# ВАЖНЕЙШИЙ ИСТОЧНИК ИСЛАМА

Бисми-Ллахи-р-Рахмани-р-Рахим!

Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного!

Хвала Аллаху, Господу миров, молитва и приветствие нашему господину Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует), который был послан как милость для миров, и стал последним из пророков и посланников Аллаха, его роду и сподвижникам и тем, кто следовал за ним с благодеяниями.

Стараниями благотворительного фонда «Ибрагим бин Абдулазиз аль-Ибрагим» российские мусульмане, все русскоязычные читатели получают возможность познакомиться с кратким изложением «Сахиха аль-Бухари» – «Достоверного сборника» хадисов пророка нашего Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует), составленного всемирно известным богословом имамом аль-Бухари (810-870гг.). О значении хадисов в исламе для жизнедеятельности мусульман говорит одно то, что они, наряду со Священным Кораном – Словом Аллаха, являются основным источником нашей религии.

Два источника ислама – Коран и хадисы, – проявляются самостоятельно, но неотделимы друг от друга. Хадисы **соответствуют Корану,** комментируют его, развивают и объясняют его положения, освещают подробно вопросы, ответы на которые лишь намечены в Книге Аллаха.

Слово "хадис" в **узком** понимании слова означает изречения Пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует), разъясняющие положения Корана по вопросам вероучения, культа ислама, образа жизни мусульман. В **широком** смысле "хадисами", как явствует и из этой книги, принято означать не только изречения, но и поведение Пророка (да благословит его Аллах и приветствует) в конкретных ситуациях, отношение к отдельным сподвижникам, сторонникам и противникам, письма властителям соседних государств. Хадисами являются и его указания о том, как разрешать различные жизненно важные для мусульман вопросы, комментарии имевших место событий, а также высказывания и поступки сподвижников Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), сделанные или совершенные в его присутствии, с молчаливого его одобрения, которые в целом служат образцом поведения для верующих.

Полностью соответствуя шариату – мусульманскому праву, хадисы имеют для мусульман правовое значение.

Чем объяснить, что мусульмане, наряду со Священным Кораном, как в религиозной, так и в обыденной жизни руководствуются и хадисами пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует)? Разве одного Корана им недостаточно? Зачем комментировать Коран – Слово Аллаха?

Коран является *«руководством для богобоязненных»* (сура 2, айат1; далее 2:1). Коран – именно *«руководство»* (41:44), указывает *«прямой путь»* (31:3), *«путь Аллаха»* (39:24).Он определяет принципиальные для ислама и мусульман положения о религии, смысле земной жизни человека,

путях сближения человека с Аллахом, достижения им благосклонности и милости Создателя. Коран не определяет поведение мусульманина в конкретных жизненных ситуациях; отсюда лаконичность, даже афористичность его указаний, отсутствие детализации в его положениях по тому или иному вопросу.

Естественно, мусульмане нуждались в разъяснении смысла тех или иных айатов Корана, в правильном разрешении возникающих у них в религиозной жизни и быту вопросов, связанных с выполнением указаний Корана. Всевышний Аллах наделил Пророка (да благословит его Аллах и приветствует) особыми полномочиями, которых не было и не могло быть ни у кого из смертных: *«А кто повинуется Аллаху и посланнику, то они – вместе с теми из пророков, исповедников, благочестивых, кому Аллах оказал милость...» (4:71): «Повинуйтесь Аллаху и посланнику и обладателям власти среди вас». (4:62); «...что* он *(пророк Мухаммад - авт.) вам запретил, от того удержитесь» (59:7).*

Всевышний Аллах сделал действия и слова, образ жизни Своего посланника примером, образцом для всех мусульман: *«Был для вас в посланнике Аллаха хороший пример тем, кто надеется на Аллаха и в последний день и поминает Аллаха много» (33:21).* Всевышний Аллах поручил ему и право разъяснять Коран, отвечать на вопросы, на которые Священное Писание ислама не содержит ответов: *«И послали Мы тебе упоминание,* ***чтобы ты разъяснил людям, что им ниспослано, может быть, они подумают!»*** *(16:46); О вы, которые уверовали! Если* ***же вы препираетесь (спорите - авт.) о чем-нибудь,*** *то* ***верните это Аллаху и посланнику,*** *если вы веруете в Аллаха и в последний день. Это- лучшее и прекрасное по исходу». (4:62).* И еще: *«Но нет, - клянусь твоим Господом! -* ***не уверуют они, пока не сделают тебя*** **судьей в** ***том, что запутано между ними.*** *Потом не найдут они в самих себе затруднения о том, что ты решил, и подчинятся полностью.* (4:68);

Таким образом, Всевышним Аллахом определено, чтобы мусульмане руководствовались в своей жизни как Кораном – Его Словом, так и Сунной – мудростью Святого Пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует).

Понятие «хадис» и его синонима «сунна» связано с ниспосланием Священного Корана и утверждением ислама в арабском обществе начала VII в., выходом новой религии за пределы Аравии. Эти арабские слова существовали и до ислама. В процессе становления ислама они превратились в понятия (термины), имеющие первостепенное значение для правильного понимания его вероучения и культа, особенностей как религии. Причем и «хадис», и «сунна» используются Священным Кораном как в первоначальном (доисламском) значении, так и в новом, исламском понимании.

**«Хадис» – применительно к самому Корану,** новому религиозному учению, проповедуемому Книгой Аллаха, встречается в айате, который был ниспослан Пророку Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует) в Мекке, в период, когда проповедь им ислама встречала общее непонимание, отторжение. В айате Всевышний Аллах говорит о том, что он не должен огорчаться в душе своей поступками тех, кто не верует в хадис - **новое** учение (18:5).

Арабское слово «хадис» в Коране также означает «изложить», «объявить» нечто, содержащее новое. Следовательно, «хадис» в этом случае есть нечто новое, еще неизвестное мусульманам, не принятое ими. В том, что таковыми для арабов периода посланнической деятельности Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует), были Коран и ислам, думается, нет ничего удивительного, - ведь исламу предстояло вытеснить их традиционные, уходящие вглубь веков древние верования.

Становление и распространение ислама повлекли за собой величайшие духовные изменения в мировоззрении и поведении его последователей. Коран проповедовал множество принципиально новых традиций, норм и обычаев. Он создал и внедрял свои собственные этические ценности, не характерные арабам, другим народам, которые принимали ислам.

Таким образом, переход арабов, других народов от многобожия к поклонению единому Аллаху сопровождался внедрением в их жизнь множества открытий - **«хадисов».** Новым (хадисом), как отмечалось выше, для них был Коран и все то учение, которое он нес с собой. Учение и нормы Корана, заняв господствующее положение в жизни мусульман, должны были стать для них повседневными нормами, превратиться в их обычаи (обычаи - по арабски - **сунна).**

Сунной до ислама назывались те нормы и порядки, способы повседневного бытия, которые ца-

рили среди арабов до ислама, определяли их жизненный путь. Ислам не отрицал и не отрицает огульно все то, что было до него, не стоит на позиции полного игнорирования установившегося веками и ставшего привычным, обычным в образе жизни своих последователей.

Точно также ислам не превращал их автоматически в «свои». Ислам исходил из принципа, согласно которому запрету подлежит то из существовавшего, что не соответствует его этическим представлениям, моральным установкам. А все остальное, имеющееся в жизнедеятельности народа, хотя бы и не оговоренное в исламе, достойно уважения и может занять свое место в повседневной жизни и быту мусульман: *«Аллах хочет разъяснить вам и вести вас по* ***обычаям*** **(в арабском тексте - «сунна»)** *тех, которые были до вас, и обратиться к вам» (4:31).*

Одновременно Коран категорически осуждает и отвергает все то из прошлого, что не соответствует его ценностям. Так осуждены и запрещены Аллахом употребление алкогольных напитков, закапывание живьем новорожденных девочек, беспорядочные половые отношения между мужчиной и женщиной, обычай употреблять в пищу свинину и т.д. (см. напр.:5:4, 6,35,42, 92-93, 4:46,2:216, 5:96 и др.)

Наша вера в **подлинность** хадисов, возводимых к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует) и в которых мы ищем ответа на многие волнующие нас и сегодня вопросы, основывается на ряде неоспоримых доказательств.

Пророк (да благословит его Аллах и приветствует), который уделял большое внимание сохранению айатов Корана, их точной записи, в первые годы своей посланнической деятельности запретил записывать хадисы. Он считал, что хадисы могут привлечь незаслуженно много внимания верующих, и отвлечь их от Священного Корана. Но постепенно число мусульман увеличивалось, ислам вышел далеко за пределы Медины. Это, естественно, привело и к увеличению потребности в указаниях, регулирующих обыденную и религиозную жизнь мусульман, отвечающих на возникающие в ходе переустройства всех сторон их бытия вопросы. Удовлетворять эту потребность, отвечать на множество вопросов верующих мог только Пророк (да благословит его Аллах и приветствует). Постоянному росту интереса к его хадисам в значительной степени способствовало и рвение, с которым мусульмане изучали и заучивали Коран. Это также вызывало у них, в свою очередь, множество вопросов, ответы на которые мог давать также только Пророк (да благословит его Аллах и приветствует).

Видя все это, посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) разрешил окружающим записывать хадисы. Надо ли удивляться, что некоторые из мусульман сразу же воспользовались этим. Тексты хадисов для личного употребления имели практически все лица, которые находились в близких отношениях с ним. Об этом весьма убедительно свидетельствует тот факт, что именно близкие к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует) люди оказались самыми главными источниками при передаче и составлении хадисов.

Хадисы сразу после смерти Пророка (да благословит его Аллах и приветствует) получили широкое хождение, причем не только в изустной форме. Многие из близких к нему людей имели в руках зафиксированные письменно хадисы. Самые ранние сборники хадисов были составлены будущим халифом Али (умер в 40 г. хиджры) и Ибн Аббасом (умер в 68 г. хиджры), мир им. Они назывались «Аль-Кадайя».[1]

Зафиксированные тексты хадисов, подчеркнем, имели хождение не только среди арабов, а во всем обширнейшем мусульманском государстве. Их распространению способствовало то, что в разных концах мусульманского государства стали проживать сподвижники Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), действовавшие вместе с ним, или те, которые близко общались с ним.

Отметим, что новые сборники составлялись лишь для практических нужд, т.е. для заучивания и руководства, но не с целью поиска, включения новых, ранее неизвестных хадисов. Фиксацией новых хадисов занимались лишь отдельные люди, которые при этом не классифицировали, не систематизировали их. Исключение составляли лишь единицы. Так, сборник наиболее достоверных хадисов Хаммама бин Мунаббиха, передававшего хадисы со слов Абу Хурайры (да будет доволен им

[1] См : Вступление/Изречения Мухаммада. Новосибирск, 1995. С. XVII

Аллах), позже был широко использован знаменитыми хадисоведами - мухаддисами при составлении ставших классическими сборников.

Тем временем примерно за сто лет, или один век, ислам стал мировой религией, распространился от Гибралтара на Западе до Кашгара на Востоке. В состав крупнейшего в мире мусульманского государства – Арабского халифата, – входили территории, населенные множеством народов. Они говорили на разных языках, имели самые разнообразные традиции, нравы и обычаи. Теперь же значительной их части, ставшей мусульманами, предстояло жить по новым законам и правилам, многие из которых содержались только в хадисах. И потребность в зафиксированных на бумаге и доступных всем и всюду хадисах стала очевидной.

Первым, кто не только осознал эту потребность, но и предпринял шаги по ее удовлетворению, стал халиф Умар Абд аль-Азиз (681-720) - правнук ближайшего сподвижника и друга Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), второго халифа Умара ибн аль-Хаттаба (да будет доволен им Аллах). Он посылал знатоков хадисов во все концы своих владений, поручая им не только распространять изречения Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), но и собирать их. Его посланец имам аз-Зухри (50-124 гг. хиджры) стал первым из тех, кто официально занимался письменной фиксацией сунны, значительно расширил ранее составленные рукописи хадисов.

Мир ислама знал в прошлом и знает в наши дни немало сборников хадисов. Но только два из них являются «Сахих», содержащими только «достоверные», надежные хадисы. Это - «Сахих» имама аль-Бухари и «Сахих» имама Муслима (ум. в 261 г. хиджры).

Имам аль-Бухари (полное имя Мухаммад ибн Исмаил ибн Ибрахим ибн аль-Мугира ибн Бардизбах Абу Абдаллах аль-Джуфи аль-Бухари) родился в 810 году. (194-й год хиджры) в Бухаре. С раннего детства его религиозным воспитанием занимался дед - имам-хатыб одной из мечетей города.

Способности будущего хадисоведа проявились в самом раннем возрасте. Уже в шесть лет он наизусть читал многие суры Корана. Послушать его приходили из отдаленных мест.

В 9 лет юный Мухаммад ибн Исмаил стал заучивать и собирать хадисы, пытаясь распределить их по темам. Очень скоро он преуспел в этом, стал замечать ошибки, неточности собственных учителей. В 16 лет он, после совершения хаджа, четыре года в Мекке изучал хадисы под руководством знаменитого хадисоведа Ахмада ибн Ханбала, обладавшего самым большим в то время списком из 30 тысяч хадисов, встречался со знаменитыми богословами, участвовал в дискуссиях на религиозные темы.

Затем Мухаммад ибн Исмаил вместе со своим учителем провел несколько лет в Багдаде, столице Арабского халифата, широко известном своими учебными и научными заведениями. Позже он жил в Египте, Сирии, Самарканде и Нишапуре. Повсюду он занимался сбором новых и систематизацией собранных хадисов. Всего ему удалось записать 600 тысяч хадисов, 200 тысяч из которых собрал лично. 300 тысяч хадисов, из которых 100 тысяч были «истинными», «достоверными», а 200 тысяч «неистинными», вызывающими сомнения в достоверности, он знал наизусть.

Основную часть своей жизни имам аль-Бухари провел в селении Хартанги вблизи Самарканда. Здесь он привел в порядок все собранные хадисы, записал те, которые знал наизусть.

Имаму аль-Бухари в числе первых удалось преодолеть общий недостаток своих предшественников, которые в свои сборники хадисов включали все известные им хадисы. К тому же они их не разделяли по отдельным проблемам и вопросам, что крайне затрудняло пользование ими.

В ходе многолетней работы имам аль-Бухари разработал методы, применение которых позволило всю работу по сбору и систематизации хадисов поставить на серьезную научную основу. Он впервые стал делить хадисы на достоверные, истинные ("сахих") и недостоверные. Главным его методом стал иснад, – установление цепи передатчиков конкретного хадиса начиная от последнего до первого его передатчика. При этом особое значение он придавал установлению лиц, служивших первоисточником передачи, записи хадиса, перечислению лиц, передававших его дальше. В «достоверные» он относил только те хадисы, которые рассказывались людьми, являвшимися непосредственными свидетелями поступка Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), или лично слышали его изречения, комментарии. Исключительно важным для него был и нравственный облик передатчиков хадиса; хадис, исходящий от лица, связанного с неблаговидными делами, исключался из числа достоверных.

Применение этого и других приемов позволили имаму аль-Бухари достоверно выявить, является ли хадис подлинным, или он сфабрикован. Его методы стали надежным заслоном, при помощи которого Аллах защитил сунну, так как он не позволял каждому говорить от имени Пророка (да благословит его Аллах и приветствует) то, что ему хотелось, и то, что не принадлежало посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует).

Имаму аль-Бухари принадлежит ведущая роль в разработке и применении принципов, дающих возможность классифицировать хадисы с учетом того, к какому источнику они относятся. Он также в числе первых разработал типологию разделения хадисов на приемлемые и отвергаемые, причин, по которым они отвергаются.

Такой подлинно титанический, критический труд по отбору хадисов дал блестящие результаты. Из **600** тысяч хадисов, известных имаму аль-Бухари, в число достоверных вошли только **7275,** т.е. немногим более **1 процента.** Но зато они исходят к **208 лицам,** с которыми Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) **действительно вступал в диалог.**

Отобранные им в качестве достоверных хадисы имам аль-Бухари включил в четыре тома "Аль-Джами ас-Сахих" ("Достоверный сборник"). В них, наряду с хадисами, содержатся и бесценные сведения по фикху (мусульманскому праву), мусульманским традициям, исламской этике и воспитанию, а также данные историко-этнографического плана того времени.

Уже при жизни имам аль-Бухари был признан непревзойденным и непререкаемым авторитетом среди хадисоведов (мухаддисов) исламского мира. "Аль-Джами ас-Сахих" более одиннадцати веков (его автор умер в 870 г.) является для мусульман вторым после Корана авторитетным первоисточником во всех вопросах.

Пользование этим трудом значительно облегчает то, что внутри каждого из томов хадисы разделены по конкретным темам. Названия разделов наглядно подтверждают мысль о многогранном характере содержания хадисов, их большом значении для разъяснения вероучения и культа ислама. Они четко формулируют требования, предъявляемые религией к повседневной жизни мусульман, предписания, которыми следует руководствоваться. Приведем несколько примеров.

Сборник открывается главой «Начало откровений». Она содержит всего 7 хадисов, но без них мы бы не знали о том, когда и где пророк Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует) начал получать откровения Всевышнего Аллаха, каким образом айаты Корана передавались ему ангелом Джибрилом, каково было при этом его состояние, как отнеслись к началу его посланнической деятельности окружающие.

Первый хадис второй книги первого тома содержит формулировку пяти столпов ислама, отсутствующую в обобщенном виде в Коране. В Коране отсутствуют и указания о том, как мусульманам соблюдать эти столпы. Но зато они содержатся в хадисах Пророка (да благословит его Аллах и приветствует), о чем убедительно свидетельствуют названия книг этого тома («Книга (частичного) омовения»; «Книга полного омовения»; «Книга о времени молитвы»; «Книга призыва на молитву»; «Главы о сокращении молитвы»; «Книга закята»; «Книга хаджжа», «Книга поста» и т.д.).

Значительная часть хадисов посвящена взаимоотношениям мусульман, их поведению, проблемам повседневной жизни. Такого рода хадисы условно могут быть разделены на две группы: хадисы, разъясняющие положения, **содержащиеся в Коране;** хадисы, в которых идет речь о вопросах, **не затронутых Кораном,** но представляющих большой интерес и значимых для мусульман.

Кратко охарактеризуем первый из видов хадисов на примере такого рода человеческой деятельности, как торговля. В Коране несколько айатов посвящены торговле (2:276; 2:282; 62:9-10; 62: 11; 4:33). Они в самом общем виде формулируют отношение ислама к ведению торговли. Она разрешена, но ее следует прекратить в момент обязательной молитвы. Торговлю следует вести на наличные деньги. Запрещен рост - дача денег под проценты (ростовщичество). Обращают внимание Слова Аллаха, призывающие мусульман после молитвы искать милости Аллаха – то есть продолжать заниматься повседневными делами, не забывая о своих религиозных обязанностях. Из содержания айатов видно, что они явно недостаточны для регулирования на их основе такой сложной области социальной жизни мусульман, как торговля. А торговля, как известно, занимала ведущее место в жизнедеятельности первых мусульман. С появлением ислама они оказались в сложном положении: вступать в торговые отношения по старому было нельзя, а на многие вопросы, возникающие в торговых отношениях, Коран не содержал ответа. И, естественно, со всеми возни-

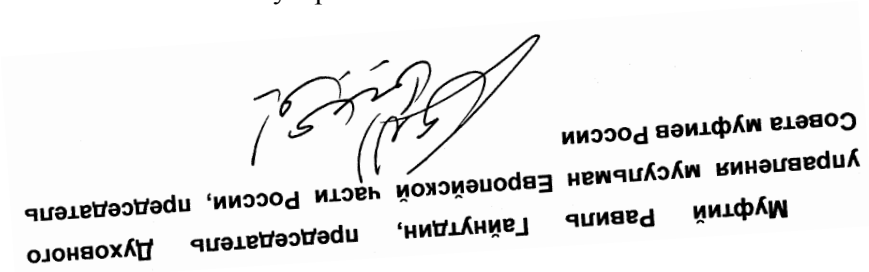
кающими в новых условиях вопросами они обращались к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует), следили за тем, как он действует при ведении дел купли и продажи, искали его одобрения или порицания.

О характере этих вопросов и ответов на них, отношении к торговле, которые явил перед мусульманами Пророк (да благословит его Аллах и приветствует), можно судить по названиям книг, содержащихся в конце первого и во втором томе сборника («Книга торговых сделок»; «Книга предварительной оплаты»; «Книга найма и аренды»; «Книга о переводе долгов»; «Книга о займах, уплате долгов, наложении ареста на имущество и признании несостоятельности»; «Книга о партнерстве»; «Книга залога»; «Книга свидетельств»; «Книга завещаний» и др.)

Нельзя, наконец, не указать на то, что многие из хадисов сборника имама аль-Бухари содержат установления для повседневной жизни мусульман, о которых в Коране ничего не сказано или сказано между прочим (см.: «Книга о еде»; «Книга об акике (наречении новорожденного)»; «Книга о закалываемых животных и охоте»; «Книга о напитках»; «Книга о больных»; «Книга медицины»; «Книга об одежде»; «Книга о благовоспитанности»; «Книга заповедей»; «Книга испытаний» и т.д.).

Настоящая книга представляет собой краткое изложение «Сахиха аль-Бухари», составленное мусульманским богословом аз-Зубайди спустя шесть веков после смерти его автора. Слово «изложение», как нам представляется, не совсем точно определяет суть проделанной аз-Зубайди работы. Он, как можно предполагать, не излагает смысл хадисов, содержащихся в труде имама аль-Бухари, а делает их лишь более легким для чтения, восприятия. В этом можно убедиться, прочитав «Предисловие имама аз-Зубайди» и предисловие издателя. Проделанная аз-Зубайди работа свидетельствует о глубоком уважении, проявленном им к сборнику великого мухаддиса, бережном отношении к главному в тексте «Сахиха аль-Бухари» – хадисам пророка нашего Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует). Чувствуется, что им главным образом руководило желание облегчить читателю проникновение в суть хадисов, помочь осознать их значение для себя и своей религии.

Не могу не подчеркнуть, что данная книга особенно ценна и важна для нас, мусульман России, которые являются суннитами. Мы в своей религиозной жизни, повседневном быту, в нормах жизни, вслед за Священным Кораном, твердо следуем за хадисами – т.е. сунной, традициями, восходящими к посланнику Аллаха Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует). И появление такой книги на русском языке, – языке, понятном абсолютному большинству мусульман России, является событием исключительной важности. Ее значение для нас трудно переоценить. С выходом этой книги мы впервые можем начать изучение полного текста одного из источников нашей религии, свод ее мудрости. Книги - руководства для решения множества вопросов, повседневно возникающих в жизни каждого имама, каждого рядового верующего мусульманина. И мы выражаем свою глубокую и искреннюю благодарность всем тем, кто взял на себя нелегкий труд подготовки и издания изложения труда великого имама аль-Бухари.



С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

# ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

## Уважаемый читатель!

Книга, перевод которой ты держишь в своих руках, заключает в себе часть сунны[1], второй по важности после Корана основы вероучения ислама, и пользуется в мусульманском мире непререкаемым авторитетом.

Это объясняется целым рядом обстоятельств.

Первое и самое важное состоит в том, что она, как уже было сказано, содержит в себе часть сунны пророка Мухаммада, ﷺ. Иначе говоря, она содержит в себе многочисленные примеры из его жизни, что должно служить образцом и руководством как для мусульманской общины в целом, так и для каждого мусульманина в отдельности. В Коране сказано: {И говорит он не по прихоти (своей)…}[2] Это значит, что все слова и, соответственно, поступки пророка, ﷺ, были продиктованы не его личными пристрастиями, а внушались ему свыше. В Коране также сказано: {Посланник Аллаха - прекрасный пример для вас…}[3], что является прямым велением Аллаха людям брать пример с пророка, ﷺ. Более того, подчинение пророку, выражающееся в следовании его примеру, приравнивается в Коране подчинению самому Аллаху, так как Аллах Всевышний сказал: {Повинующийся посланнику повинуется Аллаху}.[4]

Во-вторых, предлагаемый вниманию читателя сборник хадисов[5], имама аль-Бухари, признан наиболее авторитетным сборником такого рода.

Сподвижники пророка, ﷺ, начали записывать хадисы ещё при его жизни. Впоследствии эта работа продолжалась, и с середины VII века начали появляться первые сборники хадисов, объединявшие в себе сообщения от одного передатчика /*муснад*/, а через некоторое время - и тематические сборники /*мусаннаф*/.

Вполне естественно, что, поскольку существовало огромное количество хадисов, во многих случаях передававшихся по памяти, самое пристальное внимание уделялось вопросу об их достоверности. В связи с этим в мусульманской науке постепенно сложилась особая дисциплина исследования хадисов - выявление степени их достоверности через критику надёжности иснадов[6]. Каче-

---

[1] "*Сунна*" - обычай, пример. Сунна состоит из сообщений о поступках /*фи`ль*/ пророка, ﷺ, его высказываниях /*кауль*/ и невысказанном одобрении /*такрир*/ поступков или слов других людей, а также о его качествах.

[2] "Звезда", 3.

[3] "Сонмы", 21.

[4] "Женщины", 80.

[5] Хадис - отдельное сообщение о том, что сказал или сделал пророк Мухаммад, ﷺ. Вся совокупность хадисов и составляет собой сунну.

[6] Каждый хадис состоит из двух частей: "иснада" - перечисления людей, передававших друг другу то или иное сообщение, и "матна" - собственно сообщения или же информационной части хадиса.

ство иснада рассматривалось как гарантия достоверности хадиса в целом. Так, для мухаддисов[1] было важно установить наличие непрерывной цепи передатчиков, которые именовались “риджаль” (люди, мужи), и поэтому они выясняли их полные имена, годы жизни и факты биографии, чтобы удостовериться в том, что передатчики могли встречаться друг с другом, и дать оценку их нравственным качествам, способности правильно воспроизводить услышанное и так далее. Проверка правдивости передатчиков хадисов получила название “аль-джарх ва-т-та`диль” (отвод и подтверждение), а собирание и изучение всех доступных данных привело к возникновению особого направления - “ма`рифат ар-риджаль” (знание о мужах). Это, в свою очередь, привело к составлению огромных справочников с биографиями передатчиков хадисов и указаниями на то, в какой мере они заслуживают доверия. Была разработана особая терминология, связанная с оценкой степени достоверности хадисов, а сами они были разделены на три группы: достоверные /*сахих*/, хорошие /*хасан*/ и слабые /*да`иф*/. При проверке хадисы классифицировались также и по другим признакам в зависимости от особенностей иснада и матна, количества передатчиков, путей передачи и целого ряда других факторов.

Наибольшим авторитетом пользуются, естественно, достоверные хадисы, а самыми авторитетными сводами хадисов признаны шесть нижеперечисленных сборников.

1. “Аль-джами` ас-сахих” имама аль-Бухари (ум. в 870 г.н.э./ 256 г.х.).
2. “Сахих” имама Муслима бин аль-Хаджжаджа аль-Кушайри (ум. в 875 г./ 261 г.х.).
3. “Сунан” Абу Дауда Суляймана бин аль-Аш`аса ас-Сиджистани (ум. в 888 г./ 275 г.х.).
4. “Сунан” Мухаммада бин Исы ат-Тирмизи (ум. в 892 г.н.э./ 279 г.х.).
5. “Сунан” Ахмада бин Шу`айба ан-Наса`и (ум. в 915 г.н.э./ 303 г.х.).
6. “Сунан” Абу Абдуллаха Мухаммада бин Йазида Ибн Маджи (ум. в 886 г.н.э./ 273 г.х.).

“Аль-Джами` ас-сахих” имама аль-Бухари стоит в этом списке на первом месте не случайно. Все хадисы, вошедшие в этот сборник, являются достоверными, а сам он был первым из сборников, составленных по тематическому принципу /мусаннаф/ и уже современниками признавался выдающимся руководством по фикху (мусульманскому праву в широком смысле этого слова).

Имам Мухаммад бин Исмаил Абу Абдуллах аль-Джу`фи аль-Бухари родился в 810 г. в Бухаре, а умер в 870 г. в селении Хартанк близ Самарканда. В возрасте шестнадцати лет он совершил паломничество в Мекку вместе с матерью и братом, после чего некоторое время прожил в Аравии. Имам аль-Бухари уже в юном возрасте обнаружил огромные способности, любовь к науке и большое благочестие. В поисках хадисов он путешествовал по многим городам Ближнего и Среднего Востока, повстречав, по его собственным словам, более тысячи мухаддисов. После возвращения в Бухару он продолжил свою работу, всего же на составление “Сахиха” ушло около шестнадцати лет. Как сообщается, имам аль-Бухари проверил шестьсот тысяч хадисов, которые были в ходу в то время, не считая двухсот тысяч, записанных им у своих учителей и различных других передатчиков хадисов. Из всего этого громадного количества материалов он отобрал для своего сборника всего лишь около семи тысяч трёхсот хадисов, а с учётом того, что многие из них повторяются с небольшими изменениями как варианты, на самом деле их количество ещё меньше. Это лишний раз свидетельствует о том, как тщательно аль-Бухари относился к выполнению поставленной им перед самим собой задачи и сколь высоки были критерии отбора и проверки.

Несмотря на то что семь с лишним тысяч хадисов, вошедших в “Сахих”, являются лишь малой частью всего проверенного аль-Бухари материала, они составляют собой весьма внушительную по объёму и поэтому неудобную для практического использования книгу. В связи с этим в разное время было составлено несколько сокращённых /*мухтасар*/ вариантов этого сборника, одним из которых является признаваемый наиболее удачным вариант имама Ахмада бин Абд ал-Латифа аз-Зубайди.

В этом варианте сокращению подверглись иснады хадисов, названия глав вместе с комментариями аль-Бухари, примерно половина неповторяющихся, а также практически все повторяющиеся хадисы, в результате чего общее их количество составило 2134. Однако все матны, иначе говоря, тексты информационных частей хадисов полностью сохранены, что позволяет читателю получить

[1] Мухаддис - человек, занимавшийся собиранием и критикой хадисов.

вполне адекватное представление о труде аль-Бухари, в то же время значительно сокращая необходимое для этого время.

Подготовленный мною перевод, включающий в себя 1844 хадиса, представляет собой сокращённый перевод варианта имама аз-Зубайди, если не считать того, что для удобства пользования книгой я решил оставить разбивку на главы[1]. В процессе работы над переводом были использованы труды средневековых комментаторов "Сахиха" Ахмада бин Али Ибн Хаджара аль-Аскалани, Шихаб ад-дина Ахмада бин Мухаммада аль-Касталлани и Абу Мухаммад Махмуда бин Ахмада аль-'Айни. С учётом огромной важности сунны и недопустимости искажения ни одного слова, сказанного пророком, ﷺ, и ни одной, пусть даже мельчайшей, на первый взгляд, детали, имеющей отношение к его делам, основную свою задачу я видел в том, чтобы добиться максимально возможной адекватности перевода и в отношении его смысла, и в отношении лексических и выразительных средств. Стремление показать, какие слова имеются в арабском тексте, а какие необходимо употребить, чтобы текст зазвучал на русском языке, привели меня к условным знаковым обозначениям. В скобках даются слова, отсутствующие в арабском тексте, но необходимые по существу высказывания. Знаки препинания расставлены при этом так, как будто скобок не существует. Вот почему читатель может увидеть знаки, не употребляемые в русской грамматике (например, запятые после начальной скобки и перед её закрытием). Предлагаемый вниманию читателя текст необычен. Так, заголовки в нём нередко представляют собой развёрнутое высказывание, и поэтому в конце их в отличие от принятого правила ставятся точки.

Слова "*бин*", "*ибн*" (сын), "*бинт*" (дочь) и "*бану*" (сыновья) являются составными частями арабских имён собственных или названий племён.

В тех случаях, когда после имени одного человека следует традиционное мусульманское благопожелание "да будет доволен Аллах ими обоими", это означает, что и сам этот человек, и его отец были сподвижниками пророка, ﷺ.

Во всех необходимых случаях, например, когда те или иные слова можно понять двояко или когда дело касается таких реалий, которые незнакомы не только человеку, далёкому от ислама, но и многим мусульманам, даются необходимые комментарии. Соответствующими примечаниями снабжены также те места хадисов, в которых упоминается о важных событиях истории ислама, о некоторых наиболее выдающихся сподвижниках пророка, ﷺ, и отдельных исторических личностях.

В мусульманской литературе и всевозможных научных исследованиях о сунне пророка, ﷺ, было сказано уже так много, что ничего принципиально нового к этому добавить практически невозможно. Тем не менее хотелось бы обратить внимание читателя на несколько весьма важных, как представляется, моментов.

Во-первых, каждому следует отдавать себе отчёт в том, что сунна пророка, ﷺ, изложенная в многократно проверенных и заслуживающих доверия хадисах, представляет собой совершенно уникальное явление в истории всех религий, поскольку ни об одном из других пророков люди не имеют такого огромного количества достоверной информации.

Во-вторых, необходимо понимать, что ознакомление с хадисами требует особого подхода. Прежде всего это касается, конечно же, мусульман, для которых сунна является прямым руководством к действию во всех их религиозных и мирских делах, а это значит, что здесь нет и не может быть того, чему можно не придавать значения.

В-третьих, влияние сунны на жизнь целых народов, исповедующих ислам, столь продолжительно и глубоко, что нет никакой необходимости доказывать, что психологию и логику поведения мусульманина можно понять только с учётом всех факторов, под воздействием которых происходило формирование его личности, а в этом отношении первостепенное значение Корана и сунны неоспоримо.

---

[1] Некоторые главы "Сахиха" не имеют названий. Кроме того, в целом ряде случаев названия глав не соответствуют содержанию хадисов, относящихся к этой главе. Это объясняется тем, что в данный сборник вошли не все хадисы, приводимые аль-Бухари, а названиям глав в таких случаях соответствуют хадисы, которые не были включены аз-Зубайди в его сборник.

В-четвёртых, знакомство с сунной могло бы способствовать искоренению всяческих домыслов, суеверий и лжи, возводимой как на ислам, так и на его пророка,

, что всем пошло бы только на пользу.

В заключение мне хотелось бы призвать каждого мусульманина, прочитавшего эту книгу, подумать о том, какое неимоверное количество усилий приложил имам аль-Бухари для составления “Сахиха”, и обратиться к Аллаху с мольбой о том, чтобы Он воздал благом как ему, так и всем тем людям, благодаря труду и высоким нравственным качествам которых мы имеем возможность познакомиться с сунной.

И да благословит Аллах и да приветствует пророка Мухаммада, его семью и всех его сподвижников.

**Владимир Абдулла Нирша**

# ЖИЗНЕОПИСАНИЕ ИМАМА АЛЬ-БУХАРИ
# (194 - 256 ГГ.Х./810 - 870 ГГ.Н.Э.)

## Имя и нисбы[1] аль-Бухари

Имя имама - Мухаммад бин Исма‘ил бин Ибрахим бин аль-Мугира аль-Бухари аль-Джу‘фи; его кунья[2] - Абу Абдуллах.

## Рождение и детство

Имам аль-Бухари родился в Бухаре в пятницу одиннадцатого числа месяца шавваль 194 года хиджры. Он рано лишился отца и ослеп ещё в раннем детстве, а через некоторое время его мать увидела во сне пророка Ибрахима,

, который сказал ей: “О такая-то, Аллах вернул зрение твоему сыну благодаря твоим многочисленным мольбам”.

Аллах наделил его способностью запоминать хадисы, когда он был ещё ребёнком. Абу Джа‘фар Мухаммад бин Абу Хатим аль-Варрак сказал:

– Однажды я спросил Абу Абдуллаха аль-Бухари: “Как ты начал изучать хадисы?” Он ответил: “Мысль о необходимости запоминать хадисы была внушена мне, когда я только начинал учиться, и было мне десять лет или менее того. Потом я покинул школу и стал учиться то у одного, то у другого учителя. Когда мне исполнилось шестнадцать лет, я уже помнил наизусть книги Ибн аль-Мубарака и Ваки‘а и знал их высказывания. Затем вместе с матерью и моим братом Ахмадом я отправился в Мекку, где мы и поселились ради собирания хадисов, а когда мне исполнилось восемнадцать лет, я стал классифицировать сведения о сподвижниках и последователях, а также их высказывания”.

Аль-Бухари всецело посвящал себя науке и поклонению. Он часто говорил: “Никогда в жизни я ни у кого не купил ничего ценою в дирхем и никому ничего ценой в дирхем не продал”. Как-то раз его спросили о том, как он покупал хлеб, на что аль-Бухари ответил: “Я поручал это кому-нибудь, и мне покупали его”.

Аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, отличался крайней стыдливостью, смелостью, щедростью, благочестием, отрешённостью от мира дольнего и стремлением к миру вечному. Однажды он сказал: “Поистине, я хочу, чтобы никто не взыскивал с меня за хулу, когда я встречусь с Аллахом Всевышним”.

Ему были присущи чувство собственного достоинство и гордость. Как-то один правитель, желавший, чтобы имам занялся обучением его детей, послал за ним, однако аль-Бухари велел передать правителю, что ищущие знаний должны сами приходить к знающим, и отказался поехать к нему.

---

[1] Нисба - относительное имя, обозначающее происхождение по племени, роду, городу, местности и т.д.

[2] Кунья - имя по отцу или по сыну, например Абу Абдуллах (отец Абдуллаха) или Ибн Мухаммад (сын Мухаммада).

Он часто постился днём, молился по ночам и много читал Коран, особенно во время благословенного рамадана. Абу Бакр аль-Багдади передал, что Масих бин Са‘ид сказал: “С наступлением первой ночи рамадана у Мухаммада бин Исма‘ила аль-Бухари собирались его товарищи, а он совершал с ними молитву, читая по двадцать аятов Корана во время каждого раката, и так продолжалось, пока он не прочитывал Коран целиком”.

Кроме того, аль-Бухари ежедневно прочитывал Коран полностью, завершая чтение перед разговением, и он говорил: “Мольба после завершения чтения Корана не остаётся без ответа”.

Однажды, когда он молился, оса ужалила его семнадцать раз. Закончив молиться, он сказал: “Посмотрите, что это беспокоило меня во время моей молитвы”, и когда люди посмотрели, оказалось, что на его теле осталось семнадцать следов от укусов осы, однако, несмотря на это, он не прервал молитву.

## Удивительная память аль-Бухари

Аллах наделил его прекрасной памятью, что было заметно уже в детстве. Хашид бин Исма‘ил рассказывал следующее:

– В Басре Абу Абдуллах Мухаммад бин Исма‘ил аль-Бухари, который был тогда ещё юношей, посещал с нами разных шейхов, являвшихся знатоками хадисов, но ничего не записывал. Через несколько дней мы стали говорить ему: “Ты посещаешь вместе с нами разных шейхов, ничего не записывая, но почему ты так делаешь?” Через шестнадцать дней он сказал нам: “Поистине, вы много говорите и досаждаете мне! Покажите-ка, что вы записали”. Мы достали наши листы, где было записано более пятнадцати тысяч хадисов, а он стал читать всё это наизусть, и мы даже принялись исправлять наши записи в соответствии с тем, что он читал по памяти. Потом он спросил: “Считаете ли вы, что я посещаю разных шейхов ради шутки и попусту растрачиваю свои дни?” - и после этого нам стало ясно, что опередить его не сможет никто.

Когда аль-Бухари был ещё юношей, жители Басры, желавшие слушать хадисы, ходили за ним по пятам, пока не добивались желаемого, и тогда они усаживали его на какой-нибудь дороге, после чего вокруг него собирались тысячи людей, большинство из которых записывали то, что он говорил, а был он в ту пору безусым юнцом.

Ещё одним доказательством того, что аль-Бухари обладал прекрасной памятью и отличался абсолютной точностью, может служить сообщение о том, как однажды он приехал в Самарканд, где встретился с четырьмястами знатоков хадисов. Они смешали между собой иснады хадисов из Шама и Ирака и имена передатчиков и присоединили иснады одних хадисов к матнам других, после чего прочли всё это аль-Бухари, который указал, к каким иснадам на самом деле относятся соответствующие матны и всё привёл в должный порядок, и никто из них не смог найти ни одной неточности ни в одном иснаде или матне. Нечто подобное имело место и в Багдаде. Сообщается также, что стоило ему прочесть книгу только один раз, как он наизусть запоминал её содержание, и таких сообщений известно много.

## Наиболее известные шейхи и ученики аль-Бухари

Имам аль-Бухари передавал хадисы со слов более чем тысячи шейхов, с которыми он встречался в разных краях, где ему довелось побывать. Здесь невозможно не только рассказать о каждом из его шейхов или учеников, но и просто перечислить их имена, а поэтому ограничимся упоминанием о наиболее известных из них.

К числу самых известных шейхов аль-Бухари относятся Хаммад бин Шакир, Тахир бин Махлид, имам Ахмад бин Ханбаль, Али бин аль-Мадини, Макки бин Ибрахим аль-Балхи, Абдуллах бин Муса аль-Абси, Абу Бакр аль-Хумайди, Ибрахим бин Ма‘киль, Абу Тальха бин Али аль-Баради ан-Насафи, Ибрахим бин аль-Мунзир, Адам бин Ийас, Абдан бин Усман аль-Марвази, Абу Асим аш-Шайбани и Йахайа бин Му‘ин.

Наиболее известными передатчиками хадисов, собранных аль-Бухари, являлись имам

Муслим бин аль-Хаджжадж, не включивший эти хадисы в свой “Сахих”, ат-Тирмизи, включивший эти хадисы в свой “Джами‘”, ан-Наса’и, который, как считают некоторые улемы, включил их в “Сунан”, Ибрахим аль-Харби, Ибн Абу-д-Дунйа, Абу Хатим, Абдуллах бин Мухаммад бин Наджих, аль-Хусейн бин Исма’ил аль-Махамили и многие другие.

## Отзывы улемов об имаме аль-Бухари

Об имаме аль-Бухари с похвалой отзывались многие из улемов, являвшихся его современниками, и достаточно сказать, что в области науки о хадисах он заслужил прозвище “повелителя правоверных”, что не оспаривалось никем. Однажды имам Муслим поцеловал имама аль-Бухари в лоб и сказал ему: “Позволь мне поцеловать тебе ноги, о учитель учителей, господин мухаддисов и врачеватель недостатков хадисов”, после чего задал ему вопрос относительно хадиса об искуплении за встречу[1], и аль-Бухари указал ему на недостатки этого хадиса, когда же он закончил говорить, Муслим сказал ему: “Только завистник может ненавидеть тебя! Свидетельствую, что в мире этом нет подобного тебе”.

Биндар сказал: “Лучшими мухаддисами являются четверо: Абу Зур‘а из Рея, Муслим из Нишапура, ад-Дарими из Самарканда и аль-Бухари из Бухары”. Имам Ахмад сказал: “Не было ещё в Хорасане подобного ему”. Али бин аль-Мадини сказал: “Аль-Бухари никогда не встречал подобного себе”. Исхак бин Рахавийа сказал: “Если бы жил он даже во времена аль-Хасана[2], люди непременно нуждались бы в его хадисах, его познаниях и его знании фикха”. Абу-ль-Аббас ад-Да‘ляви передал, что в послании жителей Багдада к аль-Бухари были такие слова: “Благо не покинет мусульман, пока ты будешь с ними. Не найдётся после тебя лучшего, а тебя будет недоставать”. Абу Хатим ар-Рази сказал: “Поистине, он является самым знающим из тех, кто приезжал в Багдад”. Ибн Хузайма сказал: “Не встречал я под небосводом ни более осведомлённого о хадисах посланника Аллаха, ﷺ, ни того, кто помнил бы больше хадисов, чем аль-Бухари”. Ат-Тирмизи сказал: “Не видел я ни в Ираке, ни в Хорасане человека, который лучше аль-Бухари знал бы историю и разбирался в недостатках хадисов и их иснадах”.

## Важнейшие и наиболее известные труды аль-Бухари

Имам аль-Бухари оставил после себя множество трудов, важнейшим и получившим наибольшее распространение из которых является “Аль-джами‘ ас-сахих”. К числу сочинений аль-Бухари относятся также такие книги как “Аль-асма’ ва-ль-куна”, “Ат-тарих аль-кабир”, “Ас-сунан фи-ль-фикх”, “Хальк аф‘аль аль-‘ибад”, “Аль-адаб аль-муфрад” и “Аль-кира’а хальфа-ль-имам”. Здесь нет возможности говорить о каждом из его сочинений, и поэтому придётся ограничиться указанием только на “Аль-джами‘ ас-сахих” и то место, которое он занимает среди других сводов хадисов пророка, ﷺ.

## Что послужило причиной составления этого свода

Основной причиной, побудившей аль-Бухари к составлению “Сахиха”, куда вошли только достоверные хадисы, послужило то, что в сборники, составленные его современниками, наряду с до-

---

[1] Имеются в виду те слова, которые следует произнести в конце встречи в том случае, когда в ходе её люди не поминали Аллаха или вели пустые разговоры. Сообщается, что мать правоверных Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Когда посланник Аллаха, ﷺ, встречался с кем-либо, читал Коран или совершал молитву, в конце он обязательно произносил слова: *“Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, свидетельствую, что нет бога, кроме Тебя, прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние”*.

[2] Имеется в виду один из известнейших последователей аль-Хасан аль-Басри, пользовавшийся огромным авторитетом среди своих современников.

стоверными включались и слабые хадисы. Это не нравилось имаму аль-Бухари, не забывшему о том, что его шейх Исхак бин Рахавайх хотел собрать воедино одни лишь достоверные хадисы и побуждал к этому своих учеников, говоря им: "Было бы прекрасно, если бы вы составили краткий свод достоверных хадисов посланника Аллаха, ﷺ". Эти слова запали в душу имама аль-Бухари, и после этого он начал собирать материалы к своему "Сахиху".

Кроме того, его решимость укрепил сон, в котором аль-Бухари увидел, как он стоит перед посланником Аллаха с веером в руках и защищает его, что было истолковано им как указание на то, что он не позволит лжи коснуться посланника Аллаха, ﷺ. Всё вышеупомянутое и побудило его заняться этим трудом, который стал лучшим из всех трудов великого имама, явился свидетельством высокого места, занимаемого имамом аль-Бухари, и сослужил великую службу исламской религии. В процессе работы имам аль-Бухари проверил около шестисот тысяч хадисов, а созданный им труд стал наилучшей книгой после Книги Всемогущего и Великого Аллаха, что соответствует единодушному мнению членов мусульманской общины, принявшей его с того самого дня, когда он был завершён, и продолжающей высоко ценить его до сих пор. Имам аль-Бухари работал над своей книгой в течение шестнадцати лет.

Об этом труде поэт сказал так:

Если отнестись к "Сахиху" аль-Бухари по справедливости,
следует переписать его не иначе как золотыми буквами.
Отделяет он правильное руководство от заблуждений
и хранит юношу от погибели,
а его иснады, подобные звёздам небесным,
предшествуют матнам, похожим на кометы.
Благодаря хадисам этой книги были восстановлены весы религии посланника
и стали судить по ней неарабы после арабов.
Служит она несомненной завесой от огня
и позволяет отличать благоволение от гнева,
является связующим звеном между нами и пророком
и служит ясным указанием, позволяющим избавиться от сомнений.
О знающий, относительно высокого места которого
среди улемов нет расхождений!
Собрав эти хадисы, ты опередил других имамов
и, по свидетельству их, добился своей цели.
Ты отверг слабых передатчиков
и тех, кого обвиняли во лжи,
и привёл в изумление всех,
приведя хадисы в порядок и разбив их на главы.
Пусть дарует тебе твой Покровитель то, чего ты желаешь,
и да наделит Он тебя щедро тем, что обещал тебе!

В конце жизни имам аль-Бухари переехал из своего родного города в селение Хартанк, которое в те времена находилось примерно в километре пути от Самарканда. Он жил там в окружении своих близких, обращаясь к Аллаху с мольбами забрать его к Себе, ибо его устрашали смуты, защиты от которых столь часто просил Аллаха пророк, ﷺ.

Вскоре после этого он заболел и скончался в субботу, в ночь праздника разговения после наступления времени вечерней молитвы в 256 году хиджры. Заупокойную молитву по нему совершили на следующий день после полуденной молитвы, да помилует его Аллах и да будет Он доволен им.

## Знакомство с "Сахихом" аль-Бухари

Абу Абдуллах аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний и да будет Он доволен им, назвал свою книгу "Аль-джами' аль-муснад ас-сахих аль-мухтасар мин умур расули-Ллах ва сунани-хи ва

айами-хи”. Что касается места этого труда, то улемы говорили, что в книге аль-Бухари впервые были собраны и классифицированы по тематическому признаку исключительно достоверные хадисы.

Кроме того, улемы были единодушны во мнении о том, что из всех сборников, составленных по такому принципу, самые достоверные хадисы включают в себя “Сахихи” аль-Бухари и Муслима. В большинстве своём улемы считают, что “Сахих” аль-Бухари более достоверен и заключает в себе больше пользы, чем “Сахих” Муслима, однако Абу Али ан-Найсабури говорил, что более достоверным следует считать “Сахих” Муслима. С ним соглашались улемы Магриба, но это неверное мнение и на самом деле предпочтение необходимо отдать “Сахиху” аль-Бухари. Так, например, в своём сочинении под названием “Аль-мадхаль” имам Абу Бакр аль-Исма‘или ставит “Сахих” аль-Бухари выше “Сахиха” Муслима и обосновывает свою точку зрения соответствующими доказательствами.

Ан-Навави сказал:

– Нам передали, что имам Абу Абд ар-Рахман ан-Наса’и, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “Нет среди этих книг более хорошей, чем книга аль-Бухари”.

Знай, что достоверность обоих этих книг общепризнана, а это значит, что применение на практике того, о чём говорится в содержащихся в них хадисах, обязательно.

Теперь относительно того, что касается причины классификации хадисов “Сахиха” аль-Бухари и принципа его составления. Передают со слов Ибрахима бин Ма‘киля ан-Насафи, что Абу Абдуллах аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Как-то раз, когда мы находились у Исхака бин Рахавайхи, да помилует его Аллах, некоторые наши товарищи стали говорить нам: “Было бы хорошо, если бы вы составили краткую книгу из достоверных хадисов посланника Аллаха,

”. Это запало мне в душу, после чего я и принялся за составление такой книги.

Ан-Навави сказал:

– Несколькими путями нам передали сообщение о том, что аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “В течение шестнадцати лет я работал над “Сахихом”, материал для которого отобрал из шестисот тысяч хадисов, и я сделал его своим оправданием пред Всемогущим и Великим Аллахом”.

Ан-Навави сказал:

– Нам передали, что он сказал: “Однажды я увидел во сне, что стою перед пророком,

, с веером в руках и защищаю его. После этого я спросил об этом некоторых толкователей снов и все они сказали: “Ты защищаешь его от лжи”, и это побудило меня к составлению “Сахиха”.

Сообщается, что аль-Бухари сказал: “В свой “Аль-джами‘” я включил только достоверные хадисы, а некоторые из достоверных хадисов я в него не включил из-за большого объёма книги”.

Ан-Навави сказал:

– Передают со слов аль-Фирабри, что аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “Я не включал в свой “Сахих” ни одного хадиса, не совершив перед этим полного омовения и молитвы в два раката”.

Передают со слов ан-Навави, что Абд аль-Куддус бин Хаммам сказал:

– От разных шейхов я слышал следующее: “Аль-Бухари составлял пояснения к содержанию глав “Сахиха”, находясь между могилой пророка,

, и его минбаром, и перед каждым тем. как записывать каждое из этих пояснений, он совершал молитву в два раката”.

Ан-Навави сказал: “Девяносто тысяч человек слышали “Сахих” из уст аль-Бухари”.

Ан-Навави сказал:

– Дошло до нас, что праведный имам и факих Абу Зайд Мухаммад бин Ахмад бин Абдуллах бин Мухаммад аль-Марвази, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “Однажды я увидел во сне пророка,

, и он сказал мне: «Поистине, община моя изучает фикх, но не изучает мою книгу». Я спросил: «О посланник Аллаха, а что ты называешь твоей книгой?» - на что он сказал: «“Джами‘” Мухаммада бин Исма’ила аль-Бухари»”, или же он сказал нечто подобное.

В своей книге “Тарих Найсабур” аль-Хаким Абу Абдуллах приводит слова Абу Амра Исма’ила, передававшего, что Абу Абдуллах Мухаммад бин Али сказал:

– Я слышал, как Мухаммад бин Мухаммад бин Исмаил аль-Бухари сказал: “Я прожил в Басре

пять лет, работая над своими книгами, и каждый год я совершал хаджж, после чего возвращался из Мекки в Басру. И я надеюсь, что Аллах сделает эти сочинения благословенными для мусульман".

Передают со слов Абу Амра, что Абу Абдуллах сказал: "И Аллах сделал их благословенными".

Ан-Навави сказал:

– Нам передали, что знаток хадисов Абу-ль-Фадль Мухаммад бин Тахир аль-Макдиси сказал: "Аль-Бухари работал над составлением своего "Сахиха" в Бухаре, но говорят также, что это было в Мекке".

Он передал, что Умар бин Мухаммад бин Йахйа сказал:

– Я слышал, как Абу Абдуллах аль-Бухари сказал: "Я работал над составлением "Аль-джами'а" на территории Запретной мечети и не включил в него ни одного хадиса, не испросив на то благословения Аллаха Всевышнего, не совершив молитву в два раката и не убедившись в достоверности этого хадиса".

Аль-Макдиси сказал: "Я считаю, что первое соответствует действительности в большей степени".

Все эти сообщения не только можно, но и нужно согласовать между собой. Ранее мы уже указывали, что аль-Бухари работал над составлением своего "Сахиха" в течение шестнадцати лет, часть которых он провёл в Мекке, часть - в Медине, часть - в Басре и часть - в Бухаре, а Аллах знает об этом лучше.

Сообщается, что Бакр бин Мунир сказал:

– Однажды правитель Бухары эмир Халид бин Ахмад аз-Зухали послал к Мухаммаду бин Исмаилу аль-Бухари человека, чтобы тот передал ему следующее: "Доставь ко мне "Аль-джами'", "Ат-тарих" и другие твои книги, чтобы я услышал то, что в них написано, от тебя". На это аль-Бухари дал его посланцу такой ответ: "Поистине, я не унижаю знание и не доставляю его к дверям людей, а если ты нуждаешься в чём-либо из этого, то сам приди либо в мою мечеть, либо ко мне домой".

В той версии этого сообщения, которая передаётся не через Ибн Мунира, сказано: "И эмир послал за аль-Бухари, желая, чтобы он обучал хадисам только его детей, а больше никто на этих встречах не присутствовал, однако аль-Бухари отказался от этого и сказал: "Я не могу допускать на слушания одних и не допускать других".

## Количество хадисов "Сахиха"

Количество снабжённых иснадами хадисов "Сахиха", включая и повторяющиеся, составляет семь тысяч двести семьдесят пять, тогда как без учёта повторяющихся их насчитывается около четырёх тысяч.

## Причины повторения хадисов

Знай, что аль-Бухари преследовал достойные цели, стремясь к постижению различных наук и всевозможных тонких аспектов сунны. Едва ли кто-нибудь может сравниться с ним в этом, подтверждением чему служат приведенные нами выше слова выдающихся знатоков хадисов из числа шейхов аль-Бухари и других людей, и у тебя не останется в этом никаких сомнений, если ты ознакомишься с его книгой. Аль-Бухари видел свою задачу не в том, чтобы ограничиваться одними хадисами и не приводить ничего, кроме матнов, а в том, чтобы делать из хадисов извлечения[1] и использовать их в качестве доводов в главах, посвящённых основам и ответвлениям религии, отречению от мира, благовоспитанности и тому подобным вещам.

[1] Речь идёт об извлечении правовых решений из основополагающих источников по непредусмотренным ими прямо случаям.

Вот почему в отдельных главах “Сахиха” аль-Бухари не приводит иснады хадисов, ограничиваясь такими фразами как “со слов такого-то сподвижника, передавшего, что пророк,

сказал” или “об этом говорится в хадисе, передаваемом со слов такого-то”.

Кроме того, в начале иснадов хадисов одно или несколько имён передатчиков нередко опускаются. Передача хадисов подобным образом именуется “*та‘лик*”[1]. Аль-Бухари прибегает к этому способу, когда хочет использовать что-либо в качестве аргумента, не нуждаясь в том, чтобы приводить либо хадис полностью, либо только его иснад или матн. В подобных случаях он указывает лишь на соответствующий хорошо известный хадис, который может относиться к числу приводимых им намного раньше или незадолго до этого. Давая свои пояснения к содержанию глав “Сахиха”, аль-Бухари приводит много аятов священного Корана, а в некоторых случаях ограничивается одними аятами, ничего к ним не добавляя. В пояснениях к главам аль-Бухари приводит также очень много других вещей наподобие фетв сподвижников, последователей и тех, кто пришёл им на смену. Всё сказанное должно послужить для тебя подтверждением правильности сказанного нами, и если тебе будет известно, что цель аль-Бухари состояла в том, о чём мы упоминали, ты поймёшь, что ничего дурного в повторении хадисов в соответствующих случаях нет. Улемы из числа факихов и других знатоков религии также прибегали к этому методу и использовали в качестве аргументов хадисы, приводимые во многих разных главах.

Ан-Навави передал, что Абу-ль-Фадль аль-Макдиси сказал:

– Аль-Бухари, да помилует его Аллах Всевышний, часто приводит один и тот же хадис в разных местах, после чего благодаря своей способности к извлечению и глубине понимания извлекает из него то, что сообразуется с содержанием соответсвующей главы. Вместе с тем он редко приводит одну и ту же версию хадиса в двух местах с одним и тем же иснадом. Такой хадис передаётся им через другого сподвижника, последователя или ещё какого-нибудь передатчика, чтобы усилить его посредством множества путей передачи или использования иной его версии, или изменения количества его передатчиков, или каким-нибудь иным способом, о чём лучше известно Аллаху.

Да помилует Аллах имама аль-Бухари и да воздаст Он ему благом за все его труды.

---

[1] Слово “*та‘лик*” (подвешивание) образовано от глагола “*‘алляка*” (подвешивать что-то к чему-либо). Иснады такого вида стали называть “подвешенными”, поскольку они связаны только с верхней частью хадиса, а с нижней частью связи не имеют, и это делает их похожими на то, что подвешивается к потолку или к чему-нибудь ещё.

# КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИМАМЕ АЗ-ЗУБАЙДИ
## (812 - 893 гг.х./1410 - 1488 гг.н.э.)

Выдающийся знаток хадисов Абу-ль-Аббас Зайн ад-дин Ахмад бин Ахмад бин Абд ал-Латиф аш-Шарджи аз-Зубайди, лучший мухаддис Йемена своего времени, улем и автор ряда трудов родился в пятницу двенадцатого рамадана 812 года хиджры в селении Шарджа, расположенном в Йемене близ города Забид[1], а скончался в девятый день месяца раби аль-ахир 893 года хиджры в Забиде. С этим городом, основанным в правление аль-Ма'муна[2], связаны жизнь и деятельность многих улемов.

К числу его трудов относятся: "Табакат аль-хавасс", "Аль-фава'ид фи-с-салят ва-ль-'ава'ид", "Нузхат аль-альбаб", "Аль-джаваб аш-шафи фи-р-радд 'аля-ль-мубтади' аль-джафи", а также "Ат-таджрид ас-сарих ли-ахадис аль-джами' ас-сахих".

Последний из вышеперечисленных трудов, являющийся сокращённым изложением "Сахиха" аль-Бухари, ошибочно приписывается Хусейну бин аль-Мубараку аз-Забиди, однако Хусейн бин аль-Мубарак бин Мухаммад бин Йахйа бин Муслим бин 'Имран ар-Риб'и, который был родом из Забида, жил в Багдаде и принадлежал к ханбалитскому мазхабу. Он передавал хадисы в Багдаде, Дамаске и Халебе, а с его слов передавали их многие выдающиеся мухаддисы в том числе ад-Дабиси и ад-Дийа, автор сочинения под названием "Аль-бульга фи-ль-фикх". Хусейн бин аль-Мубарак аз-Забиди умер в Багдаде в 631 г.х. Ещё один аз-Забиди, которого звали Абу 'Али аль-Хусейн бин аль-Мубарак, являлся последователем мазхаба Абу Ханифы и был учеником Абу-ль-Вакта. Этот человек жил в Багдаде и умер там в 629 г.х. Что же касается составителя "Ат-таджрид ас-сарих ли-ахадис аль-джами` ас-сахих", то он умер в 893 г.х. и не был известен как аль-Хусейн бин аль-Мубарак, а Хайр ад-дин аз-Заркали в своей книге "Аль-А'лям" прямо указывает на ошибочность приписывания авторства "Ат-таджрид" Хусейну бин аль-Мубараку.

Да вознаградит Аллах имама аз-Зубайди и всех вышеупомянутых улемов за всё то, что было сделано ими во благо ислама и мусульман.

---

[1] Нисба имама относится не к названию города, а к названию йеменского племени зубайда.

[2] Аль-Ма'мун (813 - 833) - халиф из династии Аббасидов.

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Хвала Аллаху! Мы воздаём Ему хвалу, просим Его о помощи и прощении и прибегаем к Его защите от зла наших душ и наших дурных дел. Никто не собьёт с пути тех, кого Аллах ведёт прямым путём, а тех, кого Он сбивает с пути, никто на него не выведет. Свидетельствую, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад - Его раб и Его посланник, да благословит его Аллах и да приветствует.

А затем:

Предлагаемое вниманию читателя сокращённое изложение "Сахиха" имама аль-Бухари (194-256 гг.х.), да будет доволен им Аллах, является ценным трудом, выполненным имамом аз-Зубайди, да помилует его Аллах; что же касается принципов, которых он придерживался, осуществляя сокращение первоначального текста, то он изложил их в предисловии к своей книге.

- Он приводит неповторяющиеся хадисы и опускает иснады с целью облегчения восприятия.

- Если аль-Бухари приводит один и тот же хадис в разных местах, то аз-Зубайди делает это лишь один раз, дополняя его различными вариантами в случае необходимости.

- Он приводит только хадисы с непрерывными иснадами и опускает сообщения о высказываниях сподвижников и последователей, если только они не связаны с данным конкретным хадисом и не имеют отношения к пророку, ﷺ.

- Он упоминает имя сподвижника, со слов которого передаётся хадис, и в большинстве случаев придерживается формы данной версии.

В скобках после порядкового номера каждого хадиса приводится номер этого хадиса в комментариях Ибн Хаджара "Фатх аль-Бари" к "Сахиху".[1]

---

[1] Это означает также, что номера в скобках соответствуют номерам хадисов полного текста "Сахиха" аль-Бухари.

## ПРЕДИСЛОВИЕ ИМАМА АЗ-ЗУБАЙДИ[1]

С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

Хвала Аллаху, Создателю, Придающему формы, Творцу, Дарующему, Победителю и Подателю благ, Который оказывает благодеяния ещё до того, как рабы Его заслужат их! Да ниспошлёт Аллах благословения и мир Своему посланнику, которого Он направил к людям для того, чтобы довести достойные нравственные качества до совершенства, и которому Он отдал предпочтение перед всеми Своими созданиями без исключения, благодаря чему он превзошёл всех, и да ниспошлёт Он их его благородному семейству и его сподвижникам, не отступавшим от покорности и согласия, и да будут эти благословения постоянными и непрерывными!

А затем:

Знай, что книга **“Аль-Джами` ас-сахих”** /*Достоверный сборник*/ великого и единственного в своём роде имама и главы мухаддисов Абу Абдуллаха Мухаммада бин Исмаила бин Ибрахима аль-Бухари, да помилует его Аллах, относится к числу важнейших и полезнейших книг исламской религии, однако повторяющиеся хадисы в ней разбросаны по разным главам, и если человек захочет обратиться к тому или иному хадису и узнать, в какой именно главе он находится, он сможет сделать это, только приложив значительные усилия и потратив много времени на поиски. Составляя свой труд именно так, аль-Бухари, да помилует его Аллах, ставил своей целью показать, что тот или иной хадис передавался многими различными путями и пользовался известностью, наша же цель состоит в том, чтобы привести саму основу хадиса, поскольку уже известно, что все хадисы, приводимые в “Сахихе”, являются достоверными.

Имам ан-Навави, комментатор “Сахиха” Муслима, пишет в предисловии к своему комментарию:

– Что касается аль-Бухари, то он приводит различные варианты хадисов в разных и далёко отстоящих друг от друга главах, причём зачастую он приводит их не в той главе, где, как казалось бы, им следует находиться, в результате чего желающему получить представление о всех путях его передачи оказывается трудно это сделать.

И он также пишет:

– Я видел нескольких авторитетных мухаддисов, которые допускали ошибки в этом отношении, отрицая причастность аль-Бухари к передаче таких хадисов, которые на самом деле имеются в его “Сахихе”, но не в таких местах, где они, по их мнению, должны были бы находиться.

Ввиду этого у меня возникло желание привести хадисы аль-Бухари без повторов, что я и сделал, опустив при этом и иснады, чтобы в наибольшей степени облегчить возможность использования того или иного хадиса. Повторяющиеся хадисы я привожу обычно только один раз, но если в другом месте, где они приводятся, есть какие-нибудь полезные дополнения, то я привожу и их, не делая этого в иных случаях. Если же в первый раз встречается сокращённая версия какого-нибудь

[1] Предисловие приводится в сокращённом виде.

хадиса, а во второй - более полная, я привожу вторую и опускаю первую для достижения наибольшей пользы.

Я привожу здесь только хадисы с полными иснадами, а когда в хадисе говорится о том, что сказал или сделал один из последователей[1], или же если в иснаде хадиса имеются пропуски, я его опускаю. То же самое относится и к сообщениям о сподвижниках и тех, кто жил в более позднее время: я не привожу их, если они не связаны с содержанием хадиса и в них нет упоминаний о пророке,

. Так, например, я не привожу рассказ о том, как Абу Бакр и Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, пошли пешком к навесу племени бану са`ида и о чём они там беседовали с представителями ансаров. Не приводится также и рассказ об убийстве Умара, да будет доволен им Аллах, и о его завещании сыну, в соответствии с которым тот должен был обратиться к Аише, да будет доволен ею Аллах, с просьбой разрешить похоронить Умара вместе с пророком,

, и Абу Бакром, да будет доволен им Аллах. В этом рассказе сообщается также о том, что он говорил относительно совета,[2] и о присяге Усману, да будет доволен им Аллах. Точно так же не приводится рассказ о завещании аз-Зубайра его сыну, в котором речь шла об уплате его долга, и другие подобные сообщения.

Далее, в каждом хадисе я упоминаю имя сподвижника, со слов которого был передан данный хадис, чтобы это было известно всем, и в большинстве случаев использую при этом те же обороты речи, которыми пользовался аль-Бухари.

Эта благословенная книга была названа мной **“Ат-таджрид ас-сарих ли-ахадис аль-Джами` ас-сахих”** /*Ясное изложение хадисов “Достоверного сборника”*/, и я прошу Аллаха Всевышнего, чтобы Он сделал её полезной, чтобы составлена она была только ради Аллаха и чтобы Он привёл в порядок мои цели и дела.

А сейчас настало время начать, если будет это угодно Аллаху Всевышнему.

---

[1] “*Таби`уна*” - так называли людей, встречавшихся со сподвижниками пророка,

, воспринявших от них сунну, способствовавших её сохранению и распространению и умерших в исламе.

[2] После того как в 644 году халиф Умар, да будет доволен им Аллах, был смертельно ранен, он назвал имена шести других сподвижников в качестве членов совета, из числа которых предстояло избрать преемника Умара.

# 1. НАЧАЛО ОТКРОВЕНИЙ

## Глава 1. О том, как откровения начали ниспосылаться посланнику Аллаха, ﷺ.

1 . عن عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّمَا الاعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا ، أَوْ إِلَى امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا ، فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ ) .

**1 (1).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, дела* (оцениваются) *только по намерениям, и, поистине, каждому человеку* (достанется) *лишь то, что он намеревался* (обрести), *и* (поэтому) *переселявшийся*[1] *ради чего-нибудь мирского или ради женщины, на которой он хотел жениться*[2]*, переселится* (лишь) *к тому, к чему он переселялся”.*

2 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ الْحَارِثَ بْنَ هِشَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، كَيْفَ يَأْتِيكَ الْوَحْيُ ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَحْيَانًا يَأْتِينِي مِثْلَ صَلْصَلَةِ الْجَرَسِ ، وَهُوَ أَشَدُّهُ عَلَيَّ ، فَيُفْصِمُ عَنِّي وَقَدْ وَعَيْتُ عَنْهُ مَا قَالَ ، وَأَحْيَانًا يَتَمَثَّلُ لِي الْمَلَكُ رَجُلا فَيُكَلِّمُنِي فَأَعِي مَا يَقُولُ ) .

**2 (2).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды аль-Харис бин Хишам, да будет доволен им Аллах, спросил посланника Аллаха, ﷺ: “О посланник Аллаха, как приходят к тебе откровения?” Посланник Аллаха, ﷺ, ответил: *“Иногда приходящее ко мне подобно звону колокола*[3]*, что является для меня наиболее тяжким, а когда я усваиваю сказанное, это покидает меня. Иногда же ангел предстаёт передо мной в образе человека и обращается ко мне со своими словами, а я усваиваю то, что он говорит”.*

---

[1] Речь идёт о хиджре – переселении мусульман из Мекки в Медину ради сохранения своей религии.

[2] Поводом для этого высказывания пророка, ﷺ, послужил конкретный случай, связанный с переселением из Мекки в Медину одного человека, который сделал это не по религиозным соображениям, а потому, что он хотел жениться на женщине, согласившейся выйти за него замуж только при условии его переселения в Медину. Значение этого и многих других хадисов, где речь также идёт о намерениях, состоит в том, что в них сформулирован важнейший принцип, в соответствии с которым награда или наказание ожидает человека не только и не столько за добрые или дурные дела как таковые, но в первую очередь за то, каким было истинное намерение человека, совершившего то или иное дело, поскольку многие поступки, внешне представляющиеся хорошими, на самом деле могут быть продиктованы дурными намерениями.

[3] Имеется в виду шум, издававшийся крыльями ангела Джибрила, который передавал пророку, ﷺ, слова Аллаха. Этот шум являлся предвестником откровения как такового.

قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ يَنْزِلُ عَلَيْهِ الْوَحْيُ فِي الْيَوْمِ الشَّدِيدِ الْبَرْدِ ، فَيَفْصِمُ عَنْهُ وَإِنَّ جَبِينَهُ لَيَتَفَصَّدُ عَرَقًا .

Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– И мне приходилось видеть, как в холодные дни ему ниспосылались откровения, а когда ниспослание завершалось, со лба его обязательно лился пот.

3 . عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : أَوَّلُ مَا بُدِئَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ الْوَحْيِ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ فِي النَّوْمِ ، فَكَانَ لا يَرَى رُؤْيَا إلا جَاءَتْ مِثْلَ فَلَقِ الصُّبْحِ ، ثُمَّ حُبِّبَ إِلَيْهِ الْخَلاءُ ، وَكَانَ يَخْلُو بِغَارِ حِرَاءٍ ، فَيَتَحَنَّثُ فِيهِ –وَهُوَ التَّعَبُّدُ –اللَّيَالِيَ ذَوَاتِ الْعَدَدِ قَبْلَ أَنْ يَنْزِعَ إِلَى أَهْلِهِ ، وَيَتَزَوَّدُ لِذَلِكَ ، ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى خَدِيجَةَ فَيَتَزَوَّدُ لِمِثْلِهَا ، حَتَّى جَاءَهُ الْحَقُّ وَهُوَ فِي غَارِ حِرَاءٍ ، فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فَقَالَ : اقْرَأْ ، قَالَ (مَا أَنَا بِقَارِئٍ ) . قَالَ : (فَأَخَذَنِي فَغَطَّنِي حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ ، اقْرَأْ ، قُلْتُ ، مَا أَنَا بِقَارِئٍ ، فَأَخَذَنِي فَغَطَّنِي الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجَهْدَ ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ : اقْرَأْ ، فَقُلْتُ : مَا أَنَا بِقَارِئٍ فَأَخَذَنِي فَغَطَّنِي الثَّالِثَةَ ، ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَقَالَ: { **اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ * خَلَقَ الانْسَانَ مِنْ عَلَقٍ * اقْرَأْ وَرَبُّكَ الاكْرَمُ** } فَرَجَعَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْجُفُ فُؤَادُهُ ، فَدَخَلَ عَلَى خَدِيجَةَ بِنْتِ خُوَيْلِدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَقَالَ : ( زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي ) . فَزَمَّلُوهُ حَتَّى ذَهَبَ عَنْهُ الرَّوْعُ ، فَقَالَ لِخَدِيجَةَ وَأَخْبَرَهَا الْخَبَرَ : ( لَقَدْ خَشِيتُ عَلَى نَفْسِي ) فَقَالَتْ خَدِيجَةُ : كَلا وَاللَّهِ مَا يُخْزِيكَ اللَّهُ أَبَدًا ، إِنَّكَ لَتَصِلُ الرَّحِمَ ، وَتَحْمِلُ الْكَلَّ ، وَتَكْسِبُ الْمَعْدُومَ ، وَتَقْرِي الضَّيْفَ ، وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ .

**3 (3).** Сообщается, что мать правоверных[1] Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Ниспослание откровений посланнику Аллаха, ﷺ, началось с благого[2] видения во сне, и он никогда не видел иных видений, кроме приходивших подобно утренней заре.[3] Затем ему была внушена любовь к уединению, и он стал часто уединяться в пещере на горе Хира[4], занимаясь там делами благочестия, что выражалось в поклонении (Аллаху) в течение многих ночей, пока у него не возникало желание вернуться к семье. И обычно он брал с собой все необходимые для этого[5] припасы, а потом возвращался к Хадидже[6] и (снова) брал всё, что ему было нужно, для нового такого же уединения. (Так продолжалось до тех пор,) пока ему не открылась истина, когда он находился в пещере (на горе) Хира. К нему явился ангел и сказал: “Читай!”– на что он ответил: *“Я не умею читать!”*

(Пророк, ﷺ,) сказал:

*– Тогда он взял меня и сжал так, что я напрягся до предела, а затем он отпустил меня и снова сказал: “Читай!” Я сказал: “Я не умею читать!” Тогда он во второй раз сжал меня так, что я* (опять) *напрягся до предела, а затем отпустил меня и сказал: “Читай!” - и я* (снова) *сказал: “Я не умею читать!” Тогда он сжал меня в третий раз, а затем отпустил и сказал:* {Читай во имя Господа твоего, Который сотворил, ~ сотворил человека из сгустка! ~ Читай, а Господь твой - Щедрейший…}[7]

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

---

[1] Утвердившийся в мусульманской литературе почётный эпитет жён пророка, ﷺ.

[2] То есть истинного.

[3] Имеются в виду такие сновидения, в истинности которых не оставалось никаких сомнений.

[4] Эта гора находится поблизости от Мекки и ныне именуется Джабаль ан-нур.

[5] То есть для уединения в пещере.

[6] Хадиджа бинт Хувайлид, да будет доволен ею Аллах, являлась первой женой пророка, ﷺ.

[7] “Сгусток”, 1 – 3.

– И посланник Аллаха, ﷺ, сердце которого трепетало (от страха), вернулся с этим, вошёл к Хадидже бинт Хувайлид, да будет доволен ею Аллах, и сказал: *"Укройте меня, укройте меня!"* Тогда его укрыли (, и он оставался в таком положении), пока страх его не прошёл, после чего он сообщил ей обо всём (и сказал): *"Я испугался за себя!"* Хадиджа сказала: "Нет, нет! Клянусь Аллахом, Аллах никогда не покроет тебя позором, ведь ты поддерживаешь связи с родственниками, помогаешь нести бремя (слабого) и оделяешь неимущего, оказываешь людям гостеприимство и помогаешь (им) переносить невзгоды судьбы!"

А после этого Хадиджа вышла из дома вместе с ним и привела его к своему двоюродному брату Вараке бин Науфалю бин Асаду бин Абд аль-Уззе, который в период джахилийи[1] принял христианство, пользовался для своих записей письменностью иудеев, выписывал из Евангелия то, что было угодно Аллаху, и был (к тому времени) уже глубоким слепым старцем. Хадиджа сказала ему: "О сын моего дяди, выслушай своего племянника!" Варака спросил его: "О племянник, что ты видишь?" - и посланник Аллаха, ﷺ, сообщил ему о том, что он видел. Варака сказал: "Это тот же ангел, которого Аллах направил к Мусе! О, если бы я был молод (в эти дни) и мог дожить до того времени, когда народ твой станет изгонять тебя!" Посланник Аллаха, ﷺ, спросил: *"А разве они будут изгонять меня?"* Варака ответил: "Да, ибо когда бы ни являлся человек с чем-либо подобным тому, что принёс с собой ты, с ним всегда враждовали, но если я доживу до этого дня[2], то буду помогать тебе как только смогу!" Однако Варака вскоре умер, а откровения временно прекратились.

فَانْطَلَقَتْ بِهِ خَدِيجَةُ حَتَّى أَتَتْ بِهِ وَرَقَةَ بْنَ نَوْفَلِ بْنِ أَسَدِ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى ابْنَ عَمِّ خَدِيجَةَ ، وَكَانَ امْرَأً قَدْ تَنَصَّرَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ ، وَكَانَ يَكْتُبُ الْكِتَابَ الْعِبْرَانِيَّ ، فَيَكْتُبُ مِنْ الانْجِيلِ بِالْعِبْرَانِيَّةِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَكْتُبَ ، وَكَانَ شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ عَمِيَ ، فَقَالَتْ لَهُ خَدِيجَةُ : يَا ابْنَ عَمِّ ، اسْمَعْ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ ، فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ : يَا ابْنَ أَخِي مَاذَا تَرَى فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَبَرَ مَا رَأَى ، فَقَالَ لَهُ وَرَقَةُ : هَذَا النَّامُوسُ الَّذِي نَزَّلَ اللَّهُ عَلَى مُوسَى ، يَا لَيْتَنِي فِيهَا جَذَعٌ ، لَيْتَنِي أَكُونُ حَيًّا إِذْ يُخْرِجُكَ قَوْمُكَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : (أَوَمُخْرِجِيَّ هُمْ) ؟ قَالَ : نَعَمْ لَمْ يَأْتِ رَجُلٌ قَطُّ بِمِثْلِ مَا جِئْتَ بِهِ إِلا عُودِيَ ، وَإِنْ يُدْرِكْنِي يَوْمُكَ أَنْصُرْكَ نَصْرًا مُؤَزَّرًا ، ثُمَّ لَمْ يَنْشَبْ وَرَقَةُ أَنْ تُوُفِّيَ، وَفَتَرَ الْوَحْيُ .

**4 (4).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах аль-Ансари, да будет доволен Аллах ими обоими, рассказывавший о периоде (временного) прекращения откровений, среди прочего сказал:

– (Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"(*Как-то раз) *я шёл* (по дороге) *и вдруг услышал голос с неба. Я поднял голову и увидел ангела, явившегося ко мне* (в пещеру на горе) *Хира, который* (на этот раз) *сидел на троне между небом и землёй. Я испугался его, вернулся*

4 . عن جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الأَنْصَارِيَّ رضي الله عنهما وَهُوَ يُحَدِّثُ عَنْ فَتْرَةِ الْوَحْيِ ، فَقَالَ فِي حَدِيثِهِ : (بَيْنَا أَنَا أَمْشِي إِذْ سَمِعْتُ صَوْتًا مِنْ السَّمَاءِ ، فَرَفَعْتُ بَصَرِي ، فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي بِحِرَاءٍ جَالِسٌ عَلَى كُرْسِيٍّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالارْضِ ، فَرُعِبْتُ مِنْهُ ، فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ: زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ * قُمْ فَأَنْذِرْ * وربك فكبر * وثيابك فطهر * والرجز فاهجر** } فَحَمِيَ الْوَحْيُ وَتَتَابَعَ .

[1] "*Джахилийа*" – невежество. Это слово используется для обозначения доисламской эпохи язычества в Аравии.
[2] То есть до того дня, когда тебя станут изгонять.

(домой) *и сказал: 'Укройте меня, укройте меня!'"* - после чего Аллах Всевышний ниспослал (аяты, в которых говорилось): {О завернувшийся! ~ Встань, и увещевай, и Господа своего возвеличивай, ~ и одежды свои очисть, ~ и скверны[1] избегай…}[2] А после этого откровения возобновились с новой силой и стали приходить одно за другим.

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ * وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ * وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ } فَحَمِيَ الْوَحْيُ وَتَتَابَعَ .

**5(5).** Сообщается, что, толкуя слова Всевышнего: {Не шевели языком своим (, повторяя его), чтобы ускорить это…}[3], Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, всегда испытывал напряжение во время ниспослания (откровений), что заставляло его шевелить губами[4].

Ибн Аббас сказал:[5]

- И я пошевелю губами так же, как делал это посланник Аллаха, ﷺ.

(Ибн Аббас сказал):

– И Аллах Всевышний ниспослал (аяты, в которых говорилось): {Не шевели языком своим (,повторяя его), чтобы ускорить это! Поистине, это Нам надлежит собрать и прочесть[6] его.} [7]

Ибн Аббас сказал:

– Это значит: собрать его для тебя в твоём сердце так, чтобы ты смог читать его.

(Что же касается слов Всевышнего): {А когда Мы прочитаем его[8], следуй его чтению}[9] , то Ибн Аббас сказал: "(Это значит:) слушай его внимательно".

Аллах Всевышний сказал:

{Далее, поистине, надлежит Нам разъяснить его.} [10]

(Ибн Аббас сказал: "Это значит): далее надлежит Нам сделать так, чтобы ты читал его. И после этого посланник Аллаха, ﷺ, все-

5 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهُما فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : { **لا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ** } قَالَ :كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَالِجُ مِنْ التَّنْزِيلِ شِدَّةً ، وَكَانَ مِمَّا يُحَرِّكُ شَفَتَيْهِ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : فَأَنَا أُحَرِّكُهُمَا لَكُمْ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَرِّكُهُمَا ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى { **لا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ** } . قَالَ جَمْعُهُ لَكَ فِي صَدْرِكَ وَتَقْرَأَهُ : { **فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ** } قَالَ : فَاسْتَمِعْ لَهُ وَأَنْصِتْ : { **ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ** } ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ تَقْرَأَهُ ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ إِذَا أَتَاهُ جِبْرِيلُ اسْتَمَعَ ، فَإِذَا انْطَلَقَ جِبْرِيلُ قَرَأَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا قَرَأَهُ .

---

[1] Здесь имеется в виду идолопоклонство.
[2] "Завернувшийся", 1 - 5.
[3] "Воскресение", 16.
[4] Речь идёт о том, что в начальный период ниспослания откровений пророк, ﷺ, начинал повторять слова аятов Корана сразу после того, как их произносил Джибрил, то есть не дожидаясь, пока он закончит. Он поступал так из опасений, что забудет ниспосылаемое ему свыше, и старался поскорее запомнить всё до ухода Джибрила.
[5] Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими. обращается к слушавшим его людям.
[6] Аллах говорит, что Он Сам позаботится о том, чтобы собрать всё содержание Корана в сердце пророка, ﷺ, и научить его читать все аяты правильно.
[7] "Воскресение", 16 - 17.
[8] То есть когда Аллах передаст тебе тот или иной аят через Джибрила.
[9] "Воскресение", 18.
[10] "Воскресение", 19.

гда выслушивал Джибрила, когда тот являлся к нему, а когда Джибрил уходил, пророк, ﷺ, читал его так же, как читал это он”.

6 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ النَّاسِ ، وَكَانَ أَجْوَدُ مَا يَكُونُ فِي رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ ، وَكَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ ، فَلَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدُ بِالْخَيْرِ مِنْ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ .

**6 (6).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, был щедрейшим из людей, а наибольшую щедрость проявлял он в рамадане, когда с ним встречался Джибрил, мир ему. Во время рамадана он встречался с ним каждую ночь, повторяя с ним Коран, и, поистине, (в эти дни) посланник Аллаха, ﷺ, был более щедр на всё благое, чем вольный ветер[1].[2]

7 . عن ابْنَ عَبَّاسٍ – رضي الله عنه – أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ رضي الله عنه ، أَخْبَرَهُ : أَنَّ هِرَقْلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي رَكْبٍ مِنْ قُرَيْشٍ ، وَكَانُوا تِجَارًا بِالشَّأْمِ ، فِي الْمُدَّةِ الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَادَّ فِيهَا أَبَا سُفْيَانَ وَكُفَّارَ قُرَيْشٍ ، فَأَتَوْهُ وَهُمْ بِإِيلِيَاءَ ، فَدَعَاهُمْ فِي مَجْلِسِهِ، وَحَوْلَهُ عُظَمَاءُ الرُّومِ ، ثُمَّ دَعَاهُمْ وَدَعَا بِتَرْجُمَانِهِ ، فَقَالَ : أَيُّكُمْ أَقْرَبُ نَسَبًا بِهَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ ؟ فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ : فَقُلْتُ أَنَا أَقْرَبُهُمْ نَسَبًا ، فَقَالَ : أَدْنُوهُ مِنِّي ، وَقَرِّبُوا أَصْحَابَهُ فَاجْعَلُوهُمْ عِنْدَ ظَهْرِهِ ، ثُمَّ قَالَ لِتَرْجُمَانِهِ : قُلْ لَهُمْ إِنِّي سَائِلٌ هَذَا عَنْ هَذَا الرَّجُلِ ، فَإِنْ كَذَبَنِي فَكَذِّبُوهُ . فَوَاللَّهِ لَوْلا الْحَيَاءُ مِنْ أَنْ يَأْثِرُوا عَلَيَّ كَذِبًا لَكَذَبْتُ عَنْهُ . ثُمَّ كَانَ أَوَّلَ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَنْ قَالَ : كَيْفَ نَسَبُهُ فِيكُمْ ؟ قُلْتُ : هُوَ فِينَا ذُو نَسَبٍ . قَالَ : فَهَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ مِنْكُمْ أَحَدٌ قَطُّ قَبْلَهُ ،

**7 (7).** Передают со слов Абдуллаха бин Аббаса, да будет доволен им Аллах, что Абу Суфйан бин Харб,[3] да будет доволен им Аллах, сообщил ему о том, что Ираклий[4] послал за ним, когда он сопровождал караван курайшитов.[5] Они занимались торговыми делами в Шаме[6], и это было в то время, когда посланник Аллаха, ﷺ, заключил перемирие[7] с Абу Суфйаном и (другими) неверными курайшитами. (И Абу Суфйан вместе со своими товарищами) прибыл к императору в Илийу[8], где Ираклий, находившийся в окружении знатных людей Рума, призвал их ко двору. Подозвав к себе их и своего толмача, он спросил: “Кто из вас приходится самым близким родственником тому человеку, который утверждает, что он – пророк ?”

Абу Суфйан сказал:

– Я ответил: “Я самый близкий из них к нему”. Тогда он велел: “Подведите его поближе ко мне, а его товарищей поставьте у него за спиной”, а своему толмачу сказал: “Скажи им, что я буду спрашивать его о том человеке, и

---

[1] То есть ветер, посылаемый Аллахом на благо людям. Имеется в виду северный ветер, приносивший с собой в Аравию дожди и облегчение от жары.

[2] См. хадис № 1438.

[3] Абу Суфйан Сахр бин Харб до 630 года являлся одним из предводителей врагов пророка, ﷺ, в Мекке, но в конечном счёте принял ислам. Пророк был женат на Рамле, дочери Абу Суфйана, сын которого Му`авийа Ибн Абу Суфйан стал основателем династии Омейадов и правил Халифатом с 661 по 680 год.

[4] Ираклий или Гераклий 1 – император Византии, правивший с 610 по 641 год.

[5] Племя курайш, к которому принадлежал и пророк, ﷺ, населяло Мекку и её окрестности.

[6] Шам – старое название территорий, на которых ныне расположены такие страны, как Сирия, Ливан, Иордания и Палестина.

[7] Речь идёт о перемирии сроком на десять лет, заключённом между мусульманами и курайшитами в 628 году в аль-Худайбийи, местности на западной границе священной территории /*харам*/ Мекки. Пребывание Абу Суфйана в Шаме относится к 628 или 629 году.

[8] Илийа – старое название Иерусалима (арабское название Байт аль-Макдис или аль-Кудс).

если он солжёт мне, пусть они уличат его во лжи". И клянусь Аллахом, если бы я не стыдился того, что потом они станут рассказывать о моей лжи, то обязательно сказал бы о нём неправду! Затем (Ираклий) задал мне первый вопрос о нём, сказав: "Каково его происхождение (и место) среди вас?" Я ответил: "Он благородного происхождения". Он спросил: "А заявлял ли кто-нибудь из вас нечто подобное[1] раньше?" Я ответил: "Нет". Он спросил: "Был ли кто-нибудь из его предков правителем?" Я сказал: "Нет". Он спросил: "А кто следует за ним, знатные люди или простые?" Я ответил: "Скорее простые". Он спросил: "Число их увеличивается или уменьшается?" Я ответил: "Увеличивается". Он спросил: "А отступает ли кто-нибудь из них от его религии из-за недовольства ею после того, как принимает её?" Я ответил: "Нет". Он спросил: "Приходилось ли вам обвинять его во лжи до того, как он заявил об этом?"[2] Я ответил: "Нет". Он спросил: "Не свойственно ли ему вероломство?" Я ответил: "Нет, но у нас с ним сейчас перемирие, и мы не знаем, что он будет делать" – и больше не смог ничего добавить к сказанному.[3] Он спросил: "Приходилось ли вам сражаться с ним?" Я ответил: "Да". Он спросил: "И чем же заканчивались ваши сражения?" Я ответил: "Война между нами шла с переменным успехом: он побеждал нас и мы побеждали его". Он спросил: "Что он велит вам делать?" Я ответил: "Он говорит: *«Поклоняйтесь одному лишь Аллаху, не поклоняйтесь больше никому наряду с Ним и отрекитесь от того, что говорили ваши предки»,* и ещё он велит нам молиться, говорить правду, быть добродетельными и поддерживать связи с родственниками".

Тогда он велел толмачу сказать мне: "Я спросил тебя о его происхождении, и ты ответил, что он принадлежит к знатному роду, но все (прежние) посланники принадлежали к знатным родам своих народов. И я спросил тебя, не говорил ли кто-нибудь из вас подобного до него, ты же ответил, что нет, и я подумал, что если бы кто-нибудь уже заявлял об этом до него, то я решил бы, что этот человек просто повторяет сказанное кем-то до него. Ещё я спросил тебя, был ли кто-нибудь из его предков правителем. Ты ответил, что нет, и я подумал,

قُلْتُ : لا قَالَ : فَهَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ ؟ قُلْتُ : لا قَالَ : فَأَشْرَافُ النَّاسِ يَتَّبِعُونَهُ أَمْ ضُعَفَاؤُهُمْ ؟ فَقُلْتُ : بَلْ ضُعَفَاؤُهُمْ . قَالَ : أَيَزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ ؟ قُلْتُ : بَلْ يَزِيدُونَ . قَالَ فَهَلْ يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ سَخْطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ ؟ قُلْتُ : لا . قَالَ : فَهَلْ كُنْتُمْ تَتَّهِمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ قُلْتُ ؟ لا . قَالَ : فَهَلْ يَغْدِرُ ؟ قُلْتُ : لا ، وَنَحْنُ مِنْهُ فِي مُدَّةٍ لا نَدْرِي مَا هُوَ فَاعِلٌ فِيهَا . قَالَ : وَلَمْ تُمْكِنِّي كَلِمَةٌ أُدْخِلُ فِيهَا شَيْئًا غَيْرُ هَذِهِ الْكَلِمَةِ . قَالَ : فَهَلْ قَاتَلْتُمُوهُ ؟

قُلْتُ : نَعَمْ . قَالَ : فَكَيْفَ كَانَ قِتَالُكُمْ إِيَّاهُ ؟ قُلْتُ : الْحَرْبُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِجَالٌ ، يَنَالُ مِنَّا وَنَنَالُ مِنْهُ ، قَالَ : مَاذَا يَأْمُرُكُمْ ؟ قُلْتُ : يَقُولُ : اعْبُدُوا اللَّهَ وَحْدَهُ وَلا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَاتْرُكُوا مَا يَقُولُ آبَاؤُكُمْ ، وَيَأْمُرُنَا بِالصَّلاةِ وَالزَّكَاةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ وَالصِّلَةِ . فَقَالَ لِلتَّرْجُمَانِ: قُلْ لَهُ : سَأَلْتُكَ عَنْ نَسَبِهِ فَذَكَرْتَ أَنَّهُ فِيكُمْ ذُو نَسَبٍ ، فَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تُبْعَثُ فِي نَسَبِ قَوْمِهَا. وَسَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ أَحَدٌ مِنْكُمْ هَذَا الْقَوْلَ ، فَذَكَرْتَ أَنْ لا ، فَقُلْتُ لَوْ كَانَ أَحَدٌ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ قَبْلَهُ ، لَقُلْتُ رَجُلٌ يَأْتَسِي بِقَوْلٍ قِيلَ قَبْلَهُ ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ ، فَذَكَرْتَ أَنْ لا، قُلْتُ : فَلَوْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ ، قُلْتُ : رَجُلٌ يَطْلُبُ مُلْكَ أَبِيهِ . وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ تَتَّهِمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ ، فَذَكَرْتَ أَنْ لا ، فَقَدْ أَعْرِفُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيَذَرَ الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ وَيَكْذِبَ عَلَى اللَّهِ . وَسَأَلْتُكَ أَشْرَافُ النَّاسِ اتَّبَعُوهُ أَمْ ضُعَفَاؤُهُمْ ، فَذَكَرْتَ أَنَّ ضُعَفَاءَهُمْ اتَّبَعُوهُ ، وَهُمْ أَتْبَاعُ الرُّسُلِ .وَسَأَلْتُكَ أَيَزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ ، فَذَكَرْتَ أَنَّهُمْ يَزِيدُونَ ، وَكَذَلِكَ أَمْرُ الايمَانِ حَتَّى يَتِمَّ . وَسَأَلْتُكَ أَيَرْتَدُّ أَحَدٌ سَخْطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ ، فَذَكَرْتَ أَنْ لا ، وَكَذَلِكَ الايمَانُ حِينَ تُخَالِطُ بَشَاشَتُهُ الْقُلُوبَ . وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَغْدِرُ ، فَذَكَرْتَ أَنْ لا ، وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ لا تَغْدِرُ . وَسَأَلْتُكَ بِمَا يَأْمُرُكُمْ ،

[1] Ираклия интересует, объявлял ли себя пророком кто-нибудь из курайшитов раньше.
[2] То есть до того, как он объявил себя пророком.
[3] Абу Суфйан указывает, что больше он ничего не мог сказать против пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

فَذَكَرْتَ أَنَّهُ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ وَلا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ، وَيَنْهَاكُمْ عَنْ عِبَادَةِ الاوْثَانِ ، وَيَأْمُرُكُمْ بِالصَّلاةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ ، فَإِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَسَيَمْلِكُ مَوْضِعَ قَدَمَيَّ هَاتَيْنِ ، وَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ ، لَمْ أَكُنْ أَظُنُّ أَنَّهُ مِنْكُمْ ، فَلَوْ أَنِّي أَعْلَمُ أَنِّي أَخْلُصُ إِلَيْهِ ، لَتَجَشَّمْتُ لِقَاءَهُ وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَهُ لَغَسَلْتُ عَنْ قَدَمِهِ . ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي بَعَثَ بِهِ دِحْيَةَ إِلَى عَظِيمِ بُصْرَى ، فَدَفَعَهُ إِلَى هِرَقْلَ ، فَقَرَأَهُ ، فَإِذَا فِيهِ : ( بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ : سَلامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى ، أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدِعَايَةِ الاسْلامِ ، أَسْلِمْ تَسْلَمْ يُؤْتِكَ اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ ، فَإِنْ تَوَلَّيْتَ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الاريسِيِّينَ ، وَ : { **يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَنْ لا نَعْبُدَ إِلا اللَّهَ وَلا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ** }

قَالَ أَبُو سُفْيَانَ : فَلَمَّا قَالَ مَا قَالَ ، وَفَرَغَ مِنْ قِرَاءَةِ الْكِتَابِ ، كَثُرَ عِنْدَهُ الصَّخَبُ وَارْتَفَعَتْ الاصْوَاتُ وَأُخْرِجْنَا ، فَقُلْتُ لأَصْحَابِي حِينَ أُخْرِجْنَا : لَقَدْ أَمِرَ أَمْرُ ابْنِ أَبِي كَبْشَةَ ، إِنَّهُ يَخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الاصْفَرِ . فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا أَنَّهُ سَيَظْهَرُ حَتَّى أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَيَّ الإِسْلامَ .

وَكَانَ ابْنُ النَّاظُورِ ، صَاحِبُ إِيلِيَاءَ وَهِرَقْلَ ، أُسْقُفاً عَلَى نَصَارَى الشَّامِ ، يُحَدِّثُ أَنَّ هِرَقْلَ حِينَ قَدِمَ إِيلِيَاءَ ، أَصْبَحَ يَوْمًا خَبِيثَ النَّفْسِ ، فَقَالَ بَعْضُ بَطَارِقَتِهِ : قَدْ اسْتَنْكَرْنَا هَيْئَتَكَ ، قَالَ ابْنُ النَّاظُورِ : وَكَانَ هِرَقْلُ حَزَّاءً يَنْظُرُ فِي النُّجُومِ

что если бы он являлся потомком владык, то я решил бы, что этот человек стремится вернуть себе свои родовые владения. Ещё я спросил тебя, не приходилось ли вам обвинять его во лжи, прежде чем он стал говорить то, что говорит, а ты ответил, что нет, и мне стало ясно, что если он не клеветал на людей, то не станет возводить ложь и на Аллаха. Ещё я спросил тебя, знатные люди последовали за ним или простые, и ты сказал, что простые, но именно они и становятся последователями посланников. Ещё я спросил тебя, увеличивается их число или уменьшается, а ты сказал, что увеличивается, но именно таким и должно быть положение веры, пока оно не достигнет совершенства. Ещё я спросил тебя, отступается ли кто-нибудь от его религии из-за недовольства ею после того, как принимает её, и ты ответил, что нет, но (так и бывает), когда (истинная) вера проникает в сердца. Ещё я спросил тебя, не свойственно ли ему вероломство, и ты ответил, что нет, но и посланники никогда не поступают вероломно. Ещё я спросил тебя о том, что он велит вам делать, и ты ответил, что он велит вам поклоняться Аллаху и не поклоняться никому больше наряду с Ним, и запрещает вам поклоняться идолам, и велит вам молиться, говорить правду и быть добродетельными. И если ты говоришь правду, это значит, что он обязательно овладеет тем, что принадлежит сейчас мне. Я знал, что он должен появиться[1], но не предполагал, что он окажется одним из вас. Если бы я был уверен, что сумею добраться до него[2], то обязательно постарался бы встретиться с ним, а если бы встретился, то непременно омыл бы ему ноги!" [3]

А потом он потребовал подать себе послание посланника Аллаха, ﷺ, с которым Дихйа[4] был направлен к наместнику Бусры[5], и тот подал его Ираклию, прочитавшему там следующее:

[1] Ираклий имеет в виду, что о появлении пророка, ﷺ, сообщается в Евангелии.

[2] Ираклий опасался, что ему может воспрепятствовать в этом его же собственное окружение.

[3] В знак уважения.

[4] Дихйа бин Халифа аль-Кальби, да будет доволен им Аллах, был одним из сподвижников пророка, ﷺ.

[5] Бусра - город в Южной Сирии на полпути между Мединой и Дамаском.

*С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!*

*От Мухаммада, раба Аллаха и Его посланника, Ираклию, владыке Рума.*

*Мир тому, кто следует правильным путём!*

*А затем:*

*Поистине, я призываю тебя к исламу! Прими ислам, и ты спасёшься, а Аллах удвоит твою награду; если же ты откажешься, тогда на тебя будет возложено бремя греха* (твоих) *крестьян!* [1] *И* (я скажу тебе то, что сказал Аллах): {Скажи: "О обладатели Писания![2] Давайте признаем слово, одинаковое для нас и для вас[3], что не должны мы поклоняться никому, кроме Аллаха, и что ничего не должны мы придавать Ему в сотоварищи и что никто из нас не будет считать другого Господом наряду с Аллахом". А если они откажутся, то скажите: "Засвидетельствуйте, что мы – предавшиеся[4]".} [5]

Абу Суфйан сказал:

– И когда (Ираклий) сказал то, что сказал, и закончил читать это послание, в его собрании стало шумно и поднялся крик, а нас вывели (оттуда). И когда нас вывели, я сказал своим товарищам: "Ибн Абу Кабша[6] стал столь важным человеком, что его боится даже владыка бануль-асфар![7]" И с тех пор я был уверен, что он одержит верх, а в конце концов Аллах привёл меня к исламу.

(Передатчик этого хадиса сказал):

، فَقَالَ لَهُمْ حِينَ سَأَلُوهُ : إِنِّي رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ حِينَ نَظَرْتُ فِي النُّجُومِ مَلِكَ الْخِتَانِ قَدْ ظَهَرَ ، فَمَنْ يَخْتَتِنُ مِنْ هَذِهِ الأُمَّةِ ؟ قَالُوا : لَيْسَ يَخْتَتِنُ إِلا الْيَهُودُ ، فَلا يُهِمَّنَّكَ شَأْنُهُمْ ، وَاكْتُبْ إِلَى مَدَايِنِ مُلْكِكَ ، فَيَقْتُلُوا مَنْ فِيهِمْ مِنْ الْيَهُودِ ، فَبَيْنَمَا هُمْ عَلَى أَمْرِهِمْ ، أُتِيَ هِرَقْلُ بِرَجُلٍ أَرْسَلَ بِهِ مَلِكُ غَسَّانَ ، يُخْبِرُ عَنْ خَبَرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلَمَّا اسْتَخْبَرَهُ هِرَقْلُ قَالَ : اذْهَبُوا فَانْظُرُوا أَمُخْتَتِنٌ هُوَ أَمْ لا ؟ فَنَظَرُوا إِلَيْهِ ، فَحَدَّثُوهُ أَنَّهُ مُخْتَتِنٌ ، وَسَأَلَهُ عَنْ الْعَرَبِ ، فَقَالَ : هُمْ يَخْتَتِنُونَ : فَقَالَ هِرَقْلُ : هَذَا مُلْكُ هَذِهِ الامَّةِ قَدْ ظَهَرَ . ثُمَّ كَتَبَ هِرَقْلُ إِلَى صَاحِبٍ لَهُ بِرُومِيَةَ ، وَكَانَ نَظِيرَهُ فِي الْعِلْمِ ، وَسَارَ هِرَقْلُ إِلَى حِمْصَ ، فَلَمْ يَرِمْ حِمْصَ حَتَّى أَتَاهُ كِتَابٌ مِنْ صَاحِبِهِ يُوَافِقُ رَأْيَ هِرَقْلَ عَلَى خُرُوجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَأَنَّهُ نَبِيٌّ ، فَأَذِنَ هِرَقْلُ لِعُظَمَاءِ الرُّومِ فِي دَسْكَرَةٍ لَهُ بِحِمْصَ ، ثُمَّ أَمَرَ بِأَبْوَابِهَا فَغُلِّقَتْ ، ثُمَّ اطَّلَعَ فَقَالَ : يَا مَعْشَرَ الرُّومِ ، هَلْ لَكُمْ فِي الْفَلاحِ وَالرُّشْدِ ، وَأَنْ يَثْبُتَ مُلْكُكُمْ ، فَتُبَايِعُوا هَذَا النَّبِيَّ ؟ فَحَاصُوا حَيْصَةَ حُمُرِ الْوَحْشِ إِلَى الابْوَابِ ، فَوَجَدُوهَا قَدْ غُلِّقَتْ ، فَلَمَّا رَأَى هِرَقْلُ نَفْرَتَهُمْ ، وَأَيِسَ مِنْ الايمَانِ ، قَالَ : رُدُّوهُمْ عَلَيَّ ، وَقَالَ : إِنِّي قُلْتُ مَقَالَتِي آنِفًا أَخْتَبِرُ بِهَا شِدَّتَكُمْ عَلَى دِينِكُمْ ، فَقَدْ رَأَيْتُ ، فَسَجَدُوا لَهُ وَرَضُوا عَنْهُ ، فَكَانَ ذَلِكَ آخِرَ شَأْنِ هِرَقْلَ.

---

[1] Пророк, ﷺ, имеет в виду, что крестьяне, иными словами подданные Ираклия, последуют примеру своего правителя, за что ему придётся держать ответ перед Аллахом.

[2] Так называли иудеев и христиан.

[3] Аллах велит пророку, ﷺ, призвать иудеев и христиан к признанию того, что ниспосылалось в откровениях всем пророкам и посланникам и раньше. Речь идёт о признании необходимости поклонения одному лишь Аллаху.

[4] "*Муслимуна*" - мусульмане, люди, покорившиеся воле Аллаха.

[5] "Семейство Имрана", 64.

[6] То есть "*сын Абу Кабши*". Абу Кабша не являлся отцом пророка, ﷺ. Так звали либо одного из его предков, либо отца его кормилицы Халимы. Подобное обращение к пророку, ﷺ, являлось проявлением враждебности и неуважения по отношению к нему со стороны Абу Суфйана.

[7] Так арабы называли византийцев.

– Ибн ан-Натур был наместником Илийи, а Ираклий являлся епископом христиан Шама. (Ибн ан-Натур) сообщает, что однажды, после того как Ираклий прибыл в Илийу[1], он проснулся утром в столь дурном расположении духа, что некоторые из его патрикиев[2] даже сказали ему: “Нам не нравится твой вид!”

Ибн ан-Натур сказал:

---

[1] Это было в 628 году после победы византийских войск над персами.

[2] Патрикий - византийский придворный титул высшего ранга, дававший право занимать самые высокие должности в империи.

– Ираклий же был прорицателем и астрологом и сказал им в ответ на их вопросы (о причине его дурного настроения): “Наблюдая за звёздами этой ночью, я увидел, что владыка (совершающих) обрезание одержал победу, (и я хочу знать,) кто из людей делает обрезание?” Ему ответили: “Никто, кроме иудеев, но они не должны беспокоить тебя. Направь послания в разные города твоего царства, чтобы там перебили всех иудеев!” Между тем к Ираклию привели человека, которого направил к нему правитель из числа гассанидов[1], чтобы передать с ним известия о посланнике Аллаха,

. Расспросив гонца, Ираклий велел (своим слугам): “Пойдите и проверьте, обрезан он или нет”. Осмотрев (гонца), они доложили Ираклию, что тот обрезан, и тогда Ираклий стал расспрашивать его об арабах. (Гонец) сказал: “Они (тоже) делают обрезание”. (Выслушав его,) Ираклий сказал: “Обнаружилось, что владычество будет принадлежать им!” А затем Ираклий написал письмо в Румийу своему другу, который обладал такими же познаниями, как и он сам. После этого Ираклий отправился в Химс[2] и не покидал этого города до тех пор, пока не получил от своего друга ответное послание, в котором он писал, что разделяет мнение Ираклия о появлении пророка,

, и о том, что (он действительно является) пророком. После этого Ираклий призвал знатных людей Рума явиться в его дворец в Химсе, а когда они собрались, велел запереть ворота. Затем он вышел (к ним) и сказал: “О византийцы! Если вы хотите преуспеть и встать на путь истинный и желаете, чтобы ваше царство устояло, то присягните этому пророку!”[3] (Услышав эти слова,) они, подобно диким ослам, бросились к воротам, но обнаружили, что ворота заперты. Поняв, что им ненавистны (его слова[4]) и потеряв надежду на то, что они уверуют, (Ираклий) велел: “Приведите их ко мне!”- (когда же они вернулись), он сказал: “Поистине, я сказал это только для того, чтобы проверить силу вашей приверженности к вашей религии, и теперь я убедился в (этом)!” И тогда они склонились перед (Ираклием) до земли, оставшись довольными им, и это было последним, что связывало Ираклия (с религией ислама).

---

[1] Гассаниды – арабские князья, являвшиеся вассалами Византии и владевшие территориями от Евфрата до Акабского залива. Конкретно здесь имеется в виду аль-Харис Ибн Абу Шимр.

[2] Румийа и Химс – города на территории Сирии.

[3] То есть примите ислам.

[4] То есть ненавистно его предложение принять ислам и отказаться от своей религии.

# 2. КНИГА ВЕРЫ

## Глава 1. Слова пророка, ﷺ:
### *“Ислам основывается на пяти столпах…”*

8 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( بُنِيَ الإِسْلامُ عَلَى خَمْسٍ : شَهَادَةِ أَنْ لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ، وَإِقَامِ الصَّلاةِ ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَالْحَجِّ ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ ).

**8 (8).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими[1], сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Ислам основывается на пяти* (столпах): *свидетельстве о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, совершении молитвы[2], выплате закята[3], совершении хаджжа[4] и соблюдении поста в рамадане”.*

## Глава 2. Дела веры.

9 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الإِيمَانُ بِضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنْ الإِيمَانِ) .

**9 (9).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Вера* (включает в себя) *более шестидесяти ответвлений, и стыдливость[5]* – (одно из) *ответвлений веры”.*

## Глава 3. Мусульманином является тот, кто не причиняет своим языком и своими руками вреда (другим мусульманам).

---

[1] Передатчиком данного хадиса является Абдуллах Ибн Умар, то есть Абдуллах, сын Умара, который был сподвижником и сыном сподвижника пророка, ﷺ, чем и объясняется такая форма благопожелания, используемая во всех случаях, когда речь идёт о людях, являвшихся сподвижниками и в то же время детьми сподвижников.

[2] Речь идёт об обязательном совершении в установленное время пяти молитв в течение суток.

[3] Закятом называются обязательные отчисления, которые делает мусульманин из дарованного ему Аллахом имущества и денег в пользу тех, кто имеет право на получение помощи из таких средств (см.: “Покаяние”, 60). Подробно об этом говорится в “Книге закята”.

[4] Обязательное один раз в жизни при наличии возможности паломничество в Мекку.

[5] “*Хайа*” – стыдливость, застенчивость, скромность.

10 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ 1 الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عنهُ ) .

**10 (10).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк ,да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Мусульманин – это тот, кто не причиняет* (другим) *мусульманам вреда своим языком и своими руками, мухаджиром[1] же является тот, кто прекратил* (совершать) *запрещённое Аллахом"*.

## Глава 4. Чей ислам является наилучшим?

11 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الإِسْلامِ أَفْضَلُ ؟ قَالَ : ( مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ ).

**11 (11).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды люди) спросили: "О посланник Аллаха, чей ислам является наилучшим?" Он ответил: "(Ислам) *того, кто не причиняет* (другим) *мусульманам вреда своим языком и своими руками"*.

## Глава 5. О том, что (обычай) угощать (людей) является одним из проявлений ислама.

12 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيُّ الإِسْلامِ خَيْرٌ ؟ قَالَ : ( تُطْعِمُ الطَّعَامَ ، وَتَقْرَأُ السَّلامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ )

**12 (12).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Один человек спросил пророка, да благословит его Аллах и приветствует: "Какое проявление ислама является наилучшим?" Он ответил: "(Лучшее состоит в том, чтобы) *ты кормил* (людей) *и приветствовал тех, кого знаешь и кого не знаешь"*.

## Глава 6. О том, что желать своему брату того же, чего желаешь самому себе, является частью веры.

13 . عَنْ أَنَسٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ) .

**13 (13).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не уверует[2] никто из вас до тех пор, пока не станет желать своему брату* (в исламе) *того же, чего желает самому себе"*.

---

[1] "*Мухаджир*" – переселенец. Мухаджирами называли мусульман, переселившихся из Мекки в Медину из-за преследований со стороны многобожников. Глагол "*хаджара*" – прекращать (заниматься чем-либо), расставаться, покидать – является однокоренным со словом "*мухаджир*".

[2] В этом и иных подобных случаях имеется в виду, что вера мусульманина не будет совершенной.

## Глава 7. Любовь к посланнику, благословит его Аллах и приветствует, происходит от веры.

14 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لا يُؤْمِن أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِه ) .

**14 (14).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, не уверует никто из вас, пока не станет любить меня больше, чем любит своего отца и своих детей”.*

15 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ) .

**15 (15).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не уверует никто из вас, пока не станет любить меня больше, чем любит своего отца, и своих детей, и всех людей вообще”.*

## Глава 8. Сладость веры.

16 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :( ثَلاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلاوَةَ الإِيمَانِ : أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا ، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لا يُحِبُّهُ إِلا لِلَّهِ ، وَأَنْ يَكْرَهَ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقْذَفَ فِي النَّارِ) .

**16 (16).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Сладость веры ощутит тот, кто отличается тремя* (качествами): *любит Аллаха и посланника Его больше, чем всё остальное, любит* (того или иного) *человека только ради Аллаха и не желает возвращаться к неверию так же, как не желает он быть ввергнутым в огонь”.*

## Глава 9. О том, что любовь к ансарам[1] является признаком веры.

17 . عن أنس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( آيَةُ الايمَانِ حُبُّ الانْصَارِ ، وَآيَةُ النِّفَاقِ بُغْضُ الانْصَارِ ) .

**17 (17).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Признаком веры является любовь к ансарам, а признаком лицемерия – ненависть* (по отношению к ним)”.

18 . عن عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَكَانَ شَهِدَ بَدْرًا ، وَهُوَ أَحَدُ النُّقَبَاءِ لَيْلَةَ الْعَقَبَةِ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

**18 (18).** Передают со слов Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, участвовавшего в битве при Бадре[2] и являвшегося

---

[1] Ансары (“*ансар*” - множественное число от “*насир*” - помощник; приверженец) – сторонники пророка, благословит его Аллах и приветствует, в Медине, к которым он перебрался вместе с мухаджирами из Мекки.

[2] Бадр – название группы колодцев в 150 километрах к юго-западу от Медины. В 624 году в этом месте отряд мусульман под руководством пророка, благословит его Аллах и приветствует, одержал первую значительную победу над превосходящими силами мекканцев. Участники этого сражения пользовались особым уважением, пророк же, благословит его Аллах и приветствует, пообещал, что им будут прощены все грехи.

одним из старшин в ночь Акабы[1], что однажды, когда вокруг посланника Аллаха, ﷺ, собралась группа его сподвижников, он сказал им: *"Поклянитесь мне в том, что не станете поклоняться наряду с Аллахом ничему, не станете воровать, прелюбодействовать, убивать своих детей[2], распространять ложь,[3] измышленную вашими сердцами, и отказываться от повиновения* (, когда вам будут приказывать совершать) *одобряемое* (шариатом). *Аллах наградит тех из вас, кто будет верен этой клятве, а для того, кто совершит какой-либо из этих* (грехов) *и будет наказан в мире этом, наказание послужит искуплением. Если же кто-то совершит какой-либо из этих* (грехов), *а Аллах покроет его, то Аллах и будет решать, и если пожелает, то простит его, а если пожелает, накажет его".*

(Убада сказал): "И мы поклялись ему в этом".

( اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَحَوْلَهُ عِصَابَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ : بَايِعُونِي عَلَى أَنْ لا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا ، وَلا تَسْرِقُوا ، وَلا تَزْنُوا ، وَلا تَقْتُلُوا أَوْلادَكُمْ ، وَلا تَأْتُوا بِبُهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ ، وَلا تَعْصُوا فِي مَعْرُوفٍ ، فَمَنْ وَفَّى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا ثُمَّ سَتَرَهُ اللَّهُ فَهُوَ إِلَى اللَّهِ ، إِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ وَإِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ ) . فَبَايَعْنَاهُ عَلَى ذَلِكَ .

## Глава 10. Бегство от искушений[4] является признаком приверженности к религии.

**19 (19).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Скоро наступит время, когда лучшим имуществом мусульманина окажутся овцы, с которыми он будет ходить по горным вершинам и тем местам, где выпадают дожди, убегая от искушений со своей религией".*

19 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، أَنَّهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرَ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَمٌ يَتْبَعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ ، يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنْ الْفِتَنِ ) .

## Глава 11. Слова пророка, ﷺ: *"Я знаю об Аллахе больше, чем вы!"*

**20 (20).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

20 . عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

---

[1] Акаба – название места, находящегося в долине Мина близ Мекки. В 620 году в сезон паломничества к пророку, ﷺ, прибыло двенадцать его последователей из числа представителей племён аус и хазрадж, живших в Медине (Йасриб). Они присягнули ему на верность исламу, поклявшись не делать того, о чём говорится в данном хадисе, а также в 12-м аяте суры "Испытуемая". В мусульманской историографии это событие получило название "*первой Акабы*". "*Второй Акабой*" называют встречу пророка, ﷺ, с группой из семидесяти с лишним мединцев, с которыми он окончательно условился о переселении /*хиджра*/ в Медину, назначив для обеспечения этой акции двенадцать своих представителей или же старшин /*нукаба*/, в числе которых был и Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах.

[2] Имеются в виду имевшие место в голодные годы случаи убийства бедуинами младенцев женского пола, которых живьём закапывали в землю. Их убивали также, боясь позора.

[3] Здесь имеется в виду, что не следует выдвигать заведомо ложные обвинения против невинных людей, заявлять о наличии родственных связей между людьми, на самом деле в родстве не состоящими, и т.д.

[4] "*Фитан*" – множественное число от "*фитна*" – смута, искушение, соблазн, заблуждение, испытание.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمَرَهُمْ أَمَرَهُمْ مِنْ الاعْمَالِ بِمَا يُطِيقُونَ ، قَالُوا : إِنَّا لَسْنَا كَهَيْئَتِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ اللَّهَ قَدْ غَفَرَ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ ، فَيَغْضَبُ حَتَّى يُعْرَفَ الْغَضَبُ فِي وَجْهِهِ ، ثُمَّ يَقُولُ : ( إِنَّ أَتْقَاكُمْ وَأَعْلَمَكُمْ بِاللَّهِ أَنَا ) .

– Повелевая им[1] что-либо, посланник Аллаха, ﷺ, всегда приказывал делать лишь то, что было (людям) по силам. (Однажды) они сказали: “О посланник Аллаха, поистине, мы не такие, как ты, ведь Аллах уже простил тебе и прошлые и будущие грехи[2]”. (Услышав это,) он разгневался так, что это стало заметно по его лицу, и сказал: *“Поистине, я* (просто) *больше любого из вас боюсь Аллаха и больше любого из вас знаю о Нём!”*

[1] Имеются в виду сподвижники пророка, ﷺ.

[2] См.: “Победа”, 2.

## Глава12. Превосходство верующих друг над другом определяется их делами.

21 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( يَدْخُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ ، ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى : أَخْرِجُوا مِنْ النَّارِ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيمَانٍ . فَيُخْرَجُونَ مِنْهَا قَدْ اسْوَدُّوا ، فَيُلْقَوْنَ فِي نَهْرِ الْحَيَا ، أَوْ الْحَيَاةِ – شَكَّ مَالِكٌ – فَيَنْبُتُونَ كَمَا تَنْبُتُ الْحِبَّةُ فِي جَانِبِ السَّيْلِ ، أَلَمْ تَرَ أَنَّهَا تَخْرُجُ صَفْرَاءَ مُلْتَوِيَةً ) .

**21 (22).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(После того как) *обитатели рая войдут в рай, а обитатели ада отправятся в ад, Аллах Всевышний скажет: “Выведите тех, у кого в сердце было веры хоть на вес горчичного зерна!” – и их выведут оттуда почерневшими, а потом их бросят в реку* (, которая образуется из-за) *дождя*[1] (или: *...в реку жизни*[2] *;* это место внушало сомнения Малику[3]), *и они станут расти подобно тому, как прорастает семя, оказавшееся близ берега потока. Разве не видел ты, как появляются* (из-под земли) *жёлтые и искривленные* (ростки)?”

22 . عن سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ رضي الله عنه قَالَ : قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ ، رَأَيْتُ النَّاسَ يُعْرَضُونَ عَلَيَّ وَعَلَيْهِمْ قُمُصٌ ، مِنْهَا مَا يَبْلُغُ الثُّدِيَّ ، وَمِنْهَا مَا دُونَ ذَلِكَ ، وَعُرِضَ عَلَيَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَعَلَيْهِ قَمِيصٌ يَجُرُّهُ ) . قَالُوا : فَمَا أَوَّلْتَ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( الدِّينَ ) .

**22 (23).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Мне были показаны во сне люди, одетые в рубахи. Некоторые из них доходили* (только) *до сосков, а иные были ещё короче. И был мне показан Умар бин аль-Хаттаб, на котором рубаха была* (такой) *длинной, что волочилась за ним* (по земле)”. Люди спросили: “И как же ты истолковал это, о посланник Аллаха?” Он ответил: “(Это –) *религия”*.

## Глава 13. Стыдливость - от веры.

23 . عن ابن عمر رضي الله عنهما : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِنْ الانْصَارِ ، وَهُوَ يَعِظُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : (دَعْهُ فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنْ الإِيمَانِ) .

**23 (24).** Передают, со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проходил мимо одного из ансаров, который давал своему брату наставления относительно стыдливости[4], и по-

[1] В другом хадисе, приводимом аль-Бухари и Муслимом, сообщается, что, рассказывая о Дне воскресения, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“А потом Аллах ниспошлёт с небес воду, и* (люди) *станут расти подобно траве. И не останется от человека ничего, что не истлело бы, кроме одной кости, а именно – копчика, и с него начнётся творение в День воскресения”.*

[2] Какое именно слово было использовано первоначально, неясно. Комментаторы “Сахиха” указывают, что в данном случае имеются в виду либо “*жизнь*”, либо “*дождь*”, поскольку произношение и написание этих слов в арабском языке сходно, чем и объясняется возникновение неточностей при устной или письменной передаче этого хадиса.

[3] Имеется в виду один из передатчиков этого хадиса Малик бин Анас – основатель маликитского мазхаба, иными словами одной из четырёх основных правовых школ ислама, преобладавшей в Испании и Северной Африке. Малик бин Анас умер в 795 году.

[4] Имеется в виду, что этот человек порицал своего брата за излишнюю, как ему представлялось, стыдливость.

сланник Аллаха, ﷺ, сказал ему: *“Оставь его, ибо, поистине, стыдливость – от веры!”*

## Глава 14. Если ислам того, кто принял его, не является истинным.

24 . عَنْ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْطَى رَهْطًا وَسَعْدٌ جَالِسٌ ، فَتَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلا هُوَ أَعْجَبُهُمْ إِلَيَّ ، فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَا لَكَ عَنْ فُلانٍ ؟ . فَوَاللَّهِ إِنِّي لارَاهُ مُؤْمِنًا ، فَقَالَ : ( أَوْ مُسْلِمًا ) . فَسَكَتُّ قَلِيلا ، ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَعْلَمُ مِنْهُ ، فَعُدْتُ لِمَقَالَتِي فَقُلْتُ : مَا لَكَ عَنْ فُلانٍ ؟ فَوَاللَّهِ إِنِّي لارَاهُ مُؤْمِنًا ، فَقَالَ : ( أَوْ مُسْلِمًا ) ؟ ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَعْلَمُ مِنْهُ فَعُدْتُ لِمَقَالَتِي ، وَعَادَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ قَالَ : ( يَا سَعْدُ ، إِنِّي لأُعْطِي الرَّجُلَ وَغَيْرُهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُ ، خَشْيَةَ أَنْ يَكُبَّهُ اللَّهُ فِي النَّارِ ) .

**24 (27).** Сообщается, что Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды посланник Аллаха, ﷺ, оделил подарками группу людей, среди которых сидел и я. При этом посланник Аллаха, ﷺ, ничего не дал одному человеку, который нравился мне больше всех из них, и я спросил: “О посланник Аллаха, почему ты так отнёсся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю, что он – верующий!” Он сказал: *“Или мусульманин”.*[1] Я помолчал немного, но мне не давало покоя то, что я знал об этом человеке, и я снова спросил: “Почему ты так отнёсся к такому-то? Клянусь Аллахом, я считаю, что он – верующий!” Он сказал: *“Или мусульманин”.* Но и после этого то, что я знал об этом человеке, продолжало беспокоить меня, и я снова задал тот же вопрос, что же касается посланника Аллаха, ﷺ, то он сказал то же самое, а потом добавил: *“О Са`д, поистине,* (бывает так, что) *я даю человеку что-то, несмотря на то что другого люблю больше, чем его, так как боюсь, что Аллах ввергнет такого лицом в огонь!”*[2]

## Глава 15. Неблагодарность по отношению к мужу и различные степени неверия.

25 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُما قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أُرِيتُ النَّارَ فَإِذَا أَكْثَرُ أَهْلِهَا النِّسَاءُ يَكْفُرْنَ ) قِيلَ أَيَكْفُرْنَ بِاللَّهِ ؟ قَالَ : ( يَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ وَيَكْفُرْنَ

**25 (29).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды пророк, ﷺ, сказал: *“Мне был показан ад, и оказалось, что большинство*

---

[1] В комментариях к “Сахиху” указывается, что одно из возможных толкований этого хадиса состоит в следующем: говоря так, пророк, ﷺ, хотел подчеркнуть различие между значениями слов “*верующий*” (*му`мин*) и “*мусульманин*” (*муслим*). Последнее означает – “*предавшийся Аллаху; покорившийся Ему*”, но проявление покорности может быть и внешним актом, совершённым под давлением тех или иных обстоятельств, тогда как вера подразумевает собой глубокую внутреннюю убеждённость. Таким образом, здесь прослеживается явная связь с содержанием приводимого ниже аята.

Аллах Всевышний сказал:

{Сказали бедуины: “Мы уверовали”. Скажи: “Вы не уверовали, а поэтому говорите: “Мы покорились”, ибо не вошла ещё вера в ваши сердца…”} **”Комнаты”, 14.**

[2] Раздавая подарки и деньги, пророк, ﷺ, укреплял приверженность к религии тех, кто принял ислам, но еще не утвердился в вере. Он опасался, что они могут стать вероотступниками и попасть в ад.

*из его обитателей - женщины, проявлявшие неблагодарность”.*[1] Его спросили: “Они не веровали в Аллаха?” Он ответил: “*Они проявляли неблагодарность по отношению к своим мужьям и не благодарили за благодеяния* (, которые им оказывали). *Если ты долго будешь делать добро какой-нибудь* (из таких женщин), *а потом она увидит от тебя нечто* (такое, что ей не понравится), *то* (обязательно) *скажет: «Я никогда не видела от тебя ничего хорошего!»”*

الإِحْسَانَ لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا قَالَتْ مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ ) .

## Глава 16. Грехи совершаются из-за невежества, но совершающего их не следует обвинять в неверии, если только он не впадает в грех многобожия.

**26 (30).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Как-то раз я стал ругать одного человека, попрекая его его матерью[2]. (Услышав это,) пророк, ﷺ, сказал мне: *“О Абу Зарр, неужели ты попрекал этого человека его матерью?! Поистине, в тебе сохранились остатки невежества! Ваши рабы являются вашими братьями, которых Аллах сделал подвластными вам, так пусть же тот, кто владеет братом своим, кормит его тем же, что ест сам, и одевает его так же, как одевается сам. Не поручайте им ничего непосильного для них, а если поручите, то оказывайте им помощь!”*

26 . عن أبي ذر رضي الله عنه قال : سَابَبْتُ رَجُلا فَعَيَّرْتُهُ بِأُمِّهِ ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يَا أَبَا ذَرٍّ أَعَيَّرْتَهُ بِأُمِّهِ إِنَّكَ امْرُؤٌ فِيكَ جَاهِلِيَّةٌ ، إِخْوَانُكُمْ خَوَلُكُمْ ، جَعَلَهُمْ اللَّهُ تَحْتَ أَيْدِيكُمْ ، فَمَنْ كَانَ أَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ ، فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَأْكُلُ ، وَلْيُلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ ، وَلا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ ، فَإِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَأَعِينُوهُمْ ) .

## Глава 17, содержание которой имеет отношение к словам Аллаха Всевышнего: {Если две группы верующих вступят в сражение (между собой), то примирите их.} “Комнаты”, 9.

**27 (31).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

27 . عن أبي بكرة رضي الله عنهَ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِذَا الْتَقَى الْمُسْلِمَانِ

[1] “*Йакфур-на*”. Арабский глагол “*кяфара*” означает и “*быть неверующим*”, и “*быть неблагодарным*”.

[2] Этим человеком был чернокожий муаззин Билял, которому Абу Зарр, да будет доволен Аллах ими обоими, говорил: “О сын чёрной!”

بِسَيْفَيْهِمَا فَالْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ ) . فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْقَاتِلُ ، فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ ؟ قَالَ : ( إِنَّهُ كَانَ حَرِيصًا عَلَى قَتْلِ صَاحِبِهِ ) .

– Услышав, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если два мусульманина сойдутся* (в бою, скрестив) *свои мечи, то и убивший, и убитый окажутся в аду”*, я спросил: “О посланник Аллаха, (будет справедливо, если туда попадёт) убивший, но почему же и убитый?!” Он ответил: *“Ведь и он хотел убить своего товарища!”*

## Глава 18. О РАЗЛИЧНЫХ СТЕПЕНЯХ НЕСПРАВЕДЛИВОСТИ.

28 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بن مسعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا نَزَلَتْ : { **الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ** } قَالَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّنَا لَمْ يَظْلِمْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : { **إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ** }

**28 (32).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда был ниспослан (аят, в котором говорится): {Те, которые уверовали и не затемнили свою веру несправедливостью…},[1] сподвижники посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, стали говорить: "Кто же из нас не поступал несправедливо?" И тогда Аллах Всевышний ниспослал (ещё один аят, в котором было сказано): {…ведь многобожие – великая несправедливость!} [2]

## Глава 19. ПРИЗНАКИ ЛИЦЕМЕРА.

29 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلاثٌ : إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ ، وَإِذَا اؤْتُمِنَ خَانَ ) .

**29 (33).** Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Лицемера отличают три признака: когда он рассказывает, то лжёт; когда обещает, то нарушает* (своё обещание), *а когда ему доверяются, он предаёт*[3]*"*.

30 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُما: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : (أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا ، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْ النِّفَاقِ حَتَّى يَدَعَهَا : إِذَا اؤْتُمِنَ خَانَ ، وَإِذَا حَدَّثَ كَذَبَ ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ ) .

**30 (34).** Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Истинным лицемером является тот, кому присущи четыре* (свойства), *а отличающийся каким-либо из них будет отмечен одним из свойств лицемерия, пока не избавится от него.* (Четырьмя такими свойствами отличается тот, кто) *предаёт, когда ему доверяются, лжёт, когда рассказывает* (о чём-нибудь), *поступает вероломно, когда заключает договор, и допускает беззакония, когда враждует* (с кем-либо)*"*.

## Глава 20. СОВЕРШЕНИЕ МОЛИТВ В НОЧЬ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ[4] ЯВЛЯЕТСЯ ПРИЗНАКОМ ВЕРЫ.

31 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ يَقُمْ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا

**31 (35).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

[1] "Скот", 82.
[2] "Лукман", 13.
[3] Здесь имеется в виду и то, что лицемер не возвращает доверенного ему имущества. Таким образом, речь идёт обо всех тех, кто поступает вероломно.
[4] Одна из нечётных ночей последней декады рамадана. О ночи предопределения /*ляйлят аль-кадр*/ говорится в 44-й и 97-й сурах Корана.

غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ) .

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тому, кто проведёт в молитве ночь предопределения с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи”.*

## Глава 21. Добровольные ночные молитвы, совершаемые во время рамадана в надежде на награду Аллаха, являются признаком веры.

32 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ قَامَ رَمَضَانَ ، إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ) .

**32 (37).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тому, кто во время рамадана будет молиться по ночам с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи”.*

## Глава 22. Соблюдение поста во время рамадана в надежде на награду Аллаха – от веры.

33 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ، إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ) .

**33 (38).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тому, кто во время рамадана станет соблюдать пост с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние грехи”.*

## Глава 23. Религия легка.

34 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الدِّينَ يُسْرٌ وَلَنْ يُشَادَّ الدِّينَ أَحَدٌ إِلا غَلَبَهُ ، فَسَدِّدُوا وَقَارِبُوا ، وَأَبْشِرُوا ، وَاسْتَعِينُوا بِالْغَدْوَةِ وَالرَّوْحَةِ وَشَيْءٍ مِنْ الدُّلْجَةِ ) .

**34 (39).** Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине, религия эта легка, но если кто-нибудь начинает бороться с ней, она неизменно побеждает его[1], так придерживайтесь же правильного[2], и приближайтесь[3], и радуйтесь[4], и обращайтесь* (к Аллаху) *за помощью утром, вечером и в некоторые часы ночи”.[5]*

---

[1] Здесь имеется в виду, что попытки делать нечто непосильное для себя, например, молиться днём и ночью до полного изнеможения или поститься ежедневно, всегда приводят к нежелательным последствиям, так как рано или поздно человек теряет силы и оказывается не в состоянии делать даже то, что могут делать все остальные.

[2] То есть не пытайтесь делать то, что вам не по силам делать постоянно; придерживайтесь умеренности.

[3] То есть старайтесь найти для себя нечто оптимальное, то, что вы сможете совершать изо дня в день.

[4] Имеется в виду, что людям следует радоваться обещанной им Аллахом награде.

[5] Здесь имеется в виду время, начиная от середины последней трети ночи и до рассвета.

## Глава 24. Молитва является частью веры.

35 . عَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ أَوَّلَ مَا قَدِمَ الْمَدِينَةَ نَزَلَ عَلَى أَجْدَادِهِ – أَوْ قَالَ أَخْوَالِهِ – مِنْ الأَنْصَارِ ، وَأَنَّهُ صَلَّى قِبَلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا ، أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا ، وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبْلَتُهُ قِبَلَ الْبَيْتِ ، وَأَنَّهُ صَلَّى أَوَّلَ صَلاةٍ صَلاهَا صَلاةَ الْعَصْرِ ، وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ ، فَخَرَجَ رَجُلٌ مِمَّنْ صَلَّى مَعَهُ ، فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ مَسْجِدٍ وَهُمْ رَاكِعُونَ ، فَقَالَ : أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِبَلَ مَكَّةَ ، فَدَارُوا كَمَا هُمْ قِبَلَ الْبَيْتِ ، وَكَانَتْ الْيَهُودُ قَدْ أَعْجَبَهُمْ إِذْ كَانَ يُصلى قِبَلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ ، وَأَهْلُ الْكِتَابِ فَلَمَّا وَلَّى وَجْهَهُ قِبَلَ الْبَيْتِ ، أَنْكَرُوا ذَلِكَ .

**35 (40).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В первое время после приезда пророка, ﷺ, в Медину он жил у своих дедов (или же он сказал: …у дядьёв своей матери... ) из числа ансаров. (После этого) он в течение шестнадцати или семнадцати месяцев молился, обращаясь лицом в сторону Иерусалима[1], однако ему хотелось обращаться во время молитвы в сторону Каабы. Первой такой молитвой[2], которую он, ﷺ, совершил вместе с другими людьми, была послеполуденная молитва. Затем один из тех, кто молился вместе с ним, вышел и, проходя мимо собравшихся в мечети людей, которые склонились в поясном поклоне (, повернувшись в сторону Иерусалима), сказал: “Клянусь Аллахом, (только что) я молился вместе с посланником Аллаха, ﷺ, обратившись в сторону Мекки”. (Услышав это,) они сразу же повернулись в сторону Каабы. Что же касается иудеев и (других) людей Писания, то им было приятно то, что пророк, ﷺ, молился, обращаясь в сторону Иерусалима, когда же он стал поворачиваться лицом в сторону Каабы, им это не понравилось.

## Глава 25. Об искреннем исповедании ислама человеком.

36 . عن أبي سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ رضي الله عنه أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِذَا أَسْلَمَ الْعَبْدُ فَحَسُنَ إِسْلامُهُ ، يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُ كُلَّ سَيِّئَةٍ كَانَ زَلَفَهَا ، وَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ الْقِصَاصُ : الْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ ، وَالسَّيِّئَةُ بِمِثْلِهَا إِلا أَنْ يَتَجَاوَزَ اللَّهُ عَنْهَا ) .

**36 (41).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если раб* (Аллаха) *примет ислам и будет ислам его хорошим, Аллах простит ему любой грех, совершённый им прежде, и после этого воздаяние* (для него будет таким): (награда за) *каждое благое дело будет* (для него по меньшей мере) *десятикратной, воз-*

[1] Имеется в виду мечеть аль-Масджид аль-Акса, которая находится в Иерусалиме.

[2] То есть первой молитвой, которую пророк, ﷺ, совершил, повернувшись в сторону Мекки.

*растая до семисоткратной.*[1] *Что же касается* (каждого) *дурного дела, то* (воздастся за него только) *равным, если Аллах не простит его”.*

[1] Имеется в виду, что за некоторые благие дела Аллах вознаграждает Своих рабов более чем в десятикратном размере.

## Глава 26. Больше всего Аллах Всемогущий и Великий любит такие религиозные дела, которые совершаются с наибольшим постоянством.

37 . عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا امْرَأَةٌ ، قَالَ : ( مَنْ هَذِهِ ) . قَالَتْ : فُلانَةُ ، تَذْكُرُ مِنْ صَلاتِهَا ، قَالَ : ( مَهْ عَلَيْكُمْ بِمَا تُطِيقُونَ ، فَوَاللَّهِ لا يَمَلُّ اللَّهُ حَتَّى تَمَلُّوا ) وَكَانَ أَحَبَّ الدِّينِ إِلَيْهِ مَادَاوَمَ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ .

**37 (43).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды пророк, ﷺ, вошедший к ней в то время, когда у неё находилась одна женщина, спросил её: *“Кто это?”*

(Аиша) сказала: “Такая-то” - и стала рассказывать о том, как она молится,[1] что же касается пророка, ﷺ, то он сказал: *“Прекрати! Должны вы делать лишь то, что вам по силам! Клянусь Аллахом, Аллах не утомится[2], пока сами вы не утомитесь!”*

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

– Больше всего Аллах любит такие религиозные (дела), которые (человек,) совершающий их, совершает постоянно.

## Глава 27. Увеличение и уменьшение веры.

38 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( يَخْرُجُ مِنْ النَّارِ مَنْ قَالَ : لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ ، وَفِي قَلْبِهِ وَزْنُ شَعِيرَةٍ مِنْ خَيْرٍ ، وَيَخْرُجُ مِنْ النَّارِ مَنْ قَالَ لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ ، وَفِي قَلْبِهِ وَزْنُ بُرَّةٍ مِنْ خَيْرٍ ، وَيَخْرُجُ مِنْ النَّارِ مَنْ قَالَ لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ ، وَفِي قَلْبِهِ وَزْنُ ذَرَّةٍ مِنْ خَيْرٍ).

**38 (44).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“*

*– Выйдет из огня тот, кто скажет: “Нет бога, кроме Аллаха”, храня в сердце своём добро[3] весом* (хотя бы) *с ячменное зерно, и выйдет из огня тот, кто скажет: “Нет бога, кроме Аллаха”, храня в сердце своём добро весом* (хотя бы) *с пшеничное зерно, и выйдет из огня тот, кто скажет: “Нет бога, кроме Аллаха”, храня в сердце своём добро весом* (хотя бы) *с пылинку”.*

39 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه : أَنَّ رَجُلا مِنْ الْيَهُودِ قَالَ لَهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ، آيَةٌ فِي كِتَابِكُمْ تَقْرَءُونَهَا ، لَوْ عَلَيْنَا مَعْشَرَ الْيَهُودِ نَزَلَتْ ، لاتَّخَذْنَا ذَلِكَ الْيَوْمَ عِيدًا ، قَالَ : أَيُّ آيةٍ ؟ قَالَ : { **الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ الاسْلامَ دِينًا** } قَالَ

**39 (45).** Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что (както раз) один иудей сказал ему: “О повелитель правоверных! Есть в вашем Писании один аят, который вы читаете, (и я думаю, что) если бы он был ниспослан иудеям, то мы обязательно отмечали бы день (его ниспослания) как праздник”. (Умар) спросил: “И какой же это

[1] Эта женщина очень много молилась, изнуряя себя и полностью выбиваясь из сил.
[2] Имеется в виду, что Аллах не устанет награждать людей за благие дела.
[3] Здесь под “*добром*” подразумевается вера.

عُمَرُ : قَدْ عَرَفْنَا ذَلِكَ الْيَوْمَ ، وَالْمَكَانَ الَّذِي نَزَلَتْ فِيهِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَهُوَ قَائِمٌ بِعَرَفَةَ يَوْمَ جُمُعَةٍ .

аят?" Он сказал: {Сегодня Я довёл до совершенства для вас вашу религию, и довёл до конца Свою милость вам, и одобрил для вас ислам в качестве религии.}[1] Умар сказал: "Нам известен этот день и то место, где (этот аят) был ниспослан пророку, ﷺ. Это была пятница, когда он стоял на Арафате".[2]

## Глава 28. Выплата закята является частью ислама.

40 . عن طَلْحَةَ بْنَ عُبَيْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قال : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ ، ثَائِرَ الرَّأْسِ يُسْمَعُ دَوِيُّ صَوْتِهِ وَلا يُفْقَهُ مَا يَقُولُ ، حَتَّى دَنَا ، فَإِذَا هُوَ يَسْأَلُ عَنْ الاسْلامِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( خَمْسُ صَلَوَاتٍ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ ) فَقَالَ : هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا ؟ قَالَ : ( لا ، إِلا أَنْ تَطَوَّعَ ) . قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَصِيَامُ رَمَضَانَ ) . قَالَ : هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُ ؟ قَالَ : ( لا ، إِلا أَنْ تَطَوَّعَ ) . قَالَ : وَذَكَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الزَّكَاةَ ، قَالَ : هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا ؟ قَالَ : ( لا ، إِلا أَنْ تَطَوَّعَ ) . قَالَ : فَأَدْبَرَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ : وَاللَّهِ لا أَزِيدُ عَلَى هَذَا وَلا أَنْقُصُ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ ) .

**40 (46).** Сообщается, что Тальха бин Убайдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды к посланнику Аллаха, ﷺ, явился какой-то человек из Неджда[3] с растрёпанными волосами. Мы слышали его громкий голос, но не понимали, что он говорит, пока он не приблизился и (не выяснилось, что) он спрашивает об исламе. Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "(Ты должен совершать) *пять молитв в течение дня и ночи"*. Он спросил: "А должен ли я молиться сверх этого?" (Пророк, ﷺ,) сказал: *"Нет, если только ты сам не пожелаешь* (совершить дополнительную молитву)". (Затем) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "(Ты должен соблюдать) *пост в течение рамадана"*. Он спросил: "А должен ли я поститься сверх этого?" (Пророк, ﷺ,) сказал: *"Нет, если только ты сам не пожелаешь* (поститься дополнительно)".

(Тальха) сказал:

– А затем посланник Аллаха, ﷺ, сказал ему (о необходимости) выплаты закята. (Этот человек) спросил: "А должен ли я (выплачивать что-нибудь) сверх этого?" (Пророк, ﷺ) сказал: *"Нет, если только ты сам того не пожелаешь"*.

(Тальха) сказал:

– И после этого тот человек повернулся (и направился к выходу) со словами: "Клянусь Аллахом, я ничего не добавлю к этому и ничего не стану убавлять!" - а посланник Аллаха,

[1] "Трапеза", 3.

[2] Имеется в виду основной обряд хаджжа - стояние /*вукуф*/ поблизости от Арафата в течение девятого дня месяца зу-ль-хиджжа.

[3] Название обширного центрального плоскогорья Аравийского полуострова.

, сказал: *“Он преуспеет*[1]*, если говорит искренне!”*[2]

---

[1] То есть попадёт в рай.
[2] Другими словами, если сделает то, о чём говорит.

## Глава 29. Участие в проводах покойного является признаком веры.

41 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ( مَنْ اتَّبَعَ جَنَازَةَ مُسْلِمٍ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا وَكَانَ مَعَهُ حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهَا وَيُفْرُغَ مِنْ دَفْنِهَا ، فَإِنَّه يَرْجِعُ مِنْ الاجْرِ بِقِيرَاطَيْنِ ، كُلُّ قِيرَاطٍ مِثْلُ أُحُدٍ ، وَمَنْ صَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ تُدْفَنَ ، فَإِنَّهُ يَرْجِعُ بِقِيرَاطٍ ) .

**41 (47).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тот, кто проводит* (в последний путь) *покойного мусульманина, храня веру и надеясь на награду Аллаха, и останется с ним до тех пор, пока не прочитают заупокойную молитву и тело не предадут земле, вернётся с наградой в два карата, каждый из которых будет величиной с* (гору) *Ухуд. Тот же, кто совершит молитву по покойному, а потом уйдёт до погребения, вернётся с наградой* (только в один) *карат”.*

## Глава 30. Страх верующего перед тем, что (благие) дела его окажутся тщетными, а он даже и не заметит этого.

42 . عن عَبْدِ اللَّهِ بنِ مسعود رضي الله عنه:أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ ) .

**42 (48).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поношение мусульманина есть* (проявление) *нечестия, а сражение с ним* - (свидетельство) *неверия”.*

43 . عن عُبَادَةُ بْنُ الصَّامِتِ رضي الله عنه : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يُخْبِرُ بِلَيْلَةِ الْقَدْرِ ، فَتَلاحَى رَجُلانِ مِنْ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ : إِنِّي خَرَجْتُ لأُخْبِرَكُمْ بِلَيْلَةِ الْقَدْرِ ، وَإِنَّهُ تَلاحَى فُلانٌ وَفُلانٌ ، فَرُفِعَتْ ، وَعَسَى أَنْ يَكُونَ خَيْرًا لَكُمْ ، الْتَمِسُوهَا فِي السَّبْعِ وَالتِّسْعِ وَالْخَمْسِ .

**43 (49).** Сообщается, что Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, вышел (из дома), чтобы поведать (людям) о ночи предопределения, но в это время двое мусульман вступили в перебранку друг с другом, и тогда он сказал: *“Поистине, я вышел, чтобы поведать вам о* (времени наступления) *ночи предопределения, но такой-то начал ссориться с таким-то, и* (то, что я знал,) *исчезло.*[1] *Возможно, это и лучше для вас,* (а теперь) *ждите её в седьмую, девятую или пятую!*[2]*”*

---

[1] То есть я забыл о том, что мне было дано узнать.

[2] Речь идёт о седьмой, девятой или пятой ночи из числа последних десяти ночей рамадана.

# Глава 31. Джибрил спрашивает Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, о вере, исламе и чистосердечии /*ихсан*/.[1]

44 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَارِزًا يَوْمًا لِلنَّاسِ ، فَأَتَاهُ جِبْرِيلُ فَقَالَ : مَا الايمَانُ ؟ قَالَ : ( الايمَانُ أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَبِلِقَائِهِ وَرُسُلِهِ وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ ) ، قَالَ : مَا الاسْلامُ ؟ قَالَ : ( الاسْلامُ : أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلا تُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا ، وَتُقِيمَ الصَّلاةَ ، وَتُؤَدِّيَ الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ ) . قَالَ : مَا الاحْسَانُ ؟ قَالَ : ( أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ ) . قَالَ : مَتَى السَّاعَةُ ؟ قَالَ : ( مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنْ السَّائِلِ ، وَسَأُخْبِرُكَ عَنْ أَشْرَاطِهَا : إِذَا وَلَدَتْ الامَةُ رَبَّهَا ، وَإِذَا تَطَاوَلَ رُعَاةُ الابِلِ الْبُهْمُ فِي الْبُنْيَانِ ، فِي خَمْسٍ لا يَعْلَمُهُنَّ إِلا اللَّهُ ) . ثُمَّ تَلا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { **إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ** } الايَةَ ، ثُمَّ أَدْبَرَ ، فَقَالَ : ( رُدُّوهُ ) . فَلَمْ يَرَوْا شَيْئًا ، فَقَالَ : ( هَذَا جِبْرِيلُ جَاءَ يُعَلِّمُ النَّاسَ دِينَهُمْ ) .

**44 (50).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, находился среди людей, к нему подошёл Джибрил и спросил: “Что такое вера?” Он ответил: “(Суть веры) *в том, чтобы верил ты в Аллаха, в Его ангелов, во встречу с Ним и в Его посланников, а также в том, чтобы верил ты в воскресение”*[2]. (Человек) спросил: “Что такое ислам?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “(Суть) *ислама в том, чтобы ты поклонялся одному только Аллаху и никому больше, совершал молитву, выплачивал обязательный закят и соблюдал пост в рамадане”.*[3] (Человек) спросил: “Что такое чистосердечие?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “(Быть чистосердечным – значит) *поклоняться Аллаху так, будто ты видишь Его, а если ты Его не видишь, то* (помня о том, что) *Он, поистине, видит тебя”.* (Человек) спросил: “Когда наступит Час этот?”[4] (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Тот, у кого спрашивают о нём, знает не больше задающего вопрос, но я поведаю тебе о предзнаменованиях этого Часа:* (он приблизится,) *когда невольница породит* (того, кто станет) *её хозяином, а пастухи* (, некогда занимавшиеся выпасом) *чёрных верблюдов, станут соревноваться друг с другом в возведении огромных жилищ.* (Однако Час этот является одной) *из пяти вещей, о которых не знает никто, кроме Аллаха”.* А затем пророк, да благословит его Аллах и приветствует, прочитал аят (, в котором сказано): {Поистине, лишь Аллах знает о Часе этом. Он ниспосылает дождь и знает о том, что находится в утробах. Никто не знает, что приобретёт он завтра, и никто не знает, в какой

[1] Слово “*ихсан*” образовано от глагола “*ахсана*” - делать что-либо хорошо; совершать благодеяние; делать добро (кому-либо). В Коране и сунне “*ихсан*” понимается как искренность (чистосердечие), проявляемая человеком при исполнении им своих религиозных обязанностей и противопоставляемая всему показному.

[2] В другом хадисе помимо вышеперечисленного пророк, да благословит его Аллах и приветствует, указывает также и на необходимость веры в ниспосланные свыше Писания и в предопределённость всего дурного и всего благого.

[3] В другом хадисе пророк, да благословит его Аллах и приветствует, указывает также на обязательность совершения хаджжа, если у человека появится такая возможность.

[4] Имеется в виду День воскресения.

земле умрёт. Поистине, Аллах - Знающий, Сведущий!}[1]

А потом (этот человек) удалился, (пророк же, ﷺ,) велел (своим сподвижникам): *“Верните его!”* - однако они ничего не увидели, и тогда (посланник Аллаха, ﷺ,) сказал: *“Это был Джибрил, приходивший для того, чтобы научить людей их религии”*.

---

[1] “Лукман”, 34.

## Глава 32. О достоинстве того, кто освобождается (от сомнительного) ради своей религии.

45 . عن النُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ رضي الله عنهما قال : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( الْحَلالُ بَيِّنٌ وَالْحَرَامُ بَيِّنٌ ، وَبَيْنَهُمَا مُشَبَّهَاتٌ لا يَعْلَمُهَا كَثِيرٌ مِنْ النَّاسِ ، فَمَنْ اتَّقَى الْمُشَبَّهَاتِ اسْتَبْرَأَ لِدِينِهِ وَعِرْضِهِ ، وَمَنْ وَقَعَ فِي الشُّبُهَاتِ : كَرَاعٍ يَرْعَى حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكُ أَنْ يُوَاقِعَهُ ، أَلا وَإِنَّ لِكُلِّ مَلِكٍ حِمًى ، أَلا إِنَّ حِمَى اللَّهِ فِي أَرْضِهِ مَحَارِمُهُ ، أَلا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً : إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ ، أَلا وَهِيَ الْقَلْبُ ) .

**45 (52).** Сообщается, что ан-Ну`ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

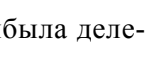
– Я слышал, как посланник Аллаха,

сказал: *“Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между тем и другим находится сомнительное, о котором многие люди не знают. Остерегающийся сомнительного очищает свою религию и свою честь*[1]*, а тот, кто занимается сомнительным, подобен пастуху, который пасёт* (своё стадо) *около заповедного места и вот-вот окажется там. Поистине, у каждого владыки есть своё заповедное место, и, поистине, заповедным местом Аллаха на земле Его является то, что запрещено Им. И, поистине, есть в теле кусочек плоти, который, будучи хорошим, делает хорошим и всё тело, а когда приходит в негодность, то портит и всё тело, и, поистине, это – сердце”.*

## Глава 33. Выплата пятой части[2] является частью веры.

46 . عن عبد الله بن عَبَّاسٍ رضي الله عنهما قَالَ : إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا أَتَوُا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( مِنْ الْقَوْمُ ؟ أَوْ مِنْ الْوَفْدُ ؟ ) قَالُوا : رَبِيعَةُ قَالَ : ( مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ ، أَوْ بِالْوَفْدِ ، غَيْرَ خَزَايَا وَلا نَدَامَى ) . فَقَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّا لا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْتِيكَ إِلا فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ ، وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَيُّ مِنْ كُفَّارِ مُضَرَ ، فَمُرْنَا بِأَمْرٍ فَصْلٍ نُخْبِرْ بِهِ مَنْ وَرَاءَنَا ، وَنَدْخُلْ بِهِ الْجَنَّةَ . وَسَأَلُوهُ عَنْ الأَشْرِبَةِ : فَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ ، وَنَهَاهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ ، أَمَرَهُمْ بِالايمَانِ بِاللَّهِ وَحْدَهُ ، قَالَ : ( أَتَدْرُونَ مَا الايمَانُ بِاللَّهِ وَحْدَهُ ؟ ) قَالُوا : اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ ، قَالَ : ( شَهَادَةُ أَنْ لا إِلَهَ إِلا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا

**46 (53).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда к пророку, 

прибыла делегация (племени) абд аль-кайс, он спросил: *“Кто эти люди?”* (или: *“Что это за делегация?”*). Они ответили: “Раби’а”.[3] Он сказал: *“Добро пожаловать* (вам, о) *люди!”* (или: *“Добро пожаловать этой делегации!”*). *Не будете вы посрамлены и не станете сожалеть!”* Они сказали: “О посланник Аллаха, мы можем приезжать к тебе только в священный месяц[4], ведь нас отделяют от тебя неверные из племени мудар, так дай же нам решающее веление, чтобы мы передали его оставшимся за нами[5] и благодаря этому вошли в рай!” И они спросили его о напитках[6], а он велел им (делать) четыре (дела) и

---

[1] Иными словами, освобождает и то и другое от недостатков.
[2] Имеется в виду выплата пятой части от военной добычи.
[3] Название группы племён.
[4] Имеется в виду один из четырёх месяцев, во время которых все военные действия между племенами прекращались.
[5] То есть соплеменникам и домочадцам.
[6] То есть о том, что из них является дозволенным, а что запретным.

запретил им четыре (других). Он велел им верить в одного лишь Аллаха и спросил: *“Знаете ли вы, что такое вера в одного лишь Аллаха?”* Они ответили: “Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше”. Тогда он сказал: *“Это свидетельство о том, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у которого нет сотоварища, и что Мухаммад — посланник Аллаха, совершение молитвы, выплата закята, соблюдение поста в рамадане и выделение вами пятой части военной добычи”*. И он запретил им четыре (вещи): аль-хантам[1], ад-дубба[2], ан-накир[3] и аль-музаффат (или: ...аль-мукаййар)[4], а затем он сказал: *“Запомните это и передайте тем, кто остался за вами”*.

رَسُولُ اللَّهِ ، وَإِقَامُ الصَّلاةِ،وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ ، وَصِيَامُ رَمَضَانَ ، وَأَنْ تُعْطُوا مِنْ الْمَغْنَمِ الْخُمُسَ ) . وَنَهَاهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ : عَنْ الْحَنْتَمِ وَالدُّبَّاءِ وَالنَّقِيرِ وَالْمُزَفَّتِ . وَرُبَّمَا قَالَ : (الْمُقَيَّرِ) . وَقَالَ : ( احْفَظُوهُنَّ وَأَخْبِرُوا بِهِنَّ مَنْ وَرَاءَكُمْ ) .

## Глава 34. О том, что дела оцениваются по намерению.

**47 (54).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, дела* (оцениваются) *только по намерению, и, поистине, каждому человеку достанется только то, что он намеревался* (обрести), *и поэтому переселявшийся ради мирского или ради женщины, на которой он хотел жениться, переселится* (лишь) *к тому, к чему он переселялся”*.[5]

47 . عَنْ عُمَرَ بن الخطاب رضي الله عنه : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ ، وَلِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لدُنْيَا يُصِيبُهَا ، أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا ، فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ ) .

**48 (55).** Передают со слов Абу Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если человек расходует* (средства) *на свою семью, надеясь только на награду Аллаха, это становится для него садакой”*.[6]

48 . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رضي الله عنه ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ يَحْتَسِبُهَا فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ ) .

---

[1] “*Аль-хантам*” – кувшины, изготовлявшиеся из глины, в которую добавляли шерсть и кровь. Прежде в таких кувшинах в Медину привозили вино. Впоследствии запрет на использование таких сосудов был отменён, но запрет на употребление любых алкогольных напитков остался в силе.

[2] “*Ад-дубба*” – сосуды для вина из высушенных тыкв.

[3] “*Ан-накир*” – сосуды для вина, выдолбленные из корней пальмы.

[4] “*Аль-музаффат*” и “*аль-мукаййар*” – сосуды для вина, бока которых обмазывались смолой. Таким образом, имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил употреблять то, для чего эти сосуды и кувшины предназначались.

[5] См. примечания к хадису № 1.

[6] “*Садака*” – добровольная помощь нуждающимся; подаяние; милостыня. И Коран, и сунна поощряют людей помогать нуждающимся, обещая за это большую награду Аллаха. В данном случае имеется в виду, что человек, расходующий средства на содержание своей семьи, получит такую же награду, как и человек, расходующий свои средства на садаку.

## Глава 35. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: *“Религия есть проявление искренности[1] по отношению к Аллаху[2], к Его посланнику, к мусульманским правителям[3] и ко всем мусульманам вообще[4]“.*

49 . عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه قَالَ : بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامِ الصَّلاةِ ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ ، وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ .

**49 (57).** Передают, что Джарир бин Абдуллах (аль-Баджали), да будет доволен им Аллах, сказал: “Я поклялся посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в том, что буду совершать молитвы, выплачивать закят[5] и проявлять искренность по отношению к каждому мусульманину”.

وعنه رضي الله عنه قال : إِنِّي أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْتُ : أُبَايِعُكَ عَلَى الاسْلامِ ، فَشَرَطَ عَلَيَّ : ( وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ ) فَبَايَعْتُهُ عَلَى هَذَا .

**(58).** Сообщается также, что Джарир бин Абдуллах аль-Баджали, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Придя к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, я сказал ему: “Клянусь тебе быть приверженным исламу!” – он же поставил мне одно условие, сказав: *“И проявлять искренность по отношению к каждому мусульманину”,* и я поклялся ему и в этом.

---

[1] “*Насиха*” - благожелательное и искреннее отношение.

[2] Искренность по отношению к Аллаху проявляется в подчинении Его велениям и отказе от совершения всего того, что запрещено Им.

[3] Здесь имеется в виду оказание им помощи в их делах, если они стараются вести мусульман по прямому пути, и указание им на их ошибки, если они впадают в заблуждение.

[4] Здесь подразумевается побуждение их к одобряемому шариатом /*ма`руф*/ и удержание от неодобряемого /*мункар*/, доброе отношение к ним, стремление помочь и старание выполнять всё то, к чему побуждал людей посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в сфере взаимоотношений друг с другом.

[5] См. прим. 2 на стр. 33 к хадису № 8.

# 3. КНИГА ЗНАНИЯ

## Глава 1. Достоинство знания.

**Аллах Всевышний сказал: {Аллах возвысит (на много) ступеней тех из вас, которые уверовали и которым даровано знание, и Аллаху ведомо о том, что вы творите.} "Препирательство", 11**

**Всемогущий и Великий также сказал:**

**{...и говори: "Господь мой, прибавь мне знания!"} "Та ха", 114**

## Глава 2. О том, кому задали вопрос, когда он был занят беседой, и кто закончил её, а потом ответил задавшему вопрос.

50 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: بَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي مَجْلِسٍ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ ، جَاءَهُ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ : مَتَى السَّاعَةُ ؟ فَمَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ : سَمِعَ مَا قَالَ فَكَرِهَ مَا قَالَ . وَقَالَ بَعْضُهُمْ : بَلْ لَمْ يَسْمَعْ . حَتَّى إِذَا قَضَى حَدِيثَهُ قَالَ : (أَيْنَ – أُرَاهُ –السَّائِلُ عَنْ السَّاعَةِ ) . قَالَ : هَا أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : ( فَإِذَا ضُيِّعَتِ الامَانَةُ فَانْتَظِرْ السَّاعَةَ ) . قَالَ :كَيْفَ إِضَاعَتُهَا ؟ قَالَ : ( إِذَا وُسِّدَ الامْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرْ السَّاعَةَ ) .

**50 (59).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, беседовал с собравшимися людьми, к нему подошёл какой-то бедуин и спросил: "Когда настанет Час этот?" Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (не ответил ему и) продолжал разговаривать, и некоторые люди сказали: "Он слышал, что сказал (этот бедуин), но ему это не понравилось", другие же сказали так: "Нет, он не слышал". Закончив говорить, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил: *"Где же спрашивавший о Часе?"* (Бедуин) откликнулся: "Я здесь, о посланник Аллаха". Тогда он сказал: *"Жди наступления этого Часа тогда, когда будет погублено то, что отдано на хранение* (амана)*"*.[1] (Бедуин) спросил: "Как же это будет погублено?" (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ответил: *"Это случится, если поддержание этого*

[1] В данном случае под "*отданным на хранение*" понимается ислам, требующий от людей выполнения определённых велений Аллаха и отказа от того, что Он запретил им.

*дела*[1] *будет поручено неспособным, и тогда следует ждать наступления этого Часа!”*

---

[1] Имеется в виду либо поддержание дела ислама, либо обладание властью.

## Глава 3. О возвышающем свой голос с (целью передачи) знания.

51 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه قَالَ : تَخَلَّفَ عَنَّا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفْرَةٍ سَافَرْنَاهَا ، فَأَدْرَكَنَا – وَقَدْ أَرْهَقَتْنَا الصَّلاةُ – وَنَحْنُ نَتَوَضَّأُ، فَجَعَلْنَا نَمْسَحُ عَلَى أَرْجُلِنَا ، فَنَادَى بِأَعْلَى صَوْتِهِ : ( وَيْلٌ لِلاعْقَابِ مِنْ النَّارِ ) . مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلاثًا .

**51 (60).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) пророк, благословит его Аллах и приветствует, отставший от нас в пути, присоединился ко (всем остальным) уже после того, как настало время молитвы, а мы совершали омовение и (некоторые из нас) начали протирать ноги[1], и тогда (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) изо всех сил закричал: *"Горе пяткам от* (мук) *огня!"* - (повторив эти слова) дважды или трижды.

## Глава 4. Имам задаёт вопросы тем, кто находится у него, чтобы проверить, каково их знание.

52 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ مِنْ الشَّجَرِ شَجَرَةً لا يَسْقُطُ وَرَقُهَا ، وَإِنَّهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ ، فَحَدِّثُونِي مَا هِيَ ) . فَوَقَعَ النَّاسُ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي قَالَ عَبْدُ اللَّهِ : وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ ، فَاسْتَحْيَيْتُ ، ثُمَّ قَالُوا : حَدِّثْنَا مَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( هِيَ النَّخْلَةُ ) .

**52 (61).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Есть среди деревьев такое, листья которого не опадают, и, поистине, оно подобно мусульманину, а* (теперь) *скажите мне, что это* (за дерево)*?"* - и люди стали вспоминать, какие деревья растут в пустыне.

Абдуллах Ибн Умар сказал:

– И мне пришло в голову, что это пальма, но я постеснялся[2], а потом они[3] попросили: "Скажи нам, что это за дерево, о посланник Аллаха?" - и он сказал: *"Это пальма[4]"*.

## ГЛАВА 5. О том, что было сказано относительно знания. Аллах Всевышний сказал: {...и говори: "Господь мой, добавь мне знания!"} "Та ха", 114

53 . عن أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رضي الله عنه قال : بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ ، دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ ، فَأَنَاخَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ ، ثُمَّ قَالَ

**53 (63).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды, когда мы с пророком, благословит его Аллах и приветствует, сидели в мечети, к ней верхом на верблюде подъехал какой-то человек. Он заставил своего

---

[1] То есть проводили по ним влажными руками вместо того, чтобы омывать ноги по всем правилам.

[2] Абдуллах Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, постеснялся отвечать, так как помимо него у пророка, благословит его Аллах и приветствует, находились старшие, в том числе и его отец.

[3] То есть остальные присутствовавшие.

[4] Пророк, благословит его Аллах и приветствует, сравнивает мусульманина с пальмой, желая сказать, что он, подобно пальме, должен постоянно служить источником всяческой пользы и блага.

لَهُمْ : أَيُّكُمْ مُحَمَّدٌ ؟ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَّكِئٌ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِمْ ، فَقُلْنَا : هَذَا الرَّجُلُ الابْيَضُ الْمُتَّكِئُ ، فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ : ابْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ؟ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( قَدْ أَجَبْتُكَ ) فَقَالَ الرَّجُلُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إِنِّي سَائِلُكَ فَمُشَدِّدٌ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ ، فَلا تَجِدْ عَلَيَّ فِي نَفْسِكَ . فَقَالَ : ( سَلْ عَمَّا بَدَا لَكَ ) . فَقَالَ : أَسْأَلُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ ، آللَّهُ أَرْسَلَكَ إِلَى النَّاسِ كُلِّهِمْ ؟ فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ نَعَمْ ) . قَالَ: أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ ، آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ نُصلى الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ ؟ قَالَ : ( اللَّهُمَّ نَعَمْ ) . قَالَ : أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ ، آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ نَصُومَ هَذَا الشَّهْرَ مِنْ السَّنَةِ؟ قَالَ : ( اللَّهُمَّ نَعَمْ ) . قَالَ أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ ، آللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذِهِ الصَّدَقَةَ مِنْ أَغْنِيَائِنَا فَتَقْسِمَهَا عَلَى فُقَرَائِنَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اللَّهُمَّ نَعَمْ ) . فَقَالَ الرَّجُلُ : آمَنْتُ بِمَا جِئْتَ بِهِ ، وَأَنَا رَسُولُ مَنْ وَرَائِي مِنْ قَوْمِي ، وَأَنَا ضِمَامُ بْنُ ثَعْلَبَةَ ، أَخُو بَنِي سَعْدِ بْنِ بَكْرٍ .

верблюда опуститься на колени у мечети, стреножил его, а потом спросил: “Кто из вас Мухаммад?” В это время пророк, ﷺ, сидел среди людей, опершись на руку, и мы сказали: “Тот белолицый человек, который полулежит, опираясь на свою руку”. Тогда человек спросил его: “(Ты ли) Ибн Абд аль-Мутталиб?”[1] Пророк, ﷺ, сказал: *“Я тебя слушаю”*. (Этот человек) сказал: “Я буду подробно расспрашивать тебя, поэтому (прошу) на меня не сердиться”. (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Спрашивай о чём хочешь”*. (Этот человек) спросил: “Я заклинаю тебя твоим Господом и Господом тех, кто жил до тебя, (скажи мне,) это Аллах послал тебя ко всем людям?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“О Аллах, да!”* (Этот человек) спросил: “Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне,) это Аллах повелел тебе, чтобы мы совершали пять молитв в течение дня и ночи?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“О Аллах, да!”* (Этот человек) спросил: “Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне,) это Аллах повелел тебе, чтобы мы соблюдали пост в течение этого месяца?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“О Аллах, да!”* (Этот человек) спросил: “Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне,) это Аллах повелел тебе брать садаку[2] с богатых из нас и распределять её среди бедных?” Пророк, ﷺ, сказал: *“О Аллах, да!”* Тогда этот человек сказал: “Я уверовал во всё то, с чем ты пришёл, и я послан к тебе моими соплеменниками, и я - Димам бин Са`ляба, брат[3] (племени) бану са`д бин бакр”.

54 . عن عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما : أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بِكِتَابِهِ رَجُلا ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبَحْرَيْنِ ، فَدَفَعَهُ عَظِيمُ الْبَحْرَيْنِ إِلَى كِسْرَى ، فَلَمَّا قَرَأَهُ مَزَّقَهُ ، قَالَ : فَدَعَا عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُمَزَّقُوا كُلَّ مُمَزَّقٍ .

**54 (64).** Передают со слов Абдуллаха бин Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в своё время) посланник Аллаха, ﷺ, отправил одного человека со своим посланием, повелев ему вручить его владыке Бахрейна[4]. И он вручил это послание владыке Бахрейна, который отправил его Хосрову[5], разорвавшему его на мелкие куски после прочтения.

---

[1] То есть “Ты ли сын Абд аль-Мутталиба?” Здесь слово “*сын*” следует понимать как “*потомок*”, поскольку пророк, ﷺ, приходился Абд аль-Мутталибу не сыном, а внуком.

[2] Имеется в виду закят, который в первые годы существования ислама называли также и садакой.

[3] Димам хотел сказать, что состоит в родстве с людьми из этого племени, которые являлись родственниками пророка, ﷺ, по матери.

[4] Имеется в виду не остров, а одноимённая область, расположенная на восточном побережье Аравийского полуострова. Правители этой области находились в зависимости от сасанидского Ирана.

[5] Речь идёт о царе Ирана Хосрове II.

(Ибн аль-Мусаййаб[1]) сказал: “И посланник Аллаха, ﷺ, проклял их, пожелав, чтобы их самих разорвали в клочья”.

55 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ : كَتَبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – كِتَابًا – أَوْ أَرَادَ أَنْ يَكْتُبَ – فَقِيلَ لَهُ : إِنَّهُمْ لا يَقْرَءُونَ كِتَابًا إِلا مَخْتُومًا ، فَاتَّخَذَ خَاتَمًا مِنْ فِضَّةٍ ، نَقْشُهُ : مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِهِ فِي يَدِهِ .

**55 (65).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды, когда пророк, ﷺ, написал[2] (или: ...хотел написать) одно из своих посланий, ему сказали: “*Они*[3] *читают только запечатанные послания”.* Тогда он взял серебряный перстень, на котором была выгравирована надпись “**Мухаммад, посланник Аллаха**”, и я будто и сейчас вижу белизну этого перстня на его руке.

## Глава 6. О том, кто увидел свободное место в кругу сидящих и сел там.

56 . عَنْ أَبِي وَاقِدٍ اللَّيْثِيِّ رضي الله عنه : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ فِي الْمَسْجِدِ وَالنَّاسُ مَعَهُ ، إِذْ أَقْبَلَ ثَلاثَةُ نَفَرٍ ، فَأَقْبَلَ اثْنَانِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذَهَبَ وَاحِدٌ ، قَالَ : فَوَقَفَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَمَّا أَحَدُهُمَا : فَرَأَى فُرْجَةً فِي الْحَلْقَةِ فَجَلَسَ فِيهَا، وَأَمَّا الاخَرُ : فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ ، وَأَمَّا الثَّالِثُ : فَأَدْبَرَ ذَاهِبًا ، فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( أَلا أُخْبِرُكُمْ عَنْ النَّفَرِ الثَّلاثَةِ ؟ أَمَّا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَآوَاهُ اللَّهُ ، وَأَمَّا الاخَرُ فَاسْتَحْيَا فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ ، وَأَمَّا الاخَرُ فَأَعْرَضَ فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ ) .

**56 (66).** Передают со слов Абу Вакида аль-Ляйси, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда посланник Аллаха, ﷺ, сидел в мечети вместе с людьми, (туда) пришли три человека. Двое из них подошли к посланнику Аллаха, ﷺ, а один удалился.

(Передатчик этого хадиса) сказал:

– Эти двое постояли около посланника Аллаха, ﷺ, и что касается одного из них, то он увидел свободное место в кругу (сидевших людей) и сел там, другой сел позади них, а третий повернулся и ушёл. И когда посланник Аллаха, ﷺ, закончил говорить (с этими людьми), он сказал: *“Не сообщить ли вам нечто об этих троих? Что касается одного из них, то он искал приюта у Аллаха, и Аллах предоставил ему приют*[4]*; что касается другого, то он устыдился* (Аллаха), *и Аллах устыдился его*[5]*; что же касается третьего, то он отвернулся, и Аллах* (тоже) *отвернулся от него”.*

---

[1] Ибн аль-Мусаййаб – имя одного из передатчиков этого хадиса.

[2] Имеется в виду: продиктовал.

[3] Имеются в виду правители, которых пророк, ﷺ, призывал к исламу в этих посланиях.

[4] То есть оказал ему Свою милость.

[5] Имеется в виду, что теперь Аллах не станет подвергать его наказанию.

## Глава 7. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: *“Иной раз тот, кому передают что-либо, усваивает это лучше, чем слышавший непосредственно”.*

57 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رضي الله عنه : ذَكَرَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَعَدَ عَلَى بَعِيرِهِ ، وَأَمْسَكَ إِنْسَانٌ بِخِطَامِهِ – أَوْ بِزِمَامِهِ – قَالَ : ( أَيُّ يَوْمٍ هَذَا ) . فَسَكَتْنَا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيُسَمِّيهِ سِوَى اسْمِهِ ، قَالَ : ( أَلَيْسَ يَوْمَ النَّحْرِ ) . قُلْنَا: بَلَى ، قَالَ : ( فَأَيُّ شَهْرٍ هَذَا ) . فَسَكَتْنَا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ سَيُسَمِّيهِ بِغَيْرِ اسْمِهِ ، فَقَالَ : ( أَلَيْسَ بِذِي الْحِجَّةِ ). قُلْنَا : بَلَى ، قَالَ : فَإِنَّ دِمَاءَكُمْ ، وَأَمْوَالَكُمْ ، وَأَعْرَاضَكُمْ ، بَيْنَكُمْ حَرَامٌ ، كَحُرْمَةِ يَوْمِكُمْ ، هَذَا فِي شَهْرِكُمْ هَذَا ، فِي بَلَدِكُمْ هَذَا، لِيُبَلِّغ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ ، فَإِنَّ الشَّاهِدَ عَسَى أَنْ يُبَلِّغَ مَنْ هُوَ أَوْعَى لَهُ مِنْهُ) .

**57 (67).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сел на своего верблюда[1], которого держал за повод (или: ...недоуздок) один человек, а потом спросил: *“Что это за день?”* Мы промолчали, так как подумали, что он назовёт его как-нибудь по-другому, он же сказал: *“Разве это не день жертвоприношения*?*”* Мы сказали: “Да”. (Затем) он спросил: *“А что это за месяц?”* Мы (снова) промолчали, так как подумали, что он назовёт его как-нибудь по-другому, он же сказал: *“Разве это не зу-ль-хиджжа?”* Мы сказали: “Да”. (Тогда) он сказал: *“Поистине, во взаимоотношениях между вами ваша кровь[2], ваше имущество и ваша честь должны быть столь же священными для вас, сколь священным является этот ваш день в этом вашем месяце в этом вашем городе![3] Пусть присутствующий известит об этом отсутствующего, но, поистине, может получиться так, что присутствующий известит того, кто усвоит это лучше него самого”.*

## Глава 8. О том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проявлял заботу о людях, обращаясь к ним с проповедями и обучая их только в подходящее время, чтобы они не питали (к этому) отвращения (или: …не разбегались).

58 . عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوَّلُنَا بِالْمَوْعِظَةِ فِي الايَّامِ ، كَرَاهَةَ السَّآمَةِ عَلَيْنَا .

**58 (68).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проявлял о нас заботу и обращался к нам с увещаниями (лишь в отдельные) дни, так как не желал, чтобы (его слова) вызывали в нас скуку”.

---

[1] Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, рассказывает о том, что происходило во время прощального паломничества пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в феврале 632 года.

[2] Иначе говоря, жизнь.

[3] Речь идёт о Мекке и прилегающей к ней территории, которая является харамом, то есть священной территорией, где запрещается убивать и наносить вред не только людям, но и вообще всему живому, а также и растениям. Естественно, что в особой мере это касается периода хаджжа. Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, подчёркивает, что неприкосновенность личности является одним из основных принципов ислама в области взаимоотношений /*му`амалят*/ между людьми.

59 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( يَسِّرُوا وَلا تُعَسِّرُوا وَبَشِّرُوا وَلا تُنَفِّرُوا ) .

**59 (69).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Облегчайте, а не создавайте затруднения, возвещайте благое, а не внушайте отвращение (к исламу)”.

## Глава 9. Того, кому Аллах желает блага, Он приводит к пониманию религии.

60 . عن مُعَاوِيَةَ رضي الله عنه قال : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنْ يُرِدْ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ ، وَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَاللَّهُ يُعْطِي ، وَلَنْ تَزَالَ هَذِهِ الامَّةُ قَائِمَةً عَلَى أَمْرِ اللَّهِ ، لا يَضُرُّهُمْ مَنْ خَالَفَهُمْ ، حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللَّهِ ) .

**60 (71).** Сообщается, что Му`авийа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Аллах приводит к пониманию религии того, кому желает блага. Поистине, я только распределяю, а дарует Аллах.* (Помните, что,) *если* (члены) *этой общины станут исполнять веления Аллаха, никогда не причинит им вреда тот, кто будет противостоять им, пока не придёт веление Аллаха".*[1]

## Глава 10. О глубине понимания.

61 . عن ابن عُمَرَ رضي الله عنهما قال : كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأُتِيَ بِجُمَّارٍ ، فَقَالَ : ( إِنَّ مِنْ الشَّجَرِ شَجَرَةً مَثَلُهَا كَمَثَلِ الْمُسْلِمِ ) فَأَرَدْتُ أَنْ أَقُولَ : هِيَ النَّخْلَةُ ، فَإِذَا أَنَا أَصْغَرُ الْقَوْمِ ، فَسَكَتُّ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هِيَ النَّخْلَةُ ) .

**61 (72).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды, когда мы находились у пророка, да благословит его Аллах и приветствует, принесли джуммар[2], и пророк сказал: *"Поистине, есть среди деревьев такое, которое подобно мусульманину".* Я хотел сказать, что это пальма (, но вспомнил, что) я самый младший из присутствующих, и промолчал, пророк же, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Это пальма".*[3]

## Глава 11. Завидовать[4] следует знанию и мудрости.

---

[1] Имеется в виду День воскресения.

[2] Джуммар – съедобная сердцевина пальмы.

[3] См. хадис № 52.

[4] Здесь имеется в виду так называемая белая зависть, иначе говоря, желание обладать тем же, чем обладает и другой, когда при этом человек, испытывающий зависть, не желает, чтобы этот другой лишился того, что он имеет.

62 . عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( لا حَسَدَ إِلا فِي اثْنَتَيْنِ : رَجُلٍ آتَاهُ اللَّهُ مَالا فَسُلِّطَ عَلَى هَلَكَتِهِ فِي الْحَقِّ ، وَرَجُلٍ آتَاهُ اللَّهُ حِكْمَةً فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا ) .

**62 (73).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не следует завидовать* (никому), *кроме* (людей, обладающих) *двумя качествами: человеку, которому Аллах даровал богатство и который был направлен к тому, чтобы без остатка потратить его на должное*[1]*, и человеку, которому Аллах даровал мудрость*[2] *и который поступает сообразно ей и передаёт её* (другим)”.

---

[1] Речь идёт обо всём том, что угодно Аллаху.

[2] Здесь имеется в виду либо знание и понимание Корана, либо мудрость как нечто противоположное невежеству и удерживающее человека от всего мерзкого.

## Глава 12. Слова пророка, ﷺ: *“О Аллах, научи его Книге![1]“*

63 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما قَالَ : ضَمَّنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ : ( اللَّهُمَّ عَلِّمْهُ الْكِتَابَ ) .

**63 (75).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, обнял меня и сказал: *“О Аллах, научи его Книге!”*

## Глава 13. О том, с какого возраста можно выслушивать слова малолетнего[2].

64 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما قَالَ : أَقْبَلْتُ رَاكِبًا عَلَى حِمَارٍ أَتَانٍ ، وَأَنَا يَوْمَئِذٍ قَدْ نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصلى بِمِنًى إِلَى غَيْرِ جِدَارٍ ، فَمَرَرْتُ بَيْنَ يَدَيْ بَعْضِ الصَّفِّ وَأَرْسَلْتُ الاتَانَ تَرْتَعُ ، فَدَخَلْتُ فِي الصَّفِّ ، فَلَمْ يُنْكَرْ ذَلِكَ عَلَيَّ .

**64 (76).** Сообщается, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Однажды, когда я был близок к совершеннолетию[3], я приехал верхом на ослице в Мину, где в это время посланник Аллаха, ﷺ, перед которым не было стены[4], совершал молитву. И я прошёл перед частью ряда (молившихся), отпустил ослицу пастись, а потом занял своё место в ряду, и никто не высказал мне порицания”.

65 . عَنْ مَحْمُودِ بْنِ الرَّبِيعِ رضي الله عنه قَالَ : عَقَلْتُ مِنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَجَّةً مَجَّهَا فِي وَجْهِي وَأَنَا ابْنُ خَمْسِ سِنِينَ مِنْ دَلْوٍ .

**65 (77).** Сообщается, что Махмуд бин ар-Раби`, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я запомнил, что (однажды,) когда мне было пять лет, пророк, ﷺ, брызнул мне в лицо водой, набрав её ртом из ведра”.

## Глава 14. Достоинство знающего и передающего знание.

66 . عَنْ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :( مَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنْ الْهُدَى وَالْعِلْمِ ، كَمَثَلِ الْغَيْثِ الْكَثِيرِ أَصَابَ أَرْضًا ، فَكَانَ مِنْهَا نَقِيَّةٌ قَبِلَتِ الْمَاءَ فَأَنْبَتَتِ الْكَلا وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ ، وَكَانَتْ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ ، فَنَفَعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ ، فَشَرِبُوا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا ، وَأَصَابَتْ مِنْهَا طَائِفَةً أُخْرَى ، إِنَّمَا هِيَ قِيعَانٌ

**66 (79).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Руководство и знание, с которыми Аллах послал меня* (к людям), *подобны выпавшему на землю обильному дождю. Часть этой земли была плодородной, она впитала в себя воду, и на ней выросло много всяких растений и травы.* (Другая часть) *её была плотной, она задержала* (на себе) *воду, и Аллах обратил её на пользу людям, которые стали употреблять*

---

[1] То есть Корану.

[2] Речь идёт о том, что имеет отношение к сообщениям о словах и делах пророка, ﷺ.

[3] Имеется в виду тот возраст, начиная с которого человек признаётся дееспособным по шариату.

[4] Во время молитвы проходить перед молящимся ближе определённого расстояния запрещено, и поэтому, когда пророк, ﷺ, молился вне мечети или дома, он отгораживал определённое место, втыкая в землю палку.

*эту воду для питья, поить ею скот и использовать её для орошения.* (Дождь) *выпал также и на другую часть земли, представлявшую собой равнину, которая не задержала воду и на которой ничего не выросло.* (Эти части земли) *подобны тем людям, которые постигли религию Аллаха, получили пользу от того, с чем послал меня Аллах, сами приобрели знание и передали его* (другим), *а также тем, кто не обратился к этому сам и не принял руководства Аллаха, с которым я был* (направлен) *к людям".*

لا تُمْسِكُ مَاءً وَلا تُنْبِتُ كَلا ، فَذَلِكَ مَثَلُ مَنْ فَقُهَ فِي دِينِ اللَّهِ ، وَنَفَعَهُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ فَعَلِمَ وَعَلَّمَ ، وَمَثَلُ مَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا ، وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ ) .

## Глава 15. Устранение знания и появление невежества.

**67 (80).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"К числу предзнаменований* (близости) *этого Часа будет относиться то, что знание исчезнет, а невежество укоренится,* (люди) *станут пить* (много) *вина и* (широкое) *распространение получат прелюбодеяния".*

67 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يُرْفَعَ الْعِلْمُ وَيَثْبُتَ الْجَهْلُ ، وَيُشْرَبَ الْخَمْرُ ، وَيَظْهَرَ الزِّنَا ) .

**68 (81).** Сообщается, что (однажды) Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я передам вам такой хадис, которого после меня не передаст уже никто. Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"К числу предзнаменований близости этого Часа будет относиться то, что* (количество) *знания уменьшится, а невежество и прелюбодеяния получат* (широкое) *распространение и возрастёт количество женщин, а количество мужчин сократится* (до такой степени), *что на пятьдесят женщин будет приходиться* (только) *один мужчина, опекающий их".*

68 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ : لاحَدِّثَنَّكُمْ حَدِيثًا لا يُحَدِّثُكُمْ أَحَدٌ بَعْدِي ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ : أَنْ يَقِلَّ الْعِلْمُ ، وَيَظْهَرَ الْجَهْلُ ، وَيَظْهَرَ الزِّنَا، وَتَكْثُرَ النِّسَاءُ ، وَيَقِلَّ الرِّجَالُ ، حَتَّى يَكُونَ لِخَمْسِينَ امْرَأَةً الْقَيِّمُ الْوَاحِدُ ) .

## Глава 16. Достоинство знания.

**69 (82).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: "(Однажды) я увидел во сне, что мне поднесли кубок молока, и я пил его до тех пор, пока не увидел, что влага выходит у меня из-под ногтей, после чего отдал остаток Умару бин аль-Хаттабу". Люди спросили: "Как же ты

69 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صلى الله عليه وسلم قال : ( بينَا أَنَا نَائِمٌ أُتِيتُ بِقَدَحِ لَبَنٍ ، فَشَرِبْتُ حتى إِنِّي لأَرَي الرِّيَّ يَخْرُجُ فِي أَظْفَارِي ، ثُمَّ أَعْطَيتُ فَضْلِي عُمَرَ بْنَ الخَطَّابِ ) . قَالُوا : فَما أَوَّلْتَهُ يارَسُولَ الله ؟ قالَ : ( الْعِلْمَ ) .

истолковал (этот сон), о посланник Аллаха?”
Он сказал: “(Это) *знание”*.

## Глава 17. Фетва[1] сидящего на верховом животном или на чём-нибудь ещё.

70 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ العَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِي صلى الله عليه وسلم وَقَفَ فِي حِجَّةِ الْوَدَاعِ بِمِنِي لِلنَّاسِ يَسْأَلُونَهُ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: لَمْ أَشْعُرْ فَحَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ، فَقَالَ: ( اذْبَحْ وَلاَ حَرَجَ ) ، فَجَاء آخَرُ فَقَالَ: لَمْ أَشْعُرْ فَنَحرْتُ قَبْلَ أَنْ أَرْمِي، قالَ : ( ارْمِ وَلاَ حَرَجَ ) ، فَمَا سُئِلَ النَّبِي صلى الله عليه وسلم عَنْ شَيءٍ قُدِّمَ وَلاَ أُخِّرَ إلاَّ قَالَ : ( افْعَلْ وَلاَ حَرَجَ ) .

**70 (83).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что во время прощального паломничества посланник Аллаха, (Благословит Его Аллах и приветствует), (на какое-то время) задержался в Мине из-за людей, задававших ему вопросы. Один человек подошёл к нему и сказал: "По невнимательности я обрил голову до того, как принёс (свой скот в) жертву". (Пророк, (Благословит Его Аллах и приветствует),) сказал: *"Ничего, принеси жертву* (сейчас)*"*. (Потом) к нему подошёл другой (человек) и сказал: "По невнимательности я принёс жертву до того, как начал бросать камни в идолов". (Пророк, (Благословит Его Аллах и приветствует),) сказал: *"Ничего, бросай* (сейчас)*"*, и о чём бы (в этот день люди) ни спрашивали пророка, (Благословит Его Аллах и приветствует), относительно сделанного раньше или позже, чем нужно, он неизменно говорил в ответ: *"Ничего, сделай* (это сейчас)*"*.

## Глава 18. О том, кто давал фетву, делая знак рукой или кивая головой.

71 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِي صلى الله عليه وسلم قَالَ : ( يُقْبَضُ الْعِلْمُ وَيظْهَرُ الجهْلُ وَالْفِتَنُ وَيكْثُرُ الْهَرْجُ ) . قِيلَ : يا رَسُولَ اللهِ وَمَا الْهَرْجُ ؟ قَالَ : هَكَذَا بِيدِهِ فَحَرَّفَهَا كَأَنَّهُ يرِيدُ الْقَتْلَ .

**71 (85).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, (Благословит Его Аллах и приветствует), сказал: "(Со временем) *исчезнет знание, и распространятся невежество и бедствия, и умножатся волнения /хардж/"*. Его спросили: "О посланник Аллаха, а что такое хардж?" В ответ он сделал знак рукой, повернув её так, будто убивая кого-то.

72 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَتْ: أَتَيتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا وَهي تُصلي، فَقُلْتُ: مَا شَأْنُ النَّاسِ ؟ فَأَشَارَتْ إِلَى السَّماءِ ، فَإِذَا النَّاس قِيامٌ فَقَالَتْ : سُبْحَانَ اللَّهِ ، قُلْتُ: آيةٌ ؟ فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا ، أَيْ نَعَمْ ، فَقُمْتُ ، حتى عَلاَنِي الْغَشْيُ ، فَجَعَلْتُ أَصُبُّ على رَأْسِي الْمَاءَ ، فَحَمِدَ

**72 (86).** Сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я пришла к Аише, да будет доволен ею Аллах, когда она совершала молитву, и спросила (её): "Что происходит с людьми?" (В ответ) она указала (рукой) на небо[2], воскликнув: "*Преславен Аллах! /Субхана-Ллах!/*" - (я же посмотрела в сторону мечети и увидела,

[1] Фетва – решение по религиозно-юридическому вопросу, которое выносит авторитетное лицо.

[2] Дело происходило во время солнечного затмения, являющегося знамением Аллаха, когда полагается совершить особую молитву.

что) люди совершают молитву. Я спросила: “(Это) знамение?” – и она утвердительно кивнула головой. Тогда я тоже приступила к молитве и молилась, пока не начала терять сознание, и мне пришлось полить себе голову водой. А (после молитвы) пророк, ﷺ, воздал хвалу Всемогущему и Великому Аллаху, восславил Его и сказал: *“На этом месте я* (сейчас) *увидел всё то, что мне не было показано раньше, вплоть до рая и ада. И мне было ниспослано откровение о том, что в могилах своих вы подвергнетесь такому же* (или: *...близкому к этому*)[1] *испытанию и будет им испытание, связанное с Антихристом.*[2] (Каждого умершего) *спросят*[3]*: «Что ты знаешь об этом человеке*[4]*?» - и верующий* (или: *...убеждённый*)[5] *ответит: «Это – Мухаммад, посланник Аллаха, который пришёл к нам с явными доказательствами и руководством*[6]*, а мы ответили* (ему) *и последовали* (за ним). *Это – Мухаммад», и он повторит* (эти слова) *трижды, после чего* (ангелы) *скажут ему: «Спи во благе, ибо мы убедились, что ты веровал в него!» Что же касается лицемера* (или: *...сомневающегося* )[7]*, то он скажет: «Я не знаю, я только слышал, как люди говорили что-то, и говорил то же самое». ”*

اللَّهَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَأَثْنَى عَلَيهِ ، ثُمَّ قالَ : ( مَا مِنْ شَيءٍ لَمْ أَكُنْ أُرِيتُهُ إلاَّ رَأَيتُهُ فِي مَقَامِي هذا حتى الجَنَّةَ والنَّارَ فَأُوحِيَ إلَيَّ أَنكُمْ تُفْتَنُون فِي قُبُورِكُمْ مِثْلَ أَوْ قَرِيبَ — لا أَدْرِي أَيَّ ذلكَ قالتْ أسماءُ – مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ يقَالُ : مَا عِلْمُكَ بِهذَا الرَّجُلِ ؟ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ أَوْ الْمُوقِنُ – لا أَدْرِي بأَيِهِما قالتْ أسماءُ – فَيقُولُ : هُوَ مُحَمَّدٌ هُوَ رَسُولُ الله جَاءَنَا بِالْبَيِنَاتِ وَالْهُدَى ، فَأَجَبْنَاهُ وَاتَّبَعْنَاهُ هُوَ مُحَمَّدٌ ثَلاَثاً ، فَيقَالُ : نَمْ صَالِحاً قَدْ عَلِمْنا إنْ كُنْتَ لَمُوقِناً بِهِ ، وَأَمَّا الْمُنَافِقُ أَوْ الْمُرْتَابُ – لا أَدْرِي أَيَّ ذلكَ قالتْ أسماءُ – فَيقُولُ : لا أَدْرِي سَمِعْتُ النَّاسَ يقُولُونَ شَيئاً فَقُلْتُهُ ) .

## Глава 19. Поездка с целью разрешения возникшего вопроса и наставления своей семьи.

**73 (88).** Передают, со слов Укбы бин аль-Хариса, да будет доволен им Аллах, что, когда он женился на дочери Абу Ихаба бин Азиза, к нему пришла одна женщина и сказала: “Поистине, я кормила грудью и Укбу, и ту, на ком он

73 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الحَارِثِ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ تَزَوَّجَ ابْنَةً لأَبِي إهَابِ بْنِ عَزِيزٍ فَأَتَتْهُ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ : إنِّي قَدْ أَرْضَعْتُ عُقْبَةَ وَالَّتِي تَزَوَّجَ بِهَا . فَقَالَ لَهَا عُقْبَةُ : ما أَعْلَمُ أَنَّكِ أَرْضَعْتِنِي وَلاَ

[1] Передатчик этого хадиса сказал: “Я не знаю, что именно сказала Асма”.

[2] “*Аль-масих ад-даджжаль*” – ложный мессия, о котором часто упоминается в хадисах. Как видно из содержания данного хадиса, испытание могилы будет заключаться в том, что два ангела станут задавать покойным в их могилах определённые вопросы, которые позволят определить, кто из них является верующим, а кто – неверным. Что же касается Антихриста, который появится на земле незадолго до Дня воскресения, то связанное с ним испытание будет подобно испытанию могилы в двух отношениях: по своей тяжести, поскольку его появлению будут сопутствовать всевозможные бедствия, и по своим результатам, так как в ложного мессию уверуют только неверные, которых по этому признаку можно будет отличить от истинно верующих.

[3] Эти вопросы будут задавать два ангела: Мункяр и Накир.

[4] Имеется в виду пророк Мухаммад, ﷺ.

[5] Передатчик этого хадиса сказал: “Я не знаю, что именно сказала Асма”.

[6] То есть с явными доказательствами истинности своего пророчества и руководством Аллаха.

[7] Передатчик этого хадиса сказал: “Я не знаю, что именно сказала Асма”.

أَخْبَرْتِنِي . فَرَكِبَ إِلَى رَسُولِ الله صلى الله عليه وسلم بِالْمَدِينَةِ فَسَأَلَهُ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صلى الله عليه وسلم : (كَيف وَقدْ قِيلَ ) . فَفَارَقَهَا عُقْبَةُ وَنَكَحَتْ زَوْجاً غَيرَهُ ) .

женился!”[1] (В ответ) ей Укба сказал: “Я не знал, что ты вскормила меня, и (раньше) ты не говорила мне (об этом)!” А затем он верхом отправился[2] к посланнику Аллаха, ﷺ, находившемуся в Медине, и задал ему вопрос (относительно этого дела). Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Как же* (она может оставаться твоей женой), *если было сказано* (, что она – твоя молочная сестра)*?!”* И (после этого) Укба расстался с ней, а она вышла замуж за другого человека.

## Глава 20. Очерёдность в приобретении знания.

74 . عَنْ عُمَرَ رَضي الله عَنْهُ قالَ: كُنْتُ أَنَا وَجَارٌ لِي مَنَ الأَنْصَارِ في بَنِي أُمَية بْن زَيدٍ وَهِي مِنْ عَوَالِي الْمَدِينَةِ وَكُنَّا نَتَنَاوَبُ النُّزُولَ عَلَى رَسُولِ الله صلّى الله عليه وسلم ينْزِلُ يوْمًا وَأَنْزِلُ يوْماً، فَإِذَا نَزَلْتُ جِئْتُهُ بِخَبَرِ ذلكَ الْيوْمِ مَنَ الْوَحْي وغَيرِهِ ، وَإِذَا نَزَلَ فَعَلَ مِثْلَ ذلِك فَنَزَلَ صَاحِبِي الأَنْصَارِيُّ يوْمَ نَوْبَتِهِ فَضَرَبَ بَابِي ضَرْباً شديداً فَقَالَ : أَثَمَّ هُوَ فَفَزِعْتُ فَخَرَجْتُ إِلَيهِ فَقَالَ : حَدَثَ أَمْرٌ عَظِيمٌ ، فَدَخَلْتُ على حَفْصَةَ فَإِذَا هِي تَبْكِي ، فَقُلْتُ : أَطَلَّقَكُنَّ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم؟ قَالَتْ : لاَ أَدْرِي ، ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَي النَّبِي فَقُلْتُ –وَأَنَا قَائِمٌ– : أَطَلَّقْتَ نِسَاءَكَ ؟ قَالَ : ( لاَ ) . فَقُلْتُ : الله أَكْبَرُ .

**74 (89).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Одно время) мы с моим соседом из числа ансаров, который принадлежал к (роду) бану умайа бин зайд, жившему в `Авали[3], по очереди приходили к посланнику Аллаха, ﷺ. Он приходил (к нему) в один день, а я - на следующий, и когда (к пророку, ﷺ,) приходил я, то я сообщал (своему соседу) о том, какие откровения были ниспосланы в этот день, а также и другие новости, и он делал то же самое. Однажды, когда настала очередь этого моего друга из числа ансаров, он (вернулся,) громко постучал в мою дверь и спросил: “Он[4] там?” Я испугался и вышел к нему, а он воскликнул: “Случилось нечто важное!”[5]

(Умар, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Войдя к Хафсе[6], я увидел, что она плачет, и спросил её: “Разве посланник Аллаха, ﷺ, дал развод вам (всем)?” Она ответила: “Я не знаю”. А после этого я зашёл к пророку, ﷺ, и спросил его, не присев: “Разве ты дал развод своим жёнам?” Он ответил: *“Нет!”* - и тогда я воскликнул: “Аллах велик!”/*Аллаху акбар!*/.

---

[1] Таким образом, эта женщина сообщила Укбе, да будет доволен им Аллах, что его жена является его молочной сестрой, а в исламе такие браки запрещены.

[2] Укба, да будет доволен им Аллах, жил в Мекке.

[3] Название предместья Медины.

[4] Имеется в виду Умар, да будет доволен им Аллах.

[5] Более подробно об этом сообщается в “Книге брака.”

[6] Хафса – дочь Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, и жена пророка, ﷺ.

# Глава 21. О состоянии гнева во время проповеди и наставлении, данном тем, кто увидел нечто ненавистное ему.

75 . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَجُلٌ : يارَسُولَ الله لاَ أَكَادُ أُدْرِكُ الصَّلاَةَ مِمَّا يطوِّلُ بِنَا فُلاَنٌ . فَمَا رَأَيتُ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم فِي مَوْعِظَةٍ أَشَدَّ غَضَباً مِنْ يوْمِئِذٍ فَقَال : ( أَيهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ مُنَفِّرُونَ ، فَمَنْ صلَّى بِالنَّاس فَلْيخَفِّفْ فَإِنَّ فِيهِمُ الْمَرِيضَ وَالضَّعِيفَ وَذَا الحَاجَةِ ) .

**75 (90).** Сообщается, что Абу Мас`уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды какой-то человек сказал: “О посланник Аллаха, я иногда не прихожу на молитву[1] вовремя, потому что такой-то (имам) проводит её с нами слишком долго”.

(Абу Мас`уд, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– И я никогда не видел, чтобы пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увещевая людей, гневался сильнее, чем в тот день. Он сказал: *“О люди! Поистине,* (некоторые из вас) *отталкивают* (других от молитвы)! *Пусть же тот, кто проводит её с людьми, облегчает[2], ведь среди них* (могут) *оказаться больные, слабые и те,* (у кого есть неотложные дела)*!”*[3]

---

[1] Речь идёт об общей молитве в мечети.
[2] То есть не слишком затягивает молитву.
[3] Более подробно об этом сообщается в “Книге молитвы”.

76 . عَنْ زَيدِ بْنِ خالِدٍ الْجُهَنِي رَضي الله عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه و سلم سَأَلَهُ رَجُلٌ عَنِ اللُّقَطَة ِ، فَقَالَ : ( اعْرِفْ وِكاءَهَا ، أَوْ قَالَ : وِعَاءَهَا وَعِفَاصَهَا ، ثُمَّ عَرِّفْهَا سَنَةً ثُمَّ اسْتَمْتِعْ بِهَا ، فَإِنْ جَاءَ رَبُّهَا فَأَدِّهَا إِلَيهِ ) . قَالَ : فَضَالَّةُ الإِبِلِ ؟ فَغَضِبَ حتى احْمَرَّتْ وَجْنَتَاهُ ، أَوْ قَالَ : احْمَرَّ وَجْهُهُ ، فَقَالَ : ( مَالَك وَلَهَا، مَعَهَا سِقَاؤُهَا وَحِذَاؤُهَا تَرِدُ الْمَاءَ وَتَرْعَى الشَّجَرَ فَذَرْهَا حتى يلْقَاهَا رَبُّهَا ) . قال : فَضَالَّةُ الغَنَمِ ؟ قَالَ : ( لَكَ أَوْ لأخِيكَ أَوْ لِلذِّئْبِ ) .

**76 (91).** Передают со слов Зайда бин Халида аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, что как-то раз один человек спросил пророка, да благословит его Аллах и приветствует, о (том, что следует делать с) найденным. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Сначала) *узнай* (, кому принадлежит) *верёвка* (, которой связано) *найденное* (или: *... сосуд, в котором находится найденное*), *а потом объявляй о находке* (людям) *в течение года, после чего можешь пользоваться этим, однако если* (к тебе) *придёт хозяин найденного,* (тебе следует) *отдать находку ему”.* (Этот человек) спросил: “А (что делать с) заблудившимися верблюдами?” И тогда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует) разгневался так, что щёки его покраснели (или: …лицо его покраснело), и он сказал: *“А что тебе до них, ведь на верблюдах будут бурдюки, и у них имеются копыта?!*[1] *Они ведь сами приходят к воде и объедают* (листья с) *деревьев, так не трогай же этих верблюдов, чтобы хозяин смог сам найти их!”* (Затем этот человек) спросил: “А (что делать с) заблудившимися овцами?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует) ответил: *“Они достанутся тебе, или твоему брату, или волку”.*

[1] Имеется в виду, что на бурдюках ставилась метка хозяина и что верблюд сам может найти дорогу домой.

77 . عَنْ أَبِي مُوسي رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: سُئِلَ النَّبي صلّى الله عليه وسلم عَنْ أَشْياء كَرِهَها فَلَمَّا أُكْثِرَ عَلَيهِ غَضِبَ ثُمَّ قَالَ : ( سَلُونِي عَمَّا شِئْتُمْ ) . قالَ رَجُلٌ : مَنْ أَبِي ؟ قالَ : ( أَبُوكَ حُذَافةُ ) . فَقَامَ آخَرُ فَقَال : مَنْ أَبِي يا رَسُولَ الله؟ قَالَ : ( أَبُوكَ سَالِمٌ مَوْلَي شَيبَةَ ) . فَلَمَّا رَأي عُمَرُ ما في وَجْهِهِ قَالَ : يا رَسُولَ الله إنَّا نَتُوبُ إلَى الله عَزَّ وَجَلَّ .

**77 (92).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды люди) стали задавать пророку, ﷺ, такие вопросы, на которые он не хотел отвечать, однако когда (люди, задававшие их,) принялись настаивать, он (сначала) разгневался, а потом сказал им: *“Спрашивайте меня, о чём хотите”*. Один человек спросил: “Кто мой отец?” [1] (Пророк, ﷺ,) ответил: *“Твой отец – Хузафа”*. Потом встал другой человек и спросил: “Кто мой отец, о посланник Аллаха?” Он ответил: *“Твой отец – Салим, вольноотпущенник Шайбы”*. А когда Умар увидел по его лицу (, что пророк, ﷺ, гневается), он сказал: “О посланник Аллаха! Поистине, мы приносим своё покаяние Всемогущему и Великому Аллаху!” [2]

## Глава 22. О повторявшем свои слова трижды для того, чтобы его понимали.

78 . عَنْ أَنْسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنِ النَّبي صلّى الله عليه وسلم: أَنَّهُ كانَ إذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلاَثًا حتى تُفْهَمَ عَنْهُ وَإذَا أَتَى على قَوْمٍ فَسَلَّمَ عَلَيهِمْ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ ثَلاثاً .

**78 (95).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда пророк, ﷺ, говорил что-нибудь (людям), он обычно повторял сказанное трижды, чтобы его (правильно) понимали, а когда приходил к кому-нибудь, то приветствовал (хозяев дома тоже) три раза.[3]

## Глава 23. Обучение человеком своей рабыни и своей жены.

79 . عَنْ أَبِي مُوسي رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صلى الله عليه وسلم: ( ثَلاَثَةٌ لَهُمْ أَجْرَانِ : رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنَ بِنَبِيهِ وَآمَنَ بِمُحَمَّدٍ صلّى الله عليه وسلم ، وَالْعَبْدُ الْمَمْلُوكُ إذَا أَدَّى حَقَّ الله تَعَالَى وَحَقَّ مَوَالِيهِ، وَرَجُلٌ كَانَتْ عِنْدَهُ أَمَةٌ يطَؤُهَا فَأَدَّبَهَا فَأَحْسَنَ تَأْدِيبَهَا ، وَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا ، ثُمَّ أَعْتَقَهَا فَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ ) .

**79 (97).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Троим уготована двойная награда: человеку из числа обладателей Писания, уверовавшему в своего пророка, а* (затем) *уверовавшему и в Мухаммада[4], подневольному рабу, если он выполняет свои обязанности по отношению к Аллаху и по отношению к своим хозяевам, а также*

[1] Люди могли задавать подобные вопросы в тех случаях, когда между ними возникали какие-нибудь конфликты или споры, в пылу которых соперники иногда пытались унизить друг друга обвинениями в безродности, пророк же, ﷺ, слово которого было решающим, выступал здесь в качестве третейского судьи.

[2] То есть мы раскаиваемся в том, что разгневали тебя.

[3] Это делалось либо с целью предупреждения хозяев о том, что в дом пришёл гость, либо для того, чтобы приветствие услышали все присутствующие.

[4] Иными словами, иудею или христианину, принявшему ислам.

*человеку, имевшему рабыню, с которой он сожительствовал и которую должным образом воспитывал и обучал, а потом освободил её и женился на ней,* – (каждому из них) *уготована двойная награда".*

## Глава 24. Увещание и обучение женщин имамом.

80 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم خَرَجَ وَمَعَهُ بِلاَلٌ ، فَظَنَّ أَنَّهُ لَمْ يسْمِعِ النِّسَاءَ فَوَعَظَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ بَالصَّدَقَةِ ، فَجَعَلَتِ الْمَرْأَةُ تُلْقِي الْقُرْطَ وَالخَاتِمَ وَبِلاَلٌ يأْخُذُ فِي طَرَفِ ثَوْبِهِ .

**80 (98).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который вышел (из мечети) вместе с Билялом (, подошёл к женщинам), решив, что они не слышали того, что он говорил. И он принялся увещать их, повелев им давать садаку, женщины же стали отдавать свои серьги и кольца, а Билял собирал всё это в полу своей одежды.

## Глава 25. Стремление к (изучению) хадисов.

81 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: يا رَسُولَ الله مَنْ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِكَ يوْمَ القِيامَةِ ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم : ( لَقَدْ ظَنَنْتُ يا أَبَا هُرَيرَةَ أَنْ لاَ يسْأَلِنِي عَنْ هَذَا الحَدِيثِ أَحَدٌ أَوَّلَ مِنْكَ لِمَا رَأَيتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَي الحَدِيثِ ، أَسْعَدُ النَّاس بِشَفَاعَتِي يوْمَ الْقِيامَةِ مَنْ قَالَ لاَ إِلهَ إِلاَّ الله خَالِصاً مَنْ قَلْبِهِ أَوْ نَفْسِهِ ) .

**81 (99).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я спросил: "О посланник Аллаха, кто (из людей) обретёт наивысшее счастье благодаря твоему заступничеству в День воскресения?" (В ответ) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (мне): *"О Абу Хурайра, я так и думал, что никто не спросит меня об этом раньше тебя, поскольку я видел, как ты стремишься слушать* (мои) *слова! В День воскресения счастливейшим из людей благодаря моему заступничеству станет тот, кто скажет: "Нет бога, кроме Аллаха", будучи искренним в сердце своём* (или*: ...в душе своей* )*".*

## Глава 26. Как будет исчезать знание.

82 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صلى الله عليه وسلم يقُولُ: ( إِنَّ الله لاَيقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعاً ينْتَزِعُهُ مِنَ الْعِبَادِ ، وَلَكِنْ يقْبِضُ الْعِلمَ بِقَبْض الْعُلَمَاءِ ، حتى إِذَا لَمْ يُبْقِ عَالِماً اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤَسَاءَ جُهَالاً فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا بِغيرِ عِلْمٍ فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا ) .

**82 (100).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Поистине, Аллах не забирает знание,* (просто) *лишая его* (Своих) *рабов, но Он забирает знание, забирая* (из мира) *знающих, а когда Он не оставит* (в живых) *ни одного обла-*

*дающего знанием, люди станут избирать* (для себя) *невежественных руководителей*[1]*. И им будут задавать вопросы, а они станут выносить решения, не обладая знанием, в результате чего сами собьются с пути и введут в заблуждение других!"*

## Глава 27. Следует ли назначать специальный день для того, чтобы наставлять женщин (в религии)?

83 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِي رَضي الله عَنْهُ قَالَ: قَالَتِ النِّسَاءُ لِلنَّبِي صلّى الله عليه وسلم : غَلَبَنَا عَلَيكَ الرِّجالُ ، فاجْعَلْ لَنَا يوْمَاً مِنْ نَفْسِكَ، فَوَعَدَهُنَّ يوْماً لَقِيهُنَّ فيهِ فَوَعَظَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ فَكَانَ فِيمَا قَالَ لَهُنَّ : ( مَا مِنْكُنَّ امْرَأَةٌ تُقَدِّمُ ثَلاَثَةً مِنْ وَلَدِهَا إلاَّ كانَ لَهَا حِجَاباً مَنَ النَّارِ ) . فَقَالَتِ امْرَأَةٌ مِنْهُنَّ : وَاثْنَينِ ، قَالَ : ( واثْنَينِ) .
وَفِي رِوَايةٍ عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْه ُقال : (لَمْ يبْلُغُوا الْحِنْثَ ) .

**83 (101).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) женщины сказали пророку, да благословит его Аллах и приветствует его: "Мужчины не дают нам возможности поговорить с тобой[2], выдели же для нас (особый) день по своему усмотрению!" И он пообещал (женщинам выделить для них такой) день (, с наступлением которого) он встретился с ними, стал наставлять их и давать им свои повеления (относительно установлений религии). И среди прочего он сказал им: *"Для любой из вас, у которой умрут трое её детей, они обязательно послужат защитой от огня".*[3] Одна женщина спросила: "А (если их будет) двое?" Он ответил: *"И двое"*.

В другой версии этого хадиса, передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует его, сказал: *"... трое детей, не достигших совершеннолетия ..."*[4]

## Глава 28. О том, кто услышал нечто (, не понял этого) и переспросил, чтобы понять.

84 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا أَنَّ النَّبِي صلّى الله عليه وسلم قَالَ : ( مَنْ حُوسِبَ عُذِّبَ ) . قَالَتْ عَائِشَةُ : فَقُلْتُ : أَوَ لَيس يقُولُ الله عَزَّ وَجَلَّ: { **فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَاباً يَسِيرَاً** }. فَقَال : (إِنَّمَا ذَلِكَ العَرْضُ وَلِكنْ مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ يَهْلِكْ ) .

**84 (103).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует его, сказал: *"Тот, у кого потребуют полного отчёта*[5]*, будет подвергнут наказанию"*.

Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

[1] Имеются в виду духовные лидеры.
[2] То есть они постоянно окружают тебя.
[3] При том условии, что женщина станет терпеливо переносить такую утрату в надежде на награду Аллаха.
[4] Иными словами, не достигших того возраста, с которого человек, по шариату, начинает нести ответственность за свои действия.
[5] В День воскресения.

– Я спросила: “Разве Аллах Всевышний не говорит: {…он непременно будет рассчитан расчётом лёгким…}[1]?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Это касается только представления[2], но тот* (человек, дела) *которого будут обсуждаться[3], погибнет!”*

## Глава 29. Пусть присутствующий известит отсутствующего.

**85 (104).** Сообщается, что Абу Шурайх, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, что сказал посланник Аллаха, ﷺ, на следующий день после завоевания Мекки[4]. Я слышал эти слова своими ушами, усвоил их своим сердцем, и я видел его собственными глазами, когда он говорил это. (Сначала пророк, ﷺ) воздал Аллаху хвалу и восславил Его, а потом сказал: *“Поистине, Мекку объявил священной Аллах, а не люди, и поэтому непозволительно человеку, верующему в Аллаха и в Последний день, ни проливать в* (этом городе) *кровь, ни вырубать в нём деревья. Если же кто-нибудь посчитает это для себя допустимым* (, ссылаясь на то, что) *в Мекке сражался посланник Аллаха[5], скажите ему: «Поистине, Аллах разрешил это Своему посланнику, но не разрешал этого вам!» Да и мне Он позволил делать это только в течение части этого дня, и сегодня она вновь стала столь же священной, как и вчера, так пусть же присутствующий известит* (об этом) *отсутствующего!”*

85 . عَنْ أَبِي شُرَيح رَضي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم الغَدَ مِنْ يوْمَ الْفَتْحِ يقُولُ قَوْلاً سَمِعَتْهُ أُذُنَاي وَوَعَاهُ قَلْبِي وَأُبْصَرَتْهُ عَينَاي حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ : حَمِدَ الله تَعَالَى وَأَثْنَى عَلَيهِ ثُمَّ قال : ( إنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللّهُ وَلَمْ تُحَرِّمْهَا النَّاسُ ، فَلاَ يحِلُّ لِامْرِيءٍ يؤْمِنُ بالله وَالْيوْمِ الآخِرِ أَنْ يسْفِكَ بَهَا دماً ، وَلاَ يعْضِدَ بِهَا شَجَرَةً ، فَإِنْ أَحَدٌ تَرَخَّصَ لِقِتَالِ رَسُولِ الله صلى الله عليه وسلم فَيهَا فَقُولُوا : إنَّ الله تَعَالَى قَدْ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ يأْذَنْ لَكُمْ ، وَإِنَّمَا أَذِنَ لِي فِيها سَاعَةً مَنْ نَهَارٍ ، ثُمَّ عادَتْ حُرْمَتُهَا الْيوْمَ كَحُرْمَتِهَا بِالأَمْس ، وَلْيبَلِّغْ الشَّاهِدُ الْغَائِبَ ) .

## Глава 30. Грех того, кто возводит ложь на пророка, ﷺ.

**86 (107).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не возводите на меня*

86 . عَنْ عَلِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم يقُولُ : ( لاَ تَكْذِبُوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ فَلْيتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ ) .

---

[1] “Раскалывание”, 8.

[2] Имеется в виду представление дел людей для расчёта или же взвешивание их на Весах, когда каждому будет показано всё, что он совершил, чтобы он понял, сколь великую милость оказывает ему Аллах, прощая его прегрешения.

[3] Иными словами, тот, у кого потребуют полного отчёта за его дела.

[4] То есть после окончательной победы мусульман над курайшитами и вступления их войск в город 12 января 630 года.

[5] В целом вступление мусульман в Мекку проходило беспрепятственно, если не считать стычки колонны под предводительством Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах, с немногочисленным отрядом мекканцев, потерявших в этом бою пятнадцать человек убитыми.

*ложь*[1]*, ибо, поистине, тот, кто сделает это,*
*непременно займёт своё место в огне!”*

---

[1] Имеется в виду сознательное возведение лжи на пророка, ﷺ.

87 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم يقُولُ: ( لاَ تَكْذِبُوا عَلَيَّ فَإِنَّهُ مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّار ) .

**87 (109).** Сообщается, что Салама бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“*(Человек,) *который станет приписывать мне то, чего я не говорил, непременно займёт своё место в огне!”*

88 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضي الله عَنْهُ عَنِ النَّبِي صلّى الله عليه وسلم قَالَ : ( تَسمَّوْا بِاسْمِي وَلاَ تَكَنَّوْا بِكُنْيَتِي، وَمَنْ رَآنِي فِي الْمَنَامِ فَقَدْ رَآنِي ، فَإِنَّ الشَّيطَانَ لاَ يتَمَثَّلُ فِي صُورَتِي ، وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّداً فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ ) .

**88 (110).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“*(Вы можете) *называть себя моим именем, но не используйте мою кунью*[1]*, называя себя! Если кто-нибудь из вас увидит меня во сне,* (это будет означать, что) *он* (действительно) *увидел меня, так как шайтан не может принимать мой облик. Если же кто-нибудь станет намеренно возводить на меня ложь, он непременно займёт своё место в огне!”*

## Глава 31. Письменная фиксация знания.

89 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضي الله عَنْهُ أنّ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم قَالَ : ( إنَّ الله حَبَسَ عَنْ مَكَّةَ الْفِيلَ أَوْ الْقَتْلَ وَسَلَّطَ عَلَيهِمْ رَسُولَ الله صلى الله عليه وسلم وَالْمُؤْمِنِينَ ، أَلاَ وإِنَّها لاَ تَحِلُّ لأَحَدٍ قَبْلِي ، وَلاَ تَحِلَّ لأَحَدٍ بَعْدِي ، أَلاَ وَإِنَّهَا حَلَّتْ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ ، أَلاَ وَإِنَّهَا سَاعَتِي هذِهِ حَرَامٌ لاَيُخْتَلَى شَوْكُهَا ، وَلاَ يُعْضَدُ شَجَرُهَا وَلاَ تُلْتَقَطُ سَاقِطَتُهَا إلاَّ لِمُنْشِدٍ ، فَمَن قُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ فَهُوَ بِخَيرِ النَّظَرَيْنِ إِمَّا أَنْ يُعْقَلَ وَإِمَّا أَنْ يقَادَ أَهْلُ الْقَتِيل ) . فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْيمنِ فَقَالَ : اكْتُبْ لِي يا رَسُولَ الله ، فَقَال : ( اكْتُبُوا لأَبِي فُلاَن ) . فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيشٍ : إلاَّ الإِذْخِرَ يارَسُولَ الله فَإِنَّا نَجْعَلُهُ فِي بُيوتِنَا وَقُبُورِنَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( إلاَّ

**89 (112).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине, Аллах не допускает убийств в Мекке* (или: *... не допустил к ней слона*[2]*…*), *однако Он дал власть над ними*[3] *посланнику Аллаха и верующим. Поистине, никому до меня не позволялось* (сражаться) *в* (этом городе) *и никому не будет позволено это после меня! Поистине, и для меня это стало дозволенным лишь на определённое время в течение дня, а сейчас* (Мекка), *несомненно,* (снова) *является священной территорией, где нельзя ни срезать колючки, ни вырубать деревья, ни поднимать найденное, если только человек не делает это для того, чтобы объявить о своей находке* (людям). *Если же кого-нибудь убьют, то* (его ближайшие родственники) *могут выбирать одно из двух: либо получить выкуп /дийа/ за убитого*[4]*, либо воздать убийце равным”.*

---

[1] *“Кунья”* – так называемое родословное имя или же почётное прозвище, например, Абу Абдуллах (отец Абдуллаха). Кунья пророка, ﷺ, – Абу-ль-Касим (отец Касима), а запрет использовать её действовал только при его жизни.

[2] Сомнение передатчика, располагавшего несколькими копиями данного хадиса, скорее всего объясняется ошибкой переписчика, так как разница в написании арабских слов “*катль*” (*убийство*) и “*филь*” (*слон*) состоит лишь в расположении и количестве диакритических точек под имеющими одинаковую форму буквами или же над ними. Упоминание о слоне связано с сообщениями об имевшем место в 570 г.н.э. походе на Мекку эфиопской армии под предводительством Абрахи аль-Ашрама, который закончился полным уничтожением всего его войска. Об этом событии упоминается в 105-й суре Корана “Слон”.

[3] Имеются в виду неверные, жившие в Мекке.

[4] Этот выкуп или же вира за кровь выплачивался верблюдами, представлявшими собой особую ценность для жителей Аравии того времени. Животных стреноживали путами и оставляли во дворе дома покойного.

الإِذْخِرَ) .

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Тут подошёл какой-то человек из Йемена и сказал: “Запиши для меня (эти слова), о посланник Аллаха”, и тогда он велел: *“Запишите* (это для него)“. А после этого один курайшит воскликнул: “Кроме душистого тростника, о посланник Аллаха[1], ведь мы используем его в наших домах и на наших могилах![2] ” – и тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Кроме душистого тростника, кроме душистого тростника”*.

90 . عِنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا اشْتَدَّ بِالنَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم وَجَعُهُ قَالَ : (ائْتُونِي بِكِتَابٍ أَكْتُبْ لَكُمْ كِتَاباً لاَ تَضِلُّوا بَعْدَهُ ) ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : إِنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم غَلَبَهُ الْوَجَعُ ، وَعِنْدَنَا كِتَابُ اللَّهِ حَسْبُنَا ، فاخْتَلَفُوا وَكَثُرَ اللَّغَطُ ، فَقَالَ : ( قُومُوا عَنِّي ، وَلاَ يَنْبَغِي عِنْدي التَّنَازُعُ ) .

**90 (114).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда (предсмертные) страдания пророка, ﷺ, усилились, он сказал: *“Принесите мне* (принадлежности для) *письма, и я напишу*[3] *для вас то, благодаря чему вы не собьётесь с правильного пути”*. Однако Умар сказал: “Пророк, ﷺ, серьёзно болен, а у нас есть Коран, и этого нам достаточно!” Тут мнения (присутствовавших) разделились, поднялся шум, и тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Оставьте меня, не следует спорить в моём присутствии!”*

## Глава 32. Знание и увещание ночью.

91. عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتِ: اسْتَيقَظَ النَّبِيُّ صلّى الله عليه وسلم ذَاتَ لَيلَةٍ ، فَقَالَ : ( سُبْحَانَ اللَّهِ ! ماذاَ أُنْزِلَ اللَّيلَةَ مِنَ الْفِتَنِ ! وَمَاذَا فُتحَ مِنَ الخَزَائِنِ ! أَيقِظُوا صَوَاحِبَ الحُجَرِ ، فَرُبَّ كاسِيةٍ في الدُّنْيا عَارِيةٌ في الآخِرَةِ ) .

**91 (115).** Сообщается, что Умм Салама[4], да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Однажды ночью пророк, ﷺ, проснулся и воскликнул: *“Преславен Аллах! /Субхана-Ллах!/ Какие бедствия были ниспосланы сегодня ночью*[5] *и какие сокровищницы открыты*[6]*! Разбудите обитательниц комнат*[7]*, ведь может получиться так, что одетая в мире этом окажется обнажённой в мире ином!”*[8]

---

[1] То есть вели, чтобы не срезали и не вырубали ничего, кроме душистого тростника.

[2] Душистым тростником арабы покрывали крыши домов и затыкали им дыры между кирпичами, из которых выкладывались могильные ниши.

[3] То есть продиктую.

[4] Одна из жён пророка, ﷺ.

[5] Имеется в виду, что этой ночью пророку, ﷺ, было ниспослано откровение, в котором сообщалось, что после его смерти мусульманскую общину постигнут многие бедствия.

[6] Далее в этом откровении сообщалось, что мусульманам будут дарованы огромные сокровища. О “*сокровищницах милости твоего Господа*” упоминается в 9-м аяте суры “Сад.”

[7] Имеются в виду жёны пророка, ﷺ.

[8] Имеется в виду, что если женщина является женой праведного человека, но сама не совершает никаких благочестивых дел, то праведность её мужа не послужит ей защитой в мире вечном.

## Глава 33. Ночной разговор о знании.

92 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ: صلى بِنَا رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وسلم الْعِشَاءَ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ ، فَلَمَّا سَلَّمَ قَامَ فَقَالَ : ( أَرَأَيتكُمْ لَيلَتكُمْ هذِهِ ؟ فَإِنَّ على رَأْسِ مِائَةِ سَنَةٍ مِنْهَا لاَ يبْقَى مِمَّنْ هُوَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ أَحَدٌ ) .

**92 (116).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, уже) в конце своей жизни, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил с нами вечернюю молитву, произнёс в конце её слова таслима[1], поднялся и сказал: *"Понимаете ли вы, что это за ночь? Поистине, через сто лет после этой ночи не останется на земле ни одного из живущих на ней* (ныне)*!"*[2]

93 . عَنِ ابْنِ عَبَّاس رَضي الله عَنْهُمَا قَالَ : بِتُّ فِي بَيتِ خَالَتِي مَيمُونَةَ بِنْتِ الحَارِثِ زَوْجِ النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم ، وَكَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم عِنْدَهَا فِي لَيلَتِهَا ، فَصلَّى النَّبِيُّ صلّى الله عليه وسلم الْعِشَاءَ ثُمَّ جَاءَ إِلَى مَنْزِلِهِ ، فَصلى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ثُمَّ نَامَ ، ثُمَّ قامَ ثُمَّ قالَ : (نَامَ الْغُلَيمُ ) . أَوْ كَلِمَةٌ تُشْبِهُهَا ، ثُمَّ قَامَ فَقُمْتُ عَنْ يسَارِهِ فَجَعَلَنِي عَنْ يمِينِهِ ، فَصلى خَمْسَ رَكَعَاتٍ ، ثُمَّ صلى رَكْعَتَينِ ، ثُمَّ نَامَ حتى سَمِعْتُ غَطِيطَهُ أَوْ خَطِيطَهُ ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلاَةِ .

**93 (117).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) я остался на ночь в доме своей тётки Маймуны бинт аль-Харис, жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, находившегося в ту ночь у неё. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил вечернюю молитву (в мечети), вернулся домой, совершил молитву в четыре раката[3] и лёг спать. (Через некоторое время) он встал и спросил: *"Мальчик[4] поспал?"* (Или же он сказал нечто подобное). Затем он встал на молитву, я же встал слева от него, но он поставил меня справа, совершил пять ракатов молитвы, а потом ещё два, после чего (снова) заснул, и я услышал его храп, а (ещё через некоторое время) он отправился на (утреннюю) молитву".

## Глава 34. Сохранение знания.

94 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : إِنَّ النَّاسَ يَقُولُونَ أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ ، وَلَوْلا آيَتَانِ فِي كِتَابِ اللَّهِ مَا حَدَّثْتُ حَدِيثًا ، ثُمَّ يَتْلُو : { **إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنْ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى** } إِلَى قَوْلِهِ { **الرَّحِيمُ** } . إِنَّ إِخْوَانَنَا مِنْ الْمُهَاجِرِينَ كَانَ يَشْغَلُهُمْ الصَّفْقُ بِالأَسْوَاقِ ، وَإِنَّ إِخْوَانَنَا مِنْ الأَنْصَارِ كَانَ يَشْغَلُهُمْ الْعَمَلُ فِي أَمْوَالِهِمْ ، وَإِنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يَلْزَمُ رَسُولَ اللَّهِ

**94 (118).** Сообщается, что (как-то раз) Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: "Люди говорят, что Абу Хурайра (передал много хадисов), однако если бы не два аята в Книге Аллаха, то я не передал бы ни одного".

Затем он прочитал (следующие аяты): {Поистине, тех, которые скрывают ниспосланные Нами ясные знамения и истинное руководство после того, как Мы разъяснили всё это людям в Писании, проклянёт Аллах и

---

[1] Таслим – слова "*Мир вам и милость Аллаха*", произносимые в конце молитвы.

[2] Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, указал своим сподвижникам на скоротечность земной жизни.

[3] Каждая молитва состоит из определённого количества ракатов. Ракатом называется цикл молитвенных поз и движений, сопровождаемых произнесением строго определённых молитвенных формул и чтением различных аятов Корана по желанию молящегося. Единственным исключением является первая сура Корана "Аль-Фатиха", которая читается в обязательном порядке.

[4] Здесь имеется в виду передавший этот хадис Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, который в то время был подростком.

проклянут проклинающие, ~ кроме тех, которые раскаялись и исправили[1] и (стали) разъяснять (истину). Я приму покаяние таких, ибо Я – Приемлющий Покаяние, Милосердный}[2] (, после чего сказал): “Поистине, наши братья из числа мухаджиров были заняты торговыми сделками, а наших братьев из числа ансаров занимали дела, связанные с их имуществом[3], тогда как Абу Хурайра, довольствовавшийся лишь тем, что могло насытить его, неотступно следовал за посланником Аллаха, ﷺ, присутствуя там, где отсутствовали они, и запоминая то, чего не запомнили они”.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشِبَعِ بَطْنِهِ ، وَيَحْضُرُ مَا لاَ يَحْضُرُونَ وَيَحْفَظُ مَا لاَ يَحْفَظُونَ .

**95 (119).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я сказал посланнику Аллаха, ﷺ: “О посланник Аллаха, поистине, я слышу от тебя многое, но забываю это!” Тогда он велел: *“Распахни свою накидку”,* и я распахнул её.

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– И он сделал своими руками такое движение, будто наполнил их чем-то (, после чего как будто бы положил что-то в мою накидку), а затем сказал: *“Запахнись!”* – и я сдвинул края накидки и после этого не забывал уже ничего.

95 . عن أبي هريرة رضي الله عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ : يا رَسُولَ الله إِنِّي أَسْمَعُ مِنْكَ حَدِيثاً كَثِيراً أَنْسَاهُ ، قَالَ : ( ابْسُطْ رِدَاءَكَ ) . فَبَسَطْتُهُ ، فَغَرَفَ بِيدَيه ثُمَّ قَالَ : ( ضُمَّهُ ) . فَضَمَمْتُهُ ، فَمَا نَسِيتُ شَيئاً بَعْدَهُ .

**96 (120).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Из (сказанного) посланником Аллаха, ﷺ, я запомнил (то, что относится к) двум видам знания. Что касается первого, то я распространил его (среди людей), что же касается второго, то если бы я распространил и его, то (мне) обязательно перерезали бы горло!”[4]

96 . عن أبي هريرة رضي الله عَنْهُ قَالَ : حَفِظْتُ مِنَ النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم وِعَاءَينِ ، فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَبَثَثْتُهُ ، وأَمَّا الآخَرُ فَلَوْ بَثَثْتُهُ قُطِعَ هذَا الْبُلْعُومُ .

## Глава 35. Необходимо молча прислушиваться к словам знающих.

**97 (121).** Передают со слов Джарира, да будет доволен им Аллах, что во время прощального паломничества пророк, ﷺ, ве-

97 . عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم قالَ لَهُ فِي حَجَّة الْوَدَاعِ : ( اسْتَنْصِتِ النَّاسَ )

[1] То есть исправили то зло, которое они совершили.
[2] “Корова”, 159-160.
[3] Конкретно здесь имеется в виду то, что ансары занимались своими посевами.
[4] Считается, что в хадисах, имеющих отношение ко второму виду знания, говорилось о плохих правителях и назывались конкретные имена.

лел ему: *“Скажи людям, чтобы они молчали и слушали!”* - после чего он сказал: *“Не становитесь после меня*[1] *неверными, которые рубят друг другу головы!”*

. فَقَال ﷺ: لاَ تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ ) .

## Глава 36. Какой ответ желательно дать знающему, если его спросят: *“Кто из людей обладает наибольшим знанием?”*

**98 (122).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Убайй бин Ка`б, да будет доволен им Аллах, сообщил им, что пророк, ﷺ, сказал:

– (Однажды) *пророка Мусу, обратившегося с проповедью к израильтянам, спросили: “Кто из людей обладает наибольшим знанием?” - и он ответил: “Самым знающим являюсь я”. И Аллах выразил ему* (за это Своё) *порицание, так как Муса должен был ответить, что это известно только Аллаху. И Аллах ниспослал ему откровение* (, сказав): *“Поистине, один из рабов Моих*[2] (, живущий) *у места слияния двух морей, знает больше, чем ты!”* (Муса) *спросил: “О Господь мой, как мне найти его?” - и ему было сказано: “Положи в корзину рыбу* (и отправляйся в путь), *а* (раб этот) *будет там, где ты потеряешь её”. И он отправился в путь вместе со своим молодым* (слугой) *по имени Йуша` бин Нун*[3]*, который нёс рыбу в корзине. Добравшись до одной скалы, они склонили свои головы и заснули, а рыба выбралась из корзины и двинулась по направлению к морю будто по тоннелю.*[4] (Узнав об этом,) *Муса и его слуга были удивлены, а потом они двинулись в путь* (и шли) *остаток ночи и* (весь) *день. Когда настало утро, Муса велел своему слуге: “Принеси нам наш обед, ведь мы утомились в пути”*[5]*, а до того, как он миновал то место, куда ему было велено* (идти), *Муса не испытывал усталости. Его слуга сказал ему: “Видишь ли, когда мы остановились у скалы, я позабыл о рыбе”.*[6] (Услышав это,) *Муса воскликнул:*

98 . عَنْ ابن عباس رضي الله عنهما قال : حدثنا أُبَيّ بْنِ كَعْبٍ عَنِ النَّبِي صلّى الله عليه وسلم قَالَ : ( قَامَ مُوسَى النَّبِيُّ خَطِيباً في بَنِي إسْرَائِيلَ، فَسُئِلَ : أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ ؟ فَقَالَ : أَنَا أَعْلَم ُ، فَعَتَبَ الله عَلَيهِ إذْ لَمْ يرُدَّ الْعِلْمَ إلَيه ، فَأَوْحَى اللَّهُ إلَيهِ إنَّ عَبْداً مِنْ عِبَادِي بِمَجْمَعِ الْبَحْرَينِ هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ ، قَالَ : يارَبِّ وَكَيفَ بِهِ ؟ فَقِيلَ لَهُ : احْمِلْ حُوتاً في مِكْتَلٍ ، فَإذَا فَقَدْتَهُ فَهْوَ ثَمَّ ، فَانْطَلَقَ وَانْطَلَقَ بِفَتَاهُ يوشَعَ بْنِ نُونٍ وَحَمَلَ ﷺ حُوتاً فِي مِكْتَلٍ ، حتى كانَا عِنْدَ الصَّخْرَةِ وَضَعَا رُؤُوسَهُمَا وَنَامَا ، فَانْسَلَّ الحُوتُ مِنَ الْمِكْتَلِ فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ في الْبَحْرِ سَرَباً ، وَكَانَ لِمُوسَى وَفَتاهُ عَجَباً ، فانْطَلَقَا بَقِيةَ لَيلَتِهِمَا وَيوْمَهُمَا ، فَلَمَّا أَصْبَحَ قَالَ مُوسى لِفَتَاهُ : آتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينا مِنْ سَفَرِنَا هذَا نَصَباً ، وَلَمْ يجِد مُوسَى مَسًّا مَنَ النَّصَبِ حتى جَاوَزَ الْمَكَانَ الَّذِي أُمِرَ بِهِ ، فَقَالَ لَهُ فَتَاهُ : أَرَأَيتَ إذْ أَوَينَا الَى الصَّخْرَةِ فَإنِّي نَسِيتُ الحُوتَ ، قَالَ مُوسَى : ذلِكَ ما كُنَّا نَبْغِي فَارْتَدَّا عَلى آثَارِهِمَا قَصَصاً ، فَلَمَّا انْتَهَيا إلَى الصَّخْرَةِ إذَا رَجُلٌ مُسَجَّى بِثَوْبٍ أَوْ قَالَ : تَسَجَّى بثَوْبِهِ ، فَسَلَّمَ مُوسَى ، فَقَالَ الخضِرُ : وَأَنَّى بأَرْضِكَ السَّلاَمُ ؟ فَقَالَ : أَنَا مُوسَى ، فَقَالَ : مُوسَى بَنِي إسْرَائِيلَ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : هَلْ أَتَّبِعُكَ على أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ رُشَداً ؟ قَالَ : إنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِي صَبْراً ، يا مُوسى إنِّي على عِلْمٍ

[1] То есть после моей смерти.

[2] Имеется в виду аль-Хадир, которого именуют также аль-Хидр, Хизр и т.д. Аль-Хадир являлся одним из пророков, живших во времена Мусы, мир им обоим.

[3] Библейский Иисус Навин.

[4] См.: “Пещера”, 61.

[5] См.: “Пещера”, 62.

[6] См.: “Пещера”, 63.

مِنْ عِلْمِ اللَّهُ عَلَّمَنِيه لاَ تَعْلَمُهُ أَنْتَ ، وأَنْتَ عَلَى عِلْمٍ عَلَّمَكَهُ اللَّهُ لاَ أَعْلَمُهُ، قَالَ: سَتَجِدُنِي إنْ شَاءَ الله صَابِراً وَلاَ أَعْصِي لَكَ أَمْراً، فَانْطَلَقَا يمْشِيانِ على سَاحِلِ الْبَحْرِ لَيس لَهُمَا سَفِينَةٌ ، فَمَرَّتْ بِهِمَا سَفِينةٌ فَكَلَّمُوهُمْ أَن يحْمِلُوهُمَا، فَعُرِفَ الخَضِرُ فَحَمَلُوهُما بِغَيرِ نَوْلٍ، فَجَاء عُصْفُورٌ فَوَقَعَ عَلَى حَرْفِ السَفِينَةِ فَنَقَرَ نَقْرَةً أَوْ نَقْرَتَينِ مِنَ الْبَحْرِ، فَقَالَ الخَضِرُ : يا مُوسى ما نَقَصَ عِلْمِي وَعِلْمُكَ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ إلاَّ كَنَقْرَةِ هذَا الْعُصْفُورِ في الْبَحْرِ، فَعَمَدَ الخَضِرُ إلَى لَوْحٍ مِنْ أَلْوَاحِ السَّفِينَةِ فَنَزَعَهُ ، فَقَالَ مُوسَى : قَوْمٌ حَمَلُونَا بِغَيرِ نَوْلٍ عَمَدْتَ إلَى سَفِينَتِهِمْ فَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا ، قَالَ : أَلَمْ أَقُل إنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيع مَعِي صَبْراً، قَالَ: لاَ تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ ، فَكَانَت الأُولَى مِنْ مُوسَى نِسْياناً ، فَانْطَلَقَا فَإذَا بِغُلاَم يلْعَبُ مَعَ الْغِلْمَانِ ، فَأَخَذَ الخَضِرُ بِرَأْسِهِ مِنْ أَعْلاَهُ فَاقْتَلَعَ رَأْسَهُ بِيدِهِ، فَقَالَ مُوسَى : أَقَتَلْتَ نَفْساً زَكِيةً بِغَيرِ نَفْسٍ، قَالَ: أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِي صَبْراً، فَانْطَلَقَا حتى إذَا أَتَيا أَهْلَ قَرْيةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يضَيفُوهُمَا ، فَوَجَدَا فِيهَا جِدَاراً يرِيدُ أَنْ ينْقَضَّ فَأَقَامَهُ ، قالَ الخَضِرُ بِيدِهِ فَأَقَامَهُ فَقَالَ مُوسَى : لَوْ شِئْتَ لاَتَّخَذْتَ عَلَيهِ أَجْراً ، قَالَ : هذَا فِرَاقُ بَينِي وَبَينكَ ، قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: يرْحَمُ الله مُوسى لَوَدِدْنَا لَوْ صَبَرَ حتى يقَصَّ عَلَينَا مِنْ أَمْرِهِمَا ) .

*“Этого-то мы и желали!” - и они вернулись назад по своим следам,*[1] *а когда добрались до той скалы* (, увидели) *человека, облачённого в одежды* (или же он сказал: *...человека, который облачился в свои одежды*). *Муса приветствовал его,* (пожелав ему мира,) *а аль-Хадир спросил: “Откуда в твоей стране знают о* (таком) *приветствии?”* (В ответ ему Муса) *сказал: “Я – Муса.” Он спросил: “Муса* (из числа) *сынов Исраиля?” - и он ответил: “Да”,* (а затем) *спросил* (его): *“Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня тому, чему научили тебя?” Он ответил: “Поистине, у тебя не хватит терпения* (, чтобы учиться) *у меня*[2]*, о Муса, ведь я обладаю знанием, которое было дано мне Аллахом и которое неведомо тебе, ты же обладаешь* (иным) *знанием* (, также) *дарованным тебе Им и неведомым мне”.* (На это Муса) *сказал: “Если пожелает Аллах, ты увидишь, что я терпелив и ни в чём не ослушаюсь твоего веления”.*[3] *И* (Муса с аль-Хадиром) *отправились в путь по берегу моря* (, поскольку) *у них не было корабля* (, а вскоре неподалёку) *появился какой-то корабль, и они попросили* (моряков) *взять их на борт. Аль-Хадир был известен* (этим людям), *и они взяли их, не потребовав никакой платы.* (Через некоторое время) *появился воробей, который сел на борт и раз или два зачерпнул клювом воды из моря.* (Увидев это,) *аль-Хадир сказал: “О Муса, знание* (, полученное) *тобой и мной, уменьшило знание Аллаха настолько же, насколько* (та малость воды, что уместилась в) *клюве воробья, уменьшила море!”* [4] *А потом аль-Хадир подошёл к одной из досок корабля и выломал её* (из борта). *Муса сказал: “*(Эти) *люди взяли нас с собой, не требуя платы, а ты специально сделал пробоину, чтобы потопить тех, кто на корабле?”*[5] (Аль-Хадир) *сказал: “Разве не говорил я тебе, что ты ни за что не сможешь сохранять терпение со мной?”*[6] (Муса) *сказал: “Не укоряй меня за то, что я забыл”*[7]*, и* (так) *Муса проявил забывчивость в первый* (раз во время этого путешествия)[8]**.** *Они снова двинулись в путь и* (через некоторое время) *увиде-*

---

[1] См.: “Пещера”, 64.
[2] См.: “Пещера”, 66 – 67.
[3] См.: “Пещера”, 69.
[4] Иными словами, не уменьшило его совсем.
[5] См.: “Пещера”, 71.
[6] См.: “Пещера”, 72.
[7] См.: “Пещера”, 73.
[8] Имеется в виду обещание Мусы не задавать вопросы аль-Хадиру, мир им обоим.

*ли мальчика, игравшего с другими детьми. И аль-Хадир схватил его за голову сверху и оторвал её своими руками, а Муса воскликнул: "Неужели убил ты невинного не в качестве возмездия за* (убийство) *человека?!"* [1] (В ответ ему аль-Хадир) *сказал: "Разве не говорил я тебе, что ты ни за что не сможешь сохранять терпение со мной?"* [2] *И они* (вновь) *отправились в путь, а когда явились к жителям одного селения, попросили, чтобы они их накормили, но те отказались оказать им гостеприимство. И* (в этом селении) *они увидели готовую рухнуть стену, которую* (аль-Хадир) *выпрямил.*[3] *Аль-Хадир выпрямил её своими руками, а Муса сказал ему: "При желании ты мог бы получить за это плату*[4]*",* (на что аль-Хадир) *ответил: "Это* (значит, что) *мы должны расстаться*[5]*".*

А затем пророк, ﷺ, сказал: *"Да помилует Аллах Мусу! Поистине, хотелось бы нам, чтобы он проявил* (больше) *терпения, и тогда нам* (больше) *поведали бы о них!"*

## Глава 37. Слова Аллаха Всевышнего:

**{Даровано вам знания лишь немного.} "Ночное путешествие", 85**

99 . عَنْ ابن مسعود رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : بَيْنَا أَنَا أَمْشِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي خَرِبِ الْمَدِينَةِ ، وَهُوَ يَتَوَكَّأُ عَلَى عَسِيبٍ مَعَهُ فَمَرَّ بِنَفَرٍ مِنْ الْيَهُودِ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ : سَلُوهُ عَنْ الرُّوحِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ : لا تَسْأَلُوهُ لاَ يَجِيءُ فِيهِ بِشَيْءٍ تَكْرَهُونَهُ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : لَنَسْأَلَنَّهُ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَقَالَ : يَا أَبَا الْقَاسِمِ ، مَا الرُّوحُ ؟ فَسَكَتَ ، فَقُلْتُ : إِنَّهُ يُوحَى إِلَيْهِ ، فَقُمْتُ ، فَلَمَّا انْجَلَى عَنْهُ ، فَقَالَ : { **وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ الرُّوحِ قُلْ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتُوا مِنْ الْعِلْمِ إِلاَّ قَلِيلاً** } .

**99 (125).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда я вместе с пророком, ﷺ, опиравшимся на голую пальмовую ветвь, шёл через развалины Медины, нам повстречалась группа иудеев. Одни из них сказали другим: "Спросите его о духе". Некоторые (другие) сказали: "Не спрашивайте его, ибо что бы он ни сказал, вам это не понравится!" Некоторые же сказали: "Мы обязательно спросим его!" - после чего один из них встал и спросил: "О Абу-ль-Касим, что такое дух ?" (Пророк, ﷺ,) промолчал, а я сказал себе: "*Ему ниспосылается откровение*" - и встал (между ним и иудеями, чтобы они не мешали ему), а когда (ниспослание откровения) ему закончилось, он

[1] См.: "Пещера", 74.
[2] См.: "Пещера", 75.
[3] См.: "Пещера", 77.
[4] Там же.
[5] См.: "Пещера", 78.

сказал: {И они станут спрашивать тебя о духе.[1]
Скажи: “Дух - от повеления Господа моего[2], а вам даровано знания лишь немного”.} [3]

---

[1] Большинство комментаторов считает, что речь идёт о душе человека, но некоторые полагают, что имеется в виду Джибрил. На этот счёт высказывались и другие мнения.
[2] Это означает, что знанием о природе духа обладает только Аллах, лишь немногое поведавший об этом людям.
[3] См.: “Ночное путешествие”, 85.

## Глава 38. О том, кто передавал знание одним и не передавал его другим,

## не желая, чтобы (его слова были неправильно) поняты.

**100 (128).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда пророк, ﷺ, ехал верхом, а позади него в седле сидел Му`аз бин Джабаль[1], пророк сказал: *"О Му`аз!"* (Му`аз) сказал: "Я перед тобой, о посланник Аллаха, и счастлив служить тебе!" (Пророк, ﷺ, снова) сказал: *"О Му`аз!"* - (и Му`аз снова) сказал: "Я перед тобой, о посланник Аллаха, и счастлив служить тебе!" - (повторив это) трижды. (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *"Кто бы ни засвидетельствовал, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, искренне* (веруя в это) *сердцем своим, Аллах запретит огню касаться его"*. (Му`аз) спросил: "О посланник Аллаха, не сообщить ли мне об этом людям, чтобы они порадовались?" Он сказал: *"Тогда они* (только на это) *и будут надеяться"*.[2] И Му`аз сообщил (людям) об этом разговоре лишь незадолго до своей смерти, считая (дальнейшее молчание) грехом.[3]

100 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ: كَانَ مُعَاذٌ رَدِيفَ رَسُولِ الله صلّى الله عليه وسلم عَلى الرَّحْلِ فَقَالَ : ( يا مُعَاذُ، قالَ : لَبَّيكَ يا رَسُولَ الله وَسعْدَيكَ قَالَ : (يا مُعَاذُ ) ، قالَ : لَبَّيكَ يا رَسُولَ الله وَسَعْدَيكَ ، ثَلاَثاً ، قَالَ : ( مَا مِنْ أَحَدٍ يشْهَدُ أَنْ لاَ إلهَ إلاَّ اللَّهُ وأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللَّهِ ، صِدْقاً مِنْ قَلْبِهِ ، إلاَّ حَرَّمَهُ الله عَلى النَّار ) . قَالَ : يا رَسُولَ الله ، أَفلاَ أُخْبُر بِهِ النَّاسَ فَيسْتَبْشِرُوا ؟ قَالَ : ( إذاً يتَّكِلُوا ) . وَأَخْبَرَ بِهَا مُعَاذٌ عِنْدَ مَوْتِهِ تَأَثُّماً .

## Глава 39. Проявление стыдливости в (процессе приобретения) знания.

**101 (130).** Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) Умм Суляйм пришла к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказала: "О посланник Аллаха, поистине, Аллах не стыдится (говорить) истину[4] (, так скажи мне), следует ли женщине совершить полное омовение /*гусль*/, если во сне она увидит, что совокупилась с мужчиной, и у неё случится поллюция?" Пророк, ﷺ, ответил: *"Да, если*

101 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَما قَالَتْ : جَاءَتْ أُمُّ سُلَيمٍ رَضِيَ الله عَنْهَا إلَى النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم فَقَالَتْ : يارَسُولَ الله إنَّ الله لاَ يسْتَحْيي مِنَ الحَقِّ ، فَهَلْ على المَرْأَةِ مِنْ غُسْلٍ إذَا احْتَلَمَتْ ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( إذَا رَأَتِ الْمَاءَ ) . فَغَطَّتْ أُمُّ سَلَمَة- يعْني وَجْهَهَا- وَقَالَتْ : يا رَسُولَ الله وَتَحْتَلِمُ المَرْأَةُ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ تَرِبَتْ يمِينُكَ ، فَبِمَ يُشْبِهُهَا وَلَدُهَا ) .

---

[1] Один из видных сподвижников пророка, ﷺ, который назвал его "*лучшим знатоком дозволенного и запретного*". Му`аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, принимал участие во многих военных походах и одно время являлся наместником и судьёй /*кади*/ Йемена. Умер в 639 году в возрасте 33 лет.

[2] То есть будут надеяться, что этого окажется достаточно для того, чтобы попасть в рай, и перестанут выполнять свои религиозные обязанности.

[3] В Коране сказано:

{Вы непременно будете разъяснять (Писание) людям и не станете скрывать его.} **"Семейство Имрана", 187.**

[4] То есть Аллах не велит проявлять стыдливость там, где дело касается истины.

(проснувшись,) *она увидит* (свои) *выделения”*. (Услышав это,) Умм Салама прикрыла своё лицо и спросила: “О посланник Аллаха, а разве у женщин бывают поллюции?” (В ответ ей пророк, ﷺ) сказал: *“Что за вопрос, конечно! А почему же ещё сын становится похожим на мать?”*

## Глава 40. О том, кто устыдился и велел задать вопрос другому.

102 . عَنْ عَلِي رَضِي الله عَنْهُ قالَ: كُنْتُ رَجُلاً مَذَّاءً ، فَأَمَرْتُ الْمِقْدَادَ أَنْ يسْأَلَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَسَأَلَه ُ، فَقَالَ : ( فِيهِ الْوُضُوءُ ) .

**102 (132).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно у меня выделялась жидкость[1], и (однажды) я велел аль-Микдаду[2] спросить (об этом) пророка, ﷺ. (Аль-Микдад) задал ему этот вопрос, и (пророк, ﷺ) сказал: “(В этом случае следует) *совершить омовение /вуду/”*.

## Глава 41. Обучение и вынесение решения /*фетва*/ в мечети.

103 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلاً قَامَ فِي المِسْجِدِ فَقَال ً: يا رَسُولَ الله ، مِنْ أَينَ تَأْمُرُنَا أَنْ نُهِلَّ ؟ فَقَالَ رسُولُ الله صلى الله عليه وسلم : ( يُهِلُّ أَهْلُ المدِينَةِ مِنْ ذِي الحُلَيفَةِ ، وَيُهِلُّ أَهْلُ الشَّأْمِ مِنَ الجُحْفَةِ ، وَيُهِلُّ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ ) .

قَالَ ابْنُ عُمَرَ : وَيزْعُمُونَ أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قالَ : ( وَيُهِلُّ أَهْلُ الْيمَنِ مَنْ يلَمْلَمَ ) . وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يقُولُ :

**103 (133).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) какой-то человек поднялся со своего места в мечети и спросил: “О посланник Аллаха, с какого места ты повелишь нам входить в состояние ихрама?[3]” (В ответ ему) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Жители Медины должны делать это в Зу-ль-Хуляйфе[4], жители Шама - в аль-Джухфе[5], а жители Неджда - у Карна[6]”*.

Ибн Умар также сказал:

---

[1] Имеется в виду выделение жидкости в моменты интимных ласк.

[2] Сподвижник пророка, ﷺ, из числа первых мусульман.

[3] Здесь речь идёт об объявлении паломником о своём намерении совершить хаджж, умру или и то, и другое вместе. Слово *“ихрам”* служит также для обозначения особой одежды, в которую облачается человек, совершающий большое /*хаджж*/ или малое /*умра*/ паломничество. Ихрам состоит из двух кусков белой нескроенной материи. Один кусок паломник (мужчина) набрасывает на шею и левое плечо, а другой /*изар*/, представляющий собой кусок ткани, которая опускается ниже колен, обматывает вокруг бёдер. Женщина совершает паломничество в такой одежде, которую она обычно надевает при совершении молитвы. В дальнейшем фраза “*надевать ихрам*” может означать не только облачение в одежду паломника, но и вхождение в определённое состояние, связанное с известными запретами, о чём подробно говорится в “Книге хаджжа”.

[4] Название селения в 10 километрах к юго-западу от Медины.

[5] Населённый пункт, расположенный примерно на полпути между Меккой и Мединой.

[6] Название горы, находящейся к востоку от Мекки.

وَلَمْ أَفْقَهْ هذِه مِنْ رَسُولِ الله صلى الله عليه وسلم .

– И утверждают, что посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, сказал: *“И пусть жители Йемена делают это у Йалямляма”*[1].

Ибн Умар обычно говорил: “Однако лично я не помню, чтобы посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, говорил это”.

## Глава 42. О том, кто дал спросившему ответ более широкий, чем поставленный вопрос.

104 . عَنْ عبدِ الله بنِ عُمَرَ رضي اللَّهُ عنه ، عن النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم : أنَّ رَجُلاً سألَهُ : مَا يلْبَس الْمُحْرِمُ ؟ قَالَ : ( لاَ يلْبَسُ الْقَمِيصَ ، وَلاَ الْعِمَامَةَ ، وَلاَ السَّراويلَ وَلاَ الْبُرْنُس ، وَلاَ ثَوْباً مَسَّهُ الْوَرْسُ أَوِ الزَّعْفَرَانُ ، فَإِنْ لَمْ يجِد النَّعْلَينِ فَلْيلْبَس الخُفَّينِ ، وَلْيقْطَعْهُمَا حتى يكُونَا تَحْتَ الْكَعْبَينِ ) .

**104 (134).** *Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен им Аллах, что один человек спросил пророка,* да благословит Его Аллах и приветствует: “Что должен надевать на себя *(паломник,)* облачившийся в ихрам*?” Он ответил: “Ему не следует надевать ни рубаху, ни чалму, ни шаровары, ни бурнус*[2]*, ни одежду, окрашенную жёлтым деревом или шафраном. Если он не найдёт сандалии, пусть наденет кожаные носки*[3]*, обрезав их так, чтобы верхние края не доходили до лодыжек”.*

---

[1] Гора неподалёку от Мекки.

[2] *Бурнус* — плащ с капюшоном.

[3] “*Хуффейн*” – двойственное число от “*хуфф*”. Название подобия обуви в виде доходящих до щиколоток носков из кожи, шерсти или иного материала.

# 4. КНИГА (**ЧАСТИЧНОГО**) ОМОВЕНИЯ[1]

## Глава 1. Молитва без омовения не принимается.

105 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم : ( لاَ تُقْبَلُ صَلاَةُ مَنْ أَحْدَثَ حتى يتَوضَّأَ ) ، قَالَ رَجَلٌ مِنْ حَضْرَمَوْتَ : ما الحَدَثُ يا أَبَا هرَيرَةَ ؟ فَقَالَ : فُسَاءٌ أَوْ ضُرَاطٌ .

**105 (135).** Сообщается, что, когда Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не будет принята молитва от осквернившегося, пока он не совершит омовение”,* один человек из Хадрамаута[2] спросил: “А что такое осквернение /*хадас*/, о Абу Хурайра?” Он ответил: “Тихое или громкое испускание ветров”.

## Глава 2. О достоинстве омовения.

106 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صلى الله عليه وسلم يقُولُ : ( إِنَّ أُمَّتِي يُدْعَوْنَ يوْمَ الْقِيامةِ غُرًّا مُحجَّلِينَ مِنْ آثَارِ الْوُضُوءِ ، فَمَنِ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يطِيلَ غُرَّتَهُ فَلْيفْعَلْ ) .

**106 (136).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

“Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, в День воскресения к членам моей общины будут обращаться, называя их “гурран мухаджжалина” [3] из-за следов омовения[4], так пусть же тот, кто сможет увеличить свою звезду[5], сделает это”.*

---

[1] Речь идёт об особом ритуале омовения определённых частей тела, совершаемом мусульманами перед молитвой или в случае осквернения. Различаются малое /*хадас*/ и большое /*джанаба*/ осквернения. Состояние малого осквернения наступает в результате выделения мочи или кала или же испускания ветров, а также после крепкого сна, рвоты, кровотечений, соприкосновений с чем-либо нечистым и в некоторых других случаях, и требует частичного омовения /*вуду*/. Состояние большого осквернения наступает в результате совершения полового сношения и требует полного омовения /*гусль*/, о чём речь идёт в следующей книге “Сахиха”.

[2] Название одного из районов Йемена.

[3] То есть отмеченные белыми звёздами во лбу и белыми кольцами на руках и ногах.

[4] Имеется в виду, что эти места будут сиять.

[5] Речь идёт об усилении сияния, что может быть достигнуто за счёт совершения омовения должным образом.

## Глава 3. Человеку не следует (снова) совершать омовение до тех пор, пока он не убедится.[1]

107 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ زَيدَ الأنصَارِيِّ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ شَكَا إِلَي رَسُولِ الله صلّى الله عليه وسلم الرَّجُلَ الَّذِي يخَيلُ إِلَيهِ أَنَّهُ يجِدُ الشَّيءَ في الصَّلاَةِ، فَقَالَ:(لاَ ينْفَتِلْ – أَوْ:لاَ ينْصَرِفْ – حتى يسْمَعَ صَوْتاً أَوْ يجِدَ رِيحاً ) .

**107 (137).** Абдуллах бин Зайд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) он спросил посланника Аллаха, ﷺ, о том (, что следует делать) человеку, которому показалось, что во время молитвы он осквернился?[2] (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Пусть не бросает* /или: *...не прекращает...*/ (молитву), *пока не услышит звук или не почувствует запах”.*

## Глава 4. Облегчение омовения.

108 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم نَامَ حتى نَفَخَ ، ثُمَّ صلى وَلَمْ يتَوَضَّأْ ، وَرُبَّمَا قالَ : اضْطَجَعَ حتى نَفَخَ ، ثُمَّ قَامَ فَصلى .

**108 (138).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, заснул (и спал,) пока не начал храпеть, а потом (проснулся) и начал молиться, не совершив омовения[3].

## Глава 5. Полное совершение омовения.

109 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : دَفَعَ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم مِنْ عَرَفَةَ ، حتى إِذَا كانَ بِالشِّعْبِ نَزَلَ فَبَالَ ، ثُمَّ تَوَضَّأَ وَلَمْ يسْبِغِ الْوُضُوءَ ، فَقُلْتُ : الصَّلاَةَ يا رَسُولَ اللَّهِ ، فَقَالَ : ( الصَّلاَةُ أَمامَكَ ) . فَرَكِبَ ، فَلَمَّا جَاءَ الْمُزْدَلِفَةَ نَزَلَ فَتَوَضَّأَ فَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الصَّلاَةُ ، فَصلى الْمَغْرِبَ ، ثُمَّ أَنَاخَ كُلُّ إِنْسَانٍ بَعِيرهُ فِي مَنْزِلِهِ ، ثُمَّ أُقِيمَتِ الْعِشَاءُ فَصلى ، وَلَمْ يُصَلِّ بَينَهُمَا .

**109 (139).** Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда посланник Аллаха, ﷺ, двинувшийся с Арафата (в Муздалифу), достиг ущелья, он спешился и помочился, после чего совершил облегчённое омовение[4]. Я спросил: “(Настало время) молитвы, о посланник Аллаха?” - а он ответил: “ (Место) *молитвы перед тобой”.*[5] Затем (пророк, ﷺ,) сел верхом; достигнув же Муздалифы, он спешился и совершил омовение уже самым тщательным образом. После этого было объявлено о начале молитвы, и он совершил закатную /*магриб*/ молитву. Затем каждый человек заставил своего верблюда опуститься на колени на своём месте,

---

[1] То есть: пока он не убедится в том, что действительно осквернился.

[2] Имеется в виду человек, которому показалось, что он испустил ветры.

[3] Сон не делал недействительным омовение пророка, ﷺ, но даже если бы во сне с ним произошло что-нибудь, он узнал бы об этом, так как спали только его глаза, но не сердце.

[4] Речь идёт о совершении омовения каждой части тела по одному разу с использованием небольшого количества воды.

[5] Имелось в виду, что молитву предстоит совершить в Муздалифе, долине близ Мекки.

а после этого было объявлено о начале вечерней молитвы /*‘иша*/, и (пророк, ﷺ) совершил эту молитву, а между этими двумя (обязательными молитвами дополнительных молитв) он не совершал.

## Глава 6. Омовение лица одной пригоршней воды.

110 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ تَوَضَّأَ فَغَسَلَ وَجْهَهُ ، ثُمَّ أَخَذَ غَرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَتَمَضْمَضَ بِهَا وَاسْتَنْشَقَ ، ثُمَّ أَخَذَ غَرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَجَعَلَ بِهَا هَكَذَا ، أَضَافَهَا إِلَى يَدِهِ الأُخْرَى فَغَسَلَ بِهَا وَجْهَهُ ، ثُمَّ أَخَذَ غَرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَغَسَلَ بِهَا يَدَهُ الْيُمْنَى ، ثُمَّ أَخَذَ غَرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَغَسَلَ بِهَا يَدَهُ الْيُسرَى ، ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ، ثُمَّ أَخَذَ غَرْفَةً مِنْ مَاءٍ فَرَشَّ على رِجْلِهِ الْيُمْنَى حتى غَسَلَهَا ، ثُمَّ أَخَذَ غَرْفَةً أُخْرَى فَغَسَلَ بِهَا يَعْنِي رِجْلَهُ الْيسرَى ، ثُمَّ قالَ : هَكَذَا رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صلّى الله عليه وسلم يتَوَضَّأُ .

**110 (140).** Сообщается, что (однажды) Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, совершил омовение, омыв своё лицо (следующим образом): он набрал (одной рукой) пригоршню воды, прополоскал рот и промыл нос, затем набрал пригоршню воды уже двумя руками и омыл лицо. Затем он набрал пригоршню воды и омыл правое предплечье, затем снова набрал пригоршню воды и омыл левое предплечье, затем провёл (влажными руками) по голове, затем набрал пригоршню воды и стал поливать свою правую ногу (до щиколотки), пока не омыл её, затем набрал пригоршню воды и омыл ею левую ногу; (сделав же это,) он сказал: “Я видел, что так совершал омовение посланник Аллаха, ﷺ”.

## Глава 7. Что следует сказать (перед посещением) отхожего места.

111 . عَنْ أَنسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صلّى الله عليه وسلم إِذَا دَخَلَ الخَلاَءَ قالَ : ( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مَنَ الخُبُثِ وَالخَبَائِثِ ) .

**111 (142).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда пророк, ﷺ, собирался зайти в отхожее место, он обычно говорил: *“О Аллах, поистине, я прибегаю к Тебе от порочности /хубус/ и дурных поступков /хабаис/[1]”. /Аллахумма, ин-ни а`узу би-кя мин аль-хубуси ва-ль-хабаис./*

## Глава 8. (Необходимо обеспечивать) наличие воды рядом с отхожим местом.

112 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صلّى الله

**112 (143).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (одна-

[1] Возможно также, что под “*хубус*” и “*хабаис*” имеются в виду злые духи обоего пола.

عليه وسلم دَخَلَ الخَلاَءَ قالَ : فَوَضَعْتُ لَهُ وَضُوءًا ، فَقَالَ : ( مَنْ وَضَعَ هَذَا ) . فَأُخْبِرَ ، فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ ) .

жды,) когда пророк, ﷺ, зашёл в отхожее место, он принёс ему воду для омовения. (Потом пророк, ﷺ,) спросил: *“Кто поставил* (здесь) *это?”* Ему сообщили (, что это сделал я), и тогда он сказал: *“О Аллах, наставь его в религии!”*

## Глава 9. Не следует обращаться лицом к кибле при удовлетворении малой или большой нужды (, если человек находится на открытом месте).

113 . عَنْ أَبِي أَيوبَ الأَنْصَارِيِّ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم : ( إِذَا أَتَى أَحَدُكُمُ الْغَائِطَ فَلاَ يسْتَقْبِلِ الْقِبلَةَ وَلاَ يوَلِّهَا ظَهْرَهُ ، شَرِّقُوا أَوْ غَرِّبُوا ) .

**113 (144).** Сообщается, что Абу Аййуб аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если кто-нибудь из вас станет справлять большую нужду* (на открытом пространстве), *пусть не обращается к кибле*[1] *лицом и не поворачивается к ней спиной. Поворачивайтесь* (лицом) *к востоку или к западу”.*

## Глава 10. О выходе женщин из дома по большой нужде.

114 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا أَنَّ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم كُنَّ يخْرُجْنَ بِاللَّيلِ إِذَا تَبَرَّزْنَ إِلَى الْمَنَاصِعِ ، وَهُوَ صَعِيدٌ أَفْيحُ ، فَكَانَ عُمَرُ يقُولُ لِلنَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم : احْجُبْ نِسَاءَكَ ، فَلَمْ يكُنْ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم يفْعَلُ ، فَخَرَجَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ زَوْجُ النَّبِيِّ صلّى الله عليه وسلم لَيلَةً مِنَ اللَّيالِي عِشَاءً ، وَكَانَتِ امْرَأَةً طَوِيلَةً ، فَنَادَاهَا عُمَرُ أَلاَ قَدْ عَرَفْنَاكِ يا سَوْدَةُ– حِرْصاً على أَنْ ينْزِلَ الْحِجَابُ– ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيةَ الْحِجَابَ .

**114 (146).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что для удовлетворения большой нужды жёны пророка, ﷺ, выходили по ночам на аль-Манаси` – обширное открытое место (неподалёку от кладбища Баки` в Медине). Что же касается Умара, то он часто говорил пророку, ﷺ: “Заставляй своих жён надевать покрывала”, однако посланник Аллаха, ﷺ, не делал этого. Однажды вечером жена пророка, ﷺ, Сауда бинт Зам`а, которая была высокой женщиной, вышла из дома, а Умар обратился к ней (, сказав): “Поистине, мы узнали тебя, о Сауда!” (Он сделал это,) желая, чтобы было ниспослано (откровение относительно необходимости ношения) по-

[1] Киблой называется направление на Мекку, а точнее - на Каабу из любого данного места. С этими словами пророк, ﷺ, обратился к жителям Медины, расположенной севернее Мекки.

крывала, и Аллах действительно ниспослал аят о (необходимости этого).[1]

## Глава 11. Запретность использования правой руки для подмывания.

115 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صلى الله عليه وسلم : ( إِذَا شَرِبَ أَحَدُكُمْ فَلاَ يَتَنَفَّس فِي الإِنَاءِ ، وَإِذَا أَتَى الخَلاَءَ فَلاَ يَمَسَّ ذَّكَرَهُ بِيمِينِه ، وَلاَ يَتَمَسَّحْ بِيمِينِه ) .

**115 (153).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Когда кто-нибудь из вас будет пить, пусть не дышит в сосуд, а если зайдёт в отхожее место, пусть не дотрагивается до своего полового органа правой рукой и не подмывается правой рукой"*.

## Глава 12. Совершение однократного омовения /*вуду*/ каждой части тела.[2]

116 . عَنِ ابْن عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : تَوَضَّأَ النَّبِيُّ صلّى الله عليه وسلم مَرَّةً مَرَّةً .

**116 (157).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, омывал (каждую часть своего тела) по одному разу".

## Глава 13. Совершение двукратного омовения каждой части тела.

117 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ زَيدٍ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم تَوَضَّأَ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ .

**117 (158).** Передают со слов Абдуллаха бин Зайда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, омывал (каждую часть своего тела) по два раза.

## ГЛАВА 14. Совершение трёхкратного омовения каждой части тела.

118 . عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ دَعا بِإِنَاءٍ

**118 (159 - 160).** Сообщается, что (однажды) Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах,

---

[1] Об этом говорится в трёх аятах Корана. См.: "Свет", 31, а также "Сонмы", 53, 59.

[2] Здесь и далее имеются в виду только те части, которые следует омывать во время частичного омовения.

велел принести себе сосуд (с водой, а когда его принесли,) он трижды слил (воду) из этого сосуда себе на руки, омывая их. Затем он опустил в этот сосуд правую руку (, набрал воды,) прополоскал ею рот и промыл нос, затем трижды омыл лицо и руки до локтей, затем провёл (влажными руками) по голове, затем трижды омыл ноги до щиколоток, а затем сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Тому, кто совершит омовение, подобное этому моему омовению, а потом совершит молитву в два раката, не думая при этом ни о чём постороннем, будут прощены его предыдущие прегрешения"*.[1]

В другой версии этого хадиса сообщается, что Усман, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Не передать ли вам хадис, который я не стал бы передавать вам, если бы не один аят? Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *"Если человек совершит омовение должным образом, после чего помолится, ему обязательно будут прощены те прегрешения, которые он совершит между этой и следующей молитвой"*.[2]

Урва[3] сказал: "(Имеется в виду) аят (, в котором говорится): {Поистине, тех, кто скрывает ниспосланные Нами ясные знамения и истинное руководство, после того как Мы разъяснили всё это людям в Писании, проклянёт Аллах и проклянут проклинающие…}"[4]

فَأَفْرَغَ علي يدَيهِ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ فَغَسَلَهُمَا ، ثُمَّ أَدْخَلَ يَمِينَهُ فِي الإِنَاءِ فَمَضْمَضَ وَاسْتَنْشَقَ واستَنْثَرَ ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ ، وَيدَيهِ ثَلاَثاً إِلَى الْمِرْفَقَين ، ثُمَّ مَسَحَ بِرَأْسِهِ ، ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيهِ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ إِلى الْكَعْبَينِ ، ثُمَّ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم : ( مَنْ تَوَضَّأَ نَحْوَ وُضُوئِي هذَا ، ثُمَّ صلى رَكْعَتَينِ لاَ يحَدِّثُ فِيهِمَا نَفْسَهُ ، غُفِرَ لَهُ مَاتَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ).

وَفِي رِوَايةٍ أَنَّ عُثْمَانَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : أَلاَ أُحَدِّثُكُمْ حَدِيثاً ، لَوْلا آيةٌ فِي كِتَابِ الله مَا حَدَّثْتُكُمُوهُ ، سَمِعْتُ النَّبِيَّ صلّى الله عليه وسلم يقُولُ : ( لاَ يتَوَضَّأُ رَجُلٌ فَيحْسِنُ وُضُوءَهُ ، وَيصلِّى الصَّلاَةَ ، إِلاَّ غُفِرَ لَهُ مَا بَينَهُ وَبَينَ الصَّلاَةِ حتى يصلِّيهَا ) . قَالَ عُرْوَةُ : الآيةُ : {**إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنْ الْبَيِّنَاتِ**} .

## Глава 15. Промывание носа во время омовения.

119. عن أبي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ : ( مَنْ تَوَضَّأَ فَلْيَسْتَنْثِرْ ، وَمَنْ اسْتَجْمَرَ فَلْيُوتِرْ ) .

**119 (161).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Пусть тот, кто станет совершать омовение, промывает нос*[5]*, и пусть тот, кто станет очищаться*[6] *с помощью камней, делает это нечётное число раз"*.

---

[1] Речь идёт о всевозможных мелких прегрешениях, поскольку для искупления тяжких грехов необходимо особое покаяние, а также возмещение убытков в случае нанесения ущерба людям.

[2] Таким образом, из содержания трёх предыдущих глав ясно, что при совершении омовения можно омывать части тела либо один, либо два, либо три раза, но последнее является более предпочтительным.

[3] Один из передатчиков этого хадиса.

[4] "Корова", 159.

[5] Это следует делать, набирая в нос воду, а затем с силой выпуская её наружу.

[6] Имеется в виду очищение после удовлетворения большой нужды.

# Глава 16. Очищение с помощью камней нечётное число раз.

وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ : ( إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَجْعَلْ فِي أَنْفِهِ ماءً ثُمَّ لِيَنْثُرْ ، وَمَن اسْتَجْمَرَ فَلْيوتِرْ ، وَإِذَا اسْتَيَقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ نَوْمِهِ ، فَلْيَغْسِلْ يدَهُ قَبْلَ أَنْ يُدْخِلَهَا فِي وَضُوئِهِ ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ لاَ يدْرِي أَينَ بَاتَتْ يدُهُ ) .

**(162).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Когда кто-нибудь из вас станет совершать омовение, пусть набирает воду в нос и выпускает её обратно, когда кто-нибудь станет очищаться с помощью камней, пусть делает это нечётное число раз, а когда кто-нибудь из вас проснётся, пусть вымоет руку, прежде чем опустить её в воду для омовения, так как никто не знает, где находилась его рука во время сна”.*

## Глава 17. Омовение ног, обутых в сандалии.

120 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَقَدْ قِيلَ لَهُ : رَأَيْتُكَ لاَ تَمَسُّ مِنَ الأَرْكَانِ إِلاَّ الْيمانِيينِ، وَرَأَيْتُكَ تَلْبَس النِّعَالَ السِّبْتِيةَ، وَرَأَيْتُكَ تَصْبُغُ بِالصُّفْرَةِ ، وَرَأَيْتُكَ إِذَا كُنْتَ بِمَكَّة أَهَلَّ النَّاس إِذَا رَأَوْا الهِلاَلَ وَلَمْ تُهِلَّ أَنْتَ حتى كانَ يوْمُ التَّرْوِيةِ ، فَقَالَ : أَمَّا الأَرْكَانُ فَإِنِّي لَمْ أَرَ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم يمَسُّ إِلاَّ الْيمَانِيينِ ، وَأَمَّا النِّعَالُ السِّبْتِيةُ فَإِنِّي رَأَيتُ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم يلْبَس النِّعَالَ الَّتِي لَيس فَيهَا شعرٌ وَيتَوَضَّأُ فِيهَا ، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَلْبَسَهَا ، وَأَمَّا الصُّفْرَةُ فَإِنِّي رَأَيتُ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم يصْبُغُ بِهَا ، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَصْبُغَ بِهَا ، وَأَمَّا الإِهْلاَلُ فَإِنِّي لَمْ أَرَ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم يهِلُّ حتى تَنْبَعِثَ بِهِ رَاحِلَتُهُ .

**120 (166).** Передают что один человек сказал Ибн Умару, да будет доволен Аллах ими обоими: “Я видел, что ты касаешься только двух йеменских углов Каабы, и я видел, что ты носишь сандалии, сделанные из дублёной кожи, и я видел, что ты красишь волосы в жёлтый цвет, и я видел, что, когда ты был в Мекке[1], люди надели ихрамы, увидев молодой месяц,[2] ты же надел его и стал произносить тальбийу[3] только в восьмой день зу-ль-хиджжа */йаум ат-тарвийа/*”.

Абдуллах (Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал (ему в ответ): “Что касается углов, то я не видел, чтобы посланник Аллаха, ﷺ, касался (каких-либо из них), кроме йеменских; что касается сандалий, сделанных из дублёной кожи, то, поистине, я видел, что посланник Аллаха, ﷺ, носил только такие сандалии, на которых не оставалось волос (животного после выделки кожи), и совершал омовение, не снимая их[4], и поэтому я тоже люблю носить такую обувь; что касается жёлтого цвета, то, поистине, я видел, что так красит (волосы) посланник Аллаха, ﷺ, и поэтому я тоже люблю краситься так; что же касается ихрама, то, поистине, я не видел, чтобы посланник Аллаха, ﷺ, надевал его до тех пор, пока его верблюдица не трогалась в путь”.

## ГЛАВА 18. Во время совершения частичного или полного омовения (следует) начинать с правой части тела.

121 . عِنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يعْجِبُهُ التَّيمُّنُ فِي تَنَعُّلِهِ وَتَرَجُّلِهِ وَطُهُورِهِ وَفِي شَأْنِهِ كُلِّهِ .

**121 (168).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Пророку, ﷺ, нравилось одевать обувь, начиная с правой ноги, расчёсывать и умащать благовониями волосы и бороду, начиная справа, и совершать омо-

[1] Имеется в виду посещение Мекки во время хаджжа.
[2] То есть в первый день месяца зу-ль-хиджжа.
[3] То есть слова: “*Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой…*”, которые произносят паломники, указывая, что именно они совершают, – хаджж или умру.
[4] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, одевал сандалию сразу же после того, как он омывал ногу.

вение, начиная с правой стороны тела, и поступать так же во всех остальных своих делах”.

## Глава 19. Поиски воды для омовения с наступлением времени молитвы.

122 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : رَأَيتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم ، وَحانَتْ صَلاَةُ الْعَصْرِ ، فَالْتَمَس النَّاسُ الْوَضُوءَ فَلَمْ يجِدُوا ، فَأُتِيَ رَسُولُ الله صلى الله عليه وسلم بِوَضُوءٍ ، فَوَضَعَ يدَهُ فِي ذلِكَ الإِنَاءِ ، وَأَمَرَ النَّاس أَنْ يتَوَضَّؤُوا مِنْهُ ، قَالَ : فَرَأَيتُ الْمَاءَ ينْبُعُ مِنْ تَحْتِ أَصَابِعِهِ ، حتى تَوَضَّؤُوا مِنْ عِنْدِ آخِرِهِمْ .

**122 (169).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды, когда) я находился рядом с посланником Аллаха, ﷺ, и настало время послеполуденной молитвы /*‘acp*/, люди стали искать воду для омовения, но не сумели найти её. (Через некоторое время) посланнику Аллаха, ﷺ, принесли сосуд с водой для омовения, и он опустил в этот сосуд руку, повелев людям совершать своё омовение (водой) из него”.

(Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал: “И я увидел, как вода стала бить из-под его пальцев ключом, и (это продолжалось до тех пор), пока омовение не совершили все до последнего”.

## Глава 20. Вода, используемая для омовения волос человека.

123 . عَنْ أنس رَضي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم لَمَّا حَلَقَ رَأْسَهُ ، كانَ أَبُو طَلْحَةَ أَوَّلَ مَنْ أَخَذَ مِنْ شَعَرِهِ .

**123 (171).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Абу Тальха[1] был первым человеком, взявшим себе часть волос посланника Аллаха, ﷺ, после того как он (однажды) обрил себе голову.

## Глава 21. (Что следует делать,) если собака попьёт воды из сосуда, принадлежащего кому-нибудь из вас.

124. عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم قَالَ : ( إِذَا شَرِبَ الْكَلْبُ فِي إِنَاءِ أَحَدِكُمْ فَلْيغْسلْهُ سَبْعاً ) .

**124 (172).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если собака попьёт воды из сосуда, принадлежащего кому-нибудь из вас, пусть он вымоет его семь раз”.*

125 . عَنْ عَبْدَ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانِتَ

**125 (174).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “При

[1] Абу Тальха Зайд бин Сахль Ибн Асвад аль-Ансари – один из ближайших сподвижников пророка, ﷺ.

الْكِلاَبُ تُقْبِلُ وَتُدْبِرُ فِي الْمَسْجِدِ ، فِي زَمانِ رَسُولِ الله صلّى الله عليه وسلم ، فَلَمْ يكُونَوا يرُشُّونَ شَيئاً مِنْ ذلِكَ .

жизни посланника Аллаха, ﷺ, собаки мочились (около мечети) и могли беспрепятственно заходить и входить в неё[1], и люди не поливали водой (те места, где они мочились)".

[1] Тогда у мечети ещё не было дверей, которые поставили через непродолжительное время.

# Глава 22. Тот, кто считал, что нет необходимости совершать омовение снова, если только не имело место выделение мочи или кала.

126 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم: ( لاَ يزَالُ الْعَبْدُ فِي صَلاَةٍ ما كانَ في الْمَسْجِدِ ينْتَظرُ الصَّلاَةَ ما لَمْ يُحْدِثْ ) .

**126 (176).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если раб* (Аллаха) *не осквернится, молитва его будет продолжаться всё то время, которое он проведёт в мечети в ожидании* (следующей) *молитвы”.*[1]

127 . عَنْ زَيدِ بْنِ خَالِدٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ: سَأَلْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ رَضِي الله عَنْهُ قُلْتُ: أَرَأَيتَ إذَا جَامَعَ فَلَمْ يمْنِ، قالَ عُثْمانُ: يتَوَضَّأُ كما يتَوَضَّأُ لِلصَّلاَةِ وَيغْسِلُ ذَكَرَهُ قَالَ عُثْمانُ: سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ الله صلى الله عليه وسلم فَسَأَلْتُ عَنْ ذلِكَ عَلياً وَالزُّبَيرَ وَطَلْحَةَ وَأُبَي بْنَ كَعْبٍ فَأَمَرُوهُ بِذلِكَ.

**127 (179).** Сообщается, что Зайд бин Халид, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я спросил Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах: “Как ты думаешь, что следует делать тому, кто совокупился, но не испустил семя?” Усман ответил: “Он должен совершить такое же омовение /*вуду*/, какое совершается перед молитвой, и омыть свой половой орган”. Усман (также) сказал: “Я слышал это от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует”.

(Зайд сказал): “И я спрашивал об этом Али, аз-Зубайра, Тальху и Убаййа бин Ка`ба, да будет доволен ими Аллах, и все они говорили, что (совокупившемуся таким образом следует поступить именно так)”.[2]

128 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدرِي رَضي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صلّى الله عليه وسلم أَرْسَلَ إِلَى رَجُلٍ مَن الأَنْصارِ ، فَجَاءَ وَرأْسُهُ يقْطُرُ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صلى الله عليه وسلم : ( لَعَلَّنَا أَعْجَلْنَاك ) . فَقَالَ : نَعَمْ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صلّى الله عليه وسلم : ( إذَا أُعْجِلْتَ أَوْ قُحِطْتَ فَعَلَيكَ الْوُضوءُ ) .

**128 (180).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что как-то раз посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, послал за одним человеком из числа ансаров, и (когда) он явился (, мы увидели, что) с головы его стекают капли воды. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Очевидно, мы заставили тебя поторопиться”.*[3] Он сказал: “Да”. Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если тебя поторопили или же ты не*

---

[1] Имеется в виду, что если человек совершит обязательную молитву в мечети и останется там до начала следующей молитвы, то всё это время молитва его как бы будет продолжаться в том смысле, что он получит за этот период такую же награду, как и за молитву, и всё это время ангелы будут продолжать возносить мольбы за него подобно тому, как они делают это и во время молитвы.

[2] Впоследствии указания, о которых речь идёт в хадисах под №№ 127 и 128 были отменены. Это значит, что после совершения полового сношения в любых случаях требуется совершить полное омовение /*гусль*/. См. хадис № 187.

[3] Имеется в виду, что в это время этот человек спал со своей женой.

*испустил семя во время сношения, тебе следует совершить омовение /вуду/”.*

## Глава 23. Человек помогает совершить омовение своему товарищу.

129 . عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ الله صلى الله عليه وسلم فِي سَفَرٍ ، وَأَنَّهُ صلى الله عليه وسلم ذَهَبَ لِحَاجَةٍ لَهُ ، وَأَنَّ الْمُغِيرَةَ جَعَلَ يصُبُّ الْمَاءَ عَلَيه وَهُوَ يتَوَضَّأُ ، فَغَسَل وَجْهَهُ وَيدَيهِ وَمَسَحَ برأسه ، ومسح على الخفين .

**129 (182).** Передают со слов аль-Мугиры бин Шу`ба, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда он вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, принимал участие в одной из поездок, (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) случилось удалиться по нужде, после чего Мугира стал сливать ему воду для омовения, и он омыл лицо и руки и протёр (влажными руками) голову и кожаные носки.

## Глава 24. Чтение Корана и совершение прочих вещей после малого осквернения /*хадас*/.

130 . عن عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما أَنَّهُ بَاتَ لَيْلَةً عِنْدَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَهِيَ خَالَتُهُ فَاضْطَجَعْتُ فِي عَرْضِ الْوِسَادَةِ وَاضْطَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَهْلُهُ فِي طُولِهَا ، فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ اللَّيْلُ أَوْ قَبْلَهُ بِقَلِيلٍ أَوْ بَعْدَهُ بِقَلِيلٍ اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَلَسَ يَمْسَحُ النَّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ بِيَدِهِ ثُمَّ قَرَأَ الْعَشْرَ الآيَاتِ الْخَوَاتِمَ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ ثُمَّ قَامَ إِلَى شَنٍّ مُعَلَّقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا فَأَحْسَنَ وُضُوءَهُ ، ثُمَّ قَامَ يُصلى ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : فَقُمْتُ فَصَنَعْتُ مِثْلَ مَا صَنَعَ ، ثُمَّ ذَهَبْتُ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ ، فَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى رَأْسِي ، وَأَخَذَ بِأُذُنِي الْيُمْنَى يَفْتِلُهَا ، فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ، ثُمَّ رَكْعَتَيْنِ ، ثُمَّ أَوْتَرَ ثُمَّ اضْطَجَعَ حَتَّى أَتَاهُ الْمُؤَذِّنُ ، فَقَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ .

**130 (183).** Передают со слов Абдуллаха бин Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды он остался на ночь у своей тётки Маймуны, жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

(Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал): “Я улёгся поперёк постели, а посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, со своей женой – вдоль неё. И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спал примерно до середины ночи, а потом проснулся, сел и начал протирать себе глаза, чтобы разогнать сон. Затем он прочитал десять последних аятов суры “Семейство Имрана”, подошёл к старому бурдюку, подвешенному (к потолку), совершил омовение должным образом[1], а потом встал на молитву”.

Ибн Аббас сказал: “И я (тоже) поднялся, сделал всё то, что сделал он, а потом встал рядом с ним, он же положил свою правую руку мне на голову, взял меня за правое ухо и слегка потрепал его[2]. Потом он совершил два раката молитвы, потом ещё два, потом ещё два, потом ещё два, потом ещё два, потом ещё два, а потом ещё один. Затем он (снова) лёг (и лежал), пока к нему не пришёл муаззин, и тогда он поднялся, совершил молитву в два лёгких[3] раката, а

---

[1] Иначе говоря, выполнил всё то, что положено делать при омовении перед молитвой.

[2] Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сделал это по той причине, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, встал не справа, а слева от него.

[3] Имеется в виду, что чтение аятов Корана заняло при этом мало времени.

потом вышел (из дома) и совершил утреннюю /*фаджр*/ молитву (в мечети)”.

## Глава 25. Полное протирание головы (во время омовения).

131 . عن عبد اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ رضي الله عنه : أَنَّ رجلاً قال له : أَتَسْتَطِيعُ أَنْ تُرِيَنِي كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ ؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ : نَعَمْ فَدَعَا بِمَاءٍ فَأَفْرَغَ عَلَى يَدَيْهِ فَغَسَلَ مَرَّتَيْنِ ، ثُمَّ مَضْمَضَ وَاسْتَنْثَرَ ثَلاثًا ، ثُمَّ غَسَلَ وَجْهَهُ ثَلاثًا ، ثُمَّ غَسَلَ يَدَيْهِ مَرَّتَيْنِ مَرَّتَيْنِ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ ، ثُمَّ مَسَحَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ ، فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ ، بَدَأَ بِمُقَدَّمِ رَأْسِهِ حَتَّى ذَهَبَ بِهِمَا إِلَى قَفَاهُ ، ثُمَّ رَدَّهُمَا إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي بَدَأَ مِنْهُ ثُمَّ غَسَلَ رِجْلَيْهِ .

**131 (185).** Сообщается, что как-то раз один человек спросил Абдуллаха бин Зайда, да будет доволен им Аллах: “Можешь ли ты показать мне, как совершал омовение посланник Аллаха, ﷺ?” Абдуллах бин Зайд сказал: “Да”, и велел принести воды (, а когда её принесли), он слил воду себе на руки и дважды вымыл их, потом трижды прополоскал рот и промыл нос, потом трижды омыл лицо, потом дважды омыл руки до локтей, а потом протёр руками голову, проведя ими ото лба до затылка и обратно, после чего омыл ноги.

## Глава 26. Использование воды, оставшейся после омовения.

132 . عن أبي جُحَيْفَةَ رضي الله عنه قال : خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْهَاجِرَةِ ، فَأُتِيَ بِوَضُوءٍ فَتَوَضَّأَ ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَأْخُذُونَ مِنْ فَضْلِ وَضُوئِهِ فَيَتَمَسَّحُونَ بِهِ ، فَصَلَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الظُّهْرَ رَكْعَتَيْنِ ، وَالْعَصْرَ رَكْعَتَيْنِ ، وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَنَزَةٌ .

**132 (187).** Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды, когда) посланник Аллаха, ﷺ, вышел к нам в полдень, ему принесли воду для омовения, и он совершил омовение, а потом люди стали брать оставшуюся (после его омовения) воду и обтираться ею.[1] А затем пророк, ﷺ, совершил полуденную /*зухр*/ и послеполуденную /*‘аср*/ молитвы, каждая из которых состояла из двух ракатов, и (в это время) перед ним была (воткнута в землю) его палка с острым наконечником”.

133 . عن السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ رضي الله عنه قال : ذَهَبَتْ بِي خَالَتِي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ ابْنَ أُخْتِي وَجِعٌ ، فَمَسَحَ رَأْسِي وَدَعَا لِي بِالْبَرَكَةِ ، ثُمَّ تَوَضَّأَ فَشَرِبْتُ مِنْ وَضُوئِهِ ، ثُمَّ قُمْتُ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَنَظَرْتُ إِلَى خَاتَمِ النُّبُوَّةِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ ، مِثْلَ زِرِّ الْحَجَلَةِ .

**133 (190).** Сообщается, что ас-Саиб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) моя тётка со стороны матери привела меня к пророку, ﷺ, и сказала: “*О посланник Аллаха, сын моей сестры заболел*!” – а он погладил меня по голове и призвал на меня благословение. Затем он совершил омовение, а я выпил остаток воды, которую он использовал, после чего я встал у него за спиной[2] и увидел у него между лопаток печать пророчества, по виду подобную яйцу куропатки.

---

[1] Верующие желали приобщиться к той благодати /*барака*/, которую приобрела эта вода благодаря прикосновению к ней пророка, ﷺ.

[2] Для совершения молитвы.

## Глава 27. Омовение, совершаемое человеком вместе со своей женой.

134 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رضي اللهُ عنهما قال : كَانَ الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَتَوَضَّئُونَ فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَمِيعًا .

**134 (193).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, мужчины и женщины совершали омовение совместно[1]".

## Глава 28. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поливает лишившегося сознания человека водой, которая осталась после омовения.

135. عن جابر رضي الله عنه قال : جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُنِي وَأَنَا مَرِيضٌ لاَ أَعْقِلُ ، فَتَوَضَّأَ وَصَبَّ عَلَيَّ مِنْ وَضُوئِهِ فَعَقَلْتُ فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ لِمَنْ الْمِيرَاثُ ؟ إِنَّمَا يَرِثُنِي كَلاَلَةٌ ، فَنَزَلَتْ آيَةُ الْفَرَائِضِ .

**135 (194).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл навестить меня, когда я был болен и лежал в беспамятстве. Он совершил (в моём доме) омовение, а потом вылил на меня (немного) той воды, которой он пользовался. И я пришёл в себя и спросил: "О посланник Аллаха, кто унаследует моё имущество? Поистине, оно достанется только дальним родственникам"[2], после чего был ниспослан аят о наследовании.[3]

## Глава 29. Использование каменного сосуда /*михдаб*/ для совершения частичного /*вуду*/ и полного /*гусль*/ омовения.

136 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ : حَضَرَتْ الصَّلاَةُ فَقَامَ مَنْ كَانَ قَرِيبَ الدَّارِ إِلَى أَهْلِهِ ، وَبَقِيَ قَوْمٌ فَأُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِخْضَبٍ مِنْ حِجَارَةٍ فِيهِ مَاءٌ ، فَصَغُرَ الْمِخْضَبُ أَنْ يَبْسُطَ فِيهِ كَفَّهُ ، فَتَوَضَّأَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ ، قُلْنَا :كَمْ كُنْتُمْ ؟ قَالَ : ثَمَانِينَ وَزِيَادَةً .

**136 (195).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "(Однажды, когда) настало время молитвы, люди, жившие поблизости (от мечети), отправились к себе домой (, чтобы совершить омовение), а другие остались. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то ему принесли каменный сосуд с водой, столь маленький, что он не смог бы даже растопырить в нём (пальцы) своей руки, (однако) все

[1] Имеется в виду период, предшествовавший ниспосланию аята о необходимости ношения женщинами покрывала.
[2] Здесь речь идёт о родственниках по боковой линии.
[3] См.: "Женщины", 176.

присутствовавшие совершили омовение (, пользуясь водой из этого сосуда)”.

(Один из передатчиков этого хадиса сказал):

– Мы спросили (Анаса): “Сколько же вас было?” Он ответил: “Более восьмидесяти (человек)”.

**137 (196).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, ﷺ, велел принести себе сосуд с водой, вымыл в нём руки и лицо, а затем сплюнул в него воду, которой он полоскал себе рот.

137 . عَنْ أَبِي مُوسَى رضي الله عنه : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا بِقَدَحٍ فِيهِ مَاءٌ ، فَغَسَلَ يَدَيْهِ وَوَجْهَهُ فِيهِ ، وَمَجَّ فِيهِ .

**138 (198).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда пророку, ﷺ, стало (совсем) тяжко и его страдания усилились, он попросил своих жён, чтобы за ним ухаживали в моём доме, и они дали на это своё согласие. И пророк, ﷺ, который едва отрывал ноги от земли, вышел (из того дома, где он находился), поддерживаемый (с двух сторон) Аббасом и ещё одним человеком”.

Убайдуллах[1] сказал:

– Я сообщил Абдуллаху бин Аббасу (об этих словах Аиши), и он спросил: “Знаешь ли ты, кто был этим другим человеком?” Я ответил: “Нет”. Он сказал: “(Им был) Али”.

И Аиша, да будет доволен ею Аллах, рассказывала, что когда пророк, ﷺ, вошёл в свой дом и его страдания усилились ещё больше, он сказал: *“Вылейте на меня воду из семи бурдюков, ремни которых ещё не развязывались[2], и, может быть, я смогу дать наставление людям”.*

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала): “И его усадили в медный таз, принадлежавший жене пророка, ﷺ, Хафсе, а потом мы начали лить на него (воду из этих бурдюков и делали это до тех пор), пока он не стал подавать нам знаки, желая сказать, что пора остановиться, после чего он вышел к людям”.

138 . عن عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ : لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاشْتَدَّ بِهِ وَجَعُهُ ، اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ فِي أَنْ يُمَرَّضَ فِي بَيْتِي ، فَأَذِنَّ لَهُ ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ ، تَخُطُّ رِجْلاهُ فِي الأَرْضِ ، بَيْنَ عَبَّاسٍ وَرَجُلٍ آخَرَ . قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ : فَأَخْبَرْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ:أَتَدْرِي مَنْ الرَّجُلُ الآخَرُ ؟ قُلْتُ : لاَ . قَالَ : هُوَ عَلِيٌّ . وَكَانَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا تُحَدِّثُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : – بَعْدَمَا دَخَلَ بَيْتَهُ وَاشْتَدَّ وَجَعُهُ –هَرِيقُوا عَلَيَّ مِنْ سَبْعِ قِرَبٍ ، لَمْ تُحْلَلْ أَوْكِيَتُهُنَّ ، لَعَلِّي أَعْهَدُ إِلَى النَّاسِ ) . وَأُجْلِسَ فِي مِخْضَبٍ لِحَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ طَفِقْنَا نَصُبُّ عَلَيْهِ تِلْكَ حَتَّى طَفِقَ يُشِيرُ إِلَيْنَا : ( أَنْ قَدْ فَعَلْتُنَّ ) . ثُمَّ خَرَجَ إِلَى النَّاسِ .

**139 (200).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, велел принести ему сосуд с водой, и ему принесли широкую, но неглубокую чашу с водой, в которую он погрузил свои пальцы.

139 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا بِإِنَاءٍ مِنْ مَاءٍ ، فَأُتِيَ بِقَدَحٍ رَحْرَاحٍ فِيهِ شَيْءٌ مِنْ مَاءٍ ، فَوَضَعَ أَصَابِعَهُ فِيهِ ، قَالَ أَنَسٌ : فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ إِلَى الْمَاءِ يَنْبُعُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ ، قَالَ أَنَسٌ : فَحَزَرْتُ مَنْ تَوَضَّأَ،

[1] Один из передатчиков этого хадиса.

[2] Имеются в виду такие бурдюки, в которые не могло попасть ничего такого, что осквернило бы собой воду.

مَا بَيْنَ السَّبْعِينَ إِلَى الثَّمَانِينَ .

Анас сказал: “И я стал смотреть на воду, которая начала бить меж пальцев его ключом”.

Анас сказал: “И я думаю, что количество тех, кто совершил омовение (этой водой), составляло собой от семидесяти до восьмидесяти (человек)”.

## Глава 30. Совершение омовения одним муддом[1] (воды).

140 . عن أنس رَضِيَ الله عَنْهُ قال : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْسِلُ ، أَوْ كَانَ يَغْتَسِلُ ، بِالصَّاعِ إِلَى خَمْسَةِ أَمْدَادٍ ، وَيَتَوَضَّأُ بِالْمُدِّ .

**140 (201).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно пророк, да благословит его Аллах и приветствует, купался (или: …совершал полное омовение), расходуя на это от одного са` до пяти муддов (воды, что же касается) частичного омовения, то на него он обычно расходовал (один) мудд (воды)”.

## Глава 31. Протирание влажными руками кожаных носков.

141 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّهُ مَسَحَ عَلَى الْخُفَّيْنِ . وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ سَأَلَ عُمَرَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ : نَعَمْ إِذَا حَدَّثَكَ شَيْئًا سَعْدٌ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلاَ تَسْأَلْ عَنْهُ غَيْرَهُ .

**141 (202).** Передают, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, (как-то раз) услышал от Са`да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, протирал влажными руками кожаные носки (в конце омовения перед молитвой. А потом) Абдуллах бин Умар спросил об этом Умара, и тот сказал: “Да, (он делал это), но если Са`д рассказал что-нибудь о пророке, да благословит его Аллах и приветствует, то тебе не следует спрашивать об этом же никого другого!”

142 . عن عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ الضَّمْرِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ عَلَى الْخُفَّيْنِ .

**142 (204).** Сообщается, что Амр бин Умаййа ад-Дамри, да будет доволен им Аллах, сказал, что он видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, протирал влажными руками кожаные носки (, завершая своё омовение).

وعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ عَلَى عِمَامَتِهِ وَخُفَّيْهِ .

**(205).** Сообщается также, что Амр, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я видел, как про-

[1] Мудд - мера объёма. Мудды разных периодов времени и разных регионов могли значительно отличаться друг от друга. В данном случае речь идёт о каноническом мудде периода возникновения ислама, объём которого составлял от 1,053 до 1,055 литра. Другой мерой объёма, о которой часто упоминается в “Сахихе”, является са`. Канонический са` равен четырём муддам или же 4,212 литра.

рок, благословит его Аллах и приветствует, протирал свою чалму и кожаные носки (, завершая омовение)”.

## Глава 32 О том случае, когда человек надевает кожаные носки на чистые ноги.

143 . عن الْمُغِيرَةِ بن شعبة رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ ، فَأَهْوَيْتُ لأَنْزِعَ خُفَّيْهِ فَقَالَ : (دَعْهُمَا فَإِنِّي أَدْخَلْتُهُمَا طَاهِرَتَيْنِ فَمَسَحَ عَلَيْهِمَا ) .

**143 (206).** Сообщается, что аль-Мугира бин Шу`ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) находясь вместе с пророком, благословит его Аллах и приветствует, в пути, я нагнулся, чтобы снять с него кожаные носки[1], однако он сказал: *“Оставь, ибо я надел их на чистые ноги”,* после чего протёр их.

## Глава 33. О том, кто не стал заново совершать омовение, поев баранины и савика.[2]

144 . عن عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْتَزُّ مِنْ كَتِفِ شَاةٍ ، فَدُعِيَ إِلَى الصَّلاةِ ، فَأَلْقَى السِّكِّينَ ، فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأ .

**144 (208).** Передают со слов Амра бин Умаййи, что однажды он видел, как посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, отрезал себе кусок мяса от бараньей лопатки. В это время прозвучал призыв к молитве, и он бросил нож и стал молиться, не совершив омовения.

## Глава 34. О том, кто прополоскал рот после савика, не совершив омовения заново.

145 . عن سُوَيْدَ بْنَ النُّعْمَانِ رَضِيَ الله عَنْهُ: أَنَّهُ خَرَجَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ خَيْبَرَ ، حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالصَّهْبَاءِ ، وَهِيَ أَدْنَى خَيْبَرَ ، فَصَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَعَا بِالأَزْوَادِ ، فَلَمْ يُؤْتَ إِلاَّ بِالسَّوِيقِ ، فَأَمَرَ بِهِ فَثُرِّيَ ، فَأَكَلَ رَسُولُ اللَّهِ

**145 (209).** Сувайд бин ан-Ну`ман, да будет доволен им Аллах, передал, что в год Хайбара[3] он вместе с посланником Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, выступил (из Медины). Когда они достигли Сахбы, расположенной поблизости от Хайбара, (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) совершил послеполуденную

[1] Аль-Мугира решил, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, желает снять их для совершения омовения.

[2] Савик – походное блюдо быстрого приготовления. Его основу составляла собой пшеничная или ячменная крупа, проваренная с жиром, мёдом или финиками, которую перед употреблением увлажняли.

[3] Оазис к северу от Медины, население которого составляли иудеи и исповедовавшие иудаизм арабы, враждебно настроенные по отношению к пророку, благословит его Аллах и приветствует. В 628 году полуторатысячный отряд мусульман под его предводительством после полуторамесячной осады захватил этот оазис, а его населению было позволено продолжать обрабатывать земли оазиса на особых условиях.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَكَلْنَا ، ثُمَّ قَامَ إِلَى الْمَغْرِبِ فَمَضْمَضَ وَمَضْمَضْنَا ، ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ .

молитву /*‘acp*/, а затем велел принести еду, однако подать могли только савик, который по его велению увлажнили. Затем посланник Аллаха, ﷺ, и все остальные поели, после чего он поднялся с места для совершения закатной /*магриб*/ молитвы, прополоскав рот, что сделали и все остальные, а потом он приступил к молитве, не совершив омовения.

146 . عَنْ مَيْمُونَةَ رَضِيَ الله عَنْها : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَكَلَ عِنْدَهَا كَتِفًا ، ثُمَّ صَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ .

**146 (210).** Передают со слов Маймуны, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, съел у неё (в доме) баранью лопатку, а потом помолился, не совершив омовения.

## Глава 35. Следует ли полоскать рот после молока?

147 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُما : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرِبَ لَبَنًا ، فَمَضْمَضَ وَقَالَ : ( إِنَّ لَهُ دَسَمًا ) .

**147 (211).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, выпил молока, а потом прополоскал рот и сказал: *“Ведь оно содержит жир”.*

## Глава 36. Об омовении после сна.

148. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ يُصلى فَلْيَرْقُدْ حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ ، لاَ يَدْرِي لَعَلَّهُ يَسْتَغْفِرُ فَيَسُبُّ نَفْسَهُ ) .

**148 (212).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда кого-нибудь из вас во время молитвы станет одолевать дремота, пусть поспит, пока сон его не пройдёт, ибо, поистине, если кто-нибудь из вас станет молиться, засыпая, он не будет знать* (, что говорит), *и может случиться так, что* (, желая) *попросить прощения у Аллаха, он* (вместо этого) *станет ругать самого себя”.*

149 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه:عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ( إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلاةِ فَلْيَنَمْ حَتَّى يَعْلَمَ مَا يَقْرَأُ ) .

**149 (213).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если кто-нибудь из вас станет дремать во время молитвы, пусть поспит* (, пока сон его не пройдёт) *и он не будет понимать, что читает”.*

## Глава 37. Омовение без малого осквернения.

150 . عن أَنَسَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَوَضَّأُ عِنْدَ كُلِّ صَلاةٍ . قَالَ : وكان يُجْزِئُ أَحَدَنَا الْوُضُوءُ مَا لَمْ يُحْدِثْ .

**150 (214).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершал омовение перед каждой молитвой”.

Он (также) сказал: “Мы же, как правило, молились, не совершая омовение заново, если кто-нибудь из нас не осквернялся”.

## Глава 38. Не препятствовать попаданию собственной мочи (на свою одежду и тело) –

151 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَائِطٍ مِنْ حِيطَانِ الْمَدِينَةِ أَوْ مَكَّةَ ، فَسَمِعَ صَوْتَ إِنْسَانَيْنِ يُعَذَّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ ) ثُمَّ قَالَ : ( بَلَى ، كَانَ أَحَدُهُمَا لا يَسْتَتِرُ مِنْ بَوْلِهِ ، وَكَانَ الآخَرُ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ ) . ثُمَّ دَعَا بِجَرِيدَةٍ فَكَسَرَهَا كِسْرَتَيْنِ ، فَوَضَعَ عَلَى كُلِّ قَبْرٍ مِنْهُمَا كِسْرَةً ، فَقِيلَ لَهُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، لِمَ فَعَلْتَ هَذَا ؟ قَالَ : ( لَعَلَّهُ أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَيْبَسَا ) .

**151 (216).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проходивший мимо одной из стен[1] Медины (или: …Мекки), услышал голоса двух человек, подвергавшихся мучениям в своих могилах. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Их подвергают мучениям, но подвергают мучениям не за большой грех[2]“*, (помолчал некоторое время), а потом сказал: *“Да* (, конечно, их мучают за тяжкие грехи)! *Один из них не прикрывался от собственной мочи, другой же распространял сплетни”.*[3] А потом он велел принести себе голую пальмовую ветвь, разломал её на две половинки и воткнул их на могилы (этих людей). Его спросили: “О посланник Аллаха, зачем ты сделал это?” - на что он ответил: *“Возможно, это будет облегчать их мучения, пока ветки не засохнут”.*

## Глава 39. Поливание водой следов от мочи в мечети.

152 . عن أبي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ : قَامَ أَعْرَابِيٌّ فَبَالَ فِي

**152 (220).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

[1] Имеются в виду ограды садов или кладбищ.
[2] Подразумевается, что сами покойные не считали тяжкими эти грехи.
[3] Здесь имеется в виду передача слов одних людей другим для того, чтобы поссорить их друг с другом.

فِي الْمَسْجِدِ ، فَتَنَاوَلَهُ النَّاسُ ، فَقَالَ لَهُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( دَعُوهُ ، وَهَرِيقُوا عَلَى بَوْلِهِ سَجْلاً مِنْ مَاءٍ أَوْ ذَنُوبًا مِنْ مَاءٍ ، فَإِنَّمَا بُعِثْتُمْ مُيَسِّرِينَ وَلَمْ تُبْعَثُوا مُعَسِّرِينَ ) .

– (Как-то раз) один бедуин поднялся со своего места и принялся мочиться (прямо) в мечети. Люди схватили его, однако пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел им: *“Оставьте его и вылейте на его мочу ведро* (или: *...бадью*) *воды, ибо, поистине, посланы вы для того, чтобы облегчать, а не для того, чтобы создавать затруднения!”* [1]

## Глава 40. Моча детей.

153 . عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ رَضِيَ الله عنها : أَنَّهَا أَتَتْ بِابْنٍ لَهَا صَغِيرٍ لَمْ يَأْكُلْ الطَّعَامَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَجْلَسَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجْرِهِ ، فَبَالَ عَلَى ثَوْبِهِ ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَنَضَحَهُ وَلَمْ يَغْسِلْهُ .

**153 (223).** Передают со слов Умм Кайс бинт Михсан, да будет доволен ею Аллах, что однажды она пришла к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, со своим грудным сыном. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, посадил ребёнка себе на колени, а (через некоторое время) он помочился на его одежду, и тогда пророк велел принести воды и обрызгал ею это место, не став застирывать его.

## Глава 41. Смывание (следов) крови.

154 . عَنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ الله عَنها قَالَتْ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ : أَرَأَيْتَ إِحْدَانَا تَحِيضُ فِي الثَّوْبِ كَيْفَ تَصْنَعُ قَالَ : ( تَحُتُّهُ ، ثُمَّ تَقْرُصُهُ بِالْمَاءِ ، وَتَنْضَحُهُ ، وَتُصلى فِيهِ ) .

**154 (227).** Сообщается, что Асма, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Как-то раз) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришла одна женщина и спросила (его): “Что следует сделать той из нас, кровь которой во время месячных попадёт на её одежду?” Он ответил: *“Пусть она удалит следы крови, потом польёт* (это место) *водой и потрёт* (его руками), *потом побрызгает, и после этого она* (может) *молиться в этой одежде”.*

155 . عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ : جَاءَتْ فَاطِمَةُ بِنْتُ أَبِي حُبَيْشٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنِّي امْرَأَةٌ أُسْتَحَاضُ فَلاَ أَطْهُرُ ، أَفَأَدَعُ الصَّلاَةَ ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ . إِنَّمَا ذَلِكِ عِرْقٌ وَلَيْسَ بِحَيْضٍ ، فَإِذَا أَقْبَلَتْ حَيْضَتُكِ فَدَعِي الصَّلاَةَ ، وَإِذَا أَدْبَرَتْ فَاغْسِلِي عَنْكِ الدَّمَ ثُمَّ صلى ) .

**155 (228).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) Фатима бинт Абу Хубайш пришла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказала: “О посланник Аллаха, истечение крови продолжается у меня постоянно[2], и я никак не могу очиститься, так не прекратить ли мне совершать молитвы?” Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (ей в ответ): *“Нет, поскольку это уже*

[1] Иными словами, для того, чтобы способствовать обращению людей в истинную веру, а не для того, чтобы отталкивать их от ислама.

[2] Имеется в виду “*истихада*” - постоянное или почти постоянное (с короткими перерывами на один-два дня) истечение крови у женщин.

وَقَالَ : ( ثُمَّ تَوَضَّئِي لِكُلِّ صَلاةٍ حَتَّى يَجِيءَ ذَلِكَ الْوَقْتُ) .

*венозная кровь, а не менструальная. Прекращай молиться с наступлением* (твоего обычного периода месячных), *а когда* (этот период) *закончится, совершай полное омовение и* (снова) *молись"*.

(Сообщается, что пророк, ﷺ, также) сказал: "(Кроме того,) *совершай омовение перед каждой молитвой, пока не наступит следующий период* (месячных)".

## Глава 42. О смывании (следов) семени и удалении его.[1]

156 . عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها قَالَتْ :كُنْتُ أَغْسِلُ الْجَنَابَةَ مِنْ ثَوْبِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَيَخْرُجُ إِلَى الصَّلاةِ ، وَإِنَّ بُقَعَ الْمَاءِ فِي ثَوْبِهِ .

**156 (229).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "(Обычно) я смывала (следы) осквернения /*джанаба*/[2] с одежды пророка, ﷺ, после чего он выходил на молитву, (даже если после этого) его одежда не просыхала полностью".[3]

## Глава 43. О том, что было сказано относительно мочи верблюдов, овец и других животных, а также о загонах для них.

157 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه قَالَ : قَدِمَ أُنَاسٌ مِنْ عُكْلٍ أَوْ عُرَيْنَةَ ، فَاجْتَوَوُا الْمَدِينَةَ ، فَأَمَرَهُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِلِقَاحٍ ، وَأَنْ يَشْرَبُوا مِنْ أَبْوَالِهَا وَأَلْبَانِهَا، فَانْطَلَقُوا ، فَلَمَّا صَحُّوا قَتَلُوا رَاعِيَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَاسْتَاقُوا النَّعَمَ ، فَجَاءَ الْخَبَرُ فِي أَوَّلِ النَّهَارِ ، فَبَعَثَ فِي آثَارِهِمْ ، فَلَمَّا ارْتَفَعَ النَّهَارُ جِيءَ بِهِمْ ، فَأَمَرَ فَقَطَعَ أَيْدِيَهُمْ وَأَرْجُلَهُمْ ، وَسُمِرَتْ أَعْيُنُهُمْ ، وَأُلْقُوا فِي الْحَرَّةِ يَسْتَسْقُونَ فَلا يُسْقَوْنَ .

**157 (233).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "(В своё время) люди из племени `укль (или: …`урайна) приехали в Медину, где они почувствовали недомогание из-за её климата, и пророк, ﷺ, велел им (обратиться к пастуху, присматривавшему за дойными верблюдицами,) и (в течение какого-то времени) пить мочу[4] и молоко (этих верблюдиц). И они отправились (, куда им было сказано), а когда выздоровели, убили пастуха пророка, ﷺ, и угнали (весь) скот (, который он пас. В Медине) об этом узнали в начале дня, и (пророк, ﷺ,) отправил за ними (погоню), а к полудню их уже доставили (в Медину). И (пророк, ﷺ,) велел отрубить им ру-

[1] Имеется в виду удаление засохших следов путём трения.
[2] То есть следы семени.
[3] Имеется в виду, что со стороны было видно, что те места, которые застирывались, всё ещё остаются влажными.
[4] В качестве средства лечения.

ки и ноги[1] (, а кроме того,) им выжгли глаза (калёным железом) и бросили на харре[2], где они просили напоить их, но никто не дал им воды".

158 . عَنْ أَنَسٍ رضي الله عنه قَالَ :كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصلى قَبْلَ أَنْ يُبْنَى الْمَسْجِدُ فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ .

**158 (234).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "До того, как была построена мечеть, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто молился в загонах для овец".

## Глава 44. О том нечистом, что попадает в масло[3] и воду.

159 . عَنْ مَيْمُونَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُئِلَ عَنْ فَأْرَةٍ سَقَطَتْ فِي سَمْنٍ فَقَالَ : ( أَلْقُوهَا وَمَا حَوْلَهَا فَاطْرَحُوهُ وَكُلُوا سَمْنَكُمْ ) .

**159 (235).** Передают со слов Маймуны, да будет доволен ею Аллах, что однажды посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросили о том (, что следует делать с) маслом, в которое попала мышь, и он сказал: *"Достаньте мышь и выбросьте её и то, что было вокруг неё, а остальное* (можете) *есть"*.

160 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : (كُلُّ كَلْمٍ يُكْلَمُهُ الْمُسْلِمُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ، يَكُونُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَهَيْئَتِهَا ، إِذْ طُعِنَتْ تَفَجَّرُ دَمًا ، اللَّوْنُ لَوْنُ الدَّمِ وَالْعَرْفُ عَرْفُ الْمِسْكِ ) .

**160 (237).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В День воскресения каждая рана, полученная мусульманином на пути Аллаха, предстанет* (перед взорами) *в том виде, какой она была, когда её нанесли* (ему). *Кровь из неё будет бить ключом, и цвет её будет цветом крови, но запах её будет запахом мускуса"*.

## Глава 45. Мочеиспускание в стоячую воду.

161 . عن أبي هريرة رَضِيَ الله عَنْهُ : عن النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنه قال : ( لاَ يَبُولَنَّ أَحَدُكُمْ فِي الْمَاءِ الدَّائِمِ الَّذِي لاَ يَجْرِي ، ثُمَّ يَغْتَسِلُ فِيهِ ) .

**161 (239).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Пусть никто из вас ни в коем случае не мочится в стоячую воду, которая является непроточной, ибо потом ему* (может понадобиться) *совершить этой водой полное омовение"*.

---

[1] В связи с этим пророку, да благословит его Аллах и приветствует, было ниспослано соответствующее откровение (см.: "Трапеза", 37 - 38).

[2] Харра – лавовые поля, окружающие Медину.

[3] Здесь речь идёт о топлёном масле /*самн*/.

# Глава 46. О том, что если на спину молящегося положат нечто нечистое или падаль, его молитва от этого не станет недействительной.[1]

**162 (240).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) пророк, ﷺ, совершал молитву у Каабы, а Абу Джахль[2] со своими товарищами сидел (неподалёку), один из них сказал другим: “Кто из вас принесёт рубашку плода верблюдицы, которого принесли в жертву люди из такого-то племени, и положит их на спину Мухаммада, когда он склонится в земном поклоне?” И самый злосчастный из них пошёл и принёс эти внутренности, а потом дождался того момента, когда пророк, ﷺ, склонился в земном поклоне, и положил их ему на спину между лопаток, я же смотрел на это, не имея возможности сделать хоть что-нибудь. О, если бы были со мной те, кто мог бы поддержать (меня)![3]

(Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– И после этого они стали смеяться, показывая друг на друга (пальцами); что же касается посланника Аллаха, ﷺ, то он не разгибался и не поднимал головы, пока к нему не подошла Фатима[4], которая сбросила (эти внутренности) с его спины. А после этого он поднял голову и трижды воскликнул: *“О Аллах, покарай курайшитов!”* - что сильно подействовало на них.

(Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Они верили в то, что в этом городе[5] проклятия сбываются, что же касается (пророка, ﷺ,) то он назвал (всех их) поимённо, сказав: “*О Аллах, покарай Абу Джахля, и покарай `Утбу бин Раби`а, и Шайбу бин Раби`а, и аль-Валида бин `Утбу, и Умаййу бин Халафа, и `Укбу бин Абу Му`айта!”* /Посланник Аллаха,

162 . عن عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصلى عِنْدَ الْبَيْتِ ، وَأَبُو جَهْلٍ وَأَصْحَابٌ لَهُ جُلُوسٌ إِذْ قَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْض : أَيُّكُمْ يَجِيءُ بِسَلَى جَزُورِ بَنِي فُلانٍ ، فَيَضَعُهُ عَلَى ظَهْرِ مُحَمَّدٍ إِذَا سَجَدَ ، فَانْبَعَثَ أَشْقَى الْقَوْمِ فَجَاءَ بِهِ ، فَنَظَرَ حَتَّى سَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَضَعَهُ عَلَى ظَهْرِهِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ ، وَأَنَا أَنْظُرُ لاَ أُغَيِّرُ شَيْئًا لَوْ ،كَانَ لِي مَنَعَةٌ قَالَ : فَجَعَلُوا يَضْحَكُونَ وَيُحِيلُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاجِدٌ لاَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ ، حَتَّى جَاءَتْهُ فَاطِمَةُ فَطَرَحَتْ عَنْ ظَهْرِهِ ، فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأْسَهُ ، ثُمَّ قَالَ : ( اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ ) . ثَلاثَ مَرَّاتٍ، فَشَقَّ عَلَيْهِمْ إِذْ دَعَا عَلَيْهِمْ ، قَالَ : وَكَانُوا يَرَوْنَ أَنَّ الدَّعْوَةَ فِي ذَلِكَ الْبَلَدِ مُسْتَجَابَةٌ ، ثُمَّ سَمَّى : ( اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِأَبِي جَهْلٍ ، وَعَلَيْكَ بِعُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ وَالْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ وَأُمَيَّةَ بْنِ خَلَفٍ وَعُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ ) . وَعَدَّ السَّابِعَ فَلَمْ يَحْفَظْه الرَّاوي . قَالَ : فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ رَأَيْتُ الَّذِينَ عَدَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَرْعَى فِي الْقَلِيبِ قَلِيبِ بَدْرٍ .

---

[1] Иными словами, такая молитва не будет отвергнута Аллахом.

[2] Один из представителей мекканской знати и ярый враг пророка, ﷺ, погибший в битве при Бадре в 624 году.

[3] То есть, если бы было кому поддержать меня в Мекке, я бы сам убрал это со спины пророка, ﷺ.

[4] Дочь пророка, ﷺ.

[5] То есть в Мекке.

ﷺ, назвал имена семерых человек, но передатчик этого хадиса не запомнил имени седьмого./

(Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах,) сказал: “И клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я видел всех тех, кого перечислил посланник Аллаха, ﷺ, бездыханными в одном из колодцев Бадра!”[1]

## Глава 47. Сплёвывание и сморкание в (полы) одежды.

163 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَال َ: بَزَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَوْبِهِ .

**163 (241).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды я видел, как) пророк, ﷺ, сплюнул в (полу) своей одежды”.[2]

## Глава 48. Женщина смывает кровь с лица своего отца.

164 . عن سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ رَضِيَ الله عَنْهُ : أنهَ سَأَلَهُ النَّاسُ : بِأَيِّ شَيْءٍ دُووِيَ جُرْحُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ فَقَالَ : مَا بَقِيَ أَحَدٌ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي ، كَانَ عَلِيٌّ يَجِيءُ بِتُرْسِهِ فِيهِ مَاءٌ ، وَفَاطِمَةُ تَغْسِلُ عَنْ وَجْهِهِ الدَّمَ ، فَأُخِذَ حَصِيرٌ فَأُحْرِقَ فَحُشِيَ بِهِ جُرْحُهُ .

**164 (243).** Передают, что (однажды) люди спросили Сахля бин Са`да ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах: “Чем лечили рану[3] пророка, ﷺ?” Он ответил: “Сейчас уже не осталось никого, кто знал бы об этом лучше меня. Али приносил в своём щите воду, а Фатима смывала кровь с его лица, а потом (они) взяли циновку, сожгли её и приложили (золу) к его ране”.

## Глава 49. Сивак[4].

165 . عَنْ أبي موسى رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَوَجَدْتُهُ يَسْتَنُّ بِسِوَاكٍ بِيَدِهِ يَقُولُ أُعْ أُعْ وَالسِّوَاكُ فِي فِيهِ كَأَنَّه يَتَهَوَّعُ .

**165 (244).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я пришёл к пророку, ﷺ, и увидел, что он чистит зубы зубочисткой, держа её в руке и издавая звуки: *“У`, у`”*. При этом

---

[1] См. примечание к хадису № 18.

[2] Пророк, ﷺ, сделал это, чтобы показать свои сподвижникам, как следует вести себя во время молитвы.

[3] Имеется в виду ранение, полученное пророком, ﷺ, в битве, состоявшейся при горе Ухуд близ Медины в 625 году, когда мусульмане потерпели поражение и многие из них, в том числе и дядя пророка Хамза (”*лев ислама*”), да будет доволен им Аллах, погибли.

[4] Здесь и далее во всех случаях имеются в виду зубочистки, сделанные из корней и ветвей арака (Salvadora persica). Кончик прутика арака разжёвывается, после чего используется для очищения зубов.

зубочистка находилась у него во рту, и (казалось), что его тошнило.

166 . عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ مِنْ اللَّيْلِ يَشُوصُ فَاهُ بِالسِّوَاكِ .

**166 (245).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: "Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует его, просыпался ночью[1], он очищал рот с помощью зубочистки".

## Глава 50. Вручение зубочистки старшему.

167 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُما : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( أَرَانِي أَتَسَوَّكُ بِسِوَاكٍ ، فَجَاءَنِي رَجُلانِ أَحَدُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ الآخَرِ ، فَنَاوَلْتُ السِّوَاكَ الأَصْغَرَ مِنْهُمَا فَقِيلَ لِي :كَبِّرْ ، فَدَفَعْتُهُ إِلَى الأَكْبَرِ مِنْهُمَا ) .

**167 (246).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует его, сказал: *"Мне приснилось, что, когда я чистил зубы зубочисткой, ко мне пришли двое людей, один из которых был старше другого. Я дал зубочистку младшему, но мне было сказано: "Старшему!" – и я отдал её старшему из них".*

## Глава 51. О преимуществе того, кто отходит ко сну, совершив омовение.

168 . عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَال ً: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِذَا أَتَيْتَ مَضْجَعَكَ فَتَوَضَّأْ وُضُوءَكَ لِلصَّلاةِ ، ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الأَيْمَنِ ، ثُمَّ قُلْ : اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لا مَلْجَأَ وَلا مَنْجَا مِنْكَ إِلاَّ إِلَيْكَ ، اللَّهُمَّ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ ، وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ ، فَإِنْ مُتَّ مِنْ لَيْلَتِكَ فَأَنْتَ عَلَى الْفِطْرَةِ ، وَاجْعَلْهُنَّ آخِرَ مَا تَتَكَلَّمُ بِهِ ) . قَالَ : فَرَدَّدْتُهَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلَمَّا بَلَغْتُ : اللَّهُمَّ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ ، قُلْتُ : وَرَسُولِكَ ، قَالَ : ( لا ، وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ ) .

**168 (247).** Передают со слов аль-Бара бин `Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует его, сказал (ему): *"Когда захочешь лечь спать, соверши такое же омовение, какое совершаешь ты перед молитвой, ляг на правый бок и скажи: "О Аллах, я предался Тебе, и вручил Тебе дело своё, и на Тебя положился из стремления к Тебе и из страха перед Тобой. Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме* (обращения) *к Тебе! О Аллах, уверовал я в Твоё Писание, которое Ты ниспослал, и в Твоего пророка, которого Ты послал". /Аллахумма, инни аслямту ваджхи иляй-кя, ва фаввадту амри иляй-кя ва альджа`ту захри иляй-кя рагбатан ва рахбатан иляй-кя. Ля мальджа`а ва ля манджа мин-кя илля иляй-кя! Аллахумма, аманту би-китаби-кя аллязи анзальта ва би-набиййи-кя аллязи арсальта./ И если* (после этого) *ты умрёшь этой ночью, то* (умрёшь) *в присущем тебе от рождения состоянии[2], а* (поэтому) *сделай эти слова по-*

[1] Для совершения дополнительной ночной молитвы /*витр*/.

[2] Под этим состоянием /*фитра*/ подразумевается ислам как присущая каждому человеку от рождения вера в Единого Бога.

*следним, что ты будешь говорить* (в конце каждого дня)”.

(Аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал:

– И я начал повторять эти слова перед пророком, ﷺ, а когда дошёл до слов: “*О Аллах, уверовал я в Твоё Писание, которое Ты ниспослал*…”, то (после этого) сказал “…и в Твоего посланника…”, (пророк же, ﷺ,) сказал: *“Нет,* (говори): *«...и в Твоего пророка, которого Ты послал».”*

# 5. КНИГА ПОЛНОГО ОМОВЕНИЯ

## Глава 1. Совершение частичного омовения /*вуду*/ перед омовением полным /*гусль*/.

**169 (248).** Передают со слов жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Аиши, да будет доволен ею Аллах, что когда он совершал полное омовение после осквернения, то начинал с омовения рук, затем совершал такое же омовение, как и перед молитвой, затем погружал пальцы в воду и прочёсывал ими корни волос, затем выливал на голову три пригоршни воды, а затем обливал водой всё тело.

169 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنْ الْجَنَابَةِ ، بَدَأَ فَغَسَلَ يَدَيْهِ ، ثُمَّ يَتَوَضَّأُ كَمَا يَتَوَضَّأُ لِلصَّلاةِ ، ثُمَّ يُدْخِلُ أَصَابِعَهُ فِي الْمَاءِ فَيُخَلِّلُ بِهَا أُصُولَ شَعَرِهِ ، ثُمَّ يَصُبُّ عَلَى رَأْسِهِ ثَلاثَ غُرَفٍ بِيَدَيْهِ ، ثُمَّ يُفِيضُ الْمَاءَ عَلَى جِلْدِهِ كُلِّهِ .

**170 (249).** Сообщается, что жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Маймуна, да будет доволен ею Аллах, сказала: “(Сначала) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал такое же омовение, какое он совершал перед молитвой, если не считать омовения ног, затем омывал свои половые органы[1], смывая все выделения, затем обливал себя водой, а затем переставлял ноги[2] и омывал их. Таким было его полное омовение после осквернения”.

170 . عَنْ مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ : تَوَضَّأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وُضُوءَهُ لِلصَّلاةِ غَيْرَ رِجْلَيْهِ ، وَغَسَلَ فَرْجَهُ وَمَا أَصَابَهُ مِنْ الأَذَى ، ثُمَّ أَفَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ ، ثُمَّ نَحَّى رِجْلَيْهِ فَغَسَلَهُمَا هَذِهِ غُسْلُهُ مِنْ الْجَنَابَةِ .

## Глава 2. Совершение мужчиной полного омовения вместе со своей женой.

**171 (250).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Обычно я совер-

171 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كُنْتُ أَغْتَسِلُ

[1] В комментариях указывается, что в данном хадисе перечислены все необходимые действия, совершаемые человеком во время полного омовения, но перечислены они не в порядке очерёдности, так как прежде всего следует омыть половые органы, а потом делать всё остальное.

[2] Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, переходил на другое место.

أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ ، مِنْ قَدَحٍ يُقَالُ لَهُ الْفَرَقُ .

шала полное омовение вместе с пророком, ﷺ, (и мы брали воду) из одного и того же сосуда, называемого "*фарак*"[1]."

## Глава 3. Совершение полного омовения приблизительно одним са` воды.

172 . عن أبي سَلَمَةَ رحمه الله تعالى قَالَ : دَخَلْتُ أَنَا وَأَخُو عَائِشَةَ عَلَى عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا ، فَسَأَلَهَا أَخُوهَا عَنْ غُسْلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَدَعَتْ بِإِنَاءٍ نَحْوًا مِنْ صَاعٍ فَاغْتَسَلَتْ ، وَأَفَاضَتْ عَلَى رَأْسِهَا ، وَبَيْنَنَا وَبَيْنَهَا حِجَابٌ .

**172 (251).** Сообщается, что Абу Салама, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: "(Однажды) я зашёл к Аише, да будет доволен ею Аллах, вместе с её братом, который спросил её о том, как совершал полное омовение пророк, ﷺ. Она велела принести сосуд, вмещавший около одного са` (воды), совершила полное омовение и вылила (оставшуюся воду) себе на голову, и в это время она была отделена от нас завесой".

173 . عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ رحمه الله تعالى قَالَ : حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ : أَنَّهُ كَانَ عِنْدَ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رضي الله عنه ، هُوَ وَأَبُوهُ ، وَعِنْدَهُ قَوْمٌ فَسَأَلُوهُ عَنْ الْغُسْلِ ، فَقَالَ : يَكْفِيكَ صَاعٌ ، فَقَالَ رَجُلٌ : مَا يَكْفِينِي فَقَالَ جَابِرٌ : كَانَ يَكْفِي مَنْ هُوَ أَوْفَى مِنْكَ شَعَرًا وَخَيْرٌ مِنْكَ ، ثُمَّ أَمَّنَا فِي ثَوْبٍ .

**173 (252).** Сообщается, что Абу Исхак, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Рассказывал нам Абу Джа`фар[2], что както раз, когда он вместе со своим отцом и с другими людьми находился у Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, эти люди стали спрашивать его о (том, как следует совершать) полное омовение. Он сказал: "(Для этого) тебе достаточно одного са` воды". Один человек сказал: "Этого мне не хватит". Джабир сказал: "(Однако) этого хватало тому, у кого было больше волос, чем у тебя, и кто был лучше тебя![3] " - после чего он возглавил нашу общую молитву, встав на место имама в одной одежде.[4]

## Глава 4. Троекратное обливание головы.

174 . عن جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَمَّا أَنَا فَأُفِيضُ عَلَى رَأْسِي ثَلاثًا ) . وَأَشَارَ بِيَدَيْهِ كِلْتَيْهِمَا .

**174 (254).** Сообщается, что Джубайр бин Мут`им, да будет доволен им Аллах, сказал:

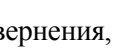
– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Что касается меня, то я обливаю го-*

[1] В комментариях указывается, что этот сосуд вмещал три са' воды, но высказывались и другие мнения.
[2] Абу Джа`фар – один из последователей.
[3] Джабир, да будет доволен им Аллах, имел в виду пророка, ﷺ.
[4] Последнее указывает как на скромность Джабира, так и на то, что можно совершать молитву в том случае, если человек одет в одну одежду, например только в изар, который представляет собой кусок ткани, прикрывающий тело от пупка до колен.

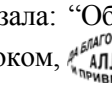
*лову трижды”,* показав (, как он делает это,) обеими руками”

## Глава 5. О том, кто, приступая к полному омовению, начинал с подойника.[1]

175 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنها قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنْ الْجَنَابَةِ ، دَعَا بِشَيْءٍ نَحْوَ الْحِلابِ ، فَأَخَذَ بِكَفِّهِ فَبَدَأَ بِشِقِّ رَأْسِهِ الأَيْمَنِ ، ثُمَّ الأَيْسَرِ، فَقَالَ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ .

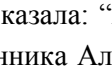
**175 (258).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Совершая полное омовение после осквернения, пророк,  , повелевал принести какой-нибудь (сосуд объёмом) с подойник, после чего брал (воду) рукой и начинал (омовение) с правой стороны головы, потом (переходил) к левой (части), а потом зачёрпывал воду обеими руками и лил её на голову сверху”.

176. عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : كُنْتُ أَغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ ، تَخْتَلِفُ أَيْدِينَا فِيهِ .

**176 (261).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Обычно, когда я купалась вместе с пророком,  , мы набирали воду из одного и того же сосуда, по очереди погружая в него руки”.

## Глава 6. О неоднократном совершении полового сношения.

177 . عن عائشة رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ : كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَيَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ ، ثُمَّ يُصْبِحُ مُحْرِمًا يَنْضَخُ طِيبًا .

**177 (267).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Я не раз умащала благовониями посланника Аллаха,  , после чего он обходил своих жён, а наутро надевал ихрам, и аромат благовоний все ещё ощущался”.

178 . عن أَنَسُ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ:كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدُورُ عَلَى نِسَائِهِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ مِنْ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ، وَهُنَّ إِحْدَى عَشْرَةَ . وفي روايةٍ تِسْعُ نِسْوَةٍ . قِيْلَ لأَنَسٍ : أَوَكَانَ يُطِيقُهُ ؟ قَالَ :كُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ أُعْطِيَ قُوَّةَ ثَلاثِينَ .

**178 (268).** Сообщается, что (однажды) Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “В течение дня и ночи пророк, , обходил (всех) своих жён, а их было одиннадцать /в другой версии этого хадиса говорится: ...а их было девять.../[2].” Его спросили: “Неужели такое было ему под силу?” Анас сказал: “Мы часто говорили (друг другу), что он был наделён силой тридцати (мужчин) ”.

## Глава 7. О том, кто умащался благовониями, а потом совершал полное омовение.

[1] Имеется в виду сосуд, в который вмещалось столько воды, сколько молока давала за один раз верблюдица.
[2] Разночтение имеет место вследствие того, что в первом случае к числу жён были отнесены и наложницы.

179 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ الطِّيبِ فِي مَفْرِقِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ .

**179 (271).** Сообщается, что (однажды) Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “У меня до сих пор стоит перед глазами блеск благовоний на проборе пророка, ﷺ, надевшего ихрам.”

## Глава 8. Прочёсывание волос пальцами во время совершения полного омовения.

180 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اغْتَسَلَ مِنْ الْجَنَابَةِ ، غَسَلَ يَدَيْهِ وَتَوَضَّأَ وُضُوءَهُ لِلصَّلاةِ ، ثُمَّ اغْتَسَلَ ، ثُمَّ يُخَلِّلُ بِيَدِهِ شَعَرَهُ حَتَّى إِذَا ظَنَّ أَنَّهُ قَدْ أَرْوَى بَشَرَتَهُ ، أَفَاضَ عَلَيْهِ الْمَاءَ ثَلاثَ مَرَّاتٍ ، ثُمَّ غَسَلَ سَائِرَ جَسَدِهِ .

**180 (272).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

"Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал полное омовение после осквернения /*джанаба*/, он (сначала) мыл руки и совершал такое же омовение, как и перед молитвой, затем он совершал полное омовение, а затем прочёсывал рукой свои волосы; почувствовав же, что кожа (головы) увлажнилась, он трижды обливал (голову) водой, после чего омывал прочие (части) тела".

## Глава 9. Если, находясь в мечети, кто-нибудь вспомнит, что он находится в состоянии осквернения, то ему следует покинуть мечеть, не прибегая к очищению песком /*тайаммум*/.[1]

181 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أُقِيمَتْ الصَّلاةُ وَعُدِّلَتْ الصُّفُوفُ قِيَامًا ، فَخَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلَمَّا قَامَ فِي مُصلاَّهُ ذَكَرَ أَنَّهُ جُنُبٌ فَقَالَ لَنَا : ( مَكَانَكُمْ ) . ثُمَّ رَجَعَ فَاغْتَسَلَ ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَيْنَا وَرَأْسُهُ يَقْطُرُ ، فَكَبَّرَ فَصلينَا مَعَهُ .

**181 (275).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) было уже объявлено о начале молитвы и в мечети были выравнены ряды стоящих (людей), к нам вышел посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Заняв своё место (впереди), он вспомнил, что находится в состоянии осквернения, и сказал нам: "(Оставайтесь) *на своих местах",* после чего вернулся (к себе домой) и совершил полное омовение, а потом (снова) вышел к нам (, и мы увидели, что) с головы его стекают капли воды. Он сказал: *"Аллах велик"* /*Аллаху акбар*/, и мы совершили молитву вместе с ним.

## Глава 10. О том, кто в одиночестве купался обнажённым.

182 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ يَغْتَسِلُونَ عُرَاةً يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ ، وَكَانَ مُوسَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْتَسِلُ وَحْدَهُ ، فَقَالُوا : وَاللَّهِ مَا يَمْنَعُ مُوسَى أَنْ يَغْتَسِلَ مَعَنَا إِلاَّ أَنَّهُ آدَرُ ، فَذَهَبَ مَرَّةً يَغْتَسِلُ ، فَوَضَعَ ثَوْبَهُ عَلَى حَجَرٍ ،

**182 (278).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Обычно израильтяне купались обнажёнными, смотря друг на друга; что же касается Мусы, то он купался в одиночестве, и они сказали: "Клянёмся Аллахом, купаться вместе с нами Мусе мешает лишь то, что на срамных*

[1] Более подробно об этом см. хадисы под №№ 206-210.

فَفَرَّ الْحَجَرُ بِثَوْبِهِ ، فَخَرَجَ مُوسَى فِي إِثْرِهِ يَقُولُ : ثَوْبِي يَا حَجَرُ ، حَتَّى نَظَرَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ إِلَى مُوسَى فَقَالُوا: وَاللَّهِ مَا بِمُوسَى مِنْ بَأْسٍ ، وَأَخَذَ ثَوْبَهُ فَطَفِقَ بِالْحَجَرِ ضَرْبًا ، فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : وَاللَّهِ إِنَّهُ لَنَدَبٌ بِالْحَجَرِ سِتَّةٌ أَوْ سَبْعَةٌ ضَرْبًا بِالْحَجَرِ .

*частях его грыжа!" Однажды Муса пошёл купаться и положил свою одежду на камень, который укатился вместе с ней. Муса бросился вслед за ним, крича: "Моя одежда, о камень!" Увидев его* (обнажённым), *израильтяне воскликнули: "Клянёмся Аллахом,* (на теле) *у Мусы ничего нет!" - а он взял свою одежду и принялся наносить удары по камню".*

Абу Хурайра сказал: "Клянусь Аллахом, от этих ударов на камне осталось шесть (или: …семь) следов!"[1]

183. وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:( بَيْنَا أَيُّوبُ يَغْتَسِلُ عُرْيَانًا ، فَخَرَّ عَلَيْهِ جَرَادٌ مِنْ ذَهَبٍ ، فَجَعَلَ أَيُّوبُ يَحْتَثِي فِي ثَوْبِهِ ، فَنَادَاهُ رَبُّهُ :يا أَيُّوبُ أَلَمْ أَكُنْ أَغْنَيْتُكَ عَمَّا تَرَى ؟ قَالَ : بَلَى وَعِزَّتِكَ ، وَلَكِنْ لا غِنَى بِي عَنْ بَرَكَتِكَ ) .

**183 (279).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Однажды, когда* (пророк) *Айюб купался обнажённым,* (сверху) *на него посыпалась золотая саранча, и Айюб принялся собирать её в свою одежду. Его Господь обратился к нему* (, сказав): *"О Айюб, разве Я не избавил тебя от необходимости в том, что ты видишь?!"* (В ответ Ему Аййуб) *сказал: "Да, клянусь могуществом Твоим, но от необходимости в даре* (, ниспосылаемом) *Тобой, я не избавлен!"*

## Глава 11. (Необходимо) ЗАКРЫВАТЬСЯ ОТ ЛЮДЕЙ ВО ВРЕМЯ СОВЕРШЕНИЯ ПОЛНОГО ОМОВЕНИЯ.

184 . عن أُمَّ هَانِئٍ بِنْتَ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْها قالت : ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ ، وَفَاطِمَةُ تَسْتُرُهُ ، فَقَالَ : ( مَنْ هَذِهِ ) ؟ فَقُلْتُ : أَنَا أُمُّ هَانِئٍ .

**184 (280).** Сообщается, что Умм Хани бинт Абу Талиб[2], да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) в год завоевания Мекки я отправилась к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует (, войдя) к нему в то время, когда он совершал полное омовение, а Фатима прикрывала его. Он спросил: *"Кто эта* (женщина)*?"* - а я отозвалась: "Я, Умм Хани".

## Глава 12. ВЕРУЮЩИЙ НЕ БЫВАЕТ НЕЧИСТЫМ /*НАДЖИС*/.

185 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَهُ فِي بَعْضِ طَرِيقِ الْمَدِينَةِ وَهُوَ جُنُبٌ ، فَانْخَنَسْتُ مِنْهُ فَذَهَبَ ، فَاغْتَسَلَ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ : ( أَيْنَ

**185 (283).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, встретил его на одной из улиц Медины в то время, когда он был осквернён, и (Абу

[1] Подразумевается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

[2] Двоюродная сестра пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

كُنْتَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ ) . قَالَ : كُنْتُ جُنُبًا ، فَكَرِهْتُ أَنْ أُجَالِسَكَ وَأَنَا عَلَى غَيْرِ طَهَارَةٍ ، فَقَالَ : ( سُبْحَانَ اللَّهِ إِنَّ المؤمن لا يَنْجُسُ ) .

Хурайра) спрятался от него, пошёл (домой) и совершил полное омовение, а потом явился (к пророку, ﷺ). Он спросил: *“Где ты был, о Абу Хурайра?”* (Абу Хурайра) ответил: “Я был осквернён и не хотел находиться в твоём обществе, будучи нечистым”. (Пророк, ﷺ,) воскликнул: *“Преславен Аллах!*[1] */Субхана-Ллах!/. Поистине, верующий* (никогда) *не бывает нечистым!*[2]*“*

## Глава 13. Человек, находящийся в состоянии большого осквернения, может отойти ко сну, совершив только частичное омовение /*вуду*/.

186 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُما : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رضي الله عنه سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيَرْقُدُ أَحَدُنَا وَهُوَ جُنُبٌ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ إِذَا تَوَضَّأَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرْقُدْ وَهُوَ جُنُبٌ ) .

**186 (287).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил посланника Аллаха, ﷺ: “Можно ли кому-нибудь из нас засыпать в состоянии (большого) осквернения?”[3] Он ответил: *“Да, если любой из вас совершит* (только) *частичное омовение, он может лечь спать в состоянии осквернения”.*

## Глава 14. (О необходимости совершения полного омовения) в случае соединения мужского и женского половых органов.

187 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا جَلَسَ بَيْنَ شُعَبِهَا الأَرْبَعِ ، ثُمَّ جَهَدَهَا ، فَقَدْ وَجَبَ الْغَسْلُ ) .

**187 (291).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: “Если *(мужчина)* усядется меж четырёх частей[4] *(тела жены)* и совершит с ней половое сношение, полное омовение станет для него обязательным”.

---

[1] Здесь выражение удивления.

[2] См.: “Покаяние”, 28. Это означает, что верующий может находиться в состоянии ритуального осквернения /*хадас* или *джанаба*/, когда нельзя совершать молитву, но нечистым /*наджис*/ он быть не может.

[3] Имеется в виду осквернение вследствие полового сношения.

[4] Здесь имеются в виду либо руки и ноги женщины, либо части её половых органов.

# 6. КНИГА МЕСЯЧНЫХ

## Глава 1. Веление женщинам, у которых начались месячные.

188 . عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قالت : خَرَجْنَا لا نَرَى إِلاَّ الْحَجَّ ، فَلَمَّا كُنَّا بِسَرِفَ حِضْتُ ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أَبْكِي ، قَالَ : ( مَا لَكِ أَنُفِسْتِ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : ( إِنَّ هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ ، فَاقْضِي مَا يَقْضِي الْحَاجُّ ، غَيْرَ أَنْ لا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ ) .

قَالَتْ : وَضَحَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ نِسَائِهِ بِالْبَقَرِ .

**188 (294).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Мы покинули (Медину) с единственной целью совершить хаджж, а когда мы были в Сарифе[1], у меня начались месячные. Посланник Аллаха, ﷺ, зашедший ко мне (, увидел, что) я плачу, и спросил: *“Что с тобой? У тебя начались месячные?”* Я ответила: “Да”, и тогда он сказал: *“Поистине, это предопределено Аллахом дочерям Адама. Совершай же всё то, что совершает паломник, но только не обходи Каабу!”*

(Аиша) сказала: “И посланник Аллаха, ﷺ, принёс в жертву коров за своих жён”.

## Глава 2. Женщина, у которой начались месячные, моет голову своего мужа и причёсывает его.

189 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ : كُنْتُ أُرَجِّلُ رَأْسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا حَائِضٌ .

**189 (295).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: ”Не раз случалось так, что, когда у меня были месячные, я причёсывала посланника Аллаха, ﷺ”.

وفي رواية : وهو مُجَاوِرٌ فِي الْمَسْجِدِ ، يُدْنِي لَهَا رَأْسَهُ ، وَهِيَ فِي حُجْرَتِهَا فَتُرَجِّلُهُ وَهِيَ حَائِضٌ .

**(296).** В другой версии этого хадиса (сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала, что,) когда (пророк, ﷺ,) находился в мечети[2], а она - в своей комнате[3],

---

[1] Сариф – место в одиннадцати километрах от Мекки.

[2] Здесь речь идёт о периодах пребывания в мечети в течение определённого времени с целью постоянного поклонения Аллаху /*и`тикяф*/, когда человек покидает мечеть только в силу крайней необходимости, например для удовлетворения своих естественных потребностей, участия в похоронах мусульман и в тому подобных случаях.

[3] Комната Аиши, да будет доволен ею Аллах, примыкала непосредственно к мечети пророка, ﷺ.

он приближался к ней и она причёсывала его в те периоды, когда у неё были месячные.

## Глава 3. Чтение Корана человеком, лежавшим головой на коленях своей жены, у которой начались месячные.

190 . عن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قالت : كانَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَّكِئُ فِي حَجْرِي وَأَنَا حَائِضٌ، ثُمَّ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ .

**190 (297).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто ложился головой мне на колени, когда у меня были месячные, после чего начинал читать Коран".

## Глава 4. Использование слова "*нифас*" [1] для обозначения месячных.

191 . عن أُمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ : بَيْنَا أَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُضْطَجِعَةٌ فِي خَمِيصَةٍ ، إِذْ حِضْتُ ، فَانْسَلَلْتُ فَأَخَذْتُ ثِيَابَ حِيضَتِي ، قَالَ : ( أَنُفِسْتِ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، فَدَعَانِي ، فَاضْطَجَعْتُ مَعَهُ فِي الْخَمِيلَة .

**191 (298).** Сообщается, что мать правоверных Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды,) когда я лежала вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, накрывшись куском плотной ткани[2], у меня начались месячные. Я потихоньку покинула (его), взяв с собой одежду, предназначенную для подобных случаев (, а когда вернулась,) он спросил: *"У тебя начались месячные?"* Я ответила: "Да", после чего он подозвал меня и я (снова) легла с ним (, укрывшись) той же тканью.

## Глава 5. Прикосновения к жене, у которой начались месячные.

192 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ :كُنْتُ أَغْتَسِلُ أَنَا وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ إِنَاءٍ وَاحِدٍ ، كِلانَا جُنُبٌ ، وَكَانَ يَأْمُرُنِي فَأَتَّزِرُ ، فَيُبَاشِرُنِي وَأَنَا حَائِضٌ ، وَكَانَ يُخْرِجُ رَأْسَهُ إِلَيَّ وَهُوَ مُعْتَكِفٌ ، فَأَغْسِلُهُ وَأَنَا حَائِضٌ .

وفي رِوَايَةٍ عَنْها رَضِيَ الله عَنْها قالَتْ : كَانَتْ إِحْدَانَا إِذَا كَانَتْ حَائِضًا ، فَأَرَادَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ

**192 (299 - 302).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Обычно (, когда) мы находились в состоянии осквернения, то совершали полное омовение вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, (набирая воду) из одного и того же сосуда. Когда у меня были месячные, он приказывал мне надевать изар и прикасался ко мне (, лаская меня). И во время своих уединений в мечети он просовывал ко мне голову[3], а я мыла её, когда у меня были месячные".

---

[1] "*Нифас*" – послеродовое очищение. Имеется в виду, что и во время послеродового очищения, и во время месячных на женщину распространяются одни и те же установления, связанные с исполнением религиозных обязанностей.

[2] "*Хамиса*" – плотная ткань наподобие обшитого каймой бархата или же шерсти. Возможно также, что речь идёт об одежде чёрного цвета вроде рубахи с узорами.

[3] См. примечания №№ 2 и 3 к хадису № 189.

يُبَاشِرَهَا ، أَمَرَهَا أَنْ تَتَّزِرَ فِي فَوْرِ حَيْضَتِهَا ، ثُمَّ يُبَاشِرُهَا .

قَالَتْ : وَأَيُّكُمْ يَمْلِكُ إِرْبَهُ كَمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْلِكُ إِرْبَهُ .

В другой версии этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда у кого-нибудь из нас[1] начинались месячные, а посланник Аллаха, ﷺ, хотел поласкать её, он повелевал (этой жене) надеть изар, как только это у неё начиналось, и только потом начинал её ласкать”.

(Аиша также) сказала: “Кто же из вас способен владеть собой так же, как владел собой пророк, ﷺ?!”

## Глава 6. Женщине, у которой начались месячные, следует прекратить поститься.

193 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَضْحَى ، أَوْ فِطْرٍ ، إِلَى الْمُصَلَّى ، فَمَرَّ عَلَى النِّسَاءِ ، فَقَالَ : ( يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ تَصَدَّقْنَ فَإِنِّي أُرِيتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ ) . فَقُلْنَ : وَبِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ وَتَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ ، مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلٍ وَدِينٍ أَذْهَبَ لِلُبِّ الرَّجُلِ الْحَازِمِ مِنْ إِحْدَاكُنَّ ، قُلْنَ وَمَا نُقْصَانُ دِينِنَا وَعَقْلِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ: أَلَيْسَ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلَ نِصْفِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ ) . قُلْنَ : بَلَى ، قَالَ : ( فَذَلِكِ مِنْ نُقْصَانِ عَقْلِهَا ، أَلَيْسَ إِذَا حَاضَتْ لَمْ تُصَلِّ وَلَمْ تَصُمْ ) . قُلْنَ : بَلَى ، قَالَ : ( فَذَلِكِ مِنْ نُقْصَانِ دِينِهَا ) .

**193 (304).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, вышел к месту молитвы в день жертвоприношения (или: …в день разговения[2]), а затем, проходя мимо (собравшихся) женщин, (остановился и) обратился (к ним с такими словами): *“О женщины, давайте милостыню, ибо, поистине, мне было дано увидеть, что вы составляете собой большинство из оказавшихся в аду!”* Они спросили: “Почему же, о посланник Аллаха?” Он ответил: *“Потому что вы часто проклинаете* (людей) *и проявляете неблагодарность по отношению к своим мужьям. Не видел я никого из тех, кому недостаёт ума и* (совершенства в делах) *религии, кто мог бы подобно любой из вас до такой степени лишать разума благоразумного мужчину! [3]“* Женщины спросили: “О посланник Аллаха, в чём же заключается наше несовершенство в (делах) религии и недостаток ума?” Он сказал: *“Разве свидетельство женщины не* (приравнивается к) *половине свидетельства мужчины?”[4]* Они сказали: “Да”. Он сказал: *“Это и* (указывает) *на недостаток её ума. А разве* (женщине) *не следует прекратить молиться и поститься, когда у неё начинаются месячные?”[5]* Они сказали: “Да”. Он сказал: *“А*

---

[1] Имеются в виду жёны пророка, ﷺ.

[2] То есть либо в десятый день месяца зу-ль-хиджжа, либо после завершения рамадана.

[3] Иначе говоря, доводить его до совершения неподобающих поступков.

[4] В Коране сказано: {В качестве свидетелей берите двух из ваших мужчин, а если не найдётся двух мужчин, то - одного мужчину и двух женщин…} **"Корова", 282.**

[5] Таким образом, речь идёт о невозможности исполнения женщиной религиозных обязанностей в полном объёме.

*это* (указывает) *на её несовершенство в* (делах) *религии”.*

## Глава 7. Неотлучное пребывание в мечети /*и`тикяф*/ женщины, у которой истечение крови продолжается и после завершения месячных.

194 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْتَكَفَ مَعَهُ بَعْضُ نِسَائِهِ ، وَهِيَ مُسْتَحَاضَةٌ تَرَى الدَّمَ ، فَرُبَّمَا وَضَعَتْ الطَّسْتَ تَحْتَهَا مِنْ الدَّمِ .

**194 (309).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (бывали случаи, когда) вместе с пророком, ﷺ, в мечети уединялась какая-нибудь из его жён, и если она видела кровь, истечение которой продолжалось у неё и после завершения месячных, то иногда ставила под себя таз.

## Глава 8. Использование женщиной благовоний во время совершения полного омовения после завершения месячных.

195 . عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ :كُنَّا نُنْهَى أَنْ نُحِدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلاثٍ ، إِلاَّ عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ، وَلا نَكْتَحِلَ ، وَلا نَتَطَيَّبَ ، وَلا نَلْبَسَ ثَوْبًا مَصْبُوغًا إِلَّا ثَوْبَ عَصْبٍ ، وَقَدْ رُخِّصَ لَنَا عِنْدَ الطُّهْرِ إِذَا اغْتَسَلَتْ إِحْدَانَا مِنْ مَحِيضِهَا فِي نُبْذَةٍ مِنْ كُسْتِ أَظْفَارٍ ، وَكُنَّا نُنْهَى عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ .

**195 (313).** Сообщается, что Умм Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Нам запрещалось носить траур по покойному более трёх дней, если не считать траура по мужу (, который должен был продолжаться) четыре месяца и десять дней. В этот период мы не подкрашивали глаза сурьмой, не использовали благовония и не носили одежду из окрашенной ткани за исключением одежды, сделанной из `асба[1], но когда какая-нибудь женщина из нас совершала полное омовение с целью очищения после месячных, разрешалось использовать “*куст азфар*”.[2] И нам запрещалось также провожать погребальные носилки”.

## Глава 9. Совершая полное омовение после завершения месячных женщине следует тщательно протереться.

196 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها : أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ غُسْلِهَا مِنْ الْمَحِيضِ ، فَأَمَرَهَا كَيْفَ تَغْتَسِلُ ، قَالَ : ( خُذِي فِرْصَةً مِنْ مِسْكٍ فَتَطَهَّرِي بِهَا ) . قَالَتْ :كَيْفَ أَتَطَهَّرُ ؟ قَالَ : ( تَطَهَّرِي بِهَا ) . قَالَتْ :

**196 (314).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Одна женщина задала пророку, ﷺ, вопрос о полном омовении после месячных, и он объяснил ей, как это следует делать, сказав: *“Возьми кусок шерсти[3], пропитанной муску-*

[1] Речь идёт о полосатых йеменских плащах, сделанных из очень грубой ткани, которая была соткана из уже окрашенной пряжи.
[2] Лёгкие йеменские благовония. Возможно, что имеются в виду курения.
[3] Можно использовать хлопок или что-нибудь подобное.

*сом, и очищайся этим”*. Она спросила: “Как же мне очищаться (этим)?” Он сказал: *“Очищайся этим”*. Она (снова) спросила: “Как?” Он воскликнул: *“Преславен Аллах! Очищайся!”*

(Аиша сказала):

– Тогда я привлекла её к себе и сказала: “Протирай этим (те места, где остались) следы крови”.

: كَيْفَ ؟ قَالَ : ( سُبْحَانَ اللَّهِ تَطَهَّرِي ) . فَاجْتَبَذْتُهَا إِلَيَّ ، فَقُلْتُ : تَتَبَّعِي بِهَا أَثَرَ الدَّمِ .

## Глава 10. Совершив полное омовение после завершения месячных, женщине следует причесаться.

**197 (316).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Во время прощального паломничества я объявила о намерении совершить хаджж вместе с посланником Аллаха, ﷺ, и я была одной из тех, кто совершал хаджж ат-таматту`[1] и не гнал с собой жертвенный скот”.

А потом у неё начались месячные, и она очистилась только с наступлением ночи Арафата.[2] (Аиша) сказала: “О посланник Аллаха, настала уже ночь Арафата, а ведь я хотела совершить ещё и умру”.[3] Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Распусти волосы, причешись и отложи её”*.

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала): “Я так и сделала и завершила (все обряды) хаджжа, а когда (мы остановились) на ночь в аль-Хасбе[4], (посланник Аллаха, ﷺ,) велел Абд ар-Рахману сопровождать меня от ат-Тан`има[5] (, где я снова вошла в состояние ихрама) и совершила умру”.[6]

197 . عنَ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ : أَهْلَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ ، فَكُنْتُ مِمَّنْ تَمَتَّعَ وَلَمْ يَسُقْ الْهَدْيَ ، فَزَعَمَتْ أَنَّهَا حَاضَتْ وَلَمْ تَطْهُرْ حَتَّى دَخَلَتْ لَيْلَةُ عَرَفَةَ ، فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، هَذِهِ لَيْلَةُ عَرَفَةَ ، وَإِنَّمَا كُنْتُ تَمَتَّعْتُ بِعُمْرَةٍ ؟ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :( انْقُضِي رَأْسَكِ ، وَامْتَشِطِي ، وَأَمْسِكِي عَنْ عُمْرَتِكِ ) . فَفَعَلْتُ ، فَلَمَّا قَضَيْتُ الْحَجَّ ، أَمَرَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ لَيْلَةَ الْحَصْبَةِ فَأَعْمَرَنِي مِنْ التَّنْعِيمِ ، مَكَانَ عُمْرَتِي الَّتِي نَسَكْتُ .

## Глава 11. Женщине следует распустить волосы во время совершения полного омовения после завершения месячных.

---

[1] “*Хаджж ат-таматту`*” – совершение и малого /*умра*/, и большого /*хаджж*/ паломничества, когда паломник, прибывающий в Мекку, сначала совершает умру, а потом снимает ихрам, надевая его снова в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа для совершения обрядов хаджжа. Если паломник пригоняет жертвенный скот с собой, то совершение “*хаджж ат-таматту`*” не допускается, о чём более подробно говорится в “Книге хаджжа.”

[2] То есть ночи, предшествующей стоянию на Арафате.

[3] Аиша, да будет доволен ею Аллах, не могла совершить умру вовремя из-за месячных, так как в этот период женщине запрещено совершать обход Каабы /*таваф*/, являющийся одним из трёх основных обрядов малого паломничества.

[4] Название места за пределами Мекки, куда направляются паломники после завершения обрядов хаджжа в Мине.

[5] Название места, в те времена находившегося за пределами Мекки.

[6] Подразумевается, что родной брат Аиши Абд ар-Рахман, да будет доволен Аллах ими обоими, сопровождал её от начала и до конца.

198 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها قَالَتْ : خَرَجْنَا مُوَافِينَ لِهِلالِ ذِي الْحِجَّةِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ( مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُهِلَّ بِعُمْرَةٍ فَلْيُهْلِلْ ، فَإِنِّي لَوْلا أَنِّي أَهْدَيْتُ لأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ ) فَأَهَلَّ بَعْضُهُمْ بِعُمْرَةٍ وَأَهَلَّ بَعْضُهُمْ بِحَجٍّ ، وَكُنْتُ أَنَا مِمَّنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ ، فَأَدْرَكَنِي يَوْمُ عَرَفَةَ وَأَنَا حَائِضٌ ، فَشَكَوْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَ: ( دَعِي عُمْرَتَكِ ، وَانْقُضِي رَأْسَكِ ، وَامْتَشِطِي ، وَأَهِلِّي بِحَجٍّ ) . فَفَعَلْتُ ، حَتَّى إِذَا كَانَ لَيْلَةُ الْحَصْبَةِ أَرْسَلَ مَعِي أَخِي عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ ، فَخَرَجْتُ إِلَى التَّنْعِيمِ فَأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ مَكَانَ عُمْرَتِي . وَلَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ هَدْيٌ وَلا صَوْمٌ وَلا صَدَقَةٌ .

**198 (317).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Мы выступили (из Медины для совершения хаджжа) в первый день месяца зу-ль--хиджжа, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пусть объявит об этом*[1] *тот из вас, кто хочет надеть ихрам для совершения умры, и если бы я не гнал с собой скот, то и сам обязательно поступил бы именно так”.* И некоторые из них стали произносить тальбийу для умры, а другие - для хаджжа, я же была среди тех, кто произнёс слова тальбийи для умры. А когда настал день Арафата, у меня всё ещё не прекратились месячные, и я пожаловалась на это пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: *“Отложи свою умру, распусти волосы, причешись и начинай произносить тальбийу для хаджжа”.* Я так и сделала, а когда мы остановились на ночь в аль-Хасбе, он отправил со мной моего брата Абд ар-Рахмана бин Абу Бакра, и я двинулась в ат-Тан`им, где стала произносить тальбийу для совершения другой умры вместо прежней.

(Хишам[2] сказал): “И для этого[3] не потребовались ни жертвенный скот, ни пост, ни милостыня”.[4]

## Глава 12. Женщина, у которой начались месячные, не должна возмещать пропущенные молитвы.

199 . عن عائشة رَضِيَ الله عَنْها : أن إمرأة قالت : أَتَجْزِي إِحْدَانَا صَلاتَهَا إِذَا طَهُرَتْ ؟ فَقَالَتْ : أَحَرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ كُنَّا نَحِيضُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلا يَأْمُرُنَا بِهِ ، أَوْ قَالَتْ فَلا نَفْعَلُهُ .

**199 (321).** Передают, что одна женщина спросила Аишу, да будет доволен ею Аллах: “Следует ли кому-нибудь из нас после очищения совершать молитвы, пропущенные (во время месячных)?” (Аиша) сказала: “Разве ты из Харуры?[5] При жизни пророка у нас тоже были месячные, однако он не повелевал нам делать этого! (или …однако мы не делали этого!)”

---

[1] Паломник, совершающий умру, должен громко сказать: “О Аллах, вот я перед Тобой, совершая умру!” /*Аллахумма, ляббай-кя умратан!*/ – а совершающий хаджж говорит: “О Аллах, вот я перед Тобой, совершая хаджж!” /*Аллахумма, ляббай-кя хаджжан*!/

[2] Один из передатчиков этого хадиса.

[3] То есть для совершения этой умры.

[4] Имеется в виду, что поскольку умра, которую намеревалась совершить Аиша первоначально, не состоялась по независящим от неё причинам, для повторного её совершения не понадобилось предпринимать никаких действий в качестве искупления.

[5] Харура – деревня близ иракского города Куфы, где собралось двенадцать тысяч человек, покинувших лагерь Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах и отколовшихся от остальных мусульман. Именно там и было положено начало хариджитскому (раскольническому) движению в исламе. Хариджиты считали, что после очищения женщина должна возместить все пропущенные ею молитвы.

## Глава 13. Не возбраняется спать в одной постели с женой, у которой начались месячные и которая одета в свою одежду.[1]

200 . عن أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْها قَالَتْ : حِضْتُ وَأَنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْخَمِيلَةِ ، فَانْسَلَلْتُ فَخَرَجْتُ مِنْهَا ، فَأَخَذْتُ ثِيَابَ حِيضَتِي فَلَبِسْتُهَا ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَنُفِسْتِ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، فَدَعَانِي فَأَدْخَلَنِي مَعَهُ فِي الْخَمِيلَةِ .

وعنها رَضِيَ اللهُ عَنْها : أن النبي صلَّى الله عليه وسلَّم كان يُقَبِّلُهَا وَهُوَ صَائِمٌ .

**200 (322).** Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды, когда) я лежала вместе с пророком (, укрывшись) куском плотной ткани[2], у меня начались месячные. Я потихоньку покинула (его), взяв с собой одежду, предназначенную для подобных случаев (, а когда вернулась,) посланник Аллаха, ﷺ, спросил: *"У тебя начались месячные?"* Я ответила: "Да", и тогда он подозвал меня и уложил вместе с собой под ту же ткань.

Кроме того, передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, нередко целовал её во время соблюдения им поста.

## Глава 14. Участие женщины в праздновании обоих праздников в период месячных.

201 . عن أُمُّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعْتِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( يَخْرُجُ الْعَوَاتِقُ ، و ذَوَاتُ الْخُدُورِ ، أَوْ الْعَوَاتِقُ ذَوَاتُ الْخُدُورِ ، وَالْحُيَّضُ فَيَشْهَدْنَ الْخَيْرَ وَدَعْوَةَ المؤمنين ، وَيَعْتَزِلُ الْحُيَّضُ الْمُصَلَّى ) . قيل لها : الْحُيَّضُ ؟ فَقَالَتْ : أَوَلَيْسَ تَشْهَدُ عَرَفَةَ ، وَتَشْهَدُ كَذَا وَتَشْهَدُ كَذَا .

**201 (324).** Сообщается, что (однажды) Умм Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я слышала, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Пусть молодые девушки, и сидящие за занавесками,[3] и женщины, у которых начались месячные, выходят* (из своих домов) *и принимают участие в благих делах и обращениях верующих к Аллаху со своими мольбами, однако тем, у кого начались месячные, желательно держаться в стороне от места молитвы[4]"*.

(Умм Атыййу) спросили: "(Ты говоришь,) и женщины, у которых начались месячные?" Она сказала: "А разве во время месячных они не принимают участия в стоянии на Арафате и не делают то-то и то-то?"

---

[1] Имеется в виду одежда, специально предназначенная для подобных случаев.

[2] См. хадис № 191 и примечания к нему.

[3] Имеются в виду девушки на выданье, которых родители прячут подальше от посторонних глаз.

[4] Если праздничная молитва проводится в мечети, то женщине, у которой продолжаются месячные, входить туда запрещается.

# Глава 15. Жёлтые и тусклые выделения после завершения месячных.

202 . عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كُنَّا لا نَعُدُّ الْكُدْرَةَ وَالصُّفْرَةَ شَيْئًا .

**202 (326).** Сообщается, что Умм Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Мы не придавали никакого значения тусклым и жёлтым выделениям”.

## Глава 16. О том случае, когда месячные у женщины начинаются после обхода Каабы /*таваф аль-ифада*/.[1]

203 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيَيٍّ قَدْ حَاضَتْ . قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَعَلَّهَا تَحْبِسُنَا ، أَلَمْ تَكُنْ طَافَتْ مَعَكُنَّ ) . فَقَالُوا : بَلَى ، قَالَ : ( فَاخْرُجِي ) .

**203 (328).** Сообщается, что жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала[2] посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует: “О посланник Аллаха, у Сафиййи бинт Хуйайй[3] начались месячные”. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Она может задержать нас. Разве она не совершила обход вместе с вами?”* (Люди) сказали: “Да”. Он сказал: *“Тогда уезжай”.*[4]

## Глава 17. О совершении соответствующей сунне заупокойной молитвы по умершей при родах женщине в.

204 . عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ امْرَأَةً مَاتَتْ فِي بَطْنٍ ، فَصَلَّى عَلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَامَ وَسَطَهَا .

**204 (332).** Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что когда одна женщина умерла во время родов, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил по ней заупокойную молитву, встав напротив середины её тела.

## Глава 18.

205 . عن مَيْمُونَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّهَا كَانَتْ تَكُونُ حَائِضًا لا تُصلى ، وَهِيَ مُفْتَرِشَةٌ بِحِذَاءِ مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَهُوَ يُصلى عَلَى خُمْرَتِهِ ، إِذَا سَجَدَ أَصَابَنِي بَعْضُ ثَوْبِه .

**205 (333).** Передают со слов жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Маймуны, да будет доволен ею Аллах, что, когда у неё были месячные, она не молилась, а сидела рядом с тем местом, где совершал молитвы пророк, да благословит его Аллах и приветствует. Он же обычно молился на своей подстилке, и во время совершения земных поклонов (края) его одежды касались её.

---

[1] Речь идёт об обходе Каабы, совершаемом паломниками в десятый день месяца зу-ль-хиджжа (день жертвоприношения) и являющемся одним из основных обрядов хаджжа.

[2] В этом хадисе речь идёт о прощальном паломничестве.

[3] Сафиййа, да будет доволен ею Аллах, была одной из жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

[4] Эти слова обращены к Сафиййи, да будет доволен ею Аллах.

# 7. КНИГА ОЧИЩЕНИЯ ПЕСКОМ[1]

## Глава 1. Аллах Всевышний сказал: {Если же вы ... не смогли найти воды, то очищайтесь чистой землёй, протирая ею свои лица и руки.} "Трапеза", 6.

206 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَتْ :

خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ ، حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ أَوْ بِذَاتِ الْجَيْشِ انْقَطَعَ عِقْدٌ لِي ، فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى الْتِمَاسِهِ ، وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ ، فَأَتَى النَّاسُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ فَقَالُوا : أَلا تَرَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ ؟ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَالنَّاسِ ، وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ ، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَاضِعٌ رَأْسَهُ عَلَى فَخِذِي قَدْ نَامَ ، فَقَالَ : حَبَسْتِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَالنَّاسَ ، وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَعَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ ، وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي ، فَلا يَمْنَعُنِي مِنْ التَّحَرُّكِ إِلاَّ مَكَانُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى فَخِذِي ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ أَصْبَحَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التَّيَمُّمِ فَتَيَمَّمُوا ، فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ الْحُضَيْرِ : مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا آلَ أَبِي بَكْرٍ ، قَالَتْ : فَبَعَثْنَا الْبَعِيرَ الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ ، فَأَصَبْنَا الْعِقْدَ تَحْتَهُ .

**206 (334).** Сообщается, что жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды, когда) мы вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, выступили в путь[2] и достигли уже аль-Байды (или: …Зат аль-Джайша), у меня порвалась (нить) ожерелья. (Узнав об этом,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, остановился, чтобы найти его, и этим же занялись находившиеся вместе с ним люди. (В этих местах) не было воды, и (некоторые участники похода) пришли к Абу Бакру ас-Сиддику[3] и сказали ему: "Разве ты не видишь, что сделала Аиша? Она заставила посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и (всех остальных) людей, не имеющих с собой воды, остановиться в безводной местности!" (Услышав это,) Абу Бакр пришёл (ко мне), когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, положивший голову мне на ногу, уже заснул. Он сказал: "Ты задержала посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и (других) людей, не имеющих воды, там, где её нет!"

Аиша сказала:

– И Абу Бакр принялся упрекать меня, высказав всё, что было угодно Аллаху, а потом стал тыкать меня рукой в бок, мне же мешало двинуться с места лишь то, что (голова) посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, покоилась у меня на

[1] Очищение чистым песком, пылью и так далее /*тайаммум*/ допускается в том случае, когда у человека нет возможности совершить частичное или полное омовение водой. Осуществлять такое очищение необходимо с помощью чистого песка, которым протираются кисти рук, после чего пыль с них необходимо сдуть и провести руками по лицу.

[2] Речь идёт о походе на племя бану-ль-мусталик, состоявшемся в 626 году.

[3] Абу Бакр был отцом Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими.

ноге. А когда наутро посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, проснулся и (ни у кого) не оказалось воды, Аллах ниспослал аят об очищении песком[1], после чего люди совершили такое очищение. Что же касается Усайда бин Худайра[2], то он воскликнул: “О семейство Абу Бакра! Это уже не первое благословение (, ниспосланное) вам!”

(Аиша) сказала: “А потом мы подняли верблюда, на котором я ехала, и нашли ожерелье под ним”.

207 . عن جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

أُعْطِيتُ خَمْسًا لَمْ يُعْطَهُنَّ أَحَدٌ قَبْلِي : نُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِيرَةَ شَهْرٍ ، وَجُعِلَتْ لِي الأَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُورًا ، فَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أُمَّتِي أَدْرَكَتْهُ الصَّلاةُ فَلْيُصَلِّ ، وَأُحِلَّتْ لِي الْمَغَانِمُ وَلَمْ تَحِلَّ لأَحَدٍ قَبْلِي، وَأُعْطِيتُ الشَّفَاعَةَ ، وَكَانَ النَّبِيُّ يُبْعَثُ إِلَى قَوْمِهِ خَاصَّةً وَبُعِثْتُ إِلَى النَّاسِ عَامَّةً .

**207 (335).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Мне было даровано пять* (вещей), *которые не были дарованы никому* (из пророков) *до меня: мне была оказана помощь страхом* (, который охватил сердца моих врагов, живущих от меня) *на расстоянии месяца пути; земля была сделана для меня*[3] *местом совершения молитв и средством очищения, и поэтому, где бы ни застало человека, принадлежащего к моей общине,* (время) *молитвы, пусть молится* (на этом месте); *военная добыча, которую не разрешалось* (брать) *никому* (из пророков) *до меня, была дозволена мне; мне было даровано право заступничества,*[4] *и* (, кроме того, раньше) *каждый пророк направлялся только к своему народу, я же был направлен ко всем людям”.*

## Глава 2. Очищение песком, осуществляемое тем, кто не находится в пути, но не может найти воды и боится пропустить молитву.

208 . عن أَبِي جُهَيْمِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ الصِّمَّةِ الأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قال :

أَقْبَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ نَحْوِ بِئْرِ جَمَلٍ ، فَلَقِيَهُ رَجُلٌ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ ، فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حَتَّى أَقْبَلَ عَلَى الْجِدَارِ ، فَمَسَحَ بِوَجْهِهِ وَيَدَيْهِ ثُمَّ رَدَّ عَلَيْهِ

**208 (337).** Сообщается, что Абу Джухайм бин аль-Харис бин ас-Симма аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: “Однажды пророка, да благословит его Аллах и приветствует, шедшего со стороны Бир Джамаль[5], встретил какой-то человек, который приветствовал его. Однако пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не ответил ему, а (сначала) подошёл к (покрытой пылью) стене,

[1] См.: “Женщины”, 43; ”Трапеза”, 6.
[2] Усайд бин Худайр, да будет доволен им Аллах, – видный сподвижник из числа ансаров.
[3] Это, естественно, распространяется и на всех мусульман в целом.
[4] Имеется в виду заступничество за людей перед Аллахом в День воскресения.
[5] Колодец близ Медины.

протёр пылью лицо и руки и только потом (также) приветствовал его”.[1]

السَّلامَ .

[1] Пророк, ﷺ, не ответил на приветствие, так как слово “*Салям*”, являющееся его составной частью, в то же время является и одним из имён Аллаха, он же был в состоянии осквернения и поэтому совершил очищение песком, прежде чем произнести это имя.

## Глава 3. Следует ли очищающемуся песком сдувать пыль со своих рук?

209 . عن عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبْزَى رحمه الله تعالى قال : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ : إِنِّي أَجْنَبْتُ فَلَمْ أُصِبْ الْمَاءَ ، فَقَالَ عَمَّارُ بْنُ يَاسِرٍ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ : أَمَا تَذْكُرُ أَنَّا كُنَّا فِي سَفَرٍ أَنَا وَأَنْتَ ، فَأَمَّا أَنْتَ فَلَمْ تُصَلِّ ، وَأَمَّا أَنَا فَتَمَعَّكْتُ فَصلَّيتُ ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّمَا كَانَ يَكْفِيكَ هَكَذَا ) . فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِكَفَّيْهِ الأَرْضَ ، وَنَفَخَ فِيهِمَا ، ثُمَّ مَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ وَكَفَّيْهِ .

**209 (338).** Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Абза, да помилует его Аллах, сказал:

– (Как-то раз) к Умару бин аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах, явился какой-то человек, который сказал: “Поистине, я осквернился и не могу найти воды (для омовения)”. (Услышав это,) Аммар бин Йасир[1] сказал Умару бин аль-Хаттабу: “Помнишь ли ты, как однажды, когда оба мы были в пути, ты не молился[2], а я катался по песку[3], после чего совершал молитву? И я рассказал об этом пророку, ﷺ, который сказал: *“По-истине, тебе достаточно было бы сделать так”,* а потом пророк, ﷺ, (легко) ударил ладонями по земле, подул на них и протёр себе лицо и кисти рук”.

## Глава 4. Чистая земля может заменить мусульманину воду.

210 . عَنْ عِمْرَانَ بن حصين الخزاعي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَإِنَّا أَسْرَيْنَا حَتَّى كُنَّا فِي آخِرِ اللَّيْلِ ، وَقَعْنَا وَقْعَةً وَلا وَقْعَةَ أَحْلَى عِنْدَ الْمُسَافِرِ مِنْهَا ، فَمَا أَيْقَظَنَا إِلا حَرُّ الشَّمْسِ ، وَكَانَ أَوَّلَ مَنْ اسْتَيْقَظَ فُلانٌ ثُمَّ فُلانٌ ثُمَّ فُلانٌ ثُمَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ الرَّابِعُ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا نَامَ لَمْ يُوقَظْ حَتَّى يَكُونَ هُوَ يَسْتَيْقِظُ ، لأَنَّا لا نَدْرِي مَا يَحْدُثُ لَهُ فِي نَوْمِهِ ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ عُمَرُ وَرَأَى مَا أَصَابَ النَّاسَ وَكَانَ رَجُلاً جَلِيدًا فَكَبَّرَ وَرَفَعَ صَوْتَهُ بِالتَّكْبِيرِ ، فَمَا زَالَ يُكَبِّرُ وَيَرْفَعُ صَوْتَهُ بِالتَّكْبِيرِ حَتَّى اسْتَيْقَظَ بِصَوْتِهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ شَكَوْا إِلَيْهِ الَّذِي أَصَابَهُمْ ، قَالَ : لا ضَيْرَ أَوْ لا يَضِيرُ ارْتَحِلُوا ، فَارْتَحَلَ فَسَارَ غَيْرَ بَعِيدٍ ، ثُمَّ نَزَلَ فَدَعَا

**210 (344).** Сообщается, что Имран бин Хусайн аль-Хуза`и, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) находясь в пути вместе с пророком, ﷺ, мы передвигались ночью, пока в конце её не ( достигли одного места, где) упали (от усталости), и нет для путника ничего слаще этого. (И мы заснули так крепко, что) разбудила нас только жара (, так как уже поднялось солнце). Первым проснулся такой-то, потом такой-то, потом такой-то, а четвёртым был Умар бин аль-Хаттаб. Что же касается пророка, ﷺ, то когда он засыпал, мы не будили его (, ожидая), пока он не проснётся сам, поскольку мы не знали, что происходит с ним во сне.[4] И когда Умар, который был выносливым человеком, проснулся и увидел, что происходит с людьми,[5] он громко закричал: “Аллах велик”, - и продолжал кричать до тех

[1] Один из первых мусульман и виднейших сподвижников. Он относился к числу тех десяти человек, которым пророк, ﷺ, обещал рай.

[2] Из-за отсутствия воды.

[3] Имитируя акт полного омовения.

[4] Имран бин Хусайн, да будет доволен им Аллах, имеет в виду предположения сподвижников пророка, ﷺ, о том, что во сне ему могут ниспосылаться откровения.

[5] Имеется в виду то, что они проспали молитву.

بِالْوَضُوءِ فَتَوَضَّأَ ، وَنُودِيَ بِالصَّلاةِ فَصَلَّى بِالنَّاس ، فَلَمَّا انْفَتَلَ مِنْ صَلاتِهِ ، إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ مُعْتَزِلٍ لَمْ يُصَلِّ مَعَ الْقَوْمِ ، قَالَ : ( مَا مَنَعَكَ يَا فُلانُ أَنْ تُصلى مَعَ الْقَوْمِ ) . قَالَ : أَصَابَتْنِي جَنَابَةٌ وَلا مَاءَ ، قَالَ : ( عَلَيْكَ بِالصَّعِيدِ فَإِنَّهُ يَكْفِيكَ ) . ثُمَّ سَارَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَاشْتَكَى إِلَيْهِ النَّاسُ مِنْ الْعَطَشِ ، فَنَزَلَ فَدَعَا فُلانًا ، وَدَعَا عَلِيًّا فَقَالَ : ( اذْهَبَا فَابْتَغِيَا الْمَاءَ، فَانْطَلَقَا فَتَلَقَّيَا امْرَأَةً بَيْنَ مَزَادَتَيْنِ أَوْ سَطِيحتينِ مِنْ مَاءٍ عَلَى بَعِيرٍ لَهَا ، فَقَالا لَهَا : أَيْنَ الْمَاءُ ؟ قَالَتْ : عَهْدِي بِالْمَاءِ أَمْسِ هَذِهِ السَّاعَةَ ، وَنَفَرُنَا خُلُوفٌ قَالا لَهَا : انْطَلِقِي إِذًا، قَالَتْ : إِلَى أَيْنَ ؟ قَالا : إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قَالَتْ : الَّذِي يُقَالُ لَهُ الصَّابِئُ ؟ قَالا: هُوَ الَّذِي تَعْنِينَ فَانْطَلِقِي ، فَجَاءَا بِهَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَحَدَّثَاهُ الْحَدِيثَ ، قَالَ : فَاسْتَنْزَلُوهَا عَنْ بَعِيرِهَا ، وَدَعَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِإِنَاءٍ ، فَفَرَّغَ فِيهِ مِنْ أَفْوَاهِ الْمَزَادَتَيْنِ أَوْ سَطِيحتينِ وَأَوْكَأَ أَفْوَاهَهُمَا ، وَأَطْلَقَ الْعَزَالِيَ وَنُودِيَ فِي النَّاسِ اسْقُوا وَاسْتَقُوا ، فَسَقَى مَنْ شَاءَ وَاسْتَقَى مَنْ شَاءَ ، وَكَانَ آخِرَ ذَاكَ أَنْ أَعْطَى الَّذِي أَصَابَتْهُ الْجَنَابَةُ إِنَاءً مِنْ مَاءٍ ، قَالَ : ( اذْهَبْ فَأَفْرِغْهُ عَلَيْكَ ) . وَهِيَ قَائِمَةٌ تَنْظُرُ إِلَى مَا يُفْعَلُ بِمَائِهَا ، وَايْمُ اللَّهِ لَقَدْ أُقْلِعَ عَنْهَا وَإِنَّهُ لَيُخَيَّلُ إِلَيْنَا أَنَّهَا أَشَدُّ مِلأَةً مِنْهَا حِينَ ابْتَدَأَ فِيهَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اجْمَعُوا لَهَا ) . فَجَمَعُوا لَهَا مِنْ بَيْنِ عَجْوَةٍ وَدَقِيقَةٍ وَسَوِيقَةٍ حَتَّى جَمَعُوا لَهَا طَعَامًا فَجَعَلُوهَا فِي ثَوْبٍ ، وَحَمَلُوهَا عَلَى بَعِيرِهَا وَوَضَعُوا الثَّوْبَ بَيْنَ يَدَيْهَا، قَالَ لَهَا : ( تَعْلَمِينَ ، مَا رَزِئْنَا مِنْ مَائِكِ شَيْئًا ، وَلَكِنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي أَسْقَانَا ) . فَأَتَتْ أَهْلَهَا وَقَدْ احْتَبَسَتْ عَنْهُمْ ، قَالُوا : مَا حَبَسَكِ يَا فُلانَةُ ؟ قَالَتْ : الْعَجَبُ ، لَقِيَنِي رَجُلانِ فَذَهَبَا بِي إِلَى هَذَا الَّذِي يُقَالُ لَهُ الصَّابِئُ ، فَفَعَلَ كَذَا وَكَذَا ، فَوَاللَّهِ إِنَّهُ لأَسْحَرُ النَّاسِ مِنْ بَيْنِ هَذِهِ وَهَذِهِ – وَقَالَتْ بِإِصْبَعَيْهَا الْوُسْطَى وَالسَّبَّابَةِ ، فَرَفَعَتْهُمَا إِلَى السَّمَاءِ – تَعْنِي : السَّمَاءَ وَالأَرْضَ ، أَوْ إِنَّهُ لَرَسُولُ اللَّهِ حَقًّا، فَكَانَ الْمُسْلِمُونَ بَعْدَ

пор, пока от его крика не проснулся пророк, ﷺ. Когда он проснулся, люди стали жаловаться ему на то, что их постигло, а он сказал: *“Не беда* (или: *Это не повредит вам* )*, отправляйтесь в путь!”* И они двинулись в путь, а он, проехав совсем немного, спешился, велел принести себе воды и совершил омовение, после чего прозвучал призыв к молитве и он совершил молитву вместе с людьми. Завершив молитву, (пророк, ﷺ, увидел) в стороне одного человека, который не молился вместе (со всеми) остальными, и спросил его: *“О такой-то, что помешало тебе совершить молитву вместе с людьми?”* Тот ответил: “Я осквернился, а воды у меня нет”. (Пророк, ﷺ,) сказал: “(В таком случае) *тебе следует использовать* (чистую) *землю, и этого будет для тебя достаточно!”* После этого пророк, ﷺ, двинулся в путь, (а через некоторое время) люди стали жаловаться ему на то, что их мучает жажда. Тогда он спешился, подозвал к себе одного человека, а также Али, да будет доволен им Аллах, и велел им: *“Отправляйтесь на поиски воды”*. Они двинулись в путь и (спустя немного времени) повстречали какую-то женщину, сидевшую на своём верблюде между двумя навьюченными на него бурдюками с водой. Они спросили её: “*Откуда эта вода*?” Она ответила: “Я была у воды вчера в такое же время, а наши люди едут следом за мной”. Они сказали ей: “Поезжай!” - а на её вопрос: “Куда?” - ответили: “К посланнику Аллаха, ﷺ”. (Женщина) спросила: “К тому, кого называют отступником?[1] ” Они сказали: “Да, это тот, кого ты имеешь в виду, так отправляйся же!” И они привели её к пророку, ﷺ, рассказав ему обо всём.

(Передатчик этого хадиса) сказал:

– И ей помогли спуститься с верблюда, а потом пророк, ﷺ, велел принести ему сосуд и налил в него воды из верхних отверстий бурдюков. Затем он завязал верхние отверстия этих бурдюков и открыл нижние, после чего людям было сказано: “*Поите животных и набирайте воду для себя*!” И одни стали поить животных, другие набрали воду для себя, а под конец пророк, ﷺ, дал сосуд с водой осквернившемуся и велел ему: *“Иди и облей-*

[1] То есть отступником от религии предков, идолопоклонства.

ذَلِكَ يُغِيرُونَ عَلَى مَنْ حَوْلَهَا مِنْ الْمُشْرِكِينَ وَلا يُصِيبُونَ الصِّرْمَ الَّذِي هِيَ مِنْهُ ، فَقَالَتْ يَوْمًا لِقَوْمِهَا : مَا أُرَى أَنَّ هَؤُلاءِ الْقَوْمَ يَدَعُونَكُمْ عَمْدًا ، فَهَلْ لَكُمْ فِي الإِسْلامِ ؟ فَأَطَاعُوهَا فَدَخَلُوا فِي الإِسْلامِ .

*ся”*. (Что же касается женщины, то) она стояла и наблюдала за тем, что происходит с её водой, и, клянусь Аллахом, когда (мы перестали брать у неё воду,) нам показалось, что её в бурдюках стало больше, чем прежде, пророк же, ﷺ, велел: *“Соберите для неё* (что-нибудь)*”*. И люди собрали для неё фиников, муки и савика, сложив всю эту еду в (разложенную на земле) одежду, а затем её подсадили на верблюда и положили перед ней тюк с едой, (пророк же, ﷺ,) сказал ей: *“Знай, что из-за нас у тебя воды меньше не стало, ибо это Аллах напоил нас!”* А потом эта женщина вернулась к своим родным, задержавшись, и они спросили: “Что задержало тебя, о такая-то?” Она ответила: “Нечто удивительное! (В пути) меня повстречали двое, отвели к тому, кого называют отступником, и он сделал то-то и то-то, и, поистине, он либо величайший колдун из живущих между тем и этим, - и она подняла средний и указательный пальцы к небу, желая сказать, что имеет в виду небеса и землю, – либо истинный посланник Аллаха!” А после этого мусульмане стали совершать набеги на живших поблизости от неё многобожников, но обходили стороной её селение, и однажды она сказала своим соплеменникам: “Я думаю, что эти люди не трогают вас не случайно, так, может быть, у вас есть желание принять ислам?” И они послушались её и приняли ислам.

# 8. КНИГА МОЛИТВЫ

## Глава 1. О ТОМ, КАК ВО ВРЕМЯ НОЧНОГО ПУТЕШЕСТВИЯ[1] БЫЛО ПРЕДПИСАНО СОВЕРШАТЬ МОЛИТВУ.

211 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :كَانَ أَبُو ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُحَدِّثُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( فُرِجَ عَنْ سَقْفِ بَيْتِي وَأَنَا بِمَكَّةَ ، فَنَزَلَ جِبْرِيلُ فَفَرَجَ صَدْرِي ، ثُمَّ غَسَلَهُ بِمَاءِ زَمْزَمَ ، ثُمَّ جَاءَ بِطَسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ مُمْتَلِئٍ حِكْمَةً وَإِيمَانًا ، فَأَفْرَغَهُ فِي صَدْرِي ثُمَّ أَطْبَقَهُ ، ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي فَعَرَجَ بِي إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا ، فَلَمَّا جِئْتُ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا قَالَ جِبْرِيلُ لِخَازِنِ السَّمَاءِ : افْتَحْ قَالَ : مَنْ هَذَا ؟ قَالَ هَذَا جِبْرِيلُ قَالَ : هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ ؟ قَالَ : نَعَمْ مَعِي مُحَمَّدٌ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ، فَقَالَ : أُرْسِلَ إِلَيْهِ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، فَلَمَّا فَتَحَ عَلَوْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا ، فَإِذَا رَجُلٌ قَاعِدٌ عَلَى يَمِينِهِ أَسْوِدَةٌ وَعَلَى يَسَارِهِ أَسْوِدَةٌ ، إِذَا نَظَرَ قِبَلَ يَمِينِهِ ضَحِكَ ، وَإِذَا نَظَرَ قِبَلَ يَسَارِهِ بَكَى ، فَقَالَ : مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالإِبْنِ الصَّالِحِ ، قُلْتُ لِجِبْرِيلَ : مَنْ هَذَا ؟ قَال : هَذَا آدَمُ ، وَهَذِهِ الأَسْوِدَةُ عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ نَسَمُ بَنِيهِ ، فَأَهْلُ الْيَمِينِ مِنْهُمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ ، وَالأَسْوِدَةُ الَّتِي عَنْ شِمَالِهِ أَهْلُ النَّارِ ، فَإِذَا نَظَرَ عَنْ يَمِينِهِ ضَحِكَ ، وَإِذَا نَظَرَ قِبَلَ شِمَالِهِ بَكَى ، حَتَّى عَرَجَ بِي إِلَى

**211 (349).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, рассказывал, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Когда я находился в Мекке, кровля моего дома раскрылась, и сверху спустился Джибрил, который открыл мне грудь и омыл её изнутри водой Замзама[2]. Затем он принёс золотой таз, наполненный мудростью и верой, вылил* (его содержимое) *мне в грудь и закрыл её, а затем взял меня за руку и вознёсся со мной к низшему небу. И когда я достиг низшего неба, Джибрил сказал хранителю его* (врат): *“Открывай!” Он спросил: “Кто это?”* (Джибрил) *ответил: “Это Джибрил”.* (Хранитель) *спросил: “Есть ли с тобой кто-нибудь?” Он ответил: “Да, со мной Мухаммад, ﷺ”.* (Хранитель) *спросил: “За ним посылали?”* (Джибрил) *сказал: “Да”. И когда он открыл* (врата), *мы поднялись на низшее небо и увидели сидящего человека, справа и слева от которого находилось множество людей, и когда этот человек смотрел направо, он смеялся, а когда смотрел налево, плакал.* (Увидев меня,) *он сказал: “Добро пожаловать праведному пророку и праведному сыну!” Я спросил Джибрила: “Кто это?” Он ответил: “Это Адам, а множество людей, стоящих справа и слева от него, это души его*

[1] Имеется в виду ночное путешествие /*исра’*/пророка, ﷺ, из Мекки в Иерусалим и его вознесение /*ми’радж*/ на небеса. Об этом упоминается в 1-м аяте суры “Ночное путешествие”. См. также: “Звезда”, 12 – 17. Согласно наиболее распространённому мнению, ночное путешествие и вознесение состоялись в 27-ю ночь месяца раджаб за год до хиджры (то есть в 621 году).

[2] Замзам – священный источник, находящийся в пределах аль-Масджид аль-Харам, главной мечети ислама, в непосредственной близости от Каабы.

*потомков. Стоящие справа попадут в рай, а стоящие слева окажутся в аду, и* (поэтому) *он смеётся, когда смотрит направо, и плачет, когда смотрит налево".*

(Затем) *он вознёсся со мной ко второму небу и сказал хранителю его* (врат): *"Открывай!" Этот хранитель сказал ему то же самое, что и хранитель* (врат нижнего неба), *и открыл* (врата).

Анас сказал: "И Абу Зарр упомянул, что (пророк, ﷺ) встретил на (разных) небесах Адама, Идриса, Мусу, Ису и Ибрахима, да благословит их Аллах, не упомянув о том, где именно они находились, и сказав только, что он встретил Адама на нижнем небе, а Ибрахима – на шестом".

Анас сказал:

– Когда Джибрил прошёл с пророком, ﷺ, мимо Идриса, (Идрис) сказал: "*Добро пожаловать праведному пророку и праведному брату*!"

(Пророк, ﷺ,) сказал:

– *Я спросил: "Кто это?"* (Джибрил) *ответил: "Это Идрис". Потом я прошёл мимо Мусы, и он сказал: "Добро пожаловать праведному пророку и праведному брату!" Я спросил: "Кто это?"* (Джибрил) *ответил: "Это Муса". Потом я прошёл мимо Исы, и он сказал: "Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!" Я спросил: "Кто это?"* (Джибрил) *ответил: "Это Иса." Затем я прошёл мимо Ибрахима, и он сказал: "Добро пожаловать праведному пророку и праведному сыну!" Я спросил: "Кто это?"* (Джибрил) *ответил: "Это Ибрахим, да благословит его Аллах и да приветствует".*

(Ибн Шихаб[1]) сообщил, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, и Абу Хабба аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, передавали, что пророк, ﷺ, сказал: *"А затем (Джибрил) вознёсся со мной так высоко, что я услышал скрип перьев".*[2]

Ибн Хазм и Анас бин Малик передали, что пророк, ﷺ, сказал:

– *И Аллах вменил в обязанность* (членам) *моей общины совершение пятидесяти молитв* (ежедневно), *а когда на обратном пути с этим*

السَّمَاءِ الثَّانِيَةِ فَقَالَ لِخَازِنِهَا : افْتَحْ ، فَقَالَ لَهُ خَازِنُهَا : مِثْلَ مَا قَالَ الأَوَّلُ ، فَفَتَحَ ) . قَالَ أَنَسٌ : فَذَكَرَ : أَنَّهُ وَجَدَ فِي السَّمَوَاتِ آدَمَ ، وَإِدْرِيسَ ، وَمُوسَى ، وَعِيسَى ، وَإِبْرَاهِيمَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ ، وَلَمْ يُثْبِتْ كَيْفَ مَنَازِلُهُمْ ، غَيْرَ أَنَّهُ ذَكَرَ أَنَّهُ وَجَدَ آدَمَ فِي السَّمَاءِ الدُّنْيَا ، وَإِبْرَاهِيمَ فِي السَّمَاءِ السَّادِسَةِ ، قَالَ أَنَسٌ : فَلَمَّا مَرَّ جِبْرِيلُ بِالنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِإِدْرِيسَ قَالَ : مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالأَخِ الصَّالِحِ ، ( فَقُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ قَالَ : هَذَا إِدْرِيسُ ، ثُمَّ مَرَرْتُ بِمُوسَى فَقَالَ : مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالأَخِ الصَّالِحِ ، قُلْتُ مَنْ هَذَا ؟ قَالَ : هَذَا مُوسَى ، ثُمَّ مَرَرْتُ بِعِيسَى فَقَالَ : مَرْحَبًا بِالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، قُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ قَالَ : هَذَا عِيسَى ، ثُمَّ مَرَرْتُ بِإِبْرَاهِيمَ فَقَالَ : مَرْحَبًا بِالنَّبِيِّ الصَّالِحِ وَالإِبْنِ الصَّالِحِ ، قُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ قَالَ : هَذَا إِبْرَاهِيمُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ) .

قَالَ : وَكَانَ ابنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُما وَأَبَوحَبَّةَ الأَنْصَارِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولانِ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ثُمَّ عُرِجَ بِي حَتَّى ظَهَرْتُ لِمُسْتَوَى أَسْمَعُ فِيهِ صَرِيفَ الأَقْلامِ ) . قَالَ ابْنُ حَزْمٍ وَأَنَسُ بْنُ مَالِكٍ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( فَفَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى أُمَّتِي خَمْسِينَ صَلاةً ، فَرَجَعْتُ بِذَلِكَ حَتَّى مَرَرْتُ عَلَى مُوسَى ، فَقَالَ : مَا فَرَضَ اللَّهُ لَكَ عَلَى أُمَّتِكَ ؟ قُلْتُ : فَرَضَ خَمْسِينَ صَلاةً ، قَالَ : فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ ، فَإِنَّ أُمَّتَكَ لا تُطِيقُ ذَلِكَ ، فَرَاجَعْتُ فَوَضَعَ شَطْرَهَا ، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى قُلْتُ : وَضَعَ شَطْرَهَا ، فَقَالَ : رَاجِعْ رَبَّكَ ، فَإِنَّ أُمَّتَكَ لا تُطِيقُ ، فَرَاجَعْتُ فَوَضَعَ شَطْرَهَا فَرَجَعْتُ إِلَيْهِ فَقَالَ : ارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ ، فَإِنَّ أُمَّتَكَ لا تُطِيقُ ذَلِكَ ، فَرَاجَعْتُهُ ، فَقَالَ : هِيَ خَمْسٌ وَهِيَ خَمْسُونَ لا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ ، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ : رَاجِعْ رَبَّكَ ، فَقُلْتُ : اسْتَحْيَيْتُ مِنْ رَبِّي ، ثُمَّ انْطَلَقَ بِي حَتَّى انْتَهَى بِي إِلَى سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ، وَغَشِيَهَا أَلْوَانٌ لا أَدْرِي مَا هِيَ ، ثُمَّ

[1] Ибн Шихаб – один из передатчиков этого хадиса.

[2] Имеется в виду скрип тех перьев, которыми ангелы записывают на Сохраняемой Скрижали (небесном прототипе всех Священных Писаний) судьбы людей в соответствии с велениями Аллаха.

أُدْخِلْتُ الْجَنَّةَ ، فَإِذَا فِيهَا حَبَايِلُ اللُّؤْلُؤِ ، وَإِذَا تُرَابُهَا الْمِسْكُ ) .

*велением я прошёл мимо Мусы, он спросил: "Какие обязанности Аллах возложил через тебя на* (членов) *твоей общины?" Я ответил: "Он обязал* (их совершать ежедневно по) *пятьдесят молитв"*. (Муса) *сказал: "Возвращайся к твоему Господу, ибо, поистине, община твоя не вынесет этого!" Я снова обратился* (к Нему), *и Он уменьшил* (это количество) *наполовину, а потом я вернулся к Мусе и сказал ему: "Он уменьшил это количество наполовину"*. (Муса) *сказал: "Обратись к твоему Господу снова, ибо, поистине, община твоя не вынесет этого!" Я снова обратился* (к Нему), *и Он уменьшил* (это количество) *наполовину, а потом я вернулся к Мусе. Он сказал: "Возвращайся к твоему Господу снова, ибо, поистине, община твоя не вынесет этого!" – и я снова обратился к* (Аллаху), *Который сказал: "*(В мире дольнем будет) *пять, а* (здесь) – *пятьдесят, ибо слово Моё неизменно!"* [1] *И я вернулся к Мусе, который сказал: "Обратись к твоему Господу!" – однако я сказал: "Мне стыдно перед моим Господом!" Потом* (Джибрил) *повёл меня дальше, приведя к лотосу крайнего предела*[2]*, цвета которого не поддаются описанию, а потом я был введён в рай, где увидел ожерелья из жемчуга и землю из мускуса"*.

212 . عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

فَرَضَ اللَّهُ الصَّلاةَ حِينَ فَرَضَهَا ، رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ ، فِي الْحَضَرِ وَالسَّفَرِ ، فَأُقِرَّتْ صَلاةُ السَّفَرِ ، وَزِيدَ فِي صَلاةِ الْحَضَرِ .

**212 (350).** Сообщается, что мать правоверных Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Когда Аллах вменил молитву в обязанность, Он вменил в обязанность молитву из двух ракатов независимо от того, совершается ли она там, где человек живёт постоянно, или в пути; впоследствии же молитва, совершаемая в пути, была оставлена неизменной, а молитва, совершаемая на постоянном месте жительства, была увеличена".

---

[1] Речь идёт о том, что за совершение пяти ежедневных молитв при жизни мусульманина после смерти ожидает награда в десятикратном размере.
[2] См.: "Звезда", 14.

# ГЛАВЫ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШЕНИЯ МОЛИТВЫ В ОДЕЖДЕ

## Глава 2. О совершении молитвы в одной одежде.

213 . عَنْ عُمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ، قَدْ خَالَفَ بَيْنَ طَرَفَيْهِ .

**213 (354).** Передают со слов Умара бин Абу Саламы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, молился в одной одежде[1], краями которой он покрывал себе плечи, накидывая их друг на друга.

214 . عن أُمِّ هَانِئٍ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قالت :
ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ ، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ ، وَفَاطِمَةُ ابْنَتُهُ تَسْتُرُهُ ، قَالَتْ : فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ، فَقَالَ : ( مَنْ هَذِهِ ) . فَقُلْتُ : أَنَا أُمُّ هَانِئٍ بِنْتُ أَبِي طَالِبٍ ، فَقَالَ : مَرْحَبًا بِأُمِّ هَانِئٍ ) . فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ ، قَامَ فَصَلَّى ثَمَانِيَ رَكَعَاتٍ ، مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ : زَعَمَ ابْنُ أُمِّي أَنَّهُ قَاتِلٌ رَجُلا قَدْ أَجَرْتُهُ ، فُلانَ ابْنَ هُبَيْرَةَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتِ يَا أُمَّ هَانِئٍ ) . قَالَتْ أُمُّ هَانِئٍ : وَذَاكَ ضُحًى .

**214 (357).** Сообщается, что Умм Хани бинт Абу Талиб, да будет доволен ею Аллах, сказала: "(Однажды) в год завоевания Мекки я отправилась к посланнику Аллаха, ﷺ, (войдя) к нему в то время, когда он совершал полное омовение, а его дочь Фатима прикрывала его".

(Умм Хани) сказала:

– Я обратилась к нему с приветствием. Он спросил: *"Кто эта* (женщина)*?"* - а я отозвалась: "Я, Умм Хани бинт Абу Талиб". Он сказал: *"Добро пожаловать, Умм Хани!"* - а после того, как закончил своё омовение, совершил молитву в восемь ракатов, завернувшись в одну одежду. Когда он закончил (молиться), я сказала: "О посланник Аллаха, мой брат[2] грозится убить одного человека по имени такой-то, сын Хубайра, которого я взяла под свою защиту!" Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Мы берём под свою защиту того, кого взяла под свою защиту ты, о Умм Хани"*.

---

[1] Мужская одежда того времени могла состоять из изара, длинной рубахи, накидки, в которую можно было завернуться полностью, и т.д. Бедные люди зачастую обходились только одним из этих предметов.

[2] Имеется в виду Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах.

Умм Хани сказала: “И это было утром /*духа*/”.[1]

215 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ سَائِلاً سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ الصَّلاةِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَوَلِكُلِّكُمْ ثَوْبَانِ ) .

**215 (358).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) какой-то человек задал посланнику Аллаха, ﷺ, вопрос о (допустимости) совершения молитвы в одной одежде. Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“А разве каждый из вас имеет по две одежды?”*

## Глава 3. Если человек совершает молитву в одной одежде, ему следует накидывать её края себе на плечи.

216 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لا يُصلى أَحَدُكُمْ فِي الثَّوْبِ الْوَاحِدِ لَيْسَ عَلَى عَاتِقَيْهِ شَيْءٌ ) .

**216 (359).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Пусть никто из вас не молится в одной одежде с непокрытыми плечами”.*

217 . عَنْ أبي هريرة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَال َ: أَشْهَدُ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنْ صلى فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ فَلْيُخَالِفْ بَينَ طَرَفَيهِ ) .

**217 (360).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Свидетельствую, что я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Пусть тот, кто станет молиться в одной одежде, покрывает себе плечи её краями, накидывая их друг на друга”.*

## Глава 4. О том, что следует делать, если одежда слишком узка.

218 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
خَرَجْتُ مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ ، فَجِئْتُ لَيْلَةً لِبَعْضِ أَمْرِي ، فَوَجَدْتُهُ يُصلى وَعَلَيَّ ثَوْبٌ وَاحِدٌ ، فَاشْتَمَلْتُ بِهِ وَصَلَّيْتُ إِلَى جَانِبِه ِ، فَلَمَّا انْصَرَفَ ، قَالَ : ( مَا السُّرَى يَا جَابِرُ ) . فَأَخْبَرْتُهُ بِحَاجَتِي ، فَلَمَّا فَرَغْتُ قَال َ: ( مَا هَذَا الاشْتِمَالُ الَّذِي رَأَيتُ ) . قُلْتُ : كَانَ ثَوْبٌ ، يعني ضاقَ ، قَالَ : ( فَإِنْ كانَ وَاسِعاً فَالْتَحِفْ بِه ِ، وَإِنْ

**218 (361).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) находясь вместе с пророком, ﷺ, в одной из его поездок и придя к нему ночью по какому-то делу, я увидел, что он молится. На мне была одна одежда, в которую я и завернулся (, прикрыв плечи) и помолившись рядом с ним. Закончив (молиться), он спросил: *“Что привело тебя сюда ночью, о Джабир?”* Я сообщил ему о том, что мне было нужно, а потом он спросил: *“Что заставило тебя за-*

[1] “*Духа*” - период времени, начинающийся тогда, когда солнце поднимается над горизонтом примерно на высоту копья, и заканчивающийся незадолго до полудня. В это время пророк, ﷺ, рекомендовал людям совершать дополнительную молитву, количество ракатов которой может составлять от двух до восьми.

*вернуться* (так плотно)*?”*[1] Я ответил: “Эта одежда (слишком узка)”. Тогда он сказал: *“Если одежда* (достаточно) *широка, закутывайся в неё* (, покрывая и плечи), *а если она* (слишком) *узка, то надевай её как изар”.*[2]

كانَ ضَيِّقاً فَاتَّزِرْ بِهِ ) .

---

[1] Вопрос был связан с тем, что Джабир. да будет доволен им Аллах, завернулся в свою одежду таким образом, что она мешала ему молиться, или он не мог высвободить руки, или же вынужден был придерживать руками её края, чтобы не обнажиться.

[2] То есть оборачивай её только вокруг бёдер, прикрывая тело от пупка до колен.

219 . عَنْ سَهْلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ ◌َ:
كَانَ رِجَالٌ يُصَلُّونَ مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَاقِدِي أُزْرِهِمْ عَلَي أَعْنَاقِهِمْ كَهَيئَةِ الصِّبْيَانِ ، وَيُقَالُ ( لِلنِّسَاءِ لاَ تَرْفَعْنَ رَؤوسَكُنَّ حتى يَسْتَوِي الرِّجَالُ جُلُوساً ) .

**219 (362).** Сообщается, что Сахль, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно (некоторые) мужчины молились вместе с пророком, ﷺ, завязывая (края) своих изаров на шеях подобно тому, как это делают мальчики, и поэтому (пророк, ﷺ,) говорил женщинам[1]: *“Не поднимайте своих голов[2] до тех пор, пока мужчины не усядутся, выпрямившись”.*

## Глава 5. Совершение молитвы в джуббе[3] из Шама.

220 . عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ ◌َ:
كُنْتُ مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فقَالَ : ( يَا مُغِيرَةُ ، خُذِ الإِدَاوةَ ) . فَأَخَذْتُهَا ، فَانْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حتى تَوَارَى عَنِّي ، فَقَضَى حَاجَتَهُ وَعَلَيهِ جُبَّةٌ شَامِيَّةٌ ، فَذَهَبَ لِيخْرِجَ يَدَهُ مِنْ كُمِّهَا فَضَاقَتْ ، فَأَخْرَجَ يَدَهُ مِنْ أَسْفَلِهَا ، فَصَبَبْتُ عَلَيهِ فَتَوَضَّأَ وَضُوءَهُ لِلصَّلاَةِ ، وَمَسَحَ عَلَى خُفَّيهِ ثُمَّ صَلَّى .

**220 (363).** Сообщается, что аль-Мугира бин Шу`ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) я сопровождал пророка, ﷺ, в одной из его поездок, он сказал мне: *“О Мугира, возьми этот сосуд”.* И я взял его, а посланник Аллаха, ﷺ, пошёл вперёд, скрылся из виду и удовлетворил свою нужду. (В тот день) он был одет в джуббу из Шама, и, когда он захотел вынуть руку из её рукава, оказалось, что она слишком узка для этого. Тогда он продел руку снизу, а я стал сливать ему воду, и он совершил обычное омовение, какое всегда совершал перед молитвой, протёр свои кожаные носки и помолился.

## Глава 6. Нежелательность оголения во время молитвы.

221 . عَنْ جابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَنْقُلُ مَعَهُمْ الْحِجَارَةَ لِلْكَعْبَةِ وَعَلَيهِ إِزَارُهُ ، فَقَالَ لَهُ الْعَبَّاسُ عَمُّهُ : يَا ابْنَ أَخِي لَوْ حَلَلْتَ إِزَارَكَ فَجَعَلْتَهُ عَلَى مَنْكِبِيكَ دُونَ الْحِجَارَةِ ، قَالَ : فَحَلَّهُ فَجَعَلَهُ على مَنْكِبَيْهِ ، فَسَقَطَ مَغْشِيًّا عَلَيهِ ، فَمَا رُئِي بَعْدَ ذلِكَ عُرْيَاناً .

**221 (364).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, рассказывал следующее:

– (Когда) посланник Аллаха, ﷺ, одетый в свой изар, переносил вместе с ними[4] камни для Каабы[5], его дядя аль-Аббас сказал ему: “О племянник, (лучше бы) ты развязал свой изар и подкладывал его под камни на плечи”.

(Джабир) сказал: “И он развязал изар, положив его себе на плечи, однако (сразу же) лишился чувств, и после этого больше никто не видел его, ﷺ, обнажённым”.

---

[1] Женщины принимали участие в общих молитвах в мечети, выстраиваясь в ряды позади мужчин.
[2] То есть не поднимайте их после совершения земного поклона.
[3] Джубба - верхняя мужская одежда с широкими рукавами.
[4] Имеются в виду курайшиты.
[5] Речь идёт о перестройке Каабы, датируемой 603 – 605 гг., в которой принимал участие также и пророк, ﷺ.

# Глава 7. О том, какие части тела следует прикрывать.

222 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ : نَهَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ اشْتِمَالِ الصَّمَّاءِ ، وَأَنْ يَحْتَبِي الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ، لَيْسَ عَلَي فَرْجِهِ مِنْهُ شَيءٌ .

**222 (367).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал (людям) закутываться в свою одежду наглухо[1] /*иштималь ас-самма*/. (Кроме того, он запрещал) мужчине, одетому только в одну одежду, сидеть на ягодицах, поднимая колени, которые он обхватывает руками /*ихтиба*`/, и оставляя неприкрытыми свои срамные части”.

223 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ بَيعَتَيْنِ : عَنِ اللِّمَاسِ وَالنِّبَاذِ ، وَأَنْ يَشْتَمِلَ الصَّمَّاءَ ، وَأَنْ يَحْتَبِيَ الرَّجُلُ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ .

**223 (368).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил два вида торговых сделок, а именно: сделки, совершаемые путём ощупывания[2], и сделки, совершаемые путём бросания[3]. (И он запретил также) закутываться в свою одежду наглухо и (запретил) мужчине, одетому только в одну одежду, сидеть на ягодицах, поднимая колени, которые он обхватывает руками, и оставляя неприкрытыми свои срамные части”.

224 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَعَثَنِي أَبُو بكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي تِلْكَ الحَجَّةِ فِي مُؤَذِّنِينَ نُؤَذِّنُ بِمِنًى يَوْمَ النَّحْرِ أَنْ لاَ يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ ، وَلاَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ ، ثُمَّ أَرْدَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَيا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَمَرَهُ أَنْ يُؤَذِّنَ " بِبَرَاءَةٍ " . قَالَ أَبُو هُرَيرَةَ : فَأَذَّنَ مَعَنَا عَلِيٌّ فِي أَهْلِ مِنًى يَوْمَ النَّحْرِ : لاَ يَحُجُّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ ، وَلا يَطُوفُ بالْبَيْتِ عُرْيَان ٌ.

**224 (369).** Передают со слов Хумайда бин Абд ар-Рахмана бин Ауфа, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Во время того хаджжа[4] в день жертвоприношения Абу Бакр послал меня в числе других муаззинов[5], чтобы мы возвестили (людям), что, начиная со следующего года, ни один многобожник не совершит хаджж и ни один обнажённый не совершит обход Каабы”.[6]

Хумайд бин Абд ар-Рахман сказал: “А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, направил (к

---

[1] То есть таким образом, что это не давало человеку возможности поднимать её края или высвобождать из-под одежды руки.

[2] “*Лимас*” – имеются в виду такие сделки, перед заключением которых покупатель только ощупывал товар, не осматривая и не проверяя его должным образом.

[3] “*Нибаз*” – имеются в виду такие сделки, перед заключением которых продавец бросал свой товар покупателю, после чего тот обязательно должен был купить его. При этом продавец не давал покупателю возможности осмотреть, ощупать или как-нибудь иначе проверить его должным образом. Оба вышеупомянутых вида сделок широко практиковались в доисламской Аравии, что приводило к возникновению конфликтов.

[4] Имеется в виду хаджж, который состоялся в феврале – начале марта 631 года и предшествовал прощальному паломничеству пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Этот хаджж возглавлял Абу Бакр, да будет доволен им Аллах.

[5] Здесь имеются в виду глашатаи.

[6] Кааба являлась объектом паломничества арабов и в доисламские времена. Принадлежность к культу идолов, находившихся в этом храме, объединяла между собой целую группу племён, главным из которых являлось племя курайш. Во время хаджжа люди из этих племён совершали ритуальный обход Каабы в своей собственной одежде, а все остальные паломники при первом посещении святыни должны были либо за деньги на время брать одежду у кого-нибудь из них, либо совершать обход обнажёнными.

Абу Бакру) Али и велел ему возвестить[1] о ниспослании суры “Непричастность” /*Бара`а*/”.[2]

Абу Хурайра сказал:

– И в день жертвоприношения Али вместе с нами стал возвещать собравшимся в Мине людям: “*Начиная со следующего года, ни один многобожник не совершит хаджж и ни один обнажённый не совершит обход Каабы*”.

## Глава 8. О том, что говорится относительно бедра.

**225 (371).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда посланник Аллаха, ﷺ, повёл войска на Хайбар[3], мы совершили утреннюю молитву в предрассветном сумраке поблизости от (этого оазиса), после чего пророк, ﷺ, и Абу Тальха сели верхом, а я сел в седло позади Абу Тальхи. Затем пророк Аллаха, ﷺ, быстро проехал по одной из улочек Хайбара, и при этом моё колено касалось бедра пророка, ﷺ. А потом его изар (завернулся), обнажив его бедро, и я увидел белизну бедра пророка Аллаха, ﷺ. Вступив же в селение, он сказал: *“Аллах велик! Хайбар разрушен. Поистине, когда мы появляемся у селений* (враждующих с нами), *плохим становится утро для тех, кого предупреждали!”* - повторив эти слова трижды.

(Анас) сказал:

– Люди же стали выходить по своим делам, и (некоторые из них) говорили: “(Явился) Мухаммад со (своей) пятёркой!”[4]

(Анас) сказал:

– И мы взяли Хайбар силой, а когда были собраны пленные, появился Дихйа и сказал: “О пророк Аллаха, подари мне невольницу из числа пленных”. (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Иди и бери любую”,* и он взял Сафиййу бинт Хуйайй, после чего к пророку, ﷺ, подошёл один человек, который сказал: “О пророк Аллаха, ты

225 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ غَزَا خَيْبَرَ ، فَصلينَا عِنْدَهَا صَلاَةَ الْغَدَاةِ بِغَلَسٍ ، فَرَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَرَكِبَ أَبُو طَلْحَةَ ، وَأَنَا رَدِيفُ أَبِي طَلْحَةَ ، فَأَجْرَي نَبِي اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي زُقَاقِ خَيْبَرَ ، وَإِنَّ رُكْبَتِي لَتَمَسُّ فَخِذَ نَبِي اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ حَسَرَ الإِزَارَ عَنْ فَخِذِهِ، حتى إِنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاض فَخِذِ نَبِي اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ، فَلَمَّا دَخَلَ الْقَرْيَةَ قَالَ : ( اللَّهُ أَكْبَرُ ، خَرِبَتْ خَيْبَرُ ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ) . قَالَهَا ثَلاَثاً ، قَالَ : وَخَرَجَ الْقَوْمُ إِلَى أَعْمَالِهِمْ فَقَالُوا : مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ يَعْنِي الْجَيْشَ ، قَالَ : فَأَصَبْنَاهَا عَنْوَةً فَجُمِعَ السَّبْيُ فَجَاءَ دِحْيَةُ فَقَالَ : يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَعْطِنِي جَارِيَةً مِنَ السَّبْيِ فَقَال : ( اذْهَبْ فَخذْ جارِيَةً ) . فَأَخَذَ صَفِيةَ بِنْتَ حُيي فَجَاءَ رَجُلٌ إِلَي النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : يَا نَبِي اللَّهِ أَعْطَيْتَ دِحْيَةَ صَفِيةَ بِنْتَ حُيي سَيدَةَ قُرَيظَةَ وَالنَّضِيرِ ، لاَ تَصْلُحُ إِلاَّ لَكَ ، قَالَ : ( ادْعُوهُ بها ) . فَجَاءَ بِهَا فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( خُذْ جَارِيَةً مِنَ السَّبْيِ غَيْرَهَا ) . قَالَ : فَأَعْتَقَهَا النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَتَزَوَّجَهَا وَجَعلَ صَدَاقَهَا عِتْقَهَا ، حتى إِذَا كَانَ بِالطَّرِيقِ

---

[1] Сначала Али, да будет доволен им Аллах, остался в Медине, а караван с паломниками выступил в путь, направившись в Мекку, но через день или два пророку, ﷺ, были ниспосланы новые откровения, и он послал Али вдогонку за караваном, велев ему прочитать людям новую суру Корана.

[2] Имеется в виду 9-я сура Корана “Покаяние” /*Тауба*/, которая называется также и “Непричастность” по первому её слову. Одной из её тем является веление Аллаха пророку, ﷺ, относительно необходимости его полного разрыва с идолопоклонниками и отречения от них.

[3] См. примечание к хадису № 145.

[4] Военные отряды мусульман состояли из пяти частей: правого и левого крыла, авангарда, арьергарда и центра.

جَهَّزَتْهَا لَهُ أُمُّ سُلَيمٍ فأَهْدَتْهَا لَهُ مِنْ اللَّيْلِ فَأصْبَحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عُرُوساً فَقَالَ : ( مَنْ كانَ عِنْدَهُ شَيءٌ فَلْيَجِيءْ بِهِ ) . وَبَسَطَ نِطَعاً ، فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِيءُ بِالتَّمْرِ ، وَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِيءُ بِالسَّمْنِ وَأَحْسِبُهُ ذَكَرَ السَّوِيقَ ، قَالَ : فَحَاسُوا حَيْساً فَكَانَتْ وَلِيمَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

подарил Дихйе Сафиййу бинт Хуйаййй, которая была госпожой племён курайза и ан-надир[1] и которая подходит только для тебя!" (Услышав это,) он велел: *"Позовите его вместе с нею"*. И (Дихйа) привёл (Сафиййу), а когда пророк, ﷺ, взглянул на (эту женщину), он сказал Дихйе: *"Возьми себе любую невольницу из пленных, кроме неё"*.

(Анас) сказал: "А потом пророк, ﷺ, освободил её и сам женился на ней".

Сабит[2] спросил (Анаса): "А что он подарил ей в качестве махра[3]?" (Анас) ответил: "Её саму, ведь он освободил её и женился на ней!"

(Анас сказал):

– А на (обратном) пути (, когда мы возвращались из Хайбара,) Умм Суляйм[4] приготовила (Сафиййу) для него и привела её ночью к пророку, ﷺ. Наутро он сказал: *"Пусть тот, у кого есть что-нибудь из еды, несёт её сюда"* - и расстелил кожаную подстилку, (после чего) кто-то принёс финики, а кто-то ещё – масло.

(Один из передатчиков этого хадиса сказал: "И я думаю, что Анас упомянул также и савик".)

Анас сказал: "А потом они приготовили хайс.[5] (Таким) был свадебный пир /*валима*/ посланника Аллаха, ﷺ".

## Глава 9. Сколько одежд должно быть на женщине во время молитвы?

226 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : لَقَدْ كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصلي الْفَجْرَ ، فَيَشْهَدُ مَعَهُ نِسَاءٌ مِنَ المؤْمِنَاتِ ، مُتَلَفِّعَاتٍ فِي مُرُوطِهِنَّ ، ثُمَّ يَرْجِعْنَ إِلَى بُيُوتِهِنَّ مَا يَعْرِفُهُنَّ أَحَدٌ .

**226 (372).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Когда посланник Аллаха, ﷺ, совершал утреннюю молитву (в мечети), с ним часто молились и верующие женщины, которые заворачивались в свои плащи, возвращаясь к себе домой, и никто не мог узнать их".

---

[1] До завоевания Хайбара Сафиййа, ставшая восьмой женой пророка, ﷺ, была замужем за одним из вождей племени бану ан-надир Кинаной бин Абу-ль-Хукайком, казнённым после поражения.

[2] Сабит – человек, которому Анас передал данный хадис.

[3] Махр – имущество, выделяемое мужем жене при заключении равноправного брака.

[4] Умм Суляйм – мать Анаса, со слов которого передаётся этот хадис.

[5] Хайс – блюдо, приготовляемое из фиников, творога или муки и топлёного масла.

## Глава 10. О совершившем молитву в одежде с узорами.

227 . عن عائشة رَضِيَ الله عَنْهَا :
أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى فِي خَمِيصَةٍ لَهَا أَعْلاَمٌ ، فَنَظَرَ إِلَى أَعْلاَمِهَا نَظْرَةً ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ : ( اذْهَبُوا بِخَمِيصَتِي هذَهِ إِلَى أَبِي جَهْمٍ ، وَائْتُونِي بِأَنْبِجَانِيةِ أَبِي جَهْمٍ ، فَإِنَّهَا أَلْهَتْنِي آنِفاً عَنْ صَلاَتِي ) .

**227 (373).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды, когда пророк, ﷺ, молился в (новой) украшенной одежде /*хамиса*/, взгляд его упал на её узоры. Закончив молиться, он велел: *"Отнесите эту мою одежду Абу Джахму[1] и принесите мне его одежду /анбиджанийа[2]/, ибо она[3] отвлекла меня от моей молитвы!"*

## Глава 11. Станет ли недействительной молитва того, кто совершил её в одежде, на которой имеются изображения креста или иные изображения?

228 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ قِرَامٌ لِعَائِشَةَ سَتَرَتْ بِهِ جَانِبَ بَيْتِهَا ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمِيطِي عَنَّا قِرَامَكِ هذَا ، فَإِنَّهُ لاَ تَزَالُ تَصَاوِيرُهُ تَعْرِضُ لِي فِي صَلاَتِي ) .

**228 (374).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– У Аиши была тонкая шерстяная занавеска с узорами, которой она отгораживала часть своего дома, и (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Убери отсюда эту твою занавеску, ибо, поистине, её изображения всё время стоят у меня перед глазами[4] во время молитвы!"*

## Глава 12. О том, кто совершил молитву в шёлковой одежде /*фаррудж*[5]/, а потом снял её.

229 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ :
أُهْدِيَ إِلَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرُّوجُ حَرِيرٍ ، فَلَبِسَهُ فَصلى فِيهِ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَنَزَعَهُ نَزْعاً شَدِيداً كَالْكَارِهِ لَهُ ، فَقَال : ( لاَ يَنْبَغِي هذَا لِلْمُتَّقِينَ ) .

**229 (375).** Сообщается, что Укба бин Амир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророку, ﷺ, подарили шёлковую одежду с разрезом сзади. Он одел её и совершил в ней молитву, закончив же (молиться), быстро скинул её с себя как нечто ненавистное ему и воскликнул: *"Не следует богобоязненным* (носить) *это!"*

---

[1] Абу Джахм Убайдуллах бин Хузайфа – один из известных сподвижников пророка, ﷺ, подаривший ему эту одежду.
[2] *Анбиджанийа* – грубая шерстяная верхняя одежда, на которой не было никаких узоров и украшений.
[3] Имеется в виду *хамиса.*
[4] То есть отвлекают меня.
[5] Верхняя одежда с разрезом сзади.

## Глава 13. Совершение молитвы в одежде красного цвета.

230 . عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ :
رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي قُبَّةٍ حَمْرَاءَ مِنْ أَدَمٍ ، وَرَأَيْتُ بِلالاً أَخَذَ وَضُوءَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَرَأيتُ النَّاسَ يَبْتَدِرُونَ ذلِكَ الْوَضُوءَ ، فَمَنْ أَصَابَ مِنْهُ شَيئاً تَمَسَّحَ بِهِ ، وَمَنْ لَمْ يُصِبْ مِنْهُ شَيئاً أَخَذَ مِنْ بَلَل يَدِ صَاحِبِهِ ، ثُمَّ رَأَيْتُ بِلاَلاً أَخَذَ عَنَزَةً فَرَكَزَهَا ، وَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ مُشَمِّراً ، صلى إِلَى الْعَنَزَةِ بِالنَّاسِ رَكْعَتَيْنِ ، وَرَأَيتُ النَّاسَ وَالدَّوَابَّ يَمُرُّونَ مِنْ بَيْنَ يَدَي الْعَنَزَةِ .

**230 (376).** Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я видел посланника Аллаха, ﷺ, находившегося в красной кожаной палатке, и я видел, как Билял брал воду (, остававшуюся после совершения омовения) посланником Аллаха, ﷺ.[1] Я видел также, как люди бросились к этой воде, опережая друг друга, и те, кому досталось что-нибудь, растирали её (по своим телам), те же, кому ничего не досталось, прикасались к влажным рукам своих товарищей. А потом я увидел, как Билял взял палку с наконечником и воткнул её в землю (, после чего из палатки) вышел пророк, ﷺ, в одежде красного цвета, подобранной (до середины голеней), и совершил с людьми молитву в два раката (, обратившись лицом в сторону) этой палки[2]. И я видел также, как люди и животные проходили перед этой палкой”.[3]

## Глава 14. Допустимость совершения молитвы на крышах, на минбаре[4] и на (сооружениях из) дерева.[5]

231 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعِدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : وَقَدْ سُئِلَ : مِنْ أَي شَيءٍ الْمِنْبَرُ ؟ فَقَالَ : مَا بَقِي بِالنَّاسِ أَعْلَمُ مِنِّي ، هُوَ مِنْ أَثْلِ الْغَابَةِ ، عَمِلَهُ فُلاَنٌ مَوْلَى فُلاَنَةٍ لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَقَامَ عَلَيهِ رَسُولُ اللّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ عُمِلَ ووُضِعَ ، فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَكَبَّرَ ، وَقَامَ النَّاسَ خَلْفَهُ ، فَقَرأَ وَرَكَعَ ، وَرَكَعَ النَّاسُ خَلْفَهُ ، ثُمَّ رَفَعَ رَأَسَهُ ، ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرَى فَسَجَد عَلَى الأَرْضِ ثُمَّ عَادَ إِلَى الْمِنْبَرِ ، ثُمَّ قَرَأَ، ثُمَّ رَكَعَ ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسُهُ ، ثُمَّ رَجَعَ الْقَهْقَرِى حتى سَجَدَ بِالأَرْضِ ، فَهَذَا شَأْنُهُ .

**231 (377).** Передают, что как-то раз Сахля бин Са`да, да будет доволен им Аллах, спросили: “Из чего был (сделан) минбар (посланника Аллаха, ﷺ)?” (Сахль) сказал: “Сейчас уже не осталось никого из людей, кто знал бы об этом лучше меня. Он был сделан из лесного тамариска, а изготовил его для посланника Аллаха, ﷺ, такой-то, вольноотпущенник такой-то (женщины). И когда (этот минбар) был сделан и установлен (в мечети), посланник Аллаха, ﷺ, поднялся на него, обратился лицом к кибле и сказал: *“Аллах велик”,* а люди встали позади него. (Затем) он стал читать (Коран), совершил поясной поклон, и люди поклонились вслед за ним. Затем он поднял голову, (спустился с минбара), пятясь назад, и совер-

---

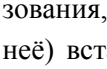
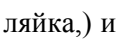
[1] См. примечания к хадису №132.
[2] Эта палка служила указанием на то, что между ней и молящимся во время молитвы никому нельзя проходить /*сутра*/.
[3] Таким образом, прохождение перед молящимся не ближе определённого расстояния не запрещается.
[4] Минбар – возвышение в мечети, на которое по лестнице поднимается имам для чтения пятничной проповеди.
[5] Например, на мостах, настилах и т.д.

шил земной поклон внизу, после чего (снова) вернулся на минбар. Там он (снова) стал читать (Коран), потом совершил поясной поклон, потом поднял голову, а потом (снова) вернулся обратно и совершил земной поклон внизу. (Вот что мне известно) о минбаре”.[1]

## Глава 15. Совершение молитвы на подстилке.[2]

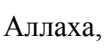
232 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
أَنَّ جَدَّتَهُ مُلَيكَةَ دَعَتْ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِطَعَامٍ صَنَعَتْهُ لَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ ، ثُمَّ قَالَ : ( قُومُوا فَلأُصلِّ لَكُمْ ) . قَالَ أَنَسٌ : فَقُمْتُ إِلَى حَصِيرٍ لَنَا قَدِ اسْوَدَّ مِنْ طُولِ مَا لُبِسَ فَنَضَحْتُهُ بِمَاءٍ ، فَقَامَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَصَفَفْتُ أَنَا وَالْيَتِيمُ وَرَاءَهُ ، وَالْعَجُوزُ مِنْ وَرَائِنَا ، فَصلى لَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ انْصَرَفَ .

**232 (380).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды) его бабушка Муляйка, да будет доволен ею Аллах, пригласила посланника Аллаха, , отведать еды, которую она приготовила для него. Он отведал это угощение, а потом сказал: *“Становитесь, и я помолюсь с вами”.*

Анас сказал: “Тогда я подошёл к нашей подстилке, почерневшей от долгого использования, и побрызгал её водой, после чего (на неё) встал посланник Аллаха,  . За ним встали мы с сиротой[3], а за нами – старуха (Муляйка,) и посланник Аллаха,  , совершил с нами молитву в два раката, а потом ушёл”.

## Глава 16. Совершение молитвы на постели.

233 . عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : كُنْتُ أَنَامُ بَينَ يَدَي رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَرِجْلاَي فِي قِبْلَتِهِ ، فَإِذَا سَجَدَ غَمَزَنِي فَقَبَضْتُ رِجْلَي ، وَإِذَا قَامَ بَسَطْتُهُمَا ، قَالَتْ : وَالْبُيُوتُ يَوْمَئِذٍ لَيسَ فِيهَا مَصَابِيحُ .

**233 (382).** Сообщается, что жена пророка, , Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Обычно я спала перед посланником Аллаха,  , (протягивая) ноги в сторону его киблы. Когда он совершал земной поклон, то касался меня (рукой), и тогда я подбирала ноги, а когда он вставал, (снова) вытягивала их”.

(Аиша) сказала: “В то время в домах не было ламп”.

234 . وَعَنْهَا رَضِيَ اللهُ عَنْهَا :

**234 (383).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда посланник Алла-

---

[1] См. хадис № 472.

[2] Имеется в виду подстилка, сделанная из пальмовых листьев и листьев других растений.

[3] Речь идёт о вольноотпущеннике пророка, , по имени Думайра.

ха, ﷺ, молился, она нередко лежала меж ним и киблой на постели подобно покойнице.[1]

أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يُصلى ، وَهِيَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقِبْلَةِ ، عَلَى فِرَاشِ أَهْلِهِ اعْتِرَاضَ الْجِنَازَةِ .

[1] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, становился напротив середины её тела, а голова Аиши, да будет доволен ею Аллах, находилась по правую руку от него.

## Глава 17. Совершение земных поклонов на одежде во время сильной жары.

235 . عَنْ أَنَس رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُصلى مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَيَضَعُ أَحَدُنَا طَرَفَ الثَّوْبَ مِنْ شِدَّةِ الحَرِّ ، فِي مَكَانِ السُّجُودِ .

**235 (385).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно, когда мы молились вместе с пророком, ﷺ, некоторые из нас из-за сильной жары расстилали края своей одежды на месте совершения земных поклонов”.

## Глава 18. Совершение молитвы в сандалиях.

236 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سُئِلَ : أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصلي فِي نَعْلَيهِ ؟ قَالَ : نَعَمْ .

**236 (386).** Передают, что (однажды Анаса), да будет доволен им Аллах, спросили: “Молился ли пророк, ﷺ, в своих сандалиях?” - и он сказал: “Да”.

## Глава 19. Совершение молитвы в кожаных носках.

237 . عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ بَالَ ثُمَّ تَوَضَأَ وَمَسَحَ على خُفَّيْهِ ، ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى ، فَسُئِلَ فَقَالَ : رَأَيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَنَعَ مِثْلَ هذَا ، فَكَانَ يُعْجِبُهُمْ ، لأَنَّ جَرِيراً كَانَ مِنْ آخِرِ مَنْ أَسْلَمَ .

**237 (387).** Передают, что однажды Джарир бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, помочился, потом совершил омовение и протёр (влажными руками) свои кожаные носки, а потом встал и совершил молитву. Его спросили (об этом), и он ответил: “Я видел, что пророк, ﷺ, поступал так же”.

Это понравилось (его товарищам), так как Джарир был одним из тех, кто принял ислам поздно.[1]

## Глава 20. Во время совершения земного поклона молящемуся следует удалять руки от тела настолько, чтобы были видны его подмышки.

238 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكِ بْنِ بُحَيْنَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ إِذَا صَلَّى فَرَّجَ بَينَ يَدَيهِ ،

**238 (390).** Передают со слов Абдуллаха бин Малика Ибн Бухайны, да будет доволен им Аллах, что, когда пророк, ﷺ, молился, он

[1] Имеется в виду, что он принял ислам незадолго до смерти пророка, ﷺ. Подобная реакция товарищей Джарира, да будет доволен им Аллах, объяснялась тем, что его слова разрешили возникший между ними спор. Одни считали, что пророк, ﷺ, протирал руками кожаные носки только до ниспослания суры “Трапеза”, другие им возражали, но поскольку Джарир принял ислам после её ниспослания, спор был решён в пользу последних.

حتى يَبْدُوَ بَياضُ إبْطَيْهِ .

расставлял руки настолько, что становилась видна белизна его подмышек.

# ГЛАВЫ О КИБЛЕ

## Глава 21. Достоинство обращения к кибле.

239 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ صَلَّى صَلاَتَنَا ، وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا، وَأَكَلَ ذَبِيحَتَنَا ، فَذَلِكَ الْمُسْلِمُ الَّذِي لَهُ ذِمَّةُ اللَّهِ وَذِمَّةُ رَسُولِهِ ، فَلاَ تُخْفِرُوا اللَّهَ فِي ذِمَّتِهِ ) .

**239 (391).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Тот, кто совершает молитву так же, как и мы, и обращается к нашей кибле, и ест то, что мы приносим в жертву, является мусульманином, который находится под защитой Аллаха и под защитой Его посланника. Не предавайте же Аллаха* (, предавая тех, кто находится) *под Его защитой!”*

## Глава 22. Слова Аллаха Всевышнего: {Сделайте же место стояния Ибрахима[1] местом совершения молитвы} “Корова”, 125.

240 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ طَافَ بِالْبَيْتِ لِلْعُمْرَةِ ، وَلَمْ يَطُفْ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، أَيَأْتِي امْرَأَتَهُ ؟ فَقَال : قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعاً ، وَصلى خَلْفَ المَقَامِ رَكْعَتَيْنِ ، وَطَافَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، وَقَدْ كانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ .

**240 (395).** Сообщается, что (однажды) Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, спросили, может ли спать со своей женой человек, совершивший обход Каабы во время умры, но не пробежавший между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва[2]? Он ответил: “Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, прибыл в (Мекку), он семь раз обошёл вокруг Каабы, совершил молитву в два раката позади места (Ибрахима) и пробежал между ас-Сафой и аль-Марвой, а посланник Аллаха являл собой для вас прекрасный пример!”

---

[1] Камень со следами человеческих ног, на котором стоял пророк Ибрахим, мир ему, во время строительства Каабы. Около этого места паломник совершает молитву после обхода Каабы.

[2] Ритуальный бег /*са`й*/ между этими холмами, находящимися близ Каабы, является одним из обязательных обрядов как умры, так и хаджжа. Таким образом, этот человек спрашивает, можно ли выйти из состояния ихрама во время умры сразу после обхода Каабы.

241 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا دَخَلَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْبَيْتَ ، دَعَا فِي نَوَاحِيهِ كُلِّهَا وَلَمْ يُصَلِّ حتى خَرَجَ مِنْهُ ، فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ رَكْعَتَيْنِ فِي قِبُلِ الْكَعْبَةِ وَقَالَ : ( هذِهِ الْقِبْلَةُ ) .

**241 (398).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вошёл в дом (Аллаха)[1] и воззвал к Аллаху, повернувшись ко всем сторонам света, он не совершил молитвы, пока не вышел из (Каабы). Когда же он вышел (оттуда), то совершил (молитву в) два раката, обратившись лицом к Каабе, и сказал: *“Это - кибла”*.

## Глава 23. (Во время молитвы, совершаемой в любом месте, необходимо) ОБРАЩАТЬСЯ ЛИЦОМ К КИБЛЕ.

242 . عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ ، سِتَّةَ عَشَرَ أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُحِبُّ أَنْ يُوَجَّهَ إِلَى الْكَعْبَةِ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ : { **قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ** }. فَتَوَجَّهَ نَحْوَ الْكَعْبَةِ . وَقَالَ السُّفَهَاءُ مِنْ النَّاسِ ، وَهُمْ الْيَهُودُ: { **مَا وَلاَّهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمْ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ** } . فَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَجُلٌ ، ثُمَّ خَرَجَ بَعْدَ مَا صَلَّى فَمَرَّ عَلَى قَوْمٍ مِنْ الأَنْصَارِ فِي صَلاةِ الْعَصْرِ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَقَالَ هُوَ يَشْهَدُ أَنَّهُ صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَأَنَّهُ تَوَجَّهَ نَحْوَ الْكَعْبَةِ فَتَحَرَّفَ الْقَوْمُ حَتَّى تَوَجَّهُوا نَحْوَ الْكَعْبَةِ .

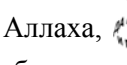
**242 (399).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Сначала) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в течение шестнадцати или семнадцати месяцев молился, обращаясь лицом в сторону Иерусалима,[2] однако ему хотелось обращаться во время молитвы в сторону Каабы. И Аллах ниспослал (такой аят): {Мы видели, как лицо твоё обращается к небу[3], и Мы обратим тебя к кибле, которой ты будешь доволен. Так повернись же лицом к Запретной мечети, и где бы вы ни были, поворачивайтесь к ней лицами} [4], после чего он повернулся в сторону Каабы. И неразумные из людей, а именно - иудеи, сказали: *“Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они обращались прежде?”*[5] (И Аллах Всевышний сказал): {Скажи: “Аллаху принадлежат и восток, и запад. Ведёт Он, кого пожелает, к прямому пути”.}[6] Вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, молился один человек, который после молитвы вышел из (мечети) и, проходя мимо собравшихся на послеполуденную молитву ансаров, которые обратились в сторону Иерусалима, сказал, что свидетельствует о том, что он молился вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и что он обращался в сторону Каабы. И (, услышав это,) люди тоже повернулись в сторону Каабы.

---

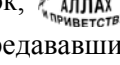
[1] Речь идёт о событиях, имевших место после вступления мусульманских отрядов в Мекку.
[2] См. хадис № 35.
[3] Речь идёт о том, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, смотрел на небо, ожидая откровения относительно изменения киблы.
[4] “Корова”, 144.
[5] См.: “Корова”, 142.
[6] “Корова”, 142.

243 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصلي على رَاحِلَتِهِ حَيْثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ ، فَإِذَا أَرَادَ فَرِيضَةً نَزَلَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ .

**243 (400).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно, когда посланник Аллаха,  , сидевший верхом на своей верблюдице (, приступал к молитве), он продолжал молиться[1], куда бы она ни поворачивалась, но если он хотел совершить обязательную молитву, то спешивался и поворачивался лицом к кибле”.

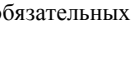
244 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
صلَّى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – قَالَ إِبْرَاهِيمُ الرَّاوِي عَنْ عَلْقَمَةَ الرَّاوِي عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ : لاَ أَدْرِي زَادَ أَوْ نَقَصَ – فَلَمَّا سَلَّمَ قِيلَ لَهُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَحَدَثَ فِي الصَّلاَةِ شَيءٌ ؟ قَالَ : ( وَمَا ذَاكَ ) . قالُوا : صَلَّيْتَ كَذَا وَكَذَا ، فَثَنَى رِجْلَيهِ وَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ، فَلَمَّا أَقْبَلَ عَلَينَا بِوَجْهِهِ قَالَ : ( إِنَّهُ لَوْ حَدَثَ فِي الصَّلاَةِ شَيءٌ لَنَبَّأْتُكُمْ بِهِ ، وَلِكَنْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَنْسَي كما تَنْسَوْنَ ، فَإِذَا نَسِيتُ فَذَكِّرُونِي ، وَإِذَا شَكَّ أَحَدُكُمْ فِي صَلاَتِهِ فَلْيَتَحَرَّ الصَّوَابَ فَلْيُتِمَّ عَلَيهِ ، ثُمَّ يُسَلِّمْ ثُمَّ يَسْجُدْ سَجْدَتَيْنِ ) .

**244 (401).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды пророк,  , совершил молитву /Ибрахим, передававший этот хадис со слов ‘Алькамы, слышавшего его от Ибн Мас‘уда, сказал: “Я не знаю, увеличил он эту молитву или уменьшил”.[2] /, а когда (в конце её) он произнёс слова таслима, его спросили: “О посланник Аллаха, разве с молитвой что-нибудь произошло?”[3] Он сказал: *“А в чём дело?”* (Люди) сказали: “Ты молился так-то и так-то”.[4] Тогда он преклонил колени, обратился к кибле, совершил два земных поклона и (снова) произнёс после них слова таслима. А когда он повернулся к нам, то сказал: *“Поистине, если бы с молитвой что-нибудь произошло, я обязательно сообщил бы вам об этом, но я ведь такой же человек, как и вы, и забываю подобно вам. И если я* (снова) *забуду, напомните мне, если же кто-нибудь из вас станет испытывать сомнения относительно своей молитвы[5], пусть стремится к правильному[6] и завершит свою молитву* (, исходя из этого), *потом произнесёт слова таслима, а потом совершит два* (дополнительных) *земных поклона”.[7]*

## Глава 24. О том, что было сказано относительно киблы, а также о том, кто не считал, что человеку, который по невнимательности

[1] Речь идёт о дополнительных добровольных молитвах.

[2] Имеется в виду, что во время совершения одной из обязательных молитв пророк,  , совершил больше или меньше ракатов, чем положено.

[3] Люди хотели узнать, не было ли во время молитвы ниспослано новое откровение относительно изменения количества ракатов.

[4] То есть вместо положенного количества ракатов ты совершил их столько-то.

[5] Иначе говоря, если кто-нибудь забудет, сколько ракатов он совершил, или будет испытывать неуверенность относительно других элементов молитвы.

[6] Например, если человек не уверен, сколько ракатов он совершил – три или четыре, пусть исходит из того, что было совершено три раката.

[7] В качестве искупления за невнимательность /*сахв*/.

## СОВЕРШИЛ МОЛИТВУ, ОБРАТИВШИСЬ НЕ В СТОРОНУ КИБЛЫ, СЛЕДУЕТ ПОВТОРИТЬ ЕЁ.

245 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

وَافَقْتُ رَبِّي فِي ثَلاثٍ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ اتَّخَذْنَا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ، فَنَزَلَتْ : { **وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى** } وَآيَةُ الْحِجَابِ ، قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أَمَرْتَ نِسَاءَكَ أَنْ يَحْتَجِبْنَ ، فَإِنَّهُ يُكَلِّمُهُنَّ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ ، فَنَزَلَتْ آيَةُ الْحِجَابِ ، وَاجْتَمَعَ نِسَاءُ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي الْغَيْرَةِ عَلَيْهِ ، فَقُلْتُ لَهُنَّ : عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ ، فَنَزَلَتْ هَذِهِ الآيَةُ .

**245 (402).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Мои желания) совпали с (волей) моего Господа в трёх (случаях. Однажды) я сказал: “О посланник Аллаха, а не избрать ли нам место Ибрахима местом для молитвы?” - после чего был ниспослан аят (, в котором говорилось): {Сделайте же место стояния Ибрахима местом совершения молитвы.} [1]

(Что касается) аята о покрывале, то (однажды) я сказал: “О посланник Аллаха, не повелишь ли ты прикрываться твоим жёнам, ведь с ними разговаривают и благочестивые, и порочные!” - после чего был ниспослан аят о покрывале.[2]

(Третий случай связан с тем, что однажды) всех жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует, охватила ревность к нему, а я сказал им: “Если он разведётся с вами, то, может быть, его Господь даст ему взамен вас жён лучше вас”, а потом этот аят был ниспослан (свыше).[3]

---

[1] “Корова”, 125.
[2] См.: “Сонмы”, 59.
[3] См.: “Запрещение”, 5.

# ГЛАВЫ О МЕЧЕТЯХ

## Глава 25. Стирание слюны со (стены) мечети.

246 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَأَى نُخَامَةً فِي الْقِبْلَةِ ، فَشَقَّ ذلِكَ عَلَيهِ حتى رُئِي فِي وَجْهِهِ ، فَقَامَ فَحَكَّهُ بِيدِهِ فَقَالَ : ( إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَامَ فِي صَلاَتِهِ ، فَإِنَّهُ يُنَاجِي رَبَّهُ ، وَإِنَّ رَبَّهُ بَينَهُ وَبَينَ الْقِبْلَةِ ، فَلاَ يَبْزُقَنَّ أَحَدُكُمْ قِبَلَ قِبْلَتِهِ ، وَلكِنْ عَنْ يَسَارِهِ أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ) ثُمَّ أَخَذَ طَرَفَ رِدَائِهِ فَبَصَقَ فِيهِ ، ثُمَّ رَدَّ بَعْضَهُ على بَعْضٍ فَقَال ◌: ( أَوْ يَفْعَلُ هَكَذَا ) .

**246 (405).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, ﷺ, увидел на кибле (мечети)[1] плевок и по лицу его стало ясно, что (видеть подобное) для него тягостно. Он встал, вытер это своей рукой и сказал: *“Когда кто-нибудь из вас приступает к молитве,* (это значит, что) *он вступает в тайную беседу с Господом своим,* /или: …(это значит, что) *Господь его* (находится)[2] *меж ним и киблой…/, так пусть же никто из вас не плюёт в сторону киблы* (, а если ему захочется сплюнуть, пусть сплюнет) *налево или себе под ноги!”* А потом он взялся за край своей накидки, сплюнул туда, прикрыл плевок другой частью этого края и сказал: *“Или пусть делает так”.*

## Глава 26. Во время молитвы не следует сплёвывать направо.

247 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَأَى نُخَامَةً فِي جِدَارِ الْمَسْجِدِ ، فَتَنَاوَلَ حَصَاةً فَحَكَّهَا فَقَالَ : ( إِذَا تَنَخَّمَ أَحَدُكُمْ فَلا يَتَنَخَّمَنَّ قِبَلَ وَجْهِهِ ، وَلا عَنْ يَمِينِهِ ، وَلْيَبْصُقْ عَنْ يَسَارِهِ ، أَوْ تَحْتَ قَدَمِهِ الْيُسْرَى ) .

**247 (408 - 409).** Передают со слов Абу Хурайры и Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды посланник Аллаха, ﷺ, увидевший на стене мечети плевок, взял камешек, соскоблил его и сказал: *“Если кто-нибудь из вас* (захочет) *сплюнуть, пусть ни в коем случае не плюет ни перед собой, ни направо, а только налево или под левую ногу!”*

---

[1] Иначе говоря, на стене мечети, обращённой в сторону Мекки.

[2] Это не следует понимать буквально. Подобное выражение было использовано только для того, чтобы подчеркнуть значение киблы.

## Глава 27. Искупление за плевок в мечети.

248 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الْبُزَاقُ فِي الْمَسْجِدِ خَطِيئَةٌ وَكَفَّارَتُهَا دَفْنُهَا ) .

**248 (415).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *"Плевать в мечети грешно, а искупление этого прегрешения состоит в том, чтобы закопать плевок".*[1]

## Глава 28. Обращение имама к людям с увещанием относительно необходимости совершения молитвы должным образом и упоминанием киблы.

249 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( هَلْ تَرَوْنَ قِبْلَتِي هَا هُنَا ، فَوَاللَّهِ مَا يَخْفَى عَلَيَّ خُشُوعُكُمْ وَلاَ رُكُوعُكُمْ ، إِنِّي لأَرَاكُمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِي ) .

**249 (418).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Неужели вы считаете, что моя кибла находится* (только) *здесь?* [2] *Клянусь Аллахом, не останется скрытой от меня ни* (степень) *вашего смирения, ни* (то, как вы) *кланяетесь, ибо, поистине, я вижу, что вы* (делаете, находясь) *у меня за спиной!"*[3]

## Глава 29. Можно ли говорить *"мечеть «бану фулян»*[4]*"* ?

250 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَابَقَ بَيْنَ الخَيْلِ الَّتِي أُضْمِرَتْ مِنَ الحَفْيَاءِ ، وَأَمَدُهَا ثَنِيةُ الْوَدَاعِ ، وَسَابَقَ بَيْنَ الخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُضَمَّرْ مِنَ الثَّنِيةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ ، وَإِنَّ عَبْدَ اللَّهِ كَانَ فِيمَنْ سَابَقَ بِهَا .

**250 (420).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, (велел устроить) скачки на подготовленных[5] лошадях (, которые должны были покрыть) расстояние от аль-Хафйи[6] до Санийат аль-вада`[7], а также на неподготовленных - от этого же перевала до мечети бану зурайк.

Сообщается, что в этих состязаниях принимал участие и Абдуллах бин Умар.

---

[1] В мечети пророка, ﷺ, были земляные полы.

[2] То есть неужели вы считаете, что если во время молитвы я смотрю только в сторону киблы, то скрытым от меня остаётся всё остальное?

[3] Это свойство относилось к числу особенностей пророка, ﷺ.

[4] "*Бану фулян*" – сыны такого-то. Типичное название арабских племён и родов, например "*бану азд*" (сыны Азда).

[5] В подготовку лошадей к скачкам входила их тренировка, особый режим питания и т.д.

[6] Название места близ Медины.

[7] Название горного перевала.

## Глава 30. Раздел и подвешивание в мечети гроздьев фиников.

251 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
أُتِيَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَقَالَ : انْثُرُوهُ فِي الْمَسْجِدِ ، وَكَانَ أَكْثَرَ مالٍ أُتِيَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَى الصَّلاَةِ وَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَيهِ ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلاَةَ جَاءَ فَجَلَس إِلَيهِ ، فَمَا كَان يَرَى أَحَداً إِلاَّ أَعْطَاهُ إِذْ جَاءَهُ الْعَبَّاسُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَعْطِنِي ، فَإِنِّي فَادَيْتُ نَفْسِي وَفَادَيْتُ عَقِيلاً فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( خُذْ ) . فَحَثَا فِي ثَوْبِهِ ثُمَّ ذَهَبَ يُقِلُّهُ فَلَمْ يَسْتَطِعْ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ مُرْ بَعْضَهُمْ يَرْفَعْهُ إِلَى ، قَالَ : ( لاَ ) ، قَالَ : فَارْفَعْهُ أَنْتَ عَلَيَّ ، قَالَ : ( لاَ ) . فَنَثَرَ مِنْهُ ثُمَّ احْتَمَلَهُ فَأَلْقَاهُ عَلَى كَاهِلِهِ ثُمَّ انْطَلَقَ ، فَمَا زَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُتْبِعُهُ بَصَرَهُ حتى خَفِيَ عَلَينَا عَجَباً مِنْ حِرْصِهِ ، فَمَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَثَمَّ مِنْهَا دِرْهِمٌ .

**251 (421).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что, когда пророку, ﷺ, доставили деньги из Бахрейна, он велел: *“Ссыпьте их в мечети”*, а это была самая большая сумма, которую когда-либо присылали посланнику Аллаха, ﷺ.[1] Затем посланник Аллаха, ﷺ, вышел на молитву, даже не взглянув в сторону денег, а когда он закончил молиться, то подошёл к (этим богатствам), сел рядом и стал раздавать их каждому, кого бы он ни увидел. Тут к нему подошёл аль-Аббас[2] и сказал: “О посланник Аллаха, дай (что-нибудь и) мне, ведь я заплатил выкуп за себя и за Акиля!”[3] Посланник Аллаха, ﷺ, сказал ему: *“Бери”,* и тот насыпал (серебро) в свою одежду, попытался поднять (узел), но не смог. Тогда он сказал: “О посланник Аллаха, вели кому-нибудь поднять это (и положить) мне (на спину)**”**. Он сказал: *“Нет!”* (Аль-Аббас) сказал: “Тогда сам подай мне это”. Он сказал: *“Нет!”* - после чего (аль-Аббас) отсыпал (часть денег) и попытался поднять (оставшееся, но не смог). Он сказал: “О посланник Аллаха, вели кому-нибудь поднять это (и положить) мне (на спину)**“**. Он сказал: *“Нет!”* (Аль-Аббас снова) сказал: “Тогда сам подай мне это”. Он сказал: *“Нет!”* - и (аль-Аббасу пришлось) отсыпать (ещё часть серебра), после чего он поднял узел, взвалил его себе на плечо и ушёл, а посланник Аллаха, дивившийся алчности (аль-Аббаса), провожал его взглядом до тех пор, пока он не скрылся из виду. Что же касается самого посланника Аллаха, ﷺ, то он не поднялся с места, пока не раздал всё до последнего дирхема.

## Глава 31. Места молитвы */масаджид/* в домах.

---

[1] Речь идёт о ста тысячах дирхемов.

[2] Дядя пророка, ﷺ.

[3] Аль-Аббас имеет в виду битву при Бадре, в которой на стороне врагов пророка, ﷺ, принимал участие он сам и его племянник Акиль. В результате поражения курайшитов оба они попали в плен и аль-Аббасу пришлось заплатить выкуп за освобождение.

252 . عَنْ مَحْمُودِ بْنِ الرَّبِيعِ الأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ عِتْبَانَ بْنَ مَالِكٍ ، وَهُوَ مِنَ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْراً مِنَ الأَنْصَارِ ، أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ أَنْكَرْتُ بَصَرِي وَأَنَّا أُصلى لِقَوْمِي ، فَإِذَا كَانَتِ الأَمْطَارُ ، سَالَ الْوَادِي الَّذِي بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ ، لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ آتِيَ مَسْجِدَهُمْ فَأُصلي بِهِمْ ، وَوَدِدْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَّكَ تَأْتِينِي فَتُصلى فِي بَيتِي، فَأَتخِذَهُ مُصلى ، قَالَ : فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( سَأَفْعَلُ إِنْ شَاءَ اللَّه) . قَالَ عِتْبَانُ : ( فَغَدَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ حِينَ ارْتَفَعَ النَّهَارُ ، فاسْتَأْذَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَأَذِنْتُ لَهُ فَلَمْ يَجْلِسْ حِينَ دَخَلَ الْبَيْتَ ثُمَّ قَالَ : ( أَيْنَ تُحِبُّ أَنْ أُصلي مِنْ بَيْتِكَ ) . قَالَ : فَأَشَرْتُ لَهُ إِلَى نَاحِيةٍ مِنَ الْبَيتِ ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَكَبَّرَ ، فَقُمْنَا فَصَفَفْنَا فصلى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ، قَالَ : وَحَبَسْنَاهُ عَلَى خَزِيرَةٍ صَنَعْنَاهَا لَهُ ، قَالَ : فَثَابَ فِي الْبَيْتِ رِجالٌ مِنْ أَهْلِ الدَّارِ ذُو عَدَدٍ فَاجْتَمَعُوا ، فَقَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ : أَينَ مَالِكُ بْنُ الدُّخَيْشِنِ أَوِ الدُّخْشُنِ ؟ فَقَال بَعْضُهُمْ : ذلِكَ مُنَافِقٌ لاَ يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تَقُلْ ذَلِكَ ، أَلاَ تَرَاهُ قَدْ قَالَ لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ يُرِيدُ بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ ) . قَالَ : اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ ، قَالَ : فَإِنَّا نَرَي وَجْهَهُ وَنَصِيحَتَهُ إِلَي الْمُنَافِقِينَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللِّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( فإِنَّ اللَّهَ قَدْ حَرَّمَ علَى النَّارِ مَنْ قَالَ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ، يَبْتَغِي بِذلِكَ وَجْهَ اللَّهِ ) .

**252 (425).** Передают со слов Махмуда бин ар-Раби`, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) сподвижник посланника Аллаха, , и участник битвы при Бадре из числа ансаров по имени `Итбан бин Малик явился к посланнику Аллаха, , и сказал: “О посланник Аллаха, зрение моё ослабело, а я провожу молитвы со своими людьми, и поэтому во время дождя, когда вади[1], отделяющее меня от них, наполняется водой, я уже не могу приходить в их мечеть и проводить с ними молитву. О посланник Аллаха, я хотел бы, чтобы ты пришёл ко мне домой и помолился там, а потом я сделал бы (это место) местом для своих молитв”. Посланник Аллаха, , сказал: *“Я сделаю это, если будет угодно Аллаху!”*

`Итбан сказал:

– И на следующее утро, когда взошло солнце, посланник Аллаха, , пришёл ко мне вместе с Абу Бакром. Посланник Аллаха, , попросил разрешения войти, и я пригласил его в дом. Войдя, он не стал садиться, а (сразу) спросил: *“Где именно мне помолиться?”*

`Итбан сказал:

– И я показал ему одно место в своём доме, после чего посланник Аллаха, , встал (там) и произнёс слова *“Аллах велик”*, мы же встали (за ним), выстроившись в ряд. И он совершил молитву в два раката, завершив её словами таслима.

`Итбан сказал: “И мы задержали его, предложив отведать хазиры[2], которую мы приготовили специально для него”.

`Итбан сказал:

– (Между тем) в доме собралось много людей, принадлежавших к нашей семье, и один из них спросил: “А где же Малик бин ад-Духайшин (или: ...Ибн ад-Духшун)?” Кто-то сказал: “Это – лицемер, который не любит Аллаха и посланника Его”. (Услышав это,) посланник Аллаха, , сказал: *“Не говори так! Разве ты не видишь, что он сказал: «Нет бога, кроме Аллаха», стремясь к лику Аллаха[3]?”* (Тот человек) сказал: “Аллаху и посланнику Его виднее”, добавив: “Однако мы ви-

[1] “*Вади*” – долина, сухое русло.

[2] Хазира готовится следующим образом: мелко нарезанные кусочки мяса варятся в большом количестве воды, в которую в конце варки добавляется мука.

[3] То есть искренне.

дим, как он помогает лицемерам и даёт им советы”. (Тогда) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, Аллах сделал запретным для огня того, кто сказал: “Нет бога, кроме Аллаха”, стремясь к лику Аллаха!”*

## Глава 32. Можно ли срывать могилы многобожников эпохи джахилийи и использовать то место, где они находились, для совершения молитв?

253 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ أُمَّ حَبِيبَه وَأُمَّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ذَكَرَتَا كَنِيسَةً رَأَيْنَهَا بِالحَبَشَةِ ، فِيهَا تَصَاوِيرُ ، فَذَكَرَتَا ذلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( إِنَّ أُولئِكَ إِذَا كَانَ فيهِمُ الرَّجُلُ الصَّالحُ فَمَاتَ ، بَنَوْا على قَبْرِهِ مَسْجِداً ، وَصَوَّرُوا فِيهِ تِلْكَ الصُّوَرَ ، فَأُولئِكَ شِرارُ الخَلْقِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيامَةِ ) .

**253 (427).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что Умм Хабиба и Умм Салама[1] упоминали о церкви, расписанной (различными) изображениями, которую они видели в Эфиопии. Они рассказали об этом также и пророку, ﷺ, который сказал им (на это): *“Поистине, когда какой-нибудь праведный человек из них умирает, они строят у его могилы храм для поклонения, расписывая его подобными изображениями. В День воскресения такие (люди) окажутся наихудшими созданиями пред Аллахом!”*

254 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
قَدِمَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْمَدِينَةَ ، فَنَزَلَ أَعْلَى الْمَدِينَةِ فِي حَيٍّ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ ، فَأَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِيهِمْ أَرْبَعَ عَشْرَةَ لَيلَةً ، ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَى بَنِي النَّجَّارِ ، فَجَاؤُوا مُتَقلِّدِينَ السُّيُوفَ ، فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَي رَاحِلتِهِ ، وَأَبُو بكْرٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ رِدْفُهُ ، وَمَلأُ بَنِي النَّجَّارِ حَوْلَهُ ، حتى أَلْقَى رَحْلَهُ بِفِنَاءِ أَبِي أَيوبَ ، وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يُصلى حَيْثُ أَدْرَكَتْهُ الصَّلاَةُ ، وَيُصلى فِي مَرَابِضِ الْغَنَمِ ، وَأَنَّهُ أَمَرَ بِبِنَاءِ الْمَسْجِدِ ، فَأَرْسَلَ إِلَى مَلأِ بَنِي النَّجَّارِ فَقَالَ : يَا بَنِي النَّجَّارِ : ( ثَامِنُونِي بِحَائِطِكُمْ هذَا ) . قَالُوا : لاَ وَاللَّهِ لاَ نَطْلُبُ ثَمَنَهُ إِلاَّ إِلَى اللَّهِ تَعَالَي ، قَالَ أَنَسٌ : فَكَانَ فِيهِ مَا أَقُولُ لَكُمْ قُبُورُ ، الْمُشْرِكِينَ وَفِيهِ خِرَبٌ وَفِيهِ

**254 (428).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Прибыв в Медину[2], пророк, ﷺ, (сначала) остановился в верхней части города в квартале, населённом людьми из рода бану амр бин ауф. Среди них пророк, ﷺ, прожил четырнадцать дней, после чего послал за людьми из рода бану ан-наджжар[3], которые явились к нему, опоясавшись мечами. И у меня до сих пор стоят перед глазами пророк, ﷺ, на своей верблюдице, сидящий в седле позади него Абу Бакр и толпа людей из бану ан-наджжар, которые окружали его до тех пор, пока он не спешился во дворе дома Абу Аййуба. (Посланник Аллаха, ﷺ,) любил молиться там, где его заставало время молитвы, и (в такие моменты) молился даже в загонах для овец. И (после этого) он велел построить мечеть, послал за людьми из бану ан-наджжар и

[1] Умм Хабиба и Умм Салама, да будет доволен Аллах ими обоими, – жёны пророка, ﷺ, вышедшие за него замуж после смерти своих мужей, с которыми они около 615 года на время переселились в Эфиопию из-за конфликтов первых мусульман с курайшитами в Мекке. Это переселение называют также первой хиджрой.

[2] Речь идёт о переселении пророка, ﷺ, из Мекки в Медину в 622 году.

[3] Эти люди являлись родственниками пророка, ﷺ, по материнской линии.

نَخْلٌ ، فَأَمَرَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِقُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَنُبِشَتْ ، ثُمَّ بِالْخِرَبِ فَسُوِّيَتْ ، وَبالنَّخْلِ فَقُطِعَ ، فَصَفُّوا النَّخْلَ قِبْلَةَ الْمَسْجِدِ ، وَجَعَلُوا عِضَادَتَيْهِ الْحِجَارَةَ ، وَجَعَلُوا يَنْقُلُونَ الصَّخْرَ وَهُمْ يَرْتَجِزُونَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَعَهُمْ وَهُوَ يَقُولُ :

اللَّهُمَّ لا خَيْرَ إلاَّ خَيْرُ الآخِرَهْ فاغْفِرْ لِلأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَهْ

сказал: *"О* (предводители) *бану ан-наджжар, назначьте мне цену за эту вашу стену*[1]*"*. Они ответили: "Нет, клянёмся Аллахом, мы потребуем плату за неё только от Аллаха!"[2]

Анас сказал:

– А там находились могилы многобожников, развалины и пальмы. И по велению пророка, да благословит его Аллах и приветствует, могилы были срыты, развалины сровняли с землёй, а пальмы вырубили, поставив их рядами как (стену) киблы (будущей) мечети. Кроме того, люди выложили из камня две боковые стены и занялись переноской камней, декламируя стихи. Вместе с ними был и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который говорил:

*О Аллах, нет блага, кроме блага мира вечного!*

*Прости же* (грехи) *ансарам и мухаджирам.*

## Глава 33. (Совершение) МОЛИТВЫ В ТЕХ МЕСТАХ, ГДЕ ОСТАВЛЯЮТ ВЕРБЛЮДОВ.

255 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ كَانَ يُصلى إلى بَعِيرِهِ وَقَالَ : رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَفْعَلُهُ .

**255 (430).** Передают, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, который нередко молился, повернувшись лицом в сторону своего верблюда[3], сказал: "Я видел, что так поступал пророк, да благословит его Аллах и приветствует".

## Глава 34. О ТОМ, КТО СОВЕРШАЛ МОЛИТВЫ ПЕРЕД ПЕЧЬЮ, ИЛИ ОГНЁМ ИЛИ ЕЩЁ ПЕРЕД ЧЕМ-НИБУДЬ ТАКИМ, ЧЕМУ ПОКЛОНЯЮТСЯ (люди), НО МОЛИЛСЯ ТОЛЬКО АЛЛАХУ.

256 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( عُرِضَتْ عَلَيَّ النَّارُ وَأَنَا أُصَلِّي ) .

**256 (431).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Во время молитвы мне было показано пламя* (ада)".

## Глава 35. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШЕНИЯ МОЛИТВ СРЕДИ МОГИЛ.

---

[1] Речь идёт об обнесённом стеной участке земли.

[2] Иначе говоря, они отказывались от денег, надеясь на награду Аллаха.

[3] Имеется в виду, что он использовал верблюда как преграду /*сутра*/, отделявшую его от всех прочих людей во время молитвы.

257 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( اجْعَلُوا فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ صَلاَتِكُمْ ، وَلاَ تَتَّخِذُوهَا قُبُوراً ) .

**257 (432).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Совершайте в домах своих часть ваших молитв[1] и не превращайте их в могилы!”*[2]

## Глава 36. Сон женщины в мечети.

258 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ وَلِيدَةً كَانَتْ سَوْدَاءَ لِحَيٍّ مِنَ الْعَرَبِ فَأَعْتَقُوهَا فَكَانَتْ مَعَهُمْ قَالَتْ : فَخَرَجَتْ صَبِيةٌ لَهُمْ عَلَيهَا وِشَاحٌ أَحْمَرُ مِنْ سُيورٍ ، قَالَتْ : فَوَضَعَتْهُ أَوْ وَقَعَ مِنْهَا فَمَرَّتْ بِهِ حُدَيَّاةٌ وَهُوَ مُلْقًى ، فَحَسِبَتْهُ لَحْماً فَخَطِفَتْهُ ، قَالَتْ : فَالْتَمَسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوهُ . قَالَتْ : فاتَّهَمُونِي بِهِ فَطَفِقُوا يُفَتِّشُونَ حتى فَتَّشُوا قُبُلَهَا ، قَالَتْ : وَاللَّهِ إِنِّي لَقَائِمَةٌ مَعَهُمْ إِذْ مَرَّتْ الْحُدَيَاةُ فَأَلْقَتْهُ ، قَالَتْ : فَوَقَعَ بَينَهُمْ . قَالَتْ : فَقُلْتُ هذَا الَّذِي اتَّهَمْتُمُونِي بِهِ ، زَعَمْتُمْ وَأَنَا مِنْهُ بَرِيئَةٌ ، وَهُوَ ذَا هُوَ ، قَالَتْ : فَجَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَسْلَمَتْ ، قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : فَكَانَ لَهَا خِبَاءٌ فِي الْمَسْجِدِ أَوْ حِفْشٌ ، قَالَتْ : فَكَانَتْ تَأْتِينِي فَتَحَدَّثُ عِنْدِي ، قَالَتْ : فَلاَ تَجْلِسُ عِنْدِي مَجْلِساً إِلاَّ قَالَتْ :

وَيَوْمُ الْوِشَاحِ مِنْ أَعَاجِيبِ رَبِّنَا أَلاَ

إِنَّهُ مِنْ بَلْدَةِ الْكُفْرِ أَنْجَانِي

قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : فَقُلْتُ لَهَا : مَا شَأْنُكِ ، لاَ تَقْعُدِينَ مَعِي مَقْعَداً إِلاَّ قُلْتِ هَذَا ؟ قَالَتْ : فَحَدَّثَتْنِي بِهَذَا الحَدِيثِ .

**258 (439).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (В своё время людям из) одного арабского племени принадлежала чёрная рабыня, оставшаяся с ними и после того, как они освободили её. (Эта женщина)[3] сказала: “Однажды (из дома) вышла девочка из их числа, на которой была красная кожаная перевязь, украшенная жемчугом. Она положила эту перевязь (на землю) /или: ...эта перевязь упала с неё.../, после чего над ней пролетел коршун, который (увидел, что) она лежит (на земле), принял её за (кусок) мяса и схватил её. Люди стали искать (пропажу), но ничего не нашли, а потом они обвинили (в краже) меня и принялись обыскивать меня, обнажив даже мои срамные части”.

(Затем бывшая рабыня) сказала:

– И, клянусь Аллахом, когда я стояла среди них (в таком положении, над нами снова) пролетел этот же коршун, обронив перевязь, которая упала среди них. Тогда я сказала (им): “Вот то, в краже чего вы меня обвиняли, а я была к этому непричастна, ибо эта вещь перед вами!”

(Аиша) сказала: “После этого она явилась к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и приняла ислам.[4] А в мечети у неё была палатка (или: …маленькая хижина), и она часто приходила поговорить со мной, и когда бы (эта женщина) со мной ни встречалась, она обязательно произносила (такие стихи):

А день перевязи – одно из чудес Господа нашего;

поистине, Он вызволил меня из страны неверия!”

Аиша сказала:

---

[1] Здесь речь идёт о дополнительных добровольных молитвах.

[2] Могилы здесь упомянуты в связи с тем, что молитвы на кладбищах совершать запрещено.

[3] Имеется в виду эта бывшая рабыня.

[4] В других версиях этого хадиса, приводимых в других сборниках, сообщается, что, когда эту женщину обыскивали, позоря её, она воззвала с просьбой о помощи к Аллаху, Который сделал так, что коршун снова вернулся туда же, после чего она и решила принять ислам.

– (Однажды) я спросила её: “Почему каж - дый раз, встречаясь со мной, ты повторяешь эти стихи?” - и она рассказала мне эту историю.

## Глава 37. Сон мужчин в мечети.

259 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَيتَ فاطِمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فَلَمْ يَجِدْ عَلِيا فِي الْبَيتِ ، فَقَالَ : أَينَ ابْنُ عَمِّكِ ؟ قَالَتْ : كانَ بَينِي وَبَينَهُ شَيءٌ فَغَاضَبَنِي ، فَخَرَجَ فَلَمْ يَقِلْ عِنْدِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِإِنْسَانٍ : ( انْظُرْ أَيْنَ هُوَ ) . فَجَاءَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ ، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ ، قَدْ سَقَطَ رِدَاؤُهُ عَنْ شِقِّه وَأَصَابَهُ تُرَابٌ ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَمْسَحُهُ عَنْهُ ، وَهُوَ يَقُولُ : ( قُمْ أَبَا تُرَابٍ، قُمْ أَبَا تُرَابٍ ) .

**259 (441).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, пришёл в дом Фатимы, он не нашёл там Али и спросил: *“А где же сын твоего дяди?”* (Фатима) ответила: “Мы повздорили, и он рассердился на меня и ушёл, отказавшись спать у меня днём”. Тогда посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, велел одному человеку: *“Посмотри, где он”*. (Через некоторое время этот человек) вернулся и сказал: “О посланник Аллаха, он спит в мечети”. Тогда посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, пришёл туда (и увидел), что накидка Али упала с его бока, а сам он лежит, испачкавшись в пыли. И посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, стал стряхивать с него пыль, приговаривая: *“Вставай, о Абу Тураб, вставай, о Абу Тураб!”*[1]

## Глава 38. Вошедшему в мечеть следует совершить молитву в два раката.

260 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ السُّلَمِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ المسْجِدَ فَلْيَرْكَعْ رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ يَجْلِسَ ) .

**260 (444).** Передают со слов Абу Катады ас-Сулами, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, сказал: *“Если кто-нибудь из вас зайдёт в мечеть, пусть совершит молитву в два раката, прежде чем садиться”*.

## Глава 39. Строительство мечети (пророка, да благословит Его Аллах и приветствует).

261 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : إِنَّ الْمَسْجِدَ كَانَ عَلي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَبْنِيا بِاللَّبِنِ ، وَسَقْفُهُ بِالجَرِيدِ ، وَعُمُدُهُ خَشَبُ النَّخْلِ ، فَلَمْ

**261 (446).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “При жизни посланника Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, мечеть была построена из не-

[1] Абу Тураб - буквально “*отец пыли*”, то есть *извалявшийся в пыли.* Впоследствии Али, да будет доволен им Аллах, гордился этим прозвищем и любил, когда его так называли.

обожжённого кирпича, её крыша была сделана из голых пальмовых ветвей, а столбы – из стволов пальм. Абу Бакр ничего не добавил к ней, что же касается Умара, то он расширил её, построив новое здание по образцу существовавшего при жизни посланника Аллаха, ﷺ. Он использовал необожжённые кирпичи и голые пальмовые ветви и поставил новые деревянные столбы. Затем (эту мечеть) перестроил Усман, значительно расширивший её. Он возвёл стены из украшенных узорами камней (, покрыв их) известью, и поставил каменные колонны с узорами, а крышу покрыл тиком".

يَزْدْ فِيهِ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ شَيئًا ، وَزَادَ فِيهِ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَبَنَاهُ عَلى بُنْيَانِهِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِاللَّبِنِ والْجَرِيدِ ، وَأَعَادَ عُمُدَهُ خَشَباً ، ثُمَّ غَيَّرَهُ عُثمانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَزَادَ فِيهِ زِيَادَةً كَثِيرَةً ، وَبَنَى جِدَارَهُ بِالْحِجَارَةِ الْمَنْقُوشَةِ وَالْقَصَّةِ ، وَجَعَلَ عُمُدَهُ مِنْ حِجَارَةٍ مَنْقُوشَةٍ وسَقْفَهُ بِالسَّاجِ .

## Глава 40. Взаимопомощь при возведении мечети.

**262 (447).** Передают, что Икрима,[1] да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, велел мне и своему сыну Али: "*Отправляйтесь к Абу Са`иду аль-Худри и послушайте, что он рассказывает*". Мы пошли (к нему) и увидели, что он поправляет стену. (Увидев нас,) он завернулся в свою накидку, а потом начал свой рассказ; дойдя же до упоминания о строительстве мечети, он сказал: "Все мы носили по одному необожжённому кирпичу, а Аммар (бин Йасир) – по два. Это увидел пророк, ﷺ, который стал стряхивать с него пыль со словами: *"Да помилует Аллах Аммара, которого погубит группа притеснителей! Он станет призывать их к раю, а они его – к аду!"*[2] - Аммар же отвечал: "Прибегаю к защите Аллаха от (подобных) бедствий!"

262 . عَنْ عِكْرِمَةَ رَحِمَهُ الله تَعَالَى قَالَ : قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ وَلِابْنِهِ عَلِيٍّ : انْطَلِقَا إِلَى أَبِي سَعِيدٍ فَاسْمَعَا مِنْ حَدِيثِهِ . فَانْطَلَقْنَا فَإِذَا هُوَ فِي حَائِطٍ يُصْلِحُهُ ، فَأَخَذَ رِدَاءَهُ فَاحْتَبَى ، ثُمَّ أَنْشَأَ يُحَدِّثُنَا حَتَّى أَتَى ذِكْرُ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ فَقَالَ: كُنَّا نَحْمِلُ لَبِنَةً لَبِنَةً ، وَعَمَّارٌ لَبِنَتَيْنِ لَبِنَتَيْنِ ، فَرَآهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَيَنْفُضُ التُّرَابَ عَنْهُ وَيَقُولُ : ( وَيْحَ عَمَّارٍ تَقْتُلُهُ الْفِئَةُ الْبَاغِيَةُ ، يَدْعُوهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ ، وَيَدْعُونَهُ إِلَى النَّارِ ) قَالَ : يَقُولُ عَمَّارٌ : أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ .

## Глава 41. О тех, кто строил мечеть.

**263 (450).** Сообщается, что, когда люди (слишком затянули обсуждение его намерения) перестроить мечеть посланника, ﷺ, Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Поистине, вы слишком много (говорите), а я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *"Для*

263 . عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عِنْدَ قَوْلِ النَّاسِ فِيهِ حِينَ بَنَى مَسْجِدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : إِنَّكُمْ أَكْثَرْتُمْ ، وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنْ بَنَى مَسْجِداً يَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ ، بَنَى اللَّهُ لَهُ مَثْلَهُ فِي الجَنَّةِ ) .

[1] Один из последователей и передатчиков этого хадиса.
[2] В 657 г. Аммар погиб в битве при Сиффине.

*того, кто построит мечеть, стремясь к лику Аллаха, Аллах построит нечто подобное в раю”.*

## Глава 42. Вошедшему в мечеть следует взяться рукой за наконечники своих стрел.

264 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : مَرَّ رَجُلٌ فِي المَسْجِدِ وَمَعَهُ سِهَامٌ ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمْسِكْ بِنَصَالِهَا ) .

**264 (451).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз, когда) один человек проходил по мечети, неся с собой стрелы, посланник Аллаха, ﷺ, сказал ему: *“Возьмись за их острия!”*

## Глава 43. Проходить по мечети дозволено.

265 . عَنْ أَبِي مُوسَي رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ :
( مَنْ مَرَّ فِي شَيءٍ مِنْ مَسَاجِدِنَا ، أَوْ أَسْواقِنَا ، بِنَبْلٍ ، فَلْيأْخُذْ على نِصَالِهَا ، لاَ يَعْقِرْ بِكَفِّهِ مُسْلِماً ) .

**265 (452).** Передают со слов Абу Мусы аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Пусть тот, кто проходит по нашим мечетям или рынкам со стрелами, берётся* (рукой) *за их острия, чтобы не поранить кого-нибудь из мусульман”.*

## Глава 44. Декламация стихов в мечети.

266 . عَنْ حَسَّانَ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ اسْتَشْهَدَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنْشُدُكَ اللَّهَ هَلْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ: ( يَا حَسَّانُ أَجِبْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، اللَّهُمَّ أَيِدْهُ بِرُوحِ الْقُدُس ) .
قَالَ أَبُو هُرَيرَةَ : نَعَمْ .

**266 (453).** Передают со слов Хассана бин Сабита аль-Ансари[1], да будет доволен им Аллах, что (однажды) он попросил Абу Хурайру, да будет доволен им Аллах: “Заклинаю тебя Аллахом, (скажи мне,) слышал ли ты, как пророк, ﷺ, сказал: *“О Хассан, ответь* (неверным) *за посланника Аллаха! О Аллах, поддержи его духом святым!*[2]“?” - и Абу Хурайра сказал: “Да”.

## Глава 45. Присутствие в мечети людей с копьями.

267 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
لَقَدْ رَأيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَوْماً علَى بَابِ حُجْرَتِي وَالحَبَشَةُ يَلْعَبُونَ فِي المِسْجِدِ ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَسْتُرُنِي بِرِدَائِهِ ، أَنْظُرُ إِلَي لَعِبِهِمْ .
فِي رِوَايةٍ يَلْعَبُونَ بِحِرَابِهِمْ .

**267 (454).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Однажды, когда эфиопы играли в мечети[3], я увидела, что посланник Аллаха, ﷺ, стоит у дверей моей комнаты. Посланник Аллаха, ﷺ, прикрывал меня своей накидкой (, чтобы я тоже могла) посмотреть на их игры”.

В другой версии этого хадиса сказано: “...играют своими копьями…”

## Глава 46. Требование уплаты долга и неотступное следование (за должником) в мечети.

268 . عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنَ أَبِي حَدْرَدٍ دَيْناً كَانَ لَهُ عَلَيهِ فِي الْمَسْجِدِ ، فَارْتَفَعَتْ

**268 (457).** Передают со слов Ка`ба бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды, находясь) в мечети, он принялся требовать у

[1] Один из сподвижников пророка, ﷺ, являвшийся поэтом и прославлявший его в своих стихах.
[2] Имеется в виду ангел Джибрил, мир ему.
[3] Имеется в виду демонстрация искусства владения копьями.

Ибн Абу Хадрада вернуть ему то, что тот был ему должен, и голоса их стали звучать так громко, что их услышал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который находился у себя дома и вышел к ним (столь поспешно), что (даже) не задёрнул занавеску своей комнаты.

(Ка`б сказал):

– Он обратился (ко мне): *“О Ка`б!”* Я сказал: “Я перед тобой, о посланник Аллаха! ” Он сказал: *“Прости ему из того, что он должен тебе, столько!”* – и сделал рукой знак, означавший, что долг следовало уменьшить наполовину. Я сказал: “Я уже сделал это, о посланник Аллаха!” - (после чего) он велел (Ибн Абу Хадраду): *“А ты поднимись и уплати ему* (остальное)*!”*

أَصْوَاتُهُمَا حتى سَمِعَهُا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ فِي بَيتِهِ ، فَخَرَجَ إِلَيهِمَا حتى كَشَفَ سِجْفَ حُجْرَتِهِ ، فَنَادَى : ( يَا كَعْبُ ) ، قَالَ : لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : ( ضَعْ مِنْ دَينِكَ هَذَا ) ، وَأَوْمأَ إِلَيهِ : أَي الشَّطْرَ ، قَالَ : قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : ( قُمْ فَاقْضِهِ ) .

## Глава 47. Подметание мечети и подбирание (с её пола) тряпок, мусора и щепок.

**269 (458).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) негр /или: …негритянка…/, подметавший полы в мечети, умер. (Когда) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил о нём, ему сказали: “Он умер”. (Услышав об этом,) он воскликнул: *“И вы ничего не сказали мне?! Покажите мне его* (или: *...её...*) *могилу!”* И он пришёл к этой могиле и совершил над ней заупокойную молитву.

269 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَجُلاً أَسْوَدَ ، أَوْ امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَ يَقُمُّ الْمَسْجِدَ فَمَاتَ ، فَسَأَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْهُ ، فَقَالُوا : مَاتَ قَالَ : ( أَفَلا كُنْتُمْ آذَنْتُمُونِي بِهِ ، دُلُّونِي عَلَى قَبْرِهِ ، أَوْ قَالَ قَبْرِهَا ) . فَأَتَى قَبْرَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا .

## Глава 48. Запрет на торговлю вином (, оглашённый) в мечети.

**270 (459).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда были ниспосланы аяты о ростовщичестве из суры “Корова”[1], пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вышел (из дома) в мечеть и прочёл их людям, после чего запретил торговать вином”.

270 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْها قَالَتْ : لَمَّا أُنْزِلَتْ الايَاتُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي الرِّبَا ، خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَى الْمَسْجِدِ فَقَرَأَهُنَّ عَلَى النَّاسِ ، ثُمَّ حَرَّمَ تِجَارَةَ الْخَمْرِ .

## Глава 49. Пленник или должник, связанный в мечети.

**271 (461).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) про-

271. عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله

[1] Имеются в виду аяты под №№ 275 – 279.

عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( إِنَّ عِفْرِيتًا مِنْ الْجِنِّ تَفَلَّتَ عَلَيَّ الْبَارِحَةَ ، أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا ، لِيَقْطَعَ عَلَيَّ الصَّلاَةَ ، فَأَمْكَنَنِي اللَّهُ مِنْهُ فَأَرَدْتُ أَنْ أَرْبِطَهُ إِلَى سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ حَتَّى تُصْبِحُوا وَتَنْظُرُوا إِلَيْهِ كُلُّكُمْ ، فَذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي سُلَيْمَانَ : **{رَبِّ اغْفِرْلِي و هَبْ لِي مُلْكًا لا يَنْبَغِي لأحَدٍ مِنْ بَعْدِي}** ).

рок, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, вчера ко мне явился дух из числа джиннов* /или же он сказал что-то подобное/, *чтобы прервать мою молитву, но Аллах помог мне справиться с ним.* (Сначала) *я хотел привязать его к одному из столбов мечети, чтобы утром все вы посмотрели на него, но* (потом) *вспомнил слова моего брата Суляймана* (, который сказал): {Господь мой! Прости меня и даруй мне (такую) власть, которой после меня не будет обладать уже никто}.[1]“

## Глава 50. Установка в мечети палатки для больных и других людей.

272 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنها قَالَتْ :

أُصِيبَ سَعْدٌ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فِي الأَكْحَلِ ، فَضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خَيْمَةً فِي الْمَسْجِدِ لِيَعُودَهُ مِنْ قَرِيبٍ ، فَلَمْ يَرُعْهُمْ وَفِي الْمَسْجِدِ خَيْمَةٌ مِنْ بَنِي غِفَارٍ إلا الدَّمُ يَسِيلُ إِلَيْهِمْ ، فَقَالُوا : يَا أَهْلَ الْخَيْمَةِ مَا هَذَا الَّذِي يَأْتِينَا مِنْ قِبَلِكُمْ ؟ فَإِذَا سَعْدٌ يَغْذُو جُرْحُهُ دَمًا فَمَاتَ فِيهَا .

**272 (463).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– В день битвы у рва[2] Са`д (бин Му`аз)[3] был тяжело ранен в руку[4]. Пророк, благословит его Аллах и приветствует, поставил (для него) палатку в мечети, чтобы навещать его (, не теряя времени на дорогу). В мечети стояла также и палатка людей из (племени) бану гифар, которых ничто не тревожило, (когда же) кровь (Са`да) начала стекать к ним, они закричали: “Эй, в палатке! Что это течёт от вас к нам?” - а дело было в том, что Са`д истекал кровью в своей палатке, где он и умер.

## Глава 51. (О допустимости) введения верблюда в мечеть в случае необходимости.

273 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنِّي أَشْتَكِي ، فَقَالَ : ( طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ ) . فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ ،

**273 (464).** Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Во время хаджжа) я пожаловалась посланнику Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, на болезнь, и он сказал: *“Соверши обход позади* (всех остальных) *людей, сидя верхом”.* Я так и сделала, а

[1] “Сад”, 35.

[2] Речь идёт об одной из схваток мусульман с осадившим Медину в апреле 627 года десятитысячным войском, состоявшим из курайшитов и их союзников. Для защиты от конницы противника пророк, благословит его Аллах и приветствует, по совету своего сподвижника Сальмана аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, велел вырыть ров, охвативший Медину с запада, севера и северо-востока.

[3] Вождь племени аус, одного из двух племён, которое составляли собой ансары.

[4] У него была задета артерия.

يَقْرَأُ بِالطُّورِ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ .

в это время посланник Аллаха,

молился рядом с Каабой, читая (суру, начинающуюся словами): {Клянусь горой, клянусь начертанным Писанием…}[1]

[1] “Гора”, 1 - 2.

# Глава 52.

274 . عن أَنَسٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، خَرَجَا مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي لَيْلَةٍ مُظْلِمَةٍ ، وَمَعَهُمَا مِثْلُ الْمِصْبَاحَيْنِ يُضِيئَانِ بَيْنَ أَيْدِيهِمَا، فَلَمَّا افْتَرَقَا صَارَ مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا وَاحِدٌ حَتَّى أَتَى أَهْلَهُ.

**274 (465).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) два человека из числа сподвижников пророка, ﷺ, вышли от него тёмной ночью, перед ними (зажглось) нечто двух светильников, освещавших (им путь), а когда они расстались, с каждым из них осталось по одному (светильнику, который освещал ему путь), пока он не добрался до своего дома.

# Глава 53. Маленькая дверца и проход в мечети.

275 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : خَطَبَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( إِنَّ اللَّهَ خَيَّرَ عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَ اللَّهِ ) . فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، فَقُلْتُ فِي نَفْسِي : مَا يُبْكِي هَذَا الشَّيْخَ ؟ إِنْ يَكُنِ اللَّهُ خَيَّرَ عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَ اللَّهِ ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ هُوَ الْعَبْدَ ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ أَعْلَمَنَا ، قَالَ : ( يَا أَبَا بَكْرٍ لا تَبْكِ، إِنَّ أَمَنَّ النَّاسِ عَلَيَّ فِي صُحْبَتِهِ وَمَالِهِ أَبُو بَكْرٍ ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلا مِنْ أُمَّتِي لاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ ، وَلَكِنْ أُخُوَّةُ الإِسْلامِ وَمَوَدَّتُهُ ، لا يَبْقَيَنَّ فِي الْمَسْجِدِ بَابٌ إِلاَّ سُدَّ إِلاَّ بَابَ أَبِي بَكْرٍ .

**275 (466).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды пророк, ﷺ, обратился к людям (, собравшимся в мечети,) с проповедью, сказав: *“Поистине, Аллах предоставил одному* (из Своих) *рабов возможность выбора между миром этим и тем, что есть у Него, и* (этот раб) *выбрал то, что есть у Аллаха”.* (Услышав эти слова,) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, заплакал, а я сказал себе: “Что заставляет плакать этого старца, если Аллах предоставил (кому-то из Своих) рабов возможность выбора между миром этим и тем, что есть у Него, и он выбрал то, что есть у Аллаха?” (Однако дело было в том, что) рабом этим являлся (не кто иной, как) посланник Аллаха, ﷺ, а Абу Бакр знал больше, чем мы.[1] (Что же касается пророка, ﷺ, то) он сказал: *“О Абу Бакр, не плачь!”* - (а потом добавил): *“Поистине, из всех людей наибольшее количество благодеяний оказал мне Абу Бакр, который дружил со мной и не жалел для меня своего имущества, и если бы мне пришлось выбирать ближайшего друга*[2] *из числа* (членов) *моей общины, я непременно выбрал бы Абу Бакра, однако* (достойнее этого) *братство и любовь в*

[1] Имеется в виду, что только Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, понял, что жить пророку, ﷺ, осталось уже недолго.

[2] “*Халиль*”. Перевод этого слова как “*ближайший друг*” не вполне адекватен, поскольку имеется в виду такой человек, чувства по отношению к которому выше простой любви и дружбы. То же самое касается и отношений между человеком и Аллахом. Так, например, пророк Ибрахим, ﷺ, именуется в Коране “*халилю-Ллах*”, что же касается пророка Мухаммада, ﷺ, то друзей у него было много, но словом “*халиль*” он называл только Аллаха.

*исламе! Так пусть же не останется в мечети незапертых дверей, кроме двери Абу Бакра!”*[1]

276 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُما قَالَ :
خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ ، عَاصِباً رَأْسَهُ بِخِرْقَةٍ فَقَعَدَ عَلَى الْمِنْبَرِ ، فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ : ( إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ النَّاسِ أَحَدٌ أَمَنَّ عَلَيَّ فِي نَفْسِهِ وَمَالِهِ مِنْ أَبِي بكْرِ بْنِ أَبِي قُحَافَةَ ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنْ النَّاسِ خَلِيلاً لاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلاً ، وَلَكِنْ خُلَّةُ الإِسْلامِ أَفْضَلُ ، سُدُّوا عَنِّي كُلَّ خَوْخَةٍ فِي هَذَا الْمَسْجِدِ غَيْرَ خَوْخَةِ أَبِي بَكْرٍ ) .

**276 (467).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, уже заболевший той болезнью, от которой он умер, вышел к людям с перевязанной головой и сел на минбаре. *Он восславил Аллаха, возблагодарил Его, а потом сказал: “Поистине, нет среди людей такого, кто сделал бы для меня больше, чем Абу Бакр бин Абу Кухафа* (, не жалевший) *ради меня ни самого себя, ни своего имущества! Если бы пришлось мне выбирать ближайшего друга из людей, то я обязательно выбрал бы Абу Бакра, но близость в исламе лучше* (этого). *Закройте же после меня каждую дверку в этой мечети, кроме дверки Абу Бакра!”*

## Глава 54. Двери и запоры Каабы и (других) мечетей.

277 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدِمَ مَكَّةَ ، فَدَعَا عُثْمَانَ بْنَ طَلْحَةَ فَفَتَحَ الْبَابَ ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَبِلالٌ ، وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ ، وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ ، ثُمَّ أُغْلِقَ الْبَابَ ، فَلَبِثَ فِيهِ سَاعَةً ثُمَّ خَرَجُوا ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ : فَبَدَرْتُ فَسَأَلْتُ بِلالاً ، فَقَالَ : صَلَّى فِيهِ ، فَقُلْتُ : فِي أَيِّ ؟ قَالَ : بَيْنَ الأُسْطُوَانَتَيْنِ . قَالَ ابْنُ عُمَرَ : فَذَهَبَ عَلَيَّ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى .

**277 (468).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обо-ими, сказал: “Вступив в Мекку[2], пророк, да благословит его Аллах и приветствует, призвал к себе Усмана бин Тальху. (Усман) открыл ему двери (Каабы), и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, в сопровождении Биляла, Усамы бин Зайда и Усмана бин Тальхи вошёл внутрь, после чего двери были закрыты. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) провёл там некоторое время, а потом они вышли (оттуда)”.

Ибн Умар сказал:

– Я сразу же подошёл к Билялу и спросил его (, молился ли пророк, да благословит его Аллах и приветствует), на что он ответил: “Он совершил там молитву”. Я спросил: “Где?” Он ответил: “Между двумя столбами”.

Ибн Умар сказал: “Но я забыл спросить его, сколько ракатов он совершил”.

## Глава 55. Кружки (людей) и сидение в мечети.

[1] Комната Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, как и комнаты жён пророка, да благословит его Аллах и приветствует, примыкала непосредственно к мечети. Эти слова толкуются как указание на то, что после его смерти именно Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, должен был стать халифом.

[2] Речь идёт о событиях, связанных с завоеванием Мекки мусульманами в январе 630 года.

278 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ : مَا تَرَى فِي صَلاةِ اللَّيْلِ ؟ قَالَ : ( مَثْنَى مَثْنَى ، فَإِذَا خَشِيَ الصُّبْحَ صَلَّى وَاحِدَةً فَأَوْتَرَتْ لَهُ مَا صَلَّى ) . وَإِنَّهُ كَانَ يَقُولُ : اجْعَلُوا آخِرَ صَلاتِكُمْ وِتْرًا ، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَمَرَ بِهِ .

**278 (472).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз) один человек спросил находившегося на минбаре пророка, да благословит его Аллах и приветствует: "Как следует совершать ночную молитву[1]?" Он ответил: "(Человеку) *следует совершать её по два* (раката), *если же он станет опасаться, что скоро настанет утро*[2]*, пусть совершит ещё один* (ракат), *чтобы общее их количество стало нечётным".*

(Сообщается также, что Ибн Умар, да будет доволен им Аллах,) часто говорил: "Завершайте вашу ночную молитву одним ракатом, ибо, поистине, так велел делать пророк, да благословит его Аллах и приветствует".

## Глава 56. Лежание на спине в мечети.

279 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ الأَنْصَارِيّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مُسْتَلْقِيًا فِي الْمَسْجِدِ ، وَاضِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الأُخْرَى .

**279 (475).** Передают со слов Абдуллаха бин Зайда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что он видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, лежал в мечети на спине, положив ногу на ногу.

## Глава 57. Молитва, совершаемая на рынке.

280 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( صَلاةُ الْجَمِيعِ تَزِيدُ عَلَى صَلاتِهِ فِي بَيْتِهِ ، وَصَلاتِهِ فِي سُوقِهِ ، خَمْسًا وَعِشْرِينَ دَرَجَةً ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ ، وَأَتَى الْمَسْجِدَ لاَ يُرِيدُ إِلاَّ الصَّلاةَ ، لَمْ يَخْطُ خَطْوَةً إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً ، وَحَطَّ عَنْهُ خَطِيئَةً ، حَتَّى يَدْخُلَ الْمَسْجِدَ ، وَإِذَا دَخَلَ الْمَسْجِدَ كَانَ فِي صَلاةٍ مَا كَانَتْ تَحْبِسُهُ ، وَتُصَلِّي – يَعْنِي – عَلَيْهِ الْمَلائِكَةُ مَا دَامَ فِي مَجْلِسِهِ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ : اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ ، مَا لَمْ يُحْدِثْ فِيهِ ) .

**280 (477).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Общая молитва превосходит молитву* (человека, совершаемую) *им у себя дома или на рынке, в двадцать пять раз*[3]*, ибо, поистине, если кто-нибудь из вас совершит омовение должным образом, а затем явится в мечеть с единственной целью совершить молитву, то за каждый сделанный им шаг Аллах обязательно станет возвышать его на одну степень и снимать с него одно прегрешение до тех пор, пока он не войдёт в мечеть. А когда* (человек) *войдёт туда,* (будет считаться, что) *он занят молитвой всё то время, пока он станет ожидать её начала, и ангелы будут продолжать молить Аллаха помиловать его всё то время, пока он будет оставаться на месте совер-*

---

[1] Имеется в виду добровольная ночная молитва /*витр*/. Эту молитву пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершал неуклонно при любых обстоятельствах.

[2] То есть если он станет опасаться, что его застанет время обязательной утренней молитвы /*фаджр*/.

[3] Имеется в виду, что награда за общую молитву будет больше в двадцать пять раз.

*ния своей молитвы, говоря: «О Аллах, прости его, о Аллах, оказывай ему милость Свою, пока он не осквернится!»”*

# Глава 58. Переплетение пальцев в мечети и других местах.

281 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا ) . وَشَبَّكَ أَصَابِعَهُ .

**281 (481).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине,* (в отношениях) *друг с другом верующие подобны строению, отдельные части которого укрепляют друг друга"*, и (, сказав это,) он переплёл между собой пальцы (своих рук).

282 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِحْدَى صَلاتَيْ الْعَشِيِّ فَصَلَّى بِنَا رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ، فَقَامَ إِلَى خَشَبَةٍ مَعْرُوضَةٍ فِي الْمَسْجِدِ فَاتَّكَأَ عَلَيْهَا كَأَنَّه غَضْبَانُ ، وَوَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْيُسْرَى ، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ ، وَوَضَعَ خَدَّهُ الأَيْمَنَ عَلَى ظَهْرِ كَفِّهِ الْيُسْرَى ، وَخَرَجَتِ السَّرَعَانُ مِنْ أَبْوَابِ الْمَسْجِدِ ، فَقَالُوا : قَصُرَتِ الصَّلاةُ ؟ وَفِي الْقَوْمِ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ، فَهَابَا أَنْ يُكَلِّمَاهُ ، وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ فِي يَدَيْهِ طُولٌ يُقَالُ لَهُ ذُو الْيَدَيْنِ ، قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَنَسِيتَ أَمْ قَصُرَتْ الصَّلاةُ ؟ قَالَ :( لَمْ أَنْسَ وَلَمْ تُقْصَرْ ) . فَقَالَ : ( أَكَمَا يَقُولُ ذُو الْيَدَيْنِ ) . فَقَالُوا : نَعَمْ ، فَتَقَدَّمَ فَصَلَّى مَا تَرَكَ ، ثُمَّ سَلَّمَ ، ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ ، ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ مِثْلَ سُجُودِهِ أَوْ أَطْوَلَ ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَكَبَّرَ ، ثُمَّ سَلَّمَ .

**282 (482).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, совершил с нами одну из двух вечерних молитв.[1] Он совершил с нами два раката, произнёс слова таслима, подошёл к куску дерева, лежавшему поперёк мечети, облокотился на него (, и нам показалось), будто он гневается. Затем он положил свою правую руку на левую, переплёл между собой пальцы (рук) и оперся правой щекой на внешнюю сторону левой кисти. (Между тем) торопившиеся уже покидали мечеть, (выходя через её) ворота и говоря: "(Разве) эта молитва стала короче?" Среди (молившихся) находились Абу Бакр и Умар, которые (не решались) заговорить с (пророком, ﷺ,) из крайнего почтения по отношению к нему. Среди них находился также и один человек с длинными руками по прозвищу "Двурукий"[2], который спросил: "О посланник Аллаха, ты забыл (что-нибудь) или (теперь) молитва стала короче?" Он ответил: *"Я ничего не забыл и молитва не стала короче",* после чего спросил (людей): "(Дело действительно обстоит так,) *как говорит Двурукий?"* Они ответили: "Да", и тогда он вышел вперёд, совершил пропущенные (ракаты), произнёс слова таслима и сказал: *"Аллах велик"*. После этого он совершил (обычный по продолжительности) или (чуть) более долгий земной поклон, а потом поднял голову и сказал: *"Аллах велик"*. Затем он повторил эти слова и (снова) совершил (обычный по продолжительности) или (чуть) более долгий земной поклон, затем поднял голову и сказал: *"Аллах велик",* а затем произнёс слова таслима.

---

[1] Иначе говоря, речь идёт либо о закатной молитве /*магриб*/, состоящей из трёх ракатов, либо о вечерней /*`иша*/ молитве, состоящей из четырёх ракатов.

[2] Этот человек одинаково хорошо владел обеими руками.

# Глава 59. Мечети, расположенные на путях, ведущих к Медине, и места, в которых совершал молитвы Пророк, ﷺ.

283 . عن عَبْدِ اللَّهِ بن عمر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ كَانَ يصلي فِي أَمَاكِنَ مِنْ الطَّرِيقِ ، وَيُحَدِّثُ : أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي فِي تِلْكَ الأَمْكِنَةِ .

**283 (483).** Передают, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, обычно совершал молитвы в (различных) местах на пути (из Мекки в Медину), говоря, что он видел, как в тех же местах совершал молитвы и пророк, ﷺ.

284 . عَنْ نَافِعٍ رحمه الله تعالى : أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ حِينَ يَعْتَمِرُ ، وَفِي حَجَّتِهِ حِينَ حَجَّ ، تَحْتَ سَمُرَةٍ فِي مَوْضِعِ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِذِي الْحُلَيْفَةِ ، وَكَانَ إِذَا رَجَعَ مِنْ غَزْوٍ ، كَانَ فِي تِلْكَ الطَّرِيقِ ، أَوْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ ، هَبَطَ مِنْ بَطْنِ وَادٍ ، فَإِذَا ظَهَرَ مِنْ بَطْنِ وَادٍ ، أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتِي عَلَى شَفِيرِ الْوَادِي الشَّرْقِيَّةِ ، فَعَرَّسَ ثَمَّ حَتَّى يُصْبِحَ ، لَيْسَ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِحِجَارَةٍ وَلاَ عَلَى الأَكَمَةِ الَّتِي عَلَيْهَا الْمَسْجِدُ ، كَانَ ثَمَّ خَلِيجٌ يُصَلِّي عَبْدُ اللَّهِ عِنْدَهُ ، فِي بَطْنِهِ كُثُبٌ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ثَمَّ يُصَلِّي ، فَدَحَا السَّيْلُ فِيهِ بِالْبَطْحَاءِ ، حَتَّى دَفَنَ ذَلِكَ الْمَكَانَ ، الَّذِي كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي فِيهِ .

**284 (484).** Нафи‘, да помилует его Аллах Всевышний, передавал со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что во время совершения умры и хаджжа посланник Аллаха, ﷺ, останавливался в Зуль-Хуляйфе под деревом на том месте, где потом была построена мечеть. И когда он возвращался по этой дороге после военного похода или совершения хаджжа или умры, то проходил по внутренней части вади, а когда выбирался оттуда наверх, опускал свою верблюдицу на колени на открытом каменистом месте, расположенном на его восточном краю, и останавливался там на отдых до утра, но располагался не возле построенной там впоследствии мечети и не на том холме, где находится эта мечеть.

Абдуллах молился возле одного из ответвлений этого вади, на дне которого были песчаные дюны, где раньше совершал молитвы и посланник Аллаха, ﷺ. Впоследствии потоки воды[1] сровняли с землёй то место, на котором молился Абдуллах бин Умар.

وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى حَيْثُ الْمَسْجِدُ الصَّغِيرُ ، الَّذِي دُونَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بِشَرَفِ الرَّوْحَاءِ ، وَقَدْ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَعْلَمُ الْمَكَانَ الَّذِي كَانَ صَلَّى فِيهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، يَقُولُ : ثَمَّ عَنْ يَمِينِكَ ، حِينَ تَقُومُ فِي الْمَسْجِدِ تُصَلِّي ، وَذَلِكَ الْمَسْجِدُ عَلَى حَافَةِ الطَّرِيقِ الْيُمْنَى ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ ، بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَسْجِدِ الأَكْبَرِ رَمْيَةٌ بِحَجَرٍ أَوْ نَحْوُ ذَلِكَ .

**(485).** И (передатчик этого хадиса сообщает, что) Абдуллах бин Умар рассказывал также, что пророк, ﷺ, молился там, где потом появилась маленькая мечеть близ мечети в Шараф ар-Рауха[2]. И Абдуллах объяснял, где находится то место, на котором молился пророк, ﷺ, говоря: “Если ты будешь молиться там в мечети, то это место будет справа от тебя на правой стороне дороги по направлению к Мекке на расстоянии полёта брошенного камня от большой мечети или около того”.

---

[1] В период дождей вади наполнялись бурными потоками воды.

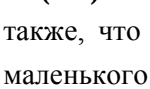
[2] Большое селение, расположенное примерно в 70 километрах от Медины.

**(486).** Передают также, что Ибн Умар молился, обратившись лицом к (вади) аль-'Ирк[1] у места выезда из ар-Раухи. Конец этого вади примыкает к краю дороги возле мечети, что находится между этим вади и границей ар-Раухи, если ехать в сторону Мекки. Там была построена мечеть, однако Абдуллах бин Умар не молился в этой мечети, а оставлял её позади себя с левой стороны, обращаясь лицом в сторону аль-`Ирка. И, покидая ар-Рауху, он не совершал полуденной молитвы, пока не достигал этого места, а молился именно там. Когда же он приезжал из Мекки, то останавливался там на отдых, чтобы совершить утреннюю молитву, если это было незадолго до рассвета.

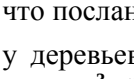
وَأَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يُصَلِّي إِلَى الْعِرْقِ الَّذِي عِنْدَ مُنْصَرَفِ الرَّوْحَاءِ ، وَذَلِكَ الْعِرْقُ انْتِهَاءُ طَرَفِهِ عَلَى حَافَةِ الطَّرِيقِ ، دُونَ الْمَسْجِدِ الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمُنْصَرَفِ ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ ، وَقَدِ ابْتُنِيَ ثَمَّ مَسْجِدٌ ، فَلَمْ يَكُنْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يُصَلِّي فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ ، كَانَ يَتْرُكُهُ عَنْ يَسَارِهِ وَوَرَاءَهُ ، وَيُصَلِّي أَمَامَهُ إِلَى الْعِرْقِ نَفْسِهِ ، وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرُوحُ مِنْ الرَّوْحَاءِ ، فَلا يُصَلِّي الظُّهْرَ حَتَّى يَأْتِيَ ذَلِكَ الْمَكَانَ ، فَيُصَلِّي فِيهِ الظُّهْرَ ، وَإِذَا أَقْبَلَ مِنْ مَكَّةَ ، فَإِنْ مَرَّ بِهِ قَبْلَ الصُّبْحِ بِسَاعَةٍ ، أَوْ مِنْ آخِرِ السَّحَرِ ، عَرَّسَ حَتَّى يُصَلِّيَ بِهَا الصُّبْحَ .

**(487).** И Абдуллах рассказывал, что пророк, , обычно останавливался под большим деревом, росшим справа от дороги на ровном каменистом месте перед ар-Рувайсой[2]. Оно росло за холмом, расположенном примерно за две мили до того места, где в ар-Рувайсе останавливались гонцы. Крона этого дерева надломилась и оказалась среди (других его ветвей), а у подножия его было множество песчаных дюн.

وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ تَحْتَ سَرْحَةٍ ضَخْمَةٍ دُونَ الرُّوَيْثَةِ ، عَنْ يَمِينِ الطَّرِيقِ وَوُجَاهَ الطَّرِيقِ ، فِي مَكَانٍ بَطْحٍ سَهْلٍ ، حَتَّى يُفْضِيَ مِنْ أَكَمَةٍ دُوَيْنَ بَرِيدِ الرُّوَيْثَةِ بِمِيلَيْنِ ، وَقَدْ انْكَسَرَ أَعْلاهَا فَانْثَنَى فِي جَوْفِهَا ، وَهِيَ قَائِمَةٌ عَلَى سَاقٍ ، وَفِي سَاقِهَا كُثُبٌ كَثِيرَةٌ .

**(488).** И Абдуллах бин Умар рассказывал также, что пророк,  , молился на краю маленького сухого вади на возвышенности за селением аль-`Ардж, если идти оттуда в сторону небольшой горы. Возле построенной там впоследствии мечети есть две или три могилы, на которых лежат большие камни, и могилы эти находятся справа от дороги среди растущих там деревьев. Абдуллах покидал аль-`Ардж сразу после полудня, когда солнце начинало клониться к закату, и совершал полуденную молитву в этом месте.

وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى فِي طَرَفِ تَلْعَةٍ مِنْ وَرَاءِ الْعَرْجِ ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى هَضْبَةٍ عِنْدَ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ قَبْرَانِ أَوْ ثَلاثَةٌ ، عَلَى الْقُبُورِ رَضَمٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَنْ يَمِينِ الطَّرِيقِ ، عِنْدَ سَلَمَاتِ الطَّرِيقِ بَيْنَ أُولَئِكَ السَّلَمَاتِ ، كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَرُوحُ مِنْ الْعَرْجِ ، بَعْدَ أَنْ تَمِيلَ الشَّمْسُ بِالْهَاجِرَةِ ، فَيُصَلِّي الظُّهْرَ فِي ذَلِكَ الْمَسْجِدِ .

**(489).** И Абдуллах бин Умар рассказывал, что посланник Аллаха,  , останавливался у деревьев слева от дороги внутри вади близ Харша.[3] Это вади примыкает к подножию Харша, а расстояние между ним и дорогой примерно соответствует дальности полёта стрелы. Абдуллах (бин Умар) всегда молился,

وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَزَلَ عِنْدَ سَرَحَاتٍ عَنْ يَسَارِ الطَّرِيقِ ، فِي مَسِيلٍ دُونَ هَرْشَى ، ذَلِكَ الْمَسِيلُ لاصِقٌ بِكُرَاعِ هَرْشَى ، بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ قَرِيبٌ مِنْ غَلْوَةٍ ، وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يُصَلِّي إِلَى سَرْحَةٍ ، هِيَ أَقْرَبُ السَّرَحَاتِ إِلَى الطَّرِيقِ ، وَهِيَ أَطْوَلُهُنَّ

---

[1] Здесь и далее подразумевается, что это вади или другое место, в сторону которого поворачивается человек, находилось в направлении Мекки.

[2] Деревня примерно в ста километрах от Медины.

[3] Гора у пересечения дорог, ведущих в Медину и Шам близ аль-Джухфы, которая находится примерно на середине пути между Меккой и Мединой.

обратившись лицом к дереву, которое росло ближе всего к дороге и было самым высоким изо всех деревьев.

**(490).** И Абдуллах (бин Умар) рассказывал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, останавливался в нижней части Марр аз-Захрана[1] на пути из Мекки в Медину. Когда путник выходит из ас-Сафрават[2], он оказывается как раз в этом месте, расположенном слева от дороги, если идти в сторону Мекки. Что же касается расстояния между дорогой и тем местом, где останавливался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то оно не превышает дальности полёта брошенного рукой камня.

**(491).** И Абдуллах (бин Умар) рассказывал, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, приезжал в Мекку, он останавливался на ночь также в Зу Тува[3], совершая утреннюю молитву на большом холме, но не на том месте, где впоследствии была построена мечеть, а ниже.

**(492).** И Абдуллах (бин Умар) рассказывал, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, молился, обращаясь лицом в сторону двух горных проходов. И перед началом молитвы он становился так, что то место на краю холма, на котором впоследствии была построена мечеть, оставалось слева от него. Место молитвы пророка, да благословит его Аллах и приветствует, находилось ниже этой мечети на чёрном холме, а для того, чтобы добраться до него, нужно подняться на холм примерно на высоту десяти локтей, а потом приступать к молитве, обратившись лицом в сторону двух горных проходов, относящихся к той горе, что находится меж тобой и Каабой.

وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ فِي الْمَسِيلِ الَّذِي فِي أَدْنَى مَرِّ الظَّهْرَانِ ، قِبَلَ الْمَدِينَةِ ، حِينَ يَهْبِطُ مِنْ الصَّفْرَاوَاتِ ، يَنْزِلُ فِي بَطْنِ ذَلِكَ الْمَسِيلِ عَنْ يَسَارِ الطَّرِيقِ ، وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَّةَ ، لَيْسَ بَيْنَ مَنْزِلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَبَيْنَ الطَّرِيقِ إِلاَّ رَمْيَةٌ بِحَجَرٍ ، وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي طُوًى ، وَيَبِيتُ حَتَّى يُصْبِحَ ، يُصَلِّي الصُّبْحَ حِينَ يَقْدَمُ مَكَّةَ ، وَمُصَلَّى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ذَلِكَ عَلَى أَكَمَةٍ غَلِيظَةٍ ، لَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي بُنِيَ ثَمَّ ، وَلَكِنْ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ عَلَى أَكَمَةٍ غَلِيظَةٍ .

وَأَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ اسْتَقْبَلَ قُرْضَيْ الْجَبَلِ ، الَّذِي بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَبَلِ الطَّوِيلِ نَحْوَ الْكَعْبَةِ ، فَجَعَلَ الْمَسْجِدَ الَّذِي بُنِيَ ثَمَّ يَسَارَ الْمَسْجِدِ بِطَرَفِ الأَكَمَةِ ، وَمُصَلَّى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَسْفَلَ مِنْهُ ، عَلَى الأَكَمَةِ السَّوْدَاءِ ، تَدَعُ مِنْ الأَكَمَةِ عَشَرَةَ أَذْرُعٍ أَوْ نَحْوَهَا ، ثُمَّ تُصَلِّي مُسْتَقْبِلَ الْقُرْضَتَيْنِ مِنْ الْجَبَلِ الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ .

---

[1] Вади примерно в 30 километрах от Мекки.
[2] Название пересечённой местности близ Марр аз-Захрана.
[3] Долина с хорошо известным источником, которая прежде находилась за пределами Мекки, а ныне находится в черте города.

# ГЛАВЫ О ПРЕГРАДЕ[1] ПЕРЕД МОЛЯЩИМСЯ

## Глава 1. Преграда для имама служит преградой и для тех, кто находится позади него.

285 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ يَوْمَ الْعِيدِ أَمَرَ بِالْحَرْبَةِ فَتُوضَعُ بَيْنَ يَدَيْهِ ، فَيُصَلِّي إِلَيْهَا وَالنَّاسُ وَرَاءَهُ ، وَكَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ فِي السَّفَرِ ، فَمِنْ ثَمَّ اتَّخَذَهَا الأُمَرَاءُ .

**285 (494).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, ﷺ, выходил (на молитву) в день праздника, он приказывал втыкать перед ним (в землю) короткое копьё, после чего совершал молитву, обратившись в сторону этого копья, а люди молились позади него. То же самое он делал, находясь в пути, а потом этот обычай переняли и другие правители.

286 . عن أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى بِهِمْ بِالْبَطْحَاءِ ، وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَنَزَةٌ ، الظُّهْرَ رَكْعَتَيْنِ ، وَالْعَصْرَ رَكْعَتَيْنِ ، تَمُرُّ بَيْنَ يَدَيْهِ الْمَرْأَةُ وَالْحِمَارُ.

**286 (495).** Передают со слов Абу Джухайфы, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, ﷺ, совершил с ними в аль-Батхе[2] полуденную и послеполуденную молитвы, каждая из которых состояла из двух ракатов. Перед ним находилась (воткнутая в землю) палка с острым наконечником, за которой (во время молитвы) ходили женщины и ослы.

## Глава 2. О том, какое расстояние должно оставаться между молящимся и преградой.

287 . عَنْ سَهْلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ بَيْنَ مُصَلَّى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَبَيْنَ الْجِدَارِ مَمَرُّ الشَّاةِ .

**287 (496).** Передают со слов Сахля, да будет доволен им Аллах, что между тем местом, на котором во время молитвы находился пророк, ﷺ, и стеной оставалось расстояние, до-

[1] *"Сутра"* – так именуется любой предмет, будь то столб, стена, палка или что-нибудь другое, что должно находиться перед совершающим молитву.
[2] Название каменистого места близ Мекки.

статочное для того, чтобы там могла пройти овца.

## Глава 3. Совершение молитвы с использованием палки с острым наконечником (в качестве преграды).

288 . عن أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا خَرَجَ لِحَاجَتِهِ ، تَبِعْتُهُ أَنَا وَغُلامٌ ، وَمَعَنَا عُكَّازَةٌ أَوْ عَصًا أَوْ عَنَزَةٌ ، وَمَعَنَا إِدَاوَةٌ ، فَإِذَا فَرَغَ مِنْ حَاجَتِهِ نَاوَلْنَاهُ الإِدَاوَةَ .

**288 (500).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: "Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, выходил по нужде, мы вместе с одним юношей следовали за ним с посохом, тростью или палкой с острым наконечником и сосудом (с водой для омовения), а после того, как он удовлетворял нужду, мы подавали ему этот сосуд".

## Глава 4. Совершение молитвы перед колонной.

289 . عن سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي عِنْدَ الأُسْطُوَانَةِ الَّتِي عِنْدَ الْمُصْحَفِ ، فَقِيلَ له : يَا أَبَا مُسْلِمٍ ، أَرَاكَ تَتَحَرَّى الصَّلاةَ عِنْدَ هَذِهِ الأُسْطُوَانَةِ ؟ قَالَ : فَإِنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَتَحَرَّى الصَّلاةَ عِنْدَهَا .

**289 (502).** Передают со слов Саламы бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, что обычно он молился в мечети у той колонны, где находился Коран[1], и (однажды) его спросили: "О Абу Муслим, почему ты всегда стараешься совершать молитвы именно у этой колонны?" Он ответил: "Только потому, что я видел, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также всегда старался молиться около неё".

## Глава 5. Совершение индивидуальной молитвы между столбами.

290 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ دَخَلَ الْكَعْبَةَ ، وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَبِلالٌ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ الْحَجَبِيُّ ، فَأَغْلَقَهَا عَلَيْهِ ، وَمَكَثَ فِيهَا ، فَسَأَلْتُ بِلالاً حِينَ خَرَجَ : مَا صَنَعَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ قَالَ : جَعَلَ عَمُودًا عَنْ يَسَارِهِ ، وَعَمُودًا عَنْ يَمِينِهِ ، وَثَلاثَةَ أَعْمِدَةٍ وَرَاءَهُ ، وَكَانَ الْبَيْتُ يَوْمَئِذٍ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ ، ثُمَّ صَلَّى .

فِي رِوَايَةٍ : عَمُودَيْنِ عَنْ يَمِينِهِ

**290 (505).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вошёл в Каабу[2] (и вместе с ним вошли) Билял, Усама бин Зайд и хранитель (ключей Каабы) Усман бин Тальха, после чего (Усман) закрыл за (пророком, да благословит его Аллах и приветствует,) дверь, и он остался там (на некоторое время).

(Абдуллах бин Умар сказал):

– Когда Билял вышел, я спросил его: "Что делал (там) пророк, да благословит его Аллах и приветствует?" Он ответил: "Он встал таким образом, что один столб оказался слева от него, один – справа, а три – сзади, и совершил молитву", а в то время (крыша) Каабы покоилась на шести столбах.

---

[1] Имеется в виду специальная шкатулка для Корана, находившаяся у этой колонны.

[2] См. хадис № 277.

В другой версии этого хадиса говорится:
“…два (других) столба - справа…”

## Глава 6. Совершение молитвы перед верблюдицей, верблюдом, деревом и верблюжьим седлом (, используемым в качестве преграды).

291 . عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَنَّهُ كَانَ يُعَرِّضُ رَاحِلَتَهُ فَيُصَلِّي إِلَيْهَا ، قُلْتُ أَفَرَأَيْتَ إِذَا هَبَّتِ الرِّكَابُ ؟ قَالَ : كَانَ يَأْخُذُ هَذَا الرَّحْلَ فَيُعَدِّلُهُ ، فَيُصَلِّي إِلَى آخِرَتِهِ ، أَوْ قَالَ مُؤَخَّرِهِ ، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَفْعَلُهُ .

**291 (507).** Нафи` передал, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщил, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто опускал на землю перед собой свою верблюдицу и молился, обратившись к ней лицом.

(Нафи`сказал):

– Я спросил (Ибн Умара): “А что если бы верблюдица убежала?” Он ответил: “(В таких случаях) он брал седло, устанавливал его и молился, обращаясь лицом к его задней части”. И точно так же поступал Ибн Умар, да будет доволен им Аллах.

## Глава 7. Совершение молитвы перед ложем.

292 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : أَعَدَلْتُمُونَا بِالْكَلْبِ وَالْحِمَارِ ، لَقَدْ رَأَيْتُنِي مُضْطَجِعَةً عَلَى السَّرِيرِ ، فَيَجِيءُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَيَتَوَسَّطُ السَّرِيرَ فَيُصَلِّي ، فَأَكْرَهُ أَنْ أَسْنَحَهُ فَأَنْسَلُّ مِنْ قِبَلِ رِجْلَيْ السَّرِيرِ ، حَتَّى أَنْسَلَّ مِنْ لِحَافِي .

**292 (508).** Сообщается, что (однажды) Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Неужели вы приравниваете нас к собакам и ослам?![1] А ведь бывало так, что, когда я лежала на своём ложе, приходил пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался лицом к середине (этого ложа) и начинал молиться! Я же сама не хотела находиться перед ним (в такое время) и поэтому проскальзывала меж двух ножек этого ложа и выбиралась из-под своего одеяла”.

## Глава 8. Совершающему молитву следует оттолкнуть того, кто (попытается) пройти перед ним.

293 . عن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي فِي يَوْمِ جُمُعَةٍ ، يُصَلِّي إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنْ النَّاسِ ، فَأَرَادَ شَابٌّ مِنْ بَنِي أَبِي مُعَيْطٍ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ ، فَدَفَعَ أَبُو سَعِيدٍ فِي صَدْرِهِ ، فَنَظَرَ الشَّابُّ فَلَمْ يَجِدْ مَسَاغًا إِلاَّ بَيْنَ يَدَيْهِ ، فَعَادَ لِيَجْتَازَ ، فَدَفَعَهُ أَبُو سَعِيدٍ أَشَدَّ مِنْ الأُولَى فَنَالَ مِنْ أَبِي سَعِيدٍ ، ثُمَّ دَخَلَ عَلَى مَرْوَانَ فَشَكَا إِلَيْهِ مَا لَقِيَ مِنْ أَبِي

**293 (509).** Сообщается, что однажды, когда Абу Са`ид, да будет доволен им Аллах, совершал в пятницу молитву, отгородившись чем-то от людей, какой-то юноша из племени бану абу му`айт хотел пройти перед ним[2], однако Абу Са`ид толкнул его в грудь. Этот юноша посмотрел (вокруг) и, не видя иной возможности, снова попытался пройти перед ним, но Абу Са`ид толкнул его ещё сильнее. Тогда он принялся поносить Абу Са`ида, а потом явился к

[1] Аиша, да будет доволен ею Аллах, возражает людям, высказавшим мнение, что молитву может сделать недействительной прохождение перед молящимся собаки, осла или женщины.

[2] Точнее говоря, между ним и тем, что служило ему преградой.

Марвану[1] и пожаловался ему на то, как он с ним обошёлся. Что же касается Абу Са`ида, то он пришёл к Марвану вслед за ним, и (Марван) спросил его: “Что произошло между тобой и сыном твоего брата, о Абу Са`ид?” Он ответил: “Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *«Если кто-нибудь из вас станет молиться* (, обратившись лицом) *к тому, что будет отделять его от людей, а кто-то захочет пройти перед ним* (в это время), *пусть* (совершающий молитву) *оттолкнёт его, и если тот откажется* (подчиниться), *пусть он сразится с ним[2], ибо это – шайтан[3]!»*”

سَعِيدٍ ، وَدَخَلَ أَبُو سَعِيدٍ خَلْفَهُ عَلَى مَرْوَانَ فَقَالَ : مَا لَكَ وَلابْنِ أَخِيكَ يَا أَبَا سَعِيدٍ ؟ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ إِلَى شَيْءٍ يَسْتُرُهُ مِنْ النَّاسِ ، فَأَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَجْتَازَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَلْيَدْفَعْهُ ، فَإِنْ أَبَى فَلْيُقَاتِلْهُ ، فَإِنَّمَا هُوَ شَيْطَانٌ ) .

## Глава 9. Грех, совершаемый тем, кто проходит перед молящимся.

**294 (510).** Сообщается, что Абу Джухайм, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если бы тот, кто проходит перед молящимся, знал, какой* (грех) *он берёт на себя, то* (понял) *бы, что простоять на месте сорок ... было бы лучше для него, чем пройти перед ним!”*

Передатчик (этого хадиса) сказал: “И я не знаю, что именно он сказал: сорок дней, месяцев или лет”.

294 . عن أَبِي جُهَيْمٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ :
( لَوْ يَعْلَمُ الْمَارُّ بَيْنَ يَدَيْ الْمُصَلِّي مَاذَا عَلَيْهِ ، لَكَانَ أَنْ يَقِفَ أَرْبَعِينَ خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَمُرَّ بَيْنَ يَدَيْهِ ) . قَالَ الراوي : لا أَدْرِي أَقَالَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ شَهْرًا أَوْ سَنَةً .

## Глава 10. Совершение молитвы позади спящего.

**295 (512).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Пророк, ﷺ, часто молился в то время, когда я спала перед ним на его постели, если же он хотел совершить витр, то будил меня, и я (тоже) совершала эту молитву”.

295 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْها قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي ، وَأَنَا رَاقِدَةٌ مُعْتَرِضَةٌ عَلَى فِرَاشِهِ ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يُوتِرَ أَيْقَظَنِي فَأَوْتَرْتُ .

## Глава 11. (О том случае,) когда (молящийся) держал на руках маленькую девочку.

**296 (516).** Передают со слов Абу Катады аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что по-

296 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الأَنْصَارِيِّ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ

[1] Имеется в виду халиф из династии омейядов Марван I Ибн аль-Хакам (ум. в 684 г.).
[2] То есть пусть оттолкнёт его сильнее.
[3] Имеется в виду, что поступок этого человека подобен делу шайтана, стремящегося отвлечь человека от молитвы.

сланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, нередко случалось молиться, держа на руках Умаму, дочь своей дочери Зайнаб, а Абу-ль-`Ас бин ар-Раби` бин Абд Шамс сообщал, что когда (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) совершал земной поклон, он опускал (девочку на землю), а когда поднимался (, снова) брал её на руки.

اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي ، وَهُوَ حَامِلٌ أُمَامَةَ بِنْتَ زَيْنَبَ بِنْتِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَلأَبِي الْعَاصِ بْنِ رَبِيعَةَ بْنِ عَبْدِ شَمْسٍ ، فَإِذَا سَجَدَ وَضَعَهَا ، وَإِذَا قَامَ حَمَلَهَا .

## Глава 12. Женщина убирает с молящегося то, что доставляет ему беспокойство.[1]

297 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بن مسعود رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَائِمٌ يُصَلِّي عِنْدَ الْكَعْبَةِ ، وَجَمْعُ قُرَيْشٍ فِي مَجَالِسِهِمْ ، إِذْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ أَلاَ تَنْظُرُونَ إِلَى هَذَا الْمُرَائِي ؟ أَيُّكُمْ يَقُومُ إِلَى جَزُورِ آلِ فُلانٍ ، فَيَعْمِدُ إِلَى فَرْثِهَا وَدَمِهَا وَسَلاهَا فَيَجِيءُ بِهِ ، ثُمَّ يُمْهِلُهُ حَتَّى إِذَا سَجَدَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ ، فَانْبَعَثَ أَشْقَاهُمْ ، فَلَمَّا سَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَضَعَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ ، وَثَبَتَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَاجِدًا ، فَضَحِكُوا حَتَّى مَالَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ مِنْ الضَّحِكِ ، فَانْطَلَقَ مُنْطَلِقٌ إِلَى فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلام وَهِيَ جُوَيْرِيَةٌ ، فَأَقْبَلَتْ تَسْعَى ، وَثَبَتَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَاجِدًا ، حَتَّى أَلْقَتْهُ عَنْهُ ، وَأَقْبَلَتْ عَلَيْهِمْ تَسُبُّهُمْ ، فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الصَّلاةَ ، قَالَ : ( اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ ، اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ ، اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِقُرَيْشٍ ) . ثُمَّ سَمَّى : ( اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِعَمْرِو بْنِ هِشَامٍ ، وَعُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ ، وَشَيْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ ، وَالْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ ، وَأُمَيَّةَ بْنِ خَلَفٍ ، وَعُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ ، وَعُمَارَةَ بْنِ الْوَلِيدِ ) . قَالَ عَبْدُ اللَّهِ : فَوَاللَّهِ لَقَدْ رَأَيْتُهُمْ صَرْعَى يَوْمَ بَدْرٍ ، ثُمَّ سُحِبُوا إِلَى الْقَلِيبِ قَلِيبِ بَدْرٍ ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَأُتْبِعَ أَصْحَابُ الْقَلِيبِ لَعْنَةً ) .

**297 (520).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

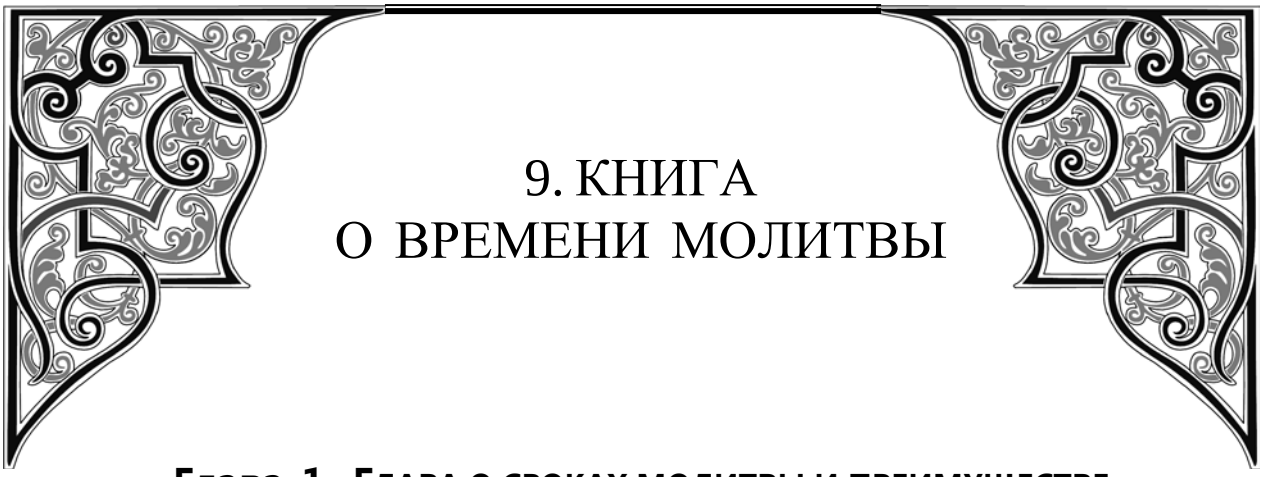
– Однажды, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, молился рядом с Каабой, а группа курайшитов сидела (неподалёку), один из них сказал: “Посмотрите на этого лицемера /*мура‘и*/[2]! Кто из вас сходит к (тому месту, где лежит) верблюд (, забитый людьми из) такого-то рода, возьмёт содержимое его желудка вместе с кровью и рубашкой плода, подождёт, пока он не склонится в земном поклоне, и положит это ему на спину?” И туда отправился самый злосчастный из них, а когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, склонился в земном поклоне, он положил всё это ему на спину. Что касается пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то он продолжал оставаться в том же положении, а курайшитов разобрал такой сильный смех, что они стали валиться друг на друга. Тогда один человек отправился к Фатиме, мир ей, которая в то время была ещё девочкой, и она прибежала туда. Между тем пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всё ещё стоял на коленях, склонившись до земли, и (когда она увидела такую картину), то сбросила это с его (спины), а потом подошла к курайшитам и стала ругать их. А когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, закончил молиться, он трижды воскликнул: *“О Аллах, покарай курайшитов!”* - а потом перечислил их поимённо, сказав: *“О Аллах, покарай Амра Ибн Хишама, и Утбу бин Раби`а, и Шайбу бин Раби`а, и аль-Валида бин `Утбу, и Умайю бин Халафа, и `Укбу Ибн Абу Му`айта, и Умара бин аль-Валида!”*

Абдуллах сказал:

[1] См. хадис № 162.

[2] Здесь имеется в виду совершение действий напоказ людям.

– И, клянусь Аллахом, я видел всех их бездыханными в день Бадра[1], а потом их оттащили к старому колодцу, и посланник Алаха, ﷺ, сказал: *“Проклятие настигло лежащих у колодца!”*



# 9. КНИГА О ВРЕМЕНИ МОЛИТВЫ

## Глава 1. Глава о сроках молитвы и преимуществе совершения молитвы в установленное время.

**298 (521).** Передают, что однажды, когда аль-Мугира бин Шу`ба, находившийся в то время в Ираке, совершил молитву позже (начала установленного времени),[2] к нему явился Абу Мас`уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, и сказал:

– О Мугира, что же это?! Разве ты не знаешь, что спустившись на землю[3], Джибрил, мир ему, совершил молитву[4] и посланник Аллаха, ﷺ, совершил молитву, потом он (снова) совершил молитву и посланник Аллаха, ﷺ, совершил молитву,[5] потом он (снова) совершил молитву и посланник Аллаха, ﷺ, совершил молитву,[6] потом он (снова) совершил молитву и посланник Аллаха,

298 . عن أبي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّه دخل على الْمُغِيرَةِ بْنَ شُعْبَةَ ، وقد أَخَّرَ الصَّلاَةَ يَوْمًا وَهُوَ بِالْعِرَاقِ فَقَالَ : مَا هَذَا يَا مُغِيرَةُ ، أَلَيْسَ قَدْ عَلِمْتَ : أَنَّ جِبْرِيلَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَزَلَ فَصَلَّى ، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ صَلَّى ، فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ صَلَّى فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ قَالَ : ( بِهَذَا أُمِرْتُ ) .

---

[1] Точнее говоря, в день битвы при Бадре, когда погибли все те, кого проклял пророк, ﷺ, кроме Умара бин аль-Валида.

[2] Как известно, каждую обязательную молитву можно совершать в течение определённого промежутка времени, но предпочтительнее всего делать это сразу же, как только наступает отведённое для данной молитвы время. Здесь имеется в виду, что аль-Мугира начал молиться не сразу, но это не значит, что установленное время для той молитвы, с которой он задержался, вообще истекло.

[3] Здесь речь идёт о периоде времени перед рассветом в конце ночи вознесения пророка, ﷺ, когда в обязанность мусульманам была вменена пятикратная молитва.

[4] Имеется в виду утренняя молитва /*фаджр*/.

[5] Имеется в виду полуденная молитва /*зухр*/.

[6] Имеется в виду послеполуденная молитва /*`аср*/.

ﷺ, совершил молитву,[1] потом он (снова) совершил молитву и посланник Аллаха, ﷺ, совершил молитву,[2] а потом он сказал: *“Это было повелено мне”*[3].

## Глава 2. Молитва является искуплением.

299 . عن حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ : أَيُّكُمْ يَحْفَظُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي الْفِتْنَةِ ؟ قُلْتُ : أَنَا كَمَا قَالَهُ . قَالَ إِنَّكَ عَلَيْهِ – أَوْ عَلَيْهَا – لَجَرِيءٌ ، قُلْتُ : فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَوَلَدِهِ وَجَارِهِ ، تُكَفِّرُهَا الصَّلاةُ وَالصَّوْمُ وَالصَّدَقَةُ وَالأَمْرُ وَالنَّهْيُ ، قَالَ : لَيْسَ هَذَا أُرِيدُ ، وَلَكِنِ الْفِتْنَةُ الَّتِي تَمُوجُ كَمَا يَمُوجُ الْبَحْرُ ، قَالَ : لَيْسَ عَلَيْكَ مِنْهَا بَأْسٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ، إِنَّ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا بَابًا مُغْلَقًا ، قَالَ : أَيُكْسَرُ أَمْ يُفْتَحُ ؟ قَالَ : يُكْسَرُ ، قَالَ : إِذًا لا يُغْلَقَ أَبَدًا . قُلْنَا : أَكَانَ عُمَرُ يَعْلَمُ الْبَابَ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، كَمَا أَنَّ دُونَ الْغَدِ اللَّيْلَةَ ، إِنِّي حَدَّثْتُهُ بِحَدِيثٍ لَيْسَ بِالأَغَالِيطِ ، فَسُئِلَ : مَنِ الْبَابُ ؟ فَقَالَ : الْبَابُ عُمَرُ .

**299 (525).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы сидели у Умара, да будет доволен им Аллах, он спросил: “Кто из вас помнит слова посланника Аллаха, ﷺ, об испытании [4] ? ” Я сказал: “Я (запомнил всё именно) так, как он сказал”. (Умар) воскликнул: “Поистине, ты проявляешь (в этом) смелость!” - (после чего) я повторил (слова пророка, ﷺ, сказавшего*): “Искушение*[5] *человека, связанное с его женой, деньгами, детьми и соседями, искупается молитвой, постом, садакой,* (побуждением людей к совершению) *одобряемого* (шариатом) *и удержанием от порицаемого”.* (Умар) сказал: “Я имею в виду не это, а такое бедствие /*фитна*/, которое станет бушевать подобно бушующему морю”. Я сказал: “Оно не повредит тебе[6], о повелитель правоверных, ибо, поистине, ты отделён от него запертой дверью”. (Умар) спросил: “(Эта дверь) будет сломана или открыта?” Я ответил: “Она будет сломана”.[7] (Умар) сказал: “Значит, (после этого) её уже никогда не закроют”.

(Хузайфа сказал):

– (Меня) спросили: “Знал ли Умар, о какой двери (идёт речь)?” Я ответил: ”(Он знал это так же хорошо,) как и то, что ночь предшествует утру. Что же касается хадиса, то я передал его ему без ошибок”.

---

[1] Имеется в виду закатная молитва /*магриб*/.

[2] Имеется в виду вечерняя молитва /*`иша*/.

[3] Джибрил имел в виду, что Аллах велел ему показать пророку, ﷺ, как следует правильно совершать молитвы и в какое время делать это предпочтительнее всего.

[4] В данном случае имеется в виду смута и раскол среди мусульман.

[5] “*Фитна*” - искушение; смута; бедствие; заблуждение. Здесь имеется в виду такое испытание, которое человек оказывается не в состоянии выдержать должным образом, совершая нечто неподобающее или греховное. Подобное испытание может быть связано как с благоприятными, так и с неблагоприятными обстоятельствами в жизни человека. Так, например, в Коране сказано: {…и Мы подвергнем вас искушению для испытания…}”Пророки”, 35. Эти слова пророка, ﷺ, касались грядущей смуты и раскола среди мусульман

[6]. То есть это не случится при тебе.

[7] Умар, да будет доволен им Аллах, был убит в 644 году, а несколько лет спустя после убийства третьего праведного халифа Усмана, да будет доволен им Аллах, среди мусульман начался раскол.

(Хузайфу) спросили: “Кто же был этой дверью?” Он ответил: “Этой дверью (являлся сам) Умар”.

300 . عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ قُبْلَةً ، فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : { **أَقِمْ الصَّلاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ** } . فَقَالَ الرَّجُلُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَلِيَ هَذَا ؟ قَالَ : ( لِجَمِيعِ أُمَّتِي كُلِّهِمْ ) .

**300 (526).** Передают со слов Ибн Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) один человек поцеловал (постороннюю) женщину, а потом явился к пророку, ﷺ, и обо всём рассказал ему, после чего Аллах ниспослал аят (, в котором было сказано): {Совершай молитву в начале и конце дня[1] и в некоторые часы ночи.[2] Поистине, добрые дела устраняют дурные.}[3] Этот человек спросил: “О посланник Алла-ха, это (касается только) меня?” Он отве-тил: *“Это – для всех* (членов) *моей общи-ны”.*

وعَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : ( قَالَ لِمَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ أُمَّتِي ) .

**(4687).** В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Ибн Мас`уда, да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Для* (всех) *тех из общины моей, кто будет посту-пать согласно* (этому аяту)”.

## Глава 3. Пять молитв служат искуплением (грехов).

301 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ :
أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَنَّ نَهَراً بِبَابِ أَحَدِكُمْ ، يَغْتَسِلُ فِيهِ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسًا ، ما تَقُولُ : ذلِكَ يُبْقِي مِنْ دَرَنِهِ ) . قَالُوا : لاَ يُبْقِي مِنْ دَرَنِهِ شَيئا ً، قَالَ : ( فَذلِكَ مَثَلُ الصَّلَوَاتِ الخَمْسِ ، يَمْحُو اللَّهُ بِهَا الخَطَايَا ) .

**301 (528).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, спросил (людей): *“Скажите, если бы у дверей* (дома) *любого из вас протекала река и он купался в ней по пять раз ежедневно, остался ли бы он грязным после этого?”* Они ответили: “От грязи не осталось бы и следа”. Тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *“А это подобно пяти молитвам, посредством которых Аллах стирает прегрешения”.*

## Глава 4 Совершающий молитву ведёт тайную беседу со своим Господом.

---

[1] Имеются в виду утренняя и закатная молитвы.

[2] Здесь имеется в виду вечерняя молитва.

[3] “Худ”, 114. В данном случае речь идёт о всевозможных мелких прегрешениях; что же касается тяжких грехов, то для искупления их следует совершить целый ряд определённых действий, и в том числе - принести покаяние Аллаху.

302 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( اعْتَدِلُوا فِي السُّجُود ، وَلاَ يَبْسُطْ ذِرَاعَيهِ كَالْكَلْبِ ، وإِذَا بَزَقَ فَلاَ يَبْزُقَنَّ بَينَ يَدَيهِ وَلاَ عَنْ يَمِينِهِ ، فَإِنَّهُ يُنَاجِي رَبَّهُ ) .

**302 (532).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Придерживайтесь умеренности, совершая земные поклоны, и пусть* (молящийся) *не касается локтями земли подобно* (лежащей) *собаке, а если он* (захочет) *сплюнуть, то пусть никогда не плюёт ни перед собой, ни направо, ибо, поистине,* (во время молитвы) *он ведёт тайную беседу со своим Господом!”*

## Глава 5. В случае сильной жары допустимо откладывать полуденную молитву до тех пор, пока не станет прохладнее.

303 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( إذَا اشْتَدَّ الحَرُّ فَأَبْرِدُوا بِالصَّلاَةِ ، فَإِنَّ شِدَّةَ الحَرِّ مِنْ فَيحِ جَهَنَّمَ ، وَاشْتَكَتِ النَّارُ إِلَي رَبِّهَا ، فَقَالَتْ : يَارَبِّ أَكَلَ بَعْضِي بَعْضاً ، فَأَذِنَ لَهَا بَنَفَسَيْنِ ، نَفَسٍ فِي الشِّتَاءِ ونَفَسٍ فِي الصَّيْفِ ، فَهُوَ أَشَدُّ ما تَجِدُونَ مِنَ الحَرِّ ، وَأَشدُّ ما تَجِدُونَ مِنَ الزَّمْهَرِيرِ ) .

**303 (536 - 537).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если жара будет* (слишком) *сильной, отложите молитву, пока не станет прохладнее, ибо, поистине, жара усиливается от расширения ада* (, причиной же усиления жары является то, что в своё время) *пламя* (ада) *пожаловалось своему Господу, сказав: “О Господь мой, одна часть меня поглотила другую!” И* (Аллах) *позволил ему делать два выдоха: выдох зимой и выдох летом, когда вы ощущаете наиболее сильную жару и наиболее сильный холод”.*

304 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ الْغِفَارِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي سَفَرٍ ، فَأَرَادَ الْمُؤَذِّنُ أَنْ يُؤَذِّنَ لِلظُّهْرَ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَبْرِدْ ) . ثُمَّ أَرَاد أَنْ يُؤَذِّنَ ، فَقَالَ لَهُ : ( أَبْرِدْ ) . حَتَّى رَأَينَا فَيْءَ التُّلُولِ .

**304 (539).** Сообщается, что Абу Зарр аль-Гифари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы с пророком, ﷺ, были в пути и муаззин захотел возгласить призыв к полуденной молитве, пророк, ﷺ, сказал: “(Подожди,) *пока не станет прохладнее”.* Через некоторое время (муаззин снова) хотел призвать людей к молитве, он же (опять) сказал: “(Подожди,) *пока не станет прохладнее”,* (и мы ждали,) пока не увидели тени холмов.

## Глава 6. Время полуденной молитвы наступает тогда, когда солнце начинает клониться к закату.[1]

305 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خَرَجَ حِينَ زَاغَتِ الشَّمْسُ ، فَصَلَّى الظُّهْرَ ، فَقَامَ علي الْمِنْبَرِ ، فَذَكَر السَّاعَةَ ، فَذَكَر أَنَّ فِيهَا أُمُوراً عِظَاماً ، ثُمَّ قَالَ: ( مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْأَلَ عَنْ شَيءٍ فَلْيَسْأَلْ ، فَلاَ تَسْأَلُونِي عَنْ شَيءٍ إلاَّ أَخْبَرْتُكُمْ ، مَا دُمْتُ فِي مَقَامِي هذَا ) . فَأَكْثَرَ النَّاسُ فِي الْبُكَاءِ ، وَأَكْثَرَ أَنْ يَقُولَ : (سَلُونِي) . فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُذَافَةَ السَّهْمِيُّ فَقَالَ : مَنْ أَبِي ؟ قَالَ : ( أَبُوكَ حُذَافَةُ ) .

**305 (540).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды, как только) солнце начало клониться к закату, посланник Аллаха, ﷺ, вышел (из дома) и совершил полуденную молитву. Потом он поднялся на минбар и упомянул о Часе этом, упомянув также и о том, какие великие события будут происходить в это время, а потом сказал: *“Кто хочет спросить меня о чём-нибудь, пусть спрашивает, и о чём бы вы ни спросили меня, я отвечу вам, пока я нахожусь на этом месте”.* После этого люди зарыдали, а

[1] Иначе говоря, время полуденной молитвы наступает сразу же после полудня.

ثُمَّ أَكْثَرَ أَنْ يَقُولَ : ( سَلُونِي ) . فَبَرَكَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَقَالَ: رَضِينَا باللَّهِ رَبًّا ، وَبِالإِسْلاَمِ دِيناً ، وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيا ، فَسَكَتَ. ثُمَّ قَالَ : ( عُرِضَتْ عَلَيَّ الجَنَّةُ وَالنَّارُ آنِفاً ، فِي عُرْض هذَا الحَائِطِ ، فَلَمْ أَرَ كَالْخَيْرِ وَالشَّرِّ ) .

пророк (, ﷺ,) всё говорил: *“Спрашивайте меня”,* и тогда (со своего места) поднялся Абдуллах бин Хузафа ас-Сахми и спросил: “Кто мой отец?”[1] (Пророк, ﷺ) ответил: *“Твой отец – Хузафа”,* а потом снова стал повторять: *“Спрашивайте меня”.* (В конце концов) Умар опустился на колени и сказал: “Мы довольны Аллахом как Господом, исламом – как религией и Мухаммадом – как пророком!” Тогда (пророк, ﷺ,) замолчал, а потом сказал: *“Только сейчас на этой стене, что находится передо мной, мне были показаны рай и ад, и я никогда не видел ничего столь же прекрасного, как* (рай), *и ничего столь же отвратительного, как* (ад)*!”*

306 . عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الأسلَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي الصُّبْحَ وَأَحَدُنَا يَعْرِفُ جَلِيسَهُ ، وَيَقْرَأُ فِيهَا ما بينَ السِّتِّينَ إِلَى الْمَائَةِ ، وَيُصَلِّي الظُّهْرَ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ ، وَالْعَصْرَ وَأَحَدُنَا يَذْهَبُ إِلَى أَقْصَي الْمَدِينَةِ ثُمَّ يَرْجِعُ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ ، وَنَسِيتُ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ ، قَالَ: وَلاَ يُبَالِي بِتأْخِيرِ الْعِشَاءِ إِلَى ثُلُث اللَّيْلِ ، ثُمَّ قَال: إِلَى شَطْرِ اللَّيْلِ .

**306 (541).** Сообщается, что Абу Барза аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно (после того, как) пророк, ﷺ, совершал утреннюю молитву, каждый из нас мог разглядеть (лицо) своего соседа, и (во время этой молитвы) он прочитывал от шестидесяти до ста аятов. Полуденную молитву он совершал, как только солнце начинало клониться к закату, а послеполуденную – (по прошествии такого времени, которое требовалось) кому-нибудь из нас, чтобы успеть дойти до самой дальней (окраины) Медины и вернуться обратно, когда солнце ещё припекало”. (Абу-ль-Минхаль[2] сказал: “И я забыл, что (Абу Барза) сказал относительно закатной молитвы”).

(Абу Барза сказал): “И мы могли откладывать вечернюю молитву до истечения трети ночи”, а потом добавил: “И (даже) до середины ночи”.

## Глава 7. Откладывание полуденной молитвы до (наступления времени совершения) послеполуденной.

307 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللْهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّي بِالْمَدِينَةِ سَبْعاً وَثَمَانِياً : الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ ، وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءِ .

**307 (543).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (иногда) в Медине пророк, ﷺ, совершал молитвы в семь и восемь ракатов (, объединяя) полуден-

[1] См. примечание № 1 к хадису № 77.

[2] Один из передатчиков данного хадиса.

ную молитву с послеполуденной, а закатную – с вечерней.[1]

[1] Подобное объединение молитв носило не постоянный, а эпизодический характер и могло быть вызвано, например, сильным дождём.

# Глава 8. Время послеполуденной молитвы.

308 . عن أَبِي بَرْزَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ وقد قيل له : كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ ؟ فَقَالَ : كَانَ يُصَلِّي الْهَجِيرَ ، الَّتِي تَدْعُونَهَا الأُولَى ، حِينَ تَدْحَضُ الشَّمْسُ وَيُصَلِّي الْعَصْرَ ، ثُمَّ يَرْجِعُ أَحَدُنَا إِلَى رَحْلِهِ فِي أَقْصَى الْمَدِينَةِ وَالشَّمْسُ حَيَّةٌ ، وَنَسِيتُ مَا قَالَ فِي الْمَغْرِبِ ، وَكَانَ يَسْتَحِبُّ أَنْ يُؤَخِّرَ الْعِشَاءَ ، الَّتِي تَدْعُونَهَا الْعَتَمَةَ ، وَكَانَ يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَهَا وَالْحَدِيثَ بَعْدَهَا ، وَكَانَ يَنْفَتِلُ مِنْ صَلاَةِ الْغَدَاةِ حِينَ يَعْرِفُ الرَّجُلُ جَلِيسَهُ ، وَيَقْرَأُ بِالسِّتِّينَ إِلَى الْمِائَةِ .

**308 (547).** Передают, что в ответ на вопрос: “Как совершал обязательную молитву посланник Аллаха, ﷺ?” - Абу Барза, да будет доволен им Аллах, ответил: “Он совершал полуденную молитву, которую вы называете первой[1] (сразу же после того), как солнце начинало клониться к закату, а после того, как он совершал послеполуденную молитву, любой из нас мог вернуться к себе домой на окраину Медины, когда солнце ещё припекало. (Передатчик этого хадиса сказал: “Я забыл, что он сказал относительно закатной молитвы”.) И он предпочитал откладывать вечернюю молитву /*`иша*/, которую вы называете “*`атама* ”[2], и не любил спать до (этой молитвы) и разговаривать после неё, что же касается утренней молитвы, то он завершал её, когда человек начинал различать (лицо) своего соседа (в предрассветных сумерках), и (во время этой молитвы) он читал от шестидесяти до ста (аятов)”.

309 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُصَلِّي الْعَصْرَ ، ثُمَّ يَخْرُجُ الإِنْسَانُ إِلَى بَنِي عمْرِو بْنِ عَوْفٍ ، فَيَجَدُهُمْ يُصَلُّونَ الْعَصْرَ .

**309 (548).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “После того как мы заканчивали послеполуденную молитву, человек мог добраться до (домов людей из племени) бану амр бин ауф[3] и застать их за совершением этой молитвы”.

310 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي العَصْرَ والشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ حَيَّةٌ ، فَيَذْهَبُ الذَّاهِبُ إِلَى الْعَوَالِي ، فَيأْتِيهِم وَالشَّمْسُ مُرْتَفِعَةٌ . وَبَعَضُ الْعَوَالِي مِنَ الْمَدِينَة على أَرْبَعَةِ أَمْيَالٍ ، أَوْ نَحْوِهِ .

**310 (550).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, совершал послеполуденную молитву, когда солнце стояло высоко и припекало, и (если после этого) кто-нибудь отправлялся в аль-Авали[4], то он добирался до места, когда солнце всё ещё стояло высоко, а некоторые части аль-Авали находились от Медины на расстоянии примерно четырёх миль”.[5]

---

[1] Полуденная молитва была первой молитвой, которую пророк, ﷺ, совершил под руководством ангела Джибрила, мир ему.

[2] То есть “*салят аль-`атама*” - молитва первой трети ночи.

[3] Для этого надо было пройти около четырёх километров.

[4] Предместье Медины.

[5] В арабской миле чуть менее двух километров.

## Глава 9. О том, кто пропускает послеполуденную молитву (без уважительной причины).

311 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الَّذِي تَفُوتُهُ صَلاَةُ الْعَصْرِ ، كَأَنَّمَا وُتِرَ أَهْلَهُ وَمَالَهُ ) .

**311 (552).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "(Человек,) *пропускающий послеполуденную молитву, подобен лишившемуся своей семьи и имущества".*

## Глава 10. О том, кто не совершает послеполуденную молитву (без уважительной причины).

312 . عَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ فِي يَوْمٍ ذِي غَيْمٍ : بَكِّرُوا بِصَلاَةِ الْعَصْرِ ، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ تَرَكَ صَلاَةَ الْعَصْرِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ ) .

**312 (553).** Сообщается, что как-то раз в пасмурный день Бурайда, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Совершайте послеполуденную молитву пораньше, ибо, поистине, пророк, ﷺ, сказал: *"Тщетными окажутся дела того, кто не совершает послеполуденную молитву*[1]*"*.

## Глава 11. Достоинство послеполуденной молитвы.

313 . عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَنَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةً فَقَالَ : ( إِنَّكُمْ سَتَرَوْنَ رَبَّكُمْ ، كَمَا تَرَوْنَ هَذَا الْقَمَرَ ، لاَ تُضَامُونَ فِي رُؤْيَتِهِ ، فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لاَ تُغْلَبُوا عَلَى صَلاَةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا فَافْعَلُوا ) . ثُمَّ قَرَأَ : { **وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ** } .

**313 (554).** Сообщается, что Джарир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды ночью, когда мы находились вместе с пророком, ﷺ, он посмотрел на полную луну и сказал: *"Поистине, вы увидите Господа вашего* (так же ясно), *как видите эту луну, и не будете вы обижены в том, что касается лицезрения Его!* [2] *И если сможете вы добиться того, чтобы ничто не мешало вам совершать молитвы*[3] *перед восходом солнца и перед закатом его*[4]*, то совершайте* (их)*"*. А после этого он прочитал (аят, в котором сказано): {…и прославляй Господа твоего до восхода солнца и перед заходом. } [5]

---

[1] Эти слова следует понимать не буквально, а как предостережение относительно крайне нежелательных последствий отказа от этой молитвы.

[2] Имеется в виду, что этим людям не придётся тесниться, чтобы ясно увидеть Господа.

[3] В данном случае подразумеваются сон или какие-нибудь мирские дела, которые можно отложить, не нанося никакого ущерба жизненным интересам человека.

[4] Имеются в виду утренняя /*фаджр*/ и послеполуденная /*`аср*/ молитвы.

[5] "Каф", 39.

314 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( يَتَعَاقَبُونَ فِيكُمْ : مَلاَئِكَةٌ بِاللَّيْلِ وَمَلاَئِكَةٌ بِالنَّهَارِ ، وَيَجْتَمِعُونَ فِي صَلاَةِ الْفَجْرِ وَصَلاَةِ الْعَصْرِ ، ثُمَّ يَعْرُجُ الَّذِينَ بَاتُوا فِيكُمْ ، فَيسْأَلُهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِهِمْ : كَيفَ تَرَكْتُمْ عِبَادِي ؟ فَيَقُولُونَ : تَرَكْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ ، وَأَتَيْنَاهُمْ وَهُمْ يُصَلُّونَ ) .

**314 (555).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Ангелы, пребывающие среди вас ночью, сменяют тех, кто находится среди вас днём, а встречаются они друг с другом во время утренней и послеполуденной молитв. После этого те* (ангелы), *которые провели среди вас ночь, возносятся* (к небесам), *и* (Аллах) *спрашивает их: «В каком* (положении) *оставили вы рабов Моих?» - хотя Он и знает* (всё о вас) *лучше* (ангелов), *а они отвечают: «Мы покинули их, когда они молились, и когда мы пришли к ним, они* (тоже) *молились».”*

## Глава 12. О том, кто успеет совершить хотя бы один ракат послеполуденной молитвы до захода солнца.

315 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ :

( إِذَا أَدْرَكَ أَحَدُكُمْ سَجْدَةً مِنْ صَلاَةِ الْعَصْرِ ، قَبْلَ أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ ، فَلْيُتِمَّ صَلاَتَهُ ، وَإِذَا أَدْرَكَ سَجْدَةً مِنْ صَلاَةِ الصُّبْحِ ، قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ ، فَلْيُتِمَّ صَلاَتَهُ ) .

**315 (556).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если кто-нибудь из вас успеет совершить* (хотя бы) *один ракат послеполуденной молитвы до захода солнца*[1]*, пусть доведёт свою молитву до конца, и если успеет он совершить* (хотя бы) *один ракат утренней молитвы до восхода солнца, пусть доведёт свою молитву до конца”.*

316 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّمَا بَقَاؤُكُمْ فِيمَا سَلَفَ قَبْلَكُمْ مِنَ الأُمَمِ ، كَما بَيْنَ صَلاَةِ الْعَصْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ ، أُوتِيَ أَهْلُ التَّوْرَاةِ التَّوْرَاةَ ، فَعَمِلُوا حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ النَّهَارُ عَجَزُوا، فَأُعْطُوا قِيرَاطاً قِيرَاطاً ، ثُمَّ أُوتِيَ أَهْلُ الإِنْجِيلِ الإِنْجِيلَ ، فَعَمِلُوا إِلَى صَلاَةِ الْعَصْرِ ثُمَّ عَجَزُوا ، فَأُعْطُوا قِيرَاطاً قِيرَاطًا ، ثُمَّ أُوتِينَا الْقُرْآنَ ، فَعَمِلْنَا إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ ، فَأُعْطِينَا قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ ، فَقَالَ أَهْلُ الكِتَابَيْنِ: أَي رَبَّنَا أَعْطَيْتَ هؤُلاَءِ قِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ ، وَأَعْطَيْتَنَا قِيرَاطاً قِيرَاطًا ، وَنَحْنُ كُنَّا أَكْثَرَ عَمَلاً ؟ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : هَلْ ظَلَمْتُكُمْ مِنْ أَجْرِكُمْ مِنْ شَيءٍ ؟ قَالُوا : لاَ ، قَالَ : فَهُوَ

**316 (557).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– *Поистине, время вашего существования по сравнению* (со временем существования) *предыдущих религиозных общин подобно промежутку между послеполуденной молитвой и заходом солнца.* (В своё время) *людям Торы была дана Тора, и они действовали* (в соответствии с её установлениями), *пока не обессилели к полудню, после чего им было даровано по карату* (награды). *Затем людям Евангелия было дано Евангелие, и они действовали* (в соответствии с его установлениями), *пока не обессилели ко* (времени) *послеполуденной молитвы, после чего им было даровано по карату* (награды). *А потом нам был дан Коран, и мы станем действовать* (в соответствии с его установле-

[1] Это значит, что если в промежуток времени, отведённый для совершения послеполуденной или же любой иной молитвы, человек успеет совершить полностью хотя бы один ракат, а потом доведёт свою молитву до конца, то она будет действительной.

فَضْلِي أُوتِيهِ مَنْ أَشَاءُ ) .

ниями) *до захода солнца, после чего нам будет даровано по два карата* (награды), *и тогда люди обоих Писаний скажут: “О Господь наш! Ты даровал им по два карата, а нам – по одному, хотя мы сделали больше!” И Всемогущий и Великий Аллах скажет: “Разве Я обидел вас в чём-нибудь, вознаграждая вас?” Они скажут: “Нет". Тогда Он скажет: “А* (дарованное им) *есть милость Моя, которую оказываю Я, кому пожелаю!”*

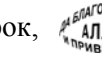
## Глава 13. Время закатной молитвы.

317 . عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُصَلِّي الْمَغْرِبَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَيَنْصَرِفُ أَحَدُنَا ، وَإِنَّهُ لَيُبْصِرُ مَوَاقِعَ نَبْلِهِ .

**317 (559).** Сообщается, что Рафи` бин Хадидж, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно после того, как мы совершали закатную молитву вместе с пророком,

, и любой из нас удалялся, он ещё мог рассмотреть то место, куда упала бы стрела (, пущенная им из лука)”.

318 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي الظُّهْرَ بِالْهَاجِرَةِ ، وَالْعَصْرَ والشَّمْسُ نَقِيَّةٌ ، وَالْمَغْرِبَ إِذَا وَجَبَتْ ، وَالْعِشَاءَ أَحْيَاناً وَأَحْيَاناً ، إِذَا رَآهُمْ اجْتَمَعُوا عَجَّلَ ، وَإِذَا رَآهُمْ أَبْطَؤُوا أَخَّرَ ، وَالصُّبْحَ – كَانُوا ، أَوْ – كَانَ النَّبِيُّ يُصَلِّيهَا بِغَلَسٍ ) .

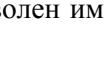
**318 (560).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Обычно пророк, 

совершал полуденную молитву в полдень, послеполуденную – когда солнце было ещё ярким, закатную – когда оно уже садилось, а вечернюю – в разное время. Так, если он видел, что (люди) уже собрались (в мечети), то начинал (молитву) пораньше, а если видел, что они запаздывают, то откладывал её. Что же касается утренней молитвы, то они (или: …пророк,

…) совершали её в предрассветном сумраке”.

## Глава 14. О том, кто не желал, чтобы закатную молитву называли вечерней.

319 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ المُزَنِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :
( لاَ تَغْلِبَنَّكُمُ الأَعْرَابُ على اسْمِ صَلاَتِكُمُ الْمَغْرِبِ ) .
قَالَ : وَتَقُولُ الأَعْرَابُ : هِيَ الْعِشَاءُ .

**319 (563).** Передают со слов Абдуллаха аль-Музанни, да будет доволен им Аллах, что пророк, 

сказал:

– *Ни в коем случае не поддавайтесь* (влиянию) *бедуинов в том, что касается названия вашей закатной молитвы /магриб/, ибо бедуины говорят: “Это вечерняя молитва /`иша/”.*

## Глава 15. Достоинство вечерней молитвы.

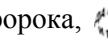
320 . عَنْ عَائِشَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَيْلَةً بِالْعِشَاءِ ، وَذلِكَ قَبْلَ أَنْ يَفْشُوَ الإِسْلاَمُ ، فَلَمْ يَخْرُجْ ، حَتَّى قَالَ عُمَرُ : نَامَ النِّسَاءُ وَالصِّبْيَانُ ، فَخَرَجَ فَقَالَ لأَهْلِ الْمَسْجِدِ : ( مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الأَرْضِ غَيْرُكُمْ ) .

**320 (566).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

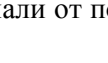
– (Однажды) ночью, когда ислам ещё не получил распространения (за пределами Медины), посланник Аллаха, , откладывал вечернюю молитву и не выходил (из дома), пока Умар не сказал ему: “*Женщины и дети уже заснули*”, после чего он вышел и сказал собравшимся в мечети: *“Никто из живущих на земле, кроме вас, не дожидается этой молитвы!”*

321 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ أَنَا وَأَصْحَابِي الَّذِينَ قَدِمُوا مَعِيَ فِي السَّفِينَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ نُزُولاً فِي بَقِيعِ بُطْحَانَ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ ، فَكَانَ يَتَنَاوَبُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عِنْدَ صَلاَةَ الْعِشَاءِ كُلَّ لَيْلَةٍ نَفَرٌ مِنْهُمْ ، فَوَافَقْنَا النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنَا وَأَصْحَابِي ، وَلَهُ بَعْضُ الشُّغْلِ فِي بَعْضِ أَمْرِهِ ، فَأَعْتَمَ بِالصَّلاَةِ حَتَّى ابْهَارَّ اللَّيْلُ ، ثُمَّ خَرَجَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَصَلَّي بِهِمْ ، فَلَمَّا قَضَى صَلاَتَهُ قَالَ لِمَنْ حَضَرَهُ : ( عَلَى رِسْلِكُمْ ، أَبْشِرُوا ، إِنَّ مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ، أَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ يُصَلِّي هذَهِ السَّاعَةَ غَيْرُكُمْ ) . أَوْ قَالَ : ( مَا صَلَّى هذَهِ السَّاعَةَ أَحَدٌ غَيْرُكُمْ ) . لاَ يَدْرِي أَيَّ الْكَلِمَتَيْنِ قَالَ ، قَالَ أَبُو مُوسَى : فَرَجَعْنَا ، فَفَرِحْنَا بِمَا سَمِعْنَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**321 (567).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) я вместе со своими товарищами, прибывшими со мной на корабле[1], да будет доволен ими Аллах, остановился в Баки` Бутхан[2]. Что касается пророка,  , то он тогда находился в Медине, и каждый вечер некоторые из нас по очереди приходили к пророку, , ко времени вечерней молитвы. Однажды, когда я вместе со своими товарищами пришёл к пророку, мир ему, оказалось, что он был чем-то занят, и поэтому он отложил молитву до середины ночи, а потом вышел (к людям) и совершил с ними молитву. Закончив молиться, он сказал присутствовавшим: *“Не спешите и радуйтесь, ибо, поистине, милостью Аллаха по отношению к вам является то, что никто из людей, кроме вас, не молится в это время!”* (Или же он сказал: *“...никто, кроме вас, не молился в это время!”*)

(Передатчик этого хадиса сказал): “Я не знаю, что именно он сказал”.

Абу Муса сказал: “И мы вернулись (к себе), радуясь тому, что услышали от посланника Аллаха,  ”.

## Глава 16. О тех, кого одолел сон до вечерней молитвы.

322 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

**322 (569).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

[1] Абу Муса, да будет доволен им Аллах, приехал из Йемена.
[2] Название места близ Медины.

أَعْتَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِالْعِشَاءِ ، حَتَّى نَادَاهُ عُمَرُ : الصَّلاَةَ ، نَامَ النِّسَاءُ وَالصِّبْيَانُ ، فَخَرَجَ فَقَالَ : ( مَا يَنْتَظِرُهَا أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الأَرْضِ غَيْرُكُمْ ) . قَالَتْ : وَلاَ يُصَلَّى يَوْمَئِذٍ إِلاَّ بِالمدِينَةِ ، وَكَانُوا يُصَلُّونَ العِشاءَ فِيما بَيْنَ أَنْ يَغِيبَ الشَّفَقُ إِلَى ثُلُثِ اللَّيْلِ الأَوَّلِ .

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, откладывал вечернюю молитву до тех пор, пока Умар не обратился к нему (со словами): *"Молитва! Женщины и дети уже заснули!"* - после чего он вышел (к людям) и сказал: *"Никто из живущих на земле, кроме вас, не дожидается этой молитвы!"*

(Аиша) сказала: "А в то время молились только в Медине,[1] и люди совершали (вечерние молитвы в промежуток времени) между наступлением полной темноты[2] и (завершением) первой трети ночи".

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :

فَخَرَجَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيهِ الآنَ ، يَقْطُرُ رَأْسُهُ مَاءً ، وَاضِعاً يَدَهُ عَلى رَأْسِهِ ، فَقَالَ : ( لَوْلاَ أَنْ أَشُقَّ على أُمَّتِي لأَمَرْتُهُمْ أَنْ يُصَلوهَا هكَذَا ) .

**(571).** В той версии этого хадиса, которая передаётся со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что он сказал:

– И у меня перед глазами и сейчас стоит вышедший (к людям) пророк, ﷺ. С его головы, на которую он положил руку, капала вода, и он сказал: *"Если бы не было это* (слишком) *тяжело для* (членов) *моей общины, я обязательно повелел бы им совершать эту молитву именно так!"*[3]

وَحَكَى ابْنُ عَبَّاسٍ : كَيْفَ وَضْعَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلى رَأْسِهِ يَدَهُ :

فَبَدَّدَ بَيْنَ أَصَابِعَهُ شَيْئاً مِنْ تَبْدِيدٍ ، ثُمَّ وَضَعَ أَطْرَافَ أَصَابِعِهِ على قَرْنِ الرَّأْسِ ، ثُمَّ ضَمَّهَا يُمِرُّهَا كَذلِكَ على الرَّأْسِ ، حَتَّى مَسَّتْ إِبْهَامُهُ طَرَفَ الأُذُنِ ، مِمَّا يَلِي الْوَجْهَ على الصُّدْغِ وَنَاحِيَةَ اللِّحْيَةِ ، لاَ يُقَصِّرُ وَلاَ يَبْطُشُ إِلاَّ كَذلِكَ .

И Ибн Аббас рассказал, как именно пророк, ﷺ, положил руку себе на голову (, а передатчик этого хадиса показал это, сначала) несколько растопырив пальцы, а потом дотронувшись их кончиками до своей головы сбоку. Потом он соединил их и провёл ими по голове,[4] коснувшись большим пальцем мочки уха там, где она примыкает к виску и бороде, и при этом он не медлил и не спешил.

## Глава 17. Время совершения вечерней молитвы может продолжаться до середины ночи.

وَرَوَي أَنَسٌ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ هذَا الحَدِيثَ فَقَالَ فِيهِ : كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِيصِ خاتَمِهِ لَيْلَتِئِذٍ .

**(572).** Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, также передавший этот хадис, сказал: "И я будто и сейчас вижу, как блестел той ночью его перстень".

## Глава 18. Достоинство утренней молитвы.

[1] Имеется в виду, что совместные вечерние и другие молитвы открыто совершались в этот период лишь в Медине, поскольку мусульмане, остававшиеся в Мекке, могли делать это только тайно из-за преследований со стороны курайшитов.
[2] Дословно: начиная с того времени, когда исчезали последние проблески вечерней зари.
[3] То есть именно в это время.
[4] Пророк, ﷺ, делал это, отжимая мокрые волосы.

323 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أن رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ صَلَّى الْبَرْدَيْنِ دَخَلَ الجَنَّةَ . )

**323 (574).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

*"Войдёт в рай тот, кто станет совершать две молитвы в прохладное время".*[1]

## Глава 19. Время утренней молитвы.

324 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَدَّثَهُ : أَنَّهُمْ تَسَحَّرُوا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ثُمَّ قَامُوا إِلَى الصَّلاَةِ . قُلْتُ : كَمْ كَانَ بَيْنَهُمَا ؟ قَالَ : قَدْرُ خَمْسِينَ أَوْ سِتِّينَ ، يَعْنِي آيَةً .

**324 (575).** Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что Зайд бин Сабит, да будет доволен им Аллах, рассказал ему о том, что однажды они вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, поели перед рассветом во время рамадана, а потом встали на молитву.

(Анас сказал):

– Я спросил: "И сколько времени прошло между одним и другим?"[2] Он ответил: "(За это время) можно было прочитать пятьдесят или шестьдесят аятов".

325 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ أَتَسَحَّرُ فِي أَهْلِي ، ثُمَّ يَكُونُ سُرْعَةٌ بِي أَنْ أُدْرِكَ صَلاَةَ الْفَجْرِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**325 (577).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал: "Обычно во время поста я ел перед рассветом в кругу семьи, а потом мне приходилось спешить, чтобы успеть совершить утреннюю молитву с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует".

## Глава 20. (О запретности совершения дополнительной) молитвы после обязательной утренней молитвы, пока солнце не поднимется (достаточно высоко).

326 . عَنِ ابْنِ عَبَّاس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : شَهِدَ عِنْدِي رِجَالٌ مَرْضِيونَ ، وَأَرْضَاهُمْ عِنْدِي عُمَرُ ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنِ الصَّلاَةِ بَعْدَ الصُّبْحِ حَتَّى تُشْرِقَ الشَّمْسُ ، وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ .

**326 (581).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "(Многие) достойные люди[3], достойнейшим из которых я считал Умара, говорили при мне, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал молиться после (обязательной) утренней молитвы до тех пор, пока солнце не поднимется (достаточно высо-

[1] Имеются в виду утренняя и послеполуденная молитвы.
[2] То есть между завершением еды и началом молитвы.
[3] Точнее говоря, имеются в виду благочестивые и праведные люди.

ко)[1], а также после совершения послеполуденной молитвы и до (полного) захода солнца”.

327 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تَحَرَّوْا بِصَلاَتِكُمْ طُلُوعَ الشَّمْسِ وَلاَ غُرُوبَهَا ) . و قَالَ ابْنُ عُمَرَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا طَلَعَ حاجِبُ الشَّمْسِ فَأَخِّرُوا الصَّلاَةَ حَتَّى تَرْتَفَعَ ، وَإِذَا غَابَ حاجِبُ الشَّمْسِ فَأَخِّرُوا الصَّلاَةَ حَتَّى تَغِيبَ ) .

**327 (582, 583).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха, , сказал: *“Не стремитесь молиться во время восхода солнца и во время его захода”.*

Ибн Умар также сказал:

– Посланник Аллаха, , сказал: *“Если край солнца покажется* (над горизонтом), *отложите молитву, пока оно не поднимется* (над горизонтом полностью), *и если край солнца скроется* (за горизонтом), *отложите молитву, пока оно не зайдёт* (за горизонт полностью)”.

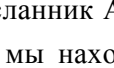
328 . حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيعَتَيْنِ ، وَعَنْ لِبْسَتَيْنِ ، تَقَدَّمَ ، وَزَادَ فِي هذَهِ الرِّوَايَة : وَعنْ صَلاَتَيْنِ : نَهَى عَنِ الصَّلاَةِ بَعْدَ الفَجْرِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ ، وَبَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ .

**328 (584).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, , запретил два вида торговых сделок и два способа ношения одежды, о чём уже говорилось выше.[2]

В этой версии данного хадиса сообщается также, что ещё (пророк, ) запретил совершать молитву в двух случаях: он запретил молиться после (совершения обязательной) утренней молитвы и до восхода солнца, а также после (совершения послеполуденной) молитвы и до захода солнца.

## Глава 21. НЕ СЛЕДУЕТ СТАРАТЬСЯ СОВЕРШАТЬ МОЛИТВУ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПЕРЕД ЗАХОДОМ СОЛНЦА.

329 . عَنْ مُعَاوِيةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : إِنَّكُمْ لَتُصَلُّونَ صَلاَةً لَقَدْ صَحِبْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَمَا رَأَينَاهُ يُصَلِّيهَا ، وَلَقَدْ نَهَى عَنْهُمَا . يَعْنِي : الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ .

**329 (587).** Сообщается, что (как-то раз) Му`авийа, да будет доволен им Аллах, сказал (людям): “Поистине, вы совершаете одну молитву, однако мы не видели, чтобы совершал её (в такое время) посланник Аллаха,  , в обществе которого мы находились, ибо он запретил (такие молитвы)!” – имея в виду совершение молитвы в два раката после послеполуденной молитвы.

---

[1] Имеется в виду запретность совершения дополнительных молитв, пока солнце не поднимется над горизонтом на высоту копья.

[2] См. хадисы №№ 233 и 224 и примечания к ним.

## Глава 22. О совершении пропущенных и прочих молитв после послеполуденной молитвы.

330 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :
وَالَّذِي ذَهَبَ بِهِ ، مَا تَرَكَهُمَا حَتَّي لَقِي اللَّهَ تَعَالَي ، وَمَا لَقِي اللَّهَ تَعَالَي حَتَّى ثَقُلَ عَنِ الصَّلاَةِ ، وَكَانَ يُصَلِّي كَثِيراً مِنْ صَلاَتِهِ قاعِداً ، تَعْنِي الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّيهِمَا ، وَلاَ يُصَلِّيهِمَا فِي الْمَسْجِدِ مَخَافَةَ أَنْ يُثْقِلَ على أُمَّتِهِ ، وَكَانَ يُحِبُّ مَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ .

**330 (590).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Клянусь Тем, Кто забрал (посланника Аллаха, ﷺ, к Себе), он всегда совершал (эти два раката)[1] до тех пор, пока не встретил Аллаха[2], а Аллаха Всевышнего он встретил лишь после того, как молиться (стоя) стало для него трудно, но и тогда он много молился сидя. Пророк, ﷺ, всегда совершал эти два раката (дома), никогда не делая этого в мечети из опасений перед тем, что это будет слишком тяжело для (членов) его общины[3], в то время как он любил всё то, что облегчало им (жизнь)”.

331 . وَعَنْهَا – رَضِي اللَّهُ عَنْهَا — قَالَتْ :
رَكْعَتَانِ ، لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَدَعُهُمَا ، سِرًّا وَلا عَلاَنِيةً ، رَكْعَتَانَ قَبْلَ صَلاَةِ الصُّبْحِ ، وَرَكْعَتَانِ بَعْدَ الْعَصْرِ .

**331 (592).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Посланник Аллаха, ﷺ, никогда не забывал совершать два раката ни тайно, ни открыто[4]: два раката перед утренней молитвой и два раката после послеполуденной молитвы”.

## Глава 23. Призыв на молитву /*азан*/ после истечения отведённого для неё времени.

332 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
سِرْنَا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَيْلَةً ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ : لَوْ عَرَّسْتَ بِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : ( أَخَافُ أَنْ تَنَامُوا عَنِ الصَّلاَةِ ) . قَالَ بِلاَلٌ : أَنَا أُوقِظُكُمْ ، فَاضْطَجَعُوا ، وَأَسْنَدَ بِلاَلٌ ظَهْرَهُ إِلَى رَاحِلَتِهِ ، فَغَلَبَتْهُ عَيْنَاهُ فَنَامَ ، فَاسْتَيْقَظَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَقَدْ طَلَعَ

**332 (595).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды ночью, когда мы находились в пути вместе с пророком, ﷺ, некоторые люди стали говорить: “О посланник Аллаха, может быть, ты отдохнёшь вместе с нами остаток ночи?” (В ответ им) он сказал: *“Я боюсь, что вы проспите молитву”*. Тогда Билял пообещал: “Я разбужу вас”, после чего все улеглись, а Билял прислонился спиной к своей вер-

[1] Аиша, да будет доволен ею Аллах, имеет в виду совершение дополнительной молитвы в два раката после обязательной послеполуденной молитвы. Пророк, ﷺ, всегда совершал эту дополнительную молитву по той причине, что, сделав что либо благое один раз, он уже никогда не прекращал делать это и впредь, но всем остальным мусульманам совершать эту молитву не следует. См. хадисы под №№ 328 и 329.

[2] Иначе говоря, пока не умер.

[3] Иначе говоря, пророк, ﷺ, опасался, что люди, следуя его примеру, также станут совершать эту добровольную молитву, и через некоторое время она будет считаться ими обязательной, в то время как регулярное её совершение может оказаться для кого-нибудь слишком трудным.

[4] То есть ни дома, ни на людях.

حاجِبُ الشَّمْسِ ، فَقَالَ : ( يَا بِلاَلُ ، أَيْنَ مَا قُلْتَ ) . قَالَ : مَا أُلْقِيتْ عَلَى نَوْمَةٌ مِثْلُهَا قَطُّ ، قَالَ : ( إنَّ اللَّهَ قَبَضَ أَرْوَاحَكُمْ حِينَ شَاءَ ، وَرَدَّهَا عَلَيكُمْ حِينَ شَاءَ ، يَا بِلاَلُ قُمْ ، فَأَذِّنْ بِالنَّاسِ بِالصَّلاَةِ ) . فَتَوَضَأَ ، فَلَمَّا ارْتَفَعَتِ الشَّمْسُ وابْيَضَّتْ ، قامَ فَصَلَّى .

блюдице, однако его сморил сон, и он заснул. (Утром) пророк, ﷺ, проснувшийся, когда край солнца уже показался над горизонтом, воскликнул: *"О Билял, где же обещанное тобой?!"* Тот сказал: "Никогда ещё я не спал так (крепко)!" (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *"Поистине, Аллах забирает ваши души, когда пожелает, и возвращает их вам, когда пожелает! О Билял, встань и призови людей к молитве!"* - после чего он совершил омовение, а когда солнце уже полностью поднялось над горизонтом и засияло ярко, он встал и совершил молитву.

## Глава 24. О том, кто совершил с людьми общую молитву после истечения отведённого для неё времени.

333 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الخَطَّابَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ جَاءَ يَوْمَ الخَنْدَقِ بَعْدَمَا غَرَبَت الشَّمْسُ ، فَجَعلَ يَسُبُّ كُفَّارَ قُرَيْشٍ ، قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، ما كِدْتُ أُصَلِي الْعَصرَ ، حَتَّى كادَتِ الشَّمْسُ تَغْرُبُ ، قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَاللَّهِ ما صَلَّيْتُهَا ) . فَقُمْنَا إِلَى بُطْحَانَ ، فَتَوَضَّأَ لِلصَّلاَةِ وَتَوَضَّأْنَا لَهَا ، فَصَلَّى الْعَصْرَ بَعْدَمَا غَرَبَتِ الشَّمْسُ ، ثُمَّ صَلَّى بَعْدَهَا المغْرِبَ .

**333 (596).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– В (один из) дней битвы у рва Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, вернулся (в лагерь мусульман) после захода солнца и принялся ругать неверных курайшитов (, а потом) сказал: "О посланник Аллаха, едва я успел закончить послеполуденную молитву, как солнце начало уходить за горизонт!" Пророк же, ﷺ, сказал: *"Клянусь Аллахом, а я* (вообще) *не совершил её!"* Затем мы направились в сторону Бутхана[1] и (пророк, ﷺ, как и все) мы, совершил омовение, а когда солнце зашло, он совершил послеполуденную молитву, совершив после этого и закатную молитву.

## Глава 25. Тому, кто забудет о молитве, следует помолиться, когда он вспомнит о ней.

334 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ نَسِيَ صَلاَةً فَلْيُصَلِّ إِذَا ذَكَرَهَا ، لاَ كَفَّارَةَ لَهَا إِلاَّ ذَلِكَ : { **وأَقِمِ الصلاةَ لِذِكْرِي** } ) .

**334 (597).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– *Если кто-нибудь забудет о молитве, пусть помолится, когда вспомнит о ней. Нет иного искупления, кроме этого* (, а Аллах Все-

[1] Название вади близ Медины.

вышний сказал): {…и твори молитву, чтобы помнить обо Мне.} [1]

## Глава 26.

335 . وَعَنْهُ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَمْ تَزَالُوا في صَلاَةٍ ما انْتَظَرْتمُ الصَّلاَةَ ).

**335 (600).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Вы присутствуете на молитве*[2] *и тогда, когда ожидаете* (начала) *молитвы"*.

## Глава 27.

336 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : صَلَّى بِنَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلاَةَ الْعِشَاءِ فِي آخِرِ حَيَاتِهِ ، فَلَمَّا سَلَّمَ ، قَامَ فَقَالَ : ( أَرَأَيْتُمْ لَيْلَتَكُمْ هَذِهِ ، فَإِنَّ رَأْسَ مِائَةِ سَنَةٍ مِنْهَا ، لاَ يَبْقَى مِمَّنْ هُوَ اليوم عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ أَحَدٌ ) . يُرِيدُ بِذلِك أَنَّهَا تَخْرِمُ ذلِكَ الْقَرْنَ .

**336** [3] **(601).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, уже) в конце своей жизни пророк, ﷺ, совершил с нами вечернюю молитву, произнёс слова таслима, а потом встал и сказал: *"Понимаете ли вы, что это за ночь? Поистине, через сто лет после этой ночи не останется на земле ни одного из живущих на ней* (ныне)!"[4]

337 . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ أَصْحَابَ الصُّفَّةِ كَانُوا أُنَاسًا فُقَرَاءَ ، وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ كَانَ عِنْدَهُ طَعَامُ اثْنَيْنِ فَلْيَذْهَبْ بِثَالِثٍ ، وَإِنْ أَرْبَعٌ فَخَامِسٌ أَوْ سَادِسٌ ) . وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ جَاءَ بِثَلاَثَةٍ ، فَانْطَلَقَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِعَشَرَةٍ ، قَالَ : فَهُوَ أَنَا وَأَبِي وَأُمِّي ، فَلاَ أَدْرِي قَالَ : وَامْرَأَتِي وَخَادِمٌ ، بَيْنَنَا وَبَيْنَ بَيْتِ أَبِي بَكْرٍ ، وَإِنَّ أَبَا بَكْرٍ تَعَشَّى عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ لَبِثَ حَيْثُ صُلِّيَتِ الْعِشَاءُ ، ثُمَّ رَجَعَ فَلَبِثَ حَتَّى تَعَشَّى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَجَاءَ بَعْدَ ما مَضَى مِنَ اللَّيْلِ ما شَاءَ اللَّهُ ، قَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ : وَمَا حَبَسَكَ عَنْ

**337 (602).** Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Жившие под навесом[5] были бедными людьми, и (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"У кого есть еда для двоих, пусть возьмёт с собой третьего, а у кого* (есть еда) для четверых (, пусть возьмёт с собой) *пятого или шестого",* и Абу Бакр привёл (домой) троих, а сам пророк, ﷺ, увёл с собой десять человек.

(Абд ар-Рахман) сказал:

– (Дома вместе со) мной находились мой отец и моя мать. (Передатчик этого хадиса сказал: "И я не знаю, сказал ли Абд ар-Рахман также: "...моя жена и слуга, прислуживавший и

---

[1] См.: "Та ха", 14.

[2] Имеется в виду, что за ожидание молитвы человек тоже получит награду.

[3] См. хадис № 92.

[4] Эти слова являются одним из нашедших своё подтверждение пророчеств посланника Аллаха, ﷺ, поскольку ровно через сто лет скончался последний из его сподвижников по имени Абу-т-Туфайль Амир бин Василя, да будет доволен им Аллах.

[5] Так называли бедных сподвижников пророка, ﷺ, которые не имели ни средств, ни родственников в Медине и жили под навесом мечети. Всего известны имена 93 человек, живших под навесом в разное время, но одновременно там находилось до 30 сподвижников.

أَضْيَافِكَ ، أَوْ قَالَتْ ضَيْفِكَ ؟ قَالَ: أَوَ مَا عَشَّيْتِهِمْ ؟ قَالَتْ : أَبَوْا حَتَّى تَجِيءَ ، قَدْ عُرِضُوا فَأَبَوْا ، قَالَ : فَذَهَبْتُ أَنَا فَاخْتَبَأْتُ ، فَقَالَ : يَا غُنْثَرُ ، فَجَدَّعَ وَسَبَّ ، وَقَالَ : كُلوا لاَ هَنِيًّا ، فَقَالَ : وَاللهِ لاَ أَطْعَمُهُ أَبَداً ، وَايْمُ الله ، ما كُنَّا نَأْخُذُ مِنْ لُقْمَةٍ إلاَّ رَبَا مِنْ أَسْفَلِهَا أَكْثَرُ مِنْهَا ، قَالَ ،يَعْنِي ، حَتَّى شَبِعُوا ، وَصَارَتْ أَكْثَرَ مِمَّا كانَتْ قَبْلَ ذلِكَ ، فَنَظَرَ إِلَيْهَا أَبُو بَكْرٍ فَإِذَا هِي كما هِي أَوْ أَكْثَرُ مِنْهَا ، فَقَالَ لِامْرَأَتِهِ : يَا أُخْتَ بَنِي فِرَاسٍ ، مَا هَذَا ؟ قالَتْ : لاَ وَقُرَّةِ عَيْنِي ، لَهِيَ الآنَ أَكْثَرُ مِنْهَا قَبْلَ ذلِكَ بِثَلاَثِ مَرَّاتٍ ، فَأَكَلَ مِنْهَا أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ : إِنَّمَا كَانَ ذلِكَ مِنَ الشَّيْطَانِ ، يَعْنِي يَمِينَهُ ، ثُمَّ أَكَلَ مِنْهَا لُقْمَةً ثُمَّ حَمَلَهَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَصْبَحَتْ عِنْدَهُ ، وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمٍ عَقْدٌ ، فَمَضَى الأَجَلُ ، فَفَرَّقْنَا اثْنَيْ عَشَرَ رَجُلاً ، مَعَ كُلِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ أُنَاسٌ ، الله أَعْلَمُ كَمْ مَعَ كُلِّ رَجُلٍ ، فَأَكَلُوا مِنْهَا أَجْمَعُونَ . أَوْ كما قالَ .

нам, и Абу Бакру”.”) Что касается Абу Бакра, то он (ушёл,) поужинал у пророка, ﷺ, и остался там[1] на вечернюю молитву, потом задержался ещё на некоторое время, пока не поужинал и пророк, ﷺ, и вернулся домой лишь после того, как прошла уже часть ночи. Его жена спросила его: “Что помешало тебе прийти к твоим гостям?” Он спросил: “А разве ты не накормила их ужином?” Она сказала: “Они отказались (есть), пока ты не придёшь, им подали еду, но они отказались!”

(Абд ар-Рахман) сказал:

– Тогда я убежал и спрятался,[2] а Абу Бакр закричал: “О невежда!” - и принялся ругать (меня), а (после того, как снова был накрыт ужин,) сказал (членам своей семьи): “Ешьте, да не принесёт это вам блага, а я, клянусь Аллахом, ни за что не стану есть этого!”

(Абд ар-Рахман сказал):

– И, клянусь Аллахом, стоило нам взять кусок, как снизу появлялось ещё больше (еды, и это продолжалось), пока все не насытились, а еды оказалось больше, чем было раньше. Посмотрев на (блюдо), Абу Бакр увидел, что всё осталось нетронутым или еды даже прибавилось, и спросил свою жену: “О сестра бану фирас,[3] что же это?!” Она воскликнула: “Какая радость! Сейчас еды втрое больше, чем было!” Тогда Абу Бакр отведал (немного) этой еды и сказал: “Поистине, это – дело шайтана!” - имея в виду свою клятву (не прикасаться к ней), потом съел кусок, а потом отнёс (оставшееся) к пророку, ﷺ, и (эта еда) осталась у него. А до этого мы заключили договор с людьми (из одного племени), когда же срок его истёк, (пророк, ﷺ,) назначил двенадцать человек, под началом каждого из которых находилось известное Аллаху количество людей, и все они поели этой еды (или же он сказал нечто подобное).

[1] Имеется в виду, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, совершил вечернюю молитву в мечети.
[2] Из страха перед гневом отца.
[3] То есть женщина из племени бану фирас.

# 10. КНИГА ПРИЗЫВА НА МОЛИТВУ[1]

## Глава 1. НАЧАЛО АЗАНА.

338 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كان يَقولُ : كان المسلمون حينَ قَدِموا المدينةَ يَجْتَمِعونَ يَتَحَيَّنونَ للصلاةِ ، ليس يُنادَى لها ، فَتَكَلَّموا يوماً في ذلك ، فَقَالَ بَعْضُهُم : اتَّخِذوا ناقوساً مِثْلَ ناقوسِ النَّصَارَى ، وقال بعضهم : بلْ بوقاً مِثْلَ قَرْنِ اليَهودِ ، فقال عمر : أَوَلا تَبْعَثونَ رجُلاً يُنادِي بالصَّلاةِ ، فقالَ رسولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم : ( يا بِلالُ ، قُمْ فَنَادِ بالصَّلاةِ ) .

**338 (604).** Передают, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, говорил:

– (В первое время после переселения) в Медину мусульмане, собиравшиеся на молитву, (старались) определить, когда им начинать её, так как никто к ней не призывал. Однажды они стали обсуждать этот вопрос, и некоторые сказали: “Заведите себе такой же колокол, как и у христиан”. Другие сказали: “Нет (, лучше) трубу наподобие рога иудеев”, что же касается Умара, то он сказал: “А не поручить ли вам какому-нибудь человеку призывать (других) к молитве?” И тогда посланник Аллаха, ﷺ, велел: *“О Билял, встань и призови* (людей) *к молитве!”*

## Глава 2. ДВУКРАТНОЕ ПРОИЗНЕСЕНИЕ СЛОВ АЗАНА.

339 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أُمِرَ بِلاَلٌ أَنْ يَشْفَعَ الأَذَانَ ، وَأَنْ يُوتِرَ الإِقَامَةَ ، إِلاَّ الإِقَامَةَ .

**339 (605).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Билялу было велено повторять слова азана чётное число раз, а слова икамы[1] – нечётное, кроме слов: “*Молитва началась*”.

---

[1] Призыв на молитву /*азан*/ состоит из нижеследующих слов:

1 – “Аллах велик” /*Аллаху акбар*/ (четыре раза).

2 – “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха” /*Ашаду алля иляха илля-Ллах*/ (два раза).

3 – “Свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха” /*Ашаду анна Мухаммадан расулю-Ллах*/ (два раза).

4 – “Спешите на молитву!” /*Хаййа `аля-с-салят*/ (два раза).

5 – “Спешите к спасению!” /*Хаййа `аля-ль-фалях*/ (два раза).

6 – “Аллах велик” /*Аллаху акбар*/ (два раза).

7 – “Нет бога, кроме Аллаха” /*Ля иляха илля-Ллах*/ (один раз).

Помимо этого перед утренней молитвой после слов “Спешите к спасению” дважды произносятся слова “Молитва лучше сна!” /*Ас-салят хайрун мин ан-наум!*/.

## Глава 3. Достоинство азана.

340 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( إِذَا نُودِيَ لِلصَّلاَةِ ، أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ وَلَهُ ضُرَاطٌ ، حَتَّى لاَ يَسْمَعَ التَّأْذِينَ ، فَإِذَا قُضِيَ النِّدَاءُ أَقْبَلَ ، حَتَّى إِذَا ثُوِّبَ بِالصَّلاَةِ أَدْبَرَ ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّثْوِيبُ أَقْبَلَ ، حَتَّى يَخْطِرَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَنَفْسِهِ ، يَقُولُ : اذْكُرْ كَذَا ، اذْكُرْ كَذَا ، لِمَا لَمْ يَكُنْ يَذْكُرُ ، حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ لاَ يَدْرِي كَمْ صَلَّى ) .

**340 (608).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда произносится призыв к молитве, шайтан отступает, с шумом испуская ветры, чтобы не слышать этого призыва, а когда призыв завершается, он* (снова) *подступает. И он отступает во время икамы, а когда объявление о начале молитвы завершается, он* (снова) *подступает, чтобы встать меж человеком и сердцем его и внушать ему: “Вспомни о том-то и том-то”, о чём тот и не помышлял* (до молитвы, и он делает это) *для того, чтобы человек оставался* (в подобном) *положении, не ведая, сколько* (ракатов) *молитвы он совершил”.*

## Глава 4. Громкое произнесение азана.

341 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّهُ لاَ يَسْمَعُ مَدَى صَوْتِ الْمُؤَذِّنِ ، جِنٌّ وَلاَ إِنْسٌ وَلاَ شَيءٌ ، إِلاَّ شَهِدَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ) .

**341 (609).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Кто бы ни услышал* (голос) *муаззина, будь то джинн, человек или любое иное* (создание), *он будет свидетельствовать за него в День воскресения”.*

## Глава 5. Азан предотвращает кровопролитие.

342 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ إِذَا غَزَا بِنَا قَوْماً ، لَمْ يَكُنْ يَغْزُو بِنَا حَتَّى يُصْبِحَ وَيَنْظُرُ : فَإِنْ سَمِعَ أَذَاناً كَفَّ عَنْهُمْ ، وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ أَذَاناً أَغَارَ عَلَيْهِمْ .

**342 (610).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Когда пророк, ﷺ, отправлялся с нами в военный поход против людей (из какого-нибудь племени), он не нападал на них до утра, а ждал, и если слышал азан, то не трогал их, а если не слышал его, атаковал их”.

## Глава 6. Что следует говорить тому, кто слышит призыв муаззина.

---

[1] *“Икама”* – объявление о начале молитвы. По форме икама идентична азану, если не считать того, что она в два раза короче, так как всё то, что во время азана произносится четырежды, здесь произносится дважды, а повторяемое во время азана дважды здесь произносится один раз. Ещё одно отличие состоит в том, что после слов “Спешите к спасению!” во время икамы дважды повторяются слова “Молитва началась” /*Кад камати-с-салят*/.

343 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا سَمِعْتُمُ النِّدَاءَ ، فَقُولُوا مِثْلَ ما يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ ) .

**343 (611).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Когда услышите призыв* (к молитве), *повторяйте то, что говорит муаззин"*.

و عَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِي الله عَنْهُ مِثْلُهُ ، إِلَى قَوْلِهِ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ الله . وَلَمَّا قالَ حَيَّ على الصَّلاَةِ ، قالَ : لاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِالله ، وَقالَ : هَكَذَا سَمِعْتُ نَبِيَّكُمْ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ .

**(612, 613).** Сообщается, что Му`авийа, да будет доволен им Аллах, передал нечто подобное (сообщению Абу Са`ида, что касалось всего) вплоть до слов *"...и свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха"*. (Однако как-то раз, когда муаззин) сказал: "Спешите на молитву!" - (Му`авийа не повторил его слова, а) сказал: "Нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха" /*Ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях*/[1], добавив к этому: "Мы слышали, как говорил эти (слова) ваш пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ".

## Глава 7. Обращение с мольбой к Аллаху /*ду`а*/ после завершения азана.

344 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْد الله رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ :
( مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ : اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ ، وَالصَّلاَةِ الْقَائِمَةِ ، آتِ مُحَمَّداً الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ ، وَابْعَثْهُ مَقَاماً مَحْمُوداً الَّذِي وَعَدْتَهُ ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ . )

**344 (614).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал:

*– В День воскресения право на моё заступничество получит тот, кто, выслушав слова азана, будет говорить: "О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этой совершающейся молитвы, приведи Мухаммада к аль-Василе[2] и высокому положению[3] и направь его к месту достохвальному[4], которое Ты обещал ему!" /Аллахумма, Рабба хазихи-да`вати-т-таммати ва-с-саляти-ль-каимати, ати Мухаммадан аль-василята ва-ль-фадылята ва-б`ас-ху макаман махмудан аллязи ва-`адта-ху*!/.

## Глава 8. Бросание жребия по стрелам[5] ради произнесения азана.

---

[1] Возможен также и другой перевод – "Лишь Аллах даёт силу и мощь".

[2] "*Аль-Василя*" – название высшей ступени рая, предназначенной только для пророка, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ.

[3] Имеется в виду такое положение, занимать которое достоин раб Аллаха в полном смысле этого слова, иными словами – лучший из рабов Его, каковым является пророк Мухаммад, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ.

[4] Подразумевается, что человек, занимающий такое место, достоин всяческих похвал.

[5] Распространённый в доисламской Аравии способ решения споров, когда мужчины писали свои имена на стрелах, а потом вытягивали одну из них из общей связки.

345 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ :

( لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النِّدَاءِ وَالصَّفِّ الأَوَّلِ ، ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إلاَّ أَنْ يَسْتَهِمُوا عَلَيْهِ لاَسْتَهَمُوا ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهْجِيرِ لاسْتَبَقُوا إلَيْهِ ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ ما في الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ ، لأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْواً ) .

**345 (615).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если бы люди знали о* (награде, которая ждёт тех, кто произносит слова) *азана и* (находится в) *первом ряду* (во время общей молитвы,) *и не нашли иного пути* (для того, чтобы решить, кто станет произносить слова азана и кто займёт места в первом ряду), *кроме жребия по стрелам, то обязательно прибегали бы к этому! Если бы знали они о той* (награде, которая ждёт) *начинающего совершать полуденную молитву сразу же* (после наступления установленного для неё времени), *то спешили бы к ней наперегонки!* [1] *И если бы знали они о той* (награде, которая ожидает принимающих участие в общих) *вечерних и утренних молитвах, то обязательно являлись бы на* (эти молитвы в мечеть), *даже если бы им приходилось добираться* (туда) *ползком!”*

## Глава 9. Произнесение азана слепцом в том случае, когда есть кому сообщить ему о наступлении времени молитвы.

346 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إنَّ بِلاَلاً يُؤَذِّنُ بِلَيْلٍ ، فَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يُنَادِيَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ ) .ثُمَّ قَالَ : وَكَانَ رَجُلاً أَعْمَى ، لاَ يُنَادِي حَتَّى يُقَالَ لَهُ : أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ.

**346 (617).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Когда) *Билял станет произносить азан ночью,* (продолжайте) *есть и пить*[2]*, пока призыв не начнёт возглашать Ибн Умм Мактум”.*[3]

(Передатчик этого хадиса) сказал:

– А он был слепым и не начинал призывать к молитве, пока ему не говорили: “Светает, светает!”

## Глава 10. Азан после рассвета.

347 . عَنْ حَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ إذَا اعْتَكَفَ الْمُؤَذِّنُ لِلصُّبْحِ ، وَبَدَا الصُّبْحُ ، صَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ قَبْلَ أَنْ تُقَامَ الصَّلاَةُ .

**347 (618).** Передают со слов Хафсы, да будет доволен ею Аллах, что когда муаззин заканчивал (призывать людей) к утренней молитве и начинало светать, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершал молитву в два лёгких раката до того, как объявлялось о начале молитвы.

---

[1] Здесь имеется в виду, что они старались бы приходить на молитву как можно раньше.

[2] Речь идёт о периоде поста во время рамадана.

[3] Об этом человеке упоминается в 80-й суре Корана “Нахмурился.” Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, высоко ценил Ибн Умм Мактума, да будет доволен им Аллах, и даже оставлял его руководить общиной на время своих отлучек из Медины.

## Глава 11. Азан перед рассветом.

348 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( لاَ يَمْنَعَنَّ أَحَدَكُمْ ، أَوْ أَحَداً مِنْكُمْ ، أَذَانُ بِلاَلٍ مِنْ سُحُورِهِ ، فَإِنَّهُ يُؤَذِّنُ ، أَوْ يُنَادِي ، بِلَيْلٍ ، لِيَرْجِعَ قائِمَكُمْ وَلِيُنَبِّهَ نائِمَكُمْ ، وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ الْفَجْرُ أَوِ الصُّبْحُ ) . وَقَالَ بِأَصَابِعِهِ ، وَرَفَعَهَا إلى فَوْقُ ، وَطَأْطَأَ إِلَى أَسْفَلَ : ( حَتَّى يَقُولَ هكَذَا ) . يُشيرُ بِسَبَّابَتَيْهِ ، إِحْدَاهُمَا فَوْقَ الأُخْرَى ، ثُمَّ مَدَّهُمَا عَنْ يَمِينِه وَشِمَالِهِ .

**348 (621).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Призыв к молитве, возглашаемый Билялом ночью, ни в коем случае не должен мешать вам есть перед рассветом, ибо он произносит слова азана, чтобы отвлечь бодрствующих из вас*[1] *и разбудить спящих, а не для того, чтобы сообщить о наступлении* (времени) *утренней молитвы",* после чего он сделал знак пальцами, (сначала) подняв их вверх, а потом опустив вниз (и Ибн Мас`уд показал, как он сделал это).

(Аз-Зухайр[2] также) сделал знак двумя указательными пальцами, (сначала) положив их друг на друга, а потом разведя направо и налево от себя.[3]

## Глава 12. О совершении молитвы между двумя призывами[4] тем, кто пожелает сделать это.

349 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ مُغَفَّلٍ المُزَنِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلاَةٌ – ثَلاَثاً – لِمَنْ شَاءَ ) .

وَفِي رِوَايَة : ( بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلاَةٌ ، بَيْنَ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلاَةٌ ) . ثُمَّ قالَ فِي الثَّالِثَةِ : ( لِمَنْ شَاءَ ) .

**349 (624, 627).** Передают со слов Абдуллаха бин Мугаффаля аль-Музанни, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) посланник Аллаха, ﷺ, трижды сказал: *"Между каждыми двумя призывами – молитва",* (а потом добавил): *"Для того, кто* (этого) *пожелает".*

В другой версии (этого хадиса сообщается, что однажды пророк, ﷺ, сказал): *"Между каждыми двумя призывами – молитва, между каждыми двумя призывами - молитва",* добавив на третий раз: *"Для тех, кто пожелает".*

## Глава 13. О том, кто сказал: "Пусть один муаззин возглашает азан в пути".

350 . عَنْ مَالِكِ بْنِ الحُوَيْرِثِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ :

**350 (628).** Сообщается, что Малик бин аль-Хувайрис[1], да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Иначе говоря, чтобы напомнить занятым ночными добровольными молитвами о том, что необходимо отдохнуть и поесть перед рассветом.

[2] Один из передатчиков этого хадиса.

[3] Он сделал это, желая показать, как занимается заря по всему горизонту.

[4] Иными словами, между азаном и икамой.

أَتَيْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ في نَفَرٍ مِنْ قَوْمِي ، فَأَقَمْنَا عِنْدَهُ عِشْرِينَ لَيْلَةً ، وَكَانَ رَحِيماً رَفِيقاً ، فَلَمَّا رَأَى شَوْقَنَا إِلَى أَهَالِينَا ، قالَ : ( ارْجِعُوا فَكُونُوا فِيهِمْ ، وَعَلِّمُوهُمْ ، وَصَلُّوا ، فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلاَةُ فَلْيُؤَذِّنْ لَكُمْ أَحَدُكُمْ ، وَلْيَؤُمَّكُمْ أَكْبَرُكُمْ ) .

– (В своё время) я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, с несколькими другими людьми (из нашего племени), и мы прожили у него двадцать дней. Он был добр и мягок с нами, а когда увидел, что мы стали тосковать по своим семьям, сказал: *“Возвращайтесь и живите с ними, учите их* (религии) *и молитесь, а когда* (в пути) *настанет время молитвы, пусть один из вас призовёт вас к молитве, и пусть старший из вас руководит вашей молитвой”*.

وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ في رِوَايَةٍ : أَتَى رَجُلاَنِ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُرِيدَانِ السَّفَرَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلي الله عليه وسلم : ( إِذَا أَنْتُمَا خَرَجْتُمَا ، فَأَذِّنَا ، ثُمَّ أَقِيما ، ثُمَّ لِيَؤُمَّكُمَا أَكْبَرُكُمَا) .

**(630).** Со слов Малика бин аль-Хувайриса, да будет доволен им Аллах, передают также, что как-то раз двое людей, собравшихся в путь, явились к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и он сказал им: *“Когда будете в пути,* (сначала) *произносите азан, потом – икаму, а потом пусть старший из вас станет для вас имамом”.*

## Глава 14. Необходимость возглашения азана и икамы в том случае, когда в пути находится группа людей.

351 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ يَأْمُرُ مُؤَذِّناً يُؤَذِّنُ ، ثُمَّ يَقُولُ عَلَى إِثْرِهِ : ( أَلاَ صَلُّوا في الرِّحَالِ ) . في اللَّيْلَةِ الْبَارِدَةِ ، أَو الْمَطِيرَةِ في السَّفَرِ .

**351 (632).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что в холодную или дождливую ночь во время путешествия посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно повелевал муаззину призвать людей к молитве, а после (завершения азана) говорил: *“Молитесь на своих местах”.*

## Глава 15. Слова сказавшего: “Мы пропустили молитву” .

352 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ :
بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، إِذْ سَمِعَ جَلَبَةَ رِجَالٍ ، فَلَمَّا صَلَّى قالَ : ( مَا شَأْنُكُمْ ؟ ) . قَالُوا: اسْتَعْجَلْنَا إِلَى الصَّلاَةِ ، قَالَ: ( فَلاَ تَفْعَلُوا ، إِذَا أَتَيْتُمُ الصَّلاَةَ فَعَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ ، فَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا ، وَمَا فَاتَكُمْ فَأَتِمُّوا ) .

**352 (635).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда мы совершали молитву вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, он услышал (позади себя) шум и крики людей. Закончив молиться, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: *“В чём дело?”* Они ответили: “Мы спешили на молитву”. Тогда он сказал: “(Впредь) *не делайте так! Когда идёте на молитву, вам следует вести себя тихо. Совершите* (вместе со всеми ту часть)

[1] Сподвижник пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который был членом делегации племени бану ляйс бин бакр бин абд манаф бин кинана, направленной в Медину с целью принятия ислама.

*молитвы, на которую вы успели, а пропущенное вами совершите самостоятельно[1]”.*

## Глава 16. Когда людям следует вставать, если они увидят имама во время икамы?

353 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلاَةُ فَلاَ تَقُومُوا حَتَّى تَرَوْنِي ) .

**353 (637).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“После объявления о начале молитвы не поднимайтесь* (со своих мест), *пока не увидите меня* (перед собой)*”*.

[1] То есть совершите пропущенные вами ракаты сразу же после завершения общей молитвы.

# Глава 17. О том случае, когда после объявления о начале молитвы у имама возникает необходимость в чём-либо.

354 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : أُقِيمَتِ الصَّلاَةُ ، والنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُنَاجِي رَجُلاً فِي جَانِبِ الْمَسْجِدِ ، فَمَا قامَ إِلَى الصَّلاَةِ حَتَّى نَامَ الْقَوْمُ .

**354 (642).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды,) когда уже было объявлено о начале молитвы[1], пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всё ещё продолжал беседовать с каким-то человеком в углу мечети и встал на молитву только после того, как (некоторые) люди уже заснули”.

[1] Здесь речь идёт о вечерней молитве.

# ГЛАВЫ ОБ ОБЩЕЙ МОЛИТВЕ И ПРЕДСТОЯНИИ НА МОЛИТВЕ

## Глава 18. Обязательность общей молитвы.

355 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ ، لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ آمُرَ بِحَطَبٍ فَيُحْطَبَ ، ثُمَّ آمُرَ بِالصَّلاَةِ فَيُؤَذَّنْ لَهَا ، ثُمَّ آمُرَ رَجُلاً فَيَؤُمَّ النَّاسَ ، ثُمَّ أُخَالِفَ إِلَى رِجَالٍ فَأُحَرِّقَ عَلَيْهِمْ بُيُوتَهُمْ ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ ، لَوْ يَعْلَمُ أَحَدُهُمْ : أَنَّهُ يَجِدُ عَرْقاً سَمِيناً ، أَوْ مِرْمَاتَيْنِ حَسَنَتَيْنِ ، لَشَهِدَ الْعِشَاءَ ) .

**355 (644).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя,* (бывало так, что) *хотел я приказать насобирать дров, потом велеть призвать* (людей) *на молитву, потом велеть кому-нибудь быть имамом, а потом явиться к тем людям* (, которые не пришли на молитву,) *и сжечь их дома дотла! Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы кто-нибудь из них узнал, что получит здесь кость с куском жирного мяса или пару добрых овечьих копыт, он непременно явился бы на вечернюю молитву!”*

## Глава 19. Достоинство общей молитвы.

356 . عَنِ عَبْدِ اللهِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( صَلاَةُ الجَمَاعَةِ تَفْضُلُ صَلاَةَ الْفَذِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً ) .

**356 (645).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Общая молитва превосходит индивидуальную в двадцать семь раз”.*

## Глава 20. Достоинство общей утренней молитвы.

357 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( تَفْضُلُ صَلاَةُ الجَمِيعِ صَلاَةَ أَحَدِكُمْ وَحْدَهُ ، بِخَمْسَةٍ وَعِشْرِينَ جُزْءاً ، وَتَجْتَمِعُ مَلاَئِكَةُ اللَّيْلِ وَمَلاَئِكَةُ النَّهَارِ فِي صَلاَةِ الْفَجْرِ ) . ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ : فَاقْرَؤُوا إِنْ شِئْتُمْ : { **إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا** } .

**357 (648).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Общая молитва превосходит молитву, совершаемую любым из вас в одиночестве, на двадцать пять ступеней, и ангелы ночи встречаются с ангелами дня во время утренней молитвы”.*

Затем Абу Хурайра сказал:

– И читайте Коран, если пожелаете: {…поистине, (чтение) Корана утром будет иметь свидетелей.[1]} [2]

358 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ :
( أَعْظَمُ النَّاسِ أَجْراً فِي الصَلاَةِ أَبْعَدُهُمْ فَأَبْعَدُهُمْ مَمْشًى ، وَالَّذِي يَنْتَظِرُ الصَلاَةَ ، حَتَّى يُصَلِّيَهَا مَعَ الإِمَامِ ، أَعْظَمُ أَجْراً مِنَ الَّذِي يُصَلِّي ثُمَّ يَنَامُ ).

**358 (651).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *“Наибольшую награду за совершение молитвы получат те, кто проходит наибольшее* (расстояние до мечети), *а награда дожидающегося молитвы, чтобы совершить её вместе с имамом, будет больше награды того, кто совершает молитву, а потом засыпает”.*

## Глава 21. Достоинство раннего совершения полуденной молитвы.

359 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( بَيْنَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ ، وَجَدَ غُصْنَ شَوْكٍ على الطَّرِيقِ فَأَخَّرَهُ ، فَشَكَرَ اللهُ لَهُ فَغَفَرَ لَه ) .

**359 (652).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Как-то раз один) *человек, шедший по дороге, увидел ветку с колючками и убрал её с пути, и Аллах воздал ему благодарностью, простив ему* (его прегрешения)”.

ثُمَّ قالَ : ( الشُّهَدَاءُ خَمْسَةٌ : الْمَطْعُونُ ، والْمَبْطُونُ ، وَالْغَرِيقُ ، وَصَاحِبُ الهَدْمِ ، وَالشَّهِيدُ فِي سَبِيلِ اللهِ ) . ثم قَالَ : ( لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي النِّدَاءِ وَالصَّفِّ الأَوَّلِ ، ثُمَّ لَمْ يَجِدُوا إلاَّ أَنْ يَسْتَهِمُوا لاَسْتَهَمُوا عَلَيْهِ . وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِي التَّهْجِيرِ لاسْتَبَقُوا إِلَيْهِ ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ ما في الْعَتَمَةِ وَالصُّبْحِ لأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْواً ) .

**(653).** И (пророк, ﷺ) также сказал: *“Пятеро являются мучениками: умершие от чумы, умершие от болезней живота, утонувшие, погребённые под обломками и павшие на пути Аллаха”.*[3]

**(654).**[4] И (пророк, ﷺ, также) сказал: *“Если бы люди знали о* (награде, которая ждёт тех, кто произносит слова) *азана и* (находится в) *первом ряду* (во время общей молитвы,) *и не нашли иного пути* (для того, чтобы решить, кто станет произносить слова азана и кто займёт места в первом ряду), *кроме жребия по стрелам*[5]*, то обязательно прибегали бы к этому! Если бы знали они о той* (награде, которая ждёт) *начинающего совершать полуденную молитву сразу же* (после наступления установ-

---

[1] Имеется в виду, что это чтение будут слушать ангелы ночи и ангелы дня.
[2] См.: “Ночное путешествие”, 78.
[3] Здесь выражается надежда на то, что каждый мусульманин, который погибнет такой смертью, попадёт в рай подобно мученику /*шахид*/, павшему в бою за веру, однако это не значит, что положение всех таких людей будет таким же, как и положение шахидов.
[4] См. хадис № 345.
[5] См. примечание №5 к главе №8 “Книги призыва на молитву”.

ленного для неё времени), *то спешили бы к ней наперегонки! И если бы знали они о той* (награде, которая ожидает принимающих участие в общих) *вечерних и утренних молитвах, то обязательно являлись бы на* (эти молитвы в мечеть), *даже если бы им приходилось добираться* (туда) *ползком!"*

## Глава 22. (Следует) ПРИНИМАТЬ В РАСЧЁТ СЛЕДЫ.

360 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ بَنِي سَلِمَةَ أَرَادُوا أَنْ يَتَحَوَّلُوا عَنْ مَنَازِلِهِمْ ، فَيَنْزِلُوا قَرِيباً مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قَالَ : فَكَرِهَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ يُعْرُوا الْمَدِينَةَ ، فَقَالَ: ( أَلاَ تَحْتَسِبُونَ آثَارَكُمْ ) .

**360 (656).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (в своё время люди из племени) бану салима захотели переселиться из своих домов поближе к пророку, ﷺ, однако посланник Аллаха, ﷺ, не желал, чтобы они обнажили Медину[1], и сказал: *"Неужели вы не принимаете в расчёт, что ваши следы* (подсчитываются)*?"* [2]

## Глава 23. ДОСТОИНСТВО ОБЩЕЙ ВЕЧЕРНЕЙ МОЛИТВЫ.

361 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَيْسَ صَلاَةٌ أَثْقَلَ عَلَى الْمُنَافِقِينَ مِنَ الْفَجْرِ وَالْعِشَاءِ ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ ما فِيهِمَا لأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبْواً ) .

**361 (657).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *"Для лицемеров нет молитв более тяжких, чем утренняя и вечерняя, однако, если бы знали они* (, какая награда ждёт людей) *за две эти молитвы, то обязательно являлись бы на них* (в мечеть), *даже* (если бы пришлось им добираться) *ползком!"*

## Глава 24. О СИДЯЩЕМ В МЕЧЕТИ В ОЖИДАНИИ МОЛИТВЫ И О ДОСТОИНСТВЕ МЕЧЕТЕЙ.

362 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللهُ فِي ظِلِّهِ ، يَوْمَ لاَ ظِلَّ إِلاَّ ظِلُّهُ : الإِمامُ الْعَادِلُ ، وَشَابٌّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ رَبِّهِ ، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ فِي الْمَسَاجِدِ ، وَرَجُلاَنِ تَحَابَّا فِي اللهِ اجْتَمَعَا عَلَيْهِ

**362 (660).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Семерых укроет Аллах в тени Своей в тот День, когда не будет иной тени, кроме тени Его: справедливого правителя; юношу, росшего в поклонении Господу своему; челове-*

[1] Иными словами, пророк, ﷺ, не хотел, чтобы окрестности Медины обезлюдели, в результате чего город остался бы без прикрытия.

[2] Имеется в виду, что каждый шаг, сделанный человеком на пути в мечеть, учитывается и за него мусульманину полагается награда.

وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ ، وَرَجُلٌ طَلَبَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ ، فَقَالَ إِنِّي أَخَافُ الله ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ ، أَخْفَى حَتَّى لاَ تَعْلَمَ شِمَالُهُ ما تُنْفِقُ يَمِينُهُ ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ الله خَالِياً ، فَفَاضَتْ عَيْنَاهُ ) .

*ка, сердце которого подвешено в мечетях;*[1] *тех двоих, которые любят друг друга в Аллахе, встречаясь и расставаясь* (только) *ради Него; мужчину, которого пожелала знатная и красивая женщина и который сказал: "Поистине, я боюсь Аллаха!"; того, кто подаёт милостыню* (настолько) *тайно, что его левая рука не ведает, сколько тратит правая, а* (также) *того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в одиночестве поминает Аллаха".*

## Глава 25. Преимущество того, кто ходит в мечеть утром и в конце дня.

363 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ وَرَاحَ ، أَعَدَّ الله لَهُ نُزُلَهُ مِنَ الجَنَّةِ كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ ) .

**363 (662).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Для того, кто ходит в мечеть утром и в конце дня, Аллах готовит* (достойное) *место в раю каждый раз, как* (человек делает это)*".*

## Глава 26. После объявления о начале молитвы не следует совершать никаких иных молитв, кроме обязательных.

364 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ مَالِكٍ بْنِ بُحَيْنَةَ ، رَجُلٍ مِنَ الأَزْدِ ، رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَأَى رَجُلاً وَقَدْ أُقِيمَتِ الصَّلاَةُ ، يُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ ، فَلَمَّا انْصَرَفَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لاَثَ بِهِ النَّاسُ ، وَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الصُّبْحَ أَرْبَعاً ، الصُّبْحَ أَرْبَعاً ) .

**364 (663).** Передают со слов Абдуллаха бин Малика Ибн Бухайны из племени азд, да будет доволен им Аллах, что как-то раз посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, увидел, что после объявления о начале молитвы один человек совершает молитву в два раката. Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, закончил молиться, его обступили люди и он дважды спросил (того человека): *"Разве утренняя молитва состоит из четырёх* (ракатов)*?!"*

## Глава 27. Предел (ухудшения состояния здоровья), достижение которого ещё позволяет больному присутствовать на общей молитве.

[1] Имеется в виду человек, сердце которого неразрывно связано с мечетями.

365 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قالَتْ :

لَمَّا مَرِضَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَرَضَهُ الَّذِي مَاتَ فِيهِ ، فَحَضَرَتِ الصَّلاَةُ ، فَأُذِّنَ ، فَقَالَ : ( مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بالنَّاسِ ) . فَقِيلَ لَهُ : إنَّ أَبَا بَكْرٍ رَجُلٌ أَسِيفٌ ، إذَا قَامَ فِي مَقَامَكَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُصَلِّي بِالنَّاسِ ، وَأَعادَ فَأَعادُوا لَهُ ، فَأَعَادَ الثَّالِثَةَ فَقَالَ : ( إنَّكُنَّ صَوَاحِبُ يُوسُفَ ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بالنَّاسِ ) . فَخَرَج أَبُو بَكْرٍ فَصَلَّى ، فَوَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ نَفْسِهِ خِفَّةً ، فَخَرَجَ يُهَادَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ ، كَأَنِّي أَنْظُرُ رِجْلَيْهِ تَخُطَّانِ مِنَ الْوَجَعِ ، فَأَرَادَ أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَتَأَخَّرَ ، فَأَوْمَأَ إلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ مَكَانَكَ ، ثُمَّ أُتِيَ بِهِ حَتَّى جَلَسَ إلَى جَنْبِهِ ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي ، وَأَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي بِصَلاَتِهِ ، وَالنَّاسُ يُصَلُّونَ بِصَلاَةِ أَبِي بَكْرٍ رَضِي الله عنْهُ .

وَفِي رِوَايَةٍ : جَلَسَ عَنْ يَسَارِ أَبِي بَكْرٍ ، فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي قائِماً .

وَعَنْهَا – رَضِي الله عَنْهَا – فِي رِوَايَةٍ : لَمَّا ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى

**365 (664).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) после наступления времени молитвы и возглашения азана, когда посланника Аллаха, ﷺ, уже поразил тот недуг, от которого он умер, он велел: *“Скажите Абу Бакру, чтобы он молился с людьми”.*[1] Ему сказали: “Абу Бакр испытывает сильную печаль (и плачет), и если он займёт твоё место, то не сможет проводить молитвы с людьми”.[2] Он повторил (своё веление), а когда (ему снова сказали в ответ то же самое), он в третий раз (велел сделать это), воскликнув: *“Поистине, вы подобны увидевшим Йусуфа![3] Велите же Абу Бакру проводить молитвы с людьми!”* Тогда Абу Бакр вышел (к людям) и стал совершать (с ними) молитву. Тем временем пророку, ﷺ, стало немного лучше, и он вышел (из дома[4]), передвигаясь с помощью двух человек (, которые поддерживали его справа и слева), и я будто и сейчас вижу, как он задевает ногами землю, будучи не в силах поднимать их (выше) из-за своей болезни. (Увидев его,) Абу Бакр хотел отойти назад, однако пророк, ﷺ, знаком показал ему, чтобы он оставался на своём месте, после чего его подвели (поближе) и он сел рядом с (Абу Бакром). И пророк, ﷺ, стал молиться, Абу Бакр следовал за ним, а люди следовали за Абу Бакром, да будет доволен им Аллах.

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, сел слева от Абу Бакра, который молился стоя.

**(665).** В третьей версии этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею

---

[1] Иначе говоря, пророк, ﷺ, который всегда сам был имамом, велел занять своё место Абу Бакру, да будет доволен им Аллах.

[2] Эти слова произнесла Аиша, имея в виду, что Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, плачет, читая Коран.

[3] Поскольку пророк, ﷺ, имеет в виду женщин вообще, используется местоимение множественного числа, хотя в данном конкретном случае он обращается только к Аише, да будет доволен ею Аллах. Под “*увидевшими Йусуфа*” /*савахиб Йусуф*/ имеются в виду женщины, которых пригласила к себе жена египетского вельможи, пытавшаяся соблазнить Йусуфа. В суре “Йусуф” (аяты 30 – 31) рассказывается о том, что, когда жена вельможи потерпела неудачу в своих попытках, другие женщины стали осуждать её, и тогда она пригласила их к себе якобы для угощения, а на самом деле для того, чтобы они увидели неземную красоту Йусуфа и признали, что её можно понять. Сравнивая жену вельможи с Аишей, пророк, ﷺ, имел в виду, что обе они действовали не без задней мысли, поскольку, ссылаясь на мягкосердечие Абу Бакра, Аиша, которая была его дочерью, на самом деле опасалась, что, когда люди увидят его на месте пророка, ﷺ, они сочтут это дурным знаком, придут в волнение и будут связывать с именем Абу Бакра горестные для всех мусульман события, связанные с болезнью и кончиной пророка, ﷺ.

[4] Имеется в виду примыкавшая непосредственно к мечети комната Аиши, да будет доволен ею Аллах.

الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَاشْتَدَّ وَجَعُهُ اسْتَأْذَنَ أَزْوَاجَهُ أَنْ يُمَرَّضَ فِي بَيْتِي فَأَذِنَّ لَهُ . وَبَاقِي الحَدِيثِ تَقَدَّمَ آنِفاً.

Аллах, сказала: “Когда пророк, ﷺ, тяжело заболел и страдания его стали усиливаться, он попросил своих жён, чтобы за ним ухаживали в моём доме[1], и они позволили ему это”.

[1] Просьба пророка, ﷺ, была обусловлена тем, что он должен был проводить ночи с каждой из своих жён по очереди.

# Глава 28. Следует ли имаму проводить молитву только с присутствующими и следует ли ему обращаться к людям с пятничной проповедью во время дождя?

366 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ الحَارِثِ رحمه الله تعالى قَالَ : خَطَبَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهَما في يَوْمٍ ذِي رَدْغٍ ، فَأَمَرَ الْمُؤَذِّنَ لَمَّا بَلَغَ حَيَّ على الصَّلاَةِ قَالَ : قُلِ الصَّلاَةُ فِي الرِّحَالِ ، فَنَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ كَأَنَّهُمْ أَنْكَرُوا ، فَقَالَ: كَأَنَّكُمْ أَنْكَرْتُمْ هذَا ؟ إِنَّ هذَا فَعَلَهُ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنِّي ، يَعْنِي النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، إِنَّهَا عَزْمَةٌ وَإِنِّي كَرِهْتُ أَنْ أُحْرِجَكُمْ .

**366 (668).** Сообщается, что Абдуллах бин аль-Харис,[1] да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) в дождливый день, когда земля была покрыта грязью, Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, обратился к нам с проповедью, а когда во время призыва муэззин дошёл до слов: "*Спешите на молитву*!" - он велел: "Скажи: *«Молитесь на своих местах»*."[2] (Услышав это,) люди стали переглядываться так, будто это им не понравилось, а (Ибн Аббас) сказал: "Вам, кажется, не понравилось это, однако так поступал и тот, кто лучше меня!" - имея в виду пророка, ﷺ. (И он сказал также): "Действительно, (присутствие на пятничной молитве) обязательно, но я не хотел ставить вас в затруднительное положение!"[3]

367 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ : إِنِّي لاَ أَسْتَطِيعُ الصَّلاَةَ مَعَكَ ، وَكَانَ رَجُلاً ضَخْماً ، فَصَنَعَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ طَعَاماً ، فَدَعَاهُ إِلَى مَنْزِلِهِ فَبَسَطَ لَهُ حَصِيراً ، وَنَضَحَ طَرَفَ الحَصِيرِ فَصَلَّى عَلَيْهِ رَكْعَتَيْنِ ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ آلِ الجَارُودِ لأَنَسٍ : أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي الضُّحَى ؟ قَالَ : ما رَأَيْتُهُ صَلاَّهَا إِلاَّ يَوْمَئِذٍ .

**367 (670).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек из числа ансаров, отличавшийся чрезвычайной тучностью, сказал (пророку, ﷺ): "Поистине, я не могу совершать молитву с тобой".[4] А он приготовил для пророка, ﷺ, еду и пригласил его к себе домой, где расстелил для него циновку, обрызгав край её водой, и (пророк, ﷺ) совершил на этой циновке молитву в два раката.

Один человек из рода аль-джаруд спросил Анаса: "А совершал ли пророк, ﷺ, дополнительные молитвы по утрам?"[5] Он ответил: "Если не считать того дня, я не видел, чтобы он молился в это время".

---

[1] Один из последователей.

[2] То есть в своих домах.

[3] Иными словами, Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, не хотел доставлять людям беспокойство, связанное с тем, что им пришлось бы добираться до мечети по грязи.

[4] Имеется в виду присутствие на общих молитвах в мечети вместе со всеми остальными мусульманами.

[5] Имеется в виду период времени, именуемый "*духа*". См. примечание № 3 к хадису № 214.

## Глава 29. О том, что следует делать, если еду подадут в то время, когда будет объявлено о начале молитвы.

368 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا قُدِّمَ الْعَشَاءُ فَابْدَؤُوا بِهِ قَبْلَ أَنْ تُصَلُّوا صَلاَةَ الْمَغْرِبِ ، وَلاَ تَعْجَلُوا عَنْ عَشَائِكُمْ ) .

**368 (672).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если будет подан ужин, то поужинайте, прежде чем совершать закатную молитву, и не торопитесь во время еды".*

## Глава 30. О том, кто занимался домашними делами, выходя на молитву, когда объявляли о её начале.

369 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا سُئِلَتْ : مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَصْنَعُ فِي بَيْتِهِ ؟ قالَتْ : كَانَ يَكُونُ فِي مِهْنَةِ أَهْلِهِ – تَعْنِي فِي خِدْمَةِ أَهْلِهِ – فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلاَةُ خَرَجَ إِلَى الصَّلاَةِ .

**369 (676).** Сообщается, что (однажды) Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: "Чем занимался пророк, ﷺ, у себя дома?" Она ответила: "Он помогал (какой-нибудь из) своих жен в работе по дому, а когда наступало время молитвы, выходил на молитву".

## Глава 31. О том, кто совершал молитву с людьми только потому, что желал научить их совершать молитву так же, как молился пророк, ﷺ, и приобщить их к его сунне.

370 . عَنْ مَالِكِ بْنِ الحُوَيْرِثِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : إِنِّي لأُصَلِّي بِكُمْ وَمَا أُرِيدُ الصَّلاَةَ ، أُصَلِّي كَيْفَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي .

**370 (677).** Сообщается, что однажды Малик бин аль-Хувайрис, да будет доволен им Аллах, сказал (людям): "Поистине, я совершаю с вами молитву не потому, что хочу совершить её[1]. Я молюсь (точно так же), как молился пророк, ﷺ, что я видел (собственными глазами)".

## Глава 32. Люди, отличающиеся своими познаниями и достоинствами, пользуются наибольшими правами на то, чтобы руководить молитвами других.

[1] Малик хотел сказать, что совершаемая им дополнительная молитва не являлась ни искупительной, ни такой, которую он совершал ежедневно в это время, так как совершение её преследовало единственную цель показать на конкретном примере, как именно молился пророк, ﷺ.

371 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : إِنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ فِي مَرَضِهِ : ( مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ بالنَّاسِ ) . قالَتْ عَائِشَةُ : قُلْتُ : إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قامَ فِي مَقَامِكَ ، لَمْ يُسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ ، فَمُرْ عُمَرَ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ ، فَقَالَتْ عائِشَةُ : فَقُلْتُ لِحَفْصَةَ : قُولِي لَهُ إِنَّ أَبَا بَكْرٍ إِذَا قامَ فِي مَقَامِكَ لَمْ يُسْمِعِ النَّاسَ مِنَ الْبُكَاءِ ، فَمُرْ عُمَرَ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ ، فَفَعَلَتْ حَفْصَةُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَهْ إِنَّكُنَّ لأَنْتُنَّ صَوَاحِبُ يُوسُفَ ، مُرُوا أَبَا بَكْرٍ فَلْيُصَلِّ لِلنَّاسِ ) . فَقَالَتْ حَفْصَةُ لِعَائِشَةَ : مَا كُنْتُ لأُصِيبَ مِنْكِ خَيْراً .

**371 (679).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Во время своей болезни посланник Аллаха, ﷺ, велел: *“Скажите Абу Бакру, чтобы он молился с людьми”.*

Аиша сказала:

– Я сказала: “Поистине, если Абу Бакр займёт твоё место, люди ничего не услышат из-за (его) плача, а (поэтому) вели молиться с людьми Умару!”

Аиша сказала:

– И я сказала Хафсе[1]: «Скажи ему: “Если Абу Бакр займёт твоё место, люди ничего не услышат из-за (его) плача, а поэтому вели молиться с людьми Умару!” » Хафса так и сделала, и тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Перестань! Поистине, вы – увидевшие Йусуфа![2] Велите же Абу Бакру, чтобы он молился с людьми!”*

И после этого Хафса сказала Аише: “Я никогда не видела от тебя блага!”

372 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كانَ يُصَلِّي لَهُمْ فِي وَجَعِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ الَّذِي تُوُفِّيَ فِيهِ ، حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ الإِثْنَيْنِ ، وَهُمْ صُفُوفٌ فِي الصَّلاةِ ، فَكَشَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ سِتْرَ الحُجْرَةِ ، يَنْظُرُ إِلَيْنَا وَهُوَ قَائِمٌ ، كَأَنَّ وَجْهَهُ وَرَقَةُ مُصْحَفٍ ، ثُمَّ تَبَسَّمَ يَضْحَكُ ، فَهَمَمْنَا أَنْ نَفْتَتِنَ مِنَ الْفَرَحِ بِرُؤْيَةِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَنَكَصَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ على عَقِبَيْهِ لِيَصِلَ الصَّفَّ ، وَظَنَّ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ خارِجٌ إِلى الصَّلاةِ ، فَأَشَارَ إِلَيْنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ ( أَتِمُّوا صَلاتَكُمْ ) . وَأَرْخَى السِّتْرَ ، فَتُوُفِّيَ مِنْ يَوْمِهِ .

**372 (680).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что во время той болезни пророка, ﷺ, от которой он умер, с ними проводил молитвы Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, и это продолжалось вплоть до понедельника. (Когда в этот день люди) выстроились рядами для молитвы, пророк, ﷺ, поднял занавеску своей комнаты и стал смотреть на них, стоя (у дверей), и его лицо было подобно листу бумаги (с аятами) Корана[3]. А потом он улыбнулся, и при виде пророка, ﷺ, люди были готовы вскочить со своих мест от радости. (Тем временем) Абу Бакр отошёл назад, чтобы совершить молитву в (общем) ряду, решив, что пророк, ﷺ, выйдет на молитву. Однако пророк, ﷺ, сделал присутствующим знак (, означавший, что они должны) закончить молитву, после чего опустил занавеску, и в тот же день он скончался.

---

[1] Хафса – одна из жён пророка, ﷺ, и дочь Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах.

[2] См. примечание к хадису № 365.

[3] Имеется в виду красота и белизна лица.

# Глава 33. О том случае, когда кто-нибудь начинает проводить молитву и в это время появляется имам, обычно проводивший её прежде.

373 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ذَهَبَ إِلَى بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ لِيُصْلِحَ بَيْنَهُمْ ، فَحَانَتِ الصَّلاَةُ فَجَاءَ المؤَذِّنُ إلى أَبِي بَكْرٍ ، فَقَالَ : أَتُصَلِّي لِلنَّاسِ ، فَأُقِيمُ ؟ قالَ : نَعَمْ ، فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ ، فَجَاءَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَالنَّاسُ في الصَّلاَةِ ، فَتخَلَّصَ حَتَّى وَقَفَ في الصَّفِّ ، فَصَفَّقَ النَّاسُ ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ لا يَلْتَفِتُ في صَلاَتِهِ ، فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ التَّصْفِيقَ الْتَفَتَ ، فَرَأى رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَنْ امْكُثْ مَكَانَكَ ) . فَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ يَدَيْهِ ، فحَمِدَ الله عَلَى مَا أَمَرَهُ بِهِ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ ذَلِكَ ، ثُمَّ اسْتَأْخَرَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى اسْتَوَى في الصَّفِّ ، وَتَقَدَّمَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَصَلَّى ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ : ( يَا أَبَا بَكْرٍ ، ما مَنَعَكَ أَنْ تَثْبُتَ إِذْ أَمَرْتُكَ ؟ ) . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : ماكَانَ لابْنِ أَبِي قُحَافَةَ أَنْ يُصَلِّي بَيْنَ يَدَي رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَا لِي رَأَيْتُكُمْ أَكْثَرْتُمُ التَّصْفِيقَ ، مَنْ رَابَهُ شَيءٌ في صَلاَتِهِ فَلْيُسَبِّحْ ، فَإِنَّهُ إِذَا سَبَّحَ الْتُفِتَ إِلَيْهِ ، وَإِنَّمَا التَّصْفِيقُ لِلنِّسَاءِ ) .

**373 (684).** Передают со слов Сахля бин Са`да ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отправился к людям из племени бану амр бин ауф[1], чтобы примирить их друг с другом. Между тем настало время молитвы, и муаззин явился к Абу Бакру с вопросом: “Будешь ли ты проводить молитву с людьми? (Если да, то) я объявлю о её начале”. Абу Бакр сказал: “Да”, - и приступил к молитве, а (через некоторое время,) когда люди ещё продолжали молиться, вернулся посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и прошёл к (первому) ряду, где и остановился. При этом люди стали хлопать в ладони[2], однако Абу Бакр (никогда) не смотрел по сторонам во время молитвы. Тем не менее, когда хлопать стали сильнее, он всё же повернулся и увидел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который знаком показал ему, чтобы он оставался на своём месте. Тогда Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, воздел руки к небу и возблагодарил Аллаха за это веление посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, после чего стал отходить назад, пока не сравнялся со (стоявшими в первом) ряду. Что же касается посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, то он вышел вперёд и провёл молитву (до конца). Завершив её, он спросил: *“О Абу Бакр, что помешало тебе остаться, если я сам велел тебе сделать это?”* Абу Бакр ответил: “Не пристало Ибн Абу Кухафе[3] молиться перед посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!” Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (, обратившись к людям): *“Почему вы так много хлопали в ладони? Пусть тот, кто во время своей молитвы* (увидит) *нечто, смущающее его, скажет: «Субхана-Ллах!» – и если он произнесёт эти слова, к нему повернутся; что же касается хлопков, то это – для женщин”.*

---

[1] Эти люди жили в селении Куба, где была построена первая в истории ислама мечеть.

[2] Они делали это, чтобы привлечь внимание Абу Бакра.

[3] Абу Кухафа – кунья (почётное прозвище) отца Абу Бакра, да будет доволен им Аллах. Абу Бакр назвал себя “*сыном Абу Кухафы*”, чтобы подчеркнуть более высокое по сравнению со своим положение пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

# Глава 34. Имам назначается для того, чтобы люди следовали его примеру во время молитвы.

374 . عن عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قالت :
لما ثَقُلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( أَصَلَّى النَّاسُ ). قُلْنَا لاَ ، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ ، قَالَ : ( ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ ) . قَالَتْ فَفَعَلْنَا ، فَاغْتَسَلَ ، فَذَهَبَ لِيَنُوءَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ ، ثُمَّ أَفَاقَ ، فَقَالَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَصَلَّى النَّاسُ ) . قُلْنَا : لاَ ، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : ( ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ ) . قَالَتْ : فَقَعَدَ فَاغْتَسَلَ ، ثُمَّ ذَهَبَ لِيَنُوءَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ ، ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ : ( أَصَلَّى النَّاسُ ) . قُلْنَا : لاَ ، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، فَقَالَ : ( ضَعُوا لِي مَاءً فِي الْمِخْضَبِ ) . فَقَعَدَ فَاغْتَسَلَ ، ثُمَّ ذَهَبَ لِيَنُوءَ فَأُغْمِيَ عَلَيْهِ ، ثُمَّ أَفَاقَ فَقَالَ : ( أَصَلَّى النَّاسُ ) . فَقُلْنَا : لاَ ، هُمْ يَنْتَظِرُونَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَالنَّاسُ عُكُوفٌ فِي الْمَسْجِدِ ، يَنْتَظِرُونَ النَّبِيَّ عَلَيْهِ السَّلاَمُ لِصَلاَةِ الْعِشَاءِ الآخِرَةِ ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ : بِأَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ ، فَأَتَاهُ الرَّسُولُ فَقَالَ : إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَأْمُرُكَ أَنْ تُصَلِّيَ بِالنَّاسِ ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ، وَكَانَ رَجُلاً رَقِيقاً : يَا عُمَرُ صَلِّ بِالنَّاسِ ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : أَنْتَ أَحَقُّ بِذَلِكَ ، فَصَلَّى أَبُو بَكْرٍ تِلْكَ الأَيَّامَ ، ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَجَدَ مِنْ نَفْسِهِ خِفَّةً ، فَخَرَجَ بَيْنَ رَجُلَيْنِ ، أَحَدُهُمَا الْعَبَّاسُ ، لِصَلاَةِ الظُّهْرِ ، وَأَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي بِالنَّاسِ ، فَلَمَّا رَآهُ أَبُو بَكْرٍ ذَهَبَ لِيَتَأَخَّرَ ، فَأَوْمَأَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِأَنْ لاَ يَتَأَخَّرَ ، قَالَ : ( أَجْلِسَانِي إِلَى جَنْبِهِ ) . فَأَجْلَسَاهُ إِلَى جَنْبِ أَبِي بَكْرٍ ، قَالَ : فَجَعَلَ أَبُو بَكْرٍ يُصَلِّي وَهُوَ يَأْتَمُّ بِصَلاَةِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَالنَّاسُ بِصَلاَةِ أَبِي بَكْرٍ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَاعِدٌ .

**374 (687).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Когда (во время болезни) пророка, да благословит его Аллах и приветствует, состояние его ухудшилось, он спросил: *“Совершили ли люди молитву?”* Мы ответили: “Нет, они дожидаются тебя”, (и тогда) он велел: *“Налейте для меня воды в корыто”.*

(Аиша) сказала:

– Мы сделали это, после чего он совершил полное омовение и попытался подняться, но потерял сознание. Очнувшись, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, (снова) спросил: “*Совершили ли люди молитву?”* Мы ответили: “Нет, они дожидаются тебя, о посланник Аллаха”. Тогда он (опять) велел: *“Налейте для меня воды в корыто”.*

(Аиша) сказала:

– И он сел (в него), совершил полное омовение и попытался подняться, но (снова) лишился сознания. Очнувшись, он (снова) спросил: *“Совершили ли люди молитву?”* Мы ответили: “Нет, они дожидаются тебя, о посланник Аллаха”. Тогда он (опять) велел: *“Налейте для меня воды в корыто”.* И он сел (в него), совершил полное омовение и попытался подняться, но (снова) лишился сознания. Очнувшись, он (снова) спросил: *“Совершили ли люди молитву?”* Мы ответили: “Нет, они дожидаются тебя, о посланник Аллаха”. Между тем люди оставались в мечети, ожидая пророка, мир и благословения ему, для совершения вечерней молитвы, и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел передать Абу Бакру, чтобы молитву с людьми провёл он. Посланный им человек сказал (Абу Бакру): “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, велит тебе провести молитву с людьми”. Тогда Абу Бакр, который был мягкосердечным человеком, сказал: “О Умар, помолись с людьми ты”, но Умар ответил ему: “Ты имеешь больше прав на это!” - и в эти дни общие молитвы проводил Абу Бакр. А через некоторое время пророку, да благословит его Аллах и приветствует, немного полегчало, и он вышел (из дома) на полуденную молитву, где имамом был Абу Бакр, передвигаясь с помощью двух человек, одним из которых был аль-Аббас. Когда Абу Бакр увидел его, он хотел отойти назад, однако пророк, да благословит его Аллах и приветствует, знаком показал ему, чтобы он не делал этого, и

сказал: *“Посадите меня рядом с ним”*, и они усадили его рядом с Абу Бакром. И Абу Бакр стал молиться, повторяя все необходимые действия (вслед) за пророком, ﷺ, а люди повторяли их вслед за Абу Бакром, что же касается пророка, ﷺ, то он в это время сидел.

375 . وعَنهَا رضي الله عنها قَالَتْ : صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي بَيْتِهِ وَهُوَ شَاكٍ ، فَصَلَّى جَالِسًا ، وَصَلَّى وَرَاءَهُ قَوْمٌ قِيَامًا ، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ : ( أَنْ اجْلِسُوا ) . فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ : ( إِنَّمَا جُعِلَ الإِمَامُ لِيُؤْتَمَّ بِهِ ، فَإِذَا رَكَعَ فَارْكَعُوا ، وَإِذَا رَفَعَ فَارْفَعُوا ، وَإِذَا صَلَّى جَالِسًا فَصَلُّوا جُلُوسًا ) .

**375 (688).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Однажды посланник Аллаха, ﷺ, который страдал от боли,[1] начал совершать у себя дома молитву сидя, в то время как люди, находившиеся позади него, молились стоя. Он сделал им знак сесть, а закончив (молиться), сказал: *“Имам назначается для того, чтобы* (во время молитвы) *другие следовали его примеру, и если он совершит поясной поклон, то поклонитесь и вы, если он поднимет* (голову), *поднимайте и вы, а если он молится сидя, то молитесь сидя и вы!”*[2]

## Глава 35. Когда находящимся позади имама следует совершать земные поклоны?

376 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا قَالَ : ( سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ ) . لَمْ يَحْنِ أَحَدٌ مِنَّا ظَهْرَهُ ، حَتَّى يَقَعَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَاجِدًا ، ثُمَّ نَقَعُ سُجُودًا بَعْدَهُ .

**376 (690).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– После того как посланник Аллаха, ﷺ, говорил: *“Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу /Сами`а-Ллаху ли-ман хамида/”*[3] - никто из нас не сгибал спины до тех пор, пока пророк, ﷺ, не склонялся в земном поклоне, а после (того, как склонялся он,) совершали земной поклон и мы.

## Глава 36. Поднимающий голову раньше имама (во время земного поклона) совершает грех.

377 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( أما يَخْشَى أَحَدُكُمْ ، أَوْ: أَلاَ يَخْشَى

**377 (691).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Разве тот из вас, кто*

[1] Пророк, ﷺ, упал с лошади и страдал от боли в правом боку, который он поранил.

[2] Ханафиты и шафииты считают, что данное веление было отменено в силу последних велений пророка, ﷺ, относительно молитвы, о которых говорится в предыдущем хадисе.

[3] Эти слова произносятся имамом во время молитвы перед выпрямлением после поясного поклона.

أَحَدُكُمْ ، إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ قَبْلَ الإِمَامِ ، أَنْ يَجْعَلَ اللهُ رَأْسَهُ رَأْسَ حِمَارٍ ، أَوْ يَجْعَلَ اللهُ صُورَتَهُ صُورَةَ حِمَارٍ ) .

*поднимает свою голову раньше имама, не боится, что Аллах превратит его голову в ослиную?!* (или:*…что Аллах уподобит его обличье ослиному?!* )*”.*

## Глава 37. Имамом может быть раб, вольноотпущенник или подросток, не достигший совершеннолетия.

378 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( اسْمَعُوا وَأَطِيعُوا ، وَإِنِ اسْتُعْمِلَ حَبَشِيٌّ ، كَأَنَّ رَأْسَهُ زَبِيبَةٌ ) .

**378 (693).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Слушайте и повинуйтесь, даже если править вами назначат эфиопа, голова которого подобна изюмине”.*

## Глава 38. О том случае, когда имам, в отличие от тех, кто находится за ним, не всё делает правильно.

379 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يُصَلُّونَ لَكُمْ ، فإِنْ أَصَابُوا فَلَكُمْ ، وَإِنْ أَخْطَأُوا فَلَكُمْ وَعَلَيْهِمْ ) .

**379 (694).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Имамы) *совершают молитвы для вас, и если они* (всё) *сделают правильно, то* (награда достанется) *и вам, если же они ошибутся, то вам* (всё равно достанется награда), *а на них* (будет грех)*”.*

## Глава 39. Если (во время молитвы) человек встанет слева от имама, а имам поставит его справа от себя, молитва его от этого не станет недействительной.

380 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : نِمْتُ عِنْدَ مَيْمُونَةَ وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عِنْدَهَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ ، فَتَوَضَّأَ ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي فَقُمْتُ عَلَى يَسَارِهِ ، فَأَخَذَنِي فَجَعَلَنِي عَنْ يَمِينِهِ ، فَصَلَّى ثَلاَثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ، ثُمَّ نَامَ حَتَّى نَفَخَ ، وَكَانَ إِذَا نَامَ نَفَخَ ، ثُمَّ أَتَاهُ الْمُؤَذِّنُ ، فَخَرَجَ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ .

**380 (698).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(Однажды) я заночевал у (своей тётки) Маймуны (, жены) пророка, да благословит его Аллах и приветствует, когда у неё находился и он. Совершив омовение (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) встал на молитву, а я встал слева от него, но он поставил меня справа, после чего совершил молитву в тринадцать ракатов. Заснув, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) стал громко дышать, так как во сне он обычно дышал громко, а потом к нему пришёл муаззин и он вышел (из до-

ма) и помолился, не совершив омовения (повторно)”.[1]

## Глава 40. О том случае, когда имам затягивает общую молитву, а тот, у кого есть срочные дела, покидает её и молится в одиночку.

381 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ يُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ يَرْجِعُ فَيَؤُمُّ قَوْمَهُ فَصَلَّى الْعِشَاءَ ، فَقَرَأَ بِالبَقَرَةِ ، فَانْصَرَفَ الرَّجُلُ ، فَكَأَنَّ مُعاذًا تَنَاوَلَ مِنْهُ ، فَبَلَغَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ : ( فَتَّانٌ ، فَتَّانٌ ، فَتَّانٌ ) . ثَلاَثَ مِرَارٍ ، أَوْ قَالَ : ( فَاتِنًا ، فاتِنًا ، فَاتِناً ) . وَأَمَرَهُ بِسُورَتَيْنِ مِنْ أَوْسَطِ الْمُفَصَّلِ .

**381 (701).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно Му`аз бин Джабаль молился вместе с пророком, ﷺ, а потом возвращался и проводил молитву с людьми своего племени. Однажды, когда во время проведения вечерней молитвы он стал читать суру “Корова”[2], какой-то человек покинул (место молитвы), что же касается Му`аза, то он, как кажется, плохо отозвался о нём. Это дошло до пророка, ﷺ, который трижды воскликнул: *“Искуситель!”*[3] - и велел ему читать две суры из середины муфассаля.[4]

## Глава 41. Сокращение имамом времени стояния в процессе молитвы наряду с полным совершением поясных и земных поклонов.

382 . عَنْ أَبِي مَسْعُود رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَجُلاً قالَ : والله يَا رَسُولَ الله ، إِنِّي لأَتَأَخَّرُ عَنْ صَلاَةِ الغَدَاةِ مِنْ أَجْلِ فُلاَنٍ ، مِمَّا يُطِيلُ بِنَا ، فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي مَوْعِظَةٍ أَشَدَّ غَضَبًا مِنْهُ يَوْمَئِذٍ ، ثُمَّ قالَ: ( إِنَّ مِنْكُمْ مُنَفِّرِينَ ، فَأَيُّكُمْ ما صَلَّى بِالنَّاسِ فَلْيَتَجَوَّزْ ، فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ وَالْكَبِيرَ وَذَا الحَاجَةِ ) .

**382 (702).** Передают со слов Абу Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что как-то раз один человек сказал: “О посланник Аллаха! Клянусь Аллахом, я задерживаюсь на утренней молитве лишь потому, что такой-то проводит её с нами слишком долго”.

(Абу Мас`уд сказал):

– И я никогда не видел, чтобы посланник Аллаха, ﷺ, наставляя кого-нибудь, гневался бы сильнее, чем в тот день. Потом он сказал: *“Поистине, некоторые из вас внушают* (людям) *отвращение* (к благим делам)! *Пусть тот из вас, кто станет проводить молитву с*

---

[1] Известны другие хадисы, в которых говорится о том, что после глубокого сна омовение совершать обязательно. В связи с этим авторитетные знатоки ислама и комментаторы хадисов указывали, что в данном хадисе речь, возможно, идёт об особенностях пророка, ﷺ, сердце которого никогда не спало.

[2] Самая длинная сура Корана.

[3] Пророк, ﷺ, имел в виду, что затягивание Му‘азом молитвы может внушить людям отвращение к участию в общих молитвах.

[4] “*Муфассаль*” – название второй половины Корана, начиная с 50-й суры “Каф” и до конца.

*людьми, сокращает,*[1] *ведь есть среди них слабые, старые и нуждающиеся* (в чём-либо)*!”*

**383 (705).** Сообщается, что, передавая хадис о Му`азе,[2] Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, добавлял, что пророк, ﷺ, сказал ему:

– *Лучше бы во время молитвы ты читал* {Славь имя Господа твоего…}, *и* {Клянусь солнцем и его сиянием…}, *и* {Клянусь ночью, когда она покрывает…}[3]

383 . عَنْ جَابِرِ بنِ عَبْدِاللهِ رَضِيَ الله عَنْهُمَا حَدِيثُ مَعَاذٍ ، وَأَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ لَهُ : ( فَلَوْلاَ صَلَّيْتَ بِسَبِّحِ اسْمِ رَبِّكَ الأعْلى ، وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ، وَاللَّيْلِ إذَا يَغْشى ) .

## Глава 42. Сокращение молитвы наряду с полным её совершением.

**384 (706).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обычно пророк, ﷺ, проводил (общую) молитву недолго, но делал это наилучшим образом”.

384 . عنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : كانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُوجِزُ الصَّلاةَ وَيُكَمِّلُهَا .

---

[1] Имеется в виду сокращение чтения аятов Корана с сохранением всех основных столпов /*аркян*/ молитвы.
[2] См. хадис № 381.
[3] Имеются в виду, соответственно, 87-я (“Высочайший”), 91-я (“Солнце”) и 92-я (“Ночь”) суры Корана.

## Глава 43. О том, кто облегчал молитву, услышав плач ребёнка.

385 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إِنِّي لأَقُومُ فِي الصَّلاةِ أُرِيدُ أَنْ أُطَوِّلَ فِيهَا ، فَأَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ ، فَأَتَجَوَّزُ فِي صَلاَتِي ، كَرَاهِيَةَ أَنْ أَشُقَّ على أُمِّهِ ) .

**385 (707).** Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, приступая к молитве, я хочу проводить её долго, но, когда слышу плач ребёнка, сокращаю её, ибо не желаю доставлять затруднения его матери".*

## Глава 44. Выравнивание рядов во время объявления о начале молитвы и после этого.

386 . عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَتُسَوُّنَّ صُفُوفَكُمْ ، أَوْ لَيُخَالِفَنَّ اللهُ بَيْنَ وُجُوهِكُمْ ) .

**386 (717).** Сообщается, что ан-Ну`ман бин Башир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *"Вы непременно должны выравнивать свои ряды[1], иначе Аллах обязательно изменит ваши лица".[2]*

## Глава 45. Во время выравнивания рядов имаму следует повернуться лицом к людям.

387 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ ، وَتَرَاصُّوا ، فَإِنِّي أَرَاكُمْ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِي ) .

**387 (719).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Выравнивайте ваши ряды и смыкайте их, ибо, поистине, я вижу* (, что делаете) *вы у меня за спиной!"*

## Глава 46. О том случае, когда имама отделяет от людей стена или какая-нибудь иная преграда.

388 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ : كانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ فِي حُجْرَتِهِ ، وَجِدَارُ الحُجْرَةِ قَصِيرٌ ، فَرَأَى النَّاسُ شَخْصَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَامَ أُنَاسٌ يُصَلُّونَ بِصَلاتِهِ ، فَأَصْبَحُوا فَتَحَدَّثُوا

**388 (729).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Обычно посланник Аллаха, ﷺ, совершал ночные молитвы в своей комнате, стена которой была коротка.[3] (Однажды) люди увидели пророка, ﷺ, (за этой молитвой) и

---

[1] Здесь речь идёт не только о выравнивании рядов во время икамы, но и о заполнении в них пустот.

[2] В комментариях указывается, что эти слова, возможно, являются иносказанием, которое следует понимать следующим образом: "*...иначе Аллах обязательно посеет меж вами раздоры*".

[3] Подразумевается, что эта стена была низкой. Что же касается комнаты, то имеется в виду либо комната одной из жён пророка, ﷺ, либо особое место в мечети, которое отгораживалось циновкой из пальмовых листьев.

بِذَلِكََ ، فَقَامَ لَيْلَةَ الثَّانِيَةِ ، فَقَامَ مَعَهُ أُنَاسٌ يُصَلونَ بِصَلاَتِهِ ، صَنَعُوا ذلِكَ لَيْلَتَيْنِ أَوْ ثَلاَثًا ، حَتَّى إِذَا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ ، جَلَسَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَلَمْ يَخْرُجْ ، فَلَمَّا أَصْبَحَ ذَكَرَ ذلِكَ النَّاسُ فَقَالَ: ( إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تُكْتَبَ عَلَيْكُمْ صَلاَةُ اللَّيْلِ ) .

стали молиться, следуя его примеру, а наутро рассказали об этом (другим). На следующую ночь он снова встал на молитву и люди стали молиться вместе с ним. Это продолжалось в течение двух или трёх ночей, а потом посланник Аллаха, ﷺ, остался (дома) и не вышел (на молитву). Утром люди спросили его об этом, и он сказал: *“Поистине, я побоялся, что ночная молитва будет сделана для вас обязательной!”*

## Глава 47. Ночная молитва.

389 . عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ اتَّخَذَ حُجْرَةً ، قَالَ : حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ مِنْ حَصِيرٍ ، فِي رَمَضَانَ ، فَصَلَّى فِيهَا لَيَالِيَ ، فَصَلَّى بِصَلاَتِهِ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَلَمَّا عَلِمَ بِهِمْ جَعَلَ يَقْعُدُ ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ :( قَدْ عَرَفْتُ الَّذِي رَأَيْتُ مِنْ صَنِيعِكُمْ ، فَصَلُّوا أَيُّهَا النَّاسُ فِي بُيُوتِكُمْ ، فَإِنَّ أَفْضَلَ الصَّلاَةِ صَلاَةُ الْمَرْءِ فِي بَيْتِهِ إِلاَّ الْمَكْتُوبَةَ ) .

**389 (731).** Передают со слов Зайда бин Сабита, да будет доволен им Аллах, что (однажды) во время рамадана посланник Аллаха, ﷺ, устроил для себя (нечто вроде отдельной) комнаты (передатчик этого хадиса сказал: “Я думаю, что он сказал «из циновок».”) и стал молиться там ночами, а люди из числа его сподвижников молились, следуя его примеру. Узнав об этом, он стал оставаться (дома), а потом вышел к ним и сказал: *“Я видел то, что вы делали, и понял это*[1]*. О люди, молитесь в своих домах, ибо, поистине, если не считать обязательных молитв, наилучшей молитвой является та, которую человек совершает у себя дома!”*

[1] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, должным образом оценил благочестивые устремления своих сподвижников.

# ГЛАВЫ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ МОЛИТВЫ

## Глава 1. Следует поднимать руки при первом произнесении слов "*Аллах велик*" с началом молитвы.

390 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ حَذْوَ مِنْكِبَيْهِ ، إِذَا افْتَتَحَ الصَّلاَةَ ، وَإِذَا كَبَّرَ لِلرُّكُوعِ ، وَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ رَفَعَهُمَا كَذلِكَ أَيْضًا ، وَقالَ: ( سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ، رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ ) . وَكَانَ لا يَفْعَلُ ذلِكَ فِي السُّجُودِ .

**390 (735).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, ﷺ, приступал к молитве, он всегда поднимал руки до уровня плеч, делая то же самое при произнесении слов *"Аллах велик" /Аллаху акбар/* перед совершением поясного поклона. И он поднимал руки также и после того, как поднимал голову[1], совершив поясной поклон. При этом он говорил: *"Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу, Господь наш, хвала Тебе!" /Сами`а-Ллаху ли-ман хамида, Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд!/* И он не (поднимал рук) во время совершения земного поклона.

## Глава 2. Возложение правой руки на левую.

391 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : كَانَ النَّاسُ يُؤْمَرُونَ أَنْ يَضَعَ الرَّجُلُ الْيَدَ الْيُمْنَى على ذِرَاعِهِ الْيُسْرَى فِي الصَّلاَةِ .

**391 (740).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал: "Людям приказывали, чтобы во время молитвы они возлагали правую кисть на левое предплечье".

## Глава 3. Что следует говорить после слов "*Аллах велик*".

392 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، كَانُوا يَفْتَتِحُونَ

**392 (743).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, а также Абу Бакр и Умар, да будет доволен Аллах ими

[1] Иными словами, после того, как он выпрямлялся.

الصَّلاَةَ : بِالْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ .

393 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ :
كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَسْكُتُ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَبَيْنَ الْقِرَاءَةِ إِسْكَاتَةً ، فَقُلْتُ: بِأَبِي وَأُمِّي يَا رَسُولَ الله ، إِسْكَاتُكَ بَيْنَ التَّكْبِيرِ وَالْقِرَاءَةِ ، ما تَقُولُ ؟ قَالَ : ( أَقُول ُ: اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ ، كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنَ الخَطَايَا ، كَما يُنَقَّى الثَّوْبُ الأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ ، اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ ) .

обоими, всегда начинали молитву словами: {Хвала Аллаху, Господу миров…} [1]

**393 (744).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, умолкал на короткий промежуток времени между произнесением слов *"Аллах велик"* и (началом) чтения (Корана).[2] (Однажды) я спросил: "Да станут мои родители выкупом за тебя, о посланник Аллаха, что ты говоришь про себя между такбиром[3] и чтением ("Аль-Фатихи")?" Он ответил: *"Я говорю: «О Аллах, удали меня от прегрешений моих, как удалил Ты восток от запада; о Аллах, очисть меня от прегрешений, как очищают белую одежду от грязи; о Аллах, смой прегрешения мои водой, снегом и градом!»"* /*Аллахумма, ба`ид байни ва байна хатайайа кя-ма ба`адта байна-ль-машрики валь-магриб, Аллахумма, наккы-ни мин аль-хатайа кя-ма йунакка-с-саубу-ль-абйаду мин ад-данас, Аллахумма-гсиль хатайайа би-ль-маи, ва-с-сальджи ва-ль-барад!*/.

## Глава 4.

394 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى صَلاَةَ الْكُسُوفِ ، فَقَامَ فَأَطَالَ الْقِيَامَ ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ، ثُمَّ قَامَ فَأَطَالَ الْقِيَامَ ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ، ثُمَّ رَفَعَ ، ثُمَّ سَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ، ثُمَّ رَفَعَ ، ثُمَّ سَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ، ثُمَّ قَامَ فَأَطَالَ الْقِيَامَ ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ، ثُمَّ رَفَعَ فَأَطَالَ الْقِيَامَ ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ، ثُمَّ رَفَعَ ، فَسَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ، ثُمَّ رَفَعَ ، ثُمَّ سَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَقَالَ : ( قَدْ دَنَتْ مِنِّي الْجَنَّةُ ، حَتَّى لَوْ اجْتَرَأْتُ عَلَيْهَا ، لَجِئْتُكُمْ بِقِطَافٍ مِنْ قِطَافِهَا ، وَدَنَتْ مِنِّي النَّارُ حَتَّى قُلْتُ ، أَيْ رَبِّ ، وَأَنَا مَعَهُمْ ؟ فَإِذَا امْرَأَةٌ – حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ – تَخْدِشُهَا هِرَّةٌ ، قُلْتُ :مَا شَأْنُ هَذِهِ ؟ قَالُوا : حَبَسَتْهَا حَتَّى مَاتَتْ جُوعًا ، لاَ أَطْعَمَتْهَا وَلاَ

**394 (745).** Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, молился во время солнечного затмения, он (сначала) встал и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился, потом совершил земной поклон и долго не поднимался, потом поднялся,[4] потом совершил (ещё один) земной поклон и долго не поднимался, потом встал и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился и долго стоял, потом склонился в поясном поклоне и долго не выпрямлялся, потом выпрямился, потом совершил долгий земной поклон, потом поднялся, потом совершил (ещё один) долгий земной поклон, после чего закончил (молитву) и сказал:

[1] То есть чтением "Аль-Фатихи", первой суры Корана.
[2] Имеется в виду чтение "Аль-Фатихи" в начале молитвы.
[3] *Такбир* – произнесение слов "*Аллаху акбар*".
[4] Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, разогнулся, продолжая сидеть на пятках.

أَرْسَلَتْهَا تَأْكُلُ – حَسِبْتُ أَنَّهُ قَالَ – مِنْ خَشِيشِ أَوْ خَشَاشِ الأَرْضِ ) .

*– Рай был столь близок ко мне, что если бы я осмелился, то принёс бы вам одну из его гроздей, и ад был столь близок ко мне, что я воскликнул: "О Господь мой, неужели и я окажусь вместе с ними?!" И тут я вдруг увидел какую-то женщину* (Передатчик этого хадиса сказал: "Я думаю, что он сказал: *«...которую царапала кошка...»*") и спросил: *"Что она сделала?"* (В ответ мне) *сказали: "Она держала* (кошку) *взаперти, пока та не подохла от голода, не давая ей никакой еды и не выпуская* (её из дома), *чтобы та кормилась сама*". (Передатчик этого хадиса сказал: "И я думаю, что он сказал: *«…*(поедая) *то, что ползает по земле»*.").

## Глава 5. Устремление взгляда на имама во время молитвы[1].

395 . عَنْ خَبَّابٍ رَضِيَ الله عَنْهُ ، قِيلَ لَهُ : أَكَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الظُّهرِ وَالْعَصْرِ؟ قالَ : نَعَمْ ، قِيلَ لَه ُ: بِمَ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَ ذَاكَ ؟ قَالَ : باضْطرَابِ لِحْيَتِهِ .

**395 (746).** Сообщается, что (однажды) Хаббаба, да будет доволен им Аллах, спросили: "Читал ли посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (Коран) во время полуденных и послеполуденных молитв?" Он ответил: "Да". Его спросили: "А как вы узнавали об этом?" Он ответил: "По движению его бороды".

## Глава 6. Устремление взгляда к небу во время молитвы.

396 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ما بَالُ أَقْوامٍ ، يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّماءِ فِي صَلاَتِهِمْ ) . فَاشْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذلِكَ ، حَتَّى قَالَ : ( لَيَنْتَهُنَّ عَنْ ذلِكَ ، أَوْ لَتُخْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ ) .

**396 (750).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, воскликнул: *"Что позволяют себе люди, которые во время молитвы устремляют свои взоры к небу?!"* Голос его при этом был строгим (, а к сказанному) он добавил: *"Если они не прекратят поступать так, то непременно лишатся зрения!"*

## Глава 7. Не следует смотреть по сторонам во время молитвы.

397 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : سَأَلْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ الالْتِفَاتِ فِي الصَّلاَةِ ؟ فَقَالَ : هُوَ اخْتِلاَسٌ ، يَخْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلاةِ الْعَبْدِ ) .

**397 (751).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я задала посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вопрос относительно взглядов (, бро-

[1] Это допускается только в случае необходимости.

саемых человеком) по сторонам во время молитвы, и он сказал: *“Это* (не что иное, как) *кража шайтана, похищающего* (нечто) *из молитвы раба* (Аллаха)*”*.

# Глава 8. Обязательность чтения (Корана) имамом и стоящими за ним во время совершения всех молитв.

398 . عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ :

شَكَا أَهْلُ الْكُوفَةِ سَعْداً رَضِيَ اللهُ عَنْهُ إِلَى عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، فَعَزَلَهُ وَاسْتَعْمَلَ عَلَيْهِمْ عَمَّاراً ، فَشَكَوْا حَتَّى ذَكَرُوا أَنَّهُ لاَ يُحْسِنُ يُصَلِّي ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَقَالَ : يَا أَبَا إِسْحَاقَ ، إِنَّ هؤُلاءِ يَزْعُمُونَ أَنَّكَ لاَ تُحْسِنُ تُصَلِّي ؟ قالَ أَبُو إِسْحاقَ : أَمَّا أَنَا ، وَاللهِ فَإِنِّي كُنْتُ أُصَلِّي بِهِمْ صَلاَةَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ما أَخْرِمُ عَنْهَا ، أُصَلِّي صَلاَةَ الْعِشَاءِ ، فَأَرْكُدُ فِي الأُولَيَيْنِ ، وَأُخِفُّ فِي الأُخْرَيَيْنِ . قَالَ: ذَاكَ الظَّنُّ بِكَ يَا أَبَا إِسْحَاقَ ، فَأَرْسَلَ مَعَهُ رَجُلاً ، أَوْ رِجَالاً ، إِلَى الْكُوفَةِ ، فَسَأَلَ عَنْهُ أَهْلَ الْكُوفَةِ ، وَلَمْ يَدَعْ مَسْجِداً إِلاَّ سَأَلَ عَنْهُ ، وَيُثْنُونَ عَلَيْهِ مَعْرُوفاً ، حَتَّى دَخَلَ مَسْجِداً لِبَنِي عَبْسٍ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ ، يُقَالُ لَهُ أُسَامَةُ بْنُ قَتَادَةَ ، يُكْنَى أَبَا سَعْدَةَ ، قالَ : أَمَّا إِذْ نَشَدتَنَا ، فَإِنَّ سَعْداً كانَ لاَ يَسِيرُ بِالسَّرِيَّةِ ، وَلا يَقْسِمُ بِالسَّوِيَّةِ ، وَلا يَعْدِلُ فِي الْقَضِيَّةِ . قالَ سَعْدٌ: أَمَا وَاللهِ لأَدْعُوَنَّ بِثَلاَثٍ : اللَّهُمَّ إِنْ كانَ عَبْدُكَ هذَا كَاذِباً ، قَامَ رِيَاءً وَسُمْعَةً ، فَأَطِلْ عُمْرَهُ ، وَأَطِلْ فَقْرَهُ ، وَعَرِّضْهُ بِالْفِتَنِ . وَكَانَ بَعْدُ إِذَا سُئِلَ يَقُولُ : شَيْخٌ كَبِيرٌ مَفْتُونٌ ، أَصَابَتْنِي دَعْوَةُ سَعْدٍ .

قالَ عَبْدُالْمَلِكِ : فَأَنَا رَأَيْتُهُ بَعْدُ قَدْ سَقَطَ حاجِبَاهُ عَلى عَيْنَيْهِ مِنَ الْكِبَرِ ، وَإِنَّهُ لَيَتَعَرَّضُ لِلْجَوَارِي فِي الطُّرُقِ يَغْمِزُهُنَّ .

**398 (755).** Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда жители Куфы[1] пожаловались Умару, да будет доволен им Аллах, на Са`да[2], да будет доволен им Аллах, он сместил его и назначил правителем над ними Аммара (бин Йасира). Они принесли (много) жалоб, (среди прочего) упомянув и о том, что он не совершал молитв должным образом. Тогда (Умар) послал за ним, (а когда Са`д явился к нему,) он сказал: "О Абу Исхак! Эти (люди) утверждают, что ты проводишь молитвы не так как надо!" (В ответ на это) Абу Исхак сказал: "Что касается меня, то клянусь Аллахом, я молился с ними именно так, как делал это посланник Аллаха, ﷺ, и не сокращал молитву! Так, во время вечерней молитвы я удлинял два первых раката и укорачивал два последних".[3] Умар сказал: "Я так и думал о тебе, о Абу Исхак!" А потом он послал вместе с ним одного человека (или: ...нескольких людей…), чтобы тот расспросил о нём жителей Куфы. В городе не осталось ни одной мечети, где бы (этот человек) не расспрашивал (людей о Са`де, и все) они поминали его добром. (Так продолжалось до тех пор,) пока он не зашёл в мечеть племени бану абс, где один из них по имени Усама бин Катада, известный также как Абу Са`да, встал и сказал: "Поскольку ты спрашиваешь нас, (то я скажу, что) Са`д не принимал участия в походах с боевыми отрядами, не делил (военную добычу) поровну и не придерживался справедливости в решении судебных дел". (Услышав это,) Са`д воскликнул: "Тогда, клянусь Аллахом, я молю о трёх вещах: О Аллах, если этот раб Твой – лжец и если он поднялся (со своего места только) для того, чтобы показать себя и прославиться, продли жизнь его, и продли бедность его, и подвергни его испытаниям!" (И всё это сбылось,) а когда впоследствии этого человека спрашивали (о его положении), он отвечал: "(Я

[1] Крупный город, находившийся на территории Ирака.

[2] Один из ближайших сподвижников пророка, ﷺ, Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, был правителем Куфы с 639 по 642 год.

[3] Иными словами, Са`д, да будет доволен им Аллах, больше читал Коран во время первых двух ракатов вечерней молитвы.

–) злосчастный старец, и меня настигло проклятие Са`да!”

Абд аль-Малик[1] сказал: “И потом я видел (этого человека), брови которого от старости нависали на глаза и который приставал на улицах к молодым служанкам”.

**399 (756).** Передают со слов Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не совершил молитву[2] тот, кто не прочитал «Аль-Фатиху».”*

399 . عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ صَلاَةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ) .

**400 (757).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды, когда) посланник Аллаха, ﷺ, вошёл в мечеть, (туда же) вошёл один человек, который совершил молитву, а потом обратился с приветствием к пророку, ﷺ. Ответив (на приветствие), он сказал: *“Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не помолился!”* Тот совершил молитву так же, как и прежде, а потом (опять) подошёл к пророку, ﷺ, и приветствовал его, (и он снова) велел ему: *“Вернись и соверши молитву, ибо, поистине, ты не помолился!”* – (и это повторилось) трижды. Тогда (этот человек) сказал: “Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я не могу совершить её лучше, научи же меня (, как это нужно делать)!” (В ответ на это пророк, ﷺ,) сказал: *“Когда встанешь на молитву, скажи: “Аллах велик”, потом прочти что сможешь,[3] из Корана, потом соверши поясной поклон должным образом,[4] потом выпрямись полностью, потом соверши земной поклон должным образом, потом выпрямись сидя и поступай так же во время каждой своей молитвы”.*

400 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : دَخَلَ الْمَسْجِدَ ، فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّي ، فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرَدَّ ، وَقَالَ : ( ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ ) . فَرَجَعَ يُصَلِّي كما صَلَّى ، ثُمَّ جاءَ ، فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ : ( ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ ) . ثَلاَثاً ، فَقَالَ : وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ ، ما أُحْسِنُ غَيْرَهُ ، فَعَلِّمْنِي ، فَقَالَ: ( إِذَا قُمْتَ إِلَى الصَّلاَةِ فَكَبِّرْ ، ثُمَّ اقْرَأْ مَا تَيَسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعاً ، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قائِماً ، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِداً ، ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّي تَطْمَئِنَّ جالِساً ، وَافْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلاَتِكَ كُلِّهَا ) .

## Глава 9. Чтение (Корана) во время полуденной /*зухр*/ молитвы.

**401 (759).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: “При совершении первых двух ракатов полуденной /*зухр*/ молитвы пророк, ﷺ, обычно читал суру

401 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الأُولَيَيْنِ مِنْ صَلاَةِ الظُّهْرِ ، بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ ، يُطَوِّلُ فِي الأُولَى ،

[1] Передатчик данного хадиса.
[2] Имеется в виду, что такая молитва будет недействительной.
[3] Иначе говоря, пророк, ﷺ, велел ему прочесть немного из того, что он помнил наизусть.
[4] То есть делай это, не торопясь и ничего не пропуская.

وَيُقَصِّرُ فِي الثَّانِيَةِ ، وَيُسْمِعُ الآيَةَ أَحْيَاناً ، وَكَانَ يَقْرَأُ فِي الْعَصْرِ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ ، وَكَانَ يُطَوِّلُ فِي الأُولَى ، وَكَانَ يُطَوِّلُ فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى مِنْ صَلاَةِ الصُّبْحِ وَيُقَصِّرُ فِي الثَّانِيَةِ .

“Аль-Фатиха” и ещё по одной суре (во время каждого раката): более длинную во время первого раката и более короткую во время второго раката, иногда читая аяты так, что его слова были слышны (стоящим поблизости от него). И, совершая послеполуденную /*`аср*/ молитву, он обычно читал “Аль-Фатиху” и ещё две суры: более длинную во время первого раката (и более короткую во время второго). И он обычно удлинял чтение во время совершения первого раката утренней /*субх*/ молитвы, сокращая его во время второго”.

## Глава 10. Чтение (Корана) во время закатной /*магриб*/ молитвы.

402 . عَن عَبْدِاللهِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قال : إِنَّ أُمَّ الْفَضْلِ سَمِعَتْهُ وَهْوَ يَقْرَأُ : { **وَالْمُرْسَلاَتِ عُرْفاً** }. فَقَالَتْ : يَا بُنَيَّ ، وَاللهِ لَقَدْ ذَكَّرْتَنِي بِقِرَاءَتِكَ هذِهِ السُّورَةَ ، إِنَّهَا لآخِرُ ما سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقْرَأُ بِهَا فِي الْمَغْرِبِ .

**402 (763).** Передают, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал, что, когда (его мать) Умм аль-Фадль услышала, как он читает: {Клянусь посылаемыми поочерёдно…}[1], она сказала: “О сынок, клянусь Аллахом, чтением этой суры ты напомнил мне, что она была последним, что я слышала от посланника Аллаха, , читавшего её во время закатной /*магриб*/ молитвы”.

403 . عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِطُولَى الطُّولَيَيْنِ .

**403 (764).** Сообщается, что Зайд бин Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я слышал, как во время закатной /*магриб*/ молитвы посланник Аллаха, , читал более длинную из двух длинных сур”.[2]

## Глава 11. Чтение вслух во время закатной /*магриб*/ молитвы.

404 . عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطُّورِ .

**404 (765).** Сообщается, что Джубайр бин Мут`им, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я слышал, как во время закатной молитвы посланник Аллаха, , читал суру «Гора».”

## Глава 12. Чтение вслух во время вечерней /*`иша*/ молитвы.[3]

[1] Имеется в виду 77-я сура Корана “Посылаемые”.

[2] Здесь речь идёт либо о сурах “Преграды” и “Скот”, либо о сурах “Преграды” и “Трапеза”.

[3] Речь идёт о чтении вслух во время совершения первых двух ракатов этой молитвы.

405 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : صَلَّيْتُ خَلْفَ أَبِي الْقَاسِمِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْعَتَمَةَ فَقَرَأَ : { **إذا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ** } . فَسَجَدَ ، فَلاَ أَزَالُ أَسْجُدُ بِهَا حَتَّى أَلْقَاهُ .

**405 (766).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды, когда) я совершал вечернюю молитву, стоя позади Абу-ль-Касима, ﷺ, он прочитал: {Когда небо расколется…} [1], после чего совершил земной поклон[2]. И я тоже буду совершать земной поклон (после чтения) этой суры до тех пор, пока не встречусь с ним”.[3]

406 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ فِي سَفَرٍ ، فَقَرَأَ فِي الْعِشَاءِ فِي إِحْدَى الرَّكْعَتَيْنِ بالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ .

**406 (767).** Передают со слов аль-Бара, да будет доволен им Аллах, что (однажды,) находясь в пути, пророк, ﷺ, прочёл во время совершения одного из ракатов вечерней молитвы: {Клянусь смоковницей и оливой…} [4]

وَفِي رِوَايَةٍ أُخْرَى قَالَ : وَمَا سَمِعْتُ أَحَداً أَحْسَنَ صَوْتاً مِنْهُ أَوْ قِرَاءَةً .

**(769).** В другой версии этого хадиса сообщается, что он (также) сказал: “…и я не слышал более приятного голоса (или: ...чтения), чем его (голос)”.

## Глава 13. Чтение (Корана) во время утренней /*фаджр*/ молитвы.

407 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : فِي كُلِّ صَلاَةٍ يُقْرَأُ ، فَمَا أَسْمَعَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَسْمَعْنَاكُمْ ، وَما أَخْفَى عَنَّا أَخْفَيْنَا عَنْكُمْ ، وَإِنْ لَمْ تَزِدْ عَلَى أُمِّ الْقُرْآنِ أَجْزَأَتْ ، وَإِنْ زِدْتَ فَهُوَ خَيْرٌ .

**407 (772).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Коран следует) читать во время каждой молитвы. Мы читаем (его) для вас вслух тогда же[5], когда читал (его) вслух нам посланник Аллаха, ﷺ, а в тех случаях, когда он при нас читал (его) про себя, и мы читаем его про себя при вас. Если ты ничего не добавишь к “Аль-Фатихе”, (совершая молитву,) этого будет достаточно, а если добавишь, будет лучше”.

## Глава 14. Чтение (Корана) вслух во время утренней /*фаджр*/ молитвы.

408 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : انْطَلَقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي طَائِفَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ ، عَامِدِينَ إِلَى سُوقِ عُكَاظٍ ، وَقَدْ حِيلَ بَيْنَ الشَّيَاطِينِ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ ، وَأُرْسِلَتْ عَلَيْهِمْ الشُّهُبُ ، فَرَجَعَتْ الشَّيَاطِينُ

**408 (773).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, вместе с группой сподвижников двинулся в путь, намереваясь посетить ярмарку в `Укязе.[6] (В то время) шайтанам был прегражден доступ к из-

[1] То есть 84-ю суру Корана “Раскалывание”.
[2] Имеется в виду совершение земного поклона после прочтения 21-го аята этой суры, где упоминается о земном поклоне.
[3] Иными словами, до самой смерти.
[4] То есть 95-ю суру Корана “Смоковница”.
[5] То есть во время совершения тех же обязательных молитв.
[6] `Укяз – урочище в 100 километрах восточнее Мекки, где в месяце зу-ль-када, незадолго до начала периода хаджжа, устраивалась ежегодная ярмарка. В данном хадисе рассказывается о событиях 619 года.

إِلَى قَوْمِهِمْ فَقَالُوا : مَا لَكُمْ ؟ فَقَالُوا : حِيلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ ، وَأُرْسِلَتْ عَلَيْنَا الشُّهُبُ . قَالُوا : مَا حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ إِلاَّ شَيْءٌ حَدَثَ ، فَاضْرِبُوا مَشَارِقَ الأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا ، فَانْظُرُوا مَا هَذَا الَّذِي حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ . فَانْصَرَفَ أُولَئِكَ الَّذِينَ تَوَجَّهُوا نَحْوَ تِهَامَةَ ، إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ بِنَخْلَةَ ، عَامِدِينَ إِلَى سُوقِ عُكَاظٍ ، وَهُوَ يُصَلِّي بِأَصْحَابِهِ صَلاةَ الْفَجْرِ ، فَلَمَّا سَمِعُوا الْقُرْآنَ اسْتَمَعُوا لَهُ ، فَقَالُوا : هَذَا وَاللَّهِ الَّذِي حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ ، فَهُنَالِكَ حِينَ رَجَعُوا إِلَى قَوْمِهِمْ ، فَقَالُوا : يَا قَوْمَنَا : { **إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا** } . فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ: { **قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ** } وَإِنَّمَا أُوحِيَ إِلَيْهِ قَوْلُ الْجِنِّ .

вестиям с небес[1] и они были поражены небесным огнём. Тогда шайтаны отправились к своему народу, и (их) спросили: “Что с вами?” Они сказали: “Что-то преградило нам доступ к известиям с небес, и мы были поражены небесными огнями”. (Им) сказали: “Преградой между вами и известиями с небес могло стать только что-то новое, отправляйтесь же на восток и на запад земли и посмотрите, что помешало вам (узнавать эти) известия”. И (пути) тех из них, что направились в сторону Тихамы[2], пересеклись с пророком, ﷺ, находившимся в Нахле[3] по пути в `Укяз и совершавшим в это время утреннюю молитву вместе со своими сподвижниками. Услышав (чтение) Корана, они стали прислушиваться к нему и сказали: “Клянёмся Аллахом, это и преградило вам доступ к известиям с небес!” - после чего вернулись к своему народу и сказали: {О народ наш! Поистине, мы слышали дивный Коран, который наставляет на прямой путь. Мы уверовали в него и не будем поклоняться никому, кроме Господа нашего.}[4]” И Аллах ниспослал Своему пророку, ﷺ: {Скажи: “Дано мне в откровении…”}[5] И ему действительно было ниспослано в откровении содержание разговоров джиннов.

409 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَرَأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِيما أُمِرَ ، وَسَكَتَ فِيمَا أُمِرَ ، { **وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا** } . { **لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ** } .

**409 (774).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(Во время молитв) пророк, ﷺ, читал (вслух), когда получал веление (поступать так), и молчал[6], когда получал веление (молчать, а в Коране сказано): {…и не забывает Господь твой.}[7] (В Коране сказано также): {Посланник Аллаха – прекрасный пример для вас…}[8]”

## Глава 15. О ЧТЕНИИ ДВУХ СУР, И О ЧТЕНИИ ПОСЛЕДНИХ АЯТОВ СУР, И О ЧТЕНИИ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ СУРЫ РАНЬШЕ ПРЕДЫДУЩЕЙ,

[1] В сурах “Аль-Хиджр”, 18 и “Поэты”, 221 – 223, а также в некоторых хадисах сообщается, что шайтаны подслушивают откровения, ниспосылаемые ангелам, и передают то, что им удаётся подслушать, прорицателям, но часть из них при этом поражает небесный огонь /*шухуб*/.
[2] Название прибрежной полосы вдоль восточного берега Красного моря.
[3] Нахля – урочище, находящееся на расстоянии дневного перехода от Мекки.
[4] “Джинны”, 1 – 2.
[5] Там же, 1. Имеется в виду ниспослание всей этой суры.
[6] То есть читал Коран про себя.
[7] “Марйам”, 64.
[8] “Сонмы”, 21.

## И О ЧТЕНИИ НАЧАЛА КАКОЙ-НИБУДЬ СУРЫ ВО ВРЕМЯ СОВЕРШЕНИЯ ОДНОГО РАКАТА МОЛИТВЫ.

410 . عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّهُ جاءَ رَجُلٌ فَقَالَ : قَرَأْتُ الْمُفَصَّلَ اللَّيْلَةَ فِي رَكْعَةٍ ، فَقَالَ : هَذًّا كَهَذِّ الشِّعْرِ ، لَقَدْ عَرَفْتُ النَّظَائِرَ الَّتِي كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقْرِنُ بَيْنَهُنَّ ، فَذَكَرَ عِشْرِينَ سُورَةً مِنْ الْمُفَصَّلِ ، سُورَتَيْنِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ .

**410 (775).** Передают со слов Ибн Ма–с`уда, да будет доволен им Аллах, что однажды к нему пришёл какой-то человек, который сказал: “Ночью я прочитал (все суры) муфасаля[1] во (время совершения) одного раката”. (Ибн Мас`уд) сказал: “(Ты читал Коран) слишком быстро, как читают стихи. Я знаю сходные (по смыслу суры, которые) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, соединял между собой[2]”, после чего назвал двадцать сур: (восемнадцать) из муфассаля и две суры (из числа тех, что начинаются с букв “*ха*” и “*мим*”, которые пророк, да благословит его Аллах и приветствует, читал) во время совершения каждого раката.[3]

## Глава 16. О ЧТЕНИИ “АЛЬ-ФАТИХИ” ПРИ СОВЕРШЕНИИ ДВУХ ПОСЛЕДНИХ РАКАТОВ МОЛИТВЫ.

411 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ فِي الظُّهْرِ ، فِي الأُولَيَيْنِ بِأُمِّ الْكِتَابِ وَسُورَتَيْنِ ، وَفِي الرَّكْعَتَيْنِ الأُخْرَيَيْنِ بِأُمِّ الْكِتَابِ ، وَيُسْمِعُنَا الآيَةَ ، وَيُطَوِّلُ فِي الرَّكْعَةِ الأُولَى مَا لاَ يُطَوِّلُ فِي الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ ، وَهَكَذَا فِي الْعَصْرِ وَهَكَذَا فِي الصُّبْحِ .

**411 (776).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: “Совершая (каждый из) двух первых ракатов полуденной молитвы, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно читал “Аль-Фатиху” и ещё одну суру после неё, тогда как при совершении двух последних ракатов он читал только “Аль-Фатиху” (, и иногда) мы слышали (, как он читает тот или иной) аят. Чтение во время совершения первого раката занимало у него больше времени, чем чтение во время второго, и он обычно поступал так же во время послеполуденной и утренней молитв”.

## Глава 17. ПРОИЗНЕСЕНИЕ ИМАМОМ СЛОВА “*АМИН*” ВСЛУХ.

412 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا أَمَّنَ الإِمامُ فَأَمِّنُوا ، فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلاَئِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ) .

**412 (780).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Когда имам произнесёт* (слово) *«Амин», произнесите его и вы, ибо, поистине, тому,*

---

[1] То есть все суры Корана, начиная с 50-й (“Каф”) и до конца.

[2] Имеется в виду чтение каких-нибудь двух из числа вышеупомянутых сур при совершении каждого раката.

[3] Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, читал по две из числа вышеупомянутых сур.

*кто произнесёт его одновременно с ангелами, будут прощены его прежние грехи[1]".*

## Глава 18. Достоинство произнесения слова "*Амин*".

وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إذَا قالَ أَحَدُكُمْ آمِينَ ، وَقَالَتِ الْمَلاَئِكَةُ فى السَّماءِ آمِينَ ، فَوَافَقَتْ إحْدَاهُمَا الأُخْرَى ، غُفِرَ لَهُ ما تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِه ) .

Со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, также передают, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если кто-нибудь из вас скажет "Амин", и ангелы на небесах скажут "Амин", и будут эти слова произнесены одновременно, ему простятся его прежние грехи".*

## Глава 19. О совершении поясного поклона вне ряда молящихся.

413 . عَنْ أَبِى بَكْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ انْتَهَى إلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ رَاكِعٌ ، فَرَكَعَ قَبْلَ أنْ يَصِلَ إلَى الصَّفِّ ، فَذَكَرَ ذلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( زَادَكَ الله حِرْصاً وَلاَ تَعُدْ ) .

**413 (783).** Передают, что однажды Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, пришёл к пророку, ﷺ, в тот момент, когда он совершал поясной поклон (во время молитвы), и он тоже склонился в поясном поклоне, но до того, как присоединился к ряду молящихся. Потом он рассказал об этом пророку, ﷺ, который сказал: *"Да увеличит Аллах твоё стремление* (к благу), *но больше так не делай!"*

## Глава 20. Полное произнесение слов "*Аллах велик*" /*Аллаху акбар*/ при совершении поясного поклона /*руку`*/.

414 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ صَلَّى مَعَ عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ بِالْبَصْرَةِ ، فَقَالَ : ذَكَّرَنَا هذَا الرَّجُلُ صَلاَةً كُنَّا نُصَلِّيهَا مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَذَكَرَ أَنَّهُ كانَ يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَفَعَ وَكُلَّمَا وَضَعَ .

**414 (784).** Передают со слов Имрана бин Хусайна, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он совершил в Басре молитву вместе с Али, да будет доволен им Аллах.

(Имран) сказал:

– (И своей) молитвой этот человек напомнил нам молитвы, которые мы совершали вместе с посланником Аллаха, ﷺ, напомнив нам и о том, что он произносил слова *"Аллах велик" /Аллаху акбар/* каждый раз, когда выпрямлялся или сгибался[2].

---

[1] Имеются в виду мелкие прегрешения.

[2] В полной мере это относится лишь к земному поклону, так как при совершении поясного поклона человек произносит слова такбира только перед тем, как склониться.

## Глава 21. Произнесение слов "*Аллах велик*" /*Аллаху акбар*/ выпрямляющимся после совершения земного поклона /*суджуд*/.

415 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كان رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إذَا قَامَ لِلصَّلاَةِ يُكَبِّرُ حِينَ يَقُومُ ، ثُمَّ يُكَبِّرُ حِينَ يَرْكَعُ ، ثُمَّ يَقُولُ : ( سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ ) ، حِينَ يَرْفَعُ صُلْبَهُ مِنَ الرَّكْوعِ ، ثُمَّ يَقُولُ وَهْوَ قائِم ٌ: ( رَبَّنَا لَكَ الحَمْد ) .

**415 (789).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, становился на молитву, он всегда говорил: *"Аллах велик"* /*Аллаху акбар*/, потом он произносил эти слова перед совершением поясного поклона, а когда выпрямлялся после него, говорил: *"Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу"* /*Сами`а-Ллаху ли-ман хамида*/. Когда же он выпрямлялся полностью, то говорил: *"Господь наш, хвала Тебе"* /*Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд*/.

## Глава 22. Возложение рук на колени при совершении поясного поклона.

416 . عَنْ مصعب بن سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : صَلَّيتُ إلَى جَنْبِ ِ أبي ، فَطَبَّقْتُ بَيْنَ كَفَّيَّ ، ثُمَّ وَضَعْتُهُمَا بَيْنَ فَخِذَيَّ ، فَنَهَانِي أَبِي وَقَالَ : كُنَّا نَفْعَلُهُ فَنُهِينَا عَنْهُ ، وَأُمِرْنَا أنْ نَضَعَ أيْدِيَنَا على الرُّكَبِ .

**416 (790).** Сообщается, что Мус`аб бин Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я молился рядом со своим отцом[1] и (при совершении поясного поклона) соединил руки, поместив их между колен. Мой отец запретил мне делать это (впредь) и сказал: "Мы делали то же самое, но нам было запрещено это, и было нам велено класть руки на колени".

## Глава 23. При совершении поясного поклона необходимо держать спину прямо и стоять спокойно.

417 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رُكُوعُ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَسُجُودُهُ ، وَبَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ ، وَإذَا رَفَعَ مِنَ الرُّكُوعِ ، ما خَلاَ الْقِيَامَ وَالْقُعُودَ قَرِيباً مِنَ السَّوَاءِ .

**417 (792).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: "Поясной поклон пророка, да благословит Его Аллах и приветствует, его земной поклон, (сидение) между двумя земными поклонами и стояние после поясного поклона были примерно равны (по продолжительности и отличаясь в этом от-

[1] Отец Мус`аба Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, был одним из ближайших сподвижников пророка, да благословит Его Аллах и приветствует.

ношении) от времени стояния /*кыйам*/[1] и сидения /*ку`уд*/[2]».

## Глава 24. Обращение к Аллаху /*ду`а*/ при совершении поясного поклона.

418 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ : كانَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ فى رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: (سُبْحَانَكَ اللَّهمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهمَّ اغْفِرْ لِي ) .
و عَنْهَا فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى : يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ .

**418 (794, 817).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Совершая поясные и земные поклоны, пророк, ﷺ, обычно говорил: *“Преславен Ты[3], о Аллах, Господь наш, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!”* /*Субхана-кя, Аллахумма, Рабба-на, ва би-хамди-кя! Аллахумма, - гфир ли!*/.

В другой версии этого хадиса сообщается также, что она сказала: “(Он говорил так,) выполняя то, что было велено ему делать в Коране”.[4]

## Глава 25. О достоинстве произнесения слов *“О Аллах, Господь наш, хвала Тебе!”* /*Аллахумма, Рабба-на, ля-кя-ль-хамд*!/.

419 . عَنْ أَبِى هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إِذَا قالَ الإِمَامُ سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ ، فَقُولُوا : اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الحَمْدُ ، فَإِنَّهُ مَنْ وَافَقَ قَوْلُهُ قَوْلَ الْمَلائِكَةِ غُفِرَ لَهُ ما تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ ) .

**419 (796).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда имам скажет: “Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу”* /*Сами`а-Ллаху ли-ман хамида*/, *говорите: “Господь наш, хвала Тебе”* /*Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд*/, *ибо, поистине, тому, кто произнесёт эти слова одновременно с ангелами, простятся его прежние грехи”.*

## Глава 26.

420 . عَن أَبِي هريرة رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : لأُقَرِّبَنَّ صَلاَةَ

**420 (797).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Поистине, я

---

[1] Речь идёт о том времени, когда пророк, ﷺ, стоя читал Коран при совершении любого раката.

[2] Здесь имеется в виду время сидения после совершения двух ракатов молитвы, когда произносятся слова ташаххуда.

[3] Смысл этих слов: свидетельствую, что слава Твоя выше всего неподобающего, что Тебе приписывают.

[4] Велений такого рода в Коране немало. Так, например, Аллах Всевышний сказал: {…прославляй Господа твоего хвалою и проси у Него прощения…} **"Помощь", 3.**

النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَقْنُتُ فِى الرَّكْعَةِ الأُخْرَى مِنْ صَلاَةِ الظُّهْرِ ، وَصَلاَةِ الْعِشَاءِ ، وَصَلاَةِ الصُّبْحِ بَعْدَما يَقُولُ : سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ، فَيَدْعُو لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَلْعَنُ الْكُفَّارَ .

(стараюсь) совершать молитву так же, как это делал пророк, ﷺ".

(Сообщается также, что) при совершении последнего раката полуденной /*зухр*/, вечерней /*`иша*/ и утренней /*субх*/ молитв после произнесения слов "Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу" /*Сами`а-Ллаху ли-ман хамида*/ Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, обычно взывал к Аллаху, обращаясь к Нему с мольбами за верующих и проклиная неверных.

421 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ الْقُنُوتُ فِي الْمَغْرِبِ وَالْفَجْرِ

**421 (798).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "Обычно с мольбами к Аллаху обращались[1] во время закатной /*магриб*/ и утренней /*фаджр*/ (молитв)".

422 . عَنْ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ الزُّرَقِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ: كُنَّا نُصَلِّى يَوْماً وَرَاءَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَلَمَّا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ ، قَالَ : ( سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ) ، فَقَالَ رَجُلٌ وَرَاءَهُ : رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ ، حَمْداً طَيِّباً مُبَارَكاً فِيهِ ، فَلَمَّا انْصَرَفَ قالَ : ( مَنِ الْمُتَكَلِّمُ ) ؟ قالَ : أَنَا ، قالَ : ( رَأَيْتُ بِضْعَةً وَثَلاَثِينَ مَلَكاً يَبْتَدِرُونَهَا ، أَيُّهُمْ يَكْتُبُهَا أَوَّلُ ) .

**422 (799).** Сообщается, что Рифа`а бин Рафи` аз-Зураки, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды мы молились, (стоя) позади пророка, ﷺ. Поднимая голову после поясного поклона, он говорил: *"Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу"* /*Сами`а-Ллаху ли-ман хамида*/, а один человек, находившийся позади него, сказал: "Господь наш, хвала Тебе, хвала многая, благая и благословенная!" /*Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамду хамдан кясиран, таййибан, мубаракян фи-хи!*/ Закончив молиться, (пророк, ﷺ) спросил: *"Кто сказал это?"* (Тот человек) ответил: "Я". (Тогда пророк, ﷺ) сказал: *"Я видел более тридцати ангелов, каждый из которых старался записать эти слова первым"*.

## Глава 27. Подняв голову после совершения поясного поклона, следует стоять спокойно.

423 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ يَنْعَتُ لَنَا صَلاَةَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَكَانَ يُصَلِّي ، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ قامَ حَتَّى نَقُولَ قَدْ نَسِيَ .

**423 (800).** Сообщается, что Сабит сказал:

– Обычно Анас, да будет доволен им Аллах, показывал нам, как молился пророк, ﷺ, и когда во время молитвы он поднимал голову после совершения поясного поклона, то стоял (так долго, что) мы говорили: "Он забыл (о земном поклоне)".

[1] Конкретно здесь имеются в виду обращения к Аллаху со словами мольбы /*кунут*/ во время молитвы, а именно – во время последнего раката до или после поясного поклона. См. хадис № 502.

## Глава 28. Совершая земной поклон, следует сказать: "*Аллах велик*" /*Аллаху акбар*/.

434 . عَنْ أَبِى هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ يَقُولُ : ( سَمِعَ الله لِمَنْ حَمِدَهُ ، رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ ) . يَدْعُو لِرِجَالٍ فَيُسَمِّيهِمْ بِأَسْمَائِهِم ، فَيَقُولُ : ( اللَّهمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ ، وَسَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ ، وَعَيَّاشَ بْنَ أَبِى رَبِيعَةَ ، وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ، اللَّهمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ على مُضَرَ ، وَاجْعَلْهَا عَلَيْهِمْ سِنِينَ كَسِنِي يُوسُفَ) . وَأَهْلُ الْمَشْرِقِ يَوْمَئِذٍ مِنْ مُضَرَ مُخَالِفُونَ لَهُ .

**424 (804).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поднимал голову после поясного поклона, он всегда говорил: *"Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу /Сами`а-Ллаху ли-ман хамида/; Господь наш, хвала Тебе" /Рабба-на, ва ля-кяль-хамд/*, (после чего иногда) обращался к Аллаху с мольбами за некоторых людей, называя их по именам (, например): *"О Аллах, спаси аль-Валида Ибн аль-Валида, и Саламу бин Хишама, и Айяша Ибн Абу Раби`у,*[1] *и слабых из числа верующих! О Аллах, будь суров с племенем мудар*[2] *и сделай так, чтобы голод продолжался для него столько же, сколько и во времена Йусуфа!"*[3] (Он говорил так, поскольку) в те дни восточная группа племён мудар выступала против него.

## Глава 29. О достоинстве земного поклона.

425 . عَنْ أبي هريرة رَضِيَ الله عَنْهُ أنَّ النَّاسَ قالُوا : يَا رَسُولَ – الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ؟ قالَ: ( هَلْ تُمَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ دُونَهُ سَحَابٌ ) . قالُوا : لاَ يَا رَسُولَ الله ، قالَ : ( فَهَلْ تُمَارُونَ فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ ) . قَالُوا : لاَ يَا رَسُولَ الله قالَ : ( فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ كَذلِكَ ، يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَة ، فَيَقُولُ : مَنْ كانَ يَعْبُدُ شَيْئاً فَلْيَتَّبِعْ ، فَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الشَّمْس ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الْقَمَرَ ، وَمِنْهُمْ مَنْ يَتَّبِعُ الطَّوَاغِيتَ، وتَبْقَى هذِهِ الأُمَّةُ فِيهَا مُنَافِقُوهَا ، فيأْتيهمُ الله فَيَقُولُ : أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ : هذَا مَكانُنَا حَتَّى يَأْتِيَنَا رَبُّنَا ، فَإِذَا جَاءَ رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ ، فيأْتيهمُ الله فَيَقُولُ : أَنَا رَبُّكُمْ ، فَيَقُولُونَ : أَنْتَ رَبُّنَا ، فَيَدْعُوهُمْ وَيُضْرَبُ الصِّرَاطُ بَيْنَ ظَهْرَانَيْ

**425 (806).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) люди спросили: "О посланник Аллаха! Увидим ли нашего Господа в День воскресения?" (В ответ) он сказал: *"Разве сомневаетесь вы* (, что сможете увидеть) *полную луну в такую ночь, когда она не будет скрыта облаками?"* Они сказали: "Нет, о посланник Аллаха". Он сказал: *"А разве сомневаетесь вы* (, что сможете увидеть) *солнце, которое не скрыто тучами?"* Они сказали: "Нет". (Тогда) он сказал: *"Поистине, так же увидите вы и Его! В День воскресения люди будут собраны, и Он скажет: «Пусть каждый последует за тем, чему он поклонялся!» - и некоторые из них последуют за солнцем, некоторые - за луной, некоторые - за* (теми, кого они считали) *богами, а эта община вместе со своими лицемерами останется. И явится к ним Аллах, Который скажет: «Я - Господь ваш!» - они же станут говорить: «Это* (будет) *нашим местом, пока*

---

[1] Здесь перечислены имена сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, на тот момент времени находившихся в плену у его противников.

[2] Общее название североаравийских племён, к числу которых относились и курайшиты.

[3] Имеется в виду сильный голод, продолжавшийся в течение семи лет.

جَهَنَّمَ ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يَجُوزُ مِنَ الرُّسُلِ بِأُمَّتِهِ ، وَلاَ يَتَكَلَّمُ يَوْمَئِذٍ أَحَدٌ إِلاَّ الرُّسُلُ، وَكَلاَمُ الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ : اللَّهُمَّ سَلِّمْ سَلِّمْ . وَفِى جَهَنَّمَ كَلاَلِيبُ مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ ، هَلْ رَأَيْتُمْ شَوْكَ السَّعْدَانِ ) . قالوا: نَعَمْ ، قالَ : ( فَإِنَّهَا مِثْلُ شَوْكِ السَّعْدَانِ غَيْرَ أَنَّهُ لاَ يَعْلَمُ قَدْرَ عِظَمِهَا إِلاَّ الله ، تَخْطَفُ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ ، فَمِنْهُمْ مَنْ يُوبَقُ بِعَمَلِهِ ، وَمِنْهُمْ مَنْ يُخَرْدَلُ ثُمَّ يَنْجُو ، حَتَّى إِذَا أَرَادَ الله رَحْمَةَ مَنْ أَرَادَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ ، أَمَرَ الْمَلاَئِكَةَ : أَنْ يُخْرِجُوا مَنْ كانَ يَعْبُدُ الله ، فَيُخْرِجُونَهُمْ وَيَعْرِفُونَهُمْ بِآثَارِ السُّجُودِ ، وَحَرَّمَ الله على النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ أَثَرَ السُّجُودِ ، فَيُخْرِجُونَ مِنَ النَّارِ ، فَكُلُّ ابْنِ آدَمَ تَأْكُلُهُ النَّارِ إِلاَّ أَثَرَ السُّجُودِ ، فَيُخْرِجُونَ مِنَ النَّارِ وَقَدَ امْتُحِشُوا ، فَيُصَبُّ عَلَيْهِمْ مَاءُ الحَيَاةِ ، فَيَنْبُتُونَ كما تَنْبُتُ الْحِبَّةُ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ ، ثُمَّ يَفْرُغُ الله مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ الْعِبَادِ ، وَيَبْقَى رَجُلٌ بَيْنَ الجَنَّةِ وَالنَّارِ ، وَهُوَ آخِرُ أَهْلِ النَّارِ دُخُولاً الجَنَّةَ ، مُقْبِلاً بِوَجْهِهِ قِبَلَ النَّارِ ، فَيَقُولُ : يَا رَبِّ اصْرِفْ وَجْهِي عَنِ النَّارِ قَدْ قَشَبَنِي رِيحُهَا ، وَأَحْرَقَنِي ذَكَاؤُهَا ، فَيَقُولُ : هَلْ عَسَيْتَ إِنْ فُعِلَ ذلِكَ بِكَ أَنْ تَسْأَلَ غَيْرَ ذلِكَ ، فَيَقُولُ : لاَ وَعِزَّتِكَ ، فَيُعْطِي الله ما يَشَاءُ مِنْ عَهْدٍ وَمِيثَاقٍ ، فَيَصْرِف الله وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ ، فَإِذَا أَقْبَلَ بِهِ على الجَنَّةِ رأى بَهْجَتَهَا سَكَتَ ما شاءَ الله أَنْ يَسْكُتَ ، ثُمَّ قَالَ : يا ربِّ قَدِّمْنِي عِنْدَ بَابِ الجَنَّةِ ، فَيَقُولُ الله : أَلَيْس قَدْ أَعْطَيتَ الْعُهُودَ وَالْمِيثَاقَ أَنْ لاَ تَسْأَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنْتَ سَأَلْتَ؟ فَيَقُولُ : يَا رَبِّ لاَ أَكُونُ أَشْقَى خَلْقِكَ ، فَيَقُولُ : فَمَا عَسَيْتَ إِنْ أُعْطِيْتَ ذلِكَ أَنْ لاَ تَسْأَلَ غَيْرَهُ ؟ فَيَقُولُ : لاَ وَعِزَّتِكَ لاَ أَسْأَلُ غَيْرَ ذلِكَ ، فَيُعْطِي رَبَّهُ مَا شَاءَ مِنْ عَهْدٍ وَمِيثَاقٍ ، فَيُقَدِّمُهُ إِلَى بَابِ الجَنَّةِ ، فَإِذَا بَلَغَ بَابَهَا ، فَرَأَى زَهْرَتَهَا وَمَا فِيهَا مِنَ النَّضْرَةِ وَالسُّرُورِ ، فَيَسْكُتُ ما شَاءَ الله أَنْ يَسْكُتَ ، فَيَقُولُ : يَا رَبِّ أَدْخِلْنِي الجَنَّةَ ، فَيَقُولُ الله عَزَّ وَجَلَّ : وَيْحَكَ يَا ابْنَ آدَمَ ما

*не придёт к нам Господь наш*[1]*, а когда Он придёт, мы узнаем Его!» Потом Аллах* (снова) *явится к ним и скажет: «Я - Господь ваш!» И тогда они скажут: «Ты - Господь наш!» И Он призовёт их, и будет воздвигнут над адом Сират*[2]*, и стану я первым из посланников, кто сможет пройти по нему с общиной своей, и в тот День никто не заговорит, кроме посланников, посланники же станут говорить: "О Аллах, спаси, спаси!" А в аду есть крючья, подобные колючкам са`дана*[3]*"*.

(Пророк, ﷺ, спросил): *"Видели ли вы колючки са`дана?"* Люди сказали: "Да". (Тогда он продолжил):

"(Эти крючья) *действительно будут подобны колючкам са`дана, однако никто, кроме Аллаха, не знает, сколь они велики. Они станут хватать людей сообразно делам их, и некоторые из них будут погублены за свои дела, а у других будут вырваны куски плоти, но потом они спасутся. И когда Аллах захочет проявить милость по отношению к кому-нибудь из оказавшихся в огне, Он велит ангелам вывести* (оттуда) *тех, кто поклонялся* (только) *Аллаху. И они станут выводить* (таких), *узнавая их по следам* (, которые останутся на них) *от земных поклонов, ибо Аллах запретил огню уничтожать такие следы. И они будут выходить из огня, который уничтожит* (тело) *каждого* (такого) *человека полностью, если не считать следов от земных поклонов. И они выйдут из огня обгоревшими до костей, а потом их польют водой жизни и они станут расти подобно тому, как прорастает семя из того, что приносит с собой поток. А потом* (, когда) *Аллах завершит Суд над* (Своими) *рабами, останется меж раем и адом* (только) *один человек, и он будет последним из побывавших в огне, который войдёт в рай. Лицо его будет обращено в сторону огня, и он скажет: «Господь мой, отврати моё лицо от огня, ибо ветер его отравил меня, а пламя сожгло меня!»* (Аллах) *скажет: «А если это будет сделано для тебя, станешь ли ты просить о чём-нибудь ещё?» Он скажет: «Нет, клянусь славой Твоей!» - и станет давать* (в этом) *Аллаху клятвы и обещания, какие Ему будет угодно. И Аллах отвратит его лицо от огня, когда же* (этот человек) *повер-*

---

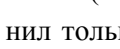
[1] В другой версии данного хадиса указывается, что люди не узнают Господа в первый раз, так как Он предстанет перед ними не в том облике, который они ожидали увидеть, исходя из известных им указаний на атрибуты Аллаха, о которых упоминается в Коране и сунне.

[2] Сират – мост.

[3] Колючее сладковатое на вкус растение, используемое в качестве корма для скота.

*нётся лицом к раю и увидит его великолепие, он умолкнет и будет молчать, сколько пожелает Аллах, а потом скажет: «О Господь мой, приблизь меня к вратам рая!» Тогда Аллах скажет ему: «Разве не давал ты клятв и обещаний, что не станешь просить ни о чём, кроме того, чего ты уже попросил?»* (На это человек) *скажет: «О Господь мой, да не окажусь я самым злосчастным из созданий Твоих!»* (Аллах) *спросит: «А не станешь ли ты просить ещё о чём-нибудь, если это будет сделано для тебя?»* (Человек) *скажет: «Нет, клянусь славой Твоей, больше я не попрошу ни о чём!» - и станет давать* (в этом) *своему Господу клятвы и обещания, какие Ему будет угодно. И Он приведёт его к вратам рая, когда же* (человек) *достигнет их и увидит красоту рая, его блеск и его радости, он умолкнет и будет молчать, сколько пожелает Аллах, а потом скажет: «Господь мой, введи меня в рай!» Тогда Аллах скажет: «Горе тебе, о сын Адама, сколь же ты вероломен! Разве не давал ты клятвы и обещания не просить ни о* чём, *кроме того, что было даровано тебе?»* (На это человек) *скажет: «О Господь мой, не делай меня несчастнейшим из Твоих созданий!» И тогда Всемогущий и Великий Аллах засмеётся, а потом позволит ему войти в рай и скажет: «Пожелай* (чего-нибудь)», *и человек станет* (высказывать свои) *желания, а когда* (желаний у него больше) *не останется, Всемогущий и Великий Аллах скажет: «Добавь ещё то-то и то-то», и Господь его Сам станет напоминать ему, а когда* (желаний у него больше) *не останется, Аллах Всевышний скажет: «Вот тебе* (то, чего ты пожелал,) *и ещё столько же!»"*

(Сообщается, что) Абу Са`ид аль-Худри сказал Абу Хурайре, да будет доволен Аллах ими обоими: "Поистине, посланник Аллаха,

, сказал, что Аллах скажет: *«Вот тебе* (то, чего ты пожелал,) *и ещё вдесятеро больше!»*" (На это) Абу Хурайра сказал: "Я запомнил только то, что посланник Аллаха, 

, сказал: *«Вот тебе* (то, чего ты пожелал,) *и ещё столько же!»"* Абу Са`ид сказал: "Поистине, я слышал, как он сказал: *«Вот тебе* (то, чего ты пожелал,) *и ещё вдесятеро больше!»"*

أَغْدَرَكَ ، أَلَيْس قَدْ أَعْطَيْتَ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ أَنْ لاَ تَسْأَلَ غَيْرَ الَّذِي أُعْطِيتَ ؟ فَيَقُولُ : يَا رَبِّ لاَ تَجْعَلْنِي أَشْقَى خَلْقِكَ ، فَيَضْحَكُ الله مِنْهُ ، ثُمَّ يَأْذَنُ لَهُ فِى دُخُولِ الجَنَّةِ ، فَيَقُولُ : تَمَنَّ فَيَتَمَنَّى حَتَّى إِذَا انْقَطَعتْ أُمْنِيَّتُهُ ، قالَ الله عَزَّ وجَلَّ : مِنْ كَذَا وَكَذَا، أَقْبَلَ يُذَكِّرُهُ رَبُّهُ ، حَتَّى إِذَا انْتَهَتْ بِهِ الأَمَانِي ، قَالَ الله تَعَالَى : لَكَ ذلِكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ ) .

قَالَ أَبُو سَعِيدٍ الخُدْرِيُّ لأَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : إِنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( قَالَ الله : لَكَ ذلِكَ وَعَشْرَةُ أَمْثَالِهِ ) . قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : لَمْ أَحْفَظْ مِنْ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلاَّ قَوْلَهُ : ( لَكَ ذلِكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ ) . قال أَبُو سَعِيدٍ : إِنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ : ( ذَلِكَ لَكَ وَعَشْرَةُ أَمْثَالِهِ ) .

## Глава 30. Касание носом земли

## ПРИ СОВЕРШЕНИИ ЗЕМНОГО ПОКЛОНА.

426 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أُمِرْتُ أنْ أسْجُدَ على سَبْعَةِ أعْظُمٍ : على الْجَبْهَةِ ، – وَأشَارَ بِيَدِهِ على أنْفِهِ – وَالْيَدَيْنِ وَالرُّكْبَتَيْنِ وَأطْرَافِ الْقَدَمَيْنِ ، وَلاَ نَكْفِتَ الثِّيَابَ وَالشَّعَرَ ) .

**426 (812).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Мне было велено совершать земные поклоны* (, опираясь) *на семь костей: на лоб,* - и при этом он указал рукой себе на нос,[1] - *ладони, колени и кончики пальцев ног и не подбирая волосы и одежду”.*[2]

# Глава 31. НЕОБХОДИМО ПОСИДЕТЬ НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ МЕЖДУ ДВУМЯ ЗЕМНЫМИ ПОКЛОНАМИ.

427 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : إِنِّي لاَ آلُو أَنْ أُصَلِّيَ بِكُمْ كَمَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي بِنَا . قَالَ ثَابِتٌ راوي الحديثِ: كَانَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ يَصْنَعُ شَيْئًا لَمْ أَرَكُمْ تَصْنَعُونَهُ ، كَانَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ الرَّكُوعِ قَامَ حَتَّى يَقُولَ الْقَائِلُ قَدْ نَسِيَ ، وَبَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ حَتَّى يَقُولَ الْقَائِلُ قَدْ نَسِيَ .

**427 (821).** Сообщается, что однажды Анас, да будет доволен им Аллах, сказал (людям): “Поистине, я делаю всё возможное, чтобы проводить молитвы с вами именно так, как на моих глазах молился с нами пророк, да благословит его Аллах и приветствует”.

Сабит, передавший этот хадис, сказал: “Анас всегда делал то, чего, как я вижу, не делаете вы: когда он поднимал голову после совершения поясного поклона, то стоял (так долго, что) некоторые думали, что он забыл (о земном поклоне), - и он (сидел) между двумя земными поклонами (так долго, что) некоторые думали, что он забыл (о втором поклоне)”.

# Глава 32. ВО ВРЕМЯ ЗЕМНОГО ПОКЛОНА НЕ СЛЕДУЕТ КАСАТЬСЯ ЛОКТЯМИ ЗЕМЛИ.

428 . وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ: ( اعْتَدِلُوا فى السُجُودِ وَلاَ يَبْسُطُ أَحَدُكُمْ ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الْكَلْبِ) .

**428 (822).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Придерживайтесь умеренности во время земного поклона, и пусть никто из вас* (при этом) *не касается своими локтями земли подобно собаке*[3]*”.*

---

[1] Этот жест означал, что при совершении земного поклона земли следует касаться и лбом, и носом.

[2] Одно из возможных толкований этого сообщения состоит в том, что действия человека, который перед земными поклонами станет подбирать волосы и одежду, чтобы они не касались земли, будут проявлением гордыни.

[3] Имеется в виду, что не надо ни касаться локтями земли, ни прижимать их к телу.

## Глава 33. О том, кто, совершив нечётный (ракат) своей молитвы, сидел прямо[1], после чего поднимался.

429 . عَنْ مَالِكِ بْنِ الحُوَيْرِثِ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي ، فَإِذَا كَانَ فِي وِتْرٍ مِنْ صَلاَتِهِ ، لَمْ يَنْهَضْ حَتَّى يَسْتَوِيَ قاعِداً .

**429 (823).** Малик бин аль-Хувайрис аль-Ляйси, да будет доволен им Аллах, передавал, что он видел, как молился пророк, ﷺ, (сообщая, что после) совершения первого и третьего ракатов своей молитвы он не вставал, пока не выпрямлялся сидя (задерживаясь на мгновение в таком положении).

## Глава 34. Произнесение слов *"Аллах велик"* /*Аллаху акбар*/ тем, кто поднимается после совершения двух земных поклонов.

430 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ صَلَّى فَجَهَرَ بالتَّكْبِيرِ حِينَ رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ السُّجُودِ ، وَحِينَ سَجَدَ ، وَحِينَ رَفَعَ ، وَحِينَ قامَ مِنَ الرَّكْعَتَيْنِ ، وَقَالَ : هكَذَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**430 (825).** Сообщается, что, когда Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, совершал молитвы (с людьми), он вслух произносил слова *"Аллах велик",* поднимая голову после совершения земного поклона, и начиная совершать земной поклон, и (снова) поднимая (голову после земного поклона), и вставая после совершения двух ракатов; он говорил: "Я видел, что так (делал) пророк, ﷺ".

## Глава 35. Как следует усаживаться во время произнесения ташаххуда в соответствии с сунной.

431 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّهُ كانَ يَتَرَبَّعُ فى الصَّلاَةِ إِذَا جَلَسَ ، وَأَنَّهُ رَأى وَلَدَهُ فَعَلَ ذلِكَ فَنَهَاهُ وَقَالَ : إِنَّمَا سُنَّةُ الصَّلاَةِ أَنْ تَنْصِبَ رِجْلَكَ الْيُمْنَى وَتَثْنِيَ الْيُسْرَى ، فَقَالَ لَهُ : إِنَّكَ تَفْعَلُ ذلِكَ ، فَقَالَ : إِنَّ رِجْلَيَّ لاَ تَحْمِلاَنِي .

**431 (827).** Абдуллах бин Абдуллах бин Умар[2], да помилует его Аллах Всевышний, передавал, что он часто видел, как Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, во время молитвы садился (для произнесения ташаххуда), скрестив ноги.

(Абдуллах бин Абдуллах сказал):

– И я, будучи тогда ещё молодым, сделал то же самое, однако Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, запретил мне (по-

[1] В комментариях указывается, что этот элемент молитвы обязательным не является. Небольшая задержка может быть вызвана необходимостью, например болезнью, усталостью и т.д.

[2] Внук Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах.

ступать так), сказав: "В соответствии с сунной (при произнесении ташаххуда) во время молитвы необходимо ставить вертикально правую ступню (, опираясь о землю пальцами ног), а левую ногу - сгибать[1]". Я сказал: "Но ты ведь делаешь это! [2] " Он сказал: "Поистине, ноги уже не держат меня".

**432 (828).** Сообщается, что (однажды) Абу Хумайд ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, сказал (своим товарищам): “Я лучше всех из вас запомнил, как молился посланник Аллаха, ﷺ. Я видел, что, произнося слова *“Аллах велик”*[3], он поднимал руки до уровня плеч, совершая поясной поклон, (сначала) возлагал руки на колени, после чего выпрямлял спину, а поднимая голову (после поясного поклона), выпрямлялся так, что все его позвонки возвращались на свои места. Когда он совершал земной поклон, то опирался ладонями о землю, не касаясь локтями ни земли, ни тела, а кончики пальцев его ног были направлены в сторону киблы. Когда он садился после совершения последнего раката, то усаживался на свою левую ногу и поднимал вертикально ступню правой, а когда садился после совершения последнего раката, то продвигал вперёд свою левую ногу, поднимал правую ступню и сидел на (левой) ягодице”.

432 . عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أَنَا كُنْتُ أَحْفَظَكُمْ لِصَلاَةِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، رَأَيْتُهُ إِذَا كَبَّرَ جَعَلَ يَدَيْهِ حِذَاءَ مَنْكِبَيْهِ ، وَإِذَا رَكَعَ أَمْكَنَ يَدَيْهِ مِنْ رُكْبَتَيْهِ ، ثُمَّ هَصَرَ ظَهْرَهُ ، فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ اسْتَوَى ، حَتَّى يَعُودَ كُلُّ فَقَارٍ مَكانَهُ ، فَإِذَا سَجَدَ وَضَعَ يَدَيْهِ غَيْرَ مُفْتَرِش وَلاَ قَابِضِهُمَا ، وَاسْتَقْبَلَ بِأَطْرَافِ أَصَابِعِ رِجْلَيْهِ الْقِبْلَةَ ، وَإِذَا جَلَس فِي الرَّكْعَتَيْنِ ، جَلَس عَلى رِجْلِهِ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الْيُمْنَى ، وَإِذَا جَلَس فِي الرَّكْعَةِ الأَخِيرَةِ قَدَّمَ رِجْلَهُ الْيُسْرَى وَنَصَبَ الأُخْرَى وَقَعَدَ عَلَى مَقْعَدَتِهِ .

---

[1] Имеется в виду, что левую ногу необходимо просунуть под правую.

[2] То есть скрещиваешь ноги.

[3] Этот элемент молитвы именуется “*такбират аль-ихрам*”.

## Глава 36. О тех, кто не считал обязательным произнесение первого ташаххуда.[1]

433 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ بُحَينَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، وَهْوَ مِنْ أَزْدِ شنُوأَةَ وَهْوَ حَلِيفٌ لِبَنِي عَبْدِ مَنَافٍ ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَلَّى بِهِمْ الظُّهْرَ ، فَقَامَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الأُولَيَيْنِ لَمْ يَجْلِسْ ، فَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ حَتَّى إِذَا قَضى الصَّلاَةَ ، وَانْتَظَرَ النَّاسُ تَسْلِيمَهُ ، كَبَّرَ وَهْوَ جَالِسٌ فَسَجَدَ سَجْدَتَيْن قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمْ ثُمَّ سَلَّمَ .

**433 (829).** Передают со слов Абдуллаха бин Малика Ибн Бухайны, да будет доволен им Аллах, который происходил из племени азд шануа, был союзником племени бану абд манаф и являлся одним из сподвижников пророка, ﷺ, что однажды пророк, ﷺ, совершавший с ними полуденную молитву, не стал сидеть после совершения первых двух ракатов, а поднялся, и люди поднялись (со своих мест) вместе с ним. Когда молитва закончилась, люди стали ждать, что он произнесёт слова таслима[2], но он сказал: *“Аллах велик”,* продолжая сидеть, совершил два земных поклона,[3] прежде чем произнести таслим, и уже потом произнёс его.

## Глава 37. Произнесение последнего ташаххуда.

434 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا خَلْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قُلْنَا : السَّلاَمُ على اللهِ ، السَّلاَمُ على جِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ ، السَّلاَمُ على فُلاَنٍ وفُلاَنٍ ، فَالْتَفَتَ إِلَينَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( إِنَّ اللهَ هُوَ السَّلاَمُ ، فَإِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيقُل : التَّحِيَّاتُ للهِ ، وَالصَّلَوَاتُ والطَّيِّبَاتُ ، السَّلامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلاَمُ عَلينَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِينَ ، فَإِنَّكُمْ إِذَا قُلْتُمُوهَا أَصَابَتْ كُلَّ عَبْدٍ للهِ صَالِحٍ فى السَّماءِ وَالأَرْضِ ، أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلهَ إِلاَّ اللهُ ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ) .

**434 (831).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Совершая молитвы позади пророка, ﷺ, мы обычно говорили (сидя): “Мир /*ас-салям*/ Аллаху, мир Джибрилу и Микаилу, мир такому-то и такому-то”, но однажды посланник Аллаха, ﷺ, повернулся к нам и сказал: *“Поистине, Аллах – это и есть Мир[4], а поэтому когда кто-нибудь из вас станет молиться, пусть говорит: «Приветствия[5], молитвы и* (всё) *благое Аллаху, мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха» /Ат-тахийяту ли-Лляхи, ва-с-салявату ва-т-тайиибату, ас-саляму `аляй-кя, аййу-ха-н-наби, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-саляму `аляй-на ва `аля `ибади-Лляхи-с-салихин*/, и, поистине, если вы произнесёте (эти слова), *они коснутся каждого праведного раба Аллаха на небесах и на*

---

[1] Из содержания нижеследующего хадиса следует, что это мнение является ошибочным.

[2] Иначе говоря, скажет: *“Мир вам и милость Аллаха” /Ас-саляму `аляй-кум ва рахмату-Ллах/.*

[3] Эти земные поклоны /*суджуд ас-сахв*/ были совершены в качестве искупления за невнимательность во время молитвы, выразившуюся в том, что пророк, ﷺ, забыл, что после первых двух ракатов следует сидя произнести слова ташаххуда.

[4] "*Салям*" – одно из имён Аллаха Всевышнего. Одно из значений корня этого слова указывает на отсутствие каких бы то ни было недостатков.

[5] Речь идёт о выражении особого почтения Аллаху как обладателю абсолютной власти.

*земле*. (И говорите): *«Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его посланник».”* /*Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан `абду-ху ва расулю-ху*/.

## Глава 38. Обращение к Аллаху со словами мольбы перед таслимом.

435 . عَنْ عائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَضِيَ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ يَدْعُو فى الصَّلاَةِ : ( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، وأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وفِتْنَةِ وَالْمَمَاتِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ ) . فَقَالَ لَهُ قائِلٌ : ما أَكْثَرَ ما تَسْتَعِيذُ مِنْ الْمَغْرَمِ ، فَقَالَ : ( إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا غَرِمَ ، حَدَّثَ فَكَذَبَ ، وَوَعَدَ فَأَخْلَفَ ) .

**435 (832).** Сообщается, что жена пророка, ﷺ благословит его Аллах и приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Во время молитвы посланник Аллаха, ﷺ благословит его Аллах и приветствует, обычно обращался к Аллаху с мольбой, говоря: *“О Аллах, поистине, я прибегаю к Тебе от мучений могилы, и я прибегаю к Тебе от искушения Антихриста, и я прибегаю к Тебе от искушений жизни и смерти! О Аллах, поистине, я прибегаю к Тебе от греха и от долга!”* /*Аллахумма, инни а`узу би-кя мин `азаби-ль-кабри, ва а`узу би-кя мин фитнати-ль-масихи-д-даджжали ва а`узу би-кя мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамат! Аллахумма, инни а`узу би-кя мин аль-ма`сами ва-ль-маграм!* / (Как-то) один человек спросил его: “Почему ты так часто просишь защиты от долгов ?” (В ответ посланник Аллаха, ﷺ благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Поистине, когда человек, обременённый долгами, говорит, он лжёт, а когда даёт обещания, то нарушает их”*.

436 . عَن أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ قالَ لِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : عَلِّمْنِي دُعاءً أَدْعُو بِهِ فى صَلاَتِي. قالَ : ( قُلِ : اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا ، وَلاَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ ، فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي، إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ) .

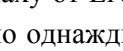
**436 (834).** Передают со слов Абу Бакра ас-Сиддика, да будет доволен им Аллах, что однажды он сказал посланнику Аллаха, ﷺ благословит его Аллах и приветствует: “Научи меня словам мольбы, с которой я обращался бы к Аллаху во время своей молитвы”, и он сказал: *“Говори: «О Аллах, поистине, я обижал самого себя много раз*[1]*, а никто, кроме Тебя, не простит грехов! Прости же меня, и даруй мне Своё прощение, и помилуй меня, поистине, Ты – Прощающий, Милосердный!»”* /*Аллахумма, инни залямту нафси зульман кясиран, ва ля йагфиру-з-зунуба илля Анта, фа-гфир ли магфиратан мин `инди-кя ва-рхам-ни, иннакя Анта-ль-Гафуру-р-Рахиму!*/.

[1] То есть грешил.

## Глава 39. О том, что можно выбирать обращения к Аллаху с мольбами после (последнего) ташаххуда, обязательными же подобные обращения не являются.

437 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بن مسعود رضي الله عنه قَالَ : كُنَّا إِذَا كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي الصَّلاةِ قُلْنَا : السَّلامُ عَلَى اللَّهِ مِنْ عِبَادِهِ ، السَّلامُ عَلَى فُلانٍ وَفُلانٍ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تَقُولُوا السَّلامُ عَلَى اللَّهِ ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلامُ ، وَلَكِنْ قُولُوا التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ ، وَالصَّلَوَاتُ ، وَالطَّيِّبَاتُ ، السَّلامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ، السَّلامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ ، فَإِنَّكُمْ إِذَا قُلْتُمْ أَصَابَ كُلَّ عَبْدٍ فِي السَّمَاءِ ، أَوْ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ ، أَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ، ثُمَّ يَتَخَيَّرُ مِنْ الدُّعَاءِ أَعْجَبَهُ إِلَيْهِ فَيَدْعُو ) .

**437 (835).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Совершая молитвы вместе с пророком, , мы обычно говорили (сидя): “Мир Аллаху от Его рабов, мир такому-то и такому-то”, но однажды пророк,  , сказал: *“Не говорите: «Мир Аллаху», ведь Аллах и есть Мир, но говорите: «Приветствия, молитвы и* (всё) *благое Аллаху, мир тебе, о пророк, милость Аллаха и благословения Его, мир нам и всем праведным рабам Аллаха». Поистине, если вы произнесёте* (эти слова, они) *коснутся каждого раба* (, обитающего) *на небе* /или: *...между небом и землёй*/. (И говорите): *«Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад - Его раб и Его посланник», после чего можно выбрать слова мольбы, которые нравятся человеку больше всего, и обратиться с ними к Аллаху”.*

## Глава 40. Таслим.[1]

438 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ : كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا سَلَّمَ ، قامَ النِّسَاءُ حِينَ يقْضِي تَسْلِيمَهُ ، وَمَكَثَ يسِيرًا قَبْلَ أَنْ يقُومَ .

**438 (837).** Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда посланник Аллаха, , заканчивал произносить слова таслима (после завершения молитвы), женщины поднимались, а он задерживался на (своём месте) на короткое время, прежде чем встать”.[2]

## Глава 41. Следует произносить слова таслима сразу после произнесения их имамом.

---

[1] *Таслим* - завершающий элемент /*рукн*/ молитвы, когда молящийся поворачивает голову направо и налево, каждый раз произнося при этом слова *"Мир вам и милость Аллаха"* /*Ас-саляму `аляй-кум ва рахмату-Ллах*/.

[2] Пророк, , поступал так, чтобы мужчины, следовавшие его примеру, дали женщинам без помех покинуть место молитвы.

439 . عَنْ عِتْبَانَ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : صَلَّينَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَسَلَّمْنَا حِينَ سَلَّم .

**439 (838).** Сообщается, что `Итбан (бин Малик), да будет доволен им Аллах, сказал: "(Когда) мы молились вместе с пророком, ﷺ, то произносили слова таслима сразу после него".

## Глава 42. Поминание /*зикр*/ Аллаха после молитвы.

440 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أنَّ رَفْعَ الصَّوْتِ بِالذِّكْرِ حِينَ ، يَنْصَرِفُ النَّاسُ مِنَ الْمَكْتُوبَةِ ، كَانَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ . وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : كُنْتُ أَعْلَمُ إذَا انْصَرَفُوا بِذلِكَ إذَا سَمِعْتُهُ .

**440 (841).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда при жизни пророка, ﷺ, люди завершали обязательную молитву, они обычно громко поминали Аллаха.

Ибн Аббас сказал: "И по (словам этого поминания) я узнавал о (том, что молитва закончилась)".

441 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : جاءَ الْفُقَرَاءُ إلى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالُوا : ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ مِنَ الأَمْوَالِ بِالدَّرَجَاتِ الْعُلا وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ ، يُصَلُّونَ كما نُصَلِّي ، وَيَصُومُونَ كما نَصُومُ ، وَلَهُمْ فَضْلُ أَمْوَالٍ يَحُجُّونَ بِهَا وَيَعْتَمِرُونَ وَيُجَاهِدُونَ وَيَتَصَدَّقُون َ. فَقَالَ : أَلاَ أُحَدِّثُكُمْ بِمَا إنْ أَخَذْتُمْ به أَدْرَكْتُمْ مَنْ سَبَقَكُمْ ، وَلَمْ يُدْرِكْكُمْ أَحَدٌ بَعْدَكُمْ ، وَكُنْتُمْ خَيْرَ مَنْ أَنْتُمْ بَيْنَ ظَهْرَانَيْهِم إلاَّ مَنْ عَمِلَ مِثْلَهُ : تُسَبِّحُونَ وَتَحْمَدُونَ وَتُكَبِّرُونَ خَلْفَ كُلِّ صَلاَةٍ ثَلاثًا وَثَلاَثِينَ )

.

قالَ الرَّاوِي : فَاخْتَلَفْنَا بَيْنَنَا فَقَالَ بَعْضُنَا : نُسَبِّحُ ثَلاَثًا وَثَلاَثِينَ ، وَنَحْمَدُ ثَلاَثًا وَثَلاَثِينَ ، وَنُكَبِّرُ أَرْبَعًا وَثَلاَثِينَ ، فَرَجَعْتُ إلَيْهِ ، فَقَالَ : تَقُول ُ: ( سُبْحَانَ الله ، وَالحَمْدُ للهِ ، والله أَكْبَرُ ، حَتَّى يكُونَ مِنْهُنَّ كُلِّهِنَّ ثَلاَثًا وَثَلاثِينَ ) .

**441 (843).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к пророку, ﷺ, пришли бедные (из числа его сподвижников) и сказали: "Богачи достигнут самого высокого положения и обретут вечное блаженство. Они молятся подобно нам и постятся подобно нам, но (помимо этого) у них есть преимущество обладания богатством, благодаря которому они совершают хаджж и умру, принимают участие в борьбе на пути Аллаха и дают милостыню". (Пророк, ﷺ) сказал: *"Так не рассказать ли вам о том, благодаря чему сможете вы догнать опередивших вас, и никто из тех, кто придёт после вас, не сможет догнать вас, и станете вы лучшими из тех, среди кого находитесь, если они не будут делать того же? Говорите по тридцать три раза после каждой молитвы «Преславен Аллах» /Субхана-Ллах/, «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Ллях/ и «Аллах велик» /Аллаху акбар/"*.

Передатчик этого хадиса сказал:

– И мы разошлись во мнениях между собой. Некоторые из нас стали говорить: "Нам следует говорить «Субхана-Ллах» и «Аль-хамду ли-Ллях» по тридцать три раза, а «Аллаху акбар» - по тридцать четыре". Тогда я обратился к (пророку, ﷺ,) и он сказал: *"Говори по тридцать три раза и «Субхана-Ллах», и «Аль-хамду ли-Ллях», и «Аллаху акбар»."*

442 . عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ يقُولُ فِي دُبُرِكُلِّ صَلاَةٍ مَكْتُوبَةٍ : ( لاَ إلهَ إلاَّ الله وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيءٍ قَدِيرٌ ، اللَّهُمَّ لاَ مَانِعَ لِمَا أَعْطَيتَ ، وَلاَ مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ ، وَلاَ يَنْفَعُ ذَا الجَدِّ مِنْكَ الجَدُّ ) .

**442 (844).** Сообщается, что аль-Мугира бин Шу`ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– После каждой обязательной молитвы пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, обычно говорил: *“Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища. Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он всё может! О Аллах, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным перед Тобой окажется богатство[1] обладающего богатством” /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа `аля кулли шаййин кадир! Аллахумма, ля мани`а ли-ма а`тайта, ва ля му`тыйа ли-ма мана`та ва ля йанфа`у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду/.*

## Глава 43. (В соответствии с сунной) ПОСЛЕ ПРОИЗНЕСЕНИЯ СЛОВ ТАСЛИМА ИМАМ ДОЛЖЕН ПОВЕРНУТЬСЯ К ЛЮДЯМ.

443 . عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إذَا صَلَّى صَلاَةً أَقْبَلَ عَلَينَا بِوَجْهِهِ .

**443 (845).** Сообщается, что Самура бин Джундуб, да будет доволен им Аллах, сказал: “Завершив молитву, пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, поворачивался к нам лицом”.

444 . عَنْ زَيدِ بْنِ خالِدٍ الجُهَنِي رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّهُ قالَ : صَلَّى لَنَا رَسُولُ الله صلىالله عليه وسلم صَلاَةَ الصُّبْحِ بِالحُدَيبِيةِ ، على إثْرِ سَمَاءٍ كانَتْ مِنَ اللَّيلِ ، فَلَمَّا انْصَرَفَ أَقْبَلَ على النَّاسِ ، فَقَالَ : ( هَلْ تَدْرُونَ مَاذَا قالَ رَبُّكُمْ ) . قالُوا : الله وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ ، قالَ : ( أَصْبَحَ مِنْ عِبَادِي مُؤمِنٌ بِي وَكَافِرٌ ، فَأَمَّا مَنْ قالَ مُطِرْنَا بِفَضْلِ الله وَرَحْمَتِهِ ، فَذلِكَ مُؤْمِنٌ بِي كافِرٌ بِالْكَوْكَبِ ، وَأَمَّا مَنْ قالَ : مُطِرْنَا بِنَوْءِ كَذَا وَكَذَا فَذلِكَ كافِرٌ بِي مُؤْمِنٌ بِالْكَوْكَبِ ) .

**444 (846).** Сообщается, что Зайд бин Халид аль-Джухани, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В аль-Худайбийи[2] пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, совершил с нами утреннюю молитву после прошедшего ночью дождя; завершив же (молитву), он повернулся к людям и спросил: *“Знаете ли вы, что сказал Господь ваш?”* Они ответили: "Аллах и посланник Его знают (об этом) лучше". (Пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ,) сказал: “(Аллах) *сказал: “Этим утром* (некоторые) *из рабов Моих остались верующими, а* (некоторые) *стали неверными. Что касается сказавшего: «Нам был послан дождь по милости Аллаха и милосердию Его», то он верует в Меня и не верит в планеты, что же касается сказавшего: «Нам был послан дождь благодаря такой-то плане-*

---

[1] "*Джадд*". В "Фатх аль-Бари" Ибн Хаджар указывает, что в данном случае имеется в виду либо богатство, либо удел человека в этом мире в более широком смысле этого слова, а именно: богатство, и положение, и многочисленное потомство и т.д. Таким образом, здесь возможны различные варианты перевода.

[2] См. стр. 10 примечание № 7 к хадису № 7.

*те», то он не верует в Меня и верит в* (эту) *планету".”*

## Глава 44. О том, кто провёл молитву с людьми, а потом вспомнил о чём-то неотложном и прошёл через их (ряды).

445 . عَنْ عُقْبَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : صَلَّيتُ وَرَاءَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بالْمَدِينَةِ الْعَصْرَ ، فَسَلَّمَ ثُمَّ قَامَ مُسْرِعًا يتَخَطَّى رِقابَ النَّاسِ إلَى بَعْضِ حُجَرِ نِسَائِهِ ، فَفَزِعَ النَّاسُ مِنْ سُرْعَتِهِ ، فَخَرَجَ عَلَيهِمْ ، فَرَأَى أَنّهُمْ عَجِبُوا مِنْ سُرْعَتِهِ ، فَقَالَ : ( ذَكَرْتُ شَيئًا مِنْ تِبْرٍ عِنْدَنَا فَكَرِهْتُ أَنْ يحْبِسَنِي ، فَأَمَرْتُ بِقِسْمَتِهِ ) .

**445 (851).** Сообщается, что Укба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) в Медине я совершил послеполуденную молитву позади пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который после произнесения слов таслима быстро поднялся и прошёл через ряды людей (, направляясь) к одной из комнат своих жён. Люди были испуганы подобной поспешностью (, а спустя некоторое время) он вышел к ним, увидел, что они удивлены тем, что он так спешил, и сказал: *“Я вспомнил о том, что у нас есть золото, и приказал раздать его, не желая, чтобы оно* (и дальше) *отвлекало меня”.*

## Глава 45. Об оставлении места молитвы уходящим направо или налево.

446 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : لاَ يجْعَلْ أَحَدُكُمْ لِلشَّيطَانِ شَيئًا مِنْ صَلاَتِهِ ، يرَى أَنَّ حَقًّا عَلَيهِ أَنْ لاَ ينْصَرِفَ إلاَّ عَنْ يمِينِهِ ، لَقَدْ رَأَيتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَثِيرًا ينْصَرِفُ عَنْ يسَارِهِ .

**446 (852).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пусть никто из вас не уступает шайтану ничего из молитвы своей, думая, что он должен покидать её, поворачивая только направо: я много раз видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, уходил (с места молитвы, повернувшись) налево”.

## Глава 46. О том, что было сказано относительно сырого чеснока, лука и лука-порея.

447 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ أَكَلَ مِنْ هذِهِ الشَّجَرَةِ – يرِيدُ الثُّومَ – فَلاَ يغْشَانَا فِي مَسَاجِدِنَا ) .

قالَ الرَّاوِي : قُلْتُ لِجَابِرٍ : ما يعْنِي بِهِ ؟ فَقَالَ : ما أُرَاهُ يعْنِي إلاَّ نَيئَهُ ، وَقِيلَ : إلاَّ نَتْنَهُ .

**447 (854).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пусть отведавший* (плодов) *этого растения* /он имел в виду чеснок/ *не приходит к нам в наши мечети”.*

Передатчик (этого хадиса) сказал:

– Я спросил Джабира: "Что именно он имел в виду?" Он сказал: "Я думаю, что он имел в в

иду только сырой чеснок" (передают также,

что он сказал: *...его неприятный запах*). **448 (855).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Пусть удаляется от нас поевший чеснока или лука",* или же он сказал: *"...пусть удаляется от нашей мечети и сидит у себя дома".*

448 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَنْ أَكَلَ ثُوماً أَوْ بَصَلاً فَلْيَعْتَزِلْنَا ) . أَوْ ( فَلْيَعْتَزِلْ مَسْجِدَنَا ، وَلْيَقْعُدْ فِي بَيْتِهِ ) . وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أُتِيَ بِقِدْرٍ فِيهِ خَضِرَاتٌ مِنْ بُقُولٍ، فَوَجَدَ لَهَا رِيحاً فَسَأَلَ ، فَأُخْبِرَ بِمَا فِيهَا مِنَ الْبُقُولِ فَقَالَ : ( قَرِّبُوهَا ) . إِلَى بَعْضِ أَصْحَابِهِ كانَ مَعَهُ ، فَلَمَّا رَآهُ كَرِهَ أَكْلَهَا قالَ : ( كُلْ فَإِنِّي أُنَاجِي مَنْ لاَ تُنَاجِي ) . وَفِي رِوَايَةٍ أُتِيَ بِبَدْرٍ، يَعْنِي طَبَقاً فِيهِ خَضِرَاتٌ .

Он передал также, что однажды пророку, ﷺ, принесли котёл с варёными овощами. Почувствовав исходящий от них (неприятный) запах, он спросил ( о том, что находится в этом котле,) и ему перечислили названия овощей, которые там были. Тогда он велел одному из находившихся вместе с ним сподвижников: *"Принесите* (этот котёл)*"*, увидев же, что (в нём находится), отказался есть это, а (ему) сказал: *"Ешь* (, а я не ем этого по той причине, что) *веду тайные беседы с теми, с кем не можешь беседовать ты*[1]*"*.

В другой версии этого хадиса говорится: "...принесли блюдо с овощами".

## Глава 47. Омовение мальчиков.

**449 (857).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды пророк, ﷺ, прошёл мимо могилы, находившейся отдельно от других могил, и встал во главе их (для совершения заупокойной молитвы), а они выстроились позади него.

449 . عن ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أن النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَرّعَلَى قَبْرٍ مَنْبُوذٍ ، فَأَمَّهُمْ وَصَفُّوا عَلَيْهِ .

**450 (858).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Совершение полного омовения в пятницу обязательно*[2] *для каждого достигшего половой зрелости".*

450 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الْغُسْلُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ ) .

**451 (863).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек спросил его: "Находился ли ты когда-нибудь вместе с пророком, ﷺ, во время праздничной молитвы?" Он ответил: "Да, и ес-

451 . عن ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : قَالَ لَهُ رَجُلٌ : شَهِدْتَ الْخُرُوجَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ قَالَ نَعَمْ وَلَوْلا مَكَانِي مِنْهُ مَا شَهِدْتُهُ ، يَعْنِي مِنْ صِغَرِهِ ، أَتَى

[1] Имеются в виду ангелы.

[2] Имеется в виду, что делать это настоятельно рекомендуется.

الْعَلَمَ الَّذِي عِنْدَ دَارِ كَثِيرِ بْنِ الصَّلْتِ ، ثُمَّ خَطَبَ ، ثُمَّ أَتَى النِّسَاءَ فَوَعَظَهُنَّ ، وَذَكَّرَهُنَّ ، وَأَمَرَهُنَّ أَنْ يَتَصَدَّقْنَ ، فَجَعَلَتْ الْمَرْأَةُ تُهْوِي بِيَدِهَا إِلَى حَلْقِهَا ، تُلْقِي فِي ثَوْبِ بِلالٍ ، ثُمَّ أَتَى هُوَ وَبِلالٌ الْبَيْتَ .

ли бы не моя близость к нему[1], то этого бы не было", имея в виду, что тогда он был ещё мал[2]. (Затем он сказал): "(Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) приблизился к знаку, установленному у дома Кясира бин ас-Сальта, потом произнёс проповедь, а потом подошёл к женщинам и принялся увещевать их, напоминать им[3] и побуждать их подавать милостыню, и (каждая) женщина стала протягивать руку к своей шее (, чтобы снять ожерелье) и положить его в (полу) одежды Биляла, после чего (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) вместе с Билялом зашёл в дом".

## Глава 48. Посещение женщинами мечетей ночью и в сумерки.

452 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا اسْتَأْذَنَكُمْ نِسَاؤُكُمْ بِاللَّيْلِ إِلَى الْمَسْجِدِ فَأْذَنُوا لَهُنَّ ) .

**452 (865).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если ваши жёны станут просить вас отпускать их ночью в мечеть, позволяйте им* (ходить туда)".

[1] Здесь подразумевается близкое родство Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, который любил его и обращался к Аллаху с мольбами о том, чтобы Он наделил его знанием.

[2] Ибн Аббас родился в 619 году, а в год смерти пророка, да благословит его Аллах и приветствует, ему было тринадцать лет.

[3] О необходимости выполнения ими их религиозных обязанностей.

# 11. КНИГА ПЯТНИЦЫ

## Глава 1. Обязанность (почитания) пятницы.

453 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :

( نَحْنُ الآخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، بَيْدَ أَنَّهُمْ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِنَا ، ثُمَّ هَذَا يَوْمُهُمُ الَّذِى فَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ، فَاخْتَلَفُوا فِيهِ فَهَدَانَا اللَّهُ لَهُ ، فَالنَّاسُ لَنَا فِيهِ تَبَعٌ ، الْيَهُودُ غَداً ، وَالنَّصَارَى بَعْدَ غَدٍ ) .

**453 (876).** Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Мы – последние*[1]*,* (но) *в День воскресения* (мы станем) *первыми*[2]*, хотя им*[3] *Писание было даровано раньше нас. Далее, это - их день,* (почитать)[4] *который обязал их Аллах, а они разошлись во мнениях о нём, тогда как нам Аллах указал путь к нему*[5]*, и в этом отношении люди следуют за нами: иудеи* (почитают) *следующий день, а христиане - тот, что следует за ним".*

## Глава 2. Использование благовоний для пятничной молитвы.

454 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَشْهَدُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ :

( الْغُسْلُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُحْتَلِمٍ ، وَأَنْ يَسْتَنَّ ، وَأَنْ يَمَسَّ طِيباً إِنْ وَجَدَ ) .

**454 (880).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Свидетельствую, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Полное омовение в пятницу обязательно для каждого достигшего половой зрелости* (, и ему следует также) *почистить зубы зубочисткой и умаститься благовониями, если он* (сможет) *найти* (их)*".*

## Глава 3. Достоинство пятничной молитвы.

---

[1] То есть мы, мусульмане, стали последней по времени общиной.

[2] Имеется в виду, что члены этой общины первыми будут собраны, первыми предстанут на Суд, первыми пройдут по Сирату и первыми войдут в рай.

[3] Речь идёт об иудеях и христианах.

[4] То есть особо выделять пятницу для поклонения Аллаху и поминания Его.

[5] Имеется в виду ясное указание на это в Коране. См.: "Аль-Джум`а", 9.

455 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

( مَنِ اغْتَسَلَ يَوْمَ الجُمُعَةِ غُسْلَ الجَنَابَةِ ثُمَّ رَاحَ ، فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَدَنَةً ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ، فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَقَرَةً ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ ، فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ كَبْشاً أَقْرَنَ ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ ، فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ دَجَاجَةً وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ ، فَكَأَنَّمَا قَرَّبَ بَيْضَةً ، فَإِذَا خَرَجَ الإِمَامُ حَضَرَتِ الْمَلاَئِكَةُ يَسْتمِعُونَ الذِّكْرَ ) .

**455 (881).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тот, кто в пятницу совершит такое же полное омовение /гусль/, какое совершают после большого осквернения /джанаба/, а затем* (пораньше) *отправится* (на молитву в мечеть), *уподобится принёсшему в жертву* (Аллаху) *верблюда*[1]*; отправившийся* (на молитву) *во второй час*[2] *уподобится принёсшему в жертву корову; отправившийся в третий час уподобится принёсшему в жертву рогатого барана; отправившийся в четвёртый час уподобится принёсшему в жертву курицу, а отправившийся в пятый час - принёсшему в жертву яйцо, когда же выйдет имам*[3]*, ангелы явятся, чтобы послушать* (слова) *поминания* (Аллаха)”.[4]

## Глава 4. Умащение волос маслом перед пятничной молитвой[5].

456 . عَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

( لاَ يَغْتَسِلُ رَجُلٌ يَوْمَ الجُمُعَةِ ، وَيَتَطَهَّرُ ما اسْتَطَاعَ مِنْ طُهْرٍ ، وَيَدَّهِنُ مِنْ دُهْنِهِ أَوْ يَمَسُّ مِنْ طِيبِ بَيْتِهِ ، ثُمَّ يَخْرُجُ فَلاَ يُفَرِّقُ بَيْنَ اثْنَيْنِ ، ثُمَّ يُصَلِّي مَا كُتِبَ لَهُ ، ثُمَّ يُنْصِتُ إِذَا تَكَلَّمَ الإِمَامُ ، إِلاَّ غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الجُمُعَةِ الأُخْرَى ) .

**456 (883).** Сообщается, что Сальман аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *“Если человек совершит в пятницу полное омовение, очистится* (так тщательно), *как только сможет, смажет* (волосы) *или умастит* (тело) *благовониями* (, которые найдутся у него) *дома, после чего отправится* (на пятничную молитву), *и не будет расталкивать сидящих рядом* (в мечети), *и помолится столько, сколько было* (угодно Аллаху), *а потом будет хранить молчание, внимательно слушая слова имама, ему обязательно простятся* (грехи, совершённые им) *между этой и предыдущей пятницей”.*

457 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ قِيلَ لَهُ : ذَكَرُوا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :

( اغْتَسِلُوا يَوْمَ الجُمُعَةِ وَاغْسِلُوا رُؤُوسَكُمْ وَإِنْ لَمْ تَكُونُوا جُنُباً ، وَأَصِيبُوا مِنَ الطِّيبِ ) . قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : أَمَّا الْغُسْلُ فَنَعَمْ ، وَأَمَّا الطِّيبُ فَلاَ أَدْرِي .

**457 (884).** Сообщается, что (однажды) Ибн Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, сказали: "(Люди) передают, что пророк, ﷺ, сказал: *“Совершайте в пятницу полное омовение, мойте голову, даже если вы и не осквернены, и используйте благовония”*." В ответ (Ибн Аббас) сказал: "Что касается полного омовения, то это верно, что же касается благовоний, то мне (об этом) не известно".

---

[1] Иначе говоря, получит за это такую же награду.
[2] То есть позднее.
[3] Иначе говоря, когда имам поднимется на минбар и приступит к чтению хутбы.
[4] Таким образом, тот, кто придёт позже начала хутбы уже не будет особо отмечен ангелами, которые записывают приходящих на пятничную молитву до начала хутбы людей.
[5] Масло использовалось для приведения в порядок и украшения волос.

## Глава 5. (На пятничную молитву) СЛЕДУЕТ ОДЕВАТЬ ЛУЧШЕЕ ИЗ ТОГО, ЧТО ЕСТЬ У ЧЕЛОВЕКА.

458 . عَنْ عبد الله ابن عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهما قال : أنّ عُمَرَ بْنَ الخَطَّابِ رأى حُلَّةً سِيَرَاءَ عِنْدَ بَابَ الْمَسْجِدِ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، لَوِ اشْتَرَيْتَ هَذِهِ فَلَبِسْتَهَا يَوْمَ الجُمُعَةِ ، وَلِلْوَفْدِ إِذَا قَدِمُوا عَلَيْكَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّمَا يَلْبَسُ هَذِهِ مَنْ لاَ خَلاَقَ لَهُ فِي الآخِرَةِ ) . ثُمَّ جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهَا حُلَلٌ ، فَأَعْطَى عُمَرَ بْنَ الخَطَّابِ مِنْهَا حُلَّةً ، فَقَال عُمَرُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ كَسَوْتَنِيهَا ، وَقَدْ قُلْتَ فِي حُلَّةِ عُطَارِدٍ مَا قُلْتَ ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنِّي لَمْ أَكْسُكَهَا لِتَلْبَسَهَا ) . فَكَسَاهَا عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ أَخاً لَهُ بِمَكَّةَ مُشْرِكاً .

**458 (886).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, увидевший, что у ворот мечети (продают) шёлковую одежду, сказал посланнику Аллаха, ﷺ: "О посланник Аллаха, было бы хорошо, чтобы ты купил эту (одежду) и надевал её по пятницам, а также в тех случаях, когда к тебе прибывают делегации". (На это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Такую одежду носит лишь тот, у кого нет доли в мире вечном!"* Некоторое время спустя посланнику Аллаха, ﷺ, доставили много таких одежд, и он подарил одну из них Умару бин аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах. Умар сказал: "О посланник Аллаха! Ты подарил мне эту одежду, хотя сам сказал об одеждах Утарида[1] то, что сказал!" (На это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, я подарил тебе* (эту одежду) *не для того, чтобы ты носил её",* и тогда Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, подарил её своему брату, жившему в Мекке и остававшемуся многобожником.

## Глава 6. Использование зубочистки в пятницу.

459 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَوْلاَ أَنْ أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي ، أَوْ عَلَى النَّاسِ ، لأَمَرْتُهُمْ بِالسِّوَاكَ مَعَ كُلِّ صَلاَةٍ ) .

**459 (887).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если бы это не было тяжко для* (членов) *моей общины* (или: *...для людей), я обязательно велел бы им* (чистить зубы зубочисткой) *перед каждой молитвой".*

460 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَكْثَرْتُ عَلَيْكُمْ فِي السِّوَاكِ ) .

**460 (888).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

[1] Утарид бин Хаджиб возглавлял делегацию племени бану тамим, прибывшую к пророку, ﷺ, в 631 или 632 году. Среди подарков Утарида пророку, ﷺ, были и шёлковые одежды.

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Я много раз* (говорил) *вам* (, что следует пользоваться) *зубочисткой”*.

## Глава 7. О том, что следует читать (из Корана) во время утренней молитвы в пятницу.

461 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْرَأُ فِي الْجُمُعَةِ فِي صَلاَةِ الْفَجْرِ { **آلم * تَنْزِيلُ** } السَّجْدَةَ وَ { **هَلْ أَتَى عَلَى الإِنْسَانِ** } .

**461 (891).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Во время утренней молитвы в пятницу пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обычно читал {Алиф. Лям. Мим. Ниспослание…}[1] и {Разве не прошло для человека…} [2]”

## Глава 8. Совершение пятничной молитвы в селениях и городах.

462 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ :
( كُلُّكُمْ رَاعٍ ، وَكُلُّكُمْ مَسْؤُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ، الإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْؤُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَمَسْؤُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا وَمَسْؤُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا ، وَالخَادِمُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَمَسْؤُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ، قَالَ : وَحَسِبْتُ أَنْ قَدْ قَالَ : والرَّجُلُ رَاعٍ فِي مَالِ أَبِيهِ وَمَسؤُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ، وَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَمَسؤُولٌ عَنِ رَعِيَّتِهِ ) .

**462 (893).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Каждый из вас является пастырем, и каждый из вас несёт ответственность за свою паству. Правитель является пастырем* (для своих подданных) *и несёт ответственность за свою паству, мужчина является пастырем для своей семьи и несёт ответственность за свою паству, женщина является пастырем в доме своего мужа и несёт ответственность за свою паству, слуга является пастырем для имущества своего хозяина и несёт ответственность за свою паству”*.

(Передатчик этого хадиса) сказал:

– И я считаю, что (Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, также) сказал: “…и мужчина является пастырем имущества своего отца и несёт ответственность за свою паству, итак, каждый из вас является пастырем и (каждый из вас) несёт ответственность за свою паству”.

---

[1] То есть суру "Земной поклон".
[2] То есть суру "Человек".

## Глава 9. Следует ли по пятницам совершать полное омовение тем, кому необязательно присутствовать на пятничной молитве?[1]

463 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عنه قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( نَحْنُ الآخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِنَا ، وَأُوتِينَاهُ مِنْ بَعْدِهِمْ ، فَهَذَا الْيَوْمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ فَهَدَانَا اللَّهُ، فَغَداً لِلْيَهُودِ وَبَعْدَ غَدٍ لِلنَّصَارَى ) . فَسَكَتَ . ثُمَّ قَالَ : حقٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ ، أَنْ يَغْتَسِلَ فِي كُلِّ سَبْعَةِ أَيَّامٍ يَوْماً ، يَغْسِلُ فِيهِ رَأْسَهُ وَجَسَدَهُ . )

**463 (896, 897).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды посланник Аллаха,

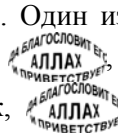
, сказал: *“Мы - последние,* (но) *в День воскресения* (мы станем) *первыми*[2]*,* (хотя) *им Писание было даровано раньше нас, а нам – позже них. Далее, это – их день,* (почитать) *который обязал их Аллах, а они разошлись во мнениях о нём, тогда как нам Аллах указал путь к нему, и в этом отношении люди следуют за нами: иудеи* (почитают*) следующий день, а христиане - тот, что следует за ним...”*[3] После этого он помолчал (немного) и добавил: *“Каждый мусульманин обязан совершить раз в семь дней полное омовение, когда ему следует вымыть голову и тело”.*

## Глава 10. Откуда[4] следует приходить на пятничную молитву и кто должен её посещать?

464 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّاسُ يَنْتَابُونَ الْجُمُعَةَ مِنْ مَنَازِلِهِمْ وَالْعَوَالِي ، فَيَأْتُونَ فِي الْغُبَارِ فَيُصِيبُهُمُ الْغُبَارُ وَالْعَرَقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُمُ الْعَرَقُ ، فَأَتَى رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنْسَانٌ مِنْهُمْ وَهُوَ عِنْدِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَوْ أَنَّكُمْ تَطَهَّرْتُمْ لِيَوْمِكُمْ هَذَا ) .

وَعَنْهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّاسُ مَهَنَةَ أَنْفُسِهِمْ ، وَكَانُوا إِذَا رَاحُوا إِلَى الْجُمُعَةِ رَاحُوا فِي هَيْئَتِهِمْ ، فَقِيلَ لَهُمْ : (

**464 (902).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– По пятницам люди постоянно приходили (на молитву) из своих жилищ[5], а также из аль-`Авали[6]. Они добирались (до мечети) по пыли, покрывавшей их вместе с потом, и пот выступал на их (телах). Один из них пришёл к посланнику Аллаха, 

, когда он находился у меня, и пророк, 

, сказал: *“Если бы только вы обмывались в этот ваш день!”*

## Глава 11. Время пятничной молитвы наступает, когда солнце начинает клониться к закату.

---

[1] В данном конкретном случае имеются в виду женщины и дети.
[2] См. примечание № 8 к хадису № 453.
[3] См. хадис № 453, версией которого является данный хадис, и примечания к нему.
[4] То есть с какого расстояния?
[5] Имеются в виду их дома, расположенные поблизости от мечети.
[6] Предместья Медины, расположенные на расстоянии четырёх или более миль от города.

لَوِ اغْتَسَلْتُمْ ) .

**(903).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (В то время) люди зарабатывали на жизнь своим трудом и, отправляясь на пятничную молитву, шли (в мечеть) в том же виде (, в каком и работали, в связи с чем пророк, ﷺ, и говорил) им: *“Если бы вы только совершали омовение!”*

465 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي الجُمُعَةَ حِينَ تَمِيلُ الشَّمْسُ .

**465 (904).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, обычно приступал к пятничной молитве, как только солнце начинало клониться к закату.[1]

## Глава 12. (Как следует поступить,) ЕСЛИ В ПЯТНИЦУ БУДЕТ ОЧЕНЬ ЖАРКО?

466 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اشْتَدَّ الْبَرْدُ بَكَّرَ بِالصَّلاَةِ ، وَإِذَا اشْتَدَّ الحَرُّ أَبْرَدَ بِالصَّلاَةَ ، يَعْنِي الجُمُعَةَ .

**466 (905).** Сообщается, что Анас да будет доволен им Аллах, сказал: “Когда становилось очень холодно, пророк, ﷺ, обычно начинал молитву пораньше[2], а когда усиливалась жара, он откладывал её, пока не становилось прохладнее”.[3]

## ГЛАВА 13. (Посещение) ПЯТНИЧНОЙ МОЛИТВЫ.

467 . عَنْ أَبِي عَبْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ ، وَهْوَ ذَاهِبٌ إِلَى الجُمُعَةِ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنِ اغْبَرَّتْ قَدَمَاهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّار ) .

**467 (907).** Сообщается, что однажды Абу `Абс, да будет доволен им Аллах, шедший на пятничную молитву, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Аллах запретил огню касаться того, чьи ноги покрываются пылью на пути Аллаха”.*

## Глава 14. Человеку не следует поднимать своего брата с его места, чтобы занять его самому.

468 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ :
نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُقِيمَ الرَّجُلُ أَخَاهُ مِنْ

**468 (911).** Сообщается, что однажды Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Пророк, ﷺ, запрещал человеку (,

[1] Иными словами, немедленно после полудня.
[2] То есть сразу же, как только наступало установленное для неё время.
[3] Анас, да будет доволен им Аллах, имел в виду пятничную молитву.

вошедшему в мечеть,) поднимать своего брата с его места и самому занимать его". Его спросили: “(Имелась в виду) пятничная молитва?” Он ответил: "И пятничная, и любая другая".

مَقْعَدِهِ وَيَجْلِس فِيهِ ، قِيلَ : الْجُمُعَة ؟ قَالَ: الجُمُعَةَ وَغَيْرَهَا .

## Глава 15. Азан в пятницу.

**469 (912).** Сообщается, что ас-Са`иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: “При жизни пророка, ﷺ, а также при Абу Бакре и Умаре, да будет доволен Аллах ими обоими, призыв на молитву (раздавался в тот момент,) когда имам усаживался на минбаре, когда же (халифом) стал Усман, да будет доволен им Аллах, и количество людей (, живших в Медине,) умножилось, он добавил третий призыв[1] (, который произносили) в аз-Зауре”.[2]

469 . عَنْ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النِّدَاءُ يَوْمَ الجُمُعَةِ ، أَوَّلُهُ إِذَا جَلَسَ الإمامُ عَلَى الْمِنْبَرِ ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، فَلَمَّا كَانَ عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَكَثُرَ النَّاسُ زَادَ النِّدَاءَ الثَّالِثَ عَلَى الزَّوْرَاءِ .

## Глава 16. Один муаззин в пятницу.

**470 (913).** В другой версии этого хадиса сообщается, что ас-Са`иб, да будет доволен им Аллах, сказал: “У пророка, ﷺ, был лишь один муаззин, а призыв на молитву в пятницу раздавался только после того, как имам садился”.[3]

470 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : لَمْ يَكُنْ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُؤَذِّنٌ غَيْرُ وَاحِدٍ ، وَكَانَ التَّأْذِينُ يَوْمَ الجُمُعَةِ حِينَ يَجْلِسُ الإِمَامُ عَلَى الْمِنْبَرِ .

## Глава 17. (Имаму, сидящему) на минбаре в пятницу, следует повторять слова азана.

**471 (914).** Передают, что (однажды,) когда Му`авийа бин Абу Суфйан, да будет доволен Аллах ими обоими, сидел на минбаре в пятницу, а муаззин стал произносить азан и сказал: "Аллах велик, Аллах велик /*Аллаху акбар, Аллаху акбар*/" - Му`авийа, да будет доволен им Аллах, (также) сказал: "Аллаху акбар, Аллаху акбар". (Когда муаззин) сказал: "Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха /*Ашхаду аля иляха илля-Ллах*/" - Му`авийа сказал: "И я"[4]. Когда он сказал: "Свидетельствую, что Мухаммад - посланник Аллаха /*Ашхаду анна Мухам-*

471 . عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ الله عَنْهمُا : أَنَّهُ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَوْمَ الجُمُعَةِ ، فَلَمَّا أَذَّنَ المُؤَذِّنُ قَالَ : اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، قَالَ مُعَاوِيَةُ : اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ ، فَقَالَ : أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله ، فَقَالَ مُعَاوِيَةُ : وَأَنَا ، قَالَ : أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللَّهِ، قَالَ مُعَاوِيَةُ: وَأَنَا، فَلَمَّا قَضَى أَنْ التَّأْذِينَ قَالَ : يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى هَذَا المَجْلِسِ حِينَ أَذَّنَ المُؤَذِّنُ يَقُولُ

---

[1] Под первыми двумя подразумеваются призыв на молитву /*азан*/ и объявление о её начале /*икама*/.
[2] Название места на рынке Медины.
[3] То есть занимал своё место на минбаре.
[4] То есть “И я свидетельствую”.

*мадан расулю-Ллах*/", Му`авийа сказал: "И я", когда же произнесение азана закончилось, Му`авийа сказал: "О люди, поистине, я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, (сидевший) на этом же (минбаре), говорил то же самое, что вы слышали сейчас от меня, когда муаззин произносил слова азана".

مَا سَمِعْتُمْ مِنِّي مِنْ مَقَالَتِي .

## Глава 18. (Произнесение) ХУТБЫ С МИНБАРА.

**472 (917).** Сообщается, что как-то раз люди, у которых возник спор относительно того, из какого дерева был сделан минбар (пророка, ﷺ) спросили об этом Сахля бин Са`да ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, и он сказал: – Поистине, я хорошо знаю, из чего он был (сделан), и я видел его в тот день, когда он был установлен, и в тот день, когда на него впервые сел посланник Аллаха, ﷺ. (Но сначала) посланник Аллаха, ﷺ, послал (человека) к такой-то женщине, - и Сахль назвал её имя - (чтобы ей передали): *"Вели своему рабу-плотнику, чтобы он сделал для меня* (возвышение) *из дерева, на котором я буду сидеть, когда стану обращаться к людям"*. И она отдала распоряжение (своему рабу), который сделал (этот минбар) из тамариска, а потом доставил его (к ней). Она отослала его к посланнику Аллаха, ﷺ, по велению которого он был установлен здесь. А потом я видел, как посланник Аллаха, ﷺ, совершил на этом минбаре молитву, (начав) с произнесения слов *"Аллах велик"* /*Аллаху акбар*/ и совершения поясного поклона. Затем он сошёл вниз, пятясь назад[1], и совершил у подножия минбара земной поклон, а затем (снова поднялся на минбар). Когда же он закончил (молитву), то повернулся к людям и сказал: *"О люди, поистине, я сделал это, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свою молитву"*.[2]

472 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رِجالاً ، وَقَدِ امْتَرَوْا فِي الْمِنْبَرِ مِمَّ عُودُهُ فَسَأَلُوهُ عَنْ ذَلِكَ ، فَقَالَ : وَاللَّهِ إِنِّي لأَعْرِفُ مِمَّا هُوَ ، وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَوَّلَ يَوْمٍ وُضِعَ ، وَأَوَّلَ يَوْمٍ جَلَسَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى فُلاَنَةَ – امْرَأَةٍ قَدْ سَمَّاهَا سَهْلٌ – ( مُرِي غُلاَمَكِ النَّجَّارَ أَنْ يَعْمَلَ لِي أَعْوَاداً ، أَجْلِسُ عَلَيْهِنَّ إِذَا كَلَّمْتُ النَّاسَ ) . فَأَمَرَتْهُ فَعَمِلَهَا مِنْ طَرْفَاءِ الْغَابَةِ ثُمَّ جَاءَ بِهَا ، فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَرَ بِهَا فَوُضِعَتْ هَاهُنَا ، ثُمَّ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى عَلَيْهَا ، وَكَبَّرَ وَهْوَ عَلَيْهَا ، ثُمَّ رَكَعَ وَهْوَ عَلَيْهَا ، ثُمَّ نَزَلَ الْقَهْقَرَى فَسَجَدَ فِي أَصْلِ الْمِنْبَرِ ثُمَّ عَادَ ، فَلَمَّا فَرَغَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ فَقَالَ : ( أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا صَنَعْتُ هَذَا لِتَأْتَمُّوا وَلِتَعَلَّمُوا صَلاَتِي ) .

**473 (918).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "(В первое время перед началом хутбы) пророк, ﷺ, становился у пня пальмы (, на который он облокачивался), а когда для него

473 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ جِذْعٌ يَقُومُ إِلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلَمَّا وُضِعَ لَهُ الْمِنْبَرُ ، سَمِعْنَا لِلْجِذْعِ مِثْلَ أَصْوَاتِ الْعِشَارِ ، حَتَّى نَزَلَ النَّبِيُّ

[1] Чтобы не поворачиваться спиной к кибле.
[2] См. хадис № 231.

النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعَ يَدَه عَلَيْهِ .

был установлен минбар, мы услышали (исходившие от) этого пня звуки, подобные звукам (, издаваемым) стельными[1] верблюдицами (, которые не прекратились) до тех пор, пока пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не сошёл вниз и не возложил на него руку".

## Глава 19. Произнесение хутбы стоя.

474 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِىَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ قَائِماً ، ثُمَّ يَقْعُدُ ثُمَّ يَقُومُ ، كَمَا تَفْعَلُونَ الآنَ .

**474 (920).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всегда произносил хутбу стоя, затем садился, а затем (снова) вставал, как ныне делаете это вы".

## Глава 20. О произносившем слова "А затем" /*Амма ба`ду*/[2] после обращения к Аллаху со словами благодарности и прославления во время хутбы.

475 . عَنْ عَمْرِو بْنِ تَغْلِبَ رَضِىَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُتِيَ بِمَالٍ ، أَوْ بِسَبْيٍ ، فَقَسَمَهُ ، فَأَعْطَى رِجَالاً وَتَرَكَ رِجَالاً ، فَبَلَغَهُ أَنَّ الَّذِينَ تَرَكَ عَتِبُوا ، فَحَمِدَ اللَّهَ ثُمَّ أَثْنَى عَلَيْهِ ، ثُمَّ قَالَ :

( أَمَّا بَعْدُ ، فَوَاللَّهِ إِنِّي لأُعْطِي الرَّجُلَ وَأَدَعُ الرَّجُلَ ، وَالَّذِى أَدَعُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الَّذِي أُعْطِيَ ، وَلَكِنْ أُعْطِي أَقْوَاماً لِمَا أَرَى فِي قُلُوبِهِمْ مِنَ الجَزَعِ وَالْهَلَعِ ، وَأَكِلُ أَقْوَاماً إِلَى مَا جَعَلَ اللهُ فِي قُلُوبِهِمْ مِنَ الْغِنَى وَالْخَيْرِ ، فِيهِمْ عَمْرُو بْنُ تَغْلِبَ ) . فَوَاللَّهِ مَا أُحِبُّ أَنَّ لِي بِكَلِمَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُمْرَ النَّعَمِ .

**475 (923).** Передают со слов Амра бин Таглиба, да будет доволен им Аллах, что однажды, когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, доставили деньги (или: ...пленных), он разделил это, дав что-то одним людям и ничего не дав другим. А (потом) до него дошло, что те, кому он ничего не дал, упрекают (его), и тогда он воздал хвалу Аллаху, возблагодарил Его, а потом сказал:

*"А затем:*

*Клянусь Аллахом, я действительно даю* (что-то одному) *человеку и обделяю другого, однако обделяемого мной я люблю больше того, кому даю! Даю же я* (что-то таким) *людям, в сердцах которых вижу недостаток терпения и беспокойство, иных же я вверяю богатству и благу, вложенным Аллахом в сердца их, и среди них - Амр бин Таглиб".*

(Амр бин Таглиб, да будет доволен им Аллах, сказал): "И клянусь Аллахом, не променял

[1] Имеется в виду последняя стадия беременности.

[2] Эти слова используются для отделения традиционного начала хутбы, состоящего из определённых слов поминания и прославления Аллаха, от хутбы как таковой.

бы я эти слова посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, даже на красных верблюдов!"[1]

476 . عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَشِيَّةً بَعْدَ الصَّلاَةِ ، فَتَشَهَّدَ وأَثْنَى على اللَّهِ بِما هو أَهْلُهُ ، ثُمَّ قَالَ : ( أَمَّا بَعْدُ ) .

**476 (925).** Передают со слов Абу Хумайда ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, что однажды вечером посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся после молитвы, произнёс слова свидетельства, воздал хвалу Аллаху Всевышнему и возблагодарил Его подобающим образом, а потом сказал: *"А затем:..."*

477 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : صَعِدَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمِنْبَرَ ، وَكَانَ آخِرَ مَجْلِسٍ جَلَسَهُ ، مُتَعَطِّفاً مِلْحَفَةً عَلَى مَنْكِبَيْهِ ، قَدْ عَصَبَ رَأْسَهُ بِعِصَابَةٍ دَسِمَةٍ ، فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ، ثُمَّ قَالَ : ( أَيُّهَا النَّاسُ إِلَيَّ ) . فَثَابُوا إِلَيْهِ ، ثُمَّ قَالَ : أَمَّا بَعْدُ : ( فَإِنَّ هَذَا الحَيَّ مِنَ الأَنْصَارِ ، يَقِلُّونَ وَيَكْثُرُ النَّاسُ ، فَمَنْ وَلِيَ شَيْئاً مِنْ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ ، صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَاسْتَطَاعَ أَنْ يَضُرَّ فِيهِ أَحَداً ، أَوْ يَنْفَعَ فِيهِ أَحَداً ، فَلْيَقْبَلْ مِنْ مُحْسِنِهِمْ ، وَيَتَجَاوَزْ عَنْ مُسِيئِهِمْ ) .

**477 (927).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Во время последнего собрания[2], в котором принимал участие пророк, да благословит его Аллах и приветствует, он поднялся на минбар. На плечи его был накинут плащ, а голова перевязана промасленной повязкой, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) воздал хвалу Аллаху, возблагодарил его, а потом сказал: *"О люди, подойдите ко мне!"* - когда же они собрались вокруг него, он сказал: *"А затем:* (начиная с этого времени,) *ансаров будет становиться меньше, а* (других) *людей - больше, так пусть же тот, кто получит власть над общиной Мухаммада и сможет причинять вред или приносить пользу* (людям), *принимает* (благое) *от совершающего благое из* (числа ансаров) *и прощает тому из них, кто совершит что-нибудь плохое*".

## Глава 21. Если во время произнесения хутбы имам увидит пришедшего (в мечеть) человека, он должен велеть ему совершить молитву в два раката[3] (прежде чем пришедший сядет).

478 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ النَّاسَ يَوْمَ الجُمُعَةِ فَقَالَ : ( أَصَلَّيْتَ يَا فُلاَنُ ) . قَالَ : لاَ ، قَالَ : ( قُمْ فَارْكَعْ ) .

**478 (930 - 931).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз,) когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил в пятницу хутбу и (в мечеть) вошёл один человек, он спросил (пришедшего): *"Совершил ли ты молитву, о такой-то?"* (Во-

[1] Эти верблюды наиболее высоко ценились арабами.

[2] Имеется в виду последняя встреча с людьми в мечети, на которую пророк, да благословит его Аллах и приветствует, смог прийти без посторонней помощи.

[3] Речь идёт о совершении двух лёгких ракатов в знак приветствия мечети.

шедший) ответил: "Нет". (Пророк, ﷺ,) сказал: “(Тогда) *встань и соверши молитву”*[1].

## Глава 22. Обращение к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя во время пятничной хутбы.

**479 (933).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) при жизни пророка, ﷺ, людей поразила засуха. (Как-то раз,) когда пророк, ﷺ, произносил пятничную проповедь, (со своего места) поднялся один бедуин и сказал: "О посланник Аллаха! (Наше) имущество пропало, а дети голодают, так обратись же к Аллаху с мольбой за нас![2]" - и тогда (пророк, ﷺ,) воздел руки к небу.[3] В это время на небе не было ни одного облачка, но, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, не успел ещё он, ﷺ, опустить руки, как собрались тучи, подобные горам, и не успел ещё он сойти с минбара, как я увидел (капли) дождя, катившиеся по его бороде. И дождь шёл (весь) этот день, и на следующий день, и на третий день, и на четвёртый день (и во все остальные дни) вплоть до следующей пятницы. (А когда настала пятница, со своего места) поднялся тот же бедуин (или: …другой человек) и сказал: "О посланник Аллаха! (Наши) дома разрушились, а имущество оказалось под водой, так обратись же к Аллаху с мольбой за нас!" - и (тогда пророк, ﷺ,) воздел руки к небу и сказал: *“О Аллах, вокруг нас, а не на нас!” /Аллахумма, хаваляй-на, ва ля `аляй-на!/* И после этого, куда бы он ни указал своей рукой, тучи там расходились, и (небо) Медины оказалось чистым, что было подобно дыре среди (окружавших город) туч. Что же касается вади Канат, то вода в нём (после этого) текла ещё целый месяц, и (впоследствии) каждый человек, откуда бы он ни приезжал (в Медину), обязательно рассказывал об этом сильнейшем дожде.

479 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَصَابَتِ النَّاسَ سَنَةٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَبَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ فِي يَوْمِ جُمُعَةٍ ، قَامَ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلَكَ الْمَالُ ، وَجَاعَ الْعِيَالُ ، فَادْعُ اللَّهَ لَنَا ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ ، وَمَا نَرَى فِي السَّمَاءِ قَزَعَةً ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا وَضَعَهُمَا حَتَّى ثَارَ السَّحَابُ أَمْثَالَ الْجِبَالِ ، ثُمَّ لَمْ يَنْزِلْ عَنْ مِنْبَرِهِ حَتَّى رَأَيْتُ الْمَطَرَ يَتَحَادَرُ عَلَى لِحْيَتِهِ ، فَمُطِرْنَا يَوْمَنَا ذَلِكَ ، وَمِنَ الْغَدِ ، وَمِنْ بَعْدِ الْغَدِ ، وَالَّذِي يَلِيهِ حَتَّى الْجُمُعَةِ الأُخْرَى ، وَقَامَ ذَلِكَ الأَعْرَابِيُّ ، أَوْ قَالَ غَيْرُهُ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ تَهَدَّمَ الْبِنَاءُ ، وغَرِقَ المَالُ ، فَادْعُ الله لَنَا فَرَفَعَ يَدَيْهِ ، فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلاَ عَلَيْنَا ) . فَمَا يُشِيرُ بِيَدِهِ إِلَى نَاحِيَةٍ مِنَ السَحَابِ إِلاَّ انْفَرَجَتْ ، وَصَارَتِ المَدِينَةُ مِثْلَ الجَوْبَةِ ، وَسَالَ الْوَادِي قَنَاةُ شَهْراً ، وَلَمْ يَجِيءْ أَحَدٌ مِنْ نَاحِيَةٍ إِلاَّ حَدَّثَ بِالجَوْدِ .

---

[1] Речь идёт о молитве в два раката в знак приветствия мечети.

[2] То есть попроси Аллаха, чтобы Он ниспослал дождь.

[3] Это означало, что пророк, ﷺ, начал произносить слова мольбы.

## Глава 23. Во время произнесения пятничной хутбы имамом необходимо хранить молчание и прислушиваться (к его словам).

480 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا قُلْتَ لِصَاحِبِكَ يَوْمَ الجُمُعَةِ أَنْصِتْ ، وَالإِمَامُ يَخْطُبُ فَقَدْ لَغَوْتَ ) .

**480 (934).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если в пятницу ты скажешь человеку, находящемуся рядом с тобой: "Слушай* (внимательно)*!" - в то время, когда имам будет произносить хутбу, то скажешь нечто неподобающее".*[1]

## Глава 24. (Благоприятный) час[2] пятницы.

481 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ يَوْمَ الجُمُعَةِ ، فَقَالَ : ( فِيهِ سَاعَةٌ لاَ يُوَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ وَهْوَ قَائِمٌ يُصَلِّي ، يَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى شَيْئاً ، إلاَّ أَعْطَاهُ إيَّاهُ ) . وَأَشَارَ بِيَدِهِ يُقَلِّلُهَا .

**481 (935).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, упомянул (в разговоре с людьми) о пятнице и сказал: *"Есть в* (этот день определённый) *час, и если раб* (Аллаха), *являющийся мусульманином и совершающий* (в это время) *молитву, попросит о чём-нибудь Аллаха Всевышнего, то Он обязательно дарует ему это",* после чего сделал рукой знак, желая указать, что этот промежуток времени крайне мал.

## Глава 25. Если (часть) людей покидает имама во время пятничной молитвы, то молитва самого имама и оставшихся (с ним считается состоявшейся).

482 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : بَيْنَمَا نَحْنُ نُصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، إِذْ أَقْبَلَتْ عِيرٌ تَحْمِلُ طَعَاماً ، فَالْتَفَتُوا إِلَيْهَا حَتَّى مَا بَقِيَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إلاَّ اثْنَا عَشَرَ رَجُلاً ، فَنَزَلَتْ هَذِهِ الآيَةُ : { **وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْواً انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِماً** } .

**482 (936).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды,) когда мы вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, совершали молитву, вдруг прибыл караван верблюдов со съестными припасами. (Почти все люди) повернулись в его сторону (и покинули мечеть), а с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, осталось только двенадцать человек, и тогда был ниспослан аят, (в котором говорится): {А когда они видят, (что можно заняться) торговлей или

[1] Дело не в том, что слова эти неверны по своей сути, так как человек действительно должен молча, внимательно и не отвлекаясь слушать хутбу, а в том, что делающий отвлекающемуся замечание сам отвлекается от слушания, вследствие чего его собственная награда за присутствие на пятничной молитве будет неполной.

[2] Имеется в виду не час как таковой, а определённый промежуток времени.

(предаться) развлечениям, то расходятся, (устремляясь) к этому, и оставляют тебя стоящим.}[1]

## Глава 26. Совершение (добровольных) молитв до пятничной молитвы и после неё.

483 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي قَبْلَ الظُّهْرِ رَكْعَتَيْنِ ، وَبَعْدَهَا رَكْعَتَيْنِ ، وَبَعْدَ المَغْرِبِ رَكْعَتَيْنِ فِي بَيْتِهِ ، وَبَعْدَ الْعِشَاءِ رَكْعَتَيْنِ ، وَكَانَ لاَ يُصَلِّي بَعْدَ الجُمُعَةِ حَتَّى يَنْصَرِفَ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ .

**483 (937).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что обычно посланник Аллаха, ﷺ, совершал (дополнительную) молитву в два раката до и после (обязательной) полуденной молитвы /*зухр*/. И он совершал также (дополнительную) молитву в два раката после закатной молитвы /*магриб*/ у себя дома и (дополнительную) молитву в два раката после вечерней молитвы /*`иша*/, а после пятничной молитвы он не молился, пока не покидал мечеть, совершая (дополнительную молитву) в два раката (уже у себя дома).

[1] "Аль-Джум`а", 11.

# 12. КНИГА (О МОЛИТВЕ, СОВЕРШАЕМОЙ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ) СТРАХА[1]

## Глава 1. Молитва (, совершаемая под воздействием) страха.

484 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِبَلَ نَجْدٍ ، فَوازَيْنا العَدُوَّ ، فَصافَفْنا لَهُمْ ، فَقَامَ رَسُلُ اللَّهِ صَلَّى الله عليه وسلم يُصَلِّي لَنَا ، فَقَامَتْ طَائِفَةٌ مَعَهُ تُصَلِّي ، وَأَقْبَلَتْ طَائِفَةٌ عَلَى الْعَدُوِّ ، وَرَكَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَنْ مَعَهُ وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ، ثُمَّ انْصَرَفُوا مَكَانَ الطَّائِفَةِ الَّتِي لَمْ تُصَلِّ ، فَجَاؤُوا فَرَكَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِهِمْ رَكْعَةً وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ ، فَقَامَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فَرَكَعَ لِنَفْسِهِ رَكْعَةً وَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ .

**484 (942).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(В своё время) я вместе с посланником Аллаха, ﷺ, принимал участие в военном походе (, когда мы направились) в сторону Неджда. Встретив врага, мы выстроились перед ним рядами, после чего посланник Аллаха, ﷺ, встал, чтобы помолиться с нами, и вместе с ним на молитву встала часть людей, тогда как другая часть противостояла неприятелю. И посланник Аллаха, ﷺ, вместе с теми, кто был с ним, совершил один поясной и два земных поклона[2]. Затем эти люди ушли (и заняли) места тех, кто не молился, а (не совершившие молитву) подошли к посланнику Аллаха, ﷺ, который и с ними совершил один поясной поклон и два земных, после чего произнёс слова таслима, а затем каждый из них встал и самостоятельно совершил один поясной и два земных поклона”.[3]

## ГЛАВА 2. Молитву (под воздействием) страха

### МОЖНО СОВЕРШАТЬ КАК СТОЯ, ТАК И СИДЯ ВЕРХОМ.

وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ ، فَلْيُصَلُّوا قِيَاماً

**(943).** В другой версии этого хадиса сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

[1] См.: Коран, "Женщины", 101 - 102.

[2] Иными словами, один ракат.

[3] В данном случае речь идёт о второй группе молившихся вместе с пророком, ﷺ, и подразумевается, что все те, кто молился первыми, также совершили второй ракат своей молитвы самостоятельно.

– Пророк, ﷺ, сказал: *“А если* (врагов) *будет больше* (, чем мусульман), *то пусть* (мусульмане) *молятся* (самостоятельно) *как стоя, так и сидя верхом”.*[1]

وَرُكْبَاناً ) .

## Глава 3. Преследующий (врага) и преследуемый (им) могут совершать молитву как сидя верхом, так и с помощью знаков.[2]

**485 (946).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда пророк, ﷺ, вернулся (в Медину) после битвы у рва[3], он сказал нам: *“Пусть каждый совершит послеполуденную молитву только у* (жилищ) *бану курайза!”*[4] Некоторых из них[5] время послеполуденной молитвы застало в пути, и тогда одни сказали: "Мы не будем молиться, пока не придём туда", другие же сказали так: "Нет, помолимся (здесь), ибо не этого он хотел от нас!" А потом об этом рассказали пророку, ﷺ, и он не высказал порицания никому из них.

485 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنَا لَمَّا رَجَعَ مِنَ الأَحْزَابِ : ( لاَ يُصَلِّيَنَّ أَحَدٌ الْعَصْرَ إِلاَّ فِي بَنِى قُرَيْظَةَ ) . فَأَدْرَكَ بَعْضَهُمُ الْعَصْرُ فِي الطَّرِيقِ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : لاَ نُصَلِّي حَتَّى نَأْتِيَهَا ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ : بَلْ نُصَلِّي لَمْ يُرِدْ مِنَّا ذَلِكَ ، فَذَكَرُوا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يُعَنِّفْ أَحداً مِنْهُمْ .

---

[1] Имеется в виду, что в случае серьёзной опасности внезапного нападения допускается совершение молитвы в любой форме, даже если не будет возможности совершения всех необходимых её элементов /*аркян*/.

[2] То есть только обозначая определёнными движениями необходимые элементы молитвы в том случае, когда положение становится крайне опасным.

[3] Иными словами, после снятия осады союзных племён с Медины в 627 году, продолжавшейся несколько недель и получившей название "*битвы у рва*".

[4] Это означало, что пророк, ﷺ, призвал своих сподвижников двинуться в поход против исповедующего иудаизм племени бану курайза, чтобы покарать его за предательство.

[5] Имеются в виду сподвижники.

# 13. КНИГА ДВУХ ПРАЗДНИКОВ[1]

## Глава 1. О ПРОЯВЛЕНИИ РАДОСТИ ВО ВРЕМЯ ПРАЗДНИКА.

**486 (949).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, вошёл ко мне в то время, когда у меня находились две девушки, певшие песню о Бу`асе[2], лёг на постель и отвернулся. (А через некоторое время в мою комнату) вошёл Абу Бакр и резко спросил меня: "(Как может) свирель шайтана (звучать) у пророка, ﷺ?!" Тогда посланник Аллаха, ﷺ, повернулся к нему и сказал: *"Оставь их[3]"*, а когда (Абу Бакр) отвлёкся, я сделала девушкам знак и они вышли.

486 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَعِنْدِي جَارِيَتَانِ تُغَنِّيَانِ بِغِنَاءِ بُعَاثٍ ، فاضْطَجَعَ عَلَى الْفِرَاشِ وَحَوَّلَ وَجْهَهُ ، وَدَخَلَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَانْتَهَرَنِي ، وَقَالَ : مِزْمَارَةُ الشَّيْطَانِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَقْبَلَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( دَعْهُمَا ) . فَلَمَّا غَفَلَ غَمَزْتُهُمَا فَخَرَجَتَا .

## Глава 2. ТРАПЕЗА ПЕРЕД ВЫХОДОМ (на молитву) В ДЕНЬ РАЗГОВЕНИЯ /*ЙАУМ АЛЬ-ФИТР*/.

**487 (953).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "В день разговения посланник Аллаха, ﷺ, никогда не выходил (из дома на праздничную молитву), не съев несколько фиников".

В другой версии (этого хадиса) сообщается, что (Анас, да будет доволен им Аллах,) также

487 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لاَ يَغْدُو يَوْمَ الْفِطْرِ حَتَّى يَأْكُلَ تَمَرَاتٍ . وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ قَالَ : وَيَأْكُلُهُنَّ وِتْراً .

---

[1] Двумя исламскими праздниками являются день разговения /*`ид аль-фитр*/, празднуемый после окончания рамадана и в первый день шавваля, и день жертвоприношения /*`ид аль-адха* или же *йаум ан-нахр*/, празднуемый в 10-й день месяца зуль-хиджжа.

[2] Бу`ас - название места, где в 619 или 620 году произошло сражение между отрядами племён аус и хазрадж, после которого они враждовали в течение определённого времени. Впоследствии людей именно из этих племён стали именовать ансарами.

[3] Пение без использования музыкальных инструментов разрешается только женщинам, собирающимся в своём кругу по случаям праздников или каких-либо торжеств. См.: "Лукман", 6-7; см. также хадис №1554.

сказал: "…и (пророк, ﷺ, обычно) съедал нечётное количество их".

## Глава 3. Трапеза в день жертвоприношения.

488 . عَنِ الْبَرَاءِ بن عَازَبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ فَقَالَ : ( إِنَّ أَوَّلَ مَا نَبْدَأُ بِهِ فِي يَوْمِنَا هَذَا أَنْ نُصَلِّيَ ، ثُمَّ نَرْجِعَ فَنَنْحَرَ ، فَمَنْ فَعَلَ فَقَدْ أَصَابَ سُنَّتَنَا .

**488 (951).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как однажды пророк, ﷺ, произносивший проповедь, сказал: *"Поистине, прежде всего в этот наш день нам следует помолиться, а потом - вернуться и заколоть* (жертвенных животных). *Поступивший так поступит в соответствии с нашей сунной"*.

489 . عَنِ الْبَرَاءِ بن عَازَبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : خَطَبَنَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الأَضْحَى بَعْدَ الصَّلاَةِ فَقَالَ : ( مَنْ صَلَّى صَلاَتَنَا ، وَنَسَكَ نُسُكَنَا ، فَقَدْ أَصَابَ النُّسُكَ ، وَمَنْ نَسَكَ قَبْلَ الصَّلاَةِ ، فَإِنَّهُ قَبْلَ الصَّلاَةِ ، وَلاَ نُسُكَ لَهُ ) . فَقَالَ أَبُو بُرْدَةَ بْنُ نِيَارٍ خَالُ الْبَرَاءِ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، فَإِنِّي نَسَكْتُ شَاتِي قَبْلَ الصَّلاَةِ ، وَعَرَفْتُ أَنَّ الْيَوْمَ يَوْمُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ ، وَأَحْبَبْتُ أَنْ تَكُونَ شَاتِي أَوَّلَ شَاةٍ تُذْبَحُ فِي بَيْتِي ، فَذَبَحْتُ شَاتِي وَتَغَدَّيْتُ قَبْلَ أَنْ آتِيَ الصَّلاَةَ ، فَقَالَ : ( شَاتُكَ شَاةُ لَحْمٍ ) . فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ فَإِنَّ عِنْدَنَا عَنَاقاً لَنَا جَذَعَةً أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَاتَيْنِ ، أَفَتُجْزِي عَنِّي ؟ قَالَ : ( نَعَمْ وَلَنْ تُجْزِيَ عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ ) .

**489 (955).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды в день жертвоприношения пророк, ﷺ, обратился к нам с проповедью после молитвы и сказал: *"Помолившийся подобно нам и совершивший жертвоприношение подобно нам совершит его правильно*[1]*, а тот, кто принесёт жертву до молитвы, то это будет до молитвы, и он не совершит жертвоприношения вообще"*. (Услышав это,) Абу Бурда бин Нийар, брат матери аль-Бара, сказал: "О посланник Аллаха, а я принёс свою овцу в жертву до молитвы, так как знал, что сегодня (праздник, и люди будут) есть и пить, и желал, чтобы моя овца оказалась первой, которую принесут в жертву в моём доме! (Вот почему) я заколол свою овцу и поел, прежде чем прийти на молитву". (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"Твоя овца может пойти только на мясо"*.[2] (Абу Бурда) сказал: "О посланник Аллаха, у нас есть ещё маленькая козочка, которая для меня дороже двух овец. Может ли она послужить мне заменой?" Он сказал: *"Да, но после тебя это не послужит заменой уже никому!"*

## Глава 4. Выход к месту молитвы, где нет минбара.

[1] То есть такое жертвоприношение будет принято Аллахом.

[2] Это означало, что её можно было использовать только как обычную пищу, но жертвенным животным она считаться не могла.

490 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْرُجُ يَوْمَ الْفِطْرِ وَالأَضْحَى إِلَى المُصَلَّى ، فَأَوَّلُ شَيْءٍ يَبْدَأُ بِهِ الصَّلاَةُ ، ثُمَّ يَنْصَرِفُ ، فَيَقُومُ مُقَابِلَ النَّاسِ ، وَالنَّاسُ جُلُوسٌ عَلَى صُفُوفِهِمْ ، فَيَعِظُهُمْ وَيُوصِيهِمْ وَيَأْمُرُهُمْ ، فَإِنْ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَقْطَعَ بَعْثاً قَطَعَهُ ، أَوْ يَأْمُرَ بِشَيْءٍ أَمَرَ بِهِ ، ثُمَّ يَنْصَرِفُ . قَالَ أَبُو سَعِيدٍ : فَلَمْ يَزَلِ النَّاسُ عَلَى ذَلِكَ حَتَّى خَرَجْتُ مَعَ مَرْوَانَ ، وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ فِي أَضْحًى أَوْ فِطْرٍ ، فَلَمَّا أَتَيْنَا المُصَلَّى إِذَا مِنْبَرٌ بَنَاهُ كَثِيرُ بْنُ الصَّلْتِ ، فَإِذَا مَرْوَانُ يُرِيدُ أَنْ يَرْتَقِيَهُ قَبْلَ أَنْ يُصَلِّيَ فَجَبَذْتُ بِثَوْبِهِ فَجَبَذَنِي فَارْتَفَعَ ، فَخَطَبَ قَبْلَ الصَّلاَةِ ، فَقُلْتُ لَهُ : غَيَّرْتُمْ وَاللَّهِ ، فَقَالَ : يَا أَبَا سَعِيدٍ ، قَدْ ذَهَبَ مَا تَعْلَمُ ، فَقُلْتُ : مَا أَعْلَمُ وَاللَّهِ خَيْرٌ مِمَّا لاَ أَعْلَمُ ، فَقَالَ : إِنَّ النَّاسَ لَمْ يَكُونُوا يَجْلِسُونَ لَنَا بَعْدَ الصَّلاَةِ ، فَجَعَلْتُهَا قَبْلَ الصَّلاَةِ .

**490 (956).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: “В день разговения и в день жертвоприношения посланник Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, всегда выходил к месту молитвы, и первым, с чего он начинал, была молитва, по завершении которой он становился перед сидевшими рядами людьми, увещевая их и давая им свои наставления и веления. Если же после этого он хотел послать куда-нибудь военный отряд, то делал это, и если хотел приказать сделать что-то, то приказывал, а затем уходил”.

Абу Са`ид сказал:

– Люди продолжали придерживаться этого, пока (однажды) в день жертвоприношения (или: …разговения) я не отправился (на молитву) вместе с Марваном, являвшимся (в то время) правителем Медины.[1] Когда мы пришли к месту молитвы, оказалось, что там стоит минбар, установленный Кясиром бин ас-Сальтом, и Марвану вдруг захотелось взобраться на него до молитвы. Я потянул его за одежду[2], но он высвободил её (у меня из рук), поднялся (на минбар) и произнёс хутбу до молитвы. Я сказал ему: “Клянусь Аллахом, вы ведь изменили (сунну)!” (В ответ мне) он сказал: “О Абу Са`ид, то, что ты знаешь, уже ушло (в прошлое)!” Тогда я сказал: "Клянусь Аллахом, то, что я знаю, лучше того, что мне неизвестно!" (В своё оправдание) Марван сказал: “Люди не стали бы сидеть после молитвы, чтобы послушать нашу (хутбу), и поэтому я произнёс её перед молитвой”.

## Глава 5. Приход и приезд верхом на праздничную молитву, которая совершается без азана и икамы.

491 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ قَالا : لَمْ يَكُنْ يُؤَذَّنُ يَوْمَ الْفِطْرِ وَلا يَوْمَ الأَضْحَى .

**491 (960).** Передают со слов Ибн Аббаса и Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен всеми ими Аллах, что азан не возглашался ни в день разговения, ни в день жертвоприношения[3].

## Глава 6. Хутбу следует произносить после праздничной молитвы.

[1] Марван был назначен правителем Медины после 661 года.
[2] Абу Са`ид, да будет доволен им Аллах, хотел обратить внимание Марвана на то, что сначала нужно помолиться.
[3] Здесь речь идёт о праздничных молитвах.

492 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : شَهِدْتُ الْعِيدَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ ، فَكُلُّهُمْ كَانُوا يُصَلُّونَ قَبْلَ الْخُطْبَةِ .

**492 (962).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Я присутствовал на праздничных молитвах, проводившихся посланником Аллаха, ﷺ, Абу Бакром, Умаром и Усманом, да будет доволен ими Аллах, и все они совершали молитву перед проповедью”.

## Глава 7. Произнесение слов "*Аллаху акбар*" в дни пребывания в Мине, а также при перемещении к Арафату.

493 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ سُئِلَ عَنِ التَّلْبِيَةِ : كَيْفَ كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ قَالَ : كَانَ يُلَبِّي الْمُلَبِّي لاَ يُنْكَرُ عَلَيْهِ ، وَيُكَبِّرُ الْمُكَبِّرُ فَلاَ يُنْكَرُ عَلَيْهِ .

**493 (970).** Сообщается, что однажды Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили о тальбийи[1]: "Как вы поступали, когда находились вместе с пророком, ﷺ?" Он ответил: "Порицание не высказывалось ни человеку, произносившему тальбийу, ни тому, кто произносил слова “*Аллаху акбар*”."

## Глава 8. Принесение в жертву верблюдов /*ан-нахр*/ и прочих животных /*аз-забх*/ на месте совершения молитвы в день жертвоприношения.

494 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْحَرُ أَوْ يَذْبَحُ بِالْمُصَلَّى .

**494 (982).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что обычно пророк, ﷺ, (в день праздника) приносил в жертву верблюдов (или: …жертвенных животных) на месте молитвы.

## Глава 9. О том, кто в день праздника возвращался (с праздничной молитвы) другим путём.

495 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يَوْمُ عِيدٍ خَالَفَ الطَّرِيقَ .

**495 (986).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: “В день праздника пророк, ﷺ, обычно возвращался обратно с молитвы не тем путём (, которым он шёл на неё)”.

---

[1] См. примечание № 1 к хадису № 198.

496 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا جَارِيَتَانِ ، فِي أَيَّامِ مِنًى ، تُدَفِّفَانِ وَتَضْرِبَانِ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَغَشٍّ بِثَوْبِهِ ، فَانْتَهَرَهُمَا أَبُو بَكْرٍ فَكَشَفَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ وَجْهِهِ فَقَالَ : ( دَعْهُمَا يَا أَبَا بَكْرٍ فَإِنَّهَا أَيَّامُ عِيدٍ ، وَتِلْكَ الأَيَّامُ أَيَّامُ مِنًى ) .

**496 (987).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды во время пребывания в Мине Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, зашёл к ней тогда, когда у неё находились две девушки, игравшие на бубне, а также пророк, ﷺ, прикрывшийся своей одеждой. Абу Бакр резко заговорил с ними, но пророк, ﷺ, открыл лицо и сказал: *“Оставь их, о Абу Бакр, ведь это - дни праздника, дни* (пребывания) *в Мине”.*

وَقَالَتْ عَائِشَةُ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتُرُنِي ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى الْحَبَشَةِ وَهُمْ يَلْعَبُونَ فِي الْمَسْجِدِ ، فَزَجَرَهُمْ عُمَرُ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( دَعْهُمْ ، أَمْناً بَنِي أَرْفِدَةَ ) .

**(988).** Сообщается также, что Аиша сказала:

– Пророк, ﷺ, прикрывал меня (от чужих глаз), когда я смотрела на эфиопов, игравших (копьями рядом с) мечетью, когда же Умар принялся останавливать их, пророк, ﷺ, сказал: *"Оставь их,* (ибо) *сыны Арфида*[1] *находятся под* (моей) *защитой!"*

---

[1] Имя полумифического прародителя эфиопов.

# 14. КНИГА ВИТРА[1]

## Глава 1. Что было сказано относительно витра.

497 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلاً سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، عَنْ صَلاَةِ اللَّيْلِ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :( صَلاَةُ اللَّيْلِ مَثْنَى مَثْنَى ، فَإِذَا خَشِيَ أَحَدُكُمُ الصُّبْحَ صَلَّى رَكْعَةً وَاحِدَةً تُوتِرُ لَهُ مَا قَدْ صَلَّى ) .

**497 (990).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что как-то раз один человек задал посланнику Аллаха, ﷺ, вопрос о ночной молитве. (В ответ ему) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Во время) *ночной молитвы* (сначала совершаются) *два раката* (, потом ещё) *два* (и так далее), *а если кто-нибудь из вас станет опасаться* (наступления) *утра*[2]*, пусть совершит один ракат, что сделает* (общее количество совершённых им ракатов этой) *молитвы нечётным”.*

498 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، كَانَ يُصَلِّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً ، كَانَتْ تِلْكَ صَلاَتَهُ ، تَعْنِي بِاللَّيْلِ ، فَيَسْجُدُ السَّجدَةَ مِنْ ذَلِكَ قَدْرَ مَا يَقْرَأُ أَحَدُكُمْ خَمْسِينَ آيَةً قَبْلَ أَنْ يَرْفَعَ رَأْسَهُ ، وَيَرْكَعُ رَكْعَتَيْنِ قَبْلَ صَلاَةِ الْفَجْرِ ، ثُمَّ يَضْطَجِعُ عَلَى شِقِّهِ الأَيْمَنِ ، حَتَّى يَأْتِيهُ الْمُؤَذِّنُ لِلصَّلاَةِ .

**498 (994).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Обычно посланник Аллаха, ﷺ, совершал по одиннадцать ракатов, что и составляло собой его ночную молитву. При этом (каждый) его земной поклон продолжался столько времени, что любому из вас его хватило бы на то, чтобы прочитать пятьдесят аятов, и только после этого он поднимал голову. Кроме того, он всегда совершал (дополнительную молитву) в два раката перед обязательной утренней молитвой, после чего лежал на правом боку до тех пор, пока к нему не приходил муаззин (, звавший его) на молитву”.

## Глава 2. Время витра.

[1] Дополнительная ночная молитва, состоящая из нечётного числа ракатов. Само по себе слово "*витр*" означает "*нечётный*". Пророк, ﷺ, совершал эту молитву неуклонно.

[2] Подразумевается время наступления обязательной утренней молитвы.

499 . وَعَنْهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كُلَّ اللَّيْلِ أَوْتَرَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَانْتَهَى وِتْرُهُ إِلَى السَّحَرِ

**499 (996).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Посланник Аллаха, , совершал витр в различные часы ночи (начиная со времени завершения вечерней молитвы) вплоть до последнего часа ночи".[1]

## Глава 3. Следует делать витр своей последней ночной молитвой.

500 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اجْعَلُوا آخِرَ صَلاَتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتْراً ) .

**500 (998).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, , сказал: "(Пусть) *ваша последняя ночная молитва состоит из нечётного* (числа ракатов)".

## Глава 4. Совершение витра сидя верхом.

501 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُوتِرُ عَلَى الْبَعِيرِ .

**501 (999).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Поистине, (находясь в пути,) посланник Аллаха, , нередко совершал витр сидя верхом на верблюде".

## Глава 5. Обращения к Аллаху со словами мольбы /*кунут*/ до совершения поясного поклона и после него.

502 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سُئِلَ أَقَنَتَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فى الصُّبْحِ ؟ قَالَ : نَعَمْ فَقِيلَ : أَوَ قَنَتَ قَبْلَ الرُّكُوعِ ؟ قَالَ : قَنَتَ بَعْدَ الرُّكُوعِ يَسِيراً .

**502 (1001).** Сообщается, что (однажды) Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили: "Обращался ли пророк, , с мольбами к Аллаху во время утренней молитвы?" Он сказал: "Да". Тогда его (снова) спросили: "А обращался ли он с мольбами к Аллаху перед поясными поклонами?" (Анас) сказал: "Он делал это после поясных поклонов в течение короткого времени".[2]

وَعنْه رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الْقُنُوتِ فَقَالَ : قَدْ كَانَ الْقُنُوتُ، فَقِيلَ لَهُ : قَبْلَ الرُّكُوعِ أَوْ بَعْدَهُ ، قَالَ : قَبْلَهُ ؟ قيلَ : فَإِنَّ فُلاَنًا أَخْبَرَ عَنْكَ أَنَّكَ قُلْتَ بَعْدَ الرُّكُوعِ ،

**(1002).** Сообщается также, что однажды Анаса спросили об обращениях к Аллаху с мольбами. В ответ он сказал: "Это точно было". Его спросили: "До совершения поясного поклона или после?" Он ответил: "До него". Ему

[1] Другими словами, иногда пророк, , совершал витр незадолго до появления зари.

[2] Конкретно имеется в виду определённый период времени, когда пророк, , делал это в течение месяца, взывая к Аллаху с мольбами за некоторых людей и проклиная некоторых других. Поступать подобным образом можно в различных трудных обстоятельствах.

قَالَ : كَذَبَ ، إِنَّمَا قَنَتَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ الرُّكُوعِ شَهْرًا أُرَاهُ كَانَ بَعَثَ قَوْمًا يقَالُ لَهُمُ الْقُرَّاءُ ، زُهَاء سَبْعِينَ رَجُلاً إِلَى قَوْمٍ مشركين دُونَ أُولئِكَ ، وكَانَ بينَهُمْ وَبَينَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدٌ ، فَقَنَتَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَهْرًا يدْعُو عَلَيهِمْ .

وَفِي رِوَايةٍ عَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَنَتَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَهْرًا يدْعُو عَلَى رِعْلٍ وَذَكْوَانَ .

وَعَنْهُ أَيضًا: قالَ : كان الْقُنُوتُ فِي الْمَغْرِبِ وَالْفَجْرِ .

сказали: "А такой-то сообщил, что ты сказал, будто это имело место после совершения поясных поклонов". (Тогда Анас) сказал: “Он солгал. Посланник Аллаха, ﷺ, обращался с такими мольбами после поясных поклонов только (в течение одного) месяца. (Дело в том, что в своё время пророк, ﷺ,) направил около семидесяти человек, которых называли "*чтецами*"[1], к многобожникам (из Неджда. Что касается людей, убивших этих чтецов[2], то) они не относились к числу (вышеупомянутых многобожников из Неджда), и у посланника Аллаха, ﷺ, был с ними договор, и только (из-за этого убийства) посланник Аллаха, ﷺ, в течение месяца обращался к Аллаху с мольбами покарать их (за это)”.

**(1003).** В другой версии этого хадиса сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, в течение месяца молил Аллаха покарать (многобожников из племён) ри`ль и закван”.

**(1004).** Сообщается также, что он сказал: “Эти мольбы обычно произносились во время закатной и утренней молитв”.

---

[1] Речь идёт о группе неимущих сподвижников пророка, ﷺ, живших под навесом мечети и прекрасно знавших Коран.

[2] Имеется в виду вероломное убийство этих людей, направленных к многобожникам для того, чтобы призывать их к исламу. Спастись удалось только одному из семидесяти.

# 15. КНИГА МОЛЕНИЯ О НИСПОСЛАНИИ ДОЖДЯ[1]

## Глава 1. Моление о ниспослании дождя.

503 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ زَيدٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ قالَ : خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْتَسْقِي وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ .

**503 (1005).** Сообщается, что Абдуллах бин Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал: "(Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, отправившийся (к избранному им месту молитвы), чтобы обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, (надел) свой плащ по-другому".[2]

وَفِي رِوَايةٍ عَنْهُ : وَصَلَّى رَكْعَتَينِ .

**(1011).** В другой версии этого хадиса сообщается также, что он сказал: "И он совершил молитву в два раката".

## Глава 2. Мольба пророка, да благословит его Аллах и приветствует (, который сказал):

***"Сделай так, чтобы она[3] продолжалась столько же, сколько и во времена Йусуфа".***

504 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنْ الرَّكْعَةِ الآخِرَةِ يَقُولُ : ( اللَّهُمَّ أَنْجِ عَيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ ، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سِنِينَ كَسِنِي يُوسُفَ ) . وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( غِفَارُ غَفَرَ اللَّهُ لَهَا وَأَسْلَمُ سَالَمَهَا اللَّهُ ) .

**504 (1006).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, поднимая голову после совершения последнего раката, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил[4]: *"О Аллах, спаси Аййаша бин Абу Раби`у, о Аллах, спаси Саламу бин Хишама, о Аллах, спаси аль-Валида бин аль-Валида, о Аллах, спаси слабых из числа верующих! О Аллах, будь суров с племенем мудар и сделай так, чтобы голод продолжался для него столько же, сколько и во времена Йусуфа!"*[5]

В конце данной версии этого хадиса приводятся слова Абу Хурайры, да будет доволен им

---

[1] Конкретно имеется в виду совершение молитвы в два раката с последующим обращением к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя во время засухи.

[2] То есть изнаночной стороной наверх, наизнанку, в результате чего правая его сторона оказалась слева, а левая - справа.

[3] Здесь имеется в виду засуха и связанный с ней голод.

[4] Напоминаем, что с этой мольбой пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался к Аллаху только в течение определённого времени.

[5] См. примечания к хадису № 424.

Аллах, сообщившего, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Да простит Аллах племенам гифар, да спасёт Аллах племена аслам!”*

505 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا رَأَى مِنَ النَّاسِ إِدْبَارًا ، قَالَ : ( اللَّهُمَّ سَبْعًا كَسَبْعِ يوسُفَ ) . فأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ حَصَّتْ كُلَّ شَيءٍ ، حَتَّى أَكَلُوا الْجُلُودَ وَالْمَيتَةَ وَالجِيفَ ، وَيَنْظُرُ أَحَدُهُمْ إِلى السَّمَاءِ فَيرَى الدُّخَانَ مِنَ الجُوعِ ، فَأَتَاهُ أَبُو سُفْيانَ فَقَالَ : يا مُحَمَّدُ إِنَّكَ تَأْمُرُ بِطَاعَةِ اللهِ وَبِصِلَةِ الرَّحِمِ ، وإِنَّ قَوْمَكَ قَدْ هَلَكُوا فَادْعُ اللهَ لَهُمْ ، قالَ اللهُ تَعَالَى : { **فَارْتَقِبْ يوْمَ تَأْتِي السَّماءُ بِدُخانٍ مُبِينٍ** } إِلَى قَوْلِهِ : { **عَائِدُونَ * يوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى** } . فَالْبَطْشَةُ يوْمَ بَدْرٍ وَقَدْ مَضَتِ الدُّخَانُ ، وَالْبَطْشَةُ وَاللِّزامُ وَآيةُ الرُّومِ .

**505 (1007).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, увидел, что эти люди[1] отказываются (принимать ислам), он сказал: *“О Аллах* (, пошли им) *семь* (лет засухи), *подобных семи* (годам её во времена) *Йусуфа!”* И после этого у них выдался такой (засушливый) год, что все (растения) пропали (и дело дошло до того), что люди стали есть шкуры животных и питаться падалью, а когда кто-нибудь из них поднимал глаза к небу, то (от голода) ему казалось, что он видит там дым. Тогда к (пророку, да благословит его Аллах и приветствует) явился Абу Суфйан и сказал: "О Мухаммад! Поистине, ты велишь людям повиноваться Аллаху и поддерживать родственные связи, и поистине, народ твой погибает, так обратись же к Аллаху с мольбой за них!" И Аллах Всевышний ниспослал аяты, начиная со слов: {Так жди же того дня, когда небо принесёт очевидный дым}[2], - и до слов: {Поистине, вы вернётесь.[3] В тот день Мы нанесём сильнейший удар[4]…} [5]

(Ибн Мас`уд сказал): “Этим ударом (стал) день Бадра, и сбылось (сказанное) о дыме, и об ударе, и о необходимости[6], а также то, о чём идёт речь в аяте о румах[7]”.

506 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : رُبَّمَا ذَكَرْتُ قَوْلَ الشَّاعِرِ ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى وَجْهِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْتَسْقِي ، فَمَا ينْزِلُ حَتَّى يجِيشَ كُلُّ مِيزَابٍ ، وَهُوَ قَوْلُ أَبِي طَالِبٍ :
وَأَبْيَضَ يُسْتَسْقَى الْغَمَامُ بِوَجْهِهِ

**506 (1009).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Иной раз я часто вспоминал слова поэта, когда смотрел на лицо пророка, да благословит его Аллах и приветствует, обращавшегося к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя и не спускавшегося (с минбара) до тех пор, пока вода не начинала бурлить в каждом

[1] Имеются в виду курайшиты.
[2] Как считает Ибн Мас‘уд, да будет доволен им Аллах, здесь речь идёт о засухе и голоде, поразивших курайшитов. Согласно мнению других толкователей Корана, здесь содержится указание на одно из десяти больших предзнаменований Дня воскресения.
[3] Имеется в виду, что курайшиты всё равно вернутся к многобожию.
[4] В данном случае подразумевается битва при Бадре, в которой курайшиты потерпели чувствительное поражение от мусульман.
[5] "Дым", 10 - 16.
[6] "*Лизам*". Здесь Ибн Мас`уд имеет в виду 129-й аят суры "Та ха", где говорится о том, что наказание за грехи откладывается до определённого срока, а в противном случае оно последовало бы незамедлительно.
[7] См.: "Румы", 2 - 3. В этих аятах сообщается о том, что румы (византийцы) потерпели поражение, но потом они одержат победу. Имеется в виду поражение византийцев от персов в войне 613 - 614 гг., закончившейся утратой обширных территорий, и их победа над персами в конце 627 - начале 628 года.

водостоке. Это слова Абу Талиба (, который сказал):

И чистый[1], ради лика которого облака просят о дожде,
кормилец сирот, защита вдов.[2]

ثِمَالُ الْيَتَامَى عِصْمَةٌ لِلأَرَامِلِ

**507 (1010).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда (мусульман) поражала засуха, Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, всегда просил аль-Аббаса бин Абд аль-Мутталиба обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, и он говорил: "О Аллах, поистине, мы всегда просили нашего пророка обращаться к Тебе с мольбой о дожде, и Ты посылал нам дождь, а теперь мы просим обратиться к Тебе дядю нашего пророка, так пошли же нам дождь!"[3] - и дождь действительно ниспосылался им.

507 . عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كَانَ إِذَا قَحَطُوا اسْتَسْقَى بِالْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ إِنَّا كُنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّنَا فَتَسْقِينَا ، وَإِنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَمِّ نَبِيِّنَا فَاسْقِنَا ، قَالَ فَيُسْقَوْنَ .

## Глава 3. Моление о ниспослании дождя в соборной мечети.

**508 (1013).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) в пятницу один человек вошёл в мечеть через дверь, расположенную напротив минбара, в то время, когда посланник Аллаха, ﷺ, произносил хутбу. Он встал перед посланником Аллаха, ﷺ, и, не присев, обратился к нему с такими словами: "О посланник Аллаха, наш скот погиб, и мы не можем двинуться в путь[4], так обратись же к Аллаху, чтобы Он послал нам дождь!" И посланник Аллаха, ﷺ, воздел руки к небу и стал взывать: *"О Аллах, напои нас, о Аллах, напои нас, о Аллах, напои нас!" /Аллахумма-скы-на, Аллахумма-скы-на, Аллахумма-скы-на/*.

(Анас) сказал: "Клянусь Аллахом, (в это время) на небе не было ни одной тучи, ни одного облачка и вообще ничего, а между нами и горой Саль` не было никаких строений или домов".

508 . عن أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :

أَنَّ رَجُلاً دَخَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ مِنْ بَابٍ ،كَانَ وِجَاهَ الْمِنْبَرِ ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخْطُبُ ، فَاسْتَقْبَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمًا ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، هَلَكَتِ الْمَوَاشِي ، وَانْقَطَعَتِ السُّبُلُ ، فَادْعُ اللَّهَ يُغِيثُنَا . قَالَ : فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ اسْقِنَا ، اللَّهُمَّ اسْقِنَا ، اللَّهُمَّ اسْقِنَا ). قَالَ أَنَسٌ : وَلاَ وَاللَّهِ ، مَا نَرَى فِي السَّمَاءِ مِنْ سَحَابٍ ، وَلاَ قَزَعَةً ، وَلاَ شَيْئًا ، وَمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ سَلْعٍ مِنْ بَيْتٍ وَلاَ دَارٍ . قَالَ : فَطَلَعَتْ مِنْ وَرَائِهِ سَحَابَةٌ مِثْلُ التُّرْسِ ، فَلَمَّا تَوَسَّطَتْ السَّمَاءَ انْتَشَرَتْ ، ثُمَّ أَمْطَرَتْ ، قَالَ : وَاللَّهِ مَا رَأَيْنَا الشَّمْسَ سِتًّا ، ثُمَّ دَخَلَ رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ فِي الْجُمُعَةِ الْمُقْبِلَةِ ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَائِمٌ يَخْطُبُ ، فَاسْتَقْبَلَهُ قَائِمًا ،

---

[1] В тексте - "*абйад*" (белый), что может служить указанием как на белизну кожи посланника Аллаха, ﷺ, так и на его внутреннюю чистоту. Здесь речь идёт о случае, имевшем место в детстве пророка, которого его дед Абд аль-Мутталиб, по сообщениям арабских историков, однажды привлёк к участию в молении о ниспослании дождя. Во время этого моления малолетний Мухаммад стоял, прислонившись спиной к Каабе.

[2] Часть длинной касыды, состоящей из 210 бейтов (полустиший).

[3] Таким образом, просить живых людей, чтобы они обратились к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, вполне допустимо, но обращения с подобными просьбами к покойным будут уже проявлениями многобожия.

[4] Имеется в виду, что коровы и овцы погибли, а верблюды ослабели настолько, что на них невозможно ездить.

فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، هَلَكَتْ الأَمْوَالُ وَانْقَطَعَتْ السُّبُلُ ، فَادْعُ اللَّهَ يُمْسِكْهَا ، قَالَ : فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدَيْهِ ثُمَّ قَالَ : ( اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلاَ عَلَيْنَا ، اللَّهُمَّ عَلَى الآكَامِ وَالْجِبَالِ ، وَالآجَامِ وَالظِّرَابِ ، وَالأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ ) . قَالَ : فَانْقَطَعَتْ ، وَخَرَجْنَا نَمْشِي فِي الشَّمْسِ .

(Анас) сказал: “И (вдруг) из-за горы появилась туча, по форме подобная щиту, а когда она заняла середину неба, то распространилась (во все стороны), а потом полил дождь”.

(Анас) сказал:

– Клянусь Аллахом, (после этого) мы не видели солнца целых шесть дней, а когда посланник Аллаха, ﷺ, произносил хутбу в следующую пятницу, через те же самые двери вошёл человек, встал перед ним и сказал: "О посланник Аллаха, наше имущество погибло, а по дорогам невозможно пройти, так попроси же Аллаха, чтобы Он остановил (дождь)!"

(Анас) сказал:

– Тогда посланник Аллаха, ﷺ, воздел руки к небу и сказал: *“О Аллах, вокруг нас, а не на нас! О Аллах, на холмы, горы, пригорки, возвышенности, в вади и на те места, где растут деревья!”*

(Анас) сказал: “И дождь прекратился, а когда мы вышли, уже светило солнце”.

## Глава 4. Обращение к Аллаху с мольбой о дожде, не поворачиваясь в сторону киблы.

وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ : فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَفَعَ يدَيهِ ثُمَّ قالَ : ( اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ، اللَّهُمَّ أَغِثْنَا ) .

**(1014).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– И посланник Аллаха, ﷺ, воздел руки к небу, а потом сказал: *“О Аллах, пошли нам дождь, о Аллах, пошли нам дождь, о Аллах, пошли нам дождь!” /Аллахумма, агыс-на, Аллахумма, агыс-на, Аллахумма, агыс-на!/*.[1]

## Глава 5. О том, как Пророк, ﷺ, повернулся спиной к людям.

509 . عَنْ عَبْدِ الله بْن زَيدٍ رَضِي الله عَنْه قَالَ : خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَسْقِي ، فَتَوَجَّهَ إِلَى الْقِبْلَةِ يَدْعُو ، وَحَوَّلَ رِدَاءَهُ ، ثُمَّ صَلَّى لَنَارَكْعَتَيْنِ ، جَهَرَ فِيهِمَا بِالْقِرَاءَةِ .

**509 (1025).** Сообщается, что Абдуллах бин Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я видел, как пророк, ﷺ, отправился (к месту молитвы), чтобы обратиться к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя. И он повернулся к людям спиной, обратился в сторону киблы и стал взывать к Аллаху, потом он (надел) свой

[1] В данном случае пророк, ﷺ, стоял на минбаре лицом к людям, произнося пятничную проповедь.

плащ по-другому[1], а потом совершил с нами молитву в два раката, читая Коран вслух”.

## Глава 6. Взывая к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, имам поднимает руки кверху.

510 . عَنْ أَنَس بْنِ مالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لا يَرْفَعُ يدَيهِ فِي شَيءٍ مِنْ دُعَائِهِ إلاَّ فِي الاسْتِسْقَاءِ ، فَإِنَّهُ يَرْفَعُ حَتَّى يُرَى بَياضُ إبْطَيهِ .

**510 (1031).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Обращаясь к Аллаху с мольбами, пророк, ﷺ, никогда не поднимал рук кверху, если не считать молений о ниспослании дождя, (в подобных же случаях) он поднимал руки так высоко, что становилась видна белизна его подмышек”.[2]

## Глава 7. Что следует сказать, когда пойдёт дождь.

511 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كانَ إذَا رَأَى الْمَطَرَ قالَ : ( صَيِّبًا نَافِعًا ) .

**511 (1032).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда посланник Аллаха, ﷺ, видел (что начинает идти дождь), он говорил: *“Пусть этот дождь принесёт пользу!”* /*Сайибан нафи`ан!*/.

## Глава 8. О тех случаях, когда начинает дуть ветер.

512 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كانَتِ الرِّياحُ الشَّدِيدَةُ إذا هَبَّتْ ، عُرِفَ ذَلِكَ فِي وَجْهِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**512 (1034).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Когда начинал дуть сильный ветер, по лицу пророка, ﷺ, было заметно (, что он испытывает беспокойство)”.[3]

## Глава 9. Слова пророка, ﷺ:

***“Победа была дарована мне посредством ас-Сабы”.***[4]

513 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا : عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( نُصِرْتُ بِالصَّبَا وَأُهْلِكَتْ عادٌ بِالدَّبُورِ

**513 (1035).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Победа была дарована мне*

---

[1] См. примечание № 2 к хадису № 496.

[2] Возможно, что Анас, да будет доволен им Аллах, видел, как пророк, ﷺ, поднимает руки только во время молений о ниспослании дождя, поскольку в других хадисах, например в тех, где сообщается о хаджже пророка, ﷺ, указывается, что он поднимал руки, взывая к Аллаху со своими мольбами и после того, как бросал камешки в идолов, а именно - в "*аль-джамрату-д-дунйа*" и "*аль- джамрату-ль-вуста*".

[3] Пророк, ﷺ, опасался, что сильный ветер может быть послан как наказание Аллаха людям.

[4] Ас-Саба - название восточного ветра.

*посредством ас-Сабы, а* (племя) *`ад было погублено ад-Дабуром".*[1]

. (

## Глава 10. Что было сказано относительно землетрясений и (прочих) знамений.

514 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَامِنَا وَفِي يَمَنِنَا ) . قالُوا : وَفِي نَجْدِنَا ، قالَ : ( اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي شَامِنَا وَفِي يَمَنِنَا ) . قَالُوا : وَفِي نَجْدِنَا ، قَالَ : ( هُنَاكَ الزَّلاَزِلُ وَالْفِتَنُ ، وَبِهَا يطْلُعُ قَرْنُ الشَّيطَانِ ) .

**514 (1037).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды пророк, ﷺ, сказал: *"О Аллах, благослови нас в нашем Шаме*[2] *и в нашем Йемене!"* Люди спросили: "И в нашем Неджде?[3] " (Не ответив, он ещё раз) сказал: *"О Аллах, благослови нас в нашем Шаме и в нашем Йемене!"* (Люди снова) спросили: "И в нашем Неджде?" (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *"Там будут землетрясения и испытания, и оттуда поднимется край головы шайтана".*[4]

## Глава 11. Никто, кроме Аллаха Всевышнего, не знает, когда пойдёт дождь.

515 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مِفْتَاحُ الْغَيبِ خَمْسٌ لاَ يعْلَمُهَا إلاَّ اللهُ : لاَ يعْلَمُ أَحَدٌ ما يكُونُ فِي غَدٍ ، وَلا يعْلَمُ أَحَدٌ ما يكُونُ فِي الأَرْحَامِ ، وَلا تَعْلَمُ نَفْسٌ ماذَا تَكْسِبُ غَدًا ، وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَي أَرْضٍ تَمُوتُ ، وَمَا يدْرِي أَحَدٌ مَتَى يجِيءُ الْمَطَرُ ) .

**515 (1039).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Ключами сокрытого являются пять вещей, которых не знает никто, кроме Аллаха: никто не знает, что будет завтра, никто не знает, что скрыто в утробах, никто не знает, что он приобретёт завтра, не знает человек, в какой земле умрёт, и никто не знает, когда пойдёт дождь".*[5]

---

[1] Ад-Дабур - название западного ветра, который обычно приносил с собой пыльные бури и зной. Во многих аятах Корана сообщается, что адиты были истреблены за неповиновение направленному к ним пророку Худу именно этим ветром.
[2] Старое название Сирии, Иордании, Ливана и Палестины.
[3] Под Неджд здесь подразумеваются плоскогорья к востоку от Медины, включая и Ирак.
[4] Имеется в виду, что там дьявол проявит себя и покажет свою силу.
[5] См.: "Лукман", 34.

# 16. КНИГА ЗАТМЕНИЯ

## Глава 1. Молитва во время солнечного затмения.

516 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ :
كُنَّا عِنْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فانْكَسَفَتِ الشَّمْسُ ، فَقَام النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُجُرُّ رِدَاءَهُ حَتَّى دَخَلَ الْمَسْجِدَ ، فَدَخَلْنَا ، فَصَلَّي بِنَا رَكْعَتَينِ ، حَتَّى انْجَلَتِ الشَّمْسُ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لاَ ينْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ ، فَإِذَا رَأَيتُمُوهُمَا فَصَلُّوا وَادْعُوا ، حَتَّى ينْكَشِفَ ما بِكُمْ ) .
وَفِي رِوَايةٍ عَنْهُ قَالَ : ( وَلكِنْ يخَوِّفُ الله بِهِمَا عِبَادَهُ ) .

**516 (1040).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы находились у посланника Аллаха, ﷺ, началось солнечное затмение. Пророк, ﷺ, поднялся (со своего места, направился к мечети), волоча за собой свою накидку[1], и вошёл туда. Мы также вошли (в мечеть, где) он совершал с нами молитву в два раката до тех пор, пока солнце не появилось снова (, закончив же молиться, пророк,) ﷺ, сказал: *“Поистине, солнечные и лунные затмения происходят не потому, что кто-то* (из людей) *умирает, и поэтому, когда вы увидите* (подобное), *молитесь и взывайте к Аллаху, пока затмение не закончится”*.

В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, сказал: *“...но Аллах Всевышний посредством этого[2] устрашает Своих рабов”*.

517 . عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ :
كَسَفَتِ الشَّمْسُ على عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يوْمَ مَاتَ إبْرَاهِيمُ ، فَقالَ النَّاسُ : كَسَفَتِ الشَّمْسُ لِمَوْتِ إبْرَاهِيمَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لاَينْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلاَ لِحَيَاتِهِ ، فَإِذَا رَأَيتُمْ فَصَلُّوا وَادْعُوا اللَّهَ ) .

**517 (1043).** Сообщается, что аль-Мугира бин Шу`ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– При жизни посланника Аллаха, ﷺ, в день смерти (его малолетнего сына) Ибрахима[3] произошло солнечное затмение, и люди стали говорить: "Затмение началось из-за смерти Ибрахима". (Услышав это,) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, солнечные и лунные затмения не происходят ни из-за смерти,*

[1] Пророк, ﷺ, спешил и поэтому не успел накинуть её на плечи как следует.

[2] То есть посредством солнечных и лунных затмений.

[3] Затмение, о котором упоминается в данном хадисе, произошло в 631 году.

*ни из-за жизни*[1] *кого бы то ни было* (из людей), если же вы увидите (подобное), *то молитесь и взывайте к Аллаху”.*

## Глава 2. Садака во время затмения.

518 . وَفِي رِوَايةٍ عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قالَتْ : خَسَفَتِ الشَّمْسُ في عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَصَلَّى بِالنَّاسِ ، فَقَامَ فَأَطَالَ الْقِيامَ ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ، ثُمَّ قامَ فأَطَالَ الْقِيامَ ، وَهُوَ دُونَ الْقِيامِ الأوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ الرُّكُوعَ ، وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأوَّلِ ، ثُمَّ سَجَدَ فَأَطَالَ السُّجُودَ ، ثُمَّ فَعَل في الرَّكْعَةِ الثَّانِيةِ مِثْلَ ما فَعَلَ في الرَّكْعَةِ الأولَى ، ثُمَّ انْصَرَفَ ، وَقَدِ انْجَلَتِ الشَّمْسُ ، فَخَطَبَ النَّاسَ ، فَحَمِدَ اللَّهَ تَعَالَى وَأَثْنَى عَلَيهِ ، ثُمَّ قَالَ : ( إنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيتَانِ مِنْ آياتِ الله ، لاَ يَنْخَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلا لِحَياتِهِ ، فَإذَا رَأَيتُمْ ذَلِكَ ، فَادْعُوا الله ، وَكَبِّرُوا ، وَصَلُّوا وَتَصَدَّقُوا ) . ثُمَّ قالَ : ( يا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ وَالله مَا مِنْ أَحَدٍ أَغْيرُ مِنَ الله أنْ يزْنِيَ عَبْدُهُ أوْ تَزْنِيَ أَمَتُهُ ، يا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ وَالله لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلاً وَلَبَكَيتُمْ كَثِيرًا ) .

**518 (1044).** Передают также, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Когда) при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произошло солнечное затмение, он стал молиться вместе с людьми. (Сначала) он долго стоял, потом совершил долгий поясной поклон, потом (выпрямился и снова) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, а затем совершил (ещё один) долгий поясной поклон, но более короткий, чем первый. Потом он (дважды) совершил долгий земной поклон, после чего таким же образом совершил второй ракат, а когда солнце показалось снова, закончил (молиться) и обратился к людям с хутбой. Воздав хвалу Аллаху и восславив Его, он сказал: *“Поистине, солнце и луна являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, а затмения их не происходят ни из-за смерти, ни из-за жизни кого бы то ни было из людей, и поэтому если вы увидите* (подобное), *то взывайте к Аллаху, произносите слова “Аллаху акбар”, молитесь и раздавайте милостыню”.* Затем он сказал: *“О* (члены) *общины Мухаммада, клянусь Аллахом, при виде того, как Его раб или Его рабыня совершают прелюбодеяние, никто не испытывает большей ревности*[2]*, чем Аллах! О* (члены) *общины Мухаммада, клянусь Аллахом, если бы вы знали то, что известно мне, то, конечно, смеялись бы мало, а плакали много!”*

## Глава 3. Объявление об общей молитве во время затмения.

519 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرو رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا كَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . نُودِيَ : أَنِ الصَّلاةُ جَامِعَةٌ .

**519 (1045).** Передают, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произошло солнечное затмение, был провозглашён (следующий) призыв: *“Общая молитва!”*

---

[1] Под "*жизнью*" в данном случае подразумевается рождение.

[2] "*Гайра*". Имеется в виду не только ревность как таковая, но и вообще любые проявления гнева в таких случаях, когда в результате совершения тех или иных действий оказываются задетыми честь или престиж кого-либо.

## Глава 4. Обращение к Аллаху во время затмения с мольбой о защите от мучений могилы.

520 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ يهُودِيةً جاءَتْ تَسْأَلُهَا ، فَقَالَتْ لَهَا : أَعَاذَكِ الله مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، فَسَأَلَتْ عائِشَةَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيعَذَّبُ النَّاسُ في قُبُورِهِمْ ؟ فقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عائِذًا بِالله مِنْ ذَلِكَ ، ثُمَّ رَكِبَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ذَاتَ غَدَاةٍ مَرْكَباً ، فَخَسَفَتِ الشَّمْسُ ، فَرَجَعَ ضُحًى ، فَمَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بَيْنَ ظَهْرَانَيِ الْحُجَرِ ، ثُمَّ قَامَ يُصَلِّى ، وَقَامَ النَّاسُ وَرَاءَهُ ، فَقَامَ قِيَاماً طَوِيلاً ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعاً طَوِيلاً ، ثُمَّ رَفَعَ فَقَامَ قِيَاماً طَوِيلاً ، وَهْوَ دُونَ الْقِيَامِ الأَوَّلِ ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعاً طَوِيلاً ، وَهْوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَفَعَ فَسَجَدَ ، ثُمَّ قَامَ فَقَامَ قِيَاماً طَوِيلاً ، وَهْوَ دُونَ الْقِيَامِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعاً طَوِيلاً و هْوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ قَامَ قِيَاماً طَوِيلاً وَهْوَ دُونَ الْقِيَامِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعاً طَوِيلاً وَهْوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَفَعَ فَسَجَدَ وَانْصَرَفَ ، فَقَالَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ ، ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ يَتَعَوَّذُوا مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ .

**520 (1049, 1050).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (как-то раз) к ней пришла одна иудейка, которая попросила её о чём-то (, а потом) сказала ей: "Да защитит тебя Аллах от мучений могилы!" (После этого) Аиша, да будет доволен ею Аллах, спросила посланника Аллаха, ﷺ: "Разве люди будут подвергнуты мучениям в своих могилах?" - на что он сказал: *"Да упасёт нас от этого Аллах!"* (А однажды) рано утром посланник Аллаха, ﷺ, сел верхом (и куда-то поехал, но через некоторое время) началось солнечное затмение, и он вернулся назад ещё до полудня. И посланник Аллаха, ﷺ, прошёл мимо комнат (своих жён) и встал на молитву, а люди встали позади него. (Сначала) он долго стоял, потом надолго склонился в поясном поклоне, потом выпрямился и (снова) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, потом совершил (ещё один) долгий поясной поклон, занявший меньше времени, чем первый, после чего выпрямился и (дважды) совершил земной поклон. Затем он (снова) встал и стоял долго, но меньше, чем в первый раз, а потом совершил долгий поясной поклон, длившийся меньше первого. Затем он (выпрямился и) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, потом совершил долгий поясной поклон, длившийся меньше первого, потом выпрямился, (дважды) совершил земной поклон и закончил (молиться). Потом он сказал то, что было угодно Аллаху, а потом велел (людям) молить Аллаха о защите от мучений могилы".

## Глава 5. Во время затмения совершается общая молитва.

521 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهما قَالَ : اخْسَفَتْ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلاً نَحْوًا مِنْ قِرَاءَةِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلاً ، ثُمَّ رَفَعَ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلاً وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلاًوَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ سَجَدَ ، ثُمَّ قَامَ قِيَامًا طَوِيلاً

**521 (1052).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Когда) при жизни посланника Аллаха, ﷺ, произошло солнечное затмение, он совершил молитву. (Сначала) он долго стоял, примерно столько, что этого времени хватило бы для того, чтобы прочитать суру "Корова", потом надолго склонился в поясном поклоне, потом выпрямился и (снова) стоял долго, но меньше, чем в первый раз, потом совершил долгий поясной поклон, занявший меньше вре-

وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلاً وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَفَعَ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلاً وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلاً وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الأَوَّلِ ، ثُمَّ سَجَدَ ، ثُمَّ انْصَرَفَ وَقَدْ تَجَلَّتْ الشَّمْسُ ، فَقَالَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ ، لاَ يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلاَ لِحَيَاتِهِ ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ ) . قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ رَأَيْنَاكَ تَنَاوَلْتَ شَيْئًا فِي مَقَامِكَ ، ثُمَّ رَأَيْنَاكَ كَعْكَعْتَ ، قَالَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ ، فَتَنَاوَلْتُ عُنْقُودًا ، وَلَوْ أَصَبْتُهُ لأَكَلْتُمْ مِنْهُ مَا بَقِيَتْ الدُّنْيَا ، وَأُرِيتُ النَّارَ ، فَلَمْ أَرَ مَنْظَرًا كَالْيَوْمِ قَطُّ أَفْظَعَ ، وَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ ) . قَالُوا : بِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( بِكُفْرِهِنَّ ) . قِيلَ : يَكْفُرْنَ بِاللَّهِ ؟ قَالَ : ( يَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ ، وَيَكْفُرْنَ الإِحْسَانَ ، لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ كُلَّهُ ، ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا ، قَالَتْ مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ ) .

мени, чем первый, после чего (дважды) склонился в земном поклоне. Потом он (встал и) долго стоял, но меньше, чем в первый раз, потом совершил поясной поклон, который был короче первого, потом (выпрямился и) долго стоял, но меньше, чем в первый раз, потом совершил поясной поклон, который был короче первого, потом (выпрямился и дважды) склонился в земном поклоне, после чего, когда уже показалось солнце, закончил (молиться). Тогда он, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, солнце и луна являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, а затмения их не происходят ни из-за смерти, ни из-за жизни кого бы то ни было из людей, и поэтому, если вы увидите* (подобное), *то поминайте Аллаха!”* (Люди) сказали: "О посланник Аллаха, мы видели, как (, находясь) на своём месте, ты взял что-то, а потом мы видели, как ты отошёл назад". (В ответ на это) он, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, я видел рай и* (протянул руки, чтобы) *взять гроздь* (растущих там плодов), *и если бы я сумел сорвать её, то вы, несомненно, могли бы питаться* (этими плодами) *до скончания мира этого. Кроме того, мне было показано пламя* (ада), *и я не видел ничего более ужасного* (, чем то, что увидел) *сегодня, и я увидел, что большинство обитателей ада составляют собой женщины”.* (Люди) спросили: "О посланник Аллаха, почему же так?" Он сказал: *“Потому что они неблагодарны”*[1]. (Люди) спросили: "Они неблагодарны по отношению к Аллаху?" Он (также) сказал: *“Они неблагодарны по отношению* (к своим) *близким*[2] *и не благодарят за* (оказываемые им) *благодеяния. Если ты всю жизнь станешь делать одной из таких добро, а потом она увидит от тебя что-нибудь* (такое, что ей не понравится), *то скажет: «Я никогда не видела от тебя добра!»”*

## Глава 6. О том, кто хотел, чтобы во время солнечного затмения освобождали рабов.

522 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَتْ :

**522 (1054).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, ска-

[1] См. хадис № 25.
[2] Имеются в виду мужья.

зала: “Пророк, ﷺ, велел (людям) освобождать рабов во время солнечного затмения”.[1]

لَقَدْ أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعَتَاقَةِ فِي كُسُوفِ الشَّمْسِ .

## Глава 7. Поминание Аллаха во время затмения.

**523 (1059).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда произошло солнечное затмение, пророк, ﷺ, встал (со своего места) в страхе, опасаясь, что настал Час этот[2], пришёл в мечеть и стал молиться, и я никогда не видел прежде, чтобы он стоял и склонялся в поясных и земных поклонах так долго (, а потом) он сказал: *“Ни смерть, ни жизнь никого* (из людей) *не является причиной этих знамений, посылаемых Аллахом, но ими Аллах внушает страх Своим рабам, а поэтому, когда вы увидите что-нибудь подобное, начинайте поминать Его, взывать к Нему с мольбами и просить Его о прощении”.*

523 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : خَسَفَتِ الشَّمْسُ ، فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَزِعًا ، يَخْشَى أَنْ تَكُونَ السَّاعَةُ ، فَأَتَى الْمَسْجِدَ ، فَصَلَّى بِأَطْوَلِ قِيامٍ وَرُكُوعٍ وَسُجُودٍ رَأَيتُهُ قَطُّ يفْعَلُهُ ، وَقَالَ : ( هذِهِ الآياتُ الَّتِي يرْسِلُ اللَّهُ ، لاَ تَكُونُ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلاَ لِحَياتِهِ ، وَلكِنْ يخَوِّفُ اللهُ بِهَا عِبَادَهُ ، فَإِذَا رَأَيتُمْ شَيئًا مِنْ ذلِكَ فَافْزَعُوا إِلَى ذِكْرِهِ وَدُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ ) .

## Глава 8. Чтение Корана вслух во время затмения.

**524 (1065).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Совершая молитву во время затмения, пророк, ﷺ, читал (аяты Корана) вслух. Завершив чтение, он сказал: *“Аллаху акбар”,* - и склонился в поясном поклоне, а когда выпрямился, сказал: *“Да услышит Аллах тех, кто воздал Ему хвалу; Господь наш, хвала Тебе!”* /*Сами`а-Ллаху ли-ман хамида-х, Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд*!/, - после чего снова стал читать. Молитва в два раката во время затмения включает в себя четыре поясных[3] и четыре земных поклона.

524 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ : جَهَرَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي صَلاَةِ الخُسُوفِ بِقِرَاءَتِهِ ، فَإِذَا فَرَغَ مِنْ قِرَاءَتِهِ كَبَّرَ فَرَكَعَ ، وَإِذَا رَفَعَ مِنَ الرَّكْعَةِ قَالَ : ( سَمِعَ اللهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الحَمْدُ) . ثُمَّ يعَاوِدُ الْقِرَاءَةَ فِي صَلاَةِ الْكُسُوفِ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ فِي رَكْعَتَينِ ، وَأَرْبَعَ سَجَدَاتٍ .

---

[1] Пророк, ﷺ, побуждал людей освобождать рабов постоянно, а не только во время затмения.

[2] Имеется в виду День воскресения.

[3] Таким образом, по сравнению с обычными молитвами, состоящими из двух ракатов, количество поясных поклонов в данном случае увеличивается вдвое.

# ГЛАВЫ О СОВЕРШЕНИИ ЗЕМНЫХ ПОКЛОНОВ ВО ВРЕМЯ ЧТЕНИЯ КОРАНА

## Глава 1. О том, что сообщалось относительно совершения земных поклонов во время чтения Корана, и о том, как это полагается делать в соответствии с сунной.

525 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قَرَأَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النَّجْمَ بِمَكَّةَ ، فَسَجَدَ فِيها وَسَجَدَ مَنْ مَعَهُ غَيرَ شَيخٍ ، أَخَذَ كَفًّا مِنْ حَصى أَوْ تُرَابٍ فَرَفَعَهُ إلى جَبْهَتِهِ ، وَقَالَ : يكْفِينِي هذا ، فَرَأَيتُهُ بَعْدَ ذلِكَ قُتِلَ كَافِرًا .

**525 (1067).** Передают, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) в Мекке пророк, да благословит его Аллах и приветствует, читавший суру "Звезда", совершил во время чтения земной поклон. Вместе с ним это сделали и все присутствовавшие за исключением одного старца[1], который поднял с пола горсть мелких камешков или земли, поднёс их к своему лбу и сказал: "Мне хватит и этого", а потом я видел, что его убили[2] как неверного.

## Глава 2. Совершение земного поклона при чтении суры "Сад".

526 . عنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهَمَا قَالَ: "ص" . لَيسَتْ مِنْ عَزَائِمِ السُّجُودِ ، وَقَدْ رَأَيتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْجُدُ فِيهَا .

**526 (1069).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "(При чтении суры) «Сад» совершать земной поклон необязательно, однако я видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, делал это, читая её".

[1] Здесь и в остальных случаях слово "*старец*" (*шейх*) не обязательно относится к человеку преклонного возраста в современном понимании. При жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, так могли именовать мужчин старше сорока лет.

[2] Этот человек был убит во время битвы при Бадре.

## Глава 3. О том, кто прочитал аяты, требующие совершения земного поклона, но не поклонился.

527 . عَنْ زَيدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ قَرَأَ على النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { **وَالنَّجْمِ** } . فَلَمْ يسْجُدْ فِيهَا .

**527 (1073).** Передают со слов Зайда бин Сабита, да будет доволен им Аллах, что (однажды) в присутствии пророка, ﷺ, он прочитал {Клянусь звездой…}[1], однако (пророк, ﷺ,) не совершил земного поклона.[2]

## Глава 4. Совершение земного поклона при чтении {Когда небо расколется…} [3]

528 . عَنْ أَبِي سَلَمَةَ رَحِمَهُ الله تَعَالَى قَالَ : رَأَيْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَرَأَ : { **إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ** } . فَسَجَدَ بِهَا ، فَقُلْتُ : يَا أَبَا هُرَيْرَةَ ، أَلَمْ أَرَكَ تَسْجُدُ ؟ قَالَ لَوْ لَمْ أَرَ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم يَسْجُدُ لَمْ أَسْجُدْ .

**528 (1074).** Сообщается, что Абу Салама, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды,) увидев, как Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, читавший {Когда небо расколется…}, совершил земной поклон, я спросил: "О Абу Хурайра, ты и в самом деле совершил земной поклон?" (В ответ) он сказал: "Я бы не поклонился, если бы не видел, как (в подобных обстоятельствах) так же поступил и пророк, ﷺ ".

## Глава 5. О том, кто не находил места для совершения земного поклона из-за большого скопления людей и совершил земной поклон вслед за читавшим Коран.

529 . عنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقْرَأُ عَلَينَا السُّورَةَ فِيهَا السَّجْدَةُ ، فَيسْجُدُ ، وَنَسْجُدُ ، حَتَّى ما يجِدُ أَحَدُنَا مكانًا لِمَوْضِعِ جَبْهَتِهِ .

**529 (1075)** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Когда пророк, ﷺ, читал в нашем присутствии такую суру, в которой упоминалось о земном поклоне, он сам совершал поклон, а мы кланялись вместе с ним (, и иногда получалось так), что некоторым из нас не удавалось найти (на полу) места, которого можно было бы коснуться лбом”.

---

[1] Имеется в виду вся сура "Звезда".
[2] Этот хадис служит указанием на то, что в определённых обстоятельствах земной поклон можно не совершать.
[3] Имеется в виду 84-я сура Корана "Раскалывание".

# ГЛАВЫ
# О СОКРАЩЕНИИ МОЛИТВЫ[1]

## Глава 1. О сказанном относительно сокращения и о том, в течение какого периода пребывания на одном месте следует продолжать совершать сокращённые молитвы.

530 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَقَامَ النَّبِيُّ تِسْعَةَ عَشَرَ يَقْصُرُ .

**530 (1080).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, ﷺ, провёл на одном месте девятнадцать дней[2] (, в течение которых) он сокращал свои молитвы”.

531 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عنْهُ : خَرَجْنَا مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمَدِينَةَ إِلى مَكَّةَ ، فكانَ يصَلِّي رَكْعَتَيْنِ رَكْعَتَيْنِ ، حَتَّى رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ ، قِيلَ لَهُ : أَقَمْتُمْ بِمَكَّةَ شَيئًا ، قالَ : أَقَمْنَا بِهَا عَشْرًا .

**531 (1081).** Сообщается, что Йахйа бин Исхак, да помилует его Аллах, сказал:

– “Услышав слова Анаса, да будет доволен им Аллах, сказавшего: "Мы вместе с пророком, ﷺ, двинулись из Медины в Мекку[3], и (в течение всего времени пребывания в пути,) пока мы не вернулись обратно в Медину, его молитвы[4] состояли из двух ракатов", я спросил: "А пришлось ли вам провести какое-то время в самой Мекке?" Он ответил: "Мы прожили там десять дней".

## Глава 2. Молитвы в Мине.[5]

532 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عنْهُمَا قالَ : صَلَّيتُ مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِنًى رَكْعَتَيْنِ ، وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ ،

**532 (1082).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “В Мине я совершал молитвы в два раката вместе

---

[1] Речь идёт о сокращении полуденной, послеполуденной и вечерней молитв с четырёх до двух ракатов.

[2] Здесь речь идёт о пребывании пророка, ﷺ, в Мекке в январе 630 года, когда мусульмане овладели городом.

[3] В этом хадисе упоминается о поездке с целью совершения "*прощального паломничества*" /*хиджжату-ль-вада`*/, предпринятой пророком, ﷺ, в январе - феврале 632 года.

[4] Имеются в виду все обязательные молитвы за исключением закатной /*саляту-ль-магриб*/, которая всегда состоит из трёх ракатов.

[5] Речь идёт о периоде хаджжа.

وَمَعَ عُثْمَانَ صَدْرًا مِنْ إِمَارَتِهِ ، ثُمَّ أَتَمَّهَا .

с пророком, ﷺ, Абу Бакром и Умаром, а также с Усманом в начале его правления, а затем он стал совершать их полностью”.[1]

533 . عَنْ حارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : صَلَّى بِنَا النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آمَنَ مَا كَانَ بِمِنًى ، رَكْعَتَيْنِ .

**533 (1083).** Сообщается, что Хариса бин Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал: “В самое безопасное время[2] пророк, ﷺ, совершал с нами в Мине молитвы в два раката”.

534 . عَنِ ابْنِ مَسْعُود رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، لَمَّا قِيلَ لَهُ صَلَّي عُثْمَانُ بِمِنًى أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ ، اسْتَرْجَعَ ، ثُمَّ قالَ : صَلَّيتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِنًى رَكْعَتَين ِ، وَصَلَّيتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بِمِنًى رَكْعَتَينِ، وَصَلَّيتُ مَعَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بِمِنًى رَكْعَتَينِ ، فَلَيتَ حَظِّي مِنْ أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ رَكْعَتَانِ مُتَقَبَّلَتَانِ .

**534 (1084).** Сообщается, что, когда Абдуллаху Ибн Мас`уду, да будет доволен им Аллах, сказали: “Усман бин Аффан, да будет доволен им Аллах, совершил с нами молитву в четыре раката”, он воскликнул: “Поистине, мы принадлежим Аллаху, и, поистине, к Нему мы вернёмся!”[3] – потом сказал: “Я совершил в Мине молитву в два раката с посланником Аллаха, ﷺ, и я совершил в Мине молитву в два раката с Абу Бакром, да будет доволен им Аллах, и я совершил в Мине молитву в два раката с Умаром бин аль-Хаттабом, да будет доволен им Аллах”, (после чего добавил): “О, если бы выпало мне счастье совершить четыре таких раката (, хотя бы) два из которых будут приняты!”

## Глава 3. Какое расстояние необходимо покрыть, чтобы молитву можно было сокращать?

535 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النبيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لا يحِلُّ لامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِالله وَالْيوْمِ الآخِرِ ، أَنْ تُسَافِرَ مَسِيرَةَ يوْمٍ وَلَيلَةٍ لَيسَ مَعَهَا حُرْمَةٌ ) .

**535 (1088).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *“Непозволительно женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, отправляться в поездку, которая*

[1] Иначе говоря, вместо совершения полуденной, послеполуденной и вечерней молитв в сокращённом виде Усман, да будет доволен им Аллах, стал совершать их в четыре раката. Комментаторы высказывали разные мнения относительно причины этого, однако в любом случае не приходится сомневаться в том, что причина была уважительной.

[2] В Коране сказано:{А когда вы находитесь в пути, то не будет на вас греха, если вы укоротите молитву, опасаясь дурного со стороны тех, кто не уверовал.} **“Женщины”, 101.** Кроме того, молитва сокращается во время путешествия, даже если путнику ничего не угрожает.

[3] Здесь эти слова служат выражением удивления в связи с тем, что Усман, да будет доволен им Аллах, не сделал того, что является наиболее предпочтительным.

*займёт день и ночь, без сопровождения родственника”.*[1]

[1] Имеется в виду “*махрам*” - такой близкий родственник, с которым, по шариату, нельзя вступить в брак. В других версиях этого хадиса наряду с родственниками упоминается и муж.

## Глава 4. Совершение в пути закатной /*магриб*/ молитвы в три раката.

536 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : رَأَيتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَعْجَلَهُ السَّيرُ يؤَخِّرُ الْمَغْرِبَ فَيصَلِّيهَا ثَلاثًا ، ثُمَّ يسَلِّمُ ، ثُمَّ قَلَّمَا يلْبَثُ حَتَّى يقِيمَ الْعِشَاءَ ، فَيصَلِّيهَا رَكْعَتَينِ ثُمَّ يسَلِّمُ ، وَلاَ يسَبِّحُ بَعْدَ الْعِشَاءَ حَتَّى يقُومَ مِنْ جَوْفِ الليلِ .

**536 (1091).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Я видел, что, когда пророку, да благословит его Аллах и приветствует, находящемуся в пути, надо было спешить, он откладывал закатную молитву, которую совершал в три раката, после чего произносил слова таслима. А спустя короткое время объявлялось о начале вечерней молитвы, и он совершал эту молитву в два раката, после чего (также) произносил слова таслима. И после вечерней молитвы он уже не совершал дополнительных молитв до тех пор, пока не вставал (для этого) посреди ночи".

537 . عَنْ جابِرَ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كانَ يصَلِّى التَّطَوُّعَ وَهُوَ رَاكِبٌ فِي غَيرِ الْقِبْلَةِ .

**537 (1094).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, нередко совершал дополнительные молитвы, сидя верхом и обратившись не в сторону киблы".

## Глава 5. Добровольная молитва, совершаемая верхом на осле.

538 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ صَلَّى عَلَى حِمَارٍ وَوَجْهُهُ عَنْ يسَارِ الْقِبْلَةِ ، فَقِيلَ لَهُ : تُصَلِّي لِغَيرِ الْقِبْلَةِ ، فَقَالَ : لَوْلاَ أَنِّي رَأَيتُ النبيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَلَهُ لَمْ أَفْعَلْهُ .

**538 (1100).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что однажды он совершил молитву, сидя верхом на осле и повернувшись лицом налево от киблы, а потом его спросили: "(Как же) ты молишься, не обращаясь лицом к кибле?" Он сказал: "Я бы не сделал этого, если бы не видел, что так поступал посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует".

## Глава 6. О том, кто не совершал дополнительных молитв после (обязательной) молитвы, находясь в пути.

539 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : صَحِبْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ أَرَهُ يسَبِّحُ فِي السَّفَرِ . وقَالَ اللَّهُ جَلَّ ذِكْرُهُ : { **لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ** } .

**539 (1101).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я (часто) сопровождал пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и не видел, чтобы он совершал в пути дополнительные молитвы, а Аллах, велика слава Его, с

казал: {Посланник Аллаха (являет собой) прекрасный пример для вас…}[1]

## Глава 7. О том, кто совершал в пути дополнительные молитвы, но не перед обязательными молитвами и не после них.

540 . عَنْ عامرِ بْنِ رَبِيعَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صلَّى السُّبْحَةَ بِاللَّيلِ في السَّفَرِ على ظَهْرِ رَاحِلَتِهِ حَيثُ تَوَجَّهَتْ بِهِ .

**540 (1104).** Передают со слов Амира бин Раби`а, да будет доволен им Аллах, что он видел, как пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, который находился в пути и сидел верхом на своей верблюдице, совершал ночью дополнительную молитву (, продолжая молиться), куда бы она ни поворачивалась вместе с ним.

## Глава 8. Объединение закатной и вечерней молитв в пути.

541 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْمَعُ بَيْنَ صَلاَةِ الظُّهْرِ وَالْعَصْرِ إِذَا كانَ على ظَهْرِ سَيرٍ ، وَيَجْمَعُ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ .

**541 (1107).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Находясь в пути, посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, всегда объединял полуденную молитву с послеполуденной, а закатную - с вечерней”.

## Глава 9. Если человек не в состоянии молиться сидя, он может совершать молитву лёжа на боку.

542 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَينٍ رَضِي الله عنْهُ قالَ : كانَتْ بِي بَوَاسِيرُ ، فَسَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عنِ الصَّلاَةِ فَقَالَ : ( صَلِّ قائِمًا ، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ فَقَاعِدًا ، فَإِنْ لَمْ تَسْتَطِعْ ، فَعَلى جَنْبٍ ) .

**542 (1117).** Сообщается, что Имран бин Хусайн, да будет доволен им Аллах, сказал:

– У меня был геморрой, и я спросил пророка, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, о (том, как мне совершать) молитву. Он сказал: *“Молись стоя, но если не сможешь, то молись сидя, а если не сможешь* (делать и этого, то молись лёжа) *на боку”*.[2]

## Глава 10. Если кто-нибудь (из-за недомогания начинает) молиться сидя, а (во время молитвы недомогание) проходит или же человек чувствует облегчение, ему следует закончить (молитву) стоя.

[1] “Сонмы”, 21.

[2] Имеется в виду, что в подобном случае необходимо лечь на правый бок и повернуться лицом к кибле.

543 . عَنْ عائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّهَا لَمْ تَرَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يصَلِّي صَلاَةَ اللَّيلِ قَاعِدًا قَطّ ُ، حَتَّى أَسَنَّ ، فَكَانَ يقْرَأُ قاعِدًا ، حَتَّى إِذَا أَرَادَ أَنْ يرْكَعَ ، قامَ فَقَرَأَ نَحْوًا مِنْ ثَلاثِينَ آية أَوْ أَرْبَعِينَ آيةٍ ، ثُمَّ رَكَعَ .

**543 (1118).** Передают со слов матери правоверных Аиши, да будет доволен ею Аллах, что до тех пор, пока посланник Аллаха,

, не достиг преклонного возраста, она никогда не видела, чтобы он молился ночью сидя, и (только после этого) он стал читать Коран сидя. Когда же он хотел совершить поясной поклон, то вставал, прочитывал тридцать или сорок аятов, а потом кланялся.

وَعَنْهَا رَضِي الله عَنْهَا فِي رِوَايةٍ : ثُمَّ يفْعَلُ فِي الرَّكْعَةِ الثَّانِيةِ مِثْلَ ذلِكَ ، فَإِذَا قَضَى صَلاَتَهُ نَظَرَ ، فَإِنْ كُنْتُ يَقْظَى تَحَدَّثَ مَعِي ، وَإِنْ كُنْتُ نَائِمَةً اضْطَجَعَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**(1119).** В другой версии этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, (также) сказала: “Потом он делал то же самое во время совершения второго раката; а когда завершал свою молитву, смотрел (на меня), и если я бодрствовала, то разговаривал со мной, а если спала, то пророк,

, ложился (отдыхать)”.

# ГЛАВЫ О СОВЕРШЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ НОЧНЫХ МОЛИТВ[1]

## Глава 1. Дополнительная ночная молитва /*тахаджжуд*/. Всемогущий и Великий Аллах сказал: {И посвящай часть ночи своей дополнительной молитве...} "Ночное путешествие", 79.

**544 (1120).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Обычно когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднимался ночью для совершения молитвы, он говорил: *"О Аллах, хвала Тебе, Ты – Управитель небес, земли и тех, кто там обитает, хвала Тебе; Тебе принадлежит власть над небесами, землёй и теми, кто там обитает, хвала Тебе; Ты - свет небес, земли[2] и тех, кто там обитает, хвала Тебе; Ты - Царь небес и земли, хвала Тебе; Ты - Истина, и обещание Твоё - истина, и встреча с Тобой - истина, и слово Твоё - истина, и рай – истина, и огонь - истина, и пророки - истина, и Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует, - истина, и Час этот - истина! О Аллах, Тебе я предаюсь, в Тебя верую, на Тебя уповаю, Тебе приношу покаяние, благодаря Тебе веду споры[3] и к Тебе на суд обращаюсь[4], так прости же мне мои прошлые и будущие[5]* (грехи, прости) *совершённое мной тайно и сделанное открыто! Ты – Выдвигающий вперёд, и Ты – Отодвигающий, нет бога, кроме Тебя* (или: *...помимо Тебя* ), *и нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха[6]!"* /*Аллахумма, ля-кя-ль-хамду, Анта Каййиму-с-*

544 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيلِ يتَهَجَّدُ ، قالَ : ( اللَّهُمَّ لَكَ الحَمْدُ ، أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَواتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّموَاتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ مَلِكُ السَّمَواتِ وَالأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ ، أَنْتَ الحَقُّ ، وَوَعْدُكَ الحَقُّ ، وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ ، وَقَوْلُكَ حَقٌّ ، وَالجَنَّةُ حَقٌّ ، وَالنَّارُ حَقٌّ ، وَالنَّبِيونَ حَقٌّ ، وَمُحَمَّدٌ حَقٌّ ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ ، اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ ، وَبِكَ آمَنْتُ ، وَعَلَيكَ تَوَكَّلْتُ ، وَإِلَيكَ أَنَبْتُ ، وَبِكَ خَاصمْتُ ، وإِلَيكَ حاكَمْتُ ، فَاغْفِرْ لِي ما قَدَّمْتُ ، وَمَا أَخَّرْتُ ، وَمَا أَسْرَرْتُ ، وَمَا أَعْلَنْتُ ، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ ، وَأَنْتَ الْمُؤخِّرُ لا إِلهَ إِلاَّ أَنْتَ ، أو : لاَ إِلَهَ غَيرُكَ ، وَلاَ حَوْلَ وَلاَ قُوَّةَ إِلاَّ بِاللَّهِ ).

---

[1] Имеются в виду молитвы, совершаемые в период, который начинается после полуночи и продолжается до наступления времени совершения обязательной утренней молитвы.

[2] См.: "Свет", 35.

[3] То есть я веду споры с теми, кто не верует и упорствует, используя те доводы и доказательства, на которые Ты мне указываешь.

[4] Это значит: прошу Тебя рассудить меня с теми, кто отрицает истину.

[5] См.: "Победа", 2.

[6] Возможен перевод: *"... лишь Аллах даёт силу и мощь"*.

*самаввати, ва-ль-арди ва ман фи-хинна, ва ля-кя-ль-хамду, ля-кя мульку-с-самаввати, ва-ль-арди ва ман фи-хинна, ва ля-кя-ль-хамду, Анта нуру-с-самаввати, ва-ль-арди ва ман фи-хинна, ва ля-кя-ль-хамду, Анта Малику-с-самаввати ва-ль-арди, ва лякя-ль-хамду, Анта-ль-Хакку, ва ва`ду-кя-ль-хакку, ва ликау-кя хакк, ва-ль-джаннату хакк, ва-н-нару хакк, ва-н-набиййуна хакк, ва Мухаммадун, салля-Ллаху `аляй-хи ва салляма, хакк, ва-с-са`ату хакк! Аллахумма, ля-кя аслямту, ва би-кя аманту, ва `аляй-кя таваккяльту, ва иляй-кя анабту, ва би-кя хасамту ва иляй-кя хакямту, фа-гфир ли ма каддамту, ва ма аххарту, ва ма асрарту ва ма а`лянту! Анта-ль-Мукаддиму ва Анта-ль-Муаххыр, ля иляха илля Анта* (или: *...ля иляха гайру-кя*) *ва ля хауля ва ля куввата илля би-Лляхи!*/.

## Глава 2. Достоинство ночной молитвы.

545 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ الرَّجُلُ فِي حَيَاةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا رَأَى رُؤْيا قَصَّهَا على رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَتَمَنَّيتُ أَنْ أَرَى رُؤْيا فَأَقُصَّهَا على رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَكُنْتُ غُلامًا شَابًّا ، وَكُنْتُ أَنَامُ فِي الْمَسْجِدِ على عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَرَأَيتُ فِي النَّوْمِ كَأَنَّ مَلَكَيْنِ أَخَذَانِي فَذَهبَا بِي إِلى النَّارِ ، فَإِذَا هِي مَطْوِيةٌ كَطَي البِئْرِ وَإِذَا لَهَا قَرْنَانِ وَإِذَا فِيهَا أُنَاسٌ قَدْ عَرَفْتُهُمْ ، فَجَعَلْتُ أَقُولُ : أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ النَّارِ ، قالَ : فَلَقِينَا مَلَكٌ آخَرُ ، فَقَالَ لِي : لَمْ تُرَعْ ، فَقَصَصْتُهَا حَفْصَةُ عَلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( نِعْمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللهِ لَوْ كانَ يصَلِّي مِنَ اللَّيلِ ) . فَكانَ بَعْدُ لا يَنامُ مِنَ اللَّيلِ إلاَّ قَلِيلاً .

**545 (1121 - 1122).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда при жизни пророка, ﷺ, кто-либо видел сон, он обычно рассказывал его посланнику Аллаха, ﷺ, и я тоже захотел увидеть что-нибудь во сне, чтобы рассказать ему об этом. При жизни посланника Аллаха, ﷺ, я был уже взрослым юношей и часто оставался спать в мечети. (Однажды) я увидел во сне, что два ангела схватили меня и подвели к огню, и оказалось, что он со всех сторон обложен камнями подобно колодцу, и что по бокам у него стоят два столба, и что в огне находятся люди, которых я знал, и тогда я стал повторять: “Прибегаю к защите Аллаха от огня!” /*А`узу би-Лляхи мин ан-нар!*/. А потом нас повстречал другой ангел, сказавший мне: “Не бойся!” И я рассказал об этом сне Хафсе[1], а Хафса передала (мой рассказ) посланнику Аллаха, ﷺ, который сказал: “Абдуллах - прекрасный человек, но было бы хорошо, чтобы он молился по ночам”.

И после этого (Абдуллах) всегда спал по ночам лишь немного.

[1] Хафса - одна из жён пророка, ﷺ, и родная сестра Ибн Умара.

## Глава 3. Больной не совершает ночных молитв.

546 . عنْ جُنْدُبِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : اشْتكَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يقُمْ لَيلَةً أَوْ لَيلَتَينِ .

**546 (1124).** Сообщается, что Джундаб бин Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: "(Однажды, когда) пророк, ﷺ, заболел, он не молился одну или две ночи".[1]

## Глава 4. Пророк, ﷺ, побуждает к совершению ночных и прочих дополнительных молитв, не вменяя это в обязанность.

547 . عَنْ عَلِي بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَقَهُ وَفاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيلَةً ، فَقَالَ : ( أَلا تُصَلِّيانِ ) . فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، أَنْفُسُنَا بِيدِ الله ، فَإِذَا شَاءَ أَنْ يبْعَثَنَا بَعَثَنَا ، فَانْصَرَفَ حِينَ قُلْنَا ذلِكَ وَلَمْ يرْجِعْ إِلَيَّ شَيئًا ، ثُمَّ سَمِعْتُهُ وَهْوَ مُوَلٍّ يضْرِبُ فَخِذَه وَهْوَ يقُولُ : { **وَكَانَ الإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلاً** } .

**547 (1127).** Сообщается, что Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды ночью посланник Аллаха, ﷺ, пришёл ко мне и Фатиме, дочери пророка, мир ему, и спросил: *"Разве вы не молитесь?"* Я сказал: "О посланник Аллаха, души наши в руках Аллаха, и если Он пожелает разбудить нас, то разбудит". После того как я сказал это, он ушёл, не промолвив мне в ответ ни слова, а потом я услышал, как, удаляясь и ударяя себя рукой по бедру, он говорил: {…но человек больше всего склонен спорить.}[2]

548 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : إِنْ كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيدَعُ الْعَمَلَ ، وَهْوَ يحِبُّ أَنْ يعْمَلَ بِهِ ، خَشْيةَ أَنْ يعْمَلَ النَّاسُ بِهِ فَيُفْرَضَ عَلَيهِمْ ، وَمَا سَبَّحَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُبْحَةَ الضُّحَى قطُّ ، وإِنِّي لأُسَبِّحُهَا .

**548 (1128).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Хотя посланник Аллаха, ﷺ, и любил заниматься делами (поклонения), он часто отказывался от их совершения, опасаясь, что то же самое начнут делать и другие люди, а потом это может быть сделано для них обязательным. (Вот почему) посланник Аллаха, ﷺ, никогда не совершал дополнительных молитв по утрам[3], тогда как я всегда совершаю их".

## Глава 5. Пророк, ﷺ, стоял во время ночных молитв так долго, что ступни его ног опухали.

---

[1] Имеются в виду только дополнительные молитвы.

[2] "Пещера", 54.

[3] См. примечание к хадису № 214. Эти слова означают, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, никогда не видела, как пророк, ﷺ, совершает эту молитву, или же что пророк, ﷺ, не совершал её неуклонно.

549 . عَن الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : إنْ كانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيَقُومُ لِيصَلِّي حَتَّى تَرِمَ قَدَمَاهُ ، أَوْ سَاقَاهُ ، فَيُقَالُ لَهُ ، فَيَقُولُ : ( أَفَلاَ أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا ) .

**549 (1130).** Сообщается, что аль-Мугира бин Шу`ба, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно во время ночных молитв пророк, да благословит его Аллах и приветствует, стоял (во время) молитвы так долго, что его ступни (или: ...ноги) опухали, а когда его спрашивали (об этом)[1], он говорил: *“Разве не* (следует) *мне быть благодарным рабом?”*

## Глава 6. О том, кто спал на исходе ночи.

550 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ لَهُ : ( أَحَبُّ الصَّلاَةِ إِلَى الله تَعالَى صَلاةُ دَاوُدَ ، وَأَحَبُّ الصِّيامِ إلى الله صِيامُ دَاوُدَ ، وَكانَ يَنامُ نِصْفَ اللَّيلِ ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ ، وَيَنامُ سُدُسَهُ ، وَيصُومُ يوْمًا ، وَيفْطِرُ يوْمًا ) .

**550 (1131).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: *“Самой любимой молитвой для Аллаха является молитва Дауда, мир ему, и самым любимым постом для Аллаха является пост Дауда, а он всегда спал половину ночи,* (потом) *молился треть её, а* (потом снова) *спал шестую часть ночи, постился же он через день”.*

551 . عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ : سَأَلْتُ عائِشةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَيُّ الْعَمَلِ كَانَ أَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ قَالَتِ الدَّائِمُ . قُلْتُ مَتَى كَانَ يَقُومُ ؟ قَالَتْ : يَقُومُ إِذَا سَمِعَ الصَّارِخَ .

**551 (1132).** Сообщается, что Масрук сказал:

– (Однажды) я спросил Аишу, да будет доволен ею Аллах: “Какие (дела поклонения) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, любил больше всего?” Она сказала: “ (Те, которые совершались) постоянно”.[2] Я спросил: “А когда он вставал?”[3] Она ответила: “Обычно он вставал, услышав крик петуха”.

وَفِي رِوَايةٍ : إِذَا سَمِعَ الصَّارِخَ قَامَ فَصَلَّى .

**(1132).** В другой версии этого хадиса сообщается, что она сказала: “Когда он слышал крик петуха, то вставал и начинал молиться”.

وَفِي رِوَايةٍ عَنْهَا قالَتْ : ما أَلْفَاهُ السَّحَرُ عِنْدِي إلاَّ نَائِمًا . تَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**(1133).** В третьей версии этого хадиса сообщается, что, имея в виду пророка, да благословит его Аллах и приветствует, она сказала: “Заря заставала его у меня не иначе как спящим”.

## Глава 7. О том, кто подолгу стоял во время ночных молитв.

552 . عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : صَلَّيتُ مَعَ

**552 (1135).** Передают, что (однажды) Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] То есть когда Аиша, да будет доволен ею Аллах, спрашивала о том, почему он молится так долго.

[2] Иначе говоря, такие дела, которые человек совершает неуклонно, даже если их будет немного.

[3] Масрук хотел бы узнать, когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, просыпался для совершения ночной молитвы.

النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيلَةً ، فَلَمْ يزَلْ قائِمًا حَتَّى هَمَمْتُ بِأمْرٍ سَوْءٍ ، قِيلَ : ما هَمَمْتَ ؟ قالَ : هَمَمْتُ أَنْ أَقْعُدَ وَأَذَرَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

“(Как-то раз, когда) я совершал ночную молитву вместе с пророком, ﷺ, он стоял так долго, что мне даже захотелось сделать нечто дурное”. Мы спросили: “Что же?” Он ответил: “Мне захотелось сесть, оставив пророка, ﷺ, стоять (в одиночестве)”.

## Глава 8. О том, какой была молитва пророка, ﷺ, и сколько ракатов он обычно совершал по ночам.

553 . عَن ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : كانَت صَلاَةُ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلاَثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ، يعْنِي بِاللَّيلِ .

**553 (1138).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, имевший в виду добровольную ночную молитву, сказал: “Молитва пророка, ﷺ, состояла из тринадцати ракатов”.

554 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قالَتْ : كانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يصَلِّي مِنَ اللَّيلِ ثَلاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ، مِنْهَا الْوِتْرُ وَرَكْعَتَا الْفَجْرِ .

**554 (1140)** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Обычно пророк, ﷺ, совершал по ночам тринадцать ракатов, в том числе (одиннадцать ракатов, совершавшихся им во время) витра, и два раката (перед обязательной) утренней молитвой”.

## Глава 9. О том, как пророк, ﷺ, вставал ото сна для совершения ночной молитвы, и о том, какие ночные молитвы отменялись.

555 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُفْطِرُ مِنَ الشَّهْرِ حَتَّى نَظُنَّ أَنْ لا يصُومَ مِنْهُ ، وَيصُومُ حَتَّى نَظُنَّ أنْ لا يُفْطِره ، وَكَانَ لا تَشَاءُ أنْ تَرَاهُ مِنَ اللَّيلِ مُصَلِّيا إلاَّ رَأَيتَهُ ، وَلا نَائِمًا إلاَّ رأَيتَهُ .

**555 (1141).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Бывало так, что посланник Аллаха, ﷺ, не постился в течение месяца[1] (так много дней), что мы начинали думать, что в (этом месяце) он не постится вовсе, а иногда постился столько, что нам казалось, будто он совсем не прерывает поста (в этом месяце). И бывало так, что когда ты хотел увидеть его ночью молящимся, то обязательно заставал его за молитвой, а когда хотел увидеть его спящим, обязательно видел его (спящим)”.

[1] Само собой разумеется, что речь идёт не о рамадане, а о каком-то другом месяце и дело касается не обязательного, а добровольного поста.

## Глава 10. Узлы, завязываемые шайтаном на затылке у человека, (не развязываются), если он не молится по ночам.

556 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( يعْقِدُ الشَّيطَانُ على قافِيةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ إِذَا هُوَ نَامَ ثَلاَثَ عُقَدٍ ، يضْرِبُ كُلَّ عُقْدَةٍ ، عَلَيكَ لَيلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ ، فَإِذَا اسْتَيقَظَ وَذَكَرَ الله انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ ، فَإِنْ تَوَضَّأَ انْحَلَّت عُقْدَةٌ ، فَإِن صَلَّى انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ ، فَأَصبَحَ نَشِيطًا طَيبَ النَّفْسِ ، وَإِلاَّ أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسْلاَنَ ) .

**556 (1142).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Когда любой из вас засыпает, шайтан завязывает у него на затылке три узла, ударяя по каждому из них*[1] (и говоря): *«Ночь твоя будет долгой, спи же!» И если* (человек) *проснётся и помянет Аллаха, то один узел развяжется; если он совершит омовение, то развяжется* (второй) *узел, а если совершит молитву, то развяжется* (и третий) *узел, и человек встанет утром бодрым и довольным, в противном же случае он поднимется ото сна в дурном расположении духа и будет вялым".*

## Глава 11. Если человек засыпает, не совершив молитвы, шайтан мочится ему в ухо.

557 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قالَ : ذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ ، فَقِيلَ : ما زَالَ نَائِمًا حَتَّى أَصْبَحَ ، مَا قَامَ إِلى الصَّلاَةِ ، فَقَالَ : ( بَالَ الشَّيطَانُ فِي أُذُنِهِ ) .

**557 (1144).** Сообщается, что Абдуллах (бин Мас`уд), да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) в присутствии пророка, ﷺ, кто-то упомянул об одном человеке, сказав: "Он продолжал спать, пока не проснулся утром, так и не встав на молитву". (В ответ на это пророк, ﷺ,) сказал: *"Шайтан помочился ему в ухо".*

## Глава 12. Обращение к Аллаху с мольбами /*ду`а*/ и молитва, совершаемая в конце ночи.

558 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( ينْزِلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالى كُلَّ لَيلَةٍ إِلَى سَمَاءِ الدُّنْيا حِينَ يبْقَى ثُلُثُ اللَّيلِ الآخِرُ ، يقُولُ : مَنْ يدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ ، مَنْ يسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ ، مَنْ يسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ ) .

**558 (1145).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– С наступлением последней трети каждой ночи Всеблагой и Всевышний Господь наш нисходит к нижнему небу, говоря: "Кто станет взывать ко Мне, чтобы Я ответил ему? Кто*

[1] Это делается либо для того, чтобы узел был покрепче, либо для того, чтобы человек ничего не чувствовал.

*станет просить Меня* (о чём-нибудь), *чтобы Я даровал ему* (это)? *Кто станет молить Меня о прощении, чтобы Я простил его?"*

## Глава 13. Сон в начале ночи и бодрствование в конце её.

559 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا أَنَّهَا سُئِلَتْ : عَنْ صَلاَةِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ باللَّيل ؟ قَالَتْ : كَانَ يَنامُ أَوَّلَهُ ، وَيقُومُ آخِرَهُ ، فَيُصَلِّي ثُمَّ يرْجِعُ إلى فِرَاشِهِ ، فَإِذَا أَذَّنَ المؤَذِّنُ وَثَبَ ، فَإِنْ كانَ بِهِ حاجَةٌ اغْتَسَلَ ، وَإِلاَّ تَوَضَّأَ وَخَرَجَ .

**559 (1146).** Сообщается, что (однажды) Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: "Каким образом пророк, ﷺ, совершал ночную молитву?" Она сказала: "Обычно в начале ночи он спал, а в конце её вставал, чтобы помолиться, после чего снова ложился в постель, а когда муаззин начинал произносить слова призыва на молитву, (снова) вставал. В случае необходимости он совершал полное омовение, а в иных случаях - частичное, (после чего) выходил (на молитву)".

## Глава 14. Ночные молитвы пророка, ﷺ, во время рамадана и в другие месяцы.

560 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا أَنَّهَا سُئِلَتْ : كَيْفَ كَانتَ صَلاَةُ رَسُولِ الله – صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – في رَمَضَانَ ؟ فَقَالَتْ : مَا كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يزِيدُ في رَمَضَانَ وَلا غَيرِهِ عَلَى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً ، يُصَلِّي أَرْبَعًا فَلاَ تَسْأَلْ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ ، ثُمَّ يصَلِّي أَرْبَعًا فَلا تَسْأَلْ عَنْ حُسْنِهِنَّ وَطُولِهِنَّ ، ثُمَّ يصَلِّي ثَلاَثًا ، قَالَتْ عائِشَةُ : فَقُلْتُ: يا رَسُولِ الله ، أَتَنَامُ قَبْلَ أَنْ تُوتِرَ ؟ فَقَالَ : ( يا عَائِشَةُ ، إِنَّ عَيْنَيَّ تَنَامَانِ وَلا يَنَامُ قَلبِي ) .

**560 (1147).** Сообщается, что однажды Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: "Как посланник Аллаха, ﷺ, молился во время рамадана?" Она ответила: "Ни во время рамадана, ни в другие месяцы посланник Аллаха, ﷺ, не совершал (по ночам) молитв более чем в одиннадцать ракатов. (Сначала) он совершал четыре раката, и не спрашивай (меня) о том, сколь прекрасны и продолжительны они были, потом ещё четыре (раката), и не спрашивай (меня) о том, сколь прекрасны и продолжительны они были, после чего совершал ещё три".

(Далее) Аиша сказала:

– (Однажды) я спросила: "О посланник Аллаха, так разве ты спишь перед совершением витра?"[1] Он ответил: *"О Аиша, поистине, мои глаза спят, но не спит сердце моё!"*

## Глава 15. О нежелательности проявления излишнего рвения в делах поклонения.

[1] См. хадис № 130.

561 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : دَخَلَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا حَبْلٌ مَمْدُودٌ بَيْنَ السَّارِيتَيْنِ ، فَقَالَ : ( مَاهَذَا الحَبْلُ ) . قالُوا : هذَا حَبْلٌ لِزَيْنَبَ ، فَإِذَا فَتَرَتْ تَعَلَّقَتْ بِهِ . فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ ، حُلُّوهُ، لِيصَلِّ أَحَدُكُمْ نَشَاطَه ، فَإِذَا فَتَرَ فَليقْعُدْ ) .

**561 (1150).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, вошедший (в мечеть), увидел натянутую между двух столбов верёвку и спросил: *“Что это за верёвка?”* (Люди) сказали: “Это верёвка Зайнаб, которая держится за неё, когда устаёт (от молитв)”. Тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Нет, отвяжите* (эту верёвку), *и пусть каждый из вас молится, пока будет сохранять бодрость, и оставляет* (молитву), *когда станет уставать”.*

## Глава 16. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПРЕКРАЩЕНИЯ НОЧНЫХ МОЛИТВ ТЕМ, КТО ПРЕЖДЕ ОБЫЧНО МОЛИЛСЯ ПО НОЧАМ.

562 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ لِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يا عَبْدَ الله لا تَكُنْ مِثْلَ فُلانٍ ، كانَ يقُومُ اللَّيلَ فَتَرَكَ قِيامَ اللَّيلِ ) .

**562 (1152).** Передают, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал мне: *“О Абдуллах, не уподобляйся такому-то, который* (прежде) *всегда молился по ночам, а потом перестал делать это!”*

## Глава 17. О ДОСТОИНСТВЕ ТОГО, КТО ПРОСЫПАЕТСЯ НОЧЬЮ И СОВЕРШАЕТ МОЛИТВУ.

563 . عَنْ عُبَادَةَ رَضَي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( مَنْ تَعَارَّ مِنَ اللَّيلِ فَقَالَ : لا إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ، وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيءٍ قَدِيرٌ ، الحَمْدُ لِله ، وَسُبْحَانَ اللهِ ، وَلا إِلهَ إِلا اللَّهُ ، واللَّهُ أَكْبَرُ ، وَلا حَوْلَ وَلا قُوَّةَ إِلاَّ بِاللهِ ، ثُمَّ قَالَ : اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، أَوْ دَعَا ، اسْتُجِيبَ لَهُ ، فَإِنْ تَوَضَّأوصَلَّى قُبِلَتْ صَلاتُهُ ) .

**563 (1154).** Передают со слов Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если человек проснётся ночью и скажет: “Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть и Ему хвала; Он всё может; хвала Аллаху; слава Аллаху; нет бога, кроме Аллаха; Аллах велик; нет мощи и силы ни у кого, кроме Аллаха[1]” /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку ва ля-ху-ль-хамд, ва хуа `аля кулли шаййин кадир,*

[1] См. стр. 160 прим.1 к хадису № 343.

*аль-хамду ли-Ллях, ва субхана-Ллах, ва ля иляха илля-Ллах, ва-Ллаху акбар, ва ля хауля ва ля куввата илля би-Ллях/, а потом скажет: "О Аллах, прости меня!" /Аллахумма-гфир ли!/ - или же обратится к Аллаху с* (какой-нибудь иной) *мольбой, то на мольбу его будет дан ответ, если же он совершит омовение и помолится, то молитва его будет принята".*

564 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ وَهْوَ يقُصُّ في قَصَصِهِ ، وَهْوَ يذْكُرُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إنَّ أخًا لَكُمْ لا يقُولُ الرَّفَثَ ) . يعْنِي بِذلِكَ عبدَ الله بنَ رَوَاحَةَ :

وَفِينَا رَسُولُ اللَّهِ يَتْلُو كِتَابَهُ

إِذَا انْشَقَّ مَعْرُوفٌ مِنَ الْفَجْرِ سَاطِعُ

أَرَانَا الْهُدَى بَعْدَ الْعَمَى فَقُلُوبُنَا

بِهِ مُوقِنَاتٌ أَنَّ مَا قَالَ وَاقِعُ

يَبِيتُ يُجَافِي جَنْبَهُ عَنْ فِرَاشِهِ

إِذَا اسْتَثْقَلَتْ بِالْمُشْرِكِينَ الْمَضَاجِعُ

**564 (1155).** Сообщается, что однажды Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, который передавал один из своих рассказов (людям) упомянул, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, брат ваш не говорит* (ничего) *непристойного",* имея в виду Абдуллаха бин Раваху[1] (и его стихи):

И среди нас - посланник Аллаха, читающий Книгу Его[2],
когда занимается яркая заря.

Он показал нам правильный путь после слепоты, и сердца наши
убеждены, что сказанное им верно.
Он проводит ночи, не касаясь боками своими постели,
тогда как многобожники спят глубоким сном.

565 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : رَأَيْتُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم كَأَنَّ بِيَدِي قِطْعَةَ إِسْتَبْرَقٍ ، فَكَأَنِّي لاَ أُرِيدُ مَكَاناً مِنَ الْجَنَّةِ إِلاَّ طَارَتْ إِلَيْهِ ، وَرَأَيْتُ كَأَنَّ اثْنَيْنِ أَتَيَانِي أَرَادَا أَنْ يَذْهَبَا بِي إِلَى النَّارِ ، فَتَلَقَّاهُمَا مَلَكٌ فَقَالَ : لَمْ تُرَعْ خَلِّيَا عَنْهُ . فَقَصَّتْ حَفْصَةُ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم إِحْدَى رُؤْيَايَ فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم ( نِعْمَ الرَّجُلُ عَبْدُ اللَّهِ لَوْ كَانَ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ ) . فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ رضي الله عنه يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ .

**565 (1156, 1157).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) при жизни пророка, ﷺ, я увидел во сне, что держу в руках кусок плотного шёлка и что, какого бы места в раю я ни пожелал, этот кусок летел туда (вместе со мной). И я увидел, как двое (ангелов) явились ко мне, желая привести меня к огню, но их повстречал (другой) ангел, который сказал: "Не бойся! Оставьте его!" А потом Хафса рассказала пророку, ﷺ, об одном из моих сновидений, на что он сказал: *"Абдуллах - прекрасный человек, но было бы хорошо, чтобы он молился по ночам".*

И (после этого) Абдуллах, да будет доволен им Аллах, всегда молился по ночам.

[1] Абдуллах бин Раваха – сподвижник пророка, ﷺ, погибший в битве при Муте летом 629 года.

[2] То есть Книгу Аллаха.

# ГЛАВЫ О СОВЕРШЕНИИ ДОБРОВОЛЬНЫХ МОЛИТВ

## Глава 18. О том, что было сказано относительно добровольных молитв, состоящих из двух ракатов.

566 . عَنْ جابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يعَلِّمُنَا الاسْتِخَارَةَ في الأُمُورِ كُلِّهَا ، كما يعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ يقُولُ : ( إذَا هَمَّ أَحَدُكُمْ بِالأَمْرِ ، فَلْيرْكَعْ رَكْعَتَينِ مِنْ غَيرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيقُلْ : اللَّهُمَّ إنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلاَ أَقْدِرُ ، وَتَعْلَمُ وَلاَ أَعْلَمُ ، وَأَنْتَ عَلاَّمُ الْغُيوبِ . اللَّهُمَّ إنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هذَا الأَمْرَ خَيرٌ لِي ، فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي ، أَوْ قَالَ : عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ ، فَاقْدُرْهُ لِي وَيسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ ، وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الأَمْرَ شَرٌّ لِي ، فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي ، أَوْ قالَ : عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ ، فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ ، وَاقْدُرْ لِي الْخَيرَ حَيثُ كَانَ ، ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ ، قَالَ : وَيسَمِّي حاجَتَهُ ) .

**566 (1162).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха,

, учил нас, как следует просить Аллаха о благословении во (всех) делах подобно тому, как он учил нас (той или иной) суре Корана, говоря: *“Когда кто-нибудь из вас захочет сделать что-либо, пусть совершит дополнительную молитву в два раката, а потом скажет: «О Аллах, поистине, я прошу Тебя помочь мне Твоим знанием, и я прошу Тебя придать мне сил Твоим могуществом, и я прошу Тебя оказать мне великую милость, ибо, поистине, Ты можешь, а я не могу, Ты знаешь, а я не знаю, и Тебе известно всё о сокрытом! О Аллах, если знаешь Ты, что это дело станет благом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел*[1] (или же он сказал: *...для этой и будущей жизни)*, *то предопредели его мне, облегчи его для меня и ниспошли мне Своё благословение в этом. Если же Ты знаешь, что это дело окажется злом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел* (или же он сказал: *...для этой и будущей жизни* ), *то отврати его от меня, и отврати меня от него, и суди мне благо, где бы оно ни было, а потом приведи меня к удовлетворённости им».” /Аллахумма, инни астахиру-кя би-`ильми-кя, ва астакдиру-кя би-кудрати-кя ва ас`алю-кя мин фадли-кя-ль-`азыми, фа-иннакя такдиру ва ля акдиру, ва та`ляму ва ля а`ляму, ва Анта `Алляму-ль-гуйюб! Аллахумма, ин кунта та`ляму анна хаза-ль-амра хайрун ли*

[1] То есть для моей жизни в мире вечном.

*фи дини, ва ма`аши ва `акыбати амри* (*...`аджили амри ва аджили-хи*) *фа-кдур-ху ли, ва йассир-ху ли сумма барик ли фи-хи. Ва ин кунта та`ляму анна хаза-ль-амра шаррун ли фи дини, ва ма`аши ва `акыбати амри* (*...`аджили амри ва аджили-хи*) *фа-сриф-ху `ан-ни, ва-сриф-ни `ан-ху ва-кдур ли-ль-хайра хайсу кяна, сумма арды-ни би-хи*/. (А затем пророк, ﷺ,) сказал: *"И* (человеку следует) *сказать, чего он хочет"*.

## Глава 19. О НЕУКЛОННОМ СОВЕРШЕНИИ ДВУХ РАКАТОВ (перед) УТРЕННЕЙ МОЛИТВОЙ И О ТОМ, КТО НАЗЫВАЛ ИХ ДОБРОВОЛЬНОЙ (молитвой) /*ТАТАВВУ`*/.

567 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : لَمْ يكُنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، على شَيءٍ مِنَ النَّوَافِلِ ، أَشَدَّ مِنْهُ تَعَاهُداً ، على رَكْعَتَيْ الْفَجْرِ .

**567 (1163).** Передают, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Ни одну из дополнительных молитв пророк, ﷺ, не совершал столь неуклонно, как молитву в два раката утром".[1]

## Глава 20. Что следует читать, совершая два раката добровольной утренней молитвы?

568 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ : كانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، يُخَفِّفُ الرَّكْعَتَينِ اللَّتَينِ قَبْلَ صَلاَةِ الصُّبْحِ ، حَتَّى إنِّي لأَقُولُ : هَلْ قَرَأَ بِأُمِّ القُرْآنِ .

**568 (1165).** Передают, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Пророк, ﷺ, обычно облегчал два раката (, совершавшиеся им) перед обязательной утренней молитвой, (настолько), что я всегда задавалась вопросом: неужели он читал (только) «Аль-Фатиху[2]»?"[3]

## Глава 21. Утренняя молитва /*САЛЯТ АД-ДУХА*/[4], совершаемая тем, кто не находится в пути.

569 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : أَوْصَانِي خَلِيلِي

**569 (1178).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: "Мой самый

[1] Здесь речь идёт о дополнительной добровольной молитве в два раката, совершаемой перед обязательной утренней молитвой.

[2] Буквально "Умм аль-Куран" (мать Корана).

[3] В данном случае удивление Аиши, да будет доволен ею Аллах, вызывало то обстоятельство, что во время совершения других добровольных молитв пророк, ﷺ, как правило, читал Коран очень долго.

[4] См. примечание к хадису № 214.

любимый друг[1] посоветовал мне делать три вещи, от которых я не откажусь до самой своей смерти. (Он посоветовал мне) поститься по три дня ежемесячно, совершать дополнительную утреннюю /*духа*/ молитву и отходить ко сну (только) после совершения витра".

بِثَلاَثٍ لاَ أَدَعُهُنَّ حَتَّي أَمُوتَ ، صَوْمِ ثَلاَثَةِ أَيامِ مِنْ كُلِّ شَهْرِ ، وَصَلاَةِ الضُّحَى ، وَنَوْمٍ على وِتْرٍ .

## Глава 22. О СОВЕРШЕНИИ ДВУХ РАКАТОВ ПЕРЕД ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ПОЛУДЕННОЙ МОЛИТВОЙ /*ЗУХР*/.

**570 (1182).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Пророк, ﷺ, всегда совершал (дополнительную молитву в) четыре раката[2] перед обязательной полуденной молитвой /*зухр*/ и (дополнительную молитву в) два раката перед обязательной утренней молитвой /*фаджр*/".

570 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ لاَ يدَعُ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ وَرَكْعَتَينِ قَبْلَ الْغَدَاةِ .

## Глава 23. (Дополнительная) МОЛИТВА ПЕРЕД ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ ЗАКАТНОЙ /*МАГРИБ*/ МОЛИТВОЙ.

**571 (1183).** Передают со слов Абдуллаха аль-Музанни, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, ﷺ, трижды сказал: *"Молитесь перед закатной молитвой*[3]*"*, а на третий раз добавил: "(Это) *для тех, кто захочет",* не желая, чтобы люди считали это (обязательной) сунной.[4]

571 . عَنْ عَبْدِ الله الْمُزَنِي رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( صَلُّوا قَبْلَ صَلاَةِ الْمَغْرِبِ ) . قَالَ فِي الثَّالِثَةِ : ( لِمَنْ شَاءَ ) . كَرَاهِيةَ أَنْ يتَّخِذَهَا النَّاسُ سُنَّةً .

---

[1] Имеется в виду пророк, ﷺ.

[2] Здесь, как и в некоторых других случаях, название главы не соответствует содержанию хадиса. Комментаторы высказывали разные мнения о причине этого, а в других хадисах приводятся сообщения о том, что пророк, ﷺ, совершал перед полуденными молитвами дополнительные молитвы не только в четыре, но и в два раката.

[3] Речь идёт о совершении дополнительной молитвы в два раката.

[4] Эти слова не означают, что пророк, ﷺ, считал следование его примеру нежелательным. Имеется в виду, что он подчёркивал добровольный характер этой молитвы.

# 17. КНИГА О МОЛИТВЕ В МЕЧЕТИ МЕККИ И (**МЕЧЕТИ**) МЕДИНЫ

## Глава 1. О достоинстве молитвы в мечети Мекки и (мечети) Медины.

572 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لا تُشَدُّ الرِّحالُ إلاَّ إلى ثَلاَثَةِ مَسَاجِدَ : الْمَسْجِدِ الحَرَامِ ، وَمَسْجِدِ الرَّسُولِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَمَسْجِدِ الأَقْصَى ) .

**572 (1189).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не следует отправляться в путь* (никуда)[1]*, если не считать трёх мечетей: Заповедной Мечети /аль-Масджиду-ль-Харам/*[2]*, мечети посланника*[3] *и Отдалённейшей мечети /аль-Масджиду-ль-Акса/*[4]*“.*

573 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( صَلاَةٌ فِي مَسْجِدِي هذَا خَيرٌ مِنْ أَلْفِ صَلاَةٍ فِيما سِوَاهُ ، إلاَّ الْمَسْجِدَ الحَرَامَ ) .

**573 (1190).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Одна) *молитва в этой моей мечети лучше тысячи молитв*[5] *в любой иной, не считая Мечети Заповедной”.*

## Глава 2. Мечеть Кубы.[6]

574 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ كَانَ لا يصَلِّي مِنَ الضُّحَى إلاَّ فِي يوْمَينِ : يوْمَ يقْدَمُ بِمَكَّةَ فَإِنَّهُ كَانَ يقْدَمُهَا ضُحًى ، فَيطُوفُ بالبَيْتِ ، ثُمَّ يصَلِّي رَكْعَتَينِ خَلْفَ الْمَقَامِ ، وَيوْمٍ يأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءٍ ، فَإِنَّهُ كَانَ يأْتِيه كُلَّ سَبْتٍ ، فَإِذَا دَخَلَ

**574 (1191, 1192).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, никогда не совершал (дополнительных) молитв по утрам /*духа*/, если не считать двух случаев: тех дней, когда он приезжал в Мекку, а он обычно приезжал туда утром и обходил Каабу, после чего совершал молитву в два раката позади ме-

---

[1] Имеется в виду, что лишь молитвы в трёх упомянутых в данном хадисе мечетях предпочтительнее молитв, совершаемых в любых иных местах, и поэтому нет смысла отправляться в дальний путь, если цель поездки состоит только в совершении молитвы в какой-либо, кроме трёх этих мечетей.

[2] Имеется в виду Кааба.

[3] В другой версии этого хадиса сказано *“в моей мечети”,* то есть в мечети пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в Медине.

[4] Мечеть в Иерусалиме, куда во время ночного путешествия /*аль-исра*/ был перенесён пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

[5] Имеется в виду, что награда за совершённую там молитву будет больше.

[6] В селении Куба неподалёку от Медины была построена первая мечеть в истории ислама.

ста (Ибрахима), и тех дней, когда он приезжал в мечеть Кубы, а приезжал он туда каждую субботу и, когда входил в мечеть, не желал покидать её, не помолившись.

(Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) передавал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто посещал эту мечеть[1] (, добираясь до неё) иногда верхом, а иногда пешком. И (Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) часто говорил: "Я всего лишь поступаю так же, как поступали мои товарищи, чему я был свидетелем, и я никому не запрещаю молиться в любое время дня и ночи, когда он пожелает, если только (человек) не будет стремиться (делать это) на восходе или закате[2] солнца".

الْمَسْجِدَ كَرِهَ أَنْ يَخْرُجَ مِنْهُ حَتَّى يصَلِّي فِيهِ ، وَكَانَ يحَدِّثُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يزُورُهُ رَاكِبًا وَمَاشِيا ، قَالَ : وَكَانَ يقُولُ : إِنَّمَا أَصْنَعُ كَمَا رَأَيتُ أَصْحَابِي يصْنَعُونَ ، وَلاَ أَمْنَعُ أَحَدًا أَنْ يُصَلِّي فِي أَيِّ سَاعَةٍ شَاءَ مِنْ لَيلٍ أَوْ نَهَارٍ ، غَيرَ أَنْ لاَ تَتَحَرَّوْا طُلُوعَ الشَّمْس وَلا غُرُوبَهَا .

## Глава 3. Достоинство (места, расположенного) между домом (пророка, да благословит его Аллах и приветствует)[3] и минбаром.

575 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( ما بَينَ بَيتِي وَمِنْبَرِي رَوْضَةٌ مِنْ رِياضِ الجَنَّةِ ، وَمِنْبَرِي على حَوْضِي ) .

**575 (1196).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Между моим домом и моим минбаром находится один из райских садов, а мой минбар стоит у моего водоёма /хауд/".*[4]

---

[1] Сообщается, что по субботам посещал эту мечеть также и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который делал это для поддержания связи с жившими там ансарами. Кроме того, если накануне кто-нибудь из них не присутствовал на пятничной молитве в Медине, он узнавал о причинах этого во время таких посещений.

[2] Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал совершать молитвы по утрам до тех пор, пока солнце не покажется над горизонтом полностью, поднявшись на высоту копья, а также в конце дня до тех пор, пока солнце полностью не скроется за горизонтом.

[3] Речь идёт о примыкавшей непосредственно к мечети пророка, да благословит его Аллах и приветствует, комнате Аиши, да будет доволен ею Аллах, где он был похоронен.

[4] Имеется в виду один из райских источников, а именно - аль-Кяусар.

# 18. КНИГА О ДЕЙСТВИЯХ ВО ВРЕМЯ МОЛИТВЫ

## Глава 1. Какие слова запрещается произносить во время молитвы.

576 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : كُنَّا نُسَلِّمُ علي النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَهُوَ فِي الصَّلاَةِ ، فَيَرُدُّ عَلَينَا فَلَمَّا رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِ النَّجَاشِي ، سَلَّمْنَا عَلَيهِ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَينَا ، وَقَالَ : ( إِنَّ فِي الصَّلاَةِ شُغْلاً ) .

**576 (1199).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Сначала,) когда мы приветствовали пророка, ﷺ, занятого молитвой, он всегда отвечал нам, но после того, как мы вернулись от негуса[1] и обратились к нему с приветствием (в подобных обстоятельствах), он не ответил нам, (а после завершения молитвы) сказал: *“Поистине, во время молитвы* (человек занят более важным) *делом”*.

وَفِي رِوَايةٍ عَنْ زَيدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : إِنْ كُنَّا لَنَتَكَلَّمُ فِي الصَّلاَةِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، يُكَلِّمُ أَحَدُنَا صَاحِبَهُ بِحَاجَتِهِ حَتَّى نَزَلَتْ { **حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ** } . الآيَةَ ، فَأُمِرْنَا بِالسُّكُوتِ .

**(1200).** В хадисе, передаваемом со слов Зайда бин Аркама, да будет доволен им Аллах, сообщается, что он сказал: “При жизни пророка, ﷺ, мы (сначала) разговаривали во время молитв, и человек говорил своему товарищу о том, что ему было нужно. (Так продолжалось) до тех пор, пока не был ниспослан аят (, в котором говорится): {Совершайте молитвы неуклонно, и (особенно) среднюю молитву[2], и стойте пред Аллахом благоговейно}[3], после чего нам было велено молчать”.

## Глава 2. Выравнивание мелких камешков во время молитвы.[4]

577 . عَنْ مُعَيقِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ، فِي الرَّجُلِ يسَوِّي التُّرَابَ حَيثُ يسْجُدُ ،

**577 (1207).** Передают со слов Му`айкиба, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, (уви-

[1] Речь идёт о возвращении мусульман после переселения в Эфиопию.

[2] О какой именно молитве идёт речь, точно сказать трудно, но в основном толкователи Корана склонны считать, что здесь подразумевается послеполуденная молитва /*`аср*/.

[3] “Корова”, 238.

[4] Пол в мечети пророка, ﷺ, был земляным, и на нём попадались мелкие камешки, которые могли доставлять молящемуся беспокойство.

девший, как один) человек выравнивает перед собой землю во время совершения земных поклонов, сказал: *“Если это* (необходимо) *сделать, то* (только) *один раз”.*

قَالَ : ( إِنْ كُنْتَ فَاعِلاً فَوَاحِدَةً ) .

## Глава 3. О том (, что следует делать), ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ МОЛИТВЫ (из рук человека) ВЫРЫВАЕТСЯ ВЕРХОВОЕ ЖИВОТНОЕ.

**578 (1211).** Шу`ба, да помилует его Аллах Всевышний, сообщил, что аль-Азрак бин Кайс рассказал им следующее: “(Однажды,) когда во время боевых действий с харуритами[1] мы находились в аль-Ахвазе[2], я оказался на крутом берегу реки, где увидел совершавшего молитву человека, который не выпускал из рук узды своего коня. (И вдруг) конь тронулся с места, а этот человек последовал за ним”.[3]

Шу`ба сказал: “(Этим человеком был) Абу Барза аль-Аслами”.

(Далее аль-Азрак бин Кайс сказал):

– И тогда один из хариджитов принялся повторять: “О Аллах, накажи этого старца!”[4] Когда же этот старец закончил (молиться), он сказал: “Поистине, я слышал ваши слова, но я принимал участие в шести (или: …в семи; или: ...в восьми) военных походах вместе с посланником Аллаха, ﷺ, и видел, какую снисходительность он проявлял (в подобных случаях[5])! А мне, конечно, было лучше отойти назад вместе в ним, чем позволить ему убежать и вернуться на привычное место, так как тогда я оказался бы в трудном положении”.

578 . عن شُعْبَةَ رَحِمَهُ الله تَعَالَى قَالَ : حَدَّثَنَا الأَزْرَقُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ : كُنَّا بِالأَهْوَازِ نُقَاتِلُ الْحَرُورِيَّةَ ، فَبَيْنَا أَنَا عَلَى جُرُفِ نَهَرٍ إِذَا رَجُلٌ يُصَلِّى ، وَإِذَا لِجَامُ دَابَّتِهِ بِيَدِهِ فَجَعَلَتِ الدَّابَّةُ تُنَازِعُهُ ، وَجَعَلَ يَتْبَعُهَا – قَالَ شُعْبَةُ – هُوَ أَبُو بَرْزَةَ الأَسْلَمِيُّ – فَجَعَلَ رَجُلٌ مِنَ الْخَوَارِجِ يَقُولُ اللَّهُمَّ افْعَلْ بِهَذَا الشَّيْخِ . فَلَمَّا انْصَرَفَ الشَّيْخُ قَالَ : إِنِّي سَمِعْتُ قَوْلَكُمْ ، وَإِنِّي غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِتَّ غَزَوَاتٍ ، أَوْ سَبْعَ غَزَوَاتٍ ، أَوْ ثَمَانِياً ، وَشَهِدْتُ تَيْسِيرَهُ ، وَإِنِّي إِنْ كُنْتُ أَنْ أُرَاجِعَ مَعَ دَابَّتِي ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَدَعَهَا تَرْجِعُ إِلَى مَأْلَفِهَا فَيَشُقَّ عَلَيَّ .

**579 (1212).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Когда) произошло солнечное затмение, пророк, ﷺ, встал на молитву и (сначала) прочитал одну длинную суру. Потом он совершил долгий поясной поклон, потом выпрямился, потом начал читать другую суру, закончив

579 . عَنْ عَائِشَةُ قَالَتْ رَضِي الله عَنْهَا : خَسَفَتِ الشَّمْسُ ، فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَرَأَ سُورَةً طَوِيلَةً ، ثُمَّ رَكَعَ فَأَطَالَ ، ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ ، ثُمَّ اسْتَفْتَحَ بِسُورَةٍ أُخْرَى ، ثُمَّ رَكَعَ حَتَّى قَضَاهَا ، وَسَجَدَ ، ثُمَّ فَعَلَ ذَلِكَ فِي الثَّانِيَةِ ، ثُمَّ

[1] Харура - деревня близ иракского города Куфы, с которой связано зарождение движения хариджитов, внёсших раскол в ислам в пятидесятых годах VII в.н.э.

[2] Город на юге Ирака.

[3] Имеется в виду, что ему пришлось немного попятиться назад в попытке удержать своего коня.

[4] Хариджиты были известны своим фанатизмом и нетерпимостью, в данном случае проявившимися в том, что этот хариджит начал проклинать Абу Барзу, да будет доволен им Аллах, за то, что он, по его мнению, сделал во время молитвы нечто неподобающее.

[5] Имеется в виду, что вынужденным нарушениям, которые не делали молитву недействительной, пророк, ﷺ, не придавал значения.

قَالَ : ( إِنَّهُمَا آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَصَلُّوا حَتَّى يُفْرَجَ عَنْكُمْ ، لَقَدْ رَأَيْتُ فِي مَقَامِي هَذَا كُلَّ شَيْءٍ وُعِدْتُهُ ، حَتَّى لَقَدْ رَأَيْتُنِي أُرِيدُ أَنْ آخُذَ قِطْفاً مِنَ الْجَنَّةِ حِينَ رَأَيْتُمُونِي جَعَلْتُ أَتَقَدَّمُ ، وَلَقَدْ رَأَيْتُ جَهَنَّمَ يَحْطِمُ بَعْضُهَا بَعْضاً حِينَ رَأَيْتُمُونِي تَأَخَّرْتُ ، وَرَأَيْتُ فِيهَا عَمْرَو بْنَ لُحَيٍّ وَهُوَ الَّذِي سَيَّبَ السَّوَائِبَ ) .

же чтение, совершил (ещё один) поясной поклон, (выпрямился, а потом) склонился в земном поклоне, после чего таким же образом совершил второй ракат, а затем сказал: *"Поистине, они[1] являются двумя знамениями из числа знамений Аллаха, и поэтому если вы увидите* (подобное), *то молитесь, пока* (затмение не закончится). *Поистине,* (находясь) *на этом месте, я увидел всё то, что мне было обещано, и даже хотел взять* (с собой) *гроздь* (винограда, растущего) *в раю,* (и это произошло) *в тот момент, когда вы увидели, как я начал двигаться вперёд. И, поистине, я увидел, как* (разные) *части ада сокрушают друг друга, и это* (произошло в тот момент), *когда вы увидели, как я отошёл назад. И ещё я увидел в аду Амра бин Лухаййа, который по обету отпускал верблюдиц на волю".*[2]

## Глава 4. Во время молитвы на приветствия отвечать не следует.

580 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : بَعَثَنِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَاجَةٍ لَهُ ، فَانْطَلَقْتُ ثُمَّ رَجَعْتُ ، وَقَدْ قَضَيْتُهَا ، فَأَتَيتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ فَلَمْ يرُدَّ عَلَيَّ ، فَوَقَعَ فِي قَلْبِي مَا الله بِهِ أَعْلَمُ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي : لَعَلَّ رَسُولَ الله صلى الله عليه وسلم وَجَدَ عَلَيَّ أَنِّي أَبْطَأْتُ ، ثُمَّ سَلَّمْتُ عَلَيهِ فَلَم يرُدَّ عَلَيَّ ، فَوَقَعَ فِي قلبِي مَن الْمَرَّةِ الأُولَى ، ثُمَّ سَلَّمْتُ عَلَيهِ فَرَدَّ عَلَيَّ ، فَقَالَ : ( إِنَّمَا مَنَعَنِي أَنْ أَرُدَّ عَلَيكَ أَنِّي كُنْتُ أُصَلِّي ) . وَكَانَ على رَاحِلتِهِ مُتَوَجِّهًا إلى غَيرِ القِبْلَةِ.

**580 (1217).** Передают, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, поручил мне одно дело и я ушёл. Выполнив поручение и вернувшись, я подошёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и приветствовал его, однако он не ответил мне. Тогда сердце моё ощутило то, о чём лучше известно Аллаху, и я сказал себе: "Может быть, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, рассердился на меня за то, что я задержался?" - после чего (снова) приветствовал его, но опять не получил от него ответа. Сердце моё опечалилось ещё больше, и я (снова) обратился к нему с приветствием. (На этот раз) он ответил мне, после чего сказал: *"Мне помешало ответить тебе лишь то, что я молился",* и в это время он сидел на своей верблюдице, обратившись лицом не в сторону киблы[3].

## Глава 5. Возложение рук на бока во время молитвы.

---

[1] Имеются в виду солнечные и лунные затмения.

[2] Такая верблюдица называлась "*са`иба*". Имеется в виду, что Амр бин Лухаййи был первым человеком среди арабов, который стал обещать идолам, что если они окажут ему помощь в каком-нибудь деле, то в их честь он отпустит на волю определённое количество верблюдиц. За это он и оказался в аду.

[3] См. примечание к хадису № 537.

581 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : نَهَى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم أَنْ يصَلِّيَ الرَّجُلُ مُتَخَصِّرًا .

**581 (1220).** Передают, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Молиться, положив руки на бока, (нам) запрещалось”.

# 19. КНИГА (**О СОВЕРШЕНИИ**) ЗЕМНОГО ПОКЛОНА (**В СЛУЧАЕ ПРОЯВЛЕНИЯ**) НЕВНИМАТЕЛЬНОСТИ

## Глава 1. (Что следует делать,) ЕСЛИ (вместо четырёх ракатов) БЫЛО СОВЕРШЕНО ПЯТЬ.

582 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : صَلَّى الظُّهْرَ خَمْسًا فَقِيلَ لَهُ : أَزِيدَ فِي الصَّلاَةِ ؟ فَقَالَ : ( وَمَا ذَاكَ ) . قالَ : صَلَّيتَ خَمْسًا ، فَسَجَدَ سَجْدَتَيْنِ بَعْدَ مَا سَلَّمَ .

**582 (1226).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что однажды во время полуденной молитвы посланник Аллаха, ﷺ, совершил пять (ракатов вместо положенных четырёх). Кто-то спросил его: “Разве молитва была увеличена?” (Пророк, ﷺ, в свою очередь) спросил: *“А в чём дело?”* (Человек, задавший вопрос,) сказал: “Ты совершил пять (ракатов)”, и тогда (пророк, ﷺ,) совершил ещё два земных поклона после таслима.

## Глава 2. О ТОМ СЛУЧАЕ, КОГДА К МОЛЯЩЕМУСЯ ОБРАЩАЮТСЯ, А ОН ДЕЛАЕТ ЗНАК РУКОЙ И СЛУШАЕТ.

583. عَنْ كُرَيْبٍ رَحِمَهُ الله تَعَالَى :
أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ ، وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَزْهَرَ رَضِي الله عَنْهُم أَرْسَلُوهُ إِلَى عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا ، فَقَالُوا : اقْرَأْ عَلَيْهَا السَّلاَمَ مِنَّا جَمِيعاً ، وَسَلْهَا عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ صَلاَةِ الْعَصْرِ ، وَقُلْ لَهَا إِنَّا أُخْبِرْنَا أَنَّكِ تُصَلِّينَهُمَا وَقَدْ بَلَغَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْهَا . وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَكُنْتُ أَضْرِبُ النَّاسَ مَعَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ عَنْهُمَا . فَقَالَ كُرَيْبٌ فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا فَبَلَّغْتُهَا مَا أَرْسَلُونِي . فَقَالَتْ : سَلْ أُمَّ سَلَمَةَ . فَخَرَجْتُ إِلَيْهِمْ فَأَخْبَرْتُهُمْ بِقَوْلِهَا ،

**583 (1233).** Передают со слов Курайба, да помилует его Аллах Всевышний, что однажды Ибн Аббас, аль-Мисвар бин Махрама и Абд ар-Рахман бин Азхар, да будет доволен ими Аллах, послали его к Аише, да будет доволен ею Аллах, сказав:

– Приветствуй её от нас всех, спроси о (дополнительной молитве) в два раката, совершаемой после послеполуденной молитвы, и скажи ей (следующее): “Нам сообщили, что ты совершаешь эту молитву, однако до нас дошло и то, что пророк, ﷺ, запретил её совершать”.

Что же касается Ибн Аббаса, то он сказал: “А я вместе с Умаром бин аль-Хаттабом не раз б

فَرَدُّونِي إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ بِمِثْلِ مَا أَرْسَلُونِي بِهِ إِلَى عَائِشَةَ . فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ رَضِي الله عَنْهَا : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْهَى عَنْهَا ، ثُمَّ رَأَيْتُهُ يُصَلِّيهِمَا حِينَ صَلَّى الْعَصْرَ ، ثُمَّ دَخَلَ عَلَيَّ وَعِنْدِي نِسْوَةٌ مِنْ بَنِي حَرَامٍ مِنَ الأَنْصَارِ ، فَأَرْسَلْتُ إِلَيْهِ الْجَارِيَةَ فَقُلْتُ : قُومِي بِجَنْبِهِ قُولِي لَهُ : تَقُولُ لَكَ أُمُّ سَلَمَةَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ سَمِعْتُكَ تَنْهَى عَنْ هَاتَيْنِ وَأَرَاكَ تُصَلِّيهِمَا ؟ فَإِنْ أَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخِرِي عَنْهُ . فَفَعَلَتِ الْجَارِيَةُ فَأَشَارَ بِيَدِهِ فَاسْتَأْخَرَتْ عَنْهُ فَلَمَّا انْصَرَفَ قَالَ : ( يَا بِنْتَ أَبِي أُمَيَّةَ ، سَأَلْتِ عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ بَعْدَ الْعَصْرِ ، وَإِنَّهُ أَتَانِي نَاسٌ مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ فَشَغَلُونِي عَنِ الرَّكْعَتَيْنِ اللَّتَيْنِ بَعْدَ الظُّهْرِ ، فَهُمَا هَاتَانِ . )

ил людей за то, что они совершали её".

Курайб сказал:

– Придя к Аише, да будет доволен ею Аллах, я передал ей всё то, ради чего меня к ней посылали, но она сказала: *"Спроси Умм Саламу"*.[1] Тогда я вернулся к ним, передал её слова, и они отправили меня к Умм Саламе, велев спросить у неё то же самое, о чём я спросил у Аиши.

Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я (действительно) слышала, как пророк, ﷺ, запрещал совершать эту молитву, но потом увидела, как, зайдя (ко мне), он стал совершать её после послеполуденной молитвы. В это время у меня находились женщины из числа ансаров, принадлежавшие к племени бану харам, и я послала к нему рабыню, сказав ей: "Стань рядом с ним и скажи ему: «О посланник Аллаха, Умм Салама говорит тебе: "Я слышала, как ты запрещал совершать эти два раката, но вижу, что сам ты делаешь это", - и если он сделает знак рукой, то отойди в сторону (и подожди) его». Рабыня выполнила (то, что ей было велено), а он (и в самом деле) сделал знак рукой, и тогда она стала дожидаться его. Закончив же (молиться), он сказал: *"О дочь Абу Умайи*[2]*, ты спросила о совершении двух ракатов после послеполуденной молитвы.* (Дело в том, что) *ко мне пришли люди из племени абд аль-кайс, которые отвлекли меня от совершения двух ракатов* (, которые я совершаю) *после полуденной молитвы, и поэтому эти два раката* (я совершил сейчас вместо пропущенных)".

---

[1] Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, была одной из жён пророка, ﷺ.

[2] Абу Умайя - отец Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах.

# 20. КНИГА ПОХОРОН

## Глава 1. О том, чьими последними словами стали слова "Нет бога, кроме Аллаха" /*Ля иляха илля-Ллах*/.

584 . عَنْ أَبِي ذَرّ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَتَانِي آتٍ مِنْ رَبِّي ، فَأَخْبَرَنِي ، أَوْ قَالَ : بَشَّرَنِي أَنَّهُ مَنْ ماتَ مِنْ أُمَّتِي لا يشرِكُ بِالله شَيئًا دَخَلَ الجَنَّةَ ) . قُلْتُ : وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ؟ قالَ : ( وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ) .

**584 (1237).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Ко мне явился некто[1] от Господа моего и сообщил мне* (или: *...порадовал меня вестью...*) *о том, что войдёт в рай любой из членов моей общины, кто умрёт, не поклонявшись ничему, кроме Аллаха"*. Я спросил: "Даже если он прелюбодействовал и воровал?" Он сказал: *"Даже если он прелюбодействовал и воровал"*.[2]

585 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ ماتَ يشْرِكُ بالله شَيئًا دَخَلَ النَّارَ ) . وَقُلْتُ أَنَا : مَنْ لاَ يشْرِكُ بِالله شَيئًا دَخَلَ الجَنَّةَ .

**585 (1238).** Сообщается, что Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Войдёт в огонь тот, кто умер, поклоняясь чему бы то ни было наряду с Аллахом"*, а я сказал: "Войдёт в рай тот, кто умер, не поклоняясь наряду с Аллахом ничему[3]".

## Глава 2. Веление провожать погребальные носилки.

586 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : أَمَرَنَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْعٍ وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ ، أَمَرَنَا باتِّبَاعِ الجَنَائِزِ ، وَعِيادَةِ الْمَرِيضِ ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي ، وَنَصْرِ المَظْلُومِ ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ ، وَرَدِّ السَّلاَمِ وَتَشْمِيتِ الْعَاطِس. وَنَهَانَا عَنْ آنِيةِ

**586 (1239).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел нам делать семь (вещей) и запретил нам семь (других). Он велел нам провожать погребальные носилки, навещать больного, принимать приглашения[4], помогать притесняемому,

[1] Имеется в виду ангел Джибрил.
[2] См. примечание к хадису № 1194.
[3] В "Сахихе" Муслима приводится хадис, где сообщается, что эти слова принадлежат пророку, да благословит его Аллах и приветствует.
[4] Имеются в виду приглашения на свадьбу, в гости и так далее.

выполнять клятвы, отвечать на приветствия и произносить благопожелание чихнувшему[1]. И он запретил нам пользоваться серебряной посудой, носить золотые кольца и шелковую одежду, чистый шёлк, касси и истабрак[2]”.[3]

الْفِضَّةِ ، وَخَاتَمِ الذَّهَبِ ، وَالحَرِيرِ ، وَالدِّيبَاجِ ، وَالْقَسِّيِّ ، وَالإِسْتَبْرَقِ .

## Глава 3. Посещение покойного после того, как его заворачивают в саван.

**587 (1243).** Сообщается, что Умм аль-`Аля, да будет доволен ею Аллах, женщина из числа ансаров, которая дала пророку, да благословит его Аллах и приветствует, клятву на верность исламу, сказала:

– Мухаджиры были распределены (среди нас)[4] по жребию, и нам достался Усман бин Маз`ун, которого мы поселили в нашем доме, а (через некоторое время) он заболел и умер. И после того как он умер, был обмыт и завёрнут в свою одежду, (к нам) пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а я сказала: “Да помилует тебя Аллах, Абу-с-Са`иб,[5] свидетельствую, что Аллах почтил тебя!” (Услышав эти слова,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил: *“Откуда тебе знать, что Аллах почтил его?”* Я сказала: “Да будет мой отец выкупом за тебя, о посланник Аллаха, а кому же ещё Аллах оказывает почёт?!” Тогда он сказал: *“Что касается его, то он скончался, и клянусь Аллахом, я желаю ему блага, однако клянусь Аллахом и в том, что не знаю, что будет сделано даже со мной, хотя я и посланник Аллаха!”*

(Умм аль-`Аля) сказала: “И клянусь Аллахом, с тех пор я больше ни о ком не говорю так”.

587 . عَنْ أُمِّ الْعَلاَءِ امْرَأَةٍ مِنَ الأَنْصَارِ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا وَهْيَ مِمَّنْ بَايَعَ النَّبِيَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إِنَّهُ اقْتُسِمَ الْمُهَاجِرُونَ قُرْعَةً فَطَارَ لَنَا عُثْمانُ بْنُ مَظْعُونٍ ، فَأَنْزَلْنَاهُ في أَبْيَاتِنَا ، فَوَجِعَ وَجَعَهُ الَّذِي تُوُفِّيَ فِيهِ ، فَلَمَّا تُوُفِّيَ وَغُسِّلَ وَكُفِّنَ في أَثْوَابِهِ ، دَخَلَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ : رَحْمَةُ اللهِ عَلَيكَ أَبَا السَّائِبِ ، فَشَهَادَتِي عَلَيكَ : لَقَدْ أَكْرَمَكَ اللهُ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَمَا يدْرِيكِ أَنَّ اللهَ أَكْرَمَهُ ) . قُلْتُ : بِأَبِي أَنْتَ يا رَسُولَ اللهِ فَمَنْ يكْرِمُهُ اللهُ ؟ فَقَالَ : ( أَمَّا هُوَ فَقَدْ جَاءَهُ الْيَقِينُ ، وَاللهِ إِنِّي لأَرْجُو لَهُ الْخَيرَ ، وَاللهِ ما أَدْرِي وَأَنَا رَسُولُ اللهِ ما يُفْعَلُ بِي ) . قَالَتْ : فَواللهِ لا أُزَكِّي أَحَدًا بَعْدَهُ أَبَدًا .

**588 (1244).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда мой отец был убит[6], я начал плача поднимать одежду с его лица. Люди пытались

588 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا قُتِلَ أَبِي ، جَعَلْتُ أَكْشِفُ الثَّوْبَ عَنْ وَجْهِهِ ، أَبْكِي وَينْهَوْنِي عَنْهُ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لا يَنْهَانِي ، فَجَعَلَتْ عَمَّتِي

[1] Имеется в виду, что чихнувшему, который, чихнув, скажет: “*Хвала Аллаху*” /*Аль-хамду ли-Ллях*/, следует сказать: “*Да помилует тебя Аллах*” /*Йархаму-кя-Ллах*/.

[2] Касси и истабрак – ткани на шёлковой основе.

[3] Здесь перечислены не семь, а шесть запретов, часть из которых распространяется только на мужчин. В другой версии этого хадиса указывается, что седьмой запрет касался шёлковых подушек, клавшихся на сёдла верховых животных. Мужчинам запрещается носить золотые украшения и одежду из шёлка, а пользоваться золотой и серебряной посудой запрещается и мужчинам и женщинам.

[4] То есть мухаджиры, переселившиеся из Мекки в Медину и не имевшие там домов, а зачастую и никаких средств, были распределены на постой к ансарам.

[5] Абу-с-Са`иб - кунья Усмана бин Маз`уна, да будет доволен им Аллах.

[6] Отец Джабира, да будет доволен Аллах ими обоими, был убит в битве при Ухуде в 625 г.н.э.

فاطِمَةُ تَبْكِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( تَبْكِينَ أَوْ لاَ تَبْكِينَ ما زَالَتِ الْمَلائِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رَفَعْتُمُوهُ . )

помешать мне[1], однако пророк, ﷺ, не стал запрещать мне этого, а когда моя тётка Фатима принялась рыдать, пророк, ﷺ, сказал: *"Будешь ты плакать или нет* (, это ничего не меняет, ибо) *ангелы продолжали укрывать его своими крыльями до тех пор, пока вы не унесли его".*[2]

## Глава 4. Человек, который сам извещает родных покойного о его смерти.

589 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَى النَّجَاشِي فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ ، خَرَجَ إِلَى الْمُصَلَّى فَصَفَّ بِهِمْ وَكَبَّرَ أَرْبَعًا .

**589 (1245).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сообщил (людям) о кончине негуса в тот самый день, когда он умер[3]. Он вышел к месту молитвы, построил (людей) рядами и четырежды произнёс слова *"Аллах велик" /Аллаху акбар/*.[4]

590 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَخَذَ الرَّايَةَ زَيْدٌ فَأُصِيبَ ، ثُمَّ أَخَذَهَا جَعْفَرٌ فَأُصِيبَ ، ثُمَّ أَخَذَهَا عَبْدُ الله بْنُ رَوَاحَةَ فَأُصِيبَ – وَإِنَّ عَيْنَيْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَتَذْرِفانِ– ثُمَّ أَخَذَهَا خالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ مِنْ غَيرِ إِمْرَةٍ فَفُتِحَ لَهُ ) .

**590 (1246).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *"Зайд взял знамя и был сражён, потом взял его Джа`фар и был сражён, а потом взял его Абдуллах бин Раваха и* (тоже) *был сражён*[5]*",* и когда пророк, ﷺ, говорил это, глаза его были полны слёз (, после чего он продолжил): *"А затем взял его Халид бин аль-Валид*[6]*, не являвшийся командиром, и ему была дарована победа".*

## Глава 5. О достоинстве того, кто переносит смерть своего ребёнка с верой и надеждой на награду Аллаха.

---

[1] Причина была в том, что лицо покойного было обезображено: мекканцы отрезали ему уши и нос.

[2] То есть *...пока вы не унесли его с поля боя.*

[3] Речь идёт о событиях, относящихся к 630 году.

[4] Иначе говоря, пророк, ﷺ, прочитал по негусу заупокойную молитву. Заупокойная молитва, подобная этой, читается в тех случаях, когда мусульманин умирает в таком месте, где помолиться за него некому.

[5] Здесь пророк, ﷺ, сообщает людям о ходе и завершении сражения между мусульманами и византийцами при Муте в 629 г. Командиром отряда мусульман был первоначально назначен Зайд Ибн Хариса, а его заместителями соответственно Джа`фар бин Абу Талиб и Абдуллах бин Раваха, да будет доволен ими Аллах.

[6] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, не назначал его командиром, отправляя отряд в поход. Халид бин аль-Валид, да будет доволен им Аллах, принявший ислам незадолго до битвы при Муте, являлся одним из самых выдающихся полководцев раннего периода истории ислама. Умер в 642 году.

591 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( ما مِنَ النَّاسِ مِنْ مُسْلِمٍ ، يَتَوَفَّى لَهُ ثَلاَثٌ لَمْ يَبْلُغُوا الْحِنْثَ ، إلاَّ أَدْخَلَهُ اللهُ الجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إياهُمْ ) .

**591 (1248).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если у кого-нибудь из мусульман умрёт трое детей, не достигших совершеннолетия,*[1] *Аллах обязательно введёт его в рай по милости Своей к ним”.*

## Глава 6. Желательно обмывать (покойного) нечётное число раз.

592 . عَنْ أُمِّ عَطِيةَ الأَنْصَارِيةِ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، حِينَ تُوُفِّيتِ ابْنَتُهُ فَقَالَ : ( اغْسِلْنَهَا ثَلاَثًا ، أَوْ خَمْسًا ، أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إنْ رَأَيْتُنَّ ذلِكَ ، بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَاجْعَلْنَ في الآخِرَةِ كَافُورًا ، أَوْ شَيئًا مَنْ كَافُورٍ ، فَإِذَا فَرَغْتُنَّ فآذِنَّنِي ) . فَلَمَّا فَرَغْنَا آذَنَّاهُ ، فَأَعْطَانَا حِقْوَهُ وَقَالَ : ( أَشْعِرْنَهَا إياهُ ) . تَعْنِي إزَارَهُ .

**592 (1254).** Сообщается, что Умм Атыййа аль-Ансарийа, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Когда умерла дочь посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,[2] он зашёл к нам и сказал: *“Обмойте её трижды, или пять раз, или более того, если посчитаете нужным, отваром ююбы /сидр/*[3]*, а* (когда будете делать это) *в последний раз, используйте камфару* (или: *...немного камфары*) *и дайте мне знать, когда закончите”*. И когда мы закончили (обмывать её тело), то сообщили ему об этом, а он дал нам свой изар и сказал: *“Заверните её в это”.*

## Глава 7. Начинать следует с правых частей тела покойного.

وَفِي رِوَايةٍ أَنَّهُ قَالَ : ( أبْدَأنَ بِمَيامِنِهَا ، وَمَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهَا).

قَالَتْ : وَمَشَطْنَاهَا ثَلاثَةَ قُرُونٍ .

**(1255).** В другой версии этого хадиса сообщается, что (пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также) сказал: *“Начинайте* (обмывать тело) *с правой стороны и с тех его частей, которые необходимо омывать при омовении /вуду/”.*

(Кроме того, Умм Атыййа, да будет доволен ею Аллах,) сказала: “И мы расчесали ей (волосы, заплетя их) в три косы”.

## Глава 8. Белая материя для савана.

---

[1] Имеется в виду тот возраст, с которого человек, по шариату, начинает нести полную ответственность за свои поступки и выполнять религиозные обязанности в полном объёме.

[2] Речь идёт о старшей дочери пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Зайнаб, да будет доволен ею Аллах, умершей в 630 году.

[3] Имеются в виду либо плоды ююбы, которые кипятили в воде, либо её листья, которые сначала размалывали, потом кипятили, а потом использовали полученный отвар для обмывания покойных.

593 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كُفِّنَ في ثَلاثَةَ أَثْوَابٍ يَمَانِيةٍ ، بِيضٍ سَحُولِيةٍ مِنْ كُرْسُفٍ ، لَيس فَيهِنَّ قَمِيصٌ وَلاَ عِمَامَةٌ .

**593 (1264).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (тело покойного) посланника Аллаха, ﷺ, завернули в три куска белой йеменской хлопчатобумажной ткани из Сахуля[1], и не было среди этого ни рубахи, ни чалмы.

## Глава 9. Заворачивание тела покойного в два куска ткани.

594 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ :
بَينَمَا رَجُلٌ وَاقِفٌ مَعَ رَسُول الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَرَفَةَ ، إِذْ وَقَعَ عَنْ رَاحِلَتِهِ فَوَقَصَتْهُ ، أَوْ قَالَ : فَأَوْقَصَتْهُ ، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ ، وَكَفِّنُوهُ في ثَوْبَينِ ، وَلاَ تُحَنِّطُوهُ ، وَلا تُخَمِّرُوا رَأْسَهُ ، فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يوْمَ القِيامَةِ مُلَبِّياً ) .

**594 (1265).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Один человек, находившийся вместе с посланником Аллаха, ﷺ, во время стояния на Арафате[2], неожиданно упал со своей верблюдицы, сломал себе шею (и умер). Пророк, ﷺ, сказал: *"Обмойте его водой с ююбой и заверните* (тело) *в два куска ткани, но не умащайте его благовониями и не покрывайте ему голову, ибо, поистине, в День воскресения он будет воскрешён произносящим тальбийу".*

## Глава 10. Саван для покойного.

595 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا :
أَنَّ عَبْدَ الله بْنَ أُبَيّ لَمَّا تُوُفِّيَ ، جَاءَ ابْنُهُ إِلَى النَّبِي صلي الله عليه وسلم فَقَالَ : يا رَسُولَ الله ، أعطِنِي قَمِيصَكَ أُكَفِّنْهُ فِيهِ ، وصَلِّ عَلَيهِ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ . فَأَعْطَاهُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَمِيصَهُ ، وَقَالَ : ( آذِنِّي أُصَلِّي عَلَيهِ ) . فآذَنَهُ ، فَلَمَّا أَرَادَ أنْ يصَلِّي عَلَيهِ ، جَذَبَهُ عُمَرُ رَضِي الله عَنْهُ ، فَقَالَ : أَلَيس الله نَهَاكَ أَنْ تُصَلِّي على الْمُنَافِقِينَ ؟ فَقَالَ : ( أَنَا بَينَ خِيرَتَينِ ) . قَالَ : { **اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لاَ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ** } فَصَلَّى عَلَيْهِ فَنَزَلَتْ : { **وَلاَ تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَداً** } .

**595 (1269).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда Абдуллах бин Убайй[3] умер, его сын пришёл к пророку, ﷺ, и сказал: "О посланник Аллаха, дай мне свою рубаху, чтобы я завернул в неё его (тело), соверши над ним заупокойную молитву и попроси Аллаха простить его". И пророк, ﷺ, дал ему свою рубаху, сказав (при этом): *"Дай мне знать[4], чтобы я мог совершить молитву".* И (через некоторое время) тот сообщил ему (, что всё готово), но когда (пророк, ﷺ,) хотел приступить к заупокойной молитве, Умар, да будет доволен им Аллах, потянул его (за одежду) и спросил: "Разве Аллах не запретил тебе молиться за лицемеров?" (В ответ ему) он сказал: *"Я имею право выбора, ибо ска-*

[1] В тексте "*сахулийа*", что может означать либо "*сделанный в Сахуле*", селении в Йемене, где производили такие ткани, либо "*отбеленный*".
[2] Из сказанного ясно, что дело происходило во время прощального паломничества в феврале 632 года.
[3] Один из предводителей племени хазрадж, умерший в 631 году. Он был известен среди первых мусульман как "*глава лицемеров*".
[4] То есть дай мне знать, когда тело будет готово к погребению.

*зал Он:* {Будешь ты просить для них прощения или нет (, не имеет значения, ибо), если (даже) ты попросишь для них прощения семьдесят раз, Аллах никогда не простит им…}[1]" И он (всё же) совершил над ним молитву, после чего был ниспослан аят (, в котором говорится): {Никогда не молись ни по кому из них (в случае его смерти)…}[2]

596 . عَنْ جَابِرٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ الله بْنَ أُبَيٍّ بَعْدَما دُفِنَ ، فَأَخْرَجَهُ ، فَنَفَثَ فِيهِ مِنْ رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ .

**596 (1270).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: "Пророк, ﷺ, пришёл к (могиле) Абдуллаха бин Убаййа уже после того, как (тело) было опущено в могилу. Его извлекли оттуда, после чего (пророк, ﷺ,) поплевал[3] на него и одел на его тело свою рубаху".

## Глава 11. Если савана хватает только на то, чтобы покрыть им либо (тело и) голову, либо (тело и) ноги покойного, следует покрыть им голову.

597 . عَنْ خَبَّابٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : هَاجَرْنَا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَلْتَمِسُ وَجْهَ الله ، فَوَقَعَ أَجْرُنَا على الله ، فَمِنَّا مَنْ ماتَ لَمْ يأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيئًا ، مِنْهُمْ مُصْعَبُ بْنُ عُمَيرٍ ، وَمِنَّا مَنْ أينَعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يهْدِبُهَا ، قُتِلَ يوْمَ أحُدٍ ، فَلَمْ نَجِدْ ما نُكَفِّنُهُ بِهِ إلاَّ بُرْدَةً ، إذَا غَطَّينَا بِهَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلاَهُ ، وَإذا غَطَّينَا رِجْلَيهِ خَرَجَ رَأْسُهُ ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أن نُغَطِّي رَأْسَهُ ، وَأنْ نَجْعَلَ على رِجْلَيهِ مِنَ الإذْخِرِ .

**597 (1276).** Сообщается, что Хаббаб, да будет доволен им Аллах, сказал: "Мы переселились (из Мекки в Медину) вместе с пророком, ﷺ, стремясь к лику Аллаха, и поэтому Аллах и наградит нас. Некоторые из нас умерли, не получив никакой награды (в мире этом), и среди них был Мус`аб бин Умайр, другим же (часть этой награды) досталась (уже здесь). Что же касается (Мус`аба), то он был убит в день битвы при Ухуде, и у нас не нашлось в качестве савана ничего, кроме его плаща. Однако, когда мы покрывали им голову, неприкрытыми оставались ноги, когда же мы покрывали им ноги, то неприкрытой оставалась голова, и тогда пророк, ﷺ, велел нам прикрыть его голову, а на ноги набросать душистого тростника".

---

[1] "Покаяние", 80.
[2] "Покаяние", 84.
[3] Имеется в виду сплёвывание с выделением очень малого количества слюны.

## Глава 12. О том, кто при жизни Пророка, ﷺ, заранее приготовил себе саван, за что ему не было высказано никакого порицания.

598 . عَنْ سَهْلٍ رَضِي الله عَنْهُ :
أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتِ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبُرْدَةٍ مَنْسُوجَةٍ ، فِيهَا حَاشِيَتُهَا ، أَتَدْرُونَ ما الْبُرْدَةُ ؟ قالُوا : الشَّمْلَةُ ، قالَ: نَعَمْ ، قالَتْ : نَسَجْتُهَا بِيدِي فِجِئْتُ لأَكْسُوَكَهَا ، فَأَخَذَهَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُحْتَاجًا إِلَيهَا ، فَخَرَجَ إِلَينَا ، وَإِنَّهَا إِزَارُهُ ، فَحَسَّنَهَا فُلاَنٌ فَقَالَ : اكْسُنِيهَا ما أَحْسَنَهَا ! فَقَالَ الْقَوْمُ : ما أَحْسَنْتَ ، لَبِسَهَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُحْتَاجًا إِلَيهَا ، ثُمَّ سَأَلْتَهُ وَعَلِمْتَ أَنَّهُ لا يرُدُّ ، قَالَ : إِنِّي وَالله ما سَأَلْتُهُ لأَلْبَسَهَا ، إِنَّمَا سَأَلْتُهُ لَتِكُونَ كَفَنِي ، قَالَ سَهْلٌ : فَكَانَتْ كَفَنَه ُ.

**598 (1277).** Сообщается, что Сахль, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Как-то раз) одна женщина принесла (в подарок) пророку, ﷺ, окантованный тканый плащ */бурда/*”.

(Рассказывавший об этом Сахль спросил слушавших его людей): “Знаете ли вы, что такое плащ?” Они сказали: “Это накидка */шамля/*”. (Сахль) сказал: “Да”.

(Далее Сахль сказал):

– (Эта женщина сказала): “Я соткала (этот плащ) своими руками и пришла сюда, чтобы надеть его на тебя”. И пророк, ﷺ, взял (этот плащ), поскольку нуждался в нём, а потом он вышел к нам, надев его на себя, как надевают изар[1]. Один человек принялся хвалить плащ и сказал: “Как он красив! Надень его на меня[2]”. (Услышав это,) люди сказали: “Нехорошо ты поступил, ведь пророк, ﷺ, надел его, так как нуждался в плаще, а потом ты обратился к нему с этой просьбой, зная о том, что он никому не отказывает!” (Этот человек сказал): “Клянусь Аллахом, я попросил его (дать мне этот плащ) не для того, чтобы носить его, а только для того, чтобы он послужил мне саваном!”

Сахль сказал: “И (впоследствии этот плащ действительно) послужил ему саваном”.

## Глава 13. (Разрешается ли женщинам) провожать погребальные носилки?

599 . عَنْ أُمِّ عَطِيةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : نُهِينَا عَنِ اتِّبَاعِ الجَنَائِزِ وَلَمْ يُعْزَمْ عَلَينَا .

**599 (1278).** Сообщается, что Умм `Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Нам запрещалось провожать погребальные носилки, но не строго-настрого”.[3]

---

[1] Имеется в виду. что пророк, ﷺ, обмотал его вокруг своих бёдер.

[2] То есть подари его мне.

[3] Иначе говоря, женщинам провожать погребальные носилки не рекомендовалось, но и не запрещалось абсолютно.

# Глава 14. Траур, который женщина соблюдает не по своему мужу.

600 . عَنْ أُمِّ حَبِيبَة رَضِيَ الله عَنْهَا زَوْجِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، قَالَت ْ: سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( لا يَحْلُّ لامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِالله واليوْمِ الآخِرِ ، تُحِدُّ على مَيتٍ فَوْقَ ثَلاَثٍ ، إلاَّ على زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا )

.

**600 (1281).** Сообщается, что жена пророка, ﷺ, Умм Хабиба, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я слышала, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Непозволительно женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, носить траур по покойному более трёх* (дней), *если только дело не касается её мужа* (, по которому траур следует соблюдать) *четыре месяца и десять дней*[1]*"*.

---

[1] Траур по мужу является для женщины обязательным /*ваджиб*/. В течение этого срока она не должна покидать своего дома, украшаться и использовать благовония.

# Глава 15. Посещение могил.

601 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِامْرَأَةٍ تَبْكِي عِنْدَ قَبْرٍ ، فَقَالَ : ( اتَّقِي الله وَاصْبِرِي ) . فَقَالَتْ : إِلَيكَ عَنِّي فَإِنَّكَ لَمْ تُصَبْ بِمُصِيبَتِي ، وَلَمْ تَعْرِفْه ُ، فَقِيلَ لَهَا : إِنَّهُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَتَتْ بَابَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَلَمْ تَجِدْ عِنْدَهُ بَوَّابِينَ ، فَقَالَتْ : لَمْ أَعْرِفْكَ ، فَقَالَ : ( إِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الأُولَى ) .

**601 (1283).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды пророк, ﷺ, проходивший мимо какой-то женщины, которая плакала у могилы, (остановился) и сказал (ей): *“Бойся Аллаха и храни терпение”.* Женщина, не знавшая его (в лицо), воскликнула: *“Оставь меня, ведь тебя не постигло такое горе!”* Потом ей сказали: *“Это же был пророк,* ﷺ*!”* - и тогда она пришла к дверям (дома) пророка, ﷺ, однако не обнаружила там привратников.[1] Она сказала ему: *“Я не знала, что это ты!”* - он же сказал ей: *“Поистине, терпение* (больше всего необходимо) *проявлять при первом потрясении”.*

# Глава 16. Слова пророка, ﷺ: *“Покойный подвергается мучениям из-за причитаний по нему некоторых его близких, если и сам он имел обыкновение причитать по покойным”.*

602 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : أَرْسَلَتِ ابْنَةُ النَّبِي صلي الله عليه وسلم إِلَيهِ أَنَّ ابْنًا لِي قُبِضَ فَأْتِنَا، فَأَرْسَلَ يُقْرِىءُ السَّلاَمَ، وَيقُولُ : ( إِنَّ للهِ ما أَخَذَ ، وَلَهُ ما أَعْطَى ، وَكُلُّ شَيءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُسَمًّى ، فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ ) . فَأَرْسَلَتْ إِلَيهِ تُقْسِمُ عَلَيهِ لَيأْتِيَنَّهَا ، فَقَامَ وَمَعَهُ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ ، وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ، وَأُبَي بْنُ كَعْبٍ وَزَيدُ بْنُ ثَابِتٍ ، وَرِجالٌ ، فَرُفِعَ إِلَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّبِي وَنَفْسُهُ تَتَقَعْقَعُ ، قَالَ : حَسَبْتُهُ أَنَّهُ قَالَ : كَأَنَّهَا شَنٌّ ، فَفَاضَتْ عَينَاهُ ، فَقَالَ سَعْدٌ : يا رَسُولَ الله ما هَذَا ؟ قالَ : ( هَذِهِ رَحْمَةٌ جَعَلَهَا الله فِي قُلُوبِ عِبَادِهِ ، وَإِنَّمَا يرْحَمُ الله مِنْ عِبَادِهِ الرُّحَمَاءَ ) .

**602 (1284).** Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (В своё время) дочь[2] пророка, ﷺ, послала к нему (человека, чтобы пригласить его к себе, так как) её сын находился при смерти. Однако (пророк, ﷺ,) отослал (этого человека обратно, велев ему) приветствовать их и сказать: *“Поистине, Аллаху принадлежит то, что Он забрал, и то, что Он даровал, и для всего определил Он свой срок, так пусть же она проявляет терпение и надеется на награду Аллаха”.* Однако (через некоторое время) она снова послала за ним, заклиная его прийти к ней, и тогда (пророк, ﷺ,) пошёл (к ней) и вместе с ним пошли Са`д бин Убада, Му`аз бин Джабаль, Убайй бин Ка`б, Зайд бин Сабит и некоторые другие люди. (В доме дочери) посланнику Аллаха, ﷺ, передали мальчика, который уже начал хрипеть (передатчик этого хадиса сказал: “Я думаю, что Усама сказал: «...подобно кожаному бурдюку...» ”), и тогда

[1] Имеется в виду, что это удивило женщину, считавшую, что пророк, ﷺ, должен жить подобно царям.

[2] Имеется в виду Зайнаб, да будет доволен ею Аллах.

глаза (пророка, ﷺ) наполнились слезами. (Увидев это,) Са`д сказал: “О посланник Аллаха, что это?” Он ответил: *“Это – милосердие, вложенное Аллахом в сердца Его рабов, и Аллах помилует только милосердных из числа рабов Своих”.*

603 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : شَهِدْنَا بِنْتًا لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : وَرَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جالِسٌ على الْقَبْرِ ، قالَ : فَرَأَيتُ عَينَيهِ تَدْمَعَانِ ، قَالَ : فَقَالَ : ( هَلْ مِنْكُمْ رَجُلٌ لَمْ يقَارِفِ اللَّيلَةَ ) . فَقَالَ أَبُوْ طَلْحَةَ : أَنَا ، قالَ : ( فَانْزِلْ ) . فَنَزَلَ فِي قَبْرِهَا .

**603 (1285).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мы присутствовали на похоронах дочери[1] посланника Аллаха, ﷺ, а сам он сидел у края её могилы, и я видел, как из глаз его льются слёзы. (Потом) он спросил: *“Есть ли среди вас такие, кто не приближался к женщине этой ночью?”* Абу Тальха ответил: “Я”. (Пророк, ﷺ) сказал: *“Тогда спускайся”,* и он спустился в её могилу.

604 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ الْمَيتَ يعَذَّبُ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيهِ ) فَبَلَغَ ذلِكَ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا ، بَعْدَ مَوْتِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، فَقَالَتْ : رَحِمَ االلَّهُ عُمَرَ واللهِ مَا حَدَّثَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ لَيعَذِّبُ الْمُؤْمِنَ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيهِ ، وَلَكِنَّ رَسُولَ االلَّهِ صَلَّى االلَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( إِنَّ اللهَ لَيزِيدُ الْكَافِرَ عَذَابًا بِبُكاءِ أَهْلِهِ عَلَيهِ) . وَقَالَتْ : حَسْبُكُمُ الْقُرْآنُ : { **وَلاَ تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى** } .

**604 (1287, 1288).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, иногда покойного подвергают мучениям из-за того, что родные начинают причитать по нему[2]”.*

Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– А когда умер сам Умар, да будет доволен им Аллах, я передал это Аише, да будет доволен ею Аллах, и она сказала: “Да помилует Аллах Умара, клянусь Аллахом, посланник Аллаха, ﷺ, не говорил, что Аллах станет подвергать мучениям верующего, если родные будут оплакивать его, но посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *«Поистине, Аллах усугубляет мучения неверного за то, что родные оплакивают его».*” Она также сказала: “Достаточно вам Корана (, где сказано): {Не понесёт несущая бремя[3] бремени другой…[4]} [5]

605 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على يهُودِيةٍ يَبْكِي عَلَيهَا أَهْلُهَا ، فَقَالَ : ( إِنَّهُمْ لَيبْكُونَ عَلَيهَا ، وَإِنَّهَا لَتُعَذَّبُ فِي قَبْرِهَا ) .

**605 (1289).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, проходивший мимо (могилы) одной иудейки, которую оплакивали её родные, сказал: *“Поистине, они громко оплакивают её, а ведь она*

---

[1] Здесь речь идёт об Умм Кульсум, жене Усмана бин Аффана, да будет доволен Аллах ими обоими.
[2] Имеются в виду такие случаи, когда человек завещает близким делать это.
[3] Имеется в виду душа.
[4] Смысл этих слов в том, что ни один человек не будет отвечать за чужие грехи.
[5] “Создатель”, 18.

(и так) *подвергается мучениям в своей могиле!"*

## Глава 17. Какие причитания по покойному нежелательны.

606 . عَنِ الْمُغِيرَةِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( إِنَّ كَذِبًا عَلَيَّ لَيسَ كَكَذِبٍ علي أَحَدٍ ، مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعمدًا فَلْيتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ ، و سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( مَنْ نِيحَ عَلَيهِ يعَذَّبُ بِمَا نِيحَ عَلَيهِ ) .

**606 (1291).** Сообщается, что аль-Мугира, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Поистине, возводить ложь на меня совсем не то, что возводить ложь на любого другого* (, а поэтому) *пусть тот, кто делал это намеренно, займёт своё место в аду!"*

(Аль-Мугира также сказал):

– И я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Тот, по ком громко причитают, подвергается из-за этого мучениям".*

## Глава 18. Не относится к нам тот, кто разрывает на себе одежду.

607 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَيسَ مِنَّا مَنْ لَطَمَ الخُدُودَ ، وَشَقَّ الجُيوبَ ، وَدَعا بِدَعْوَى الجَاهِلِيةِ ) .

**607 (1294).** Сообщается, что Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не относится к нам[1] тот, кто бьёт себя ладонями по щекам, разрывает на себе одежду и говорит то, что говорили во времена джахилийи!"*[2]

## Глава 19. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, жалеет Са`да бин Хауля.

608 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يعُودُنِي عَامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ ، مَنْ وَجَعٍ اشْتَدَّ بِي ، فَقُلْتُ : إِنِّي قَدْ بَلَغَ بِي مِنَ الْوَجَعِ مَا تَرَى ، وَأَنَا ذُو مَالٍ ، وَلاَ يرِثُنِي إلا ابْنَةٌ ، أَفَأَتَصَدَّقُ بِثُلُثَيْ مَالِي ؟ قَالَ : ( لاَ ) . قُلْتُ: بِالشَّطْرِ ؟ فَقَالَ : ( لاَ ) . ثُمَّ قَالَ : ( الثُّلُثُ و الثُّلُثُ كَبِيرٌ ، أَوْ كَثِيرٌ ، إِنَّكَ إِنْ تَذَرْ وَرَثَتَكَ أَغْنِياءَ ، خَيرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً يتَكَفَّفُونَ النَّاسَ ، وَإِنَّكَ لَنْ تُنْفِقَ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ الله إِلاَّ أُجِرْتَ بَهَا ،

**608 (1295).** Сообщается, что Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В год прощального паломничества я тяжело заболел и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто навещал меня. (Однажды) я сказал: "Поистине, болезнь уже довела меня до крайности! Я богат, а наследников, кроме дочери, у меня нет, так не раздать ли мне две трети своих денег (бедным)?" Он сказал: *"Нет".* Я сказал: "А половину?" Он сказал: *"Нет",* а потом добавил: *"Треть, но и трети будет много, ведь, поистине, тебе лучше оставить своих наследников богатыми, чем лишёнными средств и* (вынуж-

[1] То есть поступает вопреки сунне пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

[2] Иначе говоря, ведёт себя на похоронах так, как это было принято в доисламские времена.

حَتَّى ما تَجْعَلُ فِي فِي امْرَأَتِكَ ) . فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله أُخَلَّفُ بَعْدَ أَصْحَابِي ؟ فَقَالَ : ( إِنَّكَ لَنْ تُخَلَّفَ فَتَعْمَلَ عَمَلاً صَالِحاً إِلاَّ ازْدَدْتَ بِهِ دَرَجَةً وَرِفْعَةً ، ثُمَّ لَعَلَّكَ أَنْ تُخَلَّفَ حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ وَيضَرَّ بِكَ آخَرُونَ ، اللَّهُمَّ أَمْضِ لأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ ، وَلا تَرُدَّهُمْ على أَعْقَابِهِمْ ، لكِنِ البَائِسُ سَعْدُ بْنُ خَوْلَةَ ) . يرْثِي لَهُ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ ماتَ بِمَكَّةَ .

денными) *просить у людей! И, поистине, ты обязательно получишь награду за всё то, что потратишь ради лика Аллаха, и даже за то, что положишь в рот своей жене".*[1] Тогда я спросил: "О посланник Аллаха, оставят ли меня здесь после (того, как уедут) мои товарищи?"[2] Он сказал: *"Тебя ни в коем случае не оставят, и какое бы праведное дело ты ни совершил, оно непременно возвысит тебя. Кроме того, возможно, что ты проживёшь ещё долго,*[3] *чтобы благодаря тебе одни люди получили пользу, а другим был нанесён вред.*[4] *О Аллах, заверши переселение для моих сподвижников и не вынуждай их отступать! О бедный Са`д бин Хауля!*[5]*"* - и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, стал выражать сожаление в связи с тем, что этот человек умер в Мекке.

## Глава 20. Запретность обривания головы в случае какого-нибудь несчастья.

609 . عَنْ أَبِي مُوسَي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ وَجِعَ وَجَعًا ، فَغُشِيَ عَلَيهِ وَرَأسُهُ في حَجْرِ امْرَأَةٍ مِنْ أَهْلِهِ ، فَبَكَتْ فَلَمْ يسْتَطِعْ أن يرُدَّ عَلَيهَا شَيئًا ، فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ : أَنَا بَرِيءٌ مِمَّنْ بَرِيءَ مِنْهُ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، إِنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَرِيءَ مِنَ الصَّالِقَةِ وَالحَالِقَةِ وَالشَّاقَّةِ .

**609 (1296).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что однажды он тяжело заболел, лишился чувств и ничего не смог сказать одной из своих жён[6], прижимавшей к своей груди его голову, а когда пришёл в себя, сказал: "Я не имею отношения к тем, от кого отстраняется посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а он отстраняется от кричащей, обривающей и разрывающей!"[7]

## Глава 21. О том, кто (, узнав о случившемся) несчастье, сел, и по нему было видно, что он опечален.

610 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا ، قَالَتْ : لَمَّا جَاءَ النَّبِيَّ

**610 (1299).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

[1] В данном случае имеются в виду даже не расходы на пропитание жены в целом, а те кусочки, которыми муж в шутку кормит свою жену с рук.
[2] Иначе говоря, Са`д спрашивает, не умрёт ли он в Мекке?
[3] После этого Са`д действительно прожил ещё около сорока лет.
[4] Имеются в виду соответственно верующие и многобожники.
[5] Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, просит Аллаха не возвращать своих сподвижников в Мекку, которую они любили ради Аллаха, но покинули из-за людей, и выражает сожаление в связи со смертью одного из своих сподвижников по имени Са`д бин Хауля, да будет доволен им Аллах, который умер в Мекке в 632 году.
[6] Она начала громко плакать, решив, что её муж умер.
[7] Имеются в виду женщины, которые громко кричат, обривают себе головы и разрывают на себе одежды.

صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَتْلُ ابْنِ حارِثَةَ وَجَعْفَرٍ وَابْنِ رَوَاحَةَ ، جَلَسَ يعْرَفُ فِيهِ الحُزْنُ ، وَأَنَا انْظُرُ مِنْ صَائِرِ الْبَابِ – شَقِّ الْبَاب – فَأَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ : إنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ ، وَذَكَرَ بُكَاءَهُنَّ ، فَأَمَرَهُ أنْ ينْهَاهُنَّ فَذَهَبَ ، ثُمَّ أَتَاهُ الثَّانِيةَ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُنَّ لَمْ يُطِعْنَهُ فَقَالَ : ( انْهَهُنَّ ) ، فَأَتَاهُ الثَّالِثَةَ فَقَالَ : وَالله لَقَدْ غَلَبْنَنَا يا رَسُولَ الله ، فَزَعَمَتْ أَنَّهُ قَالَ : ( فَاحْثُ فِي أفْواهِهِنَّ التُّرَابَ ) .

– Когда пророк, ﷺ, узнал о гибели Ибн Харисы, Джа`фара и Ибн Равахи[1], он сел, и по нему было заметно, что он глубоко опечален, а я в это время смотрела на него через щель в двери. (Через некоторое время) к нему пришёл какой-то человек и сказал: “Поистине, женщины Джа`фара...”, (после чего) упомянул о том, что они (громко) плачут. (Пророк, ﷺ) велел ему запретить им делать это, и тот ушёл, но потом снова вернулся к нему и сказал, что они его не послушались. Он (снова) сказал: *“Запрети им!”* - однако (этот человек) вернулся к нему и в третий раз, сказав: “Клянусь Аллахом, они одолели нас, о посланник Аллаха!” [2]

И Аиша утверждала, что на это (пророк, ﷺ) сказал: *“Тогда набей им рты землёй!”*

## Глава 22. О том, кто не проявил своей печали, когда его постигло несчастье.

611. عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : اشْتَكَى ابْنٌ لِأَبِي طَلْحَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، فَمَاتَ وَأَبُو طَلْحَةَ خَارِجٌ ، فَلَمَّا رَأَتِ امْرَأَتُهُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ ، هَيَّأَتْ شَيئًا ، وَنَحَّتْهُ فِي جَانِبِ الْبَيتِ ، فَلَمَّا جَاءَ أَبُو طَلْحَةَ قَالَ : كَيفَ الغُلاَمُ ؟ قالَتْ : قَدْ هَدَأَتْ نَفْسُهُ ، وَأَرْجُو أنْ يكُونَ قَدِ اسْتَرَاحَ ، قَالَ : فَبَاتَ ، فَلَمَّا أَصْبَحَ اغْتَسَلَ ، فَلَمَّا أَرَادَ أنْ يخْرُجَ أَعْلَمَتْهُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ ، فَصَلَّى مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ أخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْهُمَا ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَعَلَّ الله تَعَالَى أَنْ يبَارِكَ لَكُمَا فِي لَيلَتِكُمَا ) . قَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ : فَرَأيتُ لَهُما تِسْعَةَ أَوْلاَدٍ ، كُلُّهُمْ قَدْ قَرَؤُوا الْقُرْآنَ .

**611 (1301).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) у Абу Тальхи, да будет доволен им Аллах, заболел сын, умерший, когда Абу Тальхи не было дома. Увидев, что он умер, жена (Абу Тальхи) сделала необходимые приготовления[3] и спрятала тело где-то в доме. Вернувшись, Абу Тальха спросил: “Как мальчик?” Она ответила: “Он успокоился, и я надеюсь, что он отдохнул”. Абу Тальха решил, что всё так и есть,[4] и лёг спать (с женой). Утром он совершил полное омовение, а когда уже хотел выйти из дома, она сообщила ему о том, что (их сын) умер. После этого Абу Тальха совершил (утреннюю) молитву вместе с пророком, ﷺ, а затем сообщил ему о том, что у них произошло, на что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Надеюсь, что Аллах благословил вас этой ночью”.*

Сообщается, что один человек из числа ансаров сказал: “И я видел девятерых (их) сы-

[1] См. примечание к хадису № 590.
[2] Этот человек хотел сказать. что они не желают подчиняться.
[3] Имеется в виду, что она обмыла тело сына и завернула его в саван.
[4] То есть посчитал, что мальчику стало легче, и он заснул.

новей, каждый из которых стал чтецом Корана”.[1]

## Глава 23. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: “Поистине, мы опечалены (разлукой) с тобой!”

612 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : دَخَلْنَا مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على أَبِي سَيفٍ الْقَينِ ، وَكَانَ ظِئْرًا لإِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلامُ ، فَأَخَذَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِبْرَاهِيمَ فَقَبَّلَهُ وَشَمَّهُ ، ثُمَّ دَخَلْنَا عَلَيهِ بَعْدَ ذلِكَ ، وَإِبْرَاهِيمُ يَجُودُ بِنَفْسِهِ ، فَجَعَلَتْ عَينَا رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَذْرِفَانِ ، فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ : وَأَنْتَ يا رَسُولَ الله ، فَقَالَ : ( يا ابْنَ عَوْفٍ إِنَّها رَحْمَةٌ ) . ثُمَّ أَتْبَعَهَا بِأُخْرَي فَقَالَ : ( إِنَّ الْعَينَ تَدْمَعُ ، وَالقَلْبَ يَحْزَنُ ، وَلاَ نَقُولُ إِلاَّ ما يُرْضِي رَبَّنَا ، وَإِنَّا لِفِرَاقِكَ يا إِبْرَاهِيمُ لَمَحْزُونُونَ ) .

**612 (1303).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Как-то раз мы с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, зашли к кузнецу Абу Сайфу, который был мужем кормилицы Ибрахима[2], мир ему, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял Ибрахима на руки, поцеловал его и стал вдыхать его запах. А потом мы пришли к (Абу Сайфу ещё раз), когда Ибрахим был уже при смерти, и тогда из глаз посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, полились слёзы, а Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах, сказал: “И ты (плачешь), о посланник Аллаха?” (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“О Ибн Ауф, поистине, это* - (проявление) *сострадания!”* А затем он, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, глаза плачут, а сердце печалится, но мы говорим лишь то, что угодно нашему Господу! Поистине, мы опечалены разлукой с тобой, о Ибрахим!”*

## Глава 24. Плач у (постели) больного.

613 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : اشْتَكَي سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ شَكْوَي لَهُ ، فأَتَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله

**613 (1304).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

[1] Подразумевается, что каждый из них знал Коран наизусть.

[2] Ибрахим - умерший во младенчестве последний сын пророка, да благословит его Аллах и приветствует, от его наложницы Марии, христианки родом из Египта.

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يعُودُهُ ، مَعَ عَبْدِ الرَّحْمنِ بْنِ عَوْفٍ ، وَسَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ وَعَبْدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ ، فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيهِ وَجَدَهُ فِي غَاشِيةِ أَهْلِهِ ، فَقَالَ : ( قَدْ قَضَى ) . قالُوا : لاَ يا رَسُولَ اللَّهِ ، فَبَكِى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَأى الْقَوْمُ بُكاءَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَكَوْا ، فَقَالَ : ( ألا تَسْمَعُونَ ، إنَّ الله لا يعَذِّبُ بِدَمْعِ الْعَينِ ، وَلا بِحُزْنِ الْقَلْبِ ، ولَكِنْ يُعَذِّبُ بِهذَا – وأَشَارَ إلَى لِسَانِهِ – أَوْ يرْحَمُ ، وَإنَّ الْمَيتَ يعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيهِ ) .

– Когда Са`д бин Убада (серьёзно) заболел, пророк, ﷺ, пришёл навестить его вместе с Абд ар-Рахманом бин Ауфом, Са`дом бин Абу Ваккасом и Абдуллахом бин Мас`удом, да будет доволен ими Аллах. Зайдя к (больному) и увидев его в окружении родных, (пророк, ﷺ,) спросил: “Он уже умер?” Они ответили: *“Нет, о посланник Аллаха”,* и тогда пророк, ﷺ, заплакал; увидев же, что он плачет, заплакали и другие. Затем он сказал: *“Разве вы не слышите? Поистине, Аллах не подвергает мучениям ни за слёзы* (, текущие из) *глаз, ни за печаль сердца, однако Он подвергает мучениям или милует за это!”* - и он указал на свой язык (, а потом добавил): *“И, поистине, покойный подвергается мучениям из-за того, что родные оплакивают его!”*[1]

## Глава 25. Запретность громких причитаний и плача и (необходимость) удержания людей от этого.

614 . عَنْ أُمِّ عَطِيةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : أَخَذَ عَلَينَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ الْبَيعَةِ أَنْ لاَ نَنُوحَ ، فَمَا وَفَتْ مِنَّا امْرَأَةٌ غَيرُ خَمْسٍ : أُمُّ سُلَيمٍ ، وَأُمُّ الْعَلاَءِ ، وَابْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ امْرَأَةُ مُعَاذٍ ، وَامْرَأَتَانِ . أَوِ ابْنَةُ أَبِي سَبْرَةَ ، وامْرَأَةُ مُعَاذٍ ، وَامْرَأَةٌ أُخْرَى .

**614 (1306).** Сообщается, что Умм `Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Принимая от нас клятву (на верность исламу), пророк, ﷺ, взял с нас обещание не причитать по покойным, но никто из нас не выполнил его, кроме пяти (женщин, а именно): Умм Суляйм, Умм аль-`Аля, дочери Абу Сабры, которая была женой Му`аза, и ещё двоих женщин (или: …дочери Абу Сабры, жены Му`аза, и ещё одной женщины)”.

## Глава 26. О том, когда следует вставать при виде похоронной процессии.

615 . عَنْ عامرِ بْنِ رَبِيعَةَ رَضِي الله عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إذَا رَأى أَحَدُكُمْ جَنَازَةً ، فَإنْ لَمْ يكنْ مَاشِيا مَعَهَا فَلْيقُمْ حَتَّى يخْلُفَهَا ، أَوْ تُخَلِّفَهُ ، أَوْ تُوضَعَ مِنْ قَبْلِ أنْ تُخَلِّفَهُ ) .

**615 (1308).** Передают со слов Амира бин Раби`и, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если кто-нибудь из вас увидит похоронную процессию и не присоединится к ней, пусть встанет* (и не садится) *до тех пор, пока не окажется позади неё*[2] (или: *…пока она не пройдёт мимо него…*) *или пока носилки не опустят* (на землю) *до этого”.*

---

[1] Имеются в виду громкие причитания. См. примечания к хадису № 604.

[2] Иначе говоря, до того, как носилки пронесут мимо него и он окажется позади них.

## Глава 27. Когда следует садиться тому, кто встал при виде похоронной процессии?

616 . عَنْ سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِيهِ رَحِمَهُ الله تَعَالَى قَالَ : كُنَّا فِي جَنَازَةٍ ، فَأَخَذَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ بِيَدِ مَرْوَانَ ، فَجَلَسَا قَبْلَ أَنْ تُوضَعَ ، فَجَاءَ أَبُو سَعِيدٍ رَضِي الله عَنْهُ ، فَأَخَذَ بِيَدِ مَرْوَانَ فَقَالَ : قُمْ ، فَوَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمَ هَذَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا عَنْ ذَلِكَ ، فَقَالَ : أَبُو هَرَيْرَةَ صَدَقَ .

**616 (1309).** Са`ид аль-Макбури передал, что его отец, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды, когда) мы принимали участие в похоронной процессии, Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, взял Марвана за руку и они сели, прежде чем носилки были опущены на землю. Тогда (к ним) подошёл Абу Са`ид, да будет доволен им Аллах, который (тоже) взял Марвана за руку и сказал: "Встань, ибо клянусь Аллахом, этот (человек)[1] знает, что пророк, ﷺ, запретил (поступать так)!" И Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *"Он говорит правду"*.

## Глава 28. О том, кто встал со своего места, увидев, что хоронят иудея.

617 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : مَرَّتْ بِنَا جَنَازَةٌ ، فَقَامَ لَهَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقُمْنَا لَهُ ، فَقُلْنَا : يا رَسُولَ الله إِنَّهَا جَنَازَةُ يهُودِيٍّ ؟ فَقَالَ : ( إِذَا رَأَيتُمُ الجَنَازَةَ فَقُومُوا ) .

**617 (1311).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, когда) перед нами проносили покойного, пророк, ﷺ, встал (со своего места) и мы тоже встали, а (потом) мы сказали ему: "О посланник Аллаха, это же несут иудея!" (На это) он сказал: *"Если увидите похоронную процессию, то вставайте"*.

## Глава 29. Погребальные носилки должны нести мужчины без участия женщин.

618 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا وُضِعَتِ الجَنَازَةُ ، وَاحْتَمَلَهَا الرِّجالُ على أَعْنَاقِهِم ، فَإِنْ كَانَتْ صَالِحَةً قَالَتْ : قَدِّمُونِي ، وَإِنْ كَانَتْ غَيرَ صَالِحَةٍ قالَتْ : يا وَيلَهَا أَينَ تَذْهَبُونَ بِهَا ، يسْمَعُ صَوْتَهَا كُلُّ شَيءٍ إِلاَّ الإِنْسَانَ ، وَلَوْ

**618 (1314).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если покойный, лежащий на носилках, которые мужчины несут на своих плечах, был праведным, он[2] говорит: "*(Несите) *меня вперёд* (побыстрее)*!" Если же* (покойный) *праведным не был, то он говорит: "О горе* (мне)*! Куда вы несёте ме-*

[1] Имеется в виду Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах.
[2] Подразумевается, что эти слова произносит дух покойного.

*ня?!” — и его голос слышен всем, кроме человека, а если бы он услышал его, то лишился бы чувств”.*

سَمِعَهُ صَعِقَ ) .

## Глава 30. Нести погребальные носилки следует быстро.

619 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( أَسْرِعُوا بِالجَنَازَةِ فَإِنْ تَكُ صَالِحَةً فَخَيْرٌ تُقَدِّمُونَهَا إِلَيهِ ، وَإِنْ تَكُ سِوَى ذلِكَ ، فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عَنْ رِقَابِكُمْ ) .

**619 (1315).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Несите покойного побыстрее, ибо если он был праведным, то вы приближаете его к благу, в противном же случае вы* (сможете побыстрее) *убрать зло с шей своих”.*

## Глава 31. Достоинство участия в похоронах.

620 . عَنْ نَافِعٍ يَقُولُ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى قال : حُدِّثَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ يَقُولُ مَنْ تَبِعَ جَنَازَةً فَلَهُ قِيرَاطٌ . فَقَالَ أَكْثَرَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَلَيْنَا . فَصَدَّقَتْ عائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَبَا هُرَيرَةَ ، وَقَالَتْ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُهُ . فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : لَقَدْ فَرَّطْنَا فِي قَرَارِيطَ كَثِيرَةٍ .

**620 (1323, 1324).** Сообщается, что Нафи`, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (В своё время) Ибн Умару, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщили, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, говорит: “Тот, кто присоединится к похоронной процессии, получит (награду в один) карат”[1], и (Ибн Умар) сказал: “Абу Хурайра преувеличивает!” [2] Однако Аиша, да будет доволен ею Аллах, подтвердила правоту Абу Хурайры и сказала: “Я слышала, как то же самое говорил посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует”. Тогда Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(Значит,) упустили мы множество каратов (награды)!”

## Глава 32. О том, где должен стоять имам во время молитвы по женщине, скончавшейся во время родов.

621 . عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : صَلَّيتُ وَرَاءَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على امْرَأَةٍ مَاتَتْ في نِفَاسِهَا

**621 (1331, 1332).** Сообщается, что Самура бин Джундаб, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды) я принимал участие в молитве по женщине, умершей во время родов, находясь по-

[1] В другом хадисе сообщается, что речь идёт не обычном карате, известном как мера веса для драгоценных камней, а о карате величиной с гору Ухуд, то есть об огромной награде.

[2] Иначе говоря, Ибн Умар посчитал, что Абу Хурайра, да будет доволен Аллах ими обоими, ошибся.

، فَقَامَ عَلَيهَا وَسَطَهَا .

зади пророка, ﷺ, который встал напротив середины её (тела)".[1]

## Глава 33. Чтение "Аль-Фатихи" во время заупокойной молитвы.

622 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّهُ صَلَّى على جَنَازَةٍ فَقَرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ ، قَالَ : لِيعْلَمُوا أَنَّهَا سُنَّةٌ .

**622 (1335).** Сообщается, что однажды Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, совершавший заупокойную молитву, прочитал "Аль-Фатиху", а потом сказал: "Пусть (люди) знают, что это - сунна".[2]

## Глава 34. Покойный слышит стук сандалий.

623 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الْعَبْدُ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ ، وَتَوَلَّى وَذَهَبَ أَصْحَابُهُ ، حَتَّى إِنَّهُ لَيسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ ، أَتَاهُ مَلَكَانِ فَأَقْعَدَاهُ ، فَيقُولاَنِ لَهُ : مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هذَا الرَّجُلِ مُحَمَّدٍ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ فَيقُولُ : أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ الله وَرَسُولُهُ ، فَيُقَالُ : انْظُرْ إِلى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ ، أَبْدَلَكَ الله بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الجَنَّةِ ) . قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( فَيرَاهُمَا جَمِيعًا ، وَأَمَّا الْكَافِرُ أَو الْمُنَافِقُ فَيقُولُ : لا أَدْرِي ، كُنْتُ أَقُولُ ما يقُولُ النَّاسُ ، فَيقَالُ : لا دَرَيْتَ وَلاَ تَلَيْتَ ، ثُمَّ يُضْرَبُ بِمِطْرَقَةٍ مِنْ حَدِيدٍ ضَرْبَةً بَينَ أُذُنِيهِ ، فَيصِيحُ صَيحَةً يسْمَعُهَا مَنْ يلِيهِ إلاَّ الثَّقَلَينِ ) .

**623 (1338).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

*– После того, как раба Аллаха положат в его могилу, а его товарищи повернутся и уйдут и он даже услышит стук их сандалий, к нему явятся два ангела, усадят его и спросят его: "Что говорил ты об этом человеке, Мухаммаде, ﷺ?" Он скажет: "Я свидетельствую, что он - раб Аллаха и Его посланник", после чего ему скажут: "Посмотри на место своё в огне: Аллах заменил его для тебя на место в раю".*

(Затем) пророк, ﷺ, сказал:

*– И он увидит оба этих места. Что же касается неверного* (или: *...лицемера*)*, то он ответит* (ангелам): *"Не знаю, я лишь повторял то, что говорили люди". Тогда ему скажут: "Ты не знал и не читал!"*[3] *- а потом ему нанесут удар железным молотком между ушей, и он издаст такой крик, который услышат все те, кто окажется поблизости от него, кроме людей и джиннов.*

## Глава 35. О том, кто хотел быть похороненным на святой земле или в ином подобном месте.

[1] Когда молитва читается по мужчине, имам становится у изголовья.

[2] То есть пусть люди знают, что так же поступал в подобных случаях и пророк, ﷺ.

[3] То есть не читал Коран и не следовал за читавшими его.

624 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : ( أُرْسِلَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَي ، فَلَمَّا جَاءَهُ صَكَّهُ ، فَرَجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ : أَرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لاَ يُرِيدُ الْمَوْتَ ، فَرَدَّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيهِ عَيْنَهُ وَقَالَ : ارْجِعْ فَقُلْ لَهُ : يَضَعُ يَدَهُ عَلَى مَتْنِ ثَوْرٍ ، فَلَهُ بِكُلِّ مَا غَطَّتْ بِهِ يَدَهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ حَسَنَةٌ ، قَالَ : أَي رَبِّ ثُمَّ مَاذَا ؟ قَالَ : ثُمَّ الْمَوْتُ ، قَالَ : فَالآنَ ، فَسَأَلَ اللَّهَ تَعَالَي أَنْ يُدْنِيَهُ مِنَ الأَرْضِ المُقَدَّسَةِ رَمْيَةً بِحَجَرٍ ) . قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( فَلَوْ كُنْتُ ثَمَّ ، لأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ ، إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ عِنْدَ الْكَثِيبِ الأَحْمَرِ ) .

**624 (1339).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал[1]:

– (В своё время) ангел смерти был послан к Мусе, мир им обоим, но когда он явился к нему, (Муса) ударил его (и выбил ему глаз)[2]. Тогда (ангел) вернулся к своему Господу и сказал: “Ты послал меня к рабу, который не желает смерти!” Аллах вернул ему глаз и сказал: “Возвращайся и скажи ему, чтобы он положил руку на спину быку, ибо он проживёт ещё столько лет, сколько волосков накроет его рука”. (Ангел выполнил всё, что ему было велено, а Муса) сказал: “О Господь мой, а что потом?” Он ответил: “Потом – смерть”. (Муса) сказал: “Тогда (пусть это случится) сейчас” - и попросил Аллаха приблизить его к святой земле на расстояние броска камня.

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“И если бы я был там, то обязательно показал бы вам его могилу* (, которая находится) *у дороги рядом с красным холмом”.*

---

[1] Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передаёт слова пророка, ﷺ.

[2] Муса, мир ему, не знал, что это ангел, поскольку он явился к нему в образе человека и вошёл к нему без разрешения.

## Глава 36. О молитве по павшему в бою за веру.

625 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ، ثُمَّ يَقُولُ : ( أَيهُمْ أَكْثَرُ أَخْذاً لِلْقُرْآنِ ) . فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ ، وَقَالَ : ( أَنَا شَهِيدٌ على هَؤُلاَءِ يَوْمَ الْقِيامَةِ ) . وَأَمَر بِدَفْنِهِمْ فِي دِمَائِهِمْ ، وَلَمْ يُغَسَّلُوا وَلَمْ يُصَلَّ عَلَيهِمْ .

**625 (1343).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, ﷺ, (повелевал) заворачивать павших в битве при Ухуде в один кусок ткани по двое[1], а потом спрашивал: *"Кто из них знал Коран лучше?"* - когда же ему указывали на одного из них, он (распоряжался) укладывать его в могилу первым и говорил: *"Я буду свидетельствовать за них в День воскресения!"* И он велел хоронить их, не смывая с них кровь, и поэтому их не обмывали и не совершали над ними молитвы.

626 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْماً ، فَصَلَّى على أَهْلِ أُحُدٍ صَلاَتَهُ عَلى الْمَيِّتِ ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمِنْبَرِ، فَقَالَ : ( إِنِّي فَرَطُكُمْ ، وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيكُمْ ، وَإِنِّي واللَّهِ لأَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي الآنَ ، وَإِنِّي أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الأَرْضِ ، أَوْ مَفَاتِيحَ الأَرْضِ ، وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي ، وَلكِنْ أَخافُ عَلَيكُمْ أَنْ تَنَافَسُوا فِيهَا ) .

**626 (1344).** Передают со слов Укбы бин Амира, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, ﷺ, совершил заупокойную молитву по павшим при Ухуде, после чего поднялся на минбар и сказал: *"Поистине, я опережу вас[2] и буду свидетельствовать о вас, и, поистине, клянусь Аллахом, сейчас я вижу свой водоём /хауд/, и, поистине, были дарованы мне ключи от сокровищниц земли* (или: *...ключи земли*)*, и, поистине, клянусь Аллахом, я не боюсь того, что после моей смерти вы станете многобожниками, но боюсь, что будете соперничать друг с другом* (из-за мирских благ)*!"*

## Глава 37. Следует ли совершать заупокойную молитву по мальчику[3], который принял ислам, а потом умер? И следует ли объяснять мальчику, в чём состоит суть ислама?

627 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : انْطَلَقَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رَهْطٍ قِبَلَ ابْنِ صَيَّادٍ ، حَتَّى وَجَدُوهُ يَلْعَبُ مَعَ الصِّبْيَانِ عِنْدَ

**627 (1354).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Умар, да будет доволен им Аллах, вместе с пророком, ﷺ, и несколькими

[1] Этих людей хоронили в одной могиле, либо заворачивая по два тела в один саван, либо разрезая один кусок ткани на две части.

[2] Эти слова были сказаны пророком, ﷺ, незадолго до его смерти.

[3] То есть подростку, не достигшему половой зрелости.

أُطُمِ بَنِي مَغَالَةَ ، وَقَدْ قَارَبَ ابْنُ صَيَّادٍ الحُلُمَ ، فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيدِهِ ، ثُمَّ قَالَ لابْنِ صَيَّادٍ : ( تَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ ) . فَنَظَرَ إِلَيهِ ابْنُ صَيادٍ فَقَالَ : أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الأُمِّيِّينَ ، فَقَالَ ابْنُ صَيَّادٍ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ ) . فَرَفَضَهُ وَقَالَ : آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِرُسُلِهِ ، فَقَالَ لَهُ : ( مَاذَا تَرَى ) . قَالَ ابْنُ صَيادٍ : يَأْتِينِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( خُلِّطَ عَلَيكَ الأَمْرُ ) . ثُمَّ قَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنِّي قَدْ خَبَأْتُ لَكَ خَبْأً ) . فَقَالَ لَهُ ابْنُ صَيَّادً : هُوَ الدُّخُّ ، فَقَالَ : ( اخْسَأْ ، فَلَنْ تَعْدُوَ قَدْرَكَ ) . فَقَالَ عُمَرُ : دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَضْرِبْ عُنُقَهَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنْ يَكُنْهُ فَلَنْ تُسَلَّطَ عَلَيهِ ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْهُ فَلاَ خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ ) .

другими людьми отправился к Ибн Саййаду[1], который (в то время) был близок к совершеннолетию, и они нашли его играющим с другими мальчиками возле укрепления племени бану магаля. Ибн Саййад не замечал (пришедших) до тех пор, пока пророк, ﷺ, не ударил рукой, сказав ему: *"Засвидетельствуешь ли ты, что я – посланник Аллаха?"* Ибн Саййад посмотрел на него и сказал: "Я свидетельствую, что ты послан к неграмотным"[2], после чего спросил пророка, ﷺ: "А засвидетельствуешь ли ты, что я - посланник Аллаха?" Однако (пророк, ﷺ) отказался (засвидетельствовать это) и сказал: *"Я уверовал в Аллаха и посланников Его!"* - а потом спросил его: *"Что ты думаешь?"* Ибн Саййад ответил: "Приходит ко мне и правдивый, и лжец". Тогда пророк, ﷺ, сказал: *"Всё это у тебя спутано![3]"* Затем пророк, ﷺ, сказал ему: *"Поистине, я приберёг для тебя нечто".[4]* Ибн Саййад сказал: "Это «ад-дух...»[5]" Тогда (пророк, ﷺ) сказал: *"Пошёл прочь! Тебе никогда не преодолеть своего предела!"*[6] (Услышав это,) Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: "О посланник Аллаха, позволь мне отрубить ему голову!" Пророк, ﷺ, сказал: *"Если это он и есть*[7]*, тебе ни за что с ним не справиться, а если это не он, то убийство его не принесёт тебе блага".*

وقَالَ عَبْدُ الله بْنُ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُما : ثُمَّ انْطَلَقَ بَعْدَ ذلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأُبَي بْنُ كَعْبٍ ، إِلَى النَّخْلِ الَّتِي فِيهَا ابْنُ صَيَّادٍ ، وَهُوَ يَخْتِلُ أَنْ يَسْمَعَ مِن ابْنِ صَيَّادٍ شَيئاً ، قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ ابْنُ صَيَّادٍ ، فَرَآهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ فِي قَطِيفَةٍ لَهُ فِيهَا رَمْزَةٌ ، فَرَأَتْ أُمُّ

**(1355).** Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, (также) сказал:

– После этого[8] посланник Аллаха, ﷺ, в сопровождении Убаййа бин Ка`ба пошёл в пальмовую рощу, где находился Ибн Саййад. Пророк, ﷺ, хотел услышать что-нибудь сказанное Ибн Саййадом, прежде чем тот уви-

[1] Речь идёт о подростке необычной внешности из числа иудеев, относительно которого у пророка, ﷺ, возникли подозрения, что он является Антихристом.

[2] Здесь подразумеваются арабы, не имевшие Священного Писания до возникновения ислама. Таким образом, Ибн Саййад противоречит пророку, ﷺ, заявившему о том, что он послан ко всем людям.

[3] То есть спутано шайтаном.

[4] Пророк, ﷺ, желавший показать Ибн Саййаду, что тот не является посланником Аллаха, предлагает ему сказать, что именно он имеет в виду.

[5] Пророк, ﷺ, имел в виду 10-й аят суры "Дым" ("Ад-Духан"), где использовано это слово, которое Ибн Саййад не смог произнести полностью. Это и послужило доказательством того, что Ибн Саййад получал от шайтанов только обрывки сообщений, имевших отношение к миру сокрытого.

[6] Иначе говоря, никогда не узнать больше того, что известно прорицателям.

[7] То есть если Ибн Саййад действительно является Антихристом.

[8] Здесь приводится другое сообщение, а не продолжение предыдущего.

ابْنِ صَيَّادٍ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَهُوَ يَتَّقِي بِجُذُوعِ النَّخْلِ ، فَقَالَتْ لابْنِ صَيَّادٍ : يَا صَافِ ، وَهُوَ اسْمُ ابْنِ صَيَّادٍ ، هذَا مُحَمَّدٌ ، فَثَارَ ابْنُ صَيَّادٍ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَوْ تَرَكَتْهُ بَيَّنَ ) .

дит его, и он увидел, что тот лежит на земле, укрывшись куском ткани, откуда доносились непонятные звуки (или: …какие-то утробные звуки...). Что же касается матери Ибн Саййада, то она увидела посланника Аллаха, ﷺ, прятавшегося за стволами пальм, и окликнула (сына): “О Саф! – ибо так звали Ибн Саййада. - Здесь Мухаммад”, после чего Ибн Саййад быстро поднялся (с земли), а пророк, ﷺ, сказал: *“Если бы она не побеспокоила его, он проявил бы себя”.*

628 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ :
كَانَ غُلاَمٌ يَهُودِيٌّ يَخْدُمُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَمَرِضَ ، فَأَتَاهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُهُ ، فَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ ، فَقَالَ لَهُ : ( أَسْلِمْ ) . فَنَظَرَ إِلَى أَبِيهِ وَهُوَ عِنْدَهُ فَقَالَ لَهُ : أَطِعْ أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَسْلَمَ ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ : ( الحَمْدُ للِّهِ الَّذِي أَنْقَذَهُ مِنَ النَّارِ ) .

**628 (1356).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда один отрок из числа иудеев, прислуживавший пророку, ﷺ, заболел, пророк, ﷺ, пришёл навестить его. Он сел у его изголовья и сказал ему: *“Прими ислам”.* Тот посмотрел на своего отца, находившегося рядом, а он сказал ему: “Повинуйся Абу-ль-Касиму!” – ﷺ, и он принял ислам. А после этого пророк, ﷺ, вышел (оттуда), говоря: *“Хвала Аллаху, Который спас его от огня!”*

629 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُولَدُ إلاَّ يُولَدُ على الْفِطْرَةِ ، فَأَبَوَاهُ يُهَوِّدَانِهِ ، أَوْ يُنَصِّرَانِهِ ، أَوْ يُمَجِّسَانِهِ ، كما تُنْتَجُ الْبَهِيمَةُ بَهِيمَةً جَمْعَاءَ ، هَلْ تُحِسُّونَ فِيهَا مِنْ جَدْعَاءَ ) . ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : { **فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لاَ تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ** } .

**629 (1359).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Каждый младенец рождается не иначе как в своём естественном состоянии /фитра/, а* (уже потом) *его родители делают из него иудея, христианина или огнепоклонника. Точно так же и животные появляются на свет целыми* (, а не изувеченными): *разве найдёшь среди них кого-нибудь с отрезанным ухом?!”*

А потом Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, прочитал (нижеследующий аят):

{Обрати же лик свой к религии, будучи верным[1] (и сообразуясь с) естеством[2] (, что дано тебе) Аллахом, Который сотворил людей так, а

---

[1] То есть не отступая от религии единобожия и не отклоняясь от неё.

[2] “*Фитра*”. Это слово образовано от корня *ф-т-р.* От этого же корня образовано и слово “*фатр*” – изобретение, начинание. Что же касается слова “*фитра*”, то оно обозначает собой состояние или же пребывание в состоянии естественной предрасположенности. Ибн Касир пишет: “Это означает, что человек появляется на свет, уже обладая определёнными врождёнными свойствами и будучи по природе своей готовым к восприятию религии, и если предоставить его самому себе, то он будет неуклонно следовать своему естеству, а отклоняющийся отклоняется от него только под воздействием людей или установившихся традиций”. **/Ибн Касир, “Ан-Нихайа”, 3/457/.**

Что же касается Ибн Хаджара, да помилует его Аллах, то в “Фатх аль-Бари” (3/248) он пишет:

– Люди разошлись во мнениях о том, что следует понимать под словом *“фитра”,* но, согласно самому распространённому мнению, имеется в виду ислам. Ибн Абд аль-Барр сказал: “Так его понимала большая часть наших предшественников, что же касается обладающих знанием, то во всех их толкованиях указывается, что в словах Всевышнего: {(…с) естеством (, что дано тебе) Аллахом, Который сотворил людей так…}, под “*естеством*” подразумевается ислам (покорность воле Аллаха)”.

творение Аллаха не подлежит изменению. Это и есть прямая[1] религия…}[2]

## Глава 38. О том случае, когда многобожник перед смертью произносит слова "Нет бога, кроме Аллаха" /Ля иляха илля-Ллах/.

630 . عَنْ الْمُسَيِّبِ بْنِ حَزْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَوَجَدَ عِنْدَهُ أَبَا جَهْلِ بْن هِشَامٍ ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أُمَيَةَ بْنِ الْمُغِيرَةِ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأَبِي طَالِبٍ : ( يا عَمِّ قُلْ لا إلهَ إلاَّ اللَّهُ ، كَلِمَةً أَشْهَدُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ ) . فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ : يَا أَبَا طَالِبُ أَتَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ؟ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْرِضُهَا عَليهِ ، وَيَعُودَانِ بِتِلْكَ الْمَقَالَةِ ، حَتَّى قَالَ أَبُو طَالِبٍ آخِرَ مَا كَلَّمَهُمْ : هُوَ عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ، وَأَبَى أَنْ يَقُولَ لاَ إلهَ إلاَّ اللَّهُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَمَا وَاللَّهِ لأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أُنْهَ عَنْكَ ) . فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ** } . الآية .

**630 (1360).** Передают со слов Са`ида бин аль-Мусаййаба, да помилует Его Аллах Всевышний, что его отец (аль-Мусаййаб бин Хазн), да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда Абу Талиб[3] был уже близок к смерти, к нему пришёл посланник Аллаха, ﷺ, обнаруживший, что у него уже находятся Абу Джахль бин Хишам и Абдуллах бин Абу Умаййа бин аль-Мугира.[4] Посланник Аллаха, ﷺ, сказал Абу Талибу: *"О дядя, скажи: "Нет бога, кроме Аллаха" /Ля иляха илля-Ллах/ - слова, с помощью которых я смогу свидетельствовать за тебя пред Аллахом!"* (Услышав это,) Абу Джахль и Абдуллах бин Умаййа сказали: "О Абу Талиб, неужели ты отступишься от религии Абд аль-Мутталиба?!"[5] И после этого посланник Аллаха, ﷺ, продолжал предлагать ему (произнести эти слова), а они повторяли своё до тех пор, пока Абу Талиб в конце концов не произнёс свои последние слова (, подтвердив, что) он не отступится от религии Абд аль - Мутталиба, и отказавшись сказать: "Нет бога, кроме Аллаха". Тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Что до меня, то, клянусь Аллахом, я обязательно стану просить прощения для тебя, пока мне не будет запрещено делать это!"*

И тогда Аллах Всевышний ниспослал аят, в котором говорится: {Не подобает пророку и тем, кто уверовал, просить прощения для многобожников после того, как им стало ясно, что они - обитатели огня, даже если они и являются их родственниками.}[6]

---

[1] То есть правильная.

[2] "Румы", 30.

[3] Абу Талиб - дядя пророка, ﷺ, и отец Али, да будет доволен им Аллах.

[4] Ярые враги пророка, ﷺ.

[5] Абд аль-Мутталиб - дед пророка, ﷺ, и отец Абу Талиба.

[6] "Покаяние", 113.

## Глава 39. Слова увещания, которые увещающий произносил у могилы, в то время как его сподвижники сидели вокруг него.

631 . عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ فَأَتَانَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَعَدَ وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ ، وَمَعَهُ مِخصَرَةٌ ، فَنَكَّسَ ، فَجَعَلَ يَنْكُتُ بِمِخْصَرَتِهِ ، ثُمَّ قَالَ : ( مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ ، مَا مِنْ نَفْسٍ مَنْفُوسَةٍ ، إلاَّ كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الجَنَّةِ وَالنَّارِ ، وَإلاَّ قَدْ كُتِبَ شَقِيَّةً أَوْ سَعِيدَةً ) . فَقَالَ رَجُلٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَفَلاَ نَتَّكِلُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدَعُ الْعَمَلَ ، فَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنَ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ ، وَأَمَّا مَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ ؟ قَالَ : ( أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ ، وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيُيَسَّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ ) ثُمَّ قَرَأَ : { **فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى** } . الآيَةَ .

**631 (1362).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда мы присутствовали на похоронах в Баки` аль-Гаркад[1], к нам подошёл пророк, (Благословит его Аллах и приветствует), державший в руке небольшую палку. Он сел, опустив голову, и стал разбрасывать этой палкой землю, мы же уселись вокруг него, а (через некоторое время) он сказал: *"Нет никого среди вас, как нет и вообще ни одной живой души, место которой в раю или в аду уже не было бы определено, и определено также, злосчастной она является или счастливой"*. Один человек сказал: *"О посланник Аллаха, так не положиться ли нам на то, что уже предопределено нам, и не отказаться ли от дел, ведь тот из нас, кто относится к числу счастливых,* (всё равно) *придёт к делам счастливых, а относящийся к числу злосчастных* (всё равно) *придёт к делам злосчастных?"* (В ответ на это пророк, (Благословит его Аллах и приветствует),) сказал: *"Что касается счастливых, то для них будет облегчено совершение дел счастливых, что же касается злосчастных, то для них будет облегчено совершение дел злосчастных",* после чего прочитал (нижеследующие аяты): {Что касается того, кто отдавал[2], и был богобоязненным ~ и признавал наилучшее[3], ~ то Мы облегчим ему (путь) к легчайшему[4].} [5]

## Глава 40. О том, что было сказано относительно самоубийцы.

632 . عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ حَلَفَ بِمِلَّةٍ غَيْرِ الإِسْلاَمِ ، كَاذِباً مُتَعَمِّداً ، فَهُوَ كَما قَالَ ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ ،

**632 (1363).** Передают со слов Сабита бин ад-Даххака, да будет доволен им Аллах, что пророк, (Благословит его Аллах и приветствует), сказал: *"Если кто-нибудь намеренно даст ложную клятву, поклявшись не*

[1] Название кладбища Медины.
[2] Имеется в виду "*отдавал должное*" в широком смысле слова, иначе говоря, выполнял веления Аллаха как относительно материальных затрат (выплата закята, помощь неимущим и т.д.), так и относительно всех иных форм поклонения Ему.
[3] То есть верил в истинность свидетельства о том, что нет бога, кроме Аллаха, и в то, что он получит воздаяние, обещанное Аллахом тем, кто верил в это и совершал благие дела.
[4] Речь идёт об облегчении положения человека в целом, а также об облегчении для него возможности совершения всего благого и отказа от всего дурного, что приведёт его в рай.
[5] "Ночь", 5 - 7.

*исламом[1], а какой-нибудь другой религией, значит, он и* (в самом деле) *является таким, как* (он сам себя) *назвал, а если кто-нибудь лишит себя жизни с помощью куска железа, то его будут мучить этим[2] в пламени ада".*

عُذِّبَ بِهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ ) .

**633 (1364).** Передают со слов Джундаба, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Один человек, у которого было* (множество) *ран, сам лишил себя жизни, и тогда Аллах сказал: "Раб Мой опередил Меня по собственной воле[3]* (, и поэтому) *Я сделал рай запретным для него"."*

633 . عَنْ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( كَانَ بِرَجُلٍ جِرَاحٌ ، فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى : بَدَرَنِي عَبْدِي بِنَفْسِهِ حَرَّمْتُ عَلَيهِ الجَنَّةَ ) .

**634 (1365).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Тот, кто задушит сам себя, будет* (продолжать) *душить себя и в огне, а тот, кто заколет сам себя, будет* (продолжать) *делать это и в огне".*

634 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الَّذِي يَخْنُقُ نَفْسَهُ يَخْنُقُهَا فِي النَّارِ ، وَالَّذِي يَطْعَنُهَا يَطْعُنُهَا فِي النَّارِ ) .

## Глава 41. Восхваление покойного людьми.

**635 (1367).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда мимо нас) прошла похоронная процессия и люди стали восхвалять покойного, пророк сказал: *"Это обязательно"*. Затем прошла ещё одна (похоронная процессия), но (на этот раз) люди стали отзываться о покойном плохо, однако он (снова) сказал: *"Это обязательно"*. Тогда Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил: "Что обязательно?" (Пророк, ﷺ) ответил: *"Вы воздали хвалу этому, и теперь он обязательно окажется в раю, а о другом вы отозвались плохо, и теперь он обязательно окажется в огне, ведь вы – свидетели Аллаха на земле!"[4]*

635 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ :
مَرُّوا بِجَنَازَةٍ فَأَثْنَوْا عَلَيهَا خَيرًا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَجَبَتْ ) . ثُمَّ مَرُّوا بِأُخْرَى فَأَثْنَوْا عَلَيهَا شَرًّا ، فَقَالَ: ( وَجَبَتْ ) . فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُ : ما وَجَبَتْ ؟ قالَ : ( هذَا أَثْنَيتُمْ عَلَيهِ خَيرًا ، فَوَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ ، وَهذَا أَثْنَيتُمْ عَلَيهِ شَرًّا ، فَوَجَبَتْ لَهُ النَّارُ ، أَنْتُمْ شُهَدَاءُ االلَّهِ فِي الأَرْضِ ) .

**636 (1368).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

636 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى

---

[1] Это не значит, что можно клясться исламом. Имеются в виду, например, такие ситуации, когда мусульманин намеренно лжёт, но при этом говорит: "Если это неправда, значит, я - иудей". В подобном случае он действительно становится иудеем.

[2] Имеется в виду орудие его самоубийства.

[3] То есть решил поторопить события и сам лишил себя жизни.

[4] Это не значит, что если праведные люди произнесут такие слова, то Аллах будет обязан ввести покойного в рай или ввергнуть в ад, так как никто не может ни к чему принудить Его. Иначе говоря, всё и всегда зависит исключительно от воли Всевышнего, пророк же, ﷺ, только имел в виду, что Аллах выполнит Свои обещания, наградив благочестивых и покарав нечестивых.

– (Однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Аллах введёт в рай любого мусульманина, о благочестии которого будут свидетельствовать четверо* (других мусульман)*”*. Мы спросили: “А (если их будет) трое?” Он ответил: *“И трое”*. Мы (снова) спросили: “А двое?” Он ответил: *“И двое”,* и мы не стали спрашивать его о том (, что будет, если найдётся только) один (такой свидетель).

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الجَنَّةَ ) . فَقُلْنَا : وَثَلاَثَةٌ ؟ قالَ : ( وَثَلاَثَةٌ ) . فَقُلْنَا : وَاثْنَانِ ؟ قالَ : ( واثْنَانِ ) . ثُمَّ لَمْ نَسْأَلهُ عَنِ الْوَاحِدِ .

## Глава 42. О том, что было сказано относительно мучений могилы. Аллах Всевышний сказал:

**{Если бы видел ты грешников в пучине смерти, (когда) ангелы простирают руки и говорят: “Расстаньтесь со своими душами! Сегодня воздастся вам унизительным наказанием за то, что вы возводили ложь на Аллаха и пренебрегали Его знамениями!”}** **“Скот”, 93.**

637 . عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذا أُقْعِدَ الْمُؤْمِنُ فِي قَبْرِهِ أُتِيَ، ثُمَّ شَهِدَ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ، وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللَّهِ ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ : { **يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ** } .

**637 (1369).** Передают со слов аль-Бара бин `Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“После того, как верующего усадят в его могиле и к нему придут* (ангелы), *он принесёт свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад - посланник Аллаха, ибо сказал* (Всевышний): {Аллах укрепит верующих твёрдым словом…}[1]*”*

638 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : اطَّلَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَهْلِ الْقَلِيبِ ، فَقَالَ : ( وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ) . فَقِيلَ لَهُ : أَتَدْعُو أَمْوَاتًا ؟ فَقَالَ : ( ما أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ مِنْهُمْ ، وَلكِنْ لاَ يُجِيبُونَ ) .

**638 (1370).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посмотрев на убитых, которые были сброшены в колодец[2], пророк, ﷺ, сказал: *“*(Теперь*) вы поняли, что обещанное Господом вашим - истина?”* Кто-то спросил его: “Неужели ты обращаешься к мёртвым?” (На это пророк, ﷺ,) сказал: *“Они слышат не хуже вас, но только не могут ответить”*.

639 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : إِنَّمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّهُمْ لَيَعْلَمُونَ الآنَ أَنَّ ما كُنْتُ أَقُولُ حَقٌّ )

**639 (1371).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ,

[1] “Ибрахим”, 27.

[2] Речь идёт о мекканцах, в своё время проклятых пророком, ﷺ, за то, что они насмехались над ним и мешали ему молиться у Каабы. Все эти люди нашли свою смерть во время битвы при Бадре, а тела их были сброшены в сухой колодец.

сказал: *“Теперь они[1] уже убедились в истинности того, что я говорил”.*

А Аллах Всевышний сказал: {Поистине, ты не в силах заставить услышать призыв[2] ни мёртвых, ни глухих…} [3]

. وَقَدْ قالَ الله تَعَالَى: { **إِنَّكَ لاَ تُسْمِعُ الْمَوْتَى** } .

**640 (1373).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: “Однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вставший со своего места и обратившийся к людям с проповедью, упомянул об испытаниях, которым подвергнется в могиле человек, и кода он упомянул об этом, мусульмане громко закричали (от страха)”.

640 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَتْ : قَامَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطِيبًا ، فَذَكَرَ فِتْنَةَ الْقَبْرِ الَّتِي يفْتَتِنُ فِيهَا الْمَرْءُ ، فَلَمَّا ذَكَرَ ذلِكَ ضَجَّ الْمُسْلِمُونَ ضَجَّةً .

## Глава 43. Обращение к Аллаху с мольбой о защите от мучений могилы.

**641 (1375).** Сообщается, что Абу Аййуб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вышедший (из дома) после захода солнца и услышавший (какой-то страшный) крик, сказал: *“Это иудеев подвергают мучениям в их могилах”.*

641 . عَنْ أَبِي أَيوبَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ وَجَبَتِ الشَّمْسُ ، فَسَمِعَ صَوْتًا فَقَالَ : ( يَهُودُ تُعَذَّبُ فِي قُبُورِهَا ) .

**642 (1377).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, обычно[4] обращался к Аллаху с такой мольбой: *“О Аллах, поистине, я прибегаю к Тебе от мучений могилы, от мук огня, от испытаний жизни и смерти и от испытания Антихриста!” /Аллахумма, инни а`узу би-кя мин `азаби-ль-кабр, ва мин `азаби-н-нар, ва мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамат ва мин фитнати-ль-масихи-д-даджжаль!/.*

642 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يدْعُو : ( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَاب الْقَبْرِ ، وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيا وَالْمَمَاتِ ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ ) .

## Глава 44. Покойному показывают его место (в раю или в аду) утром и вечером.

---

[1] Имеются в виду многобожники, погибшие при Бадре.

[2] То есть ты не в состоянии принести им никакой пользы тем, что они от тебя услышат. Или: они услышат тебя, только если это будет угодно Аллаху.

[3] “Муравьи”, 80.

[4] Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил эти слова перед таслимом. См. хадис № 435.

643 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ ، عُرِضَ عَلَيهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِي ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ ، فَيُقَالُ : هذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يبْعَثَكَ اللهُ يوْمَ الْقِيامَةِ ) .

**643 (1379).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Поистине, каждому из вас после смерти будут показывать место его по утрам и вечерам, и если он будет из числа обитателей рая, то* (ему будут показывать его место) *среди обитателей рая, если же будет он* (одним) *из обитателей огня, то* (ему будут показывать его место) *среди обитателей огня, и ему скажут: "Это будет твоим местом до тех пор, пока Аллах не воскресит тебя в День воскресения".*

## Глава 45. О том, что было сказано о (покойных) детях мусульман.

644 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا تُوُفِّيَ إِبْرَاهِيمُ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ لَهُ مُرْضِعًا فِي الْجَنَّةِ ) .

**644 (1382).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда скончался Ибрахим[1], посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Поистине, в раю у него есть кормилица".*

## Глава 46. О том, что было сказано о (покойных) детях многобожников.

645 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَوْلاَدِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ : ( اللَّهُ ، إِذْ خَلَقَهُمْ أَعْلَمُ بِمَا كانُوا عامِلِينَ ) .

**645 (1383).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланника Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, спросили о детях многобожников, и он сказал: *"Поскольку Аллах создал их, Он лучше знает о том, что они совершили бы".*

## Глава 47.

646 . عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى صَلاَةً أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ ( مَنْ رَأَى مِنْكُمُ اللَّيْلَةَ رُؤْيَا ) . قَالَ فَإِنْ رَأَى أَحَدٌ قَصَّهَا ، فَيَقُولُ ( مَا شَاءَ اللَّهُ) . فَسَأَلَنَا يَوْماً ، فَقَالَ : ( هَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْكُمْ رُؤْيَا ) . قُلْنَا لاَ . قَالَ : ( لَكِنِّي رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ

**646 (1386).** Сообщается, что Самура бин Джундаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– После завершения (утренней) молитвы пророк, благословит его Аллах и приветствует, поворачивавшийся к нам лицом, часто говорил: *"Кто из вас видел сон этой ночью?"* И если кто-нибудь видел что-то, он рассказывал свой сон, а (пророк, благословит его Аллах и приветствует,)

[1] Имеется в виду сын пророка, благословит его Аллах и приветствует.

говорил: *“Как хорошо!”*[1] Однажды он (снова) спросил нас: *“Видел ли кто-нибудь из вас сон?”* Мы ответили: “Нет”. Тогда он сказал: *«А я этой ночью видел во сне двух человек, которые пришли ко мне, взяли меня за руки и доставили на святую землю*[2]*. Там я увидел сидящего человека, другой же стоял* (рядом с ним) *с железным крюком в руке, который он вонзал в угол рта* (сидящего), *раздирая* (ему щеку) *до самого затылка. Потом он делал то же самое с другим углом рта, а тем временем разорванная щека срасталась, после чего он снова возвращался к ней и делал то же самое. Я спросил: “Что это?” - а они сказали : “Иди!” Мы* (снова) *двинулись в путь* (и шли), *пока не достигли лежавшего навзничь человека, у изголовья которого стоял другой человек, державший в руке камень* (или: *...кусок скалы...*) *и разбивавший им голову* (лежащего). *И после того, как он наносил ему удар, камень откатывался в сторону, а* (этот человек) *направлялся к камню, чтобы взять его, и не успевал он ещё вернуться к лежащему, как голова того уже срасталась, принимая свой прежний вид, и он снова наносил ему удар. Я спросил: “Кто это?” - а они сказали: “Иди!” Мы снова двинулись в путь* (и шли), *пока не достигли отверстия, подобного печи, верхняя часть которой была узкой, а нижняя – широкой. Внизу пылал огонь, и когда он приближался к ним*[3]*, они поднимались так высоко, что чуть не выскакивали наружу, когда же огонь стихал, они возвращались обратно, а находились там обнажённые мужчины и женщины. Я спросил: “Кто это?” - а они сказали: “Иди!” Мы снова двинулись в путь* (и шли), *пока не достигли реки* (, в которой вместо воды текла) *кровь. В ней стоял человек, а посреди реки* (или: *...на берегу реки...*) *находился* (другой) *человек, перед которым лежали камни и который стоял напротив находившегося в реке. И когда человек, находившийся в реке, хотел выйти из неё,* (другой) *человек бросал камень прямо ему в рот, возвращая его на место, и каждый раз, как тот пытался выйти, он бросал ему камень в рот и тот возвращался на прежнее место. Я спросил: “Что это?” - а они сказали: “Иди!” Мы снова двинулись в путь* (и шли) *до тех пор, пока не достигли зелёного сада, где росло огромное дерево, у подножия которого сидел какой-*

رَجُلَيْنِ أَتَيَانِي فَأَخَذَا بِيَدِي ، فَأَخْرَجَانِي إِلَى الأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ ، فَإِذَا رَجُلٌ جَالِسٌ ، وَرَجُلٌ قَائِمٌ بِيَدِهِ كَلُّوبٌ مِنْ حَدِيدٍ – قَالَ : إِنَّهُ يُدْخِلُ ذَلِكَ الْكَلُّوبَ فِى شِدْقِهِ ، حَتَّى يَبْلُغَ قَفَاهُ ، ثُمَّ يَفْعَلُ بِشِدْقِهِ الآخَرَ مِثْلَ ذَلِكَ ، وَيَلْتَئِمُ شِدْقُهُ هَذَا ، فَيَعُودُ فَيَصْنَعُ مِثْلَهُ . قُلْتُ مَا هَذَا قَالاَ انْطَلِقْ . فَانْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَيْنَا عَلَى رَجُلٍ مُضْطَجِعٍ عَلَى قَفَاهُ ، وَرَجُلٌ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِهِ بِفِهْرٍ أَوْ صَخْرَةٍ ، فَيَشْدَخُ بِهِ رَأْسَهُ ، فَإِذَا ضَرَبَهُ تَدَهْدَهَ الْحَجَرُ ، فَانْطَلَقَ إِلَيْهِ لِيَأْخُذَهُ ، فَلاَ يَرْجِعُ إِلَى هَذَا حَتَّى يَلْتَئِمَ رَأْسُهُ ، وَعَادَ رَأْسُهُ كَمَا هُوَ ، فَعَادَ إِلَيْهِ فَضَرَبَهُ ، قُلْتُ مَنْ هَذَا ؟ قَالاَ انْطَلِقْ . فَانْطَلَقْنَا إِلَى ثَقْبٍ مِثْلِ التَّنُورِ ، أَعْلاَهُ ضَيِّقٌ وَأَسْفَلُهُ وَاسِعٌ ، يَتَوَقَّدُ تَحْتَهُ نَاراً ، فَإِذَا اقْتَرَبَ ارْتَفَعُوا حَتَّى كَادَ أَنْ يَخْرُجُوا ، فَإِذَا خَمَدَتْ رَجَعُوا فِيهَا ، وَفِيهَا رِجَالٌ وَنِسَاءٌ عُرَاةٌ . فَقُلْتُ مَنْ هَذَا ؟ قَالاَ : انْطَلِقْ . فَانْطَلَقْنَا حَتَّى أَتَيْنَا عَلَى نَهَرٍ مِنْ دَمٍ ، فِيهِ رَجُلٌ قَائِمٌ عَلَى وَسَطِ النَّهَرِ – قَالَ يَزِيْدُ وَوَهَبُ بْنُ جَرِيرٍ ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ حَازِمٍ — وعَلَى شَطِّ النَّهْرِ رَجُلٌ بَيْنَ يَدَيْهِ حِجَارَةٌ ، فَأَقْبَلَ الرَّجُلُ الَّذِى فِى النَّهَرِ ، فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ رَمَى الرَّجُلُ بِحَجَرٍ فِي فِيهِ ، فَرَدَّهُ حَيْثُ كَانَ ، فَجَعَلَ كُلَّمَا جَاءَ لِيَخْرُجَ رَمَى فِي فِيهِ بِحَجَرٍ ، فَيَرْجِعُ كَمَا كَانَ . فَقُلْتُ مَا هَذَا ؟ قَالاَ : انْطَلِقْ . فَانْطَلَقْنَا حَتَّى انْتَهَيْنَا إِلَى رَوْضَةٍ خَضْرَاءَ ، فِيهَا شَجَرَةٌ عَظِيمَةٌ ، وَفِي أَصْلِهَا شَيْخٌ وَصِبْيَانٌ ، وَإِذَا رَجُلٌ قَرِيبٌ مِنَ الشَّجَرَةِ بَيْنَ يَدَيْهِ نَارٌ يُوقِدُهَا ، فَصَعِدَا بِي فِى الشَّجَرَةِ ، وَأَدْخَلاَنِي دَاراً لَمْ أَرَ قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهَا ، فِيهَا رِجَالٌ شُيُوخٌ وَشَبَابٌ ، وَنِسَاءٌ وَصِبْيَانٌ ، ثُمَّ أَخْرَجَانِي مِنْهَا فَصَعِدَا بِي الشَّجَرَةَ فَأَدْخَلاَنِي دَاراً هِيَ أَحْسَنُ وَأَفْضَلُ ، فِيهَا شُيُوخٌ وَشَبَابٌ . قُلْتُ طَوَّفْتُمَانِي اللَّيْلَةَ ، فَأَخْبِرَانِي عَمَّا رَأَيْتُ . قَالاَ : نَعَمْ ، أَمَّا الَّذِي رَأَيْتَهُ يُشَقُّ شِدْقُهُ فَكَذَّابٌ يُحَدِّثُ بِالْكَذْبَةِ ، فَتُحْمَلُ عَنْهُ حَتَّى تَبْلُغَ الآفَاقَ ، فَيُصْنَعُ بِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ . وَالَّذِي رَأَيْتَهُ يُشْدَخُ رَأْسُهُ فَرَجُلٌ عَلَّمَهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ ، فَنَامَ عَنْهُ بِاللَّيْلِ ،

---

[1] Дословно: *“Как пожелал Аллах!” /Ма ша`а-Ллах!/.*

[2] Имеется в виду Иерусалим. Согласно другим мнениям имеется в виду вся территория Палестины или Шама.

[3] То есть к грешникам, находившимся в этом отверстии.

وَلَمْ يَعْمَلْ فِيهِ بِالنَّهَارِ ، يُفْعَلُ بِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ . وَالَّذِي رَأَيْتَهُ فِي الثَّقْبِ فَهُمُ الزُّنَاةُ . وَالَّذِي رَأَيْتَهُ فِي النَّهَرِ آكِلُو الرِّبَا . وَالشَّيْخُ فِي أَصْلِ الشَّجَرَةِ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلاَمُ وَالصِّبْيَانُ حَوْلَهُ فَأَوْلاَدُ النَّاسِ ، وَالَّذِي يُوقِدُ النَّارَ مَالِكٌ خَازِنُ النَّارِ . وَالدَّارُ الأُولَى الَّتِي دَخَلْتَ دَارُ عَامَّةِ الْمُؤْمِنِينَ ، وَأَمَّا هَذِهِ الدَّارُ فَدَارُ الشُّهَدَاءِ ، وَأَنَا جِبْرِيلُ وَهَذَا مِيكَائِيلُ ، فَارْفَعْ رَأْسَكَ ، فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا فَوْقِي مِثْلُ السَّحَابِ . قَالاَ : ذَاكَ مَنْزِلُكَ . قُلْتُ : دَعَانِي أَدْخُلْ مَنْزِلِي . قَالاَ إِنَّهُ بَقِيَ لَكَ عُمْرٌ لَمْ تَسْتَكْمِلْهُ ، فَلَوِ اسْتَكْمَلْتَ أَتَيْتَ مَنْزِلَكَ ) .

*то старец с детьми, а рядом с деревом я увидел* (другого) *человека, поддерживавшего горевший перед ним огонь. Затем* (мои спутники) *подняли меня на это дерево и ввели меня в дом, прекраснее которого я никогда не видел и в котором находились старцы, молодые люди, женщины и дети. Потом они вывели меня оттуда, подняли по дереву выше и ввели в* (другой) *дом, который был ещё красивее и лучше* (первого) *и в котором находились старцы и молодые люди. Я сказал* (своим спутникам): *“Вы водили меня с собой сегодня ночью, а теперь расскажите мне о том, что я видел”. Они сказали: “Да. Что касается того, которому на твоих глазах разрывали рот, то он - лжец, произносивший лживые слова, которые распространялись от него повсюду, а теперь с ним будут делать это до самого Дня воскресения. Того, кому на твоих глазах разбивали голову, Аллах научил Корану[1], однако он спал по ночам[2] и не придерживался его* (установлений) *днём* (, а теперь) *с ним будут делать это до самого Дня воскресения. Те, кого ты видел в отверстии, были прелюбодеями, а те, кого ты видел в реке, являлись ростовщиками. Старец, сидевший у подножия дерева, - Ибрахим, мир ему, дети, находившиеся вокруг него, это потомство людей, а человек, поддерживавший огонь, это Малик, хранитель ада. Первый дом, в который ты вошёл, предназначен для обычных верующих, что же касается* (второго) *дома, то это - дом павших за веру. Я – Джибрил, это – Микаил, а теперь подними голову”. Подняв голову, я увидел над собой нечто вроде облака, а они сказали: “Это – твоё место”. Я сказал: “Позвольте же мне занять его!” –* (однако) *они сказали: “Поистине, жизнь твоя ещё не завершена, а когда она закончится, ты займёшь своё место”.»*

## Глава 48. Внезапная смерть.

647 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ رَجُلاً قالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إِنَّ أُمِّي افْتُلِتَتْ نَفْسُهَا ، وَأَظُنُّهَا لَوْ تَكَلَّمَتْ تَصَدَّقَتْ ، فَهَلْ لَهَا أَجْرٌ إِنْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا ؟ قَالَ :

**647 (1388).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Один человек сказал пророку, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ!: “Моя мать внезапно умерла, но я думаю, что если бы она могла говорить, то раздавала бы

[1] Имеется в виду, что этот человек знал Коран наизусть.
[2] Иначе говоря, не читал его в ночное время и не молился по ночам.

милостыню[1]. Получит ли она награду, если за неё это сделаю я?" Он сказал: *"Да"*.

( نَعَمْ ) .

## Глава 49. О том, что было сказано о могилах пророка, благословит его Аллах и приветствует, Абу Бакра и Умара, да будет доволен Аллах ими обоими.

**648 (1389).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Во время своей болезни посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, всё время спрашивал: *"Где я буду сегодня? Где я буду завтра?"*[2] - с нетерпением дожидаясь дня Аиши, а когда настал мой день, он умер у меня на руках[3] и был похоронен в моём доме.

648 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : إنْ كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : لَيَتَعَذَّرُ في مَرَضِهِ: ( أَينَ أَنَا الْيَوْمَ ، أينَ أَنَا غَدًا ) . اسْتِبْطَاءً لِيَوْمِ عائِشَةَ ، فَلَمَّا كانَ يَوْمِي ، قَبَضَهُ الله تَعَالَى بَينَ سَحْرِي وَنَحْرِي ، وَدُفِنَ فِي بَيتِي .

**649 (1392).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: "Поистине, я не знаю никого более достойного этого[4], чем эти люди, которыми посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, оставался доволен до самой смерти. Халифом должен стать тот, кого изберут они, вы же слушайте его и повинуйтесь ему!" - и он назвал имена Усмана, Али, Тальхи, аз-Зубайра, Абд ар-Рахмана бин Ауфа и Са`да бин Абу Ваккаса, да будет доволен ими Аллах.

649 . عَنْ عَمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : إِنِّي لاَ أَعْلَمُ أَحَداً أَحَقَّ بِهَذَا الأَمْرِ مِنْ هَؤُلاَءِ النَّفَرِ الَّذِينَ تُوُفِّيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَنْهُمْ رَاضٍ ، فَمَنِ اسْتَخْلَفُوا بَعْدِي فَهُوَ الْخَلِيفَةُ ، فَاسْمَعُوا لَهُ وَأَطِيعُوا . فَسَمَّى عُثْمَانَ وَعَلِيًّا وَطَلْحَةَ وَالزُّبَيْرَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ وَسَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ الله عَنْهُمْ .

## Глава 50. О запретности поношения покойных.

**650 (1393).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не подвергайте поношению покойных, ибо они уже пришли к тому, что творили прежде"*.[5]

650 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تَسُبُّوا الأَمْوَاتَ ، فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضَوْا إِلَى ما قَدَّمُوا ) .

---

[1] Имеется в виду, что она завещала бы раздать часть своих средств бедным.

[2] Пророк, благословит его Аллах и приветствует, соблюдавший очерёдность посещения своих жён, спрашивал, у какой из них он будет находиться в тот или иной день.

[3] Голова пророка, благословит его Аллах и приветствует, покоилась на груди Аиши, да будет доволен ею Аллах.

[4] Здесь Умар, да будет доволен им Аллах, обращается перед смертью к собравшимся вокруг него сподвижникам пророка, благословит его Аллах и приветствует, отвечая на их просьбы высказать своё мнение о том, кто достоин стать его преемником.

[5] То есть уже получили соответствующее воздаяние за свои добрые или дурные дела.

*(продолжение сноски на следующей странице)*

# 21. КНИГА ЗАКЯТА[1]

## Глава 1. Обязательность закята.

651 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ مُعَاذًا إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ : ( ادْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ ، وَأَنِّي رَسُولُ اللهِ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذلِكَ ، فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ افْتَرَضَ عَلَيهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيلَةٍ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذلِكَ ، فَأَعْلِمْهُمْ أَنَّ اللهَ افْتَرَضَ عَلَيهِمْ صَدَقَةً فِي أَمْوَالِهِمْ ، تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيائِهِمْ، وَتُرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ ) .

**651 (1395).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что когда пророк, ﷺ, посылал в Йемен Му`аза[2], да будет доволен им Аллах, он сказал ему: *“Призови их* (принести) *свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха, и если они подчинятся этому, уведоми их о том, что Аллах вменил им в обязанность* (совершение) *пяти молитв ежедневно, если же они подчинятся и этому, уведоми их о том, что Аллах обязал их выплачивать садаку, которую следует брать у богатых и отдавать бедным из их числа”.*

652 . عَنْ أَبِي أَيوبَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يدْخِلُنِي الْجَنَّةَ . قَالَ : مَالَهُ مَالَهُ . وقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَرَبٌ مَا لَهُ ، تَعْبُدُ اللهَ وَلا تَشْرِكُ بِهِ شَيئًا ، وَتُقِيمُ الصَّلاَةَ ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ ، وَتَصِلُ الرَّحِمَ ) .

**652 (1396).** Сообщается, что Абу Аййуб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек попросил пророка, ﷺ: “Назови мне такое дело, которое поможет мне попасть в рай”. (Люди) стали говорить: “Что с ним, что с ним?” - а пророк, ﷺ, сказал: *“Он хочет* (узнать о том, что ему необходимо)! *Поклоняйся Аллаху и ничему более, совершай молитву, выплачивай закят и поддерживай родственные связи”.*

---

[1] Закят является одним из столпов ислама, и выплата его обязательна для каждого мусульманина при том условии, что он владеет определённым минимумом /*нисаб*/ имущества. Закят выплачивается с денежных средств, золота и серебра, товаров, скота, пшеницы, ячменя, фиников и т.д. В Коране указывается, что материальные ценности, собранные в качестве закята, могут использоваться для оказания помощи следующим категориям людей: бедным /*фукара`*/, нуждающимся /*масакин*/, сборщикам закята, тем, кто склоняется к исламу (с целью привлечения их сердец или укрепления их в религии), рабам с целью их выкупа, несостоятельным должникам, участникам священной войны /*муджахидуна*/ и путникам, не имеющим средств (см. Коран, “Покаяние”, 60). В хадисах и литературе по фикху термином “*садака*” (*добровольное даяние*) часто обозначался обязательный закят.

[2] Му`аз бин Джабаль, да будет доволен им Аллах, был послан в Йемен для распространения ислама, а также в качестве судьи /*кади*/ в 631 или 632 году.

653 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ أَعْرَابِيّاً أَتَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إذَا عَمِلْتُهُ دَخَلْتُ الجَنَّةَ ؟ قالَ : ( تَعْبُدُ الله وَلاَ تُشْرِكُ بِهِ شَيئًا ، وَتُقِيمُ الصَّلاَةَ المكْتُوبَةَ ، وَتُؤَدِّي الزَّكاةَ المفْرُوضَةَ ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ ) . قَالَ : وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ لاَ أَزِيدُ عَلَى هَذَا ، فَلَمَّا وَلَّى قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ سَرَّهُ أنْ ينْظُرَ إلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ ، فَلْينْظُرْ إلَى هَذَا ) .

**653 (1397).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды к пророку, ﷺ, пришёл какой-то бедуин, сказавший ему: “Укажи мне на такое дело, которое поможет мне попасть в рай, если я буду совершать его”. (В ответ посланник Аллаха, ﷺ,) сказал: *“Поклоняйся Аллаху,* (никого и) *ничего не придавая Ему в сотоварищи, совершай предписанную молитву, выплачивай обязательный закят и постись в рамадане[1]”*. (Бедуин) воскликнул: “Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я ничего не добавлю к этому!” - а когда он ушёл, пророк, ﷺ, сказал: *“Пусть посмотрит на этого* (бедуина) *тот, кому доставит радость взгляд на человека из числа обитателей рая”.*

## Глава 2. Грех человека, не выплачивающего закят.

654 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( تَأْتِي الإبِلُ على صَاحِبِهَا عَلَى خَيرِ مَاكَانَتْ ، إذَا هُوَ لَمْ يُعْطِ فِيهَا حَقَّهَا تَطَأُهُ بِأَخْفَافِهَا ، وَتَأْتِي الْغَنَمُ علي صَاحِبِهَا على خَيرِ ما كَانَتْ إذَا لَمْ يعْطِ فِيهَا حَقَّهَا ، تَطَأُهُ بِأَظْلاَفِهَا ، وَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا ، وقَالَ : وَمِنْ حَقِّهَا أنْ تُحْلَبَ على الْمَاءِ ) .

قالَ : ( وَلاَ يأْتِي أَحَدُكُمْ يوْمَ الْقِيامِةِ بِشَاةٍ يحْمِلُهَا عَلَى رَقَبَتِهِ لِهَا يُعَارٌ ، فَيقُولُ : يا مُحَمَّدُ ، فَأَقُولُ : لاَ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ الله شَيئًا قَدْ بَلَّغْتُ ، وَلاَ يأْتِي بِبَعِيرٍ يحْمِلُهُ على رَقَبَتِهِ لَهُ رُغَاءٌ ، فَيقُولُ : يا مُحَمَّدُ ، فَأَقُولُ : لاَ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ الله شَيئًا قَدْ بَلَّغْتُ ) .

**654 (1402).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: “(В День воскресения) *верблюды придут к своему хозяину в наилучшем виде, который они имели* (в этом мире), *и если он не отдавал с них должного, они станут топтать его своими ногами, и овцы придут к своему хозяину в наилучшем виде, который они имели* (в этом мире), *и если он не отдавал с них должного, они станут топтать его своими копытами и бодать своими рогами”.*

(Пророк, ﷺ, также) сказал: *“И они имеют право на то, чтобы во время доения перед ними была вода”.*

(Пророк, ﷺ, также) сказал:

*– И пусть в День воскресения никто из вас не является ко мне с блеющей овцой на шее[2] и не говорит: “О Мухаммад!”[3] - ибо я скажу: “У меня ничего для тебя нет, ведь я довёл* (до твоего сведения послание Аллаха)*!” И пусть никто не является ко мне с ревущим верблюдом на шее и не говорит: “О Мухаммад!” - ибо я скажу: “У меня ничего для тебя нет, ведь я довёл* (до твоего сведения послание Аллаха)*!”*

---

[1] Хаджж также относится к числу столпов ислама, о чём говорится в соответствующих аятах Корана (см.: “Семейство Имрана”, 97) и других хадисах (см. хадис № 8 настоящего сборника).

[2] Имеется в виду такая овца, с которой человек не уплатил положенного закята.

[3] То есть пусть такой человек не просит меня о заступничестве.

655 . . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ آتَاهُ الله مالاً ، فَلَمْ يؤَدِّ زَكَاتَهُ ، مُثِّلَ لَهُ يوْمَ الْقِيامَةِ شُجَاعًا أَقْرَعَ لَهُ زَبِيبَتَانِ ، يطَوَّقُهُ يوْمَ الْقِيامَةِ ، ثُمَّ يأْخُذُ بِلِهْزِمَيهِ ، يعْنِي بِشِدْقَيهِ ، ثُمَّ يقُولُ : أَنَا مَالُكَ ، أَنَا كَنْزُكَ ، ثُمَّ تَلاَ : { **وَلاَ يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ** } . الآية .

**655 (1403).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– *В День воскресения богатство, дарованное Аллахом тому, кто не выплачивал с него закят, предстанет перед ним в образе плешивого ядовитого змея с двумя чёрными пятнами на глазах*[1]*, который обовьётся вокруг него, вопьётся ему в щёки и скажет: "Я – твоё богатство, я – твоё сокровище".*

А потом (пророк, ﷺ,) прочитал (следующий аят): {И пусть скупящиеся на то, что даровал им Аллах по милости Своей, ни в коем случае не считают, что это лучше для них, напротив, это для них хуже: в День воскресения обязательно закуют их в ошейники из того, на что они скупились. Аллаху принадлежит наследие небес и земли, и Аллах ведает о том, что вы творите.} [2]

## Глава 3. То, с чего выплачен закят, не является (скрываемым) богатством.

656 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَيس فَيمَا دُونَ خَمْسِ أَوْاقٍ صَدَقَة ، وَلَيس فَيمَا دُونَ خَمْس ذَوْدٍ صَدَقَةٌ ، وَلَيس فَيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ ) .

**656 (1405).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Не следует выплачивать садаку* (с имущества стоимостью) *менее пяти окий*[3] (серебра), *и не следует выплачивать садаку* (со стада, состоящего) *менее чем из пяти верблюдов, и не следует выплачивать садаку* (с урожая) *менее чем в пять васков".*[4]

## Глава 4. Милостыня подаётся из благоприобретённого.

657 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ تَصدَّقَ بِعَدْلِ تَمْرَةٍ مِنْ كَسْبٍ طَيِّبٍ ، وَلاَ يقْبَلُ اللَّهُ إلاَّ الطَّيبَ ، فَإِنَّ اللَّهَ يتَقَبَّلُهَا بِيمِينِهِ ، ثُمَّ يُرَبِّيهَا لِصَاحِبِهَا كَما يُرَبِّي أَحَدُكُمْ فَلُوَّهُ ، حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ

**657 (1410).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"У того, кто подаст милостыню, равную* (цене) *половины финика из* (своего) *благоприобретённого достояния - а Аллах не принимает ничего, кроме благого! - Аллах примет её Своей правой рукой и станет*

[1] В комментариях указывается, что здесь могут иметься в виду не чёрные пятна на глазах, а две ядовитые железы во рту.
[2] "Семейство Имрана", 180.
[3] *Окийа* - мера веса, равная 37,44 гр.
[4] Один васк равняется 252,342 литра или же 194,3 килограмма пшеницы.

*выращивать* (эту милостыню) *для подавшего её подобно тому, как любой из вас выращивает своего жеребёнка, пока не достигнет она размеров горы”.*

الجَبَلِ ) .

## Глава 5. (Следует подавать) МИЛОСТЫНЮ, ПОКА ЕЁ ПРИНИМАЮТ.

**658 (1411).** Сообщается, что Хариса бин Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Подавайте милостыню, ибо, поистине, настанут для вас такие времена, когда человек будет искать* (, кому бы подать) *её, но не найдёт никого, кто бы её принял, а тот* (, кому он станет предлагать это,) *скажет: «Если бы ты принёс* (свою милостыню) *вчера, я бы принял её, а сегодня я в ней не нуждаюсь».”*

658 . عَنْ حارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( تَصَدَّقُوا ، فَإنَّهُ يأْتِي عَلَيكُمْ زَمانٌ ، يمْشِي الرَّجُلُ بصَدَقَتِهِ فَلاَ يجِدُ مَنْ يقْبَلُهَا ، يقُول الرَّجُلُ : لَوْ جِئْتَ بِهَا بِالأمْسِ لَقَبِلْتُهَا فَأمَّا الْيوْمَ فَلاَ حَاجَةَ لِي بِهَا ) .

**659 (1412).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не настанет Час этот до тех пор, пока не умножится ваше богатство до такой степени* (, что вам некуда будет его девать), *а обладатель богатства будет озабочен поисками того, кто принял бы от него милостыню, когда же он станет предлагать её, тот, кому он её предложит, скажет: «Я не нуждаюсь* (в ней)».”

659 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ: قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يكْثُرَ فِيكُمُ الْمَالُ ، فَيفِيضَ حَتَّى يُهِمَّ رَبَّ الْمَالِ مَنْ يقْبَلُ صَدَقَتَهُ ، وَحَتَّى يعْرِضَهُ فَيقُولَ الَّذِي يعْرَضُهُ عَلَيهِ لاَ أَرَبَ لِي ) .

**660 (1413).** Сообщается, что Ади бин Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда я находился у посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, к нему пришли двое мужчин, один из которых стал жаловаться на бедность, а другой - на грабежи на дорогах. (Выслушав их,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Что касается грабежей, то пройдёт совсем немного времени, и караваны смогут отправляться* (из Медины) *в Мекку без охраны. Что же касается бедности, то, поистине, не наступит Час этот до тех пор, пока каждый из вас не станет повсюду ходить со своей милостыней, но не найдёт того, кто принял бы её от него. А потом каждый из вас обязательно предстанет перед Аллахом, и не будет меж ними ни преграды, ни толмача, который стал бы переводить* (слова человека), *и Он о*

660 . عَنْ عَدَي بْنِ حَاتِمٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ عِنْدَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَهُ رَجُلاَنِ ، أَحَدُهُمَا يشْكُو الْعَيْلَةَ ، وَالآخَرُ يشْكُو قَطْعَ السَّبِيلِ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَمَّا قَطْعُ السَّبِيلِ : فَإنَّهُ لاَ يأْتِي عَلَيكَ إلاَّ قَلِيلٌ حَتَّى تَخْرُجَ الْعِيرُ إلَى مَكَّةَ بِغَيرِ خَفِيرٍ ، وَأَمَّا الْعَيلَةُ : فَإنَّ السَّاعَةَ لا تَقُومُ حَتَّى يطُوفَ أَحَدُكُمْ بِصَدَقَتِهِ ، لاَ يجِدُ مَنْ يقْبَلُهَا مِنْهُ ، ثُمَّ لَيقِفَنَّ أَحَدُكُمْ بَينَ يدَي اللَّهِ ، لَيس بَينَهُ وَبَينَهُ حِجَابٌ وَلاَ تَرْجُمَانٌ يُتَرْجِمُ لَهُ ، ثُمَّ لَيقُولَنَّ لَهُ : أَلَمْ أُوتِكَ مالاً ؟ فَلَيقُولَنَّ : بَلَى ، ثُمَّ لَيقُولَنَّ : أَلَمْ أُرْسِلْ إلَيكَ رَسُولاً ؟ فَلَيقُولَنَّ : بَلَى ، فَينْظُرُ عَنْ يمِينِهِ فَلاَ يرَى إلاَّ النَّارَ ، ثُمَّ ينْظُرُ عَنْ شِمَالِهِ فَلا يرَى إلاَّ النَّارَ ، فَلْيتَّقِينَّ أَحَدُكُمْ النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ ، فَإنْ لَمْ يجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَيبَةٍ .

*бязательно спросит* (человека): *“Разве не даровал Я тебе богатство?” - и тот ответит: “Даровал”. Потом Он обязательно спросит: “Разве не направил Я к тебе посланника?” - и тот ответит: “Направил”, а потом* (человек) *посмотрит направо и не увидит ничего, кроме пламени* (ада), *и посмотрит он налево и не увидит ничего, кроме пламени* (ада), *так пусть же каждый из вас защитит себя от огня хотя бы с помощью половинки финика*[1]*, а если не найдёт и этого, то - с помощью доброго слова!”*

661 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( لَيَأتِيَنَّ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ يطُوفُ الرَّجُلُ فِيهِ بِالصَّدَقَةِ مِنَ الذَّهَبِ ، ثُمَّ لاَ يجِدُ أَحَدًا يأْخُذُهَا مِنْهُ ، وَيُرَى الرَّجُلُ الْوَاحِدُ يَتْبَعُهُ أَرْبَعُونَ امْرَأَةً يَلُذْنَ بِهِ ، مِنْ قِلَّةِ الرِّجالِ وَكَثْرَةِ النِّسَاءِ ) .

**661 (1414).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Обязательно настанет для людей такое время, когда человек станет повсюду ходить* (, желая подать) *милостыню золотом, но не найдёт таких, кто принял бы от него* (подаяние). *И* (в это время) *можно будет увидеть одного мужчину, за которым станут следовать сорок женщин, ищущих его защиты, ибо мужчин будет мало, а женщин много”.*

## Глава 6. Защитите себя от огня хотя бы половинкой финика или небольшим подаянием.

662 . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمَرَنَا بِالصَّدَقَةِ ، انْطَلَقَ أَحَدُنَا إِلَى السُّوقِ فَتَحَامَلَ فَيصِيبُ الْمُدَّ ، وَإِنَّ لِبَعْضِهِمُ الْيَوْمَ لَه لَمِائَةَ أَلْفٍ .

**662 (1416).** Сообщается, что Абу Мас`уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: “Когда посланник Аллаха, ﷺ, повелевал нам давать милостыню, мы ходили на рынок и переносили грузы, получая за это по мудду[2] (зерна), а сегодня некоторые из (занимавшихся этим) имеют (и) по сто тысяч[3]”.

663 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : دَخَلَتِ امْرَأَةٌ مَعَهَا ابْنَتَانِ لَهَا تَسْأَلُ ، فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيئًا غَيرَ تَمْرَةٍ ، فَأَعْطَيتُهَا إِيَّاهَا ، فَقَسَمَتْهَا بَينَ ابْنَتَيهَا وَلَمْ تَأْكُلْ مِنْهَا ، ثُمَّ قامَتْ فَخَرَجَتْ ، فَدَخَل النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَينَا ، فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ : ( مَنِ ابْتُلى مِنْ هذَهِ البَنَاتِ بِشَيءٍ كُنَّ لَهُ سِتْرًا مِنَ النَّارِ ) .

**663 (1418).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Однажды какая-то женщина, просившая подаяния, зашла (ко мне) с двумя своими дочерьми, однако у меня не нашлось ничего, кроме одного финика, который я и дала ей. Она разделила этот финик между своими девочками, а сама не отведала ни кусочка, после чего встала и вышла, а потом к нам зашёл пророк, ﷺ. Я рассказала ему (об этом), и он сказал: *“Девочки послужат защитой от пламени*

[1] То есть с помощью хотя бы самого незначительного подаяния.
[2] Мудд - мера объёма чуть больше литра.
[3] Неизвестно, что именно имеется в виду — мудды, дирхемы или динары.

(ада) *тому, кому они были посланы в качестве испытания”.*[1]

## Глава 7. Какая милостыня является наилучшей?

664 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يا رَسُولَ اللهِ ، أَيُّ الصَّدَقَةِ أَعْظَمُ أَجْرًا ؟ قَالَ : ( أَنْ تَصَّدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ ، تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمُلُ الْغِنَى ، وَلاَ تُمْهِلْ حَتَّى إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ ، قُلْتَ : لِفُلاَنٍ كَذَا وَلِفُلانٍ كَذَا وَقَدْ كَانَ لِفُلانٍ ) .

**664 (1419).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек, пришедший к пророку, ﷺ благословит его Аллах и приветствует, спросил: “О посланник Аллаха, за какую милостыню (обещана) наибольшая награда?” Он ответил: *“За ту , что подашь ты, будучи здоровым и скупым, опасаясь бедности и надеясь разбогатеть. И не откладывай* (подаяние) *до тех пор, пока не придёт к тебе смерть* (, чтобы лишь тогда) *сказать: «Такому-то столько, а такому-то столько», тогда как это* (уже будет принадлежать) *такому-то”.*[2]

## Глава 8.

665 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ بَعْضَ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُلْنَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيُّنَا أَسْرَعُ بِكَ لُحُوقًا ؟ قالَ : ( أَطْوَلُكُنَّ يدًا ) . فَأَخَذُوا قَصَبَةً يذْرَعُونَهَا ، فَكَانَتْ سَوْدَةُ أَطْوَلَهُنَّ يدًا فَعَلِمْنَا بَعْدُ : أَنَّمَا كَانَتْ طُولَ يدِهَا الصَّدَقَةُ ، وَكَانَتْ أَسْرَعَنَا لُحُوقًا بِهِ ، وَكَانَتْ تُحِبُّ الصَّدَقَةَ .

**665 (1420).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды некоторые из жён пророка, ﷺ благословит его Аллах и приветствует, спросили его: “Кто из нас первой присоединится к тебе?”[3] Он ответил: *“Та, у которой самые длинные руки”.* Тогда они стали измерять длину своих рук с помощью тростинки, и оказалось, что самые длинные руки у Сауды. И только потом мы поняли, что под длиной рук подразумевалась милостыня, так как она[4] первой присоединилась к нему и она (действительно) любила раздавать милостыню.

## Глава 9. О том случае, когда милостыню подают богатому, не зная (о том, что он богат).

---

[1] Речь идёт о том, что если человек, которому Аллах пошлёт испытание, возложив на него бремя забот о девочках, будет заботиться о них должным образом, то наградой за это ему послужит спасение от огня.

[2] Имеется в виду, что имущество человека, который вскоре умрёт, по шариату должно быть разделено между его наследниками таким образом, чтобы каждый из них получил известную его часть, и этой частью завещатель уже не вправе распоряжаться.

[3] То есть умрёт после тебя первой.

[4] Здесь имеется в виду жена пророка, ﷺ благословит его Аллах и приветствует, Зайнаб бинт Джахш, да будет доволен ею Аллах, умершая первой из его жён после его смерти в период правления Умара (634 - 644).

666 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :

أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( قَالَ رَجُلٌ : لأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يد سَارِقٍ ، فَأَصْبَحُوا يتَحَدَّثُونَ : تُصُدِّقَ عَلَى سَارِقٍ ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ لَكَ الحَمْدُ ، لأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يدِ زَانِيةٍ ، فَأَصْبَحُوا يتَحَدَّثُونَ : تُصُدِّقَ اللَّيْلَةَ عَلِى زَانِيةٍ ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ لَكَ الحَمْدُ عَلَى زَانِيةٍ، لأَتَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يدِ غَنِيٍّ ، فَأَصْبَحُوا يتَحَدَّثُونَ : تُصُدِّقَ عَلَى غَنِي ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ لَكَ الحَمْدُ عَلَى سَارِقٍ ، وَعلَى زَانِيةٍ ، وَعَلَى غَنِيٍّ ، فَأُتِيَ فَقِيلَ لَهُ : أَمَّا صَدَقَتُكَ عَلَى سَارِقٍ فَلَعَلَّهُ أَنْ يسْتَعِفَّ عَنْ سَرِقَتِهِ ، وَأَمَّا الزَّانِيةُ فَلَعَلَّهَا أَنْ تَسْتَعِفَّ عَنْ زِنَاهَا ، وَأَمَّا الْغَنِيُّ فَلَعَلَّهُ يعْتَبِرُ ، فَيُنْفِقُ مِمَّا أَعْطَاهُ اللهُ ) .

**666 (1421).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– *Один человек сказал: "Я обязательно должен подать милостыню!"* - (после чего) *вышел* (из дома) *со своей милостыней и* (по незнанию) *вложил её в руку вору. Наутро люди стали говорить: "Милостыню подали вору!" Тогда* (этот человек) *сказал: "О Аллах, хвала Тебе, Я обязательно должен подать милостыню!" И он* (опять) *вышел* (из дома), *вложив её в руку блуднице, а наутро люди стали говорить: "Этой ночью милостыню подали блуднице!" Тогда* (этот человек) *сказал: "О Аллах, хвала Тебе!* (Я подал милостыню) *блуднице, но я обязательно должен подать её* (снова)*!" И он* (опять) *вышел из* (дома) *со своей милостыней* (, на этот раз) *подав её богатому человеку, а наутро люди стали говорить: "Милостыню подали богатому!"* (Услышав это,) *он сказал: "О Аллах, хвала Тебе* (, я подал милостыню) *вору, блуднице и богачу!" - а после этого некто пришёл к нему*[1] *и сказал: "Что касается твоего подаяния вору, то, может быть, благодаря этому он* (впредь) *станет воздерживаться от воровства, что касается блудницы, то, может быть, она откажется от совершения прелюбодеяний, что же касается богатого, то, может быть, он извлечёт из этого урок и станет расходовать то, что даровал ему Аллах* (, на пути Аллаха)*"*.

## Глава 10. О ТОМ СЛУЧАЕ, КОГДА ЧЕЛОВЕК ПОДАЛ МИЛОСТЫНЮ СВОЕМУ СОБСТВЕННОМУ СЫНУ (, не зная об этом).

667 . عَنْ مَعْنِ بْنِ يزِيدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : بَايعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَا وَأَبِي وَجَدِّي رَضِيَ اللهُ عَنْهُما ، وَخَطَبَ عَلَيَّ فَأَنْكَحَنِي ، وَخَاصَمْتُ إِلَيهِ : كَانَ أَبِي يزِيدُ أَخْرَجَ دَنَانِيرَ يتَصَدَّقُ بِهَا ، فَوَضَعَهَا عِنْدَ رَجُلٍ فِي الْمَسْجِدِ ، فَجِئْتُ فَأَخَذْتُهَا فَأَتَيْتُهُ بِهَا ، فَقَالَ: وَاللهِ ما إِياكَ أَرَدْتُ ، فَخَاصَمْتُهُ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: ( لَكَ مَا نَوَيتَ يا يزِيدُ ، وَلَكَ ما أَخَذْتَ يامَعْنُ ) .

**667 (1422).** Сообщается, что Ма`н бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я дал клятву (на верность исламу) посланнику Аллаха, ﷺ, (как сделали это) мой отец и мой дед, да будет доволен Аллах ими обоими, и (пророк, ﷺ) сосватал для меня (одну девушку) и женил меня. (Как-то раз) я обратился к нему на суд (в связи с тем, что незадолго до этого) Йазид, мой отец (, пожелавший) раздать милостыню, достал несколько динаров, положил их в мечети около одного человека (, чтобы тот отдал их неимущим), а потом (туда) пришёл я, взял эти деньги и при-

[1] Имеется в виду, что он увидел это во сне.

нёс их (своему отцу). Он сказал: *“Клянусь Аллахом, не тебе я хотел* (отдать их)*!”* - после чего я и обратился к посланнику Аллаха, ﷺ, чтобы он рассудил (наш спор), и он сказал: *“Тебе - то, что ты намеревался* (получить)[1]*, о Йазид, а тебе - то, что ты взял, о Ма`н”.*

## Глава 11. О том, кто велит своему слуге подать милостыню, не подавая её лично.

668 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِذَا أَنْفَقَتِ المْرْأَةُ مِنْ طَعَامِ بَيتِهَا ، غَيرَ مُفْسِدَةٍ ، كَانَ لَهَا أَجْرُهَا بِمَا أَنْفَقَتْ ، وَلِزَوْجِهَا أَجْرُهُ بِمَا كَسَبَ ، وَلِلْخَازِنِ مِثْلُ ذلِكَ لاَ يَنْقُصُ بَعْضُهُمْ أَجْرَ بَعْضٍ شَيئًا ) .

**668 (1425).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если женщина подаст в качестве милостыни что-нибудь из еды* (, которая имеется у) *неё дома, не нанося никому ущерба,*[2] *она получит награду за то, что отдаст, её муж получит награду за то, что он заработал, и такую же награду получит хранитель*[3]*, и награда любого из них никак не уменьшит награды любого другого”.*

## Глава 12. Лучше всего подавать милостыню от достатка.

669 . عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( الْيَدُ الْعُلْيا خَيرٌ منَ الْيدِ السُّفْلَى ، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ وَخَيرُ الصَّدَقَةِ عَنْ ظَهْرِ غِنًى ، وَمَنْ يسْتَعِفَّ يعِفَّهُ اللَّهُ ، وَمَنْ يسْتَغْنِ يُغْنِهِ االلَّهُ ) .

**669 (1427).** Передают со слов Хакима бин Хизама, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Высшая рука лучше руки низшей*[4]*. Начинай с тех, кого ты* (обязан) *содержать, а лучшей милостыней является та, которая подаётся от достатка. Тому, кто сам стремится к отказу от* (просьб), *Аллах даст возможность* (ни о чём не просить других), *а обходящегося* (дарованным ему Аллахом) *Аллах избавит* (от необходимости во всём прочем)*”.*

670 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ وَهْوَ عَلَى الْمِنْبَرِ ، وَذَكَرَ الصَّدَقَةَ وَالتَّعَفُّفَ وَالمسْأَلَةَ : ( الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى ، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ ، وَخَيْرُ الصَّدَقَةِ عَنْ ظَهْرِ غِنًى ،

**670 (1429).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды посланник Аллаха, ﷺ, (, который произносил проповедь) с минбара, упомянул о милостыне, стремлении к воздер-

[1] То есть тебя не обойдёт та награда Аллаха, на которую ты надеялся, пожелав помочь неимущим и остаться при этом неизвестным.
[2] Имеется в виду, что, если семья женщины ограничена в средствах, ей не следует раздавать слишком много еды.
[3] Имеется в виду слуга, в ведении которого находится кладовая и который собственноручно подал милостыню.
[4] То есть рука дающего милостыню лучше руки берущего её.

وَمَنْ يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللَّهُ ، وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ ) .

жанию[1] и нищенстве и сказал: *“Высшая рука лучше руки низшей. Высшая рука – это рука расходующего, а низшая - рука просящего”.*

## Глава 13. Побуждение подавать милостыню и ходатайствовать (за людей, просящих подаяния).

671 . عَنْ أَبِي مُوسَي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا جَاءَهُ السَّائِلُ أَوْ طُلِبَتْ إِلَيهِ حَاجَةٌ قَالَ : ( اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا ، وَيقْضِي اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا شَاءَ ) .

**671 (1432).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, приходил нищий или когда его просили о чём-нибудь, он всегда говорил (нам): *“Ходатайствуйте* (за просящих),[2] *и вы получите награду, а Аллах объявит об угодном Ему решении через Своего пророка”.*

672 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَتْ : قالَ لِي النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تُوكِي فَيُوكَى عَلَيكَ ) . وَفِي رِوَايةٍ ( لاَ تُحْصِي فَيُحْصِي اللَّهُ عَلَيكِ ) .

**672 (1433).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: *“Не завязывай* (свой мех), *ибо тогда и для тебя* (его) *завяжут”.*[3]

В другой версии этого хадиса (сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Не подсчитывай, ибо тогда и Аллах сочтёт для тебя* (всё)*”.*[4]

## Глава 14. (Следует подавать) милостыню по мере возможности.

وَفِي رِوَايةٍ ( لاَ تُوعِي فَيوعِيَ اللَّهُ عَلَيكِ ، ارْضَخِي مَا اسْتَطَعْتِ ) .

**(1434).** (Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Не припрятывай*[5]*, ибо тогда и Аллах спрячет* (то, что Он может тебе даровать), *а щедро трать* (на пути Аллаха) *по мере своих возможностей”.*

---

[1] В данном случае имеется в виду необходимость стараться воздерживаться от обращений к людям с просьбами об оказании материальной помощи.

[2] Здесь подразумеваются не только просящие подаяния, но и вообще все те, кто обращается со своими нуждами к влиятельным лицам и за кого можно обратиться с ходатайством об оказании помощи. С другой стороны, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал обращаться с ходатайствами в тех случаях, когда человек совершал преступление, требующее наказания в соответствии с установлениями шариата /*хадд*/. Таким наказаниям виновных следует подвергать неукоснительно.

[3] Смысл слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, состоит в следующем: не отказывай в оказании помощи нуждающимся, запасаясь тем, что превышает меру необходимого, так как, если ты пожалеешь потратить что-нибудь ради Аллаха, Аллах лишит тебя твоего удела или в значительной мере сократит его.

[4] Это значит, что не следует отказывать в милостыне, опасаясь лишиться своего достояния, так как именно скупость и становится основной причиной того, что человек лишается милостей Аллаха.

[5] То есть не старайся запастись.

## Глава 15. О том, кто подавал милостыню, будучи многобожником, а потом принял ислам.

673 . عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قُلْتُ : يا رَسُولَ اللهِ أَرَأَيتَ أَشْيَاءَ كُنْتُ أَتَحَنَّثُ بِهَا فِي الجَاهِلِيَةِ مِنْ صَدَقَةٍ أَوْ عَتَاقَةٍ وَصِلَةِ رَحِمٍ ، فَهَلْ فِيهَا مِنْ أَجْر ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَسْلَمْتَ على مَا سَلَفَ مِنْ خَيرٍ ) .

**673 (1436).** Сообщается, что Хаким бин Хизам, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды я) сказал (посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,): *"О посланник Аллаха, скажи, полагается ли мне награда за такие дела благочестия как милостыня, освобождение рабов и поддержание родственных связей, которыми я занимался во времена джахилийи?"* Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Ты принял ислам вместе со* (всеми) *благими делами* (, совершёнными тобой) *прежде".*[1]

## Глава 16. Награда слуги, который подаёт милостыню по приказу своего хозяина, не нанося ущерба (его интересам).

674 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( الخَازِنُ الْمُسْلِمُ الأَمِينُ الَّذِي يَنْفِذُ ، – وَرُبَّمَا قَالَ : يُعْطِي – مَا أُمِرَ بِهِ ، كَامِلاً مُوَفَّرًا طَيِّبًا بِهِ نَفْسُهُ ، فَيَدْفَعُهُ إِلَى الَّذِي أُمِرَ لَهُ بِهِ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقَينِ ) .

**674 (1438).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Хранитель* (хозяйского добра), *являющийся мусульманином и отличающийся верностью, который полностью выполняет* (или: …отдаёт…) *то, что ему было велено, испытывая при этом добрые чувства и вручая это тому, на кого ему было указано, становится одним из двоих подающих милостыню".*[2]

## Глава 17. Слова Аллаха Всевышнего: {Что касается того, кто отдавал, и был богобоязненным…}[3], (и слова ангела): "О Аллах, возмести расходующему (свои) средства!"

---

[1] Это значит: ты получишь свою награду за дела, совершённые тобой в то время, когда ты был идолопоклонником. Необходимо отметить, что слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: *"Аслямта ` аля ма саляфа мин хайр",* можно трактовать и, соответственно, переводить по-разному. Так, например, эту фразу можно перевести следующим образом: "Ты принял ислам благодаря тем благим делам, которые были совершены (тобой) прежде". Здесь выстраивается уже иная логическая цепочка: ты совершал дела, считающиеся благими и в исламе, в силу своей врождённой предрасположенности к ним, которой тебя наделил Аллах, в конце концов указавший тебе путь к исламу в качестве награды за это.

[2] Иначе говоря, получит за это такую же награду, как и хозяин, по приказу которого он оделил просителя.

[3] См. "Ночь", 5 - 10.

675 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( ما مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ ، إلاَّ مَلَكَانِ يَنْزِلاَنِ ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا : اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلَفًا ، وَيَقُولُ الآخَرُ : اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا ) .

**675 (1442).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Каждый день, когда рабы* (Аллаха) *просыпаются утром,* (с небес) *обязательно спускаются два ангела, один из которых говорит: "О Аллах, возмести расходующему* (свои) *средства![1]" - а другой говорит: "О Аллах, приведи скупого к гибели![2]"*

## Глава 18. Пример дающего милостыню и скупого.

676 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( مَثَلُ الْبَخِيلِ وَالْمُنْفِقِ ،كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيهِمَا جُبَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ ، مِنْ ثَدْيهِمَا إلَى تَرَاقِيهِمَا ، فَأَمَّا الْمُنْفِقُ فَلا يُنْفِقُ إلاَّ سَبَغَتْ ، أوْ وَفَرَتْ عَلَى جِلْدِهِ حَتَّى تُخْفِي بَنَانَهُ ، وَتَعْفُوَ أَثَرَهُ . وَأَمَّا الْبَخِيلُ : فَلاَ يرِيدُ أَنْ يُنْفِقَ شَيئًا إلاَّ لَزِقَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ مَكَانَهَا فَهُوَ يوَسِّعُهَا وَلاَ تَتَّسعُ ) .

**676 (1443).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Скупой и расходующий подобны двум людям в джуббах[3] из железа[4]* (, покрывающих их тела) *от сосков до ключиц. Каждый раз, как расходующий тратит что-нибудь,* (его джубба) *обязательно становится более обширной* /или: *...увеличивается*/, (и так продолжается) *до тех пор, пока она не начинает покрывать кончики его пальцев и стирать его следы.[5] Что же касается скупого, то, когда бы он ни захотел потратить что-нибудь, каждое кольцо* (его железной джуббы) *обязательно прилипает к своему месту и не расширяется* (, несмотря на то, что он старается) *расширить его".*

## Глава 19. Каждый мусульманин обязан подавать милостыню, а если человек ничего не сможет найти, пусть делает то, что одобряется шариатом /*МА`РУФ*/.[6]

وعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( على كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ ) . فَقَالُوا : يا نَبِيَّ اللهِ فَمَنْ لَمْ يجِدْ ؟ قَالَ : ( يَعْمَلُ بِيدِهِ فَيَنْفَعُ نَفْسَهُ وَيتَصَدَّقُ ) . قَالُوا : فَإِنْ لَمْ يجِدْ ؟ قَالَ : ( يُعِينُ ذَا الحَاجَةِ

**(1445).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Каждый мусульманин должен подавать милостыню".* (Люди) спросили: "О пророк Ал-

[1] Имеется в виду, естественно, расходование средств на благие дела, иначе говоря, на всё то, что является обязательным или рекомендуемым по шариату.
[2] Эти слова можно понимать и как пожелание того, чтобы скупец лишился накопленного им, и как пожелание гибели ему самому.
[3] Джубба - верхняя мужская одежда наподобие длинной рубахи.
[4] Таким образом, имеется в виду нечто вроде железных кольчуг.
[5] То есть волочиться за ним по земле. Здесь подразумевается, что края этой джуббы стирают всевозможные мелкие прегрешения человека.
[6] Имеется в виду всё вменяемое в обязанность и рекомендуемое шариатом.

الْمَلْهُوفَ ) . قَالُوا : فَإِنْ لَمْ يَجِدْ ؟ قَالَ : ( فَلْيَعْمَلْ بِالْمَعْرُوفِ ، وَلْيُمْسِكْ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا لَهُ صَدَقَةٌ ) .

лаха, а (что делать тому, кто ничего не имеет)?" Он ответил: *"Он должен зарабатывать своим трудом, принося пользу самому себе и подавая милостыню* (из заработанного)*"*. (Люди) спросили: "А если он (окажется не в состоянии подавать милостыню и в этом случае)?" Он ответил: "(Тогда ему следует) *помочь нуждающемуся, который оказался в беде"*. (Люди снова) спросили: "А если он (окажется не в состоянии сделать и этого)?" Он ответил: *"Тогда пусть делает одобряемое шариатом и воздерживается от* (всего) *дурного*[1]*, и это зачтётся ему как садака"*.

## Глава 20. О том, сколько следует выплачивать закята и сколько можно подавать милостыни?

677 . عَنْ أُمِّ عَطِيةَ رَضِي الله عَنْهَا قالَتْ : بُعِثَ إِلَى نُسَيبَةَ الأَنْصَارِيَةِ بِشَاةٍ ، فَأَرْسَلَتْ إِلى عائِشَةَ رضي الله عنها مِنْهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( عِنْدُكُمْ شَيءٌ ) . فَقُلْتُ : لاَ ، إِلاَّ ما أَرْسَلَتْ بِهِ نُسَيبَةُ مِنْ تِلْكَ الشَّاةِ ، فَقَالَ : ( هَاتِ فَقَدْ بَلَغَتْ مَحِلَّهَا ) .

**677 (1446).** Сообщается, что Умм Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) Нусайба аль-Ансарийа[2], которой прислали баранины, отослала часть её Аише[3], да будет доволен ею Аллах. Пророк, ﷺ, спросил: *"Найдётся ли у вас что-нибудь* (поесть?" Аиша) ответила: "Нет, если не считать этого мяса, которое прислала Нусайба". (Пророк, ﷺ,) сказал: *"Давайте, ибо сейчас оно на своём месте"*[4].

## Глава 21. О дозволенности взимания закята (не наличными деньгами, а) товарами.[5]

678 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ رَضِي الله عَنْهُ : كَتَبَ لَهُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ رَسُولَهُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَمَنْ بَلَغَتْ صَدَقَتُهُ بِنْتَ مَخَاضٍ وَلَيسَتْ عِنْدَهُ ، وَعِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ ، وَيعْطِيهِ المصَدِّقُ عِشْرِينَ

**678 (1448).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что в своё (время) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал ему (письмо, в котором изложил то), что Аллах повелел Своему посланнику, ﷺ. (В этом письме было сказано следующее): "У того, кто в качестве садаки должен отдать годовалую

[1] Подразумевается всё то, что запрещается или не рекомендуется шариатом.
[2] Нусайба аль-Ансарийа, да будет доволен ею Аллах, это и есть Умм Атыййа, которая в данном случае говорит о себе в третьем лице.
[3] Точнее говоря, Нусайба отдала часть этого мяса в качестве подаяния вольноотпущеннице Аиши, да будет доволен ею Аллах, Барире, которая подарила часть его Аише.
[4] Пророку, ﷺ, было запрещено прикасаться к садаке, но поскольку выяснилось, что мясо, первоначально являвшееся подаянием, впоследствии было подарено, иначе говоря, стало дозволенным для него, он и произнёс эти слова.
[5] К категории товаров относился также и скот.

верблюдицу, но не имеет таковой, а имеет двухгодовалую, следует взять её, но при этом сборщику садаки необходимо отдать ему двадцать дирхемов[1] или двух овец. Если же у (выплачивающего закят) нет годовалой верблюдицы, но имеется двухгодовалый верблюд, его можно принять от него, ничего не отдавая ему".

دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ ، فَإِنْ لَمْ يكُنْ عِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ على وَجْهِهَا ، وَعِنْدَهُ ابْنُ لَبُونٍ فَإِنَّهُ يقْبَلُ مِنْهُ وَلَيسَ مَعَهُ شَيءٌ ) .

## Глава 22. Не следует объединять (имущество, принадлежащее разным людям), как не следует и разделять то, что находится в совместном владении.

**(1450).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что в своё (время) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал ему (письмо, в котором изложил то), что было вменено в обязанность посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. (В этом письме было сказано следующее): "И не следует объединять (имущество, принадлежащее) разным людям, как не следует и разделять то, что находится в совместном владении из опасений (перед тем, что иначе придётся заплатить больше) закята".[2]

وَعَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ كَتَبَ لَهُ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَلاَ يجْمَعُ بَينَ مُتَفَرِّقٍ ، وَلاَ يفَرِّقُ بَينَ مُجْتَمِعٍ ، خَشْيةَ الصَّدقَةِ ) .

## Глава 23. Два совладельца имущества должны выплачивать закят поровну.

**(1451).** В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал (Анасу, да будет доволен им Аллах, письмо, в котором изложил то), что было вменено в обязанность посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. (В этом письме было сказано следующее): "А с того, что принадлежит совладельцам, они должны выплачивать закят поровну". [3]

وَفِي رِوَايةٍ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ كَتَبَ لَهُ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَينِ فَإِنَّهُمَا يتَرَاجَعَانِ بَينَهُمَا بِالسَّوِيةِ ) .

---

[1] Серебряная монета весом в 3,5 грамма.

[2] Так, например, если один человек имеет от сорока до ста двадцати овец, он должен отдать в качестве закята одну овцу. Если же у троих людей будет по сорок овец, но они объявят их собственностью одного человека, тогда с этого количества нужно будет отдать всё ту же одну овцу вместо положенных трёх, что и запрещается делать. С другой стороны, в данном хадисе подразумевается, что сборщики закята не должны искусственно разделять собственность одного владельца с целью увеличения сборов.

[3] Имеется в виду, что доля закята каждого должна быть прямо пропорциональна доле принадлежащего ему имущества.

## Глава 24. Закят с верблюдов.

679 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدرِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ أَعْرَابِيا سَأَلَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ الْهِجْرَةِ ، فَقَالَ : ( وَيحَكَ إِنَّ شَأنَهَا شَدِيدٌ ، فَهَلْ لَكَ مِنْ إبِلٍ تُؤَدِّي صَدَقَتها ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ: ( فاعْمَلْ مِنْ وَرَاءِ الْبِحَارِ ، فَإِنَّ الله لَنْ يترَكَ مِنْ عَمَلِكَ شَيئًا ) .

**679 (1452).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один бедуин задал посланнику Аллаха, ﷺ, вопрос о переселении, и (пророк, ﷺ,) сказал: *“Да помилует тебя Аллах, поистине, это трудное дело! А есть ли у тебя верблюды, с которых ты выплачиваешь закят?”* (Бедуин) сказал: “Да”. Тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *“Так* (продолжай) *делать это* (, даже если будешь жить) *за морями, ведь, поистине, Аллах никогда не оставит* (незамеченным) *ничего из дел твоих!”*[1]

## Глава 25. О том, случае, когда человек не имеет годовалой верблюдицы, которую ему следует выплатить в качестве закята.

680 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ :
أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ ، كَتَبَ لَهُ فَرِيضَةَ الصَّدَقَةِ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ رَسُولَهُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ مِنَ الإبِلِ صَدَقَةُ الجَذَعَةِ ، وَلَيسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْحِقَّةُ وَيجْعَلُ مَعَهَا شَاتَينِ إنِ اسْتَيسَرَتَا لَهُ ، أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا . وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ ، وَلَيسَتْ عِنْدَهُ الْحِقَّةُ ، وَعِنْدَهُ الجَذَعَةُ ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الجَذَعَةُ وَيعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَينِ . وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ ، وَلَيسَتْ عِنْدَهُ إلاَّ بِنْتُ لَبُونٍ ، فإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ بِنْتُ لَبُونٍ وَيعطِي شَاتَينِ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا . وَمَنْ بَلَغَتْ صَدَقَتُهُ بِنْتَ لَبُونٍ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْحِقَّةُ ، وَيعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَينِ . وَمَنْ بَلَغَتْ صَدَقَتُهُ بِنْتَ لَبُونٍ وَلَيسَتْ عِنْدَهُ وَعِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ بِنْتُ مَخَاضٍ ، وَيعْطِي مَعَها عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَينِ ) .

**680 (1453).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, написал ему (письмо с изложением) предписаний, касающихся закята, выполнять которые Аллах повелел Своему посланнику, ﷺ. (В этом письме говорилось): “В том случае, когда у человека, который в качестве закята (со стада) верблюдов должен отдать четырёхгодовалую верблюдицу, таковой нет, но есть трёхгодовалая, её следует принять от него (при условии, что) он добавит к этому двух овец, если они у него имеются, или же двадцать дирхемов. Если же человек должен будет отдать в качестве закята трёхгодовалую верблюдицу, но у него есть только четырёхгодовалая, то её (также) следует принять у него (, но в этом случае) сборщик садаки должен отдать ему двадцать дирхемов или же двух овец. В том случае, когда у человека, который в качестве закята (со стада) верблюдов должен отдать трёхгодовалую верблюдицу, таковой нет, но есть двухгодовалая, её следует принять от него (при условии, что) он добавит к этому двух овец или же двадцать дирхемов. Если же человек должен

[1] Имеется в виду, что при условии соблюдения всех установлений ислама, в том числе и выплаты закята, награда человека не обойдёт его стороной и не станет меньше независимо от того, где он будет жить.

будет отдать в качестве закята двухгодовалую верблюдицу, но у него есть только трёхгодовалая, то её (также) следует принять у него (, но в этом случае) сборщик садаки должен отдать ему двадцать дирхемов или же двух овец. (И, наконец,) в том случае, когда у человека, который в качестве закята (со стада) верблюдов должен отдать двухгодовалую верблюдицу, таковой нет, но есть годовалая, её следует принять от него (при условии, что) он добавит к этому двух овец или же двадцать дирхемов".

## Глава 26. Закят, выплачиваемый овцами.

681 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ ،كَتَبَ لَهُ هذَا الْكِتَابَ لَمَّا وَجَّهَهُ إِلَى الْبَحْرِينَ :

**بسم الله الرحمن الرحيم**

هذِهِ فَرِيضَةُ الصَّدَقَةِ ، الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على الْمُسْلِمِينَ ، وَالَّتِي أَمَرَ اللَّهُ بِهَا رَسُولَهُ ، فَمَنْ سُئِلَهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى وَجْهِهَا فَلْيُعْطِهَا ، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَهَا فَلاَ يعْطِ : ( فِي أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الإِبِلِ ، فَمَا دُونَهَا مِنَ الْغَنَمِ مِنْ كُلِّ خَمْسٍ شَاةٌ ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ إِلَى خَمْسٍ وَثَلاَثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ أُنْثَى ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَثَلاَثِينَ إِلَى خَمْسٍ وأَرْبَعِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ أُنْثَى ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتًّا وَأَرْبَعِينَ إِلَى سِتِّينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْجَمَلِ ، فَإِذَا بَلَغَتْ وَاحِدَةً وَسِتِّينَ إِلَى خَمْسٍ وَسَبْعِينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ ، فَإِذَا بَلَغَتْ يَعْنِي سِتًّا وَسَبْعِينَ إِلَى تِسْعِينَ فَفِيهَا بِنْتَا لَبُونٍ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الجَمَلِ ، فَإِذَا زَادَتْ على عِشْرِينَ وَمِائَةٍ ، فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ ، وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ ، وَمَنْ لَمْ يكُنْ مَعَهُ إِلاَّ أَرْبَعٌ مِنَ الإِبِلِ فَلَيسَ فِيهَا صَدَقَةٌ إِلاَّ أَنْ يشَاءَ رَبُّهَا ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا مِنَ الإِبِلِ فَفِيهَا شَاةٌ .

وَفِي صَدَقَةِ الْغَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ شَاةٌ ، فَإِذَا زَادَتْ عَلى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ إِلى مِائَتَينِ شَاتَانِ ، فَإِذَا زادَت على مِائَتَينِ إِلى ثَلَثِمِائَةٍ فَفِيهَا ثَلاَثُ شِياهٍ ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى ثَلاَثِمِائَةٍ فَفِي كُلِّ مِائَةٍ شَاةٌ ،

**681 (1454).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, направлял его (для сбора закята) в Бахрейн, он написал для него (нижеследующее):

"С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!

Вот предписание относительно садаки, которую посланник Аллаха, Да благословит его Аллах и приветствует, обязал (выплачивать) мусульманам по велению Аллаха, отданному Им Его посланнику:

Пусть каждый, у кого потребуют (выплаты) этой садаки в установленных размерах, отдаёт её, а тот, у кого станут требовать больше, отдавать (этого не обязан).

Со (стада) из двадцати четырёх и менее верблюдов следует выплачивать закят овцами из расчёта: одна овца с каждых пяти верблюдов. Если (в стаде) от двадцати пяти до тридцати пяти верблюдов, то за них (следует отдать) одну годовалую верблюдицу; если количество их составляет от тридцати шести до сорока пяти, то за них (следует отдать) одну двухгодовалую верблюдицу; если количество их составляет от сорока шести до шестидесяти, то за них (следует отдать) одну зрелую трёхгодовалую верблюдицу; если количество их составляет от шестидесяти одного до семидесяти пяти, то за них (следует отдать) одну четырёхгодовалую верблюдицу; если количество их составляет от семидесяти шести до девяноста, то за них (следует отдать) две двухгодовалые верблюдицы; если количество их составляет от девяносто одного до ста двадцати, то за них (следует отдать) две зрелых трёхгодовалых верблюдицы; если же количество их превышает сто двадцать, то за каждые сорок (верблюдов сверх ста двадцат

فَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ أَرْبَعِينَ شَاةً وَاحِدَةً ، فَلَيس فِيهَا صَدَقَةٌ إِلاَّ أَنْ يشَاءَ رَبُّهَا .

وَفِي الرِّقَةِ رُبْعُ الْعُشْرِ ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلاَّ تِسْعِينَ وَمِائَةٍ فَلَيس فِيهَا شَيءٌ إِلاَّ أَنْ يشَاءَ رَبُّهَا ) .

и следует отдать) одну двухгодовалую верблюдицу, а за каждые пятьдесят (верблюдов сверх ста двадцати) – одну трёхгодовалую. В том случае, когда человек владеет только четырьмя верблюдами, он не обязан отдавать с них садаку, если только сам не пожелает этого, если же количество их достигает пяти, то с них (следует отдать в качестве закята одну) овцу.

(Теперь), что касается садаки (, которую следует выплачивать) с овец: если в пасущемся стаде насчитывается от сорока до ста двадцати овец (, то с них взимается одна овца); если (количество их составляет) от ста двадцати одной до двухсот (, то с них взимаются) две овцы; если (количество их составляет) от двухсот одной до трёхсот (, то с них взимаются) три овцы, а если их будет больше трёхсот, то с каждой сотни (взимается) по одной овце. Если в пасущемся стаде (овец, принадлежащем) человеку, будет не сорок овец, а (хотя бы) на одну меньше, то садаку с них отдавать необязательно, если только сам хозяин не пожелает сделать это.

Что касается серебра, то с него взимается одна сороковая часть (его стоимости). В том случае, когда серебра не более ста девяноста (дирхемов),[1] то (закят с них выплачивать) необязательно, если только этого не пожелает тот, кому они принадлежат".

## Глава 27. В качестве садаки взимаются только такие (животные), у которых нет никаких изъянов.

682 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ كَتَبَ لَهُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ رَسُولَهُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَلاَ يخْرَجُ فِي الصَّدَقَةِ هَرِمةٌ ، وَلاَ ذَاتُ عَوَارٍ ، وَلاَ تَيسٌ إِلاَّ ما شَاءَ الْمُصَدِّقُ ) .

**682 (1455).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, записал для него то, что Аллах велел Своему посланнику, да благословит его Аллах и приветствует: "И не следует брать в качестве садаки ни старых животных, ни (тех, у которых есть) какие-нибудь пороки, ни козлов, если только не пойдёт на это сборщик садаки".[2]

## Глава 28. Не следует брать в качестве садаки такое имущество, которое (наиболее) дорого людям.

[1] Примерно 640 граммов.
[2] Иначе говоря, если он не найдёт ничего лучшего.

683 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا بَعَثَ مُعَاذاً رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَلَى الْيَمَنِ قَالَ : ( إِنَّكَ تَقْدَمُ عَلَى قَوْمٍ أَهْلِ كِتَابٍ ، فَلْيَكُنْ أَوَّلَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ عِبَادَةُ اللَّهِ ، فَإِذَا عَرَفُوا اللَّهَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي يَوْمِهِمْ وَلَيْلَتِهِمْ ، فَإِذَا فَعَلُوا ، فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ فَرَضَ عَلَيْهِمْ زَكَاةً مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَتُرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ ، فَإِذَا أَطَاعُوا بِهَا فَخُذْ مِنْهُمْ ، وَتَوَقَّ كَرَائِمَ أَمْوَالِ النَّاسِ ) .

**683 (1458).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда пророк, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, посылал Му`аза, да будет доволен им Аллах, в Йемен, он сказал ему: *“Поистине, ты приедешь к людям из числа обладателей Писания, так пусть же первым, к чему ты призовёшь их, будет поклонение Аллаху; и если они признают Аллаха, сообщи им, что Аллах вменил им в обязанность* (совершение) *пяти молитв ежедневно. Если они станут выполнять* (это), *сообщи* (этим людям) *о том, что Аллах обязал их выплачивать закят с их имущества, который следует отдавать бедным из их числа, если же они подчинятся и этому, то бери с них* (закят), *однако остерегайся забирать из имущества людей то, что* (наиболее) *дорого им!”*

## Глава 29. Закят в пользу родственников.

684 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ الأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالاً مِنْ نَخْلٍ ، وَكَانَ أَحَبَّ أَمْوَالِهِ إِلَيهِ بَيرُحَاءَ ، وَكَانَتْ مُسْتَقْبِلَةَ الْمَسْجِدِ ، وَكَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يدْخُلُهَا ، وَيشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيبٍ ، قالَ أَنَسٌ : فَلَمَّا أُنْزِلَتْ هذَهِ الآيةُ: { **لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ** } . قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ . إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ : { **لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ** } وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرُحَاءَ ، وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلّهِ أَرْجُو بِرَّهَا وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ ، فَضَعْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ . قَالَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( بَخْ ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِحٌ ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الأَقْرَبِينَ ) . فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ : أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ . فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَبَنِي عَمِّهِ .

**684 (1461).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Из всех ансаров Абу Тальха владел в Медине наибольшим количеством финиковых пальм, а больше всего из его имущества он любил (рощу) Байруха, находившуюся напротив мечети, куда часто заходил посланник Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, где он пил хорошую воду”.

Анас сказал:

– А когда был ниспослан аят (, в котором сказано): {Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите…}[1], Абу Тальха подошёл к посланнику Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, и сказал: *“О посланник Аллаха, поистине Всеблагой и Всевышний Аллах говорит:* {Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите…}, *а самым любимым из принадлежащего мне является для меня Байруха, так пусть же она станет садакой ради Аллаха, я же надеюсь, что благодаря ей обрету благочестие и сделаю себе запас у Аллаха. Используй её, о посланник Аллаха, как укажет тебе Аллах”.* (На это) посланник Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *“Прекрасно! Это имущество принесёт доход, обязательно принесёт! Я слышал твои слова, и, поистине, я считаю, что тебе следует отдать её своим родным и близким”.* Абу Тальха

[1] “Семейство Имрана”, 92.

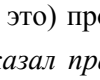
сказал: *“Я сделаю это, о посланник Аллаха”,* а потом он разделил её между своими родственниками и сыновьями своего дяди.

685 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ : خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَضْحًى أَوْ فِطْرٍ إِلَى الْمُصَلَّى ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَوَعَظَ النَّاسَ ، وَأَمَرَهُمْ بِالصَّدَقَةِ فَقَالَ : ( أَيُّهَا النَّاسُ تَصَدَّقُوا ) . فَمَرَّ عَلَى النِّسَاءِ فَقَالَ : ( يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ تَصَدَّقْنَ ، فَإِنِّي رَأَيْتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ ) . فَقُلْنَ وَبِمَ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ وَتَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ ، مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلٍ وَدِينٍ أَذْهَبَ لِلُبِّ الرَّجُلِ الْحَازِمِ مِنْ إِحْدَاكُنَّ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ ) . ثُمَّ انْصَرَفَ ، فَلَمَّا صَارَ إِلَى مَنْزِلِهِ جَاءَتْ زَيْنَبُ امْرَأَةُ ابْنِ مَسْعُودٍ تَسْتَأْذِنُ عَلَيْهِ ، فَقِيلَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذِهِ زَيْنَبُ فَقَالَ : ( أَيُّ الزَّيَانِبِ ) . فَقِيلَ : امْرَأَةُ ابْنِ مَسْعُودٍ . قَالَ : ( نَعَمِ ائْذَنُوا لَهَا ) . فَأُذِنَ لَهَا ، قَالَتْ : يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنَّكَ أَمَرْتَ الْيَوْمَ بِالصَّدَقَةِ ، وَكَانَ عِنْدِي حُلِيٌّ لِي ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِهِ ، فَزَعَمَ ابْنُ مَسْعُودٍ أَنَّهُ وَوَلَدَهُ أَحَقُّ مَنْ تَصَدَّقْتُ بِهِ عَلَيْهِمْ . فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( صَدَقَ ابْنُ مَسْعُودٍ ، زَوْجُكِ وَوَلَدُكِ أَحَقُّ مَنْ تَصَدَّقْتِ بِهِ عَلَيْهِمْ ) .

**685 (1462).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

“(Однажды,) в день жертвоприношения (или: …разговения) посланник Аллаха,

, вышел к месту молитвы, покинув которое, стал увещать мужчин и повелевать им давать милостыню. Он сказал: *“О люди, подавайте милостыню!”* – после чего подошёл к женщинам и сказал: *“О женщины, подавайте милостыню, ибо, поистине, я видел, что вы составляете собой большинство обитателей ада!”* Они спросили: “Почему же, о посланник Аллаха?” Он сказал: *“Вы часто проклинаете* (людей) *и проявляете неблагодарность по отношению к своим мужьям, и из тех, кому недостаёт ума и кто не в состоянии в полной мере выполнять свои религиозные обязанности*[1]*, я не видел никого, кто в большей мере, чем любая из вас, был бы способен заставить благоразумного мужчину утратить разум, о женщины!”* Затем (пророк,

) удалился, а когда он вернулся к себе домой, пришла жена Ибн Мас`уда Зайнаб и попросила разрешения войти к нему. (Ему) сказали: “О посланник Аллаха, это Зайнаб”. Он спросил: *“Какая именно?”* (Ему) сказали: “Жена Ибн Мас`уда”. Он сказал: *“Да, позвольте ей войти”,* и её впустили. (Войдя в дом,) она сказала: “О посланник Аллаха, сегодня ты велел подавать милостыню, а у меня были украшения, которые я хотела отдать бедным, но Ибн Мас`уд сказал, что он сам и его дети имеют на это больше прав, чем кто бы то ни было!” (На это) пророк, 

, сказал: *“Ибн Мас`уд сказал правду: твой муж и твои дети действительно имеют на это больше прав, чем те, кому ты отдала бы это”.*

## Глава 30. Мусульманин не обязан выплачивать закят со своего коня.

686 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَيس عَلى الْمُسْلِمِ فِي فَرَسِهِ وَغُلاَمِهِ

**686 (1463).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк,

, сказал: *“Мусульманин не обязан пла-*

[1] См. хадис № 193.

*тить закят ни со своего коня, ни со своего раба”.*

صَدَقَةٌ ) .

## Глава 31. Садака в пользу сирот.

687 . عَنِ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَلَس ذَاتَ يوْمٍ على الْمِنْبَرِ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ ، فَقَالَ : ( إِنِّي مِمَّا أَخَافُ عَلَيكُمْ مِنْ بَعْدِي ما يفْتَحُ عَلَيكُمْ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيا وَزِينَتِهَا ) . فَقَالَ رَجُلٌ : يا رَسُولَ الله أَوَ يأْتِي الْخَيرُ بِالشَّرِّ ؟ فَسَكَتَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقِيلَ لَهُ : مَا شَأْنُكَ ؟ تُكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلاَ يكَلِّمُكَ ؟ فَرَأَينَا أَنَّهُ يُنْزلُ عَلَيهِ ، قَالَ : فَمَسَحَ عَنْهُ الرُّحَضَاءَ ، فَقَالَ : ( أَينَ السَّائِلُ ) . وَكَأَنَّهُ حَمِدَهُ ، فَقَالَ : ( إِنَّهُ لاَ يأْتِي الْخَيرُ بِالشَّرِّ ، وَإِنَّ مِمَّا ينْبِتُ الرَّبِيعُ يقْتُلُ أو يلِمُّ ، إِلاَّ آكِلَةَ الخَضْرَاءِ ، أَكَلَتْ حتى إِذَا امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتْ عَينَ الشَّمْسِ فَثَلَطَتْ وَبَالَتْ وَرَتَعَتْ ، وَإِنَّ هذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ ، فَنِعْمَ صَاحِبُ الْمُسْلِمِ ما أَعْطَى مِنْهُ الْمِسْكِينَ وَالْيتِيمَ وَابْنَ السَّبِيلِ – أَوْ كما قالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – وَإِنَّهُ مَنْ يأْخُذُهُ بِغَيرِ حَقِّهِ كالَّذِي يأْكُلُ وَلاَ يشْبَعُ وَيكُونُ شَهِيدًا عَلَيهِ يوْمَ الْقِيامَةِ ) .

**687 (1465).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды посланник Аллаха, ﷺ, сел на минбаре, мы же уселись вокруг него, а потом он сказал: *“Поистине, чего я боюсь для вас после моей смерти, так это блеска и украшений мира этого, которые будут вам дарованы!”* Один человек спросил: “О посланник Аллаха, а разве благо приносит с собой и зло?” - (однако) пророк, ﷺ, хранил молчание, и этого человека стали спрашивать: “Что случилось (и почему), ты обращаешься к пророку, ﷺ, а он не разговаривает с тобой?” - но потом мы заметили, что ему ниспосылается откровение.

(Абу Са`ид) сказал:

– А (через некоторое время) пророк, ﷺ, отёр (с лица) обильный пот и спросил: *“Где тот, кто задал вопрос?”* - и нам показалось, что он (говорит эти слова с одобрением). Потом он сказал: *“Поистине, благо не приносит с собой зла, и, поистине, из* (растений,) *появляющихся на свет рядом с потоками,* (есть такие, которые) *убивают* (любых животных) *или вызывают у них болезни, которые могут погубить их, если только* (животное) *не наедается до отвала* (одного из видов) *овощей, а когда бока его раздуваются, оно поворачивается к солнцу,*[1] *испражняется, мочится и снова начинает жадно есть. Что касается богатства, то, поистине, оно привлекательно и приятно на вкус, и прекрасно поступит обладающий богатством мусульманин, если станет тратить часть его на неимущих, сирот и путников!* (Или же пророк, ﷺ, сказал нечто подобное) *Однако приобретающий богатство незаконно подобен тому, кто ест, но не может насытиться, и* (такое богатство) *будет свидетельствовать против него в День воскресения!”*

[1] Чтобы разогреться и благодаря этому побыстрее освободиться от содержимого своего желудка.

# Глава 32. Закят в пользу мужа и сирот, находящихся под опекой.

688 . عَنْ زَيْنَبَ امْرَأَةِ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَتْ : كُنْتُ فِي الْمَسْجِدِ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( تَصَدَّقْنَ وَلَوْ مِنْ حُلِيِّكُنَّ ) . وَكَانَتْ زَيْنَبُ تُنْفِقُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ وَأَيْتَامٍ فِي حَجْرِهَا ، قَالَ : فَقَالَتْ لِعَبْدِ اللَّهِ : سَلْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيَجْزِى عَنِّي أَنْ أُنْفِقَ عَلَيْكَ وَعَلَى أَيْتَامِي فِي حَجْرِي مِنَ الصَّدَقَةِ ؟ فَقَالَ : سَلِي أَنْتِ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . فَانْطَلَقْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . فَوَجَدْتُ امْرَأَةً مِنَ الأَنْصَارِ عَلَى الْبَابِ ، حَاجَتُهَا مِثْلُ حَاجَتِي ، فَمَرَّ عَلَيْنَا بِلاَلٌ فَقُلْنَا : سَلِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيَجْزِي عَنِّي أَنْ أُنْفِقَ عَلَى زَوْجِي وَأَيْتَامٍ لِي فِي حَجْرِي ، وَقُلْنَا لاَ تُخْبِرْ بِنَا . فَدَخَلَ فَسَأَلَهُ فَقَالَ : ( مَنْ هُمَا ) . قَالَ : زَيْنَبُ قَالَ :( أَيُّ الزَّيَانِبِ ) . قَالَ : امْرَأَةُ عَبْدِ اللَّهِ . قَالَ : ( نَعَمْ لَهَا أَجْرَانِ ، أَجْرُ الْقَرَابَةِ وَأَجْرُ الصَّدَقَةِ ) .

**688 (1466).** Сообщается, что Зайнаб, жена Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

– (Однажды) я была в мечети и увидела там пророка, да благословит его Аллах и приветствует его, который сказал: “(О женщины,) *подавайте милостыню, даже если вам* (придётся пожертвовать для этого) *своими украшениями”.*

Амр бин аль-Харис[1] сказал: “Что же касается Зайнаб, то она расходовала (свои средства) на Абдуллаха[2] и сирот, находившихся на её попечении”.

Амр бин аль-Харис сказал:

– И она сказала Абдуллаху: “Спроси посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует его, послужит ли для меня заменой милостыни[3] то, что я буду расходовать на тебя и на сирот, которые находятся на моём попечении?” (Абдуллах) сказал: “Спроси посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует его, сама”.

(Зайнаб сказала):

– И я отправилась к пророку да благословит его Аллах и приветствует его, у дверей (дома) которого встретилась с одной женщиной из числа ансаров, желавшей задать ему такой же вопрос. (Спустя некоторое время) мимо нас прошёл Билял и (каждая из) нас сказала (ему): “Спроси пророка, да благословит его Аллах и приветствует его, послужит ли для меня заменой милостыни то, что я буду расходовать на своего мужа и сирот, находящихся у меня на попечении”. Мы также сказали (Билялу): “Не говори (ему), кто мы”. После этого он вошёл (в дом) и задал ему этот вопрос. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует его,) спросил: *“Кто* (эти женщины)*?”* (Билял) сказал: “Зайнаб.” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует его,) спросил: *“Какая именно Зайнаб?”* (Билял) сказал: “Жена Абдуллаха”. (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует его,) сказал: *“Да, и ей* (уготованы) *две награды: одна за* (поддержание связей) *с родственниками, а другая за милостыню”.*

---

[1] Один из передатчиков этого хадиса.
[2] То есть на своего мужа.
[3] Имеется в виду обязательный закят.

689 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ ، أَلِيَ أَجْرٌ أَنْ أُنْفِقَ عَلَى بَنِي أَبِي سَلَمَةَ ؟ إِنَّمَا هُمْ بَنِيَّ ، فَقَالَ : ( أَنْفِقِي عَلَيْهِمْ ، فَلَكِ أَجْرُ ما أَنْفَقْتِ عَلَيْهِمْ ) .

**689 (1467).** Сообщается, что Умм Салама, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я спросила (пророка, ﷺ): "О посланник Аллаха, полагается ли мне награда за то, что я трачу на детей Абу Саламы,[1] ведь они являются и моими сыновьями?" (В ответ на это) он сказал: *"Расходуй* (свои деньги) *на них, и будет тебе награда за то, что ты на них израсходуешь"*.

## Глава 33. Слова Аллаха Всевышнего:

**{Милостыня предназначается только для… (освобождения) рабов, и (несостоятельных) должников, и (на дела) на пути Аллаха…}[2] "Покаяние", 60.**

690 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَمَرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالصَّدَقَةِ فَقِيلَ : مَنَعَ ابْنُ جَمِيلٍ وَخَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ وَعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَا يَنْقِمُ ابْنُ جَمِيلٍ إِلاَّ أَنَّهُ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ اللهُ وَرَسُولُهُ ، وَأَمَّا خَالِدٌ فَإِنَّكُمْ تَظْلِمُونَ خَالِدًا ، قَدِ احْتَبس أَدْرَاعَهُ وَأَعْتُدَهُ فِي سَبِيلِ اللهِ ، وَأَمَّا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ : فَعَمُّ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَهِيَ عَلَيهِ صَدَقَةٌ وَمِثْلُهَا مَعَهَا ) .

**690 (1468).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, велел (одному человеку собрать) садаку, а (через некоторое время этот человек вернулся и сказал ему): "Ибн Джамиль, Халид бин аль-Валид и Аббас бин Абд аль-Мутталиб отказались (платить закят)". Тогда пророк, ﷺ, сказал: *"Что мешает Ибн Джамилю* (выплатить закят), *ведь он был беден, а Аллах и посланник Его обогатили его? Что касается Халида, то вы несправедливы по отношению к нему, ведь у него имеются доспехи и* (прочее) *военное снаряжение* (для сражений) *на пути Аллаха*[3]. *Что же касается Аббаса бин Абд аль-Мутталиба, то он является дядей посланника Аллаха, и ему следовало бы* (не только выплатить) *закят, но и прибавить к нему ещё столько же"*[4].

## Глава 34. Стремление к воздержанию от просьб.

691 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ نَاسًا مِنَ الأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْطَاهُمْ

**691 (1469).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) какие-то люди из числа ансаров попроси-

[1] Абу Салама - прежний муж Умм Саламы, после смерти которого она вышла замуж за пророка, ﷺ.

[2] В данном аяте перечислены категории людей, имеющих право на получение помощи из средств, собранных в качестве закята.

[3] Имеется в виду, что Халид, да будет доволен им Аллах, истратил средства, предназначенные для закята, на приобретение военного снаряжения.

[4] Последние слова пророка, ﷺ, следует понимать как побуждение к проявлению щедрости, а не как возложение обязанности выплаты закята в двойном размере.

ли (что-то) у посланника Аллаха, ﷺ, и он дал им (это), потом они (снова) попросили у него (что-то), и он дал им, в конце концов отдав (им) всё (, что у него было). Тогда он сказал: *“Что бы ни оказалось в моих руках, я никогда не стану утаивать от вас этого* (, однако запомните, что) *того, кто станет стремиться к воздержанности,*[1] *Аллах приведёт к воздержанности; того, кто станет пытаться обходиться своими силами, Аллах избавит* (от необходимости обращаться к другим), *а тому, кто станет проявлять терпение, Аллах внушит терпение, и никто ещё не получал лучшего и более щедрого дара, чем терпение”.*

، ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ ، ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ حتى نِفِدَ مَا عِنْدَهُ ، فَقَالَ : مَا يكُونُ عِنْدِي مِنْ خَيرٍ فَلَنْ أَدَّخِرَهُ عَنْكُمْ ، وَمَنْ يسْتَعْفِفْ يعِفَّهُ اللَّهُ ، وَمَنْ يسْتَغْنِ يغْنِهِ اللَّهُ ، وَمَنْ يتَصَبَّرْ يصَبِّرْهُ اللَّهُ ، وَمَا أُعْطِيَ أَحَدٌ عَطَاءً خَيرًا وَأَوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ ) .

**692 (1470).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, для любого из вас взять верёвку, нарубить дров* (и принести их) *на спине* (, чтобы продать,) *лучше, чем обращаться с просьбами к какому-нибудь человеку, который может дать ему* (что-либо), *а может и отказать”.*

В той версии этого хадиса, которую передают со слов аз-Зубайра, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, ﷺ, сказал:

*“Поистине, для любого из вас взять верёвку, принести вязанку дров на спине и продать её, благодаря чему Аллах избавит его* (от необходимости просить), *лучше, чем обращаться с просьбами к людям, которые могут дать ему* (что-нибудь), *а могут и отказать”.*

692 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ، لأَنْ يأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلَهُ فَيحْتَطِبَ عَلَى ظَهْرِهِ ، خَيرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يأْتِيَ رَجُلاً فَيسْأَلَهُ أَعْطَاهُ أَوْ مَنَعَهُ ) .

وَفِي رِوَايةٍ عَنِ الزُّبَيرِ رَضِي الله عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لأَنْ يأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلَهُ ، فَيأْتِيَ بِحُزْمَةِ الْحَطَبِ عَلَى ظَهْرِهِ فَيبِيعَهَا ، فَيكُفَّ اللَّهُ بِهَا وَجْهَهُ ، خَيرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يسْأَلَ النَّاسَ ، أَعْطَوْهُ أَوْ مَنَعُوهُ ) .

**693 (1472).** Сообщается, что Хаким бин Хизам, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я попросил (что-то) у посланника Аллаха, ﷺ, и он дал мне это, потом я (снова) обратился к нему с просьбой, и он дал мне (то, что я просил), потом я (снова) обратился к нему с просьбой, и он дал мне (то, что я просил), а потом он сказал: *“О Хаким, поистине, это имущество* (подобно) *сладкому плоду: оно становится благословенным для того, кто берёт его, будучи щедрым, а для того, кто берёт его* (, подчиняясь желаниям своей) *души*[2]*, благословенным оно не станет, и уподобится он* (человеку), *который ест, но не*

693 . عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَأَلْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْطَانِي ، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ قَالَ : ( يا حَكِيمُ ، إِنَّ هذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِسَخَاوَةِ نَفْس بُورِكَ لَهُ فِيهِ ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يبَارَكْ لَهُ فِيهِ ، وَكَان كالَّذِي يأْكُلَ وَلاَ يشْبعُ ، الْيدُ الْعُلْيا خَيرٌ مِنَ الْيدِ السُّفْلَى). فَقَالَ حَكِيمٌ : فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالحَقِّ لاَ أَرْزَأُ أَحَدًا بَعْدَكَ شَيئًا حتى أُفَارِق الدُّنْيا . فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُ يدْعُو

[1] То есть к тому, чтобы ни о чём не просить у людей, а довольствоваться тем, что имеет.
[2] Иначе говоря, только из алчности.

حَكِيمًا إِلَي الْعَطَاءِ ، فَيأْبَى أنْ يقْبَلَهُ مِنْهُ ، ثُمَّ إنَّ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُ دَعاهُ لِيعْطِيهُ ، فَأَبَى أنْ يقْبَلَ مِنْهُ شَيئًا ، فَقَالَ عُمَرُ : إنِّي أُشْهِدُكُمْ يا مَعْشَرَ الْمُسْلِمينَ عَلَى حَكِيمٍ ، أنِّي أعْرِضُ عَلَيهِ حَقَّهُ مِنْ هذَا الْفَيءِ فَيأْبَى أنْ يأْخُذَهُ ، فَلَمْ يرْزَأْ حَكِيمٌ أحَدًا مِنَ النَّاسِ بَعَدَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حتى تُوُفِّيَ .

*насыщается.* (Запомни, что) *высшая рука лучше низшей".*

Хаким сказал:

– Тогда я сказал: *"О посланник Аллаха, клянусь Тем, Кто направил тебя с истиной, после тебя я ни у кого ничего не возьму, пока не покину этот мир!"*

(Сообщается, что) потом[1] Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, призывал Хакима к себе (, чтобы тот взял полагающуюся ему часть военной добычи), однако он отказался принять от него это. А затем с той же целью призывал его к себе Умар, да будет доволен им Аллах, но он отказался принимать что-либо и от него, и тогда Умар сказал: "О мусульмане, призываю вас в свидетели, что я предлагаю Хакиму полагающуюся ему долю от этой добычи, а он отказывается брать её". И после посланника Аллаха, ﷺ, Хаким так и не взял ничего ни у кого из людей до самой своей смерти.

## Глава 35. О том, кому Аллах даровал что-либо без просьб, тогда как сам он не стремился к этому.

694 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ : أَعْطِهِ مَنْ هُو أفْقَرُ إلَيهِ مِنِّي، فَقَالَ : ( خُذْهُ ، إذَا جَاءَكَ مِنْ هذَا الْمَالِ شَيءٌ ، وَأَنْتَ غَيرُ مُشْرِفٍ وَلاَ سَائِلٍ فخُذْهُ ، وَمَا لاَ فَلاَ تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ ) .

**694 (1473).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно посланник Аллаха, ﷺ, всегда давал мне что-нибудь, а я говорил: *"Отдай это тем, кто нуждается в этом больше меня",* (но однажды) он сказал: *"Возьми это. Если достаётся тебе что-нибудь из этого имущества не по твоему собственному желанию и ты не просишь* (об этом), *бери это, если же* (тебе ничего не достанется,) *то не стремись к этому!"*

## Глава 36. О том, кто просит у людей (только) из стремления приумножить (то, что имеет).

695 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَا يزَالُ الرَّجُلُ يسأَلُ النَّاسَ، حَتَّى يأْتِيَ يوْمَ الْقِيامَةِ لَيس فِي وَجْهِهِ مُزْعَةُ لَحْمٍ) .

**695 (1474, 1475).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Человек будет обращаться с просьбами[2] к людям*

[1] То есть после смерти пророка, ﷺ, и во время правления Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

[2] Речь идёт о тех, кого не вынуждает к этому необходимость, поскольку они обладают средствами, достаточными для поддержания жизни.

وَقَالَ : ( إِنَّ الشَّمْس تَدْنُو يوْمَ الْقِيامَةِ ، حتى يبْلُغَ الْعَرَقُ نِصْفَ الأُذُنِ ، فَبَينَمَا هُمْ كَذلِكَ اسْتَغَاثُوا بَآدَمَ ، ثُمَّ بِمُوسَى ، ثُمَّ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ) .

*до тех пор, пока не явится он в День воскресения без единого кусочка плоти на своём лице".*

(Пророк, ﷺ,) также сказал: *"Поистине, в День воскресения солнце приблизится* (к земле) *настолько, что пот* (зальёт людей) *до середины ушей, и, оказавшись в таком положении, они обратятся за помощью* (сначала) *к Адаму, потом - к Мусе, а потом - к Мухаммаду.*

## Глава 37. О ПРЕДЕЛАХ (того, что следует считать) БОГАТСТВОМ.[1]

696 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لَيسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي يطُوفُ على النَّاسِ ، تَرُدُّهُ اللُّقْمَةُ وَاللقْمَتَانِ ، وَالتَّمْرَةُ والتَّمْرَتَانِ ، , وَلكِنِ الْمِسْكِينُ : الَّذِي لاَ يجِدُ غِنًى يغْنِيهِ ، وَلاَ يُفْطَنُ بِهِ فَيتَصَدَّقُ عَلَيهِ ، وَلاَ يقُومُ فَيسْأَلُ النَّاسَ ) .

**696 (1476).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не тот беден* (пищи) *или одного-двух фиников, нет, беден тот, кто не имеет достаточно средств, которых бы ему хватило, о чём никто не догадывается* (и поэтому не) *подаёт ему, сам же он не обращается с просьбами к людям[2]".*

## Глава 38. ОБ ОЦЕНКЕ КОЛИЧЕСТВА ФИНИКОВ.[3]

697 . عَنْ أَبِي حُمَيدٍ السَّاعِدِي رَضِي الله عَنْهُ قالَ : غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزْوَةَ تَبُوكَ ، فَلَمَّا جَاءَ وَادِي الْقُرَى ، إِذَا امْرأَةٌ فِي حَدِيقَةٍ لَهَا ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأَصْحَابِهِ : ( اخْرُصُوا ) . وَخَرَصَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَةَ أَوْسُقٍ فَقَالَ لَهَا : ( أَحْصِي مَا يخْرُجُ مِنْهَا ) . فَلَمَّا أَتَينَا تَبُوكَ قَالَ : ( أَمَا إِنَّهَا سَتَهُبُّ اللَّيلَة رِيحٌ شَدِيدَةٌ ، فَلاَ يقُومَنَّ أَحَدٌ ، وَمَنْ كانَ مَعَهُ بَعِيرٌ فَلْيعْقِلْهُ ) . فَعَقَلْنَاهَا ، وَهَبَّتْ رِيحٌ شَدَيدَةٌ فَقَام رَجُلٌ فَأَلْقَتْهُ بِجَبَلِ طَيِّءٍ . وأَهْدَى مَلِكُ أَيلَةَ للنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَغْلَةً بَيضَاءَ وَكَسَاهُ بُرْدًا ، وَكَتَبَ لَهُ بِبَحْرِهِمْ ، فَلَمَّا أَتَى وَادِي الْقُرَى قَالَ لِلْمَرْأَةِ : ( كَمْ جاءَتْ حَدِيقَتُكِ ) . قَالَتْ : عَشَرَةَ أَوْسُقٍ ، خَرْصَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**697 (1481).** Сообщается, что Абу Хумайд ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мы принимали участие в походе на Табук вместе с пророком, ﷺ, а когда достигли Вади аль-Кура[4], (увидели) какую-то женщину, находившуюся в своём саду. Пророк, ﷺ, сказал своим сподвижникам: "(Попробуйте) *определить".* Сам же посланник Аллаха, ﷺ, предположил, что (урожай с финиковых пальм составит) десять васков[5], а той женщине сказал: *"Подсчитай, сколько* (фиников) *даст* (твой сад)". Когда мы достигли Табука, (пророк, ﷺ,) сказал: *"Поистине, сегодня ночью поднимется сильный ветер, и поэтому пусть никто не поднимается со своего места, а тот, у кого есть верблюд, пусть стреножит его".* И мы спутали верблюдам ноги, а ночью поднялся такой сильный ветер, что одного че-

[1] То есть о том минимуме средств, обладая которым человек уже не имеет права просить о чём-нибудь других.
[2] Иначе говоря, истинно бедным и имеющим право на подаяние является не такой человек, который обращается с просьбами к людям, а тот, кто, несмотря на свою бедность, воздерживается от обращений с просьбами к другим.
[3] Речь идёт о том, что для определения размера закята разрешается оценивать предполагаемый урожай ещё не собранных фиников.
[4] Название древнего поселения на полпути между Мединой и границами Шама.
[5] Один васк состоит из шестидесяти са`; в одном са` чуть больше трёх килограммов.

ловека, поднявшегося со своего места, унесло на гору Тай. (После этого) правитель Айлы прислал в подарок пророку, ﷺ, белую мулицу и плащ, записав для него (в договоре сведения о жителях) их области.[1] А когда (пророк, ﷺ,) прибыл в Вади аль-Кура (на обратном пути), он спросил у той женщины: *"Каков же был урожай с твоего сада?"* Она ответила: "Десять васков", (что соответствовало) предположению посланника Аллаха, ﷺ. Потом пророк, ﷺ, сказал: *"Я спешу в Мединy, так пусть поторопится тот, кто* (хочет ехать) *со мной"*. Когда (пророк, ﷺ,) увидел Мединy, он воскликнул: *"А вот и Таба!"*[2] - а увидев (гору) Ухуд, сказал: *"Эта горка любит нас, и мы любим её. Не сообщить ли вам о лучших среди ансаров?"* Мы сказали: "Да". (Тогда) он сказал: "(Это –) *род бану ан-наджжар, затем - род бану абд аль-ашхаль, а затем - род бану са`ида или род бану аль-харис бин аль-хазрадж, и в каждом из родов ансаров* (есть благо)".

فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنِّي مُتَعَجِّلٌ إِلَى الْمَدِينَةِ ، فَمَنْ أَرَادَ مِنْكُمْ أَنْ يتَعَجِّلَ مَعِيَ فَلْيتَعَجَّلْ ) ، فَلَمَّا — قال الرَّاوي كلمةً معناها – أَشْرَفَ عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ: ( هذِهِ طَابَةُ) . فَلَمَّا رَأَى أُحُدًا ، قَالَ : ( هذَا جُبَيلٌ يحِبُّنَا وَنُحِبُّهُ ، ألاَ أُخْبِرُكُمْ بِخَيرِ دُورِ الأَنْصَارِ ) . قالُوا : بَلَى ، قَالَ : ( دُورُ بَنِي النَّجَّارِ ، ثُمَّ دُورُ بَنِي عَبْدِ الأَشْهَلِ ، ثُمَّ دُورُ بَنِي سَاعِدَةَ ، أَوْ دُورُ بَنِي الحَارِثِ بْنِ الخَزْرَجِ ، وَفِي كُلِّ دُورِ الأَنْصَارِ – يعْنِي — خَيرًا ) .

## Глава 39. О десятине,[3] которую следует взимать с земель, орошаемых дождевой или проточной водой.

**698 (1483).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: "(С тех земель), *которые орошаются дождями, водой подземных источников или иным естественным путём*[4], (следует взимать) *десятину, а с* (земель, требующих) *искусственного орошения, – половину того"*.

698 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالْعُيونُ ، أَوْ كَانَ عَثَرِيا الْعُشْرُ ، وَمَا سُقِيَ بِالنَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ ) .

---

[1] Речь идёт о визите в Табук епископа портового города Айла, расположенного на северном побережье Красного моря, Йуханны (Иоанна), заключившего с пророком, ﷺ, мирный договор, согласно которому жители города облагались подушной податью /*джизйа*/ в один динар в год с каждого взрослого мужчины, получая взамен гарантии покровительства /*зимма*/ со стороны Аллаха и Его посланника, безопасности и свободы отправления своего культа. Договор такого рода между мусульманами и иноверцами был заключён в Табуке впервые в истории ислама, что впоследствии получило повсеместное распространение на подвластных мусульманам территориях.

[2] Таба - один из многочисленных эпитетов Медины.

[3] Имеется в виду десятая часть урожая, которую следует выплачивать в качестве закята.

[4] Например, речной водой, талыми водами, водой из потоков, наполняющих собой вади после дождя, и так далее.

## Глава 40. О том, что взимать закят финиками следует во время сбора урожая, и о том, можно ли позволять ребёнку брать финики, предназначенные для садаки?

699 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : كانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يؤْتَى بِالتَّمْرِ عَنْدَ صِرَامِ النَّخْلِ ، فَيجِيءُ هذَا بِتَمْرِهِ وَهذَا مِنْ تَمْرِهِ ، حَتَّى يصِيرَ عِنْدَهُ كَوْمًا مِنْ تَمْرٍ ، فَجَعَلَ الحَسَنُ وَالْحُسَينُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا يلْعَبَانَ بِذلِكَ التَّمْرِ ، فَأَخَذَ أَحَدُهُمَا تَمْرَةً فَجَعَلَهَا فِي فِيهِ ، فَنَظَرَ إِلَيهِ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْرَجَهَا مِنْ فِيهِ ، فَقَالَ : ( أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ آلَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لاَ يأْكُلُونَ الصَّدَقَةَ . )

**699 (1485).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Финики посланнику Аллаха, ﷺ, всегда приносили во время сбора урожая. Их приносил то один, то другой (человек), пока рядом с (пророком, ﷺ,) не набиралась целая куча (плодов. Однажды) аль-Хасан и аль-Хусайн[1], да будет доволен Аллах ими обоими, принялись играть этими финиками и кто-то из них взял один финик, положив его себе в рот. Тогда посланник Аллаха, ﷺ, посмотрел на него, достал (этот финик) у него изо рта и сказал: *“Разве ты не знаешь, что члены семьи Мухаммада[2] не едят* (того, что предназначено для) *садаки?”*

## Глава 41. Может ли человек покупать то, что он отдал в качестве закята? Нет ничего дурного в том, чтобы отданное человеком в качестве закята купил кто-нибудь другой.

700 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : حَمَلْتُ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللهِ ، فَأَضَاعَهُ الَّذِي كَانَ عِنْدَهُ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَشْتَرِيهُ ، فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يبِيعُهُ بِرُخْصٍ ، فَسَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( لاَ تَشْتَرِهِ ، وَلاَ تَعُدْ فِي صَدَقَتِكَ ، وَإِنْ أَعْطَاكَهُ بِدِرْهَمٍ ، فَإِنَّ الْعَائِدَ فِي صَدَقَتِهِ كالْعَائِدِ فِي قَيئِهِ ) .

**700 (1490).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) я отдал (одному человеку, намеревавшемуся принять участие в войне) на пути Аллаха, коня, однако он не следил за ним должным образом. Тогда я захотел купить (этого коня), решив, что он (согласится) продать его недорого. И я спросил совета у пророка, ﷺ, который сказал: *“Не покупай его и не бери назад свою садаку, даже если он отдаст её тебе за один дирхем, ибо берущий назад свою садаку подобен поедающему собственную блевотину!”*

---

[1] Внуки пророка, ﷺ.

[2] Имеются в виду члены рода бану хашим.

## Глава 42. Садака в пользу вольноотпущенниц жён Пророка, благословит его Аллах и приветствует.

701 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : وَجَدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَاةً مَيتَةً ، أُعْطِيتْهَا مَوْلاَةٌ لِمَيمُونَةَ مِنَ الصَدَقَةِ ، قالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هَلاَّ انْتَفَعْتُمْ بِجِلْدِهَا ) قَالُوا : إِنَّهَا مَيتَةٌ ، قالَ : ( إِنَّمَا حَرُمَ أَكْلُهَا ) .

**701 (1492).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, благословит его Аллах и приветствует, увидевший издохшую овцу, которая досталась вольноотпущеннице (его жены) Маймуны в качестве садаки, спросил: *"Разве вы не использовали её шкуру?"* (Люди) сказали: "Она же подохла!" (Тогда) он сказал: *"Запрещается только есть её"*.

## Глава 43. О превращении садаки.

702 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُتِيَ بِلَحْمٍ تُصُدِّقَ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ فَقَالَ : ( هُوَ عَلَيهَا صَدَقَةٌ وَهو لَنَا هَدِيةٌ ) .

**702 (1495).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда пророку, благословит его Аллах и приветствует, принесли мясо, которое Барира[1] получила в качестве садаки, он сказал: *"Для неё* (это мясо) *является садакой, а для нас – подарком"*.[2]

## Глава 44. Закят следует брать с богатых (мусульман) и отдавать бедным там, где они находятся.

703 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ حِينَ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ : ( إِنَّكَ سَتَأْتِي قَوْماً أَهْلَ كِتَابٍ ، فَإِذَا جِئْتَهُمْ فَادْعُهُمْ إِلَى : أَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللَّهُ ، وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولُ اللَّهِ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَكَ بِذَلِكَ ، فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَكَ بِذَلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ فَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَتُرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لَكَ بِذَلِكَ فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ ، فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ ) .

**703 (1496).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, посылая в Йемен Му`аза бин Джабаля, да будет доволен им Аллах, посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, сказал (ему): *"Поистине, ты приедешь к людям из числа обладателей Писания, и когда ты явишься к ним, призови их* (принести) *свидетельство о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха. Если они подчинятся тебе в этом, сообщи* (этим людям), *что Аллах вменил им в обязанность* (совершение) *пяти молитв ежедневно. Если они подчинятся тебе в этом, сообщи им, что Аллах обязал их* (выплачивать) *садаку, которую следует брать с богатых среди них и отдавать бедным из их числа. Если же они подчинятся тебе и в этом,*

---

[1] Барира – вольноотпущенница жены пророка, благословит его Аллах и приветствует, Аиши, да будет доволен ею Аллах.

[2] Это означало, что членам семьи пророка, благословит его Аллах и приветствует, не возбранялось есть это мясо.

*то ни в коем случае не бери из имущества людей того, что* (наиболее) *дорого им, и бойся проклятий притесняемого, ибо, поистине, нет преграды, отделяющей* (его мольбы) *от Аллаха!"*

## Глава 45. Молитва имама и его мольба за того, кто даёт садаку.

704 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَتِهِمْ قالَ : ( اللَّهُمَّ صَلِّ على آلِ فُلاَنٍ ) فَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى ) .

**704 (1497).** Сообщается, что Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда кто-нибудь из людей доставлял пророку, ﷺ, свою садаку, он всегда говорил: *"О Аллах, благослови семью такого-то!"* И когда свою садаку ему доставил мой отец, он (тоже) сказал: *"О Аллах, благослови семью Абу Ауфы!"*

## Глава 46. О том, что извлекается из моря.

705 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَنَّ رَجُلاً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ ، سَأَلَ بَعْضَ بَنِي إسرائيلَ أَنْ يسْلِفَهُ أَلْفَ دِينَارٍ ، فَدَفَعَهَا إِلَيهِ فَخَرَجَ فِي الْبَحْرِ فَلَمْ يجِدْ مَرْكَبًا ، فَأَخَذَ خَشَبَةً فَنَقَرَهَا ، فَأَدْخَلَ فِيهَا أَلْفَ دِينَارٍ فَرَمَى بِهَا فِي الْبَحْرِ ، فَخَرَجَ الرَّجُلُ الَّذِي كانَ أَسْلَفَهُ فَإِذَا بِالخَشَبَةِ ، فَأَخَذَهَا لأَهْلِهِ حَطَبًا – فَذَكَرَ الحَدِيثَ – فَلَمَّا نَشرَهَا وَجَدَ الْمَالَ ) .

**705 (1498).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Один человек из числа сынов Исраиля попросил другого одолжить ему тысячу динаров, и тот дал ему* (эти деньги). *После этого* (должник) *вышел в море* (, а когда подошёл срок платежа), *он не сумел найти корабля, и тогда он взял доску, выдолбил в ней углубление, вложил туда тысячу динаров и бросил её в море.* (А через некоторое время) *человек, одолживший ему* (деньги), *вышел* (на берег моря), *увидел эту доску и взял её на топливо для своей семьи".* Далее (пророк, ﷺ, продолжил свой) рассказ (и сказал)[1]: *"А когда* (этот человек) *распилил* (доску), *он обнаружил эти деньги".*

[1] В комментариях указывается, что большая часть рассказа пророка, ﷺ, здесь не приводится.

# Глава 47. О ВЫПЛАТЕ ПЯТОЙ ЧАСТИ

## (стоимости найденного) КЛАДА.

706 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( الْعَجْمَاءُ جُبَارٌ ، وَالْبِئْرُ جُبَارٌ ، والْمَعْدِنُ جُبَارٌ ، وَفِي الرِّكَازِ الخُمُسُ ) .

**706 (1499).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не выплачивается возмещение за* (раненого или убитого) *животным, упавшего в колодец или* (пострадавшего) *в руднике, а с клада следует выплатить пятую часть".*

## Глава 48. О словах Аллаха Всевышнего: {Милостыня предназначается только для …тех, кто занимается (её сбором)…}[1], и о том, что имаму следует проверять сборщиков садаки.

707 . عَنْ أَبِي حُمَيدٍ السَّاعِدِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : اسْتعْمَلَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلاً مِنَ الأَسْدِ عَلَى صَدَقَاتِ بَنِي سُلَيمٍ يدْعَى ابْنَ اللُّتْبِيةِ ، فَلَمَّا جاءَ حَاسَبَهُ .

**707 (1500).** Сообщается, что Абу Хумайд ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, сказал: “Для сбора садаки с племени бану суляйм посланник Аллаха, ﷺ, назначил одного человека из племени аль-асд, которого звали Ибн аль-Лютбиййа, и когда тот являлся (к нему), он требовал с него отчёта”.

## Глава 49. Собственноручное клеймение имамом верблюдов (, доставленных) в качестве закята.

708 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : غَدَوْتُ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَبْدِ الله بْنِ أَبِي طَلْحَةَ لِيحَنِّكَهُ ، فَوَافَيْتُهُ فِي يدِهِ المِيسَمُ ، يسِمُ إِبِلَ الصَّدَقَةِ .

**708 (1502).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Когда я принёс Абдуллаха бин Абу Тальху к посланнику Аллаха, ﷺ, чтобы он сделал ему тахник,[2] я застал его с тавром в руке, которым он клеймил верблюдов (, доставленных) в качестве садаки”.

---

[1] “Покаяние”, 60.

[2] То есть для того, чтобы пророк, ﷺ, разжевал финик, а потом положил младенцу в рот немного образовавшейся кашицы, тем самым благословив его. Тахник — общепринятый в исламе обычай /*сунна*/. Для совершения тахника предпочтительно использовать финики, которые в случае их отсутствия заменяются чем-нибудь сладким.

# ГЛАВЫ
# О САДАКЕ РАЗГОВЕНИЯ

## Глава 1. Предписание относительно садаки разговения /*садакату аль-фитр*/.

709 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : فَرَضَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَكَاةَ الْفِطْرِ ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ ، عَلَى الْعَبْدِ وَالْحُرِّ ، وَالذَّكَرِ وَالأُنْثَى ، وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ ، مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلاةِ .

**709 (1503).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вменял в обязанность раздавать садаку в день разговения в размере одного са` фиников или ячменя рабу и свободному человеку, мужчине и женщине, малому и старому из числа мусульман, повелев делать это перед выходом людей на (праздничную) молитву”.

## Глава 2. Садака раздаётся до начала праздника.

710 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُخْرِجُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يوْمَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ طَعَامٍ . وقَالَ أبو سَعِيدٍ : وَكَانَ طَعَامُنَا الشَّعِيرُ وَالزَّبِيبُ وَالأَقِطُ وَالتَّمْرُ .

**710 (1510).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: “При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, мы раздавали (бедным) в день разговения по одному са` какой-нибудь еды, а питались мы ячменём и изюмом, сушёным творогом и финиками”.

## Глава 3. Садака разговения обязательна для свободного и раба, малого и старого.

711 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : فَرَضَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ ، صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ ، على الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ ، وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ .

**711 (1512).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, вменил в обязанность раздавать в день разговения садаку в размере одного са` ячменя или одного са` фиников малому и старому, свободному человеку и не-в

ольнику”.

# 22. КНИГА ХАДЖЖА

## Глава 1. Обязательность и достоинство хаджжа. Аллах Всевышний сказал: {И обязанностью людей пред Аллахом (является совершение) хаджжа к Дому (, если) они будут в состоянии сделать (это)...} "Семейство Имрана", 97.

712 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كانَ الْفَضْلُ بْنُ الْعَبَّاسِ رَدِيفَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَجَاءَتِ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمَ ، فَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيهَا وَتَنْظُرُ إِلَيهِ ، وَجَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشِّقِّ الآخَرِ ، فَقَالَتْ : يا رَسُولَ الله ، إِنَّ فَرِيضَةَ الله عَلَى عِبَادِهِ فِي الحَجِّ أَدرَكَتْ أَبِي شَيخًا كَبِيرًا ، لاَ يثْبُتُ عَلَى الرَّاحِلَةِ ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ ؟ قالَ : ( نَعَمْ ) . وَذلِكَ فِي حَجَّةِ الوَدَاعِ .

**712 (1513).** Сообщается, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Когда) аль-Фадль[1] сидел верхом позади посланника Аллаха, ﷺ, подошла какая-то женщина из племени хас`ам, и аль-Фадль принялся смотреть на неё, а она - на него, что же касается пророка, ﷺ, то он стал поворачивать лицо аль-Фадля в другую сторону. (Эта женщина) сказала: *"О посланник Аллаха, Аллах обязал Своих рабов совершать хаджж в то время, когда мой отец достиг уже глубокой старости и был не в состоянии твёрдо держаться в седле, так могу ли я совершить хаджж за него?"* Он сказал: *"Да"*, а было это во время прощального паломничества.

## Глава 2. Слова Аллаха Всевышнего: {...они станут являться к Тебе пешком и на всяких исхудавших верблюдах, которые будут прибывать (, передвигаясь) по далёким горным дорогам, чтобы они могли видеть то, что пойдёт им на пользу...} "Хаджж", 27 - 28.

713 . عَن ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : رَأَيتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يرْكَبُ رَاحِلَتَهُ بِذِي الحُلَيفَةِ ، ثُمَّ يُهِلُّ حِينَ تَسْتَوِي بِهِ قَائِمَةً .

**713 (1514).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Я видел, как в Зу-ль-Хуляйфе посланник Аллаха, ﷺ, садился верхом на свою верблюдицу,

[1] Брат Абдуллаха бин Аббаса, да будет доволен ими Аллах обоими.

начиная входить в состояние ихрама[1] после того, как она поднималась на ноги вместе с ним".

## Глава 3. Совершение хаджжа сидя на вьючном седле (верблюда).

714 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَجَّ على رَحْلٍ ، وَكَانَتْ زَامِلَتَهُ .

**714 (1517).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что во время своего хаджжа посланник Аллаха, ﷺ, (передвигался), сидя на вьючном седле той верблюдицы, которая везла и его поклажу.

## Глава 4. Достоинство безупречного хаджжа /*аль-хаджж аль-мабрур*/.[2]

715 . عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَـالَتْ : يارَسُولَ اللهِ نَرَى الْجِهَادَ أَفْضَلَ العَمَلِ أَفَلا نُجَاهِدُ ؟ قالَ :( لاَ ، لَكِنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ حَجٌّ مَبْرُورٌ ) .

**715 (1520).** Передают со слов матери правоверных Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) она сказала: "О посланник Аллаха, мы считаем наилучшим делом джихад, так не принять ли нам в нём участие?" (Пророк, ﷺ,) сказал: *"Нет! Наилучшим джихадом для вас*[3] *является безупречный хаджж"*.

716 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( مَنْ حَجَّ للهِ ، فَلَمْ يرْفُثْ وَلَمْ يفْسُقْ ، رَجَعَ كَيوْمَ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ ) .

**716 (1521).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *"Тот, кто совершит хаджж ради Аллаха, не приблизившись к своей жене*[4] *и не совершив ничего греховного и недостойного, вернётся* (домой таким же), *каким* (был он в тот день), *когда родила его мать"*.[5]

## Глава 5. Микат[6] для жителей Мекки.

717 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ :

**717 (1524).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "В

---

[1] См. примечание к хадисам под №№ 103 и 104.

[2] Имеется в виду такой хаджж, который мусульманин совершил, не преследуя никаких иных целей, кроме снискания благоволения Аллаха, во всём придерживаясь сунны пророка, ﷺ, и не совершая ничего греховного вообще и запретного для паломников в частности.

[3] Имеются в виду женщины.

[4] Конкретно речь идёт о половых сношениях и обо всём том, что разжигает страсть.

[5] Иначе говоря, ему прощаются все его прежние грехи.

[6] Микатом именуется такое место, по достижении которого паломники облачаются в ихрам и начинают произносить слова тальбийи.

качестве миката для жителей Медины пророк, ﷺ, определил Зу-ль-Хуляйфу, для жителей Шама - аль-Джухфу, для жителей Неджда - Карн аль-Маназиль, а для жителей Йемена - Йалямлям. (Эти микаты) предназначены (также) для тех, кто живёт непосредственно в этих местах, и для (людей) из других мест, проезжающих через (эти места) с целью совершения хаджжа или умры[1]. Для живущих (к Мекке) ближе[2] (микатом должно служить) то место, где они наденут ихрам, а жителям Мекки (ихрам следует надевать) в самой Мекке".

إِنَّ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَّتَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الحُلَيفَةِ ، وَلأَهْلِ الشَّأمِ الجُحْفَةَ ، وَلأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ الْمَنَازِلِ ، وَلأَهْلِ الْيَمَنِ يلَمْلَمَ ، هُنَّ لَهُنَّ ، وَلِمَنْ أَتَى عَلَيهِنَّ مِنْ غَيرِهِنَّ ، مِمَّنْ أَرَادَ الحَجَّ وَالْعُمَرَةَ ، وَمَنْ كَانَ دُونَ ذلِكَ فَمِنْ حَيثُ أَنْشَأَ ، حَتَّى أَهْلُ مَكَّةَ مِنْ مَكَّةَ .

## Глава 6.

**718 (1532).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Посланник Аллаха, ﷺ, опустил на колени свою верблюдицу на открытом месте в Зу-ль-Хуляйфе и совершил там молитву".[3]

Обычно так же поступал и сам Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими.

718 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، أَنَاخَ بِالْبَطْحَاءِ الَّتِي بِذِي الحُلَيفَةِ فَصَلَّي بِهَا ، وَكَانَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا يفْعَلُ ذلِكَ .

## Глава 7. О том, что пророк, ﷺ, отправился в хаджж через аш-Шаджару.[4]

**719 (1533).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, отправлялся (в Мекку)[5] через аш-Шаджару, а (возвращался в Медину обычно) через аль-Му'аррас[6] и что, когда посланник Аллаха, ﷺ, выезжал в Мекку, он молился в мечети аш-Шаджары, а когда возвращался назад, совершал молитву в Зу-ль-Хуляйфе (, а именно – в сухом русле) вади, где и оставался до утра.

719 عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يخْرُجُ مِنْ طَرِيقِ الشَّجَرَةِ ، وَيدْخُلُ مِنْ طَرِيقِ الْمُعَرَّسِ ، وَإِنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَى مَكَّةَ يصَلِّي فِي مَسْجِدِ الشَّجَرَةِ ، وَإِذَا رَجَعَ صَلَّى بِذِي الحُلَيفَةِ بِبَطْنِ الْوَادِي ، وَبَاتَ حتَّى يُصْبِحَ .

## Глава 8. Слова пророка, ﷺ:

***"Аль-`Акик - благословенное вади".***

---

[1] Имеются в виду такие случаи, когда, например, житель Медины направляется в хаджж из Йемена.

[2] То есть для живущих в местах, расположенных между любым данным микатом и Меккой.

[3] Речь идёт о молитве в два раката.

[4] Название места, расположенного на расстоянии около шести миль от Медины.

[5] Для совершения хаджжа или умры.

[6] Известное место, расположенное на расстоянии около шести миль от Медины.

720 . عَنْ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِوَادِي الْعَقِيقِ يقُولُ : ( أَتَانِي اللَّيلَةَ آتٍ مِنْ رَبِّي فَقَالَ : صَلِّ في هذَا الْوَادِي الْمُبَارَكِ ، وَقُلْ : عُمْرَةً في حَجَّةٍ ) .

**720 (1534).** Передают со слов Умара, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как в вади аль-`Акик пророк, ﷺ, сказал:

*– Сегодня ночью ко мне явился посланник от Господа моего и сказал: "Соверши молитву в этом благословенном вади и скажи: "Умратан фи хаджжатин".*[1]*"*

721 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّهُ رُئِي وَهُوَ مُعَرِّسٌ بِذِي الحُلَيفَةِ ، بِبَطْنِ الْوَادِي قِيلَ لَهُ : إِنَّكَ بِبَطْحَاءَ مُبَارَكَةٍ .

**721 (1535).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал, что, когда он остановился в Зуль-Хуляйфе, ему было сказано во сне: *"Поистине, ты - в долине благословенной!"*

## Глава 9. Благовония необходимо смывать с одежды трижды.

722 . عَنْ يعْلَى بْنِ أُمَيةَ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ لِعُمَرَ رَضِي الله عَنْهُ : أَرِنِي النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ يوحَى إِلَيهِ . قَالَ : فَبَينَمَا النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْجِعْرَانَةِ ، وَمَعَهُ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ ، جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ : يا رَسُولَ الله ، كَيفَ تَرَى في رَجُلٍ أَحْرَمَ بِعُمْرَةٍ وَهُوَ مُتَضَمِّخٌ بِطِيبٍ ؟ فَسَكَتَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَاعَةً ، فَجَاءَهُ الْوَحْيُ ، فَأَشَارَ عُمَرُ رَضِي الله عَنْهُ إِلَى يَعْلَى ، فَجاءَ يَعْلَى ، وَعَلَى رَأْسِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَوْبٌ قَدْ أُظِلَّ بِهِ ، فَأَدْخَلْتُ رَأْسِي فَإِذَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُحْمَرُّ الْوَجْهِ ، وَهُوَ يغِطُّ ثُمَّ سُرِّيَ عَنْهُ ، فَقَالَ : ( أَينَ الَّذِي سَأَلَ عَنِ الْعُمْرَةِ ) . فَأُتِيَ بِرَجُلٍ فَقَالَ : ( اغْسِلِ الطِّيبَ الَّذِي بِكَ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ ، وَانْزِعْ عَنْكَ الجُبَّةَ ، وَاصْنَعْ في عُمْرَتِكَ كَمَا تَصْنَعُ في حَجَّتِكَ ) .

**722 (1536).** Йа`ля бин Умайя, да будет доволен им Аллах, передал, что (однажды) он попросил Умара, да будет доволен им Аллах: "Покажи мне пророка, ﷺ, в тот момент, когда ему будет ниспосылаться откровение".

И когда пророк, ﷺ, вместе с группой своих сподвижников находился в аль-Джи`ране[2], к нему подошёл какой-то человек и спросил: "О посланник Аллаха, что ты скажешь о том, кто надел ихрам для совершения умры, умастившись при этом благовониями?" После этого пророк, ﷺ, в течение некоторого времени хранил молчание, а потом ему начало ниспосылаться откровение. И тогда Умар, да будет доволен им Аллах, подал знак Йа`ле, который подошёл поближе и увидел, что посланник Аллаха, ﷺ, прикрылся (от солнца куском) материи. Йа`ля заглянул внутрь, и оказалось, что лицо посланника Аллаха, ﷺ, покраснело, а сам он хрипит. (Когда ниспослание откровения прекратилось,) он спросил: *"Где тот, кто спрашивал об умре?",* - а когда этого человека привели, он сказал: *"Трижды смой* (со своего тела) *благовония, сними с себя эту джуббу и делай во время*

[1] То есть облачись в ихрам и скажи: "Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, совершая умру и хаджж". Здесь имеется в виду "*хаджж аль-киран*".

[2] Населённый пункт, расположенный между Меккой и Таифом.

*умры то же самое, что делаешь во время хаджжа”.*

## Глава 10. Использование благовоний при облачении в ихрам. Что следует надевать тому, кто захочет облачиться в ихрам?

723 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْها ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَتْ : كُنْتُ أُطَيبُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لإِحْرَامِهِ حِينَ يحْرِمُ ، وَلِحِلِّهِ قَبْلَ أَنْ يطُوفَ بِالْبَيتِ .

**723 (1539).** Сообщается, что жена пророка, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Я умащала посланника Аллаха, благовониями, когда он готовился надеть ихрам, а также после того, как он снимал его перед совершением обхода Каабы”.[1]

## Глава 11. О том, кто облачался в ихрам, склеив волосы камедью.[2]

724 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يهِلُّ مُلَبِّدًا .

**724 (1540).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Я слышал, как посланник Аллаха, волосы которого были склеены камедью, произносил тальбийу”.

## Глава 12. Произнесение тальбийи у мечети Зу-ль-Хуляйфы.

725 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : مَا أَهَلَّ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلاَّ مِنْ عِنْدِ الْمَسْجِدِ ، يعْنِي مَسْجِدَ ذِي الحُلَيفَةِ .

**725 (1541).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланник Аллаха, входил в состояние ихрама не иначе как у мечети”.

Он имел в виду мечеть Зу-ль-Хуляйфы.

---

[1] Имеется в виду “*таваф аль-ифада*”, то есть обход Каабы, совершаемый паломниками в день жертвоприношения 10 зуль-хиджжа.

[2] Это делалось для того, чтобы волосы не мешали паломнику и не опадали с головы, а также с целью защиты от паразитов.

## Глава 13. Езда верхом во время хаджжа в одиночку или вдвоём.

726 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ أُسَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ كَانَ رِدْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، مَنْ عَرَفَةَ إِلَى الْمُزْدَلِفَةِ ، ثُمَّ أَرْدَفَ الفَضْلَ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ إِلَى مِنًى ، قَالَ فَكِلاَهُمَا قَالَ : لَمْ يَزَلِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يلَبِّي ، حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ .

**726 (1543, 1544).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (во время хаджжа) Усама (бин Зайд), да будет доволен им Аллах, сидел позади пророка, да благословит его Аллах и приветствует, (при переезде) из Арафата в аль-Муздалифу, а (во время переезда) из аль-Муздалифы в Мину он посадил сзади себя аль-Фадля (бин Аббаса).

(Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими) сказал: “И оба они говорили, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносил тальбийу до тех пор, пока не начинал бросать камешки в Джамратуль-`Акаба”.[1]

## Глава 14. О том, во что должен облачаться паломник, входящий в состояние ихрама.

727 . عَنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : انْطَلَقَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمُدِينَةِ ، بَعْدَمَا تَرَجَّلَ وَادَّهَنَ ، وَلَبِس إِزَارَهُ وَرِدَاءَهُ ، هُوَ وَأَصْحَابُه ُ، فَلَمْ ينْهَ عَنْ شَيءٍ مِنَ الأَرْدِيةِ وَالأُزُرِ تُلْبَس إلاَّ الْمُزَعْفَرَةَ الَّتِي تَرْدَعُ عَلَى الْجِلْدِ ، فَأَصْبَحَ بِذِي الْحُلَيفَةِ ، رَكِبَ رَاحِلَتَهُ حتَّى اسْتَوَى عَلَى الْبَيدَاءِ ، أَهَلَّ هُوَ وَأَصْحَابُهُ وَقَلَّدَ بَدَنَتَهُ ، وَذلِكَ لِخَمْسٍ بَقِينَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ ، فَقَدِمَ مَكَّةَ لأَرْبَعَ لَيالٍ خَلَوْنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ ، فَطَافَ بِالْبَيتِ وَسَعَى بَينَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلَمْ يحِلَّ مِنْ أَجْلِ بُدْنِهِ ، لأَنَّهُ قَلَّدَهَا ، ثُمَّ نَزَلَ بِأَعْلَى مَكَّةَ عِنْدَ الْحَجُونِ وَهُوَ مُهِلٌّ بِالحَجِّ ، وَلَمْ يَقْرَبِ الْكَعْبَةَ بَعْدَ طَوَافِهِ بَهَا حتَّى رَجَعَ مِنْ عَرَفَةَ ، وَأَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَطُوفُوا بِالْبَيتِ وَبَينَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، ثُمَّ يُقَصِّرُوا مِنْ رُؤُوسِهِمْ ، ثُمَّ يَحِلُّوا ، وَذلِكَ لِمَنْ لَمْ يكُنْ مَعَهُ بَدَنَةٌ قَلَّدَهَا ، وَمَنْ كَانَتْ مَعَهُ امْرَأَتُهُ فَهِيَ لَهُ حَلاَلٌ ، وَالطِّيبُ وَالثِّيابُ .

**727 (1545).** Сообщается, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Причесавшись, умастив волосы маслом и надев свой изар и накидку */puda/*, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, выехал из Медины вместе со своими сподвижниками. Он никому не запрещал надевать никакие накидки и изары за исключением тех, которые были окрашены шафраном, так как от них на коже оставались следы и запах. Утром в Зу-ль-Хуляйфе он сел верхом на свою верблюдицу; добравшись же до аль-Байды, он, как и его сподвижники, надел ихрам, произнёс слова о намерении совершить хаджж (аль-киран) и пометил своих верблюдов, предназначенных для жертвоприношения.[2] Всё это происходило за пять дней до окончания (месяца) зу-ль-ка`да. Прибыв в Мекку в четвёртый день (месяца) зу-ль-хиджжа, он совершил обход вокруг Каабы и ритуальный бег */ca`ŭ/* между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва, после чего не вышел из состояния ихрама, поскольку он пометил своих верблюдов. Затем он остановился в верхней части Мекки у (горы) аль-Хаджун,

[1] То есть в последний из трёх каменных столбов, в которые паломники бросают мелкие камешки в день жертвоприношения, а также в три последующих дня.

[2] Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обвязал шеи животных разноцветными верёвками.

(продолжая) оставаться в состоянии ихрама для совершения хаджжа, а после обхода Каабы он уже не приближался к ней до тех пор, пока не вернулся с Арафата. И он велел своим сподвижникам совершить обход Каабы и /*са`ӣ*/ между ас-Сафой и аль-Марвой, потом постричь волосы, а потом выйти из состояния ихрама.[1] Всё это касалось тех, у кого не было с собой меченного ими скота. (После этого) для того, с кем была жена, она стала дозволенной, (также как) и благовония, и (ношение обычной) одежды".

---

[1] Таким образом, часть сподвижников пророка, благословит его Аллах и приветствует, должна была выйти из состояния ихрама после завершения обрядов умры и снова войти в него в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа для совершения хаджжа. Подобное совмещение хаджжа с умрой называется "*хаджж ат-таматтуʿ*".

# Глава 15. Тальбийа.

728 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ تَلْبِيَةَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَبَّيكَ اللَّهُمَّ لَبَّيكَ، لَبَّيكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ لَبَّيكَ ، إِنَّ الحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ ، وَالْمُلْكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ ) .

**728 (1549).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими, что посланник Аллаха, ﷺ, произносил тальбийу (следующим образом): *"Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой, поистине, хвала Тебе, и милость принадлежит Тебе, и владычество, нет у Тебя сотоварища!" /Ляббай-Кя, Аллахумма, ляббай-Кя, ляббай-Кя, ля шарикя ля-Кя, ляббай-Кя, инна-ль-хамда, ва-н-ни`мата ля-Кя ва-ль-мульк, ля шарикя ля-Кя!/.*

# Глава 16. Восхваление /*тахмид*/, прославление /*тасбих*/ и возвеличивание /*такбир*/ Аллаха до начала произнесения тальбиййи (человеком,) сидящим верхом.

729 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : صَلَّي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَنَحْنُ مَعَهُ ، بِالْمَدِينَةِ الظُّهرَ أَرْبَعًا ، وَالْعَصْرَ بِذِي الحُلَيفَةِ رَكْعَتَينِ ، ثُمَّ بَاتَ بِهَا حتى أَصْبَحَ ، ثُمَّ رَكِبَ حتَّى اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيدَاءِ ، حَمِدَ اللهَ وَسَبَّحَ وَكَبَّرَ ، ثُمَّ أَهَلَّ بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ ، وَأَهَلَ النَّاسُ بِهِمَا ، فَلَمَّا قَدِمْنَا ، أَمَرَ النَّاسَ فَحَلُّوا ، حَتَّى كانَ يوْمَ التَّرْوِيةِ أَهَلُّوا بِالحَجِّ . قَالَ : وَنَحَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَدَنَاتٍ بِيدِهِ قِيامًا ، وَذَبَحَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَدِينَةِ كَبْشَينِ أَمْلَحَينِ .

**729 (1551).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "В Медине мы вместе с посланником Аллаха, ﷺ, совершили полуденную молитву в четыре раката, а в Зу-ль-Хуляйфе (он совершил) послеполуденную молитву в два раката, после чего остался там на ночь. Утром он сел на свою верблюдицу, а когда она достигла аль-Байды, он произнёс слова *"Хвала Аллаху" /Аль-хамду ли-Ллях/*, *"Слава Аллаху" /Субхана-Ллах/* и *"Аллах велик" /Аллаху акбар/*, после чего стал произносить тальбийу, объявляя о своём намерении совершить хаджж и умру, слова которой произносили и (другие) люди. Когда же мы достигли (Мекки), люди[1] по его велению вышли из состояния ихрама, а в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа */йаум ат-тарвийа/* они стали входить в состояние ихрама для хаджжа".

(Анас) сказал: "И пророк, ﷺ, своими руками принёс в жертву множество стоявших верблюдов, а в Медине посланник Аллаха, ﷺ, принёс в жертву двух рогатых чёрно-белых баранов".

[1] То есть те из них, которые не гнали с собой жертвенный скот и совершили обход Каабы и са'й.

## ГЛАВА 17. Вхождение в состояние ихрама (человека,) повернувшегося лицом к кибле.

730 . عَنْ نَافِعٍ رَحِمهُ الله تعالى قَالَ : كَانَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا إِذَا صَلَّى بِالْغَدَاةِ بِذِى الْحُلَيْفَةِ ، أَمَرَ بِرَاحِلَتِهِ فَرُحِلَتْ ثُمَّ رَكِبَ ، فَإِذَا اسْتَوَتْ بِهِ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ قَائِماً ، ثُمَّ يُلَبِّي حَتَّى يَبْلُغَ الْحَرَمَ ، ثُمَّ يُمْسِكُ حَتَّى إِذَا جَاءَ ذَا طُوًى بَاتَ بِهِ حَتَّى يُصْبِحَ ، فَإِذَا صَلَّى الْغَدَاةَ اغْتَسَلَ ، وَزَعَمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَعَلَ ذَلِكَ .

**730 (1553).** Сообщается, что Нафи`, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “Совершив утреннюю молитву в Зу-ль-Хуляйфе, Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, приказывал седлать свою верблюдицу, после чего садился на неё верхом, а когда она поднималась вместе с ним, он обращался лицом к кибле и начинал произносить тальбийу (, продолжая делать это), пока не добирался до (Священной мечети), после чего прекращал (произносить тальбийу)[1], а затем он приезжал в долину Зу Тува, где оставался до утра и совершал полное омовение после совершения (там) утренней молитвы. И (Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) утверждал, что так же поступал и посланник Аллаха, ﷺ”.

## Глава 18. Произнесение тальбийи после спуска в вади.

731 . عَنِ ابْنِ عَبَاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَمَّا مُوسَى : فَكَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيهِ ، إِذَا انْحَدَرَ فِي الْوَادِي يلَبِّي ) .

**731 (1555).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Что касается Мусы[2], то я будто вижу, как он спустился в это вади,[3] произнося* (слова) *тальбийи”.*

## Глава 19. О том, кто при жизни пророка, ﷺ, облачился в ихрам, придерживаясь того же намерения, что и пророк, ﷺ.

732 . عَنِ أَبِي مُوسَى رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : بَعَثَنِي النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى قَوْمٍ بِالْيَمَنِ ، فَجِئْتُ وَهُوَ بِالْبَطْحَاءِ فَقَالَ : ( بِمَا أَهْلَلْتَ ) . قُلْتُ : أَهْلَلْتُ كَإِهْلاَلِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، قَالَ : ( هَلْ مَعَكَ مِنْ هَدْيٍ ) . قُلْتُ :

**732 (1559).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) пророк, ﷺ, послал меня к одним людям, жившим в Йемене, а когда я вернулся, то нашёл его в аль-Батхе (близ Мекки). Он спросил: *“С каким намерением ты входил в состояние ихрама?”*[4] Я ответил: “С

[1] Для совершения всех необходимых обрядов.
[2] То есть пророка Мусы, мир ему.
[3] Речь идёт о вади аль-Азрак, находящемся на расстоянии одной мили от Мекки.
[4] То есть какой из видов хаджжа ты хотел совершить?

тем же, что и пророк, ﷺ". Он спросил: *"Есть ли с тобой жертвенный скот?"* Я сказал: "Нет", и после этого по его велению я совершил обход Каабы и ритуальный бег между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва. А затем по его велению я вышел из состояния ихрама и пришёл к одной женщине из моего племени, которая расчесала (или: ...вымыла) мне голову.

А потом (туда) прибыл Умар[1], да будет доволен им Аллах, который сказал: "Если следовать Книге Аллаха, то она велит нам завершать,[2] ведь Аллах сказал: {И завершайте хаджж и умру ради Аллаха...} [3], если же следовать сунне пророка, ﷺ, то и он не снял ихрама до тех пор, пока не принёс в жертву скот, который пригнал с собой".

لاَ ، فَأَمَرَنِي فَطُفْتُ بِالْبَيتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، ثُمَّ أَمَرَنِي فَأَحْلَلْتُ ، فَأَتَيتُ امْرَأَةً مِنْ قَوْمِي ، فَمَشَطَتْنِي ، أَوْ غَسَلَتْ رَأْسِي .

فَقَدِمَ عُمَرُ رَضِيَ الله عَنْهُ فَقَالَ : إِنْ نَأْخُذْ بِكِتَابِ اللَّهِ فَإِنَّهُ يأمُرُنَا بِالتَّمامِ ، قَالَ اللَّهُ : { **وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ للَّهِ** } وَإِنْ نَأْخُذْ بِسُنَّةِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّهُ لَمْ يَحِلَّ حَتَّى نَحَرَ الْهَدْىَ .

# ГЛАВА 20. Слова Аллаха Всевышнего:

## {Хаджж (совершается в) известные месяцы.} "Корова", 197.

733 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فِي أَشْهُرِ الحَجِّ ، وَلَيالِي الحَجِّ ، وَحُرُمِ الحَجِّ ، فَنَزَلْنَا بِسَرِفَ ، قالَتْ : فَخَرَجَ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ : ( مَنْ لَمْ يكُنْ مِنْكُمْ مَعَهُ هَدْيٌ ، فَأَحَبَّ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً فَلْيفْعَلْ ، وَمَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيُ فَلاَ ) . قَالَتْ : فَالآخِذُ بِهَا وَالتَّارِكُ لَهَا مِنْ أَصْحَابِهِ ، قَالَتْ : فَأَمَّا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرِجَالٌ مِنْ أَصْحَابِهِ ، فَكَانُوا أَهْلَ قُوَّةٍ ، وَكَانَ مَعَهُمْ الْهَدْيُ ، فَلَمْ يقْدِرُوا على الْعُمْرَةِ ، قَالَتْ : فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا أَبْكِي ، فَقَالَ : ( مَا يُبْكِيكِ يَا هَنْتَاهْ ) . قُلْتُ : سَمِعْتُ قَوْلَكَ لأَصْحَابِكَ فَمُنِعْتُ الْعُمْرَةَ . قَالَ : ( وَمَا شَأْنُكِ ) . قُلْتُ : لاَ أُصَلِّي . قَالَ : ( فَلاَ يَضِيرُكِ ، إِنَّمَا أَنْتِ امْرَأَةٌ مِنْ بَنَاتِ آدَمَ ، كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكِ مَا كَتَبَ عَلَيْهِنَّ ، فَكُونِي فِي حَجَّتِكِ

**733 (1560).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Мы двинулись (в путь) с посланником Аллаха, ﷺ, в месяцы и дни хаджжа (, выполняя всё то, что следует делать совершающим) хаджж, (и ехали,) пока не остановились в Сарифе".

(Аиша) сказала:

– (Там пророк, ﷺ,) вышел к своим сподвижникам и сказал: *"Тот из вас, у кого нет с собой жертвенного скота и кто желает совершить умру вместо хаджжа,*[4] *пусть так и сделает, а у кого есть с собой скот* (, так поступить не может)*"*.[5]

(Аиша) сказала: "И среди его сподвижников были такие, кто (совершил умру и снял ихрам), и такие, кто (не стал делать этого)".

(Аиша) сказала: "Что же касается посланника Аллаха, ﷺ, и мужчин из числа его сподвижников, то они были сильны, и с ними был скот, и поэтому они не могли совершить (одну только) умру".

[1] Здесь речь идёт о том периоде, когда Умар, да будет доволен им Аллах, уже был халифом.

[2] То есть не выходить из состояния ихрама в течение всего периода хаджжа, иначе говоря, совершать либо "*хаджж аль-киран*" (так называется совершение хаджжа и умры, когда паломник не выходит из состояния ихрама вплоть до завершения хаджжа), либо "*хаджж муфрад*", то есть хаджж без совершения умры. Такого мнения придерживался лишь Умар, да будет доволен им Аллах.

[3] "Корова", 196. Речь идёт о месяцах шавваль, зу-ль-ка`да и зу-ль-хиджжа.

[4] Речь идёт не об отказе от совершения хаджжа, а о совершении "*хаджж ат-таматтуъ*".

[5] Это означало, что гнавшим с собой скот не следовало выходить из состояния ихрама до завершения хаджжа.

(Аиша) сказала:

– А потом посланник Аллаха, ﷺ, зашёл ко мне и (, увидев, что) я плачу, спросил меня: *“Что заставляет тебя плакать?”* Я сказала: “Я слышала то, что ты сказал своим сподвижникам, и (это значит, что) теперь умра стала для меня невозможной”. Он спросил: *“А что с тобой?”* Я ответила: “Я не молюсь[1]”. (На это) он сказал: *“Не беда! Ведь ты – женщина из числа дочерей Адама, и Аллах предопределил тебе то же, что* (и другим). *Продолжай свой хаджж, а Аллах, может быть, даст тебе возможность совершить и* (умру)*”*.

(Аиша) сказала: “И мы (продолжили) совершать хаджж с (пророком, ﷺ), а когда мы находились в Мине, я очистилась, после чего я покинула Мину и совершила обход Каабы”.

(Аиша) сказала:

– А потом я выехала вместе с (пророком, ﷺ,) в тринадцатый день зу-ль-хиджжа, и мы вместе с ним остановились в аль-Мухассабе, где он призвал к себе Абд ар-Рахмана бин Абу Бакра и сказал (ему): *“Проводи свою сестру за пределы харама, и пусть она там войдёт в состояние ихрама для умры, потом* (сделайте всё, что положено,[2]) *а потом приезжайте сюда, я же буду ждать вас, пока вы не приедете ко мне”*.

(Аиша) сказала:

– И мы уехали, а (сделав всё, что нужно,) и совершив обход Каабы, я вернулась к нему на рассвете, и (пророк, ﷺ,) спросил: *“Вы* (всё) *сделали?”* Я сказала: “Да”, и тогда он объявил своим сподвижникам об отъезде, и люди тронулись в путь, и он направился в Медину.

، فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَرْزُقَكِيهَا ) . قَالَتْ : فَخَرَجْنَا فِي حَجَّتِهِ حَتَّى قَدِمْنَا مِنًى ، فَطَهَرْتُ ، ثُمَّ خَرَجْتُ مِنْ مِنًى ، فَأَفَضْتُ بِالْبَيْتِ ، قَالَتْ : ثُمَّ خَرَجَتْ مَعَهُ فِي النَّفْرِ الآخِرِ ، حَتَّى نَزَلَ الْمُحَصَّبَ ، وَنَزَلْنَا مَعَهُ ، فَدَعَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ : ( اخْرُجْ بِأُخْتِكَ مِنَ الْحَرَمِ ، فَلْتُهِلَّ بِعُمْرَةٍ ثُمَّ افْرُغَا ، ثُمَّ ائْتِيَا هَاهُنَا ، فَإِنِّي أَنْظُرُكُمَا حَتَّى تَأْتِيَانِي ) . قَالَتْ : فَخَرَجْنَا حَتَّى إِذَا فَرَغْتُ ، وَفَرَغْتُ مِنَ الطَّوَافِ ثُمَّ جِئْتُهُ بِسَحَرَ ، فَقَالَ : ( هَلْ فَرَغْتُمْ ) . فَقُلْتُ : نَعَمْ ، فَآذَنَ بِالرَّحِيلِ فِي أَصْحَابِهِ ، فَارْتَحَلَ النَّاسُ فَمَرَّ مُتَوَجِّهاً إِلَى الْمَدِينَةِ .

## Глава 21. “*Хаджж ат-таматтуъ*” , “*хаджж аль-киран*” и “*хаджж аль-ифрад*” . О выходе из состояния ихрама после совершения умры такого паломника, у которого нет с собой жертвенного скота.

[1] Аиша в иносказательной форме сообщает пророку, ﷺ, что у неё начались месячные.

[2] Имеется в виду, что Аиша должна совершить все обряды умры, а Абд ар-Рахман - сопровождать её.

734 . وَعَنْهَا رَضِيَ اللهُ عَنْهَا فِي رِوَايَةٍ قَالَتْ : خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلاَ نُرَى إِلاَّ أَنَّهُ الحَجُّ فَلَمَّا قَدِمْنَا تَطَوَّفْنَا بِالْبَيتِ ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ أَنَّ يحِلَّ ، فَحَلَّ مَنْ لَمْ يكُنْ سَاقَ الْهَدْيَ وَنِسَاؤُهُ لَمْ يسُقْنَ فَأَحْلَلْنَ ، قَالَتْ صَفِيةُ : مَا أُرَانِي إِلاَّ حَابِسَتَهُمْ فَقَالَ : ( عَقْرَى حَلْقَى ، أَوَ مَا طُفْتِ يوْمَ النَّحْرِ ) . قالَتْ : قُلْتُ : بَلَى ، قالَ : ( لاَ بَأْسَ انْفِرِي ).

**734 (1561).** В другой версии (этого хадиса) сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Мы выехали (из Медины) вместе с пророком, ﷺ, намереваясь совершить только хаджж. Достигнув (Мекки), мы совершили обход вокруг Каабы[1], а потом пророк, ﷺ, велел тем, кто не гнал с собой жертвенный скот, выйти из состояния ихрама, и (те люди,) которые не гнали с собой скот, вышли из состояния ихрама. Жёны пророка, ﷺ, не гнали с собой скот, и поэтому они также вышли из состояния ихрама (, а потом) Сафиййа сказала: “Я думаю, что обязательно задержу их”.[2] (Пророк, ﷺ,) воскликнул: *“Это плохо! Разве ты не совершила обход в день жертвоприношения?”* Она сказала: “Совершила”. (Тогда) он сказал: *“Не беда, уезжай* (вместе со всеми)*”*.

735 . وَعَنْهَا فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى قَالَتْ : خَرَجْنَا مَع رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عامَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ ، فَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ ، وَمِنَّا مَنْ أَهَلَّ بِالحَجِّ ، وَأَهَلَّ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالحَجِّ ، فَأَمَّا مَنْ أَهَلَّ بِالحَجِّ ، أَوْ جَمَعَ الحجَّ وَالْعُمَرَةَ لَمْ يحِلُّوا حتى كانَ يوْمُ النَّحْرِ .

**735 (1562).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала: “В год прощального паломничества мы выехали (в Мекку) вместе с посланником Аллаха, ﷺ. Некоторые из нас вошли в состояние ихрама, намереваясь совершить (только) умру, другие - и хаджж, и умру, третьи - (только) хаджж, а посланник Аллаха, ﷺ, объявил о своём намерении совершить хаджж. И что касается объявивших о своём намерении совершить хаджж или совместить хаджж с умрой, то они не вышли из состояния ихрама до дня жертвоприношения”.

736 . عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ : شَهِدْتُ عُثْمَانَ وَعَلِيًّا رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، وَعُثْمَانُ يَنْهَى عَنِ الْمُتْعَةِ وَأَنْ يُجْمَعَ بَيْنَهُمَا . فَلَمَّا رَأَى عَلِيٌّ أَهَلَّ بِهِمَا : لَبَّيْكَ بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ ، قَالَ مَا كُنْتُ لأَدَعَ سُنَّةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِقَوْلِ أَحَدٍ .

**736 (1563).** Сообщается, что Марван бин аль-Хакам сказал:

– Я видел Усмана и Али, да будет доволен Аллах ими обоими, (и был свидетелем того, что) Усман запретил (людям) совершать *“хаджж ат-таматту`”* и объединять хаджж с умрой[3]. Когда это увидел Али, он сказал: “Вот я перед Тобой (, совершая) умру и хаджж”, (а потом) он сказал: “Я не отступлюсь от сунны пророка, ﷺ, кто бы что ни говорил!”

---

[1] Подразумевается, что паломники совершили также и са`й. Сама Аиша этот обход не совершила из-за месячных.

[2] Причина была в том, что после завершения всех обрядов хаджжа у жены пророка, ﷺ, Сафиййи начались месячные, в связи с чем она не могла совершить прощальный обход Каабы в один день вместе со всеми.

[3] Здесь имеется в виду не запрет в прямом смысле, а желание добиться того, чтобы они совершали “*хаджж аль-ифрад*”, который Усман, да будет доволен им Аллах, считал более предпочтительным.

737 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانُوا يَرَوْنَ أَنَّ الْعُمْرَةَ فِي أَشْهُرِ الحجِّ مِنْ أَفْجَرِ الْفُجُورِ فِي الأَرْضِ ، وَيَجْعَلُونَ الْمُحَرَّمَ صَفَرًا وَيَقُولُونَ : إِذَا بَرَأَ الدَّبَرْ وَعَفَا الأَثَرْ وَانْسَلَخَ صَفَرْ ، حَلَّتِ الْعُمْرَةُ لِمَنِ اعْتَمَرْ ، قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ مُهِلِّينَ بِالحَجِّ ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمْرَةً ، فَتَعَاظَمَ ذلِكَ عِنْدَهُمْ ، فَقَالُوا : يا رَسُولَ اللهِ ، أَيُّ الحِلِّ قَالَ : ( حِلٌّ كُلُّهُ ) .

**737 (1564).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (В доисламскую эпоху люди) считали совершение умры в месяцы хаджжа одним из тягчайших прегрешений на земле. (Кроме того,) они объявляли месяц мухаррам сафаром[1] и говорили: “Когда заживут спины,[2] и исчезнут следы,[3] и закончится сафар, умра станет дозволенной для желающего совершить её”. Что же касается пророка, ﷺ, то он и его сподвижники прибыли (в Мекку) утром в четвёртый (день месяца зу-ль-хиджжа) с намерением совершить хаджж, (однако там) он велел (своим сподвижникам использовать эту возможность и для) совершения умры.[4] Им было трудно согласиться с этим,[5] и они спросили: “О посланник Аллаха, а как именно следует выходить из состояния ихрама?” Он сказал: *“Полностью”.*[6]

738 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ ، عَنْ حَفْصَةَ رَضِيَ عَنْهُم ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهَا قالَتْ : يا رَسُولَ اللهِ ما شَأْنُ النَّاسِ حَلُّوا بِعُمْرَةٍ وَلَمْ تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ ؟ قالَ : ( إِنِّي لَبَّدْتُ رَأْسِي ، وَقَلَّدْتُ هَدْيِي ، فَلاَ أَحِلُّ حتَّى أَنْحَرَ ) .

**738 (1566).** Передают со слов Ибн Умара, что Хафса, да будет доволен ими Аллах, жена пророка, ﷺ, спросила: “О посланник Аллаха, почему люди вышли из состояния ихрама, совершив умру, а ты не сделал этого после своей умры?” Он сказал: *“Я ведь склеил себе волосы*[7] *и пометил свой скот, и теперь я не выйду из состояния ихрама, пока не принесу этот скот в жертву”.*

739 . عن شُعْبَةَ رحمه الله تعالى قال : أخبرنا أبوجَمْرَةَ ، نصرر بن عِمْرَانَ الضُّبَعِيُّ ، قال : تَمَتَّعْتُ فَنَهَانِي ناسٌ فَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فَأَمَرَنِي بِهِ ، فَرَأَيتُ فِي الْمَنَامِ : كَأَنَّ رَجُلاً يقُولُ لِي : حَجٌّ مَبْرُورٌ ، وَعُمْرَةٌ مُتَقَبَّلَةٌ ، قالَ : فَأَخْبَرْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فَقَالَ : سُنَّةُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَ لِي : أَقِمْ عِنْدِي فَأَجْعَلَ لَكَ سَهْمًا مِنْ مَالِي . قَالَ شُعْبَةُ : فَقُلْتُ : لِمَ ؟ فَقَالَ لِلرُّؤْيَا

**739 (1567).** Передают со слов Шу`бы, да помилует его Аллах Всевышний, что Абу Джамра Наср бин Имран ад-Дуб`и сказал:

– Я (решил) совершить *“хаджж ат-таматтму`”,* но люди стали рекомендовать мне не делать этого. Тогда я спросил об этом Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, и он велел мне (поступить именно так). А потом я увидел во сне, что какой-то человек сказал мне: “Безупречный хаджж /*хаджж мабрур*/ и принятая умра!” Я сообщил об этом Ибн Аббасу, который сказал: “(Это же) сунна пророка,

---

[1] Запретными или же священными месяцами, когда запрещались любые военные действия, были месяцы раджаб, зу-ль-када, зу-ль-хиджжа и мухаррам (последние три из вышеперечисленных месяцев следовали один за другим). Такой перерыв казался слишком долгим людям, промышлявшим набегами и грабежами, и поэтому они прибегали к подобной уловке, обманывая самих себя, поскольку сафар следует за мухаррамом.

[2] Речь идёт о ранах от поклажи на спинах тех верблюдов, на которых люди добирались до Мекки во время хаджжа.

[3] Имеются в виду либо следы от ран, либо следы верблюдов.

[4] То есть совершить хаджж ат-таматту` с выходом из состояния ихрама после совершения умры.

[5] Во времена джахилийи умра в месяцы хаджжа не совершалась, и это считалось большим грехом.

[6] Иначе говоря, после совершения умры и до начала обрядов хаджжа с человека снимались налагаемые на паломников ограничения.

[7] См. примечание к хадису № 724.

الَّتِي رَأَيتُ .

ﷺ!”[1] - а потом он сказал мне: “Живи у меня, и я выделю тебе часть из того, чем владею”.

Шу`ба сказал:

– Я спросил (Абу Джамру): “За что?”[2] Он ответил: “За то, что я увидел во сне”.

740 . عَنْ جابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّهُ حَجَّ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يوْمَ سَاقَ الْبُدْنَ مَعَهُ ، وَقَدْ أَهَلُّوا بِالحَجِّ مُفْرَدًا ، فَقَالَ لَهُمْ : ( أَحِلُّوا مِنْ إحْرَامِكُمْ ، بِطَوَافِ الْبَيتِ وَبَينَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، وَقَصِّرُوا ، ثُمَّ أَقِيمُوا حَلاَلاً ، حتى إذَا كَانَ يوْمَ التَّرْوِيةِ فَأَهِلُّوا بِالحَجِّ ، وَاجْعَلُوا الَّتِي قَدِمْتُمْ بِهَا مُتْعَةً ) . فَقَالُوا : كَيفَ نَجْعَلُهَا مُتْعَةً وَقَدْ سَمَّينَا الحَجَّ ؟ فَقَالَ : ( افْعَلُوا مَا أَمَرْتُكُمْ ، فَلَوْلاَ أَنِّي سُقْتُ الْهَدْيَ لَفَعَلْتُ مِثْلَ الَّذِي أَمَرْتُكُمْ ، وَلكِنْ لاَ يحِلُّ مِنِّي حَرَامٌ حتى يبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ ) . فَفَعَلُوا .

**740 (1568).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я (отправился) в хаджж вместе с пророком, ﷺ, в тот день, когда он погнал с собой верблюдов. Люди вступили в состояние ихрама с намерением совершить один только хаджж, но потом (пророк, ﷺ) сказал им: *“Когда совершите обход Каабы и бег между холмами ас-Сафа и аль-Марва и укоротите волосы, выходите из состояния ихрама и живите как обычно, а когда настанет день ат-тарвийа*[3], (снова) *вступите в состояние ихрама с намерением совершить хаджж и сделайте то, с чем вы пришли, умрой”.*[4] (Люди) спросили: “Как же мы сделаем это умрой, когда мы уже назвали это хаджжем?”[5] (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Делайте то, что я вам велел, ибо если бы я не гнал с собой скот, то и сам обязательно сделал бы то, что велел (сделать) вам, однако я не могу выйти из состояния ихрама, пока этот скот не достигнет места своего назначения”*[6], и они сделали (то, что им было велено).

## Глава 22. “*ХАДЖЖ АТ-ТАМАТТУ`*” .

741 . عَنْ عِمْرَانَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : تَمَتَّعْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَنَزَلَ الْقُرْآنُ ، قَالَ رَجُلٌ بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ .

**741 (1571).** Сообщается, что Имран, да будет доволен им Аллах, сказал: “При жизни посланника Аллаха, ﷺ, мы совершили *“хаджж ат-таматтy`”,* и был ниспослан (аят) Корана[7] (, а потом один) человек высказал об этом то мнение, которое пожелал”.[8]

---

[1] Смысл сказанного в том, что совершение “*хаджж ат-таматтy`*” соответствует сунне пророка, ﷺ.

[2] То есть за что он хотел одарить тебя?

[3] *“Йаум ат-тарвийа”* - восьмой день месяца зу-ль-хиджжа.

[4] То есть совершите вместо хаджжа /*хаджж аль-ифрад*/, который вы намеревались совершить первоначально, умру, потом выйдите из состояния ихрама, а потом снова наденьте ихрамы и совершите хаджж.

[5] Иначе говоря, уже объявили о своём намерении совершить хаджж.

[6] Другими словами, пока этот скот не будет принесён в жертву.

[7] Имеется в виду тот аят Корана, в котором говорится о совмещении хаджжа и умры. См.: “Корова”, 196.

[8] В комментариях указывается, что здесь имеются в виду Умар, а также Усман, да будет доволен Аллах ими обоими, считавшие “*хаджж аль-ифрад*” более предпочтительным.

## Глава 23. Откуда следует вступать в Мекку?

742 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ مَكَّةَ مِنْ كَدَاءٍ ، مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيا الَّتِي بِالْبَطْحَاءِ ، وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى .

**742 (1575).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что обычно посланник Аллаха, ﷺ, вступал в Мекку со стороны Када, проехав через верхний перевал, что в аль-Батхе,[1] а покидал (город) через нижний перевал.

## Глава 24. Достоинство Мекки и её строений.

743 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْجَدْرِ ، أَمِنَ الْبَيتِ هُوَ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ ) . قُلْتُ : فَمَا لَهُمْ لَمْ يدْخِلُوهُ فِي الْبَيتِ ؟ قالَ : ( إِنَّ قَوْمَكِ قَصَّرَتْ بِهِمْ النَّفَقَةُ ) . قُلْتُ : فَمَا شَأْنُ بَابِهِ مُرْتَفِعًا ؟ قَالَ : ( فَعَلَ ذلِكَ قَوْمُكِ ليدْخِلُوا مَنْ شَاءُوا ، وَيمْنَعُوا مَنْ شَاءُوا ، وَلَوْلاَ أَنَّ قَوْمَكِ حَدِيثٌ عَهْدُهُمْ بِالجَاهِلِيةِ ، فَأَخافُ أَنْ تُنْكِرَ قُلُوبُهُمْ ، أَنْ أُدْخِلَ الجَدْرَ في الْبَيتِ ، وَأَنْ أُلْصِقَ بَابَهُ بِالأَرْضِ ) .

**743 (1583).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я спросила пророка, ﷺ: “Является ли стена[2] частью Каабы?” Он сказал: *“Да”*. Я спросила: “Так почему же они[3] не присоединили её к Каабе?” Он ответил: *“Потому что твои соплеменники испытывали недостаток в средствах”*. Я спросила: “А почему дверь её поднята (над землёй)?”[4] Он ответил: *“Твои соплеменники сделали так, чтобы пускать внутрь, кого пожелают, и не давать* (входить в Каабу тому), *кому не пожелают. Если бы твои соплеменники не были* (столь) *близки к джахилийи*[5] *и я не опасался бы, что сердцам их не понравится* (подобное), *я бы присоединил эту стену к Каабе, а дверь опустил до* (уровня) *земли”*.

744 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ لها : ( لولا أَنَّ قَوْمَكِ حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيةٍ ، لأَمَرْتُ بِالْبَيتِ فَهُدِمَ ، فَأَدْخَلْتُ فِيهِ مَا أُخْرِجَ مِنْهُ ، وَأَلْزَقْتُهُ بِالأَرْضِ ، وَجَعَلْتُ لَهُ بَابَيْنِ بَابًا شَرْقِيا وَبَابًا غَرْبِيا ، فَبَلَغْتُ بِهِ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ ) .

**744 (1586).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал ей: *“О Аиша, если бы твои соплеменники не были* (столь) *близки к джахилийи, я обязательно велел бы разрушить Каабу, а потом присоединил бы к ней то, что было от неё отделено, и опустил бы* (её дверь до уровня) *земли, и сделал бы в ней две двери – восточную и западную, и* (перестроил бы её на основе) *фундамента* (, заложенного) *Ибрахимом”*.

---

[1] Када и аль-Батха - названия мест, расположенных близ Мекки.

[2] Имеется в виду полукруглая невысокая стена, расположенная в непосредственной близости от северо-западной стены Каабы, но не соединяющаяся с ней.

[3] Речь идёт о курайшитах, которые в доисламскую эпоху были хранителями Каабы. В 603 или 605 году ими была предпринята перестройка этого храма.

[4] Дверь Каабы в северо-восточной стене находится на высоте около двух метров над уровнем земли.

[5] То есть если бы не жили они только недавно в эпоху невежества, когда были многобожниками.

## Глава 25. Об оставлении в наследство, продаже и покупке домов в Мекке и о том, что люди имеют равные права на Священную Мечеть.

745 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِي الله عَنْهُمَا أَنَّهُ قَالَ : يا رَسُولَ الله ، أينَ تَنْزِل فِي دَارِكَ بِمَكَّةَ فَقَالَ : ( وَهَلْ تَرَكَ عَقِيلٌ مِنْ رِبَاعٍ ، أوْ دُورٍ ) . وَكَان عَقِيلٌ وَرِثَ أَبَا طَالِبٍ ، هُوَ وَطَالِبٌ ، وَلَمْ يرِثْهُ جَعْفَرٌ وَلا عَلِيٌّ رَضِي الله عَنْهُمَا شَيئًا ، لأَنَّهُمَا كَانَا مُسْلِمَينِ ، وَكَانَ عَقِيلٌ وطَالِبٌ كافِرَينِ .

**745 (1588).** Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что он спросил (пророка, ﷺ): “О посланник Аллаха, где ты остановишься? Не в своём ли доме в Мекке?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“А разве Акиль оставил какие-нибудь постройки* (или: *...дома*)*?”*

Что же касается Акиля, то он стал наследником Абу Талиба вместе с Талибом, тогда как ни Джа`фар, ни Али, да будет доволен Аллах ими обоими, ничего не унаследовали от него, поскольку они были мусульманами, а Акиль и Талиб - неверными.[1]

## Глава 26. Проживание пророка, ﷺ, в Мекке (во время хаджжа).

746 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، حِينَ أرَادَ قُدُومَ مَكَّةَ : ( مَنْزِلُنَا غَدًا إنْ شَاءَ اللَّهُ بِخَيفِ بَنِي كِنَانَةَ ، حَيثُ تَقَاسَمُوا عَلَى الْكُفْرِ ) . يعْنِي ذَلِكَ الْمُحَصَّبِ ، وَذلِكَ أنَّ قُرَيشًا وَكِنَانَةَ ، تَحَالَفَتْ على بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ أو بني الْمُطَّلِبِ : أنْ لاَ يبَاكِحُوهُمْ وَلا يبَايعُوهُمْ حتى يسْلِمُوا إلَيهِمْ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**746 (1589, 1590).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда посланник Аллаха, ﷺ, захотел переехать в Мекку[2], он сказал: *“Если захочет Аллах, завтра* (мы остановимся) *в квартале племени бану кинана, где* (неверные) *поклялись друг другу* (придерживаться) *неверия”*. Он имел в виду (место под названием) аль-Мухассаб, где (представители племён) курайш и кинана заключили между собой союз против родов бану хашим и бану абд аль-мутталиб (или: ...бану аль-мутталиб), договорившись не заключать с ними ни браков, ни торговых сделок до тех пор, пока они не выдадут им пророка, ﷺ.

---

[1] Акиль, Талиб, Джа`фар и Али - сыновья Абу Талиба, дяди пророка ﷺ. Постройки, о которых идёт речь, когда-то принадлежали деду пророка, ﷺ, Абд аль-Мутталибу, оставившему их в наследство своим сыновьям, в том числе и отцу пророка, ﷺ, Абдуллаху. Таким образом, часть их должна была перейти по наследству и к пророку, ﷺ, однако после переселения мусульман в Медину их родственники, остававшиеся многобожниками, присваивали их собственность или продавали её.

[2] Имеется в виду переезд из Мины в Мекку.

## Глава 27. Слова Аллаха Всевышнего:

### {Аллах создал Каабу, Заповедный Дом, как опору для людей, и (создал Он) запретный месяц…} "Трапеза", 97.

747 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( يُخَرِّبُ الْكَعْبَةَ ذُو السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ . )

**747 (1591).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Разрушит Каабу*[1] *человек с тонкими ножками из Эфиопии"*.

748 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانُوا يصُومُونَ عَاشُورَاءَ قَبْلَ أَنْ يفْرَضَ رَمَضَانُ ، وَكَانَ يوْمًا تُسْتَرُ فِيهِ الْكَعْبَةُ ، فَلَمَّا فَرَضَ اللَّهُ رَمَضَانَ ، قالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ شَاءَ أَنْ يصُومَهُ فَلْيصُمْهُ ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يتْرُكَهُ فَلْيتْرُكْهُ ) .

**748 (1592).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– До того, как пост в течение рамадана был вменён в обязанность,[2] (люди) соблюдали пост в ашуру[3], и в этот день Каабу покрывали (новым) покрывалом. А когда Аллах вменил (людям) в обязанность (пост в течение всего) рамадана, посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Кто захочет поститься* (в этот день)*, пусть постится, а кто захочет прекратить* (делать это)*, пусть оставит его"*.

749 . عَنْ أَبِي سَعِيدً الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( لَيُحَجَّنَّ وَلَيُعْتَمَرَنَّ بَعْدَ خُرُوجِ يأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ ) .

**749 (1593).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: "(Люди) *непременно будут* (продолжать) *совершать хаджж и умру к Дому и после выхода* (из-за стены) *Йаджуджа и Маджуджа"*.[4]

## Глава 28. Разрушение Каабы.

750 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( كَأَنِّي بِهِ أَسْوَدُ أَفْحَجُ ، يقْلَعُهَا حَجَرًا حَجَرًا ) .

**750 (1595).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Я будто* (воочию вижу) *его - чёрного* (человека) *с широко расставленными ногами, который выламывает* (из Каабы) *камень за камнем"*.

## Глава 29. О том, что было сказано о Чёрном камне.

---

[1] Это произойдёт незадолго до Дня воскресения, когда в мире уже не останется людей, исповедующих единобожие.
[2] То есть до 624 года.
[3] Ашура - десятый день месяца мухаррам.
[4] См.: "Пророки", 96.

751 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ جَاءَ إِلَى الحَجَرِ الأَسْوَدِ فَقَبَّلَهُ ، فَقَالَ : إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ لاَ تَضُرُّ وَلاَ تَنْفَعُ ، وَلَوْلاَ أَنِّي رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقَبِّلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ .

**751 (1597).** Собщается, что (однажды) Умар, да будет доволен им Аллах, подошёл к Чёрному камню, поцеловал его и сказал: “Поистине, мне известно, что ты - (только) камень, (сам по себе) не приносящий ни вреда, ни пользы, и если бы я не видел, как целует тебя пророк, ﷺ, то и я не стал бы целовать тебя!”

## Глава 30. О том, кто не вошёл в Каабу.

752 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَوْفَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَطَافَ بِالْبَيتِ ، وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَينِ ، وَمَعَهُ مَنْ يسْتُرُهُ مِنَ النَّاسِ ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ : أَدَخَلَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْكَعْبَةَ ؟ قالَ : لاَ .

**752 (1600).** Сообщается, что Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, совершил умру, обойдя вокруг Каабы и совершив молитву в два раката позади места Ибрахима, и вместе с ним находились те, кто отделял его от людей”[1].

Кто-то спросил (Абдуллаха): “А зашёл ли посланник Аллаха, ﷺ, внутрь Каабы?” Он сказал: “Нет”.

## Глава 31. О том, кто сказал: “Аллах велик”, обратившись ко всем сторонам Каабы.

753 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : إِنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا قَدِمَ ، أَبَى أَنْ يدْخُلَ الْبَيتَ وَفِيهِ الآلِهَةُ ، فَأَمَرَ بِهَا فَأُخْرِجَتْ ، فَأَخْرجُوا صُورَةَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ فِي أيديهِمَا الأَزْلاَمُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( قَاتَلَهُمْ اللهُ ، أَمَا واللهِ قدْ عَلِمُوا أَنَّهُمَا لَمْ يسْتَقْسِمَا بِهَا قطُّ ) . فَدَخَلَ الْبَيتَ فَكَبَّرَ فِي نَوَاحِيهِ وَلَمْ يصَلِّ فِيهِ .

**753 (1601).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, ﷺ, вступил в Мекку[2], он отказался входить в Каабу, в которой находились идолы, а потом по его велению их удалили (оттуда вместе) с изображением Ибрахима и Исмаила, державших в руках гадательные стрелы. Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Да поразит их[3] Аллах, клянусь Аллахом, ведь им было известно, что они[4] никогда не занимались гаданиями по стрелам!”* А потом он вошёл в Каабу и произнёс слова *“Аллах велик”* /*Аллаху акбар*/, повернувшись ко всем (её) сторонам и не совершив (там) молитвы.

---

[1] То есть те, кто не давал людям проходить перед ним во время молитвы.
[2] Речь идёт о том дне, когда войско мусульман заняло город.
[3] Имеются в виду создатели этих изображений.
[4] То есть ни Ибрахим, ни Исмаил, мир им обоим.

## Глава 32. О том, как было положено начало обычаю ходьбы быстрым шагом /*рамаль*/ во время обхода Каабы.

754 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَدِمَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ ، فَقَالَ الْمُشْرِكُونَ : إِنَّهُ يَقْدَمُ عَلَيكُمْ وَقَدْ وَهَنَتْهُمْ حُمَّى يَثْرِبَ ، فَأَمَرَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يرْمُلُوا الأَشْوَاطَ الثَّلاثَةَ ، وَأَنْ يمْشُوا مَا بَينَ الرُّكْنَينِ ، وَلَمْ يمْنَعْهُ أَنْ يأْمُرَهُمْ أَنْ يرْمُلُوا الأَشْوَاطَ كُلَّهَا إِلاَّ الإِبْقَاءُ عَلَيهِمْ .

**754 (1602).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, со своими сподвижниками прибыл (в Мекку),[1] многобожники стали говорить: “Он является к вам, а (его люди) ослаблены йасрибской[2] лихорадкой”. И тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел им (при обходе Каабы) пройти первые три круга быстрым шагом, переходя на обычный шаг между двумя углами[3], и только сострадание по отношению к ним помешало ему приказать им пройти быстрым шагом все (семь) кругов.

## Глава 33. О прикосновении к Чёрному камню и целовании его в то время, когда прибывающий в Мекку начинает обход, (после чего) он проходит первые три круга быстрым шагом.

744 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ يقْدَمُ مَكَّةَ ، إِذَا اسْتَلَمَ الرُّكْنَ الأَسْوَدَ ، أَوَّلَ مَا يطُوفُ : يخُبُّ ثَلاَثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ .

**755 (1603).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Я видел, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, приезжал в Мекку, в начале обхода он прикасался к Чёрному камню (, после чего) проходил быстрым шагом (первые) три круга из семи”.

## Глава 34. Быстрый шаг при обходе во время хаджжа и умры.

756 . عَنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ : فَمَا لَنَا وَالرَّمَلَ ، إِنَّمَا كُنَّا رَاءَينَا بِهِ الْمُشْرِكِينَ ، وَقَدْ أَهْلَكَهُمُ اللهُ ، ثُمَّ قَالَ : شَيءٌ صَنَعَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلاَ نُحِبُّ أَنْ نَتْرُكَهُ.

**756 (1605).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: “Нам не было никакой нужды совершать обход быстрым шагом, если не считать того, что мы (хотели сделать

[1] Здесь сообщается о совершении пророком, да благословит его Аллах и приветствует, умры в 629 году. В это время Мекка ещё находилась под властью идолопоклонников.

[2] Йасриб - доисламское название Медины.

[3] Имеются в виду йеменский угол Каабы и тот её угол, в который вделан Чёрный камень. Проходивших между этими углами мусульман не могли видеть многобожники, стоявшие с другой стороны.

это напоказ) многобожникам, которых уже погубил Аллах".

Затем он сказал: "(Однако) мы не хотим отказываться от того, что делал пророк, да благословит его Аллах и приветствует".

757 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : مَا تَرَكْتُ اسْتِلاَمَ هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ فِي شِدَّةٍ وَلاَ رَخَاءٍ ، مُنْذُ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْتَلِمُهُمَا .

**757 (1606).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Я всегда прикасался к двум этим углам[1] (независимо от того,) трудно это было делать или легко,[2] после того, как увидел, что прикасается к ним пророк, да благословит его Аллах и приветствует".[3]

## Глава 35. Прикосновение к углу[4] палкой с изогнутым концом.

758 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : طَافَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ ، يسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمِحْجَنٍ .

**758 (1607).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Во время прощального паломничества пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил обход Каабы, сидя верхом на верблюде и дотронувшись до угла палкой с изогнутым концом".

## Глава 36. Целование Чёрного камня.

759 . عَنِ الزُّبَيرِ بْنِ عَرَبِي رحمه الله تعالى قَالَ : سَأَلَ رَجُلٌ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ اسْتِلاَمِ الحَجَرِ ، فَقَالَ : رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْتَلِمُهُ وَيقَبِّلُهُ ، فَقَالَ الرَّجُلُ : أَرَأَيتَ إِنْ زُحِمْتُ ؟ أَرَأَيتَ إِنْ غُلِبْتُ ؟ قالَ : اجْعَلْ أَرَأَيتَ بِالْيمَنِ ، رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْتَلِمُهُ وَيقَبِّلُهُ .

**759 (1611).** Сообщается, что аз-Зубайр бин Араби, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Один человек[5] задал Ибн Умару, да будет доволен Аллах ими обоими, вопрос о прикосновении к Чёрному камню. (В ответ) он сказал: "Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, прикасался к нему и целовал его".

(Аз-Зубайр) сказал:

– Я спросил: "А что если там будет слишком много людей? А что если мне не дадут этого сделать?" (На это Ибн Умар) сказал: "Оставь эти «а что если» в Йемене![6] Я видел, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, дотрагивался до него и целовал его! "

---

[1] Имеются в виду йеменский угол и тот угол, в который вделан Чёрный камень, точнее говоря сам Чёрный камень.
[2] То есть независимо от количества людей.
[3] Поступать так же желательно при условии непричинения никакого вреда и неудобств другим паломникам.
[4] Здесь подразумевается Чёрный камень.
[5] Здесь аз-Зубайр говорит о самом себе в третьем лице.
[6] Аз-Зубайр был родом из Йемена.

## Глава 37. О том, кто по прибытии в Мекку обходил Каабу, прежде чем отправиться к себе домой.

760 . عَنِ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ أَوَّلَ شَيءٍ بَدَأَ بِهِ حِينَ قَدِمَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ تَوَضَّأَ ، ثُمَّ طَافَ ، ثُمَّ لَمْ تَكُنْ عُمْرَةً . ثُمَّ حَجَّ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِي الله عَنْهُمَا مِثْلَهُ .

**760 (1614, 1615).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что первым делом по приезде (в Мекку) пророк, ﷺ, совершил омовение /*вуду*/, а потом обошёл Каабу (, однако) это не было умрой[1], а потом Абу Бакр и Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, поступали таким же образом, совершая хаджж.

761 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إذا طافَ ، في الحَجِّ أو العُمرةِ ، أَوَّلَ ما يقْدَمُ سَعَى ثَلاَثَةَ أَطْوَافٍ ، ومَشَى أَرْبَعَةً ثم سَجَدَ سَجْدَتَينِ ، ثُمَّ يطُوفُ بَينَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ .

**761 (1616).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Когда посланник Аллаха, ﷺ, сразу же по приезде (в Мекку) совершал обход Каабы во время хаджжа или умры, он проходил три круга быстрым шагом, а (остальные) четыре - обычным, потом он совершал молитву в два раката, а потом совершал са`й между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва”.

## Глава 38. О том, что во время обхода Каабы (разрешается) говорить.

762 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ وَهْوَ يطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِإِنْسَانٍ رَبَطَ يدَهُ إِلَى إِنْسَانٍ ، بِسَيرٍ أَوْ بِخَيطٍ أَوْ بِشَيءٍ غَيرِ ذلِكَ ، فَقَطَعَهُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيدِهِ ، ثُمَّ قَالَ : ( قُدْهُ بِيدِهِ ) .

**762 (1620).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда во время совершения обхода Каабы пророк, ﷺ, прошёл мимо какого-то человека, привязавшего свою руку к (руке) другого человека ремешком (или: ...шнуром; или ...чем-то наподобие этого),[2] он собственноручно разорвал (этот ремешок) и сказал: *“Веди его за руку”.*

## Глава 39. Обнажённому не разрешается совершать обход Каабы[3], а многобожнику не разрешается совершать хаджж.

763 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ

**763 (1622).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что во время пред-

[1] Имеется в виду, что в данном случае пророк, ﷺ, совершил обход Каабы /*таваф аль-кудум*/ в знак приветствия.

[2] Возможно, что этот человек не мог передвигаться без посторонней помощи.

[3] См. примечание № 1 к хадису № 224.

шествовавшего прощальному паломничеству хаджжа, руководить которым посланник Аллаха, ﷺ, назначил Абу Бакра,[1] да будет доволен им Аллах, в день жертвоприношения (Абу Бакр) послал его[2] в числе других возвестить людям, что начиная со следующего года многобожникам не будет разрешаться совершать хаджж, а обнажённым не будет разрешаться совершать обход Каабы.

رَضِي الله عَنْهُ ، بَعَثَهُ فِي الحَجَّةِ الَّتِي أَمَّرَهُ عَلَيهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ يوْمَ النَّحْرِ ، فِي رَهْطٍ يؤَذِّنُ فِي النَّاسِ : أَنْ لاَ يَحُجُّ بَعدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ ، وَلاَ يطوفُ بِالْبَيتِ عُرْيانٌ .

## Глава 40. О том, кто после первого обхода Каабы (, совершавшегося по приезде в Мекку,) не приближался к ней до посещения Арафата и возвращения (оттуда).

764 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ ، فَطَافَ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، وَلَمْ يقْرَبِ الْكَعْبَةَ بَعْدَ طَوَافِهِ بِهَا حتى رَجَعَ مِنْ عَرَفَةَ .

**764 (1625).** Сообщается, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Прибыв в Мекку, пророк, ﷺ, совершил обход Каабы и са`й между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва, совершив же этот обход Каабы, он уже не приближался к ней, пока не вернулся с Арафата”.

## Глава 41. Снабжение питьевой водой /*сикайа*/ совершающих хаджж.

765 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ المُطَّلِبِ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنْ يَبِيتَ بِمَكَّةَ ، لَيَالِي مِنًى مِنْ أَجْلِ سِقَايَتِهِ ، فَأَذِنَ لَهُ .

**765 (1634).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Аль-Аббас бин Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, попросил посланника Аллаха, ﷺ, разрешить ему оставаться в Мекке в те ночи (, которые паломники проводят в) Мине, для того чтобы снабжать их водой,[3] и он разрешил ему это”.

766 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا :

**766 (1635).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда по-

[1] Хаджж Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, состоялся в 631 году.
[2] То есть Абу Хурайру.
[3] Снабжение паломников питьевой водой /*сикайа*/ - одна из почётных обязанностей, которые и в доисламскую эпоху возлагались на представителей различных курайшитских родов.

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ إِلَى السِّقَايَةِ فَاسْتَسْقَي فَقَالَ الْعَبَّاسُ : يَا فَضْلُ اذْهَبْ إِلَى أُمِّكَ فَأْتِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِشَرَابٍ مِنْ عِنْدِهَا ، فَقَالَ : ( اسْقِنِي ) ، قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّهُمْ يَجْعَلُونَ أَيْدِيَهُمْ فِيهِ ، قَالَ: ( اسْقِنِي ) ، فَشَرِبَ مِنْهُ ، ثُمَّ أَتَى زَمْزَمَ وَهُمْ يَسْقُونَ وَيَعْمَلُونَ فِيهَا فَقَالَ : (اعْمَلُوا فإِنَّكُمْ عَلَى عَمَلٍ صَالِحٍ ) ، ثُمَّ قَالَ : ( لَوْلاَ أَنْ تُغْلَبُوا لَنَزَلْتُ حتى أَضَعَ الْحَبْلَ عَلَى هَذِهِ ) ، يَعْنِي عاتِقَهُ وَأَشَارَ إِلَى عَاتِقِهِ .

сланник Аллаха, ﷺ, подошёл к тому месту, где паломников поили, и попросил воды, аль-Аббас сказал: “О Фадль,[1] сходи к своей матери и принеси посланнику Аллаха, ﷺ, воды от неё”. (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Напои меня”.* (Аль-Аббас) воскликнул: “О посланник Аллаха, они же опускают туда руки!” (Пророк, ﷺ, снова) сказал: *“Напои меня”,* (после чего) напился из (общей бадьи). А потом он подошёл к Замзаму, где (находились люди,) поившие (других) водой и работавшие[2] (там), и сказал (им): *“Трудитесь, ибо, поистине, вы заняты праведным делом”.* А потом он сказал: *“Если бы* (потом) *вас не одолели* (другие)[3]*, я бы и сам спустился вниз, чтобы* (обмотать) *верёвку вокруг этого*[4]*“,* имея в виду своё плечо и указав на него.

767 . عَنْ عاصِمٍ ، عَنِ الشَّعْبِيِّ : أَنَّ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَاحَدَّثَهُ قَالَ : سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ زَمْزَمَ فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ .
قالَ عاصِمٌ : فَحَلَفَ عِكْرِمَةُ : ما كَانَ يَوْمَئِذٍ عَلَى بَعِيرٍ .

**767 (1637).** Асим передал, что аш-Ша`би сообщил ему о том, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал ему: “Я напоил посланника Аллаха, ﷺ, (водой) Замзама, и он выпил её стоя”.

Асим сказал: “Что же касается Икримы, то он клялся, что в это время (пророк, ﷺ,) сидел на верблюде”.

## Глава 42. Обязательность (ритуального бега /*са`й*/) между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва.

768 . عَنْ عُرْوَةُ رحمه الله تعالى قالَ : سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، فَقُلْتُ لها : أَرَأَيْتِ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى : { **إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا** } . فَوَاللَّهِ مَا عَلَى أَحَدٍ جُنَاحٌ أَنْ لاَ يَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ . قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ

**768 (1643).** Сообщается, что `Урва, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) я обратился к Аише, да будет доволен ею Аллах, с вопросом: “Что ты можешь сказать о словах Аллаха Всевышнего: {Поистине, ас-Сафа и аль-Марва - из числа знаков Аллаха[5], и (поэтому) для совершающего хаджж к Дому или умру нет греха в том, чтобы

[1] Фадль - сын аль-Аббаса и двоюродный брат пророка, ﷺ.

[2] Речь идёт о том, что они черпали воду из источника.

[3] Пророк, ﷺ, имел в виду, что в этом случае другие люди станут досаждать им просьбами поработать вместо них, следуя его примеру.

[4] То есть чтобы закрепить с помощью этого бадью с водой, которая подавалась наверх.

[5] Имеется в виду, что эти холмы относятся к тем местам, где следует совершать определённые обряды во время хаджжа и умры.

عَنْهَا : بِئْسَ مَا قُلْتَ يَا ابْنَ أُخْتِي ، إِنَّ هَذِهِ لَوْ كَانَتْ كَمَا أَوَّلْتَهَا عَلَيْهِ كَانَتْ : لاَ جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لاَ يَتَطَوَّفَ بِهِمَا ، وَلَكِنَّهَا أُنْزِلَتْ فِي الأَنْصَارِ ، كَانُوا قَبْلَ أَنْ يُسْلِمُوا يُهِلُّونَ لِمَنَاةَ الطَّاغِيَةِ الَّتِي كَانُوا يَعْبُدُونَهَا عِنْدَ الْمُشَلَّلِ ، فَكَانَ مَنْ أَهَلَّ يَتَحَرَّجُ أَنْ يَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، فَلَمَّا أَسْلَمُوا سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّا كُنَّا نَتَحَرَّجُ أَنْ نَطُوفَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ** } . الآيَةَ

.

قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَقَدْ سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الطَّوَافَ بَيْنَهُمَا ، فَلَيْس لأَحَدٍ أَنْ يَتْرُكَ الطَّوَافَ بَيْنَهُمَا .

обойти их. А тот, кто по своей воле совершит благое, (пусть не сомневается в том, что,) поистине, Аллах - Благодарный, Знающий}[1]? Клянусь Аллахом, (это можно понять так, что) не будет греха и на том, кто не обойдёт ас-Сафу и аль-Марву". (В ответ) Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Как плохо то, что ты сказал, о племянник![2] Если бы твоё толкование (этого аята) было верным, (там было бы сказано): «…нет греха в том, чтобы не обойти их», однако в (этом аяте) имеются в виду ансары, а они, прежде чем стать мусульманами, (совершали хаджж) ради Манат[3] (по прозвищу) «Владычица», которой они поклонялись у горы аль-Мушалляль[4], (и при этом) тот, кто вступал в состояние ихрама (ради этого идола), считал греховным обходить ас-Сафу и аль-Марву. Когда же они приняли ислам, то спросили посланника Аллаха, ﷺ, об этом, сказав: «О посланник Аллаха, поистине, мы всегда избегали обхода ас-Сафы и аль-Марвы (как греха)», и тогда Аллах Всевышний ниспослал аят (, в котором говорится): {Поистине, ас-Сафа и аль-Марва - из числа знаков Аллаха…}"

Аиша, да будет доволен ею Аллах, также сказала: "Бегу */са'й/* между ними положил начало посланник Аллаха, ﷺ, и никто не должен отказываться от этого!"

## Глава 43. О том, что было сказано относительно ритуального бега */са`й/* между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва.

769 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ

**769 (1644).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Ко-

[1] "Корова", 158.
[2] Урва был сыном Асмы, родной сестры Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими.
[3] Манат - видимо, богиня судьбы и смерти, почитавшаяся не только в Аравии, но и в Шаме. В доисламские времена племена аус и хазрадж совершали к её святилищу паломничества, совмещавшиеся с паломничеством к Каабе.
[4] Аль-Мушалляль - гора на пути между Меккой и Мединой, у которой находилось святилище Манат.

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا طَافَ الطَّوَافَ الأَوَّلَ خَبَّ ثَلاَثاً وَمَشَى أَرْبَعاً، وَكَانَ يَسْعَى بَطْنَ الْمَسِيلِ إِذَا طَافَ بَيْنَ الصَّفَا وَالمَرْوَةِ .

гда посланник Аллаха, ﷺ, совершал первый обход, он проходил первые три круга быстрым шагом, а (остальные) четыре - обычным, когда же он совершал са`й между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва, то пробегал по руслу”[1].

## Глава 44. В период месячных женщина может выполнять все обряды хаджжа, кроме обхода Каабы.

770 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَهَلَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ بِالحَجِّ ، وَلَيْس مَعَ أَحَدٍ مِنْهُمْ هَدْيٌ غَيْرَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَطَلْحَةَ وَقَدِمَ عَلِى مِنَ الْيَمَنِ وَمَعَهُ هَدْيٌ ، فَقَالَ : أَهْلَلْتُ بِمَا أَهَلَّ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَجْعَلُوهَا عُمَرَةً ، وَيَطُوفُوا ، ثُمَّ يُقَصِّرُوا وَيَحِلُّوا إِلاَّ مَنْ كَانَ مَعَهُ الْهَدْيَ ، فَقَالُوا : نَنْطَلِقُ إِلَى مِنًى وَذَكَرُ أَحَدُنَا يَقْطُرُ ! فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لَوِ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ ، وَلَوْلاَ أَنَّ مَعِيَ الْهَدْيَ لأَحْلَلْتُ ) .

**770 (1651).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, ﷺ, и его сподвижники надели ихрамы для хаджжа, и ни у кого из них, кроме пророка, ﷺ, и Тальхи не было с собой жертвенного скота. А (потом) из Йемена прибыл Али, у которого также был с собой жертвенный скот, и сказал: “Я надел ихрам с тем же намерением, что и пророк, ﷺ”. Затем пророк, ﷺ, велел своим сподвижникам совершить умру и обход[2] в этих ихрамах, а потом укоротить волосы и полностью выйти из состояния ихрама (, что касалось всех), за исключением тех людей, которые гнали с собой жертвенный скот. (Люди стали) говорить: “(Как же можем) мы отправляться в Мину, едва успев покинуть постели своих жён?!”[3] (Когда) это дошло до пророка, ﷺ, он сказал: *“Если бы я мог вернуться назад* (и сделать всё заново), *то не стал бы гнать с собой скот, а если бы со мной не было скота, я и сам вышел бы из состояния ихрама”.*

[1] В настоящее время этот отрезок пути отмечен зелёными световыми указателями.
[2] Здесь имеется в виду не только обход вокруг Каабы, но и са`й.
[3] В данном случае период полного выхода из состояния ихрама составлял всего лишь двое суток, после чего им снова предстояло надеть ихрамы, но уже для совершения хаджжа.

## Глава 45. Где следует совершать полуденную молитву в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа /*йауму-т-тарвийа*/?

771 . عَنْ عَبْدِ العَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ قالَ : سَألتُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قُلْتُ : أَخْبِرْنِي بِشَيءٍ عَقَلْتَهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَيْنَ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ ؟ قَالَ : بِمِنًى ، قُلْتُ: فَأَيْنَ صَلَّى الْعَصْرَ يَوْمَ النَّفْرِ ؟ قَالَ : بِالأَبْطَحِ . ثُمَّ قَالَ : افْعَلْ كما يَفْعَلُ أُمَراؤُكَ .

**771 (1653).** Сообщается, что Абд аль-`Азиз бин Руфай` сказал:

– (Однажды) я обратился к Анасу бин Малику, да будет доволен им Аллах, с просьбой, сказав: “Расскажи мне о том, что помнишь ты о пророке, ﷺ, (а именно): где он совершил полуденную и послеполуденную молитвы в восьмой день зу-ль-хиджжа?” Он сказал: “В Мине”. Я спросил: “А где он совершил послеполуденную молитву в день отъезда */йауму-н-нафр*/?”[1] Он сказал: “В аль-Абтахе”[2], после чего добавил: “Поступай так же, как поступают твои руководители”.

## Глава 46. Пост в день Арафата.

772 . عَنْ أُمِّ الْفَضْلِ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ : شَكَّ النَّاسُ يَوْمَ عَرَفَةَ فِي صَوْمِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَبَعَثْتُ إِلَى النَّبِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَرَابٍ فَشَرِبَهُ .

**772 (1658).** Сообщается, что Умм аль-Фадль, да будет доволен ею Аллах, сказала: “В день (стояния на) Арафате у людей возникли сомнения относительно того, постится пророк, ﷺ, или нет, и тогда я отослала ему питьё, а он выпил его”.

## Глава 47. Полуденное перемещение[3] в день Арафата.

773 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ : جَاءَ يَوْمَ عَرَفَةَ حِينَ زَالَتِ الشَّمْسُ ، فَصَاحَ عِنْدَ سُرَادِقِ الحَجَّاجِ ، فَخَرَجَ وَعَلَيْهِ مِلْحَفَةٌ مُعَصْفَرَةٌ ، فَقَالَ : مَا لَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ ؟ فَقَالَ: الرَّوَاحَ إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ السُّنَّةَ ، قَالَ : هَذِهِ السَّاعَةَ ؟ قَالْ : نَعَمْ، قَالَ : فَأَنْظِرْنِي حتى أُفِيضَ عَلَى رَأْسِي ثُمَّ أَخْرُجَ،

**773 (1660).** Передают, что однажды в день (стояния) на Арафате Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, явился к палатке аль-Хаджжаджа[4], как только солнце стало клониться к закату, и принялся громко кричать. (Услышав этот крик, аль-Хаджжадж,) на котором была большая накидка, окрашенная диким шафраном, вышел наружу и спросил: “Что случилось, о Абу Абд ар-Рахман?” Он сказал: “От-

[1] Здесь речь идёт об отъезде из Мины в тринадцатый день зу-ль-хиджжа.

[2] Название места близ Мины по пути к Мекке.

[3] Имеется в виду перемещение паломников от мечети Намира к Арафату.

[4] Аль-Хаджжадж Ибн Йусуф (ум. в 714 г.) - прославившийся своей жестокостью наместник омеййадского халифа Абд аль-Малика Ибн Марвана (685 - 705) в Ираке и Хиджазе.

فَنَزَلَ حتى خَرَجَ الحَجَّاجُ فَسَارَ بَيْنِي وبين أبي ، فَقُلْتُ : إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ السُّنَّةَ فَاقْصُرِ الْخُطْبَةَ وَعَجِّلِ الْوُقُوفَ ، فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ قَالَ : صَدَقَ ، وَكَانَ عَبْدُ الْمَلِكَ قَدْ كَتَبَ إِلَى الحَجَّاجِ أَنْ لاَ يُخَالِفَ ابْنَ عُمَرَ فِي الحَجِّ .

правляйся (к Арафату)[1], если хочешь (следовать) сунне". (Аль-Хаджжадж) спросил: "В это время?" (Ибн Умар) сказал: "Да". Он сказал: "Подожди, я полью голову водой[2], а потом выйду", и (Ибн Умар) спешился (и оставался там), пока аль-Хаджжадж не вышел.

Салим[3] сказал:

– И когда он прошёл между мной и моим отцом, я сказал: "Если хочешь (следовать) сунне, произнеси короткую проповедь и поспеши (к Арафату)". Тогда он стал смотреть на Абдуллаха[4], а когда Абдуллах заметил это, то сказал: "Он сказал правду". Что же касается Абд аль-Малика, то он написал аль-Хаджжаджу, чтобы тот ни в чём не перечил Ибн Умару во время хаджжа.

## Глава 48. Стояние на Арафате.

774 . عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَضْلَلْتُ بَعِيرًا لِي فَذَهَبْتُ أَطْلُبُهُ يَوْمَ عَرَفَةَ ، فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاقِفاً بِعَرَفَةَ ، فَقُلْتُ : هَذَا وَاللَّهِ مِنَ الْحُمْسِ فَمَا شَأْنُهُ هَا هُنَا.

**774 (1664).** Сообщается, что Джубайр бин Мут`им, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В день стояния на Арафате у меня потерялся верблюд и я отправился на его поиски, а когда увидел пророка, да благословит его Аллах и приветствует, стоявшего на Арафате, то сказал (себе): "Клянусь Аллахом, он ведь из числа ахмаситов,[5] так что же он здесь делает?"[6]

## Глава 49. Как следует двигаться, покидая Арафат?

775 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ سُئِلَ : كيف كان عَنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسِرُ فِي

**775 (1666).** Сообщается, что однажды Усаму бин Зайда, да будет доволен им Аллах, спросили: "Как двигался посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,

---

[1] Здесь подразумевается то место, где ныне находится мечеть Намира, в которой во время полуденной молитвы проводятся совмещённые полуденная и послеполуденная молитвы, а также хутба.

[2] Имеется в виду совершение полного омовения.

[3] Салим, передавший этот хадис, являлся сыном Ибн Умара и внуком Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен Аллах ими обоими.

[4] Имеется в виду, что аль-Хаджжадж стал смотреть на Абдуллаха Ибн Умара, да будет доволен им Аллах, желая, чтобы тот подтвердил правильность сказанного его сыном.

[5] До возникновения ислама группа племён, объединявшихся по признаку принадлежности к культу Каабы, в том числе и племя курайш, к которому принадлежал и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, носила название "*хумс*" (единственное число - "*ахмас*") - "*истовые в вере*"; при этом курайшиты считали для себя необязательным посещение Арафата, находящегося за пределами священной территории /*харам*/ Мекки.

[6] Это имело место ещё до переселения /*хиджра*/ в Медину. Джубайр, да будет доволен им Аллах, принял ислам после завоевания мусульманами Мекки в 630 году.

возвращаясь с Арафата во время прощального паломничества?" (В ответ) он сказал: "Не быстро и не медленно, но если он находил свободное место, то начинал погонять верблюда сильнее".

حَجَّةِ الْوَدَاعِ حِينَ دَفَعَ ؟ قَالَ : كَانَ يَسِيرُ الْعَنَقَ ، فَإِذَا وَجَدَ فَجْوَةً نَصَّ .

## Глава 50. Веление пророка, ﷺ, (людям сохранять) спокойствие во время возвращения с Арафата /*ифада*/, которое он отдал, подав им при этом знак плетью.

776 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ دَفَعَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ عَرَفَةَ ، فَسَمِعَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم وَرَاءَهُ زَجْراً شَدِيدًا ، وَضَرْباً وصَوْتاً لِلإِبِلِ ، فَأَشَارَ بِسَوْطِهِ إِلَيْهِمْ وَقَالَ : ( أَيُهَا النَّاسُ ، عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بِالإِيضَاعِ ) .

**776 (1671).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что в день стояния на Арафате он возвратился оттуда вместе с пророком, ﷺ, и что услышав позади себя громкие крики, звук от ударов и верблюжий рёв, пророк, ﷺ, сделал им знак своей плетью и сказал: *"О люди, вам следует сохранять спокойствие, ибо, поистине, благочестие проявляется не в спешке!"*

## Глава 51. О том, кто ночью заранее отправил (из аль-Муздалифы в Мину) своих слабых домочадцев[1], которые оставались в аль-Муздалифе, взывая к Аллаху, а потом покинули её после того, как луна скрылась из виду.

777 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهَا نَزَلَتْ لَيْلَةَ جَمْعٍ عِنْدَ الْمُزْدَلِفَةِ ، فَقَامَتْ تُصَلِّي فَصَلَّتْ سَاعَةً ، ثُمَّ قَالَتْ : يَا بُنَيَّ هَلْ غَابَ الْقَمَرُ ؟ قُلْتُ : لاَ ، فَصَلَّتْ سَاعَةً ثُمَّ قَالَتْ : هَلْ غَابَ الْقَمَرُ ؟ قلت : نَعَمْ ، قَالَتْ : فَارْتَحِلُوا ، فَارْتَحَلْنَا وَمَضَيْنَا حتى رَمَتِ الجَمْرَةَ ، ثُمَّ رَجَعَتْ فَصَلَّتِ الصُّبْحَ فِي مَنْزِلِهَا ، قَالَ : فَقُلْتُ لَهَا : يَا هَنْتَاهُ مَا أُرانَا إِلاَّ غَلَّسْنَا ، قَالَتْ : يَا بُنَيَّ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَذِنَ لِلظُّعُنِ .

**777 (1679).** Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что в ночь на десятое зу-ль-хиджжа /*ляйляту джам`*/ она, да будет доволен ею Аллах, остановилась в аль-Муздалифе, встала на молитву, молилась некоторое время, а потом спросила: "О сынок,[2] скрылась ли уже луна?"

(Абдуллах сказал):

– Я сказал: "Нет". Тогда она снова стала молиться, а потом спросила: "Скрылась ли уже луна?" Я сказал: "Да". Тогда она сказала: "Отправляйтесь", (после чего) мы двинулись в путь и продолжали (идти), пока (не прибыли в Ми-

[1] Имеются в виду женщины и дети.

[2] Асма, да будет доволен ею Аллах, обращается с этим вопросом к своему вольноотпущеннику Абдуллаху.

ну, где) она бросила камешки в Джамрат (аль-Акаба), после чего вернулась на своё прежнее место и совершила там утреннюю молитву. После этого я сказал ей: “О госпожа, я думаю, что мы приехали (в Мину) слишком рано”. (В ответ) она сказала: “О сынок, поистине, посланник Аллаха, ﷺ, разрешил женщинам (делать это)”.

778 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : نَزَلْنَا الْمُزْدَلِفَةَ ، فَاسْتَأْذَنَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوْدَةُ أَنْ تَدْفَعَ قَبْلَ حَطْمَةِ النَّاسِ ، وَكَانَتِ امْرَأَةً بَطِيْئَةً فَأَذِنَ لَهَا ، فَدَفَعَتْ قَبْلَ حَطْمَةِ النَّاسِ وَأَقَمْنَا حتى أَصْبَحْنَا نَحْنُ ، ثُمَّ دَفَعْنَا بِدَفْعِهِ ، فَلأَنْ أَكُونَ اسْتَأْذَنْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا اسْتَأْذَنَتْ سَوْدَةُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ مَفْرُوحٍ بِهِ .

**778 (1681).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “(Когда) мы остановились в аль-Муздалифе, Сауда,[1] которая была медлительной женщиной, попросила у пророка, ﷺ, разрешения покинуть (это место пораньше, чтобы не оказаться) в толпе людей, и он позволил ей это. И она покинула (аль-Муздалифу), прежде чем началось столпотворение, мы же остались там до утра, а потом отправились (в Мину вместе с пророком, ﷺ,), и если бы я обратилась к посланнику Аллаха, ﷺ, с такой же просьбой, как и Сауда, это порадовало бы меня больше всего!”[2]

## Глава 52. Когда следует совершать утреннюю молитву на месте сбора /*джам`*/?[3]

779 . عَن عبد الرحمن بن يَزِيدَ رحمه الله تعالى قال: خَرَجْنا مع عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إلى مكةَ ، ثمَّ قَدِمنا جَمْعاً ، فَصَلَّى الصَّلاَتَيْنِ ، كُلَّ صَلاَةٍ وَحْدَهَا بِأَذَانٍ وَإِقَامَةٍ وَالْعَشَاءُ بَيْنَهُمَا ، ثُمَّ صَلَّى الْفَجْرَ حِينَ طَلَعَ الْفَجْرُ قَائِلٌ يَقُولُ : طَلَعَ الْفَجْرُ ، وَقَائِلٌ يَقُولُ : لَمْ يَطْلُعْ الْفَجْرُ ، ثُمَّ قَالَ : إنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إنَّ هَاتَيْنِ الصَّلاَتَيْنِ حُوِّلَتَا عَنْ وَقْتِهِمَا ، فِي هَذَا الْمَكَانِ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ ، فَلاَ يَقْدَمُ النَّاسُ جَمْعاً حتى يُعْتِمُوا ، وَصَلاَةَ الْفَجْرِ هَذِهِ السَّاعَةَ ) . ثُمَّ وَقَفَ حتى أَسْفَرَ ، ثُمَّ قَالَ : لَوْ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَفَاضَ الآنَ أَصَابَ السُّنَّةَ ، فَمَا أَدْرِي أَقَوْلُهُ : كَانَ أَسْرَعَ أَمْ دَفْعُ

**779 (1683).** Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Йазид, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Мы отправились в Мекку вместе с Абдуллахом бин Мас`удом, да будет доволен им Аллах, а когда достигли (аль-Муздалифы), он совершил две молитвы[4], произнося слова азана и икамы для каждой из них отдельно и поужинав между ними. А с первыми проблесками зари он совершил утреннюю молитву, и некоторые говорят, что это было, когда заря уже занялась, другие же утверждают, что до этого. Затем он сказал: “Поистине, посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *«Поистине,* (время) *этих двух молитв – закатной и вечерней – в этом месте сдвигается*[5]**.** *Пусть люди не вступают в* (аль-

[1] Сауда, да будет доволен ею Аллах, - одна из жён пророка, ﷺ.

[2] Аише, да будет доволен ею Аллах, оказавшейся в огромной толпе людей, пришлось претерпеть немало трудностей.

[3] Иначе говоря, в долине аль-Муздалифа в ночь на десятое зу-ль-хиджжа.

[4] Речь идёт о закатной /*магриб*/ и вечерней /*`иша*/ молитвах.

[5] Имеется в виду, что закатная молитва совершается вместе с вечерней позже обычного времени совершения вечерней молитвы.

الْمُؤْمِنِينَ أَفَاضَ الآنَ أَصَابَ السُّنَّةَ ، فَمَا أَدْرِي أَقَوْلُهُ : كَانَ أَسْرَعَ أَمْ دَفْعُ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ؟ فَلَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حتى رَمى جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ .

Муздалифу) *до наступления времени вечерней молитвы, а утреннюю молитву следует совершать в это время».*" После этого (Абдуллах бин Мас`уд) оставался там, пока не занялась заря, а потом сказал: "Если повелитель правоверных двинется (в Мину) сейчас, он поступит в соответствии с сунной". И я не знаю, успел он произнести эти слова или Усман, да будет доволен им Аллах, двинулся с места ещё до этого. (Что же касается Абдуллаха, то) он не прекращал повторять слова тальбийи, пока не начал бросать камешки в Джамрат аль-Акаба в день жертвоприношения.

## Глава 53. Когда следует покидать место сбора?

780 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ صَلَّى بِجَمْعٍ الصُّبْحَ ، ثُمَّ وَقَفَ فَقَالَ : إِنَّ الْمُشْرِكِينَ كَانُوا لاَ يُفِيضُونَ حتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَيَقُولُونَ : أَشْرِقْ ثَبِيرُ ، وَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَالَفَهُمْ ، ثُمَّ أَفَاضَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ .

**780 (1684).** Передают, что Умар, да будет доволен им Аллах, совершил утреннюю молитву на месте сбора, а потом встал и сказал: "Поистине, многобожники не покидали (аль-Муздалифу) до восхода солнца и говорили: "Сабир,[1] озарись!" - что же касается пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то он поступил вопреки им и покинул (аль-Муздалифу) до восхода солнца".

## Глава 54. Езда верхом на верблюде, предназначенном в жертву[2].

781 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلاً يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ : ( ارْكَبْهَا ) ، فَقَالَ : إِنَّهَا بَدَنَةٌ ، فَقَالَ : ( ارْكَبْهَا ) ، فَقَالَ : إِنَّهَا بَدَنَةٌ ، قَالَ : ( ارْكَبْهَا وَيْلَكَ ) . فِي الثَّالِثَةِ أَوْ فِي الثَّانِيةِ .

**781 (1690).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, увидел какого-то человека, который гнал своего верблюда, он сказал ему: *"Сядь на него верхом"*. (Человек) сказал: "Это же жертвенный верблюд!" (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, снова) сказал: *"Сядь на него верхом"*. (Человек повторил): "Это же жертвенный верблюд!" - и тогда на третий (или: …на второй) раз (пророк, да благословит его Аллах и приветствует) сказал: *"Садись же, горе тебе!"*

## Глава 55. О том, кто гнал с собой жертвенный скот.

[1] Сабир - гора, находящаяся слева по ходу на пути в Мину из аль-Муздалифы.

[2] См.: "Хаджж", 36.

782 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ ، وَأَهْدَى ، فَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ ، وَبَدَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَهَلَّ بِالْعُمْرَةِ ، ثُمَّ أَهَلَّ بِالْحَجِّ ، فَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَ النَّبِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعُمْرَةِ إِلَي الحَجِّ ، فَكَانَ مِنَ النَّاسِ مَنْ أَهْدَى فَسَاقَ الْهَدْي ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يُهْدِ ، فَلَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ قَالَ لِلنَّاسِ : ( مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى ، فَإِنَّهُ لاَ يَحِلُّ لِشَيءٍ حَرُمَ مِنْهُ ، حتى يَقْضِي حَجَّهُ ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَهْدَى ، فَلْيَطُفْ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ، وَلْيُقَصِّرْ وَلْيَحْلِلْ ، ثُمَّ يُهِلَّ بِالحَجِّ ، فَمَنْ لَمْ يَجِدْ هَدْياً فَلْيَصُمْ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ فِي الحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ ) .

**782 (1691).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Во время прощального паломничества посланник Аллаха, ﷺ, совершил и умру, и хаджж, принеся в жертву скот, который он пригнал с собой из Зу-ль-Хуляйфы. Посланник Аллаха, ﷺ, начал с того, что вошёл в состояние ихрама для совершения умры и хаджжа, и люди поступили так же. Некоторые из них пригнали скот с собой, другие же скот не гнали, а когда пророк, ﷺ, прибыл в Мекку, он сказал людям: *“Тот из вас, кто пригнал с собой жертвенный скот, не должен делать ничего запретного для него[1] до завершения хаджжа, те же, кто не гнал с собой скот, пусть совершат обход Каабы и* (са`й между холмами) *ас-Сафа и аль-Марва, укоротят волосы и выйдут из состояния ихрама, а потом пусть снова войдут в него для совершения хаджжа. И пусть тот, кто не сумеет найти животного для жертвоприношения, постится три дня во время хаджжа и ещё семь дней, когда вернётся домой”.*

## Глава 56. О том, кто пометил свой скот и повязал шеи животных верёвками в Зу-ль-Хуляйфе, после чего надел ихрам.

783 . عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالاَ : خَرَجَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم مِنَ الْمَدِينَةِ زَمَنَ الْحُدَيْبِيَةِ فِي بِضْعَ عَشْرَةَ مِائَةً مِنْ أَصْحَابِهِ ، حتى إِذَا كَانُوا بِذِي الْحُلَيْفَةِ ، قَلَّدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْهَدْيَ وَأَشْعَرَهُ ، وَأَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ .

**783 (1694, 1695).** Передают со слов аль-Мисвара бин Махрама и Марвана, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, выехал из Медины в сопровождении более тысячи своих сподвижников[2], а когда они достигли Зу-ль-Хуляйфы, пророк, ﷺ, обвязал шеи своему скоту верёвками и пометил его, после чего вошёл в состояние ихрама для совершения умры.

## Глава 57. О том, кто собственноручно повязал шеи жертвенных животных верёвками.

[1] Иначе говоря, не должен выходить из состояния ихрама.

[2] Здесь речь идёт о событиях марта 628 года, когда посланник Аллаха, ﷺ, хотел совершить умру, но путь к Мекке мусульманам, дошедшим до аль-Худайбийи, преградили курайшиты.

784 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهُ بَلَغَهَا أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : مَنْ أَهْدَى هَدْياً حَرُمَ عَلَيْهِ مَا يَحْرُمُ عَلَى الحَاجِّ ، حتى يُنْحَرَ هَدْيُهُ . فَقَالَتْ عَائِشَةُ : لَيْس كَمَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ، أَنَا فَتَلْتُ قَلاَئِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيَدَيَّ ، ثُمَّ قَلَّدَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِيَدَيْهِ ، ثُمَّ بَعَثَ بِهَا مَعَ أَبِي ، فَلَمْ يَحْرُمْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم شَيءٌ أَحَلَّهُ لَهُ حتى نُحِرَ الْهَدْيَ .

**784 (1700).** Передают, что, когда Аиша, да будет доволен ею Аллах, узнала, что Абдуллах бин Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Для того, кто посылает свой жертвенный скот (к Каабе), вплоть до жертвоприношения становится запретным всё то, что запрещается совершающему хаджж”, она сказала: “Дело обстоит не так, как говорит Ибн Аббас, ибо я своими руками вила верёвки для жертвенного скота посланника Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, а потом посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, собственноручно повязывал ими шеи животных, после чего он отправил их (в Мекку) с моим отцом[1], однако ничто из дозволенного Аллахом не стало запретным для посланника Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, (в те дни, которые оставались) до жертвоприношения”[2].

## Глава 58. Повязывание верёвками шей овец.

وَعَنْهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي رِوَايَةٍ قَالَتْ : أَهْدَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّةً غَنَماً . وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهَا قَالَتْ : كُنتُ أَفْتِلُ القَلائدَ للنَّبِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيُقَلِّدُ الْغَنَمَ ويُقِيمُ فِي أَهْلِهِ حَلاَلاً .

**(1701, 1702).** В другой версии этого хадиса сообщается, что она, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Однажды пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, направил (в Мекку) овец”.

В третьей версии этого хадиса сообщается, что она сказала: “Я свивала верёвки для пророка, да благословит Его Аллах и приветствует, а он надел их на шеи овец, после чего жил у себя дома (подобно любому из тех, кто не находился в состоянии ихрама)”.

## Глава 59. Верёвки из разноцветной шерсти.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهَا قَالَتْ: فَتَلْتُ قَلاَئِدَهَا مِنْ عِهْنٍ كَانَ عِنْدِي .

**(1705).** В четвёртой версии этого хадиса сообщается, что она сказала: “Я свивала верёвки из разноцветной шерсти, которая у меня была”.

## Глава 60. Попоны для жертвенных верблюдов и раздача их в качестве милостыни.

785 . عَنْ عَلِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ

**785 (1707).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха,

[1] Речь идёт о хаджже, который мусульмане совершили под руководством Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, в 631 году.

[2] Таким образом, если человек отправляет свой скот для жертвоприношения в Мекку, но сам в хаджж не отправляется, ничто запретное для паломников запретным для него не становится.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِجَلاَلَ الْبُدْنِ الَّتِي نُحِرَت وَبِجُلُودِهَا .

ﷺ, велел мне раздать в качестве милостыни попоны и шкуры верблюдов, которых я принёс в жертву".

## Глава 61. Человек приносит в жертву коров за своих жён, не дожидаясь их веления.

786 عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْها قالتْ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِخَمْسٍ بَقِينَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ ، لاَ نُرَى إِلاَّ الْحَجَّ ، فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ ، إِذَا طَافَ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا والْمَرْوَةِ أَنْ يَحِلَّ ، قَالَتْ فَدُخِلَ عَلَيْنَا يَوْمَ النَّحْرِ بِلَحْمِ بَقَرٍ . فَقُلْتُ مَا هَذَا قَالَ نَحَرَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم عَنْ أَزْوَاجِهِ .

**786 (1709).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Мы выехали (из Медины) вместе с посланником Аллаха, ﷺ, за пять дней до конца (месяца) зу-ль-ка`да с единственной целью совершить хаджж, а когда мы приблизились к Мекке, посланник Аллаха, ﷺ, велел тем, у кого не было с собой жертвенного скота, выйти из состояния ихрама после обхода Каабы и бега между (холмами) ас-Сафа и аль-Марва[1]".

(Аиша) сказала:

– А в день жертвоприношения нам принесли мясо коровы. Я спросила: "Что это?" (Мне) ответили: *"Посланник Аллаха, ﷺ, принёс жертву за своих жён".*

## Глава 62. Заклание на том месте в Мине, где принёс жертву пророк , ﷺ.

787 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ كَانَ يَنْحَرُ فِي الْمَنْحَرِ ، يَعْنِي مَنْحَرَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**787 (1710).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, всегда приносил жертву на месте жертвоприношения /*манхар*/. Имеется в виду то место, где совершил жертвоприношение посланник Аллаха, ﷺ.

## Глава 63. Заклание верблюдов со спутанными ногами.

788 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُما :أَنَّهُ أَتَى على رجلٍ قَدْ أَنَاخَ بَدَنَتَهُ يَنْحَرُهَا فَقَالَ : ابْعَثْهَا قِيَاماً مُقَيَّدَةً سُنَّةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**788 (1713).** Сообщается, что однажды Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, подошёл к человеку, поставившему на колени своего верблюда, чтобы принести его в жертву,

[1] То есть после совершения умры.

и сказал (ему): “Поставь его на ноги и стреножь (, ибо такова) сунна Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует”.

## Глава 64. Мяснику не следует давать ничего из (мяса) жертвенных животных.

789 . عَنْ عَلِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَمَرَنِي النَّبِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ أَقُومَ عَلَى الْبُدْنِ ، وَلاَ أُعْطِيَ عَلَيْهَا شَيْئاً فِي جِزَارَتِهَا .

**789 (1716).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел мне следить за жертвенными животными и ничего не давать мясникам за убой скота[1]”.

[1] Имеется в виду мясо, но не деньги.

## Глава 65. Что можно есть из мяса жертвенных животных и что следует раздать в качестве милостыни.

790 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا لاَ نَأْكُلُ مِنْ لُحُومِ بُدْنِنَا فَوْقَ ثَلاَثٍ مِنًى فَرَخَّصَ لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( كُلُوا وَتَزَوَّدُوا ) فَأَكَلْنَا وَتَزَوَّدْنَا .

**790 (1719).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Раньше мы ели мясо приносимых нами в жертву верблюдов не более трёх (дней, в течение которых мы находились в) Мине, а потом пророк, ﷺ, дал нам разрешение (на это), сказав: *“Ешьте и запасайтесь”*[1], и мы съели (часть этого мяса), а часть взяли с собой.

## Глава 66. Сбривание и укорачивание волос при выходе из состояния ихрама.

791 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : حَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَجَّتِهِ .

**791 (1726).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Совершив свой хаджж, посланник Аллаха, ﷺ, обрил голову”.

792 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( اللَّهُمَّ ارْحَمَ الْمُحَلِّقِينَ ) . قَالُوا: وَالْمُقَصِّرِينَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( اللَّهُمَّ ارْحَمِ الْمُحَلِّقِينَ ) . قَالُوا : وَالْمُقَصِّرِينَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : وَالْمُقَصِّرِينَ ) .

**792 (1727).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“О Аллах, помилуй сбривших волосы”*. (Люди) сказали: “(Обратись с мольбой) и за укоротивших, о посланник Аллаха!” Он (снова) сказал: *“О Аллах, помилуй сбривших волосы”*. (Люди) сказали: “(Обратись с мольбой) и за укоротивших, о посланник Аллаха!” - (и тогда) он сказал: *“И укоротивших”*.

793 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُحَلِّقِينَ ) . قَالُوا : وَلِلْمُقَصِّرِينَ ؟ قَالَ : ( اللَّهُمَّ اغْفِرْ الْمُحَلِّقِينَ ) . قَالُوا : وَلِلْمُقَصِّرِينَ ؟ قالَها ثلاثاً ، قَالَ : ( وَلِلْمُقَصِّرِينَ ) .

**793 (1728).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“О Аллах, прости сбривших волосы”*. (Люди) сказали: “(Обратись с мольбой) и за укоротивших”. Он (, ﷺ, снова) сказал: *“О Аллах, прости сбривших волосы”*. (Люди) сказали: “(Обратись с мольбой) и за укоротивших”. И он повторил это трижды (, после чего) сказал: *“И* (прости) *укоротивших”*.

---

[1] То есть запасайтесь мясом для возвращения домой.

794 . عَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَصَّرْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِشْقَصٍ .

**794 (1730).** Сообщается, что Му`авийа, да будет доволен им Аллах, сказал: "Я укоротил волосы посланника Аллаха, ﷺ, с помощью широкого наконечника стрелы"[1].

## Глава 67. Бросание камешков в каменные столбы.[2]

795 . عَنْ وَبَرَةَ رَحِمَهُ الله تَعالى قَالَ : سأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا مَتَى أَرْمِي الْجِمَارَ ؟ قَالَ : إِذَا رَمَى إِمَامُكَ فَارْمِهْ ، فَأَعَادَ عَلَيْهِ الْمَسْأَلَةَ ، قَالَ : كُنَّا نَتَحَيَّنُ فَإِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ رَمَيْنَا .

**795 (1746).** Сообщается, что Вабара, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) я спросил Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими: "Когда мне следует бросать камешки в столбы /*джимар*/?" Он сказал: "Бросай, когда станет бросать твой руководитель".[3] Я снова задал ему этот вопрос, и он сказал: "Мы ожидали (того момента, когда) солнце начинало клониться к закату, и тогда начинали бросать".[4]

## Глава 68. Бросание камешков в столбы из внутренней части вади.

796 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مسعود رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ رَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ، فَقِيلَ لَهُ إِنَّ نَاساً يَرْمُونَهَا مِنْ فَوْقِهَا ، فَقَالَ : وَالَّذِي لاَ إِلَهَ غَيْرُهُ هَذَا مَقَامُ الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**796 (1747).** Передают со слов Абдуллаха Ибн Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что после того, как он бросил камешки в столбы из внутренней части вади, кто-то сказал ему: "Поистине, люди бросают в них (камешки) сверху".[5] Тогда он сказал: "Клянусь Тем, помимо Кого нет иного бога, это - место того, кому была ниспослана сура «Корова», ﷺ!"[6]

## Глава 69. Бросание семи маленьких камешков в столбы.

وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ انْتَهَى إِلَى الجَمْرَةِ الْكُبْرَى ، فَجَعَلَ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ وَمِنًى عَنْ يَمِينِهِ وَرَمَى بِسَبْعٍ وَقَالَ:

**(1748).** Сообщается, что, когда (Абдуллах бин Мас`уд), да будет доволен им Аллах, подошёл к большому столбу, он встал так, что Кааба оказалась слева от него, а Мина – справа,

---

[1] Здесь речь идёт о совершении пророком, ﷺ, умры в 629 или 630 г.

[2] Эти три столба - малый /*аль-джамрат ас-сугра*/, средний /*аль-джамрат аль-вуста*/ и большой /*джамрату аль-акаба*/ - символизируют собой шайтана, некогда преграждавшего путь Ибрахиму, мир ему, с целью помешать ему выполнить веление Аллаха. Подобно Ибрахиму, бросавшему камешки в шайтана, паломники во время хаджжа бросают мелкие камешки в эти столбы.

[3] Имеется в виду руководитель группы паломников, по примеру которого остальные выполняют обряды хаджжа.

[4] Здесь речь идёт об одиннадцатом и двенадцатом днях месяца зу-ль-хиджжа.

[5] То есть с края вади.

[6] Абдуллах Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, имел в виду, что пророк, ﷺ, бросал камешки в столбы именно из внутренней части вади.

هَكَذَا رَمَى الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

бросил в него семь (маленьких камешков) и сказал: “Так бросал тот, кому была ниспослана сура “Корова”, да благословит его Аллах и приветствует”.

## Глава 70. Бросив камешки в два столба[1], следует встать на ровное место и обратиться лицом к кибле.

797 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهُ كَانَ يَرْمِي الجَمْرَةَ الدُّنْيَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ ، يُكَبِّرُ عَلَى إِثْرِ كُلِّ حَصَاةٍ ، ثُمَّ يَتَقَدَّمُ حتى يُسْهِلَ فَيَقُومُ مُسْتَقْبَلِ الْقِبْلَةِ ، فَيَقُومُ طَوِيلاً وَيَدْعُو وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ ، ثُمَّ يَرْمِي الْوُسْطَى ، ثُمَّ يَأْخُذُ ذَاتَ الشِّمالِ فَيَسْهلُ ، وَيَقُومُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ فَيَقُومُ طَوِيلاً ، ثُمَّ يَدْعُو وَيَرْفَعُ يَدَيْهِ ، وَيَقُومُ طَوِيلاً ثُمَّ يَرْمِي جَمْرَةَ ذَاتِ الْعَقَبَةِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ، وَلاَ يَقِفُ عِنْدَهَا ، ثُمَّ يَنْصَرِفُ وَيَقُولُ : هَكَذَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُهُ .

**797 (1751).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, всегда бросал семь камешков в ближний столб[2], произнося слова “Аллах велик” /*Аллаху акбар*/ после каждого броска, а затем он продвигался вперёд, пока не выходил на ровное место, становился лицом к кибле и долго стоял так, обращаясь с мольбами к Аллаху и воздевая руки к небу. Затем он бросал камешки в средний (столб), после чего сворачивал налево, выходил на ровное место, становился лицом к кибле и долго стоял так, обращаясь с мольбами к Аллаху и воздевая руки к небу. Затем он бросал камешки в большой столб из внутренней части вади, не задерживаясь возле него, после чего уходил, и он говорил: “Я видел, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поступал так же”.

## Глава 71. Прощальный обход /*таваф аль-вада`*/.

798 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : أُمِرَ النَّاسُ أَنْ يَكُونَ آخِرَ عَهْدِهِمْ بِالْبَيْتِ إِلاَّ أَنَّهُ خُفِّفَ عَنِ الْحَائِضِ .

**798 (1755).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(Всем) людям, кроме женщин, у которых начались месячные, было велено, чтобы последним (, что они станут делать перед отъездом из Мекки,) был обход Каабы”.

799 . عَنْ أَنَسٍ بن مالك رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ وَالْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ ثُمَّ رَقَدَ رَقْدَةً بِالْمُحَصَّبِ ، ثُمَّ رَكِبَ إِلَى الْبَيْتِ فَطَافَ بِهِ .

**799 (1756).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, совершил полуденную, послеполуденную, закатную и вечернюю молитвы, потом поспал некоторое время в аль-

[1] Речь идёт о малом и среднем столбах.

[2] “*Аль-джамрат ад-дунйа*”. Имеется в виду, что этот столб — он же малый столб - ближе всего расположен к мечети Хайф и с него начинается бросание камешков одиннадцатого зу-ль-хиджжа.

Мухассабе[1], а потом верхом отправился к Каабе и совершил обход вокруг неё.

## Глава 72. О том случае, когда месячные у женщины начинаются после совершения обхода /*таваф аль-ифада*/.[2]

800 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : رُخِّصَ لِلْحَائِضِ أَنْ تَنْفِرَ إِذَا أَفَاضَتْ .

**800 (1760).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Женщинам, у которых начались месячные, было позволено уезжать (из Мекки), если они совершили обход /*таваф аль-ифада*/”.

قَالَ : وَسَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ : إِنَّهَا لاَ تَنْفِرُ ، ثُمَّ سَمِعْتُهُ يَقُولُ بَعْدُ : إِنَّ النَّبِيَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ لَهُنَّ .

**(1761).** (Передатчик этого хадиса) сказал:

– И я слышал, как Ибн Умар говорил: “(Женщине) не следует уезжать”, но потом я слышал, как он сказал: “Поистине, пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, разрешил им (делать это)”.[3]

## Глава 73. Аль-Мухассаб.

801 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَيْسَ التَّحْصِيبُ بِشَيءٍ ، إِنَّمَا هُوَ مَنْزِلٌ نَزَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**801 (1766).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Остановка в аль-Мухассабе не является (обрядом хаджжа), это - только место, где посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, остановился (во время прощального паломничества)”.

## Глава 74. Остановка в долине Зу Тува перед вступлением в Мекку.

802 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ كَانَ إِذَا أَقْبَلَ بَاتَ بِذِي طُوًى حتى إِذَا أَصْبَحَ دَخَلَ، وَإِذَا نَفَرَ مَرَّ بِذِي طُوًى ، وَبَاتَ بِهَا حتى يُصْبِحَ ، وَكَانَ يَذْكُرُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى

**802 (1769).** Сообщается, что, когда Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, направлялся (в Мекку), он обычно останавливался на ночлег в (долине) Зу Тува, а наутро вступал (в город), когда же он покидал (Мекку,

[1] Название равнины между Миной и Меккой. Это место называют также аль-Абтах и Хасба.
[2] Здесь имеется в виду обход Каабы, совершаемый в день жертвоприношения 10-го зу-ль-хиджжа.
[3] То есть покидать Мекку без совершения прощального обхода в подобных случаях.

الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ .

возвращаясь в Медину), то (снова) проезжал через Зу Тува и проводил там ночь, и он часто упоминал о том, что так же поступал и пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

# 23. КНИГА УМРЫ

## Глава 1. Обязательность и достоинство умры.

803 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلاَّ الجَنَّةُ ) .

**803 (1773).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Совершение каждой следующей) *умры* (после предыдущей) *служит искуплением* (совершённых) *между ними* (грехов)*, что же касается безупречного хаджжа, то не будет за него иного воздаяния, кроме рая”.*

## Глава 2. О совершившем умру до хаджжа.

804 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الْعُمْرَةِ قَبْلَ الحَجِّ ؟ فَقَالَ : لاَ بَأْسَ ، وَقَالَ : اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ يَحُجَّ .

**804 (1774).** Сообщается, что (однажды) Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, спросили о (допустимости совершения) умры раньше хаджжа, на что он сказал: “В этом нет ничего дурного”. И он сказал: “Пророк, ﷺ, совершил умру раньше хаджжа”.

## Глава 3. Сколько раз совершил умру Пророк, ﷺ?

805 . عَنْ مُجَاهِدٍ رحمه الله تعالىقَالَ : دَخَلْتُ أَنَا وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ الْمَسْجِدَ ، فَإِذَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا جَالِسٌ إِلَى حُجْرَةِ عَائِشَةَ ، وَإِذَا نَاسٌ يُصَلُّونَ فِي الْمَسْجِدِ صَلاَةَ الضُّحَى ، قَالَ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ صَلاَتِهِمْ ، فَقَالَ بِدْعَةٌ . ثُمَّ قَالَ لَهُ : كَمِ اعْتَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**805 (1775).** Сообщается, что Муджахид, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “(Однажды) мы вошли в мечеть[1] вместе с `Урвой бин аз-Зубайром и увидели там Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, который сидел, прислонившись к (стене) комнаты Аиши, а также нескольких других людей, совершавших в мечети утреннюю молитву”.[2]

(Муджахид) сказал:

[1] Речь идёт о мечети пророка, ﷺ, в Медине.

[2] Имеется в виду добровольная утренняя молитва /*салят ад-духа*/.

– И мы задали ему вопрос относительно их молитвы, на что он сказал: “(Это -) нововведение”.[1] Затем (`Урва) спросил его: “Сколько раз совершил умру посланник Аллаха, ﷺ?” Он сказал: “Четырежды, и одну из них (он совершил) в (месяце) раджаб”, а мы не захотели возражать ему”.[2]

؟ قَالَ : أَرْبَعَ إِحْدَاهُنَّ فِي رَجَبٍ . فَكَرِهْنَا أَنْ نَرُدَّ عَلَيْهِ . قَالَ : وَسَمِعْنَا اسْتِنَانَ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ فِي الْحُجْرَةِ ، فَقَالَ

**(1776).** (Муджахид) сказал:

– И тут мы услышали, что мать правоверных Аиша чистит зубы[3] в своей комнате, и `Урва сказал: “О матушка,[4] о мать правоверных, слышишь ли ты, что говорит Абу Абд ар-Рахман?”[5] Она спросила: “Что же он говорит?” (`Урва) сказал: “Он говорит, что посланник Аллаха, ﷺ, совершил умру четырежды (, в том числе) один раз в раджабе”. (На это) она сказала: “Да помилует Аллах Абу Абд ар-Рахмана! (Пророк, ﷺ,) не совершил ни одной умры без него, но он никогда не совершал умру в раджабе!”

عُرْوَةُ يَا أُمَّاهُ ، يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ : أَلاَ تَسْمَعِينَ مَا يَقُولُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، قَالَتْ : مَا يَقُولُ ؟ قَالَ : يَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْتَمَرَ أَرْبَعَ عُمَرَاتٍ إِحْدَاهُنَّ فِي رَجَبٍ . قَالَتْ يَرْحَمُ اللَّهُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، مَا اعْتَمَرَ عُمْرَةً إِلاَّ وَهُوَ شَاهِدُهُ ، وَمَا اعْتَمَرَ فِي رَجَبٍ قَطُّ .

**806 (1778).** Сообщается, что (однажды) Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, спросили: “Сколько раз совершил умру пророк, ﷺ?” Он сказал: “Четыре (раза, а именно): умру (в год) аль-Худайбийи[6] в (месяце) зу-ль-ка`да, когда ему воспрепятствовали многобожники, и умру на следующий год в (месяце) зуль-ка`да, когда он уже заключил перемирие с ними, и умру из аль-Джи`раны, когда он разделил военную добычу”.

(Катада[7] сказал):

– Я думаю, что он (имел в виду) Хунайн.[8] И я спросил (его): “А сколько раз он совершал хаджж?” Он сказал: “Один (раз)”[9].

806. عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سُئِلَ : كَمَ اعْتَمَرَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ قَالَ : أَرْبَعاً : عُمْرَةَ الْحُدَيْبِيَةِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ حَيْثُ صَدَّهُ الْمُشْرِكُونَ ، وَعُمْرَةً مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فِي ذِي الْقَعْدَةِ حَيْثُ صَالَحَهُمْ ، وَعُمْرَةَ الْجِعْرَانَةِ إِذْ قَسَمَ غَنِيمَةَ – أُرَاهُ – حُنَيْنٍ ، قُلْتُ : كَمْ حَجَّ ؟ قالَ : وَاحِدةً .

**(1779).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах,) сказал: “Пророк, ﷺ, совершил умру, когда они заставили его вернуть-

وَفِي رِوَايَةٍ أَنَّهُ قالَ : اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَيْثُ رَدُّوهُ ، وَمِنَ الْقَابِلِ عُمْرَةَ الْحُدَيْبِيَةِ ، وَعُمْرَةً فِي ذِي الْقَعْدَةِ ، وَعُمْرَةً مَعَ حَجَّتِهِ .

[1] Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал так, поскольку пророк, ﷺ, не совершал такую молитву в мечети и не собирал на неё людей.
[2] То есть не стали ничего говорить из уважения к нему.
[3] Имеется в виду звук, издаваемый зубочисткой.
[4] `Урва был племянником Аиши, да будет доволен ею Аллах.
[5] Абу Абд ар-Рахман - кунья Абдуллаха Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими.
[6] То есть в 628 году, когда в аль-Худайбийи было заключено перемирие между мусульманами и курайшитами.
[7] Имя передатчика этого хадиса, задававшего вопросы Анасу, да будет доволен им Аллах.
[8] То есть раздел военной добычи после победы в битве при Хунайне в 630 году; эта военная добыча была отправлена в место под названием аль-Джи`рана близ Мекки.
[9] Четвёртую умру пророк, ﷺ, совершил вместе с хаджжем.

ся, и умру на следующий (год) после аль-Худайбиййи, и умру в (месяце) зу-ль-ка`да и умру совместно со своим хаджжем”.

807 . عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عازِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : اعْتَمَرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذِي الْقَعْدَةِ قَبْلَ أَنْ يَحُجَّ مَرَّتَيْنِ .

**807 (1781).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, дважды совершил умру в (месяце) зу-ль-ка`да до совершения им хаджжа”.

## Глава 4. Умра (, совершённая из) ат-Тан`има.

808 . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَهُ أَنْ يُرْدِفَ عَائِشَةَ وَيُعْمِرَهَا مِنَ التَّنْعِيمِ .

**808 (1784).** Передают со слов Абд ар-Рахмана бин Абу Бакра, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел ему посадить Аишу в седло позади себя и сопровождать её во время совершения умры из ат-Тан`има.

809 . عن جابرِ بْنِ عبدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ سُرَاقَةَ بْنَ مالِكِ بْنِ جُعْشُمٍ لَقِيَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعَقَبَةِ وَهُوَ يَرْمِيهَا ، فَقَالَ : أَلَكُمْ هذَا خَاصَّةً يَا رَسُولَ اللهِ ؟ قَالَ : ( لاَ ، بَلْ لِلأَبَدِ ) .

**809 (1785).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что Сурака бин Малик бин Джу`шум встретил пророка, да благословит его Аллах и приветствует, у аль-Акабы[1], когда он бросал камешки, и спросил его: “Это касается только вас[2], о посланник Аллаха?”[3] (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Нет, это* (можно будет делать) *всегда”.*

## Глава 5. Совершение умры после хаджжа без жертвенного скота.[4]

810 . عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْها قَالَتْ : خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم مُوَافِينَ لِهِلاَلِ ذِي الْحَجَّةِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُهِلَّ بِعُمْرَةٍ فَلْيُهِلَّ ، وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُهِلَّ بِحَجَّةٍ فَلْيُهِلَّ ، وَلَوْلاَ أَنِّي أَهْدَيْتُ لأَهْلَلْتُ بِعُمْرَةٍ ) . فَمِنْهُمْ مَنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ ، وَمِنْهُمْ مِنْ أَهَلَّ

**810 (1786).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Мы выехали (из Медины), двинувшись (в путь) с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (незадолго до появления) молодого месяца в зу-ль-хиджжа,[5] и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Тот* (из вас), *кто желает войти в состояние ихрама для совершения умры, пусть сделает*

[1] Имеется в виду джамрату-ль-акаба - самый большой из столбов, в которые бросают камешки паломники, совершающие хаджж.
[2] То есть касается ли это только совершающих паломничество в этом году.
[3] Сурака, да будет доволен им Аллах, спрашивает, дозволено ли всем мусульманам, первоначально намеревавшимся во время месяцев хаджжа совершить только хаджж, изменить своё намерение по прибытии в Мекку и сначала совершить умру, а потом — хаджж.
[4] См. хадисы №№ 733 и 734.
[5] Иначе говоря, в конце месяца зу-ль-ка`да.

بِحَجَّةٍ ، وَكُنْتُ مِمَّنْ أَهَلَّ بِعُمْرَةٍ ، فَحِضْتُ قَبْلَ أَنْ أَدْخُلَ مَكَّةَ ، فَأَدْرَكَنِي يَوْمُ عَرَفَةَ ، وَأَنَا حَائِضٌ ، فَشَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ ( دَعِي عُمْرَتَكِ ، وانْقُضِي رَأْسَكِ وَامْتَشِطِي ، وَأَهِلِّي بِالْحَجِّ ) . فَفَعَلْتُ ، فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَصْبَةِ أَرْسَلَ مَعِي عَبْدَ الرَّحْمَنِ إِلَى التَّنْعِيمِ ، فَأَرْدَفَهَا ، فَأَهَلَّتْ بِعُمْرَةٍ مَكَانَ عُمْرَتِهَا ، فَقَضَى اللَّهُ حَجَّهَا وَعُمْرَتَهَا ، وَلَمْ يَكُنْ فِي شَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ هَدْيٌ ، وَلاَ صَدَقَةٌ ، وَلاَ صَوْمٌ .

*это, и тот, кто желает надеть ихрам для совершения хаджжа, пусть сделает это, и если бы я не гнал с собой жертвенный скот, то надел бы ихрам для умры".* И некоторые из них объявили о намерении совершить умру, а другие - о намерении совершить хаджж, я же была из тех, кто объявил о намерении совершить умру. А перед тем, как (мы достигли) Мекки, у меня начались месячные, которые продолжались и в день Арафата. И я пожаловалась на это посланнику Аллаха, ﷺ, который сказал: *"Оставь свою умру, распусти волосы, причешись и объяви о намерении совершить хаджж",* и я так и сделала, а когда (мы остановились) ночью в аль-Хасбе, он отправил вместе со мной в ат-Тан`им Абд ар-Рахмана.

И он[1] посадил её в седло позади себя, она объявила о своём намерении совершить (другую) умру вместо пропущенной, и Аллах (дал ей совершить) и хаджж, и умру. И не было при этом ни жертвенного скота, ни садаки, ни поста.[2]

## Глава 6. Награда за умру соответствует тяготам (, которые человеку пришлось при этом перенести).

وعَنْهَا رَضِيَ اللهُ عَنْها قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ يَصْدُرُ النَّاسُ بِنُسُكَيْنِ وأَصْدُرُ بِنُسُكٍ فَقِيلَ لَهَا ( انْتَظِرِي ، فَإِذَا طَهُرْتِ فَاخْرُجِي إِلَى التَّنْعِيمِ ، فَأَهِلِّي ثُمَّ ائْتِينَا بِمَكَانِ كَذَا ، وَلَكِنَّهَا عَلَى قَدْرِ نَفَقَتِكِ ، أَوْ نَصَبِكِ ) .

**(1787).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что она сказала: "О посланник Аллаха, люди вернутся, совершив два обряда, а я вернусь (, совершив только) один!"[3] (На это) ей было сказано: *"Подожди, а когда очистишься, отправляйся в ат-Тан`им и объяви о своём намерении* (совершить умру), *после чего присоединись к нам в таком-то месте, что же касается награды за умру, то она будет соответствовать твоим затратам или твоим трудам".*[4]

## Глава 7. Когда совершающему умру следует выходить из состояния ихрама?

[1] Имеется в виду Абд ар-Рахман.
[2] Имеется в виду, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, не приносила в жертву скот, не раздавала садаку и не постилась в качестве возмещения за прерванную умру, так как это случилось не по её вине.
[3] То есть все совершат и умру, и хаджж, а я совершу только хаджж.
[4] Имеются в виду тяготы, которые ей пришлось перенести. Возможно, что последние слова отражают неуверенность передатчика данного хадиса в том, что именно сказал пророк, ﷺ.

811 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّهَا كَانَتْ كُلَّمَا مَرَّتْ بِالحَجُونِ تَقُولُ : صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ ، لَقَدْ نَزَلْنَا مَعَهُ هَا هُنَا، وَنحن يوْمَئذٍ خِفَافٌ ، قَلِيلٌ ظَهْرُنَا ، قَلِيلَةٌ أَزْوَادُنَا ، فَاعْتَمَرْتُ أَنَا وَأُخْتِي عائِشَةُ وَالزُّبَيرُ وَفُلانٌ وفُلانٌ ، فَلَمَّا مَسَحْنَا الْبَيتَ أَحْلَلْنَا ، ثُمَّ أَهْلَلْنَا مِنَ الْعَشِي بِالحَجِّ .

**811 (1796).** Передают, что каждый раз, как Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, проходила мимо аль-Хаджуна[1], она говорила: “Да благословит Аллах Мухаммада! Мы остановились здесь вместе с ним и в тот день мы были налегке: с нами было мало верховых животных и мало дорожных припасов. Я, и моя сестра Аиша, и аз-Зубайр, и такой-то и такой-то совершили умру, а после прикосновения к Каабе[2] мы вышли из состояния ихрама, после чего (тем же) вечером снова надели ихрамы для хаджжа”.

## Глава 8. Что следует говорить, вернувшись после хаджжа, умры или военного похода?

812 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : كانَ إِذَا قَفَلَ مِنْ غَزْوٍ أَوْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ يكَبِّرُ على كُلِّ شَرَفٍ مِنَ الأَرْضِ ثَلاثَ تكْبِيرَاتٍ ، ثُمَّ يقُول : ( لاَ إِلَه إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيءٍ قَدِيرٌ ، آيِبُونَ تَائِبُونَ عابِدُونَ سَاجِدُونَ لِرَبِّنَا حامِدُونَ ، صَدَقَ اللهُ وَعْدَهُ ، وَنَصَر عَبْدَهُ ، وَهَزَمَ الأَحْزَابَ وَحْدَهُ ) .

**812 (1797).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, возвращался (в Медину) после военного похода, хаджжа или умры, он по три раза произносил слова *“Аллах велик”* /*Аллаху акбар*/ (, поднимаясь) на каждую возвышенность, после чего говорил: *“Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит владычество, Ему хвала, Он всё может! Мы возвращаемся, каемся, Господу нашему поклоняемся* (и пред Ним) *до земли склоняемся и* (Его) *восхваляем! Аллах сдержал Своё обещание, и помог Своему рабу, и один разбил племена!”* [3] /*Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа `аля кулли шаййин кадир! Айибуна, та`ибуна, `абидуна, саджидуна, ли-Рабби-на хамидуна! Садака-Ллаху ва`да-ху, ва насара `абда-ху ва хазама-ль-ахзаба вахда-ху*./.

## Глава 9. Встреча возвращающихся паломников и езда верхом втроём.

813 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا قَدِمَ

**813 (1798).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Ко-

[1] Название горы в Мекке.
[2] То есть после того, как мы прикоснулись к Каабе, совершив вокруг неё обход и ритуальный бег /*са`й*/ между холмами ас-Сафа и аль-Марва.
[3] В данном случае имеются в виду союзные племена, осаждавшие Медину во время битвы у рва /*хандак*/ в 627 году.

النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَكَّةَ ، اسْتَقْبَلَهُ أُغَيلِمَةُ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ، فَحَمَلَ وَاحِدًا بَيْنَ يدَيهِ وَآخَرَ خَلْفَهُ .

гда пророк, ﷺ, прибыл в Мекку, (среди прочих) его встречали и мальчики из племени бану абд аль-мутталиб, и он посадил одного из них в седло перед собой, а другого - позади себя".

## Глава 10. Возвращение домой вечером.[1]

814 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : كانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لاَ يطْرُقُ أَهْلَهُ ، كانَ لاَ يدْخُلُ إِلاَّ غُدْوَةً أَوْ عَشِيةً .

**814 (1800).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "Пророк, ﷺ, никогда не возвращался к своей семье ночью. Обычно он возвращался утром или вечером".

815 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قال ً: نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يطْرُقَ أَهْلَهُ لَيلاً .

**815 (1801).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: "Пророк, ﷺ, запретил (людям) возвращаться к своим семьям ночью".

## Глава 11. О том, кто начинал погонять свою верблюдицу, достигнув Медины.

816 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ ، فَأَبْصَرَ دَرَجَاتِ الْمَدِينَةِ أَوْضَعَ نَاقَتَهُ ، وَإِنْ كَانَتْ دَابَّةً حَرَّكَهَا ، وَزَادَ فِي رِوَايةٍ : مِنْ حُبِّهَا .

**816 (1802).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "Когда посланник Аллаха, ﷺ, возвращавшийся после какой-нибудь поездки, видел возвышенности Медины, он начинал погонять свою верблюдицу, а если это было (другое верховое) животное, то погонял и его".

В (одной из) версий (этого хадиса сказано также): "...из любви к ней".[2]

## Глава 12. Путешествие является разновидностью мучения.

[1] В данном случае речь идёт о периоде времени, начиная с полудня и до захода солнца.
[2] То есть к Медине.

817 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ ، يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ وَنَوْمَهُ ، فَإِذَا قَضَى نَهْمَتَهُ فَلْيُعَجِّلْ إلى أَهْلِهِ )

.

**817 (1804).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, Да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Путешествие является разновидностью мучения* (, поскольку) *лишает вас возможности есть, пить и спать* (должным образом), *а поэтому, когда* (человек) *достигнет своей цели, пусть поспешит* (вернуться) *к своей семье”.*

# 24. КНИГА О ЗАДЕРЖКЕ [1]

## Глава 1. О том случае, когда задерживают совершающего умру.

818 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : قَدْ أُحْصِرَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَحَلَقَ رَأْسَهُ وَجَامَعَ نِسَاءَهُ وَنَحَرَ هَدْيهُ ، حتى اعْتَمَرَ عَامًا قَابِلاً .

**818 (1809).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(После того как) посланника Аллаха, ﷺ, задержали[2], он обрил себе голову, и спал со своими жёнами, и принёс в жертву свой скот, а умру совершил на следующий год”.

## Глава 2. Задержка во время хаджжа.

819 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا أَنَّهُ كَانَ يقُولُ : أَلَيسَ حَسْبُكُمْ سُنَّةَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ إِنْ حُبِسَ أَحَدُكُمْ عَنِ الحَجِّ طَافَ بِالْبَيتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيءٍ ، حتَّى يحُجَّ عَامًا قابِلاً ، فَيهْدِي أَوْ يصُومُ إِنْ لَمْ يجِدْ هَدْياً .

**819 (1810).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, часто говорил: “Разве недостаточно вам (следования) сунне посланника Аллаха, ﷺ? Если кому-нибудь из вас помешают совершить хаджж[3], пусть совершит обход Каабы и (са`й между холмами) ас-Сафа и аль-Марва, а потом полностью выйдет из состояния ихрама и совершит хаджж на следующий год, и пусть он принесёт в жертву скот или постится, если не найдёт скота для жертвоприношения[4]”.

## Глава 3. Жертвоприношение до обривания головы в случае задержки.

---

[1] Имеется в виду вынужденная задержка паломника, намеревавшегося совершить хаджж или умру.

[2] Речь идёт об уже упоминавшихся ранее событиях 628 года, когда курайшиты воспрепятствовали посещению Мекки пророком, ﷺ, и сопровождавшими его мусульманами, желавшими совершить умру.

[3] Иначе говоря, если кто-нибудь из вас не сможет добраться до Мекки вовремя.

[4] То есть принесёт в жертву скот, не покидая Мекки, или постится в течение десяти дней: трёх - в Мекке и семи - после возвращения домой.

820 . عَنِ الْمِسْوَرِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، نَحَرَ قَبْلَ أَنْ يَحْلِقَ ، وَأَمَرَ أَصْحَابَهُ بِذلِكَ .

**820 (1811).** Передают со слов аль-Мисвара, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, совершил жертвоприношение до того, как обрил (себе голову), повелев своим сподвижникам поступить так же.

## Глава 4. Слова Аллаха Всевышнего: {...или (раздать) милостыню...},[1] под которой подразумевается то, что следует накормить шесть неимущих.

821 . عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : وَقَفَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحُدَيبِيةِ ، وَرَأْسِي يتَهَافَتُ قَمْلاً ، فَقَالَ : ( يؤْذِيكَ هَوَامُّكَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قالَ : ( فَاحْلِقْ رَأسَكَ ، أو قال احْلِقْ ) . قَالَ فِي نَزَلَتْ هذِهِ الآيةُ : { **فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضاً أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ** } إِلَى آخِرِهَا . فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم ( صُمْ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ ، أَوْ تَصَدَّقْ بِفَرَقٍ بَيْنَ سِتَّةٍ ، أَوِ انْسُكْ بِمَا تَيَسَّرَ ) .

**821 (1815).** Сообщается, что Ка`б бин `Уджра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В аль-Худайбийи посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, остановился рядом со мной (, увидев, что) с головы у меня сыплются вши, и спросил: *"Они мучают тебя?"* Я сказал: "Да". Он сказал: *"Тогда побрей себе голову"*. (или: *...обрейся*).

(Ка`б) сказал:

– Тот аят, где сказано: {А если кто-нибудь из вас болен или голова его доставляет ему страдания[2] (, он может обриться), искупив (это) соблюдением поста[3], или милостыней[4], или жертвоприношением[5]...}[6] – и был ниспослан из-за меня. А потом пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Постись три дня, или раздай в качестве милостыни фарак*[7] (фиников) *шестерым неимущим, или принеси в жертву что сможешь"*.

## Глава 5. Раздача в качестве искупления[8] по половине са` (еды шестерым неимущим).

وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رِوَايةٍ قالَ : نَزَلَتْ فِيَّ خاصَّةً وَهْيَ لَكُمْ عَامَّةً.

**(1816).** В другой версии (этого хадиса[9]) сообщается, что (Ка`б бин `Уджра также) сказал:

---

[1] "Корова", 196.
[2] В связи с чем необходимо побрить голову до жертвоприношения.
[3] Пост в этом случае следует соблюдать в течение трёх дней.
[4] Имеется в виду, что необходимо накормить шестерых неимущих.
[5] В жертву следует принести овцу.
[6] "Корова", 196.
[7] Фарак соответствует трём са` или шестнадцати ратлям. Один ратль равен примерно 450 граммам.
[8] Имеется в виду искупление за совершение всего того, что запрещается делать человеку, вошедшему в состояние ихрама, например за сбривание волос и тому подобные нарушения, совершаемые по уважительной причине. К числу этих нарушений не относится совершение полового сношения, которое делает хаджж недействительным.
[9] То есть хадиса № 821.

“(Этот аят) был ниспослан только из-за меня, но касается он всех вас”.

# 25. КНИГА О НАКАЗАНИИ ЗА ОХОТУ[1]

## Глава 1. Если человек, не находящийся в состоянии ихрама, добудет что-нибудь на охоте и подарит добычу тому, кто находится в состоянии ихрама, (последнему разрешается) есть это.

822 . عنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِي الله عِنْهُ قَال:

انْطَلَقْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عامَ الْحُدَيبِيةِ ، فَأَحْرَمَ كَأَصْحَابُهُ وَلَمْ أُحرِمْ ، فَأُنْبِئْنَا بِعَدُوٍّ بِغَيقَةَ ، فَتَوَجَّهْنَا نَحْوَهُمْ ، فَبَصُرَ أَصْحَابِي بِحِمَارِ وَحْشٍ ، فَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يضْحَكُ إِلَى بَعْضٍ ، فَنَظَرْتُ فَرَأَيتُهُ ، فَحَمَلْتُ عَلَيهِ الْفَرَسَ فَطَعَنْتُهُ فَأَثْبَتُّهُ ، فَاسْتَعَنْتُهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يعِينُونِي ، فَأَكَلْنَا مِنْهُ ، ثُمَّ لَحِقْتُ بِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَخَشِينَا أَنْ نُقْتَطَعَ ، أَرَفَعُ فَرَسِي شَأْوًا وَأَسِيرُ عَلَيهِ شَأْوًا ، فَلَقِيتُ رَجُلاً مِنْ بَنِي غِفَارٍ فِي جَوْفِ اللَّيلِ ، فَقُلْتُ لَهُ : أَينَ تَرَكْتَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ فَقَالَ : تَرَكْتُهُ بِتَعْهِنَ ، وَهُوَ قَايِلٌ السُّقْيا، فَلَحِقْتُ بِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حتى أَتَيتُهُ فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، إِنَّ أَصْحَابَكَ أَرْسَلُوا يَقْرَؤُونَ عَلَيكَ السَّلاَمَ وَرَحْمَةَ الله وبركاتِهِ . وَإِنَّهُمْ قَدْ خَشُوا أَنْ يقْتَطِعَهُمُ

**822 (1822).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В год аль-Худайбийи мы двинулись в путь вместе с пророком, ﷺ, и при этом его сподвижники надели ихрамы, а я - нет. Нам сообщили, что в Гайке[2] находятся враги,[3] и мы направились к ним.[4] (По дороге) мои товарищи щи увидели дикого осла, и некоторые из них стали смеяться. Я посмотрел (в его сторону) и (тоже) увидел его, и тогда я погнался за ним на коне, нанёс ему удар и схватил его. После этого я обратился (к своим товарищам) за помощью, но они отказались помочь мне. И мы поели его (мяса), а потом я стал догонять посланника Аллаха, ﷺ, так как мы боялись оказаться отрезанными (от остальных), и иногда я гнал лошадь галопом, а иногда ехал медленней. Посреди ночи я встретил человека из племени бану гифар и спросил (его): "Где ты оставил посланника Аллаха, ﷺ?" Он сказал: "Я

[1] После вхождения в состояние ихрама паломнику запрещается охотиться до завершения паломничества. См.: "Трапеза", 95.

[2] Название колодца племени бану гифар, находившегося между Меккой и Мединой.

[3] Имеются в виду многобожники из числа курайшитов и их союзники.

[4] Абу Катада и некоторые другие отстали от пророка, ﷺ, и сопровождавших его сподвижников, так как по поручению пророка, ﷺ, они поехали другой дорогой.

الْعَدُوُّ دُونَكَ ، فَانْظُرْهُمْ ، فَفَعَلَ ، فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، إِنَّا أَصَبْنَا حِمَارَ وَحْشٍ ، وَإِنَّ عِنْدَنَا مِنْهُ فَاضِلَةً ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأَصْحَابِهِ : ( كُلُوا ) . وَهُمْ مُحْرِمُونَ .

оставил его у Та`хина[1], а сам он намеревался остановиться для дневного отдыха в ас-Сукйе".[2] И я продолжал следовать за посланником Аллаха, ﷺ, пока не догнал его. (Встретившись с ним,) я сказал: "О посланник Аллаха, твои сподвижники послали (меня) с пожеланиями тебе мира, милости Аллаха и Его благословений, и ещё они опасались, что враги отрежут их от тебя, так подожди же их". И он так и сделал, а потом я сказал: "О посланник Аллаха, мы добыли на охоте дикого осла и у нас ещё осталось его (мясо)", и тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал своим сподвижникам: *"Ешьте",* а (все они) были в состоянии ихрама.

## Глава 2. Паломник, находящийся в состоянии ихрама, не должен помогать убивать добычу на охоте тому, кто в состоянии ихрама не находится.

وَ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْقَاحَةِ ، مِنَ الْمَدِينَةِ عَلَى ثَلاَثٍ ، وَمِنَّا الْمُحْرِمُ ، وَمِنَّا غَيرُ الْمُحْرِمِ ، ... الْحَدِيثَ .

**(1823).** (В другой) версии (этого хадиса) сообщается, что (Абу Катада, да будет доволен им Аллах,) сказал: "Мы были с пророком, ﷺ, у (вади) аль-Каха, что в трёх (переходах)[3] от Медины, и были среди нас как надевшие ихрамы, так и не надевшие их…"

## Глава 3. Паломник в состоянии ихрама не должен указывать не надевшему ихрам на дичь, чтобы тот занялся охотой на неё.

وَعَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قالَ : فلَمَّا أَتَوْا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( أَمِنْكُمْ أَحَدٌ أَمَرَهُ أنْ يحْمِلَ عَلَيهَا أوْ أَشَارَ إِلَيهَا ) . قَالُوا : لاَ ، قَالَ : ( فَكُلُوا ما بَقِيَ مِنْ لَحْمِهَا ) .

**(1824).** (В другой версии этого хадиса) сообщается, что (Абу Катада, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– А когда они[4] прибыли к посланнику Аллаха, ﷺ, он спросил: *"Не приказывал ли кто-нибудь из вас ему напасть на неё[5] и не указывал ли* (ему) *на неё?"* Они ответили:

[1] Название колодца или источника.
[2] Ас-Сукйа — большая деревня, расположенная между Меккой и Мединой.

“Нет”, и он сказал: *“Тогда ешьте оставшееся от неё мясо”.*

## Глава 4. Если кто-нибудь подарит паломнику, находящемуся в состоянии ихрама, дикого осла, ему не следует принимать (этот подарок).

823 . عَنِ عبدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عن الصَّعْبَ بْنَ جَثَّامَةَ اللَّيْثِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِمَارًا وَحْشِيا ، وَهُوَ بِالأَبْوَاءِ أَوْ بِوَدَّانَ ، فَرَدَّهُ عَلَيهِ فَلَمَّا رَأَى مَا فِي وَجْهِهِ ، قالَ : ( إِنَّا لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيكَ إِلاَّ أَنَّا حُرُمٌ ) .

**823 (1825).** Передают со слов Абдуллаха бин Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, находился в аль-Абве (или: …Ваддане[1]), ас-Са`б бин Джассама аль-Ляйси, да будет доволен им Аллах, подарил ему дикого осла[2], однако он вернул его ему; заметив же по его лицу (, что тот огорчён этим), пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, мы вернули его тебе только потому, что находимся в состоянии ихрама”.*

## Глава 5. Что можно убивать одевшему ихрам (вообще и) на территории харама[3], в частности?

824 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فاسِقٌ يقْتَلْنَ في الْحَرَمِ : الْغُرَابُ ، وَالْحِدَأَةُ ، وَالْعَقْرَبُ ، وَالْفَأْرَةُ وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ ) .

**824 (1829).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пять* (видов) *живых существ* (наносят вред)[4]*, и их можно убивать на* (территории) *харама: ворону, коршуна, скорпиона, мышь и бешеную собаку”.*

825 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بنِ مسعودٍ رضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : بَينَمَا نَحْنُ مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَارٍ بِمِنًى إِذْ نَزَلَ عَلَيهِ : { **وَالْمُرْسَلاَتِ** } وَإِنَّهُ لَيتْلُوهَا ، وَإِنِّي لأَتَلَقَّاهَا مِنْ فِيهِ ، وَإِنَّ فَاهُ لَرَطْبٌ بِهَا ، إِذْ وَثَبَتْ عَلَينَا حَيةٌ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اقْتُلُوهَا ) . فَابْتَدَرْنَاهَا فَذَهَبَتْ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وُقِيتْ شَرَّكُمْ كَمَا وُقِيتُمْ

**825 (1830).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда мы находились с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, в пещере в Мине, ему начали ниспосылаться (аяты): {Клянусь посылаемыми…}[5], и, поистине, он произносил их, а я слышал их (непосредственно) из его уст. Вдруг на нас бросилась змея, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Убейте её!”* Мы кинулись к ней, но она уползла, и тогда

[1] Названия мест, расположенных между Меккой и Мединой.

[2] Ас-Са`б ранил животное и доставил его пророку, да благословит его Аллах и приветствует, живым.

[3] “*Харам*” - священная территория вокруг Мекки и Медины.

[4] Животных, насекомых и птиц, которых можно убивать на территории харама, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, назвал словом “*фасик*”. Одним из его значений является “*отклоняющийся*”. В данном контексте это следует понимать как “*тот, кто делает что-либо в отличие от других*”; здесь - наносит вред в отличие от других живых существ.

[5] Имеется в виду 77-я сура Корана “Посылаемые”.

пророк, ﷺ, сказал: *“Её защитили от вашего зла, как и вас защитили от её зла”.*

شَرَّهَا ) .

**826 (1831).** Сообщается, что жена пророка, ﷺ, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “(Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, назвал ящерицу “*фувайсик*”[1], но я не слышала, чтобы он велел убить её”.

826 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِلْوَزَغِ : ( فُوَيسِقٌ ) . وَلَمْ أَسْمَعْهُ أَمَرَ بِقَتْلِهِ .

## Глава 6. Кровопускание паломнику, находящемуся в состоянии ихрама.

**827 (1836).** Сообщается, что Ибн Бухайна, да будет доволен им Аллах, сказал: “Когда пророк, ﷺ, находившийся в состоянии ихрама, был в Ляхйи Джамаль[2], ему отворили кровь (, сделав разрез) на темени”.

827 . عَنِ ابْنِ بُحَينَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : احْتَجَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ ، بِلَحْيِ جَمَلٍ فِي وَسَطِ رَأْسِهِ .

## Глава 7. Женитьба человека, находящегося в состоянии ихрама.

**828 (1837).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, женился на Маймуне, когда был в состоянии ихрама.[3]

828 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزَوَّجَ مَيمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ .

## Глава 8. Полное омовение человека, вошедшего в состояние ихрама.

**829 (1840).** Передают со слов Абдуллаха бин Хунайна, что (во время пребывания) в аль-Абве Абдуллах бин аль-Аббас и аль-Мисвар бин Махрама разошлись во мнении (по одному вопросу). Абдуллах бин Аббас говорил, что паломник, находящийся в состоянии ихрама, мо-

829 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ : أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْعَبَّاسِ وَالْمِسْوَرَ بْنَ مَخْرَمَةَ اخْتَلَفَا بِالأَبْوَاءِ ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ : يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ . وَقَالَ الْمِسْوَرُ : لاَ يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ . فَأَرْسَلَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْعَبَّاسِ إِلَى أَبِي أَيُّوبَ الأَنْصَارِيِّ

[1] “*Фувайсик*” - уменьшительное от “*фасик*”.
[2] Название места, расположенного между Меккой и Мединой.
[3] В одном из хадисов, приводимых Муслимом, сообщается, что пророк, ﷺ, сказал: *“Человек, находящийся в состоянии ихрама, не должен ни заключать брак сам, ни женить или выдавать замуж других”.* Таким образом, возможно, что то, о чём сообщается в хадисе №828, было дозволено только пророку, ﷺ.

жет мыть голову, что же касается аль-Мисвара, то он утверждал обратное.

(Абдуллах бин Хунайн сказал):

– И Абдуллах бин аль-Аббас послал меня к Абу Аййубу аль-Ансари, которого я нашёл совершающим полное омовение между столбами (колодца, где он находился), отгородившись (от других своей) одеждой. Я приветствовал его, а он спросил: “Кто это?” Я ответил: “Я, Абдуллах бин Хунайн. Абдуллах бин аль-Аббас послал меня к тебе, чтобы спросить о том, как посланник Аллаха, ﷺ, мыл голову, находясь в состоянии ихрама”. (Услышав мои слова,) Абу Аййуб взялся рукой за одежду и опустил её вниз настолько, что мне стала видна его голова, после чего сказал человеку, лившему на него (воду): “Лей”, и тот стал лить воду ему на голову. Затем он принялся протирать голову руками, проводя ими назад и вперёд, а потом сказал: “Я видел, что так же поступал и (пророк), ﷺ”.

، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ الْقَرْنَيْنِ ، وَهُوَ يُسْتَرُ بِثَوْبٍ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ : مَنْ هَذَا ؟ فَقُلْتُ : أَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حُنَيْنٍ ، أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْعَبَّاسِ ، أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْسِلُ رَأْسَهُ ، وَهُوَ مُحْرِمٌ ، فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ ، فَطَأْطَأَهُ حَتَّى بَدَا لِي رَأْسُهُ ثُمَّ قَالَ لإِنْسَانٍ يَصُبُّ عَلَيْهِ اصْبُبْ . فَصَبَّ عَلَى رَأْسِهِ ، ثُمَّ حَرَّكَ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَدْبَرَ وَقَالَ هَكَذَا رَأَيْتُهُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُ .

## Глава 9. Вступление в харам и в Мекку того, кто не находится в состоянии ихрама.

**830 (1846).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что, когда в год завоевания (Мекки) посланник Аллаха, ﷺ, вступил (в город), на голове его был шлем, а когда он снял его, (к нему) подошёл один человек и сказал: “Поистине, Ибн Хаталь[1] держится за покровы Каабы!” (На это пророк, ﷺ,) сказал: *“Убейте его!”*

830 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ ، فَلَمَّا نَزَعَهُ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ : إِنَّ ابْنَ خَطَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ . فَقَالَ : ( اقْتُلُوهُ ) .

## Глава 10. Совершение хаджжа и исполнение обетов за покойного. Мужчина совершает хаджж за женщину.

[1] Этот человек держался за покровы Каабы в надежде на то, что получит пощаду. Причина того, что пророк, ﷺ, велел убить его, заключалась в следующем: в своё время он принял ислам, и пророк, ﷺ, направил его для сбора закята вместе с двумя другими людьми из числа ансаров и вольноотпущенником-мусульманином, который прислуживал ему. Остановившись в каком-то месте, он велел этому вольноотпущеннику зарезать козла и приготовить для него еду, а сам лёг спать. Проснувшись и обнаружив, что ничего не сделано, он убил этого человека, а потом стал вероотступником и вернулся к многобожию. Кроме того, у него были две певицы-рабыни, высмеивавшие пророка, ﷺ, в своих песнях.

831 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا :
أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَينَةَ جَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ : إِنَّ أُمِّي نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ فَلَمْ تَحُجَّ حتى مَاتَتْ ، أَفَأَحُجُّ عَنْهَا ؟ قالَ : ( نَعَمْ حُجِّي عَنْهَا ، أَرَأَيتِ لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَينٌ أَكُنْتِ قاضِيتَهُ ؟ ، اقْضُوا اللهَ ، فَاللهُ أَحَقُّ بِالْوَفَاءِ ) .

**831 (1852).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) к пророку, ﷺ, пришла какая-то женщина из племени джухайна, которая сказала: “Моя мать дала обет совершить хаджж, но умерла, так и не совершив его. Могу ли я совершить этот хаджж за неё?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Да, соверши хаджж за неё. Скажи, если бы у твоей матери остался долг, разве ты не заплатила бы его? Платите же долги Аллаху, ибо Он больше всех достоин* (того, чтобы с Ним) *рассчитывались сполна!”*

## Глава 11. Хаджж, совершаемый детьми.

832 . عَنِ السَّائِبِ بْنِ يزِيدَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : حُجَّ بِي مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا ابْنُ سَبْعِ سِنِينَ .

**832 (1858).** Сообщается, что ас-Са`иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Родители взяли меня с собой) для совершения хаджжа вместе с посланником Аллаха, ﷺ, когда мне было семь лет”.

## Глава 12. Хаджж, совершаемый женщинами.

833 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : لَمَّا رَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ حَجَّتِهِ ، قالَ لأُمِّ سِنَانٍ الأَنْصَارِيةِ : ( مَا مَنَعَكِ مِنَ الحَجِّ ) . قالَتْ : أَبُو فلانٍ تَعْنِي زَوْجَهَا ، كَانَ لَهُ نَاضِحَانِ ، حَجَّ على أَحَدِهِمَا ، وَالآخَرُ يَسْقِي أَرْضًا لَنَا ، قَالَ : ( فَإِنَّ عُمْرَةً فِي رَمَضَانَ تَقْضِي حَجَّةً مَعِي ) .

**833 (1863).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Вернувшись после совершения хаджжа, пророк, ﷺ, спросил у Умм Синан аль-Ансарийи: *“Что помешало тебе совершить хаджж?”* Она ответила: “Такой-то”, имея в виду своего мужа. “У него было (только) два верблюда, на одном из которых он отправился в хаджж, а второй используется для орошения нашей земли". (На это пророк, ﷺ,) сказал (ей): “(Соверши) *умру в рамадане, и, поистине, она будет равнозначна совершению хаджжа со мной”.*[1]

834 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، وَقَدْ غَزَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثِنْتَي عَشْرَةَ غَزْوَةً ، قَالَ : أَرْبَعٌ سَمِعْتُهُنَّ مِنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، أو قَالَ يُحَدِّثُهُنَّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْجَبْنَنِي وَآنَقْنَنِي : ( أَنْ لاَ

**834 (1864).** Сообщается, что Абу Са`ид, да будет доволен им Аллах, принимавший участие в двенадцати военных походах вместе с пророком, ﷺ, сказал:

– Четыре (вещи), которые я слышал от посланника Аллаха, ﷺ, (или же он сказал,

[1] Имеется в виду, что она будет равнозначна по награде, но это не значит, что умра в этот период может заменить собой хаджж.

تُسَافِرَ امْرَأَةٌ مَسِيرَةَ يوْمَينِ لَيسَ مَعَهَا زَوْجُهَا أَوْ مَحْرَمٌ ، وَلاَ صَوْمَ يوْمَينِ : الْفِطْرِ والأَضْحَى ، وَلاَ صلاَةَ بَعْدَ صَلاَتَينِ : بَعْدَ الْعَصْرِ حتى تَغْرُبَ الشَّمْسُ ، وَبعْدَ الصُّبْحِ حتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ ، وَلاَ تُشَدُّ الرِّحَالُ إلاَّ إلَى ثَلاَثَةِ مَسَاجِدَ: مَسْجِدِ الحَرَامِ ، وَمَسْجِدِي ، وَمَسْجِدِ الأقصى) .

что он передаёт их со слов пророка, ﷺ,) понравились мне и вызвали моё восхищение (в особой мере. Пророк, ﷺ, сказал): *"Не следует женщине отправляться в поездку, которая займёт два дня* (или более), *если не будет с ней мужа или близкого родственника*[1]*, не следует соблюдать пост в день разговения и в день жертвоприношения, не следует молиться после двух* (обязательных) *молитв: после послеполуденной молитвы /`аср/ до захода солнца и после утренней молитвы /субх/, пока солнце не взойдёт*[2]*, и не следует* (специально) *отправляться* (для молитв никуда) *за исключением трёх мечетей: Масджид аль-Харам* (в Мекке), *моей мечети* (в Медине) *и Масджид аль-Акса* (в Иерусалиме)".

## Глава 13. О том, кто дал обет дойти до Каабы пешком.

835 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : رَأَى شَيخًا يُهَادَى بَينَ ابْنَيهِ ، قَالَ : ( مَا بَالُ هذَا ) . قالُوا : نَذَرَ أَنْ يمْشِي ، قَالَ : ( إنَّ اللَّهَ عَنْ تَعْذِيبِ هَذَا نَفْسَهُ لَغَنِي ) . وَأَمَرَهُ أَنْ يرْكَبَ .

**835 (1865).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что когда пророк, ﷺ, увидел какого-то старца, который шёл, поддерживаемый двумя своими сыновьями, он спросил: *"Что с ним?"* (Его сыновья) сказали: "Он дал обет идти пешком".[3] (Пророк, ﷺ,) сказал: *"Поистине, Аллах не нуждается в том, чтобы этот человек подвергал себя мучениям",* и велел ему сесть верхом.

836 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : نَذَرَتْ أُخْتِي أَنْ تَمْشِي إلَى بَيتِ الله ، وَأَمَرَتْنِي أَنْ أَسْتَفْتِي لَهَا النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَاسْتَفْتَيتُهُ فَقَالَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لِتَمْشِ وَلْتَرْكَبْ ) .

**836 (1866).** Сообщается, что Укба бин `Амир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) моя сестра дала обет проделать путь до Дома Аллаха пешком и велела мне спросить, что скажет на это пророк, ﷺ, и я спросил его (об этом), а он,

[1] Здесь подразумеваются такие родственники, с которыми запрещается вступать в брак.
[2] Здесь имеется в виду такое время /*духа*/, когда солнце поднимается над горизонтом на высоту копья.
[3] Имеется в виду, что этот человек, совершавший паломничество, дал обет проделать путь до Мекки пешком.

, сказал: *“Пусть и идёт, и едет верхом”.*

# 26. КНИГА О ДОСТОИНСТВАХ МЕДИНЫ

## Глава 1. Харам Медины.

837 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الْمَدِينَةُ حَرَمٌ مِنْ كَذَا إِلَى كَذَا ، لاَ يُقْطَعُ شَجَرُهَا ، وَلاَ يُحْدَثُ فيها حَدَثٌ ، مَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدَثًا فَعَلَيهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ) .

**837 (1867).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Медина является священной территорией от такого-то* (места) *до такого-то* (, где) *нельзя вырубать деревья и совершать грехи*[1]*, а тот, кто совершит в ней какой-нибудь грех, будет проклят и Аллахом, и ангелами, и всеми людьми”.*

838 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( حُرِّمَ مَا بَيْنَ لاَبَتَي الْمَدِينَةِ عَلَى لِسَانِي ) . قَالَ : وَأَتَى النبيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَنِي حارِثَةَ فَقَالَ : ( أُرَاكُمْ يا بَنِي حَارِثَةَ قَدْ خَرَجْتُمْ مِنَ الحَرَمِ ) . ثُمَّ الْتَفَتَ فَقَالَ : ( بَلْ أَنْتُمْ فِيهِ ) .

**838 (1869).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Территория) *Медины между двумя лавовыми полями была объявлена священной через меня”.*

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– (Когда) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл к людям из племени бану хариса, он сказал (им): *“О бану хариса, я вижу, что вы вышли за пределы харама”*[2]*,* но потом он оглянулся и сказал: *“Нет, оказывается, вы находитесь в* (пределах) *его”.*

839 . عَنْ عَلِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : مَا عِنْدَنَا شَيءٌ إلاَّ كِتَابُ الله تَعَالَى ، وَهَذِهِ الصَّحِيفَةُ عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الْمَدِينَةُ حَرَمٌ ، مَا بَيْنَ عَائِرٍ إِلَي كَذَا ، مَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدَثًا ، أَوْ آوَى مُحْدِثًا ، فَعَلَيهِ لَعْنَةُ الله وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ، لاَ يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلاَ عَدْلٌ . وَقَالَ :

**839 (1870).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Нет у нас ничего[3], кроме Книги Аллаха и этого листка от пророка, да благословит его Аллах и приветствует, (где написано): “*Медина является харамом от* (горы) *`Аир до такого-то* (места)*, и тот, кто совершит в ней грех или предоставит убежище совершившему грех, будет проклят Аллахом,*

[1] Имеется в виду, что нельзя не только совершать никаких грехов, но и предоставлять убежище и оказывать покровительство тем, кто их совершает.

[2] То есть жилища ваши находятся за пределами харама.

[3] Подразумевается, нет ничего зафиксированного письменно.

ذِمَّةُ الْمُسْلِمِينَ وَاحِدَةٌ ، فَمَنْ أَخْفَرَ مُسْلِمًا فَعَلَيهِ لَعْنَةُ الله وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ، لاَ يقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلاَ عَدْلٌ ، وَمَنْ تَوَلَّى قَوْمًا بِغَيرِ إِذْنِ مَوَالِيهِ ، فَعَلَيهِ لَعْنَةُ الله وَالْمَلاَئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ، لاَ يقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلاَ عَدْلٌ ) .

*ангелами и всеми людьми, и не будет принято от него ни обязательное, ни дополнительное.*[1] *Защита* (, предоставляемая) *мусульманами, едина*[2]*, а тот, кто подведёт мусульманина* (в этом), *будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не будет принято от него ни обязательное, ни дополнительное. И* (если любой вольноотпущенник)[3] *перейдёт под покровительство кого бы то ни было без разрешения тех, кто дал ему свободу, он будет проклят Аллахом, ангелами и всеми людьми, и не будет принято от него ни обязательное, ни дополнительное*".

## Глава 2. О достоинстве Медины и том, что она отвергает (дурных) людей.

840 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أُمِرْتُ بِقَرْيةٍ تَأْكُلُ الْقُرَى ، يقُولُونَ يثْرِبَ ، وَهْي الْمَدِينَةُ ، تَنْفِي النَّاسَ كَما ينْفِي الْكِيرُ خَبَثَ الحَدِيدِ ) .

**840 (1871).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Мне было велено* (перебраться в) *город, который поглотит*[4] (другие) *города и который зовут Йасрибом*[5]*, и это – Медина, отвергающая* (дурных) *людей подобно кузнечному меху, выдувающему окалину из железа"*.

## Глава 3. Медину (называют также) Таба[6].

841 . عَنْ أَبِي حُمَيدٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : أَقْبَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ تَبُوكَ حتى أَشْرَفْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ فَقَالَ : ( هذِهِ طَابَةُ ) .

**841 (1872).** Сообщается, что Абу Хумайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мы возвращались из Табука вместе с пророком, ﷺ, а когда уже приблизились к Медине, он сказал: *"Вот и Таба"*.

## Глава 4. О тех, кто не желал (жить в) Медине.

842 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ

**842 (1874).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Речь идёт о молитвах, постах и всех прочих видах поклонения.

[2] Имеется в виду, что если кто-либо из мусульман возьмёт кого-нибудь под свою защиту, то и всем остальным не следует причинять ему зла.

[3] Здесь речь идёт о вольноотпущенниках, которые после получения свободы сохраняли узы определённой зависимости от прежнего хозяина.

[4] То есть завоюет.

[5] Йасриб - доисламское название Медины.

[6] *Таба* — один из многочисленных эпитетов Медины. Корень этого слова (*та-йай-ба*) передаёт значения — быть хорошим; нравиться.

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Люди) *покинут Медину*[1] *несмотря на то, что она будет в своём наилучшем состоянии, и не станет появляться там никто, кроме посещающих”,* под которыми он имел в виду зверей и птиц. (И он, ﷺ, сказал также):[2] *“Последними же, кто будет собран,*[3] *окажутся два пастуха из* (племени) *музайна, которые направятся в Медину, прикрикивая на своих овец, и обнаружат её пустой, когда же они достигнут Санийат аль-Вада`* [4]*, то упадут замертво”.*

اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( يتْرُكُونَ الْمَدِينَةَ على خَيرِ مَا كانَتْ ، لاَ يغْشَاهَا إلاَّ العَوَافِ – يرِيدُ عَوَافِي السِّبَاعِ وَالطَّيرِ– وَآخِرُ مَنْ يحْشَرُ رَاعِيانِ مَنْ مُزينَةَ ، يرِيدَانِ الْمَدِينَةَ ، ينْعِقَانِ بِغَنَمِهِمَا فَيجِدَانِهَا وَحْشًا ، حَتَّى إذَا بَلَغَا ثَنِيةَ الْوَدَاعِ خَرَّا على وَجُوهِهِمَا ) .

**843 (1875).** Сообщается, что Суфйан бин Абу Зухайр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Йемен будет завоёван, и* (некоторые) *люди станут погонять своих верблюдов* (, направляясь туда) *и уводя с собой свои семьи и тех, кто им подчиняется, тогда как Медина лучше для них, если бы они только знали! И будет завоёван Шам, и* (некоторые) *люди станут погонять своих верблюдов* (, направляясь туда) *и уводя с собой свои семьи и тех, кто им подчиняется, тогда как Медина лучше для них, если бы они только знали! И будет завоёван Ирак, и* (некоторые) *люди станут погонять своих верблюдов* (, направляясь туда) *и уводя с собой свои семьи и тех, кто им подчиняется, тогда как Медина лучше для них, если бы они только знали!”*

843 . عَنْ سُفْيانَ بْنِ أَبِي زُهَيرٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( تُفْتَحُ الْيمَنُ ، فَيأْتِي قَوْمٌ يَبِسُّونَ ، فَيتَحَمَّلُونَ بأَهْلِهِمْ وَمَنْ أَطَاعَهُمْ ، وَالْمَدِينَةُ خَيرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يعْلَمُونَ . وَتُفْتَحُ الشَّأْمُ فَيأْتِي قَوْمٌ يَبِسُّونَ ، فَيتَحَمَّلُونَ بِأَهْلِيهِمْ وَمَنْ أَطَاعَهُمْ ، وَالْمَدِينَةُ خَيرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يعْلَمُونَ ، وَتُفْتَحُ الْعِرَاقُ فَيأْتِي قَوْمٌ يَبِسُّونَ ، فَيتَحَمَّلُونَ بِأَهْلِيهِمْ وَمَنْ أَطَاعَهُمْ وَالْمَدِينَةُ خَيرٌ لَهُمْ لَوْ كَانُوا يعْلَمُونَ ) .

## Глава 5. Вера вернётся в Медину.

**844 (1876).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине,* (вся) *вера вернётся в Медину*[5] *подобно тому, как змея возвращается в свою нору* (в случае опасности)”.

844 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( إنَّ الإِيمَانَ لَيأْرِزُ إلَى الْمَدِينَةِ ، كَما تَأْرِزُ الحَيةُ إلَى جُحْرِهَا ) .

---

[1] Это случится незадолго до Дня воскресения.
[2] В комментариях указывается, что эти слова, очевидно, относятся уже к другому хадису.
[3] Имеется в виду сбор людей в определённом месте в День воскресения.
[4] Название вади.
[5] Здесь говорится о том, что будет незадолго до Дня воскресения, когда верующих в мире останется мало и они будут стремиться собраться в Медине ради спасения своей веры.

# Глава 6. Грех замышлявшего дурное против жителей Медины.

845 . عَنْ سَعْدٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ يكِيدُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ أَحَدٌ إلاَّ انْمَاعَ ، كما يَنْمَاعُ الْمِلْحُ في الْمَاءِ ) .

**845 (1877).** Сообщается, что Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Кто бы ни совершил дурное против жителей Медины, он обязательно расплавится*[1] *подобно тому, как соль растворяется в воде”.*

846 . عَنْ أُسَامَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : أَشْرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أُطُمٍ مِنْ آطَامِ الْمَدِينَةِ ، فَقَالَ : ( هَلْ تَرَوْنَ مَا أَرَى ، إنِّي لأرَى مَوَاقِعَ الْفِتَنِ خِلاَلَ بُيوتِكُمْ كَمَوَاقِعِ الْقَطْرِ ) .

**846 (1878).** Сообщается, что Усама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднявшийся на одну из башен Медины, сказал: *“Видите ли вы то, что вижу я? Поистине, я вижу, что места смут и бедствий среди ваших домов будут столь же* (многочисленны), *как и следы от капель* (дождя)*!”*

847 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يدْخُلُ الْمَدِينَةَ رُعْبُ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ ، لَهَا يوْمَئذٍ سَبْعَةُ أَبْوابٍ على كُلِّ بَابٍ مَلَكانِ ) .

**847 (1879).** Передают со слов Абу Бакры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не проникнет в Медину страх перед Антихристом, ибо в тот день*[3] *будет у неё семь ворот, на каждом из которых будет находиться по два ангела”.*

848 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( على أَنْقَابِ الْمَدِينَةِ مَلاَئِكَةٌ ، لاَ يدْخُلُهَا الطَّاعُونُ وَلاَ الدَّجَّالُ ) .

**848 (1880).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“У входов в Медину находятся ангелы* (, и поэтому) *не проникнут в неё ни чума, ни Антихрист”.*

849 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( لَيسَ مِنْ بَلَدٍ إلا سَيطَؤُهُ الدَّجَّالُ ، إلاّ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ ، لَيس لَهُ مِنْ نِقَابِهَا نَقْبٌ إلاَّ عَلَيهِ

**849 (1881).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не останется ни одного города, куда не вступит Антихрист, кроме Мекки и Медины, ибо не будет ни одного входа* (в

[1] Имеется в виду, что он расплавится в пламени ада и понесёт наказание в этом мире.
[2] Речь идёт о каменных укреплениях.
[3] Имеется в виду тот день, когда Антихрист попытается проникнуть в Медину.

الْمَلاَئِكَةُ صَافِّينَ يَحْرُسُونَهَا ، ثُمَّ تَرْجُفُ الْمَدِينَةُ بِأَهْلِهَا ثَلاَثَ رَجَفَاتٍ ، فَيَخْرُجُ إِلَيهِ كُلُّ كَافِرٍ ومُنَافِقٍ ) .

эти города), *где не окажется перед ним стоящих в ряд ангелов, которые станут охранять* (этот город), *а потом Медина со* (всеми) *её обитателями сотрясётся трижды,*[1] *и Аллах удалит* (оттуда) *каждого неверного и лицемера".*

850 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ قالَ : حَدَّثَنَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثًا طَوِيلاً عَنِ الدَّجَّالِ ، فَكَانَ فِيمَا حَدَّثَنَا بِهِ أَنْ قالَ : ( يأْتِي الدَّجَّالُ ، وَهْوَ مُحَرَّمٌ عَلَيهِ أَنْ يدْخُلَ نِقَابَ الْمَدِينَةِ ، فَينْزِلُ بِبَعْضِ السِّبَاخِ الَّتِي بِالْمَدِينَةِ ، فَيخْرُجُ إِلَيهِ يوْمَئِذٍ رَجُلٌ هُوَ خَيرُ النَّاسِ ، أَوْ مِنْ خَيرِ النَّاسِ فَيقُولُ : أَشْهَدُ أَنَّكَ الدَّجَّالُ الَّذِي حَدَّثَنَا عَنْكَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثَهُ . فَيقُولُ الدَّجَّالُ : أَرَأَيتَ إِنْ قَتَلْتُ هذَا ثُمَّ أَحْيِيتُه ُ، هَلْ تَشُكُّونَ فِي الأَمْرِ ؟ فَيقُولُونَ : لاَ ، فَيقْتُلُهُ ، ثُمَّ يحْيِيهِ فَيقُولُ حِينَ يحْيِيهِ : وَالله ما كُنْتُ قطُّ أَشَدَّ مِنِّي بَصِيرَةً الْيوْمَ ، فَيقُولُ الدَّجَّالُ : أَقْتُلُهُ ، فَلاَ أُسَلَّطُ عَلَيهِ ) .

**850 (1882).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, долго рассказывал нам об Антихристе и среди прочего сказал: *"Явится Антихрист, которому будет запрещено входить в Медину, и остановится на одном из солончаков* (за пределами) *Медины, и выйдет к нему в тот день лучший из людей* (или: *...один из лучших людей...*), *который скажет: «Я свидетельствую, что ты - Антихрист, о котором рассказывал нам посланник Аллаха, ﷺ!» Тогда Антихрист скажет* (людям): *«Скажите, если я убью этого* (человека), *а потом оживлю его, останутся ли у вас сомнения в этом?»*[2] *Они скажут: «Нет», и тогда он убьёт его, а потом воскресит, и когда он воскресит его,* (этот человек) *скажет: «Клянусь Аллахом, никогда знание моё не было столь сильным, как сегодня!»*[3] *И тогда Антихрист скажет: «Я* (хочу снова) *убить его, но уже не могу* (сделать этого)*!»"*

## Глава 9. Медина отвергает дурное.

851 . عَنْ جَابِرٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : جَاءَ أَعْرَابِي إِلَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَايعَهُ عَلَى الإِسْلاَمِ ، فَجَاءَ مِنَ الْغَدِ مَحْمُومًا ، فَقَالَ: أَقِلْنِي ، فَأَبَى ، ثَلاَثَ مِرَارٍ ، فَقَالَ : ( الْمَدِينَةُ كَالْكِيرِ تَنْفِي خَبَثَهَا ، وَينْصَعُ طَيبُهَا ) .

**851 (1883).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к пророку, ﷺ, пришёл какой-то бедуин, поклявшийся ему на верность исламу, а на следующий день (этот человек), заболевший лихорадкой, пришёл (снова) и сказал: *"Освободи меня* (от этого)*!"*[4] - однако (пророк, ﷺ,) трижды отказал (ему в этом) и сказал: *"Медина подобна кузнечному меху, ибо она отвергает то нечистое, что в ней есть, а* (всё) *благое в ней ярко сияет".*

---

[1] Иначе говоря, там произойдут три землетрясения.

[2] То есть сомнения в обоснованности его на притязаний то, что именно он является Богом.

[3] Это значит: никогда раньше я не был столь же сильно убеждён в том, что ты - Антихрист.

[4] Большинство комментаторов считает, что этот бедуин просил пророка, ﷺ, освободить его от обязательства перебраться в Медину, а не отказывался от клятвы на верность исламу, так как в подобном случае он заслуживал бы смерти за вероотступничество.

# Глава 10.

852 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( اللَّهُمَّ اجْعَلْ بِالْمَدِينَةِ ضِعْفَي مَا جَعَلْتَ بِمَكَّةَ مِنَ الْبَرَكَةِ ) .

**852 (1885).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"О Аллах, ниспошли Медине в два раза больше благодати /барака/[1], чем Ты ниспослал её Мекке!"*

[1] Имеется в виду благословение Аллаха в мирских делах, благодаря которому, например, в Медине человек мог бы удовлетворяться таким количеством пищи, которого ему не хватило бы в другом месте.

# Глава 11.

853 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قالَتْ : لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وُعِكَ أَبُو بَكْرٍ وَبِلاَلٌ ، فَكَانَ أَبُو بَكْرٍ إِذَا أَخَذَتْهُ الحُمَّى يقُولُ :

كُلُّ امْرِئٍ مُصَبَّحٌ فِي أَهْلِهِ وَالْمَوْتُ أَدْنَى مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَكَانَ بِلاَلٌ إِذَا أُقْلِعَ عَنْهُ الحُمَّى يَرْفَعُ عَقِيرَتَهُ يَقُولُ :

أَلاَ لَيْتَ شِعْرِى هَلْ أَبِيتَنَّ لَيْلَةً بِوَادٍ وَحَوْلِى إِذْخِرٌ وَجَلِيلُ وَهَلْ أَرِدَنْ يَوْماً مِيَاهَ مَجَنَّةٍ وَهَلْ يَبْدُوَنْ لِى شَامَةٌ وَطَفِيلُ

وقالَ : اللَّهُمَّ الْعَنْ شَيبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ ، وَعُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ ، وَأُمَيةَ بْنَ خَلَفٍ ، كما أَخْرَجُونَا مِنْ أَرْضِنَا إِلَي أَرْضِ الْوَبَاءِ ، ثُمَّ قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَينَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ ، اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا وَفِي مُدِّنَا وَصَحِّحْهَا لَنَا ، وَانْقُلْ حُمَّاهَا إِلَى الجُحْفَةِ ) . قَالَتْ : وَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ وَهِي أَوْبَأُ أَرْضِ اللهِ ، قالَتْ : فَكَانَ بُطْحَانُ يَجْرِي نَجْلاً ، تَعْنِي مَاءٍ آجِنًا .

**853 (1889).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Когда посланник Аллаха, ﷺ благословит его Аллах и приветствует, приехал в Медину, Абу Бакр и Билял стали болеть лихорадкой. Когда приступ лихорадки начинался у Абу Бакра, он говорил:

Каждому человеку в семье его желают доброго утра,
а смерть ближе к нему, чем ремни его сандалий!

Что касается Биляла, то когда лихорадка отпускала его, он произносил (такие стихи):

Знать бы мне, смогу ли провести ночь
в долине среди душистого тростника и джалиля?[1]
И смогу ли когда-нибудь зачерпнуть воды Маджанны,[2]
и покажутся ли предо мной Шама и Тафиль?[3]

(Пророк же, ﷺ,) сказал: *“О Аллах, прокляни Шайбу бин Раби`у, и `Утбу бин Раби`у, и Умаййу бин Халафа[4], вынудивших нас покинуть нашу землю* (и уехать туда,) *где свирепствуют болезни!”*

А потом посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“О Аллах сделай так, чтобы мы полюбили Медину так же, как любим Мекку, или даже больше! О Аллах, благослови наши са` и наши мудды[5], и оздорови для нас* (климат) *её,[6] и перенеси её лихорадку в аль-Джухфу!”*

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, также) сказала: “Когда мы прибыли в Медину, она была самой зачумленной из земель Аллаха”.

(Она также) сказала: “А из (вади) Бутхан текла испорченная вода”, имея в виду изменившую свой цвет застоявшуюся воду.

---

[1] “*Джалиль*” - название травы с приятным запахом.
[2] Маджанна - название места близ Мекки.
[3] Шама и Тафиль - названия гор.
[4] Имена главных врагов пророка, ﷺ, из числа влиятельных курайшитов.
[5] См. примечание к хадису № 852. Са` и мудд - меры объёма. В данном случае под ними подразумевается пропитание.
[6] То есть Медины.

# 27. КНИГА ПОСТА[1]

## Глава 1. Достоинство поста.

854 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( الصِّيامُ جُنَّةٌ ، فَلاَ يَرْفُثْ وَلاَ يَجْهَلْ ، وَإِنِ امْرُؤٌ قاتَلَهُ أَوْ شَاتَمَهُ فَلْيَقُلْ : إِنِّي صَائِمٌ — مَرَّتَيْنِ – وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ لَخُلُوف فَمِ الصَّائِمِ أَطْيبُ عِنْدَ اللهِ تعالى مَنْ رِيحِ الْمِسْكِ ، يتْرُكُ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِي ، الصِّيامُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ ، وَالحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا ) .

**854 (1894).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Пост является щитом[2], и пусть* (постящийся) *избегает всего непристойного[3] и не ведёт себя подобно невеждам[4], а если ли кто-нибудь* (попытается) *завязать с ним ссору или станет бранить его, пусть дважды скажет* (такому): *«Поистине, я пощусь!» Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха Всевышнего, чем благоухание мускуса,* (и Аллах говорит): *«Он отказывается от своей еды, своего питья и своих желаний ради Меня. Этот пост* (он соблюдает) *для Меня,[5] и Я воздам за него, а за доброе дело* (воздаяние будет) *десятикратным!»"*

## Глава 2. Ар-Раййан - для постящихся.

855 . عَنْ سَهْلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ فِي الجَنَّةِ بَابًا يقَالُ لَهُ الرَّيانُ ، يدْخُلُ مِنْهُ الصَّائِمُونَ يوْمَ الْقِيامَةِ ، لاَ يدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيرُهُمْ ، يقَالُ : أَينَ الصَّائِمُونَ ، فَيقُومُونَ لاَ يدْخُلُ مِنْهُ أَحَدٌ غَيرُهُمْ ، فَإِذَا

**855 (1896).** Передают со слов Сахля, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, есть в раю врата, называемые «Ар-Раййан», через которые будут входить* (туда) *постящиеся в День воскресения, и не войдёт через* (эти врата) *никто, кроме них. Будет сказано: «Где постившиеся?», и они под-*

---

[1] В Коране сказано: {О те, кто уверовал! Предписан вам пост, как был он предписан жившим до вас, чтобы вы стали богобоязненными...} **"Корова", 183.** См. хадис № 8.

[2] Имеется в виду защита от пламени ада.

[3] Здесь имеется в виду как всё то, что не подобает делать только соблюдающему пост, например половые сношения, так и непристойные поступки вообще, например сквернословие.

[4] То есть не кричит, не ведёт себя нагло и так далее.

[5] Ради Аллаха следует заниматься и всеми иными видами поклонения, но пост стоит особняком, поскольку лишь Аллаху известно, действительно ли соблюдает его человек, и поэтому за него полагается особая награда, о чём известно также только Аллаху.

دَخَلُوا أُغْلِقَ فَلَمْ يدْخُلْ مِنْهُ أَحَدٌ ) .

*нимутся, и не войдёт через* (эти врата) *никто, кроме них, а когда они войдут,* (эти врата) *будут закрыты, и больше никто не войдёт через них".*

## Глава 3. О том, как следует говорить - "*рамадан*" или "*месяц рамадан*", и о том, кто считал, что оба выражения (приемлемы).

856 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فُتِّحَتْ أَبْوَابُ الجَنَّةِ ) .

**856 (1898).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Когда наступает рамадан, врата рая открываются".*

و عَنْهُ – فِي رِوَايةٍ – قَالَ : قال رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانُ ، فُتِّحَتْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ ، وَغُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ ، وَسُلْسِلَتِ الشَّياطِينُ ) .

**(1899).** В другой версии (этого хадиса) со слов (Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах,) сообщается, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Когда наступает месяц рамадан, небесные врата открываются, а врата ада запираются и шайтаны сковываются цепями".*

857 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( إِذَا رَأَيتُمُوهُ فَصُومُوا ، وَإِذَا رَأَيتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيكُمْ فَاقْدُرُوا لَهُ ) . يعْنِي هِلاَلَ رَمَضَانَ .

**857 (1900).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Когда увидите его*[1]*,* (начинайте) *поститься, и когда увидите его*[2]*, прекращайте поститься, а если будет облачно и вы* (его не увидите), *тогда определяйте по нему*[3]*",* имея в виду молодой месяц в рамадане.

## Глава 4. О том, кто не прекращает лгать и поступать по лжи во время поста.

858 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ لَمْ يدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ ، فَلَيس للهِ حاجَةٌ فِي أَنْ يدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ ) .

**858 (1903).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если* (человек) *не прекратит лгать и поступать по лжи, то Аллаху*

[1] Имеется в виду молодой месяц в начале рамадана.
[2] Здесь речь идёт о появлении молодого месяца в начале шавваля, следующего лунного месяца.
[3] То есть по молодому месяцу в начале рамадана. Это значит: если будет облачно, отсчитайте тридцать дней с начала рамадана, после чего можете завершить пост.

*не нужно будет, чтобы он отказывался от своей еды и питья”.*[1]

## Глава 5. Следует ли тому, кого станут бранить, говорить: “Поистине, я пощусь!”

859 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( قَالَ اللَّهُ تعالى :كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلاَّ الصِّيَامَ ، فَإِنَّهُ لِي ، وَأَنَا أَجْزِي بِهِ . وَالصِّيَامُ جُنَّةٌ ، وَإِذَا كَانَ يَوْمُ صَوْمِ أَحَدِكُمْ ، فَلاَ يَرْفُثْ وَلاَ يَصْخَبْ ، فَإِنْ سَابَّهُ أَحَدٌ ، أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ إِنِّي امْرُؤٌ صَائِمٌ . وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ ، لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ ، وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ فَرِحَ بِصَوْمِهِ ) .

**859 (1904).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Аллах Всевышний сказал: «Любое дело сына Адама* (делается им) *для себя, кроме поста, ибо, поистине, он - для Меня, и Я воздам за него».”*

(Посланник Аллаха, ﷺ, также сказал): *“Пост является щитом, и в тот день, когда кто-нибудь из вас будет поститься, пусть избегает всего непристойного*[2] *и не шумит*[3]*; если же кто-нибудь станет бранить его или* (попытается) *завязать с ним ссору, пусть скажет* (такому): *“Поистине, я — человек, соблюдающий пост!” Клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, запах изо рта постящегося приятнее для Аллаха, чем благоухание мускуса, а постящийся испытает две радости: он порадуется, когда станет разговляться, а когда встретится он со своим Господом, порадуется он тому, что постился”.*

## Глава 6. Соблюдать пост (рекомендуется) тому, кто боится безбрачия.[4]

860 . عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( مَنِ اسْتَطَاعَ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ ، فَإِنَّهُ أَغَضُّ لِلْبَصَرِ ، وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ ، فَإِنَّهُ لَهُ وِجَاءٌ ) .

**860 (1905).** Сообщается, что Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы были вместе с пророком, ﷺ, он сказал: *“Пусть женится тот, кто может* (жениться)[5]*, поскольку это в наибольшей степени способствует потуплению взоров*[6] *и защите половых органов*[1]*; тому*

---

[1] Поскольку Аллах не нуждается ни в чём, эти слова не следует понимать буквально. Имеется в виду, что в подобном случае Аллах не примет пост человека.

[2] См. примечание № 3 к хадису № 861.

[3] То есть не шумит и не ссорится ни с кем.

[4] Иначе говоря, тому, кто, будучи холостым, опасается совершения прелюбодеяния.

[5] Имеется в виду способность переносить все тяготы брака.

[6] То есть поможет мужчине отводить взоры от всего запретного и от посторонних женщин.

*же, кто жениться не может, следует поститься, ибо пост для него* (будет подобен) *холощению”.*

## Глава 7. Слова пророка, ﷺ: *“Когда увидите его,*

## (начинайте) *поститься, и когда увидите его, прекращайте поститься…”*

861 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ لَيلَةً ، فَلاَ تَصُومَوا حتَّى تَرَوْهُ ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلاَثِينَ ) .

**861 (1907).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“В месяце* (может быть и) *двадцать девять ночей*[2]*, а поэтому не начинайте поститься, пока не увидите его*[3]*, если же будет облачно, то доведите счёт до тридцати”.*[4]

862 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آلَى مِنْ نِسَائِهِ شَهْرًا ، فَلَمَّا مَضَى تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يوْمًا غَدَا أَوْ رَاحَ ، فَقِيلَ لَهُ : إِنَّكَ حَلَفْتَ أَنْ لاَ تَدْخُلَ شَهْرًا ؟ فَقَالَ : ( إِنَّ الشَّهْرَ يكُونُ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ يوْمًا ) .

**862 (1910).** Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что однажды пророк, ﷺ, поклялся не приближаться к своим жёнам (целый) месяц, а по истечении двадцати девяти дней он пришёл (к ним) утром или вечером. Кто-то сказал ему: “Ты же поклялся не входить (к ним целый) месяц!” - на что он сказал: *“Месяц* (может) *состоять и из двадцати девяти дней”.*

## Глава 8. Два праздничных месяца не уменьшаются.

863 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( شَهْرَانِ لاَ ينْقُصَانِ ، شَهْرا عِيدٍ ، رَمَضَانُ وَذُو الْحِجَّةِ ) .

**863 (1912).** Передают со слов Абу Бакры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Два месяца не уменьшаются.* (Это) *два праздничных месяца: рамадан*[5] *и зу-ль-хиджжа”.*[6]

## Глава 9. Слова пророка, ﷺ:

## *“…мы не* (умеем) *ни писать, ни считать”.*

---

[1] Имеется в виду защита от совершения прелюбодеяния и прочих неподобающих вещей.
[2] Имеются в виду сутки.
[3] То есть молодой месяц.
[4] Это значит: считайте, что в предыдущем месяце, ша`бане, было тридцать дней.
[5] В данном случае рамадан был назван праздничным месяцем из-за своей близости ко дню жертвоприношения 10-го зуль-хиджжа.
[6] Эти слова пророка, ﷺ, комментаторы объясняют по-разному. Наиболее распространённое толкование сводится к следующему: благие дела, совершаемые мусульманином в течение этих двух месяцев, вознаграждаются в равной степени независимо от того, из двадцати девяти дней они будут состоять или из тридцати.

864 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قالَ : ( إِنَّا أُمَّةٌ أُمِّيةٌ ، لاَ نَكْتُبُ وَلاَ نَحْسُبُ ، الشَّهْرُ هكَذَا وَهَكَذَا ) . يعْنِي مَرَّةً تِسْعَةً وَعِشْرِينَ ، وَمَرَّةً ثَلاَثِينَ .

**864 (1913).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, мы - народ неграмотный и не умеем ни писать, ни считать, месяц же* (может) *быть и таким, и таким",* имея в виду, что иногда он состоит из двадцати девяти, а иногда - из тридцати (дней).

## Глава 10. Не следует поститься за день или за два дня до начала рамадана.

865 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَال ً: ( لاَ يتَقَدَّمَنَّ أَحَدُكُمْ رَمَضَانَ بِصَوْمٍ يوْمٍ أَوْ يوْمَينِ ، إِلاَّ أَنْ يكُونَ رَجُلٌ كانَ يصُومُ صَوْمَهُ فَلْيصُمْ ذلِكَ الصَّوْمَ ) .

**865 (1914).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Пусть никто из вас не начинает поститься за день или за два дня до начала рамадана, если только человек не делает это постоянно[1]:* (в таком случае) *пусть он постится в этот день".*

## Глава 11. Слова Аллаха: {Разрешается вам в ночь поста близость с вашими жёнами (, ведь) они являются одеянием для вас, а вы - одеянием для них.} "Корова", 187.•

866 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ :
كانَ أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كانَ الرَّجُلُ صَائِمًا ، فَحَضَرَ الإِفْطَارُ ، فَنَامَ قَبْلَ أَنْ يفْطِرَ ، لَمْ يأْكُلْ لَيلَتَهُ وَلاَ يوْمَهُ حتى يمْسِي ، وَإِنَّ قَيسَ بْنَ صِرْمَةَ الأَنْصَارِيَّ كانَ صَائِمًا ، فَلَمَّا حَضَرَ الإِفْطَارُ أَتَى امْرَأَتَهُ فَقَالَ لَهَا : أَعِنْدَكِ طَعَامٌ ؟ قَالَتْ : لاَ ، وَلكِنْ أَنْطَلِقُ فَأَطْلُبُ لَكَ ، وَكَانَ يوْمَهُ يعْمَلُ ، فَغَلَبَتْهُ عَينَاهُ ، فَجَاءَتْهُ امْرَأَتُهُ ، فَلَمَّا رَأَتْهُ قَالَتْ : خَيبَةً لَكَ ، فَلَمَّا انْتَصَفَ النَّهَارُ غُشِيَ عَلَيهِ ، فَذُكِرَ ذلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَنَزَلَتْ هَذِهِ الآيَةُ : { **أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ** } . فَفَرِحُوا بِهَا فَرَحاً شَدِيداً ، وَنَزَلَتْ : { **وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ**

**866 (1915).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно, когда кто-нибудь из сподвижников Мухаммада, ﷺ, постился и наступало время разговения, а он засыпал, не разговевшись, то он уже не ел ни этой ночью, ни весь (следующий) день до вечера. И (однажды) Кайс бин Сырма аль-Ансари постился, а когда наступило время разговления, он пришёл к своей жене и спросил её: "Есть ли у тебя какая-нибудь еда?" Она сказала: "Нет, но я пойду и поищу что-нибудь для тебя". А он весь день работал, и поэтому его одолел сон, а потом его жена вернулась к нему и, увидев его, сказала: "Тебе не посчастливилось!" А к середине (следующего) дня он упал в обморок и об этом сообщили пророку, ﷺ, после чего был ниспослан этот аят: {Разрешается вам в ночь поста близость с ваши-

[1] То есть если эти дни не придутся на тот период, когда человек соблюдает пост и во все остальные месяцы года. например, на середину месяца, на понедельник или четверг и т.д.

ми жёнами…}[1] И они очень обрадовались этому, а затем было ниспослано следующее: {…и ешьте и пейте, пока заря не позволит вам отличить белую нить от чёрной…}[2]

الْخَيْطُ الأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الأَسْوَدِ } .

## Глава 12. Слова Аллаха Всевышнего: {…и ешьте и пейте, пока заря не позволит вам отличить белую нить от чёрной, а потом (снова) поститесь до ночи.} "Корова", 187.

867 . عَنْ عَدِي بْنِ حاتِمٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : لَمَّا نَزَلَتْ : { **حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الأَسْوَدِ** } عَمَدْتُ إِلَى عِقَالٍ أَسْوَدَ وَإِلَى عِقَالٍ أَبْيَضَ ، فَجَعَلْتُهُمَا تَحْتَ وِسَادَتِي ، فَجَعَلْتُ أَنْظُرُ فِي اللَّيلِ فَلاَ يسْتَبِينُ لِي ، فَغَدَوْتُ على رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْتُ لَهُ ذلِكَ ، فَقَالَ : ( إِنَّمَا ذلِكَ سَوَادُ اللَّيلِ وَبَياضُ النَّهَارِ ) .

**867 (1916).** Сообщается, что Ади бин Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда был ниспослан (аят, в котором сказано): {…и ешьте и пейте, пока заря не позволит вам отличить белую нить от чёрной…}, я взял чёрные и белые путы[3] и положил себе под подушку, а ночью стал смотреть на них, но ничего не смог различить. Утром я пошёл к посланнику Аллаха, Да благословит его Аллах и приветствует, рассказал их ему обо всём, и он сказал (мне): *"Поистине, это – чернота ночи и белизна дня"*.[4]

## Глава 13. Сколько времени должно пройти от (окончания) сухура[5] до утренней молитвы?

868 . عَنْ زَيدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : تَسَحَّرْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ قَامَ إِلَى الصَّلاَةِ ، قُلْتُ : كَمْ كَانَ بَينَ الأَذَانِ وَالسَّحُورِ ؟ قالَ : قدْرُ خَمْسِينَ آيةً .

**868 (1921).** Передают со слов Анаса, что Зайд бин Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал: "(Однажды) во время рамадана мы поели перед рассветом вместе с пророком, Да благословит его Аллах и приветствует, а потом он встал на молитву".

(Анас сказал):

– Я спросил: "А сколько времени прошло между азаном и сухуром?" Он сказал: *"Столько* (, что можно было прочитать) пятьдесят аятов".

---

[1] "Корова", 187.

[2] "Корова", 187.

[3] Имеются в виду путы, которыми спутывали ноги верблюдам.

[4] Иначе говоря, белая и чёрная нити есть не что иное, как аллегорическое обозначение дня и ночи в цитированном выше аяте Корана, который, соответственно, следует понимать так: ешьте и пейте, пока не убедитесь, что с наступлением утренней зари день пришёл на смену ночи.

[5] Сухур - время перед рассветом, когда мусульмане в последний раз перед наступлением дня принимают пищу в рамадане.

## Глава 14. Благодать сухура, который не является обязательным.

869 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَةً ) .

**869 (1923).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Ешьте перед рассветом, ибо в сухуре благодать”.*

## Глава 15. О том случае, когда намерение начать поститься[1] появляется у человека днём.

870 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ ٱلْأَكْوَعِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم بَعَثَ رَجُلاً يُنَادِي فِي النَّاسِ يَوْمَ عَاشُورَاءَ : ( إِنَّ مَنْ أَكَلَ فَلْيُتِمَّ أَوْ فَلْيَصُمْ ، وَمَنْ لَمْ يَأْكُلْ فَلاَ يَأْكُلْ ) .

**870 (1924).** Передают со слов Саламы бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, послал одного человека возвестить среди людей в день ашуры[2]: “Пусть поевший больше не ест (или: ...постится), а кто не ел, пусть и не ест (до конца этого дня)”.

## Глава 16. О том случае, когда постящийся поднимается утром в состоянии осквернения.[3]

871 . عَنْ عَائِشَةَ وَأُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُدْرِكُهُ الْفَجْرُ وَهُوَ جُنُبٌ مِنْ أَهْلِهِ ، ثُمَّ يَغْتَسِلُ وَيَصُومُ .

**871 (1925, 1926).** Передают со слов Аиши и Умм Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, встречал рассвет в состоянии осквернения после близости со своей женой, он совершал полное омовение и (продолжал) поститься (дальше).

## Глава 17. Объятия постящегося.

872 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَبِّلُ وَيُبَاشِرُ وَهُوَ صَائِمٌ ، وَكَانَ أَمْلَكُكُمْ لإِرْبِهِ .

**872 (1927).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Во время поста пророк, да благословит его Аллах и приветствует, нередко обнимал и целовал (своих жён, однако) он владел собой лучше любого из вас”.

---

[1] Здесь речь идёт о намерении приступить к добровольному посту до полудня.

[2] Ашура - десятый день месяца мухаррам, первого месяца лунного года. Этот день был днём поста для мусульман до 624 года.

[3] Здесь имеется в виду осквернение /*джанаба*/, например, в результате совершения полового сношения.

## Глава 18. О том случае, когда постящийся съест или выпьет что-нибудь по забывчивости.

873 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( إِذَا نَسِيَ فَأَكَلَ وَشَرِبَ فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ ، فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ ) .

**873 (1933).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если* (кто-нибудь) *по забывчивости поест или попьёт* (во время поста), *пусть продолжает поститься и дальше, ибо, поистине, это Аллах накормил и напоил его".*

## Глава 19. Если кто-нибудь совершит половое сношение со своей женой во время рамадана и у него не окажется ничего, но ему подадут что-нибудь, пусть искупит это прегрешение[1].

874 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : بَيْنَمَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ : يا رَسُولَ اللهِ ، هَلَكْتُ . قَالَ : ( مَا لَكَ ) . قَالَ : وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي وَأَنَا صَائِمٌ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هَلْ تَجِدُ رَقَبَةً تُعْتِقُهَا ) . قَالَ : لاَ ، قالَ : ( فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ) . قَالَ : لاَ ، قَالَ : ( فَهَلْ تَجِدُ إِطْعَامَ سِتِّينَ مِسْكِينًا ) . قالَ : لاَ ، قالَ : فَمَكَثَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَيْنَا نَحْنُ عَلَى ذلِكَ أُتِيَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ ، وَالْعَرَقُ: الْمِكْتَلُ ، قالَ : أَينَ السَّائِلُ ؟ قَالَ : أَنَا ، قَالَ : ( خُذْ هذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ ) . فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ : أَعَلَى أَفْقَرَ مِنِّي يا رَسُولَ اللهِ ؟ فَوَاللهِ ما بَيْنَ لاَبَتَيهَا ، يرِيدُ الحَرَّتَيْنِ ، أَهْلُ بَيتٍ أَفْقَرَ مِنْ أَهْلِ بَيتِي ، فَضَحِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حتى بَدَتْ أَنْيابُهُ ، ثُمَّ قالَ : ( أَطْعِمْهُ أَهْلَكَ ) .

**874 (1936).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда мы сидели вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, к нему пришёл какой-то человек и сказал: "О посланник Аллаха, я погиб!" (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: *"Что с тобой* (случилось)*?"* Он сказал: "Я переспал с женой во время поста".[2] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил*: "Есть ли у тебя рабы, чтобы отпустить их на волю?"* Он сказал: "Нет". (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил*: "А сможешь ли ты поститься два месяца подряд?"* Он сказал: "Нет". (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: *"А сможешь ли ты накормить шестьдесят неимущих?"* Он сказал: "Нет".

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– (После этого) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, (некоторое время хранил молчание), и пока мы находились в подобном положении, пророку, да благословит его Аллах и приветствует, принесли полную фиников корзину из пальмовых листьев. Он спросил: *"Где* (человек,) *задавший вопрос?"* Он отозвался: "Я (здесь)". (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Возьми это и раздай в качестве милостыни".* Этот человек сказал: "(Должен ли я раздать это) тем, кто беднее меня,

[1] Сознательное нарушение поста во время рамадана без уважительной причины относится к числу тяжких грехов.
[2] Имеется в виду дневное время.

о посланник Аллаха? Клянусь Аллахом, нет в пределах Медины семьи беднее моей!" Тогда пророк стал смеяться так, что показались его зубы,[1] а потом сказал: *"Накорми ими свою семью".*

## Глава 20. Кровопускание постящемуся и его рвота.

875 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ احْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ ، وَاحْتَجَمَ وَهُوَ صَائِمٌ .

**875 (1938).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророку, ﷺ, отворяли кровь и когда он был в состоянии ихрама, и когда он постился.

## Глава 21. О соблюдении и несоблюдении поста в пути.[2]

876 . عَنِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَقَالَ لِرَجُلٍ : ( انْزِلْ فَاجْدَحْ لِي ) . قالَ: يا رَسُولَ اللهِ الشَّمْسُ ؟ قَالَ : ( انْزِلْ فَاجْدَحْ لِي ) . قَالَ : يا رَسُولَ اللهِ الشَّمْسُ ؟ قالَ : ( انْزِلْ فَاجْدَحْ لِي ) . فَنَزَلَ فَجَدَحَ لَهُ فَشَرِبَ ، ثُمَّ رَمَى بِيدِهِ هَا هُنَا ، ثُمَّ قالَ : ( إِذَا رَأَيْتُمُ اللَّيلَ أَقْبَلَ مِنْ هَا هُنَا فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ ) .

**876 (1941).** Сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, когда) мы вместе с посланником Аллаха, ﷺ, находились в пути, он велел одному человеку: *"Спешься и размешай для меня* (еду)*".*[3] Этот человек сказал: "О посланник Аллаха, а солнце?!"[4] (Пророк, ﷺ, снова) сказал: *"Спешься и размешай для меня* (еду)*".* (Человек) сказал: "О посланник Аллаха, а солнце?!" (Пророк, ﷺ, в третий раз) сказал: *"Спешься и размешай для меня* (еду)*",* и тогда тот спешился, размешал для (пророка, ﷺ,) еду, и он попил, после чего указал рукой (на восток) и сказал: *"Когда увидите, что отсюда надвигается ночь, постящемуся следует разговляться".*

877 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّ حَمْزَةَ بْنَ عَمْرٍو الأَسْلَمِي قالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَأَصُومُ فِي السَّفَرِ ؟ وَكَانَ كَثِيرَ الصِّيامِ ، فَقَالَ : ( إِنْ شِئْتَ فَصُمْ ، وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ ) .

**877 (1943).** Передают со слов жены пророка, ﷺ, Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды Хамза бин Амр аль-Аслами, который много постился, спросил пророка, ﷺ: "Следует ли мне поститься в пути?" - (на что)

---

[1] Обычно пророк, ﷺ, только улыбался.

[2] Само название этой главы служит указанием на то, что соблюдение поста во время поездок является делом добровольным как во время рамадана, так и в других случаях, но пропущенные дни поста во время рамадана надо будет впоследствии возместить.

[3] Речь идёт о савике — походной еде быстрого приготовления, своего рода полуфабрикате, в который перед употреблением нужно было добавить воды.

[4] В этот день пророк, ﷺ, постился, и солнце уже зашло за горизонт, но было ещё очень светло, а этот человек считал, что разговляться следует с наступлением полной темноты.

он ответил: *“Если хочешь, постись, а если не хочешь, не постись”.*

## Глава 22. О том случае, когда человек соблюдает пост в течение нескольких дней Рамадана, а потом отправляется в путь.

878 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ إِلَى مَكَّةَ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ ، حَتَّى بَلَغَ الْكَدِيدَ أَفْطَرَ فَأَفْطَرَ النَّاسُ .

**878 (1944).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отправился в Мекку во время рамадана,[1] он соблюдал пост (в течение определённого времени); но, достигнув аль-Кадида,[2] (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) прервал пост, и люди перестали поститься (вместе с ним).

## Глава 23.

879 . عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : خَرَجْنَا مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ ، فِي يَوْمٍ حَارٍّ ، حتى يضَعَ الرَّجُلُ يدَهُ عَلَى رَأْسِهِ مِنْ شِدَّةِ الحَرِّ ، وَمَا فِينَا صَائِمٌ إلاَّ ما كَانَ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَابْنِ رَوَاحَةَ .

**879 (1945).** Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал: “Однажды (во время рамадана) мы двинулись в путь вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, в такой жаркий день, что человек из-за сильной жары вынужден был прикрывать голову рукой, и среди нас не было постящихся, если не считать пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и Ибн Равахи”.

## Глава 24. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует:

***“Пост во время путешествия не от благочестия”.***[3]

880 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ ، فَرَأَى زِحامًا وَرَجُلاً قَدْ ظُلِّلَ عَلَيهِ ، فَقَالَ : ( مَا هذَا ) . فَقَالُوا : صَائِمٌ ، فَقَالَ : ( لَيس مِنَ الْبِرِّ الصَّوْمُ فِي السَّفَرِ ) .

**880 (1946).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, находившийся в пути, увидел толпу людей (вокруг) человека, которого (они) закрывали от солнца, и спросил: *“Что происходит?”* (Люди)

[1] Здесь речь идёт о походе на Мекку в 630 году, завершившемся переходом города под власть мусульман.
[2] Название местности, расположенной между Усфаном и аль-Кудайдом неподалёку от Мекки.
[3] Имеются в виду такие случаи, когда человек постится через силу, нанося самому себе вред и лишаясь возможности делать что-либо иное.

сказали: “Он постится”. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Пост во время путешествия не от благочестия”.*

## Глава 25. Сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует, не порицали друг друга за соблюдение или несоблюдение поста (в пути).

881 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُسَافِرُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ يعِبِ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ ، وَلاَ الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ .

**881 (1947).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Мы часто находились в пути вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, и постившийся не порицал несоблюдавшего пост, а несоблюдавший пост – постившегося”.

## Глава 26. О том случае, когда умирает человек, которому предстояло соблюдать пост.

882 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ ماتَ وَعَلَيهِ صِيامٌ صام عَنْهُ وَلِيهُ ) .

**882 (1952).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пусть за умершего, которому предстояло соблюдать пост*[1]*, постится* (кто-нибудь из его) *близких”.*[2]

883 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يا رَسُولَ اللهِ إِنَّ أُمِّي ماتَتْ وَعَلَيهَا صَوْمُ شَهْرٍ ، أَفَأَقْضِيهِ عَنْهَا ؟ قالَ : ( نَعَمْ ، فَدَينُ اللهِ أَحَقُّ أَنْ يُقْضَى ) .

**883 (1953).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл какой-то человек и сказал: “О посланник Аллаха, моя мать, которая должна была поститься в течение месяца, умерла, так следует ли мне соблюдать этот пост вместо неё?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Да”,* и он сказал (также): *“Ведь долг Аллаху более всего заслуживает того, чтобы быть оплаченным!”*

## Глава 27. Когда постящемуся разрешается разговляться?[3]

884 . عَنْ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سِرْنَا

**884 (1956).** Сообщается, что Абдуллах бин Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Имеется в виду либо обязательный пост во время рамадана, либо пост по обету, либо пост как искупительное действие.
[2] Многие авторитетные лица считали, что в данном случае имеется в виду, что за каждый пропущенный покойным день поста его близким следует накормить одного неимущего.
[3] См. хадис № 876.

مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهْوَ صَائِمٌ ، فَلَمَّا غَرَبَتِ الشَّمْسُ قَالَ : ( انْزِلْ ، فَاجْدَحْ لَنَا ) . قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، لَوْ أَمْسَيْتَ . قَالَ : ( انْزِلْ ، فَاجْدَحْ لَنَا ) . قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ عَلَيْكَ نَهَاراً . قَالَ : ( انْزِلْ ، فَاجْدَحْ لَنَا ) . فَنَزَلَ ، فَجَدَحَ ، ثُمَّ قَالَ : ( إِذَا رَأَيْتُمُ اللَّيْلَ أَقْبَلَ مِنْ هَاهُنَا ، فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ ) . وَأَشَارَ بِإِصْبَعِهِ قِبَلَ الْمَشْرِقِ .

– (Однажды) мы находились в пути вместе с посланником Аллаха, ﷺ, который постился. Когда солнце зашло, он сказал (одному человеку): *“Спешься и размешай для нас* (еду)*”*. Этот человек сказал: “О посланник Аллаха, (не подождать ли тебе) до вечера?” (Пророк, ﷺ, снова) сказал: *“Спешься и размешай для нас* (еду)*”*. (Человек) сказал: “О посланник Аллаха, ты должен (поститься весь) день!”[1] (Пророк, ﷺ, в третий раз) сказал: *“Спешься и размешай для нас* (еду)*”,* и тогда тот спешился и размешал еду, после чего (пророк, ﷺ,) сказал: *“Когда увидите, что отсюда надвигается ночь, постящемуся следует разговляться”,* и указал пальцем на восток.

## Глава 28. Следует спешить с разговением.

885 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( لاَ يَزَالُ النَّاسُ بِخَيرٍ مَا عَجَّلُوا الْفِطْرَ ) .

**885 (1957).** Передают со слов Сахля бин Са`да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Люди не лишатся блага до тех пор, пока не перестанут разговляться быстро”.*[2]

## Глава 29. (О том, следует ли возмещать пост в том случае,) когда постящийся разговляется в Рамадане, а потом показывается солнце.[3]

886 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَتْ : أَفْطَرْنَا عَلَى عَهْدِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ غَيمٍ ، ثُمَّ طَلَعَتِ الشَّمْسُ .

**886 (1959).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: “(Однажды) при жизни пророка, ﷺ, мы разговелись в пасмурный день, а потом выглянуло солнце”.

## Глава 30. Пост детей.

887 . عَنِ الرُّبَيعِ بِنْتِ مُعَوِّذٍ رَضِيَ الله عَنْهَا قالَتْ : أَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَدَاةَ عاشُورَاءَ إِلَى قُرَى الأَنْصَارِ :

**887 (1960).** Сообщается, что ар-Рубаййи` бинт Му`аввиз, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

[1] См. примечание № 4 к хадису № 876.
[2] Иначе говоря, разговляться сразу же после того, как время дневного поста будет завершаться.
[3] Большинство улемов придерживается того мнения, что в подобном случае невольно нарушенный пост должен быть возмещён в другое время.

( مَنْ أَصْبَحَ مُفْطِرًا فَلْيتِمَّ بَقِيةَ يوْمِهِ ، وَمَنْ أَصْبَحَ صَائِمًا فَلْيصُمْ ) . قَالَتْ : فَكُنَّا نَصُومُهُ بَعْدُ وَنُصَوِّمُ صِبْيانَنَا ، وَنَجْعَلُ لَهُمُ اللُّعْبَةَ مِنَ الْعِهْنِ ، فَإِذَا بَكَى أَحَدُهُمْ عَلَى الطَّعَامِ أَعْطَينَاهُ ذلِكَ حتى يكُونَ عِنْدَ الإِفْطَارِ .

– Утром в день ашуры пророк, ﷺ, отправил (глашатая, чтобы возвестить) в селениях ансаров (следующее): “Пусть поевший утром (*этого дня*) уже не ест до конца его, а соблюдающий пост с самого утра пусть доведёт его до конца”.

(Ар-Рубаййи`) сказала: “С тех пор мы соблюдали пост (в этот день) сами и заставляли поститься наших детей. И мы делали для них игрушки из шерсти, а когда кто-нибудь из них начинал плакать (, требуя) еды, мы давали ему (такую игрушку), пока не наступало время разговения”.

## Глава 31. Пост (можно) соблюдать только до рассвета.

888 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ تُوَاصِلُوا ، فَأَيكُمْ إِذَا أَرَادَ أَنْ يوَاصِلَ فَلْيوَاصِلْ حتى السَّحَرِ ) .

**888 (1963).** Передают со слов Абу Са`ида, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Не поститесь непрерывно*[1]*, а тот из вас, кто захочет сделать это, пусть разговеется перед рассветом* (следующего дня)*”.*[2]

## Глава 32. Наказание тому, кто часто соблюдает непрерывный пост.

889 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوِصَالِ فِي الصَّوْمِ ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ : إِنَّكَ تُوَاصِلُ يا رَسُولَ الله ، قَالَ : ( وَأَيكُمْ مِثْلِي ، إِنِّي أَبِيتُ يطْعِمُنِي رَبِّي وَيسْقِينِ ) . فَلَمَّا أَبَوْا أَنْ ينْتَهُوا عَنِ الْوِصَالِ ، وَاصَلَ بِهِمْ يوْمًا ثُمَّ يوْمًا ثُمَّ رَأَوْا الْهِلاَلَ ، فَقَالَ : ( لَوْ تَأَخَّرَ لَزِدْتُكُمْ ) . كالتَّنْكِيلِ لَهُمْ حِينَ أَبَوْا أَنْ ينْتَهُوا .

**889 (1965).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Когда) посланник Аллаха, ﷺ, запретил соблюдать пост непрерывно, один человек из мусульман сказал ему: “Но ты ведь делаешь это, о посланник Аллаха!” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“А кто из вас подобен мне? Поистине, по ночам Господь мой кормит и поит меня*[3]“. Когда же (некоторые люди) отказались прекратить поститься непрерывно, (пророк, ﷺ, тоже) стал поститься непрерывно вместе с ними (, не разговляясь сначала) один день, потом ещё один, после чего они увидели молодой месяц. И тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *“Если бы он появился позже, я бы добавил вам”,* (имея в виду, что это) послужило бы им

[1] То есть не поститесь и днём и ночью.
[2] Таким образом, следует разговляться хотя бы один раз в сутки, а именно - перед рассветом, если это не было сделано раньше.
[3] Эти слова не следует понимать буквально. Имеется в виду: придаёт мне силы.

примерным наказанием за то, что они отказались прекратить поститься.

**(1966).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ,) сказал: *“Поистине, по ночам Господь мой кормит и поит меня, а вы делайте столько, сколько окажется вам по силам”.*

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْهُ قَالَ : ( إِنِّي أَبِيتُ يطْعِمُنِي رَبِّي وَيسْقِينِ ، فَاكْلَفُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ ) .

## Глава 33. О том, кто своей клятвой заставил своего брата прервать добровольный пост.

**890 (1968).** Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В своё время Сальман и Абу-д-Дарда побратались друг с другом благодаря пророку, ﷺ,[1] а когда Сальман пришёл навестить Абу-д-Дарду и увидел Умм ад-Дарду[2] в поношенной одежде, он спросил её: “Что с тобой?” Она сказала: “Твой брат Абу-д-Дарда не нуждается в (благах) мира этого”. (Тем временем) пришёл и сам Абу-д-Дарда, который принёс (Сальману) угощение. (Сальман) сказал: “Поешь”. (Абу-д-Дарда) сказал: “Поистине, я пощусь”. (Сальман) сказал: “Я не стану есть, пока не поешь ты!”

(Абу Джухайфа) сказал:

– И он поел, а когда настала ночь[3], Абу-д-Дарда встал на молитву. (Сальман) сказал (ему): “Спи”, и он лёг спать, но (через некоторое время снова) встал на молитву. (Сальман снова) сказал: “Спи”, а в конце ночи Сальман сказал: “Теперь вставай”, и они совершили молитву, а потом Сальман сказал ему: “Поистине, у Господа твоего есть на тебя право, и у души твоей есть на тебя право, и у жены твоей есть на тебя право, так отдавай же каждому обладающему правом то, что по праву принадлежит ему!” А потом (Абу-д-Дарда) пришёл к пророку, ﷺ, и рассказал ему об этом, пророк же, ﷺ, сказал: *“Сальман сказал правду”.*

890 . عَنِ أَبِي جُحَيفَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ :
آخَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَينَ سَلْمَانَ وَأَبِي الدَّرْدَاءِ ، فَزَارَ سَلْمَانُ أَبَا الدَّرْدَاءِ ، فَرَأى أُمَّ الدَّرْدَاءِ مُتَبَذِّلَةً ، فَقَالَ لَهَا : مَا شَأْنُكِ ؟ قَالَتْ: أَخُوكَ أَبُو الدَّرْدَاءِ لَيس لَهُ حَاجَةٌ فِي الدُّنْيا ، فَجَاءَ أَبُو الدَّرْدَاءِ فَصَنَعَ لَهُ طَعَامًا ، فَقَالَ : كُلْ ، قَالَ : فَإِنِّي صَائِمٌ ، قالَ : مَا أَنَا بِآكِلٍ حتى تَأْكُلَ ،قال : فأكَلَ ، فَلَمَّا كانَ اللَّيلُ ذَهَبَ أَبُو الدَّرْدَاءِ يقُومُ ، قَالَ : نَمْ ، فَنَامَ ، ثُمَّ ذَهَبَ يقُومُ ، فَقَالَ : نَمْ ، فَلَمَّا كانَ مِنْ آخِرِ اللَّيلِ قَالَ سَلْمَانُ : قُمِ الآنَ ، فَصَلَّيا ، فَقَالَ لَهُ سَلْمَانُ : إِنَّ لِرَبِّكَ عَلَيكَ حَقًّا ، وَلِنَفْسِكَ عَلَيكَ حَقًّا ، وَلأَهْلِكَ عَلَيكَ حَقًّا ، فَأَعْطِ كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ ، فَأَتى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذلِكَ لَهُ ، فَقَالَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( صَدَقَ سَلْمَانُ ) .

---

[1] Вскоре после переселения в Медину по инициативе пророка, ﷺ, между собой побратались несколько десятков мухаджиров и ансаров.

[2] Умм ад-Дарда - жена Абу-д-Дарды, да будет доволен Аллах ими обоими.

[3] Имеется в виду, что прошла уже часть ночи.

## Глава 34. Пост в месяце ша`бан.[1]

891 . عَنْ عائِشَة رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يصُومُ حتى نَقُولَ لاَ يفْطِرُ ، وَيفْطِرُ حتى نَقُولَ لا يصُومُ ، فَمَا رَأَيتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَكْمَلَ صِيامَ شَهْرٍ إلاَّ رَمَضَانَ ، وَمَا رَأَيْتُهُ أَكْثَرَ صِيامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ .

**891 (1969).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Иногда посланник Аллаха, ﷺ, постился так долго, что мы говорили, что он вообще не прерывает поста, а иногда он не постился так долго, что мы говорили, что он вообще не постится. И я не видела, чтобы посланник Аллаха, ﷺ, постился в течение целого месяца, если не считать рамадана, как не видела я, чтобы (в каком-нибудь месяце) постился он больше, чем в ша`бане”.

892 . وَعَنْهَا رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : لَمْ يَكُنِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصُومُ شَهْراً أَكْثَرَ مِنْ شَعْبَانَ ، فَإِنَّهُ كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ ، وَكَانَ يَقُولُ : ( خُذُوا مِنَ الْعَمَلِ مَا تُطِيقُونَ ، فَإِنَّ اللَّهَ لاَ يَمَلُّ حَتَّى تَمَلُّوا ) . وَأَحَبُّ الصَّلاَةِ إِلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ما دووِمَ عَلَيْهِ وَإِنْ قَلَّتْ ، وَكَانَ إِذَا صَلَّى صَلاَةً دَاوَمَ عَلَيْهَا .

**892 (1970).** Сообщается, также, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Ни в одном месяце пророк, ﷺ, не постился больше, чем в ша`бане, и бывало так, что он постился в течение всего ша`бана[2], и он часто говорил: *“Беритесь за такие дела, которые вам по силам, ибо, поистине, Аллах не устанет, пока сами вы не устанете”.*[3] Что же касается любимой молитвы пророка, ﷺ, то ею была такая молитва, что совершалась постоянно, даже если и была короткой, и если он (один раз) совершал какую-нибудь молитву, то потом обычно совершал её постоянно.

## Глава 35. О том, что упоминалось относительно поста пророка, ﷺ, и тех периодов, когда он не постился.

893 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ ، وَقَدْ سُئِلَ عَنْ صِيامِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ما كُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَرَاهُ مِنَ الشَّهْرِ صَائِمًا إلاَّ رَأَيْتُهُ ، وَلاَ مُفْطِرًا إلاَّ رَأَيْتُهُ ، وَلاَ مِنَ اللَّيلِ قَائِمًا إلاَّ رَأَيْتُهُ ، وَلاَ نَائِمًا إلاَّ رَأَيْتُهُ ، وَلاَ مَسِسْتُ خَزَّةٍ وَلاَ حَرِيرَةً أَلْيَنَ مِنْ كَفِّ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَلاَ

**893 (1973).** Сообщается, что когда Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили о посте пророка, ﷺ, он сказал: “В какой бы месяц ни хотелось мне видеть его постящимся, я непременно видел его (постящимся), и то же самое случалось, когда я хотел видеть, что он не постится; и когда я хотел видеть, что он молится ночью, я видел, что он молится, и когда я

[1] Восьмой месяц лунного календаря, предшествующий рамадану.

[2] Имеется в виду, что иногда пророк, ﷺ, постился в течение почти всего ша`бана или же большей его части.

[3] То есть Аллах не устанет награждать вас, пока вы не устанете совершать благие дела.

хотел видеть его спящим, я видел его спящим.[1] И я никогда не касался шелков, которые были бы мягче руки посланника Аллаха, ﷺ, и никогда не вдыхал аромата мускуса или иных благовоний, который был бы приятнее запаха, исходившего от посланника Аллаха, ﷺ".

شَمِمْتُ مِسْكَةً وَلاَ عَبِيرَةً أَطْيَبَ رَائِحَةً مِنْ رَائِحَةِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

## Глава 36. Право тела во время поста.

894 . عَن عَبْدِ اللهْ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يَا عَبْدَ اللَّهِ ، أَلَمْ أُخْبَرْ أَنَّكَ تَصُومُ النَّهَارَ وَتَقُومُ اللَّيْلَ ) . فَقُلْتُ بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ . قَالَ : ( فَلاَ تَفْعَلْ ، صُمْ وَأَفْطِرْ ، وَقُمْ وَنَمْ ، فَإِنَّ لِجَسَدِكَ عَلَيْكَ حَقًّا ، وَإِن لِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَقًّا ، وَإِنَّ لِزَوْجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا ، وَإِنَّ لِزَوْرِكَ عَلَيْكَ حَقًّا ، وَإِنَّ بِحَسْبِكَ أَنْ تَصُومَ كُلَّ شَهْرٍ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ ، فَإِنَّ لَكَ بِكُلِّ حَسَنَةٍ عَشْرَ أَمْثَالِهَا ، فَإِنَّ ذَلِكَ صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ ) . فَشَدَّدْتُ ، فَشُدِّدَ عَلَيَّ ، قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً . قَالَ : ( فَصُمْ صِيَامَ نَبِيِّ اللَّهِ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ – وَلاَ تَزِدْ عَلَيْهِ ) . قُلْتُ وَمَا كَانَ صِيَامُ نَبِيِّ اللَّهَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ قَالَ : ( نِصْفَ الدَّهْرِ ) . فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقُولُ بَعْدَ مَا كَبِرَ يَا لَيْتَنِي قَبِلْتُ رُخْصَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**894 (1975).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал мне: *"О Абдуллах, мне сообщили, что ты постишься днём и молишься по ночам"*. Я сказал: "Да, о посланник Аллаха". Он сказал: *"Не делай* (так, но) *постись и не соблюдай поста, молись по ночам и спи, ибо, поистине, у твоего тела есть на тебя право, и у глаза твоего есть на тебя право, и у жены твоей есть на тебя право, и у гостя твоего есть на тебя право, и, поистине, достаточно будет тебе поститься по три дня ежемесячно, ведь за каждое доброе дело воздастся тебе в десятикратном размере, и это* (будет равнозначно) *непрерывному посту"*.[2] Однако я настаивал, а потом был наказан за это.[3] Я сказал: "О посланник Аллаха, поистине, я чувствую в себе силу!" Он сказал: *"Тогда постись, как постился пророк Аллаха Дауд, мир ему, но не больше!"* Я спросил: *"А как постился пророк Аллаха Дауд, мир ему?"* Он ответил: "Через день".

А когда Абдуллах состарился, он часто говорил: "О, если бы я принял разрешение пророка, ﷺ!"

## Глава 37. Право семьи во время поста.

---

[1] Анас, да будет доволен им Аллах, был слугой пророка, ﷺ, в течение десяти лет и имел возможность наблюдать за ним в разных ситуациях. В данном случае речь идёт о том, что дополнительные посты и молитвы пророка, ﷺ, совершались им произвольно, а не в какие-то определённые периоды времени.

[2] Поскольку награда за трёхдневный ежемесячный пост увеличится в десять раз и получится так, что человек постится как бы по тридцать дней каждый месяц, иначе говоря, круглый год.

[3] Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, имеет в виду, что он не последовал этому совету, а когда он состарился, соблюдать пост так же, как в молодости, оказалось для него очень трудно. Тем не менее он продолжал много поститься и в старости, не желая изменять ничего из того, что он делал при жизни пророка, ﷺ.

وعنه رَضِي الله عَنْه في رواية قَالَ : قَالَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( فَصُمْ صَومَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ كَانَ يَصُومُ يَوْماً وَيُفْطِرُ يَوْماً ، وَلاَ يَفِرُّ إِذَا لاَقَى ) . قَالَ : مَنْ لِي بِهَذِهِ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ؟ قَالَ و قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ صَامَ مَنْ صَامَ الأَبَدَ ) . مَرَّتَيْنِ .

**(1977).** В другой версии (этого хадиса) сообщается, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *“Тогда постись, как постился Дауд, мир ему, который всегда постился через день и не обращался в бегство, когда встречал* (врага)*”*.

(Абдуллах) воскликнул: “Мне далеко до этого[1], о пророк Аллаха!” – (на что) пророк, ﷺ, дважды сказал: *“Вообще не постится тот, кто постится постоянно”*[2].

## Глава 38. О том, кто пришёл к людям и не стал прерывать у них своего поста.

895 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ :

دَخَلَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَي أُمِّ سُلَيمٍ ، فَأَتَتْهُ بِتَمْرٍ وَسَمْنٍ ، قالَ : ( أَعِيدُوا سَمْنَكُمْ فِي سِقَائِهِ ، وَتَمْرَكُمْ فِي وِعَائِهِ ، فإنِّي صَائِمٌ ) . ثُمَّ قَامَ إِلَى نَاحِيةٍ مِنَ الْبَيتِ فَصَلَّي غَيرَ الْمَكْتُوبَةِ ، فَدَعَا لأُمِّ سُلَيمٍ وَأَهْلِ بَيتِهَا ، فَقَالَتْ أُمُّ سُلَيمٍ : يا رَسُولَ الله إنَّ لِي خُوَيصَةً ، قالَ : ( مَا هِيَ ) . قالَتْ : خَادِمُكَ أَنَسٌ ، فَمَا تَرَكَ خَيرَ آخِرَةٍ ، وَلاَ دُنْيا إلاَّ دَعَا لِي بِهِ : ( اللَّهُمَّ ارْزُقْهُ مَالاً وَوَلَدًا ، وَبَارِكْ لَهُ). فَإِنِّي لَمِنْ أَكْثَرِ الأَنْصَارِ مَالاً . وَحَدَّثَتْنِي ابْنَتِي أُمَينَةُ : أَنَّهُ دُفِنَ لِصُلْبِي مَقْدَمَ حَجَّاجٍ الْبَصْرَةَ بِضْعٌ وَعِشْرُونَ وَمِائَةٌ .

**895 (1982).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, зашёл к Умм Сулайм,[3] которая подала ему финики и масло. (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Вылейте ваше масло обратно в бурдюк, а финики высыпьте обратно в корзину, ибо, поистине, я пощусь”,* а потом он (выбрал для себя) место в доме, встал там, совершил дополнительную молитву и обратился к Аллаху с мольбой благословить Умм Сулайм и её семью. (После этого) Умм Сулайм сказала: “О посланник Аллаха, у меня есть особая просьба”. Он спросил: *“Какая?”* Она сказала: “(Относительно) твоего слуги Анаса”[4], и тогда он обратился к Аллаху с мольбами о ниспослании мне всех благ, не забыв ни о благах мира вечного, ни о благах мира этого и сказав: *“О Аллах, надели его богатством и детьми и благослови его* (в этом)*!” /Аллахумма-рзук-ху малян ва валядан ва барик ля-ху!/*. И, поистине, (ныне) я - один из богатейших ансаров, а моя дочь Умайна сказала мне, что ко времени появления Хаджжаджа[5] в Басре было похоронено более ста двадцати моих потомков[6].[7]

---

[1] То есть мне трудно сравниться с пророком Даудом, мир ему, в этом отношении.
[2] Имеется в виду, что постящийся постоянно вообще не получит награды за свой пост.
[3] Умм Сулайм – мать Анаса и родственница пророка, ﷺ.
[4] Умм Сулайм просит пророка, ﷺ, обратиться к Аллаху с мольбами за её сына.
[5] См. примечание № 4 к хадису № 773.
[6] Здесь имеются в виду одни только дети, не считая внуков.
[7] Анас был не только богат, но и прожил более девяноста лет.

## Глава 39. Соблюдение поста в конце месяца.

896 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ سأَلَ رَجُلاً وعِمْرَانُ يَسْمَعُ فَقَالَ : ( يا أَبَا فُلاَنٍ ، أَمَا صُمْتَ سَرَرَ هذَا الشَّهْرِ ) . قَالَ الرَّجُلُ : لاَ يا رَسُولَ الله ، قَالَ : ( فَإِذَا أَفْطَرْتَ فَصُمْ يوْمَينِ ) . و عَنْهُ فِي رِوَايةٍ قالَ : ( مِنْ سَرَرِ شَعْبَانَ ) .

**896 (1983).** Передают со слов Имрана бин Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) он слышал, как пророк, ﷺ, спросил одного человека: *"О отец такого-то*[1]*, постился ли ты в конце этого месяца?"*[2] Этот человек сказал: "Нет, о посланник Аллаха". (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *"Когда завершишь пост*[3]*, постись ещё два дня".*[4]

В другой версии (этого хадиса) сообщается, что (пророк, ﷺ,) сказал: "(Постись ещё два дня) *в конце ша`бана".*[5]

## Глава 40. Соблюдение поста в пятницу.

897 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قِيلَ لَهُ : أَنَهَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ صَوْمِ يوْمِ الجُمْعَةِ ؟ قالَ : نَعَمْ

**897 (1984).** Сообщается, что однажды Джабира, да будет доволен им Аллах, спросили: "Запрещал ли пророк, ﷺ, соблюдать пост в пятницу?" – и он сказал: "Да".[6]

898 . عَنْ جُوَيرِيةَ بِنْت الحَارِثِ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيهَا يوْمَ الجُمْعَةِ ، وَهْيَ صَائِمَةٌ ، فَقَالَ: ( أَصُمْتِ أَمْسِ ) . قالَتْ : لاَ ، قالَ: ( أَتُرِيدِينَ أَنْ تَصُومِي غَدًا ) . قالَتْ : لاَ ، قالَ : فَأَفْطِرِي ) .

**898 (1986).** Передают со слов Джувайрийи бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что однажды пророк, ﷺ, пришёл к ней в пятницу, когда она постилась, и спросил её: *"Постилась ли ты вчера?"* Она сказала: "Нет". Он спросил: *"Намереваешься ли ты поститься завтра?"* Она сказала: "Нет", (после чего) он велел: *"Тогда прекращай пост".*

## Глава 41. Можно ли выделять какие-нибудь дни (для соблюдения поста)?

---

[1] Пророк, ﷺ, обратился к этому человеку по его кунье, сказав: *"О Абу фулян…",* что означает *"О отец такого-то".* Использование такого выражения передатчиком указывает на то, что он не знал или забыл кунью этого человека. В других версиях этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, сказал: *"О такой-то…"*

[2] Имеется в виду месяц ша`бан, предшествующий рамадану.

[3] Здесь речь идёт о завершении обязательного поста в рамадане.

[4] То есть ещё два дня в следующем месяце, шаввале.

[5] Судя по всему, этот человек обычно постился в конце каждого месяца, но поскольку пророк, ﷺ, запретил поститься в дни, непосредственно предшествующие рамадану, он не стал поститься в последние дни ша`бана. В данном хадисе пророк, ﷺ, велит этому человеку возместить пропущенные дни его обычного поста, из чего следует, что от привычных дел поклонения отказываться не следует, даже если речь идёт о соблюдении поста непосредственно перед началом рамадана, на что имеются указания и в других хадисах.

[6] Имеется в виду тот случай, когда человек соблюдает пост только в этот день.

899 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَنَّهَا سُئِلَتْ : هَلْ كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْتَصُّ مِنَ الأَيامِ شَيئًا ؟ قالَتْ : لاَ كَانَ عَمَلُهُ دِيمَةً ، وَأَيكُمْ يطِيقُ مَا كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يطِيقُ .

**899 (1987).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды её спросили: “Выделял ли посланник Аллаха, ﷺ, какой-нибудь день (для совершения дополнительных дел поклонения)?” Она сказала: “Нет, его дела были постоянными, а кто из вас сумеет выдержать то, что выдерживал посланник Аллаха, ﷺ?”

## Глава 42. Соблюдение поста в дни ташрика.[1]

900 . عَنْ عائشة وَابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمْ قَالاَ : لَمْ يُرَخَّصْ فِي أَيامِ التَّشْرِيقِ أَنْ يصَمْنَ إلاَّ لِمَنْ لَمْ يجِدِ الْهَدْيَ.

**900 (1997, 1998).** Передают, что Аиша и Ибн Умар, да будет доволен ими Аллах, говорили: “Не разрешалось поститься в дни ташрика никому, кроме тех, кто не мог найти скота для жертвоприношения”[2].

## Глава 43. Соблюдение поста в день ашуры.[3]

901 . عنْ عائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ يوْمُ عاشُوراءَ تَصُومُهُ قُرَيشٌ فِي الجَاهِلِيةِ ، وَكَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يصُومُهُ ، فَلَمَّا قَدِمَ الْمَدِينَةَ صَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيامِهِ ، فَلَمَّا فُرِضَ رَمَضَانُ تَرَكَ يوْمَ عاشُوراءَ ، فَمَنْ شَاءَ صَامَهُ ، وَمَنْ شَاءَ تَرَكَهُ .

**901 (2003).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Во времена джахилийи курайшиты постились в день ашуры и посланник Аллаха, ﷺ, также постился в этот день. Когда он прибыл в Медину, то (не перестал) поститься в этот день и велел другим соблюдать этот пост. Когда же в обязанность был вменён пост в рамадане, он перестал (поститься) в день ашуры,[4] и (с тех пор) кто хотел, соблюдал дал этот пост, а кто не хотел, не делал этого”.

902 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قالَ : قَدِمَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ ، فَرَأى الْيهُودَ تَصُومُ يوْمَ عَاشُورَاءَ ، فَقَالَ : ( مَا هَذَا ) . قالُوا : يوْمٌ صَالِحٌ ، هذَا يوْمٌ نَجَّي الله عَزَّ وَجَلَّ بَنِي إسْرَائِيلَ مِنْ عَدُوِّهِمْ ، فَصَامَهُ مُوسَى ، قَالَ : ( فَأَنَا أَحَقُّ بِمُوسَى مِنْكُمْ ) . فَصَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيامِهِ .

**902 (2004).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда пророк, ﷺ, прибывший в Медину, увидел, что иудеи постятся в день ашуры, он спросил (их): *“Что это?”* Они ответили: “Это - благой день, тот день, когда Аллах спас сынов Исраиля от их врага, и (поэтому) Муса стал соблюдать пост в этот день”. (На это пророк, ﷺ,) сказал: *“Я имею больше прав на Мусу, чем вы!”*[5] – после чего стал соблюдать пост в этот день сам и велел делать это всем остальным.

---

[1] Дни ташрика - одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый дни месяца зу-ль-хиджжа.
[2] Это касается только совершающих хаджж.
[3] См. стр. 356 прим. 2 к хадису №748.
[4] Имеется в виду, что пророк, , перестал вменять его в обязанность.
[5] Пророк, ﷺ, имел в виду, что духовно он ближе к Мусе, мир ему, чем отклонившиеся от истинной религии иудеи.

# 28. КНИГА О ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ МОЛИТВЕ ВО ВРЕМЯ РАМАДАНА

## Глава 1. Достоинство совершающего дополнительные ночные молитвы /*салят ат-таравих*/ в рамадане.

**903 (2012).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды поздно ночью посланник Аллаха, ﷺ, вышел (из дома) и стал молиться в мечети, а некоторые люди молились, следуя его примеру (и находясь позади него), наутро же эти люди стали рассказывать (об этом другим. На следующую ночь) их (в мечети) собралось больше, и они помолились вместе с ним, а наутро рассказали (об этом другим). На третью ночь в мечети собралось уже много людей, а когда посланник Аллаха, ﷺ, вышел (из дома), он совершил молитву, и они помолились, следуя его примеру, на четвёртую же ночь мечеть уже не смогла вместить (всех желавших помолиться). А наутро пророк, ﷺ, вышел на утреннюю молитву, по завершении которой он повернулся к людям, произнёс слова свидетельства и сказал: *"А затем, поистине,* (то, что вы) *находились* (здесь), *не осталось скрытым от меня, но я побоялся, что* (эта молитва) *будет сделана для вас обязательной*[1]*, но вы не сможете её совершать!"*

903 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ لَيلَةً مِنْ جُوْفِ اللَّيلِ ، فَصَلَّى فِي الْمَسْجِدِ وَصَلَّى رِجالٌ بِصَلاَتِهِ ، فَأَصْبَحَ النَّاسُ فَتَحَدَّثُوا ، فَاجْتَمَعَ أَكْثَرُ مِنْهُمْ ، فَصَلَّوْا مَعَهُ ، فَأَصْبَحَ النَّاسُ فَتَحَدَّثُوا ، فَكَثُرَ أَهْلُ الْمَسْجِدِ مِنَ اللَّيْلَةِ الثَّالِثَةِ ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَصَلَّى ، فَصَلَّوْا بِصَلاَتِهِ ، فَلَمَّا كَانَتِ اللَّيْلَةُ الرَّابِعَةُ عَجَزَ الْمَسْجِدُ عَنْ أَهْلِهِ ، حَتَّى خَرَجَ لِصَلاَةِ الصُّبْحِ ، فَلَمَّا قَضَى الْفَجْرَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ ، فَتَشَهَّدَ ثُمَّ قَالَ : ( أَمَّا بَعْدُ ، فَإِنَّهُ لَمْ يَخْفَ عَلَيَّ مَكَانُكُمْ ، وَلَكِنِّي خَشِيتُ أَنْ تُفْتَرَضَ عَلَيْكُمْ فَتَعْجِزُوا عَنْهَا ) . فَتُوُفِّيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ .

---

[1] Ибн Хаджар поясняет эти слова следующим образом, считая наиболее предпочтительным первое:

- возможно, здесь имеется в виду, что совершение добровольной ночной молитвы в мечети будет сделано необходимым условием её действительности;

- возможно, пророк, ﷺ, опасался того, что такая молитва будет объявлена обязательной для людей, способных её совершать;

- возможно, пророк, ﷺ, опасался что такая молитва в рамадане будет вменена в обязанность.

А потом посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, умер, и всё осталось без изменений.[1]

[1] Иначе говоря, ночные молитвы в рамадане остались добровольными и совершались людьми индивидуально.

# 29. КНИГА О ДОСТОИНСТВЕ НОЧИ ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ

## Глава 1. Следует ожидать наступления ночи предопределения /*ляйлят аль-кадр*/ в последние семь ночей Рамадана.

904 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رِجَالاً مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُرُوا لَيلَةَ الْقَدْرِ فِي الْمَنَامِ فِي السَّبْعِ الأَوَاخِرِ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَرَى رُؤْيَاكُمْ قَدْ تَوَاطَأَتْ فِي السَّبْعِ الأَوَاخِرِ ، فَمَنْ كَانَ مُتَحَرِّيهَا فَلْيَتَحَرَّهَا فِي السَّبْعِ الأَوَاخِرِ )

**904 (2015).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды нескольким людям из числа сподвижников пророка, ﷺ, было открыто во сне, что ночью предопределения будет одна из семи последних ночей (рамадана), и тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Я вижу, что ваши сновидения сходятся на семи последних ночах, так пусть же тот, кто ждёт ночи предопределения, ожидает её* (наступления) *в течение семи последних* (ночей)*”*.

905 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ :
اعْتَكَفْنَا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَشْرَ الأَوْسَطَ مِنْ رَمَضَانَ ، فَخَرَجَ صَبِيحَةَ عِشْرِينَ فَخَطَبَنَا وَقَالَ : ( إِنِّي أُرِيتُ لَيلَةَ الْقَدْرِ ، ثُمَّ أُنْسِيتُهَا ، أَوْ نَسِيتُهَا ، فَالْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ فِي الْوِتْرِ ، وَإِنِّي رَأَيتُ أَنِّي أَسْجُدُ فِي مَاءٍ وَطِينٍ ، فَمَنْ كَانَ اعْتَكَفَ مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلْيَرْجِعْ ) . فَرَجِعْنَا وَمَا نَرَى فِي السَّمَاءِ قَزَعَةً ، فَجَاءَتْ سَحَابَةٌ فَمَطَرَتْ حتى سَالَ سَقْفُ الْمَسْجِدِ ، وَكَانَ مِنْ جَرِيدِ النَّخْلِ ، وَأُقِيمَتِ الصَّلاَةُ ، فَرَأَيتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْجُدُ فِي الْمَاءِ وَالطِّينِ ، حتَّى رَأَيتُ أَثَر الطِّينِ فِي

**905 (2016).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мы неотлучно находились в мечети вместе с пророком, ﷺ, в течение второй декады рамадана, а утром двадцатого числа он вышел (из дома), обратился к нам с проповедью и сказал: *“Поистине, мне было возвещено о ночи предопределения, а потом меня заставили забыть о ней*[1]*, но ждите её в одну из нечётных ночей последней декады* (рамадана). *И, поистине, я видел во сне, что совершаю земной поклон в воде и глине, пусть же тот, кто неотлучно находился в мечети вместе с посланником Аллаха*[2]*, вернётся* (обратно)[3]*“*, и мы вернулись. (В то время) мы не видели на небе ни облачка, но вдруг появились тучи и

[1] См. хадис № 31.
[2] В другой версии этого хадиса вместо слов *“вместе с посланником Аллаха*” сказано *“вместе со мной”*.
[3] То есть пусть продолжает неотлучно находиться в мечети.

хлынул такой дождь, что крыша мечети, сделанная из голых пальмовых ветвей, протекла. А потом было объявлено о начале молитвы, и я увидел, как посланник Аллаха, ﷺ, совершает земные поклоны в воде и глине, и я увидел также следы, оставленные глиной на его лбу.

جَبْهَتِهِ .

## Глава 2. Ожидание ночи предопределения в одну из нечётных ночей последней декады (рамадана).

906 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : الْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ الأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ ، لَيْلَةَ الْقَدْرِ ، فِي تَاسِعَةٍ تَبْقَى ، فِي سَابِعَةٍ تَبْقَى ، فِي خَامِسَةٍ تَبْقَى .

**906 (2021).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Ждите ночь предопределения в последние десять ночей рамадана* (, когда) *останется девять, или семь, или пять* (ночей до конца месяца)*”*.

907 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ ، قَالَ : قال رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هِيَ فِي الْعَشْرِ هِيَ فِي تِسْعٍ يَمْضِينَ ، أَوْ فِي سَبْعٍ يَبْقَيْنَ ) . يَعْنِي لَيْلَةَ الْقَدْرِ .

**907 (2022).** В другой версии (этого хадиса), передаваемой со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Она* (наступит) *в одну из* (последних) *десяти* (ночей рамадана) *и будет либо одной из первых девяти, либо одной из последних семи* (ночей последней декады месяца)*”*.

## Глава 3. (Совершение благих) дел в последние десять дней рамадана.

908 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ ، شَدَّ مِئْزَرَهُ ، وَأَحْيا لَيْلَهُ ، وَأَيقَظَ أَهْلَهُ .

**908 (2024).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда наступали (последние) десять (дней рамадана), пророк, ﷺ, потуже затягивал свой изар,[1] занимался по ночам делами поклонения и будил (членов) своей семьи”.[2]

[1] Имеется в виду, что в этот период пророк, ﷺ, занимался делами поклонения с особым усердием и удалялся от своих жён.

[2] Для того, чтобы они тоже молились по ночам.

*(Продолжение сноски на след. стр.)*

# 30. КНИГА НЕОТЛУЧНОГО ПРЕБЫВАНИЯ В МЕЧЕТИ[1]

## Глава 1. О НЕОТЛУЧНОМ ПРЕБЫВАНИИ В МЕЧЕТИ В ТЕЧЕНИЕ ДЕСЯТИ ПОСЛЕДНИХ (дней рамадана) /*И`ТИКАФ*/ И О ТОМ, ЧТО ОСТАВАТЬСЯ[2] МОЖНО В ЛЮБОЙ МЕЧЕТИ.

909 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يعْتكِفُ الْعَشْرَ الأَوَاخِرَ مِنْ رَمَضَانَ حتى تَوَفَّاهُ الله ، ثُمَّ اعْتَكَفَ أَزْوَاجُهُ مِنْ بَعْدِهِ .

**909 (2026).** Передают со слов жены пророка, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, Аиши, да будет доволен ею Аллах, что в последние десять (дней) рамадана пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, всегда неотлучно находился в мечети (, и это продолжалось) до тех пор, пока Аллах не упокоил его, а после него так же стали поступать и его жёны.

## Глава 2. (Находящийся в мечети неотлучно) /*МУ`ТАКИФ*/ МОЖЕТ ЗАХОДИТЬ ДОМОЙ ТОЛЬКО ПО НЕОБХОДИМОСТИ.

910 . وَعَنْهَا رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : وَإِنْ كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَيدْخِلُ عَلَي رَأْسَهُ ، وَهْوَ فِي الْمَسْجِدِ فَأُرَجِّلُهُ ، وَكَانَ لاَ يدْخُلُ الْبَيتَ إِلاَّ لِحَاجَةٍ إِذَا كَانَ مُعْتكِفًا .

**910 (2029).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Находясь в мечети, посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, просовывал ко мне свою голову,[3] а я приводила её в порядок,[4] и когда он неотлучно оставался в мечети, то приходил домой только по необходимости”.[5]

## Глава 3. ПРЕБЫВАНИЕ В МЕЧЕТИ (только) В НОЧНОЕ ВРЕМЯ.

---

[1] Речь идёт о неотлучном пребывании в мечети с целью совершения молитв, поминания Аллаха и обращений к Нему с мольбами в течение определённого периода времени.

[2] То есть практиковать “*и`тикаф*”.

[3] Комната Аиши, да будет доволен ею Аллах, примыкала к мечети.

[4] Имеется в виду что она расчёсывала волосы и умащала их маслом.

[5] Здесь речь идёт об удовлетворении естественных потребностей человека и совершении омовения. Разрешается покидать мечеть также для приёма пищи, если некому приносить её туда, и в некоторых других случаях.

911 . عَنِ ابنِ عمرَ رَضِي الله عَنْهُما : أنَّ عُمَرَ سَأَل النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : كُنْتُ نَذَرْتُ فِي الجَاهِلِيةِ أنْ اعْتكِفَ لَيلَةً فِي الْمَسْجِدِ الحَرَامِ ؟ قَالَ : ( فَأَوْفِ بِنَذْرِكَ ) .

**911 (2032).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды Умар задал пророку, ﷺ, вопрос, сказав: "Ещё во времена джахилийи я дал обет провести ночь в Священной Мечети[1]",[2] (на что пророк, ﷺ,) сказал: *"Так выполни свой обет!"*

## Глава 4. Палатки в мечети.

912 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أرَادَ أنْ يعْتكِفَ ، فَلَمَّا انْصَرَفَ إلَى المكانِ الَّذِي أرَادَ أنْ يَعْتَكِفَ ، إذَا أخْبِيَةٌ : خِبَاءُ عائِشَةَ ، وَخِبَاءُ حَفْصَةَ ، وَخِبَاءُ زَيْنَب ، فَقَالَ : ( آلْبِرَّ تَقُولُونَ بِهِنَّ ) . ثُمَّ انْصَرَفَ فَلَمْ يَعْتَكِفْ حتى اعْتَكَفَ عَشْراً مِنْ شَوَّالٍ .

**912 (2034).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды пророк, ﷺ, решил провести определённое время в мечети, а когда он подошёл к тому месту, где хотел находиться, оказалось, что там уже было (несколько) палаток (, а именно): палатка Аиши, палатка Хафсы и палатка Зайнаб.[3] (Увидев их, пророк, ﷺ,) сказал: *"Считаете ли вы[4], что они сделали это из благочестия?"*[5] - после чего ушёл и не стал оставаться в мечети (в рамадане), но провёл там десять (дней) в шаввале.

## Глава 5. Разрешается ли неотлучно находящемуся в мечети дойти до её ворот в случае необходимости?

913 . عَنْ صَفِيَّةَ رَضِي الله عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أنَّهَا جَاءَتْ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَزُورُهُ فِي اعْتِكافِهِ فِي الْمَسْجِدِ ، فِي الْعَشْر الأوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ ، فَتَحَدَّثَتْ عِنْدَهُ سَاعَةً ، ثُمَّ قَامَتْ تَنْقَلِبُ ، فَقَامَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَهَا يَقْلِبُهَا ، حتى إذَا بَلَغَتْ بَابَ الْمَسْجِدِ عِنْدَ بَابِ أمِّ سَلَمَةَ ، مَرَّ رَجُلاَنِ مِنَ الأَنْصَارِ فَسَلَّمَا عَلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَال لَهُمَا

**913 (2035).** Передают со слов жены пророка, ﷺ, Сафиййи, да будет доволен ею Аллах, что однажды она пришла навестить посланника Аллаха, ﷺ, когда он неотлучно находился в мечети в последние десять (дней) рамадана. Поговорив с ним некоторое время, она поднялась, чтобы вернуться к себе, и пророк, ﷺ, поднялся вместе с ней, чтобы проводить её. Когда она дошла до ворот мечети, находившихся у дверей Умм Саламы[6], мимо прошли двое ансаров, которые приветствовали посланника Ал-

---

[1] То есть у Каабы.

[2] Имеется в виду, что Умар, да будет доволен им Аллах, спросил пророка, ﷺ, следует ли ему выполнить этот обет.

[3] Аиша, Хафса и Зайнаб - жёны пророка, ﷺ.

[4] Пророк, ﷺ, обращается к своим сподвижникам, пришедшим в мечеть вместе с ним.

[5] Пророк, ﷺ, имел в виду, что это было сделано его жёнами только из ревности.

[6] Умм Салама - одна из жён пророка, ﷺ.

النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( عَلَى رِسْلِكُمَا ، إِنَّمَا هِي صَفِيَّةُ بِنْتُ حُيَي ) . فَقَالاَ : سُبْحَانَ الله يَا رَسُولَ الله ، وَكَبُرَ عَلَيْهِمَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ الشَّيْطَانَ يَبْلُغُ مِنَ الإِنْسَانِ مَبْلَغَ الدَّمِ ، وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ يَقْذِفَ فِي قُلُوبِكُمَا شَيْئاً ) .

лаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ. Пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал им: *"Не спешите! Это ведь Сафиййа бинт Хуй-айй!"* Они сказали: "Преславен Аллах /*Суб-хана-Ллахи*/,[1] о посланник Аллаха!" - и им было тяжело (слышать его слова).[2] Тогда пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Поистине, шайтан* (проникает) *в человека, распространяясь в нём повсюду подобно крови, и, поистине, я побоялся, что он сможет заронить в ваши сердца что-нибудь* (дурное)*!"*

## Глава 6. Пребывание в мечети во второй декаде Рамадана.

914 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْتَكِفُ فِي كُلِّ رَمَضَانٍ عَشْرَةَ أَيَّامٍ ، فَلَمَّا كانَ الْعَامُ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ اعْتَكَفَ عِشْرِينَ يَوْماً .

**914 (2044).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: "Во время рамадана пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, всегда неотлучно находился в мечети в течение десяти дней, а в год его смерти он провёл там двадцать дней".

---

[1] Смысл этого восклицания в данном случае таков: разве мы можем думать о тебе что-нибудь, кроме хорошего?!

[2] То есть им было тяжело сознавать, что пророку, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, могло показаться, будто они подумали о нём что-нибудь плохое.

# 31. КНИГА ТОРГОВЫХ СДЕЛОК

## Глава 1. О том, что содержится в словах Аллаха Всевышнего: {А когда молитва закончится, то расходитесь по земле, и ищите милости Аллаха, и поминайте Аллаха часто, чтобы вы могли преуспеть. ~ (Однако) когда они видят (, что можно заняться) торговлей или (предаться) развлечениям, то расходятся (, устремляясь) к этому, и оставляют тебя стоящим. Скажи: "То, что у Аллаха, лучше развлечений и (лучше) торговли, а Аллах — лучший из дающих удел!"} "Аль-Джум`а", 10 - 11

915 . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمنِ بْنِ عَوْفٍ رضِي الله عَنْهُ قَالَ: لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ آخَى رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنِي وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ ، فَقَالَ سَعْدُ بْنُ الرَّبِيعِ : إِنِّي أَكْثَرُ الأَنْصَارِ مالاً ، فَأَقْسِمُ لَكَ نِصْفَ مَالِي ، وَانْظُرْ أَيَّ زَوْجَتَيَّ هَوِيتَ ، نَزَلْتُ لَكَ عَنْهَا ، فَإِذَا حَلَّتْ تَزَوَّجْتَهَا ، قال : فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمنِ : لاَ حاجَةَ لِي فِي ذلِكَ ، هَلْ مِنْ سُوقٍ فِيهِ تِجَارَةٌ ؟ قَالَ : سُوقُ قَيْنُقَاعَ ، قالَ : فَغَدَا إِلَيْهِ عَبْدُ الرَّحْمنِ ، فَأَتَى بِأَقِطٍ وَسَمْنٍ ، ثُمَّ تَابَعَ الْغُدُوَّ ، فَمَا لَبِثَ أَنْ جَاءَ عَبْدُ الرَّحْمنِ عَلَيْهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( تَزَوَّجْتَ ) . قالَ نَعَمْ ، قالَ : ( وَمَنْ ) . قالَ : امْرأَةً مِنَ الأَنْصَارِ ، قالَ : ( كَمَ سُقْتَ ) . قالَ : زِنَةَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ ، أَوْ نَوَاةً مِنْ ذَهَبٍ ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله

**915 (2048).** Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Ауф, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда мы приехали в Медину, посланник Аллаха, ﷺ, побратал меня с Са`дом бин ар-Раби` и Са`д бин ар-Раби` сказал (мне): "Поистине, я - самый богатый из ансаров и я отдам тебе половину того, что имею. И посмотри, какая из двух моих жён понравится тебе, и я уступлю её тебе, а когда закончится её срок[1], ты женишься на ней".

(Передатчик этого хадиса) сказал:

– Абд ар-Рахман сказал: "Я не нуждаюсь в этом" - (и спросил): "Есть ли здесь рынок, где (люди занимаются) торговлей?" (Са`д) ответил: "(Есть) рынок кайнука".[2] И Абд ар-Рахман понёс туда сушёный творог и масло, после чего стал ходить туда постоянно, а уже через короткое время Абд ар-Рахман явился с жёлтыми следами (от благовоний на теле[3]), и посланник Ал-

[1] Имеется в виду `идда - период времени, в течение которого после развода женщине нельзя вступать в новый брак. Этот срок составляет четыре месяца и десять дней.

[2] Бану кайнука - племя, члены которого исповедовали иудаизм и по названию которого именовался этот рынок.

[3] Таким образом, благодаря торговле у него появились деньги.

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَوْلِمْ وَلَوْ بِشَاةٍ ) .

лаха, ﷺ, спросил его: *“Ты женился?”* Он сказал: “Да”. (Пророк, ﷺ) спросил: *“На ком?”* Он ответил: *“На одной женщине из ансаров”*. (Пророк, ﷺ) спросил: *“И сколько же ты отдал?”*[1] Он сказал: “Золото, равное по весу косточке[2]”. Тогда пророк, ﷺ, сказал ему: *“Тебе следует устроить угощение хотя бы из одной овцы”*.

## Глава 2. Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между ними находится сомнительное.

916 . عَنِ النُّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْه قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الحَلاَلُ بَيِّنٌ وَالحَرَامُ بَيِّنٌ ، وَبَيْنَهُمَا أُمُورٌ مُشْتَبِهَةٌ ، فَمَنْ تَرَكَ ما شُبِّهَ عَلَيْه مِنَ الإِثْمِ كَانَ لِمَا اسْتَبَانَ أَتْرَكَ ، وَمَنِ اجْتَرَأَ عَلَى مَا يَشُكُّ فِيهِ مِنَ الإِثْمِ أَوْشَكَ أَنْ يُوَاقِعَ ما اسْتَبَانَ ، وَالْمَعَاصِي حِمى اللهِ ، مَنْ يَرْتَعْ حَوْلَ الْحِمَى يُوشِكْ أَنْ يُوَاقِعَهُ .

**916 (2051).** Передают со слов ан-Ну`мана бин Башира, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между ними находится сомнительное. Отказавшийся от того, что может* (только) *показаться ему греховным, станет ещё решительнее отказываться от того, греховность чего будет для него очевидной, а осмеливающийся на то, что может внушать ему подозрения в своей греховности, близок и к тому, чтобы совершить явно* (греховное). *Прегрешения являются заповедным местом Аллаха, а тот, кто пасёт* (свой скот) *вокруг заповедника,* (всегда) *близок к тому, чтобы оказаться* (на его земле)”.

## Глава 3. Толкование сомнительного.

917 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ عُتْبَةُ بْنُ أَبِي وَقَّاصٍ عَهِدَ إِلَى أَخِيهِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ ابْنَ وَلِيدةِ زَمْعَةَ مِنِّي فَاقْبِضْهُ ، قالَتْ : فَلَمَّا كانَ عَامُ الْفَتْحِ أَخَذَهُ سَعْدُ ابْنُ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ وَقَالَ : ابْنُ أَخِي قَدْ عَهِدَ إِلَى فِيهِ ، فَقَامَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ فَقَالَ : أَخِي وَابْنُ وَلِيدَةِ أَبِي ، وُلِدَ عَلَى فِرَاشِهِ ، فَتَسَاوَقَا إِلى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ سَعْدٌ : يَا رَسُولَ اللهِ ابْنُ أَخِي ، كَانَ قَدْ عَهِدَ إِلَى فِيهِ ، فَقَالَ عَبْدُ بْنُ زَمْعَةَ : أَخِي

**917 (2053).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (В своё время) `Утба бин Абу Ваккас дал своему брату, Са`ду бин Абу Ваккасу, да будет доволен им Аллах, поручение, сказав: “Сын рабыни (, хозяином которой является) Зам`а, (рождён) от меня, возьми же его (под свою опеку)”. И в год завоевания Мекки Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, взял его и сказал: “(Это - ) сын моего брата, поручившего мне (взять его)”. Тогда Абд бин Зам`а встал и сказал: “(Это - ) мой брат и сын рабыни моего отца, рождённый на его постели”, после

[1] Имеется в виду “*махр*” — имущество или деньги, выделяемые мужем жене при заключении брака. Махр принадлежит только жене.

[2] Речь идёт о косточке финика.

وَابْنُ وَلِيدَةِ أَبِي ، وُلِدَ عَلَى فِرَاشِهِ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هُوَ لَكَ يَا عَبْدُ بْنَ زَمْعَةَ ) . ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الْوَلَدُ لِلْفِرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الحَجَرُ ) . ثُمَّ قالَ لِسَوْدَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( احْتَجِبِي مِنْهُ ) . لِمَا رَأَى مِنْ شَبَهِهِ بِعُتْبَةَ ، فَمَا رَآهَا حتى لَقِيَ اللهَ .

чего оба они отправились к пророку, да благословит его Аллах и приветствует. Са`д сказал: “О посланник Аллаха, (это - ) сын моего брата, который поручил мне забрать его”, а Абд бин Зам`а сказал: “(Это - ) мой брат и сын рабыни моего отца, рождённый на его постели”. (Выслушав их,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Он твой, о Абд бин Зам`а”,* после чего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Ребёнок принадлежит постели*[1]*, а прелюбодею – камень!*[2]*“* И потом пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал своей жене, Сауде бинт Зам`а: *“Закрывайся от него”,* так как он увидел, что (юноша действительно) похож на `Утбу,[3] и тот до самой своей смерти больше не увидел её.

## Глава 4. О том, кто не считал, что опасения и тому подобные вещи имеют отношение к сомнительному.

918 . عَنْ عائشة رَضِيَ الله عَنْهَا : إنَّ قَوْمًا قَالُوا : يَارَسُولَ الله ، إنَّ قَوْمًا يَأْتُونَنَا بِاللَّحْمِ ، لا نَدْرِي أَذَكَرُوا اسْمَ الله عَلَيْهِ أَمْ لاَ ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( سَمُّوا الله عَلَيْهِ وَكُلُوهُ ) .

**918 (2057).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) люди сказали: “О посланник Аллаха, люди приносят нам мясо, а мы не знаем, произносили над ним имя Аллаха или нет”.[4] (На это) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Так произнесите над ним имя Аллаха и ешьте его”.*

## Глава 5. О человеке, который не заботится о том, как ему достаются деньги.[5]

919 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( يأْتِي على النَّاسِ زَمَانٌ ، لا يبَالِي الْمَرْءُ ما أَخَذَ مِنْهُ ، أَمِنَ الحَلاَلِ أَمْ مِنَ الحَرَامِ ) .

**919 (2059).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Настанет для людей* (такое) *время, когда человек перестанет заботиться о том, дозволенным или запретным является то* (богатство), *которое он станет приобретать”.*

---

[1] То есть тому человеку, на постели которого он родился.

[2] Иначе говоря, прелюбодей должен подвергнуться побиванию камнями /*раджм*/. Последние слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, можно перевести и по-другому: *“...а прелюбодей окажется в убытке”.*

[3] Жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Сауда, да будет доволен ею Аллах, была дочерью вышеупомянутого Зам`и и формально являлась сводной сестрой этого юноши, хотя, как выяснилось, фактически он не являлся её родственником.

[4] То есть произносились ли эти слова перед тем, как животное было заколото.

[5] Имеется в виду человек, которому безразлично, законным или незаконным путём они ему достаются.

## Глава 6. Торговля тканями и прочими товарами.

920 . عَنْ البراءِ بْنِ عَازِبٍ وَ زَيدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالاَ : كُنَّا تَاجِرَينِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَسَأَلْنَا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الصَّرْفِ ، فَقَالَ : ( إنْ كَانَ يدًا بِيدٍ فَلاَ بَأْسَ ، وَإِنْ كَانَ نَسَاءً فَلا يصْلُحُ ) .

**920 (2060, 2061).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб и Зайд бин Аркам, да будет доволен Аллах ими обоими, говорили:

– При жизни посланника Аллаха,

мы были купцами, и (однажды) мы спросили посланника Аллаха,

об обмене[1], (на что) он сказал: *“Если* (деньги передаются) из *рук в руки, то в этом нет ничего дурного, откладывать же* (расчёт)[2] *не годится”.*

## Глава 7. Занятость торговлей.

921 . عَنْ عُبَيْدِ الله بْنِ عُمَيرٍ : أَنَّ أبا مُوسَى رَضِي الله عَنْهُ اسْتَأْذَنَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الخطَّابِ فَلَمْ يؤْذَنْ لَهُ ، وَكَأَنَّهُ كَانَ مَشْغُولاً فَرَجَعَ أبو موسى ، فَفَرَغَ عُمَرُ ، فَقَالَ : أَلَمْ أَسْمَعْ صَوْتَ عَبْدِ الله بْنِ قَيس ، ائْذَنُوا لَهُ . قِيلَ : قَدْ رَجَعَ فَدَعَاهُ ، فَقَالَ : كُنَّا نُؤْمَرُ بِذَلِكَ . فَقَالَ : تَأْتِينِي عَلَى ذلِكَ بِالْبَينَةِ، فَانْطَلَقَ إلى مَجْلِسِ الأَنْصَارِ فَسَأَلَهُمْ ، فَقَالُوا : لاَ يشْهَدُ لَكَ عَلَي هذَا إلاَّ أَصْغَرُنَا أَبُو سَعِيدٍ الخُدْرِيُّ ، فَذَهَبَ بِأَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي ، فَقَالَ عُمَرُ : أَخَفِيَّ عَلَيَّ هَذَا مِنْ أَمْرِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ أَلْهَانِي الصَّفْقُ بِالأَسْوَاقِ . يعْنِي الخُرُوجَ إلَى التِّجَارَةِ .

**921 (2062).** Передают со слов Убайдуллаха бин `Умайра, что (однажды) Абу Муса аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, попросил позволения войти к Умару бин аль-Хаттабу,[3] да будет доволен им Аллах, но не получил его, так как (Умар), кажется, был чем-то занят, и Абу Муса вернулся к себе. Освободившись, Умар сказал: “Я слышал голос Абдуллаха бин Кайса, не так ли? Впустите же его”. Ему сказали: “Он вернулся к себе”, и (Умар) послал за ним. (Вернувшись, Абу Муса) сказал: “Нам всегда велели поступать так”.[4] (Умар) сказал: “Докажи мне это!” – после чего (Абу Муса) отправился к месту встреч ансаров и стал расспрашивать их об этом. Они сказали: “Засвидетельствовать это для тебя не сможет никто, кроме Абу Са`ида аль-Худри, самого младшего из нас”, а когда (Абу Муса) привёл Абу Са`ида аль-Худри (к Умару), Умар воскликнул: “Неужели это веление посланника Аллаха,

осталось скрытым от меня?! Отвлекло меня хлопанье[5] на на рынках!” (Умар) имел в виду то, что он занимался торговлей.

## Глава 8. О желающем увеличения своего удела.

---

[1] Подразумевается обмен золота на серебро.
[2] Речь идёт о получении денег при обмене только одной стороной, тогда как другая отдаёт причитающееся позднее.
[3] Это имело место, когда Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, уже был халифом.
[4] То есть возвращаться домой, если человеку не позволяется войти после того, как он трижды попросит разрешения на это.
[5] Имеется в виду тот момент, когда люди бьют по рукам, заключив торговую сделку.

922 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( مَنْ سَرَّهُ أَنْ يبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ ، أوْ ينْسأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ ، فَلْيصِلْ رَحِمَهُ) .

**922 (2067).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Пусть тот, кто желает, чтобы удел его был увеличен, а срок жизни продлён, поддерживает связи со родственниками[1]”.*

## Глава 9. Пророк, ﷺ, делает покупку в долг.

923 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ مَشَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخُبْزِ شَعِيرٍ ، وَإِهَالَةٍ سَنِخَةٍ ، وَلَقَدْ رَهَنَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِرْعًا لَهُ بِالْمَدِينَةِ عِنْدَ يهُودِيٍّ ، وَأَخَذَ مِنْهُ شَعِيرًا لأَهْلِهِ ، وَلَقَدْ سَمِعْتُهُ يقُولُ : ( مَا أَمْسَى عِنْدَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَاعُ بُرٍّ ، وَلا صَاعُ حَبٍّ ، وَإِنَّ عِنْدَهُ لَتِسْعَ نِسْوَةٍ ) .

**923 (2069).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он понёс пророку, ﷺ, ячменный хлеб с прогорклым маслом.[2] Что же касается пророка, ﷺ, то он заложил свою кольчугу в Медине одному иудею, взяв у него (под залог этого) ячмень для своей семьи.

(Анас, да будет доволен им Аллах, сказал):

– Я слышал, как (пророк, ﷺ,) сказал: *“Не осталось у семейства Мухаммада ни одного са` пшеницы и ни одного са`* (другого) *зерна, хотя есть у него девять жён”.*

## Глава 10. Заработок человека и его работа, которую он делает собственными руками.

924 . عَنِ الْمِقْدَامِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَا أَكَلَ أَحَدٌ طَعَامًا قَطُّ ، خَيرًا مِنْ أَنْ يأْكُلَ مِن عَمَلِ يدِهِ ، وَإِنَّ نَبِيَّ الله دَاوُدَ عَلَيهِ السَّلامُ كَانَ يأْكُلُ مِنْ عَمَلِ يدِهِ ) .

**924 (2072).** Передают со слов аль-Мик-дама, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Никто и никогда не ел ничего лучше той еды* (, на которую он заработал) *трудом своих рук, и, поистине, пророк Аллаха Дауд, мир ему, питался тем, на что он зарабатывал трудом своих рук”.*

---

[1] Содержание данного хадиса не противоречит ни Корану, где сказано: {...а когда наступит срок их, они не смогут ни оттянуть его ни на час, ни опередить} **“Преграды”, 34.** , ни содержанию другого хадиса, где говорится о том, что через сто двадцать дней после начала формирования человеческого эмбриона к нему является ангел, который вдувает в него дух и среди прочего записывает его удел и срок его жизни. Согласно одному из комментариев, в вышеупомянутом аяте речь идёт о знании Аллаха, а в хадисе — о том, что известно ангелу, записывающему минимальный срок жизни человека. Таким образом, речь может идти о том, что если человек не будет поддерживать связей с родственниками, то ему будет суждено прожить шестьдесят лет, если же он будет делать это, то срок его жизни может быть продлён, например, до восьмидесяти лет. То же самое относится и к уделу человека, а Аллаху Всевышнему изначально известно, каков срок и удел каждого. Кроме того, в Коране сказано: {Стирает Аллах, что пожелает, и утверждает (, что пожелает,) и у него — мать Книги*.} **“Гром”, 39.**

***** Имеется в виду либо Сохраняемая Скрижаль, либо знание Аллаха.

[2] Речь идёт о масле, запах которого изменился из-за долгого хранения.

## Глава 11. Сговорчивость и великодушие в торговле.

925 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( رَحِمَ الله رَجُلاً ، سَمْحًا إِذَا بَاعَ ، وَإِذَا اشْتَرَى ، وَإِذَا اقْتَضَى ) .

**925 (2076).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Да помилует Аллах* (того) *человека, который проявляет великодушие, продавая, покупая и требуя возврата* (своих денег)*"*.

## Глава 12. О том, кто дал отсрочку обеспеченному.

926 . عَنْ حُذَيفَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( تَلَقَّتِ الْمَلاَئِكَةُ رُوحَ رَجُلٍ مِمَّنْ كانَ قَبْلَكُمْ ، قَالُوا : أَعَمِلْتَ مِنَ الْخَيرِ شَيئًا ؟ . قَالَ : كُنْتُ آمُرُ فِتْيانِي أَنْ يُنْظِرُوا الْمُعْسِرَ وَيَتَجَاوَزُوا عَنِ الْمُوسِرِ ، قَالَ : فَتَجَاوَزَ الله عَنْهُ ) .

**926 (2077).** Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: "(Когда-то) *ангелы приняли дух человека из числа живших до вас и спросили* (его): *"Совершил ли ты что-нибудь благое?" Он ответил: "Я всегда приказывал своим слугам давать отсрочку несостоятельному и проявлял снисходительность к обеспеченному", и Аллах простил его".*

## Глава 13. О том случае, когда и покупатель и продавец всё разъясняют (честно), ничего не скрывают и дают искренние советы.

927 . عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَزَامٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الْبَيعَانِ بَالخِيارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا ، أَوْ قالَ : حتى يتَفَرَّقَا ، فَإِنْ صَدَقَا وبَينَا بورِكَ لَهُمَا فِي بَيعِهِمَا ، وَإِنْ كَتَما وكَذَبَا مُحِقَتْ بَرَكَةُ بَيعِهِمَا ) .

**927 (2079).** Передают со слов Хакима бин Хизама, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Покупатель и продавец остаются свободными в своём выборе*[1] *до тех пор, пока они не расстались друг с другом* (или же он сказал: *...пока они не расстанутся друг с другом...*)*, и если оба они были правдивы и разъясняли*[2]*, сделка их будет благословенной, если же они скрывали* (что-то) *и лга-*

[1] Имеется в виду, что они могут вернуть купленный или проданный товар или оставить его у себя.

[2] Иначе говоря, если продавец указывал на качества и имеющиеся недостатки товара, а покупатель - на условия и сроки оплаты.

*ли друг другу, то благо их сделки будет уничтожено”.*[1]

## Глава 14. Продажа фиников вперемешку.[2]

928 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نُرْزَقُ تَمْرَ الجَمْعِ ، وَهُوَ الخِلْطُ مِنَ التَّمْرِ، وَكُنَّا نَبِيعُ صَاعَيْنِ بِصَاعٍ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ صَاعَيْنِ بِصَاعٍ ، وَلاَ دِرْهَمَيْنِ بِدِرْهَمٍ ) .

**928 (2080).** Сообщается, что Абу Са`ид, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно нам выдавали[3] финики вперемешку, а мы отдавали по два са` (этих фиников) за один са` (более хороших), но (потом) пророк, ﷺ, сказал: *“Не* (следует отдавать) *по два са` за один и не* (следует отдавать) *по два дирхема за один”.*[4]

## Глава 15. (Грех) занимающегося ростовщичеством.

### Аллах Всевышний сказал: {О те, кто уверовал!

### Побойтесь Аллаха и откажитесь от (причитающейся вам)

### лихвы[5], если вы (действительно) верующие} “Корова”, 278.

929 . عَنْ أَبِي جُحَيفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قال : رأيتُ أبي اشْتَرَى عَبْدًا حَجَّامًا ، فَأَمَرَ بِمَحَاجِمِهِ فَكُسِرَتْ ، وَقَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ ، وَثَمَنِ الدَّمِ ، وَنَهَى عنِ الوَاشِمَةِ ، وَالْمَوْشُومَةِ ، وَآكِلِ الرِّبَا ومُوكِلِهِ ، وَلَعَنَ الْمُصَوِّرَ ) .

**929 (2086).** Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я увидел, как мой отец, купивший раба, который умел пускать кровь, велел сломать его инструменты. Я спросил его о причине этого, и он сказал: *“Пророк, ﷺ, запретил брать деньги за собаку и за кровь,*[6] *и он запретил женщинам как заниматься нанесением татуировок* (другим)*, так и делать себе татуировки себе,*[7] (и он запретил) *как брать деньги у ростовщиков, так и заниматься ростовщичеством, и он проклял создающих изображения”.*[8]

---

[1] То есть в конце концов полученная прибыль обернётся убытками.

[2] Имеются в виду финики разных сортов.

[3] Речь идёт о распределении среди мусульман того, что досталось пророку, ﷺ, после завоевания Хайбара.

[4] Пророк, ﷺ, запретил заниматься этим как одной из разновидностей ростовщичества.

[5] То есть от процентов, под которые вы ссудили деньги.

[6] То есть: торговать собаками и пускать кровь за деньги, чем в прошлом обычно занимались цирюльники.

[7] В доисламские времена женщины наносили себе татуировки, обозначая таким образом принадлежность к тому или иному племени.

[8] Имеются в виду изображения живых существ.

## Глава 16. Аллах уничтожит (плоды) ростовщичества и увеличит милостыню. Аллах Всевышний сказал: {Аллах уничтожит рост и увеличит милостыню[1], и Аллах не любит любого неблагодарного грешника.} "Корова", 276.

930 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( الحَلِفُ مَنْفَقَةٌ لِلسِّلْعَةِ ، مَمْحَقَةٌ لِلْبَرَكَةِ ) .

**930 (2087).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Клятва[2] способствует сбыту товара, ра, но уничтожает благодать /барака/".*[3]

## Глава 17. Упоминание о кузнеце.

931 . عَنْ خَبَّابٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ قَيْنًا فِي الجَاهِلِيةِ ، وَكَانَ لِي عَلَى الْعَاصِ ابْنِ وَائِلٍ دَيْنٌ ، فَأَتَيْتُهُ أَتَقَاضَاهُ ، فَقَالَ : لا أعطْيك حتى تكفر بِمَحَمدٍ ، فقُلْتُ : لا أَكْفُرُ بِمُحَمَّدٍ حتى يمِيتَكَ الله ثُمَّ تُبْعَثَ ، فَقَالَ : دَعْنِي حتى أَمُوتَ وَأُبْعَثَ . فَسَأُوتَى مالاً وَوَلَدًا فَأَقْضِيكَ ، فَنَزَلَت : { **أَفَرَأَيْتَ الَّذِى كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لأُوتَيَنَّ مَالاً وَوَلَداً * أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْداً** } .

**931 (2091).** Сообщается, что Хаббаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Во времена джахилийи я был кузнецом, что же касается аль-`Аса Ибн Ва`иля, то он задолжал мне, и (однажды) я пришёл к нему, чтобы потребовать возврата долга. Он сказал: "Я (ничего) не отдам тебе, пока ты не перестанешь верить в Мухаммада!" Я сказал: "Не перестану я верить в него до тех пор, пока Аллах не лишит тебя жизни, а потом не воскресит!" Он сказал: "Так оставь меня, пока я не умру и не буду воскрешён, и тогда будет даровано мне богатство и дети и я верну тебе (свой долг)!" – и после этого был ниспослан (аят, в котором говорится): {Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и говорил: "Непременно будут дарованы мне богатство и дети"? ~ Разве он узнал о сокрытом или получил обещание Милостивого?}[4]

## Глава 18. Упоминание о портном.

932 . عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قال : أَنَّ خَياطًا دَعَا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِطَعَامٍ صَنَعَهُ ، قَالَ أَنْسُ بْنُ مَالِكٍ : فَذَهَبْتُ مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى

**932 (2092).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: "(В своё время один) портной пригласил посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, отведать еды, которую он приготовил".

---

[1] Имеется в виду, что прибыль, полученная с помощью ростовщичества, благословенной не будет, а приведёт к потерям, что же касается отданного в качестве милостыни, то это не только приумножит богатство, но и обеспечит человеку награду.

[2] Имеется в виду ложная клятва продавца.

[3] Иначе говоря, то, что было заработано незаконным путём, в конце концов будет уничтожено и повлечёт за собой наказание.

[4] "Марйам", 77 - 78.

ذَلِكَ الطَّعَامِ ، فَقَرَّبَ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُبْزًا وَمَرَقًا فِيهِ دُبَّاءٌ وَقَدِيدٌ ، فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَتَبَّعُ الدُّبَّاءَ مِنْ حَوَالَيِ الْقَصْعَةِ ، قالَ : فَلَمْ أَزَلْ أُحِبُّ الدُّبَّاءَ مِنْ يَوْمِئِذٍ .

Анас бин Малик сказал: “И я пошёл (на это) угощение вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. (Портной) подал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, хлеб и суп, в котором были ломтики тыквы и кусочки сушёного мяса, и я видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, брал (ломтики) этой тыквы со (своего) края блюда”.

(Анас) сказал: “И с того дня я полюбил тыкву”.

## Глава 19. Покупка животных (, в том числе) и ослов.

933 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : كُنْتُ مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزَاةٍ ، فَأَبْطَأَ بِي جَمَلِي وَأَعْيا ، فَأَتَى عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( جَابِرٌ ) . فَقُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : ( مَا شَأْنُكَ ) . قُلْتُ : أَبْطَأَ عَلَي جَمَلِي وَأَعْيا فَتَخلَّفْتُ ، فَنَزَلَ يَحْجُنُهُ بِمِحْجَنِهِ ، ثُمَّ قالَ : ( ارْكَبْ ) . فَرَكِبْتُ ، فَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَكُفُّهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، قالَ : ( تَزَوَّجْتَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : ( بِكْرًا أَمْ ثَيِبًا ) . قُلْتُ : بَلْ ثَيِبًا ، قالَ : ( أَفلاَ جَارِيةً تُلاَعِبُهَا وَتُلاَعِبُكَ ) . قُلْتُ : إِنَّ لِي أَخَوَاتٍ ، فَأَحْبَبْتُ أَن أَتَزَوَّجَ امْرَأَةً تَجْمَعُهُنَّ وَتَمْشُطُهُنَّ وَتَقُومُ عَلَيهِنَّ ، قَالَ : ( أَمَا إِنَّكَ قَادِمٌ ، فَإِذَا قَدِمْتَ فَالْكَيسَ اَلْكَيسَ ) . ثُمَّ قالَ : ( أَتَبِيعُ جَمَلَكَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، فَاشْتَرَاهُ مِنِّي بِأُوقِيةٍ ، ثُمَّ قَدِمَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلِي ، وَقَدِمْتُ بِالْغَدَاةِ فَجِئْنَا إِلى الْمَسْجِدِ ، فَوَجَدْتُهُ عَلَى بَابِ الْمَسْجِدِ ، قالَ : ( الآنَ قَدِمْتَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قالَ : ( فَدَعْ جَمَلَكَ ، وَادْخُلْ فَصَلِّ رَكْعَتَينِ ) . فَدَخَلْتُ فَصَلَّيتُ ، فَأَمَرَ بِلاَلاً أَنْ يزِنَ لِي أُوقِيةً ، فَوَزَنَ لِي بلاَلٌ فَأَرْجَحَ فِي الْمِيزَانِ ، فَانْطَلَقْتُ حتى وَلَّيتُ ، فَقَالَ : ( ادْعُ لِي جَابِرًا ) . فَقُلْتُ : الآنَ يرُدُّ عَلَيَّ الجَمَلَ ، وَلَمْ يكُنْ شَيءٌ أَبْغَضَ إِلَيَّ منْهُ ، قالَ : ( خُذْ جَمَلَكَ وَلَكَ ثَمَنُهُ ) .

**933 (2097).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, когда) я вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, принимал участие в одном из военных походов, мой верблюд, обессилев, замедлил ход, и тогда ко мне подъехал пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: *“Джабир!”* Я отозвался: “Да”. Он спросил: *“Что с тобой?”* Я ответил: “Мой верблюд идёт медленно. Он обессилел, и поэтому я отстал”. Тогда он спешился, стал погонять верблюда своей палкой с загнутым концом, а потом сказал: *“Садись”*. Я сел, и (он пошёл так быстро), что мне пришлось сдерживать его, чтобы он не обошёл посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. (Потом пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил (меня): *“Ты женился?”* Я ответил: “Да”. Он спросил: *“На девушке или на той, что уже была замужем?”* Я ответил: “На той, что была замужем”. Он спросил: *“Почему же не на девушке, с которой ты мог бы играть[1] и которая играла бы с тобой?”* Я сказал: “(Дело в том, что) у меня есть сёстры[2], и я хотел жениться на женщине, которая собирала и причёсывала бы их и присматривала бы за ними”. Он сказал: *“Ты возвращаешься, и когда приедешь домой* (обращайся с ней) *как можно мягче”*.[3] Потом он спросил: “Не продашь ли ты своего верблюда?” Я сказал: *“Да”,* и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, купил его (у меня) за окию[4] (золота). И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, приехал раньше

[1] Имеются в виду супружеские ласки.

[2] Речь идёт о маленьких девочках.

[3] Здесь имеется в виду необходимость помягче обходиться с женой в интимных отношениях, чтобы иметь хороших детей.

[4] Окия - мера веса, соответствующая 37, 44 грамма.

меня, я же приехал утром, и мы отправились в мечеть, у дверей которой я встретил (пророка, ﷺ). Он спросил: *“Ты приехал только что?”* Я ответил: “Да”. Он сказал: *“Тогда оставь своего верблюда, войди внутрь и соверши молитву в два раката”*. И я вошёл и помолился, после чего он велел Билялу отвесить мне окию (золота), и Билял отвесил мне даже больше, и я ушёл. А потом (пророк, ﷺ) велел: *“Позовите ко мне Джабира”*. Я сказал (себе): “Сейчас он вернёт мне верблюда”, а для меня не было ничего ненавистнее (этого животного), но (пророк, ﷺ) сказал: *“Возьми своего верблюда и* (оставь) *себе его цену”*.

## Глава 20. Покупка больного верблюда.[1]

934 . عَنِ عبدِ الله بْنِ عُمَرَ بْنِ الخطَّابِ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّه كَانَ رَجُلٌ اسْمُهُ نَوَّاسٌ ، وَكَانَتْ عِنْدَهُ إِبِلٌ هِيمٌ ، فَذَهَبَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا فَاشْتَرَى تِلْكَ الإِبِلَ مِنْ شَرِيكٍ لَهُ ، فَجَاءَ إِلَيْهِ شَرِيكُهُ فَقَالَ : بِعْنَا تِلْكَ الإِبِلَ . فَقَالَ : مِمَّنْ بِعْتَهَا ؟ قَالَ : مِن شَيْخٍ ، كَذَا وَكَذَا . فَقَالَ وَيْحَكَ ذَاكَ وَاللَّهِ ابْنُ عُمَرَ . فَجَاءَهُ فَقَالَ : إِنَّ شَرِيكِى بَاعَكَ إِبِلاً هِيماً ، وَلَمْ يَعْرِفْكَ . قَالَ فَاسْتَقْهَا . قَالَ فَلَمَّا ذَهَبَ يَسْتَاقُهَا فَقَالَ دَعْهَا ، رَضِينَا بِقَضَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لاَ ( عَدْوَى) .

**934 (2099).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен Аллах ими обоими, что у одного человека по имени Наввас были больные верблюды, и Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, пошёл и купил таких верблюдов у его совладельца.[2] А потом этот совладелец пришёл к Наввасу и сказал: “Мы продали этих верблюдов”. (Наввас) спросил: “Кому ты их продал?” Тот сказал: “Такому-то старцу”. (Наввас) воскликнул: “Горе тебе, клянусь Аллахом, это же Ибн Умар!” После этого он пришёл к (Ибн Умару) и сказал: “Мой товарищ продал тебе больных верблюдов, но он не знал тебя!”[3] (Ибн Умар) сказал: “Уведи их”, но когда тот пошёл, чтобы угнать (верблюдов, Ибн Умар) сказал: “Оставь их! Мы довольствуемся суждением посланника Аллаха, ﷺ, (который сказал): “(Сама по себе) *зараза не пристаёт”*.[4]”

## Глава 21. Упоминание о цирюльнике.

935 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : حَجَمَ

**935 (2102).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Абу Тайба

[1] Конкретно в данном случае имеется в виду верблюжья болезнь, вызывающая у животного неутолимую жажду.

[2] То есть у того, кто владел этими верблюдами совместно с Наввасом.

[3] В комментариях указывается, что последние слова некоторые улемы понимали по-другому: “...но он не поставил тебя в известность”.

[4] Смысл этих слов в том, что в конечном счёте всё зависит от воли Аллаха, а поэтому верблюд может заразить других животных лишь в том случае, если пожелает того Аллах.

أَبُو طَيْبَةَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَمَرَ لَهُ بِصَاعٍ مِنْ تَمْرٍ ، وَأَمَرَ أَهْلَهُ أَنْ يُخَفِّفُوا مِنْ خَرَاجِهِ .

пустил кровь посланнику Аллаха, ﷺ, и он велел дать ему (за это один) са` фиников, а его хозяевам он велел снизить (взимаемую) с него плату”.[1]

936 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : احْتَجَمَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَأَعْطَى الَّذِي حَجَمَهُ ، وَلَوْ كَانَ حَرَامًا لَمْ يُعْطِهِ .

**936 (2103).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(Однажды) пророку, ﷺ, пустили кровь, и он заплатил тому, кто это сделал, а если бы это было запретным, он не стал бы платить ему”.

## Глава 22. Торговля тем, приобретение чего является нежелательным.

937 . عَنْ عائِشَةَ أم المؤمنينَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّهَا اشْتَرَتْ نُمْرُقَةً فِيهَا تَصَاوِيرُ ، فَلَمَّا رَآهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يدْخُلْهُ ، فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْكَرَاهَيةَ ، فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، أَتُوبُ إِلَى الله وَإِلَى رَسُولِهِ ، ماذَا أَذْنَبْتُ ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( ما بَالُ هذِهِ النُّمْرُقَةِ ) . قُلْتُ : اشْتَرَيْتُهَا لَكَ لِتَقْعُدَ عَلَيهَا وَتَوَسَّدَهَا ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ أَصْحَابَ هذِهِ الصُّوَرِ يوْمَ الْقِيامَةِ يعَذَّبُونَ ، فَيقَالُ لَهُمْ : أَحْيوا ما خَلَقْتُمْ ) . وَقَالَ : ( إِنَّ الْبَيتَ الَّذِي فِيهِ الصُّوَرُ لاَ تَدْخُلُهُ الْمَلاَئِكَةُ ) .

**937 (2105).** Передают со слов матери правоверных Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды она купила себе небольшую подушечку, украшенную изображениями.[2]

(Аиша сказала):

– Когда (эту подушечку) увидел посланник Аллаха, ﷺ, он остановился у дверей, но не стал входить (в комнату). По его лицу я заметила, что он недоволен, и сказала: “О посланник Аллаха, я раскаиваюсь перед Аллахом и Его посланником, ﷺ, но в чём моё прегрешение?” Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Что это за подушечка?”* Я сказала: “Я купила её для тебя, чтобы ты сидел на ней и подкладывал её себе под голову”. Тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, создатели этих изображений в День воскресения будут подвергнуты мучениям и им скажут: «Оживите то, что вы создали!»”* И (пророк, ﷺ,) также сказал: *“Поистине, в тот дом, где есть изображения, ангелы не заходят!”*

## Глава 23. О том случае, когда человек покупает что-нибудь и сразу дарит это (другому) ещё до того, как (продавец и покупатель) расстаются (друг с другом).

[1] Имеется в виду оброк, взимаемый хозяином с раба, которому предоставлялась возможность зарабатывать на жизнь каким-нибудь ремеслом. Размер и периодичность таких выплат определялись по соглашению между хозяином и рабом.
[2] Имеются в виду изображения каких-то живых существ.

938 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في سَفَرٍ ، فَكُنْتُ عَلَى بَكْرٍ صَعْبٍ لِعُمَرَ ، فَكَانَ يغْلِبُنِي فَيتَقَدَّمُ أَمَامَ الْقَوْمِ ، فَيزْجُرُهُ عُمَرُ وَيرُدُّهُ ، ثُمَّ يَتَقَدَّمُ فَيزْجُرُهُ عُمَرُ وَيرُدُّهُ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعُمَرَ : ( بِعْنِيهِ ) . فَقَالَ : هُوَ لَكَ يا رَسُولَ الله ، قَالَ : ( بِعْنِيهِ ) . فَبَاعَهُ مِنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هُو لكَ يا عَبْدَ الله بْنَ عُمَرَ ، تَصْنَعُ بِهِ مَا شِئْتَ ) .

**938 (2115).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) мы находились в пути вместе с пророком, ﷺ, и я ехал на молодом пугливом верблюде, принадлежавшем Умару. Я никак не мог с ним справиться, а он постоянно опережал остальных (, и когда это случалось), Умар прикрикивал на него и заставлял возвращаться, но потом он снова выбегал вперёд, а Умар снова кричал на него и возвращал его обратно. (Через некоторое время) пророк, ﷺ, сказал Умару: *“Продай мне его”.* (Умар) сказал: *“Он твой, о посланник Аллаха!”* (Однако пророк, ﷺ, снова) сказал: *“Продай мне его”,* - и (Умар) продал его посланнику Аллаха, ﷺ, после чего пророк, ﷺ, сказал: *“Он твой, о Абдуллах бин Умар, делай с ним, что хочешь”.*

## Глава 24. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОМ ОБМАНЕ В ТОРГОВЫХ ДЕЛАХ.

939 . عَنِ عبد الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلاً ذَكَرَ للنَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ يخْدَعُ في الْبُيوعِ ، فَقَالَ : ( إِذَا بَايعْتَ فَقُلْ لا خِلاَبَةَ ) .

**939 (2117).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек сказал пророку, ﷺ, что его обманывают в торговых делах, (и пророк, ﷺ,) сказал (ему):

*– Когда будешь заключать сделки, говори: "Без обмана!" /Ля хыляба!/.*[1]

## Глава 25. О том, что было сказано относительно рынков.

940 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يغْزُو جَيشٌ الْكَعْبَةَ ، فَإِذَا كانُوا بِبَيدَاءَ مِنَ الأَرْضِ يخْسَفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ ) . قَالَتْ : قُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، كَيفَ يخْسَفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ ، وَفِيهِمْ أَسْوَاقُهُمْ ، وَمَنْ لَيس مِنْهُمْ ؟ . قَالَ : ( يخْسَفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ ، ثُمَّ يبْعَثُونَ عَلَى نِياتِهِمْ ) .

**940 (2118).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Двинется на Каабу войско, а когда* (воины) *достигнут пустынной части земли, она поглотит их* (всех) *от первого до последнего"*. Я спросила: *"О посланник Аллаха, как же она поглотит их от первого до последнего, ведь будут среди них и люди простые*,[2] *и те, кто к ним не относится*?[3]"[4] Он сказал: *"Они будут поглощены от первого до последнего, а потом воскрешены* (, и воздастся им) *по намерениям их"*.

941 . عَنْ أَنْسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في السُّوقِ ، فَقَالَ رَجُلٌ : يا أَبَا الْقَاسِمِ ، فَالْتَفَتَ إِلَيهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : إِنَّمَا دَعَوْتُ هذَا . فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( سَمُّوا بِاسْمِي وَلاَ تَكَنَّوْا بِكُنْيتِي ) .

**941 (2120).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) пророк, ﷺ, находился на рынке, какой-то человек воскликнул: "О Абу-ль-Касим!"[5] Пророк, ﷺ, повернулся к нему, но он сказал: *"Я только позвал такого-то"*[6], и тогда пророк, ﷺ, сказал: "(Можете) *называть* (друг друга) *моим именем, но не употребляйте при обращении* (друг к другу) *мою кунью!"*[7]

942 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ الدَّوسيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : خَرَجَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ في طَائِفَةٍ مِنَ النَّهَارِ لاَ يكَلِّمُنِي وَلاَ أُكَلِّمُهُ ، حتى أَتَى سُوقَ بَنِي قَينُقَاعَ ، فَجلس بِفِنَاءِ بَيتِ فَاطِمَةَ ، فَقَالَ : ( أَثَمَّ لُكَعُ ، أَثَمَّ لُكَعُ ) . فَحَبَسَتْهُ شَيئًا ، فَظَنَنْتُ أَنَّهَا تُلْبِسُهُ سِخَابًا أَوْ تُغَسِّلُهُ ، فَجَاءَ يشْتَدُّ حتى عَانَقَهُ

**942 (2122).** Сообщается, что Абу Хурайра ад-Дауси, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, вышел (из дома) днём. Он ничего не сказал мне, и я ничего не сказал ему, пока он не дошёл до рынка бану кайнука. (Потом) он (пришел) к дому Фатимы, сел во дворе и стал спрашивать: *"Там ли малыш? Там ли малыш?"*[8] - но (Фатима) за-

---

[1] Этим человеком был Хаббан бин Мункыз, да будет доволен им Аллах. Имам Ахмад сказал: "*«Аль-хыляба»* - это такой обман, когда обманывают в том, в чём обычно люди друг друга не обманывают, например, когда что-нибудь стоимостью в один дирхем продают за пять".

[2] Возможен перевод: "*люди, посещающие рынки*".

[3] Например, прибившиеся к войску путники.

[4] Аиша, да будет доволен ею Аллах, удивляется тому, что наказанию подвергнутся как замышлявшие дурное, так и те, у кого дурных намерений не было.

[5] Абу-ль-Касим (отец аль-Касима) - кунья (почётное прозвище) пророка, ﷺ. Такие прозвища давались и женщинам, например, Умм Абдуллах (мать Абдуллаха).

[6] То есть человека, кунья которого также была Абу-ль-Касим.

[7] Согласно мнению большинства улемов этот запрет действовал только при жизни пророка, ﷺ.

[8] Речь идёт о внуке пророка, ﷺ, и сыне Фатимы аль-Хасане, да будет доволен Аллах ими обоими.

وَقَبَّلَهُ ، وَقَال : ( اللَّهُمَّ أَحِبَّهُ وَأَحِبَّ مَنْ يُحِبُّهُ) .

держивала его некоторое время, и я подумал, что она надевает на него ожерелье из благовоний или купает его. Потом мальчик выбежал (из дома), а (пророк, ﷺ) обнял и поцеловал его и сказал: *“О Аллах, полюби его и полюби тех, кто станет любить его!”*

943 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّهُمْ كَانُوا يشْتَرُونَ طَعَامًا مِنَ الرُّكْبَانِ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَيَبْعَثُ إِلَيهِمْ مَنْ يَمْنَعُهُمْ أَنْ يبِيعُوهُ حَيثُ اشْتَرَوْهُ ، حتى ينْقُلُوهُ حَيثُ يبَاعُ الطَّعَامُ ، وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : نَهى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يبَاعَ الطَّعَامُ إِذَا اشْتَرَاهُ حَتَّى يسْتَوْفِيهُ .

**943 (2123, 2124).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что при жизни пророка, ﷺ, люди обычно покупали продукты (у тех, кто доставлял их в Медину) караванами, что же касается пророка, ﷺ, то он посылал к ним тех, кто не давал (перекупщикам)[1] продавать купленное там же, где они его купили (, заставляя их ждать), пока (караванщики) не доставят (свой товар на тот рынок), где торговали съестным.

Ибн Умар сказал: “(Кроме того,) пророк, ﷺ, запретил тем, кто скупал съестное, перепродавать его до тех пор, пока они не получат (купленного) полностью”.

## Глава 26. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПОВЫШЕНИЯ ГОЛОСА[2] НА РЫНКЕ.

944 . عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ رحمه الله تعالى قَالَ : لَقِيْتُ عَبْدُ الله بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِي الله عَنْهُمَا : قُلْتُ أَخْبِرْنِي عَنْ صِفَةِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي التَّوْرَاةِ ، قَالَ : أَجَلْ والله إِنَّهُ لَمَوْصُوفٌ فِي التَّوْرَاةِ بِبَعْضِ صِفَتِهِ فِي الْقُرآنِ : { **يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِداً وَمُبَشِّراً وَنَذِيراً** } ، وَحِرْزًا لِلأُمِّيينَ أَنْتَ عَبْدِي وَرَسُولِي سَمَّيْتُكَ الْمُتَوَكِّلَ لَيس بِفَظٍّ وَلاَ غَلِيظٍ وَلاَ سَخَّابٍ فِي الأَسْوَاقِ، وَلاَ يدْفَعُ بِالسَّيئَةِ السَّيئَةَ ، وَلَكِنْ يعْفُو وَيغْفِرُ ، وَلَنْ يقْبِضَهُ الله حتى يقِيمَ بِهِ الْمِلَّةَ الْعَوْجَاءَ بِأَن يقُولُوا : لاَ إِلهَ إِلاَّ الله وَيفْتَحَ بِهَا أَعْينًا عُمْيا ، وآذَانًا صُمًّا ، وَقُلُوبًا غُلْفًا .

**944 (2125).** Сообщается, что Ата бин Йасар, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) я встретил Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, и сказал (ему): “Расскажи мне о качествах посланника Аллаха, ﷺ, (упомянутых) в Торе”. Он сказал: “Да, клянусь Аллахом, в Торе упоминается часть его качеств, упомянутых и в Коране (, где сказано): {О пророк, поистине, Мы послали тебя в качестве свидетеля, и вестника радости, и увещателя...}[3], ля...}[3], *и защитника для неграмотных*[4]*. Ты - Мой раб и Мой посланник. Я назвал тебя уповающим /аль-мутаваккиль/. Он*[5] *не является ни ни грубым, ни жёстким, ни кричащим на рынках и не воздаёт дурным за дурное, но милует и прощает. Аллах не заберёт его* (к Себе) *до тех пор, пока не выпрямит через него искри-*

[1] Имеются в виду люди, выезжавшие за пределы города с целью скупки продуктов питания оптом у доставлявших их на вьючных животных крестьян и бедуинов.
[2] Имеются в виду крики спорщиков.
[3] См.: “Сонмы”, 45.
[4] Под “*неграмотными*” здесь подразумеваются арабы.
[5] То есть пророк, ﷺ. Так в тексте.

*вившуюся общину*[1]*, чтобы* (люди) *говорили: «Нет бога, кроме Аллаха», и благодаря этой религии откроются слепые глаза, и глухие уши, и жестокие сердца”.*

## Глава 27. Отмерять следует и продавцу, и расплачивающемуся.

945 . عَنْ جَابِرٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : تُوُفِّيَ عَبْدُ الله بْنُ عَمْرِو بْنِ حَرَامٍ وَعَلَيهِ دَينٌ ، فَاسْتَعَنْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على غُرَمَائِهِ أَنْ يضَعُوا مِنْ دَينِهِ ، فَطَلَبَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيهِمْ فَلَمْ يفْعَلُوا ، فَقَالَ لِي النَّبِيُّ : ( اذْهَبْ فَصَنِّفْ تَمْرَكَ أَصْنَافًا ، الْعَجْوَةَ على حِدَةٍ ، وَعَذْقَ زَيدٍ عَلَى حِدَةٍ ، ثُمَّ أَرْسِلْ إِلَّي ) . فَفَعَلْتُ ، ثُمَّ أَرْسَلْتُ إلى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَجَاء فَجَلس على أَعْلاَهُ أَوْ فِي وَسَطِهِ ، ثُمَّ قَالَ : ( كِلْ لِلْقَوْمِ ) . فَكِلْتُهُمْ حتى أَوْفَيتُهُمُ الَّذِي لَهُمْ ، وَبَقِيَ تَمْرِي كَأَنَّهُ لَمْ ينْقُصْ مِنْهُ شَيءٌ .

**945 (2127).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) Абдуллах бин Амр бин Харам, да будет доволен им Аллах, скончался, не расплатившись с долгами, и я попросил пророка, ﷺ, поспособствовать тому, чтобы его заимодавцы простили часть его долга. Пророк, ﷺ, обратился к ним с просьбой об этом, но они не сделали (этого), и тогда пророк, ﷺ, сказал мне: *“Ступай и разложи свои финики по сортам: аль-`аджва в одну сторону, гроздь зайда*[2] *- в другую, а потом пошли за мной”.* Я так и сделал, а затем послал за пророком, ﷺ, который уселся поверх (или: ...посреди) этих (фиников) и сказал: *“Отмеряй* (финики) *этим людям”.*[3] И я отмерял им (финики) до тех пор, пока не отдал сполна всё, что им причиталось, после чего моих фиников осталось (столько же, сколько и было), будто оттуда ничего и не брали.

## Глава 28. О том, что является желательным при отмеривании.

946 . عَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِ يكَرِبَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( كِيلُوا طَعَامَكُمْ يبَارَكْ لَكُمْ ) .

**946 (2128).** Передают со слов аль-Микдама бин Ма`дикариба, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Отмеряйте вашу пищу, и она будет благословенной для вас”.*[4]

---

[1] Имеются в виду арабы, некогда исповедовавшие религию Ибрахима, мир ему, но впоследствии впавшие в многобожие.

[2] “*Аль-`аджва*” и “*зайд*” - названия сортов фиников.

[3] То есть кредиторам.

[4] Имеется в виду, что при купле-продаже продуктов питания необходимо использовать установленные меры объёма и веса, следуя велению Аллаха. См.: “Поэты”, 181.

## Глава 29. Благословенные са ‘ и мудды[1] пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

947 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَنَّ إِبْرَاهِيمَ حَرَّمَ مَكَّةَ وَدَعَا لَهَا ، وَحَرَّمْتُ الْمَدِينَةَ كَمَا حَرَّمَ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ ، وَدَعَوْتُ لَهَا فِي مُدِّهَا وَصَاعِهَا مِثْلِ مَا دَعَا بِهِ إِبْرَاهِيمُ لِمَكَّةَ ) .

**947 (2129).** Передают со слов Абдуллаха бин Зайда, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “Ибрахим объявил Мекку священной, призвав на неё благословение, я же объявил священной Медину подобно тому, как объявил священной Мекку Ибрахим, и я призвал благословение на её мудды и са` подобно тому, как сделал это для Мекки Ибрахим, мир ему”.

## Глава 30. О том, что было сказано относительно продажи продуктов питания и их скупки[2].

948 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : رَأَيتُ الَّذِينَ يشْتَرُونَ الطَّعَامَ مُجَازَفَةً ، يُضْرَبُونَ علَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، أنْ يَبِيعُوهُ حتى يُؤْوُوهُ إلَى رِحَالِهِمْ .

**948 (2131).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Я видел, как при жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, били[3] тех, кто покупал продукты питания, не отмеряя их,[4] если они продавали (купленную еду там же), не доставив её (сначала для продажи в другое место)”.

949 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أنْ يبِيعَ الرَّجُلُ طَعَامًا حتَّى يسْتَوْفِيهُ ، قِيلَ لابْنِ عَبَّاسٍ : كَيفَ ذَاكَ ؟ قَالَ : ذَاكَ دَرَاهِمُ بِدَرَاهِمَ وَالطَّعَامُ مُرْجَأٌ .

**949 (2132).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал человеку продавать еду, пока он полностью не выполнит (всего необходимого)”.[5] Ибн Аббаса спросили: “Как это?” Он сказал: “(Это значит, что нельзя было отдавать) дирхемы за дирхемы, а еду задерживать”.[6]

950 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : يُخْبِرُ عَنِ رسولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( الذَّهَبُ بَالذَّهَبِ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ ، والبُرُّ بالبُرِّ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ ، وَالتَّمْرُ بَالتَّمْرِ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ ، وَالشَّعِيرُ بَالشَّعِيرِ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ

**950 (2134).** Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Обмен) *золота на золото является ростовщичеством, если только* (золото не передаётся из рук в руки в равных количествах)*, и* (обмен) *пшеницы*

---

[1] См. примечание к главе № 35 “Книги омовения”.

[2] Имеется в виду скупка необходимого людям в спекулятивных целях.

[3] То есть подвергали наказанию по велению пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

[4] Речь идёт о тех людях, которые покупали финики, ячмень и другие продукты питания оптом, не отмеряя и не взвешивая их.

[5] Имеется в виду, что до того, как продавать купленную еду, он должен был определить точное её количество и доставить купленное в другое место.

[6] Имеются в виду такие случаи, когда один человек покупал у другого какие-нибудь продукты питания, например, за сто дирхемов, но не забирал купленный товар сразу, а оставлял его на время у продавца, а сам находил другого покупателя и продавал ему купленное, но уже дороже. Таким образом получалось, что он продавал свои сто дирхемов, например, за сто двадцать, что запрещается в исламе.

*на пшеницу является ростовщичеством, если только* (пшеница не передаётся из рук в руки в равных количествах), *и* (обмен) *фиников на финики является ростовщичеством, если только* (финики не передаются из рук в руки в равных количествах), *и* (обмен) *ячменя на ячмень является ростовщичеством, если только* (ячмень не передаётся из рук в руки в равных количествах)*”*.

. (

## Глава 31. (Человеку) НЕ СЛЕДУЕТ НИ ПЕРЕБИВАТЬ ТОРГОВЛЮ СВОЕМУ БРАТУ,[1] НИ ВМЕШИВАТЬСЯ В ЕГО ТОРГОВЫЕ ДЕЛА[2] ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ОН ЕМУ НЕ ПОЗВОЛИТ ИЛИ САМ НЕ ОТКАЖЕТСЯ (от заключения сделки).

951 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : نَهى رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنْ يبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ ، وَلاَ تَنَاجَشُوا ، وَلاَ يبيعُ الرَّجُلُ على بَيعِ أخِيهِ ، وَلاَ يخْطُبُ على خِطْبَةِ أخِيهِ ، وَلا تَسْأَلُ المرْأةُ طَلاَقَ أُخْتِهَا لِتكْفَأَ ما فِي إنَائِهَا ) .

**951 (2140).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил оседлому жителю продавать (что-либо) за бедуина[3], и (он говорил): *“Не взвинчивайте цены,[4] и пусть человек не вмешивается в торговые дела своего брата* (в исламе), *и пусть не сватается к той, что уже просватана за его брата, и пусть* (ни одна) *женщина не* (добивается*) развода для своей сестры, чтобы самой* (занять её место)*”*.

## Глава 32. ПРОДАЖА С ТОРГОВ.[5]

952 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَجُلاً أَعْتَقَ غُلاَمًا لَهُ عَنْ دُبُرٍ ، فَاحْتَاجَ ، فَأَخَذَهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( مَنْ يشْتَرِيهِ مِنِّي ) . فَاشْتَرَاهُ نُعَيمُ بْنُ عَبْدِ الله بِكَذَا وَكَذَا ، فَدَفَعَهُ إليهِ .

**952 (2141).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что один человек решил, что после его смерти его невольник получит свободу, а потом впал в нужду, и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, взял (этого раба) и (стал) спрашивать: *“Кто купит*

---

[1] Здесь имеется в виду, что нельзя стараться вынудить кого-либо отказаться от уже заключённой торговой сделки в ущерб тому, с кем он её заключил.

[2] То есть вмешиваться в переговоры на предмет заключения торговой сделки, предлагая более выгодные условия, или понуждать кого-либо уже после заключения сделки вернуть товар продавцу, чтобы продать свой собственный товар, и так далее.

[3] Другими словами, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не разрешал осёдлым жителям становится посредниками в торговых делах бедуинов, чтобы это не приводило к повышению цен, а посредники не обманывали своих клиентов.

[4] Имеются в виду такие случаи, когда какой-нибудь человек, на самом деле не желающий покупать товар, по сговору с продавцом начинает в присутствии покупателя предлагать за товар более высокую цену по сравнению с той, которую тот готов уплатить.

[5] Иначе говоря, с аукциона.

*его у меня?”* И Ну`айм бин Абдуллах купил его за (какую-то цену), а (пророк, ﷺ,) отдал ему (раба).

## Глава 33. Продажа того, чего не имеется в наличии /*гарар*/,[1] и того, что ещё находится в утробе.[2]

953 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيعِ حَبَلِ الحَبَلَةِ ، وَكَانَ بَيعًا يتَبَايعُهُ أَهْلُ الجَاهِلِيةِ ، كَانَ الرَّجُلُ يبْتَاعُ الجَزُورَ إِلى أَنْ تُنْتَجَ النَّاقَة ُ، ثُمَّ تُنْتَجَ الَّتِي فِي بَطْنِهَا .

**953 (2143).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, запретил продавать ещё не родившихся (животных), что практиковалось в эпоху джахилийи, когда человек покупал[3] (ещё не родившегося) верблюда (с условием, что он получит его), когда верблюдица его родит, а потом она рожала (, и он получал приплод).

## Глава 34. Продавцу запрещается оставлять недоенными верблюдиц, коров и овец.

954 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنِ اشْتَرَى غَنَمًا مُصَرَّاةً فَاحْتَلَبَهَا ، فَإِنْ رَضِيهَا أَمْسَكَهَا ، وَإِنْ سَخِطَهَا فَفِي حَلْبَتِهَا صَاعٌ مِنْ تَمْرٍ ) .

**954 (2151).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Человек,) *купивший недоенную овцу и подоивший её,* (может) *оставить её себе, если останется ею доволен, если же он останется ею недоволен, то* (ему следует отдать хозяину) *за её* (молоко один) *са` фиников”.*

## Глава 35. Продажа раба, совершившего прелюбодеяние.

955 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِذَا زَنَتِ الأَمَةُ فَتَبَينَ زِنَاهَا فَلْيجْلِدْهَا وَلا يثَرِّبْ ، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ فَلْيجْلِدْهَا وَلاَ يثَرِّبْ ، ثُمَّ إِنْ زَنَتْ الثَّالِثَةَ فَلْيبِعْهَا

**955 (2152).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если рабыня совершит прелюбодеяние и о прелюбодеянии её станет известно, пусть* (хозяин) *подвергнет её* (уста-

[1] Например, ещё не пойманной рыбы.
[2] Имеется в виду ещё не родившийся скот.
[3] Здесь речь идёт об уплате денег.

وَلَوْ بَحَبْلٍ مِنْ شَعَرٍ ) .

новленному шариатом) *бичеванию*[1]*, не браня её,*[2] *и если она совершит прелюбодеяние* (снова)*, пусть он подвергнет её бичеванию, не браня её, если же после этого она совершит прелюбодеяние в третий раз, пусть он продаст её хотя бы за волосяную верёвку".*[3]

## Глава 36. Может ли оседлый житель продавать что-нибудь за бедуина, не получая (за это платы),[4] и (следует) ли ему помогать ему или давать советы?

956 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تَلَقَّوُا الرُّكْبَانَ ، وَلاَ يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ ) . قِيلَ لابْنِ عَبَّاسٍ : مَا قَوْلُهُ : ( لاَ يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ ) . قال : لاَ يَكُونُ لَهُ سِمْسَارًا .

**956 (2158).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не встречайте караваны*[5]*, и пусть оседлый не продаёт за бедуина"*. Ибн Аббаса спросили: "Что (означают) его слова *«...пусть оседлый не продаёт за бедуина»*?" Он сказал: "Он не (должен) быть посредником для него".

## Глава 37. Запрет на встречу караванов.

957 . عَنِ عبد اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَبِيعُ بَعْضُكُمْ على بَيعِ بَعْضٍ ، وَلاَ تَلَقُّوا السِّلَعَ حتَّى يهْبَطَ بِهَا إِلَى السُّوقِ) .

**957 (2165).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не следует вам вмешиваться в торговые дела друг друга*[6] *и не встречайте* (караваны с) *товарами* (, а ждите), *пока* (товары) *не доставят на рынок"*.

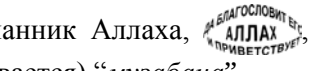
## Глава 38. Продажа изюма за изюм и (других видов) еды за (такую же) еду.

958 . عَنِ عبدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ

**958 (2171).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими,

---

[1] Речь идёт о нанесении пятидесяти ударов.
[2] То есть не укоряя её и не называя во всеуслышание распутницей.
[3] Иначе говоря, пусть немедленно избавится от неё.
[4] Имеются в виду комиссионные за оказанные услуги.
[5] Речь идёт о запрете пророка, ﷺ, встречать караваны с продовольствием за пределами города с целью скупки всего товара оптом и дальнейшей его перепродажи.
[6] См. примечание к 31-ой главе. "Книги о торговых сделках".

что посланник Аллаха,  , запретил (то, что называется) “*музабана*”.

“*Музабана*” - это продажа несобранных фиников за сухие (, которые отмеряются) мерами, и продажа изюма (, отмеряющегося) мерами, за несобранный виноград.[1]

الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهى عَنِ الْمُزَابَنَةِ . وَالْمُزَابَنَةُ : بَيعُ الثَّمَرِ بِالتَّمْرِ كَيلاً ، وَبَيعُ الزَّبِيبِ بِالْكَرْمِ كَيلاً.

## Глава 39. Продажа ячменя за ячмень.

**959 (2174).** Передают со слов Малика бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) он хотел разменять сто динаров.[2]

(Малик бин Аус, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– И меня позвал к себе Тальха бин Убайдуллах, мы поторговались, и он (согласился) обменять мои (деньги). Он взял золото, повертел его в руках, а потом сказал: “(Подожди,) пока мой управляющий не вернётся из леса”; что же касается Умара, который слышал (его слова), то он сказал: “Клянусь Аллахом, ты не (должен) расставаться с ним,[3] пока не возьмёшь у него (деньги, ведь) посланник Аллаха, , сказал: «(Обмен) *золота на золото является ростовщичеством, если только* (золото не передаётся из рук в руки в равных количествах),[4] *и* (обмен) *пшеницы на пшеницу является ростовщичеством, если только* (пшеница не передаётся из рук в руки в равных количествах), *и* (обмен) *ячменя на ячмень является ростовщичеством, если только* (ячмень не передаётся из рук в руки в равных количествах), *и* (обмен) *фиников на финики является ростовщичеством, если только* (финики не передаются из рук в руки в равных количествах)»[5].”

959 . عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ الْتَمَس صَرْفًا بِمِائَةِ دِينَارٍ ، قَالَ : فَدَعَانِي طَلْحَةُ بْنُ عُبَيدِ الله ، فَتَرَاوَضْنَا حتى اصْطَرَفَ مِنِّي ، فَأَخَذَ الذَّهَبَ يقَلِّبُهَا في يدِهِ ثُمَّ قَالَ : حتى يأْتِي خَازِنِي مِنَ الْغَابَةِ ، وَعُمَرُ يسْمَعُ ذلِكَ ، فَقَالَ : وَالله لاَ تُفَارِقْهُ حتى تَأْخُذَ مِنْهُ ، قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الذَّهَبُ بَالذَّهَبِ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ ، والبُرُّ بالبُرِّ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ ، وَالشَّعِيرُ بَالشَّعِيرِ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ وَالتَّمْرُ بَالتَّمْرِ رِبًا إلاَّ هَاءَ وَهَاءَ ،) .

## Глава 40. Продажа золота за золото.

---

[1] При этом количество несобранных фиников и винограда может определяться только приблизительно.

[2] Малик бин Аус, да будет доволен им Аллах, хотел получить вместо золотых динаров серебряные дирхемы.

[3] То есть с Тальхой, да будет доволен им Аллах.

[4] Подразумевается, что золото на золото равно как и серебро на серебро при заключении сделки должны сразу же передаваться из рук в руки.

[5] Таким образом, в данном хадисе указывается на существование двух видов ростовщичества — “*риба аль-фадль*” (когда товары или драгоценные металлы одного вида обмениваются друг на друга не в равных количествах) и “*риба ан-наси‘а*” (когда что-либо даётся человеку в долг с условием, что через определённое время он вернёт больше, или же когда ему предоставляется отсрочка по выплате долга на таких же условиях). Как эти, так и все прочие виды ростовщичества, к числу которых относятся и любые банковские услуги, связанные с выплатой или взиманием процентов, являются запретными. Аллах Всевышний сказал: {...Аллах разрешил торговлю, а ростовщичество запретил...} **“Корова”, 275.**

960 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلاَّ سَوَاءً بِسَوَاءٍ ، وَالْفِضَّة بالفِضَّةَ إِلاَّ سَوَاءً بِسَوَاءٍ ، وَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ ، وَالْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ كَيفَ شِئْتُمْ ) .

**960 (2175).** Передают со слов Абу Бакры (Нуфай`а бин Каляды), да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не продавайте ни золота за золото, если только равное* (количество не обменивается) *на равное, ни серебра за серебро, если только равное* (количество не обменивается) *на равное, что же касается* (продажи) *золота за серебро и серебра за золото, то* (можете) *продавать* (одно за другое) *как хотите*[1]*"*.

## Глава 41. Продажа серебра за серебро.

961 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بالذَّهَبِ إِلاَّ مِثْلاً بِمِثْلٍ ، وَلاَ تُشِفُّوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ ، وَلا تَبِيعُوا الْوَرِقَ بِالْوَرِقِ إِلاَّ مِثْلاً بِمِثْلٍ ، وَلاَ تُشِفُّوا بَعْضَهَا على بَعْضٍ ، وَلاَ تَبِيعُوا مِنْها غَائِبًا بِنَاجِزٍ ) .

**961 (2177).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не продавайте золота за золото, если только подобное* (количество не обменивается) *на подобное, и не* (продавайте) *меньшего его количества за большее и наоборот, и не продавайте серебра за серебро, если только подобное* (количество не обменивается) *на подобное, и не* (продавайте) *меньшего его количества за большее и наоборот, и не продавайте* (ни золота, ни серебра), *не имеющегося в наличии, за то, что в наличии имеется"*.

## Глава 42. Продажа динаров за динары в долг.

962 . عَنْ أبي صَالِحٍ الزَّيَّاتَ رحمه الله تعالى : أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ رَضِي الله عَنْهُ يَقُولُ الدِّينَارُ بِالدِّينَارِ ، وَالدِّرْهَمُ بِالدِّرْهَمِ ، فَقُلْتُ لَهُ : فإِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ لاَ يقُولُهُ ، فقال أَبُو سَعِيدٍ : سألْتُهُ فَقُلْتُ : مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، أَوْ وَجَدْتَهُ فِي كِتَابِ الله تَعَالَى ؟ قَالَ : كُلُّ ذلِكَ لاَ أَقُولُ وَأَنْتُمْ أَعْلَمُ بِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنِّي ، وَلكِنَّني أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( لاَ رِبَا إِلاَّ في النَّسِيئَةِ ) .

**962 (2178, 2179).** Передают со слов Абу Салиха аз-Заййата, да помилует его Аллах Всевышний, что он слышал, как Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: "(Дозволено продавать) динар за динар и дирхем за дирхем[2]".

(Абу Салих) сказал:

– Я сказал ему: "А Ибн Аббас говорит другое".

Абу Са`ид сказал:

– Я спросил его[3]: "Ты слышал это от пророка, ﷺ, или нашёл это в Книге Аллаха?" (Ибн Аббас) сказал: "Я ничего подобного не утверждаю, а (кроме того), вы знаете о посланнике Аллаха, ﷺ, больше, чем я, но Усама

[1] Единственное условие состоит в том, чтобы сразу же передать товар из рук в руки.
[2] Напомним. что динары и дирхемы это не только золотые и серебряные монеты, но и меры веса.
[3] Имеется в виду Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах.

сообщил мне, что пророк, ﷺ, сказал: “(Суть) *ростовщичества только в отсрочке и состоит”*[1]*.”*

## Глава 43. Продажа серебра за золото в долг.

963 . عن أبِي المِنهالِ رحمه الله تعالى قالَ : سَأَلْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عازِبٍ ، وَزَيدَ بْنَ أَرْقَمَ رَضِي الله عَنْهُمْ عَنِ الصَّرْفِ ، فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ، يقُولُ : هذَا خَيرٌ مِنِّي ، وَكِلاهُمَا يقُولُ : نَهَى رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيعِ الذَّهَبِ بِالْوَرِقِ دَينًا .

**963 (2180, 2181).** Сообщается, что Абу-ль-Минхаль, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (В своё время) я задал аль-Бара бин `Азибу и Зайду бин Аркаму, да будет доволен ими Аллах, вопрос об обмене денег, и каждый из них сказал: “Он (знает) лучше меня”, и оба они говорили: “Посланник Аллаха, ﷺ, запретил продавать золото за серебро в долг”.

## Глава 44. Продажа (, именуемая) “*музабана*” .[2]

964 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لا تَبِيعُوا الثَّمْرَ حتى يبْدُو صَلاَحُهُ ، وَلاَ تَبِيعُوا الثَّمَرَ بِالتَّمْرِ ) .

وعنه رَضِي الله عَنْهُ ، عنْ زَيدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ بَعْدَ ذلِكَ في بَيعِ الْعَرِيةِ بِالرُّطَبِ أَوْ بِالتَّمْرِ ، وَلَمْ يرَخِّصْ في غَيرِهِ .

**964 (2183).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не продавайте несобранные финики, пока не будет ясно, что они пригодны* (для еды)[3]*, и не продавайте несобранные финики за сухие”.*

(Кроме того,) Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, передавал со слов Зайда бин Сабита, да будет доволен им Аллах, что после этого посланник Аллаха, ﷺ, разрешил продавать ещё несобранные финики за свежие собранные или сушёные финики,[4] не разрешив делать это в иных случаях.

## Глава 45. Продажа несобранных фиников за золото и серебро.

965 . عَنْ جَابِرٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَيعِ الثَّمَرِ حتى يطِيبَ ، وَلا يبَاعُ شَيءٌ مِنْهُ إِلاَّ بِالدِّينَارِ وَالدِّرْهَمِ ، إِلاَّ الْعَرَايا .

**965 (2189).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, запрещал продавать финики, пока они не созреют, и никакие из них не (должны были)

[1] Имеется в виду, например, обмен золота на золото или серебра на серебро, когда участники сделки расплачиваются друг с другом не сразу, что является наихудшим, но не единственным видом ростовщичества (см. примечание к хадису №959). То же самое относится и к обмену одного вида валюты на другой, если расчёт производится не сразу.

[2] См. хадис №958.

[3] Имеется в виду необходимость убедиться в том, что плоды не поражены какой-нибудь болезнью растений.

[4] Это разрешение распространялось на нуждающихся, у которых не было ни собственных пальм, ни денег, но были сушёные финики.

продаваться иначе как за динары и дирхемы, кроме несобранных фиников, которые нуждающимся разрешалось покупать за сушёные”.

966 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَخَّصَ فِي بَيعِ الْعَرَايا فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ ، أَوْ دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ .

**966 (2190).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, разрешил (нуждающимся) покупать несобранные финики за сушёные, если речь шла о количествах, (по весу) не превышающих пяти васков.[1]

## Глава 46. О продаже плодов до того, как выясняется их пригодность (для употребления).

967 . عَنْ زَيدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّاسُ فِي عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يبْتَاعُونَ الثِّمَارَ ، فَإِذَا جَدَّ النَّاسُ وَحَضَرَ تَقَاضِيهِمْ ، قَالَ الْمُبْتَاعُ : إِنَّهُ أَصَابَ الثَّمَرَ الدُّمَانُ ، أَصَابَهُ مُرَاضٌ ، أَصَابَهُ قُشَامٌ ، عاهَاتٌ يحْتَجُّونَ بِهَا ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا كَثُرَتْ عِنْدَهُ الخُصُومَةُ فِي ذلِكَ : ( فَإِمَّا لاَ، فَلاَ تَبايعُوا حتى يبْدُوَ صَلاحُ الثَّمَرِ ) . كَالْمَشُورَةِ يشِيرُ بِهَا لِكَثْرَةِ خُصُومَتِهِمْ .

**967 (2193).** Сообщается, что Зайд бин Сабит, да будет доволен им Аллах, сказал:

– При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, многие люди занимались торговлей финиками, и, когда они срывали их и за ними (приходили те, кто купил их заранее), покупатель (часто) говорил: *“Финики гниют, болеют разными другими болезнями и не поспевают”,* выдвигая это в качестве довода (против продавца)[2]; когда же количество (связанных с этим) тяжб увеличилось, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“В таком случае не продавайте финики, пока не станет ясно, что они пригодны* (к употреблению)*!”* - что (должно было) послужить указанием на то, что они (слишком) много спорили.

968 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تُبَاعَ الثَّمَرَةُ حتى تُشْقِحَ ، فَقِيلَ : وَمَا تُشْقِحَ ؟ قَالَ تَحْمَارُّ وَتَصْفَارُّ وَيؤْكَلُ مِنْهَا .

**968 (2196).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал продавать финики, пока они не краснели или не желтели, когда их уже можно было есть”.

## Глава 47. О том, что, когда кто-нибудь продаёт финики до того, как выясняется их пригодность (к употреблению), а потом их поражает болезнь, всю ответственность несёт продавец.

[1] Один васк равен примерно 190 кг.

[2] Иначе говоря, обосновывая этим свои требования вернуть деньги за проданные заранее финики полностью или частично.

969 . عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ بَيعِ الثِّمَارِ حتى تُزْهِي ، فَقِيلَ لَهُ : وَمَا تُزْهِي ؟ قَالَ : حتى تَحْمَرُّ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَرَأيتَ إذَا مَنَعَ اللهُ الثَّمَرَةَ ، بِمَ يأْخُذُ أَحَدُكُمْ مَالَ أَخِيهِ ) .

**969 (2198).** Сообщается, что (однажды) Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил продавать финики, пока они не поспеют /*тузхийа*/. Его спросили: “Что значит “поспеют”?” Он сказал: “(Это значит), *пока они не покраснеют”.*

(Кроме того,) он ответил:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Скажи мне, если по воле Аллаха плоды испортятся, то за что же любой из вас будет брать деньги своего брата?”*[1]

## Глава 48. О том случае, когда кто-нибудь желает продать финики за финики лучшего (сорта).

970 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي وَعَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعْمَلَ رَجُلاً عَلَى خَيبَرَ فَجَاءَهُ بِتَمْرٍ جَنِيبٍ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَكُلُّ تَمْرِ خَيبَرَ هَكَذَا ) . قَالَ : لاَ واللهُ يارَسُولَ اللهُ ، إنَّا لنَأْخُذُ الصَّاعَ مِنْ هذَا بِالصَّاعَينِ ، وَالصَّاعَينِ بِالثَّلاَثَةِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تَفْعَلْ ، بِعِ الجَمْعَ بِالدَّرَاهِمِ ، ثُمَّ ابْتَعْ بِالدَّرَاهِمِ جَنِيبًا ) .

**970 (2201, 2202).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в своё время) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, назначил управлять Хайбаром одного человека. Когда он доставил посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, финики (сорта) джаниб[2], он спросил: *“Все ли финики Хайбара таковы?”* Он ответил: “Клянусь Аллахом, нет, о посланник Аллаха. Мы берём один са` таких (фиников) за два са` (других), а за два са` (таких) мы отдаём три са` (других)”. Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не делай так,* (но) *продавай* (финики разных сортов) *за дирхемы, а потом покупай за дирхемы джаниб”.*

## Глава 49. О продаже урожая до того, как пригодность фиников или зерна станет очевидной /*Бай` аль-мухадара*/.

971 . عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ ، وَالْمُخَاضَرَةِ

**971 (2207).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил (такие виды торговли,

[1] То есть того человека, который заранее заплатил владельцу деревьев за будущий урожай.
[2] Речь идёт об отборных финиках.

، والْمَلامَسَةِ ، والْمُنَابَذَةِ ، وَالْمُزَابَنَةِ .

как) “*мухакаля*”,[1] “*мухадара*”, “*мулямаса*”, “*мунабаза*”[2] и “*музабана*”.[3]”

# Глава 50. О том, кто в различных областях вёл дела в соответствии с общепринятыми среди местного населения способами заключения торговых сделок, аренды, отмеривания и взвешивания.

972 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : قالَتْ هِنْدُ أُمُّ مُعَاوِيةَ لِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : إنَّ أَبَا سُفْيانَ رَجُلٌ شَحِيحٌ ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ أَنْ آخُذَ مَنْ مَالِهِ سِرًا ؟ قالَ : ( خُذِي أَنْتِ وَبَنُوكِ مَا يكْفِيكِ بِالْمَعْرُوفِ) .

**972 (2211).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) Хинд, мать Му`авийи, сказала посланнику Аллаха, ﷺ: “Поистине, Абу Суфйан[4] - человек скупой, так будет ли грехом, если я стану брать (что-то) из его денег тайно?” Он сказал: *“Бери сама и* (пусть берут) *твои сыновья то, чего для тебя будет достаточно сообразно обычаю”.*

---

[1] *“Мухакаля”* - продажа зерна ещё несобранного урожая.

[2] См. примечания к хадису №223.

[3] См. хадис № 958. Все вышеупомянутые виды сделок широко практиковались в доисламской Аравии, что приводило к возникновению всевозможных конфликтов между людьми.

[4] Абу Суфйан был мужем Хинд.

## Глава 51. Продажа (своей доли) одним совладельцем имущества другому.

973 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : جَعَلَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشُّفْعَةَ فِي كُلِّ مَالٍ لَمْ يُقْسَمْ ، فَإِذَا وَقَعَتِ الحُدُودُ ، وَصُرِّفَتِ الطُّرُقُ فَلاَ شُفْعَةَ .

**973 (2213).** Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, предоставлял преимущественное право покупки любого неделимого имущества (совладельцу), однако если границы и пути были размечены, то преимущественным правом покупки (совладелец имущества воспользоваться не мог).

## Глава 52. Покупка невольника у воина, его дарение и освобождение.

974 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : هَاجَرَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيهِ السَّلاَمُ بِسَارَّةَ فَدَخَلَ بِهَا قَرْيَةً ، فِيهَا مَلِكٌ مِنَ الْمُلُوكِ أَوْ جَبَّارٌ مِنَ الجَبَابِرَةِ، فَقِيلَ : دَخَلَ إِبْرَاهِيمُ بِامْرَأَةٍ هِي مِنْ أَحْسَنِ النِّسَاءِ، فَأَرْسَلَ إليهِ : أَنْ يا إِبْرَاهِيمُ مَنْ هذِهِ الَّتِي مَعَكَ قَالَ : أُخْتِي ، ثُمَّ رَجَعَ إليهَا فَقَالَ : لاَ تُكَذِّبِي حَدِيثِي ، فَإِنِّي أَخْبَرْتُهُمْ أَنَّكِ أُخْتِي ، واللهِ إِنْ عَلَى وَجْهِ الأَرْضِ مُؤْمِنٌ غَيرِي وَغَيرُكِ ، فَأَرْسَلَ بِهَا إِلَيهِ، فَقَامَ إِلَيهَا ، فَقَامَتْ تَوَضَّأُ وَتُصَلِّي ، فَقَالَتْ : اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ آمَنْتُ بِكَ وَبِرَسُولِكَ، وَأَحْصَنْتُ فَرْجِي إِلاَّ على زَوْجِي فَلاَ تُسَلِّطْ عَلَيَّ الْكَافِرَ ، فَغُطَّ حتى رَكَضَ بِرِجْلِهِ . )

قَالَ أبوسَلَمَةَ بن عبدِ الرحمنِ راوي الحديثِ : قالَ أبُو هُرَيرَةَ : ( فَقَالَتْ : اللَّهُمَّ إِنْ يمُتْ يُقَالُ هِيَ قَتَلَتْهُ ، فَأُرْسِلَ ، ثُمَّ قَامَ إليهَا فَقَامَتْ تَوَضَّأُ وتُصَلِّي وَتَقُولُ : اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ آمَنْتُ بِكَ وَبِرَسُولِكَ وَأَحْصَنْتُ فَرْجِي ، إِلاَّ على زَوْجِي فلا تُسَلِّطْ عَلَيَّ هَذَا الْكَافِرَ ، فَغُطَّ حتى رَكَضَ بِرِجْلِهِ ) .

قالَ أبوسَلَمَةَ رحمه الله تعالى ، قَالَ أَبُو هُرَيرَةَ : ( فَقَالتِ

**974 (2217).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– (Когда) *Ибрахим, мир ему, переселялся вместе с Сарой, он вошёл с ней в* (какое-то) *селение* (, где находился) *один из царей* (или: *…один из тиранов*). (Ему) *сказали: “*(Сюда) *пришёл Ибрахим с одной из прекраснейших женщин”, и он послал к нему* (человека, чтобы спросить): *“О Ибрахим, кто эта* (женщина), *которая* (пришла) *с тобой?” Он ответил: “*(Это) *моя сестра*[1]*”, а потом вернулся к ней и сказал: “Не опровергай мои слова* (, ибо), *поистине, я сказал им, что ты - моя сестра, и клянусь Аллахом, нет* (сейчас) *на земле* (ни одного) *верующего, кроме меня и тебя!” - после чего он отослал её к нему. Когда* (этот царь) *подошёл к ней, она поднялась* (со своего места), *совершила омовение и молитву и сказала: “О Аллах, если я веровала в Тебя и Твоего посланника и берегла себя только для своего супруга, не давай надо мной власти этому неверному!” – и тогда он захрипел и ноги его стали дёргаться.*[2]

Абу Салама бин Абд ар-Рахман, передавший этот хадис, сообщил, что Абу Хурайра (, передававший слова посланника Аллаха, ﷺ,) сказал:

[1] Слова Ибрахима, мир ему, имели двойной смысл, так как Сара, являвшаяся его женой, в то же время была его сестрой по вере.

[2] Имеется в виду, что царь либо лишился сознания, либо с ним случилось что-то вроде эпилептического припадка.

( اللَّهُمَّ إِنْ يَمُتْ فَيُقَالُ هِيَ قَتَلَتْهُ ، فَأُرْسِلَ فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ ، فَقَالَ : واللهِ مَا أَرْسَلْتُمْ إِلَيَّ إِلاَّ شَيطَانًا ، ارْجِعُوهَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَأَعْطُوهَا آجَرَ ، فَرَجَعَتْ إِلَى إِبْرَاهِيمَ عَلَيهِ السَّلاَمُ ، فَقَالَتْ : أَشَعَرْتَ أَنَّ اللهَ كَبَتَ الْكَافِرَ وَأَخْدَمَ وَلِيدَةً . )

– Она воскликнула: *“О Аллах, если он умрёт,* (люди) *скажут, что это я убила его!”* – и тогда он очнулся. А потом он (снова) подошёл к ней, она же поднялась (со своего места), совершила омовение и молитву и сказала: *“О Аллах, если я веровала в Тебя и Твоего посланника и берегла себя только для своего супруга, не давай надо мной власти этому неверному!”* - и он захрипел, а ноги его стали дёргаться.

Абу Салама, да помилует его Аллах Всевышний, сообщил, что Абу Хурайра сказал:

– Она (опять) воскликнула: *“О Аллах, если он умрёт,* (люди) *скажут, что это я убила его!”* - и тогда он очнулся во второй (или: …в третий раз) и сказал: *“Клянусь Аллахом, вы прислали ко мне не иначе как шайтана! Верните её Ибрахиму и подарите ей Аджар”.*[1] И она вернулась к Ибрахиму и сказала: *“Знаешь ли ты, что Аллах* (посрамил) *неверного и даровал нам служанку?”*

## Глава 53. Уничтожение свиней.

975 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ لَيوشِكَنَّ أَنْ يَنْزِلَ فِيكُمُ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا مُقْسِطًا ، فَيَكْسِرَ الصَّليبَ، وَيَقْتُلَ الْخَنْزِيرَ ، وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ ، وَيَفِيضَ الْمَالُ، حتى لا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ ) .

**975 (2222).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, скоро уже придёт к вам сын Марйам*[2]*,* (и будет судить вас) *как справедливый судья*[3]*, и сломает крест, и уничтожит свиней*[4]*, и отменит джизью*[5]*, после чего денег будет* (так) *много, что никто не станет их принимать”.*[6]

## Глава 54. О продаже изображений неодушевлённых предметов и о том, что из этого является нежелательным.

---

[1] Имеется в виду Хаджар (Агарь), мать Исмаила, мир ему.

[2] То есть пророк Иса, мир ему.

[3] Подразумевается, что он будет судить людей по шариату.

[4] Имеется в виду, что он запретит употреблять в пищу свинину.

[5] *“Джизья”* - подушный налог, который должны были выплачивать иудеи и христиане, жившие на землях мусульман. Слова об отмене джизьи являются указанием на то, что никакая иная религия, кроме ислама, от людей приниматься не будет.

[6] Имеется в виду, что не останется неимущих, которые нуждались бы в подаянии. В комментариях также указывается, что эти слова могут означать, что после того, как все люди станут жить по законам ислама, благосостояние их возрастёт настолько, что они перестанут стремиться к деньгам.

976 . عَنِ عبدِ الله ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّهُ أَتَاهُ رَجُلٌ فَقَالَ : يا أبا عَبَّاسٍ ، إِنِّي إِنْسَانٌ إِنَّمَا مَعِيشَتِي مِنْ صَنْعَةِ يدِي ، وَإِنِّي أَصْنَعُ هَذِهِ التَّصَاوِيرَ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ :

لاَ أُحَدِّثُكَ إِلاَّ مَا سَمِعْتُ رسولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : سَمِعْتُهُ يقُولُ : ( مَنْ صَوَّرَ صُوَرَةً فَإِنَّ الله مُعَذِّبُهُ حتى يَنْفُخَ فِيهَا الرُّوحَ ، وَلَيسَ بِنَافِخٍ فِيهَا أَبَدًا ) . فَرَبَا الرَّجُلُ رَبْوَةً شَدِيدَةً وَاصْفَرَّ وَجْهُهُ ، فَقَالَ : وَيحَكَ إِنْ أَبَيتَ إِلاَّ أَنْ تَصْنَعَ ، فَعَلَيكَ بِهَذَا الشَّجَرِ ، كُلِّ شَيءٍ لَيس فَيهِ رُوحٌ .

**976 (2225).** Сообщается, что (как-то раз) к Абдуллаху бин Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, пришёл один человек и сказал: “О Абу Аббас, поистине, я – человек, и я зарабатываю на жизнь своими руками, делая эти изображения”. Ибн Аббас сказал:

– Я скажу тебе лишь то, что слышал от посланника Аллаха, ﷺ. Я слышал, как он сказал: *“Того, кто создаст* (какое-либо) *изображение*[1]*, Аллах станет подвергать мучениям до тех пор, пока он не вдохнёт в него дух, а он не* (сможет сделать этого) *никогда!”*

(Услышав его слова,) этот человек глубоко вздохнул, и его лицо пожелтело (от страха. Тогда Ибн Аббас) сказал (ему): “Горе тебе, если уж ты непременно хочешь и дальше заниматься этим, то тебе следует (изображать) деревья и всё то, в чём нет духа”.

## Глава 55. Грех того, кто продал свободного (человека).

977 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( قَالَ الله : ثَلاَثَةٌ أَنَا خَصْمُهُمْ يوْمَ الْقِيامَةِ : رَجُلٌ أَعْطَي بِي ثُمَّ غَدَرَ ، وَرَجُلٌ بَاعَ حُرًّا فَأَكَلَ ثَمَنَهُ ، وَرَجُلٌ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا فَاسْتَوفَى مِنْهُ وَلَمْ يعْطِهِ أَجْرَهُ).

**977 (2227).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

*– Аллах сказал: “В День воскресения Я буду противником троим: человеку* (, пообещавшему)[2] *Моим* (именем), *а потом поступившему вероломно, и человеку, продавшему* (в рабство) *свободного и проевшему* (полученные) *за него деньги, и человеку, нанявшему работника, потребовавшему от него выполнения всего сполна, но не заплатившему ему того, что он заработал”.*

## Глава 56. Цена собаки.

[1] Имеется в виду изображение любого существа, в котором есть дух.
[2] Имеется в виду человек, заключивший с кем-либо договор и поклявшийся Аллахом, что не нарушит его.

978 . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهى عَنْ ثَمَن الْكَلْبِ ، وَمَهْرِ الْبَغِيِّ ، وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ .

**978 (2237).** Передают со слов Абу Мас`уда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, Да благословит его Аллах и приветствует его, запретил (брать) деньги за собаку, и деньги, заработанные блудом, и деньги, получаемые прорицателем.

# 32. КНИГА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОПЛАТЫ

## Глава 1. Предварительная оплата за известную меру и известный вес.

979 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَدِمَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ ، وَالنَّاسُ يسْلِفُونَ فِي الثَّمْرِ الْعَامَ وَالْعَامَيْنِ ، فَقَالَ : ( مَنْ سَلَّفَ فِي تَمْرٍ ، فَلْيسْلِفْ فِي كَيلٍ مَعْلُومٍ ، وَوَزْنٍ مَعْلُومٍ ) .

**979 (2239).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, прибыл в Медину[1], среди людей было принято за финики расплачиваться за год (или: ...за два) вперёд, и он сказал: *“Пусть тот, кто станет платить за финики заранее, платит за известную меру и известный вес”.*

و عَنْهُ فِي روايةٍ : ( إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ ) .

**(2240).** В другой версии (этого хадиса, также) передающейся со слов (Ибн Аббаса, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): *“*...(договариваясь) *на определённый срок”.*

980 . عَنِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : إِنَّا كُنَّا نُسْلِفُ على عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ فِي الْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ والزَّبِيبِ وَالتَّمْرِ .

**980 (2242, 2243).** Сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “При жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а также при Абу Бакре и Умаре мы обычно заранее расплачивались за пшеницу, ячмень, изюм и сушёные финики”.

## Глава 2. Предварительная оплата (с вручением денег) за то, основы чего у человека не имеется.[2]

وَ عَنْهُ فِي رِوَايةٍ قَالَ : كُنَّا نُسْلِفُ نَبِيطَ أَهْلِ الشَّامِ فِي الحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالزَّيْتِ فِي كَيلٍ مَعْلُومٍ إِلَى أَجَلٍ مَعْلُومٍ ، فَقِيلَ لَهُ : إِلَى مَنْ كَانَ أَصْلُهُ عَنْدَهُ ؟ قالَ : ماكُنَّا نَسْأَلُهُمْ عَنْ ذَلِكَ .

**(2244, 2245).** В другой версии (предыдущего хадиса сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах,) сказал: “Обычно мы заранее расплачивались с крестьянами Шама за извест-

[1] То есть когда он прибыл туда сразу после переселения /*хиджра*/ из Мекки в 622 году.

[2] Здесь подразумевается предварительная оплата за финики, когда деньги получает тот, кто не владеет финиковыми пальмами, или выплата денег за ячмень тому, кто не владеет посевами, и так далее.

ные меры пшеницы, ячменя и (оливкового) масла (, договариваясь с ними о поставках) на определённый срок". Его спросили: "(Вы платили) тем, у кого была основа?" Он ответил: "Мы их об этом не спрашивали".

# 33. КНИГА О ПРЕИМУЩЕСТВЕННОМ ПРАВЕ ПОКУПКИ [1]

## Глава 1. Предложение, касающееся преимущественного права покупки, которое (один совладелец делает другому).

**981 (2258).** Передают со слов вольноотпущенника пророка, ﷺ, Абу Рафи`а, да будет доволен им Аллах, что однажды он пришёл к Са`ду бин Абу Ваккасу, да будет доволен им Аллах, и сказал: "О Са`д, купи у меня два моих дома (, которые находятся) на твоём участке". Са`д сказал: "Клянусь Аллахом, я не куплю их!" Тогда аль-Мисвар[2] сказал: "Клянусь Аллахом, ты обязательно (должен) купить их!" Са`д сказал: "Клянусь Аллахом, я дам тебе не более четырёх тысяч (дирхемов) частями!" (На это) Абу Рафи` сказал: "Мне уже дают за них пятьсот динаров, и если бы я не слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *"Сосед имеет больше прав на то, что прилегает к его участку"*, то не отдал бы тебе их за четыре тысячи, когда мне дают за них пятьсот динаров!"[3] - после чего продал (эти дома) Са`ду.

981 . عَنْ أَبِي رَافِعٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ مَوْلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَنَّهُ جاءَ إِلى سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فَقَالَ لَهُ : يا سَعْدُ ابْتَعْ مِنِّي بَيتَي فِي دَارِكَ ، فَقَالَ سَعْدٌ : واللهِ ما أَبْتاعُهُما ، فقالَ المِسْوَرُ : واللَّهِ لَتَبْتاعَنَّهُما ، فقال سعدُ واللَّهِ لاَ أَزِيدُكَ على أَرْبَعَةِ آلافٍ مُنَجَّمَةٍ أَوْ مُقَطَّعَةٍ ، قَالَ أَبُو رَافِعٍ : لَقَدْ أُعْطِيتُ بِهِمَا خَمْسَمِائَةِ دِينَارٍ ، وَلَوْلاَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( الجَارُ أَحَقُّ بِسَقَبِهِ ) . مَا أَعْطَيْتُكَهَا بِأَرْبَعَةِ آلاَفٍ وَأَنَا أُعْطَى بِهَا خَمْسَمِائَةِ دِينَارٍ ، فَأَعْطَاهَا إياهُ .

## Глава 2. Чьё соседство ближе?

**982 (2259).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я спросила: "О посланник Аллаха, у меня есть два соседа, так кому же из них сделать

982 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : قُلْتُ يا رَسُولَ اللهِ ، إِنَّ لِي جَارَينِ فَإِلى أيهِمَا أُهْدِي ؟ قالَ : ( إِلَى أَقْرَبِهِمَا

[1] Преимущественным правом покупки пользуются совладельцы имущества и соседи.

[2] Аль-Мисвар - человек, который присутствовал при этом разговоре и которого Абу Рафи` попросил помочь ему продать свои дома.

[3] В то время один динар равнялся десяти дирхемам. Таким образом, Са`д предложил Абу Рафи`у, да будет доволен Аллах ими обоими, на тысячу дирхемов меньше.

подарок?”[1] - (на что пророк, ﷺ) сказал: مِنْكَ بَابًا ) .
*“Тому, чья дверь к тебе ближе”.*

[1] Имеется в виду такой случай, когда средства человека ограничены и он может подарить что-либо кому-нибудь одному.

# 34. КНИГА НАЙМА И АРЕНДЫ

## Глава 1. О том, что касается найма.

983 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَقْبَلْتُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعِيَ رَجُلاَنِ مِنَ الأَشْعَرِيِّينَ فَقُلْتُ : مَا عَلِمْتُ أَنَّهُمَا يطْلُبَانِ الْعَمَلَ ، فَقَالَ : ( لَنْ – أَوْ :لاَ – نَسْتَعْمِلُ عَلَى عَمَلِنَا مَنْ أَرَادَهُ ) .

**983 (2261).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я пришёл к пророку, ﷺ, с двумя людьми из числа аш`аритов и сказал (ему): “Я не знал, что они ищут работу”. (На это пророк, ﷺ,) сказал: *“Мы ни за что не назначим* (или: *Мы не назначаем…*) *тех, кто сам добивается этого”*.[1]

## Глава 2. Пастьба овец за караты.[2]

984 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( مَا بَعَثَ اللهُ نَبِيا إِلاَّ رَعَى الْغَنَمَ ) . فَقَالَ أَصْحَابُهُ : وَأَنْتَ ؟ فَقَالَ : ( نَعَمْ كُنْتُ أَرْعَاهَا على قَرَارِيطَ لأَهْلِ مَكَّةَ ) .

**984 (2262).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Какого бы пророка Аллах ни направлял* (к людям), *он обязательно пас овец”*. Его сподвижники спросили: “А ты?” - и он сказал: *“Да, и я пас их для мекканцев за несколько каратов”.*

## Глава 3. О найме (работников) с послеполуденного времени до ночи.

---

[1] Здесь речь идёт о том, что связано со стремлением к власти. В другом хадисе, приводимом аль-Бухари и Муслимом, сообщается, что Абу Муса аль Аш‘ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я пришёл к пророку, ﷺ, с двумя своими двоюродными братьями, и один из них сказал: “О посланник Аллаха, назначь меня правителем части того, что сделал подвластным тебе Всемогущий и Великий Аллах”, и нечто подобное сказал другой. (Выслушав их, пророк, ﷺ,) сказал: *“Клянусь Аллахом, поистине, мы не поручим этого дела ни тому, кто просит об этом, ни тому, кто стремится к этому!”*

[2] Один карат /*кират*/ равнялся половине даника, а один даник был равен одной шестой дирхема. Таким образом, в одном золотом динаре того времени было сто двадцать даников или двести сорок каратов.

985 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَثَلُ الْمُسْلِمِينَ وَالْيهُودِ والنَّصارى ، كَمَثَل رَجُلٍ اسْتَأْجَرَ قَوْمًا، يعْمَلُونَ لَهُ عَمَلاً يوْمًا إِلَى اللَّيلِ ، على أَجْرٍ مَعْلُومٍ ، فَعَمِلُوا لَهُ إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ ، فَقَالُوا : لاَ حَاجَةَ لَنَا إِلَى أَجْرِكَ الَّذِي شَرَطْتَ لَنَا ، وَمَا عَمِلْنَا بَاطِلٌ ، فَقَالَ لَهُمْ : لاَ تَفْعَلُوا ، أَكْمِلُوا بَقِيةَ عَمَلِكُمْ وَخُذُوا أَجْرَكُمْ كَامِلاً ،فَأَبَوْا وَتَرَكُوا ، وَاسْتَأجَرَ أجِيْرَينِ بَعْدَهُمْ ، فَقَالَ : أَكْمِلُوا بَقِيةَ يوْمِكُمَا هَذَا ، وَلَكُما الَّذِي شَرَطْتُ لَهُمْ مِنَ الأجْرِ ، فَعَمِلُوا حَتَّى إِذَا كَانَ حِينُ صَلاَةِ الْعَصْرِ ، قالا : لَكَ مَا عَمِلْنَا بَاطِلٌ ، وَلَكَ الأجْرُ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا فِيهِ . فَقَالَ لَهُما : أَكْمِلا بَقِيةَ عَمَلِكُما ، مَا بَقِي مَنِ النَّهَارِ شَيءٌ يسِيرُ فَأَبَيا ، وَاسْتَأْجَرَ قَوْمًا أَنْ يعْمَلُوا لَهُ بَقِيةَ يوْمِهِمْ ، فَعَمِلُوا بَقِيةَ يوْمِهِمْ حَتَّى غابَت الشَّمْسُ ، واسْتَكْمَلُوا أَجْرَ الْفَرِيقَينِ كِلَيهِمَا ، فَذلِكَ مَثَلُهُمْ ، وَمَثَلُ ما قَبِلُوا مِنْ هذَا النُّورِ ) .

**985 (2271).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: “(Показать положение) *мусульман, иудеев и христиан* (можно) *на примере человека, который нанял людей, чтобы они за определённую плату делали для него какую-то работу в течение дня до наступления ночи. И они работали на него до середины дня, а потом сказали: «Мы не нуждаемся в том вознаграждении, которое ты договорился* (выплатить) *нам, и* (пусть) *пропадёт* (плата за) *то, что мы уже сделали!»* (На это) *он сказал им: «Не делайте этого, а доведите вашу работу до конца и получите заработанное вами полностью!» - однако они отказались* (сделать это) *и покинули* (его.) *После них он нанял двух других, сказав им: «*(Работайте) *до конца этого дня, и вы получите то вознаграждение, которое я договорился* (выплатить) *им». И* (эти люди начали) *работать, а когда настало время послеполуденной молитвы, они сказали: «*(Пусть остаётся) *тебе и то, что мы сделали, и та плата, которую ты нам назначил за это». Он сказал этим двоим: «Доведите вашу работу до конца, ибо день уже скоро закончится», но они отказались, и тогда он нанял* (других) *людей, чтобы они поработали для него остаток* (этого) *дня. И они работали остаток* (этого) *дня, пока не зашло солнце, полностью получив* (за это) *плату* (и первых, и вторых). *Вот с чем можно сравнить их*[1] *положение и то, что им досталось из этого света”*[2].[3]

## Глава 4. О том, кто нанял работника, оставившего (ему) свою плату, после чего наниматель использовал (заработанное им) и увеличил (то, что у него было оставлено).

986 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( انْطَلَقَ ثَلاَثَةُ

**986 (2272).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими,

[1] Имеются в виду мусульмане, которых пророк, ﷺ, сравнивает с людьми, работавшими последними.

[2] Имеется в виду свет Корана и сунны пророка, ﷺ, который был воспринят и сохранён мусульманской общиной.

[3] В комментариях аль-Касталани к этому хадису сказано следующее: “Иудеи отказались уверовать в послание Исы, и поэтому все их благие дела пропали зря. Что касается христиан, то они отказались принять послание Мухаммада, ﷺ, в результате чего их благие дела тоже пропали зря. Эти люди не получили своей награды ввиду того, что они отказались принять истинную веру, чтобы хранить её до конца жизни, и умерли как неверующие. Они должны были уверовать в самое последнее Послание, но их приверженность к своей старой религии лишила их той награды, которую они получили бы за свои благие дела, совершённые ими до появления новой религии. Что же касается мусульман, то они приняли все три Послания и уверовали в них, заслужив награду за свою полную покорность воле Аллаха”. См. хадис № 316.

رَهْطٍ مِمَّنْ كانَ قَبْلَكُمْ ، حَتى أَوَوا الْمَبِيتَ إِلَى غَارٍ فَدَخَلُوهُ ، فَانْحَدَرَتْ صَخْرَةٌ مِنَ الجَبَلِ فَسَدَّتْ عَلَيهِمُ الْغَارَ ، فَقَالُوا : إِنَّهُ لاَ ينْجِيكُمْ مِنْ هَذِهِ الصَّخْرَةِ إِلاَّ أَنْ تَدْعُوا الله بِصَالِحِ اعْمَالِكُمْ ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ : اللَّهُمَّ كَانَ لِي أَبَوَانِ شَيخَانِ كَبِيرَانِ ، وَكُنْتُ لاَ أَغْبِقُ قَبْلَهُمَا أَهْلاً وَلاَ مالاً ، فَنَاءَ فِي طَلَبِ شَيءٍ يوَمًا ، فَلَمْ أُرِحْ عَلَيهِمَا حَتَّى نَامَا ، فَحَلَبْتُ لَهُمَا غَبُوقَهُمَا فَوَجَدْتُهُمَا نَائِمَيْنِ ، وَكَرِهْتُ أَنْ أَغْبِقَ قَبْلَهُمَا أَهْلاً أَوْ مَالاً ، فَلَبِثْتُ وَالْقَدَحُ عَلَى يَدَي أَنْتَظِرُ اسْتِيقَاظَهُمَا حَتَّى بَرَقَ الْفَجْرُ ، فَاسْتَيقَظَا فَشَرِبَا غَبُوقَهُمَا ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهِكَ ، فَفَرِّجْ عَنَّا ما نَحْنُ فِيهِ مِنْ هذِهِ الصَّخْرَةِ ، فَانْفَرَجَتْ شَيئًا لا يسْتَطِيعُونَ الخُرُوجَ ، قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ: وَقَالَ الآخَرُ : اللَّهُمَّ كانَتْ لِي بِنْتُ عَمٍّ كَانَتْ أَحَبَّ النَّاسِ إِلَيَ ، فَأَرَدْتُهَا عَنْ نَفْسِهَا ، فَامْتَنَعَتْ مِنِّي ، حَتَّى أَلَمَّتْ بِهَا سَنَةٌ مِنَ السِّنِينَ ، فَجَاءَتْنِي ، فَأَعْطَيتُهَا عِشْرِينَ وَمِائَةَ دِينَارٍ على أَنْ تُخَلِّي بَينِي وَبَينَ نَفْسِهَا فَفَعَلَتْ ، حَتَّى إِذَا قَدَرْتُ عَلَيهَا ، قَالَتْ : لا أُحِلُّ لَكَ أَنْ تَفُضَّ الخَاتَمَ إِلاَّ بِحَقِّهِ ، فَتَحَرَّجْتُ مِنَ الْوُقُوعِ عَلَيهَا ، فَانْصَرَفْتُ عَنْهَا ، وَهِيَ أَحَبُّ النَّاسِ إِلَى وَتَرَكْتُ الذَّهَبَ الَّذِي أَعْطَيْتُهَا ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذلِكَ ابْتِغَاءَ وَجْهَكَ فَافْرُجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ ، فَانْفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ ، غَيرَ أَنَّهُمْ لا يسْتَطِيعُون الخُرُوج مِنْها ، قالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : وَقالَ الثَّالِثُ : اللَّهُمَّ إِنِّي اسْتَأْجَرْتُ أُجَرَاءَ فَأَعْطَيتُهُم أَجْرَهُمْ ، غَيرَ رَجُلٍ وَاحِدٍ تَرَكَ الذي لهُ وَذَهَبَ ، فَثَمَّرْتُ أَجْرَهُ حَتَّى كَثُرَتْ مِنْهُ الأَمْوَالُ ، فَجَاءَنِي بعَدْ حِينٍ ، فقالَ : ياعَبْدَ الله أَدِّ إِلَى أَجْرِي ، فَقُلْتُ لهُ : كُلُّ ما تَرَى مِنْ أَجْرِكَ مِنَ الإِبِلِ وَالْبَقَرِ وَالْغَنَمِ وَالرَّقِيقِ ، فَقَالَ : يا عَبْدَ الله لا تَسْتَهْزِىءْ بِي ، فَقُلْتُ : إِنِّي لا أَسْتَهْزِيءُ بِكَ ، فَأَخَذَهُ كُلَّهُ فَاسْتَاقَهُ فَلَمْ يتْرُكْ مِنْهُ شَيئًا ، اللَّهُمَّ فَإِنْ كُنْتُ فَعَلْتُ ذلِكَ ابْتِغَاء وَجْهِكَ فَافْرُجْ عَنَّا مَا نَحْنُ فِيهِ ، فَانْفَرَجَتِ الصَّخْرَةُ فَخَرَجُوا يمْشُونَ .

что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– (Некогда) *трое людей из числа живших до вас отправились в путь* (и шли) *до тех пор, пока не остановились на ночлег в какой-то пещере, но, когда они вошли туда, с горы сорвался огромный камень и* (наглухо) *закрыл для них* (выход из) *неё. Тогда они сказали* (друг другу): *«Поистине, от этого камня вас может спасти только обращение к Аллаху Всевышнему с мольбой* (о том, чтобы Он избавил вас от него) *за ваши благие дела!»*[1]

(После этого) *один из них сказал: "О Аллах, у меня были старые родители, и по вечерам я никогда не поил* (молоком) *ни домочадцев, ни рабов до* (тех пор, пока не приносил молока) *им. Однажды я далеко ушёл* (от дома) *по одному делу, а когда я вернулся к ним, они уже спали. Я надоил для них молока; узнав же о том, что они заснули, не пожелал* (ни будить их), *ни поить молоком домочадцев и рабов до них, а до самого рассвета ждал с кубком в руке их пробуждения. А потом* (мои родители) *проснулись и выпили своё вечернее питьё. О Аллах, если я сделал это, стремясь к лику Твоему,*[2] *то избавь нас от того положения, в котором мы оказались из-за этого камня!" И после этого* (камень сдвинулся с места, открыв) *проход* (, но не настолько, чтобы) *они могли выбраться оттуда.*

Пророк, ﷺ, сказал:

– *Другой сказал: "О Аллах, поистине, у моего дяди была дочь, которую я любил больше* (кого бы то ни было из) *людей и желал её, но она противилась мне.* (Так продолжалось до тех пор), *пока не выдался* (засушливый) *год.* (Оказавшись в трудном положении,) *она пришла ко мне, а я дал ей сто двадцать динаров, чтобы она позволила мне распоряжаться собой, и она пошла на это, когда же я получил возможность* (овладеть) *ею, она сказала: «Непозволительно тебе ломать эту печать иначе как по праву!» И тогда я посчитал, что совершу грех, если овладею ею, и покинул её,* (несмотря на то что) *любил её больше всех, оставив то золото, которое я ей дал. О Аллах, если я сделал это, стремясь к лику Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались!" И после этого камень* (опять сдви-

[1] Имеются в виду дела, совершавшиеся только ради Аллаха.

[2] То есть искренне желая выполнить Твоё веление относительно проявления почтительности к родителям и стремясь получить от Тебя награду за это.

нулся с места, но проход был всё ещё недостаточно широк, чтобы) *они могли выбраться оттуда.*

Пророк, ﷺ, сказал:

*– Третий сказал: "О Аллах, поистине,* (однажды) *я нанял работников и заплатил* (всем) *им, кроме одного человека, который оставил то, что ему причиталось,*[1] *и ушёл, я же использовал его деньги и приумножил их. А через некоторое время он явился ко мне и сказал: «О раб Аллаха, отдай мне мою плату». Тогда я сказал ему: «Платой твоей являются все эти верблюды, коровы, овцы и рабы, которых ты видишь». Он сказал: «О раб Аллаха, не насмехайся надо мной!» Я сказал: «Поистине, я не насмехаюсь над тобой!» - и он забрал всё это и угнал, ничего не оставив. О Аллах, если я сделал это, стремясь к лику Твоему, то избавь нас от того положения, в котором мы оказались!" - и после этого камень (сдвинулся настолько, что они смогли) выбраться наружу и уйти.*

## Глава 5. О том, что отдаётся (в качестве платы) за заговор /*рукйа*/.

**987 (2276).** Сообщается, что Абу Са`ид, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) группа сподвижников пророка, ﷺ, отправилась в путь (, и они ехали), пока не остановились (на ночь) на стоянке одного из племён (бедуинов). Они попросили их оказать им гостеприимство, однако те отказали (им в этом, а через некоторое время) вождя этого племени ужалила (змея или скорпион), и (люди) стали стараться помочь ему, чем могли, но всё было напрасно. (Тогда) один из них сказал: "Обратились бы вы к тем людям, которые остановились (рядом с нами), может быть, что-то найдётся у них".[2] И (несколько человек из этого племени) пришли (к этим сподвижникам пророка, ﷺ,) и сказали: "О (люди), наш вождь был ужален, и мы использовали всё (, чтобы помочь ему), но бесполезно, так, может быть, (противоядие) найдётся у кого-нибудь из вас?" Один из них сказал: "Да, клянусь Аллахом, я (могу) заговаривать (от укусов), однако,

987 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ:

انْطَلَقَ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي سَفْرَةٍ سَافَرُوهَا ، حَتَّى نَزَلُوا عَلى حَيٍّ مِنْ أَحْياءِ الْعَرَبِ ، فَاسْتَضَافُوهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يضَيفُوهُمْ ، فَلُدِغَ سَيدُ الحَيِّ فَسَعَوْا لَهُ بِكُلِّ شَيءٍ لا ينْفَعُهُ شَيءٌ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : لَوْ أَتَيتُمْ هَؤُلاءِ الرَّهْطَ الَّذِينَ نَزَلوا ، لَعَلَّهُ أَنْ يكُونَ عِنْدَ بَعْضِهِمْ شَيءٌ ، فَأَتَوْهُمْ فَقَالُوا : ياأيهَا الرَّهْطُ إِنَّ سَيدَنَا لُدِغَ وَسَعَينَا لَهُ بِكُلِّ شَيءٍ لاَ ينْفَعُهُ ، فَهَلْ عَنْدَ أَحَدٍ مِنْكُمْ مِنْ شَيءٍ ؟ فَقَالَ بَعْضُهُمْ : نَعَمْ وَاللهِ إِنِّي لأَرْقِى ، وَلكِنْ واللهِ لَقَدْ اسْتَضَفْنَاكُمْ فَلَمْ تُضَيفُونَا ، فَمَا أَنَا بِرَاقٍ لَكُمْ حَتَّى تَجْعَلُوا لَنَا جُعْلاً ، فَصَالَحُوهُمْ علي قَطِيعٍ مِنَ الْغَنَمِ ، فَانْطَلَقَ يتْفُلُ عَلَيهِ ، وَيقْرَأُ { **الحَمْدُ للهِ رَبِّ العالَمِين** } . فَكَأَنَّمَا نُشِطَ مِنْ عِقَالٍ ، فَانْطَلَقَ يمْشِي ومَا بِهِ قَلَبَةٌ قَالَ : فَأَوْفَوْهُمْ جُعْلَهُمُ الَّذِي

[1] Имеется в виду, что он оставил этому человеку заработанные им деньги на сохранение.

[2] То есть может быть, у них найдётся какое-нибудь средство против укуса.

клянусь Аллахом, мы попросили вас оказать нам гостеприимство, а вы отказали нам, и поэтому я не стану читать для вас заговор, пока вы не заплатите нам что-нибудь”, и они сошлись с ними (на том, что те дадут им за это) стадо овец. И после этого он стал читать над ним: {Хвала Аллаху, Господу миров…}[1], сплёвывая на него[2], а (через некоторое время вождь) как будто бы освободился от пут и стал ходить, (полностью) избавившись от боли. И (люди из этого племени отдали) им то, относительно чего договаривались с ними, а потом один из них[3] сказал: “Поделите (овец)”, но тот, кто читал заговор (, возразил): “Не делайте (этого), пока мы не (вернёмся) к пророку, ﷺ, не расскажем ему (обо всём, что было), и не посмотрим, что он велит нам”. И (когда) они (вернулись) к посланнику Аллаха, ﷺ, и рассказали ему (обо всём), он спросил: *“Откуда ты узнал, что она*[4] (может служить в качестве) *заговора?”* А потом он сказал: *“Вы всё сделали правильно. Поделите* (то, что вам досталось,) *и выделите одну долю мне”,* и (, сказав это,) посланник Аллаха, ﷺ, рассмеялся.

صَالَحُوهُمْ عَلَيهِ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : اقْسِمُوا ، فَقَالَ الَّذِي رَقَى : لا تَفْعَلُوا حَتَّى نَأْتِيَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَنَذْكُرَ لَهُ الَّذِي كَانَ ، فَنَنْظُرَ مَا يأْمُرُنَا ، فَقَدِمُوا على رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَذَكَرُوا لَهُ ، فَقَالَ : ( وَما يدْرِيك أَنَّهَا رُقْيةٌ ) . ثُمَّ قالَ : ( قَدْ أَصَبْتُمْ ، اقْسِمُوا ، وَاضْرِبُوا لِي مَعَكُمْ سَهْمًا ) . فَضَحِكَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ.

## Глава 6. (Плата за) СЕМЯ САМЦА (животного).[5]

**988 (2284).** Сообщается, что Абдуллах Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, ﷺ, запретил (брать деньги) за использование самцов животных для спаривания”.

988 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : نَهى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ .

---

[1] Иначе говоря, 1-ю суру Корана “Аль-Фатиху”.
[2] Речь идёт о лёгком поплёвывании на место укуса.
[3] Имеется в виду один из сподвижников пророка, ﷺ.
[4] То есть сура “Аль-Фатиха”.
[5] Имеется в виду взимание платы за спаривание животных.

# 35. КНИГА
# О ПЕРЕВОДЕ ДОЛГОВ

## Глава 1. Если долг переводится на богатого (человека), против этого не следует возражать.

989 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَطْلُ الْغَنِيِّ ظُلْمٌ ، وَإِذَا أُتْبِعَ أَحَدُكُمْ عَلَى مَلِيءٍ فَلْيَتْبَعْ ) .

**989 (2287).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Затягивание богатым* (выплаты долга) *является* (проявлением) *несправедливости, и* (поэтому) *если долг, который причитается кому-либо из вас, будет предложено перевести на богатого человека, пусть он согласится"*.[1]

## Глава 2. Долг покойного дозволено переводить на кого-либо (другого).

990 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذْ أُتِي بِجَنَازَةٍ فَقَالُوا: صَلِّ عَلَيهَا ، فَقَالَ: ( هَلْ عَلَيهِ دَينٌ ) . قَالُوا : لاَ ، قَالَ: ( فَهَلْ تَرَكَ شَيئًا ) . قَالُوا : لا ، فَصَلى عَلَيهِ ، ثُمَّ أُتِيَ بِجَنَازَةٍ أُخْرَى فَقَالُوا : يا رَسُولَ الله صَلِّ عَلَيهَا ، قالَ : هَلْ ( عَلَيهِ دَينٌ ) . قِيلَ : نَعَمْ ، قالَ : ( فَهَلْ تَرَكَ شَيئًا ) . قَالُوا : ثَلاثَةَ دَنَانِيرَ ، فَصَلَّى عَلَيهَا ، ثُمَّ أُتِيَ بِالثَّالِثَةِ فَقَالُوا : صَلِّ عَلَيهَا ، قَالَ : ( هَلْ تَرَكَ شَيئًا ) . قالُوا : لاَ ، قالَ : ( فَهَلْ عَلَيهِ دَينٌ ) . قَالُوا : ثَلاَثَةُ دَنَانِيرَ ، قَالَ : ( صَلُّوا على

**990 (2289).** Сообщается, что Салама бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы сидели у пророка, ﷺ, (люди) принесли к нему носилки с покойником и попросили: "Помолись за него". (Пророк, ﷺ,) спросил: *"Остались ли у него долги?"* (Люди) ответили: "Нет". Он спросил: *"А оставил ли он что-нибудь?"*[2] Они ответили: "Нет" - и (пророк, ﷺ,) совершил по нему молитву. Потом (люди) принесли другого покойника и сказали: "О посланник Аллаха, помолись за него". (Пророк, ﷺ,) спросил: *"Остались ли у него долги?"* (Люди) отве-

[1] Комментируя данный хадис в "Фатх аль-Бари", Ибн Хаджар указывает, что поскольку затягивание выплаты долга богатым человеком является проявлением несправедливости, кредитору следует соглашаться на предложение о переводе долга на него, так как взыскать долг с него может оказаться легче, а кроме того, это поможет богатому избавиться от греха совершения несправедливого поступка.

[2] Имеется в виду какое-нибудь имущество или деньги.

صَاحِبِكُمْ ) . قالَ أَبُو قَتَادَةَ : صَلِّ عَلَيهِ يا رَسُولَ الله وَعلَيَّ دَيْنُهُ ، فَصَلَّى عَلَيهِ .

тили: “Да”. Он спросил: *“А оставил ли он что-нибудь?”* (Люди) ответили: “Три динара”, и (пророк, ﷺ,) совершил молитву по (покойному. Через некоторое время) принесли третьи (носилки и люди снова) обратились (к пророку, ﷺ, с просьбой): “Помолись за него”. (Пророк, ﷺ,) спросил: *“Оставил ли он что-нибудь?”* Люди ответили: “Нет”. (Пророк, ﷺ,) спросил: *“А есть ли у него долги?”* Они ответили: “(Он остался должен) три динара”, (и тогда пророк, ﷺ,) сказал: *“Помолитесь вы за своего товарища”*. (Услышав это,) Абу Катада сказал: “Помолись за него, о посланник Аллаха, а я обязуюсь оплатить его долги”, и (пророк, ﷺ,) совершил за него заупокойную молитву.

# 36. КНИГА РУЧАТЕЛЬСТВА

## Глава 1. Слова Аллаха: {…и те, с кем вы связаны клятвами[1], – выделяйте же им их долю…} “Женщины”, 33.

991 . عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قِيلَ لَهُ : أَبَلَغَكَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ حِلْفَ فِي الإِسْلاَمِ ) . فَقَالَ : قَدْ حَالَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَيْنَ قُرَيْشٍ وَالأَنْصَارِ فِي دَارِي .

**991 (2294).** Сообщается, что (однажды) Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, спросили: “Приходилось ли тебе слышать, что пророк, ﷺ, сказал: *“Нет союзов[2] в исламе”*?” - (на что) он ответил: “Пророк, ﷺ, заключил союз[3] между курайшитами[4] и ансарами в моём доме”.

## Глава 2. (Человек,) поручившийся за то, что он оплатит долги покойного, не должен отступаться (от этого).

992 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَوْ قَدْ جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ قَدْ أَعْطَيْتُكَ هَكَذَا وَهَكَذَا وهَكَذَا ) . فَلَمْ يَجِيءْ مَالُ الْبَحْرَيْنِ حَتَّى قُبِضَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَلَمَّا جَاءَ مَالُ الْبَحْرَيْنِ أَمَرَ أَبُو بَكْرٍ فَنَادَى : مَنْ كَانَ لَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عِدَةٌ أَوْ دَيْنٌ فَلْيَأْتِنَا ، فَأَتَيْتُهُ فَقُلْتُ : إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : لِي كَذَا وكَذَا ، فَحَثَا لِي حَثْيَةً ،

**992 (2296).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, сказал (мне): *“Если бы доставили деньги из Бахрейна, я дал бы тебе то-то, то-то и то-то”,* (однако) при жизни пророка, ﷺ, денег из Бахрейна больше не привозили, а когда их доставили, по велению Абу Бакра (было объявлено): “Пусть придёт к нам тот, кому пророк, ﷺ, обе-

---

[1] Здесь имеются в виду клятвы на верность, которые по инициативе пророка, ﷺ, дали друг другу некоторые мухаджиры и ансары, побратавшиеся между собой вскоре после переселения мусульман из Мекки в Медину.

[2] Здесь речь идёт о запрете на заключение таких союзов, которые заключали между собой арабские племена в доисламскую эпоху, объединяясь друг с другом ради ведения военных действий, совершения набегов и т.д.

[3] Речь идёт о вышеупомянутом братании между мухаджирами и ансарами.

[4] Имеются в виду мухаджиры.

فَعَدَدْتُهَا فَإِذَا هِيَ خَمْسُمِائَةٍ وَقَالَ : خُذْ مِثْلَيهَا .

щал что-нибудь (или: …тот, кому пророк, ﷺ, остался должен)". Тогда я пришёл к (Абу Бакру) и сказал: "Поистине, пророк, ﷺ, обещал (дать) мне то-то и то-то", и он отсыпал мне пригоршню (монет). Я пересчитал (эти монеты), и оказалось, что их было пятьсот (штук, после чего) он сказал (мне): "Возьми ещё два раза по столько".

# 37. КНИГА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПОЛНОМОЧИЙ

## Глава 1. О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОЛНОМОЧИЙ СОВЛАДЕЛЬЦУ.

993 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ أَعْطَاهُ غَنَمًا يقْسِمُهَا عَلَى صَحَابَتِهِ ، فَبَقِيَ عَتُودٌ فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّم ًفَقَالَ : ( ضَحَّ بِهِ أَنْتَ ) .

**993 (2300).** Передают со слов Укбы бин Амира, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, ﷺ, передал ему (стадо) овец, чтобы он разделил их между его сподвижниками. После (того как Укба сделал это,) остался один ягнёнок, и он сообщил об этом пророку, ﷺ, который сказал: *“Принеси его в жертву от себя”.*

## Глава 2. ЕСЛИ ПАСТУХ ИЛИ ЧЕЛОВЕК, КОТОРОМУ ПОРУЧЕНО ЧТО-ЛИБО, УВИДИТ, ЧТО КАКАЯ-НИБУДЬ ОВЦА УМИРАЕТ ИЛИ ЖЕ ЧТО ЧТО-НИБУДЬ МОЖЕТ ПРИЙТИ В НЕГОДНОСТЬ (, ему разрешается) ЗАРЕЗАТЬ ЕЁ ИЛИ СПАСТИ ТО, ЧТО МОЖЕТ ИСПОРТИТЬСЯ.

994 . عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَتْ لَهُمْ غَنَمٌ تَرْعَى بِسَلْعٍ ، فَأَبْصَرَتْ جَارِيةٌ لَنَا بِشَاةٍ مِنْ غَنَمِنَا موْتًا ، فَكَسَرَتْ حَجَرًا فَذَبَحَتْهَا بِهِ ، فَقَالَ لَهُمْ : لاَ تَأْكُلُوا حَتَّى أَسْأَلَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عَنْ ذَلِكَ ، أَوْ أُرْسِلَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ مَنْ يسْأَلُهُ ، وَأَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عَنْ ذَاكَ ، أَوْ أَرْسَلَ، فَأَمَرَهُ بِأَكْلِهَا .

**994 (2304).** Сообщается, что Ка`б бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– У нас были овцы, которые паслись на (горе) Саль`. (Как-то раз одна) наша рабыня увидела умирающую овцу, отломала кусок камня и перерезала ей горло (его острым краем). Он[1] сказал им[2]: “Не ешьте (её), пока я не спрошу об этом пророка, ﷺ, (или: ...пока я не пошлю кого-нибудь к пророку, ﷺ, спросить об этом)”. И он спросил об этом пророка, ﷺ,

[1] Имеется в виду отец Ка`ба, да будет доволен Аллах ими обоими.
[2] То есть людям, которые там находились.

сам (или: ...послал кого-то), а (пророк, ﷺ) велел (им) съесть (эту овцу).

## Глава 3. Поручение относительно уплаты долгов.

995 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَتَقَاضَاهُ فَأَغْلَظَ ، فَهَمَّ بِهِ أَصْحَابُهُ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّم ﷺ: ( دَعُوهُ ، فَإِنَّ لِصَاحِبِ الحَقِّ مَقَالاً ) . ثُمَّ قَالَ : ( أَعْطُوهُ سِنًّا مِثْلَ سِنِّهِ ) . قَالُوا : يا رَسُولَ الله ، لاَ نَجِدُ إلاَّ أَمْثَلَ مِنْ سِنِّهِ ، فَقَالَ : ( أَعْطُوهُ ، فَإِنَّ خَيرَكُمْ أَحْسَنُكُمْ قَضَاءً ).

**995 (2306).** Сообщается, что Абу Хурай-ра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек пришёл к пророку, ﷺ, и стал требовать с него (возвращения) долга,[1] говоря с ним грубо. Сподвижники (пророка, ﷺ) решили (проучить его за это, однако) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Оставьте его, ибо, поистине, у имеющего право*[2] (есть право и) *говорить”*, после чего он сказал: *“Отдайте ему верблюда такого же возраста, как и его верблюд”*. (Люди) сказали: “О посланник Аллаха, у нас есть только верблюд постарше”. Тогда (пророк, ﷺ) сказал: *“Отдайте ему* (этого верблюда), *ибо, поистине, лучшими из вас являются те, кто лучше всех отдаёт* (должное другим)*”*.

## Глава 4. О том, что разрешается делать подарки представителю каких-нибудь людей или ходатаю за них.

996 . عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّم ﷺقَامَ حِينَ جَاءَهُ وَفْدُ هَوَازِنَ مُسْلِمِينَ ، فَسَأَلُوهُ أَنْ يَرُدَّ إِلَيهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَسَبْيَهُمْ ، فَقَالَ لَهُم رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ: ( أَحَبُّ الحَدِيثِ إِلى أَصْدَقُهُ ، فَاخْتَارُوا إِحْدَى الطَّائِفَتَينِ ، إِمَّا السَّبْيَ وَإِمَّا الْمَالَ ، وَقَدْ كُنْتُ اسْتَأْنَيْتُ بِهِمْ ) . وَقَدْ كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ انْتَظَرَهُمْ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيلَةَ حَين قَفَلَ مِنْ الطَّائِفِ ، فَلَمَّا تَبَينَ

**996 (2307, 2308).** Сообщается, что аль-Мисвар бин Махрама, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда к посланнику Аллаха, ﷺ, прибыла делегация (племени) хавазин (, люди которого) приняли ислам, он поднялся со своего места. Они попросили его вернуть им их имущество и их пленных[3] (, на что) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Больше всего я люблю наиболее правдивые речи, выбирайте же одно из двух: либо пленных, либо имущество, так как я* (и без

[1] Этот человек пришёл требовать то, что ему причиталось, раньше оговоренного срока.

[2] В данном случае речь идёт о праве на возвращение долга.

[3] Мусульмане нанесли сокрушительное поражение объединённым силам племён хавазин и сакиф в битве при Хунайне, когда у них было захвачено много военной добычи и пленных. Спустя немногим более месяца после этого пророку, ﷺ, удалось склонить к исламу племя хавазин.

того) *отложил их* (раздел)*"*[1], а (надо сказать, что) посланник Аллаха, ﷺ, ждал их более десяти дней после своего возвращения из Таифа.[2] Когда им стало ясно, что посланник Аллаха, ﷺ, вернёт только одно из двух, они сказали: *"Мы выбираем наших пленных"*. Тогда посланник Аллаха, ﷺ, встал среди (собравшихся) мусульман, должным образом воздал хвалу Аллаху Всевышнему, а потом сказал: *"А затем, поистине, эти ваши братья пришли к нам с покаянием, и я посчитал нужным вернуть им их пленных, так пусть же тот из вас, кто захочет сделать доброе дело, так и поступит*[3]*, а кто хочет подождать* (получения) *своей доли до тех пор, пока мы не выделим её ему из первой же военной добычи, которую дарует нам Аллах, пусть сделает* (так)*"*. Люди сказали: "Мы (по своей воле) отдадим им (пленных) ради посланника Аллаха, ﷺ". Тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, мы не знаем, кто из вас согласен на это, а кто нет, возвращайтесь же, и пусть ваши старшины сообщат нам* (о вашем решении)*"*. После этого (все) люди вернулись к себе и их старшины поговорили с ними, а затем они пришли к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказали ему, что они[4] по своей воле согласны (отпустить пленных).

لَهُمْ أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ غَيرُ رَادٍّ إلَيهِمْ إلاَّ إحْدَى الطَائِفَتَيْنِ ، قالوا : فإنَّا نَخْتَارُ سَبْيَنَا ، فَقَامَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّم ِفِي الْمُسْلِمِينَ ، فَأَثْنَى عَلَى الله تَعَالَى بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ، ثُمَّ قَالَ : ( أمَّا بَعْدُ ، فَإنَّ إخْوَانَكُمْ هَؤُلاَءِ قَدْ جَاءُونَا تَائِبِينَ ، وَإنِّي قَدْ رَأَيتُ أنْ أَرُدَّ إلَيهِمْ سَبْيَهُمْ ، فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يطَيبَ بِذلِكَ فَلْيفْعَلْ ، وَمنَ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يكُونَ عَلَى حَظِّهِ ، حَتَّى نُعْطِيهُ إياهُ مَنْ أَوَّلِ ما يفِيءُ الله عَلَينَا فَلْيفْعَلْ ) . فَقَالَ النّاسُ : قَدْ طَيبْنَا ذلِكَ لِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَهُمْ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنَّا لا نَدْرِي مَنْ أذِنَ مِنْكُمْ فِي ذلِكَ مِمَّنْ لَمْ يأْذَنْ ، فَارْجِعُوا حَتَّى يرْفَعَ إلَينَا عُرَفَاؤُكُمْ أمْرَكُمْ ) . فَرَجَعَ النَّاسُ فَكَلَّمَهُمْ عُرَفَاؤُهُمْ ، ثُمَّ رَجَعُوا إلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأخْبَرَوه أنَّهُمْ قَد طَيبُوا وأَذِنُوا .

## Глава 5. Если человек даёт кому-либо поручение, а уполномоченный (им) с разрешения поручителя оставляет себе что-то, это является дозволенным, и если (поручитель) одолжит ему (что-либо) на определённое время, это (также) является дозволенным.

**997 (2311).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

997 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ :

---

[1] Имеется в виду раздел пленных.

[2] Осада Таифа, начавшаяся вскоре после победы при Хунайне, продолжалась двадцать дней и не имела успеха.

[3] Пророк, ﷺ, имел в виду добровольное возвращение без выкупа тех пленных, которые как часть военной добычи стали принадлежать мусульманам, принимавшим участие в сражении.

[4] То есть люди, которым принадлежали пленные.

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, поручил мне хранить собранный в рамадане закят[1], а (через некоторое время) ко мне пришёл (какой-то человек), который принялся пригоршнями набирать себе еду. Я схватил его и сказал: “Клянусь Аллахом, я непременно отведу тебя к посланнику Аллаха, ﷺ!” Он сказал: “Поистине, я нуждаюсь, у меня (много) детей, и я - в крайней нужде!” И я отпустил его, а утром пророк, ﷺ, спросил меня: *“О Абу Хурайра, что делал вчера твой пленник?”* Я ответил: “О посланник Аллаха, он жаловался на крайнюю нужду и на то, что (у него много) детей, а я пожалел его и отпустил”. (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Поистине, он солгал тебе, и он ещё вернётся”.* Таким образом, я (заранее) узнал, что он вернётся, так как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, он вернётся”,* и я стал поджидать его. (Через некоторое время) он (и в самом деле снова) пришёл и стал пригоршнями набирать себе еду, а я схватил его и сказал: “Поистине, я отведу тебя к посланнику Аллаха, ﷺ!” Он сказал: “Отпусти меня, поистине, я нуждаюсь, и у меня (много) детей, и я больше не вернусь!” И я пожалел его и отпустил, а утром посланник Аллаха, ﷺ, сказал мне: *“О Абу Хурайра, что делал твой пленник?”* Я ответил: “О посланник Аллаха, он жаловался на крайнюю нужду и на то, что (у него много) детей, а я пожалел его и отпустил”. (На это пророк, ﷺ,) сказал: *“Поистине, он солгал тебе, и он ещё вернётся”.* И я стал поджидать его третьего (прихода, а когда он действительно) пришёл (и снова) принялся набирать себе еду пригоршнями, я схватил его и сказал: “Поистине, (теперь-то) я отведу тебя к посланнику Аллаха, ﷺ, потому что ты в третий раз говоришь, что не вернёшься, а потом возвращаешься!” (Тогда этот человек) сказал: “Отпусти меня (, а за это) я научу тебя (таким) словам, которые Аллах сделает полезными для тебя!” Я спросил: “Что (это за слова)?” Он сказал: “Когда будешь ложиться спать, читай аят трона: {Аллах - нет бога, кроме Него, Живого, Вечносущего…}[2] - (от начала и) до конца (, и если ты станешь делать это,) с тобой всегда будет находиться хранитель от Алла-

وَكَّلَنِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِحِفْظِ زَكَاةِ رَمَضَانَ ، فَأَتَانِي آتٍ فَجَعَلَ يَحْثُو مِنَ الطَّعَامِ ، فَأَخَذْتُهُ وَقُلْتُ : واللَّهِ لأَرْفَعَنَّكَ إلى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قالَ : إنِّي مُحْتَاجٌ وَعَلَي عِيالٌ وَلِيَ حاجَةٌ شَدِيدَةٌ ، قَالَ : فَخَلَّيتُ عَنْهُ ، فَأَصْبَحْتُ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يا أَبَا هُرَيرَةَ مَا فَعَلَ أَسْيرُكَ الْبَارِحَةَ ) . قَالَ : قُلْتُ : يا رَسُولَ الله شَكا حَاجَةً شَدِيدَةً وَعِيالاً فَرَحِمْتُهُ ، فَخَلَّيتُ سَبِيلَهُ ، قالَ : ( أَمَا إنَّهُ قَدْ كذَبَكَ وَسَيعُودُ ) . فَعَرَفْتُ أَنَّهُ سَيعُودُ لِقَوْلِ رَسُولِ الله صلى الله عليه وسلم : ( إنَّهُ سَيعُودُ ) . فَرَصَدْتُهُ ، فَجاءَ يَحْثُو مِنَ الطَّعَامِ فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ : لأَرْفَعَنَّكَ إلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قَالَ : دَعْنِي فَإنِّي مُحْتَاجٌ وَعَلَيَّ عِيالٌ ، لاَ أَعُودُ ، فَرَحِمْتُهُ فَخَلَّيتُ سَبِيلَهُ ، فَأَصْبَحْتُ فَقَالَ لِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يا أَبَا هُرَيرَةَ مَا فَعَلَ أَسِيرُكَ) . قُلْتُ : يا رَسُولَ الله شَكَا حَاجَةً شَدِيدَةً وَعِيالاً ، فَرَحِمْتُهُ فَخَلَّيتُ سَبِيلَهُ ، قَالَ: ( أَمَا إنَّهُ كَذَبَكَ ، وَسَيعُودُ ) . فَرَصَدْتُهُ الثَّالِثَةَ : فَجاءَ يَحْثُو مِنَ الطَّعَامِ ، فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ : لأَرْفَعَنَّكَ إلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ، وَهذَا آخِرُ ثَلاَثِ مَرَّاتٍ أَنَّكَ تَزْعَمُ لاَ تَعُودُ ثُمَّ تَعُودُ ، قَالَ : دَعْنِي أُعَلِّمْكَ كَلِمَاتٍ يَنْفَعُكَ الله بِهَا ، قُلْتُ : مَا هُوَ ؟ قالَ : إذَا أَوَيتَ إلَى فِرَاشِكَ فَاقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِي : { **اللَّهُ لاَ إلَهَ إلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ** } . حَتَّى تَخْتِمَ الآيَةَ ، فَإنَّكَ لَنْ يَزَالَ عَلَيكَ مِنَ الله حافِظٌ ، وَلاَ يَقْرَبَكَ شَيطَانٌ حَتَّى تُصْبِحَ ، فَخَلَّيتُ سَبِيلَهُ ، فَأَصْبَحْتُ ، فَقَالَ لِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَا فَعَلَ أَسِيرُكَ الْبَارِحَةَ ) . فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله زَعَمَ أَنَّهُ يعَلِّمُنِي كَلِمَاتٍ ينْفَعُنِي الله بِهَا فَخَلَّيتُ سَبِيلَهُ ، قالَ : ( مَا هِيَ ) قُلْتُ : قَالَ لِي إذَا أَوَيتَ إلي فِرَاشِكَ فَاقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِي مِنْ أَوَّلِهَا حَتَّى تَخْتِمَ : { **اللَّهُ لاَ إلَهَ إلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ** } . وَقَالَ لِي : لَنْ يَزَالَ عَلَيكَ مِنَ الله حَافِظٌ وَلا يَقْرَبَكَ الشَّيطَانُ حَتَّى تُصْبِحَ – وَكَانُوا أَحْرَصَ شَيءٍ عَلَى

[1] Имеются в виду пожертвования в пользу бедных определённого количества продуктов питания в конце рамадана /*садакат аль-фитр*/.

[2] “Корова”, 255.

وَلا يقْرَبَكَ الشَّيطَانُ حَتَّى تُصْبِحَ – وَكَانُوا أحْرَصَ شَيءٍ عَلَى الْخَيرِ – فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ: ( أمَّا إنَّهُ قَدْ صَدَقَكَ وَهْوَ كَذُوبٌ ، تَعْلَمُ مَنْ تُخَاطِبُ مُنذُ ثَلاَثِ لَيالٍ يا أبَا هُرَيرَةَ ) . قالَ : لاَ، قالَ : ( ذَاكَ شَيطَانٌ ) .

ха, а шайтан не (сможет) приблизиться к тебе, пока ты не проснёшься утром!" - и я отпустил его, а утром посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, спросил меня: *"Что делал вчера твой пленник?"* Я ответил: "О посланник Аллаха, он сказал, что научит меня таким словам, которые Аллах сделает полезными для меня, и я отпустил его". (Пророк, да благословит Его Аллах и приветствует,) спросил: *"Что же* (это за слова)*?"* Я ответил: "Он сказал мне: «Когда будешь ложиться спать, прочитай аят трона от начала и до конца: {Аллах - нет бога, кроме Него, Живого, Вечносущего…}» - и ещё он сказал мне: «С тобой всегда будет хранитель от Аллаха, а шайтан не сможет приблизиться к тебе, пока ты не проснёшься утром!»"

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, или другой передатчик этого хадиса сказал): "А они[1] больше всего стремились к благу".

(Далее Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

– (Выслушав меня,) пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, сказал: *"Он действительно сказал тебе правду,* (несмотря) *на то что он - отъявленный лжец! Известно ли тебе, с кем ты разговаривал эти три ночи, о Абу Хурайра?"* Я сказал: "Нет". (Пророк, да благословит Его Аллах и приветствует,) сказал: *"Это - шайтан"*.

## Глава 6. Если уполномоченный что-нибудь продаёт неправильно,[2] такая сделка является неприемлемой.

998 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : جَاءَ بِلاَلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِتَمْرٍ بَرْنِيٍّ ، فَقَالَ لَهُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مِنْ أَينَ هَذَا ) . قَالَ بِلاَلٌ : كَانَ عِنْدِنا تَمْرٌ رَدِيءٌ ، فَبِعْتُ مِنْهُ صَاعَينِ بِصَاعٍ ، لِنُطْعَمَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّم عِنْدَ ذلِكَ : ( أَوَّهْ أَوَّهْ ، عَينُ الرِّبَا عَينُ الرِّبَا ، لاَ تَفْعَلْ ، وَلكِنْ إِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَشْتَرِي فَبِعِ التَّمْرَ بِبَيعٍ آخَرَ ثُمَّ اشْتَرِ بِهِ )

**998 (2312).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) Билял привёз пророку, да благословит Его Аллах и приветствует, финики (сорта) барни, и пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, спросил его: *"Откуда это?"* Билял ответил: "У меня были плохие финики, и я обменял их (на хорошие, отдав) по два са` (плохих) за один, чтобы их ел пророк, да благословит Его Аллах и приветствует". (Услышав это,) пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, воскликнул: *"Ах, ах, это же и есть ростовщичество, это же и есть ростовщичество! Не делай* (этого больше)*, а если захочешь купить* (финики по-

[1] Имеются в виду сподвижники пророка, да благословит Его Аллах и приветствует.

[2] Иначе говоря, с нарушением тех или иных установлений шариата.

лучше), *то продай* (плохие) *финики* (за деньги или за что-нибудь другое) *и купи на них* (хорошие)”.

## Глава 7. Поручение относительно исполнения наказаний.

999 . عَنْ عُقْبَةَ بن الحَارِثِ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : جِيءَ بِالنُّعَيمَانِ أوْ ابْنِ النُّعَيمَانِ شَارِبًا ، فَأَمَرَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَنْ كَانَ فِي الْبَيتِ أنْ يضْرِبُوهُ ، قَالَ : فَكُنْتُ أنا فِيمَنْ ضَرَبَهُ فَضَرَبْنَاهُ بِالنِّعَالِ وَالجَرِيدِ .

**999 (2316).** Сообщается, что Укба бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды, когда) к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, привели пьяного ан-Ну`мана (или: ...сына ан-Ну`мана), он велел находившимся (у него) дома (людям) побить его, и я был одним из тех, кто бил его, и мы били его сандалиями и голыми пальмовыми ветвями”.

# 38. КНИГА ОБ ИЗДОЛЬЩИНЕ[1]

## Глава 1. О достоинстве сеяния и посадки (деревьев).

### Аллах Всевышний сказал: {Видели ли вы, что вы сеете? ~ Вы (заставляете) расти это или Мы? ~ Если бы Мы пожелали, то обратили бы (ниву) в стерню, а вы были бы поражены...} "Воскресение", 63-65.

1000 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ما مِنْ مُسْلِمٍ يغْرِسُ غَرْسًا ، أَوْ يزْرَعُ زَرْعًا ، فَيأكُلَ مِنْهُ طَيْرٌ ، أَوْ إنْسَانٌ ، أَوْ بَهِيمَةٌ إلاَّ كانَ لهُ بِهِ صَدَقَةٌ ) .

**1000 (2320).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: "(Если) *какой-нибудь мусульманин посадит дерево или посеет что-нибудь, а затем птица, человек или животное съест* (что-то из посеянного или посаженного им), *это непременно* (зачтётся) *ему как садака".*

## Глава 2. О том, каких последствий занятости орудиями обработки земли или нарушения границ, которых велено было (придерживаться), следует остерегаться.

1001 . عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِي رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ رَأي سِكَّةً وَشَيئًا مِنْ آلَةِ الحَرْثِ ، فَقَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ يدْخُلُ هذَا بَيتَ قَوْمٍ ، إلاَّ أَدْخَلَهُ

**1001 (2321).** Сообщается, что однажды Абу Умама аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, увидевший плуг и какие-то другие орудия, предназначенные для вспахивания земли, сказал: "(После того как) это появляется в доме

[1] Издольщина /*музара'а*/- такая форма аренды земли, когда арендатор рассчитывается с хозяином частью урожая.

اللَّهُ الذُّلَّ ) .

(кого-нибудь из) людей, Аллах обязательно приводит (в этот дом и) унижение”.[1]

[1] Это значит, что люди, занимающиеся сельским хозяйством, чаще всего подвергаются притеснениям. Возможно также, что смысл слов пророка, ﷺ, состоит в том, что если мусульмане, живущие поблизости от своих врагов, будут уделять слишком много внимания сельскому хозяйству и забудут о выполнении своих религиозных обязанностей и джихаде, то их враги смогут одержать над ними верх и подвергнуть их унижениям. Всё это, конечно же, не означает, что ислам запрещает заниматься сельским хозяйством или считает это чем-то нежелательным.

## Глава 3. (О том, кто) ДЕРЖИТ СОБАКУ ДЛЯ ОХРАНЫ ПОСЕВОВ.

1002 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ أمْسَكَ كَلْبًا ، فَإِنَّهُ يَنْقُصُ كُلَّ يومَ مِنْ عَمَلِهِ قِيرَاطٌ ، إلاَّ كَلْب حَرْثٍ أوْ مَاشِيةٍ ) .

وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ فِي رِوَايةٍ : ( إلاَّ كَلْبَ غَنَمٍ أوْ حَرْثٍ أوْ صَيدٍ ) .

وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ فِي رِوَايةٍ أُخْرَى : ( إلاَّ كَلْبَ صَيدٍ أوْ مَاشِيةٍ ) .

**1002 (2322).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, (Да благословит его Аллах и приветствует), сказал: *“Поистине,* (награда за) *дела того, кто держит собаку, ежедневно уменьшается на карат, если только собаку* (держат) *не для* (охраны) *посевов или скота”.*

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, (Да благословит его Аллах и приветствует), сказал): *“...если только собаку не держат либо для* (охраны) *овец или посевов, либо для охоты”.*

В третьей версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, (Да благословит его Аллах и приветствует), сказал): *“...если только собаку не* (держат) *для охоты или* (охраны) *скота”.*

## ГЛАВА 4. Использование коров для пахоты.

1003 . عَنْ أبي هريرة رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( بَينَمَا رَجُلٌ رَاكِبٌ على بَقَرَةٍ الْتَفَتَتْ إلَيهِ ، فَقَالَتْ : لَمْ أُخْلَقْ لِهذَا ، خُلِقْتُ لِلْحِرَاثَةِ ، قَالَ : آمَنْتُ بِهِ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ، وَأَخَذَ الذِّئْبُ شَاةً فَتَبِعَهَا الرَّاعِي ، فَقَالَ الذِّئْبُ : مَنْ لَهَا يوْمَ السَّبُعِ يوْمَ لاَ رَاعِيَ لَهَا غَيرِي ، قَالَ : آمَنْتُ بِهِ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ) . قالَ الرَّاوِي : عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ وَمَا هُمَا يوْمَئِذٍ فِي الْقَوْمِ .

**1003 (2324).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, (Да благословит его Аллах и приветствует), сказал:

– (Как-то раз,) *когда* (один) *человек ехал верхом на корове, она повернула к нему* (свою голову) *и сказала* (человеческим голосом): *“Я была создана не для этого, а для пахоты”.*

(Затем пророк, (Да благословит его Аллах и приветствует),) сказал: *“Я, Абу Бакр и Умар поверили этому”.* (Затем пророк, (Да благословит его Аллах и приветствует),) сказал:

– (Однажды) *волк схватил овцу, а когда за ним погнался пастух, волк сказал: “А кто станет охранять их в* (тот) *день* (, когда появятся) *дикие звери, и не будет для них иного пастуха, кроме меня?”*

(Затем пророк, (Да благословит его Аллах и приветствует),) сказал: *“Я, Абу Бакр и Умар поверили этому”.*

Передатчик этого хадиса добавил, что Абу Хурайра сказал: “А в тот день их[1] не было среди (собравшихся у пророка, (Да благословит его Аллах и приветствует),) людей”.

[1] Здесь имеются в виду Абу Бакр и Умар, да будет доволен Аллах ими обоими.

## Глава 5. О том, что (один человек может) сказать (другому): “Ухаживай за моими пальмами или другими деревьями, а урожай мы будем делить (поровну)” .

1004 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَتِ الأَنْصَارُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : اقْسِمْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ إِخْوَانِنَا النَّخِيلَ قالَ : ( لاَ ) ، فَقَالُوا : تَكْفُونَا الْمَؤُنَةَ وَنَشْرِكُكُمْ فِي الثَّمَرَةِ ، قَالُوا : سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا .

**1004 (2325).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) ансары сказали пророку, да благословит его Аллах и приветствует: “Раздели (наши) пальмы между нами и нашими братьями”[1], (на что) он сказал: *“Нет”*. Тогда они сказали (мухаджирам): “Ухаживайте (за нашими пальмами), а мы будем отдавать вам половину урожая”, и (мухаджиры) сказали: “Слушаем и повинуемся”.

1005 . عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا أَكْثَرَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مُزْدَرَعًا ، كُنَّا نُكْرِي الأَرْض بِالنَّاحِيةِ مِنْهَا مُسَمًّى لِسَيدِ الأَرْضِ ، قَالَ : فَمِمَّا يصَابُ ذلِكَ ، وَتَسْلَمُ الأَرْضُ ، وَمِمَّا يصَابُ الأَرْضُ وَيسْلَمُ ذلِكَ ، فَنُهِينَا ، وَأَمَّا الذَّهَبُ وَالْوَرِقُ فَلَمْ يكُنْ يوْمَئِذٍ .

**1005 (2327).** Сообщается, что Рафи` бин Хадидж, да будет доволен им Аллах, сказал: “Мы занимались земледелием больше, чем кто-либо другой в Медине, и брали землю в аренду, отдавая её хозяину определённую часть (урожая). Иногда одна часть урожая оказывалась подпорченной, другая же оставалась целой, а иногда получалось наоборот, и (в конце концов пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) запретил нам (делать) это. Что же касается золота и серебра, то в то время они не использовались”.[2]

## Глава 6. Издольщина за половину урожая.

1006 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَامَلَ خَيبَرَ بِشَطْرِ مَا يخْرُجُ مِنْهَا ، مِنْ ثَمَرٍ أَوْ زَرْعٍ ، فَكَانَ يعْطِي أَزْوَاجَهُ مَائَةَ وَسْقٍ ، ثَمَانِونَ وَسْقَ تَمْرٍ وَعِشْرِونَ وَسْقَ شَعِيرٍ . فَقَسَمَ عُمَرُ خَيْبَرَ ، فَخَيَّرَ أَزْوَاجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ يُقْطِعَ لَهُنَّ مِنَ الْمَاءِ وَالأَرْضِ ، أَوْ يُمْضِيَ لَهُنَّ ، فَمِنْهُنَّ مَنِ اخْتَارَ الأَرْضَ وَمِنْهُنَّ مَنِ اخْتَارَ الْوَسْقَ ، وَكَانَتْ عَائِشَةُ اخْتَارَتِ الأَرْضَ .

**1006 (2328).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, позволил (иудеям, населявшим) Хайбар, обрабатывать (его земли) за половину урожая фиников или посевов, и он отдавал каждой из своих жён по сто васков, восемьдесят из которых составляли собой финики, а двадцать – ячмень. Что же касается Умара, то он разделил Хайбар[3] и предложил жёнам пророка, да благословит его Аллах и приветствует, либо выделить им (соответствующие) доли воды и земли, либо снабжать их (продуктами). Некоторые из них выбрали землю, другие - продукты, а Аиша выбрала землю”.

---

[1] Имеются в виду мухаджиры.

[2] Имеется в виду, что деньги не использовались для расчётов за аренду земли.

[3] Речь идёт о том, что Умар, да будет доволен им Аллах, выселил иудеев из завоёванного при жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, оазиса Хайбар и разделил эти земли между мусульманами.

1007 . عن عَمْرٍو رحمه الله تَعَالى قَالَ : قُلْتُ لِطَاوُسٍ رحمه الله تَعَالى : لَوْ تَرَكْتَ الْمُخَابَرَةَ فَإِنَّهُمْ يَزْعُمُونَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنْهُ . قَالَ : أَىْ عَمْرُو ، إِنِّي أُعْطِيهِمْ وَأُغْنِيهِمْ ، وَإِنَّ أَعْلَمَهُمْ أَخْبَرَنِي – يَعْنِي ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَمْ يَنْهَ عَنْهُ ، وَلَكِنْ قَالَ : ( أَنْ يَمْنَحَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْخُذَ عَلَيْهِ خَرْجاً مَعْلُوماً ) .

**1007 (2330).** Сообщается, что Амр, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) я сказал Таусу, да помилует его Аллах Всевышний: “Если ты откажешься от издольщины[1], (люди) станут утверждать, что пророк, ﷺ, запретил заниматься этим”.

Амр сказал:

– Поистине, я даю им[2] и избавляю их от нужды, и самый знающий из них[3] сообщил мне, что пророк, ﷺ, не запрещал этого, а (только) сказал: *“Любому из вас предоставлять своему брату* (землю) *бесплатно лучше, чем отдавать её в аренду за определённую долю* (урожая)*”*.

## Глава 7. Имущество, завещанное сподвижниками Пророка, ﷺ, на благотворительные цели, земля, за которую выплачивался налог, а также их договоры об издольщине и прочие соглашения.

1008 . عَنْ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ : لَوْلاَ آخِرُ الْمُسْلِمِينَ ، مَا فَتَحْتُ قَرْيَةً إِلاَّ قَسَمْتُهَا بَيْنَ أَهْلِهَا ، كَمَا قَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خَيبَرَ .

**1008 (2334).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: “Если бы не (будущие поколения) мусульман, я бы непременно делил между (воинами земли каждого) завоёванного мною селения подобно тому, как (раньше) пророк, ﷺ, разделил (земли) Хайбара[4]”.

## Глава 8. О том, кто занялся обработкой заброшенных земель.

1009 . عَنْ عائشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : عنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ أَعْمَر أرْضًا لَيسَتْ لأَحَدٍ فَهُوَ أَحَقُ ) .

**1009 (2335).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Тот, кто занимается обработкой ничейной земли, имеет преимущественное право* (на владение ею)*”*.

---

[1] Здесь имеется в виду “*мухабара*” - такой вид издольщины, когда арендатор засевает землю своими семенами.

[2] То есть предоставляю людям землю в аренду за определённую часть урожая.

[3] Амр имел в виду Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими.

[4] Умар, да будет доволен им Аллах, имел в виду, что он превращал завоёванные земли в вакуфное, иначе говоря, неотчуждаемое и предназначенное для благотворительных и общественно-полезных целей имущество.

# Глава 9. О том, как сподвижники пророка, благословит его Аллах и приветствует, делились (друг с другом) урожаем (зерна) и фиников.

1010 . عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجِ بنِ رافِعٍ رَضِي الله عَنْهُ ، عن عَمِّهِ ظُهَيرِ بْنِ رَافِعٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : لَقَدْ نَهَانَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَعَنْ أَمْرٍ كَانَ بِنَا رَافِقًا ، قُلْتُ : مَا قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَهُوَ حَقٌ ، قالَ : دَعَانِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّم ًقَالَ : ( مَا تَصْنَعُونَ بِمَحَاقِلِكُمْ ) . قُلْتُ : نُؤَاجِرُهَا عَلَى الرُّبْعِ وَعَلَى الأَوْسُقِ مِنَ التَّمْرِ وَالشَّعِيرِ ، قَالَ : ( لاَ تَفْعَلُوا ، ازْرَعُوهَا أَوْ أَزرِعُوهَا ، أَوْ أَمْسِكُوهَا ) . قالَ رَافِعٌ : قُلْتُ : سَمْعًا وَطَاعَةً .

**1010 (2339).** Передают со слов Рафи`а бин Хадиджа бин Рафи`а, да будет доволен им Аллах, что (однажды) его дядя Зухайр бин Рафи`, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, запретил нам делать то, что приносило нам выгоду”.

(Рафи` бин Хадидж, да будет доволен им Аллах, сказал):

– (На это) я сказал: “Всё, что говорил посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, было правильно”. (Тогда Зухайр бин Рафи`, да будет доволен им Аллах, сказал: “Однажды) посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, позвал меня к себе и спросил: *«Что вы делаете со своими полями?»* Я ответил: «Мы отдаём их в аренду за (урожай с того, что растёт возле) потоков, или за (определённое количество) васков фиников и ячменя». (Выслушав меня пророк, благословит его Аллах и приветствует,) *сказал: «Не делайте этого, а обрабатывайте* (землю) *сами, или давайте обрабатывать её* (другим бесплатно), *или оставляйте её* (необработанной)» ”

Рафи` сказал:

– И я сказал: “Слушаю и повинуюсь”.

1011 . عَنْ نافِعٍ رحمه الله تعالى :

أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا كَانَ يكْرِي مَزَارِعَهُ ، علَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ وَأَبِي بَكْر وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَصَدْرًا مِنْ إِمَارَةِ مُعَاوِيةَ ، ثُمَّ حُدِّثَ عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ نَهى عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ ، فَذَهَبَ ابْنُ عُمَرَ إِلي رَافِعٍ فَسَأَلَهُ ، فَقَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عَنْ كِرَاءِ الْمَزَارِعِ ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : قَدْ عَلِمْتُ أَنَّا كُنَّا نُكْرِي مَزَارِعَنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ بِمَا عَلَى الأَرْبِعَاءِ ، وَبِشَيءٍ مِنَ التِّبْنِ .

**1011 (2343, 2344).** Сообщается, что Нафи`, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сдавал свои сельскохозяйственные угодья в аренду при жизни пророка, благословит его Аллах и приветствует, во время (правления) Абу Бакра, Умара и Усмана (, а также) в начале (периода правления) Му`авийи, а потом ему передали, что Рафи` бин Хадидж говорит, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, запрещал сдавать в аренду землю. (Услышав об этом,) Ибн Умар пошёл к Рафи`у, а я пошёл вместе с ним. И он спросил его (об этом, на что Рафи` дал такой ответ): “Пророк, благословит его Аллах и приветствует, запретил сдавать землю в аренду”. Тогда Ибн Умар сказал: “Ты же знаешь, что мы всегда сдавали в аренду нашу землю при жизни посланника Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, за (урожай с того, что вырастало возле) потоков и за (определённое количество) соломы!”

وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ : كُنْتُ أَعْلَمُ فِي عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ أَنَّ الأَرْضَ تُكْرَى ، ثُمَّ خَشِيَ عَبْدُ الله أَنْ يكُونَ النَّبي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ قَدْ أَحْدَثَ فِي ذلِكَ شَيئًا لَمْ يكُنْ يعْلَمُهُ ، فَتَرَكَ كِرَاءَ الأَرْضِ .

**(2345).** Сообщается также, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Я знал, что при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, земля всегда сдавалась в аренду”.

(Однако) потом Абдуллах стал опасаться, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, (всё же сказал) об этом что-то такое, чего он не знал, и перестал сдавать землю в аренду.

## Глава 10.

1012 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ :

أَنَّ النَّبي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ كانَ يوْمًا يحَدِّثَ ، وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيةِ : ( أَنَّ رَجُلاً مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ اسْتَأْذَنَ رَبَّهُ فِي الزَّرْعِ ، فَقَالَ لَهُ : أَلَسْتَ فِيمَا شِئْتَ ؟ قَال ◌َ: بَلَى ، وَلكِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَزْرَعَ ، قَالَ : فَبَذَرَ فَبَادَرَ الطَّرْفَ نَبَاتُهُ وَاسْتِوَاؤُهُ وَاسْتِحْصَادُهُ ، فَكَانَ أَمْثَالَ الْجِبَالِ ، فَيقُولُ الله تَعَالَى : دُونَكَ يا ابْن آدَمَ ، فَإِنَّهُ لاَ يشْبِعُكَ شَيءٌ ) . فَقَالَ الأَعْرَابِيُّ : وَالله لاَ تَجِدُهُ إلاَّ قُرَشِيا أَوْ أَنْصَارِيا ، فَإِنَّهُمْ أَصْحَابُ زَرْعٍ ، وَأَمَّا نَحْنُ فَلَسْنَا بِأَصْحَابِ زَرْعٍ ، فَضَحِكَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ.

**1012 (2348).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды, когда у пророка, да благословит его Аллах и приветствует, находился какой-то бедуин, он рассказывал (следующее): *“Один из тех, кто окажется в раю, попросит своего Господа разрешить ему возделывать землю.* (Господь) *спросит его: «Разве не* (имеешь) *ты всё, чего хочешь?» Он скажет: «Да, но я люблю возделывать землю!»”* (Затем пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “(Ему будет позволено делать это,) *и он посеет семена, которые станут вырастать во мгновение ока, созревать и давать урожай* (, плоды же его) *окажутся подобными горам, а потом Аллах скажет: «Бери их, о сын Адама, поистине, ничто не может удовлетворить тебя!»”* Тут этот бедуин сказал: “Клянусь Аллахом (, этот человек) обязательно будет либо курайшитом[1], либо ансаром, ибо они возделывают землю, а мы - нет!” - и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, рассмеялся.

[1] То есть мухаджиром.

# 39. КНИГА О СНАБЖЕНИИ ВОДОЙ И ПИТЬЕ

## Глава 1. О том, кто считал позволительным предоставление воды людям в качестве садаки, или дара, или по завещанию независимо от того, поделена она (между ними) или нет.

1013 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : أُتِيَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِقَدَحٍ فَشَرِبَ مِنْهُ ، وَعَنْ يمِينِه غُلاَمٌ أصْغَرُ الْقَوْمِ ، وَالأشْياخُ عَنْ يسَارِهِ ، فَقَالَ : ( يا غُلاَمُ أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أُعْطِيهُ الأشْياخَ ) . قالَ : ما كُنْتُ لأُوثِرَ بِفَضْلِي مِنْكَ أَحَدًا يا رَسُولَ الله ، فَأَعْطَاهُ إياهُ .

**1013 (2351).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророку, да благословит его Аллах и приветствует, принесли чашу, и он отпил из неё. (В это время) справа от него сидел отрок,[1] который был самым младшим (из присутствующих), а слева от него (сидели) старцы, и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (этому отроку): *"Позволишь ли ты мне передать это старцам?"*[2] (В ответ ему отрок) сказал: "Я никому не уступлю того, что досталось мне от тебя!" - и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) передал (чашу) ему.

1014 . عَنِ الزُّهْرِيِّ ررحمه الله تعالى قال : حدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ : أنَّها حَلَبْتُ لِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ شَاةٌ دَاجِنٌ وهي فِي دَارِ أَنَسٍ ، وَشِيبَ لَبَنُهَا بِمَاءٍ مِنْ الْبِئْرِ الَّتِي فِي دَارِ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ، فَأَعْطَى رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْقَدَحَ فَشَرِبَ مِنْهُ حَتَّى إذَا نَزَعَ الْقَدَحَ مِنْ فِيهِ ، وعَلَى يسَارِهِ أَبو بَكْرٍ ، وَعَنْ يمِينِهِ أَعْرَابِيٌّ، فَقَالَ

**1014 (2352).** Сообщается, что аз-Зухри, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, рассказал мне, что (однажды, когда) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, находился у него[3] дома, для него надоили молока от домашней овцы[4] и это молоко разбавили водой из колодца, имевшегося во дворе (дома) Анаса. Потом посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, подали кубок, и

[1] Речь идёт об Абдуллахе бин Аббасе, да будет доволен Аллах ими обоими, которому в то время было меньше тринадцати лет.

[2] Известно, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, всё предпочитал начинать делать с правой стороны, и поэтому первым этот кубок из его рук должен был получить младший в обход старших.

[3] То есть у Анаса, да будет доволен им Аллах.

[4] Имеется в виду такая овца, которая откармливается дома, а не пасётся на пастбище.

عُمَرُ ، وَخَافَ أنْ يعْطِيهُ الأعْرَابِي : أَعْطِ أَبَا بَكْرٍ يا رَسُولَ اللهِ عِنْدَكَ ، فَأَعْطَاهُ الأَعْرَابِيَّ الَّذِي عَلَى يمِينِهِ ، ثُمَّ قالَ : ( الأيمَنَ فَالأيمَنَ ) .

он отпил из него, а затем отвёл (руку, в которой был) этот кубок, ото рта. (В это время) слева от него (сидел) Абу Бакр, а справа - какой-то бедуин. Умар, побоявшийся, что он передаст кубок этому бедуину, сказал: "О посланник Аллаха, передай (это) Абу Бакру (, сидящему) рядом с тобой!"– (однако пророк, ﷺ,) передал (кубок сиевшему) справа от него бедуину и сказал: "(Следует передавать сидящим) *справа".*

## Глава 2. О том, кто сказал, что хозяин воды имеет право пить, пока не напьётся досыта.

1015 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يمْنَعُ فَضْلُ الْمَاءِ لِيمْنَعَ بِهِ الْكَلأُ ) .

**1015 (2353).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не следует отказывать в излишках воды, чтобы* (таким образом) *помешать* (людям) *пасти* (скот)*".*[1]

وَ عَنْهُ فِي رِوَايةٍ : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ تَمْنُعُوا فَضْلَ الْمَاء لِتَمْنَعُوا بِهِ فَضْلَ الْكَلأِ ) .

**(2354).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой) со слов (Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах,) сообщается, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не отказывайте* (другим) *в излишках воды, чтобы отказать в излишках травы".*

## Глава 3. Спор из-за колодца и его решение.

1016 . عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعودٍ رَضِي الله عَنْهُ : عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ حَلَفَ عَلَى يمِين يقْتَطِعُ بِهَا مالَ امْرِيءٍ ، هُوَ عَلَيهَا فَاجِرٌ ، لَقِيَ الله وَهُوَ عَلَيهِ غَضْبَانُ ) . فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَناً قَلِيلاً** } الآيَةَ . فَجَاءَ الأشْعَثُ ، فَقَالَ : مَا حَدَّثَكُمْ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ ؟ فِيَّ أُنْزِلَتْ هذِهِ الآيةُ ، كَانتْ لِي بِئْرٌ فِي أَرْضِ ابْنِ عَمٍّ لِي ، فَقَالَ لِي : ( شُهُودَكَ ) . قُلْتُ : مَا لِي شُهُودٌ ، قالَ : ( فَيمِينَهُ ) .

**1016 (2356, 2357).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Давший ложную клятву* (для того, чтобы) *с помощью этого присвоить имущество другого человека, встретит Аллаха гневающимся на него",* а потом Аллах Всевышний ниспослал (аят, в котором говорится): {Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в мире ином: Аллах не заговорит с ними, и не посмотрит на них в День воскресения, и не очистит их, и (уготовано) им мучительное наказание.}[2]"

[1] Это значит, что если кому-нибудь принадлежит источник воды рядом с пастбищем, а другого источника поблизости нет, то владельцу не следует мешать пить пасущимся там овцам. Дело в том, что если, насытившись, овцы не напьются воды, они не смогут пастись дальше, и их хозяину придётся искать другое пастбище. Таким образом, мешать им пить всё равно что мешать им щипать траву, а это является запретным.

[2] "Семейство Имрана", 77.

قُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، إِذًا يَحْلِفُ ، فَذَكَرَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ هذَا الحَدِيثَ ، فَأَنْزَلَ الله عَزَّ وَجَلَّ ذلِكَ تَصْدِيقًا لَهُ.

(Через некоторое время к людям, которые слушали слова Абдуллаха), подошёл аль-Аш`ас и спросил: “Что рассказал вам Абу Абд ар-Рахман? (На самом деле ниспослание) этого аята имело отношение ко мне. (Дело в том, что) мне принадлежал колодец (, располагавшийся) на земле моего двоюродного брата. (Я пришёл с этим делом[1] к пророку, ﷺ) который сказал мне: “(Приведи) *своих свидетелей”.*[2] Я сказал: “У меня нет свидетелей”. (Пророк, ﷺ) сказал: “(Тогда пусть) *он поклянётся”.*[3] Я сказал: “О посланник Аллаха, он принесёт (ложную) клятву!” - и тогда пророк, ﷺ, произнёс эти слова[4], а Аллах ниспослал этот аят в качестве подтверждения (сказанного пророком, ﷺ)”.

## Глава 4. Грех того, кто отказывает путнику в воде.

1017 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ثَلاثَةٌ لاَ يَنْظُرُ الله إِلَيهِمْ يوْمَ الْقِيامَةِ وَلاَ يزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ : رَجُلٌ كَانَ لَهُ فَضْلُ ماءٍ بِالطَّرِيقِ فَمَنَعَهُ مِنِ ابْنِ السَّبِيلِ ، وَرَجُلٌ بَايعَ إِمامًا لاَ يبَايعُهُ إِلاَّ لِدُنْيا ، فَإِنْ أَعْطَاهُ مِنْهَا رَضِي وَإِنْ لَمْ يعْطِهِ مِنْهَا سَخِطَ ، وَرَجُلٌ أَقَامَ سِلْعَتَهُ بَعْدَ الْعَصْرِ ، فَقَالَ : وَالله الَّذِي لاَ إِلهَ غَيرُهُ، لَقَدْ أُعْطِيتُ بِهَا كَذَا وَكَذَا فَصَدَّقَهُ رَجُلٌ ) . ثُمَّ قَرَأَ هذِهِ الآيَةَ : { **إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَناً قَلِيلاً** } .

**1017 (2358).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не посмотрит Аллах на троих*[5] *в День воскресения и не очистит их, и* (уготовано) *им мучительное наказание: на человека, имевшего излишки воды у дороги*[6] *и отказавшему в ней путнику; и на человека, который приносит клятву* (на верность) *правителю* (, руководствуясь) *только мирскими* (интересами), *и который остаётся довольным, когда* (правитель) *даёт ему* (что-то) *за это, и проявляет недовольство, когда он ничего ему не даёт; и на человека, выставившего свой товар после послеполуденной молитвы и сказавшего: «Клянусь Аллахом, помимо Которого нет иного бога, я отдал за него столько-то», чему поверит какой-нибудь человек*[7] (, который купит это)”, после чего (пророк, ﷺ) прочитал (аят, в котором говорится): {Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в мире ином: Аллах не заговорит с ними,

[1] Имеется в виду, что у аль-Аш`аса, да будет доволен им Аллах, возник спор с его двоюродным братом из-за права владения этим колодцем.
[2] То есть приведи свидетелей, которые подтвердили бы, что этот колодец действительно принадлежит тебе.
[3] То есть пусть твой двоюродный брат поклянётся в том, что колодец принадлежит ему.
[4] Имеются в виду слова пророка, ﷺ, приведенные в начале данного хадиса.
[5] Имеются в виду три вида людей, которым милость Аллаха оказана не будет.
[6] Речь идёт о владельце колодца, живущем у дороги.
[7] Таким образом, подразумевается, что продавец даёт ложную клятву.

и не посмотрит на них в День воскресения, и не очистит их, и (уготовано) им мучительное наказание.}[1]

## Глава 5. О достоинстве поения водой.

1018 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( بَيْنَا رَجُلٌ يَمْشِي فَاشْتَدَّ عَلَيهِ الْعَطَشُ ، فَنَزَلَ بِئْرًا فَشَرِبَ مِنْهَا ، ثُمَّ خَرَجَ فَإِذَا هُوَ بِكَلْبٍ يلْهَثُ ، يأْكُلُ الثَّرَى مِنَ الْعَطَشِ ، فَقَالَ : لَقَدْ بَلَغَ هذَا مِثْلَ الَّذِي بَلَغَ بِي ، فَمَلأَ خُفَّهُ ثُمَّ أَمْسَكَهُ بِفِيهِ ثُمَّ رَقِى فَسَقَى الْكَلْبَ ، فَشَكَرَ اللهُ لَهُ ، فَغَفَرَ لَهُ ) . قالُوا : يا رَسُولَ اللهِ ، وَإِنَّ لَنَا فِي الْبَهَائِمِ أَجْرًا ؟ قالَ : ( فِي كُلِّ كَبْدٍ رَطْبَةٍ أَجْرٌ ) .

**1018 (2363).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Как-то раз одного человека, шедшего* (своей дорогой), *стала мучить сильная жажда. Он спустился в колодец и напился оттуда, а когда выбрался наружу, неожиданно увидел перед собой собаку, высовывавшую язык и евшую от жажды влажную землю.* (При виде этого) *человек сказал себе: «Эту собаку жажда мучит так же, как мучила она и меня», после чего он наполнил водой свой башмак, взял его в зубы, выбрался наверх и напоил собаку, а Аллах отблагодарил его за это, простив ему* (его грехи)*”*. (Люди) спросили: “О посланник Аллаха, разве нам полагается награда и за животных?” Он сказал: *“Награда полагается за всё живое”.*

## Глава 6. О том, кто считал, что хозяин водоёма или бурдюка имеет больше всех прав на воду (, которая там имеется).

1019 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( وَالَّذِي نَفْسي بِيدِهِ ، لأَذُودَنَّ رِجَالاً عَنْ حَوْضِي ، كما تُذَادُ الْغَرِيبَةُ مِنَ الإِبِلِ عَنِ الحَوْضِ ) .

**1019 (2367).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я стану отгонять людей от моего водоёма*[2] *подобно тому, как отгоняют от водоёма чужого верблюда!”*

1020 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( ثَلاَثَةٌ لاَ يكَلِّمُهُمُ اللهُ يوْمَ الْقِيامَةِ وَلاَ ينْظُرُ إِلَيهِمْ : رَجُلٌ حَلَفَ عَلَى سِلْعَةٍ لَقَدْ أَعْطِيَ بِهَا أَكْثَر مِمَّا أُعْطِيَ وَهُوَ كاذِبٌ ، وَرَجُلٌ حَلَفَ عَلَى يمِينٍ كاذِبَةٍ بَعْدَ

**1020 (2369).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

*– С тремя*[3] *не заговорит Аллах в День воскресения и не посмотрит на них: с человеком,*

[1] “Семейство Имрана”, 77.

[2] Имеется в виду, что в День воскресения пророк, ﷺ, не позволит подойти к своему водоёму, обещанному ему Аллахом, тем, кто будет недостоин этого.

[3] См. примечание № 5 к хадису №1017.

الْعَصْرِ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ ، وَرَجُلٌ مَنَعَ فَضْلَ مائِهِ ، فَيَقُولُ الله : الْيَوْمَ أَمْنَعُكَ فَضْلِي كما مَنَعْتَ فَضْلَ ما لَمْ تَعْمَلْ يدَاكَ ) .

*который даёт ложную клятву в том, что он отдал за свой товар больше, чем он отдал* (на самом деле), *с человеком, который после послеполуденной молитвы*[1] *даёт ложную клятву для того, чтобы присвоить имущество мусульманина, и с человеком, который отказывается* (поделиться с другими) *излишками своей воды, из-за чего Аллах скажет: "Сегодня Я откажу тебе в Своей милости подобно тому, как ты отказал* (другому) *в излишках того, что создали не твои руки!"*

## Глава 7. Заповедным /*хима*/[2] может являться лишь то, что принадлежит Аллаху и Его посланнику.

1021 . عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَثَّامِةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : إِنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ حِمَى إِلاَّ للهِ وَلِرَسُولِهِ ) .

**1021 (2370).** Передают со слов ас-Са`ба бин Джассама, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Заповедным может являться лишь то, что принадлежит Аллаху и Его посланнику".*[3]

## Глава 8. Питьё (воды) людьми и поение животных из рек.

1022 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الْخَيلُ لِرَجُلٍ أَجْرٌ ، وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ ، وَعَلَي رَجُلٍ وِزْرٌ ، فَأَمَّا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ ، فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ الله ، فَأَطَالَ بِهَا فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ ، فَمَا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذلِكَ مِنَ الْمَرْجِ أوِ الرَّوْضَةِ ، كانت لَهُ حَسَنَاتٍ ، وَلَوْ أَنَّهُ أَنْقَطَعَ طِيلُهَا ، فاستَنَّتْ شَرَفًا أَوْ شَرَفَيْنِ ، كَانَتْ آثَارُهَا وَأَرْوَاثُهَا حَسَنَاتٍ لَهُ ، وَلَوْ أَنَّهَا مَرَّتْ بِنَهَرٍ فَشَرِبتْ مِنْهُ وَلَمْ يرِدْ

**1022 (2371).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "(За содержание) *лошадей один* (человек может получить) *награду, для другого они* (могут стать) *защитой,*[4] *а для третьего – бременем*[5]*. Что касается того, кто получит* (за них) *награду, то им является человек, который содержит* (лошадей) *на пути Аллаха*[6]*, привязывая их* (длинными верёвками) *на пастбище* (или *...на возвышенности*), *а* (количество) *добрых дел* (,

[1] Этот период выделен особо в связи с тем, что после послеполуденной молитвы ангелы дня и ночи, наблюдающие за делами человека, встречаются и сменяют друг друга.

[2] Когда в доисламские времена арабское племя перекочёвывало на новое пастбище, его вождь выбирал лучшее место, после чего вместе со своей собакой поднимался на какую-нибудь возвышенность. Всё пространство, на котором был слышен лай его собаки, объявлялось заповедным, а свой скот в его пределах мог пасти только вождь.

[3] Эти слова пророка, ﷺ, означают, что мусульманские правители имеют право объявлять те или иные участки земли заповедными для использования их в определённых целях, например, если дело касается пастбищ для выпаса скота, предназначенного для выплаты закята.

[4] Имеется в виду защита от бедности, иначе говоря, то, благодаря чему человек зарабатывает себе на жизнь.

[5] То есть бременем греха.

[6] Здесь подразумевается, что такой человек содержит лошадей, готовя их к участию в джихаде.

أنْ يسْقِي كانَ ذلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ ، فَهِي لِذلِكَ أجْرٌ . وَرَجُلٌ رَبَطَهَا تَغَنِّيا وَتعَفُّفًا ثُمَّ لَمْ ينْسَ حَقَّ الله فِي رِقَابِهَا وَلاَ ظُهُورِهَا ، فَهِي لِذلِكَ سِتْرٌ . وَرَجُلٌ رَبَطَهَا فَخْرًا وَرِياءً وَنِوَاءً لأهْلِ الإسْلامِ ، فَهي عَلَى ذَلِكَ وِزْرٌ ) . وَسُئِلَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنِ الْحُمُرِ ؟ فَقَالَ : مَا أُنْزِلَ عَلَيَّ فِيهَا شَيءٌ إلاَّ هذِهِ الآيةُ الجَامِعَةُ الْفَاذَّةُ : { **فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْراً يَرَهُ * وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ** } .

что запишутся такому человеку, будет соответствовать) *длине тех верёвок* (, за которые он станет привязывать лошадей) *на пастбище* (или *...на возвышенности*). *Если* (верёвки) *порвутся и* (лошади) *перейдут через один или два холма, то* (все) *их следы и* (весь) *их навоз* (, который они после себя оставят, запишутся их хозяину как) *добрые дела, если же они пройдут мимо реки и напьются из неё, это также будет записано ему как добрые дела* (, даже если) *он и не намеревался поить* (их), *и за это он получит награду.* (Другим) *человеком является тот, кто содержит* (лошадей), *обходясь* (тем, что он имеет), *воздерживаясь* (от обращений с просьбами к другим) *и не забывая о правах Аллаха* (в связи с этим).[1] *Для такого они послужат защитой.* (Третьим является такой) *человек, который держит лошадей* (только) *из гордости,* (или) *напоказ другим,* (или) *для использования их против мусульман: для такого они станут бременем".* (А затем) посланнику Аллаха, ﷺ, задали вопрос об ослах[2] (, на что) он (дал такой ответ): *"Мне не было ниспослано о них ничего* (особого), *если не считать того всеобъемлющего и исключительного аята* (, в котором сказано): {…и совершивший добро весом с пылинку увидит его, ~ как и совершивший зло весом с пылинку увидит его.}[3]"

## Глава 9. Продажа дров и травы.

1023 . عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ قالَ: أَصَبْتُ شارِفًا مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي مَغْنَمٍ يوْمِ بَدْرٍ ، قَالَ : وَأَعْطَانِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ شَارِفًا أُخْرَى ، فَأَنَخْتُهُمَا يوْمًا عِنْدَ بَابِ رَجُلٍ مِنَ الأنْصَارِ ، وَأَنَا أُرِيدُ أنْ أَحْمِلَ عَلَيهِمَا إذْخِرًا لأبِيعَهُ ، وَمَعِيَ صَائِغٌ مِنْ بَنِي قَينُقَاعَ ، فَأَسْتَعِين بِهِ عَلَى وَلِيمَةِ فَاطِمَةَ ، وَحَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ يشْرَبُ فِي ذلِكَ الْبَيتِ مَعهُ قَينَةٌ ، فَقَالَتْ : أَلاَ يا حَمْزُ لِلشُّرُفِ النَّوَاءِ . فَثَارَ إلَيهِمَا حَمْزَةُ بِالسَّيفِ ،فَجَبَّ

**1023 (2375).** Сообщается, что Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В день (битвы при) Бадре (, в которой я участвовал) вместе с посланником Аллаха, ﷺ, я получил старую верблюдицу (в качестве) военной добычи, а (кроме того,) посланник Аллаха, ﷺ, дал мне ещё одну старую верблюдицу. Как-то раз я заставил (этих верблюдиц) опуститься на колени у дверей одного из ансаров, желая нагрузить на них душистый тростник, чтобы продать его и устроить (на вырученные деньги) угощение по

[1] Это значит, что такой человек не забывает выплачивать закят со своих доходов, полученных им благодаря продаже или использованию лошадей, которых он содержит, и не заставляет их делать непосильную работу.

[2] То есть пророка, ﷺ, спросили, не может ли он сказать что-нибудь подобное относительно использования ослов в вышеупомянутых целях.

[3] "Землетрясение", 7 - 8.

случаю женитьбы на Фатиме, а со мной был один ювелир из (племени) бану кайнука. (В это время) в доме находился Хамза бин Абд аль-Мутталиб, пивший (вино), а вместе с ним была певица (, певшая песню, в которой были такие слова): “О Хамза, (заколи) старых верблюдиц!”[1] И Хамза направился к (этим верблюдицам) со (своим) мечом, отрезал им горбы, разрезал им бока и достал (часть) их печени.

Я[2] спросил Ибн Шихаба[3]: “И он (отрезал часть) горба?” Он ответил: “Он отрезал оба горба и унёс их”.

Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Увидев (это), я пришёл в ужас, отправился к пророку Аллаха, ﷺ, у которого находился Зайд бин Хариса, и рассказал ему обо всём. (Выслушав меня, пророк, ﷺ,) вместе с Зайдом вышел (из дома), и я (тоже) пошёл вместе с ним. Он вошёл к Хамзе и (стал порицать его), охваченный гневом; что же касается Хамзы, то он посмотрел на него и сказал: “Разве вы не являетесь только рабами моих предков?” Тогда посланник Аллаха, ﷺ, стал пятиться назад и покинул их, и всё это случилось ещё до того, как вино было запрещено.

أَسْنِمَتَهُما ، وَبَقَرَ خَوَاصِرَهُمَا ، ثُمَّ أَخَذَ مِنْ أَكْبَادِهِمَا . قلتُ لِابنِ شِهابٍ : ومن السَّنامِ ؟ قالَ : قد جَبَّ أَسْنِمَتَهُمَا فَذَهَبَ بِها . قَالَ عَلِيٌّ رَضِي الله عَنْهُ : فَنَظَرْتُ إِلَى مَنْظَرٍ أَفْظَعَنِي ، فَأَتَيتُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ وَعِنْدَهُ زَيدُ بْنُ حَارِثَةَ فَأَخْبَرْتُهُ الْخَبَرَ ، فَخَرَجَ وَمَعَهُ زَيدٌ ، فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ فَدَخَلَ عَلَى حَمْزَةَ فَتَغَيظَ عَلَيهِ ، فَرَفَعَ حَمْزَةُ بَصَرَهُ وَقَالَ : هَلْ أَنْتُمْ إِلاَّ عَبِيدٌ لآبَائِي ، فَرَجَعَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ يقَهْقَرُ حَتَّى خَرَجَ عَنْهُمْ ، وَذلِكَ قَبْلَ تَحْرِيمِ الخَمْرِ .

## Глава 10. (Невозделанные) УЧАСТКИ ЗЕМЛИ.

**1024 (2376).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Когда) пророк, ﷺ, хотел нарезать (для ансаров участки) земли в Бахрейне, ансары сказали: “(Мы не примем их,) пока ты не нарежешь для наших братьев из числа мухаджиров (такие же участки,) как и для нас”. (Тогда пророк, ﷺ,) сказал (ансарам): *“После* (моей смерти) *вы увидите, что предпочтение* (станут отдавать другим),[4] *терпите же, пока не встретитесь со мной!”*[5]

1024 . عَنْ أَنَس بن مالك رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : أَرَادَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ أَنْ يقْطِعَ مِنَ الْبَحْرَينِ ، فَقَالَتِ الأَنْصَارُ : حَتَّى تُقْطِعَ لإِخوَانِنَا مِنَ الْمُهَاجِرِينَ مِثْلَ الَّذِي تُقْطِعُ لَنَا ، قَالَ : ( سَتَرَوْنَ بَعْدِي أَثَرَةً فاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي ) .

---

[1] То есть заколи их для угощения гостей.

[2] Эти слова принадлежат одному из передатчиков этого хадиса.

[3] Ибн Шихаб - мухаддис, передавший этот хадис со слов Али, да будет доволен им Аллах.

[4] Пророк, ﷺ, имеет в виду, что ансаров будут обходить при разделе военной добычи и распределении прочих материальных благ.

[5] То есть терпите, пока не встретитесь со мной в День воскресения, когда за ваши дела вам воздастся в полной мере, а с тех, кто вас обижал, взыщется в полной мере.

# Глава 11. Человек может иметь право на проход или на часть пальмовой рощи.

1025 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهَمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( مَنِ ابْتَاعَ نَخْلاً بَعْدَ أَنْ تُؤَبَّرَ ، فَثَمَرَتُهَا لِلْبَائِعِ ، إلاَّ أنْ يشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ ، وَمَنِ ابْتَاعَ عَبْدًا ، وَلَهُ مَالٌ فَمَالُهُ لِلَّذِي بَاعَهُ إلاَّ أنْ يشْتَرِطَ الْمُبْتَاعُ ) .

**1025 (2379).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда кто-нибудь покупает пальмы уже после их опыления, финики* (, которые они принесут, следует отдать) *продавцу,*[1] *если только покупатель не поставит условием* (, что урожай будет принадлежать ему), *а когда кто-нибудь покупает раба, у которого есть какое-либо имущество, его имущество* (следует оставить) *продавцу, если только покупатель не поставит условием* (, что его имущество также будет принадлежать ему)*”*.

[1] Иначе говоря, бывшему владельцу.

# 40. КНИГА
# О ЗАЙМАХ, УПЛАТЕ ДОЛГОВ, НАЛОЖЕНИИ АРЕСТА НА ИМУЩЕСТВО И ПРИЗНАНИИ НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТИ

## Глава 1. О том, кто берёт у людей деньги, желая отдать их или растратить их.

1026 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ أَخَذَ أَمْوَالَ النَّاسِ يرِيدُ أَدَاءَهَا أَدَّى اللهُ عَنْهُ ، وَمَنْ أَخَذَهَا يرِيدُ إِتْلاَفَهَا أَتْلَفَهُ اللهُ ) .

**1026 (2387).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Аллах отдаст* (долги) *за того, кто берёт деньги у людей, желая вернуть их,*[1] *а того, кто берёт* (деньги), *желая* (только) *растратить их* (и не намереваясь возвращать), *Аллах погубит"*.

## Глава 2. Возврат долгов. Аллах Всевышний сказал: {Поистине, Аллах велит вам возвращать доверенное владельцам его...} "Женщины", 58.

1027 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَلَمَّا أَبْصَرَ –يعْنِي أُحُدًا– قَالَ : ( مَا أُحِبُّ أَنَّهُ يُحَوَّلُ لِي ذَهَبًا يمْكُثُ عِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ فَوْقَ ثَلاَثٍ إِلاَّ دِينَارًا أَرْصِدُهُ لِدَينٍ ) . ثُمَّ قَالَ : ( إِنَّ الأَكْثَرِينَ هُمُ الأَقَلُّونَ ، إِلاَّ مَنْ قَالَ بِالْمَالِ هكَذَا وَهكَذَا – وأشارَ أبو شهابٍ بَيْنَ يَدَيْهِ وعَنْ يَمِينِهِ وعَنْ شِمالِهِ – وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ) . وَقالَ : ( مَكانَكَ ) . وَتَقَدَّمَ غَيرَ بَعِيدٍ فَسَمِعْتُ صَوْتًا فَأَرَدْتُ أَنْ آتِيهُ ، ثُمَّ ذَكَرْتُ قَوْلَهُ : ( مَكَانَكَ حَتَّى آتِيكَ ) .

**1027 (2388).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я находился в обществе пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и когда он увидел (гору Ухуд), то сказал: *"Не хотел бы я, чтобы* (эта гора) *превратилась для меня в золото, а через три* (дня) *остался у меня от* (этого золота хотя бы один) *динар, кроме того динара, который я приберегу для* (уплаты) *долга"*. Потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Поистине, богатые окажутся бедными*[2] (в День воскресения) *за исключением тех, кто велит* (раздавать свои) *богатства так и так*[3], - и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, ука-

[1] Имеется в виду, что Аллах поможет вернуть долги такому человеку, предоставив ему для этого соответствующие возможности.
[2] Имеется в виду, что награда их будет мала.
[3] То есть будет щедро тратить их на пути Аллаха.

فَلَمَّا جَاءَ قُلْتُ : يا رَسُولَ الله الَّذِي سَمِعْتُ ، أَوْ قَالَ: الصَّوْتُ الَّذِي سَمِعْتُ ، قَالَ : ( وَهَلْ سَمِعْتَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قالَ : ( أَتَانِي جِبْرِيلُ عَلَيهِ السَّلاَمُ ، فَقَالَ : مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِكَ لا يشْرِكُ بِالله شَيئًا دَخَلَ الجَنَّةَ ) . قُلْتُ : وَإِنْ فَعَلَ كَذَا وَكَذَا ، قَالَ : ( نَعَمْ ) .

зал рукой направо, налево и перед собой), - (однако) *таких будет мало!"* А (потом) он сказал (мне): *"Оставайся на своём месте!"* - сам же прошёл немного дальше. А (через некоторое время) я услыхал (громкий) звук и решил пойти к (пророку, ﷺ) но потом вспомнил его слова: *"Оставайся на своём месте, пока я не приду к тебе!"* - (и остался), а когда он вернулся (ко мне), я спросил: "О посланник Аллаха, (что это) я слышал? (или: ...Что это за звук, который я слышал? )" Он спросил: *"Ты* (и в самом деле) *слышал* (его)*?"* Я сказал: "Да". (Тогда) он сказал: "(Это был) *Джибрил,* (который) *пришёл ко мне и сказал:* «(Любой из членов) *общины твоей, который умрёт, ничему не поклоняясь наряду с Аллахом, войдёт в рай».*" Я спросил: "Даже если он делал то-то и то-то?!" [1] - (и пророк, ﷺ) сказал: *"Да!"*

## Глава 3. (О том, что необходимо) ОТДАВАТЬ ДОЛГИ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ.

1028 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : أَتَيتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهْوَ فِي الْمَسْجِدِ ضُحًى ، فَقَالَ : ( صَلِّ رَكْعَتَينِ ) . وَكَانَ لِي عَلَيهِ دَينٌ فَقَضانِي وَزَادَنِي .

**1028 (2394).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды утром[2] я пришёл к пророку, ﷺ, который находился в мечети, и он сказал (мне): *"Соверши молитву в два раката".* А он был должен мне, и после этого (пророк, ﷺ, не только) рассчитался со мной, но и прибавил[3].

## Глава 4. МОЛИТВА ПО ПОКОЙНОМУ, ЗА КОТОРЫМ ОСТАЛСЯ (неоплаченный) ДОЛГ.

1029 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( ما مِنْ مُؤْمِنٍ إلاَّ وَأَنَا أَوْلَى بِهِ فِي الدُّنْيا وَالآخِرَةِ ، اقْرَؤُوا إنْ شِئْتُمْ : { **النَّبِيُّ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ**

**1029 (2399).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Нет такого верующего, к которому не был бы я наиболее близок в этом мире и в мире вечном: прочтите, если хотите,*

[1] В другой версии этого хадиса сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, спросил: "Даже если он прелюбодействовал и даже если воровал?!"

[2] Имеется в виду период, который начинается спустя некоторое время после восхода солнца и продолжается почти до полудня /*духа*/.

[3] Пророк, ﷺ, сделал это добровольно, просто желая оказать благодеяние Джабиру, да будет доволен им Аллах.

مِنْ أَنْفُسِهِمْ } . فَأَيَمَا مُؤْمِنٍ مَاتَ وَتَرَكَ مالاً ، فَلْيَرِثْهُ عَصَبَتُهُ مَنْ كَانُوا ، وَمَنْ تَرَكَ دَيْنًا أَوْ ضياعًا فَلْيَأْتِنِي ، فَأَنَا مَوْلاَهُ ) .

(аят, в котором сказано): {Пророк ближе к верующим, чем сами они (к себе)...}[1] *И* (поэтому,) *если кто-либо из верующих умрёт, оставив какое-нибудь имущество, пусть оно перейдёт к его следникам по отцовской линии, а если он* (умрёт), *оставив* (неоплаченный) *долг или нуждающихся детей, пусть они придут ко мне, ибо я – покровитель* (для таких)*"*.

## Глава 5. О ЗАПРЕТНОМ РАСТОЧЕНИИ ДЕНЕГ.

### АЛЛАХ ВСЕВЫШНИЙ СКАЗАЛ:

**{...А АЛЛАХ НЕ ЛЮБИТ НЕЧЕСТИЯ.} "КОРОВА", 205.**

### АЛЛАХ ВСЕВЫШНИЙ ТАКЖЕ СКАЗАЛ:

**{И НЕ ОТДАВАЙТЕ НЕРАЗУМНЫМ ВАШИ СРЕДСТВА...} "ЖЕНЩИНЫ", 5.**

1030 . عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ الله حَرَّمَ عَلَيكُمْ عُقُوقَ الأُمَّهَاتِ ، وَوَأْدَ الْبَنَاتِ ، وَمَنَعَ وَهَاتِ ، وَكَرِهَ لَكُمْ قِيلَ وَقَالَ، وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ، وإِضَاعَةَ الْمَالِ ) .

**1030 (2408).** Передают со слов аль-Мугиры бин Шу`бы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Поистине, Аллах Всевышний запретил вам проявлять непочтительность по отношению к* (вашим) *матерям, закапывать заживо новорожденных девочек*[2]*, отказывать*[3] *и* (говорить) *«Давай!»*[4] *И Он не желает, чтобы вы* (занимались) *пересудами,*[5] *обращались* (к людям со) *множеством просьб и вопросов*[6] *и расточали* (своё) *имущество*[7]*"*.

---

[1] "Сонмы", 6.

[2] Подобное практиковалось в доисламской Аравии среди бедуинов в голодные годы. Это делалось также из боязни позора.

[3] То есть отказывать в том, что следует отдавать.

[4] Под словами «(говорить) "Давай!"» подразумеваются домогательства того, на что человек не имеет права.

[5] "*Заниматься пересудами*" – значит передавать другим то, что человек слышит от людей.

[6] Имеются в виду просьбы об оказании материальной помощи, с которыми обращаются к людям те, кто на самом деле в этом не нуждается или может обойтись своими силами, надуманные вопросы, касающиеся религии, и т.д.

[7] "*Расточать имущество*" – значит расходовать его на достижение таких целей, стремление к осуществлению которых непозволительно.

# 41. КНИГА О ТЯЖБАХ

## Глава 1. Упоминание о вызове на суд и тяжбе между мусульманином и иудеем.

1031 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ رَجُلاً يقْرَأُ آيةً سَمِعْتُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ خِلاَفَهَا ، فأَخَذْتُ بِيدِهِ ، فَأَتَيتُ بِهِ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( كِلاَكُمَا مُحْسِنٌ لاَ تَخْتَلِفُوا ، فَإِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمُ اخْتَلَفُوا فَهَلَكُوا ) .

**1031 (2410).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я услышал, как один человек прочитал аят Корана, (а раньше) я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, (читал этот же аят) по-другому. И я взял его за руку и привёл его к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: *“Каждый из вас* (читает) *правильно. Не впадайте в разногласия, ибо, поистине, жившие до вас стали расходиться во мнениях и погибли* (из-за этого)[1]*!”*

1032 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : اسْتَبَّ رَجُلاَنِ : رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، وَرَجُلٌ مِنَ الْيهُودِ ، قَالَ الْمُسْلِمُ : وَالَّذِي اصْطفَى مُحَمَّدًا علي الْعَالَمِينَ ، فَقَالَ الْيهُودِي : وَالَّذِي اصْطَفَى مُوسى علي الْعَالَمِين ، فَرَفَعَ الْمُسْلِمُ يدَهُ عِنْدَ ذلِكَ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيهُودِيِّ ، فَذَهَبَ الْيهُودِيُّ إِلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْ أَمْرِهِ وَأَمْرِ الْمُسْلِمِ ، فَدَعَا النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْمُسْلِمَ فَسَأَلَهُ عَنْ ذلِكَ فَأَخْبَرَهُ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ: ( لاَ تُخَيرُونِي على مُوسَى ، فَإِنَّ النَّاسَ يصْعَقُونَ يوْمَ الْقِيامَةِ فَأَصْعَقُ مَعَهُمْ ، فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يفِيقُ ، فَإِذا مُوسَى بَاطِشٌ جَانِبَ الْعَرْشِ ، فَلاَ أَدْرِي أَكانَ فِيمَنْ صَعِقَ فأَفَاقَ قَبْلِي ، أَوْ كَانَ مِمِّنَ

**1032 (2411).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то) раз два человека, один из которых был мусульманином, а другой - иудеем, поругались друг с другом. Мусульманин сказал: “Клянусь Тем, кто избрал Мухаммада среди (всех обитателей) миров!” - что же касается иудея, то он сказал: “Клянусь Тем, кто избрал Мусу среди (всех обитателей) миров!” Тогда мусульманин поднял руку и ударил иудея по лицу, а иудей пошёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и рассказал ему о том, что произошло между ним и мусульманином. (Выслушав его,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, послал за мусульманином, стал расспрашивать его о (случившемся), и тот (обо всём) ему рассказал, после чего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (ему): *“Не отдавайте мне*

[1] См. хадис № 1128.

*предпочтение перед Мусой*[1]*, ибо, поистине, в День воскресения* (все) *люди будут поражены* (насмерть), *и я буду поражён вместе со всеми* (, однако) *я оживу первым и увижу Мусу* (, который будет) *держаться за край престола* (Аллаха). *И мне неизвестно, будет ли он поражён* (подобно другим) *и оживёт ли раньше меня, или же он будет среди тех, для кого* (Аллах) *сделает исключение*.[2]

اسْتَثْنَى الله ) .

**1033 (2413).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) какой-то иудей разбил голову одной девушке (, поместив) её между двумя камнями. (Потом эту девушку) стали спрашивать: "Кто сделал это с тобой: такой-то (или) такой-то?" - и когда было названо имя этого иудея, она кивнула головой. Тогда его схватили, и он (во всём) признался, после чего по приказу пророка, да благословит его Аллах и приветствует, его голову тоже разбили, поместив её между двумя камнями.

1033 . عَنْ أَنَس رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ يهُودِيا رَضَّ رَأْسَ جَارِيةٍ بَيْنَ حَجَرَيْنِ ، قِيلَ : مَنْ فَعَلَ هذَا بِكِ ؟ أَفُلاَنٌ ؟ أَفُلاَنٌ ؟ حَتَّى سُمِّى الْيهُودِي ، فَأومَتْ بِرَأْسِهَا ، فَأُخِذَ الْيهُودِي فَاعْتَرَفَ ، فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَرُضَّ رَأْسُهُ بَين حَجَرَيْنِ .

## Глава 2. О том, что говорят друг против друга люди, ведущие тяжбу.

**1034 (2416, 2417).** Сообщается, что Абдуллах (бин Мас`уд), да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Тот, кто даст ложную клятву* (для того, чтобы) *с помощью этого присвоить имущество мусульманина, встретит Аллаха гневающимся на него"*.

(Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал):

– А потом аль-Аш`ас сказал: "Клянусь Аллахом, всё это имело отношение ко мне.[3] (Дело в том, что) у меня (была тяжба из-за участка) земли с одним иудеем, который не признавал мои права (на него. В конце концов) я привёл его к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил меня: *"Есть ли у тебя доказательства?"* Я сказал: "Нет". Тогда он сказал

1034 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّه صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ : ( مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ وَهْوَ فِيهَا فَاجِرٌ لِيَقْتَطِعَ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللَّهَ وَهْوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ ) . قالَ : فَقَالَ الأَشْعَثُ : فِيَّ وَاللَّهِ كَانَ ذَلِكَ ، كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ أَرْضٌ فَجَحَدَنِي ، فَقَدَّمْتُهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ : ( أَلَكَ بَيِّنَةٌ ) . قُلْتُ : لاَ . قَالَ فَقَالَ لِلْيَهُودِيِّ : ( احْلِفْ ) . قَالَ : قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذاً يَحْلِفَ ، وَيَذْهَبَ بِمَالِي ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَناً قَلِيلاً** } . إِلَى آخِرِ الآيَةِ .

[1] То есть не отдавайте мне предпочтение перед Мусой только для того, чтобы принизить его.
[2] Имеются в виду те, кто не будет поражён. См.: "Толпы", 68.
[3] См. хадис № 1016.

этому иудею: *“Поклянись”*.[1] Я сказал: “О посланник Аллаха, он же принесёт (ложную) клятву и заберёт моё имущество!” - после чего Аллах Всевышний ниспослал аят (, в котором говорится): {Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в мире ином: Аллах не заговорит с ними, и не посмотрит на них в День воскресения, и не очистит их, и (уготовано) им мучительное наказание.}[2]

---

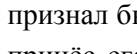
[1] То есть поклянись в том, что ты говоришь правду.
[2] “Семейство Имрана”, 77.

# 42. КНИГА О НАХОДКЕ

## Глава 1. Если хозяин найденной вещи сообщит о её признаках (, находку следует) вернуть ему.

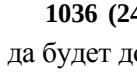
1035 . عَنْ أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : وَجَدْتُ صُرَّةً على عَهْدِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم فِيهَا مَائَةُ دِينَارٍ ، فَأَتَيتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَقَالَ : ( عَرِّفْهَا حَوْلاً ) . فَعَرَّفْتُهَاحوْلاً ، فَلَمْ أَجِدْ مَنْ يعْرِفُهَا ، ثُمَّ أَتَيتُهُ ، فَقَالَ : ( عَرِّفْهَا حَوْلاً ) ، فَعَرَّفْتُهَا فَلَمْ أَجِدْ مَنْ يعْرِفُهَا ، ثُمَّ أَتَيتُهُ ثَلاثاً ، فَقَالَ : ( احْفَظْ وِعَاءَهَا ، وَعَدَدَهَا ، وَوِكَاءَهَا ، فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا ، وَإِلاَّ فَاسْتَمْتِعْ بِهَا ) .

**1035 (2426).** Сообщается, что Убайй бин Ка`б, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я нашёл кошелёк, в котором было сто динаров, принёс его к пророку, , и он сказал: *“Объявляй об этом*[1] *в течение года”*. И я объявлял об этом целый год, но не нашёл никого, кто признал бы его (своим), а потом (снова) принёс его (к пророку, ) который сказал (мне): *“Объявляй об этом* (ещё один) *год”*. И я объявлял об этом (ещё один год), но так и не нашёл никого, кто признал бы его (своим), после чего в третий раз принёс его (к пророку,  ) который сказал (мне): *“Сохрани кошелёк* (, в котором были эти деньги,) *и верёвочку от него, а деньги пересчитай, и если его хозяин придёт* (, верни ему кошелёк), *а если нет,* (можешь) *пользоваться этими деньгами”*.

## Глава 2. О том, кто находит на дороге финик.

1036 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ قَالَ : إِنِّي لأَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِي ، فَأَجِدُ التَّمْرَةَ سَاقِطَةً على فِرَاشِي ، فَأَرْفَعُهَا لآكُلَهَا ، ثُمَّ أَخْشَى أَنْ تَكُونَ صَدَقَةً فَأُلْقِيهَا ) .

**1036 (2432).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк,  , сказал: *“Поистине,* (бывает так, что) *я прихожу к себе домой, нахожу на своей постели упавший финик и поднимаю его, чтобы съесть, а потом* (начинаю) *опасаться, что он* (может) *оказаться* (частью) *садаки, и бросаю его* (обратно)”.

[1] То есть объявляй о находке, но не называй её признаков.

# 43. КНИГА О ЗАХВАЧЕННОМ НЕСПРАВЕДЛИВО

## Глава 1. Воздаяние равным за (допущенные) несправедливости.

1037 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ ، عَنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إذَا خَلَصَ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ ، حُبِسُوا بِقَنْطَرَةٍ بَيْنَ الجَنَّةِ وَالنَّارِ ، فَيَتَقَاصُّوْنَ مَظَالِمَ كَانَتْ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيا ، حَتَّى إذَا نُقُّوا وَهُذِّبُوا ، أُذِنَ لَهُمْ بِدُخُولِ الجَنَّةِ ، فَوَالَّذِي نَفْس مُحَمَّدٍ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِيدِهِ ، لأَحَدُهُمْ بِمَسْكَنِهِ فِي الجَنَّةِ أَدَلُّ بِمَسْكَنِهِ كَانَ فِي الدُّنْيا . )

**1037 (2440).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда верующие спасутся от огня[1], они будут остановлены на мосту между раем и адом[2], где* (люди) *взыщут друг с друга за те несправедливости, которым* (они подвергались) *в этом мире[3]; когда же они будут очищены и избавлены* (от грехов), *им позволят войти в рай, и клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, каждый из них найдёт своё жилище в раю легче, чем он находил свой дом в мире этом!”*

## Глава 2. Слова Аллаха Всевышнего:

**{Поистине, проклятие Аллаха (лежит) на несправедливых!} “Худ”, 18.**

1038 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إنَّ الله يدْنِي الْمُؤْمِنَ فَيضَعُ عَلَيهِ كَنَفَهُ وَيسْتُرُهُ ، فَيقُولُ : أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا ، أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا ، فَيقُولُ : نَعَمْ أَي رَبِّ ، حَتَّى إذَا قَرَّرَهُ بِذُنُوبِهِ ، وَرَأَى فِي نَفْسِهِ أَنَّهُ قَدْ هَلَكَ ، قَال : سَتَرْتُهَا عَلَيكَ فِي الدُّنْيا ، وَأَنَا أَغْفِرُهَا لَكَ الْيوْمَ ، فَيعْطى

**1038 (2441).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, Аллах приблизит к Себе верующего[4], окажет ему Свою милость, и укроет его, и* (станет) *спрашивать: «Признаёшь ли ты* (, что совершил) *такой-то грех? Признаёшь ли ты* (, что совершил) *такой-то грех?» – а он будет говорить: «Да, о Господь мой!» Когда же* (Аллах) *заставит его признать* (все)

[1] То есть когда они благополучно пройдут по Сирату над пламенем ада.
[2] Имеется в виду та часть Сирата, которая непосредственно прилегает к раю.
[3] Имеется в виду, что там они примирятся друг с другом, чтобы войти в рай чистыми.
[4] Здесь речь идёт о приближении не в буквальном, а в переносном смысле. Иными словами, он будет почтён или же возвышен.

كِتَابَ حَسَنَاتِهِ ، وَأَمَّا الْكَافِرُ وَالْمُنَافِقُ فَيَقُولُ الأَشْهَادُ : { **هَؤُلاَءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ ، أَلاَ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ** } .

*его грехи и* (верующий) *посчитает, что он уже погиб* (, Аллах) *скажет: «Я покрыл* (твои грехи)[1] *в земной жизни, и Я прощу их тебе сегодня!» - а потом ему будет вручена книга* (с записями) *его добрых дел. Что же касается неверного и лицемера, то свидетели* (их дел) *скажут: {"Это те, которые возводили ложь на своего Господа!" Поистине, проклятие Аллаха* (лежит) *на несправедливых!}"*[2]

## Глава 3. Мусульманин не должен ни притеснять мусульманина, ни выдавать его (притеснителю).

1039 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ ، لاَ يَظْلِمُهُ وَلاَ يسْلِمُهُ ، وَمَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ الله فِي حَاجَتِهِ ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ الله عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرُباتِ يوْمِ الْقيامَةِ ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ الله يوْمَ الْقِيامَةِ ) .

**1039 (2442).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Мусульманин мусульманину брат, и он* (не должен) *ни притеснять, ни предавать его. Тому, кто* (поможет) *своему брату в нужде его, Аллах* (поможет) *в его собственной нужде, того, кто избавит мусульманина от печали, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскресения, а того, кто покроет мусульманина, Аллах покроет в День воскресения".*

## Глава 4. Помогай своему брату (независимо от того,) притеснителем он является или притесняемым.

1040 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( انْصُرْ أَخاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا ) . قَالُوا : يا رَسُولَ الله ، هذَا نَنْصُرُهُ مَظْلُومًا ، فَكَيفَ نَنْصُرُهُ ظَالِمًا ؟ قالَ : ( تَأْخُذُ فَوْقَ يدَيهِ ) .

**1040 (2444).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Помогай своему брату* (независимо от того,) *притеснителем он является или притесняемым".* (Люди) сказали: "О посланник Аллаха (, будет правильно, если) мы станем помогать притесняемому, но как же мы будем помогать притеснителю?!" (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Хватая его за руки".*[3]

## Глава 5. В День воскресения притеснение (обернётся густым) мраком.

---

[1] То есть скрыл их от людей.
[2] "Худ", 18.
[3] То есть удерживая его от притеснения других, что и станет для него помощью.

1041 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الظُّلْمُ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ القِيامَةِ ) .

**1041 (2447).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В День воскресения притеснение* (обернётся густым) *мраком"*.

## Глава 6. Следует ли указывать на несправедливость человека, если тот, по отношению к кому он её допустил, простил его?

1042 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ: ( مَنْ كَانَتْ لَهُ مَظْلِمَةٌ لأَحَدٍ مِنْ عِرْضِهِ أَوْ شَيءٌ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ الْيَوْمَ ، قَبْلَ أَنْ لاَ يَكُونَ دِينَارٌ وَلاَ دِرْهَمٌ ، إِنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أُخِذَ مِنْهُ بِقَدْرِ مَظْلَمَتِهِ ، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيئاتِ صَاحِبِهِ فَحُمِلَ عَلَيهِ ) .

**1042 (2449).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Пусть допустивший* (такую) *несправедливость по отношению к своему брату, которая затронула его честь или что-нибудь ещё, освободится от этого сегодня*[1]*, прежде чем исчезнут динары и дирхемы* (, ибо тогда)[2]*, если будут у него* (в запасе) *благие дела, их заберут у него в соответствии* (с тяжестью нанесённой) *им обиды, а если добрых дел у него не окажется, будет взято* (что-нибудь) *из дурных дел обиженного и возложено на него"*.

## Глава 7. Грех того, кто неправомерно захватит (чужую) землю.

1043 . عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنْ ظَلَمَ مِنَ الأَرْضِ شَيئاً طُوِّقَهُ مِنْ سَبْعِ أَرَضِينَ ) .

**1043 (2452).** Сообщается, что Са`ид бин Зайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: " (В День воскресения) *вокруг шеи присвоившего себе часть* (чужой) *земли будет обвито* (собранное) *с семи земель"*.

1044 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ: ( مَنْ أَخَذَ مِنَ الأَرْضِ شَيئاً بِغَيْرِ حَقِّهِ ، خُسِفَ بِهِ يَوْمَ الْقِيامَةِ إِلَى سَبْعِ أَرَضِينَ ) .

**1044 (2454).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Тот, кто присвоит себе часть* (чужой) *земли, не имея на это права, в День воскресения будет ввергнут в* (глубины) *семи земель"*.

---

[1] Иначе говоря, при жизни, когда можно так или иначе загладить свою вину перед другим человеком.
[2] То есть в День воскресения.

## Глава 8. Если один человек разрешит другому (сделать) что-либо, это станет позволительным.

1045 . عَنْ جَبَلَةَ رحمه الله تعالى قَالَ : كُنَّا بِالْمَدِينَةِ فِي بَعْضِ أَهْلِ الْعِرَاقِ ، فَأَصَابَنَا سَنَةٌ ، فَكَانَ ابْنُ الزُّبَيْرِ يَرْزُقُنَا التَّمْرَ ، فَكَانَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَمُرُّ بِنَا فَيَقُولُ : إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنِ الإِقْرَانِ ، إِلاَّ أَنْ يَسْتَأْذِنَ الرَّجُلُ مِنْكُمْ أَخَاهُ .

**1045 (2455).** Сообщается, что Джабаля, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды, когда) мы с некоторыми жителями Ирака находились в Медине, выдался голодный год, и Ибн аз-Зубайр снабжал нас финиками, что же касается Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, то, проходя мимо нас, он говорил: “Поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запрещал брать по два финика сразу, если только (любой) из вас не спросит на это разрешения у своего брата”.

## Глава 9. Слова Аллаха Всевышнего:

**{…и он непримирим в спорах.} “Корова”, 204.**

1046 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَقَالَ : ( إِنَّ أَبْغَضَ الرِّجَالِ إِلَى اللَّهِ الأَلَدُّ الخَصِمُ ).

**1046 (2457).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, самым ненавистным из людей для Аллаха является непримиримый в спорах”.*[1]

## Глава 10. Грех того, кто ведёт тяжбу несправедливо,[2] зная об этом.

1047 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عن رسولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ سَمِعَ خُصُومَةً بِبَابِ حُجْرَتِهِ ، فَخَرَجَ إِلَيهِمْ فَقَالَ : ( إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ ، وَإِنَّهُ يَأْتِينِي الخَصْمُ ، فَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَنْ يَكُونَ أَبْلَغَ مِنْ بَعْضٍ ، فَأَحْسِبَ أَنَّهُ صَدَقَ فَأَقْضِي لَهُ بِذَلِكَ ، فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ بِحَقِّ مُسْلِمٍ ، فَإِنَّمَا هِي قِطْعَةٌ مِنَ النَّارِ فَلْيَأْخُذْهَا أَوْ فَلْيَتْرُكْهَا ) .

**1047 (2458).** Передают со слов жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что однажды посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, услышал (шум) спора у дверей своей комнаты, вышел к (споривши) и сказал: *“Поистине, я - только человек, а* (люди) *приходят ко мне* (со своими) *спорами. И может оказаться так, что кто-нибудь из вас будет более красноречив, чем другой, и я посчитаю, что он сказал правду, и вынесу решение в его пользу на основании этого. Однако если я* (по ошибке) *решу отдать ему то, что по праву принадле-*

[1] Ас-Сан`аи объясняет смысл этого хадиса следующим образом: “Это значит, что Аллах ненавидит заядлого спорщика, который пытается во что бы то ни стало убедить в чём-то другого человека, поскольку суть спора состоит в том, что ты стараешься доказать несостоятельность слов другого, чтобы обнаружить их недостатки, желая при этом только унизить утверждающего нечто иное и подчеркнуть своё превосходство перед ним”.

[2] Иными словами, добивается того, на что не имеет законного права.

*жит* (другому) *мусульманину, это станет не чем иным, как частью пламени* (ада), *так пусть он* (сам) *возьмёт это или откажется от этого”.*[1]

## Глава 11. Обиженный (может) воздать обидчику равным, если найдёт его имущество.

1048 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قُلْنَا لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : إِنَّكَ تَبْعَثُنَا ، فَنَنْزِلُ بِقَوْمٍ لا يَقْرُونَا فَمَا تَرَى فِيهِ ؟ فَقَالَ لَنَا : ( إِذَا نَزَلْتُمْ بِقَوْمٍ ، فَأُمِرَ لَكُمْ بِمَا يَنْبَغِي لِلضَّيْفِ فَاقْبَلُوا ، وَإِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَخُذُوا مِنْهُمْ حَقَّ الضَّيْفِ ) .

**1048 (2461).** Сообщается, что Укба бин Амир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) мы сказали (пророку, ﷺ): “О посланник Аллаха, ты посылаешь нас[2], а мы останавливаемся у людей, не оказывающих нам (гостеприимства). Что ты об этом скажешь?” (В ответ) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если остановитесь у кого-либо и будет велено* (принимать вас), *как положено* (принимать гостя), *то примите это, если же они этого не сделают, сами берите с них то, что полагается гостю”.*

## Глава 12. Никто не должен мешать своему соседу устанавливать доску на его стене.

1049 . عنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَمْنَعُ جَارٌ جَارَهُ أَنْ يَغْرِزَ خشَبَةً فِي جِدَارِهِ ) . ثُمَّ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : مَالِي أَرَاكُمْ عَنْهَا مُعْرِضِينَ ، واللَّهِ لأَرْمِيَنَّ بِهَا بَيْنَ أَكْتَافِكُمْ .

**1049 (2463).** Передают, что (однажды) Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сообщил людям, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Пусть один сосед не мешает другому* (, если тот пожелает) *установить доску на его стене”,* после чего Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, обратился (к тем, кто слушал его,) сказав: “Почему же вы отказываетесь (следовать этому наставлению)? Клянусь Аллахом, я не перестану повторять его вам!”

## Глава 13. Об открытом пространстве дворов и сидении там, а также о сидении на дорогах.

---

[1] Таким образом, пророк, ﷺ, предлагает мусульманам в подобных обстоятельствах обращаться к своей совести и принимать решение самостоятельно с учётом сказанного им и того, что им лучше других людей известно, правду они говорят или лгут.

[2] То есть направляешь нас к людям из различных племён для обращения к ним с исламским призывом.

1050 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ قَالَ: ( إياكُمْ وَالجُلُوسَ على الطُّرُقَاتِ ) . فَقالُوا : مَا لَنَا بُدٌّ ، إنَّمَا هِيَ مَجَالِسُنَا نَتَحَدَّثُ فِيهَا ، قَالَ : ( فإذَا أَبَيتُمْ إلاَّ الْمَجَالِس ، فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّها ) . قَالُوا : وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ ؟ قَالَ : ( غَضُّ الْبَصَرِ ، وَكَفُّ الأَذَى ، وَرَدُّ السَّلاَمِ ، وَأَمْرٌ بِالمعْرُوفِ ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ ) .

**1050 (2465).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Ни в коем случае не следует вам сидеть на дорогах!”* Люди сказали: “Но мы обязательно должны (делать это), ведь только там мы (можем) собраться и побеседовать (друг с другом)!” Тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Если уж вам непременно нужно собираться* (там, то по крайней мере) *воздавайте дороге должное!”* (Люди) спросили: “А что значит воздавать должное дороге?” Он ответил: “(Это значит) *потуплять взоры,* (никому) *не причинять вреда, отвечать на приветствия, побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого”.*

## Глава 14. О том случае, когда возникают разногласия относительно главной дороги.

1051 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَضَى النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( إذَا تَشَاجَرُوا في الطَّرِيقِ بِسَبْعَةِ أَذْرُعٍ ) .

**1051 (2473).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, решил, что в случае возникновения разногласий относительно дороги (следует оставлять для прохода) семь локтей”.[1]

## Глава 15. Запрещение грабежа и обезображивания трупов.

1052 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الأَنْصَارِي رضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عَنِ النُّهْبَى وَالْمُثْلَةِ .

**1052 (2474).** Сообщается, что Абдуллах бин Йазид аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, запрещал грабить и обезображивать трупы”.

## Глава 16. О том, кто сражается, защищая своё имущество.

1053 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّم ◌َيَقُولُ : ( مَنْ قُتِلَ دُونَ

**1053 (2480).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

[1] Имеются в виду такие случаи, когда люди, живущие рядом с общей дорогой, хотят что-нибудь построить на земле, в связи с чем возникают какие-то конфликты.

مالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ ) .

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Любой погибший при защите своего имущества* (становится) *шахидом”.*

## Глава 17. О том случае, когда кто-нибудь разбивает чужое деревянное блюдо или что-то другое.

1054 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ :
أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ ، فَأَرْسَلَتْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ مَعَ خادِمٍ بِقَصْعَةٍ فِيها طَعَامٌ ، فَضَرَبَتْ بِيدِهَا فَكَسَرَتِ الْقَصْعَةَ ، فَضَمَّهَا وَجَعَلَ فِيهَا الطَّعَامَ ، وَقَالَ : ( كُلُوا ) . وَحَبَسَ الرَّسُولَ وَالْقَصْعَةَ حَتَّى فَرَغُوا ، فَدَفَعَ الْقَصْعَةَ الصَّحِيحَةَ وَحَبَسَ الْمَكْسُورَةَ .

**1054 (2481).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) пророк, ﷺ, находился у одной из своих жён, одна из матерей правоверных[1] послала (ему) со слугой деревянное блюдо с едой. (Та жена, у которой находился пророк, ﷺ,) ударила (по этому блюду) своей рукой и разбила его; что же касается (пророка, ﷺ,) то он собрал (куски блюда), положил на них эту еду и сказал: *“Ешьте”.* И он задержал посланца вместе с этим блюдом, пока они не поели, а потом отдал ему целое блюдо, а разбитое оставил (у себя).

[1] Иначе говоря, другая жена пророка, ﷺ.

# 44. КНИГА
# О ПАРТНЁРСТВЕ

## Глава 1. Глава об общих съестных припасах, общих расходах и общем владении (прочими) вещами.

1055 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : خَفَّتْ أَزْوَادُ الْقَوْمِ وَأَمْلقُوا ، فَأَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فِي نَحْرِ إِبِلِهِمْ فَأَذِنَ لَهُمْ ، فَلَقِيهُمْ عَمُرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَخْبَرُوهُ ، فَقَالَ : مَا بَقَاؤُكُمْ بَعْدَ إِبِلِكُمْ ، فَدَخَلَ عَلَى النَّبِي فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَا بَقَاؤُهُمْ بَعْدَ إِبِلِهِمْ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( نَادِ فِي النَّاسِ يَأْتُونَ بِفَضْلِ أَزْوَادِهِمْ ) . فَبُسِطَ لِذَلِكَ نِطَعٌ وَجَعَلُوهُ على النِّطَعِ ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَدَعَا وَبَرَّكَ عَلَيهِ ، ثُمَّ دَعاهُم بِأَوْعِيَتِهِمْ ، فَاحْتَثَى النَّاسُ حَتَّى فَرَغُوا ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلهَ إِلاَّ اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ ) .

**1055 (2484).** Сообщается, что Салама бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) люди находились в пути, их припасы стали подходить к концу и у них почти ничего не осталось. Тогда они пришли к пророку, ﷺ, (и стали просить его разрешения на то, чтобы) заколоть их верблюдов, и он разрешил им сделать это. А потом их встретил Умар, которому они рассказали обо всём, и он воскликнул: “Как же вы (сможете) выжить (, если заколете) своих верблюдов?!” - после чего пошёл к пророку, ﷺ, и сказал: “О посланник Аллаха, как же они выживут (, если заколют) своих верблюдов?!” Тогда посланник Аллаха, ﷺ, велел (Умару): *“Объяви людям, чтобы они принесли остатки своих припасов”*. А потом для этих (остатков) расстелили кожаную подстилку, и (люди) сложили на неё (всю свою еду). После этого посланник Аллаха, ﷺ, встал, обратился с мольбой к Аллаху и призвал благословение (на эту еду), а потом велел людям подходить со своими сосудами, и они набирали еду пригоршнями, пока (каждый не взял столько, сколько ему было нужно, чтобы насытиться),[1] а затем посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха” /Ашаду алля иляха илля-Ллаху ва анни расулю-Ллахи/*.

[1] Таким образом, это было одним из чудес пророка, ﷺ.

1056 . عَنْ أَبِي مُوسى رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنَّ الأشْعَرِيِّينَ إذَا أَرْمَلُوا في الْغَزْوِ ، أَوْ قَلَّ طَعَامُ عِيَالِهِمْ بِالْمَدِينَةِ ، جَمَعُوا مَا كَانَ عِنْدَهُمْ في ثَوْبٍ وَاحِدٍ ، ثُمَّ اقْتَسَمُوهُ بَيْنَهُمْ في إناء وَاحِدٍ بِالسَّوِيَّةِ ، فَهُمْ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُمْ ) .

**1056 (2486).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, когда у аш`аритов*[1] *возникали затруднения с едой во время военного похода или когда им не хватало еды для детей в городе, они складывали всё, что у них было, на один кусок ткани, а потом поровну делили* (собранное) *между собой* (, отмеряя каждому его долю) *одним и тем же сосудом. Они такие же, как я, а я такой же, как они”.*

## Глава 2. Раздел овец.

1057 . عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِذِي الحُلَيْفَةِ ، فَأَصَابَ النَّاسَ جُوعٌ ، فَأَصَابُوا إبِلاً وَغَنَماً ، قَالَ : وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ في أُخْرَيَاتِ الْقَوْمِ ، فَعَجِلُوا وَذَبَحُوا وَنَصَبُوا الْقُدُورَ ، فَأَمَرَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ بِالْقُدُورِ فَأُكْفِئَتْ ، ثُمَّ قَسَمَ فَعَدَلَ عَشْرَةً مِنَ الغَنْمِ بِبَعِيرٍ ، فَنَدَّ مِنْهَا بَعِيرٌ فَطَلَبُوهُ فَأَعْيَاهُمْ ، وَكَانَ في الْقَوْمِ خَيْلٌ يَسِيرَةٌ ، فَأَهْوَى رَجُلٌ مِنْهُمْ بِسَهْمٍ ، فَحَبَسَهُ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ : ( إنَّ لِهذِهِ الْبَهَائِمِ أَوَابِدَ ، كَأَوَابِدِ الْوَحْشِ ، فَمَا غَلَبَكُمْ مِنْهَا فَاصْنَعُوا بِهِ هكَذَا ) . فَقُلْتُ : إنَّا نَرْجُو أو نَخافُ الْعَدُوَّ غَداً ، وَلَيسَتْ مَعَنَا مُدًى ، أَفَنَذْبَحُ بِالْقَصَبِ ، فَقَالَ : ( مَا أَنْهَرَ الدَّمَ ، وَذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيهِ ، فَكُلُوهُ لَيْسَ السِّنَّ وَالظُّفُرَ وَسَأُحَدِّثُكُمْ عَنْ ذَلِكَ : أَمَّا السِّنُّ فَعَظْمٌ ، وَأَمَّا الظُّفُرُ فَمُدَى الحَبَشَةِ ) .

**1057 (2488).** Сообщается, что Рафи` бин Хадидж, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы вместе с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, находились в Зу-ль-Хуляйфе, люди стали страдать от голода, а потом они захватили верблюдов и овец.[2] Что же касается пророка, да благословит его Аллах и приветствует, то он находился позади людей, которые поспешили, стали закалывать животных и ставить котлы (на огонь, а через некоторое время к ним подошёл) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, который велел опрокинуть котлы[3] и стал делить (добычу), приравняв десять овец к одному верблюду. При этом один верблюд убежал, и люди гонялись за ним, пока не лишились сил, (так как в то время) лошадей у них было мало (, но в конце концов) один из них пустил (в этого верблюда) стрелу, и так Аллах остановил его. Потом (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Поистине, некоторые из этих животных одичали и стали подобны диким зверям, и если какое-нибудь из них не подчинится вам, поступайте с ним так же”.*[4] Я сказал: “*Поистине, мы думаем* (или: *...мы опасаемся*)**,** *что завтра здесь будет враг, а у нас нет ножей, так можно ли нам резать их тростником*[5]*?”* (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “(Пользуйтесь) *всем, с помощью чего можно выпустить кровь, и ешьте всё то, над чем было произнесено имя Аллаха, но не* (закалывайте животных) *клыками и когтями, и я скажу вам*

---

[1] Аш`ариты - йеменское племя.

[2] Имеется в виду, что эти верблюды и овцы были частью военной добычи.

[3] Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, был недоволен тем, что люди принялись резать животных и готовить себе еду до раздела военной добычи.

[4] То есть стреляйте в него.

[5] Речь идёт об острых краях расщеплённого тростника.

(почему): *что касается зубов, то это - кости*[1]*, что же касается когтей, то они используются как ножи эфиопами”.*[2]

## Глава 3. Справедливая оценка общего имущества совладельцев.

1058 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ قَالَ : مَنْ أَعْتَقَ شَقِيصاً مِنْ مَمْلُوكِهِ فَعَلَيهِ خَلاَصُهُ فِي مَالِهِ ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ ، قُوِّمَ الْمَمْلُوكُ قِيمَةَ عَدْلٍ ، ثُمَّ اسْتُسْعِي غَيْرَ مَشْقُوقٍ عَلَيهِ ) .

**1058 (2492).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Отпускающий на волю раба, которым он владеет совместно с кем-либо, должен выплатить* (совладельцу) *его часть* (стоимости этого раба)*, а если у него нет денег, то раба следует оценить по справедливости и предоставить ему посильную работу* (, чтобы он мог выплатить остаток)”.

## Глава 4. Можно ли бросать жребий при разделе?

1059 . عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ قَالَ : ( مَثَلُ الْقَائِمِ عَلَى حُدُودِ اللَّهِ وَالْوَاقِعِ فِيهَا ، كَمَثَلِ قَوْمٍ اسْتَهَمُوا عَلَى سَفِينَةٍ ، فَأَصَابَ بَعْضُهُمْ أَعْلاَهَا وَبَعَضُهُمْ أَسْفَلَهَا ، فَكَانَ الَّذِينَ في أَسْفَلِهَا إِذَا اسْتَقَوْا مِنَ الْمَاءِ مَرُّوا على مَنْ فَوْقَهُمْ ، فَقَالوا : لَوْ أَنَّا خَرَقْنَا في نَصِيبِنَا خَرْقاً ، وَلَمْ نُؤْذِ مَنْ فَوقَنَا ، فَإِنْ يَتْرُكُوهُمْ وَمَا أَرَادُوا هَلَكُوا جَمِيعًا ، وَإِنْ أَخَذُوا على أَيْدِيهِمْ نَجَوْا وَنَجَوْا جَمِيعًا ) .

**1059 (2493).** Передают со слов ан-Ну`мана бин Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Пекущихся о нерушимости границ*[3] *Аллаха*[4] *и преступающих эти границы можно уподобить людям, тянувшим жребий по стрелам,*[5] *чтобы* (занять места) *на корабле, в результате чего одни разместились в верхней части* (корабля)*, а другие - в нижней. Когда оказавшиеся внизу хотели зачерпнуть воды им* (приходилось) *проходить через разместившихся на палубе, и* (в конце концов) *они сказали: “А не проделать ли нам дыру* (в днище)*, чтобы набирать воду через неё, не беспокоя тех, кто находится наверху?” И если они*[6] *предоставят их*[7] *самим себе и тому, что они хотят сделать, то погибнут все, если же они схватят их за руки, то спасутся сами и спасут всех* (остальных)”.

---

[1] Имеется в виду, что ими невозможно зарезать животное должным образом.

[2] Пророк, ﷺ, хотел сказать, что эфиопы являются неверными, и мусульманам не следует подражать им.

[3] Имеется в виду всё запретное.

[4] Под “*пекущимся о нерушимости границ Аллаха*” подразумевается человек, выражающий своё порицание таким действиям, которые были запрещены Аллахом Всевышним, и прилагающий все усилия для того, чтобы не допустить или устранить подобное.

[5] См. примечание к главе №8 “Книги призыва на молитву”.

[6] Имеются в виду расположившиеся на палубе.

[7] Речь идёт о разместившихся в трюме.

# Глава 5. Совместное владение съестными припасами и прочими вещами.

1060 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هِشَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، وَكَانَ قَدْ أَدْرَكَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَذَهَبَتْ بِهِ أُمُّه زَيْنَبُ بِنْتُ حُمَيْدٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ بَايِعْهُ ، فَقَالَ : ( هُوَ صَغِيرٌ ) . فَمَسَحَ رَأْسَهُ وَدَعَا لَهُ . وعنه رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّه كَانَ يَخْرُجُ إِلَى السُّوقِ فَيَشْتَرِي الطَّعَامَ ، فَيَلْقَاهُ ابْنُ عُمَرَ ، وَابْنُ الزُّبَيْرِ ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فَيَقُولاَنِ لَهُ : أَشْرِكْنَا ، فَإِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ دَعَا لَكَ بِالْبَرَكَةِ ، فَيُشْرِكُهُمْ ، فَرُبَّمَا أَصَابَ الرَّاحِلَةَ كما هِيَ ، فَيَبْعَثُ بِهَا إِلَى الْمَنْزِلِ .

**1060 (2501, 2502).** Передают со слов Абдуллаха бин Хишама, да будет доволен им Аллах, который застал в живых пророка, ﷺ,[1] что (однажды) его мать Зайнаб бинт Хумайд отвела его к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказала: “О посланник Аллаха, прими его клятву”.[2] (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Он* (ещё слишком) *мал”,* после чего погладил его по голове и обратился к Аллаху с мольбой (о благословении) для него. (Что касается Абдуллаха бин Хишама, то) обычно он сам ходил на рынок и покупал себе еду, и когда его встречали Ибн Умар и Ибн аз-Зубайр, да будет доволен ими Аллах, они говорили ему: “Возьми и нас с собой[3], ибо пророк, ﷺ, призвал на тебя благословение”. И он присоединялся к ним, (в результате чего) ему часто доставалась целая верблюдица, которую он отправлял домой.

---

[1] Сообщается, что когда пророк, ﷺ, умер, Абдуллаху бин Хишаму, да будет доволен им Аллах, было шесть лет.

[2] Имеется в виду клятва на верность исламу.

[3] То есть позволь и нам покупать еду вместе с тобой.

# 45. КНИГА ЗАЛОГА

## Глава 1. (Разрешается отдавать в) ЗАЛОГ ВЕРХОВОЕ ЖИВОТНОЕ ИЛИ ЖИВОТНОЕ, ДАЮЩЕЕ МОЛОКО.

1061 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّم : ( الظَّهْرُ يُرْكَبُ بِنَفَقَتِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُوناً ، وَلَبَنُ الدَّرِّ يُشْرَبُ بِنَفَقَتِهِ إِذَا كَانَ مَرْهُوناً ، وَعلَى الذِي يَرْكَبُ وَيَشْرَبُ النَّفَقَةُ ) .

**1061 (2512).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если верховое животное оставлено в залог, на нём можно ездить, пока на его* (содержание) *расходуются какие-то средства, и если животное, дающее молоко, оставлено в залог, молоко можно пить, пока на его* (содержание) *расходуются какие-то средства, что же касается расходов, то их должен нести тот, кто ездит верхом и пьёт* (молоко)".

## Глава 2. О ТОМ СЛУЧАЕ, КОГДА МЕЖДУ ОСТАВЛЯЮЩИМ В ЗАЛОГ ЧТО-ЛИБО И ПРИНИМАЮЩИМ ЭТОТ ЗАЛОГ ВОЗНИКАЮТ РАЗНОГЛАСИЯ, А ТАКЖЕ О ДРУГИХ ПОДОБНЫХ СЛУЧАЯХ.

1062 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَضَى أَنَّ الْيَمِينَ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيهِ .

**1062 (2514).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вынес решение о том, что человек, которому предъявляется какое-нибудь обвинение, должен давать клятву.[1]

[1] Имеются в виду те случаи, когда человек, выдвигающий против кого-либо какое-нибудь обвинение или предъявляющий ему имущественные претензии, не располагает убедительными доказательствами своей правоты и не может привести свидетелей. В подобных обстоятельствах считается, что клятва обвиняемого или ответчика является достаточным основанием для закрытия судебного дела.

*(Продолжение сноски на след. стр.)*

# 46. КНИГА О ДОСТОИНСТВЕ ДАРЕНИЯ И ПОБУЖДЕНИИ К ЭТОМУ.

## Глава 1. О ДОСТОИНСТВЕ ДАРЕНИЯ.

1063 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ لاَ تَحْقِرَنَّ جَارَةٌ لِجَارَتِهَا ، وَلَوْ فِرْسِنَ شَاةٍ ) .

**1063 (2566).** Передают со слов Абу Хурайры, что пророк, ﷺ, сказал: *“О женщины-мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебрегает* (ничем, чтобы сделать добро) *своей соседке, даже если* (речь идёт всего лишь об) *овечьем копыте”*.[1]

1064 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ لِعُرْوَةَ رحمه الله تعالى : يا ابْنَ أُخْتِي إِنْ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى الْهِلاَلِ ، ثُمَّ الْهِلاَلِ ، ثَلاَثَةَ أَهِلةٍ فِي شَهْرَيْنِ ، وَمَا أُوقِدَتْ فِي أَبْيَاتِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَارٌ ، فَقُلْتُ : يا خَالَةُ ، ما كَانَ يعَيشُكُمْ ؟ قَالَتْ : الأَسْوَدَانِ : التَّمْرُ وَالْمَاءُ ، إِلاَّ أَنَّهُ قَدْ كَانَ لِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ جِيرَانٌ مِنَ الأَنْصَارِ ، كَانَتْ لَهُمْ مَنَائِحُ ، وَكَانُوا يمْنَحُونَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ أَلْبَانِهَا فَيسْقِينَا .

**1064 (2567).** Сообщается, что однажды Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала `Урве, да помилует его Аллах Всевышний:

– О сын моей сестры, бывало так, что мы видели молодой месяц, потом ещё один (, всего же мы видели) три молодых месяца в течение двух месяцев (, и за всё это время) в домах посланника Аллаха, ﷺ, не разжигали огня”.[2] (`Урва сказал): “Я спросил: “О тётя, что же поддерживало вас?” Она сказала: “Финики и вода, однако (помимо этого) у посланника Аллаха, ﷺ, были соседи из числа ансаров, у которых были дойные верблюдицы или овцы[3], и они приносили в подарок посланнику Аллаха, ﷺ, их молоко, а он поил им нас”.

## Глава 2. О СКРОМНОМ ПОДАРКЕ.

[1] Иначе говоря, о кости, на которой есть немного мяса. Этот хадис можно перевести и по-другому, если исходить из того, что речь в нём идёт не о той соседке, которая делает подарок, а о той, которая этот подарок получает. В этом случае слова пророка, ﷺ, следует понимать так: “О женщины - мусульманки, пусть ни одна соседка ни в коем случае не пренебрегает (подарком другой), даже если (речь идёт об) овечьем копыте”. Это значит: пусть не считает это слишком незначительным и не забудет выразить ей за это благодарность.

[2] Здесь имеется в виду, что в домах жён пророка, ﷺ, в течение этого времени не готовили горячую пищу.

[3] См. хадисы под №1084, 1085.

1065 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لَوْ دُعِيتُ إِلَى ذِرَاعٍ أَوْ كُرَاعٍ لأَجَبْتُ ، وَلَوْ أُهْدِيَ إِلَيَّ ذِرَاعٌ أَوْ كُرَاعٌ لَقَبِلْتُ ) .

**1065 (2568).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если пригласят меня отведать баранью ногу*[1]*, я обязательно приму приглашение, и если подарят мне баранью ногу, я обязательно приму* (этот подарок)*”*.

## Глава 3. Приём подарка с охоты.

1066 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَنْفَجْنَا أَرْنَبًا ، بِمَرِّ الظَّهْرَانِ ، فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا ، فَأَدْرَكْتُهَا فَأَخَذْتُهَا ، فَأَتَيتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ فَذَبَحَهَا ، وَبَعَثَ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِوِرِكِهَا أَوْ فَخِذَيهَا ، فَقَبِلَهُ . وَفِي رِوَايةٍ : وَأَكَلَ مِنْهُ .

**1066 (2572).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды) мы вспугнули зайца в Марр аз-Захране и люди стали гоняться за ним, но выбились из сил, а я догнал и схватил его. Потом я принёс (этого) зайца Абу Тальхе, который зарезал его и отослал посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, его задние ноги, а он принял это”.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал): “…а он отведал его”.

## Глава 4. Приём подарка.

1067 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَهْدَتْ أُمُّ حُفَيدٍ ، خَالَةُ ابْنِ عبَّاسٍ رضي الله عنهم إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَقِطًا وَسَمْنًا وَأَضُبًّا ، فَأَكَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنَ الأَقِطِ والسَّمْنِ وَتَرَكَ الضَّبَّ تَقَذُّرًا ، قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : فَأُكِلَ على مائِدَةِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَلَوْ كَانَ حَرَامًا ما أُكِلَ على مائِدَةِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1067 (2575).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Умм Хуфайд, тётка Ибн Аббаса, да будет доволен всеми ими Аллах, прислала в подарок пророку, да благословит его Аллах и приветствует, сушёный творог, топлёное масло и песчаных ящериц, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поел творога и масла, но не притронулся к ящерицам (, так как он не любил их). Ибн Аббас сказал: “(Однако другие) ели их за столом посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, а если бы (употреблять ящериц в пищу) было запретно, то их бы не ели за столом посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует”.

1068 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا أُتِيَ بِطَعَامٍ ، سَأَلَ عَنْهُ : ( أَهَدِيةٌ أَمْ صَدَقَةٌ ) . فَإِنْ قِيلَ : صَدَقَةٌ ، قَالَ لأَصْحَابِهِ : ( كُلُوا ) وَلَمْ يأْكُلْ ، وَإِنْ قِيلَ : هَدِيةٌ ضَرَبَ بِيدِهِ صَلَّى اللهُ

**1068 (2576).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, приносили какую-нибудь еду, он всегда спрашивал: *“Это подарок или садака?”* - и если ему говорили, что это садака, он говорил своим сподвижникам: *“Ешьте”,* а сам не ел. Если же

[1] В тексте “*зира` ау кура`*”- переднюю или заднюю ногу.

ему говорили, что это подарок, он, ﷺ, сразу же протягивал руку и ел вместе с ними.

عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَأَكَلَ مَعَهُمْ .

**1069 (2577).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророку, ﷺ, принесли мясо и сказали: “Его получила Барира в качестве садаки”, (на что) он сказал: *“Для* (Бариры) *оно является садакой, а для нас – подарком”.*

1069 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أُتِيَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ بِلَحْمٍ فَقِيلَ : تُصُدِّقَ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ ، فَقَالَ : ( هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيةٌ ) .

## Глава 5. О том, кто делал подарки своему другу, выбирая такое время, когда он находился у одной из своих жён, и не делая этого в иных случаях.

**1070 (2581).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что жёны посланника Аллаха, ﷺ, разделялись на две группы, к одной из которых принадлежали Аиша, Хафса, Сафийа и Сауда, а другую составляли собой Умм Салама и все остальные жёны посланника Аллаха, ﷺ. Мусульмане узнали о том, что посланник Аллаха, ﷺ, (больше всех) любит Аишу, и если кто-нибудь из них желал сделать подарок посланнику Аллаха, ﷺ, он дожидался, пока посланник Аллаха, ﷺ, не появлялся в доме Аиши, и посылал свой подарок ему туда. (Однажды жёны пророка, ﷺ, принадлежавшие к той группе, к которой относилась) Умм Салама, сказали ей: “Скажи посланнику Аллаха, ﷺ, чтобы он сказал людям, что, если кто-нибудь захочет подарить что-то посланнику Аллаха, ﷺ, пусть посылает свой подарок, у какой бы из своих жён он ни находился”. И Умм Салама передала ему их слова, но (пророк, ﷺ,) ничего не ответил ей, а когда они спросили её (об этом, Умм Салама) сказала: “Он ничего не сказал мне”. Тогда они сказали ей: “Поговори с ним (ещё раз)”. И она обратилась к (пророку, ﷺ,) с этим, когда он снова пришёл к ней, но он (опять) ничего не сказал ей, а когда они спросили её (об этом, Умм Салама) сказала: “Он ничего не сказал мне”. Тогда они сказали: “Говори с ним, пока он не ответит тебе”, и ко-

1070 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ نِسَاءَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ كُنَّ حِزْبَيْنِ ، فَحِزْبٌ فِيهِ عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ وَصَفِيةُ وَسَوْدَةُ ، وَالْحِزْبُ الآخَرُ فِيهِ أُمُّ سَلَمَةَ وَسَائِرُ نِسَاءِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ ، وَكَانَ الْمُسْلِمُونَ قَدْ عَلِمُوا حُبَّ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ عائِشَةَ ، فَإِذَا كَانَتْ عِنْدَ أَحَدِهِمْ هَدِيةٌ يريدُ أَنْ يهْدِيهَا إلى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ أَخَّرَهَا حَتَّى إِذَا كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ فِي بَيتِ عَائِشَةَ، بَعَثَ صَاحِبُ الهَدِيةِ بِهَا إلى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ فِي بَيتِ عَائِشَةَ ، فَكَلَّمَ حِزْبُ أُمِّ سَلَمَةَ فَقُلْنَ لَهَا : كَلِّمِي رَسُولَ اللهِ يكَلِّمْ النَّاسَ فَيقُولُ : مَن أَرَادَ أَنْ يهْدِي إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ هَدِيةً فَلْيهْدِهَا إِلَيهِ ، حَيثُ كَانَ مِنْ نِسَائِهِ ، فَكَلَّمَتْهُ أُمُّ سَلَمَةَ بِمَا قُلْنَ لَهَا ، فَلَمْ يقُلْ لَهَا شَيئًا فَسَأَلْنَهَا ، فَقَالَتْ : ما قَالَ لِي شَيئًا ، فَقُلْنَ لَهَا : فَكَلِّمِيهِ ، قَالَتْ : فَكَلَّمَتْهُ حِينَ دَارَ إِلَيهَا أَيضًا فَلَمْ يقُلْ لَهَا شَيئًا ، فَسَأَلْنَهَا ، فَقَالَتْ : مَا قَالَ لِي شَيئًا ، فَقُلْنَ لَهَا: كَلِّمِيهِ حَتَّى يكَلِّمَكِ ، فَدَارَ إِلَيهَا فَكَلَّمَتْهُ ، فَقَالَ لَهَا : ( لا تُؤْذِينِي فِي عَائِشَةَ ، فَإِنَّ الْوَحْيَ لَمْ يأتِنِي وَأَنَا فِي ثَوْبِ امْرَأَةٍ إِلاَّ عَائِشَةَ ) . قَالَتْ : فَقالتْ : أَتُوبُ إِلَى اللهِ مِنْ أَذَاكَ يا رَسُولَ اللهِ ، ثُمَّ إِنَّهُنَّ دَعَوْنَ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسّلَّمَ ، فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ

гда (пророк, ﷺ, снова) пришёл к (Умм Саламе), она опять обратилась к нему (с той же просьбой), и тогда он сказал ей: *“Не досаждайте мне* (разговорами об) *Аише, ибо, поистине,* (ни разу) *не ниспосылались мне откровения в то время, когда я находился в постели какой-либо женщины* (из вас), *кроме Аиши!”* (Услышав это, Умм Салама) сказала: “Я приношу Аллаху покаяние за то, что досаждала тебе, о посланник Аллаха!” А потом (жёны пророка, ﷺ, относившиеся к группе Умм Саламы,) позвали к себе дочь посланника Аллаха, ﷺ, Фатиму и послали её к посланнику Аллаха, ﷺ, чтобы она сказала: “Поистине, твои жёны заклинают тебя Аллахом относиться к ним так же, как ты относишься к дочери Абу Бакра[1]!” И она передала (это пророку, ﷺ,) который спросил: *“О доченька, разве ты не любишь того, что люблю я?”* (Фатима) сказала: “Конечно!” – а потом вернулась и рассказала им (обо всём). Они сказали: “Пойди к нему (ещё раз)”, но (Фатима) отказалась (делать это). Тогда они послали (к пророку, ﷺ,) Зайнаб бинт Джахш, которая стала говорить с ним без должного почтения и сказала: “Поистине, твои жёны заклинают тебя Аллахом относиться к ним так же, как ты относишься к дочери Ибн Абу Кухафы!”[2] При этом она говорила очень громким голосом, повернувшись к сидевшей (там) Аише, и принялась ругать её, так что посланник Аллаха, ﷺ, даже стал смотреть, будет ли (Аиша) отвечать (ей тем же). Что же касается (Аиши), то она отвечала Зайнаб (и говорила с ней), пока не успокоила её, и тогда пророк, ﷺ, посмотрел на Аишу и сказал: *“Она – настоящая дочь Абу Бакра!”* [3]

الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ تَقُولُ : إنَّ نِسَاءَكَ ينْشُدْنَكَ الله الْعَدْلَ فِي بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ ، فَكَلَّمَتْهُ فَقَالَ : ( يا بُنَيةُ أَلاَ تُحِبِّينَ ما أُحِبُّ ) . قَالَتْ : بَلَى ، فَرَجَعَتْ إلَيهِنَّ فَأَخْبَرَتْهُنَّ فَقُلْنَ : ارْجِعِي إلَيهِ ، فَأَبَتْ أَنْ تَرْجِعَ ، فَأَرْسَلْنَ زَينَبَ بِنْتَ جَحْشٍ فَأَتَتْهُ فَأَغْلَظَتْ ، وَقَالَتْ : إنَّ نِسَاءَكَ ينْشُدْنَكَ الله العَدْلَ فِي بِنْتِ ابْنِ أَبِي قُحَافَةَ ، فَرَفَعَتْ صَوْتَهَا حَتَّى تَنَاوَلَتْ عَائِشَةَ وَهْي قَاعِدَةٌ فَسَبَّتْهَا ، حَتَّى إنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ ينْظُرُ إلَى عَائِشَةَ هَلْ تَكَلَّمُ ، قَالَ : فَتَكَلَّمَتْ عَائِشَةُ تَرُدُّ على زَينَبَ حَتَّى أَسْكَتَتْهَا ، قَالَتْ : فَنَظَرَ النَّبِيُّ إلَى عائِشَةَ ، وَقَالَ : ( إنَّهَا بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ ) .

## Глава 6. О том, какие подарки отвергать не следует.

[1] Пророк, ﷺ, одинаково справедливо относился ко всем своим жёнам, да будет доволен ими Аллах, ни в чём не ущемляя их законные права, но больше всех любил Аишу, что вызывало ревность других.
[2] Ибн Абу Кухафа – так называли Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.
[3] То есть она столь же благородна и хорошо воспитана, как и её отец.

1071 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لاَ يُرُدُّ الطيبَ .

**1071 (2582).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, никогда не отвергал благовоний (, которые ему дарили)”.

## Глава 7. Просьба засвидетельствовать дарение.

1072 . عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَعْطَانِي أَبِي عَطِيةً ، فَقَالَتْ عَمْرَةُ بِنْتُ رَوَاحَةَ : لاَ أَرْضَى حَتَّى تُشْهِدَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَأَتَى رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : إِنِّي أَعْطَيتُ ابْنِي مَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ رَوَاحَةَ عَطِيةً ، فَأَمَرَتْنِي أَنْ أُشْهِدَكَ يا رَسُولَ اللهِ ، قال : ( أَعْطَيتَ سَائِرَ وَلَدِكَ مِثْلَ هذَا ) . قَالَ : لاَ ، قَالَ : ( فَاتَّقُوا اللهَ وَاعْدِلُوا بَينَ أَوْلاَدِكُمْ ) . قَالَ : فَرَجَعَ فَرَدَّ عَطِيتَهُ .

**1072 (2587).** Сообщается, что ан-Ну`ман бин Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) мой отец сделал мне подарок, но `Амра бинт Раваха[1] сказала: “Я не соглашусь (с этим), пока ты не попросишь посланника Аллаха, ﷺ, засвидетельствовать (дарение)”. Тогда (мой отец) пришёл к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказал: “Я сделал подарок моему сыну от `Амры бинт Раваха, но она сказала мне, чтобы я призвал в свидетели тебя, о посланник Аллаха!” (Пророк, ﷺ,) спросил: *“А сделал ли ты такие же подарки и всем остальным своим детям?”* (Мой отец) сказал: “Нет”. (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *“Побойтесь Аллаха и будьте* (одинаково) *справедливы ко* (всем) *вашим детям!”* - после чего (мой отец) вернулся обратно и забрал свой подарок.

## Глава 8. Преподнесение подарков мужем своей жене и женой своему мужу.

1073 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الْعَائِدُ فِي هِبَتِهِ كَالْكَلْبِ يقِيءُ ثُمَّ يعُودُ فِي قَيئِهِ ) .

**1073 (2589).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Человек, забирающий назад то, что он подарил, подобен псу, которого рвёт, после чего он возвращается к своей блевотине* (и поедает её)”.

## Глава 9. Женщине дозволено делать подарки не только своему мужу (, как дозволено ей) и освобождать своих рабов при жизни своего мужа.

1074 . عَنْ مَيمُونَةَ بِنْتِ الحَارِثِ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّهَا أَعْتَقَتْ وَلِيدَةً وَلَمْ تَسْتَأْذِنِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَلَمَّا كَانَ يوْمُهَا الَّذِي يدُورُ عَلَيهَا فِيهِ ، قَالَتْ : أَشَعَرْت

**1074 (2592).** Передают со слов матери правоверных Маймуны бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, что (в своё время) она освободила рабыню, не спросив позволения пророка, ﷺ, а когда наступил один из дней, по ко-

[1] `Амра бинт Раваха - мать ан-Ну`мана бин Башира, да будет доволен ими Аллах.

يا رَسُولَ الله أَنِّي أَعْتَقْتُ وَلِيدَتِي ، قال : ( أَوَ فَعَلْتِ ) . قَالَتْ : نَعَمْ ، قَالَ : ( أَمَا إِنَّكَ لَوْ أَعْطَيتِهَا أَخْوَالَكِ ، كَانَ أَعْظَمَ لأَجْرِكِ ) .

торым он приходил к ней, она сказала: “Известно ли тебе, о посланник Аллаха, что я освободила свою рабыню?” Он спросил: *“Ты и в самом деле сделала (это)?”* Она сказала: “Да”. (Тогда) он сказал: *“Если бы ты отдала её братьям своей матери, твоя награда была бы больше”.*

1075 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ إِذَا أَرَادَ سَفَراً أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ ، فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ ، وَكَانَ يَقْسِمُ لِكُلِّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَ يَوْمَهَا وَلَيْلَتَهَا ، غَيْرَ أَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ زَمْعَةَ وَهَبَتْ يَوْمَهَا وَلَيلَتَهَا لِعَائِشَةَ زَوْجِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ تَبْتَغِي بِذَلِكَ رِضَا رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ .

**1075 (2593).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда посланник Аллаха, , намеревался отправиться в путь, он бросал жребий среди своих жён и брал с собой ту, на которую он выпадал, и он проводил с каждой из них её день и её ночь (, когда находился в Медине)”.

(Передатчик этого хадиса сказал): “Однако Сауда бинт Зам`а уступила свою очередь жене пророка, , Аише, желая порадовать посланника Аллаха, ”.

## Глава 10. О том, как следует принимать дарёного раба или имущество.

1076 . عَنِ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَسَمَ رسولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّم ًأَقْبِيَةً وَلَمْ يُعْطِ مَخْرَمَةَ مِنْهَا شَيئًا ، فَقَالَ مَخْرَمَةُ : يَا بُنَيَ انْطَلِقْ بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ ، فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ ، فَقَالَ : ادْخُلْ فَادْعُهُ لِي ، قَالَ : فَدَعَوْتُهُ لَهُ فَخَرَجَ إِلَيهِ وَعَلَيهِ قَبَاءٌ مِنْهَا ، فَقَالَ : ( خَبَأْنَا هذَا لَكَ ) . قَالَ : فَنَظَرَ إِلَيهِ ، فَقَالَ : ( رَضِيَ مَخْرَمَةُ ) .

**1076 (2599).** Сообщается, что аль-Мисвар бин Махрама, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, , разделивший (между людьми) кафтаны, ничего не дал Махраме, и он сказал мне: “О сынок, пойдём со мной к посланнику Аллаха, ”. И я пошёл с ним (, а когда мы пришли к его дому, Махрама) сказал: “Позови его ко мне”, и я позвал к нему (пророка, ,) который вышел к нему в одном из этих кафтанов и сказал: *“Мы придержали этот* (кафтан) *для тебя”;* (что же касается Махрамы, то) он посмотрел на него и сказал: “Махрама доволен”.[1]

## Глава 11. Дарение того, что носить нежелательно.

1077 . عَنِ ابنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَتَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ بَيتَ فَاطِمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا ، فَلَمْ يَدْخُلْ عَلَيهَا، وَجَاءَ عَلِي ، فَذَكَرَتْ لَهُ ذلِكَ ، فَذَكَرَهُ

**1077 (2613).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, , пришёл к дому своей дочери Фатимы, да будет доволен ею

[1] Здесь возможен перевод: И (пророк, ) посмотрел на него и спросил: *“Доволен ли Махрама?”*

لِلنَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ قَالَ: ( إِنِّي رَأَيتُ عَلَى بَابِهَا سِتْراً مَوْشِياً ) . فَقَالَ : ( مَا لِي ولِلدُّنْيَا ) . فَأَتَاهَا عليٌّ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهَا، فَقَالَتْ : لِيأْمُرْنِي فِيهِ بِمَا شَاءَ ، قَالَ : ( تُرْسِلُ بِهِ إِلَى فُلاَنٍ ، أَهْلِ بَيتٍ بِهِمْ حَاجَةٌ ) .

Аллах, но не вошёл к ней. Когда домой вернулся Али, она рассказала ему об этом, а Али спросил о (причине этого) пророка, ﷺ, (на что) он ответил: *“Поистине, я увидел на её дверях вышитую разноцветную занавеску!”* И (пророк, ﷺ) сказал: *“Что мне до мира этого!”* После этого Али пришёл к (Фатиме) и (обо всём) рассказал ей. Она сказала: “Пусть он велит мне сделать с ней то, что ему угодно”, и (пророк, ﷺ) сказал: *“Пусть она отошлёт её такому-то, семья которого испытывает нужду”.*

1078 . عَنْ عَلِي رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَهْدَى إِلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ حُلَّةً سِيرَاءَ فَلَبِسْتُهَا ، فَرَأَيتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ فَشَقَقْتُهَا بَيْنَ نِسَائِي .

**1078 (2614).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды) пророк, ﷺ, подарил мне полосатую шёлковую[1] одежду и я надел её, однако, увидев по его лицу, что он гневается, я разорвал её на куски и отдал своим женщинам[2]”.

## Глава 12. Приём подарка от многобожников.

1079 . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ ثَلاَثِينَ وَمَائَةً ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ : ( هَلْ مَعَ أَحَدٍ مِنْكُمْ طَعَامٌ ) . فَإِذَا مَعَ رَجُلٍ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ أَوْ نَحْوُهُ فَعُجِنَ ، ثُمَّ جَاءَ رَجُلٌ مُشْرِكٌ مُشْعَانٌّ طَوِيلٌ بِغَنَمٍ يَسُوقُهَا ، فَقَال النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ : ( بَيعاً أَمْ عَطِيةً ، أَوْ قَالَ : أَمْ هِبَةً ) . قَالَ : لاَ ، بَلْ بَيعٌ ، فَاشْتَرَى مِنْهُ شَاةً فَصُنِعَتْ ، وَأَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ بِسَوَادِ الْبَطْنِ أَنْ يُشْوَى ، وَأَيمُ اللَّهِ مَا فِي الثَّلاَثِينَ وَالْمَائَةِ إِلاَّ وَقَدْ حَزَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ لَهُ حُزَّةً مِنْ سَوَادِ بَطْنِهَا ، إِنْ كَانَ شَاهِداً أَعْطَاهَا إِياهُ ، وَإِنْ كَانَ غَائِباً خَبَأَ لَهُ ، فَجَعَلَ مِنْهَا قَصْعَتِينِ ، فَأَكَلُوا أَجْمَعُونَ وَشَبِعْنَا ، فَفَضَلَتِ الْقَصْعَتَانِ فَحَمَلْنَاهُ عَلَى الْبَعِيرِ ، أَوْ كَمَا قَالَ .

**1079 (2618).** Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, когда) мы в количестве ста тридцати человек находились вместе с пророком, ﷺ, он спросил: *“Есть ли у кого-нибудь из вас еда?”* - и оказалось, что у какого-то человека есть около одного са` (муки), из которой было замешано тесто. А потом очень высокий человек с растрёпанными волосами из числа многобожников пришёл (к нам) и привёл с собой овец. Пророк, ﷺ, спросил (его): “(Ты) *продаёшь* (их нам) *или даришь?”* Он ответил: “Не (дарю), а продаю”, и (пророк, ﷺ) купил у него одну овцу, которая была забита и разделана, после чего пророк, ﷺ, велел зажарить её потроха. И клянусь Аллахом, среди этих ста тридцати человек не осталось ни одного, которому пророк, ﷺ, не отрезал бы куска этих потрохов, давая его каждому присутствовавшему и откладывая (кусок) для отсутствовавшего. А потом пророк, ﷺ,

[1] Имеется в виду не чисто шёлковая ткань.
[2] То есть своей жене Фатиме и родственницам.

положил (её мясо) на два больших блюда, и все люди наелись досыта, после чего на этих блюдах ещё осталось (мясо) и мы погрузили это на верблюда.

Или же (Абу Бакр) сказал нечто подобное.

## Глава 13. Преподнесение подарков многобожникам.

1080 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَمَا قَالَتْ : قَدِمَتْ عَلَيَّ أُمِّي وَهِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ ، فَاسْتَفْتَيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ قُلْتُ : إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ وَهِيَ رَاغِبَةٌ ، أَفَأَصِلُ أُمِّي ؟ قَالَ: ( نَعَمْ ، صِلِي أُمَّكِ ) .

**1080 (2620).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

– (В своё время) ко мне приехала моя мать[1], которая при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, была многобожницей, и я обратилась за советом к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказав: “Ко мне приехала моя мать, которая чего-то хочет[2], так следует ли мне поддерживать отношения с ней?” Он ответил: *“Да, тебе* (следует делать это)”.

## Глава 14.

1081 . عن عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ : أَنَّ بَنِي صُهَيْبٍ مَوْلَى ابْنِ جُدْعَانَ ادَّعَوْا بَيْتَيْنِ وَحُجْرَةً ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ أَعْطَى ذَلِكَ صُهَيْباً ، فَقَالَ مَرْوَانُ : مَنْ يَشْهَدُ لَكُمَا عَلَى ذَلِكَ قَالُوا : ابْنُ عُمَرَ ، فَدَعَاهُ فَشَهِدَ لأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ صُهَيْباً بَيْتَيْنِ وَحُجْرَةً . فَقَضَى مَرْوَانُ بِشَهَادَتِهِ لَهُمْ .

**1081 (2624).** Передают со слов Абдуллаха бин Убайдуллаха бин Абу Муляйки, что (в своё время) сыновья Сухайба, являвшегося вольноотпущенником Ибн Джуд`ана, стали претендовать на два дома и комнату, утверждая, что всё это подарил Сухайбу посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Марван спросил: “Кто подтвердит правоту ваших слов?” Они сказали: “Ибн Умар”. И (Марван) призвал к себе (Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими,) который засвидетельствовал, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, действительно подарил Сухайбу эти два дома и комнату, после чего Марван присудил им (это имущество) на основании его свидетельства в их пользу.

---

[1] Мать Асмы, да будет доволен ею Аллах, приехала к ней в Медину из Мекки после заключения договора мусульман с курайшитами в аль-Худайбийи в 628 году.

[2] То есть хочет получить что-то из принадлежащего мне и просит меня об этом или же хочет, чтобы я проявляла по отношению к ней должное почтение.

## Глава 15. О том, что было сказано относительно таких даров, как "`*умра*" и "*рукба*".[1]

1082 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِالْعُمْرَى ، أَنَّهَا لِمَنْ وُهِبَتْ لَهُ .

**1082 (2625).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, вынес решение о том, что (подаренное как) "`*умра*" принадлежит тому, кто получил это в подарок".

## Глава 16. О займе для невесты на её свадьбу.

1083 . عَنْ عبدِ الواحد بن أيمنَ رحمه الله تعالى قالَ : حدَّثني أبي قال : دَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا وَعَلَيهَا دِرْعُ قِطْرٍ ، ثَمَنُهُ خَمْسَةُ دَرَاهِمَ ، فَقَالَتْ : ارْفَعْ بَصَرَكَ إِلَى جَارِيَتِي ، انْظُرْ إِلَيهَا ، فَإِنَّهَا تُزْهَى أَنْ تَلْبَسَهُ فِي الْبَيتِ ، وَقَدْ كَانَ لِي مِنْهُنَّ دِرْعٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَمَا كَانَتِ امْرأَةٌ تُقَيْنُ بِالمدِينَةِ إلاَّ أَرْسَلَتْ إِلَيَّ تَسْتَعِيرُهُ .

**1083 (2628).** Сообщается, что Абд аль-Вахид бин Айман, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Мой отец передал мне (следующее), сказав: "(Однажды) я зашёл к Аише, да будет доволен ею Аллах, которая была одета в платье из грубой хлопчатобумажной ткани ценой в пять дирхемов, и она сказала: "Подними свои глаза и посмотри на мою рабыню! Она отказывается носить (такое платье) дома, а при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, я имела такое же платье, и не было в Медине ни одной женщины, желавшей принарядиться (для мужа), которая не посылала бы ко мне (кого-либо), чтобы одолжить его (для себя)!"

## Глава 17. О достоинстве предоставления нуждающимся своего имущества во временное пользование.

1084 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا قَدِمَ المهَاجِرُونَ الْمَدِينَةَ مِنْ مَكَّةَ وَلَيْسَ بِأَيْدِيهِمْ – يعني شيئاً – وَكَانَتِ الأَنْصَارُ أَهْلَ الأَرْضِ وَالْعَقَارِ ، فَقَاسَمَهُمُ الأَنْصَارُ على أن يُعْطُوهُمْ ثِمَارَ أَمْوَالِهِمْ كُلَّ عَامٍ ، وَيَكْفُوهُمُ العَمَلَ

**1084 (2630).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: "Когда мухаджиры перебрались в Медину из Мекки, у них ничего не было, тогда как ансары владели землёй и домами. И ансары предоставили им (для обработки свою землю) с условием, что они будут ежегодно отдавать им (половину

[1] "`*Умра*" – такая форма дарения, когда один человек предоставляет другому что-либо в пожизненное владение, если же получивший такой подарок умирает, то подаренное возвращается к дарителю по его требованию. "'*Умра*", получившая распространение в доисламские времена в таком виде, была отменена пророком, да благословит его Аллах и приветствует, если только условие о возвращении не оговаривается при дарении. "*Рукба*" – такая форма дарения, когда, например, один человек говорит другому: "*Я отдаю тебе дом в пожизненное владение, и если я умру первым, то он останется тебе, если же ты умрёшь первым, то он снова будет принадлежать мне*".

وَالْمَؤُنَةَ ، وَكَانَتْ أُمُّهُ ، أُمُّ أَنَسٍ أُمُّ سُلَيمٍ كَانَتْ أُمَّ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ ، فَكَانَتْ أَعْطَتْ أُمُّ أَنسٍ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عِذَاقاً لَهَا ، فَأَعْطَاهُنَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ أُمَّ أَيْمَنَ مَوْلاَتَهُ أُمَّ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ .

وعَنْهُ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ لَمَّا فَرَغَ مِنْ قِتَالِ أَهْلِ خَيبَرَ ، فَانْصَرَفَ إِلَى الْمَدِينَةِ ، رَدَّ المهَاجِرُونَ إِلَى الأَنْصَارِ مَنَائِحَهُمُ الَّتِي كَانُوا مَنَحُوهُمْ مِنْ ثِمَارِهِمْ ، فَرَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ إِلَى أُمِّهِ عِذَاقَهَا ، وَأَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ أُمَّ أَيمَنَ مَكَانَهُنَّ مِنْ حَائِطِهِ .

урожая) фиников, а (мухаджиры) станут ухаживать за пальмами".

Что же касается Умм Суляйм, матери (Анаса), являвшейся также и матерью Абдуллаха бин Абу Тальхи, то она подарила посланнику Аллаха, ﷺ, (несколько) своих пальм, а пророк, ﷺ, (в свою очередь,) подарил их своей вольноотпущеннице Умм Айман, матери Усамы бин Зайда.

(Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, также) сказал, что, когда пророк, ﷺ, закончил сражаться с жителями Хайбара и вернулся в Медину, мухаджиры вернули ансарам те пальмы, которые они подарили им; пророк же, ﷺ, вернул его матери пальмы (, полученные им в подарок) от неё, а вместо них посланник Аллаха, ﷺ, подарил Умм Айман (несколько пальм) из своей (пальмовой рощи).

1085 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ : ( أَرْبَعُونَ خَصْلَةً ، أَعْلاَهُنَّ مَنِيحَةُ العَنْزِ ، مَا مِنْ عامِلٍ يَعْمَلُ بِخَصْلَةٍ مِنْهَا : رَجَاءَ ثَوَابِهَا ، وَتَصْدِيقَ مَوْعُودِهَا ، إلاَّ أَدْخَلَهُ اللَّهُ بِهَا الجَنَّةَ ) .

**1085 (2631).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Есть сорок* (видов добрых дел)*, лучшим из которых является временное предоставление нуждающемуся дойной козы, и каждого* (мусульманина)*, который совершит* (хотя бы) *одно* (такое дело)*, надеясь получить за него награду* (Аллаха) *и твёрдо веря в то, что обещано за* (его совершение, Аллах) *обязательно введёт в рай".*

# 47. КНИГА СВИДЕТЕЛЬСТВ

## Глава 1. Человеку не следует свидетельствовать несправедливо, если его призывают к этому.

1086 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ، ثُمَّ يَجِيءُ أَقْوَامٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينَهُ ، وَيَمِينُهُ شَهَادَتَهُ ) .

**1086 (2652).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Лучшими людьми являются мои современники, после них* ( - те, что придут вслед за ними), *после них* ( - те, что придут вслед за ними), *а потом* (появятся) *люди, свидетельство каждого из которых будет опережать их клятву, а их клятва* (будет опережать) *их свидетельство"*.[1]

## Глава 2. О том, что было сказано относительно лжесвидетельства. Аллах Всевышний сказал:

**{...и которые не лжесвидетельствуют, а сталкиваясь с ничтожным, с достоинством проходят мимо...} "Различение", 72.**

1087 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَلاَ أُنَبِّئُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ ) . ثَلاَثَاً ، قَالُوا : بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : ( الإِشْرَاكُ باللَّهِ ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَينِ – وَجَلَسَ وَكَانَ مُتَّكِئاً – فَقَالَ : أَلاَ وَقَوْلُ الزُّورِ ) . قالَ : فَمَا زَالَ يُكَرِّرُهَا ، حَتَّى قُلْنَا : لَيتَهُ سَكَتَ .

**1087 (2654).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил (людей): *"Не сообщить ли вам о* (том, какие) *грехи являются наиболее тяжкими?"* - (повторив свой вопрос) трижды. Они сказали: *"Конечно, о посланник Аллаха!"* (Тогда) он сказал: "(Это - ) *многобожие и непочтительность по отношению к родителям"*. (Говоря это, пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) лежал на боку, а потом он сел и сказал: *"И, поистине,* (это - ) *клеветнические речи!"*[2] - и он продолжал повторять (эти слова), пока мы не

[1] Имеются в виду такие люди, которые будут готовы свидетельствовать о чём угодно ради своих корыстных интересов.
[2] В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, упомянул также и о лжесвидетельстве.

стали говорить: *“О, если бы он перестал говорить* (это)*!”* [1]

## Глава 3. Свидетельство слепого, его женитьба, его дела, заключение им брака (другого человека), его торговые сделки, допустимость того, чтобы он был муаззином и принимал участие в других делах, а также в том, что можно определять по голосам.

1088 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَجُلاً يَقْرَأُ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ : ( رَحِمَهُ اللَّهُ ، لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيةً ، أَسْقَطْتُهُنَّ مِنْ سُورَةِ كَذَا وَكَذَا ) .

وَعَنْهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا فِي رِوَايةٍ قَالَتْ : تَهَجَّدَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي بَيتِي ، فَسَمِعَ صَوْتَ عَبَّادٍ يصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ ، فَقَالَ : ( يَا عَائِشَةُ أَصَوْتُ عَبَّادٍ هَذَا ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : ( اللَّهُمَّ ارْحَمْ عَبَّاداً ) .

**1088 (2655).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, услышал, как какой-то человек читает (Коран) в мечети, и сказал: *“Да помилует его Аллах! Он напомнил мне такие-то аяты из таких-то сур, которые я забыл*[2]*”.*

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Аиша), да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) ночью (, когда) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, молился[3] в моём доме, он услышал голос Аббада, молившегося в мечети, и спросил: *“О Аиша, это голос Аббада?”* Я сказала: “Да”, (и тогда) он воскликнул: *“О Аллах, помилуй Аббада!”*

## Глава 4. Справедливые свидетельства женщин друг о друге.

1089 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ :

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ سَفَراً أَقْرَعَ بَينَ أَزْوَاجِهِ فَأَيَّتُهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا مَعَهُ ، فَأَقْرَعَ بَينَنَا فِي غَزَاةٍ غَزَاهَا ، فَخَرَجَ سَهْمِي ، فَخَرَجْتُ مَعَهُ بَعْدَ مَا أُنْزِلَ الْحِجَابُ ، فَأَنَا أُحْمَلُ فِي هَوْدَجٍ وَأُنْزَلُ فِيهِ ، فَسِرْنَا حَتَّي إِذَا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ

**1089 (2661).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Обычно, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, собирался отправиться в какую-нибудь поездку, он бросал жребий среди своих жён и брал с собой ту из них, на которую выпадал выбор. (Перед тем, как выступить) в один из своих походов, он (также) бросил жребий среди нас, выбор пал на меня, и я поехала с ним, и это было после ниспослания (аята о необходимости ношения) покрывал (женщинами). Меня везли

[1] Людям стало жалко пророка, да благословит его Аллах и приветствует, который пришёл в сильное волнение, произнося эти слова.

[2] Здесь подразумевается забвение на очень короткое время.

[3] Речь идёт о добровольной молитве.

غَزْوَتِهِ تِلْكَ وَقَفَلَ ، وَدَنَوْنَا مِنَ الْمَدِينَةِ ، آذَنَ لَيْلَةً بِالرَّحِيلِ ، فَقُمْتُ حِينَ آذَنُوا بالرَّحيلِ ، فَمَشَيْتُ حَتَّى جَاوَزْتُ الجَيْشَ ، فَلَمَّا قَضَيتُ شَأْنِي أَقْبَلْتُ إِلَى الرَّحْلِ فَلَمَسْتُ صَدْرِي ، فَإِذَا عِقْدٌ لِي مِنْ جَزْعِ أَظْفَارٍ قَدِ انْقَطَعَ ، فَرَجَعْتُ فَالْتَمَسْتُ عِقْدِي فَحَبَسَنِي ابْتِغَاؤُهُ ، ◌ فَأَقْبَلَ الذينَ يَرْحَلونَ لِي فَاحْتَمَلوا هَوْدَجِي ، فَرَحَلُوهُ عَلَى بَعِيرِي الَّذِي كُنْتُ أَرْكَبُ ، وَهُمْ يَحْتَسِبُونَ أَنِّي فِيهِ ، وَكَانَ النِّسَاءُ إِذْ ذَاكَ خِفَافاً لَمْ يَثْقُلْنَ وَلَمْ يَغْشَهُنَّ اللَّحْمُ ، وَإِنَّ◌ما يَأْكُلْنَ الْعُلْقَةَ مِنَ الطَّعَامِ ، فَلَمْ يَسْتَنْكِرِ الْقَوْمُ حِينَ رَفَعُوهُ ثِقَلَ الْهَوْدَجِ فَاحْتَمَلُوهُ ، وَكُنْتُ جَارِيةً حَدِيثَةَ السِّنِّ ، فَبَعَثُوا الجَمَلَ وَسَارُوا فَوَجَدْتُ عِقْدِي بَعْدَمَا استَمَرَّ الْجَيْشُ ، فَجِئْتُ مَنْزِلَهُمْ وَلَيسَ فِيهِ أَحَدٌ ، فَأَمَمْتُ مَنْزِلِي الَّذِي كُنْتُ فِيهِ وَظَنَنْتُ أَنَّهُمْ سَيَفْقِدُونَنِي فَيَرْجَعونِ إِلَيَّ ، فَبَيْنَا أَنَا جَالِسَةٌ غَلَبَتْنِي عَيْنَايَ فَنِمْتُ ، وَكَانَ صَفْوَانُ بْنُ الْمُعَطَّلِ السُّلَمِي ثُمَّ الذَّكْوَانِي مِنْ وَرَاءِ الجَيْشِ ، فَأَصْبَحَ عِنْدَ مَنْزِلِي فَرَأى سَوَادَ إِنْسَانٍ نَائِمٍ فَأَتَانِي ، وَكَانَ يَرَانِي قَبْلَ الْحِجَابِ ، فَاسْتَيْقَظْتُ بِاسْتِرْجَاعِهِ ، حِينَ أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ ، فَوَطِيءَ يَدَهَا فَرَكِبْتُهَا ، فَانْطَلَقَ يَقُودُ بِي الرَّاحِلَةَ ، حَتَّى أَتَيْنَا الجَيْشَ بَعْدَ مَا نَزَلُوا مُعَرِّسِينَ فِي نَحْرِ الظَّهِيرَةِ ، فَهَلَكَ مَنْ هَلَكَ ، وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّى الإِفْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أُبِي بْنُ سَلُولٍ ، فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ ، فاشْتَكَيْتُ بِهَا شَهْراً ، يُفِيضُونَ مِنْ قَوْلِ أَصْحَابِ الإِفْكِ ، وَيَرِيبُنِي فِي وَجَعِي أَنِّي لاَ أَرَي مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ اللُّطْفَ الذِي كُنْتُ أَرَى مِنْهُ حِينَ أَمْرَضُ ، إِنَّمَا يَدْخُلُ فَيسَلِّمُ فَيقُولُ : ( كَيفَ تِيكُمْ ) . لاَ أَشْعُرُ بِشَيءٍ مِنْ ذلِكَ حَتَّي نَقَهْتُ ، فَخَرَجْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحَ قِبَلَ الْمَنَاصِعِ مُتَبَرَّزُنَا، لاَ نَخْرُجُ إِلاَّ لَيْلاً إِلَى لَيلٍ ، وَذلِكَ قَبْلَ أَنْ تُتَّخَذَ الْكُنُفُ قَرِيباً مِنْ بُيُوتِنَا ، وَأَمْرُنَا أَمْرُ الْعَرَبِ الأُوَلِ فِي الْبَرِّيةِ أَوْ فِي التَّنَزُّهِ، فَأَقْبَلْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ

в паланкине[1] и вместе с ним опускали на землю. И мы двинулись в путь, а когда посланник Аллаха, ﷺ, закончивший этот поход, возвращался обратно и мы уже находились недалеко от Медины, он ночью объявил, что нам следует выступить в путь. Когда был отдан этот приказ, я вышла за пределы (расположившегося лагерем) войска; удовлетворив же свою нужду, вернулась обратно (в лагерь. Там) я коснулась (рукой) своей груди и вдруг (обнаружила, что) моё ожерелье из оникса порвалось (и пропало). Тогда я вернулась назад и стала искать его, что и задержало меня. Между тем сопровождавшие меня (люди) подошли к моему паланкину, подняли его и погрузили на спину того верблюда, на котором я ехала, считая, что я нахожусь внутри, (так как) в те времена женщины были лёгкими и тонкими и ели мало. Поскольку в то время была совсем молодой девушкой[2], люди, поднимавшие паланкин, не (почувствовали разницы) в весе, когда грузили его (на верблюда). Они погнали его и двинулись в путь, а я нашла своё ожерелье после того, как войско уже ушло, и когда я вернулась в лагерь, там никого не было. Тогда я направилась к тому месту, где находилась, решив, что они обнаружат моё отсутствие и вернутся за мной. Когда я сидела (там), мои глаза стали закрываться и я заснула. Что же касается Сафвана бин аль-Му`атталя ас-Сулами (впоследствии аз-Заквани), то он двигался позади (остальных воинов) и добрался до того места, где я находилась, к утру. Он увидел спящего человека и подошёл ко мне, а ему приходилось видеть меня до (того, как был ниспослан аят о необходимости носить) покрывало. И я проснулась, услышав, как он произносит слова: {Поистине, мы (принадлежим) Аллаху, и, поистине, к Нему (мы) вернёмся.}[3] (Затем) он опустил на колени свою верблюдицу и наступил на её переднюю ногу, а я села на неё верхом, после чего он повёл верблюдицу (, и мы шли), пока не добрались до войска, остановившегося на полуденный отдых. А затем погиб тот (, кому предназначено было) погибнуть[4] (, ибо некоторые люди стали выдвигать против меня ложные обвинения), а главным клеветником был Абдуллах бин Убайй бин Салюль. После этого мы верну-

[1] Имеется в виду специальный паланкин для женщин, укреплявшийся на спине верблюда.

[2] В то время Аише, да будет доволен ею Аллах, ещё не исполнилось пятнадцати лет.

[3] “Корова”, 156.

[4] Аиша, да будет доволен ею Аллах, имеет в виду, что совершил тяжкий грех тот, кто клеветал на неё.

بِنْتُ أَبِي رُهْمٍ تَمْشِي ، فَعَثَرَتْ فِي مِرْطِهَا فَقَالَتْ : تَعِسَ مِسْطَحٌ ، فَقُلْتُ لَهَا : بِئْسَ مَا قُلْتِ ، أَتَسُبِّينَ رَجُلاً شَهِدَ بَدْراً ، فَقَالَتْ : يَا هَنْتَاهْ أَلَمْ تَسْمَعِي مَا قَالُوا ، فَأَخْبَرَتْنِي بِقَوْلِ أَهْلِ الإِفْكِ فَازْدَدْتُ مَرَضاً إِلى مَرَضِي ، فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَي بَيتِي ، دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ فَسَلَّمَ ، فقالَ : ( كَيفَ تِيكُمْ ) . فقلت : ائْذَنْ لي إلى أبويَّ ، قَالَتْ : وَأَنَا حِينَئِذٍ أُرِيدُ أَنْ أَسْتَيْقِنَ الْخَبَرَ مِنْ قِبَلِهِمَا ، فَأَذِنَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ ، فَأَتَيْتُ أَبَوَيَّ ، فَقُلْتُ لأُمِّي : مَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ بِهِ ، فَقَالَتْ : يَا بُنَيَّةُ هَوِّنِي عَلَى نَفْسِكِ الشَّأْنَ ، فَوَاللَّهِ لَقَلَّمَا كَانَتِ امْرَأَةٌ قَطُّ وَضِيئَةً عِنْدَ رَجُلٍ يُحِبُّهَا ، وَلَهَا ضَرَائِرُ إِلاَّ أَكْثَرْنَ عَلَيهَا ، فَقُلْتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَلَقَدْ تَحَدَّثَ النَّاسَ بِهذَا ؟ قَالَتْ : فَبِتُّ اللَّيْلَةَ حَتَّى أَصْبَحْتُ لاَ يَرْفَأُ لِي دَمْعٌ وَلاَ أَكْتَحِلُ بنَوْمٍ ، ثُمَّ أَصْبَحْتُ فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسّلَّمَ عَلِيَّ بْنِ أَبِي طَالِب ، وَأُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ حِينَ اسْتَلْبَثَ الْوَحْيُ ، يَسْتَشِيرُهُمَا فِي فِرَاقِ أَهْلِهِ ، فَأَمَّا أُسَامَةُ فَأَشَارَ عَلَيهِ بِالَّذِي يَعْلَمُ فِي نَفْسِهِ مِنَ الْوُدِّ لَهُمْ ، فَقَالَ أُسَامَةُ : أَهْلَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَلاَ نَعْلَمُ إِلاَّ خَيْراً ، وَأَمَّا عَلِيُّ بنُ أبي طالب فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ لَمْ يُضَيِّقِ اللَّهُ عَلَيكَ ، والنِّسَاءُ سِوَاهَا كَثِيرٌ ، وَسَلِ الجَارِيةَ تَصْدُقْكَ ، فَدَعَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَرِيرَةَ ، فَقَال : ( يَا بَرِيرَةُ ، هَلْ رَأَيتِ فيهَا شَيئاً يَرِيبُكِ ) . فَقَالَتْ بَرِيرَةُ : لاَ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالحَقِّ إِنْ رَأَيْتُ مِنْهَا أَمْراً أَغْمِصُهُ عَلَيهَا قَطُّ ، أَكْثَرَ مِنْ أَنَّهَا جَارِيةٌ حَدِيثَةُ السِّنِّ ، تَنَامُ عَنِ الْعَجِينِ ، فَتَأْتِي الدَّاجِنُ فَتَأْكُلُهُ ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ يَوْمِهِ ، فَاسْتَعْذَرَ مِنْ عَبْد اللَّهِ بْنِ أُبِي ابْنِ سَلُولٍ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ

лись в Медину, где я проболела целый месяц, а люди стали распространять измышления клеветников. И во время моей болезни мне казалось, что (случилось нечто такое, в результате чего) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, был уже не столь добр по отношению ко мне, каким он бывал прежде, когда я болела (, так как во время этой моей болезни) он только приходил, приветствовал (присутствовавших) и спрашивал: *"Как* (здоровье) *этой* (девочки)*?"* - (однако) я ничего не знала об этом[1], пока не выздоровела. А потом мы с Умм Мистах отправились в аль-Манаси`[2], куда мы ходили по большой нужде только по ночам до тех пор, пока отхожие места не устроили поблизости от наших домов. Также поступали прежде и арабы (, отправлявшиеся для этого) в пустыню (или: ...уходившие подальше от своих домов). Итак, мы с Умм Мистах бинт Абу Рухм (вышли из дома) и направились (туда. По дороге Умм Мистах), на которой был (длинный) плащ, споткнулась и воскликнула: "Чтоб ты пропал, Мистах!" Я сказала: "Ты говоришь плохие слова! (Как можешь) ты ругать человека, участвовавшего в (битве при) Бадре?!" (На это) она сказала: "Разве ты не слышала, что они говорят?" - после чего рассказала мне о том, что (обо мне) говорили клеветники.[3] (Из-за этого) я стала чувствовать себя ещё хуже, а когда я вернулась домой, ко мне пришёл посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, произнёс слова приветствия и спросил: *"Как* (здоровье) *этой* (девочки)*?"* - а я сказала: "Позволь мне (пойти) к моим родителям", так как хотела получить подтверждение (всего того, что узнала,) от них. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, позволил мне (сделать это), и тогда я пришла к своим родителям и спросила у своей матери: "О чём говорят люди?" Она сказала: "О доченька, не придавай большого значения этому делу! Клянусь Аллахом, очень редко бывает так, чтобы о красивой женщине, которую любит муж, имеющий и других жён, не говорили много (всякого)!" Я воскликнула: "Преславен Аллах! Так люди действительно говорят об этом?!" - и после этого я плакала всю ночь, не смыкая глаз.

(Передатчик этого хадиса) сказал:

---

[1] Имеется в виду распространение клеветы.

[2] Название места в Медине.

[3] Имеются в виду ложные обвинения Аиши в измене мужу с Сафваном бин аль-Му`атталем ас-Сулами, да будет доволен Аллах ими обоими.

يَعْذِرُنِي مِنْ رَجُلٍ بَلَغَنِي أَذَاهُ فِي أَهْلِي ، فَوَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي إِلاَّ خَيْراً ، وَقَدْ ذَكَرُوا رَجُلاً مَا عَلِمْتُ عَلَيهِ إِلاَّ خَيْراً ، وَمَا كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَهْلِي إِلاَّ مَعي ) . فَقَامَ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَا وَاللَّهِ أَعْذِرُكَ مِنْهُ ، إِنْ كَانَ مِنَ الأَوْسِ ضَرَبْنَا عُنُقَهُ ، وَإِنْ كَانَ مِنْ إِخْوَانِنَا مِنَ الخَزْرَجِ أَمَرْتَنَا فَفَعَلْنَا فِيهِ أَمْرَكَ . فَقَامَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ وَهْوَ سَيِّدُ الخَزْرَجِ – وَكَانَ قَبْلَ ذلِكَ رَجُلاً صَالِحاً – وَلكِنِ احْتَمَلَتْهُ الحَمِيَّةُ ، فَقَالَ : كَذَبْتَ وَاللَّهِ لاَ تَقْتُلُهُ وَلاَ تَقْدِرُ عَلَى ذلِكَ ، فَقَامَ أَسَيْدُ بْنُ الحُضَيْرِ فَقَالَ : كَذَبْتَ لَعَمْرُ اللَّهِ وَاللَّهِ لَنَقْتُلَنَّهُ ، فَإِنَّكَ مُنَافِقٌ تُجَادِلُ عَنِ الْمُنَافِقِينَ . فَثَارَ الحَيانِ الأَوْسُ وَالخَزْرَجُ : حَتَّى هَمُّوا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ ، فَنَزَلَ فَخَفَّضَهُمْ، حَتَّى سَكَتُوا وَسَكَتَ ، وَبَكَيْتُ يَوْمِي لاَ يَرْفَأُ لِي دَمْعٌ وَلاَ أَكْتَحِلُ بِنَوْمٍ ، فَأَصْبَحَ عِنْدِي أبواي قَدْ بَكَيْتُ لَيْلَتَيْنِ ويوماً ، حتَّى أَظُنُّ أَنَّ البكاءَ فالقٌ كَبِدِي ، فَبَيْنَمَا هما جالِسانِ عِنْدِي وَأَنَا أَبْكِي ، إِذِ اسْتَأْذَنَتِ امْرَأَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ فَأَذِنْتُ لَهَا ، فَجَلَسَتْ تَبْكِي مَعِي ، فَبَيْنَمَا نَحْنُ كَذلِكَ إِذْ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَجَلَس ، وَلَمْ يَجْلِسْ عِنْدِي مِنْ يَوْمِ قِيلَ فِي ما قِيلَ قَبْلَهَا ، وَقَدْ مَكَثَ شَهْراً لاَ يُوحَى إِلَيْهِ فِي شَأْنِي بِشَيءٍ قَالَتْ : فَتَشَهَّدَ ثُمَّ قَالَ : ( يَا عَائِشَةُ ، فإِنَّهُ بَلَغَنِي عَنْكِ كَذَا وَكَذَا ، فَإِنْ كُنْتِ بَرِيئَةً فَسَيُبَرِّئُكِ اللَّهُ ، وَإِنْ كُنْتِ أَلْمَمْتِ بِذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرِي اللَّهَ وَتُوبِي إِلَيهِ ، فَإِنَّ الْعَبْدَ إِذَا اعْتَرَفَ بِذَنْبِهِ ثُمَّ تَابَ ، تَابَ اللَّهُ عَلَيهِ ) . فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَقَالَتَهُ ، قَلَصَ دَمْعِي حَتَّى مَا أُحِسُّ مِنْهُ قَطْرَةً ، وَقُلْتُ لأَبِي : أَجِبْ عَنِّي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قَالَ : وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا أَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقُلْتُ لأُمِّي : أَجِيبِي عَنِّي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِيمَا قَالَ ، قَالَتْ

– А когда настало утро, посланник Аллаха, ﷺ, увидевший, что откровение задерживается[1], призвал к себе Али бин Абу Талиба и Усаму бин Зайда, чтобы посоветоваться с ними относительно развода со своей женой.[2] Что касается Усамы, то он рассказал ему всё, что знал, о доброй славе его жён, после чего добавил: “(Не расставайся со) своей женой, о посланник Аллаха, а мы, клянусь Аллахом, слышали о ней только хорошее!” Что же касается Али бин Абу Талиба, то он сказал: “О посланник Аллаха, Аллах не ограничивает тебя, и кроме неё есть много других женщин. Спроси (её) служанку, и она скажет тебе правду!” Тогда посланник Аллаха, ﷺ, призвал к себе Бариру и спросил: *“О Барира, замечала ли ты за ней что-нибудь такое, что показалось бы тебе подозрительным?”* (На это) Барира сказала: “Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной! Самый большой её недостаток, за который я могла бы её упрекнуть, заключается в том, что она ещё очень молода и иногда засыпает (, оставляя) тесто, а потом приходит коза и поедает его”. И в тот же день посланник Аллаха, ﷺ, поднялся на минбар и попросил, чтобы кто-нибудь помог ему наказать Абдуллаха бин Убайя Ибн Салюля. Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Кто поможет мне наказать человека, который нанёс мне обиду* (, оклеветав) *мою жену? Клянусь Аллахом, о моей жене мне известно только хорошее, а кроме того, они говорят* (дурное) *о человеке,[3] которого я знаю только с хорошей стороны и который входил в мой дом только со мной!”* (После этого со своего места) поднялся Са`д бин Му`аз и сказал: “О посланник Аллаха, клянусь Аллахом, я избавлю тебя от него: если он из (племени) аус, мы отрубим ему голову, а если он из числа наших братьев из (племени) хазрадж, то (тебе стоит только) приказать нам, и мы сделаем с ним то, что ты прикажешь!” (Услышав это, со своего места) поднялся вождь хазраджитов Са`д бин `Убада, прежде (всегда поступавший так, как подобает поступать) праведному человеку, а ныне побуждаемый желанием поддержать своё племя, и сказал: “Клянусь Аллахом, ты солгал! Ты не убьёшь его и не сможешь сделать этого!”

[1] Имеется в виду откровение от Аллаха относительно невиновности Аиши, да будет доволен ею Аллах, в супружеской неверности, в которой её обвиняли клеветники, и того, как следует поступить в данном случае.
[2] То есть с Аишей, да будет доволен ею Аллах.
[3] Имеется в виду Сафван, да будет доволен им Аллах.

: وَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا أَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قَالَت ْ: وَأَنَا جَارِيةٌ حَدِيثَة السِّنِّ لاَ أَقْرَأُ كَثِيراً مِنَ الْقُرْآنِ ، فَقُلْتُ : إِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَكُمْ سَمِعْتُمْ مَا يَتَحَدَّثُ بِهِ النَّاسُ ، وَوَقَرَ فِي أَنْفُسِكُمْ وَصَدَّقْتُمْ بِهِ ، وَلَئِنْ قُلْتُ لَكُمْ إِنِّي بَرِيئَةٌ ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنِّي بَرِيئَةٌ لاَ تُصَدِّقُونِي بِذَلِكَ ، وَلَئِنِ اعْتَرَفْتُ لَكُمْ بِأَمْرٍ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنِّي لَبَرِيئَةٌ لَتُصَدِّقُنِّي ، وَاللَّهِ مَا أَجِدُ لِي وَلَكُمْ مَثَلاً إِلاَّ أَبَا يُوسُفَ إِذْ قَالَ: { **فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ** } . ثُمَّ تَحَوَّلْتُ عَلَى فِرَاشِي وَأَنَا أَرْجُو أَنْ يُبَرِّئَنِي اللَّهُ ، وَلَكِنْ وَاللَّهِ مَا ظَنَنْتُ أَنْ يُنْزِلَ فِي شَأْنِي وَحْياً يُتْلَى، وَلأَنَا أَحْقَرُ فِي نَفْسِي مِنْ أَنْ يُتَكَلَّمَ بِالْقُرْآنِ فِي أَمْرِي ، وَلَكِنِّي كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَرَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي النَّوْمِ رُؤْيَا يُبَرِّئُنِي اللَّهُ ، فَوَاللَّهِ مَا رَامَ مَجْلِسَهُ ، وَلاَ خَرَجَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْبَيتِ ، حَتَّى أُنْزِلَ عَلَيهِ الْوَحْي ، فَأَخَذَهُ مَا كَانَ يَأْخُذُهُ مِنَ الْبُرَحَاءِ ، حَتَّى إِنَّهُ لَيَتَحَدَّرُ مِنْهُ مِثْلُ الجُمَانِ مِنَ الْعَرَقِ فِي يَوْمٍ شَاتٍ ، فَلَمَّا سُرِّيَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهْوَ يَضْحَكُ ، فَكَانَ أَوَّلَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا أَنْ قَالَ لِي : ( يَا عَائِشَةُ ، احْمَدِي اللَّهَ فَقَدْ بَرَّأَكِ اللَّهُ ) . فَقَالَتْ لِي أُمِّي : قُومِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقُلْتُ: لاَ وَاللَّهِ لاَ أَقُومُ إِلَيهِ، وَلاَ أَحْمَدُ إِلاَّ اللَّهَ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : { **إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ** } . الآيات ، فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ هذَا فِي بَرَاءَتِي ، قَالَ أَبُو بَكْر الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ– وَكَانَ يُنْفِقُ عَلَى مِسْطَحِ بْنِ أَثَاثَةَ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ –: وَاللَّهِ لاَ أُنْفِقُ عَلَى مِسْطَحٍ شَيئاً بَعْدَ مَا قَالَ لِعَائِشَةَ . فَأَنْزَلَ اللَّهُ تعالى : { **وَلاَ يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ –** إِلَى قَوْلِهِ – **أَلا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ و اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ** } . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : بَلَى وَاللَّهِ إِنِّي لأُحِبُّ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لِي ، فَرَجَعَ إِلَى مِسْطَحٍ الّذِي كَانَ يُجْرِي عَلَيهِ .

(Тогда со своего места) встал Усайд бин аль-Худайр и сказал: “Клянусь Аллахом, это ты лжёшь! Клянусь Аллахом, мы убьём его, а ты – лицемер, защищающий лицемеров!” И после этого ауситы и хазраджиты пришли в возбуждение и хотели (уже вступить в бой друг с другом), тогда как посланник Аллаха, ﷺ, (продолжал стоять) на минбаре. (Увидев это,) он спустился вниз и успокаивал их, пока они не замолчали, и он сам также хранил молчание.

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала):

– (Что же касается меня, то) я плакала весь день и не могла заснуть, а утром ко мне пришли мои родители. Всего же я проплакала две ночи и один день, и мне даже стало казаться, что печень моя разорвётся от плача. И когда они[1] сидели у меня, а я плакала, разрешения войти ко мне попросила одна женщина из числа ансаров, и я позволила ей (войти). Она села и принялась плакать вместе со мной, и когда мы были в подобном положении, неожиданно вошёл посланник Аллаха, ﷺ, и сел, а он не садился у меня с тех пор, как обо мне стали (распространять ложь). В течение целого месяца пророк, ﷺ, не получал никакого откровения относительно моего дела (, и в конце концов он) произнёс слова свидетельства[2] и сказал: *“О Аиша, дошло до меня о тебе то-то и то-то. Если ты невиновна, то Аллах уже скоро оправдает тебя, если же ты согрешила в чём-либо, то проси у Аллаха прощения и принеси Ему своё покаяние, ибо, поистине, если раб признает свой грех, а потом покается, то Аллах примет его покаяние!”* И когда посланник Аллаха, ﷺ, сказал это, я перестала плакать, из глаз моих больше не упало ни одной слезинки и я сказала своему отцу: “Ответь за меня посланнику Аллаха, ﷺ!” Он сказал: “Клянусь Аллахом, я не знаю, что сказать посланнику Аллаха, ﷺ!” Тогда я сказала своей матери: “Ответь ты за меня посланнику Аллаха, ﷺ, относительно того, что он сказал!” - (но и она тоже) сказала: “Клянусь Аллахом, я не знаю, что сказать посланнику Аллаха, ﷺ!” А я была тогда молодой девушкой и знала из Корана лишь немногое. Я сказала (присутствовавшим): “Клянусь

[1] То есть родители Аиши, да будет доволен ими Аллах.

[2] Иначе говоря, сказал: *“Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха”.*

وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَأَلَ زَيْنَبَ بِنْتَ جَحْشٍ عَنْ أَمْرِي ، فَقَالَ : ( يَا زَيْنَبُ مَا عَلِمْتِ ، مَا رَأَيْتِ ) . فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَحْمِي سَمْعِي وَبَصَرِي ، وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَيهَا إلاّ خَيْراً ، قَالَتْ : وَهْيَ الَّتِي كَانَتْ تُسَامِينِي ، فَعَصَمَهَا اللَّهُ بِالْوَرَعِ .

Аллахом, я знаю, что вы наслушались того, что говорят люди, это запало вам в душу, и вы посчитали (их слова) правдой. И если я скажу вам, что я невиновна, а Аллах знает, что я действительно невиновна, вы не поверите мне; если же я признаюсь вам в (том, что совершила) это, а Аллах знает, что на самом деле я невиновна, то вы поверите мне! Клянусь Аллахом, не могу я найти для вас и себя (подходящего) примера, кроме (слов) отца Йусуфа, который сказал: {(Лучше всего мне проявлять) терпение, и (лишь) к Аллаху (должно) обращаться за помощью от того, что вы утверждаете!}[1]" А потом я перебралась (на другую сторону) своей постели, храня надежду на то, что Аллах оправдает меня, однако, клянусь Аллахом, я (никогда) не думала, что относительно меня будет ниспослано откровение, так как я считала себя слишком ничтожной для того, чтобы об этом моём деле говорилось в Коране. Однако я надеялась, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, увидит сон, в котором Аллах оправдает меня. И, клянусь Аллахом, (посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) не встал со своего места, и никто из моей семьи не покинул дома, а Аллах уже ниспослал ему откровение. И он впал в то состояние, в которое обычно впадал (, когда ему ниспосылались откровения, и капли) пота, подобные жемчугу, посыпались с него градом (, несмотря на то, что был холодный) зимний день. А когда (ниспослание откровения) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, закончилось, он улыбнулся, и первыми его словами стали слова: *"О Аиша, возблагодари Аллаха, ибо Аллах оправдал тебя!"* Моя мать сказала мне: "Подойди к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует!" - но я (возразила ей), сказав: "Нет, клянусь Аллахом, я не подойду к нему и не стану благодарить никого, кроме Аллаха!" И Аллах Всевышний ниспослал (аяты, в которых говорилось): {Поистине, те, которые возвели отвратительную ложь, (составляют собой) группу из вас же…}[2] А после того как Аллах ниспослал этот (аят), оправдавший меня, Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, который оказывал помощь Мистаху бин Усасе, так как тот состоял с ним в родстве, сказал: "Клянусь Аллахом, после того, что Мистах говорил об Аише, я больше никогда ничего ему не дам!" - и тогда Алла Все-

[1] "Йусуф", 18.

[2] См.: "Свет", 11-26.

вышний ниспослал (другой аят, в котором было сказано): {И пусть занимающие высокое положение и обладающие достатком среди вас не клянутся, что прекратят оказывать помощь родственникам, беднякам и переселившимся на пути Аллаха, и пусть они прощают и извиняют. Разве не хотите вы, чтобы Аллах простил вас? Ведь Аллах - Прощающий, Милосердный!}[1] (Услышав эти слова,) Абу Бакр сказал: “Да, клянусь Аллахом, конечно же, я хочу, чтобы Аллах простил меня!” - после чего он снова стал помогать Мистаху, как это было раньше.

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, также) сказала:

– Кроме того, посланник Аллаха, ﷺ, расспрашивал обо мне также и Зайнаб бинт Джахш[2], говоря: *“О Зайнаб, что тебе известно, что ты видела?”* - (на что) она сказала: “О посланник Аллаха, я (не говорю того, чего не) видела и не слышала. Клянусь Аллахом, мне известно о ней только благое!” И она соперничала со мной (, стараясь добиться любви посланника Аллаха, ﷺ,) но Аллах защитил её с помощью благочестия.[3]

## Глава 5. Если только один мужчина свидетельствует в пользу другого, этого достаточно.

1090 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَثْنَى رَجُلٌ عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( وَيْلَكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ ) . مِرَاراً ، ثُمَّ قَالَ : ( مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَادِحاً أَخَاهُ لا مَحَالَةَ ، فَلْيَقُلْ : أَحْسِبُ فُلاَناً ، وَاللَّهُ حَسِيبُهُ ، وَلاَ أُزَكِّي عَلَى اللَّهِ أَحَداً ، أَحْسَبُهُ كَذَا وَكَذَا ، إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهُ ) .

**1090 (2662).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек стал хвалить другого в присутствии пророка, ﷺ, и (пророк, ﷺ,) воскликнул: *“Горе тебе, ты перерезал горло своему брату,*[4] *ты перерезал горло своему брату!”* (Он повторил эти слова) несколько раз, а потом сказал: *“Пусть тот из вас, кому придётся хвалить своего брата, скажет: “Я считаю такого-то* (таким-то)*, а* (правду о) *нём знает* (только Аллах)*, и я никого не восхваляю пред Аллахом, а* (только) *считаю его таким-то и таким-то” /Ахсибу фуляна ва-Ллаху хасибу-ху, ва ля узакки `аля-Ллахи*

[1] “Свет”, 22.

[2] Зайнаб бинт Джахш, да будет доволен ею Аллах, - одна из жён пророка, ﷺ.

[3] Аиша, да будет доволен ею Аллах, хочет сказать, что Аллах наделил Зайнаб, да будет доволен ею Аллах, благочестием, которое не позволило ей взять на душу грех и оклеветать её.

[4] То есть ты причинил вред своему брату, так как в результате твоих восхвалений он может впасть в грех самолюбования.

*ахадан, ахсибу-ху кяза ва кяза/, если он* (действительно) *уверен в том* (, что говорит) *о нём”.*

## Глава 6. Достижение детьми совершеннолетия и (юридическая сила) их свидетельства.

### Аллах Всевышний сказал: {А когда ваши дети достигнут половой зрелости, пусть они спрашивают разрешения.} “Свет”, 59.

1091 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَرَضَهُ يَوْمَ أُحُدٍ ، وَهْوَ ابْنُ أَرْبَعَ عَشْرَةَ سَنَةَ، فَلَمْ يُجِزْهُ ، ثُمَّ عَرَضَنِي يَوْمَ الخَنْدَقِ ، وَأَنَا ابْنُ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةَ ، فَأَجَازَنِي .

**1091 (2664).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что в день битвы при Ухуде, когда ему было четырнадцать лет, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, производивший смотр, (видел и) его, но не разрешил ему (принять участие в бою), а во время битвы у рва, когда ему было пятнадцать лет, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует, также) произвёл смотр и (на этот раз) позволил ему (сражаться).

## Глава 7. О том случае, когда все люди старались поскорее принести клятву.

1092 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَرَضَ عَلَى قَوْمٍ الْيَمِينَ ، فَأَسْرَعُوا فَأَمَرَ أَنْ يُسْهَمَ بَيْنَهُمْ فِي الْيَمِينِ ، أَيهُمْ يَحْلِفُ .

**1092 (2674).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, предложил людям принести клятву, и все они поспешили (сделать это). Тогда он велел бросить среди них жребий (, чтобы определить), кто из них будет клясться (первым).

## Глава 8. Как следует требовать клятвы?

### Аллах Всевышний сказал: {(Лицемеры) клянутся Аллахом, что они принадлежат к вам...} “Покаяние”, 56.

1093 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ كَانَ حَالِفاً فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَصْمُتْ ) .

**1093 (2679).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пусть тот, кому придётся клясться, клянётся Аллахом или пусть молч*

*um”.*

# 48. КНИГА ПРИМИРЕНИЯ

## Глава 1. Не является лжецом тот, кто (пытается) примирить людей (друг с другом).

1094 . عَنْ أُمِّ كُلْثُومٍ بِنْتِ عُقْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( لَيْسَ الْكَذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ فَيَنْمِي خَيْراً أَوْ يَقُولُ خَيْراً ) .

**1094 (2692).** Сообщается, что Умм Кульсум бинт `Укба, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не является лжецом тот, кто* (старается) *примирять людей*[1] (между собой), *сообщая* (или: *...говоря*) *им нечто благое"*.

## Глава 2. Слова правителя (, который говорит) своим приближённым: "Пошли с нами (, чтобы) привести (людей) к примирению" .

1095 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ أَهْلَ قُبَاءٍ اقْتَتَلُوا حَتَّى تَرَامَوْا بِالْحِجَارَةِ فَأُخْبِرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِذَلِكَ فَقَالَ : ( اذْهَبُوا بِنَا نُصْلِحْ بَيْنَهُمْ ) .

**1095 (2693).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) жители Кубы подрались между собой и даже стали бросаться камнями. Об этом сообщили посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он сказал (своим сподвижникам): *"Пошли с нами* (, чтобы) *примирить их между собой"*.

## Глава 3. Как следует писать: "Такой-то, сын такого-то, заключает мир с таким-то,

[1] Имеются в виду такие попытки примирения, когда для достижения его человек прибегает ко лжи с благими намерениями.

## СЫНОМ ТАКОГО-ТО", БЕЗ УПОМИНАНИЯ НАЗВАНИЯ ПЛЕМЕНИ (человека) ИЛИ ЕГО ФАМИЛИИ.

**1096 (2699).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Когда) пророк, ﷺ, (решил) совершить умру в (месяце) зу-ль-ка'да, жители Мекки отказались впускать его в (город), пока он не условился с ними, что проведёт там (только) три дня. В (подготовленном мусульманами соглашении) они записали (следующее): *"На этих условиях Мухаммад, посланник Аллаха,* ﷺ *согласен (заключить мир"*. Ознакомившись с этим, курайшиты) сказали: "Мы не согласны с этим, ведь если бы нам было (точно) известно, что ты - посланник Аллаха, мы не стали бы препятствовать тебе, но ты - Мухаммад бин Абдуллах". (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"Я - посланник Аллаха, и я - Мухаммад бин Абдуллах",* после чего велел Али: *"Сотри* (слова) *«посланник Аллаха»"*. (Али) сказал: "Нет, клянусь Аллахом, я никогда не сотру (того, что касается) тебя!" Тогда посланник Аллаха, ﷺ, сам взял эту бумагу и (велел) написать: *"Вот о чём условился Мухаммад бин Абдуллах:* (он[1]) *войдёт в Мекку, не вынимая оружия из ножен, и не уведёт с собой никого из жителей* (Мекки), *даже если* (кто-нибудь) *сам пожелает последовать за ним, и не станет препятствовать никому из его сподвижников остаться в* (Мекке, если человек) *того пожелает"*. А когда (на следующий год пророк, ﷺ,) вошёл в (Мекку) и (обусловленный) срок (его пребывания там) уже истёк, (мекканцы) явились к Али и сказали (ему): "Скажи своему другу[2], чтобы он покинул нас, так как (оговоренный) срок уже истёк", и пророк, ﷺ, покинул (город). За ним бежала дочь Хамзы (, восклицавшая): "О дядя, о дядя!" Её принял Али, взявший её за руку и сказавший Фатиме, мир ей: "Перед тобой дочь твоего дяди, возьми же её!" - после чего Али, Зайд и Джафар[3] стали спорить из-за неё. Али сказал:

1096 . عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : اعْتَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي ذِي الْقَعْدَةِ ، فَأَبَى أَهْلُ مَكَّةَ أَنْ يَدَعُوهُ يَدْخُلُ مَكَّةَ ، حَتَّى قَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يُقِيمَ بِهَا ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ ، فَلَمَّا كَتَبُوا الْكِتَابَ ، كَتَبُوا : هذَا مَا قَاضَى عَلَيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالُوا : لاَ نُقِرُّ بِهَا فَلَوْ نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ مَا مَنَعْنَاكَ ، وَلكِنْ أَنْتَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، فَقَالَ : ( أَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ) . ثُمَّ قَالَ لِعَلِيٍّ : امْحُ رَسُولَ اللَّهِ ، فَقَالَ : لاَ وَاللَّه لاَ أَمْحُوكَ أَبَداً ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْكِتَابَ ، فَكَتَبَ هذَا مَا قَاضَى عَلَيهِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ لاَ يُدْخِلُ مَكَّةَ سِلاَحاً إلاَّ فِي القِرَابِ، وَأَنْ لاَ يَخْرُجَ مِنْ أَهْلِهَا بِأَحَدٍ إنْ أَرَادَ أَنْ يَتْبَعَهُ ، وَأَنْ لاَ يَمْنَعَ أَحَداً مِنْ أَصْحَابِهِ أَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا ، فَلَمَّا دَخَلَهَا وَمَضَى الأَجَلُ أَتَوْا عَلِياً ، فَقَالُوا : قُلْ لِصَاحِبِكَ اخْرُجْ عَنَّا ، فَقَدْ مضَى الأجَلُ ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَتَبِعَتْهُمُ ابْنَةُ حَمْزَةَ : يَا عَمِّ ، يَا عَمِّ ، فَتَنَاوَلَهَا عَلِيٌّ رضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَخَذَ بِيَدِهَا ، وَقَالَ لِفَاطِمَةَ عليها السَّلامُ : دُونَكِ ابْنَةَ عَمِّكِ احْمِلِيهَا ، قَالَ : فَاخْتَصَم فِيهَا عَلِيٌّ وَزَيْدٌ وَجَعْفَرٌ ، فَقَالَ عَلِيٌّ : أَنَا أَحَقُّ بِهَا وَهِي ابْنَةُ عَمِّي ، وَقَالَ جَعْفَرٌ : ابْنَةُ عَمِّي وَخَالَتُهَا تَحْتِي ، وَقَالَ زَيْدٌ : ابْنَةُ أَخِي ، فَقَضى بِهَا النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِخَالَتِهَا ، وَقَالَ : ( الخَالَةُ بِمَنْزِلَةِ الأُمِّ ) . وَقَالَ لِعَلِيٍّ : ( أَنْتَ مِنِّي وَأَنَا مِنْكَ ) . وَقَالَ لِجَعْفَرٍ : ( أَشْبَهْتَ خَلْقِي وَخُلقِي ) . وَقَالَ لِزَيدٍ : ( أَنْتَ أَخُونَا وَمَوْلاَنَا ) .

---

[1] То есть он и сопровождающие его люди.

[2] Имеется в виду пророк, ﷺ.

[3] Джафар был родным братом Али, да будет доволен Аллах ими обоими.

“Я имею больше прав на неё, потому что она - дочь моего дяди!” Джафар сказал: “Она - дочь и моего дяди, а (кроме того,) я женат на её тётке!” (Что же касается) Зайда, то он сказал: “(Она - ) дочь моего брата!”[1] - после чего пророк, ﷺ, решил (отдать девочку) её тётке и сказал: *“Тётка занимает такое же положение, как и мать”.* А потом он сказал Али: *“Ты от меня, а я от тебя”,* и он сказал Джафару: *“Ты похож на меня и внешностью, и характером”,* Зайду же он сказал: *“Ты - наш брат и наш вольноотпущенник”.*[2]

## Глава 4. Слова пророка, ﷺ, (сказанные им) аль-Хасану Ибн Али: “Поистине, этот мой сын является сайидом”.[3] Аллах Всевышний сказал:

**{А если две группы верующих станут сражаться (между собой), примирите их.} “Комнаты”, 9**

1097 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : رَأَيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى الْمِنْبَرِ ، وَالحَسَنُ ابْنُ عَلَيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا إِلَى جَنْبِهِ ، وَهْوَ يُقْبِلُ عَلَى النَّاسِ مَرَّةً وَعَلَيهِ أُخْرَى ، وَيَقُولُ : ( إِنَّ ابْنِي هذَا سَيِّدٌ ، وَلَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُصْلِحَ بِهِ بَينَ فِئَتَينِ عَظِيمَتَينِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ) .

**1097 (2704).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я видел (находившегося) на минбаре посланника Аллаха, ﷺ, рядом с которым (стоял) аль-Хасан бин Али, и (пророк, ﷺ,) смотрел то на людей, то на (аль-Хасана), говоря: *“Поистине, этот мой сын*[4] *является сайидом, и может случиться так, что через него Аллах приведёт к примирению две большие группы мусульман”.*[5]

## Глава 5. Следует ли имаму указывать на (необходимость) примирения?

1098 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعَ رسولَ

**1098 (2705).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

---

[1] В своё время Зайд и дядя пророка, ﷺ, Хамза побратались друг с другом, и поэтому Зайд называл девушку дочерью своего брата.

[2] Смысл сказанного пророком, ﷺ, обратившегося к ним с этими словами, состоял в том, чтобы напомнить им, что все они близки к нему, и тем самым не допустить углубления конфликта между ними.

[3] “*Сайид*” - господин; благородный.

[4] В данном случае под словом “*сын*” следует понимать “*потомок*”, так как аль-Хасан являлся внуком пророка, ﷺ.

[5] После убийства Али, да будет доволен им Аллах, в 661 году его сын аль-Хасан, да будет доволен им Аллах, был провозглашён халифом в Ираке, однако примерно полгода спустя он заключил соглашение с Муавийей Ибн Абу Суфйаном, претендовавшим на власть, и отрёкся от престола, что привело к прекращению вооружённого конфликта между мусульманами и установлению мира в халифате.

اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَوْتَ خُصُومٍ بِالْبَابِ عَالِيةٍ أَصْوَاتُهُمَا ، وَإِذَا أَحَدُهُمَا يَسْتَوْضِعُ الآخَرَ ، وَيَسْتَرْفِقُهُ فِي شِيءٍ وَهْوَ يَقُولُ : وَاللَّهِ لاَ أَفْعَلُ ، فَخَرَجَ عَلَيهِمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( أَينَ الْمُتأَلِّي على اللَّهِ لاَ يَفْعَلُ الْمَعْرُوفَ ) . فَقَالَ : أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَلَهُ أَيُّ ذلِكَ أَحَبَّ .

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, услышал громкие голоса (людей,) споривших у (его) дверей, и оказалось, что один из споривших просит другого простить ему часть (долга) и проявить доброту, другой же говорит: “Клянусь Аллахом, не сделаю!” Тогда посланник Аллаха, ﷺ, вышел к ним и спросил: *“Где тот, кто клянётся Аллахом, что не сделает одобряемого* (шариатом?” Этот человек) сказал: “(Это) я, о посланник Аллаха, а ему пусть достанется то, чего он хочет”.

# 49. КНИГА УСЛОВИЙ

## Глава 1. Условия выплаты махра[1] при заключении брака.

1099 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَحَقُّ الشُّروطِ أَنْ تُوفُوا بِهِ مَا اسْتَحْلَلْتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ ) .

**1099 (2721).** Передают со слов Укбы бин Амира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "*Важнее всего является выполнение вами взятых на себя обязательств при заключении законного брака".*[2]

## Глава 2. Условия, которые непозволительно выполнять, когда дело касается наказаний, установленных Аллахом /*худуд*/.

1100 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الجُهَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، أَنَّهُمَا قَالاَ : إِنَّ رَجُلاً مِنَ الأَعْرَابِ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَنْشُدُكَ اللَّهَ إِلاَّ قَضَيتَ لِي بِكِتَابِ اللَّهِ ، فَقَالَ الخَصْمُ الآخَرُ ، وَهُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ : نَعَمْ ، فَاقْضِ بَيْنَنَا بِكِتَابِ اللَّه وَائْذَنْ لِي ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( قُلْ ) . قَالَ : إِنَّ ابْنِي كَان عَسِيفاً عَلَى هَذَا ، فَزَنَى بِامْرَأَتِهِ وَإِنِّي أُخْبِرْتُ أَنَّ عَلَى ابْنِي الرَّجْمَ ، فَافْتَدَيْتُ ابْنِي مِنْهُ بِمِائَةِ شَاةٍ وَوَلِيدَةٍ ، فَسَأَلْتُ

**1100 (2724, 2725).** Сообщается, что Абу Хурайра и Зайд бин Халид аль-Джухани, да будет доволен Аллах ими обоими, передали (следующее):

– (Как-то раз) один человек из числа бедуинов пришёл к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказал: "О посланник Аллаха, заклинаю тебя Аллахом решить моё дело согласно Книге Аллаха!" Человек, с которым у него была тяжба и который был более осведомлённым об установлениях религии, сказал: "Да, рассуди нас по Книге Аллаха и позволь мне (говорить)", и посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Говори"*. Он сказал:

---

[1] "*Махр*" - имущество или деньги, выделяемые мужем жене при заключении брака. Махр принадлежит только жене и обеспечивает её в случае развода или смерти мужа. Размеры махра первоначально оговариваются во время сговора /*хитба*/, а точные его размеры и условия выплаты записываются в брачном договоре /*сига*/.

[2] Иначе говоря, речь идёт о точном соблюдении дополнительных условий брачного договора, которые ставит жениху невеста или её опекун, когда, например, жених обязуется в течение определённого срока после заключения брака приобрести новый дом, или не увозить жену в другой город и т.д.

أَهْلَ الْعِلْمِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ مَا عَلَى ابْنِي مِائَةُ جَلْدَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ ، وَأَنَّ عَلَى امْرَأَةِ هذَا الرَّجْمَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ لأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ، الْوَلِيدَةُ وَالْغَنَمُ رَدٌّ ، وَعَلَى ابْنِكَ جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ ، اغْدُ يَا أُنَيْسُ إِلَى امْرَأَةِ هذَا ، فَإِنِ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمْهَا ) . قَالَ : فَغَدَا عَلَيهَا فَاعْتَرَفَتْ ، فَأَمَرَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرُجِمَتْ .

“Мой сын работал по найму у этого (человека) и совершил прелюбодеяние с его женой. Мне сказали, что за это моего сына следует подвергнуть побиванию камнями /*раджм/*, но я отдал сто овец и рабыню в качестве выкупа за него. А потом я спросил (об этом) обладающих знанием[1], и они сказали мне, что мой сын должен получить сто ударов и отправиться в изгнание на год, что же касается жены этого (человека), то её следует забить камнями до смерти”. (Выслушав его,) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани моя душа, я непременно рассужу вас по Книге Аллаха! Рабыню и овец следует вернуть тебе, а твой сын должен получить сто ударов и отправиться в изгнание на год. О Унайс[2], отправляйся к жене этого* (человека)*, и если она признается* (в своём грехе)*, побей её камнями”.* (После этого Анас) пошёл к ней, она призналась и по велению посланника Аллаха, ﷺ, была подвергнута побиванию камнями.

## Глава 3. Выдвижение условий относительно издольщины, (когда хозяин земли говорит издольщику): “Я выселю тебя отсюда, когда пожелаю” .

1101 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ:
لَمَّا فَدَّعَ أَهْلُ خَيْبَرَ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَامَ عُمَرُ خَطِيباً فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ عَامَلَ يَهُودَ خَيْبَرَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ ، وَقَالَ : ( نُقِرُّكُمْ مَا أَقَرَّكُمُ اللَّهُ ) . وَإِنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ خَرَجَ إِلَى مَالِهِ هُنَاكَ ، فَعُدِيَ عَلَيهِ مِنَ اللَّيْلِ فَفُدِعَتْ يَدَاهُ وَرِجْلاَهُ ، وَلَيسَ لَنَا هُنَاكَ عَدُوٌّ غَيْرُهُمْ ، هُمْ عَدُوُّنَا وَتُهْمَتُنَا ، وَقَدْ رَأَيْتُ إِجْلاَءَهُمْ ، فَلَمَّا أَجْمَعَ عُمَرُ عَلَى ذلِكَ ، أَتَاهُ أَحَدُ بَنِي أَبِي الْحُقَيْقِ ، فَقَالَ : يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَتُخْرِجُنَا وَقَدْ أَقَرَّنَا مُحَمَّدٌ ، وَعَامَلَنَا عَلَى الأَمْوَالِ وَشَرَطَ ذلِكَ لَنَا ، فَقَالَ عُمَرُ : أَظَنَنْتَ أَنِّي نَسِيتُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كَيْفَ بِكَ إِذَا أُخْرِجْتَ مِنْ خَيْبَرَ ، تَعْدُو

**1101 (2730).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– После того как жители Хайбара вывихнули руки и ноги Абдуллаху бин Умару, Умар обратился к людям с проповедью и сказал: “Поистине, посланник Аллаха, ﷺ, заключил с иудеями Хайбара договор относительно их имущества, сказав (им): *«Мы оставим вас* (здесь)*, пока оставляет вас Аллах».* (Что же касается) Абдуллаха бин Умара, то он поехал туда за своим имуществом[3], но на него напали ночью и вывихнули ему руки и ноги, а (поскольку) там у нас нет врагов, кроме них[4], и они являются нашими врагами, и только их мы можем подозревать (в этом), я принял решение выселить их (оттуда)”.

А после того как Умар принял это решение, к нему пришёл один из сыновей Абу-ль-

[1] То есть людей, знающих установления ислама лучше меня.
[2] Унайс - уменьшительно-ласкательное от Анас. Имеется в виду Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах.
[3] Здесь имеются в виду земля и финиковые пальмы.
[4] То есть кроме иудеев.

بِكَ قَلُوصُكَ لَيلَةً بَعْدَ لَيلَةٍ ) . فَقَالَ : كَانَتْ هذِهِ هُزَيْلَةً مِنْ أَبِي الْقَاسِمِ ، قَالَ : كَذَبْتَ يَا عَدُوَّ اللَّهِ، فَأَجْلاَهُمْ عُمَرُ ، وَأَعْطَاهُمْ قِيمَةَ مَا كَانَ لَهُمْ مِنَ الثَّمَرِ مَالاً وَإِبلاً وَعُرُوضاً مِنْ أَقْتَابٍ وَحِبَالٍ وَغَيْرِ ذلِكَ .

Хукайка[1] и сказал: “О повелитель правоверных, неужели ты изгонишь нас (из Хайбара) после того, как Мухаммад, ﷺ, позволил нам остаться, и заключил с нами договор о нашем имуществе, и поставил нам условия (,на которых мы могли оставаться здесь)?!” Умар сказал: “Неужели ты думаешь, что я забыл слова посланника Аллаха, ﷺ, (который сказал): *«Как ты будешь чувствовать себя, если тебя изгонят из Хайбара и твоя верблюдица станет везти тебя ночь за ночью?»*” (Иудей) сказал: “Это была (только) шутка Абу-ль-Касима”. (На это Умар) сказал: “Ты лжёшь, о враг Аллаха!” (А после этого) Умар изгнал (из Хайбара иудеев), возместив им стоимость их фиников деньгами, верблюжьими сёдлами, верёвками и прочими вещами.

# Глава 4. Условия ведения джихада и заключения мира с противниками и запись этих условий.

1102 . عَنِ المِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا وَمَرْوَانَ رحمه الله تعالى ، يُصَدِّقُ كُلُّ واحِدٍ مِنْهُما صاحِبَهُ قَالاَ : خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ زَمَنَ الحُدَيْبِيَةِ ، حَتَّى إِذَا كَانُوا بِبَعْضِ الطَّرِيقِ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ بِالْغَمِيمِ ، فِي خَيْلٍ لِقُرَيش طَلِيعَةً ، فَخُذُوا ذَاتَ الْيَمِينِ ) . فَوَاللَّهِ مَا شَعَرَ بِهِمْ خَالِدٌ ، حَتَّى إِذَا هُمْ بِقَتَرَةِ الجَيْشِ ، فَانْطَلَقَ يَرْكُضُ نَذِيراً لِقُرَيشٍ ، وَسَارَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالثَّنِيَّةِ الَّتِي يُهْبَطُ عَلَيهِمْ مِنْهَا بَرَكَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ ، فَقَالَ النَّاسُ : حَلْ حَلْ فَأَلَحَّتْ فَقَالُوا : خَلأَتِ الْقَصْوَاءُ ، خَلأَتِ الْقَصْوَاءُ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى

**1102 (2731, 2732).** Аль-Мисвар бин Махрама, да будет доволен Аллах ими обоими, и Марван, да помилует его Аллах Всевышний, сообщения которых подтверждают друг друга, передали (следующее):

– В (год заключения перемирия) в аль-Худайбийи посланник Аллаха, ﷺ, выступил (из Медины), а когда они (проехали) часть пути, пророк, ﷺ, сказал: *“Халид бин аль-Валид[2] с кавалерией курайшитов находится с передовым отрядом в аль-Гамиме,* (а поэтому) *сворачивайте направо”*. И, клянусь Аллахом, Халид ничего не знал о (появлении мусульман) до тех пор, пока (не увидел) чёрную пыль (, поднятую двигавшимся) войском, после чего он поскакал (назад), чтобы предупредить курайшитов. Что же касается пророка, ﷺ, то он (продолжал) движение до тех пор, пока не достиг горного прохода, через который можно было попасть к (курайшитам), где его

[1] Абу-ль-Хукайк - глава иудеев Хайбара из племени бану надир.

[2] В этом хадисе речь идёт о событиях, относящихся к 628 году. В то время Халид бин аль-Валид, да будет доволен им Аллах, был ещё многобожником и неоднократно сражался с мусульманами, командуя войсками курайшитов в битве при Ухуде, в битве у рва и прочих сражениях, однако уже в 629 году он принял ислам и впоследствии стал одним из самых выдающихся мусульманских полководцев, получив почётное прозвище “*меч Аллаха*” /*сайфу-Ллах*/. Халид бин аль-Валид умер после 640 года.

верблюдица опустилась на колени. Люди стали (пытаться поднять её) криками: “Халь! Халь!” - но она не послушалась, и тогда они сказали: “Аль-Касва[1] заупрямилась, аль-Касва заупрямилась!” Тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Аль-Касва не заупрямилась, ибо это не в её характере, но её задержал Тот же, Кто задержал и слона!”*[2] - а потом он сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, чего бы они ни потребовали от меня, я дам им это, если только они будут продолжать почитать то, что объявил священным Аллах!”*[3] Затем (пророк, ﷺ,) прикрикнул на неё, и она поднялась на ноги, после чего он направил их в другую сторону и остановился в самой дальней части аль-Худайбийи[4] у источника, в котором было мало воды. Люди принялись понемногу набирать её, а через короткое время вычерпали её до конца и стали жаловаться посланнику Аллаха, ﷺ, на (то, что их мучает) жажда. Тогда он вытащил стрелу из своего колчана и велел им воткнуть её в (этот источник), и, клянусь Аллахом, вода не переставала бить для них ключом, пока (все) они не ушли (оттуда, утолив жажду). Тем временем (в лагерь мусульман) прибыл Будайль бин Варка аль-Хуза`и[5] в сопровождении нескольких людей из своего племени хуза`а, которые были советниками посланника Аллаха, ﷺ, из числа жителей Тихамы и пользовались его полным доверием. (Будайль) сказал: “Поистине, я покинул Ка`ба бин Луаййа и Амира бин Луаййа, которые остановились у неиссякаемых вод аль-Худайбийи вместе со своими дойными верблюдицами[6], и они будут сражаться с тобой и (постараются) помешать тебе достичь Каабы”. (На это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, мы пришли* (сюда) *не для того, чтобы сражаться с кем-либо, а для того, чтобы совершить умру.*

اللهِ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَا خَلأَتِ الْقَصْوَاءُ وَمَا ذَاكَ لَهَا بِخُلُقٍ ، وَلكِنْ حَبَسَهَا حابِسُ الْفِيلِ ) . ثُمَّ قَالَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ، لاَ يَسْأَلُونِي خُطَّةً يُعَظِّمُونَ فِيهَا حُرُماتِ اللَّهِ إلاَّ أَعْطَيْتُهُمْ إياهَا ) . ثُمَّ زَجَرَهَا فَوَثَبَتْ ، قَالَ : فَعَدَلَ عَنْهُمْ حَتَّى نَزَلَ بِأَقْصى الحُدَيبِيةِ ، عَلَى ثَمَدٍ قَلِيلِ الْمَاءِ ، يَتَبَرَّضُهُ النَّاسُ تَبَرُّضاً، فَلَمْ يُلْبِثْهُ النَّاسُ حَتَّى نَزَحُوهُ ، وَشُكِي إلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْعَطَشُ ، فَانْتَزَعَ سَهْماً مِنْ كِنَانَتِهِ ، ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهُ فِيهِ ، فَواللَّهِ مَا زَالَ يَجِيشُ لَهُمْ بِالرِّيِّ ، حَتَّى صَدَرُوا عَنْهُ ، فَبَينَمَا هُمْ كَذَلِكَ ، إذْ جَاءَ بُدَيلُ بْنُ وَرْقَاءَ الْخُزَاعِي ، فِي نُفَرٍ مِنْ قَوْمِهِ مِنْ خُزَاعَةَ ، وَكَانُوا عَيْبَةَ نُصْحِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ أَهْلِ تِهَامَةَ ، فَقَالَ : إنِّي تَرَكْتُ كَعْبَ بْنَ لُؤَيٍّ نَزَلُوا أَعْدَادَ مِيَاهِ الحُدَيبِيَةِ ، وَمَعَهُمْ الْعُوذُ الْمَطَافِيلُ ، وَهُمْ مُقَاتِلُوكَ وَصَادُّوكَ عَنِ الْبَيْتِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنَّا لَمْ نَجِيءْ لِقِتَالِ أَحَدٍ ، وَلكِنَّا جِئْنَا مُعْتَمِرِينَ وَإنَّ قُرَيشاً قَدْ نَهَكَتْهُمُ الحَرْبُ وَأَضَرَّتْ بِهِمْ ، فَإنْ شَاؤُوا مَادَدْتُهُمْ مُدَّةً ، وَيُخَلُّوا بَينِي وَبَينَ النَّاسِ ، فَإنْ أَظْهَرْ ، فَإنْ شَاؤُوا أَنْ يَدْخُلُوا فِيمَا دَخَلَ فِيهِ النَّاسُ فَعَلُوا وَإلاَّ فَقَدْ جَمُّوا ، وَإنْ هُمْ أَبَوْا فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ لأُقَاتِلَنَّهُمْ عَلَى

---

[1] *Аль-Касва* - кличка верблюдицы пророка, ﷺ.

[2] То есть Аллах Всевышний. Слова пророка, ﷺ, указывают на события, имевшие место в год его рождения, который впоследствии получил название “*год слона*” (570 год н.э.), когда эфиопский военачальник и наместник Йемена Абраха двинул свои войска к Мекке с целью овладения городом и разрушения Каабы. В армии Абрахи был боевой слон, который при виде Мекки остановился и больше не двинулся с места, после чего эфиопы по воле Аллаха были уничтожены птицами /*ababиль*/, закидавшими их кусками обожжённой глины. Об этом упоминается в 105-й суре Корана “Слон”.

[3] Пророк, ﷺ, имел в виду, что он согласится на все приемлемые для него условия курайшитов для того, чтобы избежать вооружённого столкновения на территории харама Мекки.

[4] Аль-Худайбийа - название местности на западной границе харама Мекки.

[5] Вождь племени хуза`а.

[6] Возможен перевод: со своими жёнами и детьми. В любом случае это означает, что они намеревались остаться там надолго.

أَمْرِي هَذَا حَتَّى تَنْفَرِدَ سَالِفَتِي ، وَلَيُنْفِذَنَّ اللَّهُ أَمْرَهُ ) . فَقَالَ بُدَيلٌ : سَأُبَلِّغُهُمْ مَا تَقُولُ ، قَالَ : فَانْطَلَقَ حَتَّى أَتى قُرَيْشاً ، قَالَ : إِنَّا قَدْ جِئْنَاكُمْ مِنْ هذَا الرَّجُلِ وَسَمِعْنَاهُ يَقُولُ قَوْلاً ، فَإِنْ شِئْتُمْ أَنْ نَعْرِضَهُ عَلَيكُمْ فَعَلْنَا ، فَقَالَ سُفَهَاؤُهُمْ : لاَ حَاجَةَ لَنَا أَنْ تُخْبِرَنَا عَنْهُ بِشَيءٍ ، وَقَالَ ذَوُو الرَّأيِ مِنْهُمْ : هَاتِ مَا سَمِعْتَهُ يَقُولُ ، قَالَ : سَمِعْتُهُ يَقُولُ كَذَا وَكَذَا ، فَحَدَّثَهُم بِمَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَامَ عُرْوَةُ بْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ : أَيْ قَوْمِ أَلَسْتُمْ بِالْوَالِدِ ؟ قَالُوا : بَلَى ، قَالَ : أَوَ لَسْتُ بِالْوَلَدِ ؟ قَالُوا: بَلَى ، قَالَ : فَهَلْ تَتَّهِمُونِي؟ قَالُوا: لاَ، قَالَ : أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنِّي اسْتَنْفَرْتُ أَهْلَ عُكَاظٍ ، فَلَمَّا بَلَّحُوا عَلَيَّ جِئْتُكُمْ بِأَهْلِي وَوَلَدي وَمَنَ أَطَاعَنِي ؟ قَالُوا: بَلَى، قَالَ : فَإِنَّ هذَا قَدْ عَرَضَ عَلَيكُمْ خِطَّةَ رُشْدٍ اقْبَلُوهَا ، وَدَعُونِي آتِيهِ ، قَالُوا : ائْتِهِ فَأَتَاهُ فَجَعَل يُكَلِّمُ النَّبِيَّ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَحْواً مِنْ قَوْلِهِ لِبُدَيْلٍ ، فَقَالَ عُرْوَةُ عِنْدَ ذلِكَ : أَيْ مُحَمَّدُ أَرَأَيتَ إِنِ اسْتَأْصَلْتَ أَمْرَ قَوْمِكَ ، هَلْ سَمِعْتَ بِأَحَدٍ مِنَ الْعَرَبِ اجْتَاحَ أَهْلَهُ قَبْلَكَ ، وَإِنْ تَكُنِ الأُخْرَى فَإِنِّي وَاللَّهِ لأَرَى وُجُوهاً ، وَإِنِّي لأَرَى أَشْوَاباً مِنَ النَّاسِ خَلِيقاً أَنْ يَفِرُّوا وَيَدَعُوكَ . فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : امْصَصْ بِبَظْرِ اللاتِ ، أَنَحْنُ نَفِرُّ عَنْهُ وَنَدَعُهُ ، فَقَالَ : مَنْ ذَا ؟ قَالوا : أَبُو بَكْرٍ ، قَالَ : أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْلاَ يَدٌ كَانَتْ لَكَ عِنْدِي لَمْ أَجْزِكَ بِهَا لأَجَبْتُكَ ، قَالَ :

*Война истощила курайшитов и нанесла им ущерб, и если они захотят, я заключу с ними перемирие,* (во время которого) *они не должны будут вмешиваться в мои дела с* (другими) *людьми*[1]*. Если я одержу победу и* (курайшиты) *пожелают,* (они могут принять ислам), *как это делают* (другие) *люди,* (а если они не пожелают этого, то по меньшей мере) *смогут собраться с силами. Если же они откажутся* (от перемирия), *то клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, я непременно стану сражаться с ними ради своего дела, пока не погибну, но* (я уверен, что) *Аллах обязательно осуществит* (то, что Ему угодно)*!"* Будайль сказал: "Я передам им твои слова", после чего уехал. Прибыв к курайшитам, он сказал (им): "Мы приехали к вам от этого человека[2], слова которого мы слышали, и если вы хотите, то мы передадим их вам". Неразумные (из числа курайшитов) сказали: "Мы не нуждаемся в том, чтобы ты передавал нам что-нибудь от него", мудрые же из них сказали (так): "Говори, что ты слышал от него". (Будайль) сказал: "Я слышал, как он сказал то-то и то-то", и он передал им слова пророка, ﷺ. После этого со своего места поднялся Урва бин Мас`уд и спросил: "О люди, разве (каждый из вас) не (подобен) отцу (для меня)?" Они сказали: "Да". (Потом) он спросил: "А разве я не (подобен для вас) сыну[3]?" Они сказали: "Да". (Потом) он спросил: "Подозреваете ли вы меня (в чём-либо)?" Они сказали: "Нет". (Потом) он спросил: "Разве вы не знаете, что я звал людей из Укяза[4] (на помощь вам), а когда они отказали мне, я привёл к вам своих родственников, детей и тех, кто мне подчиняется?" Они сказали: "Знаем". (Тогда) он сказал: "(Так знайте, что) этот человек делает вам разумное предложение, примите же его и позвольте мне встретиться с ним". Они сказали: "Ты (можешь) встретиться с ним", и тогда он отправился к пророку, ﷺ, стал говорить с ним, и пророк, ﷺ, сказал ему примерно то же, что он говорил Будайлю. (Выслушав его,) Урва сказал: "О Мухаммад, а что ты будешь говорить, если совсем уничтожишь своих соплеменников? Приходилось ли тебе слышать, чтобы кто-нибудь из арабов до тебя поголовно

[1] Имеются в виду другие арабские племена, которые к тому времени ещё не приняли ислам.

[2] То есть от Мухаммада, ﷺ.

[3] Это значит, что Урва желал подчеркнуть свою любовь и близость к ним и дать добрый совет.

[4] Название урочища, где в доисламские времена ежегодно проводились ярмарки.

уничтожал своих соплеменников? Если же дело обернётся по-другому (, ты останешься в одиночестве), ибо, клянусь Аллахом, я вижу (здесь) и благородных людей, но вижу и разный сброд, который разбежится и покинет тебя (в случае твоего поражения)". (Услышав это,) Абу Бакр грубо обругал его[1] и сказал: "Неужели (ты и в самом деле считаешь, что) мы разбежимся и покинем его?!" (Урва) спросил: "Кто это?" (Ему) сказали: "Абу Бакр". (Урва) сказал: "Поистине, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы ты не оказал мне благодеяние, за которое я не отплатил, (сейчас) я бы ответил тебе (тем же)!" - после чего продолжил разговор с пророком, ﷺ, и каждый раз, как (Урва) говорил что-нибудь, он (пытался) дотронуться до его бороды. Что же касается аль-Мугиры бин Шу`бы, в руке которого был меч, а на голове - шлем, то он стоял рядом с пророком, ﷺ, и каждый раз, как Урва протягивал свою руку к бороде пророка, ﷺ, он ударял его по руке ножнами и говорил: "Убери свою руку от бороды посланника Аллаха, ﷺ!" (В конце концов) Урва поднял голову и спросил: "Кто это?" (Ему) сказали: "Аль-Мугира бин Шу`ба". (Тогда) Урва воскликнул: "О вероломный! Разве не стараюсь я (до сих пор уладить последствия) твоего вероломства?!" (А дело было в том, что) ещё до того, как аль-Мугира принял ислам, он убил людей, которые были его спутниками, и забрал их имущество, а потом явился (в Медину) и принял ислам, а пророк, ﷺ, сказал (ему): *"Что касается* (твоего) *ислама, то я принимаю* (его), *что же касается имущества, то я не имею к нему никакого отношения".*[2]

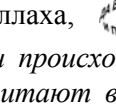
После этого Урва начал внимательно смотреть на сподвижников пророка, ﷺ, и, клянусь Аллахом, (он увидел, что,) когда посланник Аллаха, ﷺ, сплёвывал и (капли его) слюны попадали на ладонь кого-либо из людей, (этот человек) обязательно растирал их по своему лицу и коже[3]; когда он повелевал им что-нибудь, они спешили выполнить (любое) его

وَجَعَلَ يُكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَكُلَّمَا تَكَلَّمَ أَخَذَ بِلِحْيَتِهِ ، وَالْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَمَعَهُ السَّيْفُ وَعَلَيهِ الْمِغْفَرُ ، فَكُلَّمَا أَهْوَى عُرْوَةُ بِيدِهِ إِلَى لِحْيَةِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ضَرَبَ يَدَهُ بِنَعْلِ السَّيْفُ ، وَقَالَ لَهُ : أَخِّرْ يَدَكَ عَنْ لِحْيَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَرَفَعَ عُرْوَةُ رَأْسَهُ ، فَقَالَ : مَنْ هَذَا ؟ قَالُوا : الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ ، فَقَالَ : أَيْ غُدَرُ! أَلَسْتُ أَسْعَى فِي غَدْرَتِكَ ؟ وَكَانَ الْمُغِيرَةُ صَحِبَ قَوْماً فِي الجَاهِلِيةِ فَقَتَلَهُمْ ، وَأَخَذَ أَمْوَالَهُمْ ، ثُمَّ جَاءَ فَأَسْلَمَ فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمَّا الإِسْلاَمَ فَأَقْبَلُ ، وَأَمَّا الْمَالَ فَلَسْتُ مِنْهُ فِي شَيءٍ ) . ثُمَّ إِنَّ عُرْوَةَ جَعَلَ يَرْمُقُ أَصْحَابَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِعَيْنَيْهِ قَالَ : فَوَاللَّهِ مَا تَنَخَّمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نُخَامَةً إِلاَّ وَقَعَتْ فِي كَفِّ رَجُلٍ مِنْهُمْ فَدَلَكَ بِهَا وَجْهَهُ وَجِلْدَهُ ، وَإِذَا أَمَرَهُمُ ابْتَدَرُوا أَمْرَهُ ، وَإِذَا تَوَضَّأَ كَادُوا يَقْتَتِلُونَ عَلَى وَضُوئِهِ ، وَإِذَا تَكَلَّمَ خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ ، وَمَا يُحِدُّونَ إِلَيهِ النَّظَرَ تَعْظِيماً لَهُ ، فَرَجَعَ عُرْوَةُ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ : أَي قَوْمِ، واللَّهِ لَقَدْ وَفَدْتُ عَلَي الْمُلُوكِ وَوَفَدْتُ عَلَى قَيصَرَ وَكِسْرَى وَالنَّجَاشِي ، وَاللَّهِ إِنْ رَأَيْتُ مَلِكاً قَط يُعَظِّمُهُ أَصْحَابُهُ مَا يُعَظِّمُ أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ مُحَمَّداً ، وَاللَّهِ إِنْ يَتَنَخَّمُ نُخَامَةً إِلاَّ وَقَعَتْ فِي كَفِّ رَجُلٍ مِنْهُم فَدَلَكَ بِهَا وَجْهَهُ وَجِلْدَهُ ، وَإِذَا أَمَرَهُمْ ابْتَدَرُوا أَمْرَهُ ، وَإِذَا تَوَضَّأَ كَادُوا يَقْتَتِلُونَ

[1] Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, оскорбил религиозные чувства Урвы.

[2] Смысл этих слов состоял либо в том, что пророк, ﷺ, отказался принять предложенные ему аль-Мугирой ценности, добытые с помощью вероломного убийства, либо в том, что пророк, ﷺ, хотел оставить их у него для того, чтобы аль-Мугира выплатил виру за кровь убитых их родственникам в том случае, если бы они приняли ислам.

[3] Люди делали это в надежде получить благословение.

веление; когда он совершал омовение, они были готовы сражаться друг с другом за (оставшуюся после этого воду), а когда он начинал говорить, они понижали свои голоса в его присутствии, и (, кроме того,) они не смотрели на него пристально из почтения к нему. А после этого Урва вернулся к своим товарищам и сказал: “О люди, клянусь Аллахом, мне приходилось бывать у царей, и я приезжал к императору, хосрою и негусу[1], но, клянусь Аллахом, не видел я ни одного царя, которого его приближённые почитали бы так же, как сподвижники Мухаммада почитают Мухаммада! Клянусь Аллахом, если он сплёвывает и (капли его) слюны попадают на ладонь кого-либо из людей, (этот человек) обязательно растирает их по своему лицу и коже; когда он повелевает им что-нибудь, они спешат выполнить (любое) его веление; когда он совершает омовение, они готовы сражаться друг с другом за (оставшуюся после этого воду), а когда он начинает говорить, они понижают свои голоса в его присутствии, и (, кроме того,) они (даже) не смотрят на него пристально из почтения к нему! (Этот человек) сделал вам разумное предложение, так примите же его!” После этого один человек из племени бану кинана сказал: “Позвольте и мне встретиться с ним”. Они сказали: “Ты (можешь) встретиться с ним”, а когда (этот человек) приблизился к пророку, , и его сподвижникам, посланник Аллаха,  , сказал: *“Это - такой-то, и он происходит из племени* (, люди которого) *почитают верб*людов,[2] *так пригоните же к нему* (верблюдов)”.[3] И к нему пригнали (верблюдов), сам же он был встречен людьми, произносящими тальбийу, и, увидев это, он воскликнул: “Преславен Аллах! Этим людям не следует мешать посетить Каабу!” А когда он вернулся к своим товарищам, то сказал: “Я видел верблюдов, шеи которых повязаны разноцветными верёвками, а на спинах сделаны надрезы, и я думаю, что не следует мешать им посетить Каабу”. Тогда со своего места поднялся человек по имени Микраз Ибн Хафс, который сказал: “Позвольте и мне встретиться с ним”. Они сказали: “Ты (можешь) встретиться с ним”, а когда (этот человек) при-

عَلَي وَضُوئِهِ، وَإِذَا تَكَلَّمَ خَفَضُوا أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَهُ ، وَمَا يُحِدُّون إِلَيهِ النَّظَرَ تَعْظِيماً لَهُ ، وَإِنَّهُ قَدْ عَرَضَ عَلَيكُمْ خُطَّةَ رُشْدٍ فَاقْبَلُوهَا ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي كِنَانَةَ : دَعُونِي آتيه ، فَقَالُوا: ائْتِه ِ، فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( هذَا فُلاَنٌ ، وَهْوَ مِنْ قَوْمٍ يُعَظِّمُونَ الْبُدْنَ فَابْعَثُوهَا لَهُ ) . فَبُعِثَتْ لَهُ ، واسْتَقْبَلَهُ النَّاسُ يُلَبُّونَ ، فَلَمَّا رَأَي ذلِكَ قَالَ : سُبْحَانَ اللَّهِ مَا يَنْبَغِي لِهؤُلاَءِ أَنْ يُصَدُّوا عَنِ الْبَيتِ ، فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى أَصْحَابِهِ قَالَ : رَأَيتُ الْبُدْنَ قَدْ قُلِّدَتْ وَأُشْعِرَتْ ، فَمَا أَرَى أَن يُصَدُّوا عَنِ الْبَيتِ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهُ مِكْرَزُ بْنُ حَفْصٍ فَقَالَ : دَعُونِي آتِيهِ فَقَالُوا : ائْتِهِ ، فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَيهِمْ قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( هَذَا مِكْرَزٌ ، وَهْوَ رَجُلٌ فَاجِرٌ ) . فَجَعَلَ يُكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَبَينَمَا هُوَ يُكَلِّمُهُ إِذْ جَاءَ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرٍو ، قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَمَّا جاءَ سُهَيْلُ بْنُ عَمْرو : ( قَدْ سَهُلَ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ ) . فَقَالَ : هَاتِ اكْتُبْ بَينَنَا وَبَينَكُمْ كِتَاباً ، فَدَعَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الكَاتِبَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اكْتُبْ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيمِ ) . فَقَالَ سُهَيْلٌ : أَمَّا الرَّحْمنُ فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي مَا هِي ، وَلكِنِ اكْتُبْ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ كَمَا كُنْتَ تَكْتُبُ ، فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ : واللَّهِ لاَ نَكْتُبُهَا إِلاَّ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله

[1] Имеются в виду соответственно император Византии, царь Ирана и император Эфиопии.

[2] Речь идёт о верблюдах, предназначенных для жертвоприношений.

[3] Это было сделано для того, чтобы показать ему, что мусульмане не имеют никаких иных намерений, кроме совершения умры.

близился к (посланнику Аллаха, ﷺ, и его сподвижникам,) пророк, ﷺ, сказал: *"Это Микраз, и он - человек порочный"*. (После этого Микраз) обратился к пророку, ﷺ, и пока он разговаривал с ним, вдруг появился Сухайль бин Амр.[1] Когда Сухайль бин Амр подошёл (к ним), пророк, ﷺ, сказал: "Теперь ваше дело облегчилось".[2] Сухайль бин Амр сказал: "Давай напишем соглашение между нами и вами". Тогда пророк, ﷺ, призвал к себе писца и сказал (ему): "(Пиши) *«С именем Аллаха Милостивого, Милосердного» /Би-сми-Лляхи-р-Рахмани-р-Рахим/"*. (Услышав это,) Сухайль сказал: "Что касается "ар-Рахмана"[3], то, клянусь Аллахом, я не знаю, что это такое! Пиши *"С именем Твоим, о Аллах" /Би-сми-кя, Аллахумма/*, как всегда писал ты прежде". Тогда мусульмане сказали: "Клянёмся Аллахом, мы напишем только *«С именем Аллаха Милостивого, Милосердного»"*, (однако) пророк, ﷺ, (велел): *"Пиши «С именем Твоим, о Аллах»"*, после чего (продиктовал): *"Вот на* (каких условиях) *Мухаммад, посланник Аллаха, договорился…"* Тут Сухайль сказал: "Клянёмся Аллахом, если бы мы знали (точно), что ты - посланник Аллаха, то не стали бы ни мешать тебе достичь Каабы, ни сражаться с тобой! Пиши же: «Мухаммад бин Абдуллах»." (На это) пророк, ﷺ, сказал: *"Клянусь Аллахом, поистине, я - посланник Аллаха, даже если вы и не верите мне! Пиши «Мухаммад бин Абдуллах»."*

Аз-Зухри[4] сказал:

– (Пророк, ﷺ, согласился на это), потому что (раньше) он сказал: *"…чего бы они ни потребовали от меня, я дам им это, если только они не потребуют нарушения запретов Аллаха!"*

Потом пророк, ﷺ, сказал ему: *"При условии, что вы не станете препятствовать нам* (посетить Каабу) *и совершить обход вокруг неё…"* Сухайль сказал: "Клянусь Аллахом, нет,[5] (иначе) арабы станут говорить, что нас заставили (это сделать), но (пусть это будет) в

عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اكْتُبْ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ ) . ثُمَّ قَالَ : ( هَذَا ما قاضى عَلَيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ) . فَقَالَ سُهَيْلٌ : واللَّهِ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ ما صَدَدْنَاكَ عَنِ الْبَيْتِ وَلاَ قَاتَلْنَاكَ ، وَلكِنِ اكْتُبْ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( واللَّهِ إِنِّي لَرَسُولُ اللَّهِ وَإِنْ كَذَّبْتُمُونِي ، اكْتُبْ مُحَمَّدُ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ) . قال الزُّهْرِيُّ وذلك لِقَوْلِهِ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ، لاَ يَسْأَلُونِي خُطَّةً يُعَظِّمُونَ فِيهَا حُرُماتِ اللَّهِ إِلاَّ أَعْطَيْتُهُمْ إياهَا ) . فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( عَلَى أَنْ تُخَلُّوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْبَيتِ فَنَطُوفُ بِهِ ) . فَقَالَ سُهَيْلٌ : وَاللَّهِ لاَ تَتَحَدَّثُ الْعَرَبُ أَنَّا أُخِذْنَا ضُغْطَةً ، وَلَكِنْ ذَلِكَ مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ فَكَتَبَ . فَقَالَ سُهَيْلٌ وَعَلَى أَنَّهُ لاَ يَأْتِيكَ مِنَّا رَجُلٌ ، وَإِنْ كَانَ عَلَى دِينِكَ ، إِلاَّ رَدَدْتَهُ إِلَيْنَا . قَالَ الْمُسْلِمُونَ : سُبْحَانَ اللَّهِ كَيْفَ يُرَدُّ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وَقَدْ جَاءَ مُسْلِماً ، فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ دَخَلَ أَبُو جَنْدَلِ بْنُ سُهَيْلِ بْنِ عَمْرٍو يَرْسُفُ فِي قُيُودِهِ ، وَقَدْ خَرَجَ مِنْ أَسْفَلِ مَكَّةَ ، حَتَّى رَمَى بِنَفْسِهِ بَيْنَ أَظْهُرِ الْمُسْلِمِينَ . فَقَالَ سُهَيْلٌ هَذَا يَا مُحَمَّدُ أَوَّلُ مَا أُقَاضِيكَ عَلَيْهِ أَنْ تَرُدَّهُ إِلَيَّ . فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّا لَمْ نَقْضِ الْكِتَابَ بَعْدُ ) . قَالَ : فَوَاللَّهِ إِذاً لَمْ أُصَالِحْكَ عَلَى شَيْءٍ أَبَداً . قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( فَأَجِزْهُ لِي ) . قَالَ : مَا أَنَا بِمُجِيزِهِ لَكَ. قَالَ : ( بَلَى ، فَافْعَلْ ) . قَالَ مَا أَنَا بِفَاعِلٍ ، قَالَ مِكْرَزٌ : بَلْ قَدْ

[1] Сухайль бин Амр - один из курайшитов.

[2] Пророк, ﷺ, имел в виду, что теперь можно будет заключить перемирие с курайшитами.

[3] "*Ар-Рахман*" (*Милостивый*) - одно из имён Аллаха Всевышнего.

[4] Аз-Зухри - один из передатчиков этого хадиса.

[5] То есть мы не позволим вам совершить умру в этом году.

следующем году!" - и (пророк, ﷺ) записал (это). Сухайль сказал: "И (мы ставим условием, что) ты обязательно станешь возвращать нам любого из нас, кто придёт к тебе, даже если он и будет исповедовать твою религию". (Услышав это, ) мусульмане сказали: "Преславен Аллах! Разве можно возвращать (такого человека) многобожникам после того, как он явится (к нам) как мусульманин?!" И пока они (вели речь обо всём этом,) из долины (, ведущей к) Мекке, (неожиданно) появился закованный в кандалы Абу Джандаль Ибн Сухайль бин Амр,[1] который (в изнеможении) упал (на землю, добравшись до) мусульман. (Увидев его,) Сухайль сказал: "И первым условием (заключения перемирия), которое я ставлю тебе, о Мухаммад, будет возвращение тобой этого (человека)!" Тогда пророк, ﷺ, сказал: *"Но мы ещё не заключили соглашение!"* (На это Сухайль) сказал: "Тогда я вообще ни о чём не буду договариваться с тобой!" Пророк, ﷺ, (попросил): *"Отдай мне* (только) *его",* (но Сухайль) сказал: "Я тебе его не отдам!" (Пророк, ﷺ) сказал: "(И всё же) *сделай* (то, о чём я прошу)*!"* - (но Сухайль) сказал: "Не сделаю!" - (и тогда в их разговор вмешался) Микраз, сказавший: "Хорошо, мы отдаём его тебе". (Тут к мусульманам обратился) сам Абу Джандаль, сказавший: "О мусульмане, неужели же после того, как я стал мусульманином, меня вернут многобожникам?! Неужели вы не видите, что мне пришлось претерпеть?" - а его подвергали жестоким пыткам из-за (веры в) Аллаха.

Умар бин аль-Хаттаб сказал:

– И тогда я подошёл к пророку, ﷺ, и спросил: "Разве ты не истинный пророк Аллаха?" Он сказал: *"Конечно,* (истинный)*"*. Я спросил: "Разве мы не правы и разве наши враги не заблуждаются?" Он сказал: "*Конечно,* (мы правы)*!"* Я сказал: "Так почему же мы должны унижаться в том, что касается нашей религии?!" (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"Поистине, я - посланник Аллаха, и я не могу ослушаться Его, а Он поможет мне"*. Я спросил: "Разве ты не говорил нам, что мы придём к Каабе и совер-

أَجَرْنَاهُ لَكَ ، قَالَ أَبُو جَنْدَلٍ أَيْ مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ ، أُرَدُّ إِلَى الْمُشْرِكِينَ وقَدْ جِئْتُ مُسْلِماً ، ألاَ تَرَوْنَ مَا قَدْ لَقِيتُ ؟ وَكَانَ قَدْ عُذِّبَ عَذَاباً شَدِيداً فِي اللَّهِ . قَالَ : فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ : فَأَتَيْتُ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقُلْتُ أَلَسْتَ نَبِيَّ اللَّهِ حَقًّا ؟ قَالَ : ( بَلَى ) . قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَعَدُوُّنَا عَلَى الْبَاطِلِ ؟ قَالَ : ( بَلَى ) . قُلْتُ : فَلِمَ نُعْطِي الدَّنِيَّةَ فِي دِينِنَا إِذاً ؟ قَالَ : ( إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ ، وَلَسْتُ أَعْصِيهِ وَهْوَ نَاصِرِي ) . قُلْتُ أَوَلَيْسَ كُنْتَ تُحَدِّثُنَا أَنَّا سَنَأْتِي الْبَيْتَ فَنَطُوفُ بِهِ ؟ قَالَ : ( بَلَى ، فَأَخْبَرْتُكَ أَنَّا نَأْتِيهِ الْعَامَ ) . قَالَ : قُلْتُ : لاَ . قَالَ ( فَإِنَّكَ آتِيهِ وَمُطَوِّفٌ بِهِ ) . قَالَ : فَأَتَيْتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ : يَا أَبَا بَكْرٍ ، أَلَيْسَ هَذَا نَبِيَّ اللَّهِ حَقًّا قَالَ : بَلَى . قُلْتُ أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَعَدُوُّنَا عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ : بَلَى . قُلْتُ فَلِمَ نُعْطِي الدَّنِيَّةَ فِي دِينِنَا إِذاً ، قَالَ : أَيُّهَا الرَّجُلُ ، إِنَّهُ لَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَلَيْسَ يَعْصِي رَبَّهُ وَهْوَ نَاصِرُهُ ، فَاسْتَمْسِكْ بِغَرْزِهِ ، فَوَاللَّهِ إِنَّهُ عَلَى الْحَقِّ . قُلْتُ أَلَيْسَ كَانَ يُحَدِّثُنَا أَنَّا سَنَأْتِي الْبَيْتَ وَنَطُوفُ بِهِ ؟ قَالَ : بَلَى ، أَفَأَخْبَرَكَ أَنَّكَ تَأْتِيهِ الْعَامَ ؟ قُلْتُ : لاَ . قَالَ : فَإِنَّكَ آتِيهِ وَمُطَوِّفٌ بِهِ . قَالَ عُمَرُ : فَعَمِلْتُ لِذَلِكَ أَعْمَالاً . قَالَ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ قَضِيَّةِ الْكِتَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لأَصْحَابِهِ : ( قُومُوا فَانْحَرُوا ، ثُمَّ احْلِقُوا ) . قَالَ : فَوَاللَّهِ مَا قَامَ مِنْهُمْ رَجُلٌ حَتَّى قَالَ ذَلِكَ ثَلاَثَ

[1] Сын Сухайля бин Амра, который вёл переговоры о перемирии с пророком, ﷺ, Абу Джандаль Ибн Сухайль бин Амр, да будет доволен им Аллах, принял ислам, за что подвергся преследованиям со стороны курайшитов, которые не позволяли ему перебраться в Медину и держали его в Мекке в заточении, подвергая пыткам. Впоследствии Абу Джандаль погиб в одном из сражений за веру, а незадолго до этого мученическую смерть принял его брат Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими.

шим обход вокруг неё?" Он сказал: *"Да, но разве я говорил тебе, что мы придём к ней в этом году?"* Я сказал: "Нет". Он сказал: *"Но ты придёшь к ней и совершишь обход вокруг неё"*. А (после этого) я пришёл к Абу Бакру и сказал (ему): "О Абу Бакр, разве это не истинный пророк Аллаха?" Он сказал: *"Конечно,* (истинный)**"**. Я спросил: "Разве мы не правы и разве наши враги не заблуждаются?" Он сказал: "Конечно, (мы правы)!" (Тогда) я сказал: "Так почему же мы должны унижаться в том, что касается нашей религии?!" Он сказал: "О человек, поистине, он - посланник Аллаха, ﷺ, и он не может ослушаться своего Господа, а Он поможет ему. Держись же за его стремя, ибо, клянусь Аллахом, он прав!" Я сказал: "Разве он не говорил нам, что мы придём к Каабе и совершим обход вокруг неё?!" Он сказал: "Да, но разве он говорил тебе, что ты придёшь к ней (именно) в этом году?" Я сказал: "Нет". Он сказал: "(Так знай же, что) ты придёшь к ней и совершишь обход вокруг неё".

Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: "И я совершил (много) добрых дел (в качестве искупления за эти неуместные вопросы)**"**.

(Передатчик этого хадиса) сказал:

– Закончив составлять соглашение (о перемирии), посланник Аллаха, ﷺ, сказал своим сподвижникам: *"Встаньте и заколите* (свой жертвенный скот)*, а потом обрейте головы"*. И, клянусь Аллахом, никто из них не двинулся с места, несмотря на то что (пророк, ﷺ,) трижды (отдал это веление). После того как никто из них не встал, (пророк, ﷺ,) зашёл к Умм Саламе, рассказал ей о том, как повели себя люди по отношению к нему, и Умм Салама сказала: *"О пророк Аллаха, хочешь ли ты,* (чтобы это твоё веление выполнили)*? Выйди наружу и никому не говори ни слова, пока сам не принесёшь в жертву своего верблюда и не позовёшь своего цирюльника, чтобы он обрил тебе голову"*. И (пророк, ﷺ,) вышел наружу, не заговорив ни с кем из них, пока не сделал всё это: он заколол своего верблюда и позвал своего цирюльника, который обрил ему голову. Увидев это, (его сподвижники) поднялись со своих мест, принесли в жертву своих животных и стали брить друг другу головы, проявляя такую поспешность, что чуть было не задавили друг друга насмерть. А потом к (пророку, ﷺ,) пришли верующ

مَرَّاتٍ ، فَلَمَّا لَمْ يَقُمْ مِنْهُمْ أَحَدٌ دَخَلَ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ ، فَذَكَرَ لَهَا مَا لَقِيَ مِنَ النَّاسِ . فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، أَتُحِبُّ ذَلِكَ اخْرُجْ ثُمَّ لاَ تُكَلِّمْ أَحَداً مِنْهُمْ كَلِمَةً حَتَّى تَنْحَرَ بُدْنَكَ ، وَتَدْعُوَ حَالِقَكَ فَيَحْلِقَكَ . فَخَرَجَ فَلَمْ يُكَلِّمْ أَحَداً مِنْهُمْ ، حَتَّى فَعَلَ ذَلِكَ نَحَرَ بُدْنَهُ ، وَدَعَا حَالِقَهُ فَحَلَقَهُ . فَلَمَّا رَأَوْا ذَلِكَ ، قَامُوا فَنَحَرُوا ، وَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يَحْلِقُ بَعْضاً ، حَتَّى كَادَ بَعْضُهُمْ يَقْتُلُ بَعْضاً غَمًّا ، ثُمَّ جَاءَهُ نِسْوَةٌ مُؤْمِنَاتٌ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ** } حَتَّى بَلَغَ { **بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ** } فَطَلَّقَ عُمَرُ يَوْمَئِذٍ امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا لَهُ فِي الشِّرْكِ ، فَتَزَوَّجَ إِحْدَاهُمَا مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ ، وَالأُخْرَى صَفْوَانُ بْنُ أُمَيَّةَ ، ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَى الْمَدِينَةِ ، فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ – رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ – وَهُوَ مُسْلِمٌ فَأَرْسَلُوا فِي طَلَبِهِ رَجُلَيْنِ ، فَقَالُوا الْعَهْدَ الَّذِي جَعَلْتَ لَنَا . فَدَفَعَهُ إِلَى الرَّجُلَيْنِ ، فَخَرَجَا بِهِ حَتَّى بَلَغَا ذَا الْحُلَيْفَةِ ، فَنَزَلُوا يَأْكُلُونَ مِنْ تَمْرٍ لَهُمْ ، فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ لأَحَدِ الرَّجُلَيْنِ وَاللَّهِ إِنِّي لأَرَى سَيْفَكَ هَذَا يَا فُلاَنُ جَيِّداً . فَاسْتَلَّهُ الآخَرُ فَقَالَ أَجَلْ ، وَاللَّهِ إِنَّهُ لَجَيِّدٌ ، لَقَدْ جَرَّبْتُ بِهِ ثُمَّ جَرَّبْتُ . فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْهِ ، فَأَمْكَنَهُ مِنْهُ ، فَضَرَبَهُ حَتَّى بَرَدَ ، وَفَرَّ الآخَرُ ، حَتَّى أَتَى الْمَدِينَةَ ، فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ يَعْدُو . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ رَآهُ : ( لَقَدْ رَأَى هَذَا ذُعْراً ) . فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : قُتِلَ وَاللَّهِ صَاحِبِي وَإِنِّي لَمَقْتُولٌ ، فَجَاءَ أَبُو بَصِيرٍ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، قَدْ وَاللَّهِ أَوْفَى اللَّهُ ذِمَّتَكَ ، قَدْ رَدَدْتَنِي إِلَيْهِمْ ثُمَّ أَنْجَانِي اللَّهُ مِنْهُمْ

ие женщины, и Аллах Всевышний ниспослал (следующий аят): {О те, кто уверовал! Когда к вам приходят переселяющиеся верующие женщины, подвергайте их испытанию (, хотя) Аллах лучше знает об их вере, и если вы убедитесь, что они верующие, не возвращайте их неверным.[1] Не разрешается (верующим женщинам быть жёнами неверных), как и (неверным не разрешается состоять в браке с верующими женщинами). Отдавайте (неверным) то, что они израсходовали[2], и не будет на вас греха, если вы станете жениться на них после уплаты им (положенного).[3] И не (старайтесь сохранить узы брака) с неверными женщинами…}[4] И в тот день Умар развёлся с двумя своими жёнами, которые остались многобожницами, а впоследствии на одной из них женился Му`авийа бин Абу Суфйан, а на другой - Сафван Ибн Умаййа.

А когда после (этого) пророк, ﷺ, вернулся в Медину, к нему пришёл Абу Басир, человек из племени курайш, принявший ислам, на поиски которого (неверные) послали двух человек. Они сказали (пророку, ﷺ,): “(Выполняй) обещание, которое ты дал нам”, и он отдал (Абу Басира) этим двоим. Они увезли его (из Медины), а когда добрались до Зу-ль-Хуляйфы, спешились, чтобы поесть фиников, которые у них были, и тогда Абу Басир сказал одному из них: “Клянусь Аллахом, о такой-то, я считаю, что у тебя прекрасный меч!” Другой вытащил его из ножен и сказал: “Клянусь Аллахом, он действительно прекрасен, и я не раз пробовал его на деле”. (Тогда) Абу Басир сказал: “Позволь мне взглянуть на него”, а когда тот дал ему этот меч, (Абу Басир) стал наносить ему удары (и наносил их), пока он не умер, другой же убежал, вернулся в Медину и вбежал в мечеть. Увидев его, посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Похоже, что этот* (человек чем-то) *напуган”,* а когда он подошёл к пророку, ﷺ, то сказал (ему): “Клянусь Аллахом, мой товарищ убит, и я тоже!”[5] А потом (туда) явился Абу Басир и сказал: “О пророк Аллаха, клянусь Аллахом, Аллах освободил тебя от всяких обязательств, поскольку ты

. قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَيْلُ أُمِّهِ مِسْعَرَ حَرْبٍ ، لَوْ كَانَ لَهُ أَحَدٌ ) . فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ عَرَفَ أَنَّهُ سَيَرُدُّهُ إِلَيْهِمْ ، فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى سِيفَ الْبَحْرِ . قَالَ وَيَنْفَلِتُ مِنْهُمْ أَبُو جَنْدَلِ بْنُ سُهَيْلٍ ، فَلَحِقَ بِأَبِي بَصِيرٍ ، فَجَعَلَ لاَ يَخْرُجُ مِنْ قُرَيْشٍ رَجُلٌ قَدْ أَسْلَمَ إِلاَّ لَحِقَ بِأَبِي بَصِيرٍ ، حَتَّى اجْتَمَعَتْ مِنْهُمْ عِصَابَةٌ ، فَوَاللَّهِ مَا يَسْمَعُونَ بِعِيرٍ خَرَجَتْ لِقُرَيْشٍ إِلَى الشَّأْمِ إِلاَّ اعْتَرَضُوا لَهَا ، فَقَتَلُوهُمْ ، وَأَخَذُوا أَمْوَالَهُمْ ، فَأَرْسَلَتْ قُرَيْشٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ تُنَاشِدُهُ بِاللَّهِ وَالرَّحِمِ لَمَّا أَرْسَلَ : فَمَنْ أَتَاهُ فَهُوَ آمِنٌ ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَيْهِمْ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى { **وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ** } حَتَّى بَلَغَ { **الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ** } وَكَانَتْ حَمِيَّتُهُمْ أَنَّهُمْ لَمْ يُقِرُّوا أَنَّهُ نَبِيُّ اللَّهِ ، وَلَمْ يُقِرُّوا بِبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، وَحَالُوا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْبَيْتِ .

---

[1] Имеются в виду их неверующие мужья.

[2] То есть возвращайте их неверующим мужьям то, что они потратили на брачные подарки /*махр*/.

[3] Имеются в виду всё те же брачные подарки.

[4] “Испытуемая”, 10.

[5] То есть если ты не спасёшь меня от этого человека, то он убьёт и меня.

вернул им меня, а потом Аллах вызволил меня от них!" (На это) пророк, ﷺ, сказал: *"Горе его матери! Если бы с ним был ещё кто-нибудь, он привёл бы* (нас) *к войне!"* Когда (Абу Басир) услышал эти слова, он понял, что (пророк, ﷺ, снова) вернёт его (курайшитам), убежал и (не останавливался) до тех пор, пока не достиг берега моря. Что же касается Абу Джандаля бин Сухайля, то ему (удалось сбежать от курайшитов), и он присоединился к Абу Басиру, после чего каждый из принимавших ислам курайшитов присоединялся к (нему), и (в конце концов под его началом) оказался (целый) отряд. И, клянусь Аллахом, стоило им услышать о каком-нибудь караване курайшитов, направлявшемся в Шам, они обязательно нападали на него, убивали их[1] и забирали их имущество. (Наконец) курайшиты направили пророку, ﷺ, послание, заклиная его Аллахом и родственными связями передать (Абу Басиру и его товарищам их обещание), что тому (из них)[2], кто (примет ислам и) придёт к (пророку, ﷺ,) ничего угрожать не будет, и пророк, ﷺ, передал (это послание Абу Басиру и его товарищам). А после этого Аллах Всевышний ниспослал (следующие аяты): {И Он - Тот, кто удержал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки[3] после того, как Он привёл вас к победе над ними. Аллах видит (всё), что вы делаете. ~ Они - те, которые не уверовали, и не пускали вас в Запретную мечеть, и задерживали жертвенный скот (, не давая ему) достичь места (заклания). И если бы не было (в Мекке) верующих мужчин и женщин, которых вы не знали[4] и по незнанию могли бы погубить, (за что) они стали бы позорить вас[5], то (Аллах позволил бы вам сразиться с ними, но Он не допустил этого), чтобы оказать Свою милость, кому Он пожелает. А если бы находились они отдельно[6], Мы обязательно подвергли бы тех из них, кто не уверовал, мучительному наказанию! ~ (В то время как) те, кто не уверовал, (разжигали) в своих сердцах ярость[7] (, являв-

[1] Имеются в виду люди, сопровождавшие караван.

[2] Имеются в виду курайшиты.

[3] Иначе говоря, в аль-Худайбийи.

[4] Или о которых вы не знали, что они уверовали.

[5] Имеется в виду, что многобожники стали бы позорить мусульман, говоря, что они погубили своих единоверцев.

[6] То есть если бы неверные находились отдельно от верующих.

[7] "*Хамийа*" - это слово означает также "*надменность*" или "*презрение*".

шуюся) яростью джахилийии…}[1] Что же касается их надменности, то она (проявилась в том, что) они не признали, что (Мухаммад) является пророком Аллаха, не согласились (, чтобы в соглашении было написано) *"С именем Аллаха Милостивого, Милосердного",* и помешали (мусульманам достичь) Каабы.

## Глава 5. О том, какие условия являются допустимыми, и что следует исключать из (принятого) решения.

1103 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ لِلَّهِ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ اسْمًا مِائَةً إِلاَّ وَاحِداً مَنْ أَحْصَاهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ ) .

**1103 (2736).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Поистине, у Аллаха есть девяносто девять имён - сотня без одного, и тот, кто будет перечислять их,[2] войдёт в рай".*

[1] "Победа", 24 - 26.
[2] Или запомнит их.

# 50. КНИГА ЗАВЕЩАНИЙ

## Глава 1. Завещания.

1104 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( ما حَقُّ امْرِيءٍ مُسْلِمٍ لَهُ شَيءٌ يوصِي فِيه ، يبِيتُ لَيلَتَينِ إلاَّ وَوَصِيتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ ) .

**1104 (2738).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Непозволительно мусульманину, владеющему тем, что можно завещать, проводить две ночи, не составив завещания”.*

1105 . عَنْ عَمْرِو بْنِ الحَارِثِ رَضِي الله عَنْهُ ، خَتَنِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، أَخِي جُوَيرِية بِنْتِ الْحَارِثِ ، قَالَ : ماتَرَكَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عِنْدَ مَوْتِهِ دِرْهَماً ، وَلاَ دِينَاراً ، وَلاَ عَبْداً ، وَلاَ أَمَةً ، وَلاَ شَيئاً إلاَّ بَغْلَتَهُ الْبَيضَاءَ ، وَسِلاَحَهُ ، وَأَرْضاً جَعَلَهَا صَدَقَةً .

**1105 (2739).** Сообщается, что Амр бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, брат жены посланника Аллаха, ﷺ, Джувайрийи бинт аль-Харис, сказал: “Скончавшись, посланник Аллаха, ﷺ, не оставил после себя ни дирхема, ни динара, ни раба, ни невольницы и ничего иного, кроме белой мулицы, (на которой он ездил,) своего оружия и земли (, доходы с которой он велел раздавать в качестве) милостыни”.[1]

1106 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِي الله عَنْهُمَا : هَلْ كَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَوْصَى؟ فَقَالَ : لاَ ، فَقُلْتُ : كَيفَ كُتِبَ على النَّاسِ الْوَصِيَّةُ ؟ أَوْ أُمِرُوا بِالْوَصِيةِ ؟ قَالَ : أَوْصى بِكِتَابِ الله .

**1106 (2740).** Сообщается, что Тальха бин Мусарриф сказал:

– (Однажды) я спросил Абдуллаха бин Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими: “Составил ли пророк, ﷺ, завещание?” Он ответил: “Нет”. Я спросил: “Так почему же людям было предписано составлять завещания (или: ...было велено составлять завещания)?” Он сказал: “(Пророк, ﷺ,) сделал своим завещанием Книгу Аллаха”.[2]

---

[1] Имеются в виду земельные участки в оазисе Хайбар, доходы с которых по завещанию пророка, ﷺ, предназначались для оказания помощи путникам. Таким образом, это имущество было завещано пророком, ﷺ, в качестве вакфа.

[2] То есть завещал людям неуклонно следовать установлениям Корана.

## Глава 2. Садака незадолго до смерти.[1]

1107 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : يارَسُولَ الله ، أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ ؟ قَالَ : ( أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ حَرِيصٌ تَأْمُلُ الْغِنَى وَتَخْشَى الْفَقْرَ ، وَلاَ تُمْهِلْ حتى إِذَا بَلَغَتِ الحُلْقُومَ ، قُلْتَ : لِفُلاَنٍ كَذَا ، وَلِفُلاَنٍ كَذَا وَقَدْ كانَ لِفُلانٍ ) .

**1107 (2748).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек спросил пророка, ﷺ: “О посланник Аллаха, какая садака является наилучшей?”[2] Он сказал: *“Та, которую ты подаёшь, будучи здоровым и скупым, когда ты надеешься на богатство и боишься бедности. И не откладывай до тех пор, пока* (душа твоя) *не подойдёт к горлу*[3] *и ты станешь говорить: “Такому-то столько, а такому-то столько”, тогда как это уже будет принадлежать такому-то”.*[4]

## Глава 3. Относятся ли женщины и дети к числу родственников?

1108 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَامَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ أَنْزَلَ الله عَزَّ وَجَلَّ : { **وَ أَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الأَقْرَبِينَ** } . قَالَ : ( يا مَعْشَرَ قُرَيشٍ – أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا – اشْتَرُوا أَنْفُسَكُمْ لاَ أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ الله شَيئاً ، يابَنِي عَبْدِ مَنَافٍ لاَ أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ الله شَيئاً ، يا عَبَّاسُ بْنَ عَبْدِ الْمَطَّلِبِ لاَ أُغْنِي عَنْكَ مِنَ الله شَيئاً ، وَيا صَفِيةُ عَمَّةَ رَسُولِ الله لاَ أُغْنِي عَنْكِ مِنَ الله شَيئاً ، وَيا فَاطِمَةُ بِنْتَ مُحَمَّدٍ ، سَليني ما شِئْتِ مِنْ مالِي ، لاَ أُغْنِي عَنْكِ مِنَ الله شَيئاً ) .

**1108 (2753).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда Всемогущий и Великий Аллах ниспослал посланнику Аллаха, ﷺ, (аят, в котором сказано): {И увещевай своих ближайших родственников…}[5], он (обратился к курайшитам и) сказал: *“О курайшиты* (или же он сказал нечто подобное), *купите самих себя*[6]*, ибо я никак не смогу избавить вас от* (наказания) *Аллаха! О бану абд манаф*[7]*, я никак не смогу избавить вас от* (наказания) *Аллаха! О Аббас бин Абд аль-Мутталиб,*[8] *я никак не смогу избавить вить тебя от* (наказания) *Аллаха! О Сафиййа, тётка посланника Аллаха, я никак не смогу избавить тебя от* (наказания) *Аллаха! О Фатима, дочь Мухаммада, я никак не смогу избавить тебя от* (наказания) *Аллаха! Проси у меня чего хочешь из моего имущества, но я никак*

---

[1] См. хадис № 664 и примечание к нему.

[2] То есть за какое подаяние полагается наибольшая награда Аллаха?

[3] Иначе говоря, не откладывай этого до наступления своего смертного часа.

[4] Это значит: не доводи дело до того, чтобы незадолго до смерти раздавать то, что по шариату уже должно принадлежать твоим наследникам, пытаясь напоследок совершить как можно больше добрых дел.

[5] “Поэты”, 214.

[6] То есть освободите самих себя.

[7] Бану абд манаф - один из курайшитских родов.

[8] Аббас бин Абд аль-Мутталиб - дядя пророка, ﷺ.

*не смогу избавить тебя от* (наказания) *Аллаха!"*[1]

## Глава 4. О том, как опекун должен обращаться с имуществом сироты. Аллах Всевышний сказал:

**{Подвергайте испытанию сирот, пока они не достигнут брачного возраста, и если увидите, что им (присуще) благоразумие, то отдавайте им их имущество…} "Женщины", 6.**

1109 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ عُمَرَ تَصَدَّقَ بِمَالٍ لَهُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَكَانَ يقَالُ لَهُ ثَمْغٌ ، وَكَانَ نَخْلاً ، فَقَالَ عُمَرُ : يا رَسُولَ اللهِ إِنِّي اسْتَنَفَدْتُ مَالاً وَهْوَ عِنْدِي نَفِيسٌ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِهِ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( تَصَدَّقَ بِأَصْلِهِ ، لاَ يبَاعُ وَلاَ يوهَبُ وَلاَ يورَثُ ، وَلكِنْ يُنْفَقُ ثَمَرُهُ ) . فَتَصَدَّقَ بِهِ عُمَرُ ، فَصَدَقَتُهُ ذلِكَ فِي سَبِيلِ اللهِ ، وفِي الرِّقَابِ ، وَالْمَسَاكِينِ ، وَالضَّيفِ ، وَابْنِ السَّبِيلِ ، وَلِذِي الْقُرْبَى ، وَلاَ جُنَاحَ عَلَى مَنْ وَلِيهُ أَنْ يأْكُلَ مِنْهُ بِالْمَعْرُوفِ ، أَوْ يؤْكِلَ صَدِيقَهُ غَيرَ مُتَمَوِّلٍ بِهِ .

**1109 (2764).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что при жизни посланника Аллаха, ﷺ, Умар пожертвовал в качестве садаки свою пальмовую рощу, которая называлась Самг. (Прежде чем сделать это,) Умар сказал: "О посланник Аллаха, у меня есть имущество, которое дорого мне, и я хочу пожертвовать его в качестве милостыни". (На это) пророк, ﷺ, сказал*: "Отдавай* (, но с таким условием, чтобы) *его основу нельзя было ни продать, ни подарить, ни оставить в наследство,* (что же касается) *фиников, то их можно будет раздавать"*. И Умар пожертвовал (эту рощу, чтобы доходы с неё использовались) на пути Аллаха, на (освобождение) рабов, на (помощь) неимущим и приём гостей (, а также) на (поддержку) путников и родственников. Нет никакого греха в том, что управляющий всеми этими делами будет и сам питаться за счёт этого в разумных пределах или кормить своих друзей, если только он не стремится к обогащению за счёт этого.

## Глава 5. Слова Аллаха Всевышнего: {Поистине, те, которые проедают имущество сирот (, поступая) несправедливо, набивают свои утробы не чем иным, как огнём, и будут гореть в пламени ада!} "Женщины", 10.

1110 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ ، عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُوبِقَاتِ ) . قَالُوا : يارَسُولَ اللهِ، وَما هُنَّ ؟ قالَ : ( الشِّرْكُ بِاللهِ ، وَالسِّحْرُ ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللهُ إِلاَّ بِالحَقِّ ، وَأَكْلُ الرِّبَا ، وَأَكْلُ

**1110 (2766).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Избегайте* (совершения) *семи губительных* (грехов)*"*. (Люди) спросили: "О посланник Аллаха, а что это (за грехи)?" Он сказал: *"Поклонение другим наряду с*

[1] Таким образом, каждый сам должен стараться защитить себя от наказания Аллаха с помощью повиновения Ему и Его посланнику, ﷺ, и совершения добрых дел, и никто другой не может помочь ему в этом.

مَالِ الْيَتِيمِ ، وَالتَّوَلِّي يوْمَ الزَّحْفِ ، وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ الغَافِلاَتِ ) .

*Аллахом, колдовство, убийство человека, которого Аллах запретил убивать иначе как по праву,[1] ростовщичество, проедание имущества сироты, отступление в день наступления[2] и обвинение в прелюбодеянии целомудренных верующих женщин, даже не помышляющих о подобном".*

## Глава 6. Вознаграждение управляющего вакуфным имуществом.

1111 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَقْتَسِمُ وَرَثَتِي دِينَاراً ، مَاتَرَكْتُ بَعْدَ نَفَقَةِ نِسَائِي ، وَمَؤُونَةِ عَامِلِي ، فَهْوَ صَدَقَةٌ ) .

**1111 (2776).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Мои наследники не разделят между собой ни одного динара, ибо оставленное мной после* (выделения соответствующих средств) *моим жёнам и выплат тем, кто у меня работал,* (предназначено для) *садаки".*

## Глава 7. О том случае, когда кто-нибудь завещает в качестве вакфа землю или колодец или выдвигает условие, в силу которого он сможет пользоваться его водой наравне с другими мусульманами.

1112 . عَنْ عُثْمَانَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ حَيْثُ حُوصِرَ ، أَشْرَفَ عَلَيْهِمْ ، وَقَالَ : أَنْشُدُكُمُ اللهَ ، وَلاَ أَنْشُدُ إلاَّ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ حَفَرَ رُومَةَ فَلَهُ الجَنَّةُ ) . فَحَفَرْتُهَا ، أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ قَالَ : ( مَنْ جَهَّزَ جَيشَ الْعُسْرَةِ فَلَهُ الجَنَّةُ ) . فَجَهَّزْتُهُ ، قَالَ فَصَدَّقُوهُ بِمَا قَالَ .

**1112 (2778).** Сообщается, что когда Усман, да будет доволен им Аллах, был осаждён[3], он посмотрел на (осаждавших сверху) и сказал: "Я заклинаю вас Аллахом и (ни о чём) не прошу никого, кроме сподвижников пророка, ﷺ. Разве вы не знаете, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Тому, кто выкопает[4]* (колодец) *Рума,[5]* (наградой послужит) *рай"*? И я вы-

[1] Имеется в виду не конкретный человек, а люди вообще, убивать которых можно только в известных случаях, на что имеются соответствующие указания в шариате.

[2] Другими словами, бегство с поля боя.

[3] Имеется в виду осада дома халифа Усмана, да будет доволен им Аллах, в мае-июне 656 года, предпринятая мятежными египтянами. Осада закончилась взятием дома штурмом и убийством Усмана, да будет доволен им Аллах.

[4] Здесь имеется в виду не копание как таковое, а покупка колодца с целью обращения его в общественную собственность.

[5] После переселения в Медину, страдавшую от нехватки питьевой воды, мухаджиров, многие из которых не имели необходимых средств для жизни, у них помимо всего прочего возникли ещё и трудности с водой. Колодец Рума принадлежал одному человеку из племени бану гифар, который продавал бурдюк воды за один са` продуктов. Пророк, ﷺ, пред-

*(продолжение сноски на след. стр.)*

копал его. Разве вы не знаете, что он сказал: *“Тому, кто снарядит войско* (, отправляющееся в) *трудный* (поход,[1] наградой послужит) *рай”*? И я снарядил его”, и они подтвердили сказанное им.

## Глава 8. Слова Аллаха Всемогущего и Великого”

**{О те, кто уверовал! Когда к кому-нибудь из вас придёт смерть и настанет время (составлять) завещание, (необходимо) свидетельство (либо) двух справедливых мужчин из вас (, либо) двух (мужчин) не из вашей (среды) ... , ибо Аллах не выводит на правильный путь людей нечестивых.} “Трапеза”, 106-108.**

1113. عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ :
خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَهْمٍ مَعَ تَمِيمٍ الدَّارِي وَعَدِي بْنِ بَدَّاءٍ ، فَمَاتَ السَّهْمِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بِأَرْضٍ لَيس بِهَا مُسْلِمٌ ، فَلَمَّا قَدِمَا بِتَرِكَتِهِ فَقَدُوا جَاماً مِنْ فَضَّةٍ مُخَوَّصاً مِنْ ذَهَبٍ ، فَأَحْلَفَهُمَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ وُجِدَ الجَامُ بِمَكَّةَ ، فَقَالُوا : ابْتَعْنَاهُ مِنْ تَمِيمٍ وَعَدِيٍّ ، فَقَامَ رَجُلاَنِ مِنْ أَوْلِيَائِهِ ، فَحَلَفَا : لشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا ، وَإِنَّ الجَامَ لِصَاحِبِهِمْ ، قَالَ : وَفِيهِمْ نَزَلَتْ هَذِهِ الآيةُ : { **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى الأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلاَةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لاَ نَشْتَرِي بِهِ ثَمَناً وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلاَ نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذاً لَمِنَ الآثِمِينَ * فَإِنْ عُثِرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْماً فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الأَوْلَيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا**

**1113 (2780).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз) один человек из (племени) бану сахм, спутниками которого были Тамим ад-Дари и Ади бин Бадда, отправился в путь (, а когда они достигли) земли, где не было ни одного мусульманина, этот сахмит, да будет доволен им Аллах, умер. Вернувшись с оставшимся после его смерти имуществом (, Тамим и Ади заявили, что) потеряли серебряную чашу с золотыми (узорами), и посланник Аллаха, ﷺ, потребовал от них поклясться (в этом). А потом эта чаша обнаружилась в Мекке (, а люди, у которых она была,) сказали: “Мы купили её у Тамима и Ади”. Тогда двое мужчин из числа родственников (покойного) поднялись (со своих мест) и поклялись в том, что их свидетельство правдивее свидетельства тех двоих и что эта чаша принадлежала их (умершему родственнику, после чего) о них были ниспосланы (нижеследующие) аяты: {О те, кто уверовал! Когда к кому-нибудь из вас придёт смерть и настанет время (составлять) завещание (, необходимо) свидетельство (либо) двух справедливых мужчин из вас (, либо) двух (мужчин) не из вашей (среды), если вы будете странствовать по земле и постигнет вас бед-

ложил ему пожертвовать этот колодец в пользу общины, пообещав в обмен на это один из райских источников, но этот человек сказал, что у него нет других источников дохода. Тогда Усман, да будет доволен им Аллах, услышавший об этом, купил этот колодец за тридцать пять тысяч дирхемов, после чего каждый мог пользоваться им бесплатно.

[1] Имеется в виду поход на Табук, предпринятый пророком, ﷺ, в октябре 630 года.

ствие смерти. Если же (они)[1] вызовут у вас (какие-то) сомнения, то задержите их после молитвы, и пусть оба они поклянутся Аллахом (и скажут): ~ “Мы не возьмём за это (никакую) цену[2], даже если (это будет выгодно нашему) родственнику, и не станем утаивать то, что засвидетельствовали мы (пред) Аллахом (, а если сделаем это, то,) поистине (окажемся) в числе грешников!” ~ Если же выяснится, что оба они совершили грех (лжесвидетельства, пусть) место их займут двое других из числа ближайших (родственников покойного), имеющих законные права (на наследство) и поклянутся Аллахом (, сказав): “Поистине, наше свидетельство правдивее свидетельства тех двоих, и мы не погрешили (против истины, а если бы мы сделали это, то,) поистине, (оказались) бы в числе несправедливых!” ~ Приносить свидетельство (таким способом) им лучше всего, чтобы не искажать его, а иначе (люди) станут бояться, что после их клятв будут принесены другие клятвы. Бойтесь Аллаха и слушайте (Его, ибо) Аллах не выводит на правильный путь людей нечестивых.}[3]

**اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذاً لَمِنَ الظَّالِمِينَ * ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لاَ يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ } .**

---

[1] Имеются в виду свидетели.
[2] То есть мы не принесём лжесвидетельства ни за какие земные блага.
[3] “Трапеза”, 106 - 108.

# 51. КНИГА НАЧАЛА ТВОРЕНИЯ

## Глава 1. То, о чём упоминается в словах Аллаха Всевышнего: {Он - Тот, Кто создаёт творение (в первый раз), а потом повторит его, и это для Него ещё легче.} "Румы", 27.

**1114 (3193).** Сообщается, что Имран бин Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) к пророку, ﷺ, пришли несколько человек из (племени) бану тамим, и он сказал: *"О бану тамим, радуйтесь благой вести!"* Они сказали: "Ты порадовал нас, а теперь дай нам (что-нибудь)", и (, услышав это, пророк, ﷺ,) изменился в лице.[1] А потом к нему явились люди из Йемена, и он сказал (им): *"О йеменцы, примите радостную весть вы, ибо* (люди из племени) *бану тамим отвергли её!"* - и они сказали: "Мы принимаем (её)!" - после чего пророк, ﷺ, начал рассказывать (им) о начале творения и престоле (Аллаха). В это время (к ним) подошёл какой-то человек и сказал: "О Имран, убежала твоя верблюдица!" - (и я встал со своего места и ушёл), но лучше бы я не вставал![2]

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Имрана бин Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что) он сказал:

1114 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُما قَالَ : جَاءَ نَفَرٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ إِلَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ : ( يا بَنِي تَمِيمٍ أَبْشِرُوا ) . قَالُوا : بَشَّرْتَنَا فَأَعْطِنَا ، فَتَغَيَّرَ وَجْهُهُ ، فَجَاءَهُ أَهْلُ الْيَمَنِ ، فَقَالَ : ( يا أَهْلَ الْيَمَنِ ، اقْبَلُوا الْبُشْرَى إِذْ لَمْ يَقْبَلْهَا بَنُو تَمِيمٍ ) . قَالُوا : قَبِلْنا ، فَأَخَذَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يحَدِّثُ بَدْءَ الْخَلْقِ وَالْعَرْشِ ، فَجَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: يا عِمْرَانُ رَاحِلَتُكَ تَفَلَتَتْ ، لَيتَنِي لَمْ أَقُمْ .

وَ عَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ –فِي رِوَايةٍ– قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يكُنْ شَيءٌ غَيرُهُ ، وَكَان عَرْشُهُ عَلَي الْمَاءِ ، وَكَتَبَ فِي الذِّكْرِ كُلَّ شَيءٍ ، وَخَلَقَ السَّموَاتِ وَالأَرْضَ ) . فَنَادَى مُنَادٍ : ذَهَبَتْ نَاقَتُكَ يا ابْنَ الحُصَيْنِ ، فَانْطَلَقْتُ فَإِذَا هِي يقْطَعُ دُونَهَا السَّرَابُ ، فَوَاللَّهِ لَوَدِدْتُ أَنِّي كُنْتُ تَرَكْتُهَا .

---

[1] Причиной послужило либо огорчение пророка, ﷺ, в связи с тем, что они отдали предпочтение мирским благам, либо то, что ему нечем было одарить делегацию племени бану тамим, так как обычно он преподносил приезжавшим к нему делегациям различных племён богатые подарки.

[2] Имран бин Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, выражает своё сожаление в связи с тем, что он не дослушал слова пророка, ﷺ, до конца.

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Сначала) *был* (только) *Аллах, и не было ничего, кроме Него, и престол Его был над водой, и записал Он в* (Книге)[1] *всё, и создал Он небеса и землю…”* – а потом какой-то человек закричал: “О Ибн аль-Хусайн, убежала твоя верблюдица!” – и я бросился (за ней), но не увидел её из-за миража, и, клянусь Аллахом, лучше бы я оставил её!

1115 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : يشْتِمُنِي ابْنُ آدَمَ ، وَمَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يشْتِمَنِي ، وَيكَذِّبُنِي ، وَمَا يَنْبَغِي لَهُ . أَمَّا شَتْمُهُ فَقَوْلُهُ : إِنَّ لِي وَلَداً ، وَأَمَّا تَكْذِيبُهُ فَقَوْلُهُ لَيسَ يُعِيدُنِي كَمَا بَدَأَنِي ) .

**1115 (3191).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: “*Аллах Всевышний сказал:*

*– Сын Адама оскорбляет Меня*[2]*, тогда как не следует ему оскорблять Меня, и он возводит на Меня ложь, тогда как не следует ему делать этого. Что касается его оскорблений, то* (они выражаются в) *том, что он говорит, будто у Меня есть сын, что же касается возведения им лжи на Меня, то* (она выражается в) *том, что он говорит: «Он не вернёт меня* (к жизни) *подобно тому, как Он создал меня* (в первый раз)».”

1116 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَمَّا قَضى اللَّهُ الخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِ ، فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ : إِنَّ رَحْمَتِي غَلَبَتْ غَضَبِي ).

**1116 (3194).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Когда Аллах завершил творение, Он записал в Своей Книге, которая находится у Него на престоле*[3]*: “Поистине, милость Моя будет превосходить Мой гнев”.*

## Глава 2. О том, что было сказано относительно семи земель. Аллах Всевышний сказал:

**{Аллах - Тот, Кто создал семь небес и столько же земель. Нисходит веление (Аллаха) меж ними, чтобы знали вы, что Аллах надо всем властен и что Аллах всё объял (Своим) знанием.} “Развод”, 12.**

1117 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الزَّمَانُ قَدِ اسْتَدَارَ كَهَيئَتِهِ ، يوْمَ خَلَقَ اللهُ

**1117 (3197).** Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, передал, что однажды пророк, ﷺ,

[1] Имеется в виду Сохраняемая Скрижаль (*аль-Ляух аль-махфуз*), на которой в предвечности были записаны все судьбы мира.
[2] То есть приписывает Мне обладание качествами, которых у Меня быть не может, так как они указывают на недостатки.
[3] Здесь иносказание, под которым следует понимать знание Аллаха, которым обладает только Он, и Его предустановление относительно того, что Сам Аллах вменил Себе в обязанность.

السَّمواتِ وَالأَرْضِ ، السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْراً ، مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ، ثَلاَثٌ مُتَوَالِياتٌ : ذُو الْقِعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمُ ، وَرَجَبُ مُضَرَ ، الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشَعْبَانَ ) .

сказал[1]: *"Время вернулось* (, приняв) *тот вид, который оно имело в тот день, когда Аллах создал небеса и землю. Год* (состоит из) *двенадцати месяцев, четыре из которых являются запретными[2]. Три из них – зу-ль-ка`да, зу-ль-хиджжа и мухаррам – следуют друг за другом, а* (четвёртым является) *раджаб мудара[3]* (, занимающий своё место) *между* (месяцами) *джумада* (санийа) *и ша`баном".*

## Глава 3. Свойства солнца и луны.

## Аллах Всевышний сказал:

**{Солнце и луна (двигаются) согласно (установленному) порядку... } "Милостивый", 5.**

1118 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لأَبِي ذَرٍّ حِينَ غَرَبَتِ الشَّمْسُ : ( تَدْرِي أَيْنَ تَذْهَبُ ) . قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ . قَالَ : ( فَإِنَّهَا تَذْهَبُ حَتَّى تَسْجُدَ تَحْتَ الْعَرْشِ ، فَتَسْتَأْذِنَ فَيُؤْذَنَ لَهَا ، وَيُوشِكُ أَنْ تَسْجُدَ فَلاَ يُقْبَلَ مِنْهَا ، وَتَسْتَأْذِنَ فَلاَ يُؤْذَنَ لَهَا ، يُقَالُ لَهَا ارْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ . فَتَطْلُعُ مِنْ مَغْرِبِهَا ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى : { **وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ** } .

**1118 (3199).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) солнце уже зашло, пророк, ﷺ, сказал Абу Зарру: *"Знаешь ли ты, куда оно уходит?"* Я сказал: "Аллах и посланник Его знают об этом лучше". (Тогда пророк, ﷺ) сказал: *"Оно движется, пока не склоняется в земном поклоне под престолом* (Аллаха), *после чего испрашивает позволения* (снова взойти) *и получает его, но* (настанет время, когда) *оно будет готово склониться, но от него это не будет принято, и будет просить позволения* (продолжить свой обычный ход), *но не получит его, и ему будет сказано: «Вернись туда, откуда ты пришло!» - и оно взойдёт с запада, и об этом слова Всевышнего* (, Который сказал): {И солнце бежит к своему местопребыванию: так было определено Всемогущим, Знающим.}[4]"

1119 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ لله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُكوَّرَانِ يوْمَ

**1119 (3200).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк,

[1] Эти слова являются частью одной из проповедей пророка, ﷺ, с которой он обратился к людям во время прощального паломничества.

[2] В доисламской Аравии военные действия в этот период приостанавливались.

[3] Этот месяц особенно почитался людьми из племени мудар.

[4] "Йа син", 38.

القِيامَةِ ) .

да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“В День воскресения солнце и луна будут свёрнуты”.*[1]

## Глава 4. О сказанном относительно слов Аллаха:

### {Он - Тот, Кто направляет ветер как добрую весть перед (оказанием) милости Своей[2]...} “Преграды”, 57.

1120 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إذَا رَأى مَخِيلَةً فِي السَّمَاءِ أَقْبَلَ وَأَدْبَرَ ، وَدَخَلَ وَخَرَجَ وَتَغَيرَ وَجْهُهُ ، فَإذَا أَمْطَرَتِ السَّمَاءُ سُرِّيَ عَنْهُ ، فَعَرَّفَتْهُ عَائِشَةُ ذَلِكَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ما أَدْرِي لَعَلَّهُ كما قالَ قَوْمٌ : { **فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضاً مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ** } . الآيَةَ ) .

**1120 (3206).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, видел в небе облако, он начинал ходить вперёд и назад, заходил (в дом) и выходил наружу, меняясь в лице; когда же начинался дождь, он успокаивался”. И (однажды) Аиша обратила его внимание на это, а пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Я не знаю, может быть,* (с нами будет) *то же самое, что и с людьми, слова которых* (приводятся в том аяте, где говорится): {И когда они увидели его в виде тучи, двигавшейся к их долинам, то сказали: “Это - туча, которая принесёт нам дождь”, (однако Худ сказал): “Нет! Это то, что вы торопили, - ветер, в котором мучительное наказание!”}[3]

## Глава 5. Упоминание об ангелах, да благословит их Аллах.

1121 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : حَدَّثَنَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ ، قالَ : ( إنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ خَلْقُهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ، ثُمَّ يكُونُ عَلَقَةً مِثْلَ ذلِكَ ، ثُمَّ يكُونُ مُضْغَةً مِثْلَ ذلِكَ ، ثُمَّ يبْعَثُ الله مَلَكًا فَيُؤْمَرُ بِأَرْبَعِ كَلِمَاتٍ ، وَيقَالُ لَهُ : اكْتُبْ عَمَلَهُ ، وَرِزْقَهُ ، وَأَجَلَهُ ، وَشَقِيٌّ أَوْ سَعِيدٌ ، ثُمَّ

**1121 (3208).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Правдивый и достойный доверия посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал нам: *“Поистине, каждый из вас* (сначала) *формируется во чреве своей матери в течение сорока дней в виде капли, затем он столько же пребывает* (там) *в виде сгустка крови и ещё столько же - в виде кусочка плоти, а затем Аллах направля-*

[1] Этим словам пророка, да благословит его Аллах и приветствует, даются различные объяснения, в том числе и такое: это значит, что они будут вложены друг в друга или лишены своего света и так далее.
[2] Имеется в виду дождь.
[3] “Пески”, 24.

يُنْفَخُ فِيهِ الرُّوحُ ، فَإِنَّ الرَّجُلَ مِنْكُمْ لَيَعْمَلُ حتَّى مَا يكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الجَنَّةِ إلاَّ ذِرَاعٌ ، فَيسْبِقُ عَلَيهِ كِتَابُهُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ ، وَيعْمَلُ حتى ما يكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ إلاَّ ذِرَاعٌ ، فَيسْبِقُ عَلَيهِ الْكِتَابُ ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الجَنَّةِ ) .

*ет ангела, который получает веление записать четыре вещи. Ему говорится: «Запиши его дела, его удел, его срок, а также то, счастливым он будет или злосчастным», после чего в него вдувается дух. И, поистине, любой из вас может совершать* (благие) *дела до тех пор, пока не окажется от рая на расстоянии* (всего лишь одного) *локтя, и тогда сбудется записанное ему* (на роду), *и он станет совершать дела обитателей огня. И* (точно так же любой из вас) *может совершать* (дурное), *пока не окажется от огня на расстоянии* (всего лишь одного) *локтя, и тогда сбудется записанное ему* (на роду), *и он станет совершать дела обитателей рая".*

1122 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إذَا أَحَبَّ الله العَبْدَ نَادَى جِبْرِيلَ : إنَّ الله يحِبُّ فُلاَنًا فَأَحْبِبْهُ ، فَيحِبُّه جِبْرِيلُ ، فينادِي جِبْرِيلُ فِي أَهْلِ السَّمَاءِ : إنَّ الله يحِبُّ فُلانًا فَأَحِبُّوهُ ، فَيحِبُّهُ أَهْلُ السَّماءِ ، ثُمَّ يوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ في الأرضِ ) .

**1122 (3209).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если Аллах испытывает любовь к рабу, Он обращается к Джибрилу* (, говоря): *"Поистине, Аллах любит такого-то, полюби же его и ты",* (после чего) *Джибрил* (начинает) *любить его, и Джибрил обращается к обитателям небес* (со словами): *"Поистине, Аллах любит такого-то, полюбите же его и вы", и обитатели небес* (начинают) *любить его, а потом ему оказывают хороший приём и на земле[1]".*

1123 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إنَّ الْمَلاَئِكَةَ تَنْزِلُ فِي الْعَنَانِ ، وَهُوَ السَّحَابُ ، فَتَذْكُرُ الأَمْرَ قُضِي فِي السَّمَاءِ ، فَتَسْتَرِقُ الشَّياطِينُ السَّمْعَ فَتَسْمَعُهُ ، فَتُوحِيهِ إلَى الْكُهَّانِ ، فَيَكْذِبُونَ مَعَهَا مِائَةَ كَذْبَةٍ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ ) .

**1123 (3210).** Передают со слов жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Аиши, да будет доволен ею Аллах, что она слышала, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Поистине, ангелы спускаются* (на землю) *в облаках и* (сообщают) *о том, что было решено на небесах; что же касается шайтанов, то они подслушивают* (их слова), *а потом внушают* (услышанное) *прорицателям, которые* (добавляют) *к этому от себя сто лживых* (сообщений)".

1124 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي لله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إذَا كَانَ يوْمُ الجُمُعَةِ ، كَانَ على كُلِّ بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ المسْجِدِ الملاَئِكَةُ ، يكْتُبُونَ الأَوَّلَ فَالأَوَّلَ ، فإذا جَلَس الإمَامُ طَوَوْا الصُّحُفَ وَجَاءُوا يسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ ) .

**1124 (3211).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Когда наступает пятница, на всех дверях мечети располагаются ангелы, которые* (по порядку) *записывают* (людей, приходящих на молитву,) *одного за другим[2], а когда имам усаживается* (на минбаре), *они*

[1] Имеется в виду, что любовь к нему начинают испытывать сердца людей.
[2] Имеется в виду, что, чем раньше человек придёт на пятничную молитву, тем больше будет его награда за это.

*сворачивают* (свои свитки) *и приходят слушать* (слова) *поминания* (Аллаха)*”.*[1]

1125 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِحَسَّانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : ( اهْجُهُمْ – أَوْ هَاجِهِمْ – وَجِبْرِيلُ مَعَكَ ) .

**1125 (3213).** Передают со слов аль-Бара бин Азиба, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал Хассану[2], да будет доволен им Аллах: *“Подвергни их*[3] *осмеянию и поношению* (или: *...ответь им тем же...*)*, а Джибрил* (будет) *с тобой!”*

1126 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ لَهَا : ( ياعَائِشَةُ ، هذَا جِبْرِيلُ يُقْرِأُ عَلَيكِ السَّلاَمَ ) . فَقَالَتْ : وَعلَيهِ السَّلاَمُ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ ، تَرَى مَا لاَ أَرَى ، تُرِيدُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1126 (3217).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ей: *“О Аиша! Вот Джибрил приветствует тебя”*. Она сказала: “И ему мир, милость Аллаха и Его благословения. Ты видишь то, чего не вижу я!” - и (, говоря это,) она имела в виду пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

1127 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِجِبْرِيلَ : ( أَلاَ تَزُورُنَا أَكْثَرَ مِمَّا تَزُورُنَا ) . قالَ : فَنَزَلَتْ : { **وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلاَّ بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا** } . الآيَةَ .

**1127 (3218).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, спросил Джибрила: *“Почему бы тебе не посещать нас чаще, чем ты делаешь это* (сейчас)*?”* - после чего был ниспослан (аят, в котором говорится): {Скажи[4]: “Мы нисходим только по велению Господа твоего[5]. Ему принадлежит и то, что перед нами, и то, что позади нас, и то, что между этим[6], и (ничего) не забывает Господь твой”.}[7]

1128 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( أَقْرَأَنِي جِبْرِيلُ الْقُرْآنَ على حَرْفٍ ، فَلَمْ أَزَلْ أَسْتَزِيدُهُ ، حتَّى انْتَهَى إِلَى سَبْعَةِ أَحْرُفٍ .)

**1128 (3219).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Джибрил учил меня читать* (Коран одним) *способом*[8]*, но я продолжал добиваться от него большего, пока он не* (научил меня читать его) *семью способами”.*[9]

1129 . عَنْ يَعْلَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى

**1129 (3230).** Сообщается, что Йа`ля, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Иначе говоря, хутбу.

[2] Хассан бин Сабит, да будет доволен им Аллах, - известный поэт, принявший ислам и прославлявший пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в своих стихах.

[3] Речь идёт о многобожниках, которые первыми начали высмеивать пророка, да благословит его Аллах и приветствует, в стихах.

[4] Здесь обращение Аллаха к Джибрилу.

[5] То есть ангелы нисходят на землю с откровениями, а также и в иных случаях, только по велению Аллаха.

[6] Здесь подразумевается как пространство, так и время.

[7] “Марйам”, 64.

[8] Имеется в виду способ чтения /*кыра`а*/ или же один из диалектов арабского языка.

[9] Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, хотел, чтобы Коран могли легко читать и понимать представители всех арабских племён.

الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقْرَأُ على المنْبَرِ : وَنَادَوْا يا مَالِ .

– Я слышал, как пророк, ﷺ, (стоявший) на минбаре, читал (аят, говоря): {И они воззовут: “О Мали…”}[1]

1130. عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، أَنَّهَا قَالَتْ لِلنَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : هَلْ أَتَى عَلَيكَ يوْمٌ كَانَ أَشَدَّ مِنْ يوْمِ أُحُدٍ ؟ قال : ( لَقَدْ لَقِيتُ مِنْ قَوْمِكَ مَالَقِيتُ ، وَكَانَ أَشَدُّ مَا لَقِيتُ مِنْهُمْ يوْمَ الْعَقَبَةِ ، إِذْ عَرَضْتُ نَفْسِي على ابْنِ عَبْدِ ياليلَ بْنِ عَبْدِ كُلاَلٍ ، فَلَمْ يُجِبْنِي إِلَى ما أَرَدْتُ ، فَانْطَلَقْتُ وَأَنَا مَهْمُومٌ على وَجْهِي ، فَلَمْ أَسْتَفِقْ إِلاَّ وَأَنَا بِقَرْنِ الثَّعَالِبِ ، فَرَفَعْتُ رَأْسِي ، فَإِذَا أَنَا بِسَحَابَةٍ قَدْ أَظَلَّتْنِي ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا فِيهَا جِبْرِيلُ ، فَنَادَانِي فَقَالَ : إِنَّ الله قَدْ سَمِعَ قَوْلَ قَوْمِكَ لَكَ ، وَمَا رَدُّوا بِهِ عَلَيكَ ، وَقَدْ بَعَثَ اللهُ إِلَيكَ مَلَكَ الْجِبَالِ ، لِتَأْمُرَهُ بِمَا شِئْتَ فِيهِمْ ، فَنَادَانِي مَلَكُ الْجِبَالِ ، فَسَلَّمَ عَلَيَّ ، ثُمَّ قَالَ : يَا مُحَمَّدُ ، فَقَالَ: ذَلِكَ فِيمَا شِئْتَ ، إِنْ شِئْتَ أَنْ أُطْبِقَ عَلَيهِمُ الأَخْشَبِينِ ؟ فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : بَلْ أَرْجُو أَنْ يُخْرِجَ الله مِنْ أَصْلاَبِهِمْ مَنْ يعْبُدُ الله وَحْدَهُ لاَ يشْرِكُ بِهِ شَيئًا ) .

**1130 (3231).** Передают со слов жены пророка, ﷺ, Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) она спросила пророка, ﷺ: “Был ли какой-нибудь день для тебя более тяжким, чем день (битвы при) Ухуде?”[2] (В ответ ей пророк, ﷺ,) сказал: *“Мне пришлось* (претерпеть от) *твоих соплеменников*[3] (многое), *но самым тяжким из всех был день Акабы*[4]*, когда я предложил Ибн Абд Йаляйлю бин Абд Куляю*[5] (последовать за мной), *но он не дал мне того ответа, которого я от него ожидал.*[6] *Тогда я ушёл, испытывая огорчение, и пришёл в себя, только когда добрался до Карн ас-Са`алиб.*[7] *Там я поднял голову, и оказалось, что я стою в тени облака, взглянув на которое я увидел в нём Джибрила. Он обратился* (ко мне) *и сказал: «Поистине, Аллах слышал, что сказали тебе твои соплеменники и какой ответ они тебе дали, и Аллах направил к тебе ангела гор, чтобы ты приказал ему сделать с ними что пожелаешь». А потом ко мне обратился ангел гор, приветствовал меня и сказал: «О Мухаммад,* (приказывай,) *что пожелаешь! Если хочешь, я обрушу на них аль-Ахшабейн!»*[8]*”*

(На это) пророк, ﷺ, сказал: *“Нет, я прошу лишь о том, чтобы Аллах произвёл от них тех, кто станет поклоняться одному лишь Аллаху и ничему более наряду с Ним!”*

1131 . عَنِ عبدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ فِي قَوْلِ اللهِ تَعَالى : { **فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى * فَأَوْحَى إِلَى**

**1131 (3232).** Сообщается, что о значении слов Аллаха Всевышнего: {И был он на расстоянии двух луков[9] или ближе, ~ и ниспослал Он Своему рабу в откровении то, что ниспослал.[10]}[1] -

---

[1] “Украшения”, 77. В этом аяте сказано: {И они* воззовут: “О Малик!** Пусть покончит с нами Господь твой!} Таким образом, видно, что имя Малик пророк, ﷺ, произносит как *“Мали”*.

* Речь идёт об осуждённых на вечное пребывание в аду, которые будут просить смерти.

** Малик - один из стражей ада.

[2] В 625 году мусульмане потерпели чувствительное поражение от мекканцев в битве при горе Ухуд. В этом сражении погибло более семидесяти мусульман, в том числе и дядя пророка, ﷺ, Хамза, да будет доволен им Аллах.

[3] То есть от арабов.

[4] Место рядом с Таифом.

[5] Ибн Абд Йаляйль бин Абд Куляль - один из вождей племени сакиф, обитавшего в Таифе и его окрестностях.

[6] Ответ Ибн Абд Йаляйля был не только отрицательным, но и издевательским.

[7] Карн ас-Са`алиб - гора, находящаяся между Меккой и Таифом на расстоянии суток пути от Мекки .

[8] Имеются в виду две горы, между которыми тогда располагалась Мекка.

[9] Подразумевается, что Джибрил был на расстоянии, равном двойной длине лука, от пророка, ﷺ.

[10] То есть Аллах ниспослал пророку, ﷺ, через Джибрила из Корана то, что Ему было угодно.

عَبْدِهِ مَا أَوْحَى } : أَنَّهُ رَأَى جِبْرِيلَ لَهُ سِتُّمِائَةِ جَنَاحٍ .

Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал: “Поистине, (пророк, ﷺ,) видел Джибрила, у которого было шестьсот крыльев”.

1132 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي قَوْلِهِ تَعَالى : { **لَقَدْ رَأَى مِنْ آياتِ رَبِّهِ الكُبْرَى** } . قَالَ : رَأى رَفْرَفًا أَخْضَرَ سَدَّ أُفُقَ السَّمَاءِ .

**1132 (3233).** Сообщается, что относительно слов Всевышнего: {И видел он из знамений своего Господа величайшее![2]}[3] - Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал следующее: “(Пророк, ﷺ,) видел зелёный ковёр, закрывший собой (весь) горизонт неба”.

1133 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : مَنْ زَعَمَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَأَى رَبَّهُ فَقَدْ أَعْظَمَ ، وَلكنْ قَدْ رَأى جِبْرِيلَ في صُورَتِهِ ، وَخَلْقُهُ سَادًّا ما بَيْنَ الأُفُقِ .

**1133 (3234).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Великую (ошибку) совершает тот, кто утверждает, будто Мухаммад видел своего Господа, но он видел Джибрила в его истинном образе и обличье, и он закрывал собой весь горизонт”.

1134 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا دَعا الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ فَأَبَتْ ، فَبَاتَ غَضْبَانَ عَلَيهَا ، لَعَنَتْهَا الْمَلائِكَةُ حتى تُصْبِحَ .)

**1134 (3237).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Если мужчина позовёт свою жену на своё ложе, а она откажется и он заснёт, гневаясь на неё, ангелы будут проклинать её до самого утра”.*

1135 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( رَأَيتُ لَيلَةَ أُسْرِيَ بِي مُوسى رَجُلاً آدَمَ ، طُوَالاً جَعْدًا ، كَأَنَّهُ مِنْ رِجالِ شَنُوءَةَ ، وَرَأَيتُ عِيسى رَجُلاً مَرْبُوعًا ، مَرْبُوعَ الْخَلْقِ إِلى الحُمْرَةِ وَالْبَياضِ ، سَبِطَ الرَّأْسِ ، وَرَأَيْتُ مَالِكًا خازِنَ النَّارِ ، وَالدَّجَّالَ في آياتٍ أَرَاهُنَّ اللهُ إياهُ : { **فَلا تَكُنْ في مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِهِ** } ).

**1135 (3239).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“В ту ночь, когда я был вознесён* (на небо) *среди знамений, показанных мне Аллахом, я увидел Мусу* (в образе) *смуглого, высокого и курчавого человека, будто был он одним из людей* (племени) *шану`а, и я увидел Ису* (в образе человека) *среднего роста и телосложения,* (который был) *румяным и белокожим и имел прямые волосы, и я увидел Малика, стража ада, и я увидел Антихриста”,* (а затем пророк, ﷺ, прочитал следующий аят): {Так не сомневайся же во встрече с Ним!}[4]

## Глава 6. О том, что было сказано о качествах рая, и о том, что он уже сотворён.

---

[1] “Звезда”, 9 - 10.

[2] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, видел величайшее из знамений Аллаха в ночь вознесения /*ми`радж*/.

[3] “Звезда”, 18.

[4] “Земной поклон”, 23. Здесь имеется в виду либо встреча Мусы с Аллахом, либо встреча пророка Мухаммада, ﷺ, с Мусой, мир ему.

1136 . عَنْ عبد الله بن عمر رضي الله عنهما قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ( إذا ماتَ أَحَدُكُم فإنَّه يُعْرَضُ عليه مَقْعَدُهُ بالغَداةِ والعَشِيِّ ، فإنْ كان مِن أَهْلِ الجنَّةِ فمن إهل الجنةِ ، وإنْ كان من أهلِ النَّارِ فمنْ أهلِ النَّارِ ) .

**1136 (3240).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"После того, как любой из вас умрёт, станут показывать ему его место утром и вечером, и если окажется он одним из обитателей рая* (, то показывать ему станут одно из мест) *обитателей рая, если же окажется он одним из обитателей огня* (, то показывать ему станут одно из мест) *обитателей огня".*

1137 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِي الله عَنْه ، عَن النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( اطَّلَعْتُ في الجَنَّةِ فَرَأَيتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ ، وَاطَّلَعْتُ في النَّارِ فَرَأيتُ أَكْثَرَ أَهْلِها النِّسَاءَ ).

**1137 (3241).** Передают со слов Имрана бин аль-Хусайна, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Я заглянул в рай и увидел, что большинство из оказавшихся там - бедняки, и я заглянул в ад и увидел, что большинство из оказавшихся там – женщины".*

1138 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : بَينَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذْ قَالَ : ( بَينَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيتُنِي في الجَنَّةِ ، فَإِذَا امْرَأَةٌ تَتَوَضَّأُ إلى جَانِبِ قَصْرٍ ، فَقُلْتُ : لِمَن هَذَا الْقَصْرُ ؟ فَقَالُوا : لِعُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ ، فَذَكَرْتُ غَيْرَتَهُ ، فَوَلَّيتُ مُدْبِرًا ) . فَبَكَى عُمَرُ : وَقَالَ : أَعَليكَ أَغَارُ يا رَسُولَ اللهِ .

**1138 (3242).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы находились в обществе посланника Аллаха, ﷺ, он сказал: *"Во сне я увидел, что нахожусь в раю, где встретил женщину, которая совершала омовение рядом с каким-то дворцом. Я спросил: «Кому принадлежит этот дворец?»* (Мне) *ответили: «Умару бин аль-Хаттабу», а потом я вспомнил о ревности* (Умара) *и поспешно удалился* (оттуда". Услышав это,) Умар заплакал и сказал: "Могу ли я ревновать (, когда речь идёт о) тебе, о посланник Аллаха?!"

1139 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَوَّلُ زُمْرَةٍ تَلِجُ الجَنَّةَ ، صُورَتُهُمْ على صُورَةِ الْقَمَرِ لَيلَةَ الْبَدْرِ ، لاَ يبْصُقُونَ فِيهَا وَلا يمْتَخِطُونَ وَلاَ يتَغَوَّطُونَ ، آنِيتَهُمْ فِيهَا الذَّهَبُ ، أَمْشَاطُهُمْ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ ، وَمَجَامِرُهُمْ الأُلُوَّةُ ، وَرَشْحُهُمْ الْمِسْكُ ، وَلِكُلِّ واحِدٍ مِنْهُمْ زَوْجَتَانِ ، يُرَى مُخُّ سُوقِهِمَا مِنْ وَرَاءِ اللحْمِ مِنَ الحُسْنِ ، لاَ اخْتِلاَفَ بَينَهُمْ وَلاَ تَبَاغُضَ ، قُلُوبُهُم قَلْبُ رَجُلٍ وَاحِدٍ ، يسَبِّحُونَ الله بُكْرَةً وَعَشِيًّا ) .

**1139 (3245).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Облик тех, кто войдёт в рай в первой группе, будет подобен облику луны в ночь полнолуния. В* (раю) *они не будут ни плевать, ни сморкаться, ни испражняться. Их сосуды в* (раю) *будут золотыми, а гребни - из золота и серебра, в их курильницах* (будет гореть) *алоэ, а пот их* (будет пахнуть) *мускусом. У каждого из них будет по две жены, и костный мозг каждой из них будет виден сквозь плоть из-за* (их) *красоты. Не будет меж ними*[1] *ни разногласий, ни ненависти, сердца их будут подобны единому сердцу, и станут они славить Аллаха утром и вечером".*

وَ عَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ فِي رِوَايةٍ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله

**(3246).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет

[1] То есть между обитателями рая.

عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( أَوَّلُ زُمْرَةٍ تَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ ، وَالَّذِينَ عَلَى إِثْرِهِمْ كَأَشَدِّ كَوْكَبٍ إِضَاءَةً ، قُلُوبُهُمْ عَلَى قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ ، لاَ اخْتِلاَفَ بَيْنَهُمْ وَلاَ تَبَاغُضَ ، لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ زَوْجَتَانِ ، كُلُّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا يُرَى مُخُّ سَاقِهَا مِنْ وَرَاءِ لَحْمِهَا مِنَ الْحُسْنِ ، يُسَبِّحُونَ اللَّهَ بُكْرَةً وَعَشِيًّا ، لاَ يَسْقَمُونَ وَلاَ يَمْتَخِطُونَ ، وَلاَ يَبْصُقُونَ ، آنِيَتُهُمُ الذَّهَبُ وَالْفِضَّةُ، وَأَمْشَاطُهُمُ الذَّهَبُ ، وَقُودُ مَجَامِرِهِمُ الأُلُوَّةُ – قَالَ أَبُو الْيَمَانِ : يَعْنِي الْعُودَ – وَرَشْحُهُمُ الْمِسْكُ ) .

доволен им Аллах, сообщается,) что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Облик тех, кто войдёт в рай в первой группе, будет подобен облику луны в ночь полнолуния, а облик тех, кто* (войдёт в рай сразу же) *вслед за ними, будет подобен облику самой яркой планеты. Сердца их будут подобны единому сердцу, и не будет меж ними ни разногласий, ни ненависти. У каждого из них будет по две жены, и костный мозг каждой из них будет виден сквозь плоть из-за* (их) *красоты. Станут они славить Аллаха утром и вечером и не будут ни болеть, ни сморкаться, ни плевать. Их сосуды будут золотыми и серебряными, а гребни – золотыми, в их курильницах* (будет гореть) *алоэ*[1]*, а пот их* (будет пахнуть) *мускусом”.*

1140 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( لَيَدْخُلَنَّ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا أَوْ سَبْعُمِائَةِ أَلْفٍ ، لاَ يَدْخُلُ أَوَّلُهُمْ حتَّى يَدْخلَ آخِرُهُمْ ، وَجُوهُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيلَةَ الْبَدْرِ ) .

**1140 (3247).** Передают со слов Сахля бин Са`да, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, семьдесят* (или: *...семьсот*) *тысяч* (членов моей общины) *войдут* (в рай так, что) *первый из них не войдёт туда, пока не войдёт последний*[2]*, и лица их будут подобны* (лику) *луны в ночь полнолуния”.*

1141 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : أُهْدِيَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ جُبَّةُ سُنْدُسٍ ، وَكانَ يَنْهَى عَنِ الحَرِيرِ ، فَعَجَبَ النَّاسُ مِنْهَا فَقَالَ : ( وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيدِهِ ، لَمَنَادِيلُ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ فِي الجَنَّةِ أَحْسَنُ مِنْ هَذَا ) .

**1141 (3248).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророку, да благословит его Аллах и приветствует, запрещавшему (мужчинам носить одежду из) шёлка, подарили тончайшую шёлковую джуббу[3] (, красотой которой) люди были удивлены, а (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа Мухаммада, в раю носовые платки Са`да бин Му`аза будут красивее, чем это!”*

1142 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ فِي الجَنَّةِ لَشَجَرَةً ، يسِيرُ الرَّاكِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عامٍ لاَ يقْطَعُهَا ) .

**1142 (3251).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, есть в раю дерево* (таких размеров, что) *всадник, который будет ехать в тени его в течение ста лет, не* (сможет) *преодолеть* (всего пути)*”.*[4]

1143 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ فِي الجَنَّةِ لَشَجَرَةً ، يسِيرُ الرَّاكِبُ

**1143 (3252, 3253).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине есть в раю де-*

---

[1] В тексте хадиса сказано:
– Абу-ль-Йаман сказал: “Это значит дерево (алоэ)”.
[2] Имеется в виду, что все эти люди войдут в рай одновременно.
[3] Джубба - верхняя мужская одежда.
[4] Иначе говоря, он не сможет выехать за пределы тени этого дерева.

*рево* (таких размеров, что) *всадник* (сможет) *ехать в тени его в течение ста лет. И если пожелаете, прочтите* (аят, в котором сказано): {…в тени обширной…}[1] *И, поистине, то* (место) *в раю, которое* (по длине своей равно) *длине лука любого из вас, лучше всего того, над чем восходит или заходит солнце".*[2]

في ظِلِّهَا مِائَةَ سَنَةٍ ، وَاقْرَؤُوا إِنْ شِئْتُمْ : { **وَظِلٍّ مَمْدُودٍ**}. وَلَقَابُ قَوْسِ أَحَدِكُمْ فِي الجَنَّةِ خَيْرٌ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ أَو تَغْرُبُ ) .

**1144 (3256).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, из-за превосходства* (одних над другими)[3] *обитатели рая станут смотреть на живущих в покоях*[4] *над ними подобно тому, как вы смотрите на сверкающую вдалеке планету, которая удаляется к востоку или к западу".* (Люди) спросили: "О посланник Аллаха, будут ли (эти покои) жилищами пророков, которых не сможет достичь никто, кроме них?" (Пророк, ﷺ) ответил: *"Нет! Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя* (, они предназначены для) *людей, которые уверовали в Аллаха и поверили посланникам!"*

1144 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إِنَّ أَهْلَ الجَنَّةِ يَتَرَاءَوْنَ أَهْلَ الْغُرَفِ مَنْ فَوْقِهِمْ ، كَما تَتَرَاءَوْنَ الْكَوْكَبَ الدُّرِّيَّ الغَابِرَ فِي الأُفُقِ ، مِنَ الَمْشْرِقِ أَوْ الَمْغْرِبِ ، لِتَفَاضُلِ ما بَيْنَهُمْ ). قالوا : يا رَسُولَ الله تِلْكَ مَنَازِلُ الأَنْبِياءِ لاَ يبْلُغُهَا غَيرُهُمْ ، قالَ: ( بلَى ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ، رِجالٌ آمَنُوا بِالله وَصَدَّقُوا الَمْرْسَلِينَ ) .

## Глава 7. (О том, что было сказано) О КАЧЕСТВАХ АДА, И О ТОМ, ЧТО ОН УЖЕ СОТВОРЁН.

**1145 (3263).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Горячка* (начинается) *от жара геенны, охлаждайте же её водой".*

1145 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الحُمَّى مِنْ فَيحِ جَهَنَّمَ ، فَأَبْرِدُوها بِالْمَاءِ ) .

**1146 (3265).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Ваш огонь*[5] *составляет собой* (только) *одну семидесятую часть адского пламени".* (Кто-то) сказал: "О посланник Аллаха, но и этого достаточно!"[6] (Пророк, ﷺ) сказал: "(Тем не менее в аду) *на шестьдесят девять частей больше, и каждая из них столь же горяча, как и* (земной огонь)*!"*

1146 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( نَارُكُمْ جُزْءٌ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ ) . قِيلَ : يا رَسُولَ اللهِ ، إِنْ كَانَتْ لَكَافِيةً ، قالَ : ( فُضِّلَتْ عَلَيهِنَّ بِتِسْعَةٍ وَسِتِّينَ جُزْءًا ، كُلُّهُنَّ مِثْلُ حَرِّهَا ) .

---

[1] "Воскресение", 30.
[2] То есть лучше всего этого мира.
[3] Имеется в виду, что в зависимости от своих дел в этом мире в мире вечном люди получат разные награды и займут разное положение.
[4] Имеются в виду те люди, которые поселятся в верхних пределах рая.
[5] Имеется в виду весь огонь мира этого.
[6] То есть для того, чтобы наказать неверных и ослушников, будет вполне достаточно и земного огня.

1147 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( يُجَاءُ بِالرَّجُلِ يوْمَ الْقِيامَةِ فَيُلْقَى فِي النَّارِ ، فَتَنْدَلِقُ أَقْتَابُهُ فِي النَّارِ ، فَيدُورُ كَمَا يَدُورُ الْحِمَارُ بِرَحَاهُ ، فَيَجْتَمِعُ أَهْلُ النَّارِ عَلَيهِ فَيقُولُونَ : أَيْ فُلاَنُ ما شَأْنُكَ ؟ أَلَيْسَ كُنْتَ تَأْمُرُنَا بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ ؟ قَالَ : كُنْتُ آمُرُكُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَلاَ آتِيهِ ، وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَآتِيهِ ) .

**1147 (3267).** Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“В День воскресения приведут человека и ввергнут его в огонь, и вывалятся кишки его в огонь, и будет он крутиться* (в них) *подобно ослу, вращающему* (жернова) *мельницы, и соберутся около него оказавшиеся в аду, которые станут говорить: «Что с тобой, о такой-то? Не побуждал ли ты нас к одобряемому и не удерживал ли от порицаемого?!»* (На это) *он скажет: «Да, я побуждал вас к одобряемому, но сам одобряемого не совершал, и я удерживал вас от порицаемого, а сам делал это!»”*

## Глава 8. Свойства Иблиса и его воинства.

1148 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : سُحِرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، حتى كانَ يخَيلُ إِلَيهِ أَنَّهُ يفْعَلُ الشَّيءَ وَمَا يفْعَلُهُ ، حتى كَانَ ذَاتَ يَوْمٍ دَعَا وَدَعَا ، ثُمَّ قالَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَشَعَرْتِ أَنَّ اللهَ أَفْتَانِي فِيما فِيهِ شِفَائِي ، أَتَانِي رَجُلاَنِ فَقَعَدَ أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلآخَرِ : مَا وَجَعُ الرَّجُلِ ؟ قالَ : مَطْبُوبٌ ، قالَ : وَمَنْ طَبَّهُ ؟ قالَ : لَبِيدُ بْنُ الأَعْصَمِ ، قالَ : فِيمَا ذَا ؟ قَالَ : فِي مُشْطٍ وَمُشَاقَةٍ وَجُفِّ طَلْعَةِ ذَكَرٍ ، قَالَ : فَأَينَ هُوَ ؟ قَالَ : فِي بِئرِ ذَرْوَانَ ) . فَخَرَجَ إِلَيهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ثُمَّ رَجَعَ ، فَقَالَ لِعَائِشَةَ حِينَ رَجَعَ : ( نَخْلُهَا كَأَنَّهُ رُؤُوسُ الشَّياطِينِ ) . فَقُلْتُ : اسْتَخْرَجْتَهُ ؟ فَقَالَ : ( لاَ ، أَمَّا أَنَا فَقَدْ شَفَانِي اللهُ ، وَخَشِيتُ أَنْ يثِيرَ ذلِكَ على النَّاسِ شَرًّا ) . ثُمَّ دُفِنَتِ البِئْرُ .

**1148 (3268).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (В своё время) пророк, ﷺ, был околдован до такой степени, что ему стало казаться, будто делал он то, чего (на самом деле) он не делал. Однажды он, ﷺ, в течение долгого времени обращался с мольбами к Аллаху, а потом сказал: *“А знаешь ли ты, что Аллах указал мне* (, как избавиться от этого? Во сне) *ко мне явились два человека, один из которых сел у моего изголовья, а другой - у меня в ногах, после чего один* (из них) *спросил другого: «Чем болен этот человек?»* (Тот) *ответил: «Он околдован». Он спросил: «Кто же околдовал его?»* (Тот) *ответил: «Лябид бин аль-А`сам». Он спросил: «И что он для этого использовал?»* (Тот) *ответил: «Гребень, очёски волос и сухую пыльцу пальмы мужского рода». Он спросил: «Где же* (всё это) *находится?»* (Тот) *ответил: «В колодце Зарван».*[1]“ И пророк, ﷺ, отправился к (этому колодцу), а потом вернулся и сказал мне: *“Его пальмы*[2] *похожи на головы шайтанов”.* Я спросила: “Достал ли ты это[3] оттуда?” Он сказал: *“Нет, ибо меня исцелил Аллах, и я побоялся, что это причинит*

[1] Название колодца, находившегося в Медине.

[2] То есть пальмы, растущие около этого колодца.

[3] Имеются в виду вещи, использованные для колдовства и брошенные в колодец.

*людям зло”*[1], после чего этот колодец был засыпан.

1149 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يأْتِي الشَّيطَانُ أَحَدَكُمْ فَيقُولُ : مَنْ خَلَقَ كَذَا ، مَنْ خَلَقَ كَذَا ، حتى يقُولَ مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ ؟ فَإِذَا بَلَغَهُ فَلْيسْتَعِذْ بِاللهِ وَلْينْتَهِ ) .

**1149 (3276).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Шайтан может явиться к любому из вас и сказать: “Кто создал это? Кто создал это?”* – (и он будет продолжать задавать такие вопросы,) *пока не скажет: “Кто создал твоего Господа?” - и когда он дойдёт до этого, пусть человек обратится за защитой к Аллаху и прекратит* (думать об этом)*”*.

1150 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، قَالَ : رَأَيتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، يُشِيرُ إِلَى الْمَشْرِقِ فَقَالَ : ( هَا إِنَّ الفِتْنَةَ هَا هُنَا ، إِنَّ الْفِتْنَةَ هَا هُنَا ، مِنْ حَيثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيطَانِ ) .

**1150 (3279).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я видел, как (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, указал (рукой) на восток и сказал: *“Вот где* (возникнет) *искушение, вот где* (возникнет) *искушение – там, где появляется край головы шайтана*[2]*!”*

1151 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا اسْتَجْنَحَ اللَّيلُ ، أَوْ : كَانَ جُنْحُ اللَّيلِ ، فَكُفُّوا صِبْيانَكُمْ ، فَإِنَّ الشَّياطِينَ تَنْتَشِرُ حِينئَذٍ ، فَإِذَا ذَهَبَ سَاعَةٌ مِنَ الْعِشَاءِ فَخَلُّوهُم ، وَأَغْلِقْ بَابَكَ ، وَاذْكُرِ اسْمَ اللهِ ، وَأَطْفِىءْ مِصْبَاحَكَ ، وَاذْكُر اسْمَ اللهِ ، وَأَوْكِ سِقَاءَكَ وَاذْكُر اسْمَ اللهِ ، وَخَمِّرْ إِنَاءَكَ واذْكُرِ اسْمَ اللهِ ، وَلَوْ تَعْرُضُ عَلَيهِ شَيئًا ) .

**1151 (3280).** Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Когда наступает ночь, держите ваших детей* (поближе к себе), *ибо, поистине, в этот период* (по земле) *расходятся шайтаны, а по прошествии некоторого времени можете их отпускать. И закрывай* (ночью) *двери* (своего дома), *поминая имя Аллаха*[3]*, и гаси свой светильник, поминая имя Аллаха, и завязывай свой мех, поминая имя Аллаха, и прикрывай свой сосуд, поминая имя Аллаха,* (а если прикрыть нечем), *положи что-нибудь поперёк него”*.

1152 . عَنْ سُلَيمَانَ بْنِ صُرَدٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ جَالِسًا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَرَجُلاَنِ يسْتَبَّانِ ، فَأَحَدُهُمَا احْمَرَّ وَجْهُهُ وَانْتَفَخَتْ أَوْدَاجُهُ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنِّي لأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا ذَهَب عَنْهُ مَا يجِدُ ، لَوْ قَالَ : أَعُوذُ بِالله مِنَ الشَّيطَانِ ، ذَهَبَ عَنْهُ مَا يجِدُ ) . فَقَالُوا لَهُ : إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ :

**1152 (3282).** Сообщается, что Суляйман бин Сурад, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) я сидел в обществе пророка ﷺ, двое людей вступили в перебранку между собой, и у одного из них покраснело лицо и вздулись вены на шее. (Увидев это,) пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине, я знаю такие слова, произнеся которые он обязательно успокоился бы. Если бы он сказал: «Прибегаю к Аллаху от*

[1] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, не стал доставать вещи из колодца, чтобы люди не увидели их и не стали заниматься колдовством сами.

[2] См. хадис № 515.

[3] То есть говоря *“С именем Аллаха”* /*Би-сми-Ллях*/.

تَعَوَّذْ بِاللهِ مِنَ الشَيطَانِ . فَقَالَ : وَهَلْ بِي جُنُونٌ ؟ .

*проклятого шайтана» /А`узу би-Лляхи мин аш-шайтани-р-раджим/, то перестал бы гневаться”*. И ему сказали: “Пророк, ﷺ, сказал: *«Проси защиты Аллаха от проклятого шайтана»*”, а он воскликнул: “Разве я безумец?”[1]

1153 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( التَّثَاؤُبُ مِنَ الشَّيْطَانِ ، فَإِذَا تَثَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرُدَّه ما اسْتَطَاعَ ، فَإن أَحَدَكُمْ إِذَا قَالَ : هَا ، ضَحِكَ الشَّيطَانُ ) .

**1153 (3289).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Зевота - от шайтана, и если кому-нибудь из вас* (захочется) *зевнуть, пусть сдерживает* (зевоту), *пока может, ибо когда любой из вас говорит: “А-а-х”*[2]*, шайтан смеётся* (над ним)*”.*

1154 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الرُّؤْيا الصَّالِحَةُ مِنَ اللهِ ، وَالحُلُمُ مِنَ الشَّيطَانِ ، فَإِذَا حَلَمَ أَحَدُكُمْ حُلُمًا يَخَافُهُ فَلْيَبْصُقْ عَنْ يسَارِهِ ، وَلْيَتَعَوَّذْ باللهِ مِنْ شَرِّهَا فَإِنَّهَا لاَ تَضُرُّهُ ) .

**1154 (3292).** Передают со слов Абу Катады, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Доброе видение*[3] */ру’йа/ - от Аллаха, а дурное*[4] */хульм/ - от шайтана, и если кто-нибудь из вас увидит дурное видение, которого он испугается, пусть сплюнет налево*[5] *и обратится к Аллаху за защитой от зла* (этого видения), *и, поистине, тогда оно не повредит ему”.*

1155 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا اسْتَيقَظَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَنَامِهِ فَتَوَضَّأَ فَلْيسْتَنْثِرْ ثَلاَثًا ، فَإِنَّ الشَّيطَانَ يبِيتُ عَلَى خَيْشُومِهِ ) .

**1155 (3295).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Когда кто-нибудь из вас встаёт ото сна и совершает омовение, пусть трижды промоет нос, ибо шайтан проводит ночь в его ноздрях”.*[6]

## Глава 9. Слова Аллаха Всевышнего: {…и расселил на ней[7] разных животных…} “Корова”, 164; “Лукман”, 10.

1156 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يخْطُبُ عَلَى الْمِنْبَرِ يقُولُ : ( اقْتُلُوا الحَيَّاتِ ، وَاقْتُلُوا ذَا الطُّفْيَتَيْنِ وَالأَبْتَرَ ، فَإِنَّهُمَا يطْمِسَانِ الْبَصَرَ ، وَيسْتَسْقِطَانِ الحَبَلَ ) .

**1156 (3297).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, произносивший проповедь с минбара, сказал: *“Убивайте змей, и убивайте змей с двумя полосами на спине /за-т-туфйатейн/, и убивайте куцых*

[1] То есть разве я лишился разума, чтобы просить у Аллаха защиты? Этот человек только недавно принял ислам, и поэтому считал, что с такими мольбами следует обращаться только в том случае, когда кто-либо лишается разума.
[2] То есть издаёт этот звук, зевая.
[3] Здесь речь может идти как о сновидениях, так и о том, что видит бодрствующий человек.
[4] Или же бессвязное, путаное.
[5] Здесь подразумевается крайне малое выделение слюны.
[6] Или на носу.
[7] На земле.

قَالَ عَبْدُ الله : فَبَيْنَا أنَا أُطَارِدُ حَيَّةً لأَقْتُلَهَا ، فَنَادَانِي أَبُو لُبَابَةَ : لا تَقْتُلْهَا ، فَقُلْتُ : إنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ أَمَرَ بِقَتْلِ الحَيَّاتِ . قَالَ : إنَّهُ نَهَى بَعْدَ ذلِكَ عَنْ ذَوَاتِ الْبُيُوتِ ، وَهِيَ الْعَوَامِرُ .

*змей[1] /аль-абтар/, ибо они могут лишить зрения и вызывают у беременных выкидыши".*

Абдуллах (бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал:

– Однажды, когда я гонялся за змеёй, чтобы убить её, Абу Любаба сказал мне: "Не убивай её!" Я сказал: "Но ведь убивать змей велел посланник Аллаха, ﷺ!" Он сказал: "Поистине, потом он запретил убивать змей, живущих в домах".

(Передатчик этого хадиса сказал): "(Такие змеи называются) *«аль-`авамир»*."

## Глава 10. Лучшим имуществом мусульманина станут овцы, которых он будет пасти на горных вершинах.

1157 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( رَأْسُ الْكُفْرِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ ، وَالْفَخْرُ وَالْخُيلاَءُ فِي أَهْلِ الْخَيْلِ وَالإبِلِ ، وَالْفَدَّادِينَ أَهْلِ الْوَبَرِ ، والسَّكِينَةُ فِي أَهْلِ الْغَنَمِ ) .

**1157 (3301).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Главный источник неверия находится на востоке, гордость и высокомерие свойственны владельцам лошадей и верблюдов и бедуинам,[2] тогда как спокойствием отличаются владельцы овец".*

1158 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَمْرٍو أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَشَارَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِيدِهِ نَحْوَ الْيمَنِ ، فَقَالَ : ( الإيمانُ يَمَانٍ هَا هُنَا ، أَلاَ إنَّ الْقَسْوَةَ وَغِلَظَ الْقُلُوبِ فِي الْفَدَّادِينَ ، عِنْدَ أُصُولِ أَذْنَابِ الإبِلِ ، حَيثُ يطْلُعُ قَرْنَا الشَّيطَانِ ، فِي رَبِيعَةَ وَمُضَرَ ) .

**1158 (3302).** Сообщается, что Укба бин Амр Абу Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, указал рукой в сторону Йемена и сказал: *"Вера находится там, в Йемене,[3] что же касается чёрствости и жестокосердия, то* (эти качества) *присущи бедуинам, занятым своими верблюдами"* (, и, указав рукой на восток, пророк, ﷺ, сказал: "(И эти качества следует искать) *там, откуда появляются два края головы шайтана* (, а именно - ) *в* (племенах) *раби`а и мудар".*

1159 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضي الله عَنْهُ : أنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إذَا سَمِعْتُمْ صِياحَ الدِّيَكَةِ فَاسْأَلُوا الله مِنْ

**1159 (3303).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Когда услышите крик пету-*

[1] Имеются в виду змеи с короткими или изувеченными хвостами.

[2] Подразумеваются те из них, которые не уделяют должного внимания делам религии, занимаясь только своими верблюдами.

[3] Пророк, ﷺ, имел в виду, что йеменцы отличаются силой веры и с готовностью принимают ислам.

فَضْلِهِ ، فَإِنَّهَا رَأَتْ مَلَكًا ، وَإِذَا سَمِعْتُمْ نَهِيقَ الْحِمَارِ فَتَعَوَّذُوا بِاللهِ مِنَ الشَّيطَانِ ، فَإِنَّهُ رَأَى شَيطَانًا ) .

*ха, то просите Аллаха о милости Его, ибо, поистине, он увидел ангела[1], когда же услышите рёв осла, то обращайтесь к Аллаху за защитой от шайтана, ибо, поистине,* (осёл) *увидел шайтана".*

1160 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( فُقِدَتْ أُمَّةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ لاَ يُدْرَي مَا فَعَلَتْ ، وَإِنِّي لاَ أَرَاهَا إِلاَّ الْفَأْرَ ، إِذَا وُضِعَ لَهَا أَلْبَانُ الإِبِلِ لَمْ تَشْرَبْ ،وَإِذَا وَضِعَ لَهَ أَلْبَانُ الشَّاءِ شَرِبَتْ ) . فَحَدَّثْتُ كَعْبًا فَقَالَ : أَنْتَ سَمِعْتَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُهُ ؟ قُلْتُ : نَعمْ ، قَالَ لِي : مِرَارًا ، فَقُلْتُ : أَفَأَقْرَأُ التَّوْرَاةَ ؟ .

**1160 (3305).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: "(Некогда) *пропала община израильтян, и никто не знает, что с ней стало; что же касается меня, то я считаю, что они* (были прокляты и превращены в) *мышей, ибо, когда перед ними ставят верблюжье молоко, они не пьют* (его), *если же поставить перед ними овечье молоко, они будут пить[2]".[3]*

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

Я передал эти слова (пророка, ﷺ) Ка`бу, и он сказал: "Ты слышал, как пророк, ﷺ, говорил это?" Я сказал: "Да", а когда он повторил этот вопрос много раз, я сказал: "Разве я читаю Тору?"[4]

## Глава 11. Если муха упадёт в питьё кого-нибудь из вас, пусть он погрузит её (в это питьё полностью), ибо, поистине, на одном её крыле - болезнь, а на другом - исцеление.

1161 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي شَرَابِ أَحَدِكُمْ فَلْيغْمِسْهُ ثُمَّ لِينْزِعْهُ ، فَإِنَّ فِي إِحْدَى جَنَاحَيهِ دَاءً وَالأُخْرَي شِفَاءً ) .

**1161 (3320).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Если муха упадёт в питьё кого-нибудь из вас, пусть он* (сначала) *погрузит её* (в это питьё полностью), *а потом вытащит её* (оттуда) *ибо, поистине, на одном её крыле - болезнь, а на другом – исцеление".[5]*

---

[1] Возможно, пророк, ﷺ, надеялся, что, услышав слова мольбы верующего, ангел произнесёт слово *"Амин"* и попросит для него прощения у Аллаха.

[2] Верблюжье мясо и молоко запретны для иудеев, а баранину и овечье молоко им употреблять в пищу разрешается, что и заставило пророка, ﷺ, высказать такое предположение.

[3] Позднее пророку, ﷺ, было ниспослано откровение, в котором сообщалось, что эти люди были превращены в свиней и обезьян. См.: "Трапеза", 60.

[4] То есть я узнал об этом не из Торы, а именно от пророка, ﷺ.

[5] Доктор Мухаммад ас-Самахи, являющийся заведующим кафедры хадисов в Университете аль-Азхар, написал статью, в которой рассматриваются медицинские аспекты данного хадиса. В этой статье отмечается, что относительно недавно микробиологами было доказано, что в брюшной полости мухи имеются продольные дрожжевые клетки, паразитирующие

*(Продолжение сноски на след. стр.)*

1162 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضي الله عَنْهُ ، عَنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( غُفِرَ لامْرَأَةٍ مُومِسَةٍ ، مَرَّتْ بِكَلْبٍ عَلَي رَأْسِ رَكِيٍّ يلْهَثُ ، قَدْ كَادَ يقْتُلُهُ الْعَطَشُ ، فَنَزَعَتْ خُفَّهَا ، فَأَوْثَقَتْهُ بِخِمَارِهَا ، فَنَزَعَتْ لَهُ مِنَ الْمَاءِ ، فَغُفِرَ لَهَا بِذَلِكَ ) .

**1162 (3321).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *“Была прощена одна блудница, которая проходила мимо собаки с высунутым языком, находившейся у колодца и умиравшей от жажды:* (эта блудница) *сняла свой башмак, привязала его к своему покрывалу и зачерпнула для неё воды, и за это простились ей* (её грехи)*”*.

---

внутри её тела. Для того чтобы эти клетки могли поддерживать своё существование, они должны выступать из тела мухи наружу через её дыхательные органы. Когда муху погружают в жидкость, эти клетки разрываются, а их содержимое нейтрализует собой действие болезнетворных микробов, находящихся на теле насекомого.

# 52. КНИГА РАССКАЗОВ О ПРОРОКАХ

## Глава 1. Сотворение Адама и его потомства.

1163 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( خَلَقَ اللهُ آدَمَ وَطُولُهُ سِتُّونَ ذِرَاعًا ، ثُمَّ قَالَ : اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَي أُولئِكَ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ ، فَاسْتَمِعْ مَا يُحَيُّونَكَ ، تَحِيَّتُكَ وَتَحِيَّةُ ذُرِّيَتِكَ ، فَقَالَ : السَّلاَمُ عَلَيكُمْ ، فَقَالُوا : السَّلاَمُ عَلَيكَ وَرَحْمَةُ الله ، فَزَادُوه : وَرَحْمَةُ الله ، فَكُلُّ مَنْ يدْخُلُ الجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ ، فَلَمْ يَزَلِ الخَلْقُ ينْقُصُ حَتَّى الآنَ ) .

**1163 (3326).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Аллах создал Адама, рост которого равнялся шестидесяти локтям, а потом Он сказал* (ему): *«Иди и привет-ствуй этих ангелов и послушай, как они по-приветствуют тебя,* (и отныне это будет) *твоим приветствием и приветствием твоих потомков». И он сказал: «Мир вам!» /Ас-саляму `аляй-кум!/*, а *они ответили* (ему)*: «Мир тебе и милость Аллаха!» /Ас-саляму `аляй-кя ва рахмату-Ллахи!/, добавив* (к его приветствию слова) *«…и милость Аллаха!» И каждый из тех, кто войдёт в рай, будет напоминать* (своим обличьем) *Адама, что же касается людей, то* (со времени сотворения Адама) *и до сих пор они продолжают уменьшаться* (в размерах)[1]*“*.

1164 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ قَالَ :
بَلَغَ عَبْدَ اللهِ بْنَ سَلاَمٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ مَقْدَمُ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْمَدِينَةَ ، فَأَتَاهُ فَقَالَ : إِنِّي سَائِلُكَ عَنْ ثَلاَثٍ لاَ يعْلَمُهُنَّ إِلاَّ نَبِيٌّ : مَا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ ؟ وَمَا أَوَّلُ طَعَامٍ يأْكُلُهُ أَهْلُ الجَنَّةِ ، وَمِنْ أَيِّ شَيءٍ ينْزِعُ الْوَلَدُ إِلَى أَبِيهِ ، وَمِنْ أَيِّ شيءٍ ينْزِعُ إِلَى أَخْوَالِهِ ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( خَبَّرَنِي بِهِنَّ آنِفًا جِبْرِيلُ ) . قَالَ : فَقَالَ عَبْدُ الله : ذَاكَ عَدُوُّ اليهُودِ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ ، فَقَال رَسُولُ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمَّا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ فَنَارٌ تَحْشُرُ النَّاسَ

**1164 (3329).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Узнав о приезде посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в Медину, Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах,[2] пришёл к нему и сказал: “Я (хочу) спросить тебя о трёх (вещах), которые (может) знать только пророк: (скажи мне,) что станет первыми предзнаменованиями этого Часа[3], чего в первую очередь отведают оказавшиеся в раю и почему ребёнок получается похожим на своего отца или на своего дядю со стороны матери?” (Выслушав его,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Обо всём этом мне только недавно сообщил Джибрил”*. Аб-

[1] Имеется в виду, что этот процесс продолжался до возникновения ислама.
[2] Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах, был иудеем.
[3] Имеется в виду День воскресения.

مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ ، وَأَمَّا أَوَّلُ طَعَامٍ يَأْكُلُهُ أَهْلُ الْجَنَّةِ فَزِيَادَةُ كَبِدِ حُوتٍ ، وَأَمَّا الشَّبَهُ فِي الْوَلَدِ : فَإِنَّ الرَّجُلَ إِذَا غَشِيَ الْمَرْأَةَ فَسَبَقَهَا مَاؤُهُ كَانَ الشَّبَهُ لَهُ ، وَإِذَا سَبَقَ مَاؤُهَا كَانَ الشَّبَهُ لَهَا ) . قَالَ : أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللهِ ، ثُمَّ قَالَ : يا رَسُولَ اللهِ إِن الْيَهُودَ قَوْمٌ بُهُتٌ ، إِنْ عَلِمُوا بِإِسْلاَمِي قَبْلَ أَنْ تَسْأَلَهُمْ بَهَتُونِي عِنْدَكَ ، فَجَاءَتِ الْيَهُودُ وَدَخَلَ عَبْدُ اللهِ الْبَيتَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَيُّ رَجُلٍ فِيكُمْ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَلاَمٍ ) . قَالُوا : أَعْلَمُنَا ، وَابْنُ أَعْلَمِنَا ، وَأَخْيرُنَا وَابْنُ أَخْيرِنَا ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ عَبْدُ اللهِ ) . قَالُوا : أَعَاذَهُ اللهُ مِنْ ذلِكَ ، فَخَرَجَ عَبدُ اللهِ إِلَيهِمْ ، فَقَالَ : أَشْهَدُ أَنْ لا إِلهِ إِلاَّ اللهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ ، فَقَالُوا : شَرُّنَا وَابْنُ شَرِّنَا، وَوَقَعُوا فِيهِ .

дуллах сказал: “Он является (единственным) врагом иудеев из числа ангелов”. После этого посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Что касается первого предзнаменования этого Часа, то* (им станет) *огонь, который погонит людей* (к месту сбора) *с востока на запад; что касается первой еды, которую отведают обитатели рая, то ею станет доля печени кита; что же касается сходства ребёнка* (, то здесь дело обстоит следующим образом): *если во время полового сношения мужчина опережает женщину*[1]*, то* (ребёнок получается) *похожим на него, если же она опережает его, то* (он будет) *похожим на неё”,* и (Абдуллах) воскликнул: “Свидетельствую, что ты - посланник Аллаха!” - после чего сказал: “О посланник Аллаха, поистине, иудеи лживы, и если они узнают о том, что я принял ислам до того, как ты спросишь их (обо мне), они станут возводить на меня ложь”. А потом (к пророку, ﷺ,) пришли иудеи, что же касается Абдуллаха, то он вошёл в дом. Посланник Аллаха, ﷺ, спросил (этих иудеев): *“Какое место среди вас занимает этот Абдуллах бин Салям*?” Они ответили: “Он - самый знающий из нас и сын самого знающего из нас, и он - лучший из нас и сын лучшего из нас!” Тогда посланник Аллаха, ﷺ, спросил: *“А что бы вы сказали, если бы Абдуллах принял ислам?”* (В ответ на это) они воскликнули: “Да упасёт его от этого Аллах!” Тогда Абдуллах вышел к ним и сказал: “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад - посланник Аллаха!” - после чего они стали говорить: “Он - худший из нас и сын худшего из нас!” - и (продолжали) злословить о нём (и впредь).

1165 . عَنْ أَبِي هَرَيرَةَ رَضِي اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لَوْلا بَنُو إِسْرَائِيلَ لَمْ يخْنَزِ اللَّحْمُ ، وَلَوْلاَ حَوَّاءُ لَمْ تَخُنْ أُنْثَى زَوْجَهَا ) .

**1165 (3330).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если бы не израильтяне, то мясо бы не портилось*[2]*, а если бы не Хавва, то женщины не обманывали бы своих мужей”.*[3]

1166 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي اللهُ عَنْهُ يرْفَعُهُ : ( إِنَّ اللهَ يقُولُ لأَهْوَنِ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا : لَوْ أَنَّ لَكَ مَا فِي الأَرْضِ مِنْ شَيءٍ

**1166 (3334).** Передают со слов Анаса, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Аллах скажет тому из оказавшихся в огне, кто подверг-*

[1] То есть если он испытывает оргазм первым.

[2] Здесь имеется в виду, что Аллах велел иудеям употреблять в пищу мясо только в свежем виде, но они не выполнили этого веления и стали стараться запасаться им.

[3] В данном случае речь идёт о том, что Хавва (Ева) соблазнила Адама на то, чтобы он сорвал плоды запретного древа, тем самым предав его.

*нется самому лёгкому наказанию: «Если бы было у тебя всё то, что есть на земле, отдал бы ты это* (, чтобы избавиться от мук)*?» Он скажет: «Да!»* (Тогда Аллах) *скажет: «Когда ты был ещё в чреслах Адама, Я просил тебя о том, что намного меньше этого, – не поклоняться никому наряду со Мной, но ты отказался* (, настояв на своём) *многобожии!»”*

كُنْتَ تَفْتَدِي بِهِ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : فَقَدْ سَأَلْتُكَ ما هُوَ أَهْوَنُ مِنْ هَذَا وَأَنْتَ فِي صُلْبِ آدَمَ : أَنْ لاَ تُشْرِكَ بِي ، فَأَبَيتَ إِلاَّ الشِّرْكَ ) .

**1167 (3335).** Передают со слов Абдуллаха (бин Мас`уда), да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Кого бы ни убили несправедливо, на первого сына Адама обязательно ляжет часть* (бремени греха за пролитую) *кровь, ибо начало убийствам положил он”.*

1167 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لا تُقْتَلُ نَفْسٌ ظُلْمًا ، إِلاَّ كَانَ عَلَى ابْنِ آدَمَ الأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْ دَمِهَا ، لأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ ) .

## Глава 2. Рассказ о Йаджудже и Маджудже. Слова Всевышнего: {Они сказали: “О Зу-ль-Карнайн, поистине, (народы) Йаджудж и Маджудж творят нечестие на земле!} “Пещера”, 94.

**1168 (3346).** Передают со слов Зайнаб бинт Джахш[1], да будет доволен ею Аллах, что однажды к ней зашёл охваченный страхом пророк, ﷺ, который воскликнул: *“Нет бога, кроме Аллаха! /Ля иляха илля-Ллах!/. Горе арабам от зла, которое уже близко! Сегодня в стене Йаджуджа и Маджуджа было проделано вот такое отверстие!”* – соединив большой и указательный пальцы в виде круга. Зайнаб бинт Джахш сказала:

– Я спросила: “О посланник Аллаха, так неужели погибнем и мы, несмотря на то, что среди нас будут праведники?” Он сказал: *“Да, если пороки умножатся!”*

1168 . عَنْ زَيْنَبَ ابْنَةِ جَحْشٍ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا فَزِعًا يَقُولُ:( لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله، وَيلٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرٍّ قَدِ اقْتَرَبَ ، فُتِحَ الْيَوْمَ مِنْ رَدْمِ يأْجُوجَ ومَأْجُوجَ مِثْلُ هَذِهِ ) . وَحَلَّق بِإِصْبَعِهِ الإِبْهَامَ وَالَّتِي تَلِيهَا ، قَالَتْ زَيْنَبُ ابْنَةُ جَحْشٍ : فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، أَنَهْلِكُ وَفِينَا الصَّالِحُونَ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ إِذَا كَثُرَ الْخَبَثُ ) .

**1169 (3348).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, сказал: “(В День воскресения) *Аллах скажет: “О Адам!”* (Адам) *откликнется: “Вот я перед Тобой и готов служить Тебе, а* (всё) *благо в Твоих руках!”* (Аллах) *скажет: “Выведи тех, кому суждено оказаться в огне!”* (Адам) *спросит: “А сколько их?”* (Аллах) *скажет: “*(Выведи)

1169 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِيِّ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يقُولُ الله تَعَالَى : يا آدَمُ ، فَيقُوُلُ : لَبَّيكَ وَسَعْدَيكَ ، وَالْخَيرُ فِي يدَيكَ ، فَيقُولُ : أَخْرِجْ بَعْثَ النَّارِ ، قَالَ : وَمَا بَعْثُ النَّارِ ؟ قَالَ : مِنْ كُلِّ أَلْفٍ تِسْعَمِائَةٍ وَتِسْعَةً وَتِسْعِينَ ، فَعِنْدَهُ يَشِيبُ الصَّغِيرُ ، وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا ، وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى ،

[1] Одна из жён пророка, ﷺ.

*девятьсот девяносто девять из каждой тысячи", и после этого поседеют малые* (дети), *и каждая беременная сложит свою ношу, и увидишь ты людей* (будто) *пьяными, хотя пьяными они не будут, но суровым будет наказание Аллаха!"*[1]

(Люди) спросили: "О посланник Аллах, а кто из нас будет тем единственным (, кто спасётся от огня?" На это пророк, (ﷺ,) сказал: *"Радуйтесь, ибо один будет из вас, а тысяча – из* (народов) *Йаджудж и Маджудж!"* – после чего (пророк, (ﷺ,) сказал: *"Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, я надеюсь, что вы составите собой четверть обитателей рая!"* - и мы воскликнули: "Аллах велик!" /*Аллаху акбар!*/. Потом (пророк, (ﷺ,) сказал: *"Я надеюсь, что вы составите собой треть обитателей рая!"* - и мы воскликнули: "Аллах велик!" Потом (пророк, (ﷺ,) сказал: *"Я надеюсь, что вы составите собой половину обитателей рая!"* - и мы воскликнули: "Аллах велик!" А потом (пророк, (ﷺ,) сказал: *"А по сравнению с другими людьми вы подобны всего лишь чёрному волоску на шкуре белого быка или белому волоску на шкуре чёрного быка".*

وَلكِنَّ عَذَابَ الله شَدِيدٌ ) . قَالُوا : يا رَسُولَ الله ، وَأَيُّنَا ذلِكَ الْوَاحِدُ ؟ قَالَ : ( أَبْشِرُوا ، فَإِنَّ مِنْكُمْ رَجُلاً وَمِنْ يأجُوجَ وَمَأجُوجَ أَلْفًا . ثُمَّ قَالَ : وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ، إِنِّي أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا رُبُعَ أَهْلِ الجَنَّةِ ) . فَكَبَّرْنَا ، فَقَالَ : ( أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الجَنَّةِ ) . فَكَبَّرْنَا ، فَقَالَ : ( أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الجَنَّةِ ) . فَكَبَّرْنَا ، فَقَالَ : ( ما أَنْتُمْ فِي النَّاسِ إلاَّ كالشَّعَرَةِ السَّوْدَاءِ فِي جِلْدِ ثَوْرٍ أَبْيضَ ، أَوْ كَشَعَرَةٍ بَيضَاءَ فِي جِلْدِ ثَوْرٍ أَسْوَدَ ) .

## Глава 3. Слова Всевышнего:

### {Поистине, Ибрахим являлся примером, проявлял покорность Аллаху...} "Пчёлы", 120.

**1170 (3349).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, (ﷺ,) сказал: *"Поистине, будете вы собраны*[2] *босыми, нагими и необрезанными"*. Затем он прочитал (аят, в котором сказано): {…как создали Мы всё в первый раз, так и повторим это, согласно Нашему обещанию. Поистине, Мы выполняем (обещанное)!}[3] - (после чего сказал):

*– Первым, кого оденут в День воскресения, будет Ибрахим, что же касается* (некоторых из) *моих сподвижников, то их отведут налево*[4]*, а я воскликну: "Мои сподвижники, мои*

1170 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إِنَّكُمْ مَحْشُرُونَ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلاً ، ثُمَّ قَرَأَ : { **كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعْدَاً عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِيَن** } . وَأَوَّلُ مَنْ يُكْسَى يوْمَ القِيامَةِ إِبْرَاهِيمُ ، وَإِنَّ أُنَاسًا مِنْ أَصْحَابِي يؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشِّمَالِ ، فَأَقُولُ : أَصْحَابِي أَصْحَابِي ، فَيقَالُ : إِنَّهُمْ لَمْ يزَالُوا مُرْتَدِّينَ عَلَي أَعْقَابِهِمْ مُنْذُ فارَقْتَهُمْ ، فَأَقُولُ كما قالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ : { **وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدَاً مَا دُمْتُ فِيْهِمْ إلى قولهِ : { الْحَكِيمُ }** } .

---

[1] См.: "Хаджж", 2.
[2] Речь идёт о месте сбора /*махшар*/ всех людей в День воскресения.
[3] "Пророки", 104.
[4] Иначе говоря, в сторону ада.

*сподвижники*[1]*!" Он скажет: "Они не переставали отступать* (от установлений ислама) *с тех пор, как ты расстался с ними!" - и тогда я скажу то же, что сказал праведный раб*[2]*:* {И я был свидетелем о них, пока находился среди них, а после того, как Ты упокоил меня, Ты Сам наблюдал за ними, и Ты – всему Свидетель. ~ Если Ты накажешь их, то ведь они - рабы Твои, а если простишь их, то, поистине, Ты - Всемогущий, Мудрый!}[3]

1171 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يَلْقَى إبْرَاهِيمُ أَبَاهُ آزَرَ يوْمَ الْقِيامَةِ ، وَعَلَى وَجْهِ آزَرَ قَتَرَةٌ وَغَبَرَةٌ ، فَيقُولُ لَهُ إبْرَاهِيمُ : أَلَمْ أَقُل لَكَ لا تَعْصِنِي ، فَيقُولُ أَبُوهُ : فَالْيوْمَ لاَ أعْصِيكَ ، فَيقُولُ إبْرَاهِيمُ : يارَبِّ إنَّكَ وَعَدْتَنِي أنْ لاَ تُخْزِينِي يوْمَ يبْعَثُونَ، فَأَيُّ خِزْيٍ أَخْزَي مِنْ أَبِي الأَبْعَدِ ؟ فَيقُولُ الله تعالى : إنِّي حَرَّمْتُ الجَنَّةَ عَلَى الْكَافِرِينَ ، ثُمَّ يقَالُ : يا إبْرَاهِيمُ ، مَا تَحْتَ رِجْلَيكَ ؟ فَينْظُرُ ، فَإذَا بِذِيخٍ مُتَلَطِّخٍ ، فَيؤْخَذُ بِقَوَائِمِهِ فَيُلْقَى فِي النَّار . (

**1171 (3350).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, , сказал:

– *В День воскресения Ибрахим встретит своего отца Азара, лицо которого будет покрыто пылью и потемнеет* (от скорби), *и Ибрахим скажет ему: "Не говорил ли я тебе, чтобы ты не противоречил мне?" Его отец скажет: "Сегодня я подчинюсь тебе!" Тогда Ибрахим воскликнет: "О Господь мой! Поистине, Ты пообещал мне не позорить меня в тот День, когда* (рабы Твои) *будут воскрешены, но может ли быть что-либо позорнее удаления моего отца?!*[4]*" - а Аллах Всевышний скажет: "Поистине, Я сделал рай запретным для неверных!" А потом* (ему) *будет сказано: "О Ибрахим, что это у тебя под ногами?" И он посмотрит* (туда) *и увидит забрызганную кровью гиену, которую схватят за ноги и бросят в огонь.*[5]

1172 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضيَ الله عَنْهُ قَالَ : قِيلَ يا رَسُولَ الله – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – مَنْ أَكْرَمُ النَّاسِ ؟ قَالَ : ( أَتْقَاهُمْ ) . فَقَالُوا : لَيس عَنْ هذَا نَسْأَلُكَ ؟ قَالَ : ( فَيوسُفُ نَبِيُّ الله ابْنُ نَبِيِّ الله ابْنِ خَلِيلِ الله ) . قَالُوا : لَيس عَنْ هذَا نَسْأَلُكَ ، قَالَ : ( فَعَنْ مَعَادِنِ الْعَرَبِ تَسْأَلُونَ ؟ خِيارُهُمْ فِي الجَاهِلِيةِ خِيارُهُمْ فِي الإسْلامِ ، إذَا فَقُهُوا ) .

**1172 (3353).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды пророка, ) спросили: "О посланник Аллаха, кто является самым благородным из людей?" Он сказал: *"Самый богобоязненный из них"*. (Люди) сказали: "Мы спрашиваем тебя не об этом". Он сказал: *"Тогда - Йусуф, пророк Аллаха, сын пророка Аллаха, сына пророка Аллаха, сына возлюбленного Аллаха"*.[6] (Люди снова) сказали: "Мы спрашиваем

---

[1] Здесь скорее всего имеются в виду те люди, которые после смерти пророка, , стали вероотступниками, из-за чего с ними сражался Абу Бакр, да будет доволен им Аллах. Эти вероотступники так и умерли в своём неверии.

[2] То есть праведный раб Аллаха Иса, мир ему.

[3] "Трапеза", 117 - 118.

[4] Ибрахим, , имеет в виду, что наихудшим позором для него станет удаление его отца от милости Аллаха, иначе говоря, проклятие и осуждение на вечные муки.

[5] Таким образом, отец Ибрахима, , будет превращён в гиену и ввергнут в ад за своё неверие. Заступничества его сына-пророка окажется недостаточно, чтобы Аллах простил его, и Ибрахим, , отречётся от него.

[6] Имеются в виду, соответственно, Йа`куб, Исхак и Ибрахим, мир им. См. хадис № 275.

тебя не об этом". Он сказал: *"Значит, вы спрашиваете меня о предках арабов? Те из них, кто был лучшим во времена джахилийи*[1]*, останутся лучшими и в исламе, если усвоят* (установления шариата)[2]*"*.

1173 . عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتِيَانِ ، فَأَتَيْنَا على رَجُلٍ طَوِيلٍ ، لاَ أَكَادُ أَرَى رَأْسَهُ طُولاً ، وَإِنَّهُ إِبْرَاهِيمُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ) .

**1173 (3354).** Передают со слов Самуры бин Джундуба, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "(Сегодня) *ночью*[3] *ко мне явились двое* (, увели меня с собой и вели до тех пор, пока) *мы не пришли к* (такому) *высокому человеку, что из-за его роста, я не мог разглядеть его голову, и этим человеком был Ибрахим,* ﷺ*"*.

1174 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمَّا إِبْرَاهِيمُ فَانْظُرُوا إِلَى صَاحِبِكُمْ ، وَأَمَّا مُوسى فَجَعْدٌ آدَمُ ، عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ مَخْطُومٍ بِخُلْبَةٍ ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيهِ انْحَدَرَ في الْوَادِي ) .

**1174 (3355).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Что касается Ибрахима, то* (, если вы хотите увидеть его, можете) *посмотреть на* (того, кто стоит перед вами)[4]*, что же касается Мусы, то он был курчавым и смуглым и* (ездил) *на красном верблюде, поводья которого были сделаны из пальмовых волокон, и я будто вижу, как он спускается в долину"*.

1175 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اخْتَتَنَ إِبْرَاهِيمُ عَلَيهِ السَّلاَمُ وَهْوَ ابْنُ ثَمَانِينَ سَنَةً بِالْقَدُّومِ ) . وَعَنْهُ فِي رِوَايةٍ ( بِالْقَدُومِ ) مُخَفَّفَةً .

**1175 (3356).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Ибрахим, мир ему, совершил обрезание в возрасте восьмидесяти лет с помощью тесла*[5]*"*.

В другой версии этого хадиса слово "*каддум*" приводится с одним "*д*".

1176 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ :
قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَمْ يكْذِبْ إِبْرَاهِيمُ عَلَيهِ الصَّلاَةُ وَالسَّلاَمُ إِلاَّ ثَلاَثَ كَذَبَاتٍ ، ثِنْتَيْنِ مِنْهُنَّ في ذاتِ الله عَزَّ وَجلَّ ، قَوْلُهُ : { **إِنِّي سَقِيمٌ** } . وَقَوْلُهُ : { **بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هذَا** } . وَقَالَ : بَينَا هُوَ ذَاتَ يوْمٍ وَسَارَّةُ

**1176 (3358).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Никогда не лгал Ибрахим, мир ему,* [6] *за исключением трёх случаев, в двух из которых* (он делал это) *ради Всемогущего и Великого Аллаха.* (В первый раз) *он сказал:* {Поистине, я болен}[7]*, а* (во второй раз) *сказал:* {Нет, сделал

---

[1] То есть в доисламскую эпоху.
[2] Другими словами, если эти люди поймут их и будут следовать им на практике.
[3] Иначе говоря, во сне.
[4] Пророк, ﷺ, имел в виду самого себя.
[5] "*Би-ль-каддум*": в комментариях указывается, что слово "*каддум*" можно понимать и как название места. В этом случае перевод должен быть таким: *"Ибрахим, мир ему, совершил обрезание в возрасте восьмидесяти лет в аль-Каддуме"*.
[6] Здесь имеется в виду, что Ибрахим, мир ему, говорил то, что представлялось ложью людям, на самом же деле его слова просто имели иной смысл, которого они не понимали.
[7] "Выстроившиеся в ряды", 89.

إِذْ أَتَى عَلَى جَبَّارٍ مِنَ الجَبَابِرَةِ ، فَقِيلَ لَهُ : إِنَّ هَا هُنَا رَجُلاً مَعَهُ امْرَأَةٌ مِنْ أَحْسَنِ النَّاسِ ، فَأَرْسَلَ إِلَيهِ فَسَأَلَهُ عَنْهَا ، فقَالَ : مَنْ هذِهِ ؟ قَالَ : أُخْتِي فَأَتَى سَارَّةَ ، فقَالَ : يَا سَارَةُ لَيْسَ عَلَى وَجْهِ الأَرْضِ مُؤْمِنٌ غَيْرِى وَغَيْرُكِ ، وَإِنَّ هَذَا سَأَلَنِي ، فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّكِ أُخْتِي فَلاَ تُكَذِّبِينِي ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا ، فَلَمَّا دَخَلَتْ عَلَيْهِ ذَهَبَ يَتَنَاوَلُهَا بِيَدِهِ فَأُخِذَ ، فَقَالَ : ادْعِي اللَّهَ وَلاَ أَضُرُّكِ ، فَدَعَتِ اللَّهَ فَأُطْلِقَ . ثُمَّ تَنَاوَلَهَا الثَّانِيَةَ فَأُخِذَ مِثْلَهَا أَوْ أَشَدَّ ، فَقَالَ ادْعِي اللَّهَ لِي وَلاَ أَضُرُّكِ ، فَدَعَتْ فَأُطْلِقَ . فَدَعَا بَعْضُ حَجَبَتِهِ ، فَقَالَ : إِنَّكُمْ لَمْ تَأْتُونِي بِإِنْسَانٍ ، إِنَّمَا أَتَيْتُمُونِى بِشَيْطَانٍ ، فَأَخْدَمَهَا هَاجَرَ ، فَأَتَتْهُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي ، فَأَوْمَأَ بِيَدِهِ : مَهْيَا ، قَالَتْ : رَدَّ اللَّهُ كَيْدَ الْكَافِرِ ، أَوِ الْفَاجِرِ ، فِى نَحْرِهِ ، وَأَخْدَمَ هَاجَرَ ) . قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : تِلْكَ أُمُّكُمْ ، يَا بَنِي مَاءِ السَّمَاءِ .

это старший из них…}[1] *А когда* (Ибрахим) *вместе с Сарой* (переселялся),[2] *он пришёл в* (какое-то селение, где находился) *один из тиранов, и* (этому тирану) *сказали: "Здесь находится какой-то человек с одной из прекраснейших женщин", и он послал к* (Ибрахиму человека,) *который спросил* (его): *"Кто эта* (женщина)*?" Он ответил: "*(Это) *моя сестра", а потом пришёл к Саре и сказал: "О Сара, нет на земле ни одного верующего, кроме меня и тебя; что же касается этого* (царя), *то он спрашивал меня* (о тебе), *и я сказал ему, что ты - моя сестра, не опровергай же сказанного мною!" - а затем* (царь) *послал за ней* (людей). *Когда она явилась к* (этому царю), *он подошёл к ней* (, желая) *дотронуться до неё рукой, но* (неожиданно) *захрипел, и ноги его стали дёргаться.*[3] *Тогда он сказал: "Обратись с мольбой к Аллаху*[4]*, и я не сделаю тебе ничего дурного!" – после чего она воззвала к Аллаху, и его отпустило. Потом он снова* (попытался) *дотронуться до неё, но с ним случился такой же или даже более сильный припадок, и он* (снова) *сказал: "Обратись с мольбой к Аллаху, и я не сделаю тебе ничего дурного!" – после чего она воззвала к Аллаху, и его отпустило. Тогда он призвал к себе некоторых своих привратников и сказал: "Поистине, не человека вы ко мне привели, а шайтана!" - а затем он подарил ей в услужение Хаджар*[5] (и отпустил). *И она вернулась к* (Ибрахиму), *который в это время молился. Он сделал ей знак рукой*[6] (, желая спросить): *"Какие новости?" - а она сказала: "Аллах обратил козни неверного* (или: *…нечестивца*) *против него же и даровал нам Хаджар!"*

(Передав этот хадис людям,) Абу Хурайра сказал: "И она[7] является вашей матерью, о сыновья небесной воды".[8]

---

[1] "Пророки", 63. В первом случае Ибрахим, , отказывается от приглашения идолопоклонников принять участие в их празднике, ссылаясь на болезнь, хотя болен он не был. Оставшись один, он разбил их идолов, а когда они вернулись и стали спрашивать, кто это сделал, Ибрахим, , издеваясь над ними, указал на главного идола, которого он оставил невредимым.

[2] См. хадис № 904.

[3] Имеется в виду, что царь либо лишился сознания, либо с ним случилось что-то вроде эпилептического припадка.

[4] То есть попроси Аллаха, чтобы этот припадок прошёл.

[5] Хаджар (библейская Агарь) - мать Исмаила.

[6] Имеется в виду, что Ибрахим, , сделал знак рукой, не прерывая молитвы.

[7] Имеется в виду Хаджар.

[8] Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, имеет в виду либо отношение арабов к Замзаму, чудесное возникновение которого связано с Хаджар и прародителем арабов Исмаилом, мир ему, либо то, что бедуины перегоняли свой скот по пустыням в поисках тех мест, где выпадали дожди.

1177 . عَنْ أُمِّ شَرِيكٍ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَمَرَ بِقَتْلِ الْوَزَغِ . وقالَ : ( كَانَ يَنْفُخُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ عَلَيهِ السَّلاَمُ ) .

**1177 (3359).** Передают со слов Умм Шарик, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, велел убивать ящериц,[1] сказав: "(Эта ящерица) *раздувала* (огонь) *Ибрахима, мир ему*".[2]

1178 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ :
أَوَّلُ ما اتَّخَذَ النِّسَاءُ الْمِنْطِقَ مِنْ قِبَلِ أُمِّ إِسْمَاعِيلَ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – اتَّخَذَتْ مِنْطَقًا لِتُعَفِّي أَثَرَهَا على سَارَّةَ ، ثُمَّ جَاءَ بِهَا إِبْرَاهِيمُ وَبِابْنِهَا إِسْمَاعِيلَ وَهِيَ تُرْضِعُهُ ، حتى وَضَعَهُمَا عِنْدَ الْبَيتِ ، عِنْدَ دَوْحَةٍ فَوْقَ زَمْزَم فِي أَعْلَى الْمَسْجِدِ ، وَلَيس بِمَكَّةَ يوْمَئِذٍ أَحَدٌ ، وَلَيس بِهَا مَاءٌ ، فَوَضَعَهُمَا هُنَالِكَ ، وَوَضَعَ عِنْدَهُمَا جِرَابًا فِيهِ تَمْرٌ ، وَسِقَاءً فِيهِ مَاءٌ ، ثُمَّ قَفَّى إِبْرَاهِيمُ مُنْطَلِقًا ، فَتَبِعَتْهُ أُمُّ إِسْمَاعِيلَ ، فَقَالَتْ : يا إِبْرَاهِيمُ أَينَ تَذْهَبُ وَتَتْرُكُنَا بِهَذَا الوَادِي الذِي لَيس فِيهِ إِنْسٌ وَلاَ شَيءٌ ؟ فَقَالَتْ لَهُ ذلِكَ مِرَارًا ، وَجَعَلَ لاَ يلْتَفِتُ إِلَيهَا ، فَقَالَتْ لَهُ : آلله أَمَرَكَ بِهذَا ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قَالَتْ : إِذًا لاَ يضَيعُنَا ثُمَّ رَجَعَتْ ، فَانْطَلَقَ إِبْرَاهِيمُ حتى إِذَا كَانَ عِنْدَ الثَّنِيةِ حَيثُ لاَ يرَونَهُ ، اسْتَقْبَلَ بِوَجْهِهِ الْبَيتَ ، ثُمَّ دَعَا بِهؤلاءِ الْكَلِمَاتِ وَرَفَعَ يدَيهِ فَقَالَ : { **رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ** – حَتَّى بَلَغَ – **يَشْكُرُونَ** } . وَجَعَلَتْ أُمُّ إِسْمَاعِيلَ تُرْضِعُ اسْمَاعِيلَ وَتَشْرَبُ مِنْ ذلِكَ الْمَاءِ ، حتى إِذَا نَفِدَ ما فِي السِّقَاءِ عَطِشَتْ وَعَطِشَ ابْنُهَا ، وَجَعَلَتْ تَنْظُرُ إِلَيهِ يتَلَوَّى ، أَوْ قَالَ : يتَلَبَّطُ ، فَانْطَلَقَتْ كَرَاهِيةَ أَنْ تَنْظُرَ إِلَيهِ ، فَوَجَدَتِ الصَّفَا أَقْرَبَ جَبَلٍ فِي الأَرْضِ يلِيهَا فَقَامَتْ عَلَيهِ ، ثُمَّ اسْتَقْبَلَتِ الْوَادِي تَنْظُرُ هَلْ تَرى أَحَدًا فَلَمْ تَرَ أَحَدًا ، فَهَبَطَتْ مِنَ الصَّفَا حتى إِذَا بَلَغَتِ الْوَادِي رَفَعَتْ طَرَفَ دِرْعِهَا ، ثُمَّ سَعَتْ سَعْيَ الإِنْسَانِ الْمَجْهُودِ حتى جَاوَزَتِ الْوَادِي ، ثُمَّ أَتَتِ الْمَرْوَةُ فَقَامَتْ عَلَيهَا وَنَظَرَتْ هَلْ تَرى أَحَدًا

**1178 (3364).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Первой женщиной, которая стала носить пояс, была мать Исмаила, ﷺ, а стала она носить пояс для того, чтобы скрыть свои следы от Сары.[3] Потом Ибрахим привёз её (к тому месту, где ныне находится) Кааба, вместе с её сыном Исмаилом, которого она ещё кормила грудью, (а именно - ) к большому дереву (, стоявшему у) возвышенности (, где впоследствии забил) Замзам (, который ныне находится в пределах) мечети. В то время в Мекке[4] никого не было, как не было там и воды. И (Ибрахим) оставил их там, оставив им бурдюк фиников и мех с водой, после чего двинулся в (обратный путь), а мать Исмаила последовала за ним (со словами): "О Ибрахим, куда же ты уходишь, бросая нас в этой долине, где нет людей и (вообще) ничего нет?!" И она много раз повторила (эти слова), но он даже не повернулся к ней. Потом она спросила его: "Аллах ли повелел тебе сделать это?" Он сказал: "Да". Она сказала: "Тогда Он не оставит нас!" - после чего вернулась (к Исмаилу); а Ибрахим пошёл (дальше), достигнув же горного перевала, где они не (могли) видеть его, он повернулся в сторону Каабы, воздел руки к небу и обратился с мольбой к Аллаху (, произнеся) такие слова: {Господь наш, поистине, поселил я часть своего потомства в долине, где ничего не растёт, у Твоего заповедного дома. Господь наш, пусть они совершают молитву, и склони к ним сердца (некоторых) людей и надели их плодами, чтобы они благодарили (Тебя)!}[5] Что же касается матери Исмаила, то она кормила его грудью и пила воду (, которая у них была), а когда мех опустел, она и её сын начали испытывать жажду. И она стала смотреть, как (её сын) извивается

[1] Конкретно речь идёт о ящерицах вида гекко /"*самм абрас*" или же "*вазаг*"/.
[2] Имеется в виду, что, когда Ибрахим, мир ему, был брошен в огонь, все животные старались погасить его, кроме этой ящерицы, которая его раздувала.
[3] Сара сама подарила Хаджар Ибрахиму, ﷺ, но когда Хаджар забеременела, Сара стала ревновать и поклялась, что отрежет три части её тела. Тогда Хаджар убежала от неё, надев пояс, концы которого волочились по земле, заметая её следы.
[4] То есть на том месте, где впоследствии была построена Мекка.
[5] "Ибрахим", 37.

فَلَمْ تَرَ أَحَدًا ، فَفَعَلَتْ ذلِكَ سَبْعَ مَرّاتٍ . قال ابنُ عَبَّاسٍ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( فَلِذلِكَ سَعَيُ النَّاسُ بَيْنَهُمَا ) . فَلَمَّا أَشْرَفَتْ عَلى الْمَرْوَةِ سَمِعَتْ صَوْتًا ، فَقَالَتْ : صَهٍ – تُرِيدُ نَفْسَهَا – ثُمَّ تَسَمَّعَتْ فَسَمِعَتْ أيضًا ، فَقَالَتْ : قَدْ أَسْمَعْتَ إنْ كَانَ عِنْدَكَ غِوَاثٌ ، فَإذَا هِيَ بِالْمَلَك عِنْدَ مَوْضِعِ زَمْزَمَ ، فَبَحَث بِعَقِبِهِ ، أَوْ قَال : بِجَنَاحِهِ ، حتى ظَهَرَ الْمَاءُ ، فَجَعَلَتْ تُحَوِّضُهُ وَتَقُولُ بِيدِهَا هكذَا ، وَجَعَلَتْ تَغْرِفُ مِنَ الْمَاءِ فِي سِقَائِهَا ، وَهُوَ يفُورُ بَعْدِ مَا تَغْرِفُ . قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يرْحَمُ الله أُمَّ إسْمَاعِيلَ لَوْ تَرَكَتْ زَمزمَ – أَوْ قَالَ : لَوْ لَمْ تَغْرِفْ مِنَ الْمَاءِ – لَكَانَتْ زَمْزَمُ عَينًا مَعِينًا ) . قَالَ : فَشَرِبَتْ وَأَرْضَعَتْ وَلَدَها ، فَقَالَ لَهَا الْمَلَكُ : لاَ تَخَافُوا الضَّيْعَة ، فَإنَّ هَا هُنَا بَيتَ الله يبْنِي هذَا الْغُلامُ وَأَبُوهُ ، وَإنَّ الله لاَ يضِيعُ أَهْلَهَ . وَكَانَ الْبَيتُ مُرْتَفِعًا مِنَ الأَرْضِ كَالرَّابِيةِ ، تَأْتِيهِ السُّيولُ ، فَتأخُذُ عَنْ يمِينِهِ وَشِمَالِهِ ، فَكَانَتْ كَذلِكَ حتى مَرَّ بِهِمْ رُفْقَةٌ مِنْ جُرْهُم ، أو أهلُ بَيتٍ مِنْ جُرْهُم ، مُقْبِلينَ مِنْ طَرِيقِ كَدَاءٍ ، فَنَزَلُوا فِي أَسْفَلِ مَكَّةَ ، فَرَأَوْا طَائِرًا عَائِفًا فَقَالُوا : إنَّ هذَا الطَّائِرَ لَيدُورُ عَلى مَاءٍ ، لَعَهْدُنَا بِهذَا الْوَادِي وَما فِيه مَاءٌ ، فَأَرْسَلوا جَريا أَوْ جَرِيين فإذَا هُمْ بالْمَاءِ ، فَرَجَعُوا فَأَخْبَرُوهُمْ بِالْمَاءِ فَأَقْبَلُوا ، قَالَ : وأُمُّ إسماعيل عِنْدَ الْمَاءِ ، فَقَالُوا : أَتَأْذَنِينَ لَنَا أَنْ نَنْزِلَ عِنْدَكِ ؟ فَقَالَتْ : نَعَمْ ، وَلكِنْ لاَ حَقَّ لَكُمْ فِي الْمَاءِ ، قَالُوا : نَعَمْ . قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( فَأَلْفَى ذلِكَ أُمَّ إسْمَاعِيلَ وَهِي تُحِبُّ الأُنْسَ ) . فَنَزَلُوا وَأَرْسَلُوا إلَى أَهْلِيهِمْ فَنَزِلُوا مَعَهُمْ ، حتى إذَا كَانَ بِهَا أَهْلُ أَبْيَاتٍ مِنْهُمْ ، وَشَبَّ الْغُلامُ وَتَعَلَّمَ الْعَرَبِيةَ مِنْهُمْ ، وَأَنْفَسَهُمْ وَأَعْجَبَهُمْ حِينَ شَبَّ ، فَلَمَّا أَدْرَكَ زَوَّجُوهُ امْرَأَةً مِنْهُمْ ، وَمَاتَتْ أُمُّ إسْمَاعِيلَ ، فَجَاءَ إبْرَاهِيمُ بعْدَمَا تَزَوَّج إسْمَاعِيلُ يطَالِعُ تَرِكَتَهُ ، فَلَمْ يجِدْ إسْمَاعِيلَ فَسَأَلَ

/или: ...корчится/ (перед ней, мучимый жаждой), а потом ушла (, покинув его), так как не могла смотреть (на его мучения). Она увидела, что ближайшей горой (к тому месту, где она находилась,) была ас-Сафа[1], поднялась на неё, повернулась к долине и стала смотреть туда (в надежде) увидеть кого-нибудь, но никого не увидела. Тогда она спустилась с ас-Сафы, а когда достигла долины, подняла края своей одежды, бросилась бежать (, как может) бежать изнурённый человек, пересекла эту долину и достигла аль-Марвы. Поднявшись на неё, она стала смотреть (по сторонам в надежде) увидеть кого-нибудь, но никого не увидела, и она проделала (этот путь) семь раз.[2]

Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Вот почему люди бегают между ними"*[3] (, после чего он продолжил свой рассказ):

– Достигнув аль-Марвы (в последний раз), она услыхала какой-то голос, сказала себе: "Тише!" - стала прислушиваться и снова услышала его. Тогда она сказала: "Ты дал мне услышать (твой голос, а можешь) ли ты помочь (мне)?" И тут на том месте (, где сейчас находится) Замзам, она увидела ангела, который (рыл землю) своей пяткой (или: ...своим крылом), пока оттуда не забила вода. (Увидев это,) она стала огораживать (источник, одновременно) наполняя свой мех, но и после того, как она наполнила его, вода продолжала течь.

Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Да помилует Аллах мать Исмаила! Если бы она оставила Замзам* (или: *...не набирала его воду...*)*, он стал бы потоком* (, текущим по земле)*!"* ( - после чего он продолжил свой рассказ):

– И она напилась и покормила своего сына, а потом этот ангел сказал ей: "Не бойтесь гибели, ибо, поистине, здесь (будет возведён) дом Аллаха, который построят этот мальчик и его отец, а Аллах не бросает близких к Нему!" Что же касается (того места, где потом возвели) Каабу, то оно находилось на возвышенности наподобие холма, и потоки воды текли справа и

[1] В тексте хадиса ас-Сафа названа горой, но на самом деле ас-Сафа и аль-Марва являются двумя холмами, расположенными в непосредственной близости от Каабы.

[2] Иначе говоря, она металась между холмами, трижды поднявшись на вершину одного из них и четырежды - на вершину другого.

[3] Имеется в виду ритуальный бег /*са`й*/ паломников между холмами ас-Сафа и аль-Марва во время совершения хаджжа или умры.

امْرَأَتَهُ عَنْهُ فَقَالَتْ: خَرَجَ يبْتَغِي لَنَا ، ثُمَّ سَأَلَهَا عَنْ عَيشِهِمْ وَهَيئَتِهِم فَقَالَتْ : نَحْنُ بِشَرٍّ ، نَحْنُ فِي ضِيقٍ وَشِدَّةٍ ، فَشَكَتْ إِلَيهِ ، قَالَ : فإِذَا جَاءَ زَوْجُكِ فَاقْرَئِي عَلَيهِ السَّلاَمَ ، وَقُولِي لَهُ : يغَيرُ عَتَبَةَ بَابِهِ ، فَلَمَّا جَاءَ إِسْماعِيلُ كَأَنَّهُ آنَسَ شَيئًا ، فَقَالَ : هَلْ جَاءَكُمْ مِنْ أَحَدٍ ؟ قَالَتْ : نَعَمْ ، جَاءنَا شَيخٌ كذَا وَكَذَا فسَأَلَنَا عَنْكَ فَأَخْبَرْتُهُ ، وَسَأَلَنِي كَيفَ عَيشُنَا ، فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّا فِي جَهْدٍ وَشِدَّةٍ ، قَالَ : فَهَلْ أَوْصَاكِ بِشَيءٍ ؟ قَالَتْ : نَعَمْ ، أَمَرَنِي أن أَقْرَأَ عَلَيكَ السَّلاَمَ ، وَيقُولُ : غَيرْ عَتَبَةَ بَابِكَ ، قَالَ : ذَاكَ أَبِي وَقَدْ أَمَرَنِي أنْ أفَارِقَكِ، الْحَقِي بِأَهْلِكِ ، فَطَلَّقَهَا وَتَزَوَّجَ مِنْهُمْ أُخْرَى ، فَلَبِثَ عَنْهُمْ إِبْرَاهِيمُ ما شَاءَ الله ، ثُمَّ أَتَاهُمْ بَعْدُ ، فَلَمْ يَجِدْهُ فَدَخَلَ عَلَى امْرَأَتِهِ فَسَأَلَهَا عَنْهُ ، فَقَالَتْ: خَرَجَ يَبْتَغِي لَنَا ، قَالَ : كَيْفَ أَنْتُمْ ؟ وَسَأَلَهَا عَنْ عَيْشِهِمْ وَهَيْئَتِهِمْ ، فَقَالَتْ : نَحْنُ بِخَيْرٍ وَسَعَةٍ ، وَأَثْنَتْ عَلَى الله . فَقَالَ : ما طَعَامُكُمْ ؟ قَالَتِ : اللَّحْمُ . قَالَ : فَمَا شَرَابُكُمْ ؟ قَالَتِ : الْمَاءُ . قَالَ : اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي اللَّحْمِ وَالْمَاءِ ، قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ يَومئِذٍ حَبٌّ ، وَلَوْ كَانَ لَهُمْ دَعَا لَهُمْ فِيهِ ) . قَالَ : فَهُمَا لاَ يَخْلُو عَلَيْهِمَا أَحَدٌ بِغَيْرِ مَكَّةَ، إلاَّ لَمْ يُوافِقَاهُ ، قَالَ : فَإِذَا جَاءَ زَوْجُكِ فَاقْرَئِي عَلَيْهِ السَلاَمَ وَمُرِيهِ يُثْبِتُ عَتَبَةَ بَابِهِ ، فَلَمَّا جَاءَ إِسْمَاعِيلُ قَالَ : هَلْ أَتَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ ؟ قَالَتْ : نَعَمْ ، أَتَانَا شَيْخٌ حَسَنُ الْهَيْئَةِ وَأَثْنَتْ عَلَيْهِ ، فَسَأَلَنِي عَنَكَ فَأَخْبَرْتُهُ ، فَسَأَلَنِي كَيْفَ عَيْشُنَا فَأَخْبَرْتُهُ أَنَّا بِخَيْرٍ ، قَالَ : فَأَوْصَاكِ بِشَيءٍ ؟ قَالَتْ : نَعَمْ ، هُوَ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلاَمَ ويَأْمُرُكَ أَنْ تُثْبِتَ عَتَبَةَ بَابِكَ ، قَالَ : ذَاكَ أَبِي وَأَنْتِ الْعَتَبَةُ أَمَرَنِي أَنْ أُمْسِكَكِ ، ثُمَّ لَبِثَ عَنْهُمْ ما شَاءَ الله ، ثُمَّ جَاءَ بَعدَ ذلِكَ وإِسْمَاعِيلُ يَبْرِي نَبْلاً لَهُ تَحْتَ دَوْحَةٍ قَرِيبًا مِنْ زَمْزَمَ ، فَلَمَّا رَآهُ قَامَ إِلَيْهِ ، فَصَنَعَا كَمَا يَصْنَعُ الْوَالِدُ بِالوَلَدِ وَالْوَلَدُ بالْوَالِدِ، ثُمَّ قَالَ : يَا إِسْمَاعِيلُ ، إِنَّ الله أَمَرَنِي بِأَمْرٍ ، قَالَ : فَاصْنَعْ مَا

слева от него.[1] И (Хаджар жила) так, пока (однажды) мимо них не проехали люди из племени (или: ...рода) Джурхум, прибывшие со стороны Када[2]. Остановившись (там, где сейчас находится) нижняя часть Мекки, они увидели парившую (в небе) птицу[3] и сказали: “Не иначе как эта птица кружит над водой, но мы знаем, что в этой долине воды нет!” И они направили туда одного или двух посланцев, которые обнаружили воду и вернулись, сообщив им об этом, после чего (все) отправились туда. (В это время) мать Исмаила сидела у воды, и они спросили её: “Позволишь ли ты нам остановиться рядом с тобой?” Она сказала: “Да, но прав на этот источник у вас не будет”, и они сказали: “Да”.[4]

Ибн Аббас сказал:

– Пророк, ﷺ, сказал: *“И матери Исмаила, любившей беседовать с людьми, понравилось это”.*

(Ибн Аббас сказал):

– Тогда они остановились там и послали за своими семьями, которые стали жить вместе с ними, а некоторые из них поселились там постоянно. Тем временем мальчик[5] подрос и научился у них арабскому языку, а они восхищались им и ценили его (за его достоинства), когда же он достиг (совершеннолетия), они женили его на одной (из своих соплеменниц). А после смерти матери Исмаила и его свадьбы (туда) приехал Ибрахим, чтобы повидаться с (теми, кого) он оставил (на этом месте), однако он не застал Исмаила. Тогда он стал спрашивать о нём его жену, и она сказала: “Он ушёл, чтобы добыть для нас (что-нибудь)”.[6] Потом (Ибрахим) спросил её о том, как они живут и каково их положение, и она сказала: “Плохо, ибо мы претерпеваем нужду и бедствуем!” – и (стала) жаловаться ему. (Ибрахим) сказал: “Когда придёт твой муж, приветствуй его (от моего имени) и скажи ему, чтобы он сменил порог у своей двери”. А когда пришёл Исмаил, он как будто бы что-то почувствовал и спросил: “Приходил ли к вам кто-нибудь?” (Его жена) сказала: “Да, к нам пришёл такой-то старец, который спрашивал нас о тебе, и я рассказала ему (о том, что его интересовало), а потом он спросил меня о том, как мы живём, и я рассказала ему,

[1] Подразумевается, что это было в период дождей.
[2] Название места в верхней части Мекки.
[3] Имеется в виду, что она кружила над одним местом, всё время возвращаясь к воде и не улетая оттуда.
[4] Иначе говоря, согласились с этим.
[5] То есть Исмаил, мир ему.
[6] Имеется в виду, что он отправился на охоту.

أَمَرَكَ رَبُّكَ ، قَالَ : وَتُعِينُنِي ؟ قَالَ : وَأُعِينُك ، قَالَ : فَإِنَّ اللهَ أَمَرَنِي أَنْ أَبْنِيَ هَا هُنَا بَيْتًا ، وَأَشَارَ إِلَى أَكَمَةٍ مُرْتَفِعَةٍ عَلَى مَا حَوْلَهَا ، قَالَ : فَعِنْدَ ذلِكَ رَفَعَا الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ ، فَجَعَلَ إِسْمَاعِيلُ يَأْتِي بِالْحِجَارَةِ وَإِبْرَاهِيم يَبْنِي ، حتى إِذَا ارْتَفَعَ الْبِنَاء ، جَاءَ بِهَذَا الْحَجَرِ فَوَضَعَهُ لَهُ فَقَامَ عَلَيْهِ ، وَهُوَ يَبْنِي وَإِسْمَاعِيلُ يُنَاوِلُهُ الْحِجَارَةَ وَهُمَا يَقُولاَنِ : { **رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ** }

что мы претерпеваем нужду и бедствуем". (Исмаил) спросил: "Дал ли он тебе какой-нибудь совет?" Она ответила: "Да, он велел мне приветствовать тебя и (передать) тебе, чтобы ты сменил порог своей двери". (Исмаил) сказал: "Это мой отец, и он велел мне расстаться с тобой, возвращайся же к своей семье!" - а потом он развёлся с ней и женился на другой (женщине из племени Джурхум). После этого Ибрахим провёл отдельно от них (столько времени, сколько) было угодно Аллаху, а затем пришёл к ним, но (опять) не застал (Исмаила). Тогда он зашёл к его жене и стал расспрашивать о нём, а она сказала: "Он ушёл, чтобы добыть для нас (что-нибудь)". Он спросил: "Как ваши дела?" - и принялся расспрашивать её о том, как они живут и каково их положение, и она сказала: "У нас всё хорошо и всего вдоволь", после чего возблагодарила Аллаха. (Ибрахим) спросил: "Что вы едите?" Она ответила: "Мясо". Он спросил: "А что пьёте?" Она ответила: "Воду", и тогда (Ибрахим) воскликнул: "О Аллах, благослови их мясо и воду!"

Пророк, ﷺ, сказал: *"В то время у них не было зерна, а если бы оно было, то он призвал бы благословение Аллаха и на него"*.

(Ибн Аббас) сказал: "Если же кто-нибудь станет питаться только (мясом и водой) за пределами Мекки, это обязательно повредит ему".

(Ибн Аббас сказал):

– (Потом Ибрахим) сказал: "Когда придёт твой муж, приветствуй его и скажи ему, чтобы он укреплял порог своей двери". Когда пришёл Исмаил, спросил: "Приходил ли к вам кто-нибудь?" (Его жена) сказала: "Да, к нам приходил благообразный старец", после чего она отозвалась о нём с похвалой и сказала: "Он спрашивал меня о тебе, и я рассказала ему (о том, что его интересовало), а потом он спросил меня о том, как мы живём, и я сказала ему, что у нас всё хорошо". (Исмаил) спросил: "Дал ли он тебе какой-нибудь совет?" Она ответила: "Да, он приветствует тебя и велит тебе, чтобы ты укреплял порог своей двери". (Исмаил) сказал: "Это мой отец, а порог это ты, и он велел мне не расставаться с тобой". После этого Ибрахим провёл отдельно от них (столько времени, сколько) было угодно Аллаху, а потом пришёл к ним (и увидел, что) Исмаил точит свои стрелы под большим деревом рядом с Замзамом. Увидев (Ибрахима,) он поднялся (со своего места, направился) к нему, и они (приветствовали друг друга, как подобает) отцу п

риветствовать сына, а сыну – отца, а потом (Ибрахим) сказал: “О Исмаил, поистине, я получил от Аллаха одно веление”. (Исмаил) сказал: “Делай, что повелел тебе твой Господь”. Он спросил: “А ты поможешь мне?” (Исмаил) сказал: “Я помогу тебе”. Тогда (Ибрахим) сказал: “Поистине, Аллах велел мне построить здесь дом” - и указал на холм, возвышавшийся (надо всем) вокруг. И тогда они заложили основы этого дома[1], и Исмаил стал носить камни, а Ибрахим – строить; когда же были возведены стены, (Исмаил) принёс и поставил этот камень для (Ибрахима),[2] который встал на него и продолжал строить, Исмаил же (продолжал) подносить ему камни, и они говорили: {Господь наш! Прими от нас, поистине, Ты - Слышащий, Знающий.}[3]

1179 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : قُلْتُ يا رَسُولَ الله أيُّ مَسْجِدٍ وُضِعَ فِي الأَرْضِ أَوَّلُ ؟ قالَ : ( الْمَسْجِدُ الحَرَامُ ) . قالَ : قُلْتُ : ثُمَّ أيٌّ ، قالَ : ( الْمَسْجِدُ الأَقْصَى ) . قُلْتُ : كَمْ كَانَ بَينَهُمَا قَالَ : ( أَرْبَعُونَ سَنَةً ، ثُمَّ أَينَما أَدْرَكَتْكَ الصَّلاَةُ بَعْدُ فَصَلِّه ، فَإِنَّ الْفَضْلَ فِيهِ ) .

**1179 (3366).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я спросил: “О посланник Аллаха, какая мечеть была построена на земле первой?” Он сказал: *“Запретная мечеть”. /Аль-масджиду-ль-харам/.*[4] Я спросил: “А после неё?” Он сказал: *“Отдалённейшая мечеть”. /Аль-масджиду-ль-акса/.*[5] Я спросил: “А сколько (лет прошло) между (постройкой) одной и другой?” Он сказал: *“Сорок лет”* (, после чего добавил): *“Где бы ни застало тебя* (время) *молитвы, совершай её, ибо в этом*[6] *благо”.*

1180 . عَنْ أَبِي حُمَيدِ السَّاعِدَي رَضِيَ الله عَنْهُ ، أَنَّهُمْ قَالُوا : يا رَسُولَ الله كَيفَ نُصَلِّي عَلَيكَ ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( قُولُوا : اللَّهُمَّ صَلِّ على مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيتِهِ ، كَما صَلَّيتَ عَلَى آل إِبْرَاهِيمَ ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيتِهِ ، كما بَارَكْتَ عَلى آلِ إِبْراهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ) .

**1180 (3369).** Передают со слов Абу Хумайда ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, что (однажды люди) спросили: “О посланник Аллаха, как нам возносить мольбы за тебя?” Посланник Аллаха, ВЕЛИКИЙ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал:

*– Говорите: “О Аллах, благослови Мухаммада, его жён и его потомство, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения*[7] *Мухаммаду, его жёнам и его потомству, как послал Ты их семейству Ибрахима, поистине, Ты - достойный похвалы,*

---

[1] То есть Каабы.

[2] Имеется в виду “*место Ибрахима*” /*макам Ибрахим*/ - камень со следами человеческих ног, который и ныне стоит между Каабой и Замзамом.

[3] “Корова”, 127.

[4] Имеется в виду Кааба и прилегающая к ней территория.

[5] То есть мечеть в Иерусалиме.

[6] Имеется в виду своевременное совершение молитвы.

[7] Здесь под словами “*благослови*” /*салли*/ и “*пошли благословения*” /*барик*/ подразумеваются разные вещи. “*Благослови*” означает: отзовись о нём с похвалой среди ангелов, что же касается слов “*пошли благословения*”, то в них вкладывается иной смысл: продолжай возвышать его и оказывать ему честь.

*Славный!" /Аллахумма, салли `аля Мухаммадин ва `аля азваджи-хи ва зуррийати-хи кя-ма салляйта `аля али Ибрахима, ва барик `аля Мухаммадин ва азваджи-хи ва зуррийати-хи кя-ма бараката `аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид!/.*

1181 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قالَ : كانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يعَوِّذُ الحَسَنَ وَالحُسَينَ وَيقُولُ : ( إنَّ أَبَاكُمَا كانَ يعَوِّذُ بِهَا إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَقَ : أعُوذُ بِكَلِمَاتِ الله التَّامَّةْ ، مِنْ كُلِّ شَيطَانٍ وَهَامَّةْ ، وَمِنْ كُلِّ عَينٍ لاَمَّةْ ) .

**1181 (3371).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, передал, что пророк, ﷺ, часто просил защиты для аль-Хасана и аль-Хусайна[1] и говорил:

*– Поистине, ваш праотец[2] просил у Аллаха защиты для Исмаила и Исхака,* (говоря): *"Прибегаю к совершенным[3] словам Аллаха, чтобы они защитили вас от любого шайтана и (*ядовитого) *насекомого и от всякого дурного глаза!" /А`узу би-кялимати-Ллахи-т-таммати мин кулли шайтанин ва хамматин ва мин кулли `айнин лямматин!/.*

## Глава 4. Слова Всевышнего: {И сообщи им о гостях Ибрахима…} "Аль-Хиджр", 51. И слова Всевышнего: {…Ибрахим сказал: "Господь! Покажи мне, как Ты оживляешь покойников".} "Корова", 260.

1182 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( نَحْنُ أحَقُّ بالشَّكِّ مِنْ إبْرَاهِيمَ إذْ قَالَ : { **رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي المَوْتَى قَالَ أَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قَلْبِي** } وَيرْحَمُ الله لُوطًا ، لَقَدْ كانَ يأْوِي إلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ ، وَلَوْ لَبِثْتُ فِي السِّجْنِ طُولَ مَا لَبِثَ يوسُفُ لأجَبْتُ الدَّاعِيَ ) .

**1182 (3372).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Мы имеем больше оснований для сомнений,[4] чем Ибрахим, который сказал:* {"Господь мой! Покажи мне, как Ты оживляешь покойников". Спросил Он: "Разве ты не уверовал?" Он ответил: "Да, (уверовал,) но чтобы успокоилось сердце моё!"}[5] *И да помилует Аллах Лута: поистине, он опирался на прочную основу[6]! А если бы провёл я в темнице столько же времени, сколько и Йусуф, то ответил бы на призыв[7]".*

---

[1] То есть для своих внуков.

[2] Имеется в виду Ибрахим, ﷺ.

[3] Речь идёт о совершенстве с точки зрения милости и пользы.

[4] Пророк, ﷺ, имел в виду, что он имел бы больше прав на сомнение, чем Ибрахим, мир ему, видевший воочию, как Аллах оживляет мёртвых, в том случае, если бы пророки, мир им, испытывали какие-нибудь сомнения, чего на самом деле не было.

[5] "Корова", 260.

[6] Это выражение есть в Коране, где сказано: {Лут сказал: "Если бы имел я (против) вас силу или (мог опереться) на прочную основу!"} "Худ", 80.

[7] Пророк, ﷺ, имеет в виду, что он ответил бы на предложение выйти на волю и не стал бы настаивать на признании своей невиновности. Таким образом, пророк, ﷺ, воздал хвалу терпеливости Йусуфа, мир ему.

## Глава 5. Слова Аллаха Всевышнего:

**{И упомяни в Писании об Исмаиле. Поистине, был он верен обещанию…} "Марйам", 54.**

1183 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : مرَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى نَفَرٍ مِنْ أسْلَمَ ينْتَضِلُونَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ارْمُوا بَنِي إسْمَاعِيلَ ، فَإنَّ أَبَاكُمْ كَانَ رَامِيا ، وَأَنَا مَعَ بَنِي فُلاَنٍ ) . قَالَ : فَأَمْسَكَ أَحَدُ الْفَرِيقَينِ بِأَيدِيهِمْ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَا لَكُمْ لاَ تَرْمُونَ ) . فَقَالُوا : يا رَسُولَ الله نَرْمِي وَأَنْتَ مَعَهُمْ ؟ قالَ : ( ارْمُوا وَأَنَا مَعَكُمْ كُلِّكُمْ ) .

**1183 (3373).** Сообщается, что Салама бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, проходил мимо группы (людей из племени) аслам, которые упражнялись в стрельбе из лука, и посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Стреляйте, о сыны Исмаила, ибо, поистине, отец ваш был* (хорошим) *стрелком, что же касается меня, то я* (на стороне людей из) *такого-то* (племени)*".*[1] (Услышав это,) люди одной из двух групп прекратили стрелять, а посланник Аллаха, ﷺ, спросил: *"Почему же вы не стреляете?"* Они сказали: "О посланник Аллаха, как же мы будем стрелять, если ты с ними?" Тогда (пророк, ﷺ) сказал: *"Стреляйте, ибо я - со всеми вами!"*

## Глава 6. Слова Всевышнего:

**{(И Мы направили) к самудянам их брата Салиха…} "Худ", 61.**

1184 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، لَمَّا نَزَلَ الْحِجْرَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ ، أَمَرَهُمْ أنْ لاَ يشْرَبُوا مِنْ بِئْرِهَا ، وَلاَ يسْتَقُوا مِنْهَا ، فَقَالوا : قَدْ عَجَنَّا مِنْهَا واسْتَقَينَا ، فَأَمَرَهُمْ أنْ يطْرَحُوا ذلِكَ الْعَجِينَ وَيهَرِيقُوا ذلِكَ الْمَاءَ .

**1184 (3378).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что, когда посланник Аллаха, ﷺ, остановился в аль-Хиджре во время похода на Табук, он велел (своим сподвижникам) не пить воду из (местного) колодца и не запасаться ею.[2] Они сказали: "Но мы уже замесили тесто на этой воде и (наполнили наши бурдюки)!" - и тогда (пророк, ﷺ) велел им выбросить это тесто и вылить воду.

## Глава 7. Слова Всевышнего: {Поистине, в (случившемся с) Йусуфом и его братьями (заключены) знамения для спрашивающих.} "Йусуф", 7.

---

[1] То есть я поддерживаю стрелков одной из двух соревновавшихся в стрельбе групп.

[2] Некогда этим колодцем пользовались люди народа самуд, истреблённые Аллахом за неповиновение направленному к ним пророку Салиху, мир ему.

1185 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ : ( الْكَرِيمُ ، ابْنُ الْكَرِيمِ ، ابْنِ الْكَرِيمِ ، ابْنِ الْكَرِيمِ ، يوسُفُ بْنُ يعْقُوبَ بْنِ إِسْحقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيهِمُ السَلاَمُ ) .

**1185 (3390).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Благородный, сын благородного, сына благородного, сына благородного - Йусуф бин Йа`куб бин Исхак бин Ибрахим, мир им"*.

## Глава 8. Рассказ об аль-Хадире и Мусе[1].

1186 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النبيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إِنَّمَا سُمِّيَ الخَضِرَ أَنَّهُ جَلَس عَلَى فَرْوَةٍ بَيضَاءَ ، فَإِذَا هِيَ تَهْتَزُّ مِنْ خَلْفِهِ خَضْرَاءَ ) .

**1186 (3402).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Аль-Хадира[2] стали называть так по той причине, что когда он сел на белую землю[3], она позеленела за его спиной"*.

## Глава 9.

1187 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللهِ – صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ – نَجْنِي الْكَبَاثَ وَإِنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( عَلَيكُمْ بِالأَسْوَدِ مِنْهُ فَإِنَّهُ أَطْيبُهُ ) . قَالُوا : أَكُنْتَ تَرْعَى الْغَنَمَ ؟ قَالَ : ( وَهَلْ مِنْ نَبِيٍّ إِلاَّ وَقَدْ رَعَاهَا ) .

**1187 (3406).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, когда) мы с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, собирали спелые плоды арака, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Берите чёрные, ибо они являются наилучшими"*. (Люди) спросили (пророка, да благословит его Аллах и приветствует): "Пас ли ты овец?" Он ответил: *"А разве был хоть один пророк, который не пас их?"*

## Глава 10. Слова Аллаха Всевышнего: {Привёл Аллах в пример для тех, кто уверовал, жену Фараона. Вот она сказала: "О Господь мой, построй мне дом в раю (поблизости) от Тебя, и избавь меня от Фараона, и избавь меня от людей несправедливых!" ~ (И привёл Он в пример) Марйам, дочь Имрана, которая сберегла свою честь. И вдохнули Мы в неё от духа Нашего, а она поверила словам её Господа и Его Писаниям и была (одной) из покорных. } "Запрещение", 11 -12.

---

[1] См. хадис № 98.
[2] "*Аль-Хадир*" - зелёный.
[3] Имеется в виду бесплодная земля.

1188 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كَمُلَ مِنَ الرِّجَالِ كَثِيرٌ ، وَلَمْ يكْمُلْ مِنَ النِّسَاءِ : إلاَّ آسِيةُ امْرَأَةُ فِرْعَوْنَ ، وَمَرْيَمُ بِنْتُ عِمْرَانَ ، وَإنَّ فَضْلَ عائِشَةَ عَلَى النِّسَاءِ كَفَضْلِ الثَّرِيد عَلَى سَائِرِ الطَّعَامِ ) .

**1188 (3411).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Многие из мужчин отличались совершенством, а среди женщин никто не достиг его, кроме Асийи, жены фараона, и Марйам, дочери Имрана.* (Что же касается) *превосходства Аиши над* (другими) *женщинами, то, поистине, оно подобно превосходству сарида*[1] *над прочими* (видами) *еды".*

## Глава 11. Слова Аллаха Всевышнего: {И, поистине, Йунус тоже был (одним) из посланников. ~ Вот бежал он[2] к нагруженному кораблю, ~ а потом бросал жребий и оказался (в числе) проигравших.[3] ~ И проглотил его кит, и был (Йунус) достоин порицания[4].} "Выстроившиеся в ряды", 139 - 142.

1189 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَا ينْبَغي لِعَبْدٍ أنْ يقُولَ : إنِّي خَيرٌ مِنْ يونُسَ بْنِ مَتَّى ) . وَنَسَبَهُ إلى أَبِيهِ .

**1189 (3413).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Не следует* (ни одному) *рабу* (Аллаха) *говорить, что я лучше, чем Йунус бин Матта!*[5]*"* – упомянув наряду с (Йунусом) и имя его отца.

## Глава 12. Слова Аллаха Всевышнего: {...и даровали Мы Дауду Псалмы.} "Женщины", 163; "Ночное путешествие", 55.

1190 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( خُفِّفَ عَلَى دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ الْقُرْآنُ ، فَكَانَ يأْمُرُ بِدَوَابِّهِ فَتُسْرَجُ ، فَيقْرأُ الْقُرْآنَ قَبْل أنْ تُسْرَج دَوَابُّهُ ، وَلا يأْكُلُ إلاَّ مِنْ عَمَلِ يدِهِ ) .

**1190 (3417).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Для Дауда, мир ему, чтение Псалмов было облегчено, и часто бывало так, что он повелевал седлать своих верховых животных, а пока их седлали, он успевал прочесть Псалмы. А ел он лишь то, на что зарабатывал своими руками".*

---

[1] Сарид - мясная похлёбка, в которую крошатся кусочки хлеба. При жизни пророка, ﷺ, это блюдо мог позволить себе не каждый.

[2] Йунус, мир ему, обратился с увещаниями к своим соплеменникам, но они не прислушались к его словам, и тогда он пообещал, что их постигнет кара Аллаха, и покинул их, разгневавшись на них.

[3] В открытом море начался шторм, и люди, боявшиеся, что корабль пойдёт ко дну, решили с помощью жребия определить, кого следует выбросить за борт.

[4] Йунус, мир ему, был достоин порицания за то, что сел на корабль, не испросив позволения у своего Господа.

[5] То есть не отдавайте мне предпочтение перед Йунусом только для того, чтобы принизить его.

## Глава 13. Слова Аллаха Всевышнего: {И даровали Мы Дауду (сына) Суляймана. Прекрасный (он)[1] раб: поистине, он (всегда) обращался (к Нам) с покаянием!} "Сад", 30.

1191 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – يقُولُ : ( مَثَلِي وَمَثَلُ النَّاسِ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نارًا ، فَجَعَلَ الْفَرَاشُ وَهذِهِ الدَّوَابُّ تَقَعُ فِي النَّارِ . وَقَالَ : كَانَتِ امْرَأَتَانِ مَعَهُمَا ابْنَاهُمَا ، جَاءَ الذِّئْبُ فَذَهَبَ بِابْنِ إحْدَاهُمَا ، فَقَالتْ صَاحِبَتُهَا : إنَّمَا ذَهَبَ بِابْنِكَ ، وَقَالَتِ الأُخْرَى ، إنَّمَا ذَهَبَ بِابْنِكَ ، فَتَحَاكَمَتَا إلَى دَاوُدَ ، فَقَضِى بِهِ لِلْكُبْرَى ، فَخَرَجَتَا عَلَى سُلَيمَانَ ابْن دَاوُدَ فَأَخْبَرَتَاهُ ، فَقَال : ائْتُونِي بِالسِّكِينِ أَشُقُّهُ بَينَهُمَا ، فَقَالَتِ الصُّغْرَى : لاَ تَفْعَلْ يرْحَمُكَ الله هُوَ ابْنُهَا ، فَقَضِى بِهِ لِلْصُّغْرَى )

**1191 (3426, 3427).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, благословит Его Аллах и приветствует, сказал: *"Примером* (, поясняющим то,) *что касается меня и людей,* (может служить) *человек, который разжёг огонь, после чего стали падать туда бабочки и* (другие насекомые)*"*. (Пророк, благословит Его Аллах и приветствует, также) сказал:

*– Были две женщины, с каждой из которых находился её сын.* (Вдруг) *прибежал волк, который унёс сына одной из них, и тогда её подруга сказала: "Он унёс твоего сына!" Другая же сказала: "Это твоего сына он унёс!" И они обратились на суд к Дауду, который решил* (, что ребёнка следует отдать) *старшей. После этого они пошли к Суляйману, сыну Дауда, рассказали ему* (обо всём) *и он сказал: "Принесите мне нож, и я разделю его между ними!"*[2] *Тогда младшая воскликнула: "Не делай этого, да помилует тебя Аллах, это её сын!" - после чего он решил* (отдать ребёнка) *младшей.*[3]

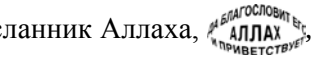
## Глава 14. Слова Всевышнего: {И вот ангелы сказали: "О Марйам! Поистине, Аллах избрал тебя, и очистил тебя, и отдал тебе предпочтение перед (всеми другими) женщинами миров. ~ О Марйам! Повинуйся Господу твоему, склоняйся до земли и кланяйся вместе с кланяющимися".[4] ~ Это (относится к числу) сообщений о сокрытом, что Мы ниспосылаем тебе[5] в откровении. Тебя не было среди них[6], когда они бросали свои тростниковые перья[7],

[1] Имеется в виду Суляйман, мир ему.
[2] То есть разрежу его надвое и так поделю его между ними по справедливости.
[3] Таким образом, Суляйман, благословит Его Аллах и приветствует, понял, что матерью ребёнка является именно младшая, так как она готова была даже расстаться со своим сыном, лишь бы ему не причинили вреда.
[4] Речь идёт о земных и поясных поклонах.
[5] Здесь обращение к пророку Мухаммаду, благословит Его Аллах и приветствует.
[6] Имеются в виду люди, споривше между собой о том, кто из них должен взять на воспитание Марйам, мир ей.
[7] Они договорились бросить свои перья в ручей, который унесёт их течением, а взять её на воспитание должен был тот человек, перо которого останется на месте, и осталось перо Закарийи.

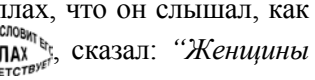
**(чтобы путём жребия определить,) кто из них будет опекать Марйам…} "Семейство Имрана", 42 - 44.**

1192 . عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( خَيرُ نِسَائِهَا مَرْيمُ ابْنَةَ عِمْرَانَ ، وَخَيرُ نِسَائِهَا خَدِيجَةُ ) .

**1192 (3432).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха,  , сказал: *"Лучшей женщиной* (мира этого в своё время) *была Марйам, дочь `Имрана, а лучшей женщиной* (этой общины) *является Хадиджа"*.

1193 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( نِسَاءُ قُرَيشٍ خَيرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الإبِلَ ، أَحْنَاهُ عَلَى طِفْلٍ ، وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ يدِهِ ) .

**1193 (3434).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха,  , сказал: *"Женщины* (из племени) *курайш являются лучшими из женщин, садившихся на верблюдов*[1]*: они проявляют наибольшую доброту к детям и лучше всех следят за имуществом мужа"*.

## Глава 15. Слова Всевышнего: {О люди Писания! Не преступайте границ в религии вашей и не говорите об Аллахе ничего, кроме истины. Поистине, Христос, Иса, сын Марйам, (был) только посланником Аллаха, и Его словом, которое Он (даровал) Марйам, и духом от Него. Веруйте же в Аллаха и в Его посланников и не говорите "Троица". Прекратите: так будет лучше для вас (, ибо) только Аллах является Богом Единым, и Он выше того, чтобы иметь сына. Ему принадлежит то, что в небесах, и то, что на земле, и достаточно Аллаха как Поручителя!} "Женщины", 171.

1194 . عَنْ عُبَادَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ شَهِدَ أَنْ لاَ إلهَ إلاَّ الله وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَه ُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ، وَأَنَّ عِيسى عبْدُ الله وَرَسُولُهُ ، وَكَلِمَتُهُ أَلقاهَا إلى مَرْيمَ وَرُوحٌ مِنْهُ ، وَالجَنَّةَ حَقٌّ ، والنَّارُ حَقٌّ ، أَدْخَلَهُ الله الجَنَّةَ عَلَى مَا كَانَ مِن الْعَمَلِ ) .

**1194 (3435).** Передают со слов Убады, да будет доволен им Аллах, что пророк, , сказал: *"Того, кто засвидетельствует, что нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, что Мухаммад – Его раб и Его посланник, что Иса – раб Аллаха, и Его посланник, и Его слово, которое Он даровал Марйам, и дух* (, сотворённый) *Им, что рай – истина и ад – истина, Аллах введёт в рай независимо от того, какими были его дела*[2]*"*.

---

[1] Иначе говоря, лучшими из арабок.

[2] Это не значит, что такому человеку не придётся держать ответ за свои дела. Он может подвергнуться наказанию, но в конце концов войдёт в рай.

# Глава 16. Слова Аллаха Всевышнего: { и помяни в Писании Марйам: (расскажи о том,) как удалилась она от своей семьи (и направилась) к месту (, что находилось) к востоку…} “Марйам”, 16.

1195 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لَمْ يَتَكَلَّمْ فِي الْمَهْدِ إِلاَّ ثَلاَثَةٌ : عِيسَى ، وَكَانَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ جُرَيجٌ ، كَانَ يصَلِّي ، جَاءَتْهُ أُمُّهُ فَدَعَتْهُ ، فَقَالَ أُجِيبُهَا أَوْ أُصَلِّي ، فَقَالَتِ : اللَّهُمَّ لاَ تُمِتْهُ حَتَّى تُرِيهُ وَجُوهُ الْمُومِسَاتِ ، وَكَانَ جُرَيجٌ فِي صَوْمَعَتِهِ فَتَعَرَّضَتْ لَهُ امْرَأَةٌ ، فَكَلَّمَتْهُ فَأَبَى ، فَأَتَتْ رَاعِيا فَأَمْكَنَتْهُ مِنْ نَفْسِهَا فَوَلَدَتْ غُلاَمًا ، فَقَالَتْ : مِنْ جُرَيجٍ ، فَأَتَوْهُ فَكَسَرُوا صَوْمَعَتَهُ وَأَنْزَلُوهُ وَسَبُّوهُ ، فَتَوَضَّأَ وَصَلَّى ، ثُمَّ أَتَى الْغُلاَمَ ، فَقَالَ : من أَبُوكَ يا غُلاَمُ ؟ قَالَ : الرَّاعِي ، قَالُوا : نَبْنِي صَوْمَعَتَكَ مِنْ ذَهَبٍ ؟ قالَ : لاَ ، إلاَّ مِنْ طِينٍ . وَكَانَتِ امْرَأَةٌ تُرْضِعُ ابْنًا لَهَا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ ، فَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ رَاكِبٌ ذُو شَارَةٍ فَقَالَت : اللَّهُمَّ اجْعَلِ ابْنِي مِثْلَهُ ، فَتَرَكَ ثَدْيهَا وَأَقْبَلَ عَلَى الرَّاكِبِ ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ لاَ تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَي ثَدْيِهَا يَمَصُّهُ –، قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَمَصُّ إصْبَعَهُ ، ثُمَّ مُرَّ بِأَمَةٍ ، فَقَالَتِ : اللَّهُمَّ لاَ تَجْعَلِ ابْنِي مِثْلَ هذِهِ ، فَتَرَكَ ثَدْيَهَا ، فَقَالَ : اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا ، فَقَالَتْ : لِمَ ذَاكَ ؟ فَقَالَ : الرَّاكِبُ جَبَّارٌ مِنَ الجَبَابِرَةِ ، وهذِهِ الأَمَةُ يقُولُونَ : سَرَقْتِ ، زَنَيْتِ ، وَلَمْ تَفْعَلْ ) .

**1195 (3436).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– *Никто не говорил в колыбели за исключением троих,*[1] (одним из которых был) *Иса.* (Что касается второго), *то жил* (некогда) *среди сынов Исраиля человек по имени Джурайдж.* (Однажды,) *когда он совершал молитву, к нему пришла его мать и позвала его, он же сказал себе: “Ответить ей или* (продолжить) *молиться?”* - (после чего продолжил молитву, не ответив ей). *Тогда она сказала: “О Аллах, не дай ему умереть, пока не покажешь ему лица блудниц!” И* (как-то раз,) *когда Джурайдж находился в своей келье, к нему явилась одна женщина и заговорила с ним*[2]*, но он отказался. Тогда она пришла к какому-то пастуху и позволила ему овладеть собой, а потом родила мальчика и сказала: “*(Он) *от Джурайджа”. И люди пришли к нему, разрушили его келью, выгнали его оттуда и принялись поносить его. Тогда он совершил омовение, помолился, а потом подошёл к ребёнку и спросил: “Кто твой отец, о мальчик?”* (Ребёнок) *ответил: “Пастух”.* (Услышав это, люди) *сказали: “Мы построим тебе келью из золота!” - но он сказал: “Нет, только из глины!”* (Что же касается третьего младенца), *то как-то раз, когда одна женщина из числа сынов Исраиля кормила грудью своего сына, мимо неё проехал красивый всадник и она сказала: “О Аллах, сделай моего сына таким же, как он!” Тогда ребёнок бросил грудь, повернулся к этому всаднику и сказал: “О Аллах, не делай меня подобным ему!” - после чего снова принялся сосать грудь”.*

Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “И у меня до сих пор стоит перед глазами пророк, ﷺ, сосущий свой палец”.[3] (Затем пророк, ﷺ, сказал):

---

[1] Здесь имеются в виду младенцы из числа израильтян.
[2] Подразумевается, что она стала соблазнять его.
[3] Пророк, ﷺ, делал это для наглядности.

*– А спустя некоторое время мимо провели какую-то рабыню, и* (эта женщина) *сказала: "О Аллах, не делай моего сына таким, как эта* (рабыня)*!" Тогда* (ребёнок снова) *бросил грудь и сказал: "О Аллах, сделай меня подобным ей!"* (Услышав это, женщина) *спросила: "Почему же?"* – (на что ребёнок) *ответил: "Эт-от всадник является одним из притеснителей, что же касается этой рабыни, то* (ей) *говорят: "Ты совершила кражу! Ты совершила прелюбодеяние!" – а она* (этого) *не делала".*

1196 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النبيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( رَأَيتُ عِيسَى وَمُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ ، فَأَمَّا عِيسَى فَأَحْمَرُ جَعْدٌ عَرِيضُ الصَّدْرِ ، وَأَمَّا مُوسى فَآدَمُ جَسِيمٌ سَبْطٌ ، كَأَنَّهُ مِنْ رِجالِ الزُّطِّ ) .

**1196 (3438).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Я видел Ису, и Мусу, и Ибрахима. Что касается Исы, то был он румяным и имел курчавые волосы и широкую грудь, что же касается Мусы, то он был смуглым и дородным и имел прямые волосы, напоминая собой кого-либо из цыган[1]".*

1197 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ :
ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْماً بَيْنَ ظَهْرَيِ النَّاسِ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ ، فَقَالَ : ( إِنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرَ ، أَلاَ إِنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيُمْنَى ، كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ ، وأَرَانِي الليلَةَ عِنْدَ الْكَعْبَةِ فِي الْمَنَامِ ، فَإِذَا رَجُلٌ آدَمُ كَأَحْسَنِ مَا يَرَي مِنْ أُدْمِ الرِّجَالِ ، تَضْرِبُ لِمَّتُهُ بَيْنَ مَنْكِبَيهِ ، رَجِلُ الشَّعَرِ ، يقْطُرُ رَأْسُهُ مَاء ، وَاضِعًا يدَيهِ على مَنْكِبَيِ رَجُلَيْنِ وَهْوَ يطُوفُ بِالْبَيتِ ، فَقُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ فَقَالُوا : هَذَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ، ثُمَّ رَأَيتُ رَجُلاً وَرَاءهُ جَعْدًا قَطِطًا أَعْوَرَ العَيْنِ الْيُمْنَى ، كَأَشْبَهِ مَنْ رَأَيتُ بِابْنِ قَطَنٍ ، وَاضِعًا يدَيهِ على مَنْكِبَيِ رَجُلٍ يطُوفُ بِالْبَيتِ ، فَقُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ قالُوا : الْمَسِيحُ الدَّجَّالُ ) .

**1197 (3439, 3440).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, упомянул среди людей об Антихристе, сказав: *"Поистине, Аллах не является кривым, что же касается Антихриста, то он крив на правый глаз, и этот глаз похож на выпуклую виноградину.[2] А когда прошлой ночью я спал у Каабы, то увидел* (во сне) *смуглого человека, который по виду являлся лучшим среди смуглых людей, а волосы его достигали лопаток. У него были ухоженные волосы, с которых капала вода, и он совершал обход Каабы, положив руки на плечи двух человек. Я спросил: «Кто это?»* (Люди) *сказали: «Это Христос, сын Марйам». А потом позади него я увидел человека с курчавыми волосами и кривого на правый глаз, который напоминал собой Ибн Катана.[3] Он* (также) *обходил Каабу, но его руки лежали на плечах одного человека, и я спросил: «Кто это?»* (Люди) *сказали: «Антихрист»."*

وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رِوَايةٍ أُخْرَى ، قالَ : لاَ واللهِ ، ما قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِعِيسَى : أَحْمَرُ ، وَلكِنْ قَالَ : ( بَينَمَا أَنَا نَائِمٌ أَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ ، فَإِذَا رَجُلٌ آدَمُ سَبِطُ الشَّعَرِ يهَادَى بَينَ رَجُلَينِ ، ينْطِفُ رَأْسُهُ مَاءً ، أَوْ يهَرَاقُ

**(3441).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что) он сказал:

– Нет, клянусь Аллахом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не говорил, что Иса румяный, но он сказал: "(Од-

[1] В комментариях Ибн Хаджара указывается, что речь, возможно, идёт о выходцах из Судана.
[2] Иначе говоря, он является пучеглазым.
[3] Ибн Катан - человек из племени хуза`а, погибший ещё в доисламские времена.

нажды) *я увидел во сне, что обхожу Каабу, и вдруг передо мной показался смуглый человек с прямыми волосами, который шёл рядом с двумя* (другими людьми)*, на которых он опирался, а с волос его капала вода. Я спросил: «Кто это?»* (Люди) *сказали: «Сын Марйам». А потом я повернулся и увидел румяного дородного человека с курчавыми волосами, который был кривым на правый глаз, и этот глаз был похож на выпуклую виноградину. Я спросил: «Кто это?»* (Люди) *сказали: «Это Антихрист», а больше всего из людей походил на него Ибн Катан"*.

رَأْسُهُ مَاءً ، فَقُلْتُ : مَنْ هذَا ؟ قالُوا : ابْنُ مَرْيَمَ ، فَذَهَبْتُ أَلْتَفِتُ ، فَإِذَا رَجُلٌ أَحْمَرُ جَسِيمٌ ، جَعْدُ الرَّأْسِ ، أَعْوَرُ عَيْنِهِ الْيُمْنَى ، كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ ، قُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ قالُوا : هَذَا الدَّجَّالُ ، وَأَقْرَبُ النَّاسِ بِهِ شَبَهًا ابْنُ قَطَنٍ ) .

**1198 (3442).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Из всех людей я наиболее близок[1] к сыну Марйам. Что касается пророков, то они* (подобны) *братьям от одного отца и разных матерей, и не было пророка между мной и им"*.[2]

1198 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِابْنِ مرْيَمَ ، وَالأَنْبِياءُ أَوْلاَدُ عَلاَّتٍ ، لَيس بَيْنِي وَبَينَهُ نَبِيٌّ ) .

**(3443).** Со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передают также, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Из всех людей в этом мире и в мире вечном я наиболее близок к Исе, сыну Марйам. Пророки – братья от* (одного отца)*: матери у них разные, а религия их одна"*.

وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ ، وَالأَنْبِيَاءُ إِخْوَةٌ لِعَلاَّتٍ ، أُمَّهَاتُهُمْ شَتَّى وَدِينُهُمْ وَاحِدٌ ) .

**1199 (3444).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– (Однажды) *Иса, сын Марйам, увидевший, как какой-то человек совершает кражу, спросил его: "Ты совершил кражу?" Он сказал: "Нет, клянусь Аллахом, помимо Которого нет иного бога!" Тогда Иса сказал: "Я верую в Аллаха, а глазам своим не верю!"*[3]

1199 . وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( رَأَى عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَجُلاً يسْرِقُ ، فَقَالَ لَهُ : أَسَرَقْتَ ؟ قالَ : كَلاَّ والله الَّذي لاَ إله إلاَّ هُوَ ، فَقَال عِيسَى : آمَنْتُ بِالله ، وَكَذَّبْتُ عَيني ) .

**1200 (3445).** Передают со слов Умара, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал:

– *Не превозносите меня подобно тому, как христиане превозносят* (Ису,)[4] *сына Марйам, ибо, поистине, я - раб Его, а поэтому говорите: "Раб Аллаха и посланник Его"*.

1200 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لا تُطْرُونِي كَمَا أَطْرَتِ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ ، فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُهُ ، فَقُولُوا : عَبْدُ اللهِ وَرَسُولُهُ ) .

---

[1] Это значит: близок и духовно, и по времени выполнения своей миссии.

[2] То есть между Исой, ﷺ, и Мухаммадом, ﷺ.

[3] Глубокая вера в Аллаха Исы, мир ему, не позволяла ему предполагать, что кто-то может солгать, поклявшись Аллахом, и поэтому он согласился признать, что это ему только показалось.

[4] То есть не называйте меня сыном Божьим.

## Глава 17. Пришествие Исы, сына Марйам, мир им обоим.

1201 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كَيفَ أَنْتُمْ إِذَا نَزَلَ ابْنُ مَرْيَمَ فِيكُمْ ، وَإِمَامُكُمْ مِنْكُمْ ) .

**1201 (3449).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Каково будет ваше состояние, когда придёт к вам сын Марйам и* (будет совершать молитву, находясь за) *имамом*[1] *из вашей* (среды)*?"*

## Глава 18. О том, что говорилось об израильтянах.

1202 . عَنْ حُذَيفَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إِنَّ مَعَ الدَّجَّالِ إِذَا خَرَجَ مَاءً وَنَارًا ، فَأَمَّا الَّذِي يرَى النَّاسُ أَنَّهَا النَّارُ فَمَاءٌ بَارِدٌ ، وَأَمَّا الَّذِي يرَى النَّاسُ أَنَّهُ مَاءٌ بَارِدٌ فَنَارٌ تُحْرِقُ ، فَمَنْ أَدْرَكَ مِنْكُمْ فَلْيَقَعْ فِي الَّذِي يرَى أَنَّهَا نَارٌ ، فَإِنَّهُ عَذْبٌ بَارِدٌ ) .

**1202 (3450).** Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Поистине, когда появится Антихрист, будут у него вода и огонь, и то, что будет представляться людям огнём,* (на самом деле окажется) *прохладной водой, а то, что будет представляться людям прохладной водой,* (на самом деле окажется) *жгучим огнём, и пусть тот из вас, кто доживёт до этого, бросается в то, что покажется ему огнём, так как на самом деле это будет прохладной и приятной водой".*

1203 . وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ :
سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إِنَّ رَجُلاً حَضَرَهُ الْمَوْتُ ، فَلَمَّا يئِسَ مِنَ الحَياةِ أَوْصَى أَهْلَهُ : إِذَا أَنَا مُتُّ فَاجْمَعُوا لِي حَطَبًا كَثِيرًا ، وَأَوْقِدُوا فِيهِ نَارًا ، حَتَّى إِذَا أَكَلَتْ لَحْمِي وَخَلَصَتْ إِلى عَظْمِي فَامْتُحِشَتْ ، فخُذُوهَا فَاطْحَنُوهَا ، ثُمَّ انْظُرُوا يوْمًا رَاحًا فَاذْرُوهُ فِي الْيَمِّ ، فَفَعَلُوا ، فَجَمَعَهُ الله ، فَقَالَ لَهُ : لِمَ فَعَلْتَ ذلِكَ ، قَالَ : مِنْ خَشْيتِكَ ، فَغَفَرَ الله لَهُ ) .

**1203 (3452).** Передают со слов Хузайфы, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Один человек, который находился при смерти и уже отчаялся выжить, завещал своей семье* (следующее): *"Когда я умру, соберите побольше дров и разожгите огонь* (, чтобы сжечь меня). *А когда огонь пожрёт мою плоть и дойдёт до костей, после чего и они будут сожжены, возьмите и истолките их в порошок, а потом дождитесь такого дня, когда поднимется сильный ветер, и развейте* (то, что останется,) *над морем". Они так и сделали, но Аллах собрал его воедино и спросил его: "Зачем ты сделал это?" Он ответил: "Из страха перед Тобой",*[2] *и Аллах простил его.*

---

[1] В комментариях указывается, что эти слова следует понимать либо в их прямом смысле, либо как указание на то, что Иса, мир ему, будет судить людей в соответствии с установлениями Корана.

[2] Имеется в виду, что этот человек очень боялся наказания Аллаха, развеять же собственный прах над морем он завещал в надежде на то, что Аллах не сможет собрать воедино его тело и наказать его. Аллах Всевышний простил его за то, что он боялся Его должным образом.

1204 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( كانَتْ بَنُو إسْرَائِيلَ تَسُوسُهُمُ الأنْبِياءُ ، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ ، وَإنَّهُ لاَ نَبِيَّ بَعْدِي ، وَسَيكُونُ خُلَفَاءُ فَيكْثُرُونَ ) . قالُوا : فَمَا تَأْمُرُنَا ؟ قالَ : ( فُوا بِبَيعَةِ الأوَّلِ فَالأوَّلِ ، أَعْطُوهُمْ حَقَّهُمْ ، فَإنَّ الله سَائِلُهُمْ عَمَّا اسْتَرْعَاهُمْ ) .

**1204 (3455).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Прежде) *израильтянами правили пророки, и каждый раз, как умирал один пророк, его место занимал другой*[1]. (Что же касается меня, то,) *поистине, после меня пророков уже не будет, но будет множество халифов”*. (Люди) спросили: “Что же ты повелишь нам?” Он сказал: *“Будьте верны* (каждому) *первому* (из тех, кому принесут клятву,)[2] *и соблюдайте их права, ибо, поистине, Аллах спросит с них за всё то, что Он подчинит им”*.

1205 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو رَضِي الله عَنْهما : أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيةً ، وَحَدِّثُوا عَنْ بَنِي إسْرَائِيلَ وَلاَ حَرَجَ ، وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مَتَعَمِّدًا فَلْيتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ ) .

**1205 (3461).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Передавайте* (людям то, что вы услышите) *от меня, даже если* (речь будет идти только) *об* (одном) *аяте, и передавайте то, что говорили израильтяне* (, ибо) *нет в этом греха*[3]**,** *а тот, кто намеренно возведёт на меня ложь, пусть* (приготовится) *занять своё место в огне”*.

1206 . عَنْ جُنْدُبِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كانَ فِيمَنْ كانَ قَبْلَكُمْ رَجُلٌ بِهِ جُرْحٌ فَجَزِعَ ، فَأَخَذَ سِكِّينًا فَحَزَّ بِهَا يَدَهُ ، فَمَا رَقَأَ الدَّمُ حَتَّى مَاتَ . قالَ الله تَعَالى : بَادَرَنِي عَبْدِي بِنَفْسِهِ حَرَّمْتُ عَلَيهِ الجَنَّةَ ) .

**1206 (3463).** Передают со слов Джундаба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Был среди живших до вас один человек, который получил ранение и* (, будучи не в силах) *терпеть* (боль,) *взял нож и отрезал себе руку, после чего истёк кровью и умер. Аллах Всевышний сказал: “Раб Мой опередил Меня* (, лишив) *себя* (жизни, и за это) *Я сделал рай запретным для него!”*

## Глава 19. Рассказ о прокажённом, слепом и лысом из числа израильтян.

1207 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إنَّ ثَلاَثَةً في بَنِي إسْرَائِيلَ : أَبْرَصَ وَأَعْمَى وَأَقْرَعَ ، بَدَا لله عَزَّ وَجَلَّ أنْ يبْتَلِيهُمْ ، فَبَعَثَ إلَيهِمْ مَلَكًا ، فَأَتَى الأبْرَصَ فَقَال : أيُّ شَيءٍ أَحَبُّ إلَيكَ

**1207 (3464).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– (Некогда) *Аллах пожелал подвергнуть испытанию троих из числа сынов Исраиля:*

[1] Другими словами, когда после смерти пророка израильтяне отклонялись от установлений религии, Аллах посылал к ним другого.
[2] То есть каждому первому из тех, кому люди принесут клятву после смерти предыдущего правителя.
[3] Имеются в виду правдивые слова и то, что не внушает подозрений в лживости сообщения.

؟ قالَ : لَوْنٌ حَسَنٌ وَجِلْدٌ حَسَنٌ ، قَدْ قَذِرَنِي النَّاسُ ، قَالَ : فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ عَنْهُ ، فَأُعْطِيَ لَوْنًا حَسَنًا ، وَجِلْدًا حَسَنًا ، فَقَالَ : أيُّ المالِ أَحَبُّ إلَيكَ ؟ قالَ : الإبِلُ — أو قَالَ : البَقَرُ ، هُوَ شَكَّ في ذَلِكَ : أنَّ الأبْرَصَ و الأقْرَعَ : قالَ أحَدُهُما الإبِلُ وقَالَ الآخَرُ البَقَرُ – فَأُعْطِيَ نَاقَةً عُشَرَاءَ ، فَقَالَ : يُبَارَكُ لَكَ فِيهَا . وَأَتَى الأقْرَعَ فَقَالَ : أَيُّ شَيءٍ أَحَبُّ إلَيكَ ؟ فَقَالَ : شَعَرٌ حَسَنٌ وَيذْهَبُ عَنِّي هذَا ، قَدْ قَذِرَنِي النَّاسُ . قالَ : فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ ، وَأُعْطِيَ شَعَرًا حَسَنًا ، قالَ : فَأيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إلَيكَ ؟ قالَ : الْبَقَرُ ، قالَ : فَأَعْطَاهُ بَقَرَةً حامِلاً وقَالَ : يُبَارَكُ لَكَ فِيهَا . وَأَتَى الأَعْمَى فَقَالَ : أيُّ شَيءٍ أَحَبُّ إلَيكَ ؟ قَالَ : يرُدُّ الله إلَيَّ بَصَرِي فأُبْصِرُ بِهِ النَّاسَ . قال : فَمَسَحَهُ فَرَدَّ الله إلَيه بَصَرَهُ ، قال : فأيُّ المالِ أَحَبُّ إليكَ ؟ قَالَ : الغَنَمُ ، فَأَعْطَاهُ شَاةً وَالِدًا ، فَأَنْتِجْ هذَانِ ، وَوَلَّدَ هَذَا ، فَكَانَ لِهَذَا وَادٍ مِنْ إبِلٍ ، ولهذا وادٍ من بَقَرٍ ، وَلِهَذَا وَادٍ منَ الْغَنَمِ ، ثُمَّ إنَّهُ أَتَى الأَبْرَصَ في صُورَتِهِ وَهَيئَتِهِ ، فَقَالَ : رَجُلٌ مِسْكِينٌ تَقَطَّعَتْ بِيَ الْحِبَالُ فِي سَفَرِي ، فَلاَ بَلاَغَ الْيَوْمَ إلاَّ بالله ، ثُمَّ بِكَ ، أَسْأَلُكَ بِالَّذِي أعْطَاكَ اللَّوْنَ الحَسَنَ ، وَالجِلْدَ الحَسَنَ ، وَالمالَ ، بَعِيرًا أَتَبَلَّغُ عَلَيه فِي سَفَرِي . فَقَالَ لَهُ : إنَّ الحُقُوقَ كَثِيرَةٌ ، فَقَالَ لَهُ : كَأَنِّي أَعْرِفُكَ ، أَلَمْ تَكُنْ أَبْرَصَ يقْذَرُكَ النَّاسُ ، فَقِيرًا فَأَعْطَاكَ الله ؟ فَقَالَ : لَقَدْ وَرِثْتُ لِكَابِرٍ عَنْ كَابِرٍ ، فَقَالَ : إنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَصَيرَكَ الله إلى ما كُنْتَ . وَأَتَى الأَقْرَعَ فِي صُورَتِهِ وَهَيئَتِهِ ، فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا قَالَ لِهَذَا ، فَرَدَّ عَلَيهِ مِثْلَ مَا رَدَّ عَلَيهِ هَذَا ، فَقَالَ : إن كُنْتَ كَاذِبًا فَصَيرَكَ الله إلَى مَا كُنْتَ . وَأَتَى الأَعْمَى فِي صُورَتِهِ فَقَالَ : رَجُلٌ مِسْكِينٌ وَابْنُ سَبِيلٍ ، وَتَقَطَّعَتْ بِيَ الْحِبَالُ فِي سَفَرِي ، فَلاَ بَلاَغَ الْيَوْمَ إلاَّ بِالله ، ثُمَّ بِكَ ، أَسْأَلُكَ بِالَّذِي رَدَّ عَلَيكَ بَصَرَكَ شَاةً أَتَبَلَّغُ بِهَا فِي سَفَرِي ، فَقَالَ : قَدْ كُنْتُ أَعْمَى فَرَدَّ الله بَصَرِي ، وَفَقِيرًا فَقَدْ

прокажённого, *лысого*[1] *и слепого. И Он послал к ним ангела, который* (принял человеческий облик,) *явился* (сначала) *к прокажённому и спросил: "Чего ты хочешь больше всего?" Он сказал: "Хорошего цвета, хорошей кожи*[2] (и чтобы ушло то, из-за чего) *люди избегают меня". Тогда ангел провёл по нему* (рукой), *болезнь его прошла, и он был* (снова) *наделён хорошим цветом и хорошей кожей.* (Потом ангел) *спросил: "А какое имущество нравится тебе больше всего?" Он ответил: "Верблюды"* (или: *...коровы*)[3]*, и ему была дарована стельная верблюдица,* (после чего ангел) *сказал: "Да сделает Аллах её благословенной для тебя!" Затем* (ангел) *явился к лысому и спросил: "Чего ты хочешь больше всего?" Он сказал: "Хороших волос и чтобы ушло то, из-за чего люди избегают меня". Тогда ангел провёл по нему* (рукой, уродство его) *исчезло, и он был* (снова) *наделён хорошими волосами.* (Потом ангел) *спросил: "А какое имущество нравится тебе больше всего?" Он сказал: "Коровы", и* (ангел) *дал ему стельную корову,* (после чего) *сказал: "Да сделает Аллах её благословенной для тебя!" Затем* (ангел) *явился к слепому и спросил: "Чего ты хочешь больше всего?" Он сказал: "Чтобы Аллах вернул мне зрение, и я увидел людей". Тогда ангел провёл по нему* (рукой), *и Аллах вернул ему зрение.* (Потом ангел) *спросил: "А какое имущество нравится тебе больше всего?" Он сказал: "Овцы", и* (ангел) *дал ему стельную овцу. И после этого дали приплод* (верблюдица и корова), *и дала приплод* (овца, а через некоторое время) *у одного было уже целое вади верблюдов, у другого – целое вади коров, а у третьего – целое вади овец. А потом* (ангел) *явился к* (бывшему) *прокажённому, приняв его* (прежнее) *обличье, и сказал* (ему): *"Я - бедный человек, и в пути я лишился всех средств, и не к кому мне сегодня обратиться, кроме Аллаха, а после* (Него) *– к тебе. Заклинаю тебя Тем, Кто даровал тебе хороший цвет, хорошую кожу и богатство,* (дай мне) *верблюда, с помощью которого я смогу завершить своё путешествие!"* (В ответ этот человек) *сказал ему: "Поистине,* (у меня) *много долгов".*[4] (Тогда ангел) *сказал: "Кажется, я тебя знаю. Не ты ли был прокажённым, кото-*

---

[1] Этот человек лишился волос вследствие болезни или несчастного случая, что обезобразило его.

[2] То есть возвращения нормального цвета кожи и исчезновения поразивших её язв.

[3] Передатчик этого хадиса не был уверен в том, кто сказал *"верблюды"*, а кто сказал *"коровы"* – прокажённый или лысый.

[4] Иначе говоря, он отказал ему под благовидным предлогом.

أَغْنَانِي ، فَخُذْ مَا شِئْتَ ، فَوَاللهِ لاَ أَجْهَدُكَ الْيَوْمَ بشَيءٍ أَخَذْتَهُ لله ، فَقَالَ : أَمْسِكْ مَالَكَ ، فَإِنَّمَا ابْتُلِيتُمْ ، فَقَدْ رَضِيَ الله عَنْكَ ، وَسَخِطَ على صاحِبَيكَ ) .

*рого избегали люди?* (И не ты ли был) *бедняком, которому Аллах даровал* (богатство)*?"* (Этот человек) *сказал: "Я унаследовал это богатство от своих предков".* (Тогда ангел) *сказал: "Если ты солгал, пусть Аллах придаст тебе твой прежний облик!" Затем* (ангел) *явился к* (тому, кто прежде был) *лысым, приняв облик, подобный его прежнему облику, и сказал ему то же самое, что говорил* (бывшему прокажённому,) *а когда тот дал ему такой же ответ, сказал: "Если ты солгал, пусть Аллах придаст тебе твой прежний облик!" А* (затем ангел) *явился к* (бывшему) *слепому, приняв облик, подобный его прежнему облику, и сказал: "Я – бедный путник, и я лишился всех средств во время своего путешествия, и не к кому мне сегодня обратиться, кроме Аллаха, а после* (Него) *– к тебе. Заклинаю тебя Тем, Кто вернул тебе зрение,* (дай мне одну) *овцу, которой мне будет довольно, чтобы завершить своё путешествие!"* (Бывший слепой) *сказал: "Я* (действительно) *был слепым, а Аллах вернул мне зрение, и я был бедняком, а Он даровал мне богатство, бери же что хочешь и клянусь Аллахом, сегодня я не стану обременять тебя ничем,*[1] *что бы ты ни взял ради Аллаха!"* (Тогда ангел) *сказал: "Оставь себе своё имущество, ибо, поистине, вас только подвергали испытанию, и Аллах остался доволен тобой, а на двоих твоих товарищей Он разгневался".*

## Глава 20.

1208 . عَنِ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عن النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( كَانَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ رَجُلٌ قَتَلَ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ إِنْسَانًا ، ثُمَّ خَرَجَ يسْأَلُ ، فَأَتَى رَاهِبًا فَسَأَلَهُ فَقَالَ لَهُ : هَلْ مِنْ تَوْبَةٍ ؟ قالَ : لاَ ، فَقَتَلَهُ ، فَجَعَلَ يسْأَلُ ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ : ائْتِ قَرْيَةَ كَذَا وَكَذَا ، فَأَدْرَكَهُ الْمَوْتُ ، فَنَاءَ بِصَدْرِهِ نَحوَهَا ، فَاخْتَصَمَتْ فِيهِ مَلاَئِكَةُ الرَّحْمَةِ وَمَلاَئِكَةُ الْعَذَابِ ، فَأَوْحَى الله إِلَى هَذِهِ أَنْ تَقَرَّبِي ، وَأَوْحَى إِلَى هَذِهِ أَنْ تَبَاعَدِي ، وَقَالَ : قِيسُوا مَا بَينَهُمَا ، فَوُجِدَ إِلى هذِهِ أَقْرَبَ بشِبْرٍ ، فَغُفِرَ لَهُ ) .

**1208 (3470).** Передают со слов Абу Са`ида (аль-Худри), да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

*– Был среди сынов Исраиля один человек, который погубил девяносто девять душ, а потом покинул* (свой дом) *и стал спрашивать* (, может ли быть принято его покаяние). *С этим вопросом он пришёл к одному монаху, сказав ему: "Будет ли* (польза от моего) *покаяния? Тот сказал: "Нет", и тогда он убил его. Потом он снова стал расспрашивать* (людей об этом, и так продолжалось до тех пор, пока один) *человек не сказал ему: "Отправляйся в такое-то селение", и* (он отправился туда)[2]*. В пути его настигла смерть,* (но, умирая,) *он об-*

[1] То есть не стану требовать у тебя возврата того, что ты возьмёшь.

[2] Имеется в виду, что он отправился туда после того, как принёс покаяние Аллаху. В этом селении жили люди, поклонявшиеся Аллаху.

*ратился грудью в сторону* (этого селения), *и из-за него начали спорить между собой ангелы милости и ангелы мук. И Аллах Всевышний внушил* (одной части земли) *отдалиться, а другой - приблизиться, после чего сказал: "Измерьте* (расстояние) *до них". И они обнаружили, что он на пядь ближе к этой*[1]*, и* (тогда его прегрешения) *были ему прощены.*

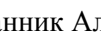
1209 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ :
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اشْتَرَي رَجُلٌ مِنْ رَجُلٍ عَقَارًا لَهُ ، فَوَجَدَ الرَّجُلُ الَّذِي اشْتَرَى الْعَقَارَ في عَقَارِهِ جَرَّةً فِيهَا ذَهَبٌ ، فَقَالَ لَهُ الَّذِي اشْتَرَى العَقَارَ : خُذْ ذَهَبَكَ مِنِّي ، إِنَّمَا اشْتَرَيتُ مِنْكَ الأَرْضَ وَلَمْ أَبْتَعْ مِنْكَ الذَّهَبَ ، وَقَالَ الَّذِي لَهُ الأَرْضُ : إِنَّمَا بِعْتُكَ الأَرْضَ وَمَا فِيهَا ، فَتَحَاكَمَا إلى رَجُلٍ ، فَقَالَ الَّذِي تَحَاكَمَا إِلَيهِ : أَلَكُمَا وَلَدٌ ؟ قالَ أَحَدُهُمَا : لِي غُلاَمٌ ، وَقالَ الآخَرُ : لِي جَارِيةٌ ، قَالَ : أَنْكِحُوا الْغُلاَمَ الجَارِيةَ ، وَأَنْفِقُوا على أَنْفُسِهِمَا مِنْهُ وَتَصَدَّقَا ) .

**1209 (3472).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, , сказал:

– (Как-то раз) *один человек купил у другого поместье, а потом человек, купивший это поместье, нашёл там кувшин с золотом и сказал продавцу: "Возьми у меня своё золото, ведь я покупал у тебя только землю и не покупал золота". Человек, которому принадлежала эта земля, сказал: "Я продал тебе землю со всем тем, что в ней было", после чего они обратились на суд к одному человеку, который спросил: "Есть ли у вас дети?" Один из них сказал: "У меня есть сын", другой же сказал: "У меня есть дочь".* (Тогда этот человек) *сказал: "Выдайте девушку замуж за юношу, и расходуйте деньги на них, и подавайте милостыню".*

1210 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا :
قِيلَ لَهُ : ماذَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ في الطَّاعونِ ؟ فَقَالَ أسَامَةُ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الطَّاعُونُ رِجْسٌ أُرْسِلَ على طَائِفَةٍ مَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ ، أَوْ : عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ ، فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ فَلاَ تَقْدَمُوا عَلَيهِ ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلاَ تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ ) . قَالَ أَبُو النَّضْرِ : ( لاَ يُخْرِجُكُمْ إِلاَّ فِرَاراً مِنْهُ ).

**1210 (3473).** Сообщается, что (однажды) Усаму бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, спросили: "Что ты слышал от посланника Аллаха, , о чуме?" Усама сказал:

– Посланник Аллаха,  , сказал: *"Чума есть скверна, и она была послана* (как наказание) *группе* (людей из числа) *сынов Израиля* (или: *...жившим до вас...*)*, и если вы услышите, что она разразилась в какой-нибудь земле, не ездите туда, если же она начнётся там, где вы будете находиться, не покидайте* (эту землю в попытке) *убежать от неё".*

(В той версии этого хадиса, которую приводит) Абу-н-Надр (, сообщается, что пророк, ,) сказал: *"И пусть не заставляет вас* (покидать эту землю стремление) *убежать от неё".*

1211 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْها ، زَوْجِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَتْ : سَأَلْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ

**1211 (3474).** Сообщается, что жена пророка, , Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

[1] То есть к тому селению, куда он стремился попасть.

عَنِ الطَّاعُونِ ، فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ عَذَابٌ يبْعَثُهُ الله على مَنْ يشَاءُ ، وَإِنَّ الله جَعَلَهُ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ، لَيس مَنْ أَحَدٍ يقَعُ الطاعُونُ ، فَيمْكُثُ في بَلَدَهُ صَابرًا مُحْتَسِبًا ، يعْلَمُ أَنَّهُ لاَ يصِيبُهُ إلاَّ مَا كَتَبَ الله لَهُ ، إلاَّ كانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ شَهِيدٍ ) .

– (Однажды) я задала посланнику Аллаха, ﷺ, вопрос о чуме, и он сообщил мне (следующее: “Это - ) *наказание, которое Аллах насылает, на кого пожелает* (, однако) *для верующих Аллах сделал её милостью, ибо кто бы* (из них) *ни оставался на* (своей земле, когда там) *начинается чума, проявляя терпение, надеясь на награду Аллаха и зная, что поразить его может лишь то, что предопределено ему Аллахом, он обязательно получит такую же награду, как и шахид”.*[1]

1212 . عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يحْكِي نَبِيا مَنِ الأَنْبِياءِ ، ضَرَبَهُ قَوْمُهُ فَأَدْمَوْهُ ، وَهْوَ يمْسَحُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ وَيقُولُ : ( اللَّهُمَّ اغْفِر لِقَوْمِي فَإِنَّهُمْ لاَ يعْلَمُونَ ) .

**1212 (3477).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– У меня и сейчас стоит перед глазами пророк, ﷺ, рассказывающий об одном из пророков, которого до крови избили его соплеменники и который вытирал кровь со своего лица со словами: *“О Аллах, прости моим соплеменникам, ибо, поистине, они не ведают* (, что творят)*!”*

1213 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( بَينَمَا رَجُلٌ يجُرُّ إِزارَهُ مِنَ الخُيلاَءِ خُسِفَ بِهِ ، فَهُوَ يتَجَلْجَلُ في الأَرْضِ إلى يوْمِ الْقِيامَةِ ) .

**1213 (3485).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: “(Шёл куда-то) *один человек, волоча за собой* (по земле) *из кичливости свой изар,* (и вдруг) *разверзлась под ним земля, и будет он погружаться в неё до самого Дня воскресения”.*

[1] См. хадис № 359 и примечание к нему.

# 53. КНИГА О ПОХВАЛЬНЫХ КАЧЕСТВАХ

## Глава 1. О похвальных качествах.

**Аллах Всевышний сказал: {О люди!**

**Поистине, Мы создали вас из (одной пары –)**

**мужчины и женщины и сделали вас народами**
**и племенами, чтобы вы познавали друг друга.**
**Поистине, достойнейшим из вас пред Аллахом**

**является наиболее благочестивый.} "Комнаты", 13.**

1214 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( تَجِدُونَ النَّاسَ مَعَادِنَ ، خِيارُهُمْ في الجَاهِلِيةِ ، خِيارُهُمْ في الإسْلاَمِ إذَا فَقِهُوا ، وَتَجِدُونَ خَيرَ النَّاس في هذَا الشَّأْنِ أَشَدَّهُمْ لَهُ كَرَاهِيةً ، وَتَجِدُونَ شَرَّ النَّاسِ ذَا الوَجْهَيْنِ ، الَّذِي يأْتِي هَؤُلاَءِ بِوَجْهٍ ، وَيأتِي هَؤُلاءِ بِوَجْهٍ ) .

**1214 (3493, 3494).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Вы увидите, что люди* (подобны) *рудникам[1], и* (являвшиеся) *лучшими из них во времена джахилийи* (остались) *лучшими и в исламе, если стали сведущими в религии. Вы увидите, что лучшим из них в этом отношении является тот, кто больше других ненавидит это[2], и увидите вы, что худшим из людей является двуличный, который к одним приходит с одним лицом, а к другим - с другим"*.

1215 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( النَّاسُ تَبَعٌ لِقُرَيْشٍ في هذَا الشَّأْنِ ، مُسْلِمُهُمْ تَبَعٌ لِمُسْلِمِهِمْ ، وَكَافِرُهُمْ تَبَعٌ لِكَافِرِهِمْ . وَالنَّاسُ مَعَادِنُ ، خِيارُهُمْ في الجَاهِلِيةِ ، خِيارُهُمْ في الإسْلاَمِ إذا فَقِهُوا ، تَجِدُونَ مِنْ خَيرِ النَّاسِ أَشَدَّ النَّاسِ كَرَاهِيةً لِهذَا الشَّأْنِ حَتَّى يقَعَ فِيهِ ) .

**1215 (3495, 3496).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В этом отношении[3] у курайшитов есть преимущество перед* (другими) *людьми. Мусульмане среди них следуют за мусульманами, а неверные среди них следуют за неверными. Люди* (подобны) *рудникам, и* (являвшиеся) *лучшими из них во времена джахилийи* (остались) *лучшими и в исламе, если стали сведущими в религии. Вы увидите, что к*

[1] Имеется в виду, что в них может содержаться как что-нибудь ценное, так и бесполезное или вредное. Применительно к людям это означает, что они могут отличаться как достойными, так и низкими качествами.
[2] Речь идёт о власти.
[3] Имеется в виду право на власть.

*числу лучших людей в этом отношении относится тот, кто больше других ненавидит это до тех пор, пока* (власть не придёт к нему)*”.*[1]

## Глава 2. Похвальные качества курайшитов.

1216 . عَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، وَقَدْ بَلَغَهُ أَنَّ عَبْدَ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ الله عَنْهُمَا يحَدِّثُ : أَنَّهُ سَيكُونُ مَلِكٌ مِنْ قَحْطَانَ ، فَغَضِبَ مَعَاوِيةُ ، فَقَامَ فَأَثْنى على الله بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ، ثُمَّ قالَ : أَمَّا بَعْدُ ، فَإِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّ رِجَالاً مِنْكُمْ يتَحَدَّثُونَ أَحَادِيثَ لَيسَتْ فِي كِتَابِ اللهِ تَعَالى ، وَلاَ تُؤْثَرُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَأُولئِكَ جُهَّالُكُمْ ، فَإِياكُمْ وَالأَمَانِيَّ الَّتِي تُضِلُّ أَهْلَهَا ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إِنَّ هذَا الأَمْرَ فِي قُرَيشٍ ، لاَ يعَادِيهِمْ أَحَدٌ ، إِلاَّ أَكَبَّهُ الله عَلَى وَجْهِهِ ، مَا أَقَامُوا الدِّينَ ) .

**1216 (3500).** Сообщается, что (в своё время) Му`авийу[2], да будет доволен им Аллах, уведомили о том, что Абдуллах бин Амр бин аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, говорит, что правителем (станет человек из племени) кахтан.[3] (Услышав это,) Му`авийа разгневался, поднялся (со своего места), должным образом восславил Аллаха, а потом сказал:

– А затем: поистине, дошло до меня, что некоторые из вас говорят то, чего нет в Книге Аллаха Всевышнего и что не передаётся со слов посланника Аллаха, ﷺ! Такие (относятся к числу) невежественных среди вас, так не тешьте себя надеждами, которые сбивают людей с пути, ибо, поистине, я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, это дело останется за курайшитами,*[4] *а любого из тех, кто станет враждовать с ними, Аллах обязательно будет повергать до тех пор, пока* (курайшиты) *не перестанут придерживаться* (установлений) *религии!”*

1217 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( قُرَيشٌ ، وَالأَنْصَارُ ، وَجُهَينَةُ وَمُزَينَةُ ، وَأَسْلَمُ ، وَأَشْجَعُ ، وَغِفَارُ ، مَوالِيَّ ، لَيس لَهُمْ مَوْلَىً دُونَ اللهِ وَرَسُولِهِ ) .

**1217 (3504).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Курайшиты, ансары* (и люди из племён) *джухайна, музайна, аслам, ашджа` и гифар являются моими покровителями, а у них нет покровителей, кроме Аллаха и Его посланника”.*

1218 . عَنِ ابْنِ عَمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يزَالُ هذَا الأَمْرُ فِي قُرَيشٍ ما بَقِيَ مِنْهُمُ اثْنَانِ ) .

**1218 (3501).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине, это дело останется за курайшитами, даже если не останется из них никого, кроме двоих”.*

1219 . عَنْ جُبَيرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : مَشَيتُ

**1219 (3502).** Сообщается, что Джубайр бин Мут`им, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Речь идёт о том, кто сам не стремится к власти, но если уж она достаётся ему помимо его желания, исполняет свои обязанности должным образом.

[2] Му`авийа Ибн Абу Суфйан (661 - 680), да будет доволен им Аллах, — первый халиф из династии Омеййадов.

[3] Имеются в виду йеменские племена.

[4] Имеется в виду, что им будет принадлежать власть.

أَنَا وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ ، فَقَالَ : يارَسُولَ اللهِ ، أَعْطَيتَ بَنِي الْمُطَّلِبِ وَتَرَكْتَنَا ، وَإِنَّمَا نَحْنُ وَهُمْ مِنْكَ بِمَنْزِلَةٍ وَاحِدَةٍ ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّمَا بَنُو هَاشِمٍ وَبَنُو الْمُطَّلِبِ شَيءٌ وَاحِدٌ ) .

– (Однажды) мы с Усманом бин Аффаном (пришли к пророку, ﷺ, и Усман) сказал: “О посланник Аллаха, (почему) ты дал (что-то людям из рода) бану аль-мутталиб, а нас обошёл (, хотя по степени родства мы) столь же близки (к тебе)?” (В ответ на это) пророк, ﷺ, сказал: *“Одинаково близкими* (ко мне являются) *только* (люди из родов) *бану хашим и бану аль-мутталиб”*[1].

## Глава 3.

1220 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْه ُ، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لَيسَ مِنْ رَجُلٍ ادَّعَى لِغَيرِ أَبِيهِ – وَهْوَ يعْلَمُهُ – إلاَّ كَفَرَ ، وَمَنِ ادَّعَى قَوْمًا لَيس لَهُ فِيهِمْ نَسَبٌ ، فَلْيتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ ) .

**1220 (3508).** Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Кто бы ни объявлял себя сыном не своего отца, зная, что* (на самом деле) *это* (не так), *он обязательно является неверным, что же касается заявляющего о своей принадлежности к тому народу, с людьми которого у него нет родственных связей, то пусть он* (приготовится) *занять своё место в огне”.*

1221 . عَنْ وَاثِلَةَ بْنِ الأَسْقَعِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ مِنْ أَعْظَمِ الفِرَى أَنْ يدَّعِيَ الرَّجُلُ إِلَى غَيرِ أَبِيهِ ، أَوْ يُرِيَ عَينَهُ مَا لَمْ تَرَهُ ، أَوْ يقُولَ عَلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَا لَمْ يقُلْ ) .

**1221 (3509).** Сообщается, что Василя бин аль-Аска`, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, к числу величайших* (видов) *лжи является объявление человеком себя сыном не своего отца, или заявление о том, что он видел во сне то, чего* (на самом деле) *он не видел, или приписывание посланнику Аллаха того, чего он не говорил”.*

## Глава 4. Упоминание (о племенах) аслам, гифар, музайна, джухайна и ашджа`.

1222 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ عَلَى الْمِنْبَرِ : ( غِفَارُ غَفَرَ اللهُ لَهَا ، وَأَسْلَمُ سَالَمَهَا اللهُ ، وَعُصَيةُ عَصَتِ اللهَ وَرَسُولَهُ ) .

**1222 (3513).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, стоявший на минбаре, сказал: *“Да простит Аллах* (племя) *гифар и да спасёт Аллах* (племя) *аслам*[2]*…*[1]*,*

[1] Пророк, ﷺ, имел в виду, что и в доисламские времена, и после возникновения ислама люди из этих родов оказывали ему помощь в равной степени.

[2] То есть да примет это племя ислам по собственной воле.

*что же касается* (племени) *`усайа, то оно не подчинилось /`асат/ Аллаху и посланнику Его".*

1223 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ الأَقْرَعَ بْنَ حَابِسٍ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : إِنَّمَا بَايَعَكَ سُرَّاقُ الحَجِيجِ مِنْ أَسْلَمَ وَغِفَارَ وَمُزَينَةَ – وَأَحْسِبُهُ – وَجُهَيْنَةَ ، قالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَرَأَيتَ إِنْ كَانَ أَسْلَمُ وَغِفَارُ وَمُزَينَةُ وَجُهَينَةَ ، خَيرًا مِنْ بَنِي تَمِيمٍ ، وَمِنْ بَنِي عَامِرٍ ، وَأَسَدٍ ، وَغَطَفَانَ ، خَابُوا وَخَسِرُوا ) . قالَ : نَعَمْ ، قالَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ ، إِنَّهُمْ لَخَيرٌ مِنْهُمْ ) .

**1223 (3516).** Сообщается, что Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) аль-Акра` бин Хабис сказал пророку, ﷺ: "Поистине, присягнули тебе только грабители паломников из (племён) аслам, гифар и музайна!" [2] (На это) пророк, ﷺ, сказал: *"Так ты считаешь, что если* (племена) *аслам, гифар, музайна и джухайна лучше* (племён) *бану тамим, бану амир, асад и гатафан, то они оказались в убытке и понесли ущерб?"* Он сказал: "Да". (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *"Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, они и в самом деле лучше их[3]!"*

1224 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَسْلَمُ وَغِفَارُ وَشَيءٌ مَنْ مُزَينَةَ وَجُهَينَةَ ، أَوْ قَالَ : شَيءٌ مِنْ جُهَينَةَ أَوْ مُزَينَةَ خَيرٌ عِنْدَ اللهِ ، – أَوْ قَالَ : يوْمَ الْقِيامَةِ – مِنْ أَسَدٍ وَتَمِيمٍ ، وَهَوَازِنَ وَغَطَفَانَ ) .

**1224 (3523).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: "(Люди из племён) *аслам и гифар и некоторые* (люди из племён) *музайна и джухайна* (или: *...некоторые люди из племени джухайна...;* или*: ...некоторые люди из племени музайна...*) *окажутся пред Аллахом в лучшем положении* (или: *...окажутся в День воскресения...), чем* (люди из племён) *асад, тамим, хавазин и гатафан".*

## Глава 5. Упоминание (о племени) кахтан.

1225 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( لاَ تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يخْرُجَ رَجُلٌ مِنْ قَحْطَانَ ، يسُوقُ النَّاسَ بِعَصَاهُ ) .

**1225 (3517).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Не настанет Час этот[4], пока не появится человек из* (племени) *кахтан, который станет погонять людей своим посохом".*[5]

## Глава 6. О том, что призывы (, оставшиеся со времён) джахилийи, являются запретными.

---

[1] Возможен и другой перевод этих слов пророка, ﷺ: *"Аллах простил /гафара/* (племя) *гифар, и Аллах спас /саляма/* (племя) *аслам".*

[2] Один из передатчиков этого хадиса сказал: "И я думаю, что он сказал: *"...и джухайна".*"

[3] Здесь пророк, ﷺ, указывает на то, что людям, принявшим ислам, прощаются все их прошлые грехи.

[4] То есть День воскресения.

[5] Имеется в виду некий жестокий правитель.

1226 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : غَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَقَدْ ثَابَ مَعَهُ نَاسٌ مِنَ المهَاجِرِينَ حَتَّى كَثُرُوا ، وَكَانَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلٌ لَعَّابٌ ، فَكَسَعَ أَنْصَارِياً فَغَضِبَ الأَنْصَارِيُّ غَضَبًا شَدِيدًا ، حَتَّى تَدَاعَوْا ، وَقَالَ الأَنْصَارِيُّ : يا لَلأَنْصَارِ ، وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ : يا لَلْمُهَاجِرِينَ ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( مَا بَالُ دَعْوَى أَهْلِ الجَاهِلِيةِ ) . ثُمَّ قالَ : ( مَا شَأْنُهُمْ ) . فَأُخْبِرَ بِكَسْعَةِ الْمُهَاجِرِيِّ الأَنْصَارِيَّ . قالَ : فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( دَعُوهَا فَإِنَّهَا خَبِيثَةٌ ) .

وَقَالَ عَبْدُ الله بْنُ أُبَيٍّ بْنُ سَلُولَ : أَقَدْ تَدَاعَوْا عَلَينَا ، لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيخْرِجَنَّ الأَعزُّ مِنْهَا الأَذَلَّ ، فَقَالَ عُمَرُ : أَلاَ نَقْتُلُ يا رَسُولَ اللهِ هذَا الخَبِيثَ ؟ لِعَبْدِ اللهِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ يتَحَدَّثُ النَّاسُ أَنَّهُ كَانَ يقْتُلُ أَصْحَابَهُ ) .

**1226 (3518).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы вместе с пророком, ﷺ, принимали участие в одном из военных походов[1], около него собралось много мухаджиров. Среди них был один человек, который любил пошутить[2], и он (в шутку) ударил какого-то ансара пониже спины. Этот ансар не на шутку рассердился (, и в конце концов дело дошло до того, что) они стали призывать (на помощь себе других). Ансар закричал: “(На помощь,) о ансары!” - а мухаджир закричал: “(На помощь,) о мухаджиры!” (Тогда из своего шатра) вышел пророк, ﷺ, и сказал: *“Почему* (они произносят) *слова эпохи джахилийи?”* – после чего спросил: *“Что с ними случилось?”* - и ему рассказали о том, как мухаджир ударил ансара. Тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Прекратите* (говорить такие слова), *ибо, поистине, они отвратительны!”* Что же касается Абдуллаха бин Убайя Ибн Салюля[3], то он сказал: “Они созывают (друг друга, чтобы напасть) на нас, но, поистине, когда мы вернёмся в Медину, могущественные выгонят из неё презренных!”[4] (Услышав это,) Умар сказал: “О посланник Аллаха, не казнить ли нам этого мерзавца?” - (имея в виду) Абдуллаха. (На это) пророк, ﷺ, сказал: *“Нет, ибо тогда люди станут говорить, что* (Мухаммад) *убивает своих сподвижников!”*

## Глава 7. Рассказ (о племени) хуза`а.

1227 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( عَمْرُو بْنُ لُحَيِّ بْنِ قَمْعَةَ بْنِ خِنْدَفَ أَبُو خُزَاعَةَ ) . وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ ، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( رَأَيتُ عَمْرَو بْنِ عامِرِ بْنِ لُحَيٍّ الخُزَاعِيَّ يجُرُّ قُصْبَهُ فِي النَّارِ ، وَكَان أَوَّلَ مَنْ سَيبَ السَّوَائِبَ ) .

**1227 (3520, 3521).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Отцом*[5] (племени) *хуза`а был Амр бин Лухайй бин Кама`а бин Хиндиф”*. Кроме того, передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Я видел, как Амр бин Амир бин Лухайй аль-Хуза`и влачил свои*

[1] Речь идёт о походе против племени бану муста`лик, состоявшемся в конце 626 года.
[2] Или человек, который, подобно эфиопам, любил играть копьями.
[3] Этого человека называли главой лицемеров.
[4] То есть ансары выгонят из города мухаджиров.
[5] Иначе говоря, прародителем.

*кишки в огне* (за то, что) *он первым стал отпускать на волю верблюдиц по обету”.*[1]

## Глава 8. Рассказ о том, как принял ислам Абу Зарр аль-Гифари, да будет доволен им Аллах.

**1228 (3522).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я был одним из (людей племени) гифар (, и в своё время) до нас дошли известия о том, что в Мекке появился человек, утверждающий, что он является пророком. (Услышав об этом,) я сказал своему брату: “Отправляйся к этому человеку, поговори с ним и принеси мне известия о нём”. И он отправился (в Мекку), встретился с ним, а потом вернулся. Я спросил: “Какие (известия ты принёс)?” Он сказал: “Поистине, я увидел человека, который велит (делать) благое и запрещает (совершать) дурное!” Я сказал: “Этих известий мне недостаточно!” - после чего взял бурдюк с водой и посох и сам отправился в Мекку (, а надо сказать, что) я не знал (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) и не хотел никого спрашивать о нём. И я пил воду Замзама, оставаясь в (Запретной) мечети, а (через некоторое время) мимо меня прошёл Али, который сказал: “Похоже на то, что ты чужестранец”. Я сказал: “Да”. Он сказал: “Тогда пошли (ко мне) домой”, (после чего) я пошёл вместе с ним, и он ни о чём меня не спрашивал, а сам я ничего ему не говорил. Наутро я пошёл в мечеть, чтобы поспрашивать (людей о пророке, да благословит его Аллах и приветствует,) однако никто ничего не сказал мне о нём, а потом мимо меня (снова) прошёл Али, сказавший: “Разве ты ещё не знаешь, где тебе (можно) остановиться?” Я сказал: “Нет”. (Тогда) он сказал: “Пошли со мной”. (Потом) он спросил: “Чего ты хочешь? И что привело тебя в этот город?” Я сказал ему: “Если ты не выдашь меня, я расскажу тебе (об этом)”. Он сказал: “Хорошо”. (Тогда) я сказал ему: “Мы узнали о том, что здесь появился человек, утверждающий, что он является пророком, и тогда я послал (сюда) своего брата, чтобы он поговорил с ним. А потом он вернулся, но того, что он рассказал, оказалось

1228 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ :
قَالَ أَبُو ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : كُنْتُ رَجُلاً مِنْ غِفَارٍ ، فَبَلَغَنَا أَنَّ رَجُلاً قَدْ خَرَجَ بِمَكَّةَ يزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ ، فَقُلْتُ لأَخِي : انْطَلَقْ إِلَى هذَا الرَّجُلِ كَلِّمْهُ ، وَائْتِنِي بِخَبَرِهِ ، فَانْطَلَقَ فَلَقِيهُ ثُمَّ رَجَعَ ، فَقُلْتُ : مَا عِنْدَكَ ؟ فَقَالَ : واللهِ لَقَدْ رَأَيتُ رَجُلاً يأْمُرُ بِالْخَيرِ ، وَينْهَى عَنِ الشَّرِّ ، فَقُلْتُ لَهُ : لَمْ تَشْفِنِي مِنَ الْخَبَرِ ، فَأَخَذْتُ جِرَابًا وَعَصًا، ثُمَّ أَقْبَلْتُ إِلَى مَكَّةَ ، فَجَعَلْتُ لاَ أَعْرِفُهُ وَأَكْرَهُ أَنْ أَسْأَلَ عَنْهُ ، وَأَشْرَبُ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ وَأَكُونُ فِي الْمَسْجِدِ ، قالَ : فَمَرَّ بِي عَلِيٌّ ، فَقَالَ : كَأَنَّ الرَّجُلَ غَرِيبٌ ؟ قالَ : قُلْتُ : نَعَمْ ، قالَ : فَانْطَلِقْ إِلى الْمَنْزِلِ ، قَالَ : فَانْطَلَقْتُ مَعَهُ لاَ يسْأَلُنِي عَنْ شَيءٍ وَلاَ أُخْبِرُهُ ، فَلَمَّا أَصْبَحْتُ غَدَوتُ إِلَى الْمَسْجِد لأَسْأَلَ عَنْهُ ، وَلَيس أَحَدٌ يخْبِرُنِي عَنْهُ بِشَيءٍ ، قالَ : فَمَرَّ بِي عَلِيٌّ ، فَقَالَ : أما نَالَ لِلرَّجُلِ يعْرِفُ مَنْزِلَهُ بَعْدُ ؟ قُلْتُ : لاَ ، قالَ : انْطَلِقْ مَعِي ، قالَ : فَقَالَ : مَا أَمْرُكَ ؟ وَمَا أَقْدَمَكَ هذِهِ الْبَلْدَةَ ؟ قالَ : فَقُلْتُ لَهُ : إِنْ كَتَمْتَ عَلَيَّ أَخْبَرْتُكَ ، قالَ : فَإِنِّي أَفْعَلُ ، قَالَ : قُلْتُ لَهُ : بَلَغَنَا أَنَّهُ قَدْ خَرَجَ هَا هُنَا رَجُلٌ يزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ ، فَأَرْسَلْتُ أَخِي لِيكَلِّمَهُ ، فَرَجَعَ وَلَمْ يشْفِنِي مِنَ الْخَبَرِ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَلْقَاهُ ، فَقَالَ لَهُ : أما إِنَّكَ قَدْ رُشِدتَ ، هذَا وَجْهِي إِلَيهِ فَاتَّبِعْنِي ، ادْخُلْ حَيثُ أَدْخُلُ ، فَإِنِّي إِنْ رَأَيتُ أَحَدًا أَخَافُهُ عَلَيكَ قُمْتُ إِلَى الْحَائِطِ كَأَنِّي أُصْلِحُ نَعْلِي ، وَامْضِ أَنْتَ ، فَمَضَى وَمَضَيتُ مَعَهُ ، حَتَّى دَخَلَ وَدَخَلْتُ مَعَهُ عَلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقُلْتُ لَهُ : اعْرِضْ عَلَيَّ الإِسْلاَمَ فَعَرَضَهُ فَأَسْلَمْتُ مَكَانِي ، فَقَالَ لِي : ( يا أَبَا ذَرٍّ

[1] Имеется в виду, что он давал обеты идолам отпускать на волю верблюдиц в случае выздоровления или удачного завершения путешествия.

اكْتُمْ هَذَا الأَمْرَ وَارْجِعْ إِلَى بَلَدِكَ ، فَإِذَا بَلَغَكَ ظُهُورُنَا فَأَقْبِلْ ) . فَقُلْتُ : وَالَّذِي بَعَثَكَ إِنِّي لأَصْرُخَنَّ بِهَا بَيْنَ أَظْهُرِهِمْ ، فَجَاءَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَقُرَيْشٌ فِيهِ فَقَالَ : يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ ، إِنِّي أَشْهَدُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ اللهُ ، وأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ . فَقَالُوا : قُومُوا إِلَى هَذَا الصَّابِىءِ ، فَقَامُوا ، فَضُرِبْتُ لأَمُوتَ ، فَأَدْرَكَنِي الْعَبَّاسُ فَأَكَبَّ عَلَيَّ ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيهِمْ فَقَالَ : وَيلَكُمْ تَقْتُلُونَ رَجُلاً مِنْ غِفَارَ وَمَتْجَرُكُمْ وَمَمَرُّكُمْ عَلَى غِفَارَ ! فَأَقْلَعُوا عَنِّي ، فَلَمَّا أَنْ أَصْبَحْتُ الْغَدَ رَجَعْتُ ، فَقُلْتُ مِثْلَ ما قُلْتُ بِالأَمْسِ ، فَقَالُوا : قُومُوا إِلَى هذَا الصَّابِىءِ ، فَصُنِعَ بِي مِثْلُ مَا صُنِعَ بِالأَمْسِ وَأَدْرَكَنِي الْعَبَّاسُ فَأَكَبَّ عَلَيَّ ، وَقَالَ مِثْلَ مَقَالَتِهِ بِالأَمْسِ ، قَالَ : فَكَانَ هذَا أَوَّلَ إِسْلاَمِ أَبِي ذَرٍّ رَحِمَهُ اللهُ .

для меня недостаточным, и я захотел встретиться с ним сам".

Али сказал (Абу Зарру): "Поистине, ты поступил правильно! Сейчас я пойду к нему, а ты следуй за мной и входи туда, куда войду я. Если же я увижу кого-нибудь из тех, кто может причинить тебе неприятности, я подойду к стене, будто бы поправляя свои сандалии, а ты проходи дальше".

(Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал):

– И он пошёл, я же пошёл вместе с ним, а потом он вошёл (в один дом), и вместе с ним к пророку, ﷺ, вошёл и я. И я сказал ему: "Расскажи мне об исламе". После того, как он сделал это, я сразу же принял ислам, а он сказал мне: *"О Абу Зарр, никому не говори об этом и возвращайся в свой город, а когда услышишь о нашей победе, приходи* (снова)*"*. (На это) я сказал: "Клянусь Тем, Кто направил тебя с истиной, я буду говорить об этом среди них[1] открыто!"

(Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал):

– А потом Абу Зарр явился (к Каабе), где находилось (несколько) курайшитов, и сказал: "О курайшиты, поистине, я свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад - Его раб и Его посланник!"

(Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал):

– (Услышав это,) они сказали: "(Займитесь) этим вероотступником!" – после чего курайшиты набросились на меня, и я был избит до полусмерти. (Увидев это,) аль-Аббас бросился на меня сверху (, чтобы защитить меня от них), а потом повернулся к ним и сказал: "Горе вам, неужели вы хотите убить человека из племени гифар, (забывая о том, что) ваша торговля осуществляется через (территорию) гифар?!" Тогда они оставили меня в покое, а на следующее утро я вернулся (к Каабе) и сказал то же, что говорил и вчера. Они (снова) закричали: "(Займитесь) этим вероотступником!" - и сделали со мной то же самое, что и вчера, а аль-Аббас опять прикрыл меня собой и сказал то же, что он говорил и вчера.

(Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал: "Так принял ислам Абу Зарр, да помилует его Аллах."

[1] То есть среди многобожников.

## Глава 9. О том, кто относил себя к своим предкам в исламе и во времена джахилийи.

1229 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا نَزَلَتْ : { **وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الأَقْرَبِينَ** } . جَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يدْعُوهُمْ قَبَائِلَ قَبَائِلَ . ينَادِي : ( يابَنِي فِهْرٍ ، يا بَنِي عَدِي ) . لِبُطُونِ قُرَيشٍ .

**1229 (3525).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда был ниспослан (аят, в котором сказано): {И увещевай своих ближайших родственников}[1], пророк, да благословит его Аллах и приветствует, стал обращаться к одному племени за другим, взывая: *“О бану фихр, о бану ади…”* - и упомянув (первыми различные) роды (племени) курайш.

## Глава 10. О том, кто хотел, чтобы его предков не подвергали поношению.

1230 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتِ : اسْتَأْذَنَ حَسَّانُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي هِجَاءِ الْمُشْرِكِينَ ، قَالَ : ( كَيفَ بِنَسَبِي ) . قالَ حَسَّانُ : لأَسُلَّنَّكَ مِنْهُمْ كَمَا تُسَلُّ الشَّعَرَةُ مِنَ الْعَجِينِ .

**1230 (3531).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) Хассан (бин Сабит) попросил у пророка, да благословит его Аллах и приветствует, разрешения подвергнуть осмеянию многобожников[2] (, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) спросил: *“А как же мои предки?”*[3] (На это) Хассан сказал: “Поистине, я извлеку тебя из них подобно тому, как из теста извлекают волосок”.[4]

## Глава 11. О том, что говорилось относительно имён посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. Аллах Всевышний сказал:

**{Мухаммад, посланник Аллаха, и те, которые с ним, суровы по отношению к неверным...} “Победа”, 29.**

**Аллах Всевышний также сказал: {(Вспомни,) как Иса, сын Марйам, сказал: “О сыны Исраиля! Поистине, я посланник Аллаха к вам, подтверждающий (истинность) Торы... и сообщающий радостную весть о посланнике по имени Ахмад, который придёт после меня”.} “Ряды”, 6.**

---

[1] “Поэты”, 214.

[2] Хассан, да будет доволен им Аллах, просил разрешения высмеять их в своих стихах.

[3] Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, имел в виду, что у него были общие предки со многими из тех, кого собирался высмеивать Хассан, да будет доволен им Аллах.

[4] То есть я сделаю так, что твои предки упомянуты не будут.

1231 . عَنْ جُبَيرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لِي خَمْسَةُ أَسْمَاءٍ : أَنَا مُحَمَّدٌ ، وَأَحْمَدُ ، وَأَنَا الْمَاحِي الَّذِي يَمْحُو اللهُ بِي الْكُفْرَ ، وَأَنَا الحَاشِرُ الَّذِي يُحْشَرُ النَّاسُ عَلَى قَدَمِي ، وَأَنَا الْعَاقِبُ ) .

**1231 (3532).** Передают со слов Джубайра бин Мут`има, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"У меня есть пять имён: я - Мухаммад и Ахмад,*[1] *и я - аль-Махи*[2]*, которым Аллах сотрёт неверие, и я - аль-Хашир*[3]*, у ног которого будут собраны люди*[4]*, и я - аль-`Акыб".*[5]

1232 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ألا تَعْجَبُونَ كَيفَ يصْرِفُ اللهُ عَنِّي شَتْمَ قُرَيشٍ وَلَعْنَهُمْ ، يشْتِمُونَ مُذَمَّمًا وَأَنَا مُحَمَّدٌ ) .

**1232 (3533).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал (своим сподвижникам): *"Разве не удивляет вас то, как Аллах отводит от меня поношения и проклятия курайшитов? Они подвергают поношению «музаммама»*[6] *и проклинают «музаммама», а я - Мухаммад".*

## Глава 12. Последний из пророков, ﷺ.

1233 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَثَلِي وَمَثَلُ الأَنْبِياءِ كَرَجُلٍ بَنَى دَارًا ، فَأَكْمَلَهَا وَأَحْسَنَهَا إِلاَّ مَوْضِعَ لَبِنَةٍ ، فَجَعَلَ النَّاسُ يدْخُلُونَهَا وَيتَعَجَّبُونَ وَيقُولُونَ : لَوْلاَ مَوْضِعُ اللبِنَةِ ) .

**1233 (3534).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал:

*– Для сравнения меня с* (другими) *пророками* (можно привести притчу) *о человеке, построившем красивый дом и сделавшем всё необходимое, если не считать того, что в* (одном) *месте* (не хватало одного) *кирпича*[7]*. И люди стали приходить* (в этот дом), *дивясь* (его красоте) *и говоря: "*(Дом был бы совершенным,) *если бы на этом месте* (лежал) *кирпич!"*

1234 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ مَثَلِي وَمَثَلَ الأَنْبِيَاءِ مِنْ قَبْلِي ، كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى بَيْتاً ، فَأَحْسَنَهُ وَأَجْمَلَهُ إِلاَّ مَوْضِعَ لَبِنَةٍ مِنْ زَاوِيَةٍ ، فَجَعَلَ النَّاسُ يَطُوفُونَ بِهِ وَيَعْجَبُونَ لَهُ وَيَقُولُونَ : هَلاَّ وُضِعَتْ هَذِهِ اللَّبِنَةُ ؟ قَالَ : فَأَنَا اللَّبِنَةُ ، وَأَنَا خَاتِمُ النَّبِيِّينَ ) .

**1234 (3535).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Поистине, для сравнения меня с пророками,* (жившими) *до меня,* (можно привести притчу) *о человеке, который построил красивый дом и* (полностью) *украсил его, если не считать* (того, что не хватало последнего) *кирпича в* (одном из его) *углов. И люди стали*

---

[1] "*Мухаммад*" - хвалимый; "*Ахмад*" - достойный похвалы.
[2] "*Аль-Махи*" - стирающий.
[3] "*Аль-Хашир*" - собирающий.
[4] Имеется в виду либо то, что в День Воскресения пророк, ﷺ, окажется на месте сбора первым, либо то, что в этом мире он являлся последним пророком, вокруг которого соберутся люди.
[5] "*Аль-`Акыб*" - идущий вслед. Имеется в виду, что после пророка Мухаммада, ﷺ, других пророков уже не будет.
[6] "*Музаммам*" - порицаемый. Курайшиты не хотели называть пророка, ﷺ, его настоящим именем из ненависти к нему и вместо того, чтобы говорить Мухаммад, говорили "*музаммам*".
[7] Здесь речь идёт о необожжённых кирпичах.

*ходить вокруг* (этого дома), *дивясь* (его красоте) *и говоря: "Вот если бы и этот кирпич был на месте!"*

(И пророк, ﷺ,) сказал: *"Я и есть этот кирпич, и я - последний из пророков".*

## Глава 13. Кончина пророка, ﷺ.

1235 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ تُوُفِّيَ وَهُوَ ابْنُ ثَلاَثٍ وَسِتِّينَ .

**1235 (3536).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, скончался в возрасте шестидесяти трёх лет.

## Глава 14.

1236 . عَنِ الْجُعَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ رحمه الله تعالى قَالَ : رَأَيْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، ابْنَ أَرْبَعٍ وَتِسْعِينَ ، جَلْداً مُعْتَدِلاً ، فَقَالَ : قَدْ عَلِمْتُ : مَا مُتِّعْتُ بِهِ سَمْعِي وَبَصَرِي إِلاَّ بِدُعَاءِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، إِنَّ خَالَتِي ذَهَبَتْ بِي إِلَيْهِ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ ابْنَ أُخْتِي شَاكٍ ، فَادْعُ اللَّهَ لَهُ . قَالَ فَدَعَا لِي .

**1236 (3540).** Сообщается, что аль-Джу`айд бин Абд ар-Рахман, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Я видел ас-Са`иба бин Йазида, да будет доволен им Аллах, когда ему было девяносто четыре года (, однако был он ещё) силён и держался прямо, и он говорил: "Я знаю, что (до сих пор не утратил) слуха и зрения только благодаря мольбе посланника Аллаха, ﷺ! (Однажды) моя тётка отвела меня к нему и сказала: «О посланник Аллаха, поистине, сын моей сестры болеет, обратись же к Аллаху с мольбой за него!» - и он сделал это".

## Глава 15. Описания пророка, ﷺ.

1237 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الحارِثِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : صَلَّى أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ الْعَصْرَ ، ثُمَّ خَرَجَ يَمْشِي ، فَرَأَى الحَسَنَ يلْعَبُ مَعَ الصِّبْيانِ ، فَحَمَلَهُ عَلَىعاتِقِهِ ، وَقَالَ : بِأَبِي شَبِيهٌ بِالنَّبِيِّ لاَ شَبِيهٌ بِعَلِيٍّ ، وَعَلِيٌّ يضْحَكُ .

**1237 (3542).** Сообщается, что Укба бин аль-Харис, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, совершил послеполуденную /*`acp*/ молитву, а потом вышел наружу. Увидев игравшего с (другими) мальчиками аль-Хасана[1], он посадил его себе на плечи и сказал: "Да станет мой отец выкупом за тебя! Ты похож на пророка, а не на Али!" – и Али (, слышавший его слова,) рассмеялся.

1238 . عَنْ جُحَيفَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : رَأَيتُ النَّبِيَّ

**1238 (3544).** Сообщается, что (однажды) Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

[1] Аль-Хасан, да будет доволен им Аллах, - внук пророка, ﷺ.

صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَكَانَ الحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ عَلَيْهِما السَّلامُ يشْبِهُهُ ، قُلتُ لأبي جُحَيفَةَ : صِفْهُ لِي قَالَ : كَانَ أَبْيضَ قَدْ شَمِطَ ، وَأَمَرَ لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِثَلاَثَ عَشْرَةَ قَلُوصًا ، قالَ : فَقُبِضَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَبْلَ أنْ نَقْبِضَهَا .

“Я видел пророка, ﷺ, и (могу сказать, что) аль-Хасан бин Али, да будет доволен Аллах ими обоими, похож на него”. (Передатчик этого хадиса попросил Абу Джухайфу, да будет доволен им Аллах): “Опиши мне (пророка, ﷺ)”. Он сказал: “Он был белокож, а чёрные волосы (его бороды) уже тронула седина. И пророк, ﷺ, велел дать нам тринадцать верблюдиц, но скончался прежде, чем мы забрали их”.

1239 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ بُسْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ ، صَاحِبِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قِيلَ لَهُ : أَرَأَيتَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ شَيخًا ؟ قالَ : كَانَ فِي عَنْفَقَتِهِ شَعَرَاتٌ بِيضٌ .

**1239 (3546).** Сообщается, что (однажды) сподвижника пророка, ﷺ, Абдуллаха бин Бусра, да будет доволен им Аллах, спросили: “Видел ли ты пророка, ﷺ, в старости?” (В ответ) он сказал: “На подбородке у него было несколько седых волос”.

1240 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَبْعَةً مِنَ الْقَوْمِ ، لَيس بِالطَّوِيلِ وَلاَ بِالْقَصِيرِ ، أَزْهَرَ اللَّوْنِ ، لَيس بِأَبْيضَ أَمْهَقَ وَلاَ آدَمَ ، لَيس بِجَعْدٍ قَطِطٍ وَلاَ سَبْطٍ رَجِلٍ ، أُنْزِلَ عَلَيهِ وَهُوَ ابْنُ أَرْبَعِينَ ، فَلَبِثَ بِمَكَّةَ عَشْرَ سِنِينَ ينْزِلُ عَلَيهِ ، وَبِالْمَدِينَةِ عَشْرَ سِنِينَ ، وَقُبِضَ وَلَيس فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ عِشْرُونَ شَعْرَةً بِيضاءَ.

**1240 (3547).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, был среднего роста и не был ни (слишком) высок, ни мал; у него был румянец, и не был он ни слишком белым[1], ни (слишком) смуглым; его волосы не были ни слишком курчавыми, ни абсолютно прямыми. Откровения начали ниспосылаться ему в возрасте сорока лет и ниспосылались в течение (тех) десяти лет[2], что он оставался в Мекке, (после чего) он ещё десять лет (прожил) в Медине, а когда он умер, на его голове и бороде не было и двадцати седых волос”.

وَ عَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ فِي رِوَايةٍ قالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَيس بَالطَّوِيلِ الْبَائِنِ وَلاَ بِالْقَصِيرِ ، وَلاَ بِالأَبْيضِ الأَمْهَقِ وَلَيسَ بِالآدَمِ ، وَلَيسَ بِالجَعْدِ الْقَطِطَ وَلاَ بِالسَّبِطِ ، بَعَثَهُ الله عَلَى رَأْسِ أَرْبَعِين سَنَةً ، فَأَقامَ بِمَكَّةَ عَشْرَ سِنِينَ ، وَبِالْمَدِينَةِ عَشْرَ سِنِينَ ، فَتَوَفَّاهُ الله وَلَيس فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ عِشْرُونَ شَعْرَةً بِيضاءَ .

**(3548).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах,) сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, не был ни слишком высок, ни мал (ростом), и не был ни слишком белокожим, ни смуглым, а волосы его были ни слишком курчавыми, ни абсолютно прямыми. Аллах направил его (к людям как посланника), когда он достиг сорока лет, после чего он прожил десять лет в Мекке и десять лет в Медине, а когда Аллах упокоил его, на его голове и бороде не было и двадцати седых волос”.

---

[1] Имеется в виду, что он не был альбиносом.

[2] Здесь речь идёт о тех десяти годах, в течение которых пророк, ﷺ, обращался к людям с призывом в Мекке открыто, и подразумевается, что в течение первых трёх лет тайного призыва откровения также ниспосылались ему.

1241 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ وَجْهًا وَأَحْسَنَهُمْ خَلْقًا ، لَيس بِالطَّوِيلِ الْبَائِنِ ، وَلاَ بِالْقَصِيرِ .

**1241 (3549).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал: “Из всех людей самое приятное лицо было у посланника Аллаха, ﷺ, (а кроме того,) он отличался наилучшим нравом и не был ни слишком высок, ни мал (ростом)”.

1242 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ سُئِلَ : هَلْ خَضَبَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ قَالَ : لاَ ، إِنَّمَا كَانَ شَيءٌ في صُدْغَيهِ .

**1242 (3550).** Сообщается, что (однажды) Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили: “Красил ли пророк, ﷺ, (свои волосы)?” Он ответил: “Нет, поскольку у него было лишь несколько седых волос на висках”.

1243 . عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ الله عَنْه قَالَ : كَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَرْبُوعًا ، بَعِيدَ مَا بَينَ الْمَنْكِبَينِ ، لَهُ شَعَرٌ يبْلُغُ شَحْمَةَ أُذُنَيهِ ، رأَيتُهُ في حُلَّةٍ حَمْرَاءَ ، لَمْ أَرَ شَيْئاً قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ .

**1243 (3551).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, ﷺ, был среднего роста, (у него были) широкие плечи, а его волосы доходили до мочек ушей. (Однажды) я увидел его в одежде красного цвета, и не приходилось мне видеть никого приятнее (на вид), чем он”.

وَ عَنْهُ رَضِيَ الله عَنْه فِي رِوَايةٍ : أَنَّهُ قِيلَ لَهُ : أَكَانَ وَجْهُ النَّبِيِّ صلَى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِثْلِ السَّيفِ ، قالَ : لاَ بَلْ مِثْلِ الْقَمَرِ .

**(3552).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что однажды) его[1] спросили: “Было ли лицо пророка, ﷺ, подобным мечу?”[2] - и он сказал: “Нет, оно было подобным полной луне”.

1244 عَنِ أبي جُحَيْفَةَ رَضِيَ الله عَنْه ، قَالَ : خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم بِالْهَاجِرَةِ إِلَى الْبَطْحَاءِ ، فَتَوَضَّأَ ثُمَّ صَلَّى الظُّهْرَ رَكْعَتَيْنِ ، وَالْعَصْرَ رَكْعَتَيْنِ ، وَبَيْنَ يَدَيْهِ عَنَزَةٌ .

**1244 (3553).** Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды) в полуденную жару посланник Аллаха, ﷺ, вышел в аль-Батху[3], совершил омовение, после чего совершил полуденную /*зухр*/ и послеполуденную /*`acp*/ молитвы, каждая из которых состояла из двух ракатов и во время которых перед ним находилась палка с заострённым концом”.[4]

وَ عَنْهُ رَضِيَ الله عَنْه فِي رِوَايةٍ قَالَ :كَانَ يَمُرُّ مِنْ وَرَائِهَا الْمَرْأَةُ ، وَقَامَ النَّاسُ فَجَعَلُوا يَأْخُذُونَ يَدَيْهِ ، فَيَمْسَحُونَ بِهَا وُجُوهَهُمْ ، قَالَ : فَأَخَذْتُ بِيَدِهِ ، فَوَضَعْتُهَا عَلَى وَجْهِي ، فَإِذَا هِيَ أَبْرَدُ مِنَ الثَّلْجِ ، وَأَطْيَبُ رَائِحَةً مِنَ الْمِسْكِ .

**(3553).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах,) сказал: “И позади этой палки проходили женщины (, а потом) люди поднялись (со своих мест), стали брать (пророка, ﷺ,) за руки и проводить ими по своим лицам[5]. Я

---

[1] Имеется в виду аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими.

[2] То есть сияло ли оно подобно сверкающему мечу? Возможно также, что спрашивающий поинтересовался, было ли лицо пророка, ﷺ, продолговатым, а аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сравнил его с луной, желая сказать, что оно было круглым.

[3] Аль-Батха - название вади близ Медины.

[4] Эта палка использовалась пророком, ﷺ, в качестве преграды /*cympa*/, когда он молился на открытом месте.

[5] Это делалось с целью получения благословения.

(тоже) взял его за руку и приложил её к своему лицу, и оказалось, что она холоднее снега и приятнее по запаху, чем мускус”.

1245 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( بُعِثْتُ مِنْ خَيرِ قُرُونِ بَنِي آدَمَ قَرْنًا فَقَرْنًا ، حَتَّى كُنْتُ مِنَ الْقَرْنِ الَّذِي كُنْتُ فِيهِ ) .

**1245 (3557).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Я был направлен* (как посланник) *в лучший из всех* (следовавших) *друг за другом веков* (, в которые жили) *люди, и появился я именно в тот век, в котором живу”.*

1246 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يسْدِلُ شَعَرَهُ ، وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ يفْرُقُونَ رُؤُوسَهُمْ ، وَكَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يسْدِلُونَ رُؤُوسَهُمْ ، وَكَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يحِبُّ مُوَافَقَةَ أَهْلِ الْكِتَابِ فِيمَا لَمْ يؤْمَرْ فِيهِ بِشَيءٍ ، ثُمَّ فَرَقَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَأْسَهُ .

**1246 (3558).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, распускал свои волосы, тогда как многобожники расчёсывали их на пробор. Люди Писания[1] (тоже) распускали свои волосы, а посланник Аллаха, ﷺ, любил следовать примеру людей Писания в том, относительно чего он не получал никаких велений (свыше, однако) потом посланник Аллаха, ﷺ, стал расчёсывать волосы на пробор.

1247 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : لَمْ يكُنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَاحِشًا وَلا مُتَفَحِّشًا ، وَكَانَ يقُولُ : ( إِنَّ مِنْ خِيارِكُمْ أَحْسَنَكُمْ أَخْلاَقًا ) .

**1247 (3559).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, ﷺ, не говорил и не совершал ничего непристойного[2], и он часто говорил: *“Поистине, к наилучшим из вас принадлежат обладающие наилучшими нравственными качествами”.*

1248 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : مَا خُيرَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَينَ أَمْرَينِ إِلاَّ أَخَذَ أَيسَرَهُمَا ، مَا لَمْ يكُنْ إِثْمًا ، فَإِنْ كَانَ إِثْمًا كَانَ أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ ، وَمَا انْتَقَمَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِنَفْسِهِ إِلاَّ أَنْ تُنْتَهَكَ حُرْمَةُ اللهِ، فَينْتَقِمَ للهِ بِهَا .

**1248 (3560).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда бы ни предлагали посланнику Аллаха, ﷺ, на выбор одно из двух дел, он неизменно выбирал более лёгкое из них, если только не являлось оно греховным, а если было в нём что-то греховное, то он держался от него дальше любого из людей. И посланник Аллаха, ﷺ, никогда не мстил за себя лично, и только если совершалось что-нибудь запрещённое Аллахом, он мстил за Аллаха”[3].

---

[1] Иудеи и христиане.

[2] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, по природе своей был не склонен к употреблению плохих или грубых слов или совершению непристойных поступков и не позволял себе ничего подобного перед другими людьми.

[3] Другими словами, он применял установленные шариатом наказания в случае совершения людьми определённых грехов.

1249 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : مَا مَسِسْتُ حَرِيراًولاَ دِيبَاجًا أَلْيَنَ مِنْ كَفِّ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَلاَ شَمِمْتُ رِيحًا قَطُّ أو عَرْفاً قَطُّ أطْيبَ مِنْ رِيحِ أوْ عَرْفِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1249 (3561).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я никогда не прикасался к шёлку или парче, которые были бы мягче руки пророка, ﷺ, и никогда не ощущал аромата (или: ...благоухания) приятнее аромата /или: ...благоухания/, (исходившего от) пророка, ﷺ”.

1250 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَشَدَّ حَياءً مِنَ الْعَذْرَاءِ فِي خِدْرِهَا. وَفِي رِوَايةٍ : وَإِذَا كَرِهَ شَيئًا عُرِفَ فِي وَجْهِهِ .

**1250 (3562).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, отличался большей стыдливостью, чем девушка, сидящая за своей занавеской”.[1]

В другой версии (этого хадиса сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, также сказал): “...а если ему что-то не нравилось, это было заметно по (выражению) его лица”.

1251 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : مَا عَابَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ طَعَامًا قَطُّ ، إنِ اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ وَإلاَّ تَرَكَهُ.

**1251 (3563).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, никогда не порицал никакую еду: если он желал её, то ел, в противном же случае (просто) оставлял её (нетронутой)”.

1252 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يحَدِّثُ حَدِيثًا ، لَوْ عَدَّهُ الْعَادُّ لأَحْصَاهُ .
وَعَنْهَا رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : إنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَمْ يكُنْ يسْرُدُ الحَدِيثَ كَسَرْدِكُمْ .

**1252 (3568).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Пророк, ﷺ, всегда говорил (так отчётливо), что если бы кто-нибудь (пожелал) посчитать (его слова), он мог бы (легко) сделать это”. Сообщается также, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Посланник Аллаха, ﷺ, никогда не говорил так быстро и неразборчиво, как это делаете вы”.

## Глава 16. Глаза пророка, ﷺ, спали, но не спало сердце его.

1253 . عَنْ أَنسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ يحَدِّثُ عَنْ لَيلَةِ أُسْرِي بِالنَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْ مَسْجِدِ الْكَعْبَةِ : جَاءَ ثَلاَثَةُ نَفَرٍ قَبْلَ أنْ يوحَى إلَيهِ ، وَهْوَ نَائِمٌ فِي مَسْجِدِ الحَرَامِ ، فَقَالَ

**1253 (3570).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, рассказывавший о ночи вознесения пророка, ﷺ, из мечети Каабы, сказал:

[1] Имеется в виду девушка на выданье, которую родители прячут за занавеской от чужих глаз. Смысл этих слов в том, что пророк, ﷺ, сам воздерживался от всего неприличного и не любил, когда что-либо подобное позволяли себе в его присутствии другие.

أَوَّلُهُمْ : أَيهُمْ هُوَ ؟ فَقَالَ أَوْسَطُهُمْ : هُوَ خَيرُهُمْ ، وَقَالَ آخِرُهُمْ : خُذُوا خَيرَهُمْ ، فَكَانَتْ تِلْكَ ، فَلَمْ يرَهُمْ حَتَّى جاءُوا لَيلَةً أُخْرَى فِيمَا يرَى قَلْبُهُ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَائِمَةٌ عَينَاهُ وَلاَ ينَامُ قَلْبُهُ ، وَكَذلِكَ الأَنْبِياءُ تَنَامُ أَعْيُنُهُمْ وَلاَ تَنَامُ قُلُوبُهُمْ ، فَتَوَلاَّهُ جِبْرِيلُ ثُمَّ عَرَجَ بِهِ إِلَى السَّمَاءِ .

– (Однажды, когда пророк, ﷺ,) спал в Запретной мечети и ещё до того, как ему начали ниспосылаться откровения, к нему явились трое[1], и первый из них спросил: “Кто из них он?” Второй сказал: “Это лучший из них”, последний же сказал: “Возьмите лучшего из них”. В ту (ночь больше ничего не произошло), и он не видел их, пока они не пришли в другую ночь, а (их присутствие) он ощутил своим сердцем, ибо глаза пророка, ﷺ, спали, но не спало сердце его. И это (было присуще всем) пророкам: глаза их спали, а сердца бодрствовали. А потом (пророком, ﷺ,) занялся Джибрил, который вознёс его на небо.

## Глава 17. Признаки пророчества в исламе.

1254 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أُتِيَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِإِنَاءٍ وَهُوَ بِالزَّوْرَاءِ ، فَوَضَعَ يدَهُ فِي الإِنَاءِ ، فَجَعَلَ الْمَاء ينْبُعُ مِنْ بَينِ أَصَابِعِهِ ، فَتَوَضَّأَ الْقَوْمُ . قِيلَ لِأَنَسٍ : كَمْ كُنْتُمْ ؟ قَالَ : ثَلاثَمِائَةٍ ، أَوْ زُهَاءَ ثَلاثَمِائَةٍ .

**1254 (3572).** Сообщается, что (однажды) Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Как-то раз, когда) пророк, ﷺ, находился в аз-Зауре[2], ему принесли сосуд (с водой). Он опустил в него свою руку, (после чего) вода забила между его пальцами ключом и (все) люди (, находившиеся там, смогли) совершить омовение”. Анаса спросили: “И сколько же вас было?” Он сказал: “Триста (или: ...около трёхсот)”.

1255 . عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نَعُدُّ الآياتِ بَرَكَةً ، وَأَنْتُمْ تَعُدُّونَهَا تَخْوِيفًا ، كُنَّا مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي سَفَرٍ فَقَلَّ الْمَاءُ ، فَقَالَ : ( اطْلُبُوا فَضْلَةً مِنْ مَاءٍ ) . فَجَاءُوا بِإِنَاءٍ فِيهِ مَاءٌ قَلِيلٌ ، فَأَدْخَلَ يدَهُ فِي الإِنَاءِ ثُمَّ قالَ : ( حَيَّ على الطَّهُورِ الْمُبَارَكِ ، وَالْبَرَكَةُ مِنْ الله ) . فَلَقَدْ رأَيتُ الْمَاءَ ينْبُعُ مِنْ بَينِ أَصَابِعِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَلَقَدْ كُنَّا نَسْمَعُ تَسْبِيحَ الطَّعَامِ وَهْوَ يُؤْكَلُ .

**1255 (3579).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мы считали знамения благословением, а вы считаете их (средством) устрашения. (Однажды, когда) мы вместе с посланником Аллаха, ﷺ, находились в пути и вода у нас стала (подходить к концу), он сказал: *“Соберите всю оставшуюся воду”,* и ему принесли сосуд, в котором было немного воды. (После этого) он опустил руку в этот сосуд и сказал: *“Поспешите к благословенной воде, а благодать – от Аллаха!”* – и я увидел, как вода бьёт ключом меж пальцев посланника Аллаха, ﷺ. И мы не раз слышали, как еда, которую ел (пророк, ﷺ,) прославляет Аллаха.

---

[1] Имеются в виду ангелы.

[2] Аз-Заура - название места, находившегося рядом с рынком Медины.

1256 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقاتِلُوا خُوزًا وَكِرْمَانَ مِنَ الأعاجِمِ ، حُمْرَ الْوُجُوهِ ، فُطْسَ الأُنُوفِ ، صِغَارَ الأعْيُنِ ، كَأَنَّ وُجُوهَهُمُ الْمِجَانُّ الْمُطْرَقَةُ ، نِعَالُهُمُ الشَّعَرُ .

**1256 (3590).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не наступит Час этот, пока не сразитесь вы с* (народами) *хуз и кирман из числа неарабов. У них будут красные лица, плоские носы и маленькие глаза. Лица их будут подобны кованым щитам, а сандалии их будут волосяными”.*

1257 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يهْلِكُ النَّاسَ هذَا الحَيُّ مِنْ قُرَيشٍ ) . قالُوا : فَمَا تَأْمُرُنَا ؟ قَالَ : ( لَوْ أَنَّ النَّاسَ اعْتَزَلُوهُمْ ) .

**1257 (3604).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Погубит людей этот род* (племени) *курайш!”* (Люди) спросили: “Что же ты прикажешь нам?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: “(Лучше) *бы люди держались от них подальше”.*

1258 . وَعَنْهُ رضي الله عنه فِي رِوَايةٍ قَالَ : سَمِعْتُ الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ يقُولُ : ( هَلاَكُ أُمَّتِي على يدِيْ غِلْمَةٍ مِنْ قُرَيشٍ ، إنْ شِئْتُ أنْ أُسَمِّيهُمْ بَنِي فُلاَنٍ وَبَنِي فُلاَنٍ ) .

**1258 (3605).** В другой (версии этого хадиса сообщается, что однажды Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Я слышал, как правдивый и достойный доверия (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Община моя погибнет от рук* (нескольких) *молодых курайшитов”.*

И Абу Хурайра сказал: “Если хочешь[1], я назову их: (это) сыны такого-то и сыны такого-то”.

1259 . عَنْ حُذَيفَةَ بْنِ الْيمَانِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّاسُ يسْأَلُونَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنِ الْخَيرِ ، وَكُنت أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ مَخَافَةَ أَنَ يدْرِكَنِي ، فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، إنَّا كُنَّا فِي جَاهِلِيَّةٍ وَشرٍّ ، فَجَاءَنَا الله بِهذَا الْخَيرِ ، فَهَلْ بَعْدَ هذَا الْخَيرِ مِنْ شَرٍّ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ ) . قُلْتُ : وَهَلْ بَعْدَ هذَا الشَّرِّ مِنْ خَيرٍ ؟ قالَ : ( نَعَمْ وَفِيهِ دَخَنٌ ) . قُلْتُ : وَمَا دَخَنُهُ ؟ قَالَ : ( قَوْمٌ يهْدُونَ بِغَيرِ هَدْيِي ، تَعْرِفُ مِنْهُمْ وَتُنْكِرُ ) . قُلْتُ : فَهَلْ بَعْدَ ذلِكَ الْخَيرِ مِنْ شَرٍّ ؟ قالَ : ( نَعَمْ دُعَاةٌ إلى أَبْوَابِ جَهَنَّمَ ، مَنْ أَجَابَهُمْ إلَيهَا قَذَفُوهُ فِيهَا ) . قُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، صِفْهُمْ لَنَا ، فَقَالَ : ( هُمْ مِنْ جِلْدَتِنَا وَيتَكَلَّمُونَ بِأَلْسِنَتِنَا ) . قُلْتُ : فَمَا تَأْمُرُنِي إنْ أَدْرَكَنِي ذَلِكَ ؟ قالَ : ( تَلْزَمُ جَمَاعَةَ الْمُسْلِمِينَ

**1259 (3606).** Сообщается, что Хузайфа бин аль-Йаман, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Обычно люди спрашивали посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, о благом, я же спрашивал его о дурном, боясь, что оно постигнет меня. (Однажды) я сказал: “О посланник Аллаха, поистине, мы пребывали в невежестве и во зле, а потом Аллах даровал нам это благо[2], но придёт ли после этого блага зло?” Он сказал: *“Да”.* Тогда я спросил: “А придёт ли после этого зла благо?” Он сказал: *“Да, но к нему будет примешано и зло”.* Я спросил: “В чём же это будет заключаться?” Он сказал: “(Появятся) *люди, которые станут руководить* (другими) *не так, как это делаю я, а вы увидите* (их дела) *и не одобрите их”.* Я спросил: “А придёт ли после этого блага (другое) зло?” Он сказал: *“Да* (, и этим злом станут) *призывающие* (людей) *к вратам ада, и тот, кто ответит* (на их при-

[1] Здесь Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, обращается к одному из Омеййадских халифов Марвану бин аль-Хакаму.

[2] Имеется в виду то, что Аллах направил к людям пророка, да благословит его Аллах и приветствует, с истинной религией.

وَإِمَامَهُمْ ) . قُلْتُ : فَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُمْ جَمَاعَةٌ وَلاَ إِمَامٌ ؟ قَالَ : ( فَاعْتَزِلْ تِلْكَ الفِرَقَ كُلَّهَا ، وَلَوْ أَنْ تَعَضَّ بِأَصْلِ شَجَرَةٍ ، حَتَّى يدْرِكَكَ الْمَوْتُ وَأَنْتَ عَلَى ذَلِكَ ) .

зывы), *будет брошен ими* (в ад)*”*. Я попросил: “О посланник Аллаха, опиши их нам”. Он сказал: *“Они будут из нашей среды и будут разговаривать на нашем языке”.* Я спросил: “Что же ты велишь мне делать, если я доживу до этого?” Он сказал: *“Не расставайся с группой мусульман[1] и их предводителем”.* Я спросил: “А если не будет (среди людей) ни мусульман, ни их предводителя?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Тогда сторонись всех этих групп, даже если* (придётся тебе для этого) *вцепиться зубами в корни деревьев, и оставайся в подобном положении, пока не придёт к тебе смерть!”*

1260 . عَنْ خَبَّابِ بْنِ الأَرَتِّ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : شَكَوْنَا إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بُرْدَةً لَهُ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ ، قُلْنَا لَهُ : أَلاَ تَسْتَنْصِرُ لَنَا ، أَلاَ تَدْعُو الله لَنَا ؟ قَالَ : ( كَانَ الرَّجلُ فِيمَنْ قَبْلَكُمْ يحْفَرُ لَهُ فِي الأَرْضِ ، فَيجْعَلُ فِيهِ ، فَيجَاءُ بِالْمِنْشَارِ فَيوضَعُ عَلَى رَأْسِهِ ، فَيشَقُّ بِاثْنَتَيْنِ وَمَا يصُدُّهُ ذلِكَ عَنْ دِينِهِ ، وَيمْشَطُ بِأَمْشَاطِ الحَدِيدِ ما دُونَ لَحْمِهِ مِنْ عَظْمٍ أَوْ عَصَبٍ ، وَمَا يصُدُّهُ ذَلِكَ عَنْ دِينِهِ ، وَالله لَيتِمَّنَّ هَذَا الأَمْرُ حَتَّى يسِيرَ الرَّاكِبُ مِنْ صَنْعَاءَ إِلَى حَضْرَ مَوْتَ لاَ يخَافُ إِلاَّ الله ، أَوْ الذِّئْبَ على غَنَمِهِ ، وَلَكِنَّكُمْ تَسْتَعْجِلُونَ ) .

**1260 (3612).** Сообщается, что Хаббаб бин аль-Аратт, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) когда посланник Аллаха, ﷺ, находился в тени Каабы, положив себе под голову свой плащ, мы стали (жаловаться) ему[2], говоря: “Не попросишь ли ты помощи для нас? Не обратишься ли к Аллаху с мольбой за нас?” (В ответ на это) он сказал: *“Среди живших до вас бывало так, что человека[3] хватали, вырывали для него в земле яму, помещали туда, а потом приносили пилу, клали ему на голову и распиливали его надвое* (, однако и) *это не* (могло заставить) *его отречься от своей религии, и* (бывало так, что человека) *раздирали железными гребнями, отделявшими мясо от костей* (или: *...нервов*)*, но и это не* (могло заставить) *его отречься от своей религии! Клянусь Аллахом, Аллах обязательно приведёт это дело[4] к завершению, и* (будет так, что) *всадник, направляющийся из Саны в Хадрамаут, не станет бояться никого, кроме Аллаха или* (нападения) *волка на своих овец, но вы* (слишком) *торопитесь!”*

1261 . عَنْ أَنَسِ بنِ مالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ افْتَقَدَ ثَابِتَ بْنَ قَيسٍ ، فَقَالَ رَجُلٌ : يا رَسُولَ الله أَنَا أَعْلَمُ لَكَ عِلْمَهُ ، فَأَتَاهُ الرَّجُلُ فَوَجَدَهُ جَالِسًا فِي بَيتِهِ مُنكِّسًا رَأْسَهُ فَقَالَ : مَا شَأْنُكَ ؟ قالَ : شَرٌّ ، كَانَ يرْفَعُ صَوْتَهُ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ ، فَأَتَى الرَّجُلُ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ قالَ

**1261 (3613).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (както раз, когда) пророк, ﷺ, обратил внимание на отсутствие Сабита бин Кайса, один человек сказал: “О посланник Аллаха, я принесу тебе известия о нём”, после чего он пришёл к нему и увидел, что (Сабит) сидит у себя дома, опустив голову. Он спросил (Сабита): “Что с тобой?” (Сабит) ответил: “Дело плохо: (чело-

[1] Имеются в виду приверженцы Корана и сунны.
[2] Имеются в виду жалобы на притеснения со стороны многобожников.
[3] То есть верующего человека.
[4] Здесь имеется в виду исламская религия.

: كَذَاَ وكَذَا . فَرَجَعَ الْمَرَّةَ الآخِرَةَ بِبِشَارَةٍ عَظِيمةٍ ، فَقَالَ : ( اذْهَبْ إلَيهِ فَقُلْ لَهُ : إنَّكَ لَسْتَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَلكِنْ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ ) .

век)[1] часто возвышал свой голос над голосом пророка[2], ﷺ, и дела его стали тщетными, а сам он окажется среди обитателей огня!" (Выслушав его,) этот человек (вернулся к пророку, ﷺ,) и рассказал ему, что (Сабит) сказал то-то и то-то. А потом этот человек снова пришёл к (Сабиту, да будет доволен им Аллах,) с великой благой вестью и передал ему, что (пророк, ﷺ,) велел (ему):

*– Отправляйся к нему[3] и скажи: "Поистине, ты не из числа обитателей огня, а из числа обитателей рая!"*

1262 . عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عازِبٍ رَضِيَ الله عَنْهما قَالَ : قَرَأَ رَجُلٌ الكَهْفَ ، وَفِي الدَّارِ الدَّابَّةُ ، فَجَعَلَتْ تَنْفِرُ ، فَسَلَّمَ ، فَإِذَا ضَبَابَةٌ أَوْ سَحَابَةٌ غَشِيتْهُ ، فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( اقْرَأ فُلاَنُ ، فَإِنَّهَا السَّكِينَةُ نَزَلَتْ لِلْقُرْآنِ ، أَوْ تَنَزَّلَتْ لِلْقُرْآنِ ) .

**1262 (3614).** Сообщается, что аль-Бара бин Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Как-то раз) один человек (во время молитвы) стал читать суру "Пещера", а в это время во дворе (его дома) находилось верховое животное, которое стало прыгать, испугавшись (чего-то). А когда (этот человек закончил молиться и) произнёс слова таслима, его неожиданно окутало нечто вроде тумана или облака. (Этот человек) обо всём рассказал пророку, ﷺ, который сказал: *"Читай, о такой-то, ибо это было спокойствие /сакина/, которое снизошло свыше благодаря* (чтению) *Корана"*.

1263 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ دَخَلَ على أَعْرَابِيٍّ يعُودُهُ قال : وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إذَا دَخَلَ عَلَى مَرِيضٍ يعُودُهُ قَالَ : ( لاَ بَأْسَ ، طَهُورٌ إنْ شَاءَ الله ) . فَقَالَ لَهُ : ( لاَ بَأْسَ ، طَهُورٌ إنْ شَاءَ الله ) . قَالَ : قُلْتَ : طَهُورٌ ؟ كَلاَّ بَلْ هِيَ حُمَّى تَفُورُ أَوْ تَثُورُ ، عَلَى شَيخٍ كَبِيرٍ تُزِيرُهُ القُبُورَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( فَنَعَمْ إذًا ) .

**1263 (3616).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, который, навещая больного, всегда говорил ему: *"Не беда, очистишься, если будет угодно Аллаху"*[4] */Ля ба`са, тахурун ин ша`а-Ллаху/*, пришёл навестить одного (заболевшего) бедуина и сказал ему: *"Не беда, очистишься, если будет угодно Аллаху"*. Тот сказал: "Ты сказал "очистишься"? Вовсе нет: это же лихорадка, которая кипит (или: ...бушует) и может свести старого человека в могилу!" Тогда пророк, ﷺ, сказал: *"Что ж, пусть будет так"*.

1264 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : كَانَ رَجُلٌ نَصْرَانِيا فَأَسْلَمَ ، وَقَرَأَ الْبَقَرَةَ وَآلَ عِمْرَانَ ، فَكَانَ يكْتُبُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَعَادَ نَصْرَانِيا ، فَكَانَ

**1264 (3617).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) один христианин принял ислам, стал читать суры "Корова" и "Семей-

[1] Здесь Сабит бин Кайс, да будет доволен им Аллах, говорит о себе в третьем лице.
[2] Имеется в виду, что в присутствии пророка, ﷺ, он говорил громче, чем сам пророк, ﷺ. См.: "Комнаты", 2.
[3] То есть к Сабиту, да будет доволен им Аллах.
[4] Смысл этих слов в том, что с соизволения Аллаха болезнь станет средством очищения от грехов.

يَقُولُ : مَا يدْرِي مُحَمَّدٌ إلاَّ ما كَتَبْتُ لَهُ . فَأَمَاتَهُ الله ، فَدَفَنُوهُ ، فَأَصْبَحَ وَقَدْ لَفَظَتْهُ الأَرْضُ ، فَقَالُوا : هذَا فِعْلُ مُحَمَّدٍ وَأَصْحَابِهِ لَمَّا هَرَبَ مِنْهُمْ ، نَبَشُوا عَنْ صَاحِبِنا فَأَلْقَوْهُ فَحَفَرُوا له فَأَعْمَقُوا ، فَأَصْبَحَ وَقَدْ لَفظَتْهُ الأَرْضُ ، فَقَالُوا : هذَا فِعْلُ مُحَمَّدٍ وَأَصْحَابِهِ نَبَشُوا عنْ صاحبِنَا لَمَّا هَرَبَ مِنْهُم فَأَلْقَوْهُ ، فَحَفَرُوا لَهُ فَأَعْمَقُوا لَهُ فِي الأَرْضِ ما اسْتَطَاعُوا فَأَصْبَحَ قَدْ لَفَظَتْهُ الأَرْضُ ، فَعَلِمُوا أَنَّهُ لَيسَ مِنَ النَّاسِ فَأَلْقَوْه .

ство Имрана” и записывал для пророка, ﷺ, (ниспосылавшиеся ему откровения), а потом он снова принял христианство и стал говорить: “Мухаммад знает лишь то, что я записал для него”. Через некоторое время Аллах лишил его жизни, и он был похоронен, а на следующее утро оказалось, что земля извергла его. (Люди) сказали: “Это сделал Мухаммад со своим товарищами после того, как он убежал от них: они разрыли (могилу) нашего товарища и выбросили его!” После этого они вырыли для него глубокую яму, но наутро оказалось, что земля (снова) извергла его. (Люди опять) сказали: “Это сделал Мухаммад со своим товарищами: они разрыли (могилу) нашего товарища после того, как он убежал от них, и выбросили его!” После этого они вырыли для него самую глубокую яму, которую только могли вырыть, но наутро оказалось, что земля (снова) извергла его, и тогда они поняли, что (делают это) не люди, и оставили его (лежать на земле).

1265 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( هَلْ لَكُمْ مِنْ أَنْمَاطٍ ) . قُلْتُ: وَأَنَّى يكُونُ لَنَا الأَنْمَاطُ ؟ قَالَ : ( أَمَا إِنَّهُ سَيكُونُ لَكُمُ الأَنْمَاطُ ) . فَأَنَا أَقُولُ لِهَا – يعني امْرَأَتَهُ – : أَخِّرِي عَنَّا أَنْمَاطَكِ ، فَتَقُولُ : أَلَمْ يقُلِ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ( إِنَّهَا سَتَكُونُ لَكُمْ الأَنْمَاطُ ) . فَأَدَعُهَا .

**1265 (3631).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, спросил: *“Есть ли у вас ковры?”* Я сказал: “Откуда же у нас ковры?” Он сказал: *“Поистине, скоро у вас будут ковры”*. (А потом) я говорил (своей жене): “Убери с глаз моих свои ковры!” - а она отвечала (мне): “Разве пророк, ﷺ, не говорил: *«Поистине, будут у вас ковры»*?” - и я оставлял её в покое.

1266 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : انْطَلَقَ سَعْدُ بْنُ مُعَاذٍ رَضِيَ الله عَنْهُ مُعْتَمِراً ، قَالَ : فَنَزَلَ عَلَى أُمَيَّةَ بْنِ خَلَفٍ أَبِي صَفْوَانَ ، وَكَانَ أُمَيَّةُ إِذَا انْطَلَقَ إِلَى الشَّأْمِ فَمَرَّ بِالْمَدِينَةِ نَزَلَ عَلَى سَعْدٍ ، فَقَالَ أُمَيَّةُ لِسَعْدٍ : انْتَظِرْ حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ النَّهَارُ وَغَفَلَ النَّاسُ انْطَلَقْتَ فَطُفْتَ ، فَبَيْنَا سَعْدٌ يَطُوفُ إِذَا أَبُو جَهْلٍ ، فَقَالَ : مَنْ هَذَا الَّذِى يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ ؟ فَقَالَ سَعْدٌ أَنَا سَعْدٌ ، فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ تَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ آمِناً ، وَقَدْ آوَيْتُمْ مُحَمَّداً وَأَصْحَابَهُ فَقَالَ نَعَمْ ، فَتَلاَحَيَا بَيْنَهُمَا ، فَقَالَ أُمَيَّةُ لِسَعْدٍ : لاَ تَرْفَعْ صَوْتَكَ عَلَى

**1266 (3632).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Отправившись в умру, Са`д бин Му`аз,[1] да будет доволен им Аллах, остановился у Умаййи бин Халяфа Абу Сафвана, что же касается Умаййи, то, проезжая через Медину по пути в Шам, он всегда останавливался у Са`да. Умайя сказал Са`ду: “Дождись полудня, когда люди станут дремать, а потом ступай и соверши обход (Каабы)”. Однако во время обхода неожиданно появился Абу Джахль[2], который спросил: “Кто этот (человек), который совершает обход?” Са`д ответил: “Я - Са`д”. Тогда Абу Джахль воскликнул: “И ты спокойно совершаешь обход после того, как вы предоставили убежище Мухаммаду и его товарищам?!”

[1] Са`д бин Му`аз, да будет доволен им Аллах, был вождём племени аус, одного из двух племён ансаров. События, о которых идёт речь в данном хадисе, имели место до 624 года.
[2] Один из самых ярых врагов ислама и гонителей мусульман.

أَبِي الْحَكَمِ ، فَإِنَّهُ سَيِّدُ أَهْلِ الْوَادِي . ثُمَّ قَالَ سَعْدٌ : وَاللَّهِ لَئِنْ مَنَعْتَنِي أَنْ أَطُوفَ بِالْبَيْتِ لأَقْطَعَنَّ مَتْجَرَكَ بِالشَّأْمِ . قَالَ فَجَعَلَ أُمَيَّةُ يَقُولُ لِسَعْدٍ : لاَ تَرْفَعْ صَوْتَكَ ، وَجَعَلَ يُمْسِكُهُ ، فَغَضِبَ سَعْدٌ فَقَالَ : دَعْنَا عَنْكَ ، فَإِنِّي سَمِعْتُ مُحَمَّداً صلى الله عليه وسلم يَزْعُمُ أَنَّهُ قَاتِلُكَ ، قَالَ : إِيَّايَ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ وَاللَّهِ مَايَكْذِبُ مُحَمَّدٌ إِذَا حَدَّثَ ، فَرَجَعَ إِلَى امْرَأَتِهِ ، فَقَالَ أَمَا تَعْلَمِينَ مَا قَالَ لِي أَخِي الْيَثْرِبِيُّ ؟ قَالَتْ : وَمَا قَالَ ؟ قَالَ : زَعَمَ أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّداً يَزْعُمُ أَنَّهُ قَاتِلِي ، قَالَتْ : فَوَاللَّهِ مَا يَكْذِبُ مُحَمَّدٌ ، قَالَ : فَلَمَّا خَرَجُوا إِلَى بَدْرٍ ، وَجَاءَ الصَّرِيخُ ، قَالَتْ لَهُ امْرَأَتُهُ : أَمَا ذَكَرْتَ مَا قَالَ لَكَ أَخُوكَ الْيَثْرِبِيُّ ؟ قَالَ : فَأَرَادَ أَنْ لاَ يَخْرُجَ ، فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ : إِنَّكَ مِنْ أَشْرَافِ الْوَادِي ، فَسِرْ يَوْماً أَوْ يَوْمَيْنِ ، فَسَارَ مَعَهُمْ فَقَتَلَهُ اللَّهُ .

Са`д сказал: “Да”, и они стали ругать друг друга. Тогда Умаййа сказал Са`ду: “Не повышай свой голос на Абу-ль-Хакама, ибо он является господином живущих в этом вади!” А потом Са`д сказал: “Клянусь Аллахом, если ты помешаешь мне совершить обход Каабы, я не дам тебе вести торговлю в Шаме!” – что же касается Умаййи, то он сказал Са`ду: “Не повышай свой голос!” - и стал хватать его. Са`д разгневался и воскликнул: “Оставь нас в покое! Поистине, я слышал, как Мухаммад, ﷺ, говорил, что убьёт тебя!” (Умаййа) спросил: “Меня?” Са`д сказал: “Да!” (Умаййа) сказал: “Клянусь Аллахом, когда Мухаммад говорит что-нибудь, он никогда не лжёт!” А потом он вернулся к своей жене и сказал: “Знаешь ли ты, что сказал мой брат из Йасриба[1]?” Она спросила: “И что же он сказал?” (Умаййа) сказал: “Он утверждает, что слышал, как Мухаммад говорил, что убьёт меня!” (Тогда) она воскликнула: “Клянусь Аллахом, Мухаммад не лжёт!” А когда они[2] выступали (из Мекки по направлению) к Бадру и (к курайшитам) обратились за помощью[3], его жена сказала ему: “Разве ты не помнишь, что сказал тебе твой брат из Йасриба?” – и (Умаййа) решил остаться, но Абу Джахль сказал ему: “Поистине, ты принадлежишь к знатным (из числа живущих) в этом вади, поезжай же (с нами) на день или на два!” Тогда он поехал с ними, и Аллах погубил его.

1267 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا :
أَنَّ جِبْرِيلَ عَلَيهِ السَّلاَمُ أَتَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَعِنْدَهُ أُمُّ سَلَمَةَ ، فَجَعَلَ يحَدِّثُ ثُمَّ قامَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لأُمِّ سَلَمَةَ : ( مَنْ هَذَا ) . أَوْ كَمَا قَالَ ، قَالَتْ : هذَا دِحْيةُ ، قالَتْ : أَيمُ اللهِ مَا حَسِبْتُهُ إلاَّ إياهُ ، حَتَّي سَمِعْتُ خُطْبَةَ نَبِيِّ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يخْبِرُ عَنْ جِبْرِيلَ ، أَوْ كَمَا قَالَ .

**1267 (3633).** Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) Джибрил, мир ему, явился к пророку, ﷺ, в то время, когда у него находилась Умм Салама, и стал говорить (с ним, а когда он) ушёл, пророк, ﷺ, спросил Умм Саламу: “Кто это?” (или же он задал ей подобный вопрос). Она ответила: “Это Дихйа[4]”. А потом Умм Салама говорила: “Клянусь Аллахом, я считала, что это не кто иной как (Дихйа), пока не услышала, как во время одной хутбы

[1] Йасриб - доисламское название Медины.
[2] Имеются в виду мекканцы.
[3] За помощью для защиты торгового каравана курайшитов от мусульман обратился Абу Суфйан, который вёл этот караван с товарами из Шама в Мекку.
[4] Дихйа бин Халифа аль-Кальби, да будет доволен им Аллах, отличавшийся необычайной красотой, был одним из сподвижников пророка, ﷺ.

пророк, ﷺ, говорит о Джибриле![1]" (или же было сказано нечто подобное)

1268 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( رَأَيتُ النَّاسَ مُجْتَمِعِينَ فِي صَعِيدٍ ، فَقَامَ أَبُو بَكْرٍ فَنَزَعَ ذَنُوبًا أَوْ ذَنُوبَيْنِ ، وَفِي بَعْضِ نَزْعِهِ ضَعْفٌ ، وَاللهُ يغْفِرُ لَهُ ، ثُمَّ أَخَذَهَا عُمَرُ ، فَاسْتَحَالَتْ بِيدِهِ غَرْبًا ، فَلَمْ أَرَ عَبْقَرِيا فِي النَّاسِ ، يفْرِي فَرِيهُ ، حَتَّى ضَرَبَ النَّاسُ بِعَطَنٍ ) .

**1268 (3634).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Во сне я увидел людей, собравшихся на какой-то возвышенности, а потом* (со своего места) *встал Абу Бакр и вытащил* (из источника) *одно или два ведра воды, но в некоторых его* (движениях) *была слабость, да простит его Аллах! А потом* (это ведро) *взял Умар, и в его руке оно превратилось в огромную бадью. И я не видел, чтобы кто-нибудь из людей мог делать то, что делал он*[2]*,* (и это продолжалось,) *пока* (все) *люди* (не напились сами и не напоили своих верблюдов,) *отведя их от водопоя"*.

## Глава 18. Слова Аллаха Всевышнего: {Те, кому Мы даровали Писание, знают его[3], как знают своих сыновей, однако, поистине, некоторые из них скрывают истину, хотя и знают (её).} "Корова", 146.

1269 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ الْيهُودَ جَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَذَكَرُوا لَهُ أَنَّ رَجُلاً مِنْهُمْ وَامْرَأَةً زَنَيا ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَاةِ فِي شَأنِ الرَّجْمِ ) . فَقَالُوا : نَفْضَحُهُمْ وَيجْلَدُونَ ، فَقَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ سَلاَمٍ : كَذَبْتُمْ ، إِنَّ فِيهَا الرَّجْمَ ، فَأَتَوْا بالتَّوْرَاةِ فَنَشَرُوهَا ، فَوَضَعَ أَحَدُهُمْ يدَهُ علَى آيةِ الرَّجْمِ ، فَقَرَأَ ما قَبْلَها وَمَا بَعْدَهَا ، فَقَالَ لهُ عبْدُ اللهِ بْنُ سَلاَمٍ : ارْفَعْ يدَكَ ، فَرَفعَ يدَهُ فَإِذَا آيةُ الرَّجْمِ ، فقالُوا : صَدَقَ يا مُحَمَّدُ ، فِيهَا آيةُ الرَّجْمِ ، فَأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرُجِمَا .

**1269 (3635).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) к посланнику Аллаха, ﷺ, пришли иудеи, которые сказали ему, что мужчина и женщина из их числа совершили прелюбодеяние. Посланник Аллаха, ﷺ, спросил их: *"А что пишется в Торе относительно побивания камнями /раджм/?"*[4] Они ответили: "Мы опозорим их[5], и подвергнем их бичеванию" [6]. Тогда Абдуллах бин Салям сказал: "Вы лжёте, ибо, поистине, в ней (говорится о необходимости) побивания камнями!" - после чего они принесли и развернули (свиток) Торы, а один из них прикрыл то место, где говорилось о побивании камнями, рукой и прочитал то, что там написано до и после этого, но Абдуллах бин Салям сказал ему: "Подними

---

[1] Имеется в виду, что пророк , ﷺ, рассказывал людям о том, как к нему пришёл Джибрил, мир ему.

[2] То есть чтобы кто-нибудь мог набирать воду в такую огромную бадью так быстро и часто.

[3] Здесь речь идёт о том, что эти люди знают об истинности пророческой миссии Мухаммада, ﷺ.

[4] То есть о побивании камнями до смерти в качестве наказания за прелюбодеяние. В исламе такому наказанию подвергаются женатые мужчины и замужние женщины, совершившие прелюбодеяние. Для лиц, не состоящих в браке, за прелюбодеяние предусмотрены другие наказания. См. хадис №1100, а также: Коран; "Свет", 2.

[5] Иначе говоря, они сказали, что объявят об их грехе во всеуслышание.

[6] Таким образом, иудеи хотели сказать, что Тора предусматривает именно такое наказание за прелюбодеяние.

свою руку!” – и когда он поднял её, оказалось, что там (действительно) упоминается о (необходимости) побивания камнями. Тогда они сказали: “Мухаммад сказал правду, в (Торе действительно) говорится о побивании камнями!” - после чего по велению посланника Аллаха, ﷺ, они были забиты камнями.

## Глава 19. Многобожники просят пророка, ﷺ, чтобы он показал им знамение, и он показывает им расколовшуюся луну.

1270 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْن مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : انْشَقَّ الْقَمَرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ شِقَّتَينِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اشْهَدُوا ) .

**1270 (3636).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– При жизни посланника Аллаха, ﷺ, луна раскололась на две части, и пророк, ﷺ, сказал: *“Засвидетельствуйте* (это)”.

1271 . عَنْ عُرْوَةَ الْبَارِقِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أعْطَاهُ دِينَارًا يشْتَرِي لَهُ بِهِ شَاةً ، فَاشْتَرَى لَهُ بِهِ شَاتَينِ ، فَبَاعَ إحْدَاهُمَا بِدِينَارٍ ، وَجَاءَهُ بِدِينَارٍ وَشَاةٍ ، فَدَعا لَهُ بِالْبَرَكَةِ فِي بَيعِهِ ، فَكَان لَوْ اشْتَرَى التُّرَابَ لَرَبِحَ فِيهِ.

**1271 (3642).** Передают со слов Урвы аль-Барики, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, дал ему динар, чтобы он купил ему на него овцу, а (Урва) купил ему на (этот динар) двух овец, после чего продал одну из них за динар и (вернулся к пророку, ﷺ,) с динаром и овцой. (Пророк, ﷺ,) призвал благословение на его торговые дела, и (с тех пор) он получал прибыль, даже если покупал песок.

# 54. КНИГА О ДОСТОИНСТВАХ СПОДВИЖНИКОВ

К числу сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и да будет доволен всеми ими Аллах, относятся все мусульмане, общавшиеся с пророком, да благословит его Аллах и приветствует, или видевшие его.

## Глава 1. О достоинстве Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

1272 . عَنْ جُبَيرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أَتَتِ امْرَأَةٌ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَمَرَهَا أنْ تَرْجِعَ إلَيهِ ، قَالَتْ : أَرَأيتَ إنْ جِئْتُ وَلَمْ أَجِدْكَ ؟ كَأَنَّهَا تَقُولُ : الْمَوْتَ ، قَالَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنْ لَمْ تَجِدِينِي، فَأْتِي أَبَا بَكْرٍ ) . رَضِيَ الله عَنْهُ .

**1272 (3659).** Сообщается, что Джубайр бин Мут`им, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришла какая-то женщина, и он велел ей (снова) вернуться к нему (потом). Она спросила: “Скажи мне, а что если я приду, но не найду тебя?” - как бы имея в виду смерть. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если не найдёшь меня, ступай к Абу Бакру”,* да будет доволен им Аллах.

1273 . عَنْ عَمَّارٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَال َ: رَأَيتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَمَا مَعَهُ إلاَّخَمْسَةُ أَعْبُدٍ وَامْرَأَتَانِ ، وَأَبُو بَكْرٍ .

**1273 (3660).** Сообщается, что Аммар, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я видел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, (в те времена, когда) не было с ним никого, кроме пяти рабов, двух женщин и Абу Бакра!”.[1]

1274 . عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ النَّبي – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – إذْ أَقْبَلَ أبُو بَكْرٍ آخِذًا بِطَرَفِ ثَوْبِهِ ، حَتَّي أَبْدَي عَنْ رُكْبَتِهِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمَّا صَاحِبُكُمْ فَقَدْ غَامَرَ ) . فَسَلَّمَ وَقَالَ : إنِّي كَانَ بَيني وَبَينَ ابْنِ الخَطَّابِ شَيءٌ ، فَأَسْرَعْتُ إلَيهِ ثُمَّ نَدِمْتُ ، فَسَأَلْتُهُ أنْ يغْفِرَ لِي فَأَبَى عَلَيَّ ، فَأَقْبَلْتُ إلَيكَ ،

**1274 (3661).** Сообщается, что Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) я сидел у пророка, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл Абу Бакр, державшийся за полу своей одежды (и поднявший её так высоко, что) обнажилось его колено. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Что касается вашего товарища, то он с кем-то спорил”.* (Абу Бакр приветствовал присутствовавших) и сказал: “У меня был спор с (Умаром) Ибн аль-Хаттабом, и я (говорил с

[1] Аммар, да будет доволен им Аллах, рассказывает о самом раннем периоде существования ислама.

ним грубо), а потом пожалел об этом и попросил простить меня, но он отказался, и я пошёл к тебе!" (Выслушав его, пророк, ﷺ,) трижды сказал: *"Да простит тебя Аллах, о Абу Бакр!"* А потом пожалел и Умар,[1] который пришёл к дому Абу Бакра и спросил: "Абу Бакр там?" (Ему) сказали: "Нет", и тогда он пришёл к пророку, ﷺ, и приветствовал (собравшихся). Что же касается пророка, ﷺ, то на его лице появилось выражение неудовольствия, так что Абу Бакр (даже) пожалел (Умара), стал на колени и дважды сказал: "Я был более несправедлив (, чем он)!" Тогда пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, Аллах послал меня, и вы сказали: «Ты лжёшь!» – а Абу Бакр сказал: «Он говорит правду!» – и он поддерживал меня и* (не жалел) *для меня своих денег!"* (А потом пророк, ﷺ,) дважды (сказал): *"Не прекратите ли вы обижать моего сподвижника?!"* – и после этого уже никто не обижал Абу Бакра.

فَقَالَ : ( يَغْفِرُ اللهُ لَكَ يا أَبَا بَكْرٍ ) . ثلاثاً ، ثُمَّ إِنَّ عُمَرَ نَدِمَ فَأَتَى مَنْزِلَ أَبِي بَكْرٍ فَسَأَلَ : أَثَمَّ أَبُو بَكْرٍ ؟ فَقَالُوا لاَ . فَأَتَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَسَلَّمَ فَجَعَلَ وَجْهُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، يَتَمَعَّرُ حَتَّى أَشْفَقَ أَبُو بَكْرٍ ، فَجَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَاللَّهِ أَنَا كُنْتُ أَظْلَمَ مَرَّتَيْنِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ اللَّهَ بَعَثَنِي إِلَيْكُمْ فَقُلْتُمْ كَذَبْتَ ، وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ صَدَقَ ، وَوَاسَانِي بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ ، فَهَلْ أَنْتُمْ تَارِكُو لِي صَاحِبِي ) . مَرَّتَيْنِ ، فَمَا أُوذِيَ بَعْدَهَا .

**1275 (3662).** Сообщается, что Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) пророк, ﷺ, поставил меня во главе отряда, который должен был отправиться на Зат ас-Салясиль[2], и я пришёл к нему и спросил: "Кого из людей ты любишь больше всех?" Он ответил: *"Аишу"*. Я спросил: "А из мужчин?" Он ответил: *"Её отца"*.[3] Я спросил: "А кого потом?" Он ответил: *"Умара бин аль-Хаттаба"* – и назвал ещё несколько человек.

1275 . عَنْ عَمْرِو بْنِ العَاصِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَعَثَهُ علَى جَيشِ ذَاتِ السَّلاَسِلِ ، فَأَتَيتُهُ فَقُلْتُ: أَيُّ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيكَ ؟ قَالَ : ( عائِشَةُ ) . فَقُلْتُ : مِنَ الرِّجَالِ ؟ فَقَالَ : ( أَبُوها ) . فَقُلْت ُ: ثُمَّ مَنْ ؟ قَالَ : ( عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ ) . فَعَدَّ رِجَالاً .

**1276 (3665).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"В День воскресения Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой свою одежду из кичливости"*. (Услышав это,) Абу Бакр сказал: "А ведь одна из пол моей одежды развязывается (и волочится по земле), если я не слежу за ней!" Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Но ты ведь делаешь это не из кичливости"*.

1276 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ جَرَّ ثَوْبَهُ خُيلاَءَ ، لَمْ يَنْظُرِ اللهُ إِلَيهِ يوْمَ الْقِيامَةِ ) . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : إِنَّ أَحَدَ شِقَّي ثَوْبِي يسْتَرْخِي إِلاّ أَنْ أَتَعَاهَدَ ذلِكَ مِنْهُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّكَ لَسْتَ تصْنَعُ ذلِكَ خُيلاَءَ ) .

---

[1] Умар пожалел о том, что не принял извинений Абу Бакра, да будет доволен Аллах ими обоими.

[2] Поход на Зат ас-Салясиль состоялся осенью 629 года.

[3] То есть Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.

1277 . عَنْ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِي رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّهُ تَوَضَّأَ فِي بَيْتِهِ ثُمَّ خَرَجَ ، قَالَ : فَقُلْتُ : لأُلْزَمَنَّ رَسُولَ اللهِ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – وَلأَكُونَنَّ مَعَهُ يَوْمِي هذَا ، قَالَ : فَجَاءَ الْمَسْجِدَ فَسَأَلَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالُوا : خَرَجَ وَوَجَّهَ هَا هُنَا ، فَخَرَجْتُ على إِثْرِهِ أَسْأَلُ عَنْهُ حَتَّى دَخَلَ بِئْرَ أَرِيسٍ ، فَجَلَسْتُ عِنْدَ الْبَابِ ، وَبَابُهَا مِنْ جَرِيدٍ ، حَتَّى قَضَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حَاجَتَهُ فَتَوَضَّأَ ، فَقُمْتُ إليهِ ، فَإِذَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى بِئْرِ أَرِيسٍ وَتَوَسَّطَ قُفَّهَا ، وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيهِ وَدَلاَّهُمَا فِي الْبِئْرِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ ، ثُمَّ انْصَرَفْتُ فَجَلَسْتُ عِنْدَ الْبَابِ ، فَقُلْتُ : لأَكُونَنَّ بَوَّابَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْيَوْمَ ، فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ فَدَفَعَ الْبَابَ ، فَقُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ فَقَالَ : أَبُو بَكْرٍ، فَقُلْتُ : عَلَى رِسْلِكَ ، ثُمَّ ذَهَبْتُ ، فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله هذَا أَبُو بَكْرٍ يسْتَأْذِنُ ؟ فَقَالَ : ( ائذَنْ لَهُ وَبَشِّرْهُ بِالجَنَّةِ ) . فَأَقْبَلْتُ حَتَّى قُلْتُ لأَبِي بَكْرٍ : ادْخُلْ ، وَرَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يبَشِّرُكَ بِالجَنَّةِ ، فَدَخَلَ أَبُو بَكْرٍ فَجَلَس عَنْ يمِينِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَعَهُ فِي الْقُفِّ ، وَدَلَّى رِجْلَيهِ فِي الْبِئْرِ كَمَا صَنَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَكَشَفَ عَنْ سَاقَيهِ . ثُمَّ رَجَعْتُ فَجَلَسْتُ ، وَقَدْ تَرَكْتُ أَخِي يتَوَضَّأُ وَيلْحَقُنِي ، فَقُلْتُ : إِنْ يرِدِ اللَّهُ بِفُلانٍ خَيْرًا– يرِيدُ أَخَاهُ– يأْتِ بِهِ ، فَإِذَا إِنْسَانٌ يحَرِّكُ البَابَ ، فَقُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ فَقَالَ : عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ ، فَقُلْتُ : على رِسْلِكَ ، ثُمَّ جِئْتُ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ ، فَقُلْتُ : هذَا عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ يسْتَأْذِنُ ؟ فَقَال : ( ائْذَنْ لَهُ وَبَشِّرْهُ بِالجَنَّةِ ) . فَجِئْتُ فَقُلْتُ لَهُ : ادْخُلْ ، وَبَشَّرَكَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِالجَنَّةِ ، فَدَخَلَ فَجَلَسَ مَعَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي الْقُفِّ عَنْ يسَارِهِ ، وَدَلَّى رِجْلَيهِ فِي الْبِئْرِ ، ثُمَّ رَجَعْتُ فَجَلَسْتُ ، فَقُلْتُ : إِنْ يرد اللَّهُ بِفُلاَنٍ خَيرًا يأْتِ بِهِ ، فَجَاءَ إِنْسَانٌ يحَرِّكُ الْبَابَ ، فَقُلْتُ: مَنْ هذَا ؟ فَقَالَ : عُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ ، فَقُلْتُ: عَلَى رِسْلِكَ ، فَجِئْتُ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى

**1277 (3674).** Сообщается, что Абу Муса аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я совершил у себя дома омовение, а потом вышел наружу и сказал (себе): “Я не расстанусь с посланником Аллаха, ﷺ, и обязательно буду находиться вместе с ним весь этот день (, чтобы служить ему)!”

(Передатчик этого хадиса сказал):

– После этого он пришёл в мечеть и спросил о пророке, ﷺ, а (люди) сказали (ему): “Он ушёл в ту (сторону)”.

(Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал):

– И я пошёл вслед за ним, расспрашивая о нём (людей, и в конце концов узнал, что) он находится в (месте, которое называется) Бир Арис. Тогда я уселся у ворот, сделанных из голых пальмовых ветвей, (и ждал там,) пока посланник Аллаха, ﷺ, не удовлетворил свою нужду и не совершил омовение. После этого я направился к нему и увидел, что он сидит на середине края колодца Арис, подняв одежду до колен и свесив ноги в колодец. Я приветствовал (пророка, ﷺ,) а потом отошёл и (снова) уселся у ворот, сказав (себе): “Поистине, сегодня я буду привратником посланника Аллаха, ﷺ”, а (через некоторое время туда) пришёл Абу Бакр и толкнул ворота. Я спросил: “Кто там?” Он ответил: “Абу Бакр”. Я сказал: “Подожди”, а сам пошёл (к пророку, ﷺ,) и сказал: “О посланник Аллаха, Абу Бакр просит позволения войти”. Он сказал: *“Впусти его и порадуй вестью о том, что его ждёт рай!”* Я вышел и сказал Абу Бакру: “Входи (и знай, что) посланник Аллаха, ﷺ, сообщает тебе радостную весть о рае!” Тогда Абу Бакр вошёл и сел справа от посланника Аллаха, ﷺ, на том же краю (колодца), свесив ноги в колодец и подняв одежду до колен так же, как это сделал пророк, ﷺ, а я вернулся (на своё место) и сел (там). Что же касается моего брата, который (хотел) присоединиться ко мне, то я расстался с ним в то время, когда он совершал омовение, и я сказал (себе): “Если Аллах желает такому-то[1] блага, Он приведёт его сюда”, и в этот момент кто-то толкнул ворота. Я спросил: “Кто там?” (Пришедший) ответил: “Умар бин аль-Хаттаб”. Я сказал: “Подожди”, а сам пошёл к посланнику

[1] Абу Муса, да будет доволен им Аллах, назвал имя своего брата.

الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَخْبَرْتُهُ ، فَقَالَ : ( ائْذَنْ لَهُ وَبَشِّرْهُ بِالْجَنَّةِ عَلَى بَلْوَى تُصيبُهُ ) . فَجِئْتُهُ فَقُلْتُ له : ادْخُلْ ، وَبَشَّرَكَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِالْجَنَّةِ على بَلْوَى تُصِيبُكَ ، فدخل فَوَجَد الْقُفَّ قَدْ مُلِيءَ فَجَلَس وَجَاهَهُ مِنَ الشِّقِّ الآخَرِ .

Аллаха, ﷺ, приветствовал его и сказал: “Умар бин аль-Хаттаб просит позволения войти”. Он сказал: *“Впусти его и порадуй вестью о том, что его ждёт рай!”* Тогда я подошёл (к воротам) и сказал (Умару): “Входи (и знай, что) посланник Аллаха, ﷺ, порадовал тебя вестью о рае!” Тогда (Умар) вошёл и сел вместе с посланником Аллаха, ﷺ, слева от него на (том же) краю (колодца), свесив ноги в колодец, после чего я вернулся (на своё место) и сел (там). И я (снова) сказал (себе): “Если Аллах желает такому-то блага, Он приведёт его сюда”. (Через некоторое время) пришёл кто-то ещё и толкнул ворота. Я спросил: “Кто там?” (Пришедший) ответил: “Усман бин Аффан”. Я сказал: “Подожди”, а сам пошёл к посланнику Аллаха, ﷺ, и сообщил ему (о приходе Усмана). Он сказал: *“Впусти его и порадуй вестью о том, что его ждёт рай после того, как его постигнет беда!”* Тогда я подошёл к нему и сказал: “Входи (и знай, что) посланник Аллаха, ﷺ, порадовал тебя вестью о рае после того, как тебя постигнет беда!” И (Усман) вошёл; увидев же, что на этом краю (колодца уже нет места), он сел на другой стороне напротив (пророка, ﷺ).

1278 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تَسُبُّوا أصْحَابِي ، فَلَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ أَنْفَقَ مِثْلَ أُحُدٍ ذَهَبًا ، مَا بَلَغَ مُدَّ أَحَدِهِمْ وَلاَ نَصِيفَهُ ) .

**1278 (3673).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Не поносите моих сподвижников, ибо даже если любой из вас потратит* (столько) *золота* (, сколько весит гора) *Ухуд* (, это не сравнится) *ни с муддом, ни с половиной мудда* (, потраченного) *любым из них!”*

1279 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ صَعِدَ أُحُدًا ، وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ وَعُثْمَانُ ، فَرَجَفَ بِهِمْ ، فَقَالَ : ( اثْبُتْ أُحُدُ ، فَإِنَّمَا عَلَيكَ نَبِيٌّ وَصِدِّيقٌ وَشَهِيدَانِ ) .

**1279 (3675).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, поднялся на Ухуд вместе с Абу Бакром, Умаром и Усманом, и (гора) под ними затряслась (, пророк же, ﷺ,) сказал: *“Не двигайся, Ухуд, ибо стоят на тебе пророк, правдивейший*[1] *и два шахида!”*[2]

1280 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : إِنِّي

**1280 (3677).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

[1] “*Сиддик*” – почётное прозвище Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.
[2] Умар бин аль-Хаттаб был убит в 644 г., а Усман бин Аффан, да будет доволен Аллах ими обоими, - в 656 г.

لَوَاقِفٌ فِي قَوْمٍ ، فَدَعَوْا اللَّهَ لِعُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ ، رَضِيَ الله عَنْهُ ، وَقَدْ وَضِعَ عَلَى سَرِيرِهِ ، إِذَا رَجُلٌ مِنْ خَلْفِي قَدْ وَضَعَ مِرْفَقَهُ عَلَى مَنْكِبِي يقُولُ : رَحِمَكَ اللَّهُ ، إِنْ كُنْتُ لأَرْجُو أَنْ يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَ صَاحِبَيكَ ، لأَنِّي كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُ أَسْمَعُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( كُنْتُ أَنَا وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ، وَفَعَلْتُ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ، وَانْطَلَقْتُ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ ) . فَإِنْ كُنْتُ لأَرْجُو أن يَجْعَلَكَ اللَّهُ مَعَهُمَا ، فَالْتَفَتُّ فَإِذَا هوعَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ الله عَنْهُ .

– Когда я стоял среди людей, которые обращались к Аллаху с мольбами за лежавшего на своём смертном одре Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, какой-то человек, стоявший позади меня, опёрся локтями о мои плечи и стал говорить: “Да помилует тебя Аллах! Я всегда надеялся, что Аллах соединит тебя с двумя твоими товарищами[1], ибо я часто слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, говорит: *“Я вместе с Абу Бакром и Умаром был* (там-то)*, я вместе с Абу Бакром и Умаром сделал* (то-то)*, я вместе с Абу Бакром и Умаром отправился* (туда-то)*”*, и (поэтому) я всегда надеялся, что Аллах соединит тебя с ними!” Тут я повернулся, и оказалось, что это был Али Ибн Абу Талиб, да будет доволен им Аллах.

## Глава 2. Достоинства Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах.

1281 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( رَأَيْتُنِي دَخَلْتُ الجَنَّةَ ، فَإِذَا أَنَا بِالرُّمَيصَاءِ امْرَأَةِ أَبِي طَلْحَةَ ، وَسَمِعْتُ خَشَفَةً ، فَقُلْتُ : مَنْ هَذَا ؟ فَقَالَ : هذَا بِلاَلٌ ، وَرَأَيتُ قَصْرًا بِفِنَائِهِ جَارِيةٌ ، فَقُلْتُ : لِمَنْ هذَا ؟ فَقَالوا : لِعُمَرَ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَدْخُلَهُ فَأَنْظُرَ إِلَيهِ ، فَذَكَرْتُ غَيرَتَكَ ) . فَقَالَ عُمَرُ : بِأَبِي وَأُمِّي يا رَسُولَ اللهِ ، أعَلَيكَ أَغَارُ .

**1281 (3679).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Мне приснилось, что я вошёл в рай, где неожиданно увидел Румайсу, жену Абу Тальхи. Потом я услышал звук* (чьих-то шагов) *и спросил: «Кто это?»* (Кто-то) *сказал: «Это Билял». А потом я увидел дворец, во дворе которого находилась какая-то девушка, и спросил: «Кому принадлежит этот* (дворец)*?» (Мне) сказали: «Умару», и я хотел войти внутрь и посмотреть на него, но потом вспомнил о твоей ревности”.*[2] (Услышав это,) Умар воскликнул: “Да станут отец мой и мать выкупом за тебя, о посланник Аллаха, могу ли я ревновать, когда речь идёт о тебе?!”

1282 . عَنْ أَنَسٍ بن مالكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً سَأَلَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ السَّاعَةِ ، فَقَالَ : مَتَى السَّاعَةُ ؟ قالَ : ( وَمَاذَا أَعْدَدْتَ لَهَا ) . قَالَ : لاَ شَيءَ إلاَّ أَنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ : ( أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ ) . قَالَ أَنَسٌ : فَمَا فَرِحْنَا بِشَيءٍ ،

**1282 (3688).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек спросил пророка, ﷺ, о Часе этом[3], сказав: “Когда (настанет) Час этот?” (Посланник Аллаха, ﷺ,) спросил: *“А что ты для него приготовил?”* (Человек) ответил: “Ничего, если не считать того, что я

[1] То есть с пророком, ﷺ, и Абу Бакром, да будет доволен им Аллах.

[2] Пророк, ﷺ, обращается к Умару бин аль-Хаттабу, да будет доволен им Аллах.

[3] То есть о Дне воскресения.

فَرَحَنَا بِقَوْلِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ ) . قَالَ أَنَسٌ : فَأَنَا أُحِبُّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَأَبا بَكْرٍ وَعُمَرَ ، وَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ مَعَهُمْ بِحُبِّي إياهُمْ ، وَإِنْ لَمْ أَعْمَلْ بِمِثْلِ أَعْمَالِهِمْ .

люблю Аллаха и Его посланника, да благословит его Аллах и приветствует", и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Ты будешь с теми, кого ты любил"*.

Анас сказал: "И мы ничему не радовались так, как порадовались мы словам пророка, да благословит его Аллах и приветствует: *«Ты будешь с теми, кого ты любил»*." Анас (также) сказал: "И я (тоже) люблю пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Абу Бакра и Умара и надеюсь, что благодаря моей любви к ним буду вместе с ними, хотя я и не совершал дел, подобных их делам".

1283 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَقَدْ كَانَ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ رِجَالٌ ، يكَلَّمُونَ مِنْ غَيرِ أَنْ يكُونُوا أَنْبِياءَ ، فَإِنْ يكَنْ مِنْ أُمَّتِي مِنْهُمْ أَحَدٌ فَعُمَرُ ) .

**1283 (3689).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Среди израильтян, живших до вас, были люди, которым* (нечто внушалось свыше)*, несмотря на то что пророками они не являлись, и если есть такой и в моей общине, то им является Умар"*.

## Глава 3. Достоинства Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах.

1284 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّهُ جَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ مِصْرَ ، فَقَالَ لَهُ : يَا ابْنَ عُمَرَ إِنِّي سَائِلُكَ عَنْ شَيْءٍ فَحَدِّثْنِي ، هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ عُثْمَانَ فَرَّ يَوْمَ أُحُدٍ ؟ قَالَ نَعَمْ . فَقَالَ تَعْلَمُ أَنَّهُ تَغَيَّبَ عَنْ بَدْرٍ وَلَمْ يَشْهَدْ ؟ قَالَ : نَعَمْ . قَالَ : تَعْلَمُ أَنَّهُ تَغَيَّبَ عَنْ بَيْعَةِ الرُّضْوَانِ فَلَمْ يَشْهَدْهَا ؟ قَالَ : نَعَمْ . قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ . قَالَ ابْنُ عُمَرَ تَعَالَ أُبَيِّنْ لَكَ ، أَمَّا فِرَارُهُ يَوْمَ أُحُدٍ فَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ عَفَا عَنْهُ وَغَفَرَ لَهُ ، وَأَمَّا تَغَيُّبُهُ عَنْ بَدْرٍ ، فَإِنَّهُ كَانَتْ تَحْتَهُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَكَانَتْ مَرِيضَةً ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ لَكَ أَجْرَ رَجُلٍ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْراً وَسَهْمَهُ ) . وَأَمَّا تَغَيُّبُهُ عَنْ بَيْعَةِ الرُّضْوَانِ فَلَوْ كَانَ أَحَدٌ أَعَزَّ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ عُثْمَانَ لَبَعَثَهُ مَكَانَهُ ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ

**1284 (3698).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) к нему явился какой-то человек из Египта и сказал: "О Ибн Умар, я (хочу) спросить тебя об одной вещи. Скажи мне, известно ли тебе, что Усман бежал (с поля боя) в день (битвы при) Ухуде?" (Ибн Умар) сказал: "Да". (Потом этот человек) спросил: "А известно ли тебе, что он отсутствовал в (день битвы при) Бадре и не участвовал (в этом сражении)?" (Ибн Умар) сказал: "Да". (Потом этот человек) спросил: "А известно ли тебе, что он отсутствовал, когда (другие приносили) клятву, угодную Аллаху /*бай'ат ар-ридван*/[1], и не принёс её?" (Ибн Умар) сказал: "Да", и (тогда этот человек) воскликнул: "Аллах велик!" /*Аллаху акбар!*/[2] (Выслушав его,) Ибн Умар сказал: "А теперь дай мне объяснить тебе всё это. Что касается его бегства в день (битвы при) Ухуде, то я свидетельствую, что Аллах помиловал и простил

[1] То есть клятву на верность исламу, которую мусульмане принесли пророку, да благословит его Аллах и приветствует, в аль-Худайбийи.

[2] Это восклицание следовало понимать как выражение недоумения в связи с тем, что так мог поступать один из ближайших сподвижников пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

عُثْمَانَ وَكَانَتْ بَيْعَةُ الرِّضْوَانِ بَعْدَ مَا ذَهَبَ عُثْمَانُ إِلَى مَكَّةَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِيَدِهِ الْيُمْنَى : ( هَذِهِ يَدُ عُثْمَانَ ) . فَضَرَبَ بِهَا عَلَى يَدِهِ ، فَقَالَ : ( هَذِهِ لِعُثْمَانَ ) . فَقَالَ لَهُ ابْنُ عُمَرَ : اذْهَبْ بِهَا الآنَ مَعَكَ .

его[1]. Что касается его отсутствия (во время битвы при) Бадре, то дело в том, что (в то время) он был женат на дочери пророка, ﷺ, которая тогда была больна, и посланник Аллаха, ﷺ, сказал ему: *"Поистине, достанется тебе такая же награда и такая же доля, как и любому из тех, кто примет участие в битве при Бадре!"*[2] Что же касается его отсутствия во время принесения клятвы, угодной Аллаху, то (знай, что) если бы нашёлся человек, более уважаемый в Мекке, чем Усман, то (пророк, ﷺ,) послал бы (к мекканцам) вместо (Усмана) другого, однако посланник Аллаха, ﷺ, направил (к ним именно) Усмана[3], и клятву, угодную Аллаху, принесли уже после того, как Усман уехал в Мекку, а посланник Аллаха, ﷺ, протянул свою правую руку и сказал: *«Это рука Усмана»,* после чего он ударил ею по другой своей руке и сказал: *«Это* - (клятва) *за Усмана».*" А потом Ибн Умар сказал (этому человеку): "А теперь иди и запомни (то, что я сказал)".

## Глава 4. Достоинства Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах.

1285 . عَنْ عَلِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ فَاطِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا شَكَتْ مَا تَلْقَى مِنْ أَثَرِ الرَّحَى ، فأَتَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَبْيٌ ، فَانْطَلَقَتْ فَلَمْ تَجِدْهُ فَوَجَدَتْ عَائِشَةَ فَأَخْبَرَتْهَا ، فَلَمَّا جَاءَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَخْبَرَتْهُ عَائِشَةُ بِمَجِيءِ فَاطِمَةَ ، قَالَ : فَجَاءَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَينَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا فَذَهَبْتُ لأَقُومَ ، فَقَالَ : ( عَلَي مَكَانِكُمَا ) . فَقَعَدَ بَيْنَنَا حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدَمَيهُ على صَدْرِي ، وَقَالَ : ( أَلاَ أُعَلِّمُكُمَا خَيرًا مِمَّا سَأَلْتُمَانِي ، إِذَا

**1285 (3705).** Сообщается, что Али, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) Фатима, да будет доволен ею Аллах, стала жаловаться на то, что ручная мельница (утомляет её), а потом к пророку, ﷺ, привели пленных. Тогда она пошла (к нему)[4], но не нашла его, а встретила Аишу и рассказала ей (об этом). Когда пророк, ﷺ, вернулся (домой), Аиша рассказала ему о приходе Фатимы, и пророк, ﷺ, вернулся к нам, когда мы уже лежали в своих постелях. Я хотел подняться, но (пророк, ﷺ,) сказал: *"Оставайтесь на*

[1] См.: "Семейство Имрана", 155.

[2] То есть если ты останешься с больной женой, то получишь такую же награду Аллаха и такую же долю военной добычи, как и любой участник битвы.

[3] Усман, да будет доволен им Аллах, был направлен к мекканцам, решившим помешать мусульманам войти в Мекку с целью совершения умры, для проведения с ними переговоров, которые завершились заключением важного для мусульман перемирия.

[4] Имеется в виду, что Фатима, да будет доволен ею Аллах, хотела попросить пророка, ﷺ, дать ей кого-нибудь из пленных в услужение.

أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمَا ، تُكَبِّرَانِ أَرْبَعًا وَثَلاثِينَ ، وَتُسَبِّحَانِ ثَلاَثًا وِثَلاَثِينَ ، وَتَحْمَدَانِ ثَلاَثًا وَثَلاثِينَ ، فَهُوَ خَيرٌ لَكُمَا مِنْ خَادِمٍ ) .

*своих местах”,* а сам сел между нами так, что я даже ощутил прохладу его ступней (кожей) своей груди (, после чего) он сказал: *“Не научить ли вас тому, что лучше того, о чём вы просили меня? Когда будете ложиться спать, произносите слова «Аллах велик» /Аллаху акбар/ тридцать четыре раза, а слова «Слава Аллаху» /Субхана-Ллахи/ и «Хвала Аллаху» /Аль-хамду ли-Лляхи/ - по тридцать три раза, и это будет для вас лучше, чем слуга!”*

## Глава 5. Достоинства аз-Зубайра бин аль-Аввама, да будет доволен им Аллах.

1286 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ الزُّبَيرِ رَضِيَ الله عَنْه قَالَ : كُنْتُ يوْمَ الأحْزَابِ جُعِلْتُ أَنَا وَعُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ فِي النِّسَاءِ ، فَنَظَرْتُ ، فَإِذَا أَنَا بِالزُّبَيرِ عَلَى فَرَسِهِ ، يخْتَلِفُ إلى بَنِي قُرَيظَةَ مَرَّتَينِ أوْ ثَلاَثًا ، فَلَمَّا رَجَعْتُ قُلْتُ : يا أَبَتِ رَأَيتُكَ تَخْتَلِفُ ؟ قَالَ : أَوَهَلْ رَأَيتَنِي يا بُنَيَّ ؟ قُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ يأْتِ بَنِي قُرَيظَةَ فَيأْتِينِي بِخَبَرِهِمْ ) . فَانْطَلَقْتُ ، فَلَمَّا رَجَعْتُ جَمَعَ لِي رَسُولُ الله صلي الله عليه وسلم أَبَوَيهِ ، فَقَالَ : ( فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي ) .

**1286 (3720).** Сообщается, что Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Во время нашествия племён (на Медину) меня и Умара бин Абу Саламу поставили (охранять тыл) среди женщин, и вдруг я увидел (моего отца) аз-Зубайра, который дважды или трижды проскакал на своём коне в сторону (бойцов племени) бану курайза[1]. Вернувшись, я сказал: “О батюшка, я видел, как ты скакал (к бану курайза) и возвращался обратно!” Он спросил: “Так ты видел меня, сынок?” Я сказал: “Да”. Он сказал: “Посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, спросил: *«Кто отправится к бану курайза и принесёт мне сведения о них?»* – и я отправился (туда), а когда я вернулся, пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, (помянул) ради меня своих родителей, воскликнув: *«Да станут отец мой и мать выкупом за тебя!»”*

## Глава 6. Упоминание о Тальхе бин Убайдуллахе, да будет доволен им Аллах.

1287 . عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : لَمْ يبْقَ مَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي بَعْضِ تِلْكَ الأيامِ الَّتِي قَاتَلَ فِيهِنَّ غَيرِي وَغَيرُ سَعْدٍ .

**1287 (3722, 3723).** Сообщается, что Тальха бин Убайдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал: “В один из тех дней, когда посланник Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, сражался[2], не осталось с пророком, да благословит Его Аллах и приветствует, никого, кроме меня и Са`да”.

[1] Племя бану курайза, заключившее союз с мусульманами, было готово переметнуться на сторону курайшитов, о чём стало известно пророку, да благословит Его Аллах и приветствует.

[2] Имеется в виду битва при Ухуде.

1288 . عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ رحمه الله تعالى قَالَ : رَأَيْتُ يَدَ طَلْحَةَ الَّتِي وَقَى بِهَا النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ شَلَّتْ.

**1288 (3724).** Сообщается, что Кайс бин Абу Хазим, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “Я видел руку Тальхи, которой он защитил пророка, ﷺ, и которая (впоследствии) была парализована”.

## Глава 7. Достоинства Са`да бин Абу Ваккаса аз-Зухри, да будет доволен им Аллах.

1289 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : جَمَعَ لِيَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَبَوَيهِ يوْمَ أُحُدٍ .

**1289 (3725).** Сообщается, что Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал: “В день (битвы при) Ухуде пророк, ﷺ, (помянул) ради меня своих родителей”.[1]

## Глава 8. Упоминание о зятьях пророка, ﷺ.

1290 . عَنِ المِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : إنَّ عَلِياً رَضِيَ الله عَنْهُ – خَطَبَ بِنْتَ أَبِي جَهْلٍ – فَسَمِعَتْ بِذلِكَ فَاطِمَةُ ، فَأَتَتْ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَتْ : يزْعُمُ قَوْمُكَ أَنَّكَ لاَ تَغْضَبُ لِبَنَاتِكَ ، وَهذَا عَلِيٌّ نَاكِحٌ بِنْتَ أَبِي جَهْلٍ . فَقَامَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَسَمِعْتُهُ حِينَ تَشَهَّدَ يقُولُ : ( أَمَّا بَعْدُ : أَنْكَحْتُ أَبَا الْعَاصِ بْنَ الرَّبِيعِ ، فَحَدَّثَنِي وَصَدَقَنِي ، وَإِنَّ فَاطِمَةَ بَضْعَةٌ مِنِّي ، وَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ يسُوءَهَا ، وَاللَّهِ لاَ تَجْتَمِعُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَبِنْتُ عَدُوِّ اللَّهِ عِنْدَ رَجُلٍ وَاحِدٍ) . فَتَرَكَ عَلِيٌّ الْخِطْبَةَ .

وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ذَكَرَ صِهْرًا لَهُ مِنْ بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ ، فَأَثْنَى عَلَيهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ إياهُ فَأَحْسَنَ ، قَالَ : ( حَدَّثَنِي فَصَدَقَنِي ، وَوَعَدَنِي فَوَفَى لِي ) .

**1290 (3729).** Сообщается, что аль-Мисвар бин Махрама, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) Али, да будет доволен им Аллах, посватался к дочери Абу Джахля. Об этом услышала Фатима, которая пришла к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказала: “Твои люди станут говорить, что ты не (способен) разгневаться из-за своих дочерей, ибо Али собирается жениться на дочери Абу Джахля”. Тогда посланник Аллаха, ﷺ, поднялся (со своего места), а после того, как он произнёс слова свидетельства, я услышал, как он сказал: *“А затем: я выдал замуж свою дочь[2] за Абу-ль-Аса бин ар-Раби`а[3], который был правдив в том, что он говорил мне[4]. Что же касается Фатимы, то она является частицей меня самого, и я не хочу, чтобы ей доставляли огорчения! Клянусь Аллахом, дочь посланника Аллаха и дочь врага Аллаха не могут быть жёнами одного и того же человека!”* - и (после этого) Али отказался от своего сватовства.

Сообщается также, что аль-Мисвар бин Махрама, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, сказал: *“Да станут отец мой и мать выкупом за тебя!”*

[2] Речь идёт о Зайнаб, да будет доволен ею Аллах.

[3] Это было ещё в доисламские времена.

[4] Здесь скорее всего имеется в виду обещание Абу-ль-Аса не брать себе другую жену после женитьбы на Зайнаб, да будет доволен ею Аллах.

– Я слышал, как (однажды) пророк, благословит его Аллах и приветствует, упомянувший о своём зяте из (племени) бану абд шамс, отозвался о нём с похвалой и сказал: *“Когда он говорил мне (что-нибудь), то говорил правду, а когда обещал мне (что-нибудь), то выполнял (свои обещания)”.*[1]

## Глава 9. Достоинства вольноотпущенника пророка, благословит его Аллах и приветствует, Зайда бин Харисы, да будет доволен им Аллах.

1291 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما قَالَ : بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَعْثًا ، وَأَمَّرَ عَلَيهِمْ أُسَامَةَ بْنَ زَيدٍ ، فَطَعَنَ بَعْضُ النَّاسِ فِي إمَارَتِهِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنْ تَطْعُنُوا فِي إمَارَتِهِ ، فَقَدْ كُنْتُمْ تَطْعُنُونَ فِي إمَارَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ ، وَأَيمُ اللهِ إنْ كَانَ لَخَلِيقًا لِلإمَارَةِ ، وَإنْ كَانَ لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إلَيَّ ، وإنَّ هذَا لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إلَيَّ بَعْدَهُ ) .

**1291 (3730).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, благословит его Аллах и приветствует, послал (в поход) отряд, назначив командовать им Усаму бин Зайда. Некоторые люди стали высказывать недовольство в связи с таким назначением, и тогда пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если вы порицаете его как командира, это* (неудивительно, ибо прежде) *вы порицали как командира и его отца, но клянусь Аллахом, он был достоин командования и являлся одним из самых дорогих для меня людей, что же касается этого*[2]*, то, поистине, после него*[3] *он является одним из самых дорогих для меня людей!”*

1292 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : دَخَلَ عَلَيَّ قَائِفٌ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ شَاهِدٌ ، وَأُسَامَةُ بْنُ زَيدٍ وَزَيدٌ بْنُ حَارِثَةَ مُضْطَجِعَانِ ، فَقَالَ : إنَّ هذِهِ الأَقْدَامَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ . فَسُرَّ بِذلِكَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَأَعْجَبَهُ ، فَأَخْبَرَ بِهِ عَائِشَةَ .

**1292 (3731).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды, когда) пророк, благословит его Аллах и приветствует, находился у меня, а Усама бин Зайд и Зайд бин Хариса спали (в моём доме)[4], ко мне пришёл каиф,[5] который сказал: *“Это ступни людей, которые состоят в близком родстве”.*

Это порадовало и привело в восхищение пророка, благословит его Аллах и приветствует, который рассказал обо всём Аише.

---

[1] В битве при Бадре Абу-ль-Ас, сражавшийся на стороне курайшитов, был захвачен в плен, но его освободили при условии, что он отпустит в Медину Зайнаб, да будет доволен ею Аллах, которая оставалась в Мекке, и он сдержал своё слово.

[2] То есть Усамы, сына Зайда бин Харисы, да будет доволен Аллах ими обоими.

[3] То есть после своего отца.

[4] Скорее всего это имело место до ниспослания аята о завесе.

[5] “*Каиф*” - человек, который по внешности других людей мог определять, состоят ли они в родстве между собой.

## Глава 10. Упоминание об Усаме бин Зайде, да будет доволен им Аллах.

1293 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ سَرَقَتْ ، فَقَالُوا : مَنْ يكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ فَلَمْ يَجْتَرِىء أَحَدٌ أَنْ يكَلِّمَهُ ، فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيدٍ ، فَقَالَ : ( إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ ، وإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ قَطَعُوهُ ، لَوْكَانَتْ فَاطِمَةُ مَخْزُومٍ سَرَقَتْ ، فَقَالُوا : مَنْ يكَلِّمُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ فَلَمْ يَجْتَرِىء أَحَدٌ أَنْ يكَلِّمَهُ ، فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ بْنُ زَيدٍ ، فَقَالَ : ( إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانَ إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ ، وإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ قَطَعُوهُ ، لَوْلَقَطَعْتُ يدَهَا ) .

**1293 (3733).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда одна женщина из племени бану махзум совершила кражу, (люди стали) говорить: “Кто поговорит о ней с пророком, ﷺ?”[1] (Однако) никто не осмелился заговорить с ним, и тогда к нему обратился Усама бин Зайд (, которому пророк, ﷺ,) сказал: *“Поистине, когда среди израильтян кражу совершал знатный, они не трогали его, а когда совершал её слабый, они отрубали ему* (руку). *Если бы украла Фатима[2], то я отрубил бы руку и ей!”*

1294 . عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يأْخُذُهُ وَالحَسَنَ ، فَيقُولُ : ( اللَّهُمَّ أَحِبَّهُمَا فَإِنِّي أُحِبُّهُمَا ) .

**1294 (3735).** Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, часто брал его и аль-Хасана (к себе на колени) и говорил: *“О Аллах, полюби их, ибо, поистине, я их люблю!”*

## Глава 11. Достоинства Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими.

1295 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنْ أُخْتِهِ حَفْصَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهَا : ( إِنَّ عَبْدَ الله رَجُلٌ صَالِحٌ ) .

**1295 (3740, 3741).** Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, передал со слов своей сестры Хафсы, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал ей: *“Поистине, Абдуллах – праведный человек”.*

## Глава 12. Достоинства Аммара (бин Йасира) и Хузайфы (бин аль-Йамана), да будет доволен Аллах ими обоими.

1296 . عَنْ عَلْقَمَةَ رحمه الله تعالى قالَ :

**1296 (3743).** Сообщается, что Алькама, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

---

[1] То есть кто заступится за неё?

[2] Имеется в виду дочь пророка, ﷺ.

قَدِمتُ الشَّامَ ، فصَلَّيْتُ رَكْعَتَيْنِ ، ثمَّ قُلتُ : اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي جَلِيساً صَالِحاً ، فأتَيْتُ قَوْماً فَجَلَسَتُ إِلَيهم ، فإذا شيخٌ قد جاءَ حتى جلسَ إلى جَنْبي ، قلتُ من هذا ؟ قالوا أبو الدَّرْداءِ ، فقلتُ إنِّي دعَوتُ اللَّهَ أنْ يُيَسِّرَ لِي جَلِيساً صَالِحاً ، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ رضي الله عنه : مِمَّنْ أَنْتَ ؟ قَالَ : مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ ، قَالَ أَلَيْسَ فِيكُمْ ، أَوْ مِنْكُمْ ، صَاحِبُ السِّرِّ الَّذِي لاَ يَعْلَمُهُ غَيْرُهُ يَعْنِي حُذَيْفَةَ ، قَالَ : قُلْتُ بَلَى ، قَالَ أَلَيْسَ فِيكُمُ ، أَوْ مِنْكُمُ ، الَّذِي أَجَارَهُ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ صلى الله عليه وسلم ، يَعْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ ، يَعْنِي عَمَّاراً ، قُلْتُ : بَلَى ، قَالَ : أَلَيْسَ فِيكُمْ ، أَوْ مِنْكُمْ ، صَاحِبُ السِّوَاكِ أَوِ السِّرَارِ ؟ قَالَ : بَلَى ، قَالَ : كَيْفَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقْرَأُ { **وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى * وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى** } قُلْتُ : { **وَالذَّكَرِ وَالأُنْثَى** } . قَالَ : مَازَالَ بِي هَؤُلاَءِ حَتَّى كَادُوا يَسْتَنْزِلُونِي عَنْ شَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم .

– Я прибыл в Шам, совершил (в мечети) молитву в два раката, а потом сказал: “О Аллах, помоги мне (найти) праведного собеседника!” - после чего подошёл к каким-то людям и подсел к ним, а затем пришёл какой-то старец и сел рядом со мной. Я спросил: “Кто это?” (Люди) сказали: “Абу-д-Дарда”. Тогда я сказал (ему): “Поистине, я молил Аллаха о том, чтобы Он помог мне (найти) праведного собеседника, и Он помог мне найти тебя!” Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, спросил: “Откуда ты?” Я сказал: “Из Куфы”. Он спросил: “Так разве нет среди вас доверенного лица /*сахиб ас-сирр*/ (пророка, ﷺ) которому (о пророке, ﷺ) известно то, чего никто больше не знает?”[1] - имея в виду Хузайфу. Я сказал: “Есть”. (Потом) он спросил: “А разве нет среди вас того, кого Аллах защитил (от шайтана) по просьбе Своего пророка, ﷺ?” - имея в виду Аммара. Я сказал: “Есть”. (Потом) он спросил: “А разве нет среди вас того, кто носил (за пророком, ﷺ) зубочистку (или: ...был его доверенным лицом)?” [2] Я сказал: “Есть”. (После этого Абу-д-Дарда) спросил: “Как Абдуллах (бин Мас‘уд) читал (суру, в которой сказано): {Клянусь ночью, когда она (всё) покрывает (мраком), ~ клянусь днём, когда предстаёт он в полном блеске...}[3]?” Я сказал: “(Он читает): {Клянусь мужчиной и женщиной…}[4]” (Тогда Абу-д-Дарда) воскликнул: “Эти (люди)[5] не оставляют попыток увести меня от того, что я слышал от посланника Аллаха, ﷺ!”

## Глава 13. Достоинства Абу Убайды бин аль-Джарраха, да будет доволен им Аллах.

1297 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله

**1297 (3744).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что по-

[1] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, научил Хузайфу бин аль-Йамана, да будет доволен им Аллах, распознавать лицемеров.
[2] Имеется в виду Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах.
[3] “Ночь”, 1 - 2.
[4] Скорее всего данный аят был первоначально ниспослан в таком виде, а потом были ниспосланы некоторые другие слова, после чего он приобрёл окончательный вид: {Клянусь Тем, Кто сотворил мужчину и женщину...}“Ночь”, 3. Об этом было известно жителям Шама, но этого не знали ни Алькама, ни Абдуллах бин Мас‘уд, ни Абу-д-Дарда, считавший, что жители Шама специально вводят его в заблуждение.
[5] Речь идёт о жителях Шама.

صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَمِيناً ، وَإِنَّ أَمِينَنَا أَيتُهَا الأُمَّةُ أَبُو عُبَيدَةَ بْنُ الجَرَّاحِ ) .

сланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, в каждой общине есть тот, кто заслуживает доверия /амин/, что же касается заслуживающего нашего доверия, о община* (мусульман)*, то им является Абу Убайда бин аль-Джаррах”.*

## Глава 14. Достоинства аль-Хасана и аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими.[1]

1298 . عَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : رَأَيتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَالْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ عَلَى عَاتِقِهِ يقُولُ : ( اللَّهُمَّ إِنِّي أُحِبُّهُ فَأَحِبَّهُ ) .

**1298 (3749).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, на плече которого сидел аль-Хасан бин Али, сказал: *“О Аллах, поистине, я люблю его, полюби же его и Ты!”*

1299 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عْنهُمَا ، وَسَأَلَهُ رَجُلٌ عَنِ الْمُحْرِمِ يقْتُلُ الذُبَابَ ؟ فَقَالَ : أَهْلُ الْعِرَاقِ يسْأَلُونَ عَنِ الذُبَابِ ، وَقَدْ قَتَلُوا ابْنَ ابْنَةِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هُمَا رَيحَانَتَايَ مِنَ الدُّنْيا ) .

**1299 (3753).** Сообщается, что (однажды) какой-то человек спросил Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, о том, может ли человек, надевший ихрам[2], убивать мух. (В ответ ему Ибн Умар) сказал:

– Жители Ирака спрашивают о мухах после того, как они убили сына дочери посланника Аллаха, ﷺ, а ведь пророк, ﷺ, сказал: *“В этом мире они[3] для меня как два базилика[4]”!*

## Глава 15. Упоминание об Ибн Аббасе, да будет доволен Аллах ими обоими.

1300 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : ضمَّنِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى صَدْرِهِ وَقَالَ : ( اللَّهُمَّ عَلِّمْهُ الْحِكْمَةَ ) . وَفِي رِوَايةٍ : ( عَلِّمْهُ الْكِتَابَ ) .

**1300 (3756).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, прижал меня к себе и (воскликнул): *“О Аллах, научи его мудрости!”*[5]

В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, воскликнул): *“О Аллах, научи его Книге!”*[6]

---

[1] Аль-Хасан и аль-Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, - внуки пророка, ﷺ.

[2] Иначе говоря, паломник.

[3] Имеются в виду аль-Хасан и аль-Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими.

[4] Базилик /*райхан* / - ароматическое растение.

[5] Имеется в виду понимание Корана.

[6] То есть Книге Аллаха, Корану.

## Глава 16. Достоинства Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах.

1301 . عَنْ أَنَسٍ رضى الله عنه : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَعَى زَيْداً وَجَعْفَراً وَابْنَ رَوَاحَةَ لِلنَّاسِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَهُمْ خَبَرُهُمْ ، فَقَالَ ( أَخَذَ الرَّايَةَ زَيْدٌ فَأُصِيبَ ، ثُمَّ أَخَذَ جَعْفَرٌ فَأُصِيبَ ، ثُمَّ أَخَذَ ابْنُ رَوَاحَةَ فَأُصِيبَ ) . وَعَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ : ( حَتَّى أَخَذَ سَيْفٌ مِنْ سُيُوفِ اللَّهِ ، حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ).

**1301 (3757).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сообщил людям о смерти Зайда, Джа`фара и Ибн Равахи ещё до того, как известия о них (были доставлены гонцами), и он сказал: *"Зайд взял знамя и был сражён, потом взял его Джа`фар и был сражён, а потом взял его Ибн Раваха и* (тоже) *был сражён*[1], – и (когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, говорил это,) глаза его были полны слёз (, после чего он продолжил), - *а затем взял его меч из числа мечей Аллаха*[2]*, и Аллах даровал им*[3] *победу".*

## Глава 17. Достоинства Абдуллаха бин Мас ‘уда, да будет доволен им Аллах.

1302 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرو رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( اسْتَقْرِئُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ : مِنْ عَبْدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ – فَبَدَأَ بِهِ – وَسَالِمٍ مَوْلَى أَبِي حُذَيفَةَ ، وَأُبَيِّ ابْنِ كَعْبٍ ، وَمُعاذِ بْنِ جَبَلٍ ) .

**1302 (3760).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что он слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Учитесь чтению Корана у четверых: у Абдуллаха бин Мас`уда, у Салима, вольноотпущенника Абу Хузайфы, у Убаййа бин Ка`ба и у Му`аза бин Джабаля".*

## Глава 18. О достоинстве Аиши, да будет доволен ею Аллах.

1303 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنّهَا اسْتَعَارَتْ مِنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ الله عَنْهَا قِلاَدَةً فَهَلَكَتْ ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِهِ فِي طَلَبِهَا ، فَأَدْرَكَتْهُمُ الصَّلاَةُ فَصَلُّوْا بِغَيرِ وَضُوءٍ ، فَلَمَّا أَتَوا النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَكَوْا ذلِكَ إِلَيهِ ، فَنَزَلَتْ آيةُ التَّيمُّمِ ، فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ

**1303 (3777).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) она одолжила у Асмы[4] ожерелье, которое (через некоторое время) потерялось. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, послал (несколько) своих сподвижников на его поиски, в ходе которых их застало время молитвы, и им пришлось помолиться без омовения. Вернувшись к пророку,

---

[1] См. примечание к хадису № 590.

[2] "*Сайфу-Ллах*" (*меч Аллаха*): так пророк, да благословит его Аллах и приветствует, назвал Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах.

[3] То есть мусульманам.

[4] Асма - родная сестра Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими.

حُضَيْرٍ : جَزَاكِ اللَّهُ خَيْراً ، فَوَاللَّهِ مَا نَزَلَ بِكِ أَمْرٌ قَطُّ إِلاَّ جَعَلَ اللَّهُ لَكِ مِنْهُ مَخْرَجاً ، وَجَعَلَ لِلْمُسْلِمِينَ فِيهِ بَرَكَةً .

ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, они пожаловались ему на это, после чего был ниспослан аят о (допустимости) очищения песком[1], и (тогда) Усайд бин Худайр сказал (Аише): “Да воздаст тебе Аллах благом! Клянусь Аллахом, когда бы ни попадала ты в (трудное положение), Аллах всегда не только указывал тебе выход из него, но и делал это благословенным для (всех) мусульман!”

[1] См.: “Женщины”, 43; “Трапеза”, 6.

# 55. КНИГА О ДОСТОИНСТВАХ АНСАРОВ

## Глава 1. Достоинства ансаров. Аллах Всевышний сказал:

**{А те, кто имел дома (в Медине) до них и принял (новую) веру, любят переселившихся к ним и не испытывают никакой зависти из-за того, что им было даровано...} "Собрание", 9.**

1304 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ يَوْمُ بُعَاثَ يَوْمًا قَدَّمَهُ الله لِرَسُولِهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَدِمَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ افْتَرَقَ مَلَؤُهُمْ ، وَقُتِلَتْ سَرَوَاتُهُمْ وَجُرِّحُوا ، فَقَدَّمَهُ الله لِرَسُولِهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دُخُولِهِمْ فِي الإِسْلاَمِ .

**1304 (3773).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "День (битвы при) Бу`асе[1] Аллах (обратил во благо) Своему посланнику, да благословит его Аллах и приветствует, ибо когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, прибыл (в Медину, её племена) уже не были едины, а их вожди были либо убиты, либо ранены. Таким образом, Аллах (обратил этот день во благо) Своему посланнику, да благословит его Аллах и приветствует, (в том смысле, что всё это способствовало) тому, что они[2] приняли ислам".

## Глава 2. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: *"Если бы не хиджра, я непременно был бы одним из ансаров".*

1305 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( لَوْلاَ الْهِجْرَةُ لَكُنْتُ مِنَ الأَنْصَارِ ) .

**1305 (3779).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если бы не хиджра, я непременно был бы одним из ансаров".*

## Глава 3. Любовь к ансарам - от веры.

1306 . عَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الأَنْصَارُ لاَ يُحِبُّهُمْ إِلاَّ مُؤْمِنٌ وَلاَ يُبْغِضُهُمْ إِلاَّ

**1306 (3783).** Передают со слов аль-Бара, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,

[1] Бу`ас – урочище в двух милях от Медины, где в 619 или 620 году состоялось сражение между племенами ансаров аус и хазрадж, в котором победили ауситы и погибло много людей.
[2] То есть ансары.

сказал: *“Только верующий любит ансаров, и только лицемер ненавидит их, и* (поэтому) *Аллах полюбит того, кто любит их, а того, кто их ненавидит, Аллах возненавидит”.*

مُنَافِقٌ ، فَمَنْ أَحَبَّهُمْ أَحَبَّهُ الله ، وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ أَبْغَضَهُ الله ) .

## Глава 4. Слова пророка, благословит его Аллах и приветствует, сказавшего ансарам: *“Вы - самые любимые люди для меня”.*

**1307 (3785).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, благословит его Аллах и приветствует, увидевший женщин и детей (из числа ансаров), которые возвращались со свадьбы, встал во весь рост и трижды сказал: *“О Аллах, вы – из числа самых любимых людей для меня!”*

1307 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : رَأَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ النِّسَاءَ والصِّبْيانَ مُقْبِلِينَ مِنْ عُرْسٍ ، فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُمْثِلاً فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ ) . قَالَهَا ثَلاَثَ مَرَّارٍ .

**1308 (3786).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что Анас), да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) одна женщина из числа ансаров пришла к посланнику Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, вместе со своим сыном, и посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, поговорил с ней, а потом дважды сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, вы - самые любимые люди для меня!”*

1308 . وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : جَاءَتِ امْرَأَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَهَا صَبِيٌّ لَهَا ، فَكَلَّمَهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ، إِنَّكُمْ أَحِبُّ النَّاسِ إِلَيَّ ) . مَرَّتَيْنِ .

## Глава 5. Последователи ансаров[1].

**1309 (3787).** Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) ансары сказали: “О посланник Аллаха, у каждого пророка (были) последователи, а мы последовали за тобой, так обратись же к Аллаху с мольбой, чтобы Он причислил к нам наших последователей!” – и (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) обратился к Аллаху с мольбой об этом.

1309 . عَنْ زَيدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَتِ الأَنْصَارُ : يا رَسُولَ الله ، لِكُلِّ نَبِيٍّ أَتْبَاعٌ ، وَإِنَّا قَدِ اتَّبَعْنَاكَ ، فَادْعُ الله أَنْ يجْعَلَ أَتْبَاعَنَا مِنَّا ، فَدَعَا بِهِ .

## Глава 6. Достоинство домов[2] ансаров.

**1310 (3791).** Сообщается, что Абу Хумайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, к числу лучших домов ансаров отно-*

1310 . عَنْ أَبِي حُمَيدٍ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ خَيرَ دُورِ الأَنْصَارِ دَارُ بَنِي النَّجَّارِ ، ثُمَّ عَبْدِ الأَشْهَلِ ، ثُمَّ دَارُ بَنِي الْحَارِثِ ، ثُمَّ بَنِي سَاعِدَةَ ، وَفِي

[1] Здесь имеются в виду союзники и вольноотпущенники ансаров.
[2] В данном случае под “*домом*” /*дар*/ подразумевается род или же семейство.

كُلِّ دُورِ الأَنْصَارِ خَيْرٌ ) . فَلَحِقْنَا سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ ، فَقَالَ أَبُو أُسَيْدٍ : أَلَمْ تَرَ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم خَيَّرَ الأَنْصَارَ ، فَجَعَلَنَا أَخِيراً ؟ فَأَدْرَكَ سَعْدٌ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، خُيِّرَ دُورُ الأَنْصَارِ فَجُعِلْنَا آخِراً . فَقَالَ : ( أَوَلَيْسَ بِحَسْبِكُمْ أَنْ تَكُونُوا مِنَ الْخِيَارِ ) .

*сятся дом бану ан-наджжар, потом бану абд аль-ашхаль, потом дом бану аль-харис, а потом бану са`ида, но благо есть во всех домах ансаров".* А потом мы подошли к Са`ду бин Убаде, и Абу Усайд сказал (ему): "Разве ты не видишь, что пророк, ﷺ, сравнил между собой дома ансаров, но отвёл нам последнее место?" После этого Са`д встретился с пророком, ﷺ, и сказал: "О посланник Аллаха, при сравнении между собой домов ансаров нам было отведено последнее место!" – (на что пророк, ﷺ,) сказал: *"Разве недостаточно вам быть в числе лучших?!"*

## Глава 7. Слова пророка, ﷺ, сказавшего ансарам:

### *"…терпите же, пока не встретитесь со мной у водоёма".*[1]

1311 . عَنْ أُسَيدِ بْنِ حُضَيرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً مِنَ الأَنْصَارِ قَالَ : يَارَسُولَ اللَّهِ ، أَلاَ تَسْتَعْمِلُنِي كما اسْتَعْمَلْتَ فُلاَنًا ؟ قَالَ : ( سَتَلْقَوْنَ بَعْدِي أَثَرَةً ، فَاصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي على الحَوْضِ ) . وَفِي رَوَايةٍ وعنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ فِي رَوَايةٍ : ( وَمَوْعِدُكُمُ الحَوْضُ ) .
وعن أنس رضي الله عنه في رواية : ( ومَوْعِدُكُمْ الحَوْضُ ) .

**1311 (3792).** Сообщается, что Усайд бин Худайр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один из ансаров сказал (пророку, ﷺ): "О посланник Аллаха, не назначишь ли ты меня правителем,[2] как назначил такого-то?" (В ответ ему) он сказал: *"Поистине, после меня станут отдавать предпочтение* (другим),[3] *терпите же, пока не встретитесь со мной у водоёма".*

В другой версии (этого хадиса, также) передаваемой со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, (сообщается, что пророк, ﷺ, сказал): *"…а вам назначена встреча у водоёма".*

## Глава 8. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

### {…и отдают им предпочтение перед самими собой, даже если и сами испытывают нужду.} "Собрание", 9.

1312 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً أَتَى النَّبِيَّ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – فَبَعَثَ إِلَى نِسَائِهِ فَقُلْنَ : مَا مَعَنَا إِلاَّ الْمَاءُ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله

**1312 (3798).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) к пророку, ﷺ, пришёл какой-то человек,[4] и (пророк, ﷺ,) послал (кого-то) к своим жё-

[1] Имеется в виду водоём пророка, ﷺ, в который впадает райская река Каусар и водой из которого верующие будут утолять жажду в День воскресения.
[2] Этот человек хотел стать либо правителем какой-нибудь области, либо сборщиком садаки.
[3] Здесь имеется в виду несправедливый раздел военной добычи и обделение сподвижников пророка, ﷺ.
[4] Этот человек был крайне изнурён и страдал от голода.

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ يضُمُّ أوْ يضِيفُ هذَا ) . فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ : أنَا ، فَانْطَلَقَ بِهِ إلَى امْرَأَتِهِ ، فَقَالَ : أَكْرِمِي ضَيفَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَتْ : مَا عِنْدَنَا إلاَّ قُوتُ صِبْيانِي ، فَقَالَ : هَيئِي طَعَامَكِ ، وَأَصْبِحِي سِرَاجَكِ ، وَنَوِّمِي صِبْيانَكِ إذَا أرَادُوا عَشَاءً . فَهَيأَتْ طَعَامَهَا ، وَأَصْبَحَتْ سِرَاجَهَا ، وَنَوَّمَتْ صِبْيانَهَا ، ثُمَّ قَامَتْ كَأَنَّهَا تُصْلِحُ سِرَاجَهَا فَأَطْفَأَتْهُ ، فَجَعَلاَ يرِيانِهِ أنَّهُمَا يأْكُلاَنِ ، فَبَاتَا طَاوِيينِ ، فَلَمَّا أصْبَحَ غَدَا إلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( ضَحِكَ الله اللَّيلَةَ ، أوْ عَجِبَ مِنْ فِعَالِكُمَا) . فَأَنْزَلَ الله : { **وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ** .{

нам,[1] но (все) они сказали: “У нас нет ничего, кроме воды!” Тогда посланник Аллаха, ﷺ, спросил: *“Кто примет*[2] *этого* (человека у себя)*?”* Один из ансаров откликнулся: “Я”, (после чего) он отвёл его к своей жене и сказал: “Окажи почёт гостю посланника Аллаха, ﷺ”. Она сказала: “У нас нет (ничего), кроме еды для моих детей”. Он сказал: “Приготовь свою еду, зажги светильник и уложи своих детей спать, если они захотят поужинать”. И она приготовила еду, зажгла светильник и уложила своих детей, а потом[3] она встала (со своего места), будто бы (желая) поправить светильник, и погасила его, после чего они стали делать вид, что едят, (а после того, как гость поел,) легли спать голодными. А когда наутро (хозяин дома) пришёл к посланнику Аллаха, ﷺ, он сказал: *“Этой ночью Аллах улыбнулся* (или: *...подивился*[4]) *тому, что вы сделали!”* А потом Аллах ниспослал (следующий аят): {…и отдают им предпочтение перед самими собой, даже если и сами испытывают нужду. Преуспеют те, кто будет защищён от собственной скупости.} [5]

## Глава 9. Слова пророка: *“Принимайте* (благие дела) *от совершающих*[6] *благое из них и прощайте тех из них, кто совершит дурное”.*

1313 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : مَرَّ أَبُو بَكْرٍ وَالْعَبَّاسُ رَضِيَ الله عَنْهُمَا بِمَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الأَنْصَارِ رضي الله عنهم وَهُمْ يبْكُونَ ، فَقَالَ :مَا يبْكِيكُمْ ؟ قَالُوا : ذَكَرْنَا مَجْلِس النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَّا ، فَدَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ بِذَلِكَ ، قَالَ : فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَدْ عَصَبَ عَلَي رَأْسِهِ حَاشِيةَ بُرْدٍ

**1313 (3799).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) Абу Бакр и аль-Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, проходившие мимо одного из мест собраний ансаров, да будет доволен ими Аллах, (увидели, что) они плачут, и (кто-то из них) спросил: “Что заставляет вас плакать?” Они ответили: “Мы вспомнили о том, как с нами встречался пророк, ﷺ”.[7] После этого (аль-Аббас, да будет доволен им Аллах,)

---

[1] Имеется в виду, что пророк, ﷺ, велел своему посланцу узнать, есть ли у них какая-нибудь еда.

[2] Или “*Кто окажет* (этому человеку) *гостеприимство?”*

[3] То есть когда гость вошёл в дом.

[4] Здесь имеется в виду, что Аллаху понравился их поступок.

[5] “Собрание”, 9.

[6] Это не относится к случаям совершения таких преступлений, неукоснительного применения наказаний /*худуд*/ за которые требует шариат, или преступлений, связанных с ущемлением прав других людей.

[7] В это время пророк, ﷺ, был уже серьёзно болен, и ансары опасались, что им больше не придётся встретиться с ним.

، قَالَ : فَصَعِدَ الْمِنْبَرَ ، وَلَمْ يصْعَدْهُ بَعْدَ ذلِكَ الْيَوْمِ ، فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيهِ، ثُمَّ قَالَ :( أُوصِيكُمْ بِالأَنْصَارِ فَإِنَّهُمْ كَرِشِي وعَيْبَتِي، وَقَدْ قَضَوْا الَّذِي عَلَيهِمْ وَبَقِيَّ الَّذِي لَهُمْ ، فَاقْبَلُوا مِنْ مُحْسِنِهِمْ ، وَتَجَاوَزُوا عَنْ مُسِيئِهِمْ ) .

пришёл к пророку, ﷺ, рассказал ему об этом и пророк, ﷺ, голова которого была повязана куском ткани, использовавшейся в качестве каймы для плаща, вышел (из своей комнаты) и поднялся на минбар, чего после этого дня он больше уже никогда не делал. Он воздал хвалу Аллаху и восславил Его, а потом сказал: *“Я наказываю вам* (заботиться) *об ансарах, ибо, поистине, они являются наиболее близкими ко мне людьми и хранителями моих тайн. Они выполнили свой долг, но ещё не получили того, что по праву причитается им*[1]*, и* (поэтому) *принимайте* (благие дела) *от совершающих благое из них и прощайте тех из них, кто совершит дурное”.*

1314 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : خَرَجَ رَسُولُ اللهِ – صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – وَعَلَيهِ مِلْحَفَةٌ مُنْعَطِفًا بِهَا عَلَى مَنْكِبَيهِ ، وَعَلَيهِ عِصَابَةٌ دَسْمَاءُ ، حَتَّى جَلَس عَلَى الْمِنْبَرِ ، فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيهِ ، ثُمَّ قَالَ : ( أَمَّا بَعْدُ أَيهَا النَّاسُ ، فَإِنَّ النَّاسَ يكْثُرُونَ ، وَتَقِلُ الأَنْصَارُ حَتَّى يكُونُوا كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ ، فَمَنْ وَلِيَ مِنْكُمْ أَمْرًا يضُرُّ فِيهِ أَحَدًا أَوْ يَنْفَعُهُ ، فَلْيَقْبَلْ مِنْ مُحْسِنِهِمْ ، وَيَتَجَاوَزْ عَنْ مُسِيئِهِمْ ) .

**1314 (3800).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, на плечи которого был накинут плащ, а голова была повязана повязкой цвета жира, вышел (из своей комнаты), сел на минбар, воздал хвалу Аллаху и восславил его, а потом сказал: *“А затем: О люди! Количество людей*[2] *будет увеличиваться, а* (количество) *ансаров будет уменьшаться, пока не уподобятся они соли в еде, так пусть же тот из вас, кто станет править и* (получит возможность) *причинять любому человеку вред или приносить пользу, принимает* (благие дела) *от тех из них, кто станет совершать благое, и прощает тех из них, кто совершит дурное”.*

## Глава 10. Достоинства Са`да бин Му`аза,[3] да будет доволен им Аллах.

1315 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( اهْتَزَّ الْعَرْشُ لِمَوْتِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ ) .

**1315 (3803).** Передают со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Престол* (Аллаха) *закачался из-за смерти Са`да бин Му`аза”.*[4]

---

[1] То есть они выполнили всё то, о чём договаривались с пророком, ﷺ, предоставив ему убежище и оказывая всяческую помощь, но ещё не получили за это своей награды, иначе говоря, рая.

[2] Имеется в виду количество мусульман в целом.

[3] Са`д бин Му`аз, да будет доволен им Аллах, являлся вождём племени аус.

[4] Имеется в виду, что это было выражением радости в связи с тем, что Са`д бин Му`аз, да будет доволен им Аллах, преставился к милости Аллаха.

## Глава 11. Достоинства Убаййа бин Ка`ба, да будет доволен им Аллах.

1316 . عَنْ أَنَسٍ بنِ مالِكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأُبَيٍّ : ( إنَّ الله أَمَرَنِي أنْ أَقْرَأَ عَلَيكَ : { **لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الكِتَابِ** } . قَالَ : وَسَمَّانِي ؟ قَالَ : ( نَعَمْ ) . فَبَكَى .

**1316 (3809).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал Убаййу: *“Поистине, Аллах велел мне прочитать тебе* (следующий аят): {Не расставались те, которые не уверовали из (числа) людей Писания и многобожников, (со своим неверием), пока не явилось к ним ясное доказательство…}”[1] (Убайй, да будет доволен им Аллах,) спросил: “И Он назвал моё имя?” (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Да”,* и (, услышав это, Убайй, да будет доволен им Аллах,) заплакал.

## Глава 12. Достоинства Зайда бин Сабита, да будет доволен им Аллах.

1317 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْه قَالَ : جَمَعَ الْقُرْآنَ على عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَرْبَعَةٌ كُلُّهُمْ مِنَ الأنْصَارِ : أُبَيٌّ ، وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ، وَأَبُو زَيدٍ، وَزَيدُ بْنُ ثَابِتٍ . قُلتُ لأنَس ٍ: مَنْ أَبُو زَيدٍ ؟ قَالَ : أَحَدُ عُمُومَتِي .

**1317 (3810).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “При жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, собиранием[2] Корана занимались четверо (человек), и все они были из числа ансаров. (Ими были) Убайй (бин Ка‘б), Му`аз бин Джабаль, Абу Зайд и Зайд бин Сабит”.

Передатчик этого хадиса сказал:

– Я спросил Анаса: “Какой Абу Зайд?” Он ответил: “Один из моих дядей со стороны отца”.

## Глава 13. Достоинства Абу Тальхи, да будет доволен им Аллах.

1318 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ :

لَمَا كَانَ يوْمَ ُ أُحُدٍ انْهَزَمَ النَّاسُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو طَلْحَةَ بَينَ يدَي النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُجَوِّبٌ عَلَيهِ بِحَجَفَةٍ لَهُ ، وَكَانَ أَبُو طَلْحَةَ رَجُلاً رَامِيا شَدِيدَ الْقِدِّ ، يكْسِ ِرُ يوْمَئِذٍ قَوْسَين أَوْ ثَلاثًا ، وَكَانَ الرَّجُلُ يمُرُّ وَمَعَهُ

**1318 (3811).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– В день (битвы при) Ухуде люди обратились в бегство (, покинув) пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и только Абу Тальха стоял перед ним, прикрывая его своим щитом. Абу Тальха хорошо стрелял из лука и всегда держал его туго натянутым. В

[1] “Явное доказательство”, 1.

[2] Здесь имеется в виду заучивание Корана наизусть.

الجَعْبَةُ مِنَ النَّبْلِ ، فَيَقُولُ :( انْثُرْهَا لأَبِي طَلْحَةَ ) . فَأَشْرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْظُرُ إِلَى الْقَوْمِ ، فَيَقُولُ أَبُو طَلْحَةَ : يا نَبِيَّ اللهِ ، بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي ، لاَ تُشْرِفْ يصِيبُكَ سَهْمٌ مِنْ سِهَامِ الْقَوْمِ ، نَحْرِي دُونَ نَحْرِكَ . وَلَقَدْ رَأَيتُ عَائِشَةَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ وَأُمَّ سُلَيمٍ وَإِنَّهُمَا لَمُشَمِّرَتَانِ ، أَرَى خَدَمَ سُوقِهِمَا ، تَنْقُزَانِ الْقِرَبَ عَلَى مُتُونِهِمَا ، تُفْرِغَانِهِ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ ، ثُمَّ تَرْجِعَانِ فَتَمْلآنِهَا ، ثُمَّ تَجِيئَانِ فَتُفْرِغَانِهُ فِي أَفْوَاهِ الْقَوْمِ ، وَلَقَدْ وَقَعَ السَّيفُ مِنْ يدَي أَبِي طَلْحَةَ ، إِمَّا مَرَّتَينِ وإِمَّا ثَلاَثًا .

тот день он сломал два или три своих лука, и если кто-нибудь проходил рядом с колчаном стрел, (пророк, ﷺ) говорил (ему): *"Рассыпь их перед Абу Тальхой!"* - а когда пророк, ﷺ, начинал смотреть на (врагов, вытягивая голову), Абу Тальха говорил ему: "О пророк Аллаха, да станут отец мой и мать выкупом за тебя! Не смотри (на них), иначе тебя поразит стрела (, и пусть) лучше меня поразят вместо тебя!" (В тот день) я видел, как одежды Аиши бинт Абу Бакр и Умм Суляйм поднимались так высоко, что можно было разглядеть украшения на их ногах[1]: они носили бурдюки с водой на своих спинах и выливали воду в рот (каждого из страдающих от жажды) людей, потом возвращались и снова наполняли их, а потом возвращались и (снова поили раненых). Что же касается Абу Тальхи, то (в тот день) меч дважды или трижды падал из его рук.

## Глава 14. Достоинства Абдуллаха бин Саляма, да будет доволен им Аллах.

1319 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : مَا سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ لأَحَدٍ يمْشِي عَلَى الأَرْضِ : إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ ، إِلاّ لِعبْدِ اللهِ بْنِ سَلاَمٍ ، قالَ وَفِيهِ نَزَلَتْ هذه الآيةُ : { **وشَهِدَ شاهِدٌ مَنْ بَني إِسْرَائِيلَ عَلَى مِثْلِهِ** } . الآيةَ .

**1319 (3812).** Сообщается, что Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Не слышал я, чтобы пророк, ﷺ, хоть о ком-нибудь из передвигающихся по земле говорил, что он (относится к числу) обитателей рая, если не считать Абдуллаха бин Саляма, и о нём (говорится в) ниспосланном свыше аяте: {Скажи: "Скажите мне, если он[2] (действительно) от Аллаха, а вы не уверовали в него, несмотря на то что свидетель из числа сынов Исраиля[3] засвидетельствовал его подобие[4] и уверовал, тогда как вы возгордились (и отвергли его, разве не являетесь вы несправедливыми)? Поистине, Аллах не ведёт прямым путём людей несправедливых!"}[5]

1320 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ سَلاَمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ :

**1320 (3813).** Сообщается, что Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Анас, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что они быстро бежали, из-за чего полы их одежды задирались, обнажая щиколотки.

[2] Имеется в виду Коран.

[3] Подразумевается, что этим свидетелем был Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах, учёный иудей, принявший ислам.

[4] То есть засвидетельствовал, что в Торе было ниспослано нечто подобное тому, что содержит в себе Коран, в смысле призыва к строгому единобожию.

[5] "Пески", 10.

رَأَيتُ رُؤْيا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – فَقَصَصْتُهَا عَلَيهِ ، رَأَيتُ كَأَنِّي فِي رَوْضَةٍ – ذَكَرَ مِنْ سَعَتِهَا وَخُضْرَتِهَا – وَسْطَهَا عَمُودٌ مِنْ حَدِيدٍ ، أَسْفَلُهُ فِي الأَرْضِ وَأَعْلاَهُ فِي السَّمَاءِ ، فِي أَعْلاَهُ عُرْوَةٌ ، فَقِيلَ لِي : ارْقَهْ ، قُلْتُ : لاَ أَسْتَطِيعُ ، فَأَتَانِي مِنْصَفٌ ، فَرَفَعَ ثِيَابِي مِنْ خَلْفِي، فَرَقِيتُ حَتَّى كُنْتُ فِي أَعْلاَهَا ، فَأَخَذْتُ بِالْعُرْوَةِ فَقِيلَ لِي : اسْتَمْسِكْ . فَاسْتَيقَظْتُ وَإِنَّهَا لَفِي يدِي ، فَقَصَصْتُهَا على النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، قَالَ : ( تِلْكَ الرَّوْضَةُ الإِسلامُ ، وذَلِكَ الْعَمُودُ عَمُودُ الإِسْلاَمِ ، وتِلْكَ الْعُرْوَةُ عُرْوَةُ الْوُثْقَى ، فَأَنْتَ عَلَى الإِسْلاَمِ حَتَّى تَمُوتَ ) .

“(Как-то раз) при жизни пророка, ﷺ, я увидел сон, который я рассказал ему. Я увидел, что нахожусь в каком-то саду”, после чего (Абдуллах бин Салям, да будет доволен им Аллах,) упомянул о том, какой он был большой и зелёный, (и сказал):

– Посреди (этого сада) стояла железная колонна, нижний конец которой был в земле, а верхний достигал неба, и на верхнем её конце находилась ручка в виде кольца. Кто-то сказал мне: “Поднимись на неё”. Я сказал: “Я не могу”. Тогда ко мне явился слуга и приподнял сзади (полы) моей одежды[1] (, после чего) я поднимался, пока не очутился на вершине (этой колонны). Там я взялся за эту ручку, и мне было сказано: “Держись (за неё) крепко!” - а потом я проснулся, и, поистине, оказалось, что (эта ручка осталась) у меня в руке. И я рассказал (обо всём этом) пророку, ﷺ, который сказал: *“Этим садом является ислам, этой колонной – столп ислама, а этой ручкой – надёжнейшая связь /аль-`урвату-ль-вуска/*[2], (и это значит, что) *ты останешься мусульманином до самой своей смерти”.*

## Глава 15. Брак пророка, ﷺ, с Хадиджей и её достоинства, да будет доволен ею Аллах Всевышний.

1321 . عَن عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : مَا غِرْتُ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَاءِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ما غِرْتُ عَلَى خَدِيجَةَ وَمَا رَأَيتُهَا ، وَلكِنْ كانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُكْثِرُ ذِكْرَهَا ، وَرُبَّمَا ذَبَحَ الشَّاةَ ، ثُمَّ يقَطِّعُهَا أَعْضَاءً ، ثُمَّ يبْعَثُهَا فِي صَدَائِقِ خَدِيجَةَ ، فَرُبَّمَا قُلْتُ لَهُ : كَأَنَّهُ لَمْ يكُنْ فِي الدُّنْيا امْرَأَةٌ إلاَّ خَدِيجَةَ ، فَيقُولُ : ( إِنَّهَا كَانَتْ ، وكَانَتْ ، وَكَانَ لِي مِنْهَا وَلَدٌ ) .

**1321 (3818).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Ни к кому из жён пророка, ﷺ, я не ревновала его столь сильно как к Хадидже, да будет доволен ею Аллах, которую я (никогда в жизни) не видела! Однако пророк, ﷺ, часто вспоминал о ней, и нередко бывало так, что он резал овцу, разрубал её на части, а потом посылал (мясо) подругам Хадиджи, и тогда я говорила: “Можно подумать, что не было в мире женщин, кроме Хадиджи!” - а он отвечал мне: *“Поистине, была она такой-то и такой-то*[3]*, и были у меня от неё дети”.*

---

[1] Это было сделано для того, чтобы длинные полы одежды не мешали ему подниматься.
[2] Здесь имеется в виду ислам. См.: “Корова”, 256.
[3] Подразумевается, что пророк, ﷺ, с похвалой отзывался о Хадидже, да будет доволен ею Аллах.

1322 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : أتي جِبْرِيلُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يا رَسُولَ الله ، هذِهِ خَدِيجَةُ قَدْ أَتَتْ ، معها إنَاءٌ فِيهِ إدَامٌ أوْ طَعَامٌ أوْ شَرَابٌ ، فَإذَا هي أَتَتْكَ فَاقْرَأْ علَيهَا السَّلاَمَ مِنْ رَبِّهَا وَمِنِّي ، وَبَشِّرْهَا بِبَيتٍ فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ ، لاَ صَخَبَ فِيهِ وَلاَ نَصَبَ .

**1322 (3820).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) Джибрил явился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказал: “О посланник Аллаха, Хадиджа принесла приправу[1] к хлебу (или: ...еду; или: …питьё). Когда она подойдёт к тебе, приветствуй её от имени её Господа и от меня и порадуй её благой вестью о том, что в раю (её ждёт) дом из полой жемчужины, где не будет шума (и где не будет она знать) усталости”.

1323 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالتِ : اسْتَأْذَنَتْ هَالَةُ بِنْتُ خُوَيلِدٍ أخْتُ خَدِيجَةَ عَلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَعَرَفَ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ ، فَارْتَاعَ لِذلِكَ ، فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ هَالَةَ ) . قَالَتْ : فَغِرْتُ ، فَقُلْتُ : مَا تَذْكُرُ مِنْ عَجُوزٍ مِنْ عَجَائِزِ قُرَيشٍ ، حَمْرَاءِ الشِّدْقَينِ ، هَلَكَتْ فِي الدَّهْرِ ، قَدْ أَبْدَلَكَ الله خَيرًا مِنْهَا .

**1323 (3821).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) Халя бинт Хувайлид, сестра Хадиджи, попросила разрешения войти к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, которому это напомнило о том, как спрашивала разрешения Хадиджа, что обеспокоило[2] его, и он сказал: *“О Аллах,* (это же) *Халя!”*

(Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

– Это вызвало во мне ревность, и я сказала: “Почему ты вспоминаешь давно умершую (беззубую) старуху с красными дёснами из числа старух (племени) курайш, когда Аллах дал тебе вместо неё нечто лучшее?!”

## Глава 16. Упоминание о Хинд бинт `Утба бин Раби`а, да будет доволен ею Аллах.

1324 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : جَاءَتْ هَنْدٌ بِنْتُ عُتْبَةَ ، قَالَتْ : يا رَسُولَ الله ، ما كانَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ مِنْ أَهْلِ خِبَاءٍ أَحَبُّ إلَيَّ أنْ يَذِلُّوا مِنْ أَهْلِ خِبَائِكَ ، ثُمَّ ما أَصْبَحَ الْيَوْمَ عَلَى ظَهْرِ الأَرْضِ مِنْ أَهْلِ خِبَاءٍ أَحَبُّ إلَيَّ أنْ يَعِزُّوا مِنْ أَهْلِ خِبَائِكَ ، قَالَ : ( وَأَيضًا ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيدِهِ ) . قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مِسِّيكٌ ، فَهَلْ عَلَيَّ حَرَجٌ أَنْ أُطْعِمَ مِنَ الَّذِي لَهُ عِيَالَنَا قَالَ : ( لاَ أُرَاهُ إلاَّ بِالْمَعْرُوفِ ) .

**1324 (3825).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды к пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) пришла Хинд бинт `Утба и сказала (ему): “О посланник Аллаха, прежде не было на земле семьи, которой я желала бы познать унижение так же (сильно), как твоей семье, но сегодня нет такой семьи на земле, которой я желала бы такой же славы, как твоей семье!” (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (ей): *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, и ещё!”*[3] (Потом Хинд, да будет доволен ею Аллах,) сказала: “О посланник Аллаха, поистине, Абу Суфйан[4] – человек скупой, так не будет ли грехом, если я стану рас-

[1] Здесь имеется в виду нечто вроде подливы.
[2] То есть взволновало.
[3] В комментариях Ибн Хаджара указывается, что смысл этих слов состоит в следующем: твоя любовь будет увеличиваться по мере укрепления веры в твоём сердце и отказа от былой ненависти, от которой в конце концов не останется и следа.
[4] Абу Суфйан был мужем Хинд, да будет доволен Аллах ими обоими.

ходовать его средства на наших детей (без его ведома)?" (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Я не думаю* (, что это позволительно), *если только* (не станешь ты расходовать на необходимое)*"*.

## Глава 17. Рассказ о Зайде бин Амре бин Нуфайле, да будет доволен им Аллах.

1325 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، أَنَّ النَّبِيَّ – صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – لَقِيَ زَيْدَ بْنَ عَمْرِو بْنِ نُفَيلٍ بِأَسْفَلِ بَلْدَحٍ ، قَبْلَ أَنْ يَنْزِلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَحْيِ ، فَقُدِّمَتْ إِلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُفْرَةٌ ، فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَ مِنْهَا ، ثُمَّ قَالَ زَيْدٌ : إِنِّي لَسْتُ آكُلُ مِمَّا تَذْبَحُونَ على أَنْصَابِكُمْ ، وَلاَ آكُلُ إِلاَّ ما ذُكِرَ اسْمُ اللهِ عَلَيهِ . وَأَنَّ زَيْدَ بْنَ عَمْرٍو كانَ يعِيبُ علي قُرَيشٍ ذَبَائِحَهُمْ ، وَيقُولُ : الشَّاةُ خَلَقَهَا اللهُ ، وَأَنْزَلَ لَهَا مِنَ السَّمَاءِ الْمَاءَ ، وَأَنْبَتَ لَهَا مِنَ الأَرْضِ ، ثُمَّ تَذْبَحُونَهَا على غَيرِ اسْمِ اللهِ . إِنْكَارًا لِذلِكَ وَإِعْظَامًا له .

**1325 (3826).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, повстречал Зайда бин Амра бин Нуфайля в нижней части (вади) Бальдах ещё до того, как ему, да благословит его Аллах и приветствует, стали ниспосылаться откровения. Пророку, да благословит его Аллах и приветствует, было предложено угощение,[1] но он отказался от него, а потом Зайд (, которому также предложили это угощение,) сказал: "Поистине, я не ем ничего из того, что вы приносите в жертву на камнях у ваших идолов, как не ем ничего, кроме того, над чем было произнесено имя Аллаха". И Зайд бин Амр порицал способ жертвоприношений, которым пользовались курайшиты, и говорил: "Аллах создал овцу, и ниспослал для неё воду с неба, и вырастил для неё (траву) на земле, а потом вы забиваете её без произнесения имени Аллаха!" - выражая своё порицание (подобным поступкам) и считая это большим (грехом).

## Глава 18. Дни джахилиййи.

1326 . عَنْ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( ألاَ مَنْ كانَ حالِفًا فَلاَ يحْلِفْ إلاَّ باللهِ ) . فَكَانَتْ قُرَيشٌ تَحْلِفُ بِآبَائِهَا ، فَقَالَ : ( لاَ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ ).

**1326 (3836).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Пусть тот, кто захочет поклясться, клянётся только Аллахом"*.

Что касается курайшитов, то они клялись своими отцами, а (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Не клянитесь своими отцами"*.

[1] Это угощение было предложено курайшитами.

1327 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا الشَّاعِرُ ، كَلِمَةُ لَبِيدٍ : أَلاَ كُلُّ شَيءٍ مَا خَلاَ الله بَاطِلٌ ، وَكَادَ أُمَيةُ بْنُ أَبِي الصَّلْتِ أنْ يسْلِمَ .

**1327 (3841).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Самыми правдивыми словами, которые* (когда-либо) *произносил поэт, являются слова Лябида*[1] (, который сказал): *“Разве не является всё, кроме Аллаха, несостоятельным?”*[2] – (что же касается) *Умаййи бин Абу-с-Сальта,*[3] *то он был близок к тому, чтобы принять ислам”.*

[1] Лябид - поэт, который прославился ещё в доисламские времена, принял ислам и прожил очень долгую жизнь.

[2] Скорее всего под несостоятельностью здесь подразумевается недолговечность.

[3] Поэт, который интересовался религией и, по некоторым сообщениям, принял христианство.

## Глава 19. Миссия пророка, ﷺ, (полное имя которого - ) Мухаммад бин Абдуллах бин Абд аль-Мутталиб Ибн Хашим бин Абд Манаф бин Кусайй бин Киляб бин Мурра бин Ка`б бин Луайй бин Галиб бин Фихр бин Малик бин ан-Надр бин Кинана бин Хузайма бин Мудрика бин Илйас бин Мудар бин Низар бин Ма`адд бин Аднан.

1328 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : أُنْزِلَ على رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ ابْنُ أَرْبَعِينَ ، فَمَكَثَ بِمَكَةَ ثَلاَثَ عَشْرَةَ سَنَةً ، ثُمَّ أُمِرَ بِالْهِجْرَةِ ، فَهَاجَرَ إِلى الْمَدِينَةِ ، فَمَكَثَ بِهَا عَشْرَ سِنِينَ ، ثُمَّ تُوُفِّيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ) .

**1328 (3851).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланнику Аллаха, ﷺ, стали ниспосылаться откровения, когда ему исполнилось сорок лет, после чего он в течение тринадцати лет оставался в Мекке, а потом ему было велено переселиться, и он переселился в Медину, где прожил десять лет, а потом скончался, ﷺ”.

## Глава 20. О том, что претерпели в Мекке от многобожников пророк, ﷺ, и его сподвижники.

1329 . عن عُرْوَةَ بْنُ الزُّبَيْرِ رحمه الله تعالى قَالَ : سَأَلْتُ عبد الله بن عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه : أَخْبِرْنِي بِأَشَدِّ شَيْءٍ صَنَعَهُ الْمُشْرِكُونَ بِالنَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم ، قَالَ : بَيْنَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يُصَلِّي فِي حِجْرِ الْكَعْبَةِ ، إِذْ أَقْبَلَ عُقْبَةُ بْنُ أَبِي مُعَيْطٍ ، فَوَضَعَ ثَوْبَهُ فِي عُنُقِهِ ، فَخَنَقَهُ خَنْقاً شَدِيداً ، فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى أَخَذَ بِمَنْكِبِهِ وَدَفَعَهُ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ : { **أَتَقْتُلُونَ رَجُلاً أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ** } . الآيَةَ .

**1329 (3856).** Сообщается, что Урва бин аз-Зубайр, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) я попросил Абдуллаха бин Амра бин аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими: “Расскажи мне о наихудшем из того, что сделали многобожники с пророком, ﷺ”.

Он сказал:

– (Как-то раз, когда) пророк, ﷺ, молился в Хиджре[1] Каабы, `Укба бин Абу Му`айт подошёл (к нему сзади), накинул ему на шею свою одежду и сильно сдавил. (Увидев это,) к нему бросился Абу Бакр, который схватил его за плечи, отбросил от пророка, ﷺ, и воскликнул: “Неужели вы убьёте человека за то, что он говорит: {Мой Господь – Аллах}[1]?”

[1] *Хиджр* - место, примыкающее к северо-восточной стене Каабы и огороженное невысокой полукруглой стеной (*аль-Хатим*).

# Глава 21. Упоминание о джиннах.

## Аллах Всевышний сказал: {Скажи: “Дано мне в откровении, что собравшиеся джинны слушали тайком чтение Корана, и они сказали: ‘Поистине, мы слышали дивный Коран...’”} “Джинны”, 1.

1330 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، وَقَدْ سُئِلَ : مَنْ آذَنَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْجِنِّ لَيلَةَ اسْتَمَعُوا الْقُرْآنَ ، فَقَالَ : إِنَّهُ آذَنَتْ بِهِمْ شَجَرَةٌ .

**1330 (3859).** Сообщается, что. когда Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, спросили: “Кто сообщил пророку, ﷺ, о джиннах той ночью, когда они слушали Коран?” - он сказал: “О них (пророку, ﷺ,) сообщило дерево”.

1331 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ يَحْمِلُ مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِدَاوَةً لِوَضُوئِهِ وَحَاجَتِهِ ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَتْبَعُهُ بِهَا فَقَالَ : ( مَنْ هَذَا ) . فَقَالَ : أَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ . فَقَالَ : ( ابْغِنِي أَحْجَاراً أَسْتَنْفِضْ بِهَا ، وَلاَ تَأْتِنِي بِعَظْمٍ وَلاَ بِرَوْثَةٍ ) . فَأَتَيْتُهُ بِأَحْجَارٍ أَحْمِلُهَا فِي طَرَفِ ثَوْبِي حَتَّى وَضَعْتُ إِلَى جَنْبِهِ ثُمَّ انْصَرَفْتُ ، حَتَّى إِذَا فَرَغَ مَشَيْتُ ، فَقُلْتُ : مَا بَالُ الْعَظْمِ وَالرَّوْثَةِ ؟ قَالَ : ( هُمَا مِنْ طَعَامِ الْجِنِّ ، وَإِنَّهُ أَتَانِي وَفْدُ جِنِّ نَصِيبِينَ وَنِعْمَ الْجِنُّ ، فَسَأَلُونِي الزَّادَ ، فَدَعَوْتُ اللَّهَ لَهُمْ أَنْ لاَ يَمُرُّوا بِعَظْمٍ وَلاَ بِرَوْثَةٍ إِلاَّ وَجَدُوا عَلَيْهَا طَعَاماً ) .

**1331 (3860).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что обычно он носил за пророком, ﷺ, воду для омовения и (для очищения после удовлетворения нужды, и однажды,) когда он шёл за пророком, ﷺ, со всем этим, он спросил: *“Кто это?”* Он сказал: “(Это) я, Абу Хурайра”. (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Найди мне* (несколько) *камней для очищения, но не приноси ни костей, ни сухого навоза /раус/[2]”*.

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал):

– И я принёс ему (несколько) камней в полах своей одежды, положив их рядом с ним, а сам отошёл, когда же он закончил, я пошёл (рядом с ним) и спросил: “А чем (плохи) кости и навоз?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Ими питаются джинны.* (Однажды) *ко мне явилась делегация джиннов Насибина[3] – и это были прекрасные джинны! - и они попросили меня* (дать им) *припасов на дорогу, и тогда я попросил Аллаха о том, чтобы для них было пропитание в любом месте, где бы ни нашли они кости или сухой навоз”.*

# Глава 22. Переселение в Эфиопию.

1332 . عَنْ أُمِّ خَالِدٍ بِنْتِ خالِدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ : قَدِمْتُ مِنَ الحَبَشَةِ وَأَنَا جُوَيرِيةٌ ، فَكَسَانِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى

**1332 (3874).** Сообщается, что Умм Халид бинт Халид, да будет доволен ею Аллах, сказала:

[1] “Прощающий”, 28.
[2] “*Раус*” - навоз мулов, лошадей или ослов.
[3] Название города на Аравийском полуострове.

– Когда я приехала (в Медину) из Эфиопии, я была маленькой девочкой. Посланник Аллаха, ﷺ, подарил мне рубаху, на которой были какие-то узоры, и стал гладить рукой эти узоры, приговаривая: *“Санах, санах!”* - что (на языке эфиопов) означает *“Прекрасно, прекрасно!”*

اللهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمِيصَةً لَهَا أَعْلاَمٌ ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ الأَعْلاَمَ بِيدِهِ وَيقُولُ : ( سَنَاهْ سَنَاهْ ) . يَعْنِي حَسَنٌ حَسَنٌ .

## Глава 23. Рассказ об Абу Талибе.

**1333 (3883).** Сообщается, что (однажды) аль-Аббас бин Абд аль-Мутталиб, да будет доволен им Аллах, сказал пророку, ﷺ: “Ты ничем не помог твоему дяде (Абу Талибу), несмотря на то что он всегда защищал тебя и гневался из-за тебя”.[1] (В ответ на это пророк, ﷺ) сказал: *“Он находится в верхнем слое огня, а если бы не я, то он обязательно оказался бы на самом дне его!”*

1333 . عَنِ العَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَا أَغْنَيتَ عَنْ عَمِّكَ ، فَإِنَّهُ كَانَ يَحُوطُكَ وَيغْضَبُ لَكَ ؟ قالَ : ( هُوَ فِي ضَحْضَاحٍ مِنْ نَارٍ ، وَلَوْلاَ أَنَا لَكَانَ فِي الدَّرْكِ الأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ) .

**1334 (3885).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, что, когда в присутствии пророка, ﷺ, кто-нибудь вспоминал о его дяде (Абу Талибе, пророк, ﷺ,) говорил: *“Может быть, моё заступничество пойдёт ему на пользу в День воскресения, и будет он помещён в верхний слой огня, который будет доходить ему* (только) *до щиколоток, из-за чего мозги его станут кипеть”.*

1334 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَذُكِرَ عَنْدَهُ عَمُّهُ ، فَقَالَ : ( لَعَلَّهُ تَنْفَعُهُ شَفَاعَتِي يوْمَ الْقِيامِةِ ، فَيجْعَلُ فِي ضَحْضَاحٍ مِنَ النَّارِ يبْلُغُ كَعْبَيهِ ، يغْلِي مِنْهُ دِمَاغُهُ ) .

## Глава 24. Рассказ о ночном путешествии /*аль-исра`*/. Аллах Всевышний сказал: {Слава Тому, кто перенёс раба Своего ночью, чтобы показать ему (нечто) из Наших знамений, из Запретной Мечети в Мечеть Отдалённейшую...} “Ночное путешествие”, 1.

**1335 (3886).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда курайшиты объ-*

1335 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( لَمَّاكَذَّبَنِي قُرَيشٌ ،

[1] То есть гневался, когда другие наносили тебе обиды.

قُمْتُ فِي الْحِجْرِ ، فَجَلاَ اللهُ لِي بَيتَ المَقْدِسِ ، فَطَفِقْتُ أُخْبِرُهُمْ عَنْ آياتِهِ وَأَنا أَنْظُرُ إليهِ ) .

*явили мои слова ложью[1], я встал в аль-Хиджре и Аллах показал мне Иерусалим, а я стал описывать им его приметы, рассматривая его".*

## Глава 25. Вознесение /*аль-ми`радж*/.

1336 . عَنْ مَالِكِ بْنِ صَعْصَعَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ نَبِيَّ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدَّثَهُمْ عَنْ لَيلَةِ أُسْرِي بِهِ : ( بَينَمَا أَنَا فِي الحَطِيمِ، وَرُبَّمَا قالَ فِي الْحِجْرِ ، مُضْطَجِعًا ، إِذْ أَتَانِي آتٍ – فَقَدَّ قَالَ : وَسَمِعْتُهُ يقُولُ : فَشَقَّ – ما بَينَ هَذِهِ إِلَى هَذِهِ – قالَ الرَّاوي : مِن ثُغْرَةِ نَحْرِهِ إِلَي شِعْرَتِهِ – فَاسْتَخْرَجَ قَلْبِي ، ثُمَّ أُتِيتُ بِطَسْتٍ مِنْ ذَهَبٍ مَمْلُوءةٍ إِيمَانًا ، فَغُسِلَ قَلْبِي ثُمَّ حُشِيَ ، ثُمَّ أُعِيدَ ، ثُمَّ أُتِيتُ بِدَابَّةً دُونَ الْبَغْلِ وَفَوْقَ الْحِمَارِ أَبْيضَ – قَالَ الرَّاوي رحمه الله تعالى : هُوَ الْبُرَاقُ – يضَعُ خَطْوَهُ عِنْدَ أَقْصَى طَرْفِهِ ، فَحُمِلْتُ عَلَيهِ ، فَانْطَلَقَ بِي جِبْرِيلُ ، حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ الدُّنْيا فَاسْتَفْتَحَ ، فَقِيلَ : مَنْ هَذَا ؟ قالَ : جِبْرِيلُ، قِيلَ : وَمَنْ مَعَكَ ؟ قالَ : مُحَمَّدٌ ، قيلَ : وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيهِ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قيلَ : مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ فَفُتِحَ ، فَلَما خَلَصْتُ فَإِذَا فِيهَا آدَمُ ، فَقَالَ : هذَا أَبُوكَ آدَمُ فَسَلِّمْ عَلَيهِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ ، فَرَدَّ السَّلاَمَ ، ثُمَّ قَالَ : مَرْحَبًا بِالابْنِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، ثُمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ الثَّانِيةَ ، فَاسْتَفْتَحَ ، قِيلَ : مَنْ هَذَا ؟ قالَ : جِبْرِيلُ، قِيلَ : وَمَنْ مَعَكَ ؟ قالَ : مُحَمَّدٌ ، قِيلَ : وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيهِ ؟ قالَ: نَعَمْ ، قِيلَ : مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ ، فَفُتِحَ ،

**1336 (3887).** Передают со слов Малика бин Са`са`а, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк Аллаха, ﷺ, рассказал им о ночном путешествии (следующее):

– *Когда я лежал* (на земле) *в* (пределах) *аль-Хатима* (или, возможно, он сказал: *...в аль-Хиджре*), *кто-то*[2] *неожиданно явился ко мне, разрезал*[3] (мне тело) *от сих* (пределов) *до сих*[4] *и извлёк моё сердце. После этого мне принесли золотой таз, наполненный верой, потом моё сердце омыли,*[5] *потом наполнили его* (верой), *потом вернули его* (на прежнее) *место, а потом ко мне подвели животное белого цвета меньше мула, но больше осла*[6]*, способное одним шагом покрыть самое большое расстояние, которое оно только могло охватить своим взором. Потом меня посадили на* (это животное), *и Джибрил двинулся со мной в путь, а когда он достиг низшего неба и попросил открыть* (ворота, его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад».* (Его) *спросили: «А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен* (его) *приход!» Потом* (ворота) *были открыты, а когда я достиг* (низшего неба), *то увидел там Адама.* (Джибрил) *сказал: «Это твой отец Адам, приветствуй же его!» - и я приветствовал его, а он ответил на приветствие, после чего ска-*

---

[1] Имеется в виду то, что они не поверили рассказу пророка, ﷺ, о его ночном путешествии, когда он был перенесён из Мекки в Иерусалим.

[2] К пророку, ﷺ, явился ангел Джибрил, мир ему.

[3] Один из передатчиков этого хадиса сказал, что слышал, как другой передатчик говорил "…и рассёк…".

[4] Передатчик этого хадиса сказал: "(Это значит): от горла до волос (на лобке)".

[5] Сердце пророка, ﷺ, было омыто водой Замзама.

[6] Передатчик (этого хадиса), да помилует его Аллах Всевышний, сказал: "Это (был) Бурак".

فَلَمَّا خَلَصْتُ إِذَا يَحْيِى وَعِيسَى وَهُمَا ابْنَا الخَالَةِ ، قالَ : هذَا يَحْيِى وَعِيسَى فَسَلِّمْ عَلَيهِمَا ، فَسَلَّمْتُ ، فَرَدَّا ، ثُمَّ قَال : مَرْحَبًا بِالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، ثُمَّ صَعِدَ بِي إِلَى السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ ، فَاسْتَفْتَحَ ، قِيلَ : مَنْ هذَا ؟ قَالَ : جِبْرِيلُ ، قِيلَ : وَمَنْ مَعَكَ ؟ قالَ : مُحَمَّدٌ ، قِيلَ : وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيهِ ؟ قالَ : نَعَمْ ، قِيلَ : مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ فَفُتِحَ ، فَلَمَّا خَلَصْتُ إِذَا يوسُفُ ، قَالَ : هذَا يوسُفُ فَسَلِّمْ عَلَيهِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ ، فَرَدَّ ، ثُمَّ قالَ : مَرْحَبًا بِالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، ثُمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ الرَّابِعَةَ فَاسْتَفْتَحَ ، قِيلَ : مَنْ هَذَا ؟ قالَ : جِبْرِيلُ ، قِيلَ : وَمَنْ مَعَكَ ؟ قَالَ : مُحَمَّدٌ ، قِيلَ : وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيهِ ؟ قالَ : نَعَمْ ، قِيلَ : مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ ، فَفُتِحَ ، فَلَمَّا خَلَصْتُ إِذَا إِدْرِيسُ ، قالَ : هذَا إِدْرِيسُ فَسَلِّمْ عَلَيهِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ فَرَدَّ ، ثُمَّ قالَ : مَرْحَبًا بالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، ثمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ الخَامِسَةَ فَاسْتَفْتَحَ ، قِيلَ : مَنْ هذَا ؟ قالَ : جِبْرِيلُ ، قِيلَ : وَمَنْ مَعَكَ ؟ قالَ : مُحَمَّدٌ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، قِيلَ : وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيهِ ؟ قالَ : نَعَمْ ، قيلَ : مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ ، فَلَمَّا خَلَصْتُ فَإِذَا هَارُونُ ، قالَ : هذَا هَارُونُ فَسَلِّمْ عَلَيهِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ فَرَدَّ ، ثُمَّ قَالَ : مَرْحَبًا بِالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، ثُمَّ صَعِدَ بِي حَتَّى أَتَى السَّمَاءَ السَّادِسَةَ ، فَاسْتَفْتَحَ ، قِيلَ : مَنْ هَذَا ؟ قالَ : جِبْرِيلُ ، قِيلَ : مَنْ مَعَكَ ؟ قالَ : مُحَمدٌ ، قِيلَ : وَقَدْ أُرْسِلَ إِلَيهِ ؟ قالَ : نَعَمْ ، قالَ : مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ ، فَلَمَّا خَلَصْتُ فَإِذَا مُوسَى، قالَ : هذَا مُوسَى فَسَلِّم عَلَيهِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ ، فَرَدَّ ، ثُمَّ قالَ : مَرْحَبًا بالأَخِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، فَلَما تَجَاوَزْتُ بَكَى ، قِيلَ لَهُ : مَا يبْكِيكَ ؟ قال : أَبْكِي لأَنَّ غُلاَمًا بُعِثَ بَعْدِي يدْخُلُ الجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِهِ أَكْثَرُ مِمَّنْ يدْخُلُهَا مِنْ أُمَّتِي ، ثُمَّ صَعِدَ بِي إِلى السَّمَاءِ السَّابِعَةِ ، فَاسْتَفْتَحَ جِبْرِيلُ ، قِيلَ : مَنْ هَذَا ؟ قَالَ : جِبْرِيلُ ، قِيلَ : وَمَنْ مَعَكَ ؟ قالَ : مُحَمَّدٌ ، قِيلَ : وَقَدْ بُعِثَ إِلَيهِ ؟ قالَ : نَعَمْ ، قَالَ :

*зал: «Добро пожаловать праведному сыну и праведному пророку!»*

*Затем он* вознёсся (со мной) *ко второму небу и попросил открыть ворота.* (Его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад».* (Его) *спросили: «А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен его приход!» Потом* (ворота*) были открыты, а когда я достиг* (второго неба), *то увидел там Йахйу и Ису, являющихся двоюродными братьями*[1]. (Джибрил) *сказал: «Это Йахйа и Иса, приветствуй же их!» - и я приветствовал* (их), *а они ответили на приветствие, после чего сказали: «Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!»*

*Затем он вознёсся со мной к третьему небу и попросил открыть ворота.* (Его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад».* (Его) *спросили: «А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен его приход!» Потом* (ворота) *были открыты, а когда я достиг* (третьего неба), *то увидел там Йусуфа.* (Джибрил) *сказал: «Это Йусуф, приветствуй же его!» - и я приветствовал его, а он ответил на приветствие, после чего сказал: «Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!»*

Затем *он вознёсся со мной к четвёртому небу и попросил открыть* (ворота. Его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад».* (Его) *спросили: «А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен его приход!» Потом* (ворота) *были открыты, а когда я достиг* (четвёртого неба), *то* (увидел там) *Идриса.* (Джибрил) *сказал: «Это Идрис, приветствуй же его!» - и я приветствовал его, а он ответил на приветствие, после чего сказал: «Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!»*

*Затем он вознёсся со мной к пятому небу и попросил открыть ворота.* (Его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует».* (Его) *спросили: «А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда*

[1] "*Ибна аль-халя*". Имеется в виду, что родными сёстрами были их матери.

مَرْحَبًا بِهِ فَنِعْمَ الْمَجِيءُ جَاءَ ، فلَمَّا خَلَصْتُ ، فَإِذَا إِبْرَاهِيمُ، قالَ : هذَا أَبُوكَ إِبْرَاهِيمُ فَسَلِّمْ عَلَيهِ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيهِ فَرَدَّ السَّلاَمَ ، فَقَالَ : مَرْحَبًا بِالإِبْنِ الصَّالِحِ وَالنَّبِيِّ الصَّالِحِ ، ثُمَّ رُفِعَتْ لِي سِدْرَةُ الْمُنْتَهى ، فَإِذَا نَبِقُهَا مِثْلُ قِلاَلِ هَجَرَ ، وَإِذَا وَرَقُهَا مِثْلُ آذَانِ الْفِيلَةِ ، قالَ : هَذِهِ سِدْرَةُ الْمُنْتَهَى ، وَإِذَا أَرْبَعَةُ أَنْهَارٍ ، نَهْرَانِ ظَاهِرَانِ ، وَنَهْرَانِ بَاطِنَانِ ، فَقُلْتُ : مَا هذَا يا جِبْرِيلُ ؟ قالَ : أَمَّا الْبَاطِنَانِ فَنَهْرَانِ فِي الجَنَّةِ ، وأَمَّا الظَّاهِرَانِ فالنِّيلُ وَالفُرَاتُ ، ثُمَّ رُفِعَ لِي البَيتُ الْمَعْمُورُ ، فإِذَا هُوَ يدْخُلُهُ كلَّ يوْمٍ سَبْعُونَ أَلف مَلَكٍ . ثُمَّ أُتِيتُ بِإِنَاءٍ مِنْ خَمْرٍ وَإِنَاءٍ مَنْ لَبَنٍ وَإِنَاءٍ مِنْ عَسَلٍ ، فَأَخَذْتُ اللَّبَنَ ، فَقَالَ : هِي الْفِطْرَةُ أَنْتَ عَلَيهَا وَأُمَّتُكَ ، ثُمَّ فُرِضَتْ عَلَيَّ الصَلَوَاتُ، خَمْسِينَ صَلاَةً كُلَّ يوْمٍ ، قالَ : فَرَجَعْتُ فَمَرَرْتُ على مُوسَى ، فَقَالَ : بِمَ أُمِرْتَ ؟ قُلْتُ : أُمِرْتُ بِخَمْسِينَ صَلاَةً كُلَّ يوْمٍ ، قالَ : إِنَّ أُمَّتَكَ لاَ تَسْتَطِيعُ خَمْسِينَ صَلاَةً كُلَّ يوْمٍ ، وَإِنِّي وَاللهِ قَدْ جَرَّبْتُ النَّاسَ قَبْلَكَ ، وَعَالَجْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ الْمُعَالَجَةَ ، فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ لأُمَّتِكَ ، فَرَجَعْتُ فَوَضَعَ عَنِّي عَشْرًا ، فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ مِثْلَهُ ، فَرَجَعْتُ فَوَضَعَ عَنِّي عَشْرًا فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ مِثْلَهُ ، فَرَجَعْتُ فَوَضَعَ عَنِّي عَشْرًا فَرَجَعْتُ إِلَى مُوسَى فَقَالَ مِثْلَهُ ، فَرَجَعْتُ فَأُمِرْتُ بِعَشْرِ صَلَوَاتٍ كُلَّ يوْمٍ ، فَرَجَعْتُ فَقَالَ مِثْلَهُ ، فَرَجَعْتُ فَأُمِرْتُ بِخَمْسِ صَلَوَاتٍ كُلَّ يَوْمٍ ، فَرَجَعْتُ إِلى مُوسَى فَقَالَ : بِمَ أُمِرْتَ ؟ قُلْتُ : أُمِرْتُ بِخَمْسِ صَلَوَاتٍ كُلَّ يَوْمٍ ، قَالَ : إِنَّ أُمَّتَكَ لاَ تَسْتَطِيعُ خَمْسَ صَلَوَاتٍ كُلَّ يوْمٍ ، وَإِنِّي قَدْ جَرَّبْتُ النَّاسَ قَبْلَكَ ، وَعَالَجْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَشَدَّ الْمُعَالَجَةِ ، فَارْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ التَّخْفِيفَ لأُمَّتِكَ ، قُلْتُ: سَأَلْتُ رَبِّي حَتَّى اسْتَحْيَيتُ وَلكِنْ أَرْضَى وَأُسَلِّمُ ، قالَ : فَلَمَّا جَاوَزْتُ نَادَى مُنَادٍ ، أَمْضَيتُ فَرِيضَتِي ، وَخَفَّفْتُ عَنْ عَبِادِي ) .

*было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен его приход!» - и когда я достиг* (пятого неба), *то* (увидел там) *Харуна.* (Джибрил) *сказал: «Это Харун, приветствуй же его!» - и я приветствовал его, а он ответил на приветствие, после чего сказал: «Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!»*

*Затем он вознёсся со мной к шестому небу и попросил открыть* (ворота. Его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад».* (Его) *спросили: "А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен его приход!» - и когда я достиг* (шестого неба), *то* (увидел там) *Мусу.* (Джибрил) *сказал: «Это Муса, приветствуй же его!» - и я приветствовал его, а он ответил на приветствие, после чего сказал: «Добро пожаловать праведному брату и праведному пророку!» - а когда я покидал* (его), *он заплакал. Его спросили: «Что заставляет тебя плакать?» Он сказал: «Я плачу по той причине, что после меня был послан* (к людям) *молодой человек, а в рай войдёт больше* (людей) *из его общины, чем из моей!»*

*А затем Джибрил вознёсся со мной к седьмому небу и попросил открыть* (ворота. Его) *спросили: «Кто это?» Он сказал: «Джибрил».* (Его) *спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад».* (Его) *спросили: «А за ним посылали?»* (Джибрил) *сказал: «Да», и тогда было сказано: «Добро пожаловать ему, сколь прекрасен его приход!» - и когда я достиг* (седьмого неба), *то* (увидел там) *Ибрахима.* (Джибрил) *сказал: «Это твой отец, приветствуй же его!» - и я приветствовал его, а он ответил на приветствие, после чего сказал: «Добро пожаловать праведному сыну и праведному пророку!»*

*А затем я был вознесён к лотосу крайнего предела /сидрату-ль-мунтаха/[1], и оказалось, что плоды его* (по размерам) *подобны кувшинам из Хаджара[2], а его листья - слоновьим ушам. (Джибрил) сказал: «Это - лотос крайнего предела». И оказалось, что там текут четыре реки, две из которых являются скрытыми, а две - видимыми. Я спросил: «Что это за два* (вида рек), *о Джибрил?» Он ответил: «Что касается скрытых рек, то это две реки, текущие в раю, что же касается двух видимых, то это - Нил и Евфрат». А потом мне*

[1] См.: "Звезда", 14. Так называется дерево, которое находится на седьмом небе.
[2] Хаджар - город неподалеку от Медины.

*был показан Священный Дом /аль-байту-ль-ма`мур/*[1]*, в который ежедневно входит по семьдесят тысяч ангелов. Затем мне принесли сосуд с вином, сосуд с молоком и сосуд с мёдом. Я взял молоко, а* (Джибрил) *сказал: «Это* - (ислам)[2]*, которого будешь придерживаться ты и твоя община».*

*А потом мне было вменено в обязанность совершение молитв* (, а именно) - *пятидесяти молитв ежедневно. Возвращаясь, я прошёл мимо Мусы, и он спросил: «Что было велено тебе?» Я ответил: «Мне было велено совершать по пятьдесят молитв ежедневно». (Муса) сказал: «*(Члены) *твоей общины не смогут* (совершать) *по пятьдесят молитв каждый день! Клянусь Аллахом, поистине, я уже испытывал людей до тебя и старался сделать с израильтянами всё, что мог* (, но напрасно)[3]*, возвращайся же к твоему Господу и проси его об облегчении для твоей общины!» Я вернулся, и* (Аллах) *уменьшил* (это количество) *на десять* (молитв), *после чего я вернулся к Мусе, и он сказал мне то же самое. Тогда я вернулся, и* (Аллах) *уменьшил* (оставшееся количество) *на десять* (молитв), *после чего я вернулся к Мусе, и он сказал мне то же самое. Тогда я вернулся, и* (Аллах) *уменьшил* (оставшееся количество) *на десять* (молитв), *после чего я вернулся к Мусе, и он сказал мне то же самое. Тогда я вернулся, и мне было велено* (совершать) *по десять молитв ежедневно, после чего я вернулся к Мусе, и он сказал мне то же самое. Тогда я вернулся, и мне было велено* (совершать) *по пять молитв ежедневно, после чего я вернулся к Мусе, и он спросил: «Что было велено тебе?» Я ответил: «Мне было велено совершать по пять молитв ежедневно».* (Муса) *сказал: «Поистине,* (члены) *твоей общины не смогут* (совершать и) *по пять молитв каждый день! Поистине, я уже испытывал людей до тебя и старался сделать с израильтянами всё, что мог* (, но напрасно), *возвращайся же к твоему Господу и проси его об облегчении для твоей общины!» Я сказал: «Я просил Господа моего* (так много), *что мне уже стыдно* (просить о чём-то ещё)! *Я доволен, и я повинуюсь* (Ему)*!»*

---

[1] Небесный прототип Каабы.

[2] Дословно: "*фитра*". См. хадис № 168.

[3] Другими словами, Муса,

, всеми силами старался добиться от израильтян выполнения всех обязательных молитв, но так и не достиг желаемого.

*И когда я уходил* (оттуда), *я* услышал *голос: «Я передал*[1] *то, чего Я требую, и облегчил* (ношу) *Своих рабов».*[2]

1337 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : { **وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلاَّ فِتْنَةً لِلنَّاسِ** } قَالَ هِيَ رُؤْيَا عَيْنٍ ، أُرِيَهَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم لَيْلَةَ أُسْرِىَ بِهِ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ . قَالَ : { **وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ** } قَالَ : هِيَ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ .

**1337 (3888).** Сообщается, что о словах Всевышнего: {Вот сказали Мы тебе: "То видение, которое Мы показали тебе, сделали Мы только испытанием[3] для людей"}[4] - Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Это было (не сновидение, а) видение воочию того, что было показано посланнику Аллаха, ﷺ, когда он был ночью перенесён в Иерусалим. (Что же касается слов Всевышнего): {…а также дерево, проклятое в Коране…}[5], то (речь идёт о) дереве Заккум.[6]"

## Глава 26. Заключение брачного договора пророка, ﷺ, с Аишей, её приезд в Медину и его женитьба на ней.

1338 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : تَزَوَّجَنِي النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا بِنْتُ سِتٍّ سِنِينَ ، فَقَدِمْنَا الْمَدِينَةَ ، فَنَزَلْنَا فِي بَنِي الحَارِثِ بْنِ خَزْرَجٍ ، فَوُعِكْتُ ، فَتَمَزَّقَ شَعْرِي فَوَفَى جُمَيمَةً ، فَأَتَتْنِي أُمِّي أُمُّ رُومانُ ، وَإِنِّي لَفِي أُرْجُوحَةٍ وَمَعِي صَوَاحِبُ لِي ، فَصَرَخَتْ بِي ، فَأَتَيتُهَا لاَ أَدْرِي مَا تُرِيدُ بِي ، فَأَخَذَتْ بِيدِي حَتَّي أَوْقَفَتْنِي على بَابِ الدَّارِ ، وَإِنِّي لأَنْهَجُ حَتَّى سَكَنَ بَعْضُ نَفَسِي ، ثُمَّ أَخَذَتْ شَيئًا مِنْ مَاءٍ فَمَسَحَتْ بِهِ وَجْهِي وَرَأْسِي ، ثُمَّ أَدْخَلَتْنِي الدَّارَ ، فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الأَنْصَارِ فِي الْبَيتِ ، فَقُلْنَ : على الْخَيرِ وَالْبَرَكَةِ ، وَعَلى خَيرِ طَائِرٍ، فَأَسْلَمَتْنِي إِلَيهِنَّ ، فَأَصْلَحْنَ مِنْ شَأْنِي ، فَلَمْ يُرُعْنِي إِلاَّ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضُحًى ، فَأَسْلَمْنَنِي إِلَيهِ ، وَأَنَا يوْمَئِذٍ بِنْتُ تِسْعَ سِنِينَ .

**1338 (3894).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Мой брачный договор с пророком, ﷺ, был заключён, когда мне исполнилось шесть лет. Потом мы приехали в Медину и остановились (в квартале) бану альхарис бин хазрадж. После этого я заболела, и у меня выпали волосы, а потом они снова отросли. (Однажды, когда) я качалась на качелях вместе с моими подругами, моя мать Умм Руман пришла ко мне и громко позвала меня, а я подошла к ней, не зная, чего она хотела. Она взяла меня за руку и привела к дверям дома. Я тяжело дышала, а когда моё дыхание стало успокаиваться, она взяла немного воды и протёрла мне лицо и голову, после чего ввела меня в дом. В этом доме находились женщины из числа ансаров, которые стали говорить: "(Желаем тебе) блага, благословения (Аллаха) и удачи!" И (моя мать) передала меня (этим женщинам), которые приготовили меня (к свадьбе), а утром пришёл по-

---

[1] Эти слова принадлежат Аллаху Всевышнему, слава Ему.

[2] О вознесении пророка, ﷺ, рассказывается также в хадисе, передаваемом со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах. См. хадис № 211.

[3] Это видение было сделано испытанием для того, чтобы посмотреть, кто из них уверует.

[4] "Ночное путешествие", 60.

[5] Там же.

[6] Имеется в виду растущее в аду дерево с горькими плодами, которыми будут питаться грешники. Об этом дереве упоминается также в трёх других сурах Корана: "Выстроившиеся в ряды", 62; "Дым", 43; "Воскресение", 52.

сланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и (моя мать) передала меня ему, а было мне тогда девять лет”.

1339 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهَا : ( أُرِيتُكِ فِي الْمَنَامِ مَرَّتَيْنِ ، أَرَى أَنَّكِ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ ، وَيقَالُ : هذِهِ امْرَأَتُكَ ، فَأَكْشِفُ عَنْهَا ، فَإِذَا هِي أَنْتِ ، فَأَقُولُ : إنْ يكُ هذَا مِنْ عِنْدِ الله يمْضِهِ ) .

**1339 (3895).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ей:

– *Ты была показана мне во сне дважды* (, и оба раза) *я видел твоё* (изображение) *на куске шёлка, и* (мне) *говорили: “Это твоя жена, открой же его!” - и оказывалось, что это ты, а я говорил: “Если это от Аллаха, Он приведёт это к завершению”.*

## Глава 27. Переселение /*хиджра*/ в Медину пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и его сподвижников, да будет доволен ими Аллах.

1340 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا زَوْجِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَتْ : لَمْ أَعْقَلْ أَبَوَي قَطُّ إلاَّ وَهُمَا يدِينَانِ الدِّينَ ، وَلَمْ يمُرَّ عَلَينَا يوْمٌ إلاَّ يأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَرَفِي النَّهَارِ ، بُكْرَةً وَعَشِيةً ، فَلَمَّا ابْتُلِيَ الْمُسْلِمُونَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ مُهَاجِرًا نَحْوَ أَرْضِ الحَبَشَةِ ، حَتَّي إذَا بَلَغَ بَرْكَ الْغِمَادِ لَقِيهُ ابْنُ الدَّغِنَةِ ، وَهْوَ سَيدُ الْقَارَةِ ، فَقَالَ : أينَ تُرِيدُ يا أَبَا بَكْرٍ ؟ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : أَخْرَجَنِي قَوْمِي فَأُرِيدُ أنْ أَسِيحَ فِي الأَرْضِ وَأَعْبُدَ رَبِّي ، فَقَالَ ابْنُ الدَّغِنَةِ : فَإنَّ مِثْلَكَ يا أبا بكرٍ لاَ يَخْرُجُ وَلاَ يُخْرَجُ ، إنَّكَ تَكْسِبُ الْمَعْدُومَ ، وَتَصِلُ الرَّحِمَ ، وَتَحْمِلُ الْكَلَّ ، وَتَقْرِي الضَّيفَ ، وَتُعِينُ على نَوَائِبِ الحَقِّ ، فَأَنَا لكَ جارٌ ارْجِعْ ، وَاعْبُدْ رَبَّكَ بِبَلَدِكَ . فَرَجَعَ وَارْتَحَلَ مَعَهُ ابْنُ الدَّغِنَةِ ، فَطَافَ ابْنُ الدَّغِنَةِ عَشِيةً فِي أَشْرَافِ قُرَيشٍ ، فَقَالَ لَهُمْ : إنَّ أَبَا بَكْرٍ لاَ يَخْرُجُ مِثْلُهُ وَلاَ يُخْرَجُ ، أَتُخْرِجُونَ رَجُلاً يكْسِبُ المَعْدُومَ ، وَيصِلُ الرَّحِمَ ، وَيحْمِلُ

**1340 (3905).** Сообщается, что жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Сколько я помнила своих родителей, они всегда исповедовали эту религию[1], и не было такого дня, когда бы посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не заходил к нам утром и вечером. После того, как мусульмане стали подвергаться испытаниям[2], Абу Бакр (решил) переселиться в Эфиопию[3], а когда он добрался до Барк аль-Гимад[4], его встретил Ибн ад-Дагина, вождь (племени) аль-кара, который спросил: “О Абу Бакр, куда ты (направляешься)?” Абу Бакр ответил: “Мои соплеменники изгнали меня, и я хочу странствовать по земле,[5] поклоняясь моему Господу”. Ибн ад-Дагина сказал: “О Абу Бакр, поистине, такой (человек), как ты, не должен ни уезжать, ни изгоняться, ведь ты оделяешь неимущих, поддерживаешь связи с родственниками, помогаешь нести бремя (слабым), оказываешь людям гостеприимство и помогаешь (им) переносить невзгоды судьбы, а поэтому я беру тебя под свою защиту! От-

[1] Аиша, да будет доволен ею Аллах, имеет в виду ислам.

[2] Речь идёт о преследованиях, которым идолопоклонники-курайшиты подвергли мусульман, а именно - о периоде бойкота, который продолжался более двух лет, когда мусульмане вместе со своими родственниками жили в квартале рода бану хашим у дома дяди пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Абу Талиба.

[3] Речь идёт о втором переселении мусульман в Эфиопию.

[4] Название места, расположенного примерно в 140 километрах к югу от Мекки на пути в Йемен.

[5] Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, намеренно не говорит Ибн ад-Дагине, что он едет в Эфиопию.

правляйся назад и поклоняйся своему Господу в своём городе". И Абу Бакр вернулся, а вместе с ним поехал и Ибн ад-Дагина, который вечером обошёл (всех) знатных курайшитов и сказал (каждому из) них: "Поистине, такой (человек), как Абу Бакр, не должен ни покидать (своего города), ни изгоняться! Неужели же вы (решились) изгнать человека, который оделяет неимущих, поддерживает связи с родственниками, помогает нести бремя (слабым), оказывает людям гостеприимство и помогает (им) переносить невзгоды судьбы?" И курайшиты не отвергли заступничества Ибн ад-Дагины, но сказали ему: "Вели Абу Бакру, чтобы он поклонялся своему Господу у себя дома. Он может молиться там и читать что захочет, но пусть он не задевает нас этим и не делает этого открыто, так как мы боимся, что он введёт в соблазн наших женщин и детей!" Ибн ад-Дагина передал это Абу Бакру, и Абу Бакр (в течение некоторого времени) поклонялся своему Господу у себя дома, нигде больше открыто не совершая молитв и не читая (Коран). А потом Абу Бакру пришла в голову мысль (построить мечеть),[1] и он построил её во дворе своего дома и стал молиться и читать (Коран в этой мечети). Что же касается жён и детей многобожников, то они во множестве собирались вокруг него, дивясь ему и разглядывая его. (А надо сказать, что) Абу Бакр много плакал и не мог сдерживать слёз, когда читал Коран, и всё это устрашило знатных курайшитов[2] из числа многобожников, которые послали за Ибн ад-Дагиной, а когда он явился к ним, они сказали: "Мы согласились признать, что ты являешься покровителем Абу Бакра при том условии, что он будет поклоняться своему Господу у себя дома, но он нарушил (это условие), построил мечеть во дворе своего дома и стал открыто молиться и читать (Коран в этой мечети)! И мы опасаемся, что он введёт в соблазн наших жён и детей (, а поэтому вели) ему прекратить (делать это)! Если он согласен ограничиться поклонением своему Господу у себя дома, пусть делает (это), если же он не согласен (ни на что иное, кроме открытого поклонения), то попроси его отказаться от твоей защиты, ибо мы не хотим поступать вероломно по отношению к тебе[3], но не можем со-

الْكَلَّ ، وَيقْرِي الضَّيفَ ، وَيعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الحَقِّ . فَلَمْ تُكَذِّبْ قُرَيشٌ بِجِوَارِ ابْنِ الدَّغِنَةِ ، وَقالُوا لابْنِ الدَّغِنَةِ : مُرْ أَبَا بَكْرٍ فَلْيعْبُدْ رَبَّهُ فِي دَارِهِ ، فَلْيصَلِّ فِيهَا وَلْيقْرَأْ مَا شَاءَ، وَلاَ يؤْذِينَا بِذلِكَ ، وَلاَ يَسْتَعْلِنْ بِهِ ، فَإِنَّا نَخْشى أَنْ يَفْتِنَ نِسَاءَنَا وَأَبْنَاءَنَا . فَقَالَ ذَلِكَ ابْنُ الدِّغِنَةِ لأَبِي بَكْرٍ ، فَلَبِثَ أَبُو بَكْرٍ بذلِكَ يَعْبُدُ رَبَّهُ فِي دَارِهِ ، وَلاَ يَسْتَعْلِنُ بِصَلاَتِهِ وَلاَ يَقْرَأُ فِي غَيْرِدارِهِ ، ثُمَّ بَدَا لأبي بَكْرٍ ، فابْتَنَى مَسجِداً بِفَناءِ دارِهِ ، وكان يُصَلِّي فيه ، ويَقْرأُ القُرْآنَ ، فَيَنْقَذِفُ عَلَيْهِ نِسَاءُ الْمُشْرِكِينَ وَأَبْنَاؤُهُمْ وَهُمْ يَعْجَبُونَ مِنْهُ وَيَنْظُرُونَ إِلَيْهِ ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ رَجُلاً بَكَّاءً ، لاَ يمْلِكُ عَينَيهِ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ ، وَأَفْزَعَ ذلِكَ أَشْرَافَ قُرَيشٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ، فَأَرْسَلُوا إِلَى ابْنِ الدَّغِنَةِ ، فَقَدِمَ عَلَيهِمْ، فَقَالُوا : إِنَّا كُنَّا أَجَرْنَا أَبَا بَكْرٍ بِجِوَارِكَ ، على أَنْ يعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ ، فَقَدْ جَاوَزَ ذلِكَ ، فَابْتَنَى مَسْجِدًا بِفِنَاءِ دَارِهِ ، فَأَعْلَنَ الصَّلاَةَ وَالْقِرَاءَةَ فِيهِ ، وإِنَّا قَدْ خَشِينَا أَنْ يفْتِنَ نِسَاءَنَا وَأَبْنَاءَنَا فَانْهَهُ ، فَإِنْ أَحَبَّ أَنْ يقْتَصِرَ على أَنْ يعْبُدَ رَبَّهُ فِي دَارِهِ فَعَلَ ، وَإِنْ أَبَى إِلاَّ أَنْ يعْلِنَ بِذلِكَ ، فَسَلْهُ أَنْ يرُدَّ إِلَيكَ ذِمَّتَكَ ، فَإِنَّا قَدْ كَرِهْنَا أَنْ نُخْفِرَكَ ، وَلَسْنَا مُقِرِّينَ لأَبِي بَكْرٍ الاسْتِعْلاَنَ . قالَتْ عائِشَةُ : فَأَتَى ابْنُ الدَّغِنَةِ إِلَى أَبِي بَكْرٍ ، فَقَالَ : قَدْ عَلِمْتَ الَّذِي عاقَدْتُ لَكَ عَلَيهِ ، فَإِمَّا أَنْ تَقْتَصِرَ عَلَي ذَلِكَ ، وَإِمَّا أَنْ تُرْجِعَ إِلَيَّ ذِمَّتِي ، فَإِنِّي لاَ أُحِبُّ أَنْ تَسْمَعَ الْعَرَبُ أَنِّي أُخْفِرْتُ فِي رَجُلٍ عَقَدْتُ لَهُ . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : فَإِنِّي أَرُدُّ إِلَيكَ جِوَارَكَ ، وَأَرْضَى بِجِوَارِ الله عَزَّ وَجَلَّ ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يوْمَئِذٍ بِمَكَّةَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْمُسْلِمِينَ : ( إِنِّي أُرِيتُ دَارَ هِجْرَتِكُمْ ، ذَاتَ نَخْلٍ بَينَ لابَتَينِ ) . وَهُمَا الحَرَّتَانِ ، فَهَاجَرَ مَنْ هَاجَرَ قِبَلَ الْمَدِينَةِ ، وَرَجَعَ عَامَّةُ مَنْ كَانَ هَاجَرَ بِأَرْضِ الحَبَشَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ ، وَتَجَهَّزَ أَبُو بَكْرٍ قِبَلَ الْمَدِينَةِ ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( عَلَى رِسْلِكَ

[1] Имеется в виду не здание, а специально отгороженное стенкой место для молитв.
[2] Курайшиты стали бояться, что их жёны и дети тоже примут ислам под влиянием Абу Бакра, да будет доволен им Аллах.
[3] То есть мы не хотим причинять ему никакого вреда, пока ты остаёшься его покровителем, так как это было бы нарушением наших обязательств перед тобой.

гласиться и с тем, чтобы Абу Бакр делал всё это открыто!”

Аиша сказала:

– (После этого) Ибн ад-Дагина пришёл к Абу Бакру и сказал: “Тебе ведь известно, на каких условиях я договорился (с ними) насчёт тебя, а поэтому ты должен либо (соблюдать все условия), либо отказаться от моей защиты, ибо, поистине, я не хочу, чтобы арабы услышали о том, что договор (о защите) человека, который я заключил (с людьми), был нарушен!” (На это) Абу Бакр сказал: “Поистине, я освобождаю тебя от (обязательств, связанных с оказанием мне) покровительства, и (заявляю, что) мне достаточно покровительства Всемогущего и Великого Аллаха!” А в то время пророк, ﷺ, находился в Мекке, и он сказал мусульманам: *“Поистине, видел я во сне то место, куда вы переедете: там растут пальмы и расположено оно меж двух каменистых полей”.* (Таким образом, во сне он увидел) два лавовых поля, и после этого некоторые люди перебрались в Медину; что же касается тех, кто ещё раньше уехал в Эфиопию, то в большинстве своём они возвращались (тоже) в Медину. Абу Бакр также собрался ехать в Медину, но посланник Аллаха, ﷺ, сказал ему: *“Не спеши, ибо я надеюсь, что* (переехать) *будет позволено*[1] *и мне”.* Абу Бакр воскликнул: “Неужели и ты надеешься на это?! Да станет отец мой выкупом за тебя!” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Да”,* и Абу Бакр задержался, чтобы сопровождать посланника Аллаха, ﷺ, и в течение четырёх месяцев откармливал двух своих верблюдиц листьями акации, которые люди сбивают на землю палками.

Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Однажды в середине дня, когда мы сидели в доме Абу Бакра, да будет доволен им Аллах, кто-то сказал ему: “Вот идёт посланник Аллаха, ﷺ, прикрывая себе лицо! В такое время он обычно к нам не приходит!” Абу Бакр сказал: “Да станут отец мой и мать выкупом за него! Клянусь Аллахом, в такой час его могло привести сюда только (важное) дело!” А (через некоторое время) посланник Аллаха, ﷺ, подошёл и попросил разрешения войти. Его впустили, а когда пророк, ﷺ, вошёл, он сказал Абу Бакру: *“Вели всем, кто здесь*

فَإِنِّي أَرْجُو أَنْ يؤْذَنَ لِي ) . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : وَهَلْ تَرْجُو ذلِكَ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي ؟ قالَ : ( نَعَمْ ) . فَحَبَس أَبُو بَكْرٍ نَفْسَهُ عَلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيصْحَبَهُ ، وَعَلَفَ رَاحِلَتَينِ كانَتَا عِنْدَهُ وَرَقَ السَّمُرِ ، وَهُوَ الخَبْطُ ، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ

.

قَالَتْ عائِشَةُ رَضِيَ الله عَنْهَا : فَبَينَمَا نَحْنُ يوْمًا جُلُوسٌ في بَيتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ فِي نَحْرِ الظَّهِيرَةِ ، قالَ قَائِلٌ لأَبِي بَكْرٍ : هذَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَقَنِّعًا ، في سَاعَةٍ لَمْ يكُنْ يأْتِينَا فِيهَا ، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : فِدَاءٌ لَهُ أَبِي وَأُمِّي ، وَالله ما جاءَ بِهِ فِي هذِهِ السَّاعَةِ إلاَّ أَمْرٌ . قالَتْ : فَجَاءَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنَ ، فَأُذِنَ لَهُ فَدَخَلَ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لأَبِي بَكْرٍ : ( أَخْرِجْ مَنْ عِنْدَكَ ) . فَقَالَ أَبو بَكْرٍ :إِنَّمَا هُمْ أَهْلُكَ ، بِأَبِي أَنْتَ يا رَسُولَ الله ، قالَ : ( فإِنِّي قد أُذِنَ لِي في الخُرُوجِ ) . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّحابَةَ بِأَبِي أَنْتَ يا رَسُولَ الله ، قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( نَعَمْ ) . قالَ أَبُو بَكْرٍ : فَخُذْ بِأَبِي أَنْتَ يا رَسُولَ الله إِحْدَى رَاحِلَتَيَّ هَاتَينِ ، قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( بِالثَّمَنِ ) . قالَتْ عَائِشَةُ : فَجَهَّزْنَاهُمَا أَحَثَّ الْجِهَازِ ، وَصَنَعْنَا لَهُمَا سُفْرَةً فِي جِرَابٍ ، فَقَطَعَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ قِطْعَةً مِنْ نِطَاقِهَا ، فَرَبَطَتْ بِهِ على فَمِ الْجِرَابِ ، فَبِذَلِكَ سُمِّيتْ ذَاتَ النِّطَاقَينِ ، قَالَتْ : ثُمَّ لَحِقَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وأَبُو بَكْرٍ بِغَارٍ في جَبَلِ ثَوْرٍ ، فَكَمَنَا فِيهِ ثَلاَثَ لَيالٍ ، يبِيتُ عِنْدَهُمَا عَبْدُ الله بْنُ أَبِي بَكْرٍ ، وَهُوَ غُلاَمٌ شَابٌّ ثَقِفٌ لَقِنٌ ، فَيدْلِجُ مِنْ عِنْدِهِمَا بِسَحَرٍ ، فَيصْبِحُ مَعَ قُرَيشٍ بِمَكَّةَ كَبَائِتٍ ، فَلاَ يسْمَعُ أَمْرًا يكْتَادَانِ بِهِ إلاَّ وَعَاهُ ، حَتَّى يأْتِيهُمَا بِخَبَرِ ذلِكَ حِينَ يخْتَلِطُ الظَّلاَمُ ، وَيرْعَى عَلَيهِمَا عامِرُ بْنُ فُهَيرَةَ مَوْلَى أَبِي بَكْرٍ مِنْحَةً مِنْ غَنَمٍ ، فَيرِيحُهَا عَلَيهِمَا حِينَ تَذْهَبُ سَاعَةٌ مِنَ الْعِشَاءِ ، فَيبِيتَانِ فِي رِسْلٍ ، وَهُوَ لَبَنُ مِنْحَتِهِمَا وَرَضِيفِهِمَا ، حَتَّى ينْعِقَ بِهَا عَامِرُ بْنُ فُهَيرَةَ بِغَلَسٍ ، يفْعَلُ ذلِكَ في كُلِّ لَيلَةٍ

[1] Речь идёт о позволении Аллаха.

*находится, выйти”.* Абу Бакр сказал: “Здесь нет никого, кроме членов твоей семьи, да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха!” (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *“Я получил разрешение уехать”.* Абу Бакр воскликнул: “(И я буду тебя) сопровождать? Да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха!” - и посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Да”.* Абу Бакр сказал: “Да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха, возьми себе одну из двух этих верблюдиц!” Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: “(Я возьму её, но) *за деньги”.* И мы быстро собрали их (в дорогу), сложив их припасы в кожаный мешок, а дочь Абу Бакра Асма оторвала кусок от своего пояса и завязала им этот кожаный мешок, в связи с чем её (потом) и стали называть “обладательницей двух поясов” /*зат ан-нитакейн*/. А потом посланник Аллаха, ﷺ, и Абу Бакр укрылись в пещере на горе Саур и оставались там в течение трёх дней, а вместе с ними (в этой пещере) ночевал сын Абу Бакра Абдуллах, который был понятливым и сообразительным юношей. Он покидал их ещё до рассвета и утром был уже среди курайшитов (, чтобы они думали), будто он провёл ночь (в городе), и если ему удавалось услышать что-нибудь о замыслах (курайшитов) против них, он запоминал это, чтобы обо всём сообщить им, когда стемнеет. Что же касается вольноотпущенника Абу Бакра Амира бин Фухайры, то он пас неподалеку от них дойных овец, пригоняя их на отдых (к этой пещере) через некоторое время после наступления темноты, благодаря чему у них всегда было и свежее, и горячее молоко[1] от своих овец. Угонял же своих овец Амир бин Фухайра (тоже) ещё затемно, и он делал это в каждый из этих трёх дней. А (до этого) посланник Аллаха, ﷺ, и Абу Бакр наняли опытного проводника из рода бану абд бин ади (племени) бану ад-диль, который являлся союзником семейства аль-Аса бин Ваиля ас-Сахми и исповедовал религию неверных курайшитов. (Пророк, ﷺ, и Абу Бакр) доверились ему и отдали ему своих верблюдиц, взяв с него обещание привести их к пещере на горе Саур через три дня. И он действительно привёл к ним этих верблюдиц утром третьего дня, после чего они двинулись в путь вместе с

مِنْ تِلْكَ اللَّيالِي الثَّلاَثِ ، وَاسْتَأْجَرَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ رَجُلاً مِنْ بَنِي الدِّيلِ ، وَهْوَ مِنْ بَنِي عَبْدِ بْنِ عَدِي ، هَادِيا خِرِّيتًا ، وَالْخِرِّيتُ الْمَاهِرُ بِالْهِدَايَةِ ، قَدْ غَمَس حِلْفًا فِي آلِ العَاصِ بْنِ وَائِلٍ السَّهْمِي ، وَهُوَ عَلَى دِينِ كُفَّارِ قُرَيش ٍ، فَأَمِنَاهُ فَدَفَعَا إِلَيهِ رَاحِلَتيهِمَا ، وواعَداهُ غارَ ثَوْر بَعدَ ثَلاثِ ليالٍ ، فأتاهُما بِراحِلَتَيْهِما صُبْحَ ثَلاثٍ ، وانطَلَقَ معهُما عامِرُ بْنُ فُهَيرَةَ ، وَالدَّلِيلُ ، فَأَخَذَ بِهِمْ طَرِيفَ السَّوَاحِلِ . قالَ سُرَاقَةُ بْنُ جُعْشُمٍ رَضيَ الله عَنْهُ : جَاءَنَا رُسُلُ كُفَّارِ قُرَيشٍ ، يَجْعَلُونَ فِي رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ دِيةَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا لِمَنْ قَتَلَهُ أَوْ أَسَرَهُ ، فَبَينَمَا أَنَا جالِسٌ فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ قَوْمِي بَنِي مُدْلِجٍ ، أَقْبَلَ رَجُلٌ مِنْهُمْ حَتَّى قامَ عَلَينَا وَنَحْنُ جُلُوسٌ ، فَقَالَ : يا سُرَاقَةُ إِنِّي قَدْ رَأَيتُ آنِفًا أَسْوِدَةً بِالسَّاحِلِ أُرَاهَا مُحَمَّدًا وَأَصْحَابَه ُ، قالَ سُرَاقَةُ : فَعَرَفْتُ أَنَّهُمْ هُمْ ، فَقُلْتُ لَهُ : إِنَّهُمْ لَيسُوا بِهِم ، وَلَكِنَّكَ رَأَيتَ فُلاَنًا وَفُلاَنًا ، انْطَلَقُوا بِأَعْيِنِنَا ، ثُمَّ لَبِثْتُ فِي الْمَجْلِس سَاعَةً ، ثُمَّ قُمْتُ فَدَخَلْتُ ، فَأَمَرْتُ جَارِيتِي أَنْ تَخْرُجَ بِفَرَسِي، وَهِيَ مِنْ وَرَاءِ أَكَمَةٍ فَتَحْبُسَهَا عَلَيَّ ، وَأَخَذْتُ رُمْحِي فَخَرَجْتُ بِهِ مِنْ ظَهْرِ الْبَيتِ ، فَخَطَطْتُ بِزُجِّهِ الأَرْضَ وَخَفَضْتُ عَالِيهُ ، حَتَّى أَتَيتُ فَرَسِي ، فَرَكِبْتُهَا فَرَفَعْتُهَا تُقَرِّبُ بِي ، حَتَّي دَنَوْتُ مِنْهُم فَعَثَرَتْ بِي فَرَسِي ، فَخَرَرْتُ عَنْهَا ، فَقُمْتُ فَأَهْوَيتُ يدِي إِلَى كِنَانَتِي ، فَاسْتَخْرَجْتُ مِنْهَا الأَزْلاَمَ فَاسْتَقْسَمْتُ بِهَا : أَضُرُّهُمْ أَمْ لاَ ، فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهُ ، فَرَكِبْتُ فَرَسِي وَعصَيتُ الأَزْلاَمَ ، تُقَرِّبُ بِي حَتَّى إِذَا سَمِعْتُ قِراءَةَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ لاَ يلْتَفِتُ ، وَأَبُو بَكْرٍ يكْثِرُ الالْتِفَاتَ ، سَاخَتْ يدَا فَرَسِي فِي الأَرْضِ ، حَتَّى بَلَغَتَا الرُّكْبَتَينِ ، فَخَرَرْتُ عَنْهَا ، ثُمَّ زَجَرْتُهَا ، فَنَهَضَتْ ، فَلَمْ تَكَدْ تُخْرِجُ يدَيهَا ، فَلَمَّا اسْتَوَتْ قائِمَةً ، إِذْا لأَثَرِ يدَيهَا عُثَانٌ سَاطِعٌ فِي السَّمَاءِ مِثْلُ الدُّخَانِ فَاسْتَقْسَمْتُ بِالأَزْلاَمِ ، فَخَرَجَ الَّذِي أَكْرَهُ ، فَنَادَيتُهُمْ بِالأَمَانِ ، فَوَقَفُوا فَرَكِبْتُ فَرَسِي حَتَّى جِئْتُهُمْ ، وَوَقَعَ فِي نَفْسِي حِينَ

[1] В это молоко клали камни, раскаляя их либо на солнце, либо на костре.

Амиром бин Фухайрой и этим проводником, который повёл их вдоль берега моря.

Сурака бин Малик бин Джу`шум аль-Мудлиджи, да будет доволен им Аллах, сказал:

– К нам явились посланцы от неверных курайшитов, которые заявили, что они выплатят за поимку или убийство посланника Аллаха, ﷺ, и Абу Бакра награду, равную вире за кровь любого из них[1]. А когда я находился в одном из собраний моего племени бану мудлидж, один из них пришёл туда, встал среди нас, тогда как мы продолжали сидеть, и сказал: “О Сурака, я только что видел на берегу каких-то людей, и я думаю, что это Мухаммад со своими товарищами!” Я понял, что это они и есть, однако я сказал ему: “Поистине, это не они, а видел ты такого-то и такого-то, которые уехали на наших глазах”. После этого я ещё некоторое время оставался в собрании, а потом встал и пошёл (домой), где велел своей рабыне привести мою лошадь, находившуюся за холмом, и держать её для меня (наготове). После этого я взял своё копьё и вышел через заднюю дверь, волоча металлический наконечник копья по земле и держа само копьё как можно ниже,[2] а потом подошёл к своей лошади, сел на неё и пустил её галопом. Однако, когда я приблизился к ним, моя лошадь споткнулась, и я упал с неё на землю. Тогда я встал, протянул руку к своему колчану, достал оттуда стрелы и стал гадать по ним (, желая узнать, смогу) я причинить им какой-нибудь вред или нет, и результат гадания оказался для меня неблагоприятным. Решив не обращать внимания на (результаты) гадания, я снова сел на свою лошадь и пустил её галопом (, а через некоторое время, когда) я уже услышал, как читает (Коран) посланник Аллаха, ﷺ, который не смотрел по сторонам, тогда как Абу Бакр оглядывался часто, передние ноги моей лошади до колен провалились в землю и я (снова) упал с неё. После этого я прикрикнул на неё, и она встала, еле вытащив свои ноги (из земли), из-за чего к небу поднялся столб пыли, подобный дыму, и я (снова) стал гадать по стрелам, и (опять) мне выпало то, чего я не желал. Тогда я обратился к ним, сказав, что ничего дурного им не сделаю, и они остановились, а я сел на свою лошадь и подъехал к ним. После того, как я понял, что

لَقِيتُ مَا لَقِيتُ مِنَ الحَبْس عَنْهُمْ ، أنْ سَيظْهَرُ أمْرُ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقُلْتُ لَهُ : إنَّ قَوْمَكَ قَدْ جَعَلُوا فِيكَ الدِّيةَ ، وَأَخْبَرْتُهُمْ أَخْبَارَ مَا يرِيدُ النَّاسُ بِهِمْ ، وَعَرَضْتُ عَلَيهِمُ الزَّادَ وَالْمَتَاعَ ، فَلَمْ يرْزَآنِي وَلَمْ يسْأَلاَنِي ، إلاَّ أنْ قالَ : ( أَخْفِ عَنَّا ) . فَسَأَلْتُهُ أنْ يكْتُبَ لِي كِتَابَ أَمْن ٍ، فَأَمَرَ عامِرَ بْنَ فُهَيرَةَ فَكَتَبَ في رُقْعَةٍ مِنْ أَدِيمٍ ، ثُمَّ مَضَي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

قال ابن شِهابٍ : فأخْبَرَنِي عُرْوَةَ بن الزُّبَيْر : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَ الزُّبَيرَ رضي الله عنه فِي رَكْبٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، كانُوا تُجَارًا قافِلِينَ مِنَ الشَّامِ ، فَكَسَا الزُّبَيرُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وأَبَا بَكْرٍ ثِيابَ بَياضٍ ، وَسَمِعَ الْمُسْلِمُونَ بِالْمَدِينَةِ بِمَخْرَجَ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ مَكَّةَ ، فَكَانُوا يغْدُونَ كُلَّ غَدَاةٍ إلَى الحَرَّةِ فَينْتَظِرُونَهُ حَتَّي يرُدَّهُمْ حَرَ الظَّهِيرَةِ ، فَانْقَلَبُوا يوْمًا بَعْدَمَا أَطَالُوا انْتِظَارَهُمْ ، فَلَمَّا أَوَوْا إلَى بُيوتِهِمْ ، أَوْفَى رَجُلٌ مِنْ يهُودَ عَلَى أُطُمٍ مِنْ آطَامِهِمْ ، لأَمْرٍ ينْظُرُ إلَيهِ ، فَبَصُرَ بِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ مُبَيضِينَ يزُولُ بِهِمُ السَّرَابُ ، فَلَمْ يمْلِكِ الْيهُودِي أنْ قالَ بِأَعْلَى صَوْتِهِ : يا مَعْاشَرَ الْعَرَبِ ، هَذَا جَدُّكُمُ الَّذِي تَنْتَظِرُونَ ، فَثَارَ الْمُسْلِمُونَ إلى السِّلاَحِ ، فَتَلَقَّوْا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِظَهْرِ الحَرَّةِ ، فَعَدَلَ بِهِمْ ذَاتَ الْيمِينِ حَتَّى نَزَلَ بِهِمْ فِي بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ ، وَذلِكَ يوْمَ الإثْنَينِ مِنْ شَهْرِ رَبِيعٍ الأَوَّلِ ، فَقَامَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّاسِ ، وَجَلَس رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَامِتًا ، فَطَفِقَ مَنْ جَاءَ مِنَ الأَنْصَارِ – مِمَّنْ لَمْ يرَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ – يحَيي أَبَا بَكْرٍ ، حَتَّى أَصَابَتِ الشَّمْسُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ حَتَّى ظَلَّلَ عَلَيهِ بِرِدَائِهِ ، فَعَرَفَ النَّاسُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِنْدَ ذَلِكَ ، فَلَبِثَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَنِي عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ بِضْعَ عَشْرَةَ لَيلَة ً، وَأُسَّسَ الْمَسْجِدَ الَّذِي أَسِّسَ

[1] Родственникам убитого полагалось отдать сто верблюдов или соответствующую их стоимости сумму.

[2] Сурака старался сделать так, чтобы никто не заметил блеск наконечника копья и не увидел самого копья, опасаясь, что в противном случае в погоню бросятся и другие люди, с которыми ему пришлось бы разделить обещанную награду.

على التَّقْوَى ، وَصَلَّى فِيهِ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ ، فَسَارَ يَمْشِي مَعَهُ النَّاسُ حَتَّى بَرَكَتْ عِنْدَ مَسْجِدِ الرَّسُولِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بالْمَدِينَةِ ، وَهُوَ يصَلِّى فِيهِ يوْمَئِذٍ رِجَالٌ مِنْ الْمُسْلِمِينَ ، وَكَانَ مِرْبَدًا لِلتَّمْرِ ، لِسُهَيلٍ وَسَهْلٍ غُلاَمَينِ يتِيمَينِ فِي حَجْرِ أَسْعَدِ بْنِ زُرَارَةَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ بَرَكَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ : ( هذَا إنْ شَاءَ الله الْمَنْزِلُ ) . ثُمَّ دَعَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْغُلاَمَيْنِ فَسَاوَمَهُمَا بِالْمَرْبَدِ لِيَتَّخِذَهُ مَسْجِدًا ، فَقَالا : بل نَهَبُهُ لَكَ يَا رَسُولَ الله ، فَأَبَى رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أنْ يقْبَلَهُ مِنْهُمَا هِبَة حَتَّى ابْتَاعَهُ مِنْهُمَا ، ثُمَّ بَنَاهُ مَسْجِدًا ، وَطَفِقَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ينْقُلُ مَعَهُمُ اللَّبِنَ فِي بُنْيانِهِ، وَيقُولُ ، وَهْوَ ينْقُلُ اللَّبِنَ : ( هذا الحِمالُ لا حِمالَ خَيْبَرْ ، هذا أبَرُّ رَبَّنا وأطْهَرْ ) . ويقول : ( اللّهُمَّ إنَّ الأجْرَ أجْرُ الآخِرَةْ ، فارْحَمْ الأنْصارَ والمهاجِرَةْ ) .

(какая-то сила) не даёт мне (причинить им никакого вреда), мне пришло в голову, что дело посланника Аллаха, ﷺ, обязательно победит, и я сказал ему: “Твои соплеменники назначили за тебя награду (, равную) выкупу за убийство”, после чего рассказал им о том, что (замышляют) против них (курайшиты). А потом я предложил отдать им (свои) припасы на дорогу и некоторые вещи, но они ничего не взяли и ни о чём не стали просить меня, если не считать того (, что посланник Аллаха, ﷺ,) сказал (мне): *“Никому о нас не говори”*. Я же попросил его написать мне охранную грамоту, и по велению (пророка, ﷺ,) Амир бин Фухайра написал мне её на куске пергамента, а потом посланник Аллаха, ﷺ, продолжил свой путь.

Передают со слов Ибн Шихаба, что Урва бин аз-Зубайр передал ему следующее:

– Посланник Аллаха, ﷺ, встретил аз-Зубайра, да будет доволен им Аллах, находившегося в караване купцов-мусульман, возвращавшихся из Шама, и аз-Зубайр подарил посланнику Аллаха, ﷺ, и Абу Бакру белые одежды. Между тем мусульмане Медины, узнавшие о том, что посланник Аллаха, ﷺ, покинул Мекку, стали каждое утро выходить на харру[1], где они поджидали его до тех пор, пока полуденная жара не вынуждала их возвращаться обратно. Однажды, прождав долгое время, (люди) снова вернулись (ни с чем), но, когда они уже разошлись по своим домам, какой-то иудей, который забрался на одну из их сторожевых башен, чтобы посмотреть на что-то, увидел одетых в белые одежды посланника Аллаха, ﷺ, и его спутников, то появлявшихся, то исчезавших в мареве. И этот иудей не удержался и закричал во весь голос: “О арабы! Вот едет ваш дед, которого вы дожидались!” (Услышав это,) мусульмане схватили своё оружие и встретили посланника Аллаха, ﷺ, на верхней точке харры, после чего (пророк, ﷺ,) свернул с ними направо и доехал до домов (рода) бану амр бин ауф, и это было в понедельник в месяце раби аль-авваль. Абу Бакр стоял, встречая людей, а посланник Аллаха, ﷺ, сидел, храня молча-

[1] Харра - лавовые поля, окружающие Медину.

ние, и поэтому некоторые явившиеся туда ансары из числа тех, кто прежде не видел посланника Аллаха, ﷺ, стали приветствовать Абу Бакра, и только после того, как солнечные лучи стали падать на посланника Аллаха, ﷺ, а Абу Бакр подошёл к нему и стал прикрывать его от солнца, люди узнали посланника Аллаха, ﷺ. Посланник Аллаха, ﷺ, прожил (в квартале) бану амр бин ауф более десяти дней, и в течение этого времени им была построена мечеть, основанная на благочестии.[1] Посланник Аллаха, ﷺ, совершил молитву (в этой мечети), а потом сел на свою верблюдицу (и поехал), люди же шли за ним, пока она не опустилась на колени в Медине (на том месте, где позднее была построена) мечеть посланника Аллаха. В то время там обычно молились некоторые мусульмане, а это место, которое использовалось для сушки фиников, принадлежало Сухайлю и Сахлю, двум мальчикам-сиротам, находившимся на попечении Ас`ада бин Зурары. Когда верблюдица посланника Аллаха, ﷺ, опустилась на колени, он сказал: *"Если будет угодно Аллаху, мы остановимся здесь",* а потом посланник Аллаха, ﷺ, позвал к себе этих двух мальчиков и предложил им назначить цену за это место, чтобы купить его для (строительства) мечети. Они сказали: "Нет, мы дарим его тебе, о посланник Аллаха!" - однако посланник Аллаха, ﷺ, отказался принять в дар (этот участок) и купил его у них, а потом построил там мечеть. И во время её строительства посланник Аллаха, ﷺ, сам носил кирпичи вместе со (своими сподвижниками), произнося (такие слова):

*Этот груз не то, что груз Хайбара[2]:*
*он более благочестив и чист пред*
*Господом нашим!*

И (пророк, ﷺ,) говорил также:

*О Аллах,* (истинная) *есть награда мира вечного,*
*помилуй же ансаров и мухаджиров!*

---

[1] Речь идёт о первой в истории ислама мечети, построенной в селении Куба близ Медины.
[2] Скорее всего под "*грузом Хайбара*" имеются в виду финики.

1341 . عَنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ الله عَنْهَا :
أَنَّهَا حَمَلَتْ بِعَبْدِ الله بْنِ الزُّبَيْرِ رضي الله عنهما ، قَالَتْ : فَخَرَجْتُ وَأَنَا مُتِمٌّ ، فَأَتَيتُ الْمَدِينَةَ ، فَنَزَلْتُ بِقُبَاءَ ، فَوَلَدْتُهُ بِقُبَاءَ ، ثُمَّ أَتَيتُ بِهِ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَضَعْتُهُ فِي حَجْرِهِ ، ثُمَّ دَعا بِتَمْرَةٍ فَمَضَغَهَا ، ثُمَّ تَفَلَ فِي فِيهِ ، فَكَانَ أَوَّلَ شَيءٍ دَخَلَ جَوْفَهُ رِيقُ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، ثُمَّ حَنَّكَهُ بِتَمْرَةٍ ، ثُمَّ دَعَا لَهُ وَبَرَّكَ عَلَيهِ ، وَكَانَ أَوَّلَ مَوْلُودٍ فِي الإِسْلاَمِ .

**1341 (3909).** Со слов Асмы, да будет доволен ею Аллах, передают (рассказ о том, как в своё время) она была беременной Абдуллахом бин аз-Зубайром, да будет доволен Аллах ими обоими. (Асма, да будет доволен ею Аллах,) сказала: “Когда я уезжала (в Медину), срок беременности уже почти закончился. Приехав в Медину, я остановилась в Куба и родила его там, а потом принесла (новорожденного) пророку, благословит его Аллах и приветствует, и положила его ему на колени. После этого он велел принести себе финик, разжевал его и положил образовавшуюся кашицу из своего рта в рот (ребёнка). Таким образом, первым, что попало в его желудок, была слюна посланника Аллаха, благословит его Аллах и приветствует. А после этого (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) помазал этой кашицей его нёбо, обратился к Аллаху с мольбой за него и призвал на него благословение, и был он первым из родившихся в исламе”.[1]

1342 . عَنْ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ مَعَ النبيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْغَارِ ، فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا أَنَا بِأَقْدَامِ الْقَوْمِ ، فَقُلْتُ : يا نَبِيَّ اللَّهِ لَوْ أَنَّ بَعْضَهُمْ طَأْطَأَ بَصَرَهُ رَآنَا ، قالَ : ( اسْكُتْ يا أَبَا بَكْرٍ ، اثْنَانِ الله ثَالِثُهُمَا ) .

**1342 (3922).** Сообщается, что Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Находясь в пещере[2] вместе с пророком, благословит его Аллах и приветствует, я поднял голову, увидел ноги этих людей[3] и сказал: “О пророк Аллаха, если кто-нибудь из них посмотрит вниз, то увидит нас!” (В ответ мне пророк, благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Молчи, о Абу Бакр,* (ведь мы - ) *двое, третьим для которых является Аллах!”*

## Глава 28. Приезд пророка, благословит его Аллах и приветствует, и его сподвижников в Медину.

1343 . عَنِ البراءِ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : أَوَّلُ مَنْ قَدِمَ عَلَينَا مُصْعَبُ بْنُ عُمَيرٍ وَابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ ، وَكَانَا يُقْرِئَانِ النَّاسَ ، فَقَدِمَ بِلاَلٌ وَسَعْدٌ وَعَمَّارُ بْنُ ياسِرٍ ، ثُمَّ قَدِمَ عُمَرُ ابْنُ الخَطَّابِ فِي عِشْرِينَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

**1343 (3925).** Сообщается, что аль-Бара, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Первыми из тех, кто приехал к нам,[4] были Мус`аб бин `Умайр и Ибн Умм Мактум, которые учили людей чтению (Корана). Потом (к нам) приехали Билял, Са`д и Аммар бин Йасир, потом приехал Умар бин аль-Хаттаб с двадцатью дру-

[1] То есть первым из родившихся в Медине, на земле ислама.
[2] Речь идёт о той пещере, где пророк, благословит его Аллах и приветствует, которого сопровождал Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, прятался от преследовавших их курайшитов во время переселения из Мекки в Медину.
[3] Имеются в виду преследователи.
[4] То есть в Медину.

гими сподвижниками пророка, ﷺ, а потом приехал и сам пророк, ﷺ, и я не видел, чтобы жители Медины радовались чему-нибудь больше, чем (приезду) посланника Аллаха, ﷺ, потому что даже девочки-рабыни говорили: “Приехал посланник Аллаха!” И прежде чем он приехал, я уже читал {Славь имя Господа твоего Высочайшего…} [1] и (некоторые) другие суры “*аль-муфассаля*”.[2]

، ثُمَّ قَدِمَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَمَا رَأَيتُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ فَرِحُوا بَشَيءٍ فَرَحَهُمْ بِرَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، حَتَّى جَعَلَ الإِمَاءُ يقُلْنَ : قَدِمَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَمَا قَدِمَ حَتَّى قَرَأْتُ : { **سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الأَعْلَى** } . فِي سُوَرٍ مِنَ المُفَصَّلِ .

## Глава 29. Пребывание мухаджира в Мекке после выполнения им всех обрядов хаджжа или умры.

1344 . عَنِ الْعَلاَءِ بْنِ الحَضْرَمِي رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( ثَلاَثٌ لِلْمُهَاجِرِ بَعْدَ الصَّدَرِ ) .

**1344 (3933).** Передают со слов аль-`Аля бин аль-Хадрами, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“После возвращения из Мины*[3] *мухаджиру* (разрешается оставаться в Мекке) *три* (дня)*”.*[4]

## Глава 30. Иудеи приходят к пророку, ﷺ, после его приезда в Медину.

1345 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : لَوْ آمَنَ بِي عَشَرَةٌ مِنَ الْيهُودِ ، لآمَنَ بِيَ الْيهُودُ ) .

**1345 (3941).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если бы уверовали в меня десять иудеев,*[5] *то обязательно уверовали бы в меня и все они”.*

---

[1] “Высочайший”, 1. Аль-Бара, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что он уже знал наизусть всю суру “Высочайший” и некоторые другие из вышеупомянутых сур. Это объяснялось тем, что за некоторое время до этого пророк, ﷺ, направил в Медину Мус‘аба бин Умайра, да будет доволен им Аллах, который призывал к исламу её жителей и обучал их Корану.

[2] “*Аль-муфассаль*” – общее название всех сур Корана, начиная с 50-й суры “Каф” и до конца.

[3] Иначе говоря, после завершения всех обрядов хаджжа.

[4] Этот запрет распространялся только на мухаджиров и действовал как до, так и после завоевания Мекки.

[5] Имеются в виду предводители иудеев.

# 56. КНИГА ТОЛКОВАНИЯ КОРАНА

## 1 — Сура “АЛЬ-ФАТИХА” /*Открывающая*/[1]

### Глава 1. О том, что было сказано об “Открывающей Книгу” .

1346 . عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمُعَلَّى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ أُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ ، فَدَعَانِي رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ أُجِبْهُ ، فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي كُنْتُ أُصَلِّي ، فَقَالَ : ( أَلَمْ يَقُلْ اللَّهُ : { **اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ** } . ثُمَّ قَالَ لِي : ( لأُعَلِّمَنَّكَ سُورَةً هِيَ أَعْظَمُ السُّوَرِ فِي الْقُرْآنِ ، قَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ مِنْ الْمَسْجِدِ ) . ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي ، فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ ، قُلْتُ لَهُ : أَلَمْ تَقُلْ : ( لأُعَلِّمَنَّكَ سُورَةً هِيَ أَعْظَمُ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ ) . قَالَ : ( {**الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ**} : هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي ، وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الَّذِي أُوتِيتُهُ ) .

**1346 (4474).** Сообщается, что Абу Са`иб бин аль-Му`алля, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я молился в мечети, и посланник Аллаха, ﷺ, позвал меня, но я не ответил ему[2], а потом я сказал: “О посланник Аллаха, поистине, я был занят молитвой!” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Разве не сказал Аллах:* {Повинуйтесь Аллаху и посланнику, когда он призывает вас к тому, что даст вам жизнь[3]…}*?”*[4] - после чего он сказал мне: *“Поистине, я научу тебя величайшей суре Корана, прежде чем ты выйдешь из мечети!”* А потом он взял меня за руку, и когда он хотел выйти, я сказал ему: “Разве ты не сказал: *“Поистине, я научу тебя величайшей суре Корана”?”* (Тогда пророк, ﷺ) сказал: “{Хвала Аллаху, Господу миров…[5]}: *это - семь повторяемых /ас-саб`у-ль-масани/*[6] *и великий Коран, который был дарован мне*[7]*“.”*

---

[1] Суру “Аль-Фатиха” называют также “*Умм аль-Китаб*” (*Мать Книги*), так как она является первой сурой Корана и читается во время совершения каждой молитвы. у этой суры есть и несколько других названий.

[2] Абу Са`иб, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что он не ответил пророку, ﷺ, пока не закончил молиться.

[3] Здесь имеются в виду установления шариата, выполнение которых будет способствовать оживлению сердец в мире этом и приведёт к спасению в мире вечном.

[4] “Добыча”, 24.

[5] “Аль-Фатиха”, 2.

[6] Имеются в виду семь аятов “Аль-Фатихи”, повторяемых при совершении каждого раката каждой молитвы.

[7] Эти слова следует понимать как указание на то, что в “Аль-Фатихе” в концентрированном виде заключается вся суть Корана.

## Глава 2. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { فَلاَ تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ }

**{…и (никого) не приравнивайте[1] к Аллаху, обладая знанием![2]} “Корова”, 22.**

1347 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ عِنْدَ الله ؟ . قالَ : ( أَنْ تَجْعَلَ لله نِدًّا وُهُوَ خَلَقَكَ ) ، قُلْتُ : إِنَّ ذَلِكَ لَعَظِيمٌ ، قُلْتُ : ثُمَّ أَي ؟ قالَ : ( وَأَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ تَخَافَ أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ ) ، قُلْتُ : ثُمَّ أَي ؟ قالَ : ( أَنْ تُزَانِي حَلِيلَةَ جَارِكَ ).

**1347 (4477).** Сообщается, что Абдуллах, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я спросил пророка, ﷺ: “Что является величайшим грехом пред Аллахом?” Он сказал: *“Приравнивание к Аллаху кого бы то ни было, тогда как Он создал тебя”*. Я сказал: “Это и в самом деле великий (грех)”, (а потом) спросил: “А затем?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Убийство собственного сына из страха перед тем, что он будет есть вместе с тобой”*.[3] Я спросил: “А затем?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Совершение прелюбодеяния с женой твоего соседа[4]”*.

## Глава 3. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمْ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى }

**{И Мы покрыли вас тенью облака и ниспослали вам манну и перепелов…} “Корова”, 57.**

1348 . عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الْكَمْأَةُ مِنَ الْمَنِّ ، وَمَاؤُهَا شِفَاءٌ لِلْعَيْنِ ) .

**1348 (4478).** Передают со слов Са`ида бин Зайда, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Трюфели подобны манне, а жидкость* (, которую они выделяют,) *является лекарством для глаз”*.

---

[1] Это значит: не поклоняйтесь наряду с Ним никому.

[2] То есть зная, что нет Ему равных, и что это не они создали небо и землю, и не они оказывали вам благодеяния.

[3] Иначе говоря, из страха перед тем, что ты не сумеешь прокормить его, несмотря на то что заботу об уделе его пообещал взять на себя Аллах.

[4] Имеется в виду совершение прелюбодеяния по взаимному согласию.

## Глава 4. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَإِذْ قُلْنَا اُدْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ }

**{(Вспомните, как) Мы сказали: "Войдите в это селение[1] и ешьте вволю, где пожелаете.} "Корова", 58.**

1349 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِي – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – قَالَ : ( قِيلَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ : { **ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ** } . فَدَخَلُوا يَزْحَفُونَ عَلَى أَسْتَاهِهِمْ ، فَبَدَّلُوا ، وَقَالُوا : حِطَّةٌ ، حَبَّةٌ فِي شَعَرَةٍ ).

**1349 (4479).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Сынам Исраиля было сказано: "И войдите во врата, склонившись до земли, и говорите* (слова покаяния, и молите о прощении) */хыттатун/", однако они вошли ползком на своих ягодицах, и заменили[2], и стали говорить: "«Хыттатун» - это зерно* (пшеницы) */хынтатун/ в колосе".*

## Глава 5. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا }

**{Мы не отменяем и не заставляем забыть ни один аят, не приводя лучшего или подобного ему…} "Корова", 106.**

1350 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَقْرَؤُنَا أُبَيٌّ ، وَأَقْضَانَا عَلِيٌّ ، وإِنَّا لَنَدَعُ مِنْ قَوْلِ أُبَيٍّ ، وَذَاكَ أَنَّ أُبَيًّا يَقُولُ : لاَ أَدَعُ شَيْئًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَقَدْ قَالَ الله عَزَّ وجَلَّ : { **مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا** } .

**1350 (4481).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Лучшим чтецом (Корана) из нас является Убайй (бин Ка`б), а лучшим судьёй из нас является Али (бин Абу Талиб), но тем не менее мы оставляем (без внимания некоторые) слова[3] Убаййа, так как Убайй говорит: "Я не оставляю ничего из того, что слышал от посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует"[4], а Аллах Всевышний сказал: {Мы не отменяем и не заставляем забыть ни один аят…}

---

[1] Имеется в виду веление Аллаха иудеям войти в Иерусалим.

[2] То есть заменили то, что им было велено говорить.

[3] Речь идёт либо о способе чтения Корана, которым пользовался Убайй, либо о его взглядах.

[4] Это значит, что Убайй бин Ка'б, да будет доволен им Аллах, считал, что ни один из аятов Корана не был отменён.

## Глава 6. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَقَالُوا اِتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ }

**{Они[1] говорят: "Аллах обзавёлся сыном".**

**Преславен Он[2]...} "Корова", 116.**

1351 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( قَالَ الله عَزَّ وجَلَّ : كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ ، وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ ، فَأَمَّا تَكْذِيبُهُ إِيَّايَ فَزَعَمَ أَنِّي لا أَقدِرُ أَنْ أُعِيدَهُ كَمَا كَانَ ، وَأَمَّا شَتْمُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ لِي وَلَدٌ ، فَسُبْحَانِي أَنْ أَتَّخِذَ صَاحِبَةً أَوْ وَلَدًا ) .

**1351 (4482).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал:

*– Аллах сказал: "Сын Адама возводит на Меня ложь, не имея права на это, и он оскорбляет Меня[3], не имея права на это. Что касается возведения им на Меня лжи, то оно состоит в том, что он утверждает, будто Я не в состоянии воссоздать его таким, каким он был, что же касается оскорбления им Меня, то им является его утверждение, будто у Меня есть сын.[4] Прославен Я* (и слишком далёк от того,) *чтобы заводить Себе жену или сына!"*

## Глава 7. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى }

**{Изберите же место стояния Ибрахима**

**местом для молитв[5].} "Корова", 125.**

1352 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : وَافَقْتُ رَبِّي فِي ثَلاَثٍ ، أَوْ وَافَقَنِي رَبِّي فِي ثَلاَثٍ ، قُلْتُ : يَارَسُولَ الله ، لَوِ اتَّخَذْتَ مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ، وَقُلْتُ : يَا رَسُول الله يَدْخُلُ عَلَيْكَ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ ، فَلَوْ أَمَرْتَ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ بِالْحِجَابِ ، فَأَنْزَلَ الله آيَةَ الْحِجَابِ ، قَالَ : وَبَلَغَنِي مُعَاتَبَةُ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَعْضَ نِسَائِهِ

**1352 (4483).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Моё мнение) совпало с (тем, что впоследствии повелел) Аллах в трёх (случаях) /или: Господь мой (велел делать то, о чём говорил) я в трёх (случаях)…/. (Однажды) я сказал: "О посланник Аллаха, (было бы хорошо,) если бы ты избрал место стояния Ибрахима местом для молитв". И я сказал: "О посланник Аллаха,

---

[1] Имеется в виду часть иудеев, христиане, а также арабы-многобожники.

[2] *"Субхана-ху"* - это выражение следует понимать как указание на то, что Аллах намного выше этого.

[3] См. хадис №1114 и примечание к нему.

[4] Аллах Всевышний называет подобное оскорблением или же поношением по той причине, что это связано с умалением Его достоинства.

[5] Имеется в виду молитва в два раката после совершения обхода Каабы.

к тебе приходят и благочестивые, и нечестивые, (и было бы хорошо,) если бы ты велел матерям правоверных (говорить с посторонними из-за) занавески", после чего Аллах ниспослал аят о преграде[1]. А (кроме того, как-то раз) я узнал о том, что пророк, ﷺ, порицал некоторых из своих жён, и тогда я пришёл к ним и сказал: "Либо вы прекратите (досаждать пророку, ﷺ), либо Аллах дарует Своему посланнику лучших (жён), чем вы!" - а потом я пришёл к одной из его жён, и она сказала: "О Умар, разве посланник Аллаха, ﷺ, сам не в состоянии увещевать своих жён, что их увещеваешь ты?" - и после этого Аллах ниспослал (аят, в котором сказано): {Если он разведётся со (всеми) вами, то может быть так, что Господь его даст ему взамен жён лучших чем вы, исповедующих ислам…}[2]

، فَدَخَلْتُ عَلَيْهِنَّ ، فَقُلْتُ : إِنِ انْتَهَيْتُنَّ ، أَوْ لَيُبْدِلَنَّ اللهُ رَسُولَهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ خَيْرًا منْكُنَّ ، حَتَّى أَتَيْتُ إِحْدَى نِسَائِهِ ، قَالَتْ : يَا عُمَرُ ، أَمَا فِي رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَا يَعِظُ نِسَاءَهُ ، حَتَّى تَعِظَهُنَّ أَنْتَ ؟ فَأَنْزَلَ اللهُ { عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ } . الآية .

## Глава 8. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { قُولُوا آمَنَّا بِاَللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا }

**{Скажите: "Мы уверовали в Аллаха, и в то, что было ниспослано нам…"} "Корова", 136.**

1353 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ يقْرَؤونَ التَّوْرَاةَ بِالْعِبْرَانِيةِ ، وَيفْسِّرُونَهَا بِالْعَرَبِيةِ لأَهْلِ الإِسْلاَمِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لاَ تُصَدِّقُواَ أَهْلَ الْكِتَابِ وَلاَ تُكَذِّبُوهُمْ ، وقُولُوا : { **قُولُوا آمَنَّا بِاَللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا** } الآية ) .

**1353 (4485).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Люди Писания[3] читали Тору по-древнееврейски и толковали её по-арабски мусульманам (, в связи с чем) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не верьте людям Писания и не обвиняйте их во лжи, а говорите: «Мы уверовали в Аллаха, и в то что Он ниспослал нам…»"*

[1] См.: "Сонмы", 53.
[2] "Запрещение", 5.
[3] Здесь имеются в виду иудеи.

## Глава 9. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا }

**{И Мы сделали вас также общиной срединной[1],**

**чтобы стали вы свидетелями о людях,[2]**

**а посланник стал свидетелем о вас.[3]} "Корова", 143.**

1354 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يُدْعَى نُوحٌ يوْمَ الْقِيامَةِ ، فَيقُولُ : لَبَّيكَ وَسَعْدَيكَ يارَبِّ ، فَيقُولُ : هل بَلَّغْتَ ؟ فَيقُولُ : نَعَمْ ، فَيقَالُ لأُمَّتِهِ : هَلْ بَلَّغَكُمْ ؟ فَيقُولُونَ : مَا أَتَانَا مِنْ نَذِيرٍ ، فَيقُولُ : مَنْ يشْهَدُ لَكَ ؟ فَيقُولُ : مُحَمَّدٌ وَأُمَّتُهُ ، فَيشْهَدُونَ أَنَّهُ قَدْ بَلَّغَ { **وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا** } . فذلِك ّ قَوْلُه ُ جَل ّ ذِكْرُهُ : { **وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا** } .

**1354 (4487).** Передают со слов Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– В День воскресения будет призван Нух, и он скажет: "Я здесь, о Господь мой, и готов служить Тебе!"* (Аллах) *спросит: "Довёл ли ты?"[4] - и он скажет: "Да!" Тогда его соплеменников спросят: "Довёл ли он до вас?" Они ответят: "Не являлся к нам увещатель!"* (Аллах) *спросит* (Нуха): *"Кто засвидетельствует твою* (правоту)*?" Он скажет: "Мухаммад и* (члены) *его общины", и* (мусульмане) *засвидетельствуют, что "он* (действительно) *довёл* (послание Аллаха)*". Что же касается посланника, то он станет свидетелем о вас, и в этом смысл слов* (Всевышнего), *да будет велика слава Его:* {И Мы сделали вас также общиной срединной, чтобы стали вы свидетелями о людях, а посланник стал свидетелем о вас.}

## Глава 10. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ }

**{…и кто-нибудь захочет после умры**

**совершить хаджж[5]…} "Корова", 196.**

---

[1] Иначе говоря, лучшей или же придерживающейся умеренности.

[2] Речь идёт о том, что в День воскресения члены этой общины будут свидетельствовать, что пророки довели до сведения своих народов всё то, что им было велено донести Аллахом.

[3] Это значит: а посланник Аллаха, ﷺ, засвидетельствует, что он довёл до вас всё, что ему свыше было велено довести до людей.

[4] То есть довёл ли ты до своего народа Наше послание?

[5] Имеется в виду "*хаджж ат-таматту* "", иначе говоря, совершение умры, выход из состояния ихрама и повторное облачение в ихрам в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа для совершения хаджжа. См. хадисы под №№ 720, 737.

1355 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضى الله عنهما قَالَ : أُنْزِلَتْ آيَةُ الْمُتْعَةِ فِي كِتَابِ اللَّهِ ، فَفَعَلْنَاهَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ، وَلَمْ يُنْزَلْ قُرْآنٌ يُحَرِّمُهُ ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهَا حَتَّى مَاتَ قَالَ رَجُلٌ بِرَأْيِهِ مَا شَاءَ .

**1355 (4518).** Сообщается, что Имран бин Хусайн, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Аят о (допустимости) совершения хаджжа после умры был ниспослан в Книге Аллаха, и мы делали это вместе с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и в Коране не было ниспослано (аятов), запрещающих (подобное), и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) не запрещал этого до самой своей смерти, а (потом один) человек высказал об этом то мнение, которое пожелал[1]".

## Глава 11. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ }

**{Потом уходите оттуда, откуда ушли (другие) люди…[2]} "Корова", 199.**

1356 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا : كَانَتْ قُرَيشٌ وَمَنْ دَانَ دِينَهَا يقِفُونَ بَالْمُزْدَلِفَةِ ، وَكَانُوا يسَمَّوْنَ الحُمْسَ ، وَكانَ سَائِرُ الْعَرَبِ يقِفُونَ بِعَرَفَاتٍ ، فَلَمَّا جاءَ الإِسْلاَمُ أَمَرَ اللهُ نَبِيهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يأْتِي عَرَفَاتٍ ، ثُمَّ يقِفَ بِهَا ، ثُمَّ يفِيضَ مِنْهَا ، فذلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى : { **ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ** } .

**1356 (4520).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (раньше) курайшиты и те, кто исповедовал их религию[3] и кого называли истовыми[4], (во время хаджжа) оставались в аль-Муздалифе, тогда как все остальные арабы стояли на Арафате, однако с возникновением ислама Аллах велел Своему пророку, да благословит его Аллах и приветствует, приходить к Арафату и стоять там, а потом уходить оттуда, и на это (указывают) слова Всевышнего: {Потом уходите оттуда, откуда ушли (другие) люди…}

## Глава 12. Слова Всевышнего:

## { وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ }

**{И среди них (есть такие), которые говорят: "Господь наш, даруй нам в мире этом добро…"} "Корова", 201.**

---

[1] См. хадис № 741 и примечание к нему.

[2] То есть покидайте долину аль-Муздалифа на рассвете в день праздника. Здесь обращение к курайшитам и представителям некоторых других племён, живших вокруг Мекки, которые оставались в аль-Муздалифе и не отправлялись к Арафату.

[3] Имеются в виду племена хуза`а, амир бин са`са`а и кинана.

[4] Подразумевается истовость в вере ("*аль-хумс*", ед. число "*аль-ахмас*"). См. примечание к хадису №790.

1357 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( اللَّهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ) .

**1357 (4522).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, часто говорил: *"О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!" /Аллахумма, Рабба-на, ати-на фи-д-дунйа хасанатан ва фи-ль-ахырати хасанатан, ва кы-на `азаба-н-нар!/.*

## Глава 13. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { لاَ يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا }

**{…они не просят людей, приставая (к ним).} "Корова", 273.**

1358 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَيسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ ، وَلاَ اللُّقْمَةُ وَلاَ اللُّقْمَتَانِ ، إِنَّمَا الْمِسْكِينُ الَّذِي يتَعَفَّفُ . وَاقْرَؤُوا إِنْ شِئْتُمْ ) . يعْنِي قَوْلَهُ : { لاَ يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا } .

**1358 (4539).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Не тот беден, кому* (довольно) *одного-двух фиников или куска-другого еды[1], лишь тот беден, кто воздерживается,[2] читайте же, если хотите",* имея в виду (, что люди могут прочесть тот аят, в котором есть) слова Всевышнего: {…они не просят людей, приставая (к ним)}

# 3 — Сура "СЕМЕЙСТВО ИМРАНА"

## Глава 14. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ }

**{Есть в ней ясные аяты[3]...} "Семейство Имрана",7.**

1359 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قالَتْ : تَلاَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هذِهِ الآيةَ : { **هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلاَّ اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا**

**1359 (4547).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, прочитал аят (, в котором говорится): {Он - Тот, Кто ниспослал тебе Книгу. Есть в ней ясные аяты, составляющие собой основу (этой) Книги, другие же (вполне) ясными не являются. Что касается тех (людей), в сердцах которых есть отклонение (от истины), то они

[1] Речь идёт о таком человеке, который обращается с просьбой об оказании помощи, удовлетворяясь тем малым, что ему дают.
[2] См. хадис № 967 и примечание к нему.
[3] Имеются в виду такие аяты, которые не допускают различных толкований.

يَذَّكَّرُ إِلاَّ أُولُو الأَلْبَابِ } . قَالَتْ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( فَإِذَا رَأَيتِ الَّذِينَ يتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ، فَأُولئِكَ الَّذِين سَمَّى الله ، فَاحْذَرُوهُمْ ) .

следуют тому, что (вполне) ясным не является /*муташабихат*/, стремясь ввергнуть (других) в соблазн[1] и желая дать этому (своё) толкование, тогда как (истинное) толкование этого известно лишь Аллаху. Что же касается утвердившихся в знании, то они говорят: "Мы уверовали в это (, ибо) всё это - от нашего Господа", а внимают увещаниям только обладающие разумом}.[2] Потом посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если ты увидишь тех, которые следуют из* (Корана) *тому, что* (вполне) *ясным не является,* (знайте, что) *это и есть те, которых назвал Аллах*[3]*, так остерегайтесь же их!"*

## Глава 15. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلاً أُولَئِكَ لاَ خَلاَقَ لَهُمْ }

**{Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в мире ином…} "Семейство Имрана",77.**

1360 . عَنْ ابنِ أَبِي مُلَيْكَةَ رحمه الله تعالى : أَنَّ امْرَأَتَيْن كانَتَا تَخْرِزَانِ فِي بَيتٍ ، أَوْ فِي الحُجْرَةِ ، فَخَرَجَتْ إحْدَاهُمَا وَقَدْ أُنْفِذَ بِإِشْفي فِي كَفِّهَا ، فَادَّعَتْ عَلَى الأُخْرَى ، فَرُفِعَ أَمْرُهُمَا إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَوْ يُعْطَي النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ ، لَذَهَبَ دِمَاءُ قَوْمٍ وَأَمْوَالُهُمْ ) . ذَكِّرُوهَا بِالله ، واقرَؤوا عَلَيهَا { **إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ** } . فَذَكَّرُوهَا فَاعْتَرَفَتْ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : قالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الْيَمِينُ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيهِ ) .

**1360 (4552).** Передают со слов Ибн Абу Муляйки, да помилует его Аллах Всевышний, что в одном доме (или: …в одной комнате) две женщины занимались прокалыванием (кожи для пошивки обуви. Случайно) поранив руку шилом, одна из них вышла наружу, а потом обвинила в этом другую, и их дело было представлено на рассмотрение Ибн Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, который сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если бы людям давали* (то, на что они претендуют,) *на основании* (одних лишь) *их притязаний, то пропали бы жизни и имущество* (многих других) *людей"*. Напомните ей[4] об Аллахе и прочтите ей (аят, где сказано): {Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха…}

(Передатчик этого хадиса сказал):

[1] То есть отвратить людей от религии и ввести их в заблуждение.
[2] "Семейство Имрана",7.
[3] Имеются в виду те люди, в сердцах которых есть отклонение от истины.
[4] Имеется в виду женщина, обратившаяся с вышеупомянутой жалобой.

– И ей напомнили, после чего она призналась, а Ибн Аббас сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *«Ответчику следует приносить клятву».”*[1]

## Глава 16. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ }

**{…тем, которым люди говорили: “Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!”} “Семейство Имрана”,173.**

1361 . عَنْ ابنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : حَسْبُنَا الله وَنِعْمَ الْوَكِيلُ قَالَهَا إِبْرَاهِيمُ صَلَوَاتُ الله عَلَيهِ حِينَ أُلْقِيَ فِي النَّارِ ، وَقَالَهَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ قالُوا : { **إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ** } .

**1361 (4563).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– {Достаточно нам Аллаха, прекрасный Он Покровитель!}[2] – такие слова произнёс Ибрахим, да благословит его Аллах и приветствует, когда его бросили в огонь, и их же произнёс Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, когда (ему) сказали: {Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!}[3], (однако) это (лишь) прибавило им веры, и они сказали: {Достаточно нам Аллаха, прекрасный Он Покровитель!}

## Глава 17. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَلَتَسْمَعُنَّ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنْ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا }

**{…и обязательно услышите от тех, кому Писание было дано раньше вас, и от многобожников много неприятного…} “Семейство Имрана”, 186.**

1362 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَكِبَ علي حِمَارٍ ، علي قَطِيفَةٍ فَدَكِيَّةٍ ، وَأَرْدَفَ أُسَامَةَ بْنَ زَيدٍ وَرَاءَهُ ، يعُودُ سَعْدَ بَنَ عُبَادَةَ فِي بَنِي الحَارِثِ ابْنِ الخَزْرَجِ ، قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ . قَالَ

**1362 (4566).** Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды,) ещё до битвы при Бадре, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сел верхом на осла, который был покрыт сделанной в Фадаке[4]

[1] Речь идёт о таких случаях, когда истец не может привести доказательства своей правоты. В подобных обстоятельствах ответчику достаточно только поклясться в своей невиновности.
[2] “Семейство Имрана”,173.
[3] “Семейство Имрана”,173.
[4] Фадак - оазис, расположенный к северу от Медины.

: حتى مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ عَبْدُ الله بْنُ أُبَيٍّ ابْنُ سَلُولَ ، وَذلِكَ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمَ عَبْدُ الله بْنُ أُبَيٍّ ، فَإِذَا فِي الْمَجْلِسِ أَخْلاَطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبَدَةِ الأَوْثَانِ ، وَالْيَهُودِ وَالْمُسْلِمِينَ ، وَفِي الْمَجْلِس عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ ، فَلَمَّا غَشِيَتِ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّابَّةِ ، خَمَّرَ عَبْدُ الله بْنُ أُبَيٍّ أَنْفَهُ بِرِدَائِهِ ، ثُمَّ قَالَ : لا تُغَبِّرُوا عَلَينَا ، فَسَلَّمَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيهِمْ ثُمَّ وَقَفَ ، فَنَزَلَ فَدَعَاهُمْ إِلَى الله ، وَقَرَأَ عَلَيهِمُ الْقُرْآنَ . فَقَالَ عَبْدُ الله بْنُ أُبَي بْنُ سَلُولَ : أَيهَا الْمَرْءُ ، إِنَّهُ لا أَحْسَنَ مِمَّا تَقُولُ إِنْ كَانَ حَقًّا ، فَلاَ تُؤْذِنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا ، ارْجِعْ إِلَى رَحْلِكَ ، فَمَنْ جَاءكَ فَاقْصُصْ عَلَيهِ ، فَقَالَ عَبْدُ الله بْنُ رَوَاحَةَ : بَلَى يا رَسُولَ الله ، فاغْشَنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا ، فَإِنَّا نُحِبُّ ذلِكَ . فَاسْتَبَّ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حتى كَادُوا يَتَثَاوَرُونَ ، فَلَمْ يَزَلِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخَفِّضُهُمْ حتى سَكَنُوا ، ثُمَّ رَكِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَابَّتَهُ فَسَارَ حتى دَخَلَ على سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ ، فَقَالَ لَهُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( يا سَعْدُ ، أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالَ أَبُو حُبابٍ – يريدُ عَبْدَ الله بْنَ أُبَي – قالَ : كَذَا وَكَذَا ) . قالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ : يا رَسُولَ الله ، اعْفُ عَنْهُ ، وَاصْفَحْ عَنْهُ ، فَوَالَّذِي أَنْزَلَ عَلَيكَ الْكِتَابَ ، لَقَدْ جَاءَ الله بِالْحَقِّ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيكَ ، وَلَقَدِ اصْطَلَحَ أَهْلُ هذِهِ الْبُحَيرَةِ على أَنْ يُتَوِّجُوهُ فَيُعَصِّبُونَهُ بالْعِصَابَةِ ، فَلَمَّا أَبى الله ذلِكَ بِالحَقِّ الَّذِي أَعْطَاكَ اللهُ شَرِقَ بِذلِكَ ، فَذلِكَ فَعَلَ بِهِ ما رَأَيتَ . فَعَفَا عَنْهُ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَكَانَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ يعْفُونَ عِنِ الْمُشرِكِينَ وَأَهْلِ الْكِتَابِ كَمَا أَمَرَهُمُ الله ، وَيصْبِرُونَ على الأَذَي ، قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ : { **وَلَتَسْمَعُنَّ مِنْ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنْ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا** } . الآيَةَ ، وقَالَ اللهُ : { **وَدَّ**

накидкой из плотной ткани, и посадил позади себя Усаму бин Зайда (, желая) навестить Са`да бин Убаду (, жившего) в (домах племени) бану аль-харис бин аль-хазрадж. По дороге он проехал мимо собравшихся людей, среди которых находился Абдуллах бин Убайй Ибн Салюль, а было это ещё до того, как Абдуллах бин Убайй принял ислам. Оказалось, что среди этих собравшихся были и мусульмане, и многобожники, поклонявшиеся идолам, и иудеи; находился там также и Абдуллах бин Раваха. Когда пыль (, поднятая ослом,) достигла собравшихся, Абдуллах бин Убайй прикрыл нос своей накидкой, а потом сказал: "Не пылите на нас". Что же касается посланника Аллаха, ﷺ, то он приветствовал (собравшихся), остановился, спешился, призвал их к Аллаху[1] и стал читать им Коран. Абдуллах бин Убайй Ибн Салюль сказал: "О человек, нет ничего лучше того, что ты говоришь, если это правда, но не беспокой нас этим в наших собраниях! Возвращайся к себе и рассказывай это тому, кто сам придёт к тебе!" Тогда Абдуллах бин Раваха сказал: "Да, о посланник Аллаха, рассказывай нам об этом в наших собраниях, ибо мы это любим!" – а после этого мусульмане, многобожники и иудеи стали поносить друг друга, и в конце концов дело чуть было не дошло до драки. Что же касается пророка, ﷺ, то он успокаивал их, пока страсти не улеглись, а потом пророк, ﷺ, сел на своего осла, (тронулся с места) и ехал, пока не добрался до Са`да бин Убады. Пророк, ﷺ, сказал ему: *"О Са`д, не слышал ли ты, что сказал Абу Хубаб?"* - имея в виду, что Абдуллах бин Убайй[2] сказал то-то и то-то. (На это) Са`д бин Убада сказал: "О посланник Аллаха, прости его и будь к нему снисходительным! Клянусь Тем, Кто ниспослал тебе Книгу, Аллах даровал (тебе) истину, которую Он ниспослал тебе, в то время, когда жители этого города[3] договорились пойти к нему[4] и повязать его голову повязкой[5]. Когда же Аллах отверг это посредством истины, которую Он даровал тебе, (Абдуллаху бин Убаййу) подобное не понравилось, и это заставило его де-

---

[1] То есть призвал их принять ислам.

[2] Абу Хубаб - кунья Абдуллаха бин Убаййа бин Салюля.

[3] Имеется в виду Медина.

[4] То есть к Абдуллаху бин Убаййу.

[5] Имеется в виду, что жители Медины решили предложить Абдуллаху бин Убаййу стать их вождём.

**كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ** } إِلَى آخِرِ الآيَةِ ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَأَوَّلُ الْعَفْوَ ما أَمَرَهُ اللهُ بِهِ ، حتى أَذِنَ اللهُ فِيهِمْ ، فَلَمَّا غَزَا رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَدْراً ، فَقَتَلَ اللهُ بِهِ صَنَادِيدَ كُفَّارِ قُرَيشٍ ، قالَ ابْنُ أُبَيٍّ ابْنُ سَلُولَ وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَعَبَدَةِ الأَوْثَانِ : هذَا أَمرٌ قَدْ تَوجَّهَ ، فَبَايعُوا الرَّسُولَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ على الإِسْلاَمِ فَأَسْلَمُوا .

лать то, что ты видел”. Посланник Аллаха, ﷺ, простил его, и пророк, ﷺ, со своими сподвижниками прощали многобожников и людей Писания, как и повелел им Аллах, и терпели (наносимые им) обиды, а Всемогущий и Великий Аллах сказал: {…и обязательно услышите от тех, кому Писание было дано раньше вас, и от многобожников много неприятного…}[1] И Аллах также сказал: {Многие из обладателей Писания хотели бы отвратить вас после (того, как вы пришли к) вере (, и сделать вас) неверными из-за присущей им зависти после того, как стала ясна им истина. Прощайте же и проявляйте великодушие[2], пока Аллах не отдаст Своё веление. Поистине, Аллах надо всем властен.}[3] И пророк, ﷺ, прощал им, когда так повелевал поступать Аллах, что продолжалось, пока Аллах не разрешил воевать с ними. А когда посланник Аллаха, ﷺ, отправился в поход на Бадр, и Аллах погубил через него знатных неверных курайшитов, Ибн Убайй Ибн Салюль, а также бывшие с ним многобожники и идолопоклонники сказали: “Это дело[4] стало победоносным”, после чего они поклялись посланнику, ﷺ, хранить верность исламу и приняли ислам.

## Глава 18. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { لاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا }

**{Никогда не думай, что радующиеся тому, что они совершили…} “Семейство Имрана”, 188.**

1363 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رِجالاً مِنَ الْمُنَافِقِينَ على عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، كَانَ إِذَا خَرَجَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْغَزْوِ تَخَلَّفُوا عَنْهُ ، وَفَرِحُوا بِمَقْعَدِهِمْ خِلاَفَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَإِذَا قَدِمَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اعْتَذَرُوا إِلَيهِ وَحَلَفُوا ، وَأَحَبُّوا أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يفْعَلُوا ، فَنَزَلَتْ

**1363 (4567).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что при жизни посланника Аллаха, ﷺ, некоторые из числа лицемеров обычно оставались (дома), когда посланник Аллаха, ﷺ, выступал (из Медины) в поход, и радовались тому, что они не присоединялись к нему. Когда же посланник Аллаха, ﷺ, приезжал (обратно), они приходили к нему с оправданиями и клятвами, же-

[1] “Семейство Имрана”, 186.

[2] То есть будьте снисходительными и не замечайте многого из того, что вам не по душе.

[3] “ Корова”, 109.

[4] Имеется в виду ислам.

: { لاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا } . الآية .

1364 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَقَدْ قِيلَ لَهُ : لَئِنْ كَانَ كُلُّ امْرِيءٍ فَرِحَ بِمَا أُوتِيَ ، وَأَحَبَّ أَنْ يُحْمَدَ بِمَا لَمْ يَفْعَلْ مُعَذَّباً ، لَنُعَذَّبَنَّ أَجْمَعُونَ . فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : وَمَا لَكُمْ وَلِهذِهِ ، إِنَّمَا دَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يهُودَ فَسَأَلَهُمْ عَنْ شَيءٍ ، فَكَتَمُوهُ إياهُ ، وَأَخْبَرُوهُ بِغَيرِهِ ، فَأَرَوْهُ أَنْ قَدِ اسْتُحْمِدُوا إِلَيهِ بِمَا أَخْبَرُوهُ عَنْهُ فِيما سَأَلَهُمْ ، وَفَرِحُوا بِمَا أُوتُوا مِنْ كِتْمَانِهِمْ .

лая услышать похвалы за то, чего они не делали, и (о них) был ниспослан (нижеследующий аят): {Никогда не думай, что радующиеся тому, что они совершили, и любящие, чтобы их хвалили за то, чего они не делали, никогда не думай, что они спасутся от наказания: (уготовано) им наказание мучительное!}[1]

**1364 (4568).** Сообщается, что (однажды) Ибн Аббасу, да будет доволен Аллах ими обоими, сказали: “Поистине, если подвергнется наказанию каждый радующийся тому, что он сделал, и желающий услышать похвалы за то, чего он не делал, тогда все мы неизбежно будем наказаны!” (На это) Ибн Аббас сказал: “А какое отношение имеете к этому вы? Дело в том, что (в своё время) пророк, ﷺ, призвал к себе иудеев и спросил у них о чём-то, они же скрыли это и сообщили ему о чём-то другом, давая ему понять, что ждут похвалы за то, что они сообщили ему в ответ на его вопрос, и радуясь тому, что они скрыли”.

# 4 — Сура “ЖЕНЩИНЫ”

## Глава 19. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلاَدِكُمْ }

**{Аллах наказывает вам (завещать наследство) своим детям (так)…} “Женщины”, 11.**

1365 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : عَادَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ فِي بَنِي سَلَمَةَ مَاشِيَيْنِ ، فَوَجَدَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لاَ أَعْقِلُ ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهُ ، ثُمَّ رَشَّ عَلَيَّ فَأَفَقْتُ ، فَقُلْتُ لَهُ : مَا تَأْمُرُنِي أَنْ أَصْنَعَ فِي مَالِي يا رَسُولَ الله ؟ فَنَزَلَتْ : { **يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلاَدِكُمْ** } .

**1365 (4577).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда я лежал) больной в (квартале племени) бану салима, пророк, ﷺ, и Абу Бакр пришли навестить меня. Увидев, что я лишился чувств, пророк, ﷺ, велел принести себе воды, совершил ею омовение и обрызгал меня (этой водой). Очнувшись, я спросил: “О посланник Аллаха, что ты велишь мне сделать с моим имуществом?” - и тогда был ниспослан

[1] “Семейство Имрана”, 188.

(аят, в котором говорится): {Аллах наказывает вам (завещать наследство) своим детям (так)…}[1]

## Глава 20. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

**{ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيد**
**ٍ وَجِئْنَا بِك عَلَى هَؤُلاَءِ شَهِيدًا }**

**{А КАК ЖЕ, КОГДА ПРИВЕДЁМ МЫ ОТ КАЖДОЙ ОБЩИНЫ СВИДЕТЕЛЯ…[2]} "Женщины", 41.**

1366 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اقْرَأْ عَلَيَّ ) ، قُلْتُ : أَقْرَأُ عَلَيكَ ، وَعَلَيكَ أُنْزِلَ ؟ قالَ : ( فَإِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيرِي ) . فَقَرَأْتُ عَلَيهِ سُورَةَ النِّسَاءِ ، حتى بَلَغَت : { **فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِك عَلَى هَؤُلاَءِ شَهِيدًا** } . قَالَ : ( أَمْسِكْ ) . فَإِذَا عَينَاهُ تَذْرِفَانِ .

**1366 (4582).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, ﷺ, сказал мне: *"Почитай мне* (Коран)*"*. Я сказал: "Как же я буду читать его тебе, когда тебе он был ниспослан?!", - (однако пророк, ﷺ) сказал: *"Поистине, я люблю слушать его от других"*. И я стал читать ему суру "Женщины", а когда дошёл до (того аята, в котором говорится): {А как же, когда приведём мы от каждой общины свидетеля и приведём тебя как свидетеля против них?![3]}[4] - он сказал: *"Хватит"*, (и тут увидел, что) из глаз (пророка, ﷺ) текут слёзы.

## Глава 21. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

---

[1] В этом аяте сказано: {Аллах наказывает вам (завещать наследство) своим детям (так): сыну (следует выделять долю, равную) доле двух дочерей. Если (все дети) являются женщинами и их более двух, то им - две трети того, что оставил (после себя покойный), а если (у него) была (только) одна дочь, то ей - половина (наследства). Каждому из родителей (покойного причитается) по одной шестой того, что он оставил, если у него был ребёнок; если же ребёнка у него не было и родители являются (единственными) наследниками, то матери (причитается) треть. Если у (покойного) были братья (или сёстры), то матери (причитается) одна шестая (часть наследства, делить же наследство всегда необходимо) после выплаты завещанного или долгов. Не знаете вы, кто приносит вам больше пользы - ваши родители или ваши дети. Таковы предписания Аллаха (относительно наследства), поистине, Аллах - Знающий, Мудрый.} **"Женщины", 11**. См. также: "Женщины", 12, 176.

[2] Имеется в виду пророк каждой религиозной общины.

[3] То есть как свидетеля против неверных из твоего народа и против тех, до кого ты довёл послание Аллаха.

[4] "Женщины", 41.

{ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمْ الْمَلاَئِكَة ظَالِمِي أَنْفُسهِمْ قَالُوا
فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الأَرْض قَالُوا أَلَم تَكُنْ
أَرْض اللَّه وَاسِعَة فَتُهَاجِرُوا فِيهَا }

**{А (когда) АНГЕЛЫ БУДУТ ЗАБИРАТЬ ДУШИ ТЕХ, КТО БЫЛ НЕСПРАВЕДЛИВ ПО ОТНОШЕНИЮ К САМИМ СЕБЕ[1] ...} "ЖЕНЩИНЫ", 97.**

1367 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ نَاساً مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا مَعَ الْمُشْرِكِينَ ، يُكَثِّرُونَ سَوَادَ المشْرِكِينَ على عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، يأْتِي السَّهْمُ فَيُرْمَي بِهِ ، فَيُصِيبُ أَحَدَهُمْ فَيقْتُلُهُ ، أَويُضْرَبُ فَيُقْتَلُ ، فَأَنْزَلَ اللهُ : { **إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمْ الْمَلاَئِكَة ظَالِمِي أَنْفُسهِمْ** } الآية .

**1367 (4596).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– При жизни посланника Аллаха, да благословит Его Аллах и приветствует, некоторые люди из числа мусульман находились среди многобожников, увеличивая собой их количество. Иногда случалось так, что выпущенная стрела поражала и убивала кого-нибудь из (мусульман, находившихся среди многобожников,) или же (мусульманина) убивали (мечом), и тогда Аллах ниспослал (аят, в котором говорится): {А (когда) ангелы будут забирать души тех, кто был несправедлив по отношению к самим себе[2], они спросят: "В (каком положении) вы находились?" Они скажут: "Мы были слабыми[3] на земле". (Тогда) они скажут: "Разве земля Аллаха была недостаточно просторна, чтобы вам переселиться?" Убежищем для таких послужит ад, и скверное это пристанище!}[4]

## Глава 22. СЛОВА ВСЕВЫШНЕГО:

{ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْك كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّين
مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاق
ً وَيَعْقُوبَ وَالأَسْبَاطِ وَعِيسى وَأَيُّوبَ وَيُونُس
وَهَارُون وَسُلَيْمَان وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا }

[1] Имеются в виду грешники.
[2] Здесь имеются в виду мусульмане, не пожелавшие переселяться и оставшиеся среди многобожников, в связи с чем они лишались возможности выполнять предписания своей религии.
[3] То есть нас притесняли.
[4] "Женщины", 97.

**{Поистине, Мы ниспослали тебе откровения,
как ниспосылали их Нуху и пророкам после него,
и Мы ниспосылали откровения Ибрахиму, и Исмаилу,
и Исхаку, и Йа`кубу, и коленам[1], и Исе, и Айюбу,
и Йунусу, и Харуну, и Суляйману, и даровали
Мы Дауду Псалмы.} "Женщины", 163.**

1368 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( مَنْ قَالَ : أَنَا خَيرٌ مِنْ يونُسَ بْنِ مَتَّى فَقَدْ كَذَبَ ) .

**1368 (4604).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Солжёт тот, кто скажет, что я лучше, чем Йунус бин Матта"*[2].

# 5 — Сура "ТРАПЕЗА"

## Глава 23. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { يَاأَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْك مِنْ رَبِّكَ }

**{О посланник! Уведомляй о том, что ниспослано
тебе от твоего Господа.} "Трапеза", 67.**

1369 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قالَتْ : مَنْ حَدَّثَكَ أَنَّ مُحَمَّداً صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَمَ شَيئاً مِمَّا أُنْزِلَ عَلَيهِ فَقَدْ كَذَبَ ، وَالله يقُولُ : { **يَاأَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْك مِنْ رَبِّكَ** } . الآية .

**1369 (4612).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Солжёт тот, кто скажет тебе, что Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, утаил хоть что-то из того, что было ему ниспослано, ведь Аллах говорит: {О посланник! Уведомляй о том, что ниспослано тебе от твоего Господа.}[3]

## Глава 24. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لاَ تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ }

---

[1] Имеются в виду пророки из числа людей, принадлежавших к числу различных колен Израиля.
[2] См. примечание № 2 к хадису № 1032.
[3] "Трапеза", 67.

**{О те, кто уверовал! Не запрещайте того благого, что Аллах разрешил вам…} "Трапеза", 87.**

1370 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَيس مَعَنَا نِسَاءٌ ، فَقُلْنَا : أَلاَ نَخْتَصِي ؟ فَنَهَانَا عَنْ ذلِكَ ، فَرَخَّصَ لَنَا بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ نَتَزَوَّجَ الْمَرْأَةَ بِالثَّوْبِ ، ثُمَّ قَرَأَ : { **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لاَ تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ** } .

**1370 (4615).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал: "Когда мы участвовали в военных походах вместе с пророком, ﷺ, с нами не было (наших) жён, и (однажды) мы спросили (его): «Не оскопить ли нам себя?» – однако (сначала) он запретил нам делать это, но затем разрешил нам заключать (временные) браки[1] (, отдавая женщинам в качестве махра) одежду", а потом (Абдуллах) сказал: {О те, кто уверовал! Не запрещайте того благого, что Аллах разрешил вам…}[2]

## Глава 25. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالأَنْصَاب وَالأَزْلام رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ }

**{О те, кто уверовал! Поистине, вино, азартная игра, идолы и (гадание по) стрелам есть не что иное как скверна (, к которой приводят вас) дела шайтана...} "Трапеза", 90.**

Ибн Аббас сказал: "Гадательные стрелы */азлям/* – это такие стрелы, с помощью которых люди делили что-нибудь, а идолы – это жертвенники, на которых приносились жертвы".

1371 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : مَا كَانَ لَنَا خَمْرٌ غَيرُ فَضِيخِكُمْ هَذَا الَّذي تُسَمُّونَهُ الْفَضِيخَ ، فَإِنِّي لَقَائِمٌ أَسْقِي أَبَا طَلْحَةَ وَفُلاَناً وَفُلاناً إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ : وَهَلْ بَلَغَكُمْ الْخَبَرُ ؟ فَقَالُوا : ومَا ذَاكَ ؟ قالَ :

**1371 (4617).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "У нас не было никакого другого вина, кроме того, которое вы называете «*фадых*».[3] (Однажды, когда) я угощал им Абу Тальху, а также такого-то и такого-то, подошёл какой-то человек и сказал: «Разве вы не слышали новость?» (Люди) спросили:

[1] Временные браки */мут`а/* разрешались в первые шесть лет после переселения пророка, ﷺ, в Медину, однако во время похода на Хайбар в 628 году они были запрещены.

[2] "Трапеза", 87.

[3] "*Фадых*" - вино из недозрелых фиников или из винограда.

حُرِّمَتِ الخَمْرُ ، قَالُوا : أَهْرِقْ هذِهِ الْقِلاَلَ يا أَنَسُ ، قَالَ : فَما سَأَلُوا عَنْهَا وَلاَ رَاجَعُوهَا بَعْدَ خَبَرِ الرَّجُلِ .

«Какую?» Он сказал: «Вино было запрещено». (Тогда люди) сказали: «Вылей то, что в этих кувшинах, о Анас!» - и после того как тот человек передал (нам) это известие, они больше не спрашивали о (вине) и не возвращались к этому”.

## Глава 26. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { يا أيُّهَا الذينَ آمَنُوا لاَ تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ }

**{О те, кто уверовал! Не спрашивайте о (таких) вещах, которые огорчат вас, когда станут известными вам[1]…} “Трапеза”, 101.**

1372 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : خَطَبَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُطْبَةً مَا سَمِعْتُ مِثْلَهَا قَطُّ قَالَ : ( لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلاً وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيراً ) . قالَ : فَغَطَّى أَصْحَابُ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وُجُوهَهُمْ لَهُمْ خَنِينٌ ، فَقَالَ رَجُلٌ : مَنْ أَبِي ؟ قالَ : ( فُلاَنٌ ) . فَنَزَلَتْ هذِهِ الآيةُ : { **يا أيُّها الذينَ آمَنُوا لاَ تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ** } .

**1372 (4621).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Однажды посланник Аллаха, ﷺ, обратился к нам с (такой) проповедью, подобной которой я никогда раньше не слышал, и (среди прочего) он сказал: *“Если бы знали вы то, что известно мне, то, конечно же, смеялись бы мало, а плакали много!”* - и тогда сподвижники посланника Аллаха, ﷺ, прикрыли себе лица (руками) и принялись плакать, подавляя рыдания. А потом один человек спросил: “Кто мой отец?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Такой-то”,* после чего и был ниспослан этот аят (, в котором говорится): {О те, кто уверовал! Не спрашивайте о (таких) вещах, которые огорчат вас, когда станут известными вам…}[2]

1373 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كانَ قَوْمٌ يسْأَلُونَ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتِهْزَاءً ، فَيَقُولُ الرَّجُلُ : مَنْ أَبِي ؟ وَيَقُولُ الرَّجُلُ تَضِلُّ نَاقَتُهُ : أَينَ نَاقَتِي ؟ فَأَنْزَلَ الله عَزَّ وَجَلَّ فِيهِمْ هذِهِ الآيةَ : { **يا أيُّها الذينَ آمَنُوا لاَ تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ** } . حتى فَرَغَ مِنَ الآيَةِ كُلِّهَا .

**1373 (4622).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Некоторые люди задавали посланнику Аллаха, ﷺ, вопросы (только для того), чтобы посмеяться над ним. Один (мог) спросить: “Кто мой отец?” - другой, у которого заблудилась верблюдица, (мог) спросить: “Где моя верблюдица?” - и о таких Аллах ниспослал аят (, в котором сказано): {О те, кто уверовал! Не спрашивайте о (таких) вещах, которые огорчат вас, когда станут известными вам, если же вы

[1] То есть не спрашивайте пророка, ﷺ, о несущественном и о том, что не касается вашей религии, так как подобные вопросы могут привести к тому, что вам будет вменено в обязанность то, что прежде было необязательным.
[2] “Трапеза”, 101.

спросите о них, когда будет ниспосылаться Коран, это откроется вам. Аллах умолчал о них (, ибо) Аллах - Прощающий, Кроткий.}[1]

# 6 — СУРА “СКОТ”

## Глава 27. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ }

**{Скажи: “Он может наслать на вас наказание сверху и из-под ног ваших…”} “Скот”, 65.** [2]

1374 . عَنْ جابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا نَزَلَتْ هذِهِ الآيةُ : { **قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ** } . قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( أَعُوذُ بِوَجْهِكَ ) ، قَالَ : { **أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ** } . قَالَ : ( أَعُوذُ بِوَجْهِكَ ) ، قَالَ : { **أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ** } . قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( هَذَا أَهْوَنُ أَوْ هَذَا أَيسَرُ ) .

**1374 (4624).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда был ниспослан аят (, в котором говорится): {Скажи: “Он может наслать на вас наказание сверху…”}, посланник Аллаха, ﷺ, воскликнул: *“Прибегаю к защите лика Твоего!” /А`узу би-ваджхи-кя!/* Когда (Аллах Всевышний) сказал: {…и из-под ног ваших…}, посланник Аллаха, ﷺ, воскликнул: *“Прибегаю к защите лика Твоего!”* - (когда же Аллах Всевышний сказал): {…или разделить вас на группы и дать одним из вас вкусить силу других[3]}, посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Это легче”*.

## Глава 28. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّه فَبِهُدَاهُمْ اقْتَدِهْ }

---

[1] “Трапеза”, 101. Здесь Аллах запрещает Своим верующим рабам задавать вопросы о том, что огорчит их, если станет им известно. Имеются в виду вопросы относительно своего происхождения, которые отдельные мусульмане задавали пророку, ﷺ, а также и вопросы о том, где они окажутся – в аду или в раю. Возможная причина этого запрета состояла в том, что, если бы люди получили соответствующие разъяснения, это не принесло бы им блага. То же самое касалось и таких вопросов, ответы на которые могли бы повлечь за собой возложение на людей дополнительных религиозных обязанностей.

[2] В этом аяте сказано: {Скажи: “Он может наслать на вас наказание сверху и из-под ног ваших или разделить вас на группы и дать одним из вас вкусить силу других. Посмотри же, как Мы разъясняем знамения, чтобы они поняли.} **“Скот”, 65.**

[3] Иначе говоря, подчинить одних из вас другим.

**{Они[1] - те, кого Аллах вёл прямым путём, следуй же их руководству.} "Скот", 90.**

1375 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ سُئِلَ : أَفِي { ص~} سَجْدَةٌ ؟ فَقَالَ : نَعَمْ ، ثُمَّ تَلاَ : { **وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ** – إِلَى قَوْلِهِ – **فَبِهُدَاهُمُ اقْتَدِهْ** } . ثُمَّ قَالَ : نَبِيُّكُمْ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِمَّنْ أُمِرَ أَنْ يَقْتَدِيَ بِهِمْ .

**1375 (4632).** Сообщается, что (однажды) Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, спросили: "Следует ли совершать земной поклон (, услышав чтение суры) «Сад»?"[2] - (на что) он ответил: "Да", после чего прочитал (нижеследующие аяты): {И Мы даровали ему[3] Исхака, (а Исхаку –) Йа`куба, и всех (их) Мы вели прямым путём, Нуха же Мы вели прямым путём (задолго) до (Ибрахима), а из потомства (Нуха Мы вели прямым путём) Дауда, Сулаймана, Аййуба, Йусуфа, Мусу и Харуна. Так воздаём Мы творящим благое. ~ (И Мы вели прямым путём) Закарийу, Йахйу, Ису и Илйаса – все они из (числа) праведников, ~ а (также) Исмаила, аль-Йаса`а, Йунуса и Лута. Всем (им) Мы отдали предпочтение перед (обитателями) миров ~ и (некоторыми из) их предков, и потомков, и братьев, которых Мы (тоже) избрали и которых вели прямым путём. ~ Таково руководство Аллаха, ведущего прямым путём кого Он желает из рабов Своих. А если станут они поклоняться кому-либо ещё наряду с Ним, все дела их окажутся тщетными. ~ Это – те, кому Мы даровали Писание, мудрость и пророчество, а если эти[4] не уверуют, Мы вверим это людям[5], которые не станут отвергать этого. ~ Они – те, кого Аллах вёл прямым путём, следуй же их руководству}[6], а потом сказал: "Ваш пророк, ﷺ, являлся (одним) из тех, кому было велено следовать им".

## Глава 29. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { وَلاَ تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ }

---

[1] То есть пророки, мир им.

[2] Конкретно имеется в виду 24-й аят суры "Сад", где сказано: {И Дауд убедился, что Мы только испытывали его, попросил прощения у своего Господа, и склонился в земном поклоне и обратился (к Аллаху с покаянием).}

[3] Имеется в виду Ибрахим, мир ему.

[4] Имеются в виду мекканские многобожники и другие.

[5] Здесь подразумеваются мухаджиры, ансары и все те, кто будет следовать за ними до самого Дня воскресения.

[6] "Скот", 84 - 90.

**{…И НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К НЕПРИСТОЙНОМУ[1], КАК ЯВНОМУ, ТАК И ТАЙНОМУ…} “СКОТ”, 151.**

1376 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : ( لاَ أَحَدَ أَغْيَرُ مِنَ اللهِ ، وَلِذلِكَ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ، وَلاَ شَيءَ أَحَبُّ إِلَيهِ الْمَدحُ مِنَ اللهِ ، وَلِذلِكَ مَدَحَ نَفْسَهُ ) .

**1376 (4644).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах (, что посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ,) сказал: *“Никому чувство ревности не присуще в такой мере, как Аллаху, и поэтому запретил Он как явные, так и тайные непристойные дела. И нет ничего, что Аллах любил бы больше восхваления, и поэтому Он Сам воздал Себе хвалу”.*

# 7 — Сура “ПРЕГРАДЫ”

## Глава 30. Слова Всевышнего:

**{ خُذْ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنْ الْجَاهِلِينَ }**

**{ДЕРЖИСЬ ПРОЩЕНИЯ, ПОБУЖДАЙ К ДОБРУ И ОТСТРАНЯЙСЯ ОТ НЕВЕЖЕСТВЕННЫХ!} “ПРЕГРАДЫ”, 199.**

1377 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ الزُّبَيرِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : أَمَرَ اللّهُ نَبِيَّهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يأْخُذَ الْعَفْوَ مِنْ أَخْلاَقِ النَّاسِ .

**1377 (4651).** Сообщается, что Абдуллах бин аз-Зубайр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Аллах велел Своему пророку, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, из нравственных качеств людей избрать (способность) прощать”.

# 9 — Сура “ПОКАЯНИЕ”

## Глава 31. Слова Всевышнего:

[1] В данном случае речь идёт об ослушании Аллаха вообще, но в первую очередь - о прелюбодеянии.

{ وَآخَرُونَ اِعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلاً صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ }

**{(Есть) и другие (люди), которые признали свои грехи (после того, как) смешали праведные дела с дурными. Может быть, Аллах примет их покаяние (, ведь), поистине, Аллах - Прощающий, Милосердный!} "Покаяние", 102.**

1378 . عَنْ سَمُرَةَ بْن جُنْدُبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَنَا : ( أَتَانِي اللَّيْلَةَ آتِيانِ ، فَابْتَعَثَانِي فَانْتَهَيا بِي إِلَى مَدِينَةٍ مَبْنِيَّةٍ بِلَبِنِ ذَهَبٍ وَلَبِنِ فِضَّةٍ ، فَتَلَقَّانَا رِجالٌ : شَطْرٌ مِنْ خَلْقِهِمْ ، كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَاءٍ ، وَشطْرٌ كَأَقْبَحِ مَا أَنْتَ رَاءٍ ، قَالاَ لَهُمْ : اذْهَبُوا فَقَعُوا فِي ذلِكَ النَّهْرِ ، فَوَقَعُوا فِيهِ ، ثُمَّ رَجَعُوا إِلَينَا ، قَدْ ذَهَبَ ذلِكَ السُّوءُ عَنْهُمْ ، فَصَارُوا فِي أَحْسَنِ صُورَةٍ ، قَالاَ لِي : هَذِهِ جَنَّةُ عَدْنٍ ، وَهذَاكَ مَنْزِلُكَ ، قَالاَ : أَمَّا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَانُوا شَطْرٌ مِنْهُمْ حَسَنٌ ، وَشَطْرٌ مِنْهُمْ قَبِيحٌ ، فَإِنَّهُمْ خَلَطُوا عَمَلاً صَالِحاً ، وَآخَرَ سَيِّئاً ، تَجَاوَزَ الله عَنْهُمْ ) .

**1378 (4674).** Сообщается, что Самура бин Джундаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал нам: "(Сегодня) *ночью* (во сне) *ко мне явились двое, взяли меня и привели в город* (, здания которого были построены) *из золотых и серебряных кирпичей. Там мы встретили людей, тела которых наполовину были самого прекрасного вида, а наполовину – самого ужасного, и* (эти двое) *сказали им: «Идите и окунитесь в эту реку», и они окунулись в неё, а потом вернулись к нам, и оказалось, что уродство их исчезло и они приняли самый прекрасный вид.* (Эти двое) *сказали мне: «Это[1] - Адн[2], а это - твоё жилище».* (И ещё) *они сказали: "Что же касается людей, которые были наполовину прекрасными, а наполовину – безобразными, то они смешивали праведные дела с дурными, однако Аллах простил их".*

# 11 — Сура "ХУД"

## Глава 32. Слова Всевышнего:

## { وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ }

**{…и престол Его покоился на воде…} "Худ", 7.**

1379 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( قَالَ اللَّهُ عَزَّ

**1379 (4684).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

[1] Имеется в виду город, построенный из золотых и серебряных кирпичей.
[2] Адн — одно из названий рая.

وجَلَّ : أَنْفِقْ أُنْفِقْ عَلَيكَ ، وَقَالَ : يدُ الله مَلأَى لاَ تَغِيضُهَا نَفَقَةٌ ، سَحَّاءُ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ ، وَقَالَ : أَرَأَيتُمْ مَا أَنْفَقَ مُنْذُ خَلَقَ السَّمَاءَ والأَرْضَ فَإِنَّهُ لَمْ يغِضْ مَا فِي يدِهِ ، وَكَانَ عَرْشُهُ على الْمَاءِ ، وَبِيدِهِ الْمِيزَانُ يخْفِضُ وَيرْفَعُ ) .

*– Всемогущий и Великий Аллах сказал: "Расходуй, и Я стану расходовать на тебя".*

И пророк, ﷺ, сказал: *"Рука Аллаха полна, и не опустошат её непрерывные траты ночью и днём"*. И он сказал: *"Разве вы не видите, сколько израсходовал Он с тех пор, как создал небеса и землю? Однако, поистине, это не уменьшило того, что есть в Его руке, а престол Его был над водой, и в руке Его Весы,*[1] *посредством которых Он принижает и возвышает* (людей)*"*.

## Глава 33. Слова Всевышнего:

## { وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۚ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ }

**{ Такова хватка[2] Господа твоего, когда Он хватает (обитателей) селений… } "Худ", 102.**

1380 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ الله لَيُمْلِي لِلظَّالِمِ ، حتى إِذَا أَخَذَهُ لَمْ يُفْلِتْهُ ) ، قَالَ : ثُمَّ قَرَأَ : { **وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ** } .

**1380 (4686).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, Аллах даёт отсрочку несправедливому, но когда Он схватит его, то уже не отпустит"*. (Абу Муса, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– А потом он прочитал (аят): {Такова хватка Господа твоего, когда Он хватает (обитателей) селений, проявляющих несправедливость. Поистине, хватка Его мучительна, сурова!}[3]

[1] Здесь подразумевается справедливость.
[2] Имеется в виду наказание.
[3] "Худ", 102.

## Глава 34. Слова Всевышнего:

## { إِلاَّ مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ }

**{…кроме того (шайтана), который станет подслушивать, (ибо) он будет поражён яркой падающей звездой.} “Аль-Хиджр”, 18.**

1381 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، يبْلُغُ بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا قَضَى الله الأَمْرَ فِي السَّمَاءِ ، ضَرَبَتِ الْمَلائِكَةُ بِأَجْنِحَتِهَا خُضْعَاناً لِقَوْلِهِ ، كالسِّلْسِلَةِ عَلَى صَفْوَانٍ ، فَإِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ ، قَالُوا : مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ؟ قَالُوا : لِلَّذِي قَالَ : الحَقَّ ، وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ . فَيسْمَعُهَا مُسْتَرِقُو السَّمْعِ ، وَمُسْتَرِقُو السَّمْعِ هكَذَا وَاحِدٌ فَوْقَ آخَرَ ، فَرُبَّمَا أَدْرَكَ الشِّهَابُ الْمُسْتَمِعَ قَبْلَ أَنْ يرْمِي بِهَا إِلَى صَاحِبِهِ فَيحرِقَهُ ، وَرُبَّمَا لَمْ يدْرِكْهُ حتى يرْمِي بِهَا إِلَى الَّذِي يليهِ ، إِلَى الَّذِي هُوَ أَسْفَلُ مِنْهُ ، حتى يُلْقُوهَا إِلَى الأَرْضِ ، فَتُلْقَى على فَمِ السَّاحِرِ ، فَيكْذِبُ مَعَهَا مِائَةَ كَذْبَةٍ ، فَيُصَدَّقُ فَيقُولُونَ : أَلَمْ يُخْبِرْنَا يوْمَ كَذَا وَكَذَا ، يكُونُ كَذَا وَكَذَا ، فَوَجَدْنَاهُ حَقّاً ؟ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي سُمِعَتْ مِنَ السَّمَاءِ ) .

**1381 (4701).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Когда Аллах решает что-либо в небесах*[1]*, ангелы начинают хлопать своими крыльями* (, выражая таким способом готовность) *повиноваться Его словам, и звук* (, издаваемый их крыльями,) *подобен* (звуку, которые издают влекомые) *по камням цепи. Когда же страх* (, вызванный словами Аллаха,) *покидает сердца* (ангелов), *они говорят: “Что сказал Господь ваш?” – и тому, кто это говорит, отвечают: “Истину, ибо Он – Высокий, Великий!”*[2] (Эти слова)[3] *слышат подслушивающие*[4]*, и эти подслушивающие* (становятся) *один на другого, и бывает так, что падающая звезда поражает такого подслушивающего, прежде чем он* (успевает) *передать* (услышанное) *своему товарищу* (, стоящему ниже,) *и сжигает его. Иногда же бывает так, что она не* (успевает) *поразить его до того, как он передаст* (услышанное) *следующему,* (а именно) – *тому, кто стоит ниже, и* (так продолжается) *до тех пор, пока они не передают* (подслушанную новость) *на землю, где она внушается колдуну, который добавляет* (к одному слову правды) *сто* (слов) *лжи. Когда же* (предсказание такого колдуна) *сбывается*[5]*,* (люди начинают) *говорить: “Разве он не говорил нам в такой-то день, что случится то-то и то-то? И мы увидели, что это правда!”* – (но сбывается только) *слово, услышанное с небес!”*

---

[1] То есть объявляет ангелам то, что было решено Им в предвечности.
[2] См.: “Саба”, 23.
[3] Имеются в виду веления Аллаха, которые повторяют ангелы.
[4] То есть шайтаны.
[5] Иначе говоря, когда сбывается подслушанная часть предсказания.

# 16 — Сура “ПЧЁЛЫ”

## Глава 35. Слова Всевышнего:

## { وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ }

**{И есть среди вас такие, которых возвращают к наихудшей жизни[1]…} “Пчёлы”, 70.**

1382 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَدْعُو : ( أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخلِ وَالْكَسَلِ ، وَأَرْذَلِ الْعُمُرِ ، وَعَذَابِ الْقَبْرِ ، وَفِتْنَةِ الدَّجَّالِ ، وَفِتْنَةِ الْمَحْيا وَالْمَمَاتِ ) .

**1382 (4707).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с такой мольбой: *“Прибегаю к Тебе от скупости, и от лени, и от одряхления, и от мучений могилы, и от искушения Антихриста, и от искушений жизни и смерти!” /А`узу би-кя мин аль-бухли, ва-ль-кясали, ва арзали-ль-`умури, ва `азаби-ль-кабри, ва фитнати-д-Даджжали, ва фитнати-ль-махйа ва-ль-мамат!/*.

# 17 — Сура “НОЧНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ”

## Глава 36. Слова Всевышнего:

## { ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا }

**{…потомки тех, кого Мы перевезли вместе с Нухом! Поистине был он благодарным рабом.} “Ночное путешествие”, 3.**

1383 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِلَحْمٍ ، فَرُفِعَ إِلَيْهِ الذِّرَاعُ ، وَكَانَتْ تُعْجِبُهُ ، فَنَهَسَ مِنْهَا نَهْسَةً ثُمَّ قَالَ : ( أَنَا سَيِّدُ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، وَهَلْ تَدْرُونَ مِمَّ ذَلِكَ ؟ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ الأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ ، يُسْمِعُهُمْ الدَّاعِي وَيَنْفُذُهُمْ الْبَصَرُ ، وَتَدْنُو الشَّمْسُ ، فَيَبْلُغُ النَّاسَ مِنْ الْغَمِّ وَالْكَرْبِ مَا لاَ يُطِيقُونَ وَلاَ يَحْتَمِلُونَ ، فَيَقُولُ النَّاسُ : أَلاَ تَرَوْنَ مَا قَدْ بَلَغَكُمْ ، أَلاَ تَنْظُرُونَ مَنْ يَشْفَعُ لَكُمْ إِلَى رَبِّكُمْ ؟ فَيَقُولُ بَعْضُ النَّاسِ

**1383 (4712).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, принесли (в подарок) мясо. Ему подали (баранью) лопатку, так как он любил это, и он откусил кусочек, а потом сказал: *“Я стану главой* (всех) *людей в День воскресения. А знаете ли вы о причине этого?* (Дело в том, что) *Аллах соберёт первых и последних на одной обширной равнине так, что глашатай сможет обратиться ко всем им и всех их можно будет охватить взором. И солнце приблизится к ним, и охватит их такая скорбь и печаль, что у них*

[1] То есть дают дожить до глубокой старости, когда человек становится бессильным и дряхлым.

لِبَعْضٍ : عَلَيْكُمْ بِآدَمَ ، فَيَأْتُونَ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلاَمُ فَيَقُولُونَ لَهُ : أَنْتَ أَبُو الْبَشَرِ ، خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ ، وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ ، وَأَمَرَ الْمَلاَئِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ ، اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا قَدْ بَلَغَنَا ؟ فَيَقُولُ آدَمُ : إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ ، وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ ، وَإِنَّهُ نَهَانِي عَنْ الشَّجَرَةِ فَعَصَيْتُهُ ، نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي ، اذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي ، اذْهَبُوا إِلَى نُوحٍ . فَيَأْتُونَ نُوحًا فَيَقُولُونَ : يَا نُوحُ ، إِنَّكَ أَنْتَ أَوَّلُ الرُّسُلِ إِلَى أَهْلِ الأَرْضِ ، وَقَدْ سَمَّاكَ اللَّهُ عَبْدًا شَكُورًا ، اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ ؟ فَيَقُولُ : إِنَّ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ ، وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ ، وَإِنَّهُ قَدْ كَانَتْ لِي دَعْوَةٌ دَعَوْتُهَا عَلَى قَوْمِي ، نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي ، اذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي ، اذْهَبُوا إِلَى إِبْرَاهِيمَ . فَيَأْتُونَ إِبْرَاهِيمَ فَيَقُولُونَ : يَا إِبْرَاهِيمُ ، أَنْتَ نَبِيُّ اللَّهِ وَخَلِيلُهُ مِنْ أَهْلِ الأَرْضِ ، اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ ؟ فَيَقُولُ لَهُمْ : إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ ، وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ ، وَإِنِّي قَدْ كُنْتُ كَذَبْتُ ثَلاَثَ كَذَبَاتٍ – فَذَكَرَهُنَّ الراوي فِي الْحَدِيثِ – نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي ، اذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي ، اذْهَبُوا إِلَى مُوسَى . فَيَأْتُونَ مُوسَى فَيَقُولُونَ : يَا مُوسَى ، أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ ، فَضَّلَكَ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَبِكَلاَمِهِ عَلَى النَّاسِ ، اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ ؟ فَيَقُولُ : إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ ، وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ ، وَإِنِّي قَدْ قَتَلْتُ نَفْسًا لَمْ أُومَرْ بِقَتْلِهَا ، نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي ، اذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي ، اذْهَبُوا إِلَى عِيسَى . فَيَأْتُونَ عِيسَى فَيَقُولُونَ : يَا عِيسَى ، أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ ، وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ ، وَكَلَّمْتَ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ، اشْفَعْ لَنَا ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ ؟ فَيَقُولُ عِيسَى : إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ قَطُّ ، وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ –وَلَمْ يَذْكُرْ ذَنْبًا– نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي ،

*не хватит ни сил, ни терпения* (переносить это), *и тогда люди станут говорить* (друг другу): *«Разве вы не видите, до чего вы дошли? Не поискать ли вам того, кто заступится за вас перед вашим Господом?» И одни люди скажут другим: «Вам следует* (пойти) *к Адаму!» И они придут к Адаму, мир ему, и скажут ему: «Ты - отец людей; Аллах создал тебя Своей рукой и вдохнул в тебя* (нечто) *от Своего духа, и по Его велению ангелы склонились перед тобой до земли, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении, и разве не видишь, до чего мы дошли?!» И Адам скажет: «Поистине, сегодня Господь мой разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше, и, поистине, запретил Он мне* (вкушать плоды этого) *дерева, а я ослушался Его! Сам я, сам я, сам я* (нуждаюсь в защите), *а вы ступайте к другому, ступайте к Нуху!» И они придут к Нуху и скажут* (ему): *«О Нух, поистине, ты - первый из посланников* (Аллаха) *к обитателям земли, и Аллах назвал тебя благодарным рабом, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И он скажет: «Поистине, мой Всемогущий и Великий Господь сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше, и, поистине, в* (земной жизни мне была предоставлена возможность обратиться к Аллаху только с одной) *мольбой, и я обратился к Нему с мольбой*[1] (о том, чтобы Аллах погубил) *мой народ; сам я, сам я, сам я* (нуждаюсь в защите), *а вы ступайте к другому, ступайте к Ибрахиму!» И они придут к Ибрахиму и скажут* (ему): *"О Ибрахим, ты – пророк Аллаха и Его возлюбленный /халиль/ из числа живших на земле, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И он скажет им: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше; что же касается меня, то я ведь трижды солгал*[2]*! Сам я, сам я, сам я* (нуждаюсь в защите), *а вы ступайте к другому, ступайте к Мусе!» И они придут к Мусе и скажут* (ему): *«О Муса, ты - посланник Аллаха, и Аллах отдал тебе предпочтение перед другими людьми* (, ибо Он вручил тебе) *Своё послание и говорил с тобой*

[1] См. хадис №1686 и примечания к нему.

[2] См. хадис № 1176.

*непосредственно, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И он скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше; что же касается меня, то я убил человека, которого мне не было велено убивать! Сам я, сам я, сам я* (нуждаюсь в защите), *а вы ступайте к другому, ступайте к Исе!» И они придут к Исе и скажут: «О Иса, ты - посланник Аллаха, и Его слово, которое Он даровал Марйам, и дух от Него, и ты говорил с людьми ещё тогда, когда лежал в колыбели, заступись же за нас: разве не видишь ты, в каком мы положении?!» Тогда Иса скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет Он гневаться уже никогда больше!» – однако он не станет упоминать о каких-либо грехах. «Сам я, сам я, сам я* (нуждаюсь в защите), *а вы ступайте к другому, ступайте к Мухаммаду, ﷺ!» И тогда они придут к Мухаммаду и скажут: «О Мухаммад, ты - посланник Аллаха и последний из пророков, а Аллах простил тебе* (все) *прошлые и будущие грехи, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!» И тогда я пойду к подножию престола* (Аллаха) *и склонюсь в земном поклоне перед моим Всемогущим и Великим Господом, после чего Он откроет мне такие слова восхваления и прославления Его, каких никому до меня не открывал, а потом будет сказано: «О Мухаммад, подними голову! Проси, и будет даровано тебе, заступайся, и твоё заступничество будет принято!» И тогда я подниму голову и скажу: «Моя община, о Господь мой, моя община, о Господь мой!» Тогда будет сказано: «О Мухаммад, введи тех из общины твоей, кому не предстоит расчёт*[1]*, через правые врата из* (числа) *врат рая, и они могут входить вместе с людьми и через другие врата!»”*

А потом (пророк, ﷺ,) сказал: *“Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, расстояние между* (каждыми) *двумя створками райских врат равно расстоянию между Мек-*

اذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي ، اذْهَبُوا إِلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . فَيَأْتُونَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَقُولُونَ : يَا مُحَمَّدُ أَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ ، وَخَاتِمُ الْأَنْبِيَاءِ ، وَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ ، اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ ، أَلاَ تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ ؟ فَأَنْطَلِقُ فَآتِي تَحْتَ الْعَرْشِ ، فَأَقَعُ سَاجِدًا لِرَبِّي عَزَّ وَجَلَّ ، ثُمَّ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ مَحَامِدِهِ وَحُسْنِ الثَّنَاءِ عَلَيْهِ شَيْئًا لَمْ يَفْتَحْهُ عَلَى أَحَدٍ قَبْلِي ، ثُمَّ يُقَالُ : يَا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ ، سَلْ تُعْطَهْ ، وَاشْفَعْ تُشَفَّعْ ، فَأَرْفَعُ رَأْسِي فَأَقُولُ : أُمَّتِي يَا رَبِّ ، أُمَّتِي يَا رَبِّ ، فَيُقَالُ : يَا مُحَمَّدُ أَدْخِلْ مِنْ أُمَّتِكَ مَنْ لاَ حِسَابَ عَلَيْهِمْ مِنْ الْبَابِ الأَيْمَنِ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ ، وَهُمْ شُرَكَاءُ النَّاسِ فِيمَا سِوَى ذَلِكَ مِنْ الأَبْوَابِ ، ثُمَّ قَالَ : وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ ، إِنَّ مَا بَيْنَ الْمِصْرَاعَيْنِ مِنْ مَصَارِيعِ الْجَنَّةِ كَمَا بَيْنَ مَكَّةَ وَحِمْيَرَ ، أَوْ: كَمَا بَيْنَ مَكَّةَ وَبُصْرَى ) .

[1] В других хадисах приводятся слова пророка, ﷺ, сообщавшего, что семьдесят или семьсот тысяч человек из числа его последователей войдут в рай без расчёта.

*кой и Химйаром*[1] (или: *...между Меккой и Бусрой*)*!”*

## Глава 37. Слова Всевышнего:

## { عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَاماً مَحْمُوداً }

**{...и Господь твой приведёт тебя к месту достохвальному.} “Ночное путешествие”, 79.**

1384 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : إِنَّ النَّاسَ يصِيرُونَ يوْمَ الْقِيامَةِ جُثاً ، كُلُّ أُمَّةٍ تَتْبَعُ نَبِيهَا يقُولُونَ : يا فُلاَنُ اشْفَعْ ، يا فُلاَنُ اشْفَعْ ، حتى تَنْتَهي الشَّفَاعَةُ إِلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذلِكَ يوْمَ يبْعَثُهُ الله الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ .

**1384 (4718).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Поистине, в День воскресения люди будут стоять коленопреклонёнными, и (члены) каждой общины последуют за своим пророком, (умоляя его): “О такой-то, заступись, о такой-то, заступись!” – (и так будет продолжаться) до тех пор, пока право заступничества не будет предоставлено пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и в этот День Аллах приведёт его к месту достохвальному */аль-макамуль-махмуд/*”.

## Глава 38. Слова Всевышнего:

## { وَلاَ تَجْهَرْ بِصَلاَتِكَ وَلاَ تُخَافِتْ بِهَا }

**{И не произноси (слова) своей молитвы ни (слишком) громко, ни (слишком) тихо…} “Ночное путешествие”, 110.**

1385 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا في قوله تعالى : { **وَلاَ تَجْهَرْ بِصَلاَتِكَ** } . قَالَ : نَزَلَتْ وَرَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُخْتَفٍ بِمَكَّةَ ، كَانَ إِذَا صَلَّى بِأَصْحَابِهِ رَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ ، فَإِذَا سَمِعَهُ الْمُشْرِكُونَ ، سَبُّوا الْقُرْآنَ وَمَنْ أَنْزَلَهُ وَمَنَ جَاءَ بِهِ ، فَقَالَ الله تعالى لِنَبِيهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

**1385 (4722).** Сообщается, что о словах Всевышнего: {И не произноси (слова) своей молитвы ни (слишком) громко, ни (слишком) тихо…}[2], Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал (следующее):

– Когда был ниспослан (этот аят), посланник Аллаха скрывался в Мекке.[3] Совершая молитвы вместе со своими сподвижниками, он громко читал Коран, что же касается многобожников,

[1] Химйар — название района в Йемене.
[2] “Ночное путешествие”, 110.
[3] Речь идёт о начальном периоде существования ислама.

وَسَلَّمَ : { **وَلاَ تَجْهَرْ بِصَلاَتِكَ** } . أَي بِقِرَاءَتِكَ ، فَيَسْمَعَ الْمُشْرِكُونَ فَيَسُبُّوا الْقُرْآنَ { **وَلاَ تُخَافِتْ بِهَا** } عَنْ أَصْحَابِكَ فَلاَ تُسْمِعُهُمْ { **وابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيْلاً** } .

то, услышав его (голос), они начинали поносить и Коран, и Того, Кто его ниспослал, и того, кто его принёс; и тогда Аллах Всевышний сказал Своему пророку, ﷺ: {И не произноси (слова) своей молитвы ни (слишком) громко…}, то есть (не делай этого), читая (Коран), ибо тогда (это чтение) услышат многобожники и станут поносить Коран. (Далее) Он сказал: {…ни (слишком) тихо…} для твоих сподвижников, ибо тогда они не услышат тебя, {…а выбери среднее между (одним и другим).}[1]

## 18 — Сура “ПЕЩЕРА”

### Глава 39. Слова Всевышнего:

### { أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ }

**{Скажи: “Не поведать ли вам о тех, кто потерпел наибольший убыток в делах своих, ~ о тех, чьи дела в жизни этой оказались напрасными[2], в то время как сами они думали, что поступают наилучшим образом, ~ о тех, которые не уверовали в знамения своего Господа и во встречу с Ним? Тщетными будут дела их…} “Пещера”, 103-105.**

1386 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضى الله عنه عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَّه قَالَ : ( إِنَّه لَيَأْتِي الرَّجُلُ الْعَظِيمُ السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لاَ يَزِنُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ . وَقَالَ : اقْرَءُوا إن شئتم : { **فَلاَ نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْناً** } .

**1386 (4729).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, в День воскресения непременно приведут важного[3] тучного человека, который окажется пред Аллахом легче комариного крыла”.* А (потом пророк, ﷺ,) сказал:

– *Прочтите, если пожелаете* (, аят, в котором сказано): {…и не придадим Мы им в День воскресения (никакого) веса.}[4]

## 19 — Сура “МАРЙАМ”

---

[1] “Ночное путешествие”, 110.
[2] Имеются в виду дела тех, кто совершал их не так, как предписано шариатом, в силу чего приняты они не будут.
[3] Имеется в виду человек, занимавший при жизни высокое положение.
[4] “Пещера”, 105.

## Глава 40. Слова Всевышнего:

## { وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ }

**{И предупреди их о Дне скорби[1]…} "Марйам", 39.**

1387 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رضى الله عنه قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم : ( يُؤْتَى بِالْمَوْتِ كَهَيْئَةِ كَبْشٍ أَمْلَحَ فَيُنَادِي مُنَادٍ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ ، فَيَشْرَئِبُّونَ وَيَنْظُرُونَ فَيَقُولُ هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا ؟ فَيَقُولُونَ : نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ ، وَكُلُّهُمْ قَدْ رَآهُ ، ثُمَّ يُنَادِي يَا أَهْلَ النَّارِ ، فَيَشْرَئِبُّونَ وَيَنْظُرُونَ ، فَيَقُولُ هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا ؟ فَيَقُولُونَ : نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ ، وَكُلُّهُمْ قَدْ رَآهُ ، فَيُذْبَحُ . ثُمَّ يَقُولُ : يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ ، خُلُودٌ فَلاَ مَوْتَ ، وَيَا أَهْلَ النَّارِ ، خُلُودٌ فَلاَ مَوْتَ ثُمَّ قَرَأَ : { **وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ** } وَهَؤُلاَءِ فِي غَفْلَةٍ أَهْلُ الدُّنْيَا { **وَهُمْ لاَ يُؤْمِنُونَ** } .

**1387 (4730).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– (В День воскресения) *будет приведена смерть в виде чёрно-белого барана, и глашатай возгласит: "О обитатели рая!" - а они станут вытягивать шеи и смотреть* (в его сторону). *Тогда он спросит: "Знаете ли вы, что это?" Они ответят: "Да, это смерть", и все они увидят её, после чего* (снова) *будет возглашено: "О обитатели огня!" – а они станут вытягивать шеи и смотреть* (в его сторону). *Тогда он спросит: "Знаете ли вы, что это?" Они ответят: "Да, это смерть", и все они увидят её, после чего* (этого барана) *зарежут, а* (глашатай) *скажет: "О обитатели рая* (, вы пребудете в раю) *вечно и не* (вкусите) *смерти! О обитатели огня (, вы пребудете в огне) вечно и не* (вкусите) *смерти!"*

(Сказав же это, посланник Аллаха, ﷺ, начал) читать (аят, в котором сказано): {И предупреди их о Дне скорби, когда всё будет решено[2], (ведь) они беспечны}, (а потом пророк, ﷺ, сказал): *"А теми, кто проявляет беспечность, являются живущие в мире этом",* (после чего закончил чтение аята, сказав): {...и они не веруют}[3]

# 24 — Сура "СВЕТ"

## Глава 41. Слова Всевышнего:

## { وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلاَّ أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ }

[1] Имеется в виду, что День воскресения станет днём всеобщей скорби, так как грешники будут жалеть о совершённых ими грехах, а праведники пожалеют о том, что не совершили ещё больше благих дел.
[2] То есть когда закончится расчёт и свитки с записями добрых и дурных дел людей будут свёрнуты.
[3] "Марйам", 39.

**{ЧТО ЖЕ КАСАЕТСЯ ТЕХ, КОТОРЫЕ ОБВИНЯЮТ СВОИХ ЖЁН (в неверности), НЕ ИМЕЯ СВИДЕТЕЛЕЙ (, которые подтвердили бы) ИХ (слова), КРОМЕ САМИХ СЕБЯ, ТО ПУСТЬ КАЖДЫЙ ИЗ (таких) ЧЕТЫРЕЖДЫ ПОКЛЯНЁТСЯ АЛЛАХОМ В ТОМ, ЧТО ОН ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ОТНОСИТСЯ К (числу) ПРАВДИВЫХ.} "СВЕТ", 6.**

**1388 (4745).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) `Уваймир пришёл к `Асиму бин Ади, который являлся вождём (племени) бану `аджлян, да будет доволен Аллах ими обоими, и сказал: "Что вы скажете о человеке, который застал свою жену с другим мужчиной? Следует ли (мужу) убить его, после чего вы убьёте его самого?[1] Или как (он должен) поступить? Спроси об этом для меня у посланника Аллаха, ﷺ!" После этого `Асим явился к пророку, ﷺ, сказал: "О посланник Аллаха!" - (и изложил ему суть вопроса), однако эти вопросы не понравились посланнику Аллаха, ﷺ. Когда `Уваймир спросил (`Асима о том, что ответил пророк, ﷺ), он сказал: "Посланнику Аллаха, ﷺ, не понравились такие вопросы и он выразил им своё порицание". Тогда `Уваймир воскликнул: "Клянусь Аллахом, я не успокоюсь, пока сам не спрошу об этом посланника Аллаха, ﷺ!" - после чего пришёл (к пророку, ﷺ,) и сказал: "О посланник Аллаха, (допустим, что) человек застал свою жену с другим мужчиной. Следует ли (мужу) убить его, после чего вы убьёте его самого? Или как (он должен) поступить?" (На это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Аллах ниспослал* (аят из) *Корана о тебе и твоей жене"*[2], после чего велел (`Уваймиру и его жене) призвать друг на друга проклятие */муля`ана/*[3], как было велено Аллахом в Его Книге, и (`Уваймир со своей женой) сделали это, после чего (`Уваймир) сказал: "О посланник Аллаха, если я

1388 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :

أَنَّ عُوَيمِراً أَتَى عَاصِمَ بْنَ عَدِيٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما ، وَكَانَ سَيدَ بَنِي عَجْلانَ ، فَقَالَ : كَيفَ تَقُولُونَ فِي رَجُلٍ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلاً أَيقْتُلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ ، أَمْ كَيفَ يصْنَعُ ؟ سَلْ لِي رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذلِكَ ، فَأَتَى عَاصِمٌ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يا رَسُولَ الله ، فَكَرِهَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا ، فَسَأَلَهُ عُوَيمِرٌ فَقَالَ : إِنَّ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَرِهَ الْمَسَائِلَ وَعابَهَا ، قَالَ عُوَيمِرٌ : وَالله لاَ أَنْتَهِي حتى أَسْأَلَ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذلِكَ ، فَجَاءَ عُوَيمِرٌ فَقَالَ : يا رَسُولَ الله ، رَجُلٌ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلاً أيقْتُلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ ، أَمْ كَيفَ يصْنَعُ ؟ فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( قَدْ أَنْزَلَ الله الْقُرْآنَ فِيكَ وَفِي صَاحِبَتِكَ ) . فَأَمَرَهُمَا رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمُلاَعَنَةِ بِمَا سَمَّى الله فِي كِتَابِهِ فَلاَعَنَهَا ، ثُمَّ قَالَ : يارَسُولَ الله إِنْ حَبَسْتُهَا فَقَدْ ظَلَمْتُهَا فَطَلَّقَهَا ، فَكَانَتْ سُنَّةً لِمَنْ كَانَ بَعْدَهُما فِي الْمُتَلاَعِنَينِ ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( انْظُرُوا فَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَسْحَمَ أَدْعَجَ الْعَينَينِ ، عَظِيمَ الأَلْيَتَينِ خَدَلَّجَ السَّاقَينِ ، فَلاَ أَحْسَبُ عُوَيمِراً إِلاَّ قَدْ صَدَقَ عَلَيهَا . وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أُحَيمِرَ كَأَنَّهُ وَحَرَةٌ فَلاَ أَحْسَبُ عُوَيمِراً إِلاَّ قَدْ كَذَبَ عَلَيهَا ) . فَجَاءَتْ بِهِ على النَّعْتِ الَّذِي نَعَتَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ تَصْدِيقِ عُوَيمِرٍ ،

---

[1] Имеется в виду казнь в качестве воздаяния равным */кысас/*.

[2] Таким образом, пророк, ﷺ, понял, что `Уваймир, да будет доволен им Аллах, задаёт не отвлечённый вопрос, а спрашивает о самом себе и своей жене.

[3] Если муж обвиняет жену в неверности, но не может доказать этого, а жена обвиняет его во лжи, они должны призвать друг на друга проклятие в соответствии с велением Аллаха, которое содержится в аятах под №№ 6 - 9 суры "Свет" (см. хадис №1389). После этого развод становится окончательным, но жена не должна возвращать мужу свой махр. Кроме того, муж имеет право не признать своим ребёнка, родившегося после такого развода.

فَكَانَ بَعْدُ يُنْسَبُ إِلَى أُمِّهِ .

оставлю её, то буду её обижать", а потом он развёлся с ней, после чего это стало обычаем для тех супругов, которые проклинали друг друга. А после этого посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Смотрите, если* (жена `Уваймира) *родит чёрного* (ребёнка) *с чёрными глазами, большими ягодицами и толстыми ногами, то я буду считать, что `Уваймир сказал о ней чистую правду, а если она родит красно-кожего ребёнка, который будет похож на вахару[1], я буду считать, что `Уваймир оклеветал её".* А потом она родила ребёнка, отличавшегося такими внешними признаками, которые назвал посланник Аллаха, ﷺ, сказав, что это послужит доказательством правоты `Уваймира[2], после чего его происхождение относили только к его матери.

## Глава 42. Слова Всевышнего:

## { وَيَدْرَأُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ }

**{(Что же касается жены, то) будет отведено от неё наказание, если она четырежды поклянётся Аллахом в том, что он действительно относится к (числу) лжецов…} "Свет", 8.**

1389 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُما : أَنَّ هِلاَلَ بْنَ أُمَّيةَ قَذَفَ امْرَأَتَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشَرِيكِ بْنِ سَحْمَاءَ ، فَقالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( الْبَيِنَةَ أَوْ حَدٌّ فِي ظَهْرِكَ ) . فَقَالَ هِلاَلٌ : يا رَسُولَ الله إِذَا رَأَى أَحَدُنَا على امْرَأَتِهِ رَجُلاً ، يَنْطَلِقُ يلْتمِسُ البَينةَ ؟ فَجَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( الْبَيِنَةَ وَإِلاَّ حَدٌ فِي ظَهْرِك ) . فَقَالَ هِلاَلٌ : وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ إِنِّي لَصَادِقٌ فلَيَنْزِلَنَّ الله مَا يبْرِيءُ ظَهْرِي مِنَ الحَدِّ ، فَنَزَلَ جَبْرِيلُ وَأَنْزَلَ عَلَيهِ : { **وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ** } فَقَرَأَ حَتَّى بَلَغَ { **إِنْ**

**1389 (4747).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (в своё время) Хиляль бин Умайя, да будет доволен им Аллах, в присутствии пророка, ﷺ, обвинил свою жену в совершении прелюбодеяния с Шариком Ибн Сахма, и пророк, ﷺ, сказал (Хилялю): "(Либо представь) *доказательства, либо* (готовь) *свою спину для наказания[3]".* (На это Хиляль) сказал: "О посланник Аллаха, неужели после того, как кто-нибудь из нас увидит (другого) мужчину на своей жене, он (должен ещё) искать доказательства?" Однако пророк, ﷺ, стал по-

[1] "*Вахара*" - ядовитая ящерица красного цвета.
[2] Иначе говоря, эта женщина родила чёрного ребёнка.
[3] В качестве наказания /*хадд*/ клеветнику полагается нанести 80 ударов плетью или прутом.

вторять: “(Либо представь) *доказательства, либо* (готовь) *свою спину для наказания”*. Тогда Хиляль воскликнул: “Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я действительно говорю правду, а Аллах обязательно ниспошлёт тебе то, что спасёт мою спину от наказания!” А потом (к пророку, ﷺ) спустился Джибрил и передал ему (следующее откровение): {Что же касается тех, которые обвиняют своих жён (в неверности), не имея свидетелей (, которые подтвердили бы) их (слова), кроме самих себя, то пусть каждый из (таких) четырежды поклянётся Аллахом в том, что он действительно относится к (числу) правдивых, ~ а пятую (клятву принесёт в том, что он призывает) проклятие Аллаха на самого себя, если относится он к (числу) лжецов. ~ (Что же касается жены, то) будет отведено от неё наказание, если она четырежды поклянётся Аллахом в том, что он действительно относится к (числу) лжецов, ~ а пятую (клятву принесёт в том, что она призывает) гнев Аллаха на самоё себя, если относится он к (числу) правдивых}[1]. А потом пророк, ﷺ, ушёл и послал за (этой женщиной), что же касается Хиляля, то он пришёл (вместе с ней) и принёс (необходимые клятвы), пророк же, ﷺ, говорил: *“Поистине, Аллаху известно, что один из вас лжёт, но принесёт ли кто-нибудь из вас покаяние?”* А потом (со своего места) поднялась (жена Хиляля) и стала приносить свои клятвы, но когда она дошла до пятой, (люди) остановили её, сказав: “(Эта клятва) и в самом деле навлечёт (на тебя гнев Аллаха, если ты виновна)!”

Ибн Аббас сказал:

– И тогда она запнулась и замолчала, а мы подумали, что она возьмёт свои слова обратно, но она сказала: “Я не покрою позором своё племя на всю (оставшуюся жизнь)!” – и продолжала клясться. Тогда пророк, ﷺ, сказал: *“Смотрите за ней: если она родит* (ребёнка) *с чёрными глазами, большими ягодицами и толстыми ногами, значит, он – от Шарика бин Сахма”*. Когда же она и в самом деле родила такого ребёнка, пророк, ﷺ, сказал: *“Если*

**كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ** } . فَانْصَرَفَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا ، فَجَاءَ هِلاَلٌ فَشَهِدَ ، وَالنَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ : ( إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ ) . ثُمَّ قَامَتْ فَشَهِدَتْ ، فَلَمَّا كَانَتْ عِنْدَ الْخَامِسَةِ وَقَّفُوهَا ، وَقَالُوا إِنَّهَا مُوجِبَةٌ . قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : فَتَلَكَّأَتْ وَنَكَصَتْ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهَا تَرْجِعُ ثُمَّ قَالَتْ : لاَ أَفْضَحُ قَوْمِى سَائِرَ الْيَوْمِ ، فَمَضَتْ . فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( أَبْصِرُوهَا فَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَكْحَلَ الْعَيْنَيْنِ ، سَابِغَ الأَلْيَتَيْنِ ، خَدَلَّجَ السَّاقَيْنِ فَهْوَ لِشَرِيكِ بْنِ سَحْمَاءَ ) . فَجَاءَتْ بِهِ كَذَلِكَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( لَوْلاَ مَا مَضَى مِنْ كِتَابِ اللَّهِ لَكَانَ لِي وَلَهَا شَأْنٌ ) .

[1] “Свет”, 6 - 9.

*бы об этом уже не было сказано в Книге Аллаха, я бы подверг её* (суровому наказанию)*!”*[1]

## 25 — Сура “РАЗЛИЧЕНИЕ”

### Глава 43. Слова Всевышнего:

**{ الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ ۚ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَاناً وَأَضَلُّ سَبِيلاً }**

**{Те, которые будут собраны к аду лицами вниз, (окажутся) в наихудшем месте, (и это -) наиболее сбившиеся с пути.} “Различение”, 34.**

1390 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رجُلا قالَ : يا نَبِيَّ اللَّهِ كَيف يحْشَرُ الْكَافِرُ عَلَى وَجْهِهِ يوْمَ الْقِيامَةِ ؟ قالَ : ( أَلَيس الَّذِي أَمْشَاهُ عَلَى الرِّجْلَينَ فِي الدُّنْيا قَادِراً عَلَى أَنْ يمْشِيهُ عَلَى وَجْهِهِ يوْمَ الْقِيامَةِ ) .

**1390 (4760).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз один) человек сказал: “О пророк Аллаха! Каким образом неверный будет собран в День воскресения лицом вниз?” (В ответ ему пророк, ﷺ) сказал: *“Разве Тот, по воле Которого он ходил в мире этом на двух своих ногах, не в силах заставить его влачиться лицом вниз в День воскресения?”*

## 30 — Сура “РУМЫ”

### Глава 44. Слова Всевышнего:

**{ آلم * غُلِبَتِ الرُّومُ }**

**{Алиф. Лям. Мим. ~ Побеждены византийцы…} “Румы”, 1 - 2.**

1391 . عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ : بَيْنَمَا رَجُلٌ يُحَدِّثُ فِي كِنْدَةَ فَقَالَ : يَجِيءُ دُخَانٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَأْخُذُ بِأَسْمَاعِ الْمُنَافِقِينَ وَأَبْصَارِهِمْ ، يَأْخُذُ الْمُؤْمِنَ كَهَيْئَةِ الزُّكَامِ . فَفَزِعْنَا فَأَتَيْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ ، وَكَانَ مُتَّكِئاً ، فَغَضِبَ فَجَلَسَ فَقَالَ : مَنْ عَلِمَ

**1391 (4774).** Сообщается, что Масрук сказал:

– Один человек, разговаривавший с (людьми из племени) кинда, сказал: “В День воскресения появится дым, который лишит лицемеров слуха и зрения, что же касается верующих, то у них (от него будет только) что-то вроде насморка”, и мы испугались, а потом я

[1] Пророк, ﷺ, имеет в виду 8-й аят суры “Свет”, где сказано, что если жена, которую муж обвиняет в прелюбодеянии, четырежды поклянётся Аллахом в том, что это обвинение ложно, то наказанию её подвергать не следует. Однако поскольку клятвы этой женщины были ложными, она навлекла на себя худшее наказание, а именно - гнев Аллаха.

فَلْيَقُلْ ، وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ . فَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ يَقُولَ لِمَا لاَ يَعْلَمُ لاَ أَعْلَمُ . فَإِنَّ اللَّهَ قَالَ لِنَبِيِّهِ صلى الله عليه وسلم : { **قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ**} . وَإِنَّ قُرَيْشاً أَبْطَئُوا عَنِ الإِسْلاَمِ فَدَعَا عَلَيْهِمِ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ : ( اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَيْهِمْ بِسَبْعٍ كَسَبْعِ يُوسُفَ ) . فَأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ حَتَّى هَلَكُوا فِيهَا ، وَأَكَلُوا الْمَيْتَةَ وَالْعِظَامَ وَيَرَى الرَّجُلُ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالأَرْضِ كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ ، فَجَاءَهُ أَبُو سُفْيَانَ فَقَالَ : يَا مُحَمَّدُ جِئْتَ تَأْمُرُنَا بِصِلَةِ الرَّحِمِ ، وَإِنَّ قَوْمَكَ قَدْ هَلَكُوا فَادْعُ اللَّهَ ، فَقَرَأَ : { **فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ** } . إِلَى قَوْلِهِ : { **عَائِدُونَ** } . أَفَيُكْشَفُ عَنْهُمْ عَذَابُ الآخِرَةِ إِذَا جَاءَ ثُمَّ عَادُوا إِلَى كُفْرِهِمْ ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى : { **يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى** } يَوْمَ بَدْرٍ ، و { **لِزَاماً** } يَوْمَ بَدْرٍ ، { **آلم * غُلِبَتِ الرُّومُ** } إِلَى { **سَيَغْلِبُونَ** } . وَالرُّومُ قَدْ مَضَى .

пришёл к Ибн Мас`уду, который полулежал, опираясь на руку, (и рассказал ему об этом. Услышав мои слова,) он разгневался, сел (прямо) и сказал: “Кто знает, пусть говорит, а кто не знает, пусть скажет: “Аллах знает (об этом) лучше”, ибо если о том, чего ты не знаешь, сказать: “Я не знаю”, это будет (одним из признаков) знания! Ведь, поистине, Аллах сказал Своему пророку, ﷺ: {Скажи: “Я не требую у вас за это[1] никакого вознаграждения, и не отношусь я к числу притворяющихся”.[2]}[3] (Что же касается) курайшитов, то они не спешили принимать ислам, и пророк, ﷺ, призвал на них проклятие, обратившись к Аллаху с такими словами: *“О Аллах, помоги мне* (в борьбе) *против них* (и пошли им) *семь* (голодных лет), *подобных семи* (годам) *Йусуфа!”*[4], после чего их поразила такая засуха, что они стали умирать (от голода) и употреблять в пищу падаль и кости, а люди видели между небом и землёй что-то вроде дыма. Тогда к (пророку, ﷺ,) явился Абу Суфйан и сказал: «О Мухаммад, ты пришёл к нам с велением поддерживать родственные связи, а теперь твои соплеменники погибают (от голода), обратись же к Аллаху с мольбой (о помощи им)!»” А потом (Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах,) прочитал (нижеследующие аяты): {Жди же того дня, когда небо станет испускать ясно видимый дым, ~ который окутает собой людей. Это (и будет) мучительное наказание. ~ (Тогда они скажут): “Господь наш! Избавь нас от (этого) наказания, поистине, мы веруем!” ~ Но разве (пойдёт им на пользу) наставление? Ведь уже явился к ним посланник (, разъясняющий) ясно, ~ а они отвернулись от него, сказав: “(Он кем-то) подучен и безумен!” ~ Конечно, Мы избавим (вас от этого) наказания на короткое (время), но вы ведь вернётесь (к своему неверию)!}[5] – после чего сказал: “Но разве будут они избавлены от наказания мира вечного, когда оно постигнет их, ведь они вернулись к своему неверию?! И об этом Всевышний сказал так: {Но в тот день, когда Мы нанесём (им) величайший удар, поистине, Мы отомстим!}”[6] -

[1] То есть за призыв к Аллаху с помощью Корана и других средств.
[2] Здесь подразумеваются люди, которые говорят то, чего они не знают, и призывают к тому, относительно чего они не получали никаких велений свыше.
[3] “Сад”, 86.
[4] В Коране рассказывается о том, что пророк Йусуф, мир ему, истолковал сон фараона, предсказав, что Египту предстоит пережить семь голодных лет. См.: “Йусуф”, 47 - 48.
[5] “Дым”, 10 - 15.
[6] “Дым”, 16.

(и это произошло) в день (битвы при) Бадре. Что же касается (слова Всевышнего) “неизбежным”, (то оно относится к битве при) Бадре.[1] А потом он сказал: {Алиф. Лям. Мим. ~ Побеждены византийцы ~ в ближайшей земле, однако после своего поражения они непременно добьются победы…}[2]

(Ибн Мас‘уд сказал): “И с румами всё так и было”[3].

# 32 — Сура “ЗЕМНОЙ ПОКЛОН”

## Глава 45. Слова Всевышнего:

## { فَلاَ تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ }

**{И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них...} “Земной поклон”, 17.**

1392 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( يقول اللَّهُ تعالى : أَعْدَدْتُ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ : مَا لاَ عَيْنٌ رَأَتْ ، وَلاَ أُذُنٌ سَمِعَتْ ، وَلاَ خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ ذُخْرًا ، بَلْهَ ما أُطْلِعْتُمْ عَلَيهِ ، ثُمَّ قَرَأَ : { **فَلاَ تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ** } .

**1392 (4780).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

*– Аллах Всевышний говорит: “Для Моих праведных рабов Я приготовил то, чего не видел глаз, о чём не слышало ухо и чего даже не представляло себе сердце человека, не говоря уже о том, что вам было дано узнать”.*

(Передав это, Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, прочёл нижеследующий аят): {И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них в воздаяние за то, что они делали.}[4]

# 33 — Сура “СОНМЫ”

## Глава 46. Слова Аллаха Всевышнего:

---

[1] Здесь имеется в виду тот аят, в котором сказано: {Скажи (неверным): “Господь мой не обратит на вас внимания, если вы не станете взывать (к Нему), ведь вы отвергли (Его, и поэтому наказание) станет неизбежным!} **“Различение”, 77.**

[2] “Румы”, 1 - 3.

[3] См. примечания к хадису № 505.

[4] “Земной поклон”, 17.

## { تُرْجِئُ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِى إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكَ }

**{Ты (можешь) отложить (очередь), кого хочешь из них, и (можешь) принять, кого хочешь…} "Сонмы", 51.**

1393 . عَنْ عَائِشَةَ رضى الله عنها قَالَتْ : كُنْتُ أَغَارُ عَلَى اللَّاتِي وَهَبْنَ أَنْفُسَهُنَّ لِرَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم وَأَقُولُ : أَتَهَبُ الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا ؟ فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **تُرْجِئُ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِى إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكَ** } . قُلْتُ مَا أُرَى رَبَّكَ إِلاَّ يُسَارِعُ فِي هَوَاكَ .

**1393 (4788).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Я всегда ревновала к тем (женщинам), которые (предлагали) себя в дар посланнику Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ,[1] и говорила: "Разве женщина (может) дарить себя?" (Однако), когда Аллах Всевышний ниспослал (аят, в котором говорится): {Ты (можешь) отложить (очередь), кого хочешь из них, и (можешь) принять, кого хочешь, а (что касается) той, которую пожелаешь ты из тех, кого ты удалил[2], то не будет (в этом) греха для тебя}[3], я сказала: "Я вижу, что Господь твой всегда сразу же выполняет твои желания!"

1394 . عَنْ عائشة رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يسْتَأْذِنُ فِي يوْمِ المرْأَةِ مِنَّا ، بَعْدَ أَنْ أُنْزِلَتْ هذِهِ الآيةُ : { **تُرْجِيُ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكَ** } ، وَأَقُولُ : أَتَهَبُ الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا ؟ فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : { **تُرْجِئُ مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوِى إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكَ** } . قُلْتُ مَا أُرَى رَبَّكَ إِلاَّ يُسَارِعُ فِي هَوَاكَ فقلتُ لها : ما كنتِ تَقُولِيَن ؟ قالت : كُنْتُ أَقُولُ لَهُ : إِنْ كَانَ ذَلِكَ إِلَيَّ ، فَإِنِّي لاَ أُرِيدُ يا رَسُولَ الله أَنْ أُوْثِرَ عَلَيكَ أَحَدًا .

**1394 (4789).** Передают со слов Му`азы, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "После того как был ниспослан аят (, в котором сказано): {Ты (можешь) отложить (очередь), кого хочешь из них, и (можешь) принять, кого хочешь, а (что касается) той, которую пожелаешь ты из тех, кого ты удалил, то не будет (в этом) греха для тебя}[4], посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, обычно спрашивал разрешения у той своей жены из нас, очередь которой была в этот день, если хотел пойти вместо неё к другой".

(Му`аза сказала): Я спросила: "И что же ты говорила (ему в таких случаях)?" Она сказала:

– Я говорила: "Если бы это зависело от меня, то (я бы сказала, что) не хочу уступать тебя никому другому".

## Глава 47. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

[1] То есть предлагали ему себя в жёны, не требуя за это неотчуждаемого брачного дара /*махр*/.
[2] Имеются в виду те жёны, очередь которых была отложена. Это разрешение касается только пророка, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ.
[3] "Сонмы", 51.
[4] "Сонмы", 51.

{ لاَ تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلاَّ أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلاَ مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لاَ يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعاً فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلاَ أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَداً إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيماً }

**{О ТЕ, КТО УВЕРОВАЛ, НЕ ВХОДИТЕ В ДОМА ПРОРОКА, ЕСЛИ ТОЛЬКО НЕ РАЗРЕШАТ ВАМ ВОЙТИ ДЛЯ ТРАПЕЗЫ, И НЕ ДОЖИДАЙТЕСЬ ВРЕМЕНИ ЕЁ, ЕСЛИ ЖЕ ПРИГЛАСЯТ ВАС, ТО ВХОДИТЕ, А ПОЕВ, РАСХОДИТЕСЬ, НЕ ЗАТЯГИВАЯ БЕСЕДЫ. ПОИСТИНЕ, ПОДОБНОЕ ПРИЧИНЯЕТ СТРАДАНИЯ ПРОРОКУ, КОТОРЫЙ СТЫДИТСЯ ВАС[1], А АЛЛАХ НЕ СТЫДИТСЯ ИСТИНЫ. А КОГДА ВЫ ПРОСИТЕ У НИХ[2] ЧТО-НИБУДЬ (нужное вам), ТО ПРОСИТЕ У НИХ ЧЕРЕЗ ЗАВЕСУ: ТАК БУДЕТ ЧИЩЕ ДЛЯ ВАШИХ И ИХ СЕРДЕЦ. НЕ ДОЛЖНО ВАМ НИ ОГОРЧАТЬ ПОСЛАННИКА АЛЛАХА, НИ ЖЕНИТЬСЯ НА ЕГО ЖЁНАХ КОГДА БЫ ТО НИ БЫЛО ПОСЛЕ ЕГО (смерти, ибо,) ПОИСТИНЕ, ЭТО - ВЕЛИКИЙ (грех) ПРЕД АЛЛАХОМ!} “Сонмы”, 53.**

1395 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قَالَتْ : خَرَجَتْ سَوْدَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا بَعْدَ مَا ضُرِبَ الْحِجَابُ لِحَاجَتِهَا ، وَكَانَتْ امْرَأَةً جَسِيمَةً لاَ تَخْفَى عَلَى مَنْ يعْرِفُهَا ، فَرَآهَا عُمَرُ بْنُ الخَطَّابِ فَقَالَ : يا سَوْدَةُ أما وَاللهِ ما تَخْفَينَ عَلَينَا ، فَانْظُرِي كَيفَ تَخْرُجِينَ ، قالَتْ : فَانْكَفَأَتْ رَاجِعَةً وَرَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيتِي ، وَإِنَّهُ لَيتَعَشَّي وَفِي يدِهِ عَرْقٌ ، فَدَخَلَتْ فَقَالَتْ : يا رَسُولَ الله إِنِّي خَرَجْتُ لِبَعْضِ حَاجِتِي فَقَالَ لِي عُمَرُ : كَذَا وَكَذَا ، قَالَتْ : فَأَوْحَي الله إِلَيهِ ، ثُمَّ رَفعَ عَنْهُ وَإِنَّ الْعَرْقَ فِي يدِهِ مَا وَضَعَهُ ، فَقَال : ( إِنَّهُ قَدْ أُذِنَ لَكُنَّ أَنْ تَخْرُجْنَ لِحَاجَتِكُنَّ ) .

**1395 (4795).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды,) уже после того как (мусульманкам было вменено в обязанность ношение) покрывала, Сауда, да будет доволен ею Аллах, вышла (из дома) по нужде. Она была крупной женщиной, и (покрывало) не мешало знавшим её узнавать (Сауду). Её увидел Умар бин аль-Хаттаб и сказал: “О Сауда, клянусь Аллахом, мы узнали тебя, подумай же о том, как тебе выходить (неузнанной)!” И Сауда вернулась обратно в то время, когда посланник Аллаха, ﷺ, ужинал в моём доме, держа в руке кость с мясом. Она вошла (ко мне) и сказала: “О посланник Аллаха, поистине, я вышла по своей надобности, и Умар сказал мне то-то и то-то”.

[1] То есть которому стыдно сказать вам об этом прямо.
[2] Имеются в виду жёны пророка, ﷺ.

После этого Аллах начал ниспосылать (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) откровение, а когда ниспослание закончилось, кость всё ещё находилась в его руке, так как он не положил её, и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Вам[1] было разрешено выходить по своим надобностям”.*

## Глава 48. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

**{ إِنْ تُبْدُوا شَيْئاً أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيماً * لاَ جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِى آبَائِهِنَّ وَلاَ أَبْنَائِهِنَّ وَلاَ إِخْوَانِهِنَّ وَلاَ أَبْنَاءِ إِخْوَانِهِنَّ وَلاَ أَبْنَاءِ أَخَوَاتِهِنَّ وَلاَ نِسَائِهِنَّ وَلاَ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَ اتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيداً }**

**{Делаете вы что-нибудь открыто или скрываете это (, не имеет значения), ибо, поистине, Аллаху всё известно. ~ Не совершат греха (жёны пророка, если будут появляться открытыми) перед своими отцами, сыновьями, братьями, сыновьями братьев, сыновьями сестёр, своими женщинами[2] и своими невольниками. Бойтесь же Аллаха, поистине, Аллах - всему Свидетель!} “Сонмы”, 54 - 55.**

1396 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قالَتْ : اسْتَأْذَنَ عَلَيَّ أَفْلَحُ أَخُو أَبِي الْقُعَيسِ بَعْدَمَا أُنْزِلَ الْحِجَابُ فَقُلْتُ : لاَ آذَنُ لَهُ حتى أَسْتَأْذِنَ فِيهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِنَّ أخَاهُ أَبَا الْقُعَيسِ لَيس هُوَ أَرْضَعَنِي وَلكِنْ أَرْضَعَتْنِي امْرَأَةُ أَبِي الْقُعَيسِ ، فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ لَهُ : يا رَسْولَ الله إنَّ أَفْلَحَ أخا أَبِي الْقُعَيسِ أَسْتَأْذَنَ عَلَيَّ فَأَبَيتُ أَنْ آذَنَ لَهُ حتى أَسْتَأْذِنَكَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( وَمَا مَنَعَكِ أنْ تَأْذَنِينَ عَمَّكِ ) . قُلْتُ : يا رَسُولَ الله إنَّ الرَّجُلَ لَيسَ هُوَ أَرْضَعَنِي ، وَلَكِنْ أَرْضَعَتْنِي امْرَأَةُ أَبِي الْقُعَيسِ ، فَقَالَ : ( ائْذَنِي لَهُ فَإِنَّهُ عَمُّكِ تَرِبَتْ يَمِينُكِ ) .

**1396 (4796).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Как-то раз) после того как было ниспослано (веление о) завесе[3], разрешения войти ко мне попросил Афлях, брат Абу-ль-Ку`айса. Я сказала: “Я не позволю ему (войти), пока не спрошу разрешения пророка, да благословит его Аллах и приветствует, на это, так как вскормил меня не его брат Абу-ль-Ку`айс, а жена Абу-ль-Ку`айса”. И когда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, зашёл ко мне, я сказала ему: “О посланник Аллаха, Афлях, брат Абу-ль-Ку`айса, попросил разрешения войти ко мне, но я отказалась впустить его, пока не получу разрешения от тебя”. (На это) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Что же помешало тебе разрешить ему* (войти), *ведь он - твой дядя?!”* Я сказала: “О посланник Ал-

[1] Имеются в виду женщины.
[2] Здесь подразумеваются верующие женщины.
[3] См.: “Свет”, 31; см. также хадисы под №№ 114, 215.

лаха, (но) ведь вскормил меня не этот человек, а жена Абу-ль-Ку`айса!" (Тогда пророк, ﷺ,) воскликнул: *"Впусти же его, поистине, он - твой дядя, да покроется пылью твоя правая рука[1]!"*

## Глава 49. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { إِنَّ اللَّهَ وَمَلاَئِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيماً }

**{Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют пророка. О те, кто уверовал, благословляйте его и приветствуйте часто!} "Сонмы", 56.**

1397 . عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : قِيلَ : يا رَسُولَ الله ، أَمَّا السَّلاَمُ عَلَيكَ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ فَكَيفَ الصَّلاَةُ ؟ قالَ : ( قُولُوا : اللَّهُمَّ صَلِّ على مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ ، كَمَا صَلَّيتَ عَلَى آلِ إبْرَاهِيم ، إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ . اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كما بَارَكْتَ على آلِ إبْرَاهِيم إنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ) .

**1397 (4798).** Сообщается, что Ка`б бин `Уджра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды люди) сказали (пророку, ﷺ): "О посланник Аллаха, мы уже знаем, как приветствовать тебя, но как нам обращаться к Аллаху с мольбами за тебя?" (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"Говорите: «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достойный похвалы, Славный! О Аллах, пошли благословения[2] Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты* (их) *семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный похвалы, Славный!»"* /*Аллахумма, салли `аля Мухаммадин ва `аля али Мухаммадин кя-ма салляйта `аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид! Аллахумма, барик `аля Мухаммадин ва `аля али Мухаммадин кя-ма бараркта `аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджид!*/.

1398 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قُلْنَا : يا رَسُولَ الله ، هذَا التَّسْلِيمُ فَكَيفَ نُصَلِّي عَلَيكَ ؟ قالَ : قُولُوا : ( اللَّهُمَّ صَلِّ على مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ ، كما صَلَّيتَ عَلَى آلِ إبْرَاهِيمَ ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ ، كَمَا

**1398 (4797).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) мы сказали: "О посланник Аллаха, (нам известно, что) это[3] – приветствие (, с которым следует обращаться к тебе), но как нам обращаться к Аллаху с мольбами за те-

[1] Соответствует русскому "*чтоб тебе пусто было!*".

[2] Здесь под словами "*благослови*" /*салли*/ и "*пошли благословения*" /*барик*/ имеются в виду разные вещи. В первом случае "*благослови*" означает "*отзовись о нём с похвалой среди ангелов*", что же касается слов "*пошли благословения*", то в них вкладывается иной смысл - "*продолжай возвышать его и оказывать ему честь*".

[3] Имеются в виду слова "Мир тебе, о пророк, милость Аллаха и Его благословения" /*Ас-саляму `аляй-кя, айу-ха-н-набийу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху*/, произносимые во время ташаххуда.

بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ) .

бя?" (В ответ нам пророк, ﷺ,) сказал: *"Говорите: «О Аллах, благослови Мухаммада, Твоего раба и Твоего посланника, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их Ибрахиму!»" /Аллахумма, салли `аля Мухаммадин `абди-кя ва расули-кя кя-ма салляйта `аля али Ибрахима, ва барик `аля Мухаммадин ва `аля али Мухаммадин кя-ма бараkта `аля Ибрахима/.*

## Глава 50. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## { لاتَكُونُوا كالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى }

**{Не уподобляйтесь тем, кто обижал Мусу...} "Сонмы", 69.**

1399 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( إِنَّ مُوسَى كَانَ رَجُلاً حَيِيا، **وذلك قوله تعالى : { يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لاَ تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهاً }**

**1399 (4799).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, Муса был стыдливым человеком, и в этом смысл слов Всевышнего* (, который сказал): {О те, кто уверовал! Не уподобляйтесь тем, кто обижал Мусу, после чего Аллах объявил его невиновным в том, что они утверждали[1], и был он уважаем Аллахом.}[2]"

## 34 — Сура "САБА`"

## Глава 51. Слова Всевышнего:

## { إِنْ هُوَ إِلاَّ نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ }

**{...он только увещатель для вас перед суровым наказанием.} "Саба`", 46.**

1400 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : صَعِدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّفَا ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ : ( يَاصَبَاحَاهْ ) . فَاجْتَمَعَتْ إِلَيهِ قُرَيشٌ ، قَالُوا : مَا لَكَ ؟ قَالَ : ( أَرَأَيتُمْ لَوْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ الْعَدُوَّ يصَبِّحُكُمْ أَوْ يمَسِّيكُمْ أَمَا كُنْتُمْ

**1400 (4801).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды пророк, ﷺ, поднялся на (холм) ас-Сафа и (громко закричал): *"Йа сабаха-ху!"*[3] Вокруг него собрались курайшиты,

[1] См. хадис № 182.
[2] "Сонмы", 69.
[3] "Йа сабаха-ху!" - восклицание, которое используется как предупреждение о грозящей опасности.

تُصَدِّقُونَنِي ) . قَالُوا : بَلَى ، قَالَ : ( فَإِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يدَي عَذَابٍ شَدِيدٍ ) . فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ : تَبًّا لَكَ أَلِهَذَا جَمَعْتَنَا ، فَأَنْزَلَ الله تَعَالى : { **تَبَّتْ يَدَا أبي لَهَبٍ** } .

которые стали спрашивать: “Что случилось?” Он сказал: *“Скажите, если бы я сообщил вам, что утром или вечером на вас нападёт враг, поверили бы вы мне?”* Они сказали: “Да”. Он сказал: *“Я же, поистине, предупреждаю вас о суровом наказании!”*[1] (Услышав его слова,) Абу Ляхаб[2] сказал: “Чтоб ты пропал! И ради этого ты нас собрал?!” – после чего Аллах ниспослал следующие аяты: {Да сгинут руки Абу Ляхаба…![3]}[4]

# 39 — Сура “ТОЛПЫ”

## Глава 52. Слова Всевышнего:

## { يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لاَ تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ }

**{Скажи[5]: “О рабы Мои, которые преступили (границы дозволенного) во вред самим себе, не отчаивайтесь в милости Аллаха! Поистине, Аллах прощает все грехи, поистине, Он – Прощающий, Милосердный!”} “Толпы”, 53.**

1401 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الشِّرْكِ كَانُوا قَدْ قَتَلُوا وَأَكْثَرُوا ، وَزَنَوْا وَأَكْثَرُوا ، فَأَتَوْا مُحَمَّدًا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا : إِنَّ الَّذِي تَقُولُ وَتَدْعُو إِلَيهِ لَحَسَنٌ ، لَوْ تُخْبِرُونَا أَنَّ لِمَا عَمِلْنَا كَفَّارَةً ، فَنَزَلَ : { **وَالَّذِينَ لاَ يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهاً آخَرَ وَلاَ يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلاَّ بِالْحَقِّ وَلاَ يَزْنُونَ** } . وَنَزَلَ { **قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لاَ تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ** }

**1401 (4810).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что однажды к Мухаммаду, ﷺ, пришли люди из числа многобожников, которые многих убили и много раз совершали прелюбодеяния, и сказали: “Поистине, то, что ты говоришь и к чему призываешь, и в самом деле прекрасно, но мы хотели бы, чтобы ты сказал нам, что мы должны делать для искупления (наших прошлых грехов)?” – после чего (Аллах) ниспослал (аят, в котором сказано): {…те, которые наряду с Аллахом не взывают (ни к какому иному) богу, не убивают человека, которого Аллах запретил (убивать) иначе как по праву, и не прелюбо-

---

[1] Здесь речь идёт о самом начале призыва пророка, ﷺ, который предупреждал людей о том, что их ждёт, если они не обратятся к единобожию.

[2] Абу Ляхаб (“*отец пламени*”) - прозвище Абд аль-Уззы бин Абд аль-Мутталиба, дяди пророка, ﷺ, и одного из главных его врагов.

[3] “Пальмовые волокна”, 1.

[4] Имеется в виду вся сура “Пальмовые волокна”.

[5] С этими словами Аллах Всевышний обращается к пророку, ﷺ, повелевая ему передать их людям от первого лица.

действуют}[1], (а также другой аят, в котором сказано): {Скажи: “О рабы Мои, которые преступили (границы дозволенного) во вред самим себе, не отчаивайтесь в милости Аллаха!”}[2]

## Глава 53. Слова Всевышнего:

## { وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ }

**{Не оценили они Аллаха должным образом[3]...} “Толпы”, 67.**

1402 . عَنْ عَبْدِ الله بن مسعودٍرَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : جَاءَ حَبْرٌ مِنَ الأَحْبَارِ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : يا مُحَمَّدُ إِنَّا نَجِدُ أَنَّ الله يَجْعَلُ السَّمَواتِ عَلَى إِصْبَعٍ ، وَالأَرَضِينَ علي إِصْبَعٍ ، وَالشَّجَرَ عَلَى إِصْبَعٍ ، وَالْمَاءَ وَالثَّرَي عَلَى إِصْبَعٍ ، وَسَائِرَ الخَلاَئِقِ عَلَى إِصْبَعٍ ، فَيَقُولُ : أَنَا الْمَلِكُ ، فَضَحِكَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حتى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ ، تَصْدِيقًا لِقَوْلِ الحَبْرِ ، ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : { **وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالأَرْضُ جَمِيعاً قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ** } .

**1402 (4811).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к посланнику Аллаха, ﷺ, пришёл учёный муж (из числа иудеев) и сказал: “О Мухаммад, мы знаем (, что в Торе сказано), что Аллах поместит небеса на (один) палец, (всю) землю – на другой, деревья – на третий, воду и землю – на четвёртый, а всё прочее (, что было Им) создано, – на пятый, после чего скажет: «Я – Царь!»” – и в подтверждение правоты этого учёного мужа пророк, ﷺ, улыбнулся так широко, что показались его зубы, а потом посланник Аллаха, ﷺ, прочитал (аят, в котором сказано): {Не оценили они Аллаха должным образом, а в День воскресения вся земля окажется в руке Его и (будут) свёрнуты небеса правой десницей Его! Преславен Он (, Который) выше того, чему они поклоняются наряду с Ним!} [4]

## Глава 54. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

## {وَالأَرْضُ جَمِيعاً قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ}

**{...а в День воскресения вся земля окажется в руке Его и будут свёрнуты небеса правой десницей Его...} “Толпы”, 67.**

1403 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( يَقْبِضُ اللَّهُ الأَرْضَ ،

**1403 (4812).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Аллах*

[1] “Различение”, 68.
[2] “Толпы”, 53.
[3] Имеется в виду, что многобожники не почитали Аллаха должным образом, не поклонялись Ему и не выполняли Его велений.
[4] “Толпы”, 67.

وَيطْوِي السَّمَواتِ بِيمِينِهِ ، ثُمَّ يقُولُ : أنَا الْمَلِكُ ، أينَ مُلُوكُ الأَرْضِ ) .

*схватит* (всю) *землю и свернёт небеса Своей правой рукой, а потом скажет: «Я - Царь, а где же цари земли?»”*

## Глава 55. Слова Всевышнего:

**{ وَنُفِخَ فِى الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِى السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِى الأَرْضِ إِلاَّ مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ }**

**{И затрубят в трубу и будут повержены словно молнией (все) обитатели небес и земли, кроме тех, кого Аллах пожелает (помиловать). Потом затрубят ещё раз и (люди) восстанут (из могил), озираясь.} “Толпы”, 68.**

1404 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : عنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( بَينَ النَّفْخَتَينِ أَرْبَعُونَ ) . قالُوا : يا أبَا هُرَيرَةَ ، أرْبَعُونَ يوْمًا ؟ قَالَ : أَبَيتُ ، قالَ : أَرْبَعُونَ سَنَةً ؟ قالَ : أَبَيتُ ، قَالَ : أَرْبَعُونَ شَهْرًا ؟ قالَ : أَبَيتُ ، ( وَيبْلَى كُلُّ شَيءٍ مِنَ الإِنْسَانِ إلاَّ عجْبَ ذَنَبِهِ ، فِيهِ يرَكَّبُ الخَلْقُ ) .

**1404 (4814).** Сообщается, что однажды Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, передал (людям, что) пророк, ﷺ, сказал: *“Между двумя трубными гласами* (пройдёт) *сорок”.*

(Абу Хурайра сказал):

– Они спросили: “О Абу Хурайра, сорок дней?”, - но я отказался (отвечать)[1]. Они (снова) спросили: “Сорок лет?” - но я отказался (отвечать). Они (снова) спросили: “Сорок месяцев?”

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал: “И я отказался (отвечать)”, (а потом добавил, что пророк, ﷺ, сказал): *“И истлеют все* (части тела) *человека, кроме копчика, с которого* (Аллах) *создаст его* (заново)”.

# 42 — Сура “СОВЕТ”

## Глава 56. Слова Всемогущего и Великого Аллаха:

**{ إِلاَّ الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى }**

**{Я не прошу у вас (никакой) награды за это[2], кроме любви к ближним.} “Совет”, 23.**

[1] Причиной отказа являлось незнание.

[2] То есть за призыв к Аллаху с помощью Корана и других средств.

1405 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَكُنْ بَطْنٌ مِنْ قُرَيْشٍ إِلاَّ كَانَ لَهُ فِيهِمْ قَرَابَةٌ ، فَقَالَ : ( إِلاَّ أَنْ تَصِلُوا مَا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ مِنَ الْقَرَابَةِ ) .

**1405 (4818).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Не было в (племени) курайш такого рода, в котором пророк, , не имел бы родственников, и он сказал: “(Я не прошу у вас ничего, кроме того,) *чтобы вы поддерживали узы родства, существующие между нами”.*

# 44 — Сура “ДЫМ”

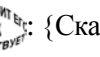
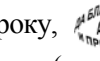
## Глава 57. Слова Всевышнего:

## { رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ }

**{Господь наш! Избавь нас от (этого) наказания, поистине, мы веруем!} “Дым”, 12.**

1407 . عَنْ مَسْرُوقٍ رحمه الله تعالى قَالَ : دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ : إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ تَقُولَ لِمَا لاَ تَعْلَمُ اللَّهُ أَعْلَمُ ، إِنَّ اللَّهَ قَالَ لِنَبِيِّهِ صلى الله عليه وسلم : { **قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ** } إِنَّ قُرَيْشاً لَمَّا غَلَبُوا النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم وَاسْتَعْصَوْا عَلَيْهِ قَالَ : ( اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَيْهِمْ بِسَبْعٍ كَسَبْعِ يُوسُفَ ) . فَأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ أَكَلُوا فِيهَا الْعِظَامَ وَالْمَيْتَةَ مِنَ الْجَهْدِ ، حَتَّى جَعَلَ أَحَدُهُمْ يَرَى مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّمَاءِ كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ مِنَ الْجُوعِ . قَالُوا : { **رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ** } . فَقِيلَ لَهُ إِنْ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَادُوا . فَدَعَا رَبَّهُ فَكَشَفَ عَنْهُمْ ، فَعَادُوا ، فَانْتَقَمَ اللَّهُ مِنْهُمْ يَوْمَ بَدْرٍ ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى { **يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ** } . إِلَى قَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ { **إِنَّا مُنْتَقِمُونَ** } .

**1406 (4822).** Сообщается, что Масрук, да помилует его Аллах Всевышний, сказал[1]:

– Я пришёл к Абдуллаху (Ибн Мас`уду), и он сказал: “Поистине, если о том, чего ты не знаешь, сказать “я не знаю”, это будет (одним из признаков) знания! Ведь, поистине, Аллах сказал Своему пророку,  : {Скажи: “Я не требую у вас за это никакого вознаграждения, и не отношусь я к числу притворяющихся”.}[2] (Что же касается) курайшитов, то, когда они стали одолевать пророка, , и восставать против него, он (призвал на них проклятие, обратившись к Аллаху с такими словами): *“О Аллах, помоги мне* (в борьбе) *против них* (и пошли им) *семь* (голодных лет), *подобных семи* (годам) *Йусуфа!”* – после чего их поразила такая засуха, что они стали употреблять в пищу кости и падаль от истощения, а люди от голода видели между небом и землёй что-то вроде дыма. И они стали говорить: {Господь наш! Избавь нас от (этого) наказания, поистине, мы веруем!}[3] – *а* (пророку,  ,) было сказано: *“Если Мы избавим их* (от этого), *они* (снова) *вернутся* (к своему) *неверию”.* Однако он обратился с мольбой к своему Господу, Который избавил их от этого, после чего они (снова) вернулись (к неверию), и отмщение Аллаха настигло их в день

[1] См. хадис № 1378 и примечания к нему, а также примечание к хадису № 505.
[2] “Сад”, 86.
[3] “Дым”, 12.

(битвы при) Бадре, о чём Всевышний сказал так: {Жди же того дня, когда небо станет испускать ясно видимый дым, ~ который окутает собой людей. Это (и будет) мучительное наказание. ~ (Тогда они скажут): “Господь наш! Избавь нас от (этого) наказания, поистине, мы веруем!” ~ Но разве (пойдёт им на пользу) наставление? Ведь уже явился к ним посланник (, разъясняющий) ясно, ~ а они отвернулись от него, сказав: “(Он кем-то) подучен и безумен!” ~ Конечно, Мы избавим (вас от этого) наказания на короткое (время), но вы ведь вернётесь (к своему неверию)! ~ Но в тот день, когда Мы нанесём (им) величайший удар, поистине, Мы отомстим!}[1] ”

# 45 — Сура “КОЛЕНОПРЕКЛОНЁННЫЕ”

## Глава 58. Слова Всевышнего:

## { وَمَا يُهْلِكُنَا إِلاَّ الدَّهْرُ }

**{…и губит нас только время.} “Коленопреклонённые”, 24.**

1407 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( قَالَ الله عز وجل : يؤْذِينِي ابْنُ آدَمَ، يسبُّ الدَّهْرَ ، وَأَنَا الدَّهْرُ ، بِيدِي الأمْرُ أُقَلِّبُ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ ) .

**1407 (4826).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха,

, сказал:

*– Всемогущий и Великий Аллах сказал: “Сын Адама наносит Мне обиду, понося время /ад-дахр/, тогда как Я и есть время,[2] всё в Моей власти, и по* (Моей воле) *день сменяет собой ночь!”*

# 46 — Сура “ПЕСКИ”

## Глава 59. Слова Всевышнего:

## { فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضاً مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ }

**{И когда они увидели его в виде тучи, двигавшейся к их долинам, то сказали: “Это - туча, которая принесёт нам**

[1] “Дым”, 10 - 16.
[2] Это значит: Я создал время и Я управляю как временем, так и всем тем, что с ним связано.

**ДОЖДЬ", (однако Худ сказал): "НЕТ! ЭТО ТО, ЧТО ВЫ ТОРОПИЛИ, - ВЕТЕР, В КОТОРОМ МУЧИТЕЛЬНОЕ НАКАЗАНИЕ!"} "ПЕСКИ", 24.**

1408 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهُا زَوْجِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ : مَا رَأَيتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ضَاحِكًا حتى أَرَي مِنْهُ لَهَوَاتِهِ ، إِنَّمَا كَانَ يتَبَسَّمُ . قالت : وَكَانَ إِذَا رَأَى غَيْماً أَوْ رِيحاً عُرِفَ فِي وَجْهِهِ . قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوُا الْغَيْمَ فَرِحُوا ، رَجَاءَ أَنْ يَكُونَ فِيهِ الْمَطَرُ ، وَأَرَاكَ إِذَا رَأَيْتَهُ عُرِفَ فِي وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَةُ ؟ فَقَالَ : ( يَا عَائِشَةُ مَا يُؤْمِنِّي أَنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ عُذِّبَ قَوْمٌ بِالرِّيحِ ، وَقَدْ رَأَى قَوْمٌ الْعَذَابَ فَقَالُوا : هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا ) .

**1408 (4828, 4829).** Сообщается, что жена пророка, ﷺ, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Я никогда не видеа посланника Аллаха, ﷺ, смеющимся во весь рот так, чтобы был виден его язычок[1], ибо он только улыбался".

(Аиша, да будет доволен ею Аллах, также) сказала:

– Когда (пророк, ﷺ) видел тучу или (замечал, что поднимается) ветер (, он испытывал беспокойство), что было заметно по его лицу, (и однажды я) сказала: "О посланник Аллаха, когда люди видят тучи, они радуются, надеясь, что они принесут с собой дождь, а я по твоему лицу вижу, что (появление туч) тебя не радует". (В ответ мне) он сказал: *"О Аиша, а как я могу быть уверенным в том, что* (эти тучи) *не несут с собой наказания* (Аллаха)*? Ведь люди уже подвергались наказанию ветром[2], а до этого они увидели* (надвигающееся на них) *наказание[3] и сказали: «Эта туча принесёт нам дождь!»"*

# 47 — Сура "МУХАММАД", ﷺ

## Глава 60. СЛОВА ВСЕВЫШНЕГО:

## { وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ }

**{И МОЖЕТ ЛИ СЛУЧИТЬСЯ ТАК, ЧТО… СТАНЕТЕ ВЫ ПОРЫВАТЬ РОДСТВЕННЫЕ СВЯЗИ?} "МУХАММАД", 22.**

1409 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( خَلَقَ الله الخَلْقَ ، فَلَمَّا فَرَغَ مِنْهُ ، قَامَتِ الرَّحِمُ فَأَخَذَتْ بِحَقْوِ الرَّحْمَنِ ، فَقَالَ لَهُ : مَهْ ؟ قَالَتْ : هذَا مَقَامُ الْعَائِذِ بِكَ مِنَ الْقَطِيعَةِ ، قالَ : أَلاَ تَرْضِينَ أَنْ أَصِلَ مَنْ

**1409 (4830, 4831).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– *Когда Аллах создал* (всё) *сотворённое* (, со своего места) *поднялись* (родственные связи) *и* (взялись за пояс Милостивого)[4], *Который*

[1] Имеется в виду надгортанник.
[2] Имеется в виду народ `ад, уничтоженный страшным ураганом за неподчинение направленному к ним Аллахом пророку Худу, мир ему.
[3] Речь идёт о туче.
[4] Имеется в виду обращение с мольбой о помощи и защите.

وَصَلَكِ ، وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكِ ؟ قَالَتْ : بَلَى يارَبِّ ، قَالَ : فَذَاكَ ) . قالَ أَبُو هُرَيرَةَ : اقْرَؤُوا إنْ شِئْتُمْ : { **فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الأَرْضِ وَتُقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ** } .

وعنه رضي الله عنه فِي رِوَايةٍ قَالَ : قالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( اقْرَؤُوا إنْ شِئْتُمْ : { **فَهَلْ عَسَيْتُمْ** } .

*спросил: "В чём дело?" Они сказали: "Это – место того, кто прибегает к Твоей защите от разрыва".* (Тогда Аллах) *сказал: "Удовольствуетесь ли вы тем, что Я награжу того, кто станет вас поддерживать, и порву с тем[1], кто станет порывать вас?" Они сказали: "Да, о Господь мой!"* – (и Аллах) *сказал: "Да будет так!"*

(Передав это,) Абу Хурайра сказал:

– Прочтите, если желаете (аят, в котором сказано): {И может ли случиться так, что если власть будет принадлежать вам, то станете вы распространять нечестие по земле[2] и порывать родственные связи?}[3]

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры), да будет доволен им Аллах, сообщается, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– *Прочтите, если желаете,* (аят, в котором сказано): {И может ли случиться так…}[4]

# 50 — Сура "КАФ"

## Глава 61. Слова Всевышнего:

## {وتقولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ }

**{И скажет (ад): "Будет ли добавка?"} "Каф", 30.**

1410 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ : ( يُلْقَى فِي النَّارِ وَتَقُولُ : هَلْ مِنْ مزِيدٍ ، حتى يضَعَ قَدَمَهُ فَتَقُولُ : قَطِ قَطِ ) .

**1410 (4848).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– (Людей) *станут бросать в огонь, который будет говорить: "Нет ли добавки?" - до тех пор, пока* (Аллах) *не наступит* (на него) *Своей ногой, и тогда он скажет: "Довольно, довольно!"*

1411 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( تَحَاجَّتِ الجَنَّةُ وَالنَّارُ

**1411 (4850).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

---

[1] То есть лишу его Своей милости.

[2] В данном случае имеются в виду сражения верующих друг с другом.

[3] "Мухаммад", 22.

[4] "Мухаммад", 22.

فَقَالَتِ النَّارُ : أُوثِرْتُ بِالْمُتَكَبِّرِينَ وَالْمُتَجَبِّرِينَ ، وَقَالَتِ الجَنَّةُ : مَا لِي لا يدْخُلُنِي إلاَّ ضُعَفَاءُ النَّاسِ وَسَقَطُهُمْ . قَالَ الله تبارك وتعالى لِلْجَنَّةِ : أَنْتِ رَحْمَتِي ، أَرْحَمُ بِكِ مَنْ أَشَاءُ مِنْ عِبَادِي ، وَقَالَ لِلنَّارِ : إِنَّمَا أَنْتِ عَذَابِي ، أُعَذِّبُ بِكِ مَنْ أَشَاءُ مِنْ عِبَادِي ، وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا مِلْؤُهَا ، فَأَمَّا النَّارُ فَلاَ تَمْتَلِيءُ حتى يضَعَ رِجْلَهُ ، فَتَقُولُ : قَطِ قَطِ قَطِ ، فَهُنَالِكَ تَمْتَلِيءُ وَيُزْوَى بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ ، وَلاَ يظْلِمُ الله عَزَّ وَجَلَّ مِنْ خَلْقِهِ أَحَدًا ، وَأَمَّا الجَنَّةُ فَإِنَّ الله تَعَالَى يَنْشِيءُ لَهَا خَلْقًا ) .

– (Некогда) *рай и ад стали препираться друг с другом, и ад сказал: "Меня выбрали* (как место) *для высокомерных и несправедливых", что же касается рая, то он спросил: "А почему же в меня не войдёт никто, кроме слабых и незаметных?" И тогда Всеблагой и Всевышний Аллах сказал раю: "Ты – милость Моя, которую Я стану оказывать, кому пожелаю из рабов Моих", аду же Он сказал: "А ты – не что иное, как* (средство) *Моего наказания, которому Я стану подвергать, кого пожелаю из рабов Моих". И будут наполнены* (рай и ад до краёв). *Что касается ада, то не наполнится он, пока* (Аллах) *не наступит* (на него) *Своей ногой, и тогда он скажет: "Довольно, довольно, довольно!" - и тогда будет он полон, а края его сойдутся, и при этом Всемогущий и Великий Аллах не обидит никого из Своих созданий. Что же касается рая, то, поистине, Всемогущий и Великий Аллах создаст* (новое) *творение* (, чтобы заполнить его).

# 52 — Сура "ГОРА"

## Глава 62. Слова Всевышнего:

## { و الطُّورِ }

**{Клянусь горой[1] ~ клянусь начертанным Писанием[2]...} "Гора", 1-2.**

1412 . عَنْ جُبَيرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطورِ فَلَمَّا بَلَغَ هذِهِ الآيةَ : { **أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الخَالِقُونَ * أَمْ خَلَقُوا السَّماواتِ والأَرْضَ بَلْ لا يُوقِنونَ * أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائنُ رَبِّكَ أَمْ هُمْ المُسَيْطِرُونَ** } . كَادَ قَلْبِي أنْ يطِيرَ .

**1412 (4854).** Сообщается, что Джубайр бин Мут`им, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я услышал, как во время закатной молитвы пророк, Да благословит его Аллах и приветствует, читает (суру) "Гора", и когда он дошёл до тех аятов (, в которых говорится): {Или созданы они без ничего[3]? Или сами они творцы[4]? ~ Или они создали небеса и землю? Нет у них уверенности[5]! ~ Или у них сокровищницы Господа твоего, или они

[1] Имеется в виду гора Синай, где Аллах говорил с пророком Мусой, мир ему.

[2] Здесь подразумевается либо Сохраняемая Скрижаль, либо Коран.

[3] То есть без участия Творца.

[4] То есть или сами они создали себя?

[5] Имеется в виду, что у них нет твёрдой веры в то, что это создано Аллахом.

управляют?}[1] – сердце моё было готово улететь.[2]

[1] “Гора”, 35 - 37.

[2] Смысл и логика этих аятов так повлияли на Джубайра, да будет доволен им Аллах, что под их воздействием он принял ислам.

# 53 — Сура “ЗВЕЗДА”

## Глава 63. Слова Всевышнего:

## { أفَرَأيْتُمْ اللَّاتَ والعُزَّى }

**{Видели ли вы аль-Лат, и аль-`Уззу…?[1]} “Звезда”, 19.**

1413 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( مَنْ حَلَفَ فَقَالَ فِي حَلِفِهِ : وَاللاَّتِ وَالْعُزَّى فَلْيَقُلْ : لاَ إِلهَ إِلاَّ الله ، وَمَنْ قالَ لِصَاحِبِهِ : تَعَالَ أُقَامِرْكَ فَلْيَتَصَدَّقْ ) .

**1413 (4860).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– *Если кто-нибудь будет клясться и* (по забывчивости) *скажет: “Клянусь аль-Лат и аль-`Уззой”, пусть скажет: “Нет бога, кроме Аллаха” /Ля иляха илля-Ллах/, тот же, кто скажет своему товарищу: “Давай-ка я сыграю с тобой [2]”, пусть подаст милостыню.[3]*

# 54 — Сура “ЛУНА”

## Глава 64. Слова Всевышнего:

## { بَلْ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ والسَّاعَةُ أدْهَى وأمَرُّ }

**{…но Час этот[4], который является назначенным им сроком, окажется ещё ужаснее и горше!} “Луна”, 46.**

1414 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : لَقَدْ أُنْزِلَ على مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ وَإِنِّي لَجَارِيَةٌ أَلْعَبُ : { **بَلْ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ والسَّاعَةُ أدْهَى وأمَرُّ** } .

**1414 (4876).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Когда я была маленькой девочкой и играла (в детские игры), в Мекке Мухаммаду, ﷺ, был ниспослан (аят, в котором сказано): {…но Час этот, который является назначенным им сроком, окажется ещё ужаснее и горше!}”

---

[1] Имена богинь, которым поклонялись арабы в доисламские времена.

[2] Имеются в виду азартные игры.

[3] Речь идёт о том, что человек, сделавший своему товарищу такое предложение, должен подать милостыню в качестве искупления за свой грех.

[4] Имеется в виду День воскресения.

# 55 — Сура “МИЛОСТИВЫЙ”

## Глава 65. Слова Всевышнего:

## { وِمِنْ دُونِهِما جَنَّتانِ }

**{А ПОМИМО ЭТИХ ДВУХ ЕСТЬ ЕЩЁ ДВА САДА[1]…}** **“Милостивый”, 62.**

1415 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ قَيسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( جَنَّتَانِ مِنْ فِضَّةٍ آنِيَتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا ، وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبٍ آنِيَتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا ، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلاَّ رِدَاءُ الْكِبْرِ على وَجْهِهِ فِي جَنَّةِ عَدْنٍ ) .

**1415 (4878).** Передают со слов Абдуллаха бин Кайса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Два сада, сосуды и всё прочее в которых из серебра, и два сада, сосуды и всё прочее в которых из золота. И ничто не помешает людям, которые окажутся в райском саду /‘адн/, взирать на их Господа, кроме накидки величия, что будет покрывать собой Его лик”.*

## ГЛАВА 66. Слова Всевышнего:

## { حُورٌ مَقْصوُراتٌ في الخِيامِ }

**{…ГУРИИ, СОКРЫТЫЕ В ШАТРАХ.}** **“Милостивый”, 72.**

1416 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ قَيسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ فِي الجَنَّةِ خَيمَةً مِنْ لُؤْلُؤَةٍ مُجَوَّفَةٍ ، عَرْضُهَا سِتُّون مِيلاً ، فِي كُلِّ زَاوِيةٍ مِنْهَا أَهْلٌ ما يرَوْنَ الآخَرِينَ ، يطُوفُ عَلَيهِمُ الْمُؤْمِنُونَ ، وَجَنَّتَانِ مِنْ فِضَّةٍ آنِيَتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا ، وَجَنَّتَانِ مِنْ كَذا آنِيَتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا ، وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلاَّ رِدَاءُ الْكِبْرِ على وَجْهِهِ فِي جَنَّةِ عَدْنٍ ) .

**1416 (4879, 4880).** Передают со слов Абдуллаха бин Кайса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, есть в раю шатёр* (, сделанный) *из полой жемчужины, ширина которого равна шестидесяти милям. В каждом из его углов находятся* (женщины), *которые не видят тех, что находятся в других углах, и которых будут посещать верующие[2]. И есть два сада, сосуды и всё прочее в которых из серебра, и два* (других) *сада, сосуды и всё прочее в которых* (сделаны) *из того-то, и ничто не помешает людям, которые окажутся в райском саду, взирать на их Господа, кроме накидки величия, что будет покрывать собой Его лик”.*

---

[1] Речь идёт о райских садах.

[2] Имеется в виду, что каждый верующий будет приходить к своим жёнам.

# 60 — Сура “ИСПЫТУЕМАЯ”

## Глава 67. Слова Всевышнего:

## { لا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وعَدُوَّكُمْ أَوْلِياءَ }

**{О те, кто уверовал! Не берите врага Моего и врага вашего в покровители.[1]} “Испытуемая”, 1.**

1417. عن عَلِيٍّ بن أبي طالبٍ رضي الله عنه قال : بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَنَا وَالزُّبَيْرَ وَالْمِقْدَادَ فَقَالَ : ( انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاخٍ ، فَإِنَّ بِهَا ظَعِينَةً مَعَهَا كِتَابٌ فَخُذُوهُ مِنْهَا ) . فَذَهَبْنَا تَعَادَى بِنَا خَيْلُنَا حَتَّى أَتَيْنَا الرَّوْضَةَ فَإِذَا نَحْنُ بِالظَّعِينَةِ فَقُلْنَا أَخْرِجِى الْكِتَابَ فَقَالَتْ مَا مَعِي مِنْ كِتَابٍ ، فَقُلْنَا لَتُخْرِجِنَّ الْكِتَابَ أَوْ لَنُلْقِيَنَّ الثِّيَابَ ، فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا فَأَتَيْنَا بِهِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَإِذَا فِيهِ : مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِى بَلْتَعَةَ إِلَى أُنَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ مِمَّنْ بِمَكَّةَ ، يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم ، فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( مَا هَذَا يَا حَاطِبُ ) . قَالَ : لاَ تَعْجَلْ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي كُنْتُ امْرَءاً مِنْ قُرَيْشٍ ، وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ ، وَكَانَ مَنْ مَعَكَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ بِهَا أَهْلِيهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِمَكَّةَ ، فَأَحْبَبْتُ إِذْ فَاتَنِي مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ ، أَنْ أَصْطَنِعَ إِلَيْهِمْ يَداً يَحْمُونَ قَرَابَتِي ، وَمَا فَعَلْتُ ذَلِكَ كُفْراً وَلاَ ارْتِدَاداً عَنْ دِينِي . فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم : ( إِنَّهُ قَدْ صَدَقَكُمْ ) . فَقَالَ عُمَرُ دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَأَضْرِبَ عُنُقَهُ . فَقَالَ : ( إِنَّهُ شَهِدَ بَدْراً وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ اطَّلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ : اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ ) . قَالَ الرَّاوي : وَنَزَلَتْ فِيهِ : { **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لاَ تَتَّخِذُوا عَدُوِّي**

**1417 (4890).** Сообщается, что Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, отправил (с поручением)[2] меня, а также аз-Зубайра и аль-Микдада, да будет доволен Аллах ими обоими, и сказал: *“Отправляйтесь в Раудат Хах[3]. Там находится женщина в паланкине, у которой будет письмо: отберите его у неё!”* После этого мы двинулись в путь и гнали лошадей во весь опор, пока не достигли Раудат (Хах), где (действительно) обнаружили женщину в паланкине. Мы сказали (ей): “Доставай письмо!” Она сказала: “Нет у меня никакого письма!” Тогда мы сказали: “Доставай письмо, а иначе мы обязательно разденем тебя!” - и она вытащила его из своих волос. После этого мы доставили его пророку, ﷺ, и оказалось, что в нём (написано следующее): “От Хатиба Ибн Абу Бальта`а...”, (и было оно адресовано) людям из числа многобожников, которые находились в Мекке. (В этом письме) он извещал их о некоторых делах пророка, ﷺ.[4] (Ознакомившись с содержанием письма,) пророк, ﷺ, спросил: *“Что же это, о Хатиб?!”* (В ответ ему Хатиб) сказал: “Не спеши (осуждать) меня, о посланник Аллаха! (Дело в том, что) я был одним из курайшитов, но к числу их не относился[5]. У мухаджиров, находящихся с тобой, есть в Мекке родственники, которые защитят их семьи и имущество[6], а поскольку у меня среди (курайшитов) родственников нет, я и захотел сделать для них что-то, чтобы защитить

[1] Или: …в друзья.
[2] Это было в период подготовки мусульманской армии к походу на Мекку.
[3] Название места, расположенного между Мединой и Меккой.
[4] В этом письме Хатиб предупреждал курайшитов о том, что пророк, ﷺ, занят подготовкой похода на Мекку.
[5] Раньше Хатиб был союзником курайшитов и жил вместе с ними, но курайшитом по происхождению не являлся.
[6] Таким образом, Хатиб опасался, что, когда курайшитам станет известно о походе мусульман на Мекку, они будут преследовать семьи тех сподвижников пророка, ﷺ, которые всё ещё оставались среди них.

своих близких, и я не делал этого ни от неверия, ни потому, что решил отступиться от своей религии!" (Выслушав его,) пророк, ﷺ, сказал: *"Он действительно сказал вам правду";* что же касается Умара, то он воскликнул: "О посланник Аллаха, позволь мне отрубить ему голову!" (На это пророк, ﷺ) сказал: *"Поистине, он участвовал* (в битве при) *Бадре, а откуда тебе знать, может быть, Всемогущий и Великий Аллах посмотрел на участников* (этого сражения) *и сказал: «Делайте, что хотите, Я уже простил вам!»?"*

Передатчик этого хадиса сказал: "И о нём[1] (говорится) в ниспосланном (тогда же аяте): {О те, кто уверовал! Не берите врага Моего и врага вашего в покровители. }[2]"

. { وَعَدُوَّكُمْ }

## Глава 68. Слова Всевышнего:

## { إذا جاءَكَ المُؤمِناتُ يُبايِعْنَكَ }

**{О пророк! Если придут к тебе верующие женщины (, которые пожелают) присягнуть тебе…} •"Испытуемая", 12.**

1418 . عَنْ أُمِّ عَطِيةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا ، قَالَتْ : بَايعْنَا رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَرَأَ عَلَينَا : { **أَنْ لاَ يشْرِكْنَ بَالله شَيئًا** } . وَنَهَانَا عنِ النِّياحَةِ ، فَقَبَضَتِ امْرَأَةٌ يدَهَا ، فَقَالَتْ : أَسْعَدَتْنِي فُلاَنَةُ أُرِيدُ أَنْ أَجْزِيهَا ، فَما قَالَ لَهَا النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيئًا ، فَانْطَلَقَتْ وَرَجَعَتْ فَبَايعَهَا .

**1418 (4892).** Сообщается, что Умм Атыййа, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Мы дали клятву посланнику Аллаха, ﷺ, а он прочитал (собравшимся у него женщинам аят, в котором говорится): {…не станут ничему поклоняться наряду с Аллахом…}[3] – и запретил нам громко причитать по покойным. (Услышав это,) одна женщина убрала руку и сказала: "Но такая-то причитала над моим покойником, и я хочу ответить ей тем же". Пророк, ﷺ, ничего не сказал ей, и тогда она ушла,[4] а потом вернулась, и он принял у неё клятву".

[1] То есть о Хатибе бин Абу Бальта`а

[2] "Испытуемая", 1.

[3] "Испытуемая", 12.

[4] Имеется в виду, что она ушла и выполнила то, что считала своим долгом по отношению к вышеупомянутой женщине.

# 62 — Сура “АЛЬ-ДЖУМ`А”

## Глава 69. Слова Всевышнего:

## { وآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ }

**{…и других из их числа, которые ещё не присоединились к ним[1]. Он - Всемогущий, Мудрый.}** “Аль-Джум`а”, 3.

1419 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأُنْزِلَتْ عَلَيهِ سُورَةُ الجُمُعَةِ : { **وآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ** } قال : قلتُ : مَنْ هُمْ يا رَسُولَ الله ؟ فَلَمْ يرَاجِعْهُ حتى سَأَلَ ثَلاَثًا ، وَفِينَا سَلْمَانُ الْفَارِسِي ، وَضَعَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يدَهُ على سَلْمَانَ ثُمَّ قَالَ : ( لَوْ كَانَ الإِيمَانُ عِنْدَ الثُّرَيا ، لَنَالَهُ رَجالٌ ، أَوْ رَجُلٌ مِنْ هَؤُلاَءِ ) .

**1419 (4897).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) мы сидели у пророка, ﷺ, (которому в своё время) была ниспослана сура “Аль-Джум`а”. (Он стал читать нам её, а когда дошёл до аята, в котором сказано): {…и других из их числа, которые ещё не присоединились к ним}, я спросил: “А кто они, о посланник Аллаха?” - однако он не ответил мне, пока я не повторил свой вопрос трижды. (В это время) среди нас находился Сальман аль-Фариси, и посланник Аллаха, ﷺ, положил руку (на ногу) Сальмана, а потом сказал: *“Если бы вера находилась* (даже близ созвездия) *Плеяды, то и тогда люди* (или: *...человек*) *из числа этих[2] достигли бы её”.*

# 63 — Сура “ЛИЦЕМЕРЫ”.

## Глава 70. Слова Всевышнего:

## { إذا جاءَكَ المُنافِقُونَ قالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ }

**{Когда лицемеры являются к тебе, они говорят: “Мы свидетельствуем, что ты - действительно посланник Аллаха”…}** “Лицемеры”, 1.

1420 . عَنْ زَيدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ فِي غَزَاةٍ فَسَمِعْتُ عَبْدَ الله بْنِ أُبَيٍ يقُولُ : لاَ تُنْفِقُوا على مَنْ عِنْدَ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حتى ينْفَضُّوا مِنْ حَوْلِهِ ، وَلَئِنْ

**1420 (4900).** Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я принимал участие в одном из военных походов[3] и слышал, как Абдуллах бин Убайй (бин Салюль)[4] сказал: “Ничего не тратьте на

[1] Имеются в виду верующие.
[2] Пророк, ﷺ, имел в виду персов или неарабов вообще.
[3] Имеется в виду поход на аль-Мурайси`, состоявшийся в 626 году.
[4] Этого человека называли главой лицемеров Медины.

رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيخْرِجَنَّ الأَعَزُّ مِنْهَا الأَذَلَّ . فَذَكَرْتُ ذلِكَ لِعَمِّي ، أَوْ لِعُمَرَ ، فَذَكَرَهُ لِلنَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَدَعَانِي فَحَدَّثْتُهُ ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلى عَبْدِ الله بْنِ أُبَيٍ وَأَصْحَابِهِ ، فَحَلَفُوا مَا قَالُوا ، فَكَذَّبَنِي رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَدَّقَهُ ، فَأَصَابَنِي هُمٌّ لَمْ يصِبْنِي مِثْلُهُ قَطُّ ، فَجَلَسْتُ فِي الْبَيتِ ، فَقَالَ لِي عَمِّي : مَا أَرَدْتَ إِلَى أَنْ كَذَّبَكَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَقَتَكَ ، فَأَنْزَلَ الله تعالى : { **إذا جاءَكَ المُنافِقُونَ** } . فَبَعَثَ إِلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَرَأَهَا فَقَالَ : ( إِنَّ الله قَدْ صَدَّقَكَ يا زَيدُ ) .

тех, кто находится вместе с посланником Аллаха, пока они не разбегутся от него. Поистине, когда мы вернёмся в Медину, могущественные обязательно выгонят (оттуда) презренных!”[1] И я передал эти (слова) своему дяде (или: …Умару), который в свою очередь передал их пророку, ﷺ. Он призвал меня к себе, и я рассказал ему (обо всём), после чего посланник Аллаха, ﷺ, послал за Абдуллахом Ибн Убаййем и его товарищами, которые поклялись, что не говорили этого, и посланник Аллаха, ﷺ, не поверил мне и поверил (Абдуллаху и его товарищам). И (из-за) этого меня охватила такая печаль, которую я никогда раньше не испытывал. Я сидел у себя дома, а мой дядя говорил мне: “Ты хотел добиться только того, чтобы посланник Аллаха, ﷺ, посчитал тебя лжецом и возненавидел тебя!” - но потом Аллах Всевышний ниспослал (суру, начинающуюся с того аята, в котором говорится): {Когда лицемеры являются к тебе…}[2], что же касается пророка, ﷺ, то он послал за мной, прочитал (эту суру), а потом сказал: *“Поистине, Аллах подтвердил твою правоту, о Зайд!”*

وَعَنْهُ فِي رِوَايةٍ قَالَ : فَدَعَاهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيسْتَغْفِرَ لَهُمْ فَلَوَّوْا رُؤُوسَهُمْ .

**(4903).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Зайда бин Аркама, да будет доволен им Аллах,) сообщается, что он сказал: “И пророк, ﷺ, призвал их к себе, чтобы попросить у Аллаха прощения для них, однако они отвернулись”.

1421 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( اللَّهُمَّ اغْفِرْ للأَنْصَارِ ، وَلأَبْنَاءِ الأَنْصَارِ ) . وَشَكَّ الرَّاوِي فِي : ( أَبْنَاءِ أَبْنَاءِ الأَنْصَارِ ) .

**1421 (4906).** Сообщается, что Зайд бин Аркам, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“О Аллах, прости ансаров и детей ансаров!”*

Передатчик этого хадиса был не уверен, (сказал ли пророк, ﷺ, также): *“...и детей детей ансаров!”*

[1] Абдуллах бин Убайй имел в виду, что коренные жители Медины выгонят оттуда мухаджиров.
[2] “Лицемеры”, 1.

# 66 — Сура “ЗАПРЕЩЕНИЕ”.

## Глава 71. Слова Всевышнего:

**{ يا أيُّها النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ ما أحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضاةَ أزْواجِكَ واللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ }**

**{О пророк, почему, желая угодить своим жёнам, ты запрещаешь (себе) то, что разрешил тебе Аллах, (ведь) Аллах — Прощающий, Милосердный?!} “Запрещение”, 1.**

1422 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يشْرَبُ عَسَلاً عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ ، وَيَمْكُثُ عِنْدَهَا ، فَوَاطَيتُ أنَا وَحَفْصَةُ على : أَيتِنَا دَخَلَ عَلَيهَا فَلْتَقُلْ لَهُ أَكَلْتَ مَغَافِيرَ ، إنِّي أجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرَ ، قَالَ : ( لاَ وَلكِنِّي كُنْتُ أَشْرَبُ عَسَلاً عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ ، فَلَنْ أَعْودَ إلَيهِ ، وَقَدْ حَلَفْتُ ، لاَ تُخْبِرِي بِذلِكَ أَحَدًا ) .

**1422 (4912).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто ел мёд у Зайнаб бинт Джахш, (из-за чего) задерживался у неё, и я сговорилась с Хафсой, что к кому бы из нас он ни пришёл, мы будем говорить ему: “Ты ел камедь[1], поистине, я ощущаю её запах (, исходящий) от тебя!” (И мы так и сделали, после чего пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (каждой из нас): *“Нет, но я ел мёд у Зайнаб бинт Джахш, и я никогда больше не стану* (есть его, в чём) *я поклялся, а ты никому об этом не говори!”*

# 68 — Сура “АЛЬ-КАЛАМ”

## Глава 72. Слова Всевышнего:

**{ عُتُلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ }**

**{…грубому и к тому же самозванцу[2]…} “Аль-Калам”, 13.**

1423 . عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ الخُزَاعِيِّ رضي الله عنه قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( ألاَ أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الجَنَّةِ ، كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَضَعَّفٍ ، لَوْ أَقْسَمَ على الله لأَبَرَّهُ، ألاَ أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ ، كُلُّ عُتُلٍّ جَوَّاظٍ مُسْتَكْبِرٍ ) .

**1423 (4918).** Сообщается, что Хариса бин Вахб аль - Хуза`и, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (людям): *“Не сообщить ли вам о тех, кто окажется в раю?* (Это – ) *каждый слабый и*

[1] Сладкий клей, выделяемый деревом.

[2] Имеется в виду человек, заявляющий о своей принадлежности к тем людям, к которым на самом деле он отношения не имеет.

*презираемый*[1], (однако,) *когда он клянётся* (в чём-либо) *Аллахом, Он обязательно осуществляет его клятву. Не сообщить ли вам о тех, кто окажется в огне?* (Это – ) *каждый грубый, жадный и горделивый”.*

## ГЛАВА 73. Слова Всевышнего:

## { يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ ساقٍ }

**{…в тот День, когда (Аллах) обнажит Свою голень,**[2] **и их призовут совершить земной поклон, а они не смогут…} “Аль-Калам”, 13.**

1424 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقُولُ : ( يكْشِفُ رَبُّنَا عَنْ سَاقِهِ ، فَيسْجُدُ لَهُ كُلُّ مؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ ، وَيبْقى كُلُّ مَنْ كَانَ يسْجُدُ في الدُّنْيا رِياءً وَسُمْعَةً ، فَيذْهَبُ يسْجُدُ فَيعُودُ ظَهْرُهُ طَبَقًا وَاحِدًا ) .

**1424 (4919).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Господь наш обнажит Свою голень, и склонятся в земном поклоне перед Ним все верующие мужчины и женщины, а* (каждый из тех,) *кто в мире этом совершал земные поклоны напоказ или ради доброй славы, останется, и* (каждый из них) *захочет склониться, но его хребет превратится в* (сплошную) *единую* (кость, и он не сможет сделать этого)*”.*

## 79 — Сура “ВЫРЫВАЮЩИЕ”

1425 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : رَأَيتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قالَ بإِصْبَعَيهِ هَكَذَا بِالْوُسْطَى وَالَّتِي تَلِي الإِبْهَامَ : ( بُعِثْتُ أَنَا والسَّاعَةَ كَهَاتَينِ ) .

**1425 (4936).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я видел, как (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, соединил между собой средний и указательный пальцы и сказал: *“Я был направлен* (к людям), *когда Час этот*[3] (стал столь же близок к ним, как близки) *между собой два этих* (пальца)*”.*

## 80 — Сура “НАХМУРИЛСЯ”

[1] То есть бедный и незаметный человек, с которым люди не считаются из-за его бедности.
[2] Здесь подразумевается, что в День воскресения Аллах покажет Свою истинную мощь, и людей постигнут всевозможные ужасы, которые невозможно себе представить.
[3] День воскресения.

1426 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : ( مَثَلُ الَّذِي يقْرَأُ الْقُرْآنَ ، وَهْوَ حَافِظٌ لَهُ مَعَ السَّفَرَةِ الكِرَامِ ، وَمَثَلُ الَّذِي يقْرَأُ ، وَهْوَ يتَعَاهدُهُ وَهْوَ عَلَيهِ شَدِيدٌ ، فَلَهُ أَجْرَانِ ) .

**1426 (4937).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Читающий Коран и знающий его наизусть* (будет) *с благородными и покорными писцами*[1]*, а тому, кто читает Коран постоянно, испытывая при этом затруднения*[2]*,* (полагается) *двойная награда".*

## 83 — Сура "ОБВЕШИВАЮЩИЕ"

### Глава 74. Слова Всевышнего:

### { يقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ }

**{…(того) Дня, когда предстанут люди пред Господом миров.} "Обвешивающие", 6.**

1427 . عَنِ عبد الله بنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :({ **يقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ** } حتى يغيبَ أحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إلَى أنْصَافِ أُذُنَيهِ ) .

**1427 (4938).** Передают со слов Абдуллаха Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что о словах Всевышнего {…(того) Дня, когда предстанут люди пред Господом миров?!}[3] – посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"И некоторые из них погрузятся в собственный пот до середины своих ушей".*

## 84 — Сура "РАСКАЛЫВАНИЕ"

### Глава 75. Слова Всевышнего:

### { فَسَوْفَ يُحاسَبُ حِساباً يَسِيْراً }

**{…то (непременно) будет он рассчитан расчётом лёгким…} "Раскалывание", 8.**

1428 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قَالَتْ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( لَيس أَحَدٌ يحَاسَبُ إلاَّ هَلَكَ ) . قَالَتْ : قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاءَكَ ، أَلَيْسَ يَقُولُ

**1428 (4939).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Обязательно погибнет тот, у кого по-*

[1] Имеются в виду ангелы, записывающие дела людей и покорные воле Аллаха.
[2] Иначе говоря, прилагает большие усилия для того, чтобы научиться красиво читать Коран и выучить его наизусть.
[3] "Обвешивающие", 6.

اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ { **فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ * فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَاباً يَسِيراً** } . قَالَ : ( ذَاكَ الْعَرْضُ يُعْرَضُونَ ، وَمَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ هَلَكَ ) .

*требуют отчёта[1]!"* Я сказала: "О посланник Аллаха, да сделает Аллах меня выкупом за тебя, разве Всемогущий и Великий Аллах не говорит: {Что касается того, кому Книгу его подадут в правую руку, то (непременно) будет он рассчитан расчётом лёгким…}[2]?" (В ответ на это пророк, ﷺ) сказал: *"Это касается только представления[3], но тот* (человек, дела) *которого будут обсуждаться[4], погибнет!"*[5]

## Глава 76. Слова Всевышнего:

## { لَتَرْكَبُنَّ طَبَقاً عَنْ طَبَقٍ }

**{…обязательно будете вы переходить из одного состояния в другое.}[6] "Раскалывание", 19.**

1429 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : { **لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ** } ، حالاً بَعْدَ حالٍ ، قَالَ هَذَا نَبِيكُمْ صلى الله عليه وسلم .

**1429 (4940).** Сообщается, что об аяте, в котором сказано: {…обязательно будете вы переходить из одного состояния в другое}, Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "О том, что здесь речь идёт о переходе из одного состояния в другое, сказал ваш пророк, ﷺ".

## 91 — Сура "СОЛНЦЕ"

1430 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ زَمْعَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُبُ ، وَذَكَرَ النَّاقَةَ والَّذِي عَقَرَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( { **إِذِ انْبَعَثَ اَشْقَاهَا** } : انْبَعَثَ لَهَا رَجُلٌ عَزِيزٌ عَارِمٌ ، مَنِيعٌ فِي رَهْطِهِ ، مِثْلُ أَبِي زَمْعَةَ ) . وَذَكَرَ النِّسَاءَ فَقَالَ : ( يَعْمِدُ أَحَدُكُمْ يَجْلِدُ امْرَأَتَهُ جَلْدَ الْعَبْدِ ، فَلَعَلَّهُ يضَاجِعُهَا مِنْ آخِرِ

**1430 (4942).** Передают со слов Абдуллаха бин Зам`а, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как однажды пророк, ﷺ, обратившийся к людям с проповедью, упомянул о верблюдице и о том, кто подрезал её поджилки.[7] Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: "(Аллах Всевышний сказал): {…и вот устремился злосчастнейший из них (, чтобы погубить верблюдицу).}[8] (Это значит, что) *человек, подобный Абу*

[1] В День воскресения.
[2] "Раскалывание", 7 - 8.
[3] Имеется в виду представление дел людей для расчёта или же взвешивание их на Весах, когда каждому будет показано всё, что он совершил, чтобы он понял, сколь великую милость оказывает ему Аллах, прощая его прегрешения.
[4] Иными словами, тот, у кого потребуют полного отчёта за его дела и кому воздастся за них в полной мере.
[5] См. хадис № 84.
[6] Здесь речь идёт о богатстве и бедности, жизни и смерти и так далее.
[7] В Коране приводятся сообщения о пророке Салихе, который был направлен Аллахом к народу самуд. В качестве знамения им была послана вышедшая из скалы верблюдица огромных размеров, которой нельзя было причинять зло, однако самудяне ослушались Салиха.
[8] "Солнце", 12.

*Зам`е, сильный, неукротимый и пользующийся защитой своих людей, устремился к ней* (, чтобы погубить её)*”*.

Затем он упомянул о женщинах и обратился (к людям) с увещанием относительно женщин, сказав: *“Некоторые из вас избивают своих жён как рабов, а в конце дня, наверное, ложатся спать с ними”.*

А потом он обратился к ним с увещанием в связи с тем, что они смеялись, когда кто-нибудь испускал ветры, и сказал: *“Почему некоторые из вас смеются над тем, что делают и сами?”*

В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, сказал): *“...подобный Абу Зам`е, дяде аз-Зубайра бин аль-`Аввама”.*

يَوْمِهِ ) . ثُمَّ وَعَظَهُمْ فِي ضَحِكِهِمْ مِنَ الضَّرْطَةِ ، وَقَالَ : ( لِمَ يَضْحَكُ أَحَدُكُمْ مِمَّا يَفْعَلُ ) .

وعنه فِي رِوَايَةٍ : ( مِثْلُ أَبِي زَمْعَةَ عَمِّ الزُّبَيْرِ بْنِ الْعَوَّامِ ) .

## 96 — Сура “СГУСТОК”

## Глава 77. Слова Всевышнего:

## { كَلاَّ لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعَنْ بِالنَّاصِيَةِ * نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ }

**{Вовсе нет! Если он не прекратит, Мы приволочём его за хохол, ~ хохол лживый, грешный!} “Сгусток”, 15 - 16.**

1431 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ أَبُو جَهْلٍ : لَئِنْ رَأَيتُ مُحَمَّدًا يصَلِّي عِنْدَ الْكَعْبَةِ ، لأَطَأَنَّ على عُنُقِهِ ، فَبَلَغَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : ( لَوْ فَعَلَهُ لأَخَذَتْهُ الْمَلاَئِكَةُ ) .

**1431 (4958).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

(В своё время) Абу Джахль сказал: “Если я увижу, что Мухаммад молится у Каабы, я непременно наступлю ногой ему на шею!” Узнав об этом, пророк, ﷺ, сказал: *“Если бы он сделал это, его обязательно схватили бы ангелы”.*

## 108 — Сура “АЛЬ-КАУСАР”

## Глава 78.

1432 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : لَمَّا عُرِجَ بِالنَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى السَّمَاءِ قَالَ : ( أُتِيتُ على نَهَرٍ ، حَافَتَاهُ قِبَابُ اللُّؤْلُؤِ مُجَوَّفًا ، فَقُلْتُ : ما هذَا يا جِبْرِيلُ ؟ قالَ : هذَا الْكَوْثَرُ ) .

**1432 (4964).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– После того, как пророк, ﷺ, был вознесён на небо (и вернулся,) он сказал: “(Там) *я пришёл к реке, на берегах которой находились шатры из полого жемчуга, и я спросил: «Что это, о Джибрил?» Он сказал: «Это – аль-*

*Каусар».”*

1433 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا وَقَدْ سُئِلَتْ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى : { **إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الكَوْثَرَ** } . قَالَتْ : نَهَرٌ أُعْطِيهُ نَبِيكُمْ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، شَاطِئَاهُ دُرٌّ مُجَوَّفٌ ، آنِيَتُهُ كَعَدَدِ النُّجُومِ .

**1433 (4965).** Сообщается, что в ответ на вопрос о словах Всевышнего {Поистине, Мы даровали тебе аль-Каусар…}[1] Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “(Аль-Каусар - это) река, дарованная вашему пророку, ﷺ, на берегах которой находятся (шатры из) полого жемчуга и сосуды, столь же многочисленные, как и звёзды”.

# 113 — Сура “РАССВЕТ”

1434 . عَنْ زِرٍّ بن حُبَيْشٍ رضي الله عنه قال : سألتُ أُبَيَّ بْنَ كَعْبٍ عَنِ الْمَعَوِّذَتَيْنِ فقال : سَأَلْتُ رَسُولَ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَ : ( قِيلَ لِي ، فَقُلْتُ ) . فَنَحْنُ نَقُولُ كما قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ .

**1434 (4976).** Сообщается, что Зирр бин Хубайш, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я спросил Убаййа бин Ка`ба о сурах “Рассвет” и “Люди”, и он сказал: “Я задал (такой же) вопрос посланнику Аллаха, ﷺ, и он сказал: “(Они) *были ниспосланы мне, и я* (передал их людям)”, а мы читаем их, как читал посланник Аллаха, ﷺ”.

[1] “Аль-Каусар”, 1.

# 57. КНИГА О ДОСТОИНСТВАХ КОРАНА

## Глава 1. О том, как ниспосылались откровения, и каким было первое откровение.

1435 . عَنِ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( ما مِنْ الأَنْبِياءِ نَبِيٌّ إلاَّ أُعْطِي ما مِثْلُهُ آمَنَ عَلَيه الْبَشَرُ ، وَإِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيتُهُ وَحْيا ، أَوْحَاهُ الله إِلَيَّ ، فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَكْثَرَهُمْ تَابِعًا يوْمَ الْقِيامَةِ )

**1435 (4981).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не было ни одного из пророков, которому не было бы даровано из знамений[1] того, благодаря чему люди начинали верить в него; что же касается меня, то мне были дарованы откровения, которые ниспосылал мне Аллах, и я надеюсь, что в День воскресения у меня окажется больше последователей, чем у* (любого из) *них”.*

1436 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ، رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، أَنَّ الله تَعَالَى تَابَعَ على رَسُولِهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْوَحْيَ قَبْلَ وَفَاتِهِ ، حتى تَوَفَّاهُ أَكْثَرَ مَا كَانَ الْوَحْيُ ، ثُمَّ تُوُفِّيَ رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدُ .

**1436 (4982).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что Аллах Всевышний непрерывно ниспосылал откровения Своему посланнику, да благословит его Аллах и приветствует, незадолго до его смерти[2], упокоив его (в тот период), когда откровений (ниспосылалось) больше всего, а после этого посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, скончался.

## Глава 2. Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами.

1437 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ يقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَياةِ رَسُولِ الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فاسْتَمَعْتُ لِقِرَاءَتِهِ ، فَإِذَا هُوَ يقْرَأُ على

**1437 (4992).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Как-то раз при жизни посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, я услышал, как Хишам бин Хаким чи-

[1] Имеется в виду способность творить чудеса.
[2] То есть в последний период его жизни в Медине.

тает суру “Различение”, прислушался к его чтению (повнимательнее), и оказалось, что он читает её многими такими способами, которым посланник Аллаха, ﷺ, меня не учил. Я был готов наброситься на него (за это) во время молитвы, однако сдержался, а когда он произнёс слова таслима, я схватил его за накидку и спросил: “Кто научил тебя читать ту суру, чтение которой я от тебя слышал?” Он сказал: “Читать её научил меня посланник Аллаха, ﷺ”. Я сказал: “Ты лжёшь, ибо посланник Аллаха, ﷺ, научил меня читать её не так, как читал ты!” А потом я привёл его к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказал: “Поистине, я слышал, как этот (человек) читает суру “Различение” не так, как учил меня читать её ты!” (На это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Отпусти его, а ты читай, о Хишам!”* - и он прочитал её (пророку, ﷺ, точно) так же, как я уже слышал это от него, после чего посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Так она и была ниспослана* (мне)*!”* Потом он сказал: “(Теперь) *читай ты, о Умар!”* - и я прочёл её так, как учил меня (пророк, ﷺ) и посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Так она и была ниспослана* (мне)*! Поистине, этот Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами, читайте же его так, как вам будет легче”.*

حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ ، لَمْ يُقْرِئْنِيهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَكِدْتُ أُسَاوِرُهُ فِي الصَّلاَةِ ، فَتَصَبَّرْتُ حتى سَلَّمَ ، فَلَبَّبْتُهُ بِرِدَائِهِ ، فَقُلْتُ : مَنْ أَقْرَأَكَ هذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ تَقْرَأُ ؟ قالَ : أَقْرَأَنِيهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقُلْتُ : كَذَبْتَ ، فَإِنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ أَقْرَأَنِيهَا على غَيْرِ ما قَرَأْتَ ، فَانْطَلَقْتُ بِهِ أَقُودُهُ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقُلْتُ : إِنِّي سَمِعْتُ هذَا يَقْرَأُ بِسُورَةِ الْفُرْقَانِ ، على حُرُوفٍ لَمْ تُقْرِئْنِيها ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَرْسِلْهُ ، اقْرَأْ يَا هِشَامُ ) . فَقَرَأَ عَلَيْهِ الْقَرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ يَقْرَأُ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ :(كَذلِكَ أُنْزِلَتْ ) .ثُمَّ قَالَ : ( اقْرَأْ يَا عُمَرُ ) . فَقَرَأْتُ الْقَرَاءَةَ الَّتِي أَقْرَأَنِي ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كَذلِكَ أُنْزِلَتْ ، إِنَّ هذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَ على سَبْعَةِ أَحْرُفٍ ، فَاقْرَؤُوا ما تَيَسَّرَ مِنْهُ ) .

## Глава 3. Джибрил повторяет Коран с пророком, ﷺ.[1]

**1438 (4996).** Сообщается, что Фатима, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Пророк, ﷺ, сообщил мне по секрету следующее: *“Джибрил* (обычно) *повторял со мной Коран* (целиком один раз) *каждый год, но, поистине, в этом году он повторил его со мной дважды, и я думаю, что это не иначе как* (указание на то, что) *срок мой уже близок”.*

1438 . عَنْ فَاطِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا قَالَتْ : أَسَرَّ إِلَيَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَنَّ جِبْرِيلَ كانَ يُعَارِضُنِي الْقُرْآنَ كُلَّ سَنَةٍ ، وَإِنَّهُ عَارَضَنِي الْعَامَ مَرَّتَيْنِ ، وَلاَ أُرَاهُ إِلاَّ حَضَرَ أَجَلِي ) .

**1439 (5000).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал: “Клянусь Ал-

1439 . عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : وَالله لَقَدْ

[1] См. хадис № 6.

أَخَذْتُ مِنْ فِي رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِضْعاً وَسَبْعِينَ سُورَةً ، والله لَقَدْ عَلِمَ أَصْحابُ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم أَنِّي مَنْ أَعْلَمِهِمْ بِكِتابِ اللَّهِ وما أنا بِخَيْرِهِمْ .

лахом, я научился читать более семидесяти сур непосредственно у посланника Аллаха, ﷺ, и клянусь Аллахом, сподвижникам пророка, ﷺ, известно, что я отношусь к числу лучших знатоков Книги Аллаха среди них, но тем не менее я не являюсь лучшим из них".

1440 . عن عَلْقَمَةَ رحمه اله تعالى قال : كُنَّا بِحِمْصَ ، فَقَرَأَ ابنُ مسعودٍ سُورَةَ يُوسُفَ ، فَقَالَ رَجُلٌ : مَا هكَذَا أُنْزِلَتْ ، قال : فَرَأْتُ على رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( أَحْسَنْتَ ) . وَوَجَدَ مِنْهُ رِيحَ الخَمْرِ ، فَقَالَ : أَتَجْمَعُ أَنْ تُكَذِّبَ بِكِتَابِ الله ، وَتَشْرَبَ الخَمْرَ ؟ فَضَرَبَهُ الحَدَّ .

**1440 (5001).** Сообщается, что Алькама, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Когда мы находились в Химсе[1], Ибн Мас`уд прочитал суру «Йусуф», и один человек сказал: "Она была ниспослана не так!" (На это Ибн Мас`уд) сказал: "Я читал её самому посланнику Аллаха, ﷺ, и он сказал: *«Хорошо!»*" А потом (Ибн Мас`уд) почувствовал (исходящий от этого человека) запах вина и воскликнул: "Так ты не только возводишь ложь на Книгу Аллаха, но ещё и пьёшь вино!" - после чего подверг его установленному наказанию */хадд/*[2].

## Глава 4. О достоинстве слов:

### {Скажи: "Он, Аллах, Один…"} "Искренность", 1.

1441 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً سَمِعَ رَجُلاً يَقْرَأُ : { **قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ** } يُرَدِّدُهَا ، فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَذَكَرَ ذلِكَ لَهُ ، وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالُّهَا ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثَ الْقُرْآنِ ) .

**1441 (5013).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что один человек, услышавший, как другой много раз повторяет слова: {Скажи: "Он, Аллах, Один…"}[3], наутро пришёл к посланнику Аллаха, ﷺ, и рассказал ему об этом (, говоря так), будто он считал её слишком маленькой. (Выслушав его,) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, она[4] равняется трети Корана!"*

1442 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لأَصْحَابِهِ : ( أَيَعْجَزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يَقْرَأَ ثُلُثَ الْقُرْآنِ فِي لَيْلَةٍ ) . فَشَقَّ ذلِكَ عَلَيْهِمْ وَقَالُوا : أَيُّنَا يُطِيقُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ الله ؟ فَقَالَ : ( الله الْوَاحِدُ الصَّمَدُ ثُلُثُ الْقُرْآنِ ) .

**1442 (5015).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, спросил своих сподвижников: *"Сможет ли кто-нибудь из вас прочитывать треть Корана за ночь?"* Это показалось им затруднительным, и они сказали: "Кто же из нас способен на такое, о посланник Аллаха?" Тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *"Ал-*

[1] Химс - город в Сирии.
[2] См. хадис № 1776.
[3] Имеется в виду вся сура "Искренность" в целом.
[4] То есть сура "Искренность".

*лах Единый, Вечный*[1] *– это и есть треть Корана!”*

## Глава 5. О достоинстве “*аль-му`аввизат*” .[2]

1443 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُا ، أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ إذَا أَوَى إلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفَّيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا : { **قُلْ هُوَ الله أَحَدٌ** } . { **وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ** } . { **وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ** } ، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ ، يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ ، وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ ، يَفْعَلُ ذلِكَ ثَلاَثَ مَرَّاتٍ .

**1443 (5017).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что каждую ночь перед тем, как лечь в постель, пророк, Да благословит его Аллах и приветствует, соединял перед собой кисти рук (ладонями внутрь), потом дул на них, потом читал {Скажи: “Он, Аллах, Один…”}[3], {Скажи: “Прибегаю к Господу рассвета…”}[4] и {Скажи: “Прибегаю к Господу людей…”}[5], а потом проводил (ладонями) по всему телу, куда только мог дотянуться, начиная с головы, лица и передней части тела, и делал это три раза.

## Глава 6. Во время чтения Корана свыше нисходит спокойствие /*сакина*/ и спускаются ангелы.

1444 . عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : بَيْنَمَا هُوَ يَقْرَأُ مِنَ اللَّيْلِ سُورَةَ الْبَقَرَةِ ، وَفَرَسُهُ مَرْبُوطَةٌ عِنْدَهُ ، إذْ جَالَتِ الْفَرَسُ ، فَسَكَتَ فَسَكَنَتْ ، فَقَرَأَ فَجَالَتِ الْفَرَسُ ، فَسَكَتَ وَسَكَنَتِ الْفَرَسُ ، ثُمَّ قَرَأَ ، فَجَالَتِ الْفَرَسُ فَانْصَرَفَ ، وَكَانَ ابْنُهُ يَحْيى قَرِيباً مِنْهَا ، فَأَشْفَقَ أَنْ تُصِيبَهُ ، فَلَمَّا اجْتَرَّهُ رَفَعَ رَأْسَهُ إلَى السَّمَاءِ حتى ما يَرَاهَا ، فَلَمَّا أَصْبَحَ حَدَّثَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( اقْرَأْ يَا ابْنَ حُضَيْرٍ ، اقْرَأْ يَا ابْنَ حُضَيْرٍ ) . قَالَ : فَأَشْفَقْتُ يَا رَسُولَ الله أَنْ تَطَأَ يَحْيَى ، وَكَانَ مِنْهَا قَرِيباً فَرَفَعْتُ رَأْسِي ، فَانْصَرَفْتُ إلَيْهِ ، فَرَفَعْتُ رَأْسِي إلَى السَّمَاءِ فَإذَا مِثْلُ الظُّلَّةِ فِيهَا أَمْثَالُ الْمَصَابِيحِ ، فَخَرَجَتْ حتى لاَ أَرَاهَا ، قَالَ : ( وَتَدْرِي ما ذَاكَ ) . قال : لاَ قَالَ : ( تِلْكَ الْمَلاَئِكَةُ دَنَتْ لِصَوْتِكَ ،

**1444 (5018).** Передают со слов Усайда бин Худайра, да будет доволен им Аллах, что однажды ночью, когда он читал суру “Корова”, а его лошадь была привязана рядом с ним, эта лошадь вдруг (заволновалась и) пришла в движение. Тогда он замолчал, и лошадь успокоилась. Потом он (снова начал) читать, и лошадь (снова) заволновалась, а когда он умолк, она успокоилась. Потом он (снова) принялся за чтение, а она (опять) пришла в волнение, и тогда он перестал (читать. В это время) его сын Йахйа находился поблизости от лошади, (и Усайд) побоялся, что она затопчет его, а когда он унёс (ребёнка подальше) от неё, то поднял глаза к небу, но ничего не увидел. Наутро (Усайд) рассказал (обо всём) пророку, Да благословит его Аллах и приветствует, и он сказал: *“Читай, о Ибн Худайр! Читай, о Ибн Худайр!”* (Усайд) сказал: “О посланник Аллаха, я побоялся, что она затопчет Йахйу, который находился рядом с ней, и поэтому я поднял го-

[1] Имеется в виду сура “Искренность”. Улемы указывают, что тематически Коран можно разделить на три части: суры, в которых говорится о велениях и запретах; суры, в которых приводятся рассказы и притчи; и суры, в которых говорится о единобожии. Сура “Искренность” названа третью Корана по той причине, что в ней наилучшим образом выражена сама суть единобожия.

[2] “*Аль-му`аввизат*” - суры “Искренность”, “Рассвет” и “Люди”.

[3] То есть суру “Искренность”.

[4] То есть суру “Рассвет”.

[5] То есть суру “Люди”.

وَلَوْ قَرَأْتَ لأَصْبَحَتْ يَنْظُرُ النَّاسُ إِلَيْهَا لاَ تَتَوَارَى مِنْهُمْ ) .

лову[1] и подошёл к нему. А потом я поднял голову к небу (и увидел) там что-то вроде облака, в котором было нечто напоминавшее собой светильники, после чего это исчезло у меня из виду". (Пророк, ﷺ) спросил: *"Знаешь ли ты, что это* (было)*?"* (Усайд) сказал: "Нет". (Пророк, ﷺ) сказал: *"Это ангелы приблизились на звук твоего голоса, а если бы ты продолжал читать* (до утра)*, то утром люди обязательно увидели бы это* (зрелище) *и оно не скрылось бы от них!"*

## Глава 7. Зависть по отношению к чтецу Корана.[2]

1445 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ حَسَدَ إِلاَّ فِي اثْنَتَيْنِ : رَجُلٌ عَلَّمَهُ الله الْقُرْآنَ يَتْلُوهُ آنَاءَ اللَّيْلِ وَآنَاءَ النَّهَارِ ، فَسَمِعَهُ جَارٌ لَهُ، فَقَالَ : لَيْتَنِي أُوتِيتُ مِثْلَ مَا أُوتِيَ فُلاَنٌ ، فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ ، وَرَجُلٌ آتَاهُ الله مالاً ، فَهُوَ يُهْلِكُهُ فِي الحَقِّ ، فَقَالَ رَجُلٌ : لَيْتَنِي أُوتِيتُ مِثْلَ مَا أُوتِي فُلاَنٌ ، فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ ) .

**1445 (5026).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Не следует завидовать никому, кроме двоих: человеку, которого Аллах научил Корану и который читает его ночью и днём, а его сосед слышит его и говорит: "О, если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он!" - и человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его должным образом[3], а* (какой-нибудь) *человек говорит: "О, если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он!"*

## Глава 8. Лучшим из вас является тот, кто изучает Коран и учит ему (других).

1446 . عَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ ) .

**1446 (5027).** Передают со слов Усмана, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Лучшим из вас является тот, кто изучает Коран и учит ему* (других)*"*.

وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ أَفْضَلَكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ ) .

**(5028).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Усмана), да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, достойнейшим из вас явля-*

[1] Усайд, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что он перестал читать.
[2] Здесь имеется в виду только желание походить на него.
[3] Иначе говоря, на то, что одобряется шариатом.

*ется тот, кто изучает Коран и учит ему* (других)*”.*

## Глава 9. Заучивание Корана наизусть и постоянное его чтение.

1447 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ ، كَمَثَلِ صَاحِبِ الإِبِلِ الْمُعْقَلَةِ : إِنْ عاهَدَ عَلَيْهَا أَمْسَكَهَا ، وإِنْ أَطْلَقَهَا ذَهَبَتْ ) .

**1447 (5031).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, человек, который помнит Коран наизусть, подобен хозяину верблюдов со спутанными ногами: если он будет продолжать держать их в подобном положении, то удержит их, а если отпустит их, они убегут”.*

1448 . عَنْ عَبْدِ الله بنِ مَسْعودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( بِئْسَمَا لأَحَدِهِمْ أَنْ يَقُولَ : نَسِيتُ آيَةَ كَيْتَ وَكَيْتَ ، بَلْ نُسِّيَ ، وَاسْتَذْكِرُوا الْقُرْآنَ ، فَإِنَّهُ أَشَدُّ تَفَصِّياً مِنْ صُدُورِ الرِّجالِ مِنَ النَّعَمِ ) .

**1448 (5032).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Плохо будет, если кто-нибудь из вас станет говорить: «Я забыл такой-то и такой-то аят»,* (ибо не сам он забыл,) *а заставил его забыть* (Аллах)[1]*, так продолжайте же заучивать Коран наизусть, ибо покидает он сердца людей быстрее, чем верблюды* (, освобождённые от пут)*”.*

1449 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( تَعَاهَدُوا الْقُرْآنَ ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَفَصِّياً مِنَ الإِبِلِ فِي عُقُلِهَا ) .

**1449 (5033).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Читайте Коран постоянно, ибо клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, поистине, избавляется[2] он быстрее, чем верблюды избавляются от своих пут”.*

## Глава 10. Удлинение некоторых звуков при чтении Корана.

1450 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ سُئِلَ : كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ فَقَالَ : كَانَتْ مَدًّا ، ثُمَّ قَرَأَ : { **بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمنِ الرَّحِيمِ** } ، يَمُدُّ بِبِسْمِ الله ، وَيَمُدُّ بِالرَّحْمنِ ، وَيَمُدُّ بِالرَّحِيمِ .

**1450 (5046).** Сообщается, что в ответ на вопрос “Как читал (Коран) пророк, ﷺ?” Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Он удлинял (определённые звуки)”, после чего прочитал: “Би-сми-Лляхи-р-Рахмани-р-Рахим” /*С именем Аллаха Милостивого, Милосердного*/, - протяжно прочитав слова “Би-сми-

[1] Подразумевается, что это было сделано по той причине, что человек не стремился к повторению и изучению Корана.
[2] То есть забывается.

Лляхи”, и слово “ар-Рахмани”, и слово “ар-Рахим”.

## Глава 11. Чтение Корана красивым голосом.

1451 . عَنْ أَبِي مُوسى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ لهُ : ( يَا أَبَا مُوسَى لَقَدْ أُوتِيتَ مِزْمَاراً مِنْ مَزَامِيرِ آل دَاوُدَ ) .

**1451 (5048).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал ему: *“О Абу Муса, тебе была дарована свирель*[1] *из числа свирелей семейства Дауда”.*

## Глава 12. В течение какого времени следует прочитывать Коран (целиком)? Аллах Всевышний сказал:

**{...и читайте из него, что сможете...} “Закутавшийся”, 20.**

1452 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : أَنْكَحَنِي أَبِي امْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ ، فَكَانَ يَتَعَاهَدُ كُنَّتَهُ ، فَيَسْأَلُهَا عَنْ بَعْلِهَا ، فَتَقُولُ : نِعْمَ الرَّجُلُ مِنْ رَجُلٍ ، لَمْ يَطَأْ لَنَا فِرَاشاً ، وَلَمْ يُفَتِّشْ لَنَا كَنَفاً مُذْ أَتَيْنَاهُ ، فَلَمَّا طَالَ ذلِكَ عَلَيْهِ ذَكَرَ ذلِكَ لِلنَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : أَلْقِنِي بِهِ فَلَقِيتُهُ بَعْدُ ، فَقَالَ : ( كَيْفَ تَصُومُ ) . قُلْتُ : كُلَّ يَوْمٍ ، قالَ : ( فَكَيْفَ تَخْتِمُ ) . قُلْتُ : كُلَّ لَيْلَةٍ ، قَالَ : ( صُمْ فِي كُلِّ شَهْرٍ ثَلاَثَةً ، وَاقْرَأْ القُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ ) . قال : قُلْتُ : أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذلِكَ ، قَالَ : ( صُمْ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ فِي الجُمُعَةِ ) . قُلْتُ : أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذلك ، قَالَ : ( أَفْطِرْ يَوْمَيْنِ وَصُمْ يَوْماً ) . قال : قُلْتُ: أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذلِكَ ، قَالَ : ( صُمْ أَفْضَلَ الصَّوْمِ صَوْمَ دَاوُدَ ، صِيَامَ يَوْمٍ وَإِفْطَارَ يَوْمٍ ، وَاقْرَأْ فِي كُلِّ سَبْعِ لَيَالٍ مَرَّةً ) . فَلَيْتَنِي قَبِلْتُ رُخْصَةَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَذَاكَ أَنِّي كَبِرْتُ وَضَعُفْتُ ، فَكَانَ يَقْرَأُ عَلَى بَعْضِ أَهْلِهِ السُّبْعَ مِنَ الْقُرْآنِ بِالنَّهَارِ ، وَالَّذِي يَقْرَؤُهُ يَعْرِضُهُ مِنَ النَّهَارِ ، لِيَكُونَ أَخَفَّ عَلَيْهِ بِاللَّيْلِ ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَتَقَوَّى أَفْطَرَ أَيَّاماً وَأَحْصَى ، وَصَامَ مِثْلَهُنَّ

**1452 (5052).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (В своё время) мой отец женил меня на одной знатной женщине, после чего стал часто приходить к своей невестке, спрашивая её о муже,[2] на что она отвечала ему: “Он – прекрасный человек, но он даже не притронулся ни к нашей постели, ни ко мне!” И поскольку (мой отец слышал) это уже долгое время, он рассказал об этом пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который сказал: *“Скажи, чтобы он встретился со мной!”* - а через некоторое время я встретился с ним, и он спросил меня: *“Как ты постишься?”* Я ответил: “Каждый день”. Он спросил: *“А за сколько времени ты* (прочитываешь Коран) *полностью?”* Я ответил: “За одну ночь”. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Постись по три* (дня) *каждый месяц и прочитывай Коран за месяц”.* Я сказал: “Я могу (делать) больше этого”. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Тогда постись по три дня в неделю”.* Я сказал: “Я могу (делать) больше этого”. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Тогда проводи в посте каждый третий день”.* Я сказал: “Я могу (делать) больше этого”. (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Тогда соблюдай наилучший*

[1] Так пророк, да благословит его Аллах и приветствует, назвал красивый голос Абу Мусы аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах.

[2] То есть о своём сыне Абдуллахе.

كَرَاهِيَةَ أَنْ يَتْرُكَ شَيْئاً فارَقَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَيْهِ .

*пост, пост Дауда* (, который состоит в) *соблюдении поста через день, и прочитывай* (Коран полностью) *за семь дней"*. Если бы я согласился с этим разрешением посланника Аллаха, ﷺ, (мне было бы легче,) когда я состарился и ослабел!

Сообщается, что (в старости Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими,) обычно читал кому-нибудь из членов своей семьи одну седьмую часть Корана днём, проверяя (себя) днём, чтобы ему было легче ночью. Когда же он хотел набраться сил, то не соблюдал пост в течение целого ряда дней, которые он подсчитывал, после чего столько же дней соблюдал пост, не желая отказываться от того, что он обычно делал при жизни пророка, ﷺ.

## Глава 13. Грех читающего Коран напоказ, или ради мирских благ или из гордости.

1453 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّه قالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( يَخْرُجُ فِيكُمْ قَوْمٌ ، تَحْقِرُونَ صَلاَتَكُمْ مَعَ صَلاَتِهِمْ ، وَصِيَامَكُمْ مَعَ صِيَامِهِمْ، وَعَمَلَكُمْ مَعَ عَمَلِهِمْ ، وَيَقْرَؤُونَ الْقُرْآنَ لاَ يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ ، يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَما يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ ، يَنْظُرُ فِي النَّصْلِ فَلاَ يَرَى شَيْئاً ، وَيَنْظُرُ فِي الْقَدْحِ فَلاَ يَرَى شَيْئاً ، وَيَنْظُرُ فِي الرِّيشِ فَلاَ يَرَى شَيْئاً ، وَيَتَمارَى فِي الْفُوقِ ) .

**1453 (5058).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Появятся среди вас люди, молитвы, посты и дела которых заставят вас презирать ваши собственные молитвы, посты и дела*[1], (однако) *они станут читать Коран так, что чтение это не распространится дальше их глоток*[2], *и они отойдут от религии подобно стреле, выпущенной из лука, когда* (стрелок) *смотрит на лезвие, но ничего не видит, смотрит на неоперённую часть стрелы, но ничего не видит, смотрит на оперение, но ничего не видит, а потом смотрит на пятку стрелы*[3] (, надеясь увидеть что-то)[4]".

1454 . عَنْ أَبِي مُوسَي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الْمُؤْمِنُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَعْمَلُ بِهِ كالأُتْرُجَّةِ ، طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَرِيحُهَا طَيِّبٌ . وَالْمُؤْمِنُ الَّذِي لاَ

**1454 (5059).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Верующий, который читает Коран и поступает в* (соответствии с его установлениями), *подобен сладкому лимону*[5], *об-*

[1] Имеется в виду, что эти люди будут так много молиться, поститься и заниматься делами благочестия, что другим покажется, будто сами они делают крайне мало.
[2] Иначе говоря, они будут читать Коран, но не станут соблюдать его установления.
[3] Имеется в виду нижняя часть стрелы с зарубкой, которая кладётся на тетиву.
[4] См. примечание к хадису №199.
[5] Или же цитрону.

يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَعْمَلُ بِهِ ، كالتَّمْرَةِ طَعْمُهَا ، طَيِّبٌ وَلاَ رِيحَ لَهَا . وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كالرَّيْحَانَةِ ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ . وَمَثَلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لاَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كالحَنْظَلَةِ ، طَعْمُهَا مُرٌّ ، أَوخَبِيثٌ ، وَرِيحُهَا مُرٌّ ) .

*ладающему приятным запахом и вкусом, а верующий, который не читает Коран, но поступает в* (соответствии с его установлениями), *подобен финику, приятному на вкус, но не обладающему запахом. Лицемер, который читает Коран, подобен рейхану,*[1] *обладающему приятным запахом, но горькому на вкус, а лицемер, который Коран не читает, подобен колоквинту, горькому* (или: *...отвратительному*) *на вкус и пахнущему горечью".*

## Глава 14. Слова пророка, ﷺ:

### *"Читайте Коран, пока сердца ваши пребывают в согласии относительно него..."*

1455 . عَنْ جُنْدَبِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( اقْرَؤُوا الْقُرْآنَ ما ائْتَلَفَتْ عَلَيْهِ قُلُوبُكُمْ ، فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَقُومُوا عَنْهُ ) .

**1455 (5060).** Передают со слов Джундуба бин Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Читайте Коран, пока сердца ваши пребывают в согласии относительно него*[2]*, а когда* (между вами) *будут возникать разногласия, оставляйте его".*[3]

---

[1] Рейхан - ароматическое растение.

[2] Иначе говоря, пока вы не расходитесь во мнениях относительно толкований тех или иных аятов.

[3] То есть перестаньте читать его совместно на время и разойдитесь, чтобы это не привело к конфликтам между вами.

# 58. КНИГА БРАКА

## Глава 1. Побуждение к браку в соответствии со словом Всевышнего: {…женитесь на двух, трёх или четырёх женщинах, которые нравятся вам, а если вы боитесь, что не будете (одинаково) справедливыми (по отношению к ним), то — на одной или на тех, что принадлежат вам[1]. Это ближе к тому, чтобы не уклонялись вы от справедливости.} “Женщины”, 3.

1456 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : جاءَ ثَلاَثَةُ رَهْطٍ إِلَي بُيُوتِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَسْأَلُونَ عَنْ عِبَادَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَلَمَّا أُخْبِرُوا كَأَنَّهُمْ تَقَالُّوهَا فَقَالُوا : وَأَيْنَ نَحْنُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ غَفَرَ اللهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ : أَمَّا أَنَا فَإِنِّي أُصَلِّي اللَّيْلَ أَبَداً ، وَقَالَ آخَرُ: أَنَا أَصُومُ الدَّهْرَ وَلاَ أُفْطِرُ ، وَقَالَ آخَرُ : أَنَا أَعْتَزِلُ النِّسَاءَ فَلاَ أَتَزَوَّجُ أَبَداً ، فَجَاءَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ : ( أَنْتُمُ الَّذِينَ قُلْتُمْ كَذَا وَكَذَا ؟ أَما وَاللهِ إِنِّي لأَخْشَاكُمْ للهِ وَأَتْقَاكُمْ لَهُ ، لكِنِّي أَصُومُ وَأُفْطِرُ ، وَأُصَلِّي وَأَرْقُدُ ، وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ ، فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسِ مَنِّي ) .

**1456 (5063).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к домам жён пророка, ﷺ, пришли трое людей,[2] которые стали расспрашивать о том, как пророк, ﷺ, поклоняется Аллаху, а когда им рассказали об этом, они, очевидно, посчитав, что это не так уж много, сказали: “Как далеко нам до пророка, ﷺ, которому прощены и прошлые его прегрешения, и будущие!”[3] Потом один из них сказал: “Что касается меня, то я буду молиться каждую ночь напролёт”. Другой сказал: “А я стану постоянно соблюдать пост”. Третий же сказал: “А я буду сторониться женщин и никогда не женюсь”.[4] (А через некоторое время к ним) подошёл посланник Аллаха, ﷺ, и сказал: *“Так это вы говорили то-то и то-то? Клянусь Аллахом, я больше вас страшусь[5] Аллаха и больше вас боюсь Его, однако в некоторые дни я по-*

---

[1] Имеются в виду рабыни.

[2] В комментариях указывается, что этими людьми были Али бин Абу Талиб, Абдуллах бин Амр бин аль-Ас и Усман бин Маз`ун, да будет доволен ими Аллах, но относительно этого высказывались и другие мнения.

[3] См. примечание к хадису № 549.

[4] Он считал, что брак может помешать его полноценному поклонению Аллаху.

[5] Здесь имеется в виду страх в сочетании со знанием.

*щусь, а в другие не делаю этого, я молюсь* (по ночам) *и сплю, а также заключаю браки с женщинами, а тот, кто не желает* (следовать) *моей сунне, не имеет ко мне отношения!"*

## Глава 2. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ БЕЗБРАЧИЯ /*ТАБАТТУЛЬ*/[1] И ОСКОПЛЕНИЯ.

1457 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : رَدَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ مَظْعُونٍ التَّبَتُّلَ ، وَلَوْ أَذِنَ لَهُ لاَخْتَصَيْنَا .

**1457 (5073).** Сообщается, что Са`д бин Абу Ваккас, да будет доволен им Аллах, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил Усману бин Маз`уну отказываться от брака, а если бы он разрешил ему (это), то мы непременно оскопили бы себя".

1458 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ الله إِنِّي رَجُلٌ شَابٌّ ، وَأَنَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي الْعَنَتَ ، وَلاَ أَجِدُ مَا أَتَزَوَّجُ بِهِ النِّسَاءَ ، فَسَكَتَ عَنِّي ، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذلِكَ فَسَكَتَ عَنِّي ، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذلِكَ ، فَسَكَتَ عَنِّي ، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذلِكَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يَا أَبَا هُرَيْرَةَ ، جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لاَقٍ ، فَاخْتَصِ على ذَلِكَ أَوْ ذَرْ ) .

**1458 (5076).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я сказал (пророку, да благословит его Аллах и приветствует,): "О посланник Аллаха, поистине, я молод, и я боюсь, что могу совершить прелюбодеяние, а жениться я не в состоянии!" [2] (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) ничего не ответил мне, потом я сказал ему то же самое ещё раз, и он (опять) промолчал, потом я сказал ему то же самое ещё раз, и он (опять) промолчал, потом я сказал ему то же самое ещё раз, и (на этот раз) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"О Абу Хурайра, высохло перо* (, записавшее) *то, с чем тебе* (предстоит) *столкнуться*[3]*, а поэтому ты можешь как оскопить себя, так и отказаться от этого".*[4]

## Глава 3. БРАКИ С ДЕВСТВЕННИЦАМИ.

1459 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ الله ، أَرَأَيْتَ لَوْ نَزَلْتَ وَادِياً وَفِيهِ شَجَرَةٌ قَدْ أُكِلَ مِنْهَا ، وَوَجَدْتَ شَجَرَةٌ لَمْ يُؤْكَلْ مِنْهَا ، فِي أَيِّهَا كُنْتَ تُرْتِعُ بَعِيرَكَ ؟ قالَ : ( فِي الَّتِي لَمْ يُرْتَعْ مِنْهَا ) . تَعْنِي أَنَّ رَسُولَ الله

**1459 (5077).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я спросила (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,): "О посланник Аллаха, скажи мне, если бы ты остановился в долине, где есть и уже объеден-

[1] Строго говоря, слово "*табаттуль*" означает "*отрешённость от мира*", одним из аспектов которой является безбрачие.

[2] Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, имел в виду, что у него нет средств на то, чтобы жениться и содержать семью.

[3] То есть что бы ты ни сделал, это предопределено тебе и записано на Сохраняемой Скрижали.

[4] Смысл второй части фразы либо тот же: что бы ты ни сделал, предопределённое неизбежно осуществится; либо: ты можешь совершать и запретное, но за это ты понесёшь наказание.

ные, и нетронутые деревья, к каким из них ты пустил бы пастись своего верблюда?" - и он сказал: *"К тем, с которых никто ничего не ел"*.

(Передатчик этого хадиса сказал: "Задавая этот вопрос,) Аиша, да будет доволен ею Аллах, имела в виду, что кроме неё посланник Аллаха, ﷺ, не брал в жёны девственниц".[1]

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَمْ يَتَزَوَّجْ بِكْراً غَيْرَهَا .

## Глава 4. Заключение брака между молодыми девушками и пожилыми мужчинами.

1460 . عن عُرْوَةَ رحمه الله تعالى : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ خَطَبَ عائشةَ إلى أَبِي بَكْرٍ ، فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ : إِنَّمَا أَنَا أَخُوكَ ، فَقَالَ : ( أَنْتَ أَخِي فِي دِينِ اللهِ وَكِتَابِهِ ، وَهِيَ لِي حَلاَلٌ ) .

**1460 (5081).** Передают со слов Урвы, да помилует его Аллах Всевышний, что когда пророк, ﷺ, попросил у Абу Бакра руки Аиши, Абу Бакр сказал ему: "Но я ведь твой брат!" (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"Ты – мой брат по религии Аллаха и Его Книге* (, что же касается Аиши), *то* (женитьба на) *ней мне дозволена"*.

## Глава 5. Исповедание (супругами) религии в равной степени[2] и слова Всевышнего:

**{Он - Тот, Кто создал из воды человека, а потом установил для него родство по крови и по браку, ведь Господь твой - Всемогущий.} "Различение", 54.**

1461 . عَنْ عائشةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا :
أَنَّ أَبَا حُذَيْفَةَ بْنَ عُتْبَةَ بْنِ عَبْدَ شَمْسٍ رضي الله عنه ، وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْراً مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، تَبَنَّى سَالِماً ، وَأَنْكَحَهُ بَنْتَ أَخِيهِ هِنْدَ بِنْتَ الْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ ، وَهْوَ مَوْلَى لِامْرَأَةٍ مَنَ الأَنْصَارِ ، كَمَا تَبَنَّى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ زَيْداً ، وَكَانَ مَنْ تَبَنَّى رَجُلاً فِي الجَاهِلِيَّةِ، دَعاهُ النَّاسُ إِلَيْهِ، وَوَرِثَ مِنْ مِيرَاثِهِ ، حتى أَنْزَلَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ : { **ادْعُوهُمْ لآبائِهِمْ** } إلى قوله { **ومَوالِيْكُمْ** } فَرُدُّوا إِلَى آبَائِهِمْ ، فَمَنْ لَمْ يُعْلَمْ لَهُ أَبٌ كَانَ مَوْلًى وَأَخاً فِي الدِّينِ ، فَجَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ عَمْرٍو الْقُرَشِي ثُمَّ الْعَامِرِي ، – وَهِيَ امْرَأَةُ أَبِي حُذَيْفَةَ

**1461 (5088).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (в своё время) Абу Хузайфа бин Утба бин Раби`а бин Абд Шамс, да будет доволен им Аллах, который в числе других принимал участие в битве при Бадре вместе с пророком, ﷺ, усыновил Салима подобно тому, как пророк, ﷺ, усыновил Зайда, и (Абу Хузайфа) женил (Салима) на дочери своего брата (, которую звали) Хинд бинт аль-Валид бин Утба бин Раби`а. Салим являлся вольноотпущенником одной женщины из числа ансаров; что же касается эпохи джахилийи, то когда человек усыновлял кого-нибудь, люди называли усыновлённого его сыном и он становился наследником (своего приёмного отца,

[1] Все жёны пророка, ﷺ, кроме Аиши, были вдовами или разведёнными.

[2] См.: "Свет", 26. Здесь речь идёт о необходимости соответствия по степени праведности и нравственным качествам.

– النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ الله إِنَّا كُنَّا نَرَى سَالِماً وَلَداً ، وَقَدْ أَنْزَلَ الله فِيهِ مَا قَدْ عَلِمْتَ ... فَذَكَرَ الحَدِيثَ .

и так было), пока Аллах не ниспослал (аят, в котором сказано): {Обращайтесь к ним[1] по (именам) их (родных) отцов: это более справедливо пред Аллахом. А если вы и не знаете (имён) их отцов, то они (ведь) являются вашими братьями в религии и вашими близкими}[2], после чего (приёмных детей) стали называть по именам их (настоящих) отцов, что же касается тех, имена отцов которых были неизвестны, то их (стали считать) близкими и братьями по вере. А потом жена Абу Хузайфы Сахля бинт Сухайль Ибн Амр аль-Кураши, впоследствии аль-Амири, пришла к пророку, ﷺ, и сказала (ему): "О посланник Аллаха, мы считали Салима (нашим) сыном, а теперь Аллах ниспослал о нём то, о чём ты знаешь".

Далее передатчик этого хадиса привёл его до конца.[3]

1462 . عن عائشةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : دَخَلَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى ضُبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ ، فَقَالَ لَهَا : ( لَعَلَّكِ أَرَدْتِ الحَجَّ ) . قَالَتْ : وَالله لاَ أَجِدُنِي إِلاَّ وَجِعَةً ، فَقَالَ لَهَا : ( حُجِّي وَاشْتَرِطِي وَقُولِي : اللَّهُمَّ مَحِلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي ) . وَكَانَتْ تَحْتَ الْمِقْدَادِ بْنِ الأَسْوَدِ .

**1462 (5089).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, пришёл к Дуба`а бинт аз-Зубайр и спросил её: *"Наверное, ты хочешь совершить хаджж?"* (В ответ ему) она сказала: "Клянусь Аллахом, я плохо себя чувствую!" (Тогда пророк, ﷺ,) сказал: *"Отправляйся в хаджж, но сделай оговорку и скажи: "О Аллах, я выйду из состояния ихрама там, где Ты задержишь меня".*[4] */Аллахумма, махилли хайсу хабаста-ни./"* Она была женой аль-Микдада бин аль-Асвада.

1463 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( تُنْكَحُ المَرْأَةُ لأَرْبَعٍ : ( لَمَالِهَا وَلِحَسَبِهَا وَجَمَالِهَا وَلِدِينِهَا ، فَاظْفَرْ بِذَاتِ الدِّينِ تَرِبَتْ يَدَاكَ ) .

**1463 (5090).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Женщину берут в жёны из-за четырёх* (вещей)**:** *из-за её богатства, из-за её происхождения, из-за её красоты и из-за её религии, добивайся же той, которая привержена религии, иначе ты проиграешь!"*

1464. عَنْ سَهْلٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : مَرَّ رَجُلٌ غَنِيٌّ على

**1464 (5091).** Сообщается, что Сахль, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Речь идёт о приёмных детях.

[2] "Сонмы", 5.

[3] Окончание этого хадиса приводит Абу Дауд: "Она спросила (пророка, ﷺ,): "Что ты на это скажешь?" Посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Покорми его грудью",* и она пять раз покормила его грудью, после чего по своему положению (Салим) стал её молочным сыном".

Согласно Корану кормить ребёнка грудью предпочтительнее всего до двухлетнего возраста. Салим, о котором упоминается в данном хадисе, был старше, но пророк, ﷺ, разрешил сделать это в виде исключения.

[4] То есть если мне станет так плохо, что я не смогу больше продолжать путь, я выйду из состояния ихрама и прерву свой хаджж.

النَّبِي، صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( ما تَقُولُونَ فِي هَذَا ) . قالُوا : حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ يُنْكَحَ ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَّعَ ، وَإِنْ قالَ أَنْ يُسْتَمَعَ . قالَ : ثُمَّ سَكَتَ ، فَمَرَّ رَجُلٌ مِنْ فُقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ ، فَقَالَ : ( مَا تَقُولُونَ فِي هَذَا ) . قَالُوا : حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ لاَ يُنْكَحَ ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لاَ يُشَفَّعَ ، وَإِنْ قَالَ أَنْ لاَ يُسْمَعَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( هذَا خَيْرٌ مِنْ مِلْءِ الأَرْضِ مِثْلَ هَذَا ) .

(Как-то раз рядом) с посланником Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, прошёл (один богатый) человек, и он спросил (своих сподвижников): *“Что вы скажете об этом* (человеке)*?”* Они сказали: “(Это – человек,) достойный того, чтобы выдать за него замуж (женщину), если он посватается (к ней), и того, чтобы его заступничество было принято, если он станет заступаться (за кого-нибудь), и того, чтобы его выслушали, если он станет говорить (что-нибудь”. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) умолк, а потом мимо прошёл какой-то человек из числа бедных мусульман, и он спросил: “(А) *что вы скажете об этом* (человеке)*?”* Они сказали: “(Такой) заслуживает того, чтобы не выдавать за него замуж (женщину), если он посватается (к ней), и того, чтобы не принимать его заступничества, если он станет заступаться (за кого-нибудь), и того, чтобы его не слушали, если он станет говорить (что-нибудь)”. Тогда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Этот* (бедняк) *лучше всей земли, наполненной такими!”*[1]

## Глава 6. О том, каких бед, связанных с женщиной, следует остерегаться.[2] Слова Аллаха Всевышнего:

**{Поистине, (некоторые) из ваших жён и ваших детей – враги вам…} “Взаимный обман”, 14.**

1465 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِي الله عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِتْنَةً أَضَرَّ على الرِّجالِ مِنَ النِّسَاءِ ) .

**1465 (5096).** Передают со слов Усамы бин Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не оставлю я после себя искушения, более вредоносного для мужчин, чем женщины”.*

## Глава 7. Слова Всевышнего: { Запретны для вас (в качестве жён) …ваши молочные матери…} “Женщины”, 23.

## Браки между молочными родственниками запрещается заключать в тех же случаях, когда это запрещается и кровным родственникам.

[1] То есть такими, как этот богач.

[2] Здесь имеется в виду дурной характер.

1466 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قِيلَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَلاَ تَتَزَوَّجُ ابْنَةَ حَمْزَةَ ؟ قالَ : ( إِنَّهَا ابْنَةُ أَخِي مِنَ الرَّضَاعَةِ ) .

**1466 (5100).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Когда) пророка, ﷺ, спросили: “Не женишься ли ты на дочери Хамзы?” - он сказал: *“Она ведь является дочерью моего молочного брата!”*

1467 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ رسولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كان عِنْدَها ، وأَنَّهَا سَمِعَتْ صَوْتَ رَجُلٍ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ ، قالَتْ : فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ هذَا رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِكَ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أُرَاهُ فَلاَناً ) . لَعَمِّ حَفْصَةَ مِنَ الرَّضَاعَةِ ، قَالَتْ عائِشَةُ : لَوْ كَانَ فَلاَنٌ حَيًّا – لِعَمِّهَا مِنَ الرَّضَاعَةِ – دَخَلَ عَلَيَّ ؟ فَقَالَ : ( نَعَمْ ، الرَّضَاعَةُ تُحَرِّمُ مَا تُحَرِّمُ الْوِلاَدَةُ ) .

**1467 (5099).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды, когда) у неё находился посланник Аллаха, ﷺ, она услышала голос мужчины, просившего разрешения войти в дом Хафсы.[1]

(Аиша, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

– Я сказала: “О посланник Аллаха, какой-то человек просит разрешения войти в твой дом”, а пророк, ﷺ, сказал: *“Я думаю, что это такой-то”,* (и назвал имя) молочного дяди Хафсы. Я спросила: “А если бы был жив такой-то, – и назвала имя своего молочного дяди, – мог бы он зайти ко мне?” – и (пророк, ﷺ,) сказал: *“Да, ведь молочным родственникам запрещается то же самое, что и кровным”.*

1468 . عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أنها قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللهِ انْكِحْ أُخْتِي بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ فَقَالَ : ( أَوَتُحِبِّينَ ذَلِكَ ) . فَقُلْتُ : نَعَمْ لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيَةٍ ، وَأَحَبُّ مَنْ شَارَكَنِي فِي خَيْرٍ أُخْتِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ ذلِكَ لاَ يَحِلُّ لِي ) . قُلْتُ : فَإِنَّا نُحَدَّثُ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تَنْكِحَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ ، قَالَ : ( بِنْتَ أَمِّ سَلَمَةَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، فَقَالَ : ( لَوْ أَنَّهَا لَمْ تَكُنْ رَبِيبَتِي فِي حَجْرِي مَا حَلَّتْ لِي ، إِنَّهَا لابْنَةُ أَخِي مَنَ الرَّضَاعَةِ ، أَرْضَعَتْنِي وَأَبَا سَلَمَةَ ثُوَيْبَةُ ، فَلاَ تَعْرِضْنَ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلاَ أَخَوَاتِكُنَّ ) .

**1468 (5101).** Сообщается, что Умм Хабиба бинт Абу Суфйан, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала:

– (Однажды) я сказала (пророку, ﷺ): “О посланник Аллаха, возьми в жёны мою сестру, дочь Абу Суфйана”. Он спросил: *“Ты хочешь этого?”* Я сказала: “Да, ведь я не единственная твоя жена, и больше всего я хочу, чтобы (именно) моя сестра разделила со мной благо”.[2] Тогда пророк, ﷺ, сказал (мне): *“Поистине, мне это не дозволено”.* Я сказала: “Но нам говорят, что ты хочешь взять в жёны дочь Абу Саламы”. (Пророк, ﷺ,) спросил: “(Ты имеешь в виду) *дочь Умм Саламы?”* Я сказала: “Да”. Тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *“Даже если бы она не была моей падчерицей, мне нельзя было бы* (жениться) *на ней, так как она является дочерью моего молочного брата. Меня и Абу Саламу выкормила своим молоком Сувайба, и не предлагайте мне* (в жёны) *ни ваших дочерей, ни ваших сестёр”.*

---

[1] Имеется в виду жена пророка, ﷺ, Хафса бинт Умар, да будет доволен ею Аллах.

[2] То есть благо быть женой пророка, ﷺ.

## Глава 8. О том, кто сказал: “Не следует[1] кормить грудью ребёнка по достижении им возраста двух лет”, так как Всевышним было сказано: {Матерям следует кормить своих детей два полных года для того (отца), который желает, чтобы кормление грудью было завершено…} “Корова”, 233.

## О том, какой период кормления грудью делает брак запретным.

1469 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا رَجُلٌ ، فَكَأَنَّهُ تَغَيَّرَ وَجْهُهُ كَأَنَّهُ كَرِهَ ذلِكَ ، فَقَالَتْ: إِنَّهُ أَخِي، فَقَالَ : ( انْظُرْنَ مَنْ إِخْوَانكُنَّ ، فَإِنَّمَا الرَّضَاعَةُ مِنَ الْمَجَاعَةِ ) .

**1469 (5102).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что однажды пророк, ﷺ, зашёл к ней в то время, когда у неё находился один человек, (и ей показалось, что) он изменился в лице и это ему не понравилось. Тогда она сказала: “Поистине, это – мой (молочный) брат!” – (пророк же, ﷺ) сказал: *“Смотрите* (внимательнее) *на ваших молочных братьев, ибо молочное родство является действительным лишь в том случае, когда детей кормят только молоком и досыта”*.[2]

## Глава 9. Запрещается выдавать женщину замуж за того, кто уже женат на её тётке.

1470 . عَنْ جَابِرِ بنِ عبدِ الله رَضِي الله عَنْهما قَالَ : نَهَى رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ تُنْكَحَ المَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا أَوْ خَالَتِهَا .

**1470 (5108).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, запретил выдавать женщин замуж за тех, кто уже женат на их тётках по отцу или по матери”.

## Глава 10. Шигар.

1471 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رسولَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنِ الشِّغَارِ . والشِّغَارُ أَنْ يُزَوِّجَ الرَّجُلُ

**1471 (5112).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, запретил “*шигар*”.

---

[1] Здесь имеется в виду нежелательность, а не абсолютный запрет.

[2] Это значит, что для того чтобы люди считались молочными родственниками, необходимо, чтобы одна и та же кормилица не менее пяти раз досыта накормила их одним только своим молоком до достижения ими двухлетнего возраста.

ابنَتَهُ على أنْ يُزَوِّجَهُ الآخَرُ ابنَتَهُ ، ليس بينهُما صِداقٌ .

*"Шигар"* - это такая форма брака, когда два человека отдают своих дочерей замуж друг за друга, не давая им никакого брачного дара[1].

## Глава 11. В конечном итоге пророк, ﷺ, запретил временные браки /*никях аль-мут`а*/.

1472 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله وَسَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعَ رَضِيَ الله عَنْهُمْ قَالاَ : كُنَّا فِي جَيْشٍ ، فَأَتَانَا رَسُولُ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : إنَّهُ قَدْ أُذِنَ لَكُمْ أَنْ تَسْتَمْتِعُوا ، فَاسْتَمْتِعُوا .

**1472 (5117, 5118).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах и Салама бин аль-Аква`, да будет доволен ими Аллах, говорили:

– Когда мы участвовали в боевых действиях, посланник Аллаха, ﷺ, пришёл к нам и сказал: *"Вам было разрешено заключать временные браки, так заключайте же их"*.[2]

## Глава 12. Женщина (может) предлагать себя (в жёны) праведному мужчине.

1473 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ امْرَأَةً عَرَضَتْ نَفْسَهَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ : يَا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ زَوِّجْنِيها، فَقَالَ : ( مَا عِنْدَكَ ) . قَالَ : ما عِنْدِي شَيءٌ ، قَالَ : ( اذْهَبْ فَالْتَمِس وَلَوْ خَاتَماً مَنْ حَدِيدٍ ) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ ، فَقَالَ : لاَ وَالله ما وَجَدْتُ شَيْئاً وَلاَ خَاتَماً مِنْ حَدِيدٍ ، وَلَكِنْ هذَا إزَارِي وَلَهَا نِصْفُهُ ، قَالَ سَهْلٌ : وَمَا لَهُ رِدَاءٌ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَمَا تَصْنَعُ بِإزَارِكَ ، إنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيءٌ ، وَإنْ لَبِسَتْهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيءٌ ) . فَجَلَس اَلرَّجُلُ حتى إذَا طَالَ مَجْلِسُهُ قَامَ ، فَرَآهُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَدَعَاهُ أَوْ دُعِيَ لَهُ ، فَقَالَ لَهُ : ( ماذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ) . قَالَ : مَعِيَ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا ، لِسُوَرٍ يُعَدِّدُهَا ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ :( أَمْلَكْنَاكَهَا بِمَا مَعَكَ مَنَ الْقُرْآنِ) .

**1473 (5121).** Передают со слов Сахля бин Са`да, да будет доволен им Аллах, что одна женщина предложила себя (в жёны) пророку, ﷺ, и кто-то из мужчин сказал ему: "О посланник Аллаха, (если она не подходит тебе,) выдай её замуж за меня!" (Пророк, ﷺ,) спросил: *"А что у тебя есть?"* Он сказал: "У меня нет ничего". (Тогда пророк, ﷺ,) велел: *"Ступай и постарайся найти хотя бы железное кольцо"*. (И этот человек) ушёл, а потом вернулся и сказал: "Клянусь Аллахом, я не нашёл ничего, даже железного кольца, но вот мой изар, и пусть ей будет половина от него". Сахль сказал:

– А у него не было даже накидки. (Выслушав его,) пророк, ﷺ, сказал: *"А что она будет делать с твоим изаром? Если его будешь носить ты, ничего не останется ей, а если его будет носить она, ничего не достанется тебе!"* Тогда этот человек сел, а просидев долгое время, поднялся (со своего места). Это увидел пророк, ﷺ, который подозвал его (или: ...и его позвали к нему) и спросил: *"Что из Корана ты знаешь* (наизусть)*?"* Он

[1] См. хадис № 915.
[2] Впоследствии, а именно - в 628 году, временные браки были запрещены.

ответил: “Такую-то и такую-то суру”, упомянув (названия этих сур), и тогда пророк, ﷺ, сказал (ему): *“Мы выдаём её за тебя замуж за то, что ты знаешь из Корана”*.[1]

## Глава 13. Разрешается взглянуть на женщину до заключения брака.

وعَنْهُ رَضِي الله عنه ، في رِوايةٍ : أنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ الله جِئْتُ لأَهَبَ لَكَ نَفْسِي ، فَنَظَرَ إلَيْهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَصَعَّدَ النَّظَرَ إلَيْهَا وَصَوَّبَه ُ، ثُمَّ طَأْطَأَ رَأْسَهُ ، فَلَمَّا رَأَتِ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْضِ فِيهَا شَيْئاً جَلَسَتْ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ أَيْ رَسُولَ اللَّهِ إنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَزَوِّجْنِيهَا . فَقَالَ : ( هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ ) . فذَكَرَ الحَدِيثَ، وَقَالَ فِي آخِرِهِ : ( أَتَقْرَؤُهُنَّ عَنْ ظَهْرِ قَلْبَكَ ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ: ( اذْهَبْ فَقَدْ مَلَّكْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ) .

**(5126).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Сахля бин Са`да, да будет доволен им Аллах, сообщается, что) одна женщина пришла к посланнику Аллаха, ﷺ, и сказала ему: “О посланник Аллаха, я пришла, чтобы предложить себя тебе в дар”.[2] Посланник Аллаха, ﷺ, пристально посмотрел на неё, а потом опустил голову. Увидев, что (пророк, ﷺ) не принял никакого решения, эта женщина села, а один человек из числа его сподвижников поднялся (со своего места) и сказал: “О посланник Аллаха, если ты в ней не нуждаешься, выдай её замуж за меня”.

Затем (передатчик) привёл (вышеупомянутый) хадис[3], сообщив, что потом (пророк, ﷺ) спросил (этого человека): *“И ты знаешь* (эти суры) *наизусть?”* Он сказал: “Да”. (Тогда пророк, ﷺ) сказал (ему): *“Ступай! Я выдаю её замуж за тебя за то, чем ты владеешь из Корана”*.

## Глава 14. О том, кто сказал: “Брак следует заключать только в присутствии опекуна”.[4]

1474 . عَنْ مَعْقِلِ بْنِ يَسَار رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : زَوَّجْتُ أُخْتاً لِي مَنْ رَجُلٍ فَطَلَّقَهَا ، حتى إذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهَا جَاءَ يَخْطُبُهَا ، فَقُلْتُ لَهُ : زَوْجَتُكَ وَفَرَشْتُكُ وَأَكْرَمْتُكَ فَطَلَّقْتَهَا ، ثُمَّ

**1474 (5130).** Сообщается, что Ма`киль бин Йасар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) я выдал свою сестру замуж за одного человека, который (через некоторое время) развёлся с ней, а когда срок `идда[5] для

[1] Другими словами, пророк, ﷺ, выдал её замуж за этого человека с тем условием, что он научит её тому, что знает сам, о чём прямо говорится в одной из других версий этого хадиса.
[2] То есть предложить себя тебе в жёны, не требуя за это брачного дара.
[3] См. предыдущий хадис.
[4] Речь идёт об опекуне женщины, которым может быть её отец, брат или любой мужчина из числа её родственников.
[5] Имеется в виду определённый срок, в течение которого свободная женщина не имеет права снова выходить замуж после развода или смерти мужа.

неё истёк, (этот человек снова) пришёл просить её руки, но я сказал ему: “Я выдал её за тебя замуж, сделал её твоей женой и оказал тебе честь, ты же дал ей развод, а потом пришёл просить её руки! Нет, клянусь Аллахом, она никогда не вернётся к тебе!” Однако он был неплохим человеком, да и женщина хотела вернуться к нему, а потом Аллах ниспослал аят (, в котором сказано): {…не препятствуйте им…}[1], и тогда я сказал: “Сейчас я сделаю это, о посланник Аллаха!”

(Передатчик этого хадиса) сказал: “И он (снова) выдал (свою сестру) замуж за него”.

جِئْتَ تَخْطُبُهَا ، لا وَاللهِ لاَ تَعُودُ إِلَيْكَ أَبَدًا . وَكَانَ رَجُلاً لاَ بَأْسَ بِهِ ، وَكَانَتِ الْمَرْأَةُ تُرِيدُ أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ ، فَأَنْزَلَ اللهُ هذِهِ الآيَةَ :{ **فلا تَعْضِلُوهُنَّ** } . فَقُلْتُ : الآنَ أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللهِ ، قَالَ ﷺ: فَزَوَّجَهَا إِيَّاهُ .

## Глава 15. Ни отец, ни другой (попечитель) не может выдавать замуж девственницу или женщину, которая уже была замужем, без её согласия.

1475 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ تُنْكَحُ الأَيِّمُ حتى تُسْتَأْمَرَ ، وَلاَ تُنْكَحُ الْبِكْرُ حتى تُسْتَأْذَنَ ) . قَالُوا : يَا رَسُولَ اللهِ ، وَكَيْفَ إِذْنُهَا ؟ قَالَ : ( أَنْ تَسْكُتَ ) .

**1475 (5136).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Не следует выдавать замуж женщину,[2] не посоветовавшись с ней, и не следует выдавать замуж девушку, не спросив её позволения* (на это)*”*. (Люди) спросили: “О посланник Аллаха, а как же мы узнаем о её позволении?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“По её молчанию”.*

1476 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللهِ ، إِنَّ الْبِكْرَ تَسْتَحِي ؟ قَالَ : ( رِضَاهَا صَمْتُهَا) .

**1476 (5137).** Сообщается, что (однажды) Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала (пророку, ﷺ,): “О посланник Аллаха, поистине, девственница стыдится”.[3] (В ответ ей) он сказал: *“Её согласие* (выражается в) *её молчании”.*

## Глава 16. Если человек выдаёт свою дочь замуж против её воли, такой брак следует расторгнуть.

1477 . عَنْ خَنْسَاءَ بِنْتِ خِذَامٍ الأَنْصَارِيَّةِ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهْيَ ثَيِّبٌ فَكَرِهَتْ ذَلِكَ ، فَأَتَتْ رَسُولَ اللهِ

**1477 (5138).** Ханса бинт Хизам аль-Ансарийа, да будет доволен ею Аллах, передала, что, когда её отец выдал её замуж вторым браком

[1] “Корова”, 232.
[2] Здесь имеются в виду вдовы и разведённые женщины.
[3] То есть стыдится давать своё согласие на брак.

صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرَدَّ نِكَاحَهُ .

против её воли, она пришла к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и он расторг этот брак.

## Глава 17. Никто не должен свататься к той, которая уже просватана его братом (по вере: следует дождаться), пока (его брат) не женится или не откажется (от своего сватовства).

1478 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : ( نَهَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ يَبِيعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ ، وَلاَ يَخْطُبُ الرَّجُلُ على خِطْبَةِ أَخِيهِ حتى يَتْرُكَ الخَاطِبُ قَبْلَهُ أَوْ يَأْذَنَ لَهُ الخَاطِبُ ) .

**1478 (5142).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, запретил вам перебивать торговлю друг другу[1] и свататься к той, которая уже просватана его братом, пока посватавшийся раньше не откажется (от сватовства) или не позволит ему свататься".

## Глава 18. Недозволенные условия при заключении брака.

1479 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَحِلُّ لِامْرَأَةٍ تَسْأَلُ طَلاَقَ أُخْتِهَا ، لِتَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَها، فَإِنَّمَا لَهَا مَا قُدِّرَ لَهَا ) .

**1479 (5152).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Непозволительно женщине требовать развода для своей сестры,[2] чтобы всё досталось только ей одной, ибо* (при любых обстоятельствах) *достанется ей лишь то, что ей предопределено".*

## Глава 19. О женщинах, которые отводят невесту к жениху, и (желательности) их обращений к Аллаху с мольбами о благословении (брака).

1480 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّهَا زَفَّتِ امْرَأَةً إِلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ ، فَقَالَ نَبِيُّ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يَا عَائِشَةُ ، مَا كَانَ مَعَكُمْ لَهْوٌ ؟ فَإِنَّ الأَنْصَارَ يُعْجِبُهُمُ اللَّهْوُ

**1480 (5162).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (как-то раз) она принимала участие в проводах невесты к жениху из числа ансаров, а потом пророк Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (ей): *"О Аиша, не развлекались*

[1] Иначе говоря, вмешиваться в торговые дела других людей, предлагая большую цену или более выгодные условия сделки.

[2] Имеется в виду такой случай, когда к женщине сватается мужчина, у которого уже есть жена.

*ли вы там[1], ибо, поистине, ансары любят увеселения?”*

. (

## Глава 20. Что (следует) сказать человеку перед совершением полового сношения со своей женой.

1481 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَمَا لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ يَقُولُ حِينَ يَأْتِي أَهَلَهُ : بِسْمِ اللهِ ، اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي الشَّيْطَانَ ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا ، ثُمَّ قُدِّرَ بَيْنَهُمَا فِي ذَلِكَ ، أَوْ قُضِيَ وَلَدٌ ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَداً ) .

**1481 (5165).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если перед совершением полового сношения со своей женой любой* (мусульманин) *скажет: “С именем Аллаха, о Аллах, удали шайтана от меня и удали шайтана от того, чем Ты наделил нас!” /Би-сми-Лляхи, Аллахумма, джанниб-ни-ш-шайтана ва джанниби-ш-шайтана ма разакта-на!/, и если им было суждено иметь ребёнка, то шайтан уже никогда не сможет повредить ему”.*

## Глава 21. (Рекомендуется устраивать свадебное) угощение /*валима*/ хотя бы из одной овцы.

1482 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : مَا أَوْلَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ على شَيءٍ مَنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمَ عَلَى زَيْنَبَ ، أَوْلَمَ بِشَاةٍ ) .

**1482 (5168).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Лучшим свадебным угощением пророка, ﷺ, было то, которое он устроил по случаю бракосочетания с Зайнаб и на которое пошла одна овца”.

## Глава 22. О том, кто устроил (свадебное) угощение (, затратив на него) меньше овцы.[2]

1483 . عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : أَوْلَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ على بَعْضِ نِسَائِهِ بِمُدَّيْنِ من شَعِيرٍ .

**1483 (5172).** Сообщается, что Сафиййа бинт Шайба, да будет доволен ею Аллах, сказала: “На свадебное угощение по случаю бракосочетания с одной из его жён[3] у пророка, ﷺ, ушло два мудда ячменя”.

---

[1] См. хадис № 486.
[2] Иначе говоря, потратив на это угощение меньше денег, чем стоит овца.
[3] Скорее всего речь идёт об Умм Саламе, да будет доволен ею Аллах.

## Глава 23. Следует принимать приглашение на свадебное угощение и (прочие) приглашения.[1] О том, кто устраивает свадебное угощение в течение семи дней или около того.[2]

1484 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيَأْتِهَا ) .

**1484 (5173).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Когда кого-нибудь из вас пригласят на свадебное угощение, пусть он придёт на него".*

## Глава 24. Наказ относительно женщин.

1485 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِالله وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَلاَ يُؤْذِ جَارَهُ ، وَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْراً ، فَإِنَّهُنَّ خُلِقْنَ مِنْ ضِلَعٍ ، وَإِنَّ أَعْوَجَ شَيءٍ فِي الضِّلَعِ أَعْلاَهُ ، فَإِنْ ذَهَبْتَ تُقِيمُهُ كَسَرْتَهُ ، وَإِنْ تَرَكْتَهُ لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ ، فَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْراً ) .

**1485 (5185, 5186).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не обижает своего соседа! И* (всегда) *обходитесь с женщинами хорошо, ведь, поистине, были они сотворены из ребра, а наибольшей кривизной отличается его верхняя часть, и если ты попытаешься выпрямить* (ребро), *то сломаешь его, а если оставишь его* (в покое), *оно так и останется кривым* (, а поэтому всегда) *обходитесь с женщинами хорошо!"*

## Глава 25. Хорошее обхождение с женой.

1486 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَتْ : جَلَس إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً ،. قَالَتِ الخَامِسَةُ : زَوْجِي إِنْ دَخَلَ فَهِدَ ، وَإِنْ خَرَجَ أَسِدَ ، وَلاَ يَسْأَلُ عَمَّا عَهِدَ . قَالَتِ السَّادسَةُ : زَوْجِي إِنْ أَكَلَ لَفَّ ، وَإِنْ شَرِبَ اشْتَفَّ ، وَإِنِ اضْطَجَعَ التَفَّ ، وَلاَ يُولِجُ الْكفَّ ، لِيَعْلَمَ الْبَثَّ . قالتِ السَّابِعَةُ : زَوْجِي غَيايَاءُ أَوْ عَيَايَاءُ طَبَاقَاءُ ، كَلُّ دَاءٍ لَهُ دَاءٌ ، شَجَّكِ أَوْ فَلَّكِ أَوْ جَمَعَ كَلاًّ لَكِ . قَالَتِ الثَّامِنَةُ

**1486 (5189).** Сообщается, что жена пророка, ﷺ, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Как-то раз) одиннадцать женщин (, которые собрались в одном месте,) дали друг другу обещание ничего не скрывать о своих мужьях. Первая сказала: "Мой муж (подобен) мясу худого верблюда, находящемуся на вершине горы, куда нелегко подняться, и нет на этом мясе жира, что делало бы его привлекательным".[3] Вторая сказала: "Я ничего не скажу

[1] Имеются в виду приглашения на всевозможные другие торжества, участие в которых способствует поддержанию добрых отношений мусульман друг с другом.

[2] Пророк, ﷺ, не давал никаких указаний относительно продолжительности свадебных торжеств.

[3] Приводя подобное сравнение, эта женщина хотела сказать, что её муж отличается жадностью, является заносчивым и не умеет себя вести.

о своём муже, так как боюсь, что (если начну говорить о нём), то не остановлюсь, пока не упомяну обо всех его недостатках". Третья сказала: "Мой муж высокого роста; если я стану говорить (о его недостатках), то он разведётся со мной, а если буду молчать, то он не даст мне развода, но и как с женой обращаться не будет". Четвёртая сказала: "Мой муж подобен ночи в Тихаме[1]: он не горяч и не холоден, а я не боюсь его и не испытываю к нему отвращения". Пятая сказала: "Когда мой муж входит в дом, он подобен леопарду, а когда выходит наружу, он подобен льву, и он не спрашивает о том, что он поручил (мне)".[2] Шестая сказала: "Когда мой муж ест, он ничего не оставляет после себя, когда он пьёт, после него ничего не остаётся, а когда спит, заворачивается (в свою одежду) и не протягивает руки (, чтобы узнать, где я)".[3] Седьмая сказала: "Мой муж совершает дурные дела (или: …является слабым) и отличается глупостью. Ему присущи все недостатки, и он может поранить тебе голову или тело, а может сделать и то и другое". Восьмая сказала: "Мой муж мягок на ощупь как заяц, а пахнет он как зарнаб".[4] Девятая сказала: "У моего мужа большой дом[5], он носит длинную перевязь для меча,[6] в доме его много золы[7], и дом этот (открыт для ищущих совета)". Десятая сказала: "Моего мужа зовут Малик, а что такое Малик? (Что бы я о нём ни сказала,) он всё равно лучше. Большинство из его верблюдов находится дома, а меньшая часть их - на пастбище, [8] и когда они слышат звуки лютни, то понимают, что им пришёл конец".[9] Одиннадцатая сказала: "Моего мужа зовут Абу Зар`, а кто такой Абу Зар`? Он подарил мне много украшений, которыми увешаны мои уши, а руки мои стали полными[10]; он доставил мне радость, и стала я гордиться собой; он нашёл меня в семье, которой принадлежало немного овец, и привёл меня в семью, у которой есть лошади и

: زَوْجِي الْمَسُّ مَسُّ أَرْنَب ٍ، وَالرِّيحُ رِيحُ زَرْنَبٍ . قَالَتِ التَّاسِعَةُ : زَوْجِي رَفِيعُ الْعِمَادِ ، طَوِيلُ النِّجَادِ ، عَظِيمُ الرَّمَادِ ، قَرِيبُ الْبِيْتِ مِنَ النَّادِ . قَالَتِ الْعَاشِرَةُ : زَوْجِي مَالِكٌ وَمَا مَالِكٌ ، مالِكٌ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ ، لَهُ إِبِلٌ كَثِيرَاتُ الْمَبَارِكِ ، قَلِيلاَتُ الْمَسَارِحِ ، وَإِذَا سَمِعْنَ صَوْتَ الْمِزْهَرِ ، أَيْقَنَّ أَنَّهُنَّ هَوَالِكُ . قَالَتِ الحَادِيَةَ عَشْرَةَ : زَوْجِي أَبُو زَرْعٍ وَمَا أَبُو زَرْعٍ ، أَنَاسَ مِنْ حُلِي أُذُنَيَّ ، وَمَلأَ مَنْ شَحْمٍ فَتَعَاهَدْنَ وَتَعَاقَدْنَ أَنْ لاَ يَكْتُمْنَ مِنْ أَخْبَارِ أَزْوَاجِهِنَّ شَيْئاً ، قَالَتِ الأُوْلَى : زَوْجِي لَحْمُ جَمَلٍ غَثٍّ على رَأْسِ جَبَلٍ ، لاَ سَهْلٍ فَيُرْتَقَى ، وَلاَ سَمِينٍ فَيُنْتَقَلَ . قَالَتِ الثَّانِيَةُ : زَوْجِي لاَ أَبُثُّ خَبَرَهُ ، إِنِّي أَخَافُ أَنْ لاَ أَذَرَهُ ، إِنْ أَذْكُرْهُ أَذْكُرْ عُجَرَهُ وَبُجَرَهُ . قَالَتِ الثَّالِثَةُ : زَوْجِي الْعَشَنَّقُ ، إِنْ أَنْطِقْ أُطَلَّقْ وَإِنْ أَسْكُتْ أُعَلَّقْ . قَالَتِ الرَّابِعَةُ : زَوْجِي كَلَيْلِ تِهَامَةَ ، لاَ حَرٌّ وَلاَ قُرٌّ ، وَلاَ مَخَافَةَ وَلاَ سَآمَة . قَالَتِ الخَامِسَةُ : زَوْجِي إِنْ دَخَلَ فَهِدَ ، وَإِنْ خَرَجَ أَسِدَ ، وَلاَ يَسْأَلُ عَمَّا عَهِدَ . قَالَتِ السَّادسَةُ : زَوْجِي إِنْ أَكَلَ لَفَّ ، عَضُدَي ، وَبَجَحَنِي فَبَجَحَتْ إِلَيَّ نَفْسِي ، وَجَدَنِي فِي أَهْلِ غُنَيْمَةٍ بِشِقٍ ، فَجَعَلَنِي فِي أَهْلِ صَهِيلٍ وَأَطِيطٍ وَدَائِسٍ وَمُنَقٍّ ، فَعِنْدَهُ أَقُولُ فَلاَ أُقَبَّحُ ، وَأَرْقُدُ فَأَتَصَبَّحُ ، وَأُشْرَبُ فَأَتَقَنَّحُ . أُمُّ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا أُمُّ أَبِي زَرْعٍ عُكُومُهَا رَدَاحٌ ، وَبَيْتُهَا فَسَاحٌ . ابْنُ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا ابْنُ أَبِي زَرْعٍ ، مَضْجَعُهُ كَمَسَلِّ شَطْبَةٍ ، وَيُشْبِعُهُ ذِرَاعُ الجَفْرَة ِ. بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ طَوْعُ أَبِيهَا وَطَوْعُ أُمِّهَا ، وَمِلْءُ كِسَائِهَا ، وَغَيْظُ جَارَتِهَا . جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ، لاَ تَبُثُّ حَدِيثَنَا تَبْثِيثًا ، وَلاَ تُنَقِّثُ مِيرَتَنَا تَنْقِيثاً ، وَلاَ تَمْلأُ بَيْتَنَا

---

[1] Тихама - название района побережья Красного моря.

[2] Эта женщина имела в виду, что дома её муж ведёт себя тихо и спокойно, а когда отправляется в военный поход, становится похожим на льва, и он не вмешивается в домашние дела, порученные им его жене, и не придирается к ней по мелочам.

[3] Смысл слов этой женщины в том, что её муж предаётся обжорству и не выполняет своих супружеских обязанностей.

[4] Зарнаб - трава с приятным запахом.

[5] Имеются в виду знатность и высокое положение.

[6] Это значит, что он высок ростом.

[7] То есть дом его открыт для людей, и в нём часто зажигают огонь.

[8] Имеется в виду, что верблюды находятся рядом с домом, чтобы их в любой момент можно было подоить и подать угощение для гостей или приготовить из их мяса еду.

[9] Иначе говоря, понимают, что их зарежут для гостей.

[10] То есть я располнела.

верблюды, где занимались молотьбой и имели чистое зерно; у него меня не оскорбляют за мои слова; я сплю утром допоздна и пью вволю! Мать Абу Зар`а, а кто такая мать Абу Зар`а? Её дорожные сумки полны, а дом просторен[1]. Сын Абу Зар`а, а кто такой сын Абу Зар`а? Его постель узка, как извлечённый из ножен меч, а насытиться он может и ножкой четырёхмесячного козлёнка. Дочь Абу Зар`а, а кто такая дочь Абу Зар`а? Она покорна своему отцу и своей матери, и она полна, (а красота её) вызывает ревность другой жены её мужа. Невольница Абу Зар`а, а кто такая невольница Абу Зар`а? Она не передаёт другим наших речей, не расходует зря нашей еды и не оставляет мусора в нашем доме. (Как-то раз) Абу Зар` вышел (из дома), когда животных уже подоили, увидел женщину с двумя сыновьями, подобными леопардам, которых она держала у своей талии и которые играли двумя гранатами[2], и, увидев её, он развёлся со мной и женился на ней. Я же после него вышла замуж за благородного человека, ездившего на неутомимом коне и державшего в руке копьё. Он щедро оделил меня, дал мне по две головы от каждого из видов скота и сказал: “Ешь сама, о Умм Зар`, и давай своим родным”, однако если бы я собрала всё, что дал мне он, то это не наполнило бы и самого маленького сосуда Абу Зар`а!”

Аиша сказала:

– Посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Я был для тебя тем же, чем Абу Зар` был для Умм Зар`”.*

تَعْشِيشاً . قَالَتْ : خَرَجَ أَبُو زَرْعٍ وَالأَوْطَابُ تُمْخَصُ ، فَلَقِيَ امْرَأَةً مَعَهَا وَلَدَانِ لَهَا كَالْفَهْدَيْنِ ، يَلْعَبَانِ مَنْ تَحْتِ خَصْرِهَا بِرُمَّانَتَيْنِ ، فَطَلَّقَنِي وَنَكَحَهَا ، فَنَكَحْتُ بَعْدَهُ رَجُلاً سَرِيّاً ، رَكِبَ شَرِيّاً ، وَأَخَذَ خَطِّياً ، وَأَرَاحَ عَلَيَّ نَعَماً ثَرِيّاً ، وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ رَائِحَةٍ زَوْجاً ، وَقَالَ : كُلِي أُمَّ زَرْعٍ وَمِيرِي أَهْلَكِ . قَالَتْ : فَلَوْ جَمَعْتُ كُلَّ شَيءٍ أَعْطَانِيهِ ما بَلَغَ أَصْغَرَ آنِيَةِ أَبِي زَرْعٍ . قَالَتْ عَائِشَةُ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ :(كُنْتُ لَكِ كَأَبِي زَرْعٍ لأُمِّ زَرْعٍ ) .

## Глава 26. Женщине не разрешается пускать в дом никого без разрешения своего мужа.

**1487 (5195).** Передают со слов Абу Хурайры, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не разрешается женщине поститься[3] в присутствии своего мужа, если не будет на то его позволения, и не разрешается ей пускать в его дом кого бы то ни было, если не будет на то его позволения, а за всё то, что потратит* (жена)*,[4] не получив на то веления* (мужа)*, он получит половину награды”.*

1487 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَحِلُّ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَصُومَ وَزَوْجُهَا شَاهِدٌ إِلاَّ بِإِذْنِهِ ، وَلاَ تَأْذَنَ فِي بَيْتِهِ إِلاَّ بِإِذْنِهِ ، وَمَا أَنْفَقَتْ مِنْ نَفَقَةٍ مِنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَإِنَّهُ يُؤَدَّى إِلَيْهِ شَطْرُهُ ) .

---

[1] Подразумевается, что ей свойственна щедрость.

[2] Имеются в виду груди этой женщины, которыми играли её маленькие сыновья.

[3] Имеются в виду только добровольные посты.

[4] То есть потратит на благие дела на пути Аллаха.

## Глава 27.

1488 . عَنْ أُسَامَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( قُمْتُ عَلَي بَابِ الجَنَّةِ فكانَ عَامَّةُ مَنْ دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ ، وَأَصْحَابُ الجَدِّ مَحْبُوسُونَ ، غَيْرَ أَنَّ أَهْلَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ ، وَقُمْتُ على بَابِ النَّارِ فَإِذَا عَامَّةُ مَنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ ) .

**1488 (5196).** Передают со слов Усамы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Я остановился у врат рая*[1] *и увидел, что большинство из вошедших туда являлись бедняками, что же касается богатых, то они были задержаны*[2]*, когда обитателей ада уже было велено* (ввергнуть) *в ад. И я остановился у врат ада и увидел, что большинство из вошедших туда были женщинами”.*

## Глава 28. Бросание жребия между жёнами, когда муж хочет отправиться в путь.

1489 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا :
أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ فَطَارَتِ الْقُرْعَةُ لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ ، وَكَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا كَانَ بِاللَّيْلِ سَارَ مَعَ عَائِشَةَ يَتَحَدَّثُ ، فَقَالَتْ حَفْصَةُ : أَلاَ تَرْكَبِينَ اللَّيْلَةَ بَعِيرِي وَأَرْكَبُ بَعِيرَكِ ، تَنْظُرِينَ وَأَنْظُرُ ؟ فَقَالَتْ : بَلى ، فَرَكِبَتْ ، فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلَى جَمَلِ عَائِشَةَ وَعَلَيْهِ حَفْصَةُ ، فَسَلَّمَ عَلَيْهَا ثُمَّ سَارَ حتى نَزَلُوا وَافْتَقَدَتْهُ عَائِشَةُ ، فَلَمَّا نَزَلُوا جَعَلَتْ رِجْلَيها بَيْنَ الإِذْخِرِ، وَتَقُولُ : يَا رَبِّ سَلِّطْ عَلَيَّ عَقْرَباً أَوْ حَيَّةً تَلْدَغُنِي ، وَلاَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ لَهُ شَيْئاً .

**1489 (5211).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что когда пророк, ﷺ, (хотел) отправиться куда-либо, он бросал жребий между своими жёнами[3], и однажды жребий выпал на Аишу и Хафсу. Когда наступала ночь, пророк, ﷺ, ехал вместе с Аишей и разговаривал с ней, и однажды Хафса сказала Аише: “Не сядешь ли ты сегодня ночью на моего верблюда, а я сяду на твоего, и мы посмотрим (, что из этого выйдет)?” (Аиша) сказала: “Хорошо” - и села (на верблюда Хафсы, а через некоторое время) пророк, ﷺ, подъехал к верблюду Аиши, на котором сидела Хафса, приветствовал её и ехал рядом, пока они не остановились на отдых. Что же касается Аиши, то она потеряла (пророка, ﷺ,) и когда они остановились, она сунула свои ноги в душистый тростник и сказала: “О Господь мой, пусть ужалит меня скорпион или змея, ведь я ничего не могу сказать ему!”[4]

## Глава 29. О том, кто женился на девственнице, имея жену, которая уже была замужем за другим.

---

[1] Здесь речь идёт либо о ночном путешествии /*исра‘*/ и вознесении /*ми‘радж*/ пророка, ﷺ, либо о том, что ему было показано во сне.

[2] Имеются в виду такие люди, которые при жизни не всегда распоряжались своими богатствами должным образом и были задержаны у врат рая для отчёта.

[3] Речь идёт о жребии с целью определения, кто из них поедет вместе с ним.

[4] То есть я не могу порицать действия пророка, ﷺ, тем более что я сама согласилась на предложение Хафсы.

1490 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ – وَلَوْ شِئْتُ أَنْ أَقُولَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ – وَلَكِنْ قَالَ : السُّنَّةُ إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعاً ، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلاَثاً .

**1490 (5213).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал (, а если хочешь, то я скажу, что это сказал пророк, ﷺ [1]): "Сунна состоит в том, что, если кто-нибудь женится на девственнице, (уже имея жену,) ему следует провести с ней семь дней, а если (человек), уже имеющий жену (, которую он взял девственницей,) женится на женщине (, побывавшей замужем за другим), ему следует провести с ней три дня".

## Глава 30. О заявляющем об обладании тем, чего он не имеет, и о запретном проявлении гордости одной жены по отношению к другим.

1491 . عَنْ أَسْمَاءَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللهِ ، إِنَّ لِي ضَرَّةً فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ إِنْ تَشَبَّعْتُ مِنْ زَوْجِي غَيْرَ الَّذِي يُعْطِينِي ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ ، كَلاَبِسِ ثَوْبَيْ زُورٍ ) .

**1491 (5219).** Передают со слов Асмы, да будет доволен ею Аллах, что (как-то раз) одна женщина сказала: "О посланник Аллаха, у моего мужа есть ещё одна жена, так совершу ли я грех, если буду рассказывать о том, что он подарил мне то, чего на самом деле не дарил?" (В ответ на это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Заявляющий о получении того, чего на самом деле ему не давали, подобен человеку, одевшему две чужие одежды".* [2]

## Глава 31. Ревность. Сообщается, что Са`д бин Убада сказал: "Если я бы увидел мужчину со своей женой, то ударил бы его мечом!" (Услышав это,) пророк, ﷺ, сказал своим сподвижникам: *"Вас удивляет ревность Са`да? Однако, поистине, я ещё более ревнив, чем он, а Аллах более ревнив, чем я!"*

1492 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنَّه قَالَ : ( إِنَّ اللهَ يَغَارُ ، وَغَيْرَةُ اللَّهِ أَنْ يَأْتِيَ الْمُؤْمِنُ مَا حَرَّمَ اللَّهُ ) .

**1492 (5223).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, Аллах ревнив, а проявляется ревность Аллаха в том случае, когда верующий совершает то, что Аллах запретил ему* (делать)".

---

[1] Передатчик этого хадиса имеет в виду, что он уверен, что Анас, да будет доволен им Аллах, слышал эти слова от пророка, ﷺ.

[2] Имеется в виду человек, который одалживает чужую одежду, чтобы обмануть людей своим внешним видом и заставить их поверить его словам.

1493 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْت أَبِي بَكْرٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَتْ : تَزَوَّجَنِي الزُّبَيْرُ وَمَا لَهُ فِي الأَرْضِ مَن مَالٍ وَلاَ مَمْلُوكٍ ، وَلاَ شَيءٍ غَيْرَ ناضِحٍ وَغَيْرَ فَرَسِهِ ، فَكُنْتُ أَعْلِفُ فَرَسَهُ وَأَسْتَقِي الْمَاءَ وَأَخْرِزُ غَرْبَهُ وَأَعْجِنُ ، وَلَمْ أَكُنْ أُحْسِنُ أَخْبِزُ ، وَكَانَ يَخْبِزُ جَارَاتٌ لِي مِنَ الأَنْصَارِ ، وكنَّ نِسْوَةَ صِدْقٍ ، وَكُنْتُ أَنْقُلُ النَّوَى مِنْ أَرْضِ الزُّبَيْرِ الَّتِي أَقْطَعَهُ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ على رَأْسِي ، وَهِي مِنِّي على ثُلُثَي فَرْسَخٍ ، فَجِئْتُ يَوْماً وَالنَّوى على رَأْسَي، فَلَقِيتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَمَعَهُ نَفَرٌ مَنَ الأَنْصَارِ ، فَدَعَانِي ثُمَّ قَالَ : ( إخْ إخْ ) . لِيَحْمِلَنِي خَلْفَهُ ، فَاسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسِيرَ مَعَ الرِّجَالِ ، وَذَكَرْتُ الزُّبَيْرَ وَغَيْرَتَهُ ، وَكَانَ أَغْيَرَ النَّاس ، فَعَرَفَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنِّي قَدِ اسْتَحْيَيْتُ ، فَمَضى، فَجِئْتُ الزُّبَيْرَ فَقُلْتُ : لَقِيَنِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَعَلَى رَأْسِي النَّوَى وَمَعَهُ نَفَرٌ مَنْ أَصْحَابِهِ ، فَأَنَاخَ لأَرْكَبَ فَاسْتَحْيَيْتُ مِنْهُ وَعَرَفْتُ غَيْرَتَكَ ، فَقَالَ : والله لَحَمْلُكِ النَّوَى كانَ أَشَدَّ عَلَيَّ مَنْ رُكُوبِكِ مَعَهُ ، قَالَتْ : حتى أَرْسَلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ بَعْدِ ذلِكَ بَخَادِمٍ يَكْفِينِي سِيَاسَةَ الْفَرَسِ ، فَكَأَنَّمَا أَعْتَقَنِي . (

**1493 (5224).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: “Когда аз-Зубайр женился на мне, не было у него на земле ни имущества, ни раба и ничего другого, кроме верблюда (, использовавшегося для вычёрпывания воды из источника,) и его коня. Я задавала корм его коню, черпала воду, зашивала (кожаную) бадью для воды и замешивала тесто, однако я не умела хорошо печь хлеб, и его пекли (для нас) мои соседки из числа ансаров, которые были достойными женщинами, и я носила на голове финиковые косточки с земли, которую посланник Аллаха, ﷺ, выделил аз-Зубайру и которая находилась на расстоянии двух третей фарсаха[1] от моего (дома). Однажды я несла эти косточки на голове и встретила по дороге посланника Аллаха, ﷺ, которого сопровождало несколько человек из числа ансаров. (Пророк, ﷺ,) подозвал меня и сказал: *“Их, их!”*[2] – желая посадить меня в седло позади себя. Однако я постеснялась ехать вместе с мужчинами и вспомнила об аз-Зубайре и его ревности, ибо был он одним из самых ревнивых людей. Посланник Аллаха, ﷺ, понял, что я стесняюсь, и поехал дальше, а я пришла к аз-Зубайру и сказала (ему): “Когда я несла на голове финиковые косточки, меня повстречал посланник Аллаха, ﷺ, с группой своих сподвижников и он заставил своего верблюда опуститься на колени, чтобы я села, но я постеснялась его, вспомнив о твоей ревности”. (Услышав это, аз-Зубайр, да будет доволен им Аллах,) сказал: “Клянусь Аллахом, то, что ты несла финиковые косточки, тяжелее для меня, чем то, что ты могла бы сесть в седло вместе с ним!”[3] (И я продолжала работать таким образом), пока впоследствии Абу Бакр[4] не прислал мне слугу, чтобы он вместо меня присматривал за конём, и (, сделав это,) он как будто бы отпустил меня на свободу”.

## Глава 32. Ревность и гнев женщин.

[1] Один фарсах равен 5760 метрам.

[2] Восклицание, которое произносит человек, желающий поставить своего верблюда на колени.

[3] Аз-Зубайр, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что ему было неприятно то, что пророк, ﷺ, увидел, как его жена носит на голове тяжести.

[4] Абу Бакр был отцом Асмы, да будет доволен Аллах ими обоими.

1494 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ لِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنِّي لأَعْلَمُ إِذَا كُنْتِ عَنِّي رَاضِيَةً ، وَإِذَا كُنْتِ عَلَيَّ غَضْبَى ) . قَالَتْ : فَقُلْتُ : مَنْ أَيْنَ تَعْرِفُ ذلِكَ ؟ فَقَالَ : ( أَمَا إِذَا كُنْتِ عَنِّي رَاضِيَةً فَإِنَّكَ تَقُولِينَ : لاَ وَرَبِّ مُحَمَّدٍ ، وَإِذَا كُنْتِ عَلَيَّ غَضْبَى قُلْتِ : لاَ وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ ) . قَالَتْ : قُلْتُ : أَجَلْ وَاللهِ يَا رَسُولَ اللهِ مَا أَهْجُرُ إِلاَّ اسْمَكَ ) .

**1494 (5228).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал мне: *"Поистине, я знаю, когда ты довольна мной, а когда сердишься на меня"*. Я спросила: "Откуда же ты знаешь это?" Он ответил: *"Когда ты мной довольна, ты говоришь: «Нет, клянусь Господом Мухаммада!» – а когда сердишься, говоришь: «Нет, клянусь Господом Ибрахима!»"* Я сказала: "Да, но клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, я не изменяю ничего, кроме твоего имени".[1]

## Глава 33. Мужчина не должен оставаться наедине с женщиной, если он не является её ближайшим родственником /*зу махрам*/,[2] и не должен приходить к такой женщине, мужа которой нет дома.

1495 . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْه : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِيَّاكُمْ والدُّخُولَ على النِّسَاءِ) . فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الأَنْصَارِ : يَا رَسُولَ اللهِ أَفَرَأَيْتَ الحَمْوَ ؟ قالَ : ( الحَمْوُ الْمَوْتُ ) .

**1495 (5232).** Передают со слов Укбы бин Амира, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Ни в коем случае не входите к (посторонним) женщинам!"* Один из ансаров спросил: "О посланник Аллаха, а что ты скажешь о родственниках мужа /*аль-хамву*/?"[3] (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"Такой родственник - это смерть!"*[4]

---

[1] Аиша, да будет доволен ею Аллах, имеет в виду, что даже в подобные моменты её любовь к пророку, ﷺ, не уменьшается, а единственным проявлением её недовольства становится то, что она не произносит имени посланника Аллаха, ﷺ.

[2] Речь идёт о таких родственниках, браки с которыми запретны по шариату.

[3] Конкретно имеются в виду родные братья и племянники.

[4] Пророк, ﷺ, имел в виду, что запретное само по себе пребывание замужней женщины наедине с вышеупомянутыми родственниками её мужа может привести к совершению прелюбодеяния.

## Глава 34. Одной женщине не следует прикасаться к другой для того, чтобы потом описывать её своему мужу.

1496 . عَنِ عبد الله بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تُبَاشِرِ المَرْأَةُ المَرْأَةَ فَتَنْعَتَهَا لِزَوْجِهَا ، كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا ) .

**1496 (5240).** Передают со слов Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Не следует одной женщине прикасаться к другой, а потом описывать её своему мужу* (, чтобы получилось так), *будто он сам на неё смотрит"*.

## Глава 35. Не следует мужчине возвращаться домой после долгого отсутствия ночью, чтобы не получилось так, будто он в чём-то подозревает (своих жён) или выискивает их недостатки.

1497 . عَنِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا أَطَالَ أَحَدُكُمُ الْغَيْبَةَ فَلاَ يَطْرُقْ أَهْلَهُ لَيْلاً ) .

**1497 (5244).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если кто-нибудь из вас будет долго отсутствовать* (дома), *не следует ему возвращаться к своей семье ночью"*.

1498 . عَنِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا دَخَلْتَ لَيْلاً ، فَلا تَدْخُلْ عَلَى أَهْلِكَ حتى تَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةُ ، وَتَمْتَشِطَ الشَّعِثَةُ ) .

**1498 (5247).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Если вернёшься* (в свой город) *ночью* (после поездки), *не приходи к своей семье, пока женщина, муж которой отсутствовал, не сбреет себе волосы на теле, а непричёсанная не приведёт свои волосы в порядок"*.

# 59. КНИГА РАЗВОДА[1]

## Глава 1. Слова Всевышнего: {О пророк!

**Когда вы будете давать развод своим жёнам, разводитесь с ними согласно установленному для них сроку,[2] исчисляйте этот срок и бойтесь Аллаха…} "Развод", 1.**

---

[1] Расторжение уз брака по шариату считается свершившимся, когда муж сообщает об этом жене прямо, говоря, например: "Ты разведена", или же иносказательно, но имея определённое намерение, например: "Отправляйся к своей семье".

Развод допускается с целью устранения вреда, причиняемого одному из супругов, так как Аллах Всевышний сказал: {Развод (даётся только) дважды*, после чего (следует) либо вернуть (жену согласно) одобряемому (шариатом)**, либо отпустить по доброму} **"Корова", 229.**

[*] Речь идёт о таком разводе, после которого жена может вернуться к мужу.

[**] Иначе говоря, снова восстановить с ней хорошие отношения и соблюдать все её законные права.

Аллах Всевышний также сказал: {О пророк! Когда вы будете давать развод своим жёнам, разводитесь с ними согласно установленному для них сроку*…} **"Развод", 1.**

[*] Имеется в виду срок (*'идда*), в течение которого женщина не имеет права снова выйти замуж после развода или смерти мужа.

Развод может быть обязательным, если иными средствами вред, причиняемый одному из супругов, устранить невозможно, как может он быть и запретным в том случае, когда одному из супругов наносится вред, однако развод не принесёт пользы, большей или равной этому вреду.

При разводе, осуществляемом в соответствии с сунной, мужу следует разводиться с женой, дождавшись завершения месячных, после чего он уже не должен спать с ней.

Окончательным /*ба'ин*/ является такой развод, после которого муж утрачивает право на возвращение жены, но при желании может стать одним из прочих сватающихся к ней. Есть пять видов окончательного развода:

а) когда муж даёт жене такой развод, после которого она может вернуться к нему, но не возвращает её к себе до истечения установленного срока, и после его истечения она расстаётся с ним окончательно;

б) когда муж разводится с женой по её требованию, получая за это от неё определённую компенсацию;

в) когда муж разводится с женой, ещё не вступив с ней в супружеские отношения; поскольку в подобных случаях для заключения нового брака женщина не обязана выжидать установленный срок, она может расстаться с мужем сразу же после того, как ей дадут развод;

г) когда муж даёт жене окончательный развод, произнося формулу развода трижды или же произнося её в третий раз через некоторое время после того, как он произнёс её первые два раза; это значит, что женщина должна безусловно покинуть своего мужа /*байнуна кубра*/, жениться же на ней снова он сможет только после того, как она выйдет замуж за другого человека и разведётся с ним;

д) развод, после которого муж имеет право вернуть жену назад /*таляк раджʻи*/; муж имеет право сделать это даже без согласия женщины.

Правом на возвращение жены после развода пользуется тот, кто не произнесёт формулу развода трижды после начала супружеских отношений. До истечения установленного срока /*'идда*/ женщина, получившая такой развод, пользуется таким же правом на расходование на неё средств, проживание и тому подобные вещи, как и жена, а после его истечения она покидает своего мужа; если же муж захочет вернуть её, ему достаточно сказать: "Я вернул тебя". В соответствии с сунной засвидетельствовать возвращение должны два известных своей справедливостью свидетеля.

[2] Имеется в виду период *'идда*.

1499 . عَنِ ابنِ عُمَرَ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ على عَهْدِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَسَأَلَ عَمَرُ بْنُ الخَطَّابِ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ ، فَقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مُرْهُ فَلْيُرَاجِعْهَا ، ثُمَّ لِيُمْسِكْهَا حتى تَطْهُر ، ثُمَّ تَحِيضَ ثُمَّ تَطْهُرَ، ثُمَّ إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ بَعْدُ ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ ، فَتِلْكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ الله أَنْ تُطَلَّقَ لَهَا النِّسَاءُ ) .

**1499 (5251).** Передают со слов (Абдуллаха) бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что при жизни посланника Аллаха, ﷺ, он развёлся со своей женой в то время, когда у неё были месячные. Умар бин аль-Хаттаб спросил об этом посланника Аллаха, ﷺ, и посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Вели ему взять её обратно и держать у себя, пока она не очистится, потом* (пусть подождёт, пока) *у неё снова не начнутся месячные и она снова не очистится, после чего, если он захочет, пусть оставит её, а если захочет, пусть разведётся,* (не совершая с ней половых сношений): *это и есть срок /`идда/, согласно которому Аллах велел разводиться с женщинами”.*

## Глава 2. Если женщина получает развод во время месячных, этот развод считается действительным.

وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : حُسِبَتْ عَلَيَّ بِتَطْلِيقَةٍ .

**(5253).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(После того, как я дал развод своей жене,) она стала считаться разведённой”.[1]

## Глава 3. О том, кто разводится со своей женой, и о том, следует ли человеку лично объявлять ей о разводе.

1500 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : أَنَّ ابْنَةَ الجَوْنِ لَمَّا أُدْخِلَتْ على رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَدَنَا مِنْهَا قَالَتْ : أَعُوذُ بِالله مِنْكَ ، فَقَالَ لَهَا : ( لَقَدْ عُذْتِ بِعَظِيمٍ الْحَقِي بِأَهْلِكِ ) .

**1500 (5254).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что когда дочь аль-Джауна ввели к посланнику Аллаха, ﷺ,[2] она воскликнула: “Прибегаю к защите Аллаха от тебя!” - и тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *“Ты прибегла к защите Великого, так возвращайся же к своей семье!”*[3]

1501 . عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قال : خرجنا مع

**1501 (5255).** Сообщается, что Абу Усайд, да будет доволен им Аллах, сказал:

[1] Здесь имеется в виду, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, мог ещё дважды вернуть к себе эту женщину и дважды развестись с ней.

[2] Подразумевается, что её ввели к пророку, ﷺ, как невесту.

[3] Последние слова пророка, ﷺ, означали, что он даёт развод этой женщине.

النبيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حتى انطلَقْنا إلى حائطٍ يُقالُ له الشَّوْطُ ، حتى انتهَيْنا إلى حائطَيْنِ ، فَجَلَسْنا بينَهُما ، فقال النبيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اجْلِسوا ها هُنا ) . ودخَلَ وقد أُتِيَ بالجُوْنِيَةِ ، فأُنزِلَتْ في بَيْتٍ في نَخْلٍ في بَيْتِ أُمَيْمَةَ بنتِ النُّعْمانِ بنِ شَرَاحِيلَ ، وَمَعَهَا دَايَتُهَا حَاضِنَةٌ لَهَا ، فلمَّا دخل عليْها النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( هَبِي نَفْسَكِ لِي ) . قَالَتْ : وَهَلْ تَهَبُ الْمَلِكَةُ نَفْسَهَا لِلسُّوقَةِ ؟ قَالَ : فَأَهْوَى بِيَدِهِ يَضَعُ يَدَهُ عَلَيْهَا لِتَسْكُنَ ، فَقَالَتْ : أَعُوذُ بِالله مَنْكَ ، فَقَالَ : ( لَقَدْ عُذْتِ بِمَعَاذٍ ) . ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْنَا ، فَقَالَ : ( يَا أَبَا أُسَيْدٍ ، اكْسُهَا رَازِقِيَّيْنِ وَأَلْحِقْهَا بِأَهْلِهَا ) .

– (Однажды, когда) мы с пророком, ﷺ, вышли (из дома) и дошли до (пальмовой рощи) аш-Шаут, пройдя которую мы достигли двух (других) пальмовых рощ и присели между ними. (Там) пророк, ﷺ, сказал: *“Посидите здесь”,* а сам вошёл внутрь. А дело в том, что к нему привели женщину из племени бану джаун, которую поселили в находившемся в этой пальмовой роще доме Умаймы бинт ан-Ну`ман бин Шарахиль, и вместе с ней была женщина, которая с малых лет воспитывала её. Войдя к ней, пророк, ﷺ, сказал: *“Подари себя мне”,* а она спросила: “Разве царица дарит себя простому человеку?”[1] Пророк, ﷺ, протянул к ней свою руку, чтобы она успокоилась, а она сказала: “Прибегаю к защите Аллаха от тебя!” - и тогда (пророк, ﷺ,) сказал: *“Ты прибегла к защите Того, Кто даёт защиту!”* - а потом вышел к нам и сказал: *“О Абу Усайд, дай ей две белых одежды и отправь её к её семье!”*

## Глава 4. О том, кто разрешал разводиться трижды, ссылаясь на слова Всевышнего: {Развод (даётся только) дважды[2], после чего (следует) либо вернуть (жену согласно) одобряемому (шариатом),[3] либо отпустить по-доброму.} ☐“Корова”, 229.

1502 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ امْرأَةَ رِفَاعَةَ الْقُرَظِي جَاءَتْ إِلَى رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ الله إِنَّ رِفَاعَةَ طَلَّقَنِي فَبَتَّ طَلاَقِي ، وَإِنِّي نَكَحْتُ بَعْدَهُ عَبْدَ الرَّحْمنِ ابْنَ الزَّبِيرِ الْقُرَظِي ، وَإِنَّمَا مَعَهُ مِثْلُ الْهُدْبَةِ . قالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَعَلَّكِ تُرِيدِينَ أَنْ تَرْجِعِي إِلَى رِفَاعَةَ ؟ لاَ، حتى يَذُوقَ عُسَيْلَتَكِ وَتَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ ) .

**1502 (5260).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) к посланнику Аллаха, ﷺ, пришла жена Рифа`а аль-Курази, которая сказала (ему): “О посланник Аллаха, поистине, Рифа`а окончательно развёлся со мной,[4] и после этого я вышла замуж за Абд ар-Рахмана бин аз-Зубайра аль-Курази, однако оказалось, что он бессилен”. (На это) посланник Аллаха, ﷺ, сказал ей: *“Может быть, ты хочешь вернуться к Рифа`а? Нет* (, ты не можешь сделать этого), *по-*

[1] Эта женщина не знала, что он, ﷺ, является посланником Аллаха.

[2] Речь идёт о таком разводе, после которого жена может вернуться к мужу.

[3] Иначе говоря, снова восстановить с ней хорошие отношения и соблюдать все её законные права.

[4] Имеется в виду тройной развод.

*ка вы* (с Абд ар-Рахманом) *не совершите полового сношения!”*

## Глава 5. Слова Всевышнего: {О пророк, почему, желая угодить своим жёнам, ты запрещаешь (себе) то, что разрешил тебе Аллах...?} “Запрещение”, 1.

1503 . عن عائشةَ رضي الله عنها قَالَتْ : كانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُحِبُّ الْعَسَلَ وَالْحَلْوَاءَ ، وَكانَ إذَا انْصَرَفَ مِنَ الْعَصْرِ دَخَلَ على نِسَائِهِ فَيَدْنُو مَنْ إحْدَاهُنَّ ، فَدَخَلَ على حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ ، فَاحْتَبس أَكثَرَ مِمَّا كانَ يَحْتَبِسُ ، فَغِرْتُ فَسَأَلْتُ عَنْ ذلِكَ ، فَقِيلَ لِي : أَهْدَتْ لَهَا امْرَأَةٌ مِنْ قَوْمِهَا عُكَّةً مِنْ عَسَلٍ ، فَسَقَتِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنْهُ شَرْبَةً ، فَقُلْتُ : أَمَا والله لَنَحْتَالَنَّ لَهُ ، فَقُلْتُ لِسَوْدَةَ بِنْتِ زَمْعَةَ : إنَّهُ سَيَدْنُو مِنْكَ ، فإذا دَنَا مِنْكِ ، فَقُولِي : أَكَلْتَ مَغَافِيرَ ؟ فَإنَّه سَيَقُولُ لَكِ : لا ، فَقُولِي لَهُ مَا هذِهِ الرِّيحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ، فَإنَّهُ سَيَقُولُ لَكِ : سَقَتْنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ ، فَقُولِي لَهُ : جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ ، وَسَأَقُولُ ذلِكَ ، وَقُولِي أَنْتِ يَا صَفِيَّةُ ذَلِكَ ، فَقَالَتْ : تَقُولُ سَوْدَةُ : فَوَالله مَا هُوَ إلاَّ أَنْ قَامَ عَلَى الْبَابِ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أُبَادِئَهُ بِمَا أَمَرْتِنِي بِهِ فَرَقاً مِنْكِ ، فَلَمَّا دَنَا مِنْهَا ، قَالَتْ لَهُ سَوْدَةُ : يَا رَسُولَ الله ، أَكَلْتَ مَغَافِيرَ ؟ قالَ: ( لاَ ) . قَالَتْ : فَمَا هذِهِ الرِّيحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ ، قَالَ : ( سَقَتْنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ ) . فَقَالَتْ سَوْدَةُ : جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ . فَلَمَّا دَارَ إلَيَّ قُلْتُ لَهُ نَحْوَ ذَلِكَ ، فَلَمَّا دَارَ إلَى صَفِيَّةَ ، قَالَتْ لَهُ مِثْلَ ذلِكَ ، فَلَمَّا دَارَ إلَى حَفْصَةَ قَالَتْ : يَا رَسُولَ الله ، أَلاَ أَسْقِيكَ مِنْهُ ؟ قَالَ :( لاَ حَاجَةَ لِي فِيهِ ) . قَالَتْ : تَقُولُ سَوْدَةُ : وَالله لَقَدْ حَرَمْنَاهُ ، قُلْتُ لَهَا : اسْكُتِي .

**1503 (5268).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– Посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, любил мёд и сладости, а после совершения послеполуденной молитвы он обычно заходил к каждой из своих жён и оставался у неё (какое-то время. Однажды) он зашёл к Хафсе бинт Умар и задержался у неё больше обычного. Это вызвало во мне ревность, и я спросила о причине этого, на что мне (дали такой ответ): “Одна из её соплеменниц подарила ей бурдюк мёда, и (теперь) она угощает им пророка, благословит его Аллах и приветствует”. Тогда я воскликнула: “Поистине, клянусь Аллахом, против этого мы применим хитрость!”[1] - после чего сказала Сауде бинт Зам`а: “(Пророк, благословит его Аллах и приветствует,) придёт к тебе, а когда он приблизится, скажи (ему): «Ты ел камедь?» Он скажет тебе: *«Нет»*. Тогда скажи ему: «А что же это за (неприятный) запах исходит от тебя?» Он скажет тебе: *«Хафса угостила меня мёдом»*. Тогда скажи ему: «(Наверное,) пчёлы садились на дерево ’урфут», я скажу ему то же самое, и ты скажи ему то же, о Сафиййа”. А потом Сауда сказала: “Клянусь Аллахом, когда (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) ещё только остановился у моих дверей, я уже хотела сказать ему то, что ты велела мне, из страха перед тобой!” А когда (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) подошёл к Сауде, она спросила его: “О посланник Аллаха, ты ел камедь?” Он сказал: *“Нет”*. Тогда она сказала (ему): “А что же это за (неприятный) запах исходит от тебя?” Он сказал: *“Хафса угостила меня мёдом”*. (Сауда) сказала: “(Наверное,) пчёлы садились на дерево ’урфут”, и когда (пророк, благословит его Аллах и приветствует,) пришёл сначала ко мне, а потом к Сафиййи, каждая из нас сказала ему то же самое. Потом он опять пришёл к Хафсе, которая спросила: “О посланник

[1] То есть добьёмся того, чтобы пророк, благословит его Аллах и приветствует, не задерживался у Хафсы, да будет доволен ею Аллах.

Аллаха, не дать ли тебе этого питья?" - на что он сказал: *"Нет мне нужды в нём!"* Тогда Сауда воскликнула: "Клянусь Аллахом, мы лишили его этого!" - я же сказала ей: "Молчи!"

## Глава 6. О разводе, именуемом "*хуль*"[1], и том, как он осуществляется. Слова Всевышнего:

**{Не дозволено вам забирать что-нибудь из дарованного вами (вашим жёнам)[2], если только (обе стороны) не будут опасаться, что они нарушат установления Аллаха.} "Корова", 229.**

1504 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ امْرَأَةَ ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ أَتَتِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللهِ ثَابِتُ بْنُ قيسٍ مَا أَعْتِبُ عَلَيْهِ فِي خُلُقٍ وَلاَ دِينٍ ، وَلَكِنِّي أَكْرَهُ الْكُفْرَ فِي الإِسْلاَمِ ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَتَرُدِّينَ عَلَيْهِ حَدِيقَتَهُ ) . قَالَتْ : نَعَمْ ، قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اقْبَلِ الحَدِيقَةَ وَطَلِّقْهَا تَطْلِيقَةً ) .

**1504 (5273).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) жена Сабита бин Кайса пришла к пророку, ﷺ, и сказала: "О посланник Аллаха, я не порицаю Сабита бин Кайса ни за его характер, ни (за его отношение к) религии, однако (, будучи мусульманкой,) я не хочу (придерживаться обычаев) неверия в исламе!"[3] Посланник Аллаха, ﷺ, спросил (её): *"Вернёшь ли ты ему его сад?"*[4] Она сказала: "Да". Тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал (Сабиту): *"Прими* (от неё свой) *сад и дай ей* (первый) *развод!"*

## Глава 7. Заступничество пророка, ﷺ, за мужа Бариры.[5]

[1] Так именуется развод по инициативе жены, после которого брак не может быть возобновлён. При этом жена возвращает мужу брачный дар и выплачивает ему возмещение, которое устанавливается по соглашению между ними или определяется кади.
[2] Имеются в виду брачные дары.
[3] Сабит был неприятен жене, и она не хотела продолжать жить с ним притворяясь, так как опасалась, что это приведёт её к неверию.
[4] Этот сад был брачным подарком Сабита его жене, да будет доволен Аллах ими обоими.
[5] Барира была вольноотпущенницей Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими.

1505 . وَعَنْهُ رَضِي الله عنه عَنْهُ : أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كانَ عَبْداً يُقَالُ لَهُ مُغِيثٌ ، كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ خَلْفَهَا يَبْكِي، وَدُمُوعُهُ تَسِيلُ على لِحْيَتِهِ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِعَبَّاسٍ : ( يَا عَبَّاسُ ، أَلاَ تَعْجَبُ مِنْ حُبِّ مُغِيثٍ بَرِيرَةَ ، وَمِن بُغْضِ بَرِيرَةَ مُغِيثاً ) . فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَوْ رَاجَعْتِيه ) . قَالَتْ : يَا رَسُولَ الله أَتَأْمُرُنِي ؟ قَالَ : ( إِنَّمَا أَنَا أَشْفَعُ ) . قَالَتْ : لاَ حَاجَةَ لِي فِيهِ .

**1505 (5283).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Мужем Бариры был один раб по имени Мугис, и я будто и сейчас вижу, как он плача идёт за ней и слёзы текут по его бороде. И пророк, ﷺ, сказал Аббасу: *“О Аббас, разве тебе не удивительно, что Мугис любит Бариру, а Барира ненавидит Мугиса?”* А потом пророк, ﷺ, сказал (Барире): *“Вернулась бы ты к нему”*. Она спросила: “О посланник Аллаха, ты приказываешь мне (сделать это)?” Он сказал: *“Я только ходатайствую”.* (Тогда) она сказала: “Не нужен он мне!”

## Глава 8.

1506 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ فِي الجَنَّةِ هَكَذَا ) . وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى وَفَرَّجَ بَيْنَهُمَا شَيْئاً.

**1506 (5304).** Передают со слов Сахля бин Са`да ас-Са`иди, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Я и опекающий сироту будем в раю* (столь же близки друг к другу)*”*, и (, сказав это,) он сделал знак указательным и средним пальцами, немного отведя их друг от друга.

## Глава 9. О том случае, когда муж намекает, что не он является отцом родившегося ребёнка.

1507 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ :
أَنَّ رَجُلاً أَتَى النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ الله وُلِدَ لِي غُلاَمٌ أَسْوَدُ ، فَقَالَ : ( هَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : ( ما أَلْوَانُهَا ) . قَالَ : حُمْرٌ ، قالَ : ( هَلْ فِيهَا مِنْ أَوْرَقَ ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : ( فَأَنَّى ذَلِكَ ) . قَالَ : لَعَلَّهُ نَزَعَهُ عِرْقٌ ، قَالَ : ( فَلَعَلَّ ابْنَكَ هَذَا نَزَعَهُ ) .

**1507 (5305).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что однажды к пророку, ﷺ, пришёл какой-то человек и сказал: “О посланник Аллаха, у меня родился чёрный ребёнок!” (Пророк, ﷺ,) спросил: *“Есть ли у тебя верблюды?”* Он сказал: “Да”. (Пророк, ﷺ,) спросил: *“Какого они цвета?”* Он сказал: “Красного”. (Пророк, ﷺ,) спросил: *“А есть ли среди них серые?”* Он сказал: “Да”. (Пророк, ﷺ,) спросил: *“Откуда же они взялись?”* (Этот человек) сказал: “Наверное, это передалось им по наследству”. (Тогда пророк, ﷺ,) сказал:

*“Так, может быть, и у твоего сына это передалось по наследству!”*[1]

## Глава 10. Слова имама, с которыми он обращается к призывающим друг на друга проклятие : “Поистине, один из вас лжёт, так, может быть, кто-нибудь из вас покается?”

1508 . عَنِ ابْنِ عُمرَ رَضِي الله عَنْهُمَا فِي حَدِيثِ الْمُتَلاَعِنَيْنِ ، قَال : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِلْمُتَلاَعِنَيْنِ : ( حِسَابُكُمَا على الله أَحَدُكُمَا كَاذِبٌ ، لاَ سَبِيلَ لَكَ عَلَيْهَا ) . قَالَ : مَالِي ؟ قال : ( لاَ مَالَ لَكَ ، إنْ كُنْتَ صَدَقْتَ عَلَيْهَا فَهْوَ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا ، وَإنْ كُنْتَ كَذَبْتَ عَلَيْهَا فَذَاكَ أَبْعَدُ لَكَ ) .

**1508 (5312).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, передававший хадис о супругах, которые призывали проклятие друг на друга, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал призывавшим проклятие друг на друга: *“Аллах спросит с вас отчёта! Один из вас лжёт, но у тебя нет на неё никаких прав!”*[2] (Муж) спросил: “А как же моё имущество?”[3] (На это пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Ты не имеешь на него права. Если то, что ты говоришь о ней, правда*[4]*, то это имущество является платой за супружеские отношения, если же ты лжёшь, то прав на это имущество у тебя ещё меньше!”*

## Глава 11. Может ли женщина, соблюдающая траур, пользоваться сурьмой?

1509 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عن أُمِّهَا رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ امْرَأَةً تُوُفِّي زَوْجُهَا فَخَشُوا عَلَى عَيْنَيْهَا ، فَأَتَوْا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنُوهُ فِي الْكُحْلِ ، فَقَالَ : ( لاَ تَكْتَحِلْ ، قَدْ كَانَتْ إحْدَاكُنَّ تَمْكُثُ فِي شَرِّ أَحْلاَسِهَا ، أَوْ شَرِّ بَيْتِهَا ، فَإذَا كَانَ حَوْلٌ فَمَرَّ كَلْبٌ رَمَتْ بَبَعْرَةٍ ، فَلاَ حَتَّى تَمْضِي أَرْبَعَةُ

**1509 (5338).** Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что (близкие) одной женщины, у которой умер муж, испытывавшие беспокойство за её глаза[5], пришли к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и попросили у него разрешения на (то, чтобы лечить её с помощью) сурьмы, однако он сказал: *“Она не долж-*

[1] То есть может быть, один из далёких предков твоего сына был чернокожим.
[2] Здесь имеется в виду окончательный развод без права возобновления брака.
[3] Имеется в виду махр.
[4] То есть если твои обвинения в том, что она изменила тебе, соответствуют действительности.
[5] Эта женщина страдала от какой-то болезни глаз.

أَشْهُرٍ وَعَشْرٌ ) .

*на пользоваться сурьмой.* (Когда во времена джахилийи женщина) *оставалась вдовой, она носила самую плохую одежду* (или: *...жила в худшей части дома…*), *а если по прошествии года мимо неё проходила собака, она бросала в неё навозом! Не следует ей пользоваться сурьмой раньше чем через четыре месяца и десять* (дней)*!”*

# 60. КНИГА О РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ

## Глава 1. О достоинстве расходования средств на семью. Аллах Всевышний сказал:

**{И они спрашивают тебя, что им расходовать? Скажи: “Остающееся (у вас)”[1]. Так Аллах разъясняет вам знамения, чтобы размышляли вы ~ о мире этом и мире вечном.} “Корова”, 219-220.**

1510 . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا أَنْفَقَ الْمُسْلِمُ نَفَقَةً على أَهْلِهِ وَهْوَ يَحْتَسِبُهَا ، كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً ) .

**1510 (5351).** Передают со слов Абу Мас`уда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Когда мусульманин расходует* (что-нибудь) *на свою семью с надеждой на награду Аллаха, это* (засчитывается) *ему как садака”*.[2]

1511 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( السَّاعِي علي الأَرْمَلَةِ والْمِسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ الله ، أَوِ الْقَائِمِ اللَّيْلَ الصَّائِمِ النَّهَارَ ) .

**1511 (5353).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Пекущийся о вдове и неимущем подобен сражающемуся на пути Аллаха или тому, кто молится* (все) *ночи напролёт и* (постоянно) *постится днём”.*

## Глава 2. О необходимости обеспечивать свою семью пропитанием, которого хватит на год, и о том, как следует расходовать средства на тех, кто находится на твоём иждивении.

1512 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي

**1512 (5357).** Передают со слов Умара (бин аль-Хаттаба), да будет доволен им Аллах, что

[1] Имеется в виду то, что остаётся после всех обязательных расходов.
[2] Иначе говоря, он получит за это такую же награду, как и за оказание помощи нуждающимся.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَبِيعُ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ ، وَيَحْبِسُ لأَهْلِهِ قُوتَ سَنَتِهِمْ .

обычно пророк, ﷺ, продавал (урожай с фиников) пальм (, ранее принадлежавших племени) бану ан-надир, и делал для своей семьи запас, которого хватало на год.

# 61. КНИГА О ЕДЕ

## Глава 1. Слова Всевышнего: {Вкушайте то благое, чем Мы наделили вас…} “Корова”, 172.

1513 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَصَابَنِي جَهْدٌ شَدِيدٌ ، فَلَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الخَطَّابِ ، فاسْتَقْرَأْتُهُ آيَةً مِنْ كِتَابِ اللهِ ، فَدَخَلَ دَارَهُ وَفَتَحَهَا عَلَيَّ ، فَمَشَيتُ غَيْرَ بَعِيدٍ فَخَرَرْتُ لَوَجْهِي مِنَ الجَهْدِ وَالجُوعِ ، فَإِذا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قائِمٌ عَلَي رَأْسِي ، فَقَالَ : ( يَا أَبَا هِرْ ) . فَقُلْتُ : لَبَّيْكَ رَسُولَ اللهِ وَسَعْدَيْكَ ، فَأَخَذَ بِيَدِي فَأَقَامَنِي وَعَرَفَ الَّذِي بِي ، فَانْطَلَقَ بِي إِلَى رَحْلِهِ ، فَأَمَرَ لِي بِعُسٍّ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبْتُ مِنْهُ ، ثُمَّ قَالَ : ( عُدْ فاشْرَبْ يَا أَبَا هِرْ ) . فَعُدْتُ فَشَرِبْتُ ، ثُمَّ قَالَ : ( عُدْ ) . فَعُدْتُ فَشَرِبْتُ حَتَّى اسْتَوَى بَطْنِي فَصَارَ كالْقِدْحِ ، قَالَ : فَلَقِيتُ عُمَرَ ، وَذَكَرْتُ لَهُ الَّذِي كَانَ مِنْ أَمْرِي وَقُلْتُ لَهُ : فَوَلَّى اللهُ ذَلِكَ مَنْ كَانَ أَحَقَّ بِهِ مِنْكَ يَا عُمَرُ ؟ واللهِ لَقَدِ اسْتَقْرَأْتُكَ الآيَةَ ، وَلأَنَا أَقْرَأُ لَهَا مِنْكَ . قَالَ عُمَرُ : وَاللهِ لأَنْ أَكُونَ أَدْخَلْتُكَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَكُونَ لِي مِثْلُ حُمْرِ النَّعَمِ .

**1513 (5375).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды,) изнемогая (от сильного голода), я встретил Умара бин аль-Хаттаба и попросил его объяснить мне, как следует читать один из аятов Книги Аллаха.[1] Он вошёл к себе домой и прочитал мне (этот аят), после чего я (вышел) и, отойдя (недалеко от его дома), упал лицом (на землю) от слабости и голода. И вдруг я увидел, что у моей головы стоит посланник Аллаха, ﷺ, который обратился (ко мне): *“О Абу Хирр!”*[2] Я отозвался: “Вот я перед тобой, о посланник Аллаха, и готов служить тебе!” Тогда он взял меня за руку, поднял меня на ноги и (по моему виду) понял, что со мной происходит, после чего привёл меня к себе домой и велел принести мне большую чашу молока, из которой я отпил (часть). После этого (пророк, ﷺ,) сказал: *“Пей ещё, о Абу Хирр!”* - и я выпил ещё. Потом он сказал: *“Ещё!”* - и я пил, пока живот мой не наполнился и сам не стал напоминать собой чашу. А потом я встретил Умара, рассказал ему о том, что со мной было, и сказал ему: “Аллах поручил это дело тому, кто был более достоин этого, чем ты, о Умар! Клянусь Аллахом, хоть я и попросил тебя объяснить мне тот аят, но знал я его лучше тебя!” (Выслушав меня,) Умар воскликнул: “Клянусь Аллахом, если бы я пригла-

[1] Абу Хурайра попросил Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, об этом только для того, чтобы он по его виду понял, что ему необходимо поесть, и накормил его чем-нибудь.

[2] Абу Хурайра (“*отец кошечки*”) - прозвище /*лякаб*/ Абд ар-Рахмана бин Сахра, передавшего этот хадис. Его прозвали так за то, что он часто носил с собой в рукаве одежды кошку, и чаще всего называли именно так, но в данном случае пророк, ﷺ, называет его Абу Хирр (“*отец кота*”).

сил тебя к себе (и накормил, сейчас) это было бы для меня дороже обладания красными верблюдами!”

## Глава 2. Необходимо произносить имя Аллаха перед едой и есть правой рукой.

1514 . عَنْ عَمَرَ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ غُلاَماً فِي حَجْرِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَكَانَتْ يَدِي تَطِيشُ فِي الصَّحْفَةِ ، فَقَالَ لِي رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يَا غُلاَمُ ، سَمِّ الله وَكُلْ بِيَمِينِكَ ، وَكُلْ مِمَّا يَلِيكَ ) . فَما زَالَتْ تِلْكَ طِعْمَتِي بَعْدُ .

**1514 (5376).** Сообщается, что Умар бин Абу Салама, да будет доволен им Аллах, сказал: “В детстве я находился на попечении посланника Аллаха, ﷺ.[1] Обычно я протягивал руку к (разным концам общего) блюда, но (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал мне: *“О мальчик, скажи: “С именем Аллаха!” /Би-сми-Лляхи!/, ешь правой рукой и бери то, что находится рядом с тобой!”* - и с тех пор я ем только так”.

## Глава 3. О том, кто ел, пока не насытился.

1515 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا : تُوُفِّيَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ شَبِعْنَا مِنَ الأَسْوَدَيْنِ التَّمْرِ وَالماءِ .

**1515 (5383).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Пророк, ﷺ, умер в то время, когда мы могли полностью насыщаться финиками и водой”.

## Глава 4. Мягкие и тонкие лепёшки и еда за обеденным столом.

1516 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : ما أَكَلَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خُبْزاً مُرَقَّقاً ، وَلاَ شَاةً مَسْمُوطَةً حَتَّى لَقِيَ الله .

وَعَنْهُ رَضِيَ الله عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ قَالَ : ما عَلِمْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَكَلَ على سُكُرُّجَةٍ قَطُّ ، وَلاَ خُبِزَ لَهُ مُرَقَّقٌ قَطُّ ، ولاَ أَكَلَ عَلَى خِوَانٍ قَطُّ .

**1516 (5385).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, не ел ни мягких тонких лепёшек, ни зажаренного целиком ягнёнка,[2] пока не встретил Аллаха”.

**(5386).** В другой версии (этого хадиса сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах,) сказал: “Я никогда не слышал ни о том, чтобы пророк, ﷺ, ел с маленького блюда, ни о том, чтобы он ел мягкие и тонкие лепёш-

[1] Умар бин Абу Салама был сыном жены пророка, ﷺ, Умм Саламы, да будет доволен Аллах ими обоими, от первого брака.

[2] Имеется в виду ягнёнок, приготовленный особым образом: сначала его ошпаривали кипятком для того, чтобы удалить волосы, а потом зажаривали целиком, не сдирая кожи. Такие блюда могли позволить себе только богатые и знатные люди.

ки, ни о том, чтобы он ел за обеденным столом[1]".

## Глава 5. Еды одного хватит и на двоих.

1517 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ إِنَّه قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( طَعَامُ الاثْنَيْنِ كَافِي الثَّلاَثَةِ ، وَطَعَامُ الثَّلاَثَةِ كَافِي الأَرْبَعَةِ ) .

**1517 (5392).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Еды двоих хватит и на троих, а еды троих хватит и на четверых"*.

## Глава 6. Верующий наполняет только одну кишку.[2]

1518 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ كَانَ لاَ يَأْكُلُ حَتَّى يُؤْتَى بِمِسْكِينٍ يَأْكُلُ مَعَهُ ، فَأُتِيَ يَوْماً بِرَجُلٍ يَأْكُلُ مَعَهُ فَأَكَلَ كَثِيراً ، فَقَالَ لِخَادِمِهِ : لاَ تُدْخِلْ هَذَا عَلَيَّ ، سَمِعْتُ النَّبِيَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( الْمُؤْمِنُ يَأْكُلُ فِي مِعًى وَاحِدٍ ، وَالْكَافِرُ يَأْكُلُ فِي سَبْعَةِ أَمْعَاءٍ ) .

**1518 (5393).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, никогда не садился есть, пока к нему не приводили какого-нибудь бедняка, который разделял с ним трапезу. Нафи`, передававший хадисы с его слов, сказал:

– (Однажды) я привёл какого-то человека, чтобы он поел вместе с ним, и (этот человек) ел очень много, а потом (Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими,) сказал: "О Нафи`, больше не приводи ко мне этого (человека, ибо) я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *«Верующий наполняет одну кишку, а неверный - семь[3]»."*

## Глава 7. О том случае, когда человек ест (полулёжа и) облокотившись на что-либо.

1519 . عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ لِرَجُلٍ عِنْدَهُ : ( لاَ آكُلُ وَأَنَا مُتَّكِىءٌ ) .

**1519 (5399).** Сообщается, что Абу Джухайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) я был у пророка, ﷺ, он сказал человеку (, также) находившемуся у него: *"Во время еды я ни на что не облокачиваюсь"*.

## Глава 8. Пророк, ﷺ, никогда не порицал еду.

---

[1] При жизни пророка, ﷺ, такими столами пользовались представители знати, считавшие, что склонять голову во время еды ниже их достоинства.

[2] Иначе говоря, верующий довольствуется малым количеством пищи.

[3] Эти слова не следует понимать буквально. Имеется в виду, что верующему человеку достаточно и немногого, тогда как неверующий старается получить как можно больше мирских благ.

1520 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : مَا عَابَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ طَعَاماً قَطّ ، إِنْ اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ ، وإِنْ كَرِهَهُ تَرَكَهُ .

**1520 (5409).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, никогда не порицал никакую еду: если он желал её, то ел, а если она ему не нравилась, он оставлял её”.

## Глава 9. Сдувание (шелухи) с (молотого) ячменя.

1521 . عَنْ سَهْلٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قِيلَ لَهُ : هَلْ رَأَيْتُمْ فِي زَمَانِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ النَّقِيَّ ؟ قَالَ : لاَ ، قِيلَ : كُنْتُمْ تَنْخُلُونَ الشَّعِيرَ ؟ قَالَ : لاَ ، وَلكِنْ كُنَّا نَنْفُخُهُ .

**1521 (5410).** Сообщается, что (однажды) Сахля (бин Са`да), да будет доволен им Аллах, спросили: “Приходилось ли вам видеть белую очищенную муку при жизни пророка, ﷺ?” Он сказал: “Нет”. Его спросили: “А просеивали ли вы ячмень?”[1] Он сказал: “Нет, но мы дули на него”.[2]

## Глава 10. О том, чем питались пророк, ﷺ, и его сподвижники.

1522 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَسَمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَوْماً بَيْنَ أَصْحَابِهِ تَمْراً ، فَأَعْطَى كُلَّ إِنْسَانٍ سَبْعَ تَمَرَاتٍ ، فأَعْطانِي سَبْعَ تَمَرَاتٍ إِحْدَاهُنَّ حَشَفَةٌ فَلَمْ يَكُنْ فِيهِنَ تَمَرَةٌ أَعْجَبُ إِلَيَّ مِنْهَا شَدَّتْ فِي مِضَاغِي .

**1522 (5411).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Однажды пророк, ﷺ, разделил между своими сподвижниками финики, дав каждому человеку по семь штук. Он дал и мне семь фиников, один из которых оказался сухим и недозрелым, однако не было среди них более дорогого для меня, чем он, так как мне было трудно жевать его”.[3]

1523 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ مَرَّ بِقَوْمٍ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ شَاةٌ مَصْلِيَّةٌ ، فَدَعَوْهُ ، فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَ ، وَقَالَ : خَرَجَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِنَ الدُّنْيَا وَلَمْ يَشْبَعْ مِنْ خُبْزِ الشَّعِيرِ .

**1523 (5414).** Сообщается, что (однажды какие-то) люди, перед которыми лежала жареная баранина, пригласили (поесть с ними) проходившего мимо Абу Хурайру, да будет доволен им Аллах, однако он отказался от еды, сказав: “Посланник Аллаха, ﷺ, покинул мир этот, так и не наевшись досыта (даже) ячменного хлеба”.

1524 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْها قَالَتْ : مَا شَبِعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، مُنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ ، مِنْ طَعَامِ

**1524 (5416).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “С тех пор, как Мухаммад, ﷺ, приехал в Медину и до са-

[1] Имеется виду ячменная мука.
[2] То есть дули на муку, чтобы удалить из неё шелуху.
[3] Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что ему пришлось жевать его долго.

мой его смерти, (членам) его семьи (никогда) не приходилось есть пшеничного хлеба досыта в течение трёх дней подряд”.

الْبُرِّ ثَلاَثَ لَيَالٍ تِبَاعاً حَتَّى قُبِضَ .

## Глава 11. Тальбина.[1]

**1525 (5417).** Передают со слов жены пророка, Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда кто-нибудь из её родственников умирал, собирались женщины, которые потом расходились за исключением родных и близких подруг, и тогда по её велению готовили котелок тальбины, после чего готовили сарид[2], который приправляли этой тальбиной, а она говорила (им):

– Ешьте, ибо я слышала, как посланник Аллаха, сказал: *“Тальбина успокаивает сердце больного и уносит с собой часть* (его) *печали”.*

1525 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْها ، زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَنَّهَا كَانَتْ إِذَا مَاتَ الْمَيِّتُ مِنْ أَهْلِهَا ، فَاجْتَمَعَ لِذَلِكَ النِّسَاءُ ثُمَّ تَفَرَّقْنَ ، إِلاَّ أَهْلَهَا وَخَاصَّتَها ، أَمَرَتْ بِبُرْمَةٍ مِنْ تَلْبِينَةٍ فَطُبِخَتْ ثُمَّ صُنِعَ ثَرِيدٌ فَصُبَّتِ التَّلْبِينَةُ عَلَيْهَا ، ثُمَّ قَالَتْ : كُلْنَ مِنْهَا ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( التَّلْبِينَةُ مُجَمَّةٌ لِفُؤَادِ الْمَرِيضِ ، تَذْهَبُ بِبَعْضِ الْحُزْنِ ) .

## Глава 12. Еда с посуды, украшенной серебром.

**1526 (5426).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, сказал: *“Не носите* (одежду из) *шёлка и дибаджа[3], не пейте из золотых и серебряных сосудов и не ешьте из золотой и серебряной посуды, ибо, поистине, всё это предназначено для них[4] в мире этом, а для нас - в мире вечном”.*

1526 . عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النبيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( لاَ تَلْبَسُوا الحَرِيرَ وَلاَ الدِّيبَاجَ ، وَلاَ تَشْرَبُوا فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ ، وَلاَ تَأْكُلُوا فِي صِحَافِهَا ، فَإِنَّهَا لَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَنَا فِي الآخِرَةِ ) .

## Глава 13. Мужчина берёт на себя заботы о том, чтобы накормить своих братьев (в исламе).

**1527 (5434).** Сообщается, что Абу Мас`уд аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Был среди ансаров один человек, которого звали Абу Шу`айб, и он имел раба, являвшегося мясником. (Однажды Абу Шу`айб) сказал (своему рабу): “Приготовь мне угощение, на которое я приглашу посланника Ал-

1527 . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ قَالُ : كَانَ مَنَ الأَنْصَارِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ أَبُو شَعَيْبٍ ، وَكَانَ لَهُ غُلاَمٌ لَحَّامٌ ، فَقَالَ : اصْنَعْ لِي طَعَاماً ، أَدْعُو رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خَامِسَ خَمْسَةٍ، فَدَعَا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ

[1] Блюдо, которое готовят из муки или отрубей, иногда добавляя туда мёд.
[2] Мясная похлёбка, в которую крошился хлеб.
[3] *Дибадж* - название дорогой материи на шёлковой основе. Запрет на ношение таких тканей касается только мужчин.
[4] Имеются в виду неверные.

وسَلَّمَ خَامِسَ خَمْسَةٍ فَتَبِعَهُمْ رَجُلٌ ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّىالله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّكَ دَعَوْتَنَا خَامِسَ خَمْسَةٍ ، وَهَذَا رَجُلٌ قَدْ تَبِعَنَا ، فَإِنْ شِئْتَ أَذِنْتَ لَهُ ، وَإِنْ شِئْتَ تَرَكْتَهُ ) . قَالَ : بَلْ أَذِنْتُ لَهُ .

лаха, ﷺ, и ещё четверых человек". И он пригласил (на это угощение) посланника Аллаха, ﷺ, и ещё четырёх человек, однако за ними последовал ещё один, и тогда пророк, ﷺ, сказал (Абу Шу`айбу): *"Ты приглашал меня и ещё четверых, а этот человек последовал за нами, и если хочешь, то* (можешь) *позволить ему* (войти)*, а если хочешь, то* (можешь) *отказаться от этого"*. (На это Абу Шу`айб) сказал: "Нет, я позволяю ему войти".

## Глава 14. (Употребление в пищу) ДЛИННЫХ ОГУРЦОВ СО СВЕЖИМИ ФИНИКАМИ.

1528 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : رَأَيْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَأْكُلُ الرُّطَبَ بِالْقِثَّاءِ .

**1528 (5440).** Сообщается, что Абдуллах бин Джа`фар бин Абу Талиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Я видел, как пророк, ﷺ, ел свежие финики с длинными огурцами".

## Глава 15. Свежие и сушёные финики. Аллах Всевышний сказал: {и обратился к ней (некто) из под пальмы: ..."Пригни... к себе ствол пальмы и потряси (его, и) посыпятся на тебя свежие спелые финики".} "Марйам", 24-25.

1529 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ بِالْمَدِينَةِ يَهُودِيٌّ ، وَكَانَ يُسْلِفُنِي فِي تَمْرِي إِلَى الجَدَادِ ، وَكَانَتْ لِجَابِرٍ الأَرْضُ الَّتِي بِطَرِيقِ رُومَةَ ، فَجَلَسَتْ ، فَحَلاَ عاماً ، فَجَاءَنِي الْيَهُودِيُّ عِنْدَ الجَدَادِ وَلَمْ أَجُدَّ مِنْهَا شَيْئاً ، فَجَعَلْتُ أَسْتَنْظِرُهُ إِلَى قابِلٍ فَيَأْبَى ، فَأُخْبِرَ بِذَلِكَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ لأَصْحَابِهِ : ( امْشُوا نَسْتَنْظِرْ لِجَابِرٍ مِنَ الْيَهُودِيِّ ) . فَجَاءُونِي فِي نَخْلِي ، فَجَعَلَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُكَلِّمُ الْيَهُودِي فَيَقُولُ : أَبَا الْقَاسِمِ لاَ أُنْظِرُهُ ، فَلَمَّا رَأَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَامَ فَطَافَ فِي النَّخْلِ ، ثُمَّ جَاءَهُ فَكَلَّمَهُ فَأَبَى ، فَقُمْتُ فَجِئْتُ بِقَلِيلِ رُطَبٍ ، فَوَضَعْتُهُ بَيْنَ يَدَيِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَكَلَ ، ثُمَّ قَالَ : ( أَيْنَ

**1529 (5443).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "В Медине жил один иудей, который ссужал меня деньгами под залог будущего урожая моих фиников", а у Джабира была земля рядом с дорогой, ведущей к (колодцу) Рума.

(Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал):

– Один год выдался неурожайным, и уплату долга пришлось перенести на (следующий) год. Этот иудей пришёл ко мне во время сбора урожая, но собрать (с моих пальм) ничего не смог, а когда я попросил его дать мне отсрочку на год, он отказался. Об этом рассказали пророку, ﷺ, и он сказал своим сподвижникам: *"Давайте пойдём и попросим у этого иудея отсрочку для Джабира!"* И (все) они пришли к м

عَرِيشُكَ يَا جَابِرُ ) . فَأَخْبَرْتُهُ ، فَقَالَ : ( افْرُشْ لِي فِيهِ ) . فَفَرَشْتُهُ ، فَدَخَلَ فَرَقَدَ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ ، فَجِئْتُهُ بَقَبْضَةٍ أُخْرَى فَأَكَلَ مِنْهَا ، ثُمَّ قَامَ فَكَلَّمَ الْيَهُودِي فَأَبَى عَلَيْهِ ، فَقَامَ فِي الرِّطَابِ فِي النَّخْلِ الثَّانِيَةَ ، ثُمَّ قَالَ : ( يَا جَابِرُ جُدَّ واقْضِ ) . فَوَقَفَ فِي الجِدَادِ ، فَجَدَدْتُ مِنْهَا مَا قَضَيْتُهُ ، وَفَضَلَ مِثْلُهُ ، فَخَرَجْتُ حَتَّى جِئْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَبَشَّرْتُهُ فَقَالَ : ( أَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ الله ) .

оим пальмам, где пророк, ﷺ, стал разговаривать с этим иудеем, который говорил (ему в ответ): “О Абу-ль-Касим, я не дам ему отсрочки!” Увидев это, пророк, ﷺ, встал, походил среди пальм, а потом снова подошёл (к этому иудею) и стал говорить с ним, но он отказался (удовлетворить его просьбу). Тогда я встал, принёс немного свежих фиников и положил их перед пророком, ﷺ. Он (немного) поел, а потом спросил: *“Где твой шалаш, о Джабир?”* Я сообщил ему (об этом) и он сказал: *“Постели мне там”,* и я постелил ему, а он вошёл туда и заснул. Когда (пророк, ﷺ,) проснулся, я принёс ему ещё одну горсть (фиников) и он поел, а потом встал и (снова) обратился к этому иудею, но тот (опять) отказал ему. Тогда (пророк, ﷺ,) во второй раз встал среди пальм, увешанных финиками, и сказал: *“О Джабир, собирай и отдавай* (свой долг)*!”* (Что касается иудея,) то во время сбора он оставался (со мной), а я собрал столько, что этого хватило, чтобы рассчитаться с ним, после чего осталось ещё столько же. И я ушёл (оттуда), явился к пророку, ﷺ, и порадовал его, а он сказал: *“Свидетельствую, что я - посланник Аллаха!”*

## Глава 16. `Аджва.[1]

1530 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ تَصَبَّحَ كُلَّ يَوْمٍ سبع تَمَرَاتِ عَجْوَةٍ ، لَمْ يَضُرَّهُ فِي ذلِكَ الْيَومِ سُمٌّ وَلاَ سِحْرٌ ) .

**1530 (5445).** Передают со слов Са`да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тому, кто каждое утро будет съедать по семь фиников* (сорта) *`аджва, в этот день не повредит ни яд, ни колдовство”.*

## Глава 17. Облизывание пальцев.

1531 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلاَ يَمْسَحْ يَدَهُ حَتَّى

**1531 (5456).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Когда кто-нибудь из вас*

[1] *`Аджва* - название сорта фиников.

يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا ) .

*поест, пусть не вытирает руку, пока не оближет её сам или не даст облизать другому”.*[1]

1532 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا زَمَانَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَمْ تَكُنْ لَنَا مَنَادِيلُ إلاَّ أَكُفَّنَا وَسَوَاعِدَنَا وَأَقْدَامَنَا ، ثُمَّ نُصَلِّي ولا نَتَوَضأ .

**1532 (5457).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “При жизни пророка, ﷺ, у нас не было платков (, а руки мы вытирали) о ладони, предплечья и ступни, после чего совершали молитву без омовения”.[2]

## Глава 18. Что следует сказать после завершения еды?

1533 . عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ إذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ قَالَ : ( الحَمْدُ للهِ حَمْداً كَثِيراً طَيِّباً مُبَارَكاً فيه ، غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلاَ مُوَدَّعٍ، وَلاَ مُسْتَغْنًى عَنْهُ ، رَبَّنَا ) .

**1533 (5459).** Передают со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, что после того, как скатерть с едой убирали, пророк, ﷺ, обычно говорил: *“Хвала Аллаху,* (хвала) *многая, благая и благословенная,* (хвала, которой никогда) *не будет достаточно,* (хвала, которую) *не следует прерывать,* (хвала, без которой нам) *не обойтись!* (Он) – *Господь наш!” /Аль-хамду ли-Лляхи хамдан кясиран, тайибан, мубаракян фи-хи, гайра макфийин, ва ля мувадда`ин, ва ля мустагнан `ан-ху! Раббана!/*.

وَعَنْهُ فِي رِوَايَةٍ : أَنَّ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ إذَا فَرَغَ مِنْ طَعَامِهِ قَالَ : الحَمْدُ للهِ الَّذِي كَفَانَا وَأَرْوَانَا ، غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلاَ مَكْفُورٍ ) .

В другой версии этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, сообщается, что после завершения трапезы пророк, ﷺ, обычно говорил: *“Хвала Аллаху, Который удовлетворил наши нужды и утолил нашу жажду! Невозможно ни отплатить (за Твои милости), ни отрицать их!” /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи кяфа-на ва арва-на гайра макфийин ва ля макфурин!/*.

## Глава 19. Слова Аллаха Всевышнего:

**{…а поев, расходитесь…} “Сонмы”, 53.**

1534 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِالْحِجَابِ ، كَانَ أُبَيُّ بْنُ كَعْبٍ يَسْأَلُنِي عَنْهُ ، أَصْبَحَ رَسُولُ اللهِ

**1534 (5466).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я лучше всех (остальных) людей знаю о завесе[3], и об этом

[1] Имеются в виду жена, дети и т.д.

[2] Джабир, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что омовение совершалось до еды.

[3] См. хадис №1352.

*(Продолжение сноски на след. стр.)*

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَرُوساً بِزَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ ، وَكَانَ تَزَوَّجَهَا بِالْمَدِينَةِ ، فَدَعَا النَّاسَ لِلطَّعَامِ بَعْدَ ارْتِفَاعِ النَّهَارِ ، فَجَلَس رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَجَلَسَ مَعَهُ رِجالٌ بَعْدَ مَا قَامَ الْقَوْمُ ، حَتَّى قَامَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَمَشَى وَمَشَيْتُ مَعَهُ ، حَتَّى بَلَغَ بَابَ حُجْرَةِ عَائِشَةَ ، ثُمَّ ظَنَّ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعَ فَرَجَعْتُ مَعَهُ ، فَإِذَا هُمْ جُلُوسٌ مَكَانَهُمْ ، فَرَجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ الثَّانِيَةَ ، حَتَّى بَلَغَ بَابَ حُجْرَةِ عَائِشَةَ ، فَرَجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ فَإِذَا هُمْ قَدْ قَامُوا ، فَضَرَبَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ سِتْراً ، وَأُنْزِلَ الْحِجَابُ .

меня спрашивал Убайй бин Ка`б. (В своё время) посланник Аллаха, ﷺ, женился на Зайнаб бинт Джахш в Медине, а когда наступил день, он пригласил людей на угощение. (Через некоторое время) посланник Аллаха, ﷺ, вместе с некоторыми людьми остался сидеть, а часть людей ушла. Потом встал и вышел посланник Аллаха, ﷺ, а я пошёл вместе с ним. Он дошёл до дверей комнаты Аиши и, подумав, что люди ушли, вернулся, и я вернулся вместе с ним, однако они всё ещё сидели на своих местах. Тогда он снова вернулся и я вернулся вместе с ним; дойдя же до дверей Аиши, он вернулся обратно и я вернулся вместе с ним, и оказалось, что они уже ушли. После этого (пророк, ﷺ,) опустил передо мной занавеску, после чего и был ниспослан (аят о) завесе”.

# 62 КНИГА ОБ `АКИКЕ[1]

## Глава 1. НАРЕЧЕНИЕ НОВОРОЖДЕННОГО.

1535 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : وُلِدَ لِي غُلاَمٌ ، فَأَتَيْتُ بِهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَسَمَّاهُ إِبْرَاهِيمَ ، فَحَنَّكَهُ بِتَمْرَةٍ وَدَعَا لَهُ بِالْبَرَكَةِ ، وَدَفَعَهُ إِلَيَّ .

**1535 (5467).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал: "Когда у меня родился сын, я принёс его к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который назвал его Ибрахимом, сделал ему тахник[2] из одного финика, призвал на него благословение и отдал его мне".

(Передатчик этого хадиса сказал): "Это был старший сын Абу Мусы".

1536 . عن أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عنهما : أَنَّهَا حَمَلَتْ بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ بِمَكَّةَ ، قَالَتْ فَخَرَجْتُ وَأَنَا مُتِمٌّ ، فَأَتَيْتُ الْمَدِينَةَ فَنَزَلْتُ قُبَاءً فَوَلَدْتُ بِقُبَاءٍ ، ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَوَضَعْتُهُ فِي حَجْرِهِ ، ثُمَّ دَعَا بِتَمْرَةٍ فَمَضَغَهَا ، ثُمَّ تَفَلَ فِي فِيهِ ، فَكَانَ أَوَّلَ شَيْءٍ دَخَلَ جَوْفَهُ رِيقُ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ، ثُمَّ حَنَّكَهُ بِالتَّمْرَةِ ، ثُمَّ دَعَا لَهُ فَبَرَّكَ عَلَيْهِ ، وَكَانَ أَوَّلَ مَوْلُودٍ وُلِدَ فِي الإِسْلاَمِ ، فَفَرِحُوا بِهِ فَرَحاً شَدِيداً ، لأَنَّهُمْ قِيلَ لَهُمْ إِنَّ الْيَهُودَ قَدْ سَحَرَتْكُمْ فَلاَ يُولَدُ لَكُمْ .

**1536 (5469).** Передают со слов Асмы бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, что в Мекке она забеременела Абдуллахом бин аз-Зубайром, да будет доволен Аллах ими обоими. (Асма, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

– Когда я уезжала (в Медину), срок беременности уже почти закончился. Приехав в Медину, я остановилась в Куба и родила его там, а потом принесла (новорожденного) пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и положила его ему на колени. После этого он велел принести себе финик, разжевал его и положил образовавшуюся кашицу из своего рта в рот (ребёнку). Таким образом, первым, что попало в его желудок, была слюна посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует. А после этого (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) помазал этой кашицей его нёбо, обратился к Аллаху с мольбой за него и призвал на него благословение, и был он первым из родившихся в исламе.[3] И (мусульмане) очень обрадовались этому, так как им сказали:

---

[1] "*`Акика*" - принесение в жертву двух овец в знак благодарности Аллаху за рождение сына и одной - за рождение дочери.

[2] Имеется в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, разжевал финик, вложил немного образовавшейся кашицы в рот младенцу, помазав ему этой кашицей нёбо, а потом дал ему имя.

[3] То есть первым из родившихся младенцев после переселения мусульман в Медину.

*“Поистине, иудеи заколдовали вас, и* (в Медине) *у вас потомства не будет”.*

## Глава 2. Устранение того, что причиняет страдания ребёнку[1] во время жертвоприношения /*`акика*/.

1537 . عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ الضَّبِّيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَعَ الْغُلاَمِ عَقِيقَةٌ ، فَأَهْرِيقُوا عَنْهُ دَماً ، وَأَمِيطُوا عَنْهُ الأَذَى ) .

**1537 (5472).** Сообщается, что Сальман бин Амир ад-Дабби, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“За новорожденного мальчика следует приносить жертву /`акика/. Выпускайте из неё кровь и устраняйте то, что доставляет страдания* (младенцу)*”.*

## Глава 3. “*Фара‘*” и “*‘атира*”.

1538 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنْ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ فَرَعَ وَلاَ عَتِيرَةَ ) .
وَالْفَرَعُ أَوَّلُ النِّتَاجِ ،كَانُوا يَذْبَحُونَهُ لِطَوَاغِيتِهِمْ ، وَالْعَتِيرَةُ فِي رَجَبٍ .

**1538 (5473, 5474).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“И фара`, и `атира* (являются недозволенными)*”.*

*“Фара`”* - первый приплод, который (многобожники) приносили в жертву своим идолам[2]; “*`атира*” (– жертва, которая приносилась в месяце) раджаб.

---

[1] Имеется в виду сбривание волос или совершение обрезания.

[2] “*Фара*`” может означать одно из трёх:
а) первый приплод овец или верблюдов, который арабы в доисламские времена приносили в жертву идолам;
б) жертва, которую они приносили, когда количество их верблюдов увеличивалось до желаемого предела;
в) угощение, которое устраивалось в связи с рождением верблюжат.

# 63. КНИГА О ЗАКАЛЫВАЕМЫХ ЖИВОТНЫХ И ОХОТЕ

## Глава 1. Произнесение имени Аллаха во время охоты. Аллах Всевышний сказал:

**{О те, кто уверовал! Аллах непременно подвергнет вас испытанию (, запретив на время хаджжа) охоту на то, что добываете вы своими руками и своими копьями, чтобы узнал Аллах, кто (из вас) боится Его (, когда) скрыт он (от взоров других людей), а тому, кто нарушит (этот запрет) после этого (, уготовано) мучительное наказание!} "Трапеза", 94.**

1539 . عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَأَلْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ ، قَالَ : ( مَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْهُ ، وَمَا أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَهْوَ وَقِيذٌ ) . وَسَأَلْتُهُ عَنْ صَيْدِ الْكَلْبِ فَقَالَ : ( مَا أَمْسَكَ عَلَيْكَ فكُلْ ، فَإِنَّ أَخْذَ الْكَلْبِ ذَكَاةٌ ، وَإِنْ وَجَدْتَ مَعَ كَلْبِكَ أَوْ كِلاَبِكَ كَلْباً غَيْرَهُ ، فَخَشِيتَ أَنْ يَكُونَ أَخَذَهُ مَعَهُ ، وَقَدْ قَتَلَهُ فَلاَ تَأْكُلْ ، فَإِنَّمَا ذَكَرْتَ اسْمَ اللهِ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تَذْكُرْهُ عَلَى غَيْرِهِ ) .

**1539 (5475).** Сообщается, что Ади бин Хатим, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я задал пророку, ﷺ, вопрос о дичи, убитой с помощью ми`рада[1], и он сказал: "(Можете) *есть* (дичь), *убитую её острым концом, что же касается* (дичи,) *убитой её древком, то это – вакыз"*.[2] И я задал (пророку, ﷺ,) вопрос о дичи, убитой охотничьей собакой, на что он сказал: "(Можешь) *есть то, что она схватит для тебя, ибо это подобно зарезанному животному, если же ты обнаружишь со своей собакой* (или: *...своими собаками*) *другую собаку*[3] *и у тебя возникнут опасения, что и она принимала участие в охоте вместе с ней и загрызла* (эту дичь), *не ешь* (то, что она загрызла), *ибо ты произнёс имя Аллаха только над своей собакой* (, спуская её на дичь,) *и не произносил его над другой собакой"*.

[1] "*Ми`рад*" - стрела без оперения и без наконечника, но с заострённым концом древка.
[2] "*Вакыз*" - всё то, что забито палкой, камнем или тем, у чего нет острия, и что запрещается употреблять в пищу.
[3] Имеется в виду такая собака, над которой не произнесли имя Аллаха, прежде чем спустить её на дичь.

## Глава 2. Метание камешков с помощью большого и среднего пальцев и (использование) полой трубки (для стрельбы шариками из глины).

1540 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ رَأَى رَجُلاً يَخْذِفُ فَقَال لَهُ : لاَ تَخْذِفْ ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهى عَنِ الخَذْفِ ، أَوْ كَانَ يَكْرَهُ الخَذْفَ ، وَقَالَ : ( إِنَّهُ لاَ يُصَادُ بِهِ صَيْدٌ ، وَلاَ يُنْكَأُ بِهِ عَدُوٌّ ، وَلَكِنَّهَا قَدْ تَكْسِرُ السِّنَّ وَتَفْقَأُ الْعَيْنَ ) . ثُمَّ رَآهُ بَعْدَ ذَلِكَ يَخْذِفُ فَقَالَ لَهُ : أُحَدِّثُكَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنَّهُ نَهى عَنِ الخَذْفِ ، أَوْ كَرِهَ الخَذْفَ ، وَأَنْتَ تَخْذِفُ ، لاَ أُكَلِّمُكَ كَذَا وَكَذَا .

**1540 (5479).** Передают со слов Абдуллаха бин Мугаффаля, да будет доволен им Аллах, что, увидев, как один человек мечет пальцами камешки, он сказал ему:

– Не делай этого, ибо посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил нам метать камешки (или: ...неодобрительно отозвался об этом) и сказал: *"Поистине, так не убьёшь дичи и не поразишь врага, но можно выбить* (другому) *глаз или сломать зуб"*.

А после этого он увидел, что этот человек снова принялся за своё, и сказал ему: "Я говорю тебе, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил это (или: ...неодобрительно отозвался об этом), а (потом) ты (снова начинаешь) метать! Не буду я разговаривать с тобой (в течение такого-то времени)!"

## Глава 3. О том, кто держит собаку не для охоты и не для охраны скота.

1541 . عَنِ عبد الله بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ،عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنِ اقْتَنَى كَلْباً ، لَيْسَ بِكَلْبِ مَاشِيَةٍ أَوْ ضَارِيَةٍ ، نَقَصَ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ عَمَلِهِ قِيرَاطَانِ ) .

**1541 (5480).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: "Награда за (добрые) дела того человека, который держит собаку не для охраны скота и не для охоты, ежедневно уменьшается на два кирата[1]".

## Глава 4. О том случае, когда охотник поражает дичь, но не может схватить её в течение двух или трёх дней.

1542 . عَنْ عَدِي بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ : ( إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ وَسَمَّيْتَ فَأَمْسَكَ وَقَتَلَ فَكُلْ ، وَإِنْ أَكَلَ فَلاَ تَأْكُلْ ، فَإِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ ، وَإِذَا خَالَطَ كِلاَباً لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهَا

**1542 (5484).** Передают со слов Ади бин Хатима, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если ты спустишь свою собаку и произнесёшь имя Аллаха, а она схватит* (дичь) *и убьёт её,* (можешь) *есть, а если она уже съест что-нибудь, то не ешь, ибо* (это

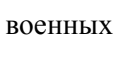
[1] См. хадис № 1002.

فَأَمْسَكْنَ وَقَتَلْنَ فَلاَ تَأْكُلْ ، فَإِنَّكَ لاَ تَدْرِي أَيُّهَا قَتَلَ ، وَإِنْ رَمَيْتَ الصَّيْدَ فَوَجَدْتَهُ بَعْدَ يَوْمٍ أَوْ يَوْمَيْنِ ، لَيْسَ بِهِ إِلاَّ أَثَرُ سَهْمِكَ ، فَكُلْ ، وَإِنْ وَقَعَ فِي الْمَاءِ فَلاَ تَأْكُلْ ) .

значит, что) *она схватила её для себя. Если в* (охоте будут участвовать) *разные собаки, над которыми имя Аллаха произнесено не будет, и они схватят* (дичь) *и* (загрызут) *её,* (тоже) *не ешь, ибо ты не знаешь, какая из них её убила. Если ты поразишь дичь стрелой и найдёшь её через день или два дня, не обнаружив на ней ничего, кроме следа от своей стрелы, то* (можешь) *есть, если же она обнаружится* (мёртвой) *в воде, то не ешь".*

## Глава 5. Употребление в пищу саранчи.

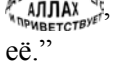
1543 . عَنِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : غَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَبْعَ غَزَوَاتٍ أَوْ سِتًّا ، كُنَّا نَأْكُلُ مَعَهُ الجَرَادَ .

**1543 (5495).** Сообщается, что Ибн Абу Ауфа, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Мы принимали участие в семи (или: ...шести) военных походах вместе с пророком, 

, и мы употребляли в пищу саранчу вместе с ним".

## Глава 6. Закалывание[1] верблюдов и других животных.

1544 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ : نَحَرْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرَسًا ، وَنَحْنُ بِالْمَدِينَةِ ، فَأَكَلْنَاهُ .

**1544 (5511, 5512).** Сообщается, что Асма бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказала: "При жизни посланника Аллаха, 

, мы закололи в Медине лошадь и съели её."

## Глава 7. О нежелательности того, что именуется "*муся*" ,[2] "*масбура*" и "*муджассама*" .[3]

1545 . عَنِ سعيدِ بن جُبيرٍ رحمه الله تعالى قال : كنتُ عند ابْنِ عُمَرَ فَمَرُّوا بِفِتْيَةٍ أو بِنَفَرٍ نَصَبُوا دَجَاجَةً يَرْمُونَهَا ، فَلَمَّا رَأَوا ابنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : مَنْ فَعَلَ هَذَا ؟ إِنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَعَنَ مَنْ فَعَلَ هَذَا .

**1545 (5515).** Сообщается, что Са`ид бин Джубайр, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Когда я находился в обществе Ибн Умара, он (вместе с другими) проходил мимо юношей (или: ...группы людей), которые привязали к чему-то курицу и стали в неё стрелять. Увидев Ибн Умара, они разбежались, а Ибн Умар ска-

---

[1] Имеется в виду перерезание сонной артерии у основания шеи животного.

[2] "*Муся*" - отрезание различных частей тела ещё живого животного.

[3] "*Масбура*" и "*муджассама*" - положение животного или птицы, используемых в качестве мишени для стрел или камней. Если животное при этом умирает, использовать его в пищу запрещается.

зал: “Кто сделал это? Поистине, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проклинал тех, кто занимался этим!”

В другой версии этого хадиса сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, проклинал (таких людей), которые отрезали части тела ещё живых животных!”

وَعَنِ ابن عمرَ رَضِي اللهُ عَنْهُما فِي رِوَايَةٍ أَنَّهُ قَالَ : لَعَنَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مَنْ مَثَّلَ بِالحَيَوَانِ .

## Глава 8. Куриное мясо.

**1546 (5517).** Сообщается, что Абу Муса аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, сказал: “Я видел, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, ел курицу”.

1546 . عَنْ أَبِي مُوسَى الأَشْعَرِيِّ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَأْكُلُ دَجَاجًا .

## Глава 9. (Запретно) употреблять в пищу мясо любых хищников, имеющих клыки.

**1547 (5530).** Передают со слов Абу Са’лябы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил употреблять в пищу мясо любых хищников, имеющих клыки.

1547 . عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السِّبَاعِ .

## Глава 10. Мускус.

**1548 (5534).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, праведный товарищ и дурной* (товарищ) *подобны продавцу мускуса и* (человеку,) *раздувающему кузнечные меха. Что касается продавца мускуса, то он* (может) *либо подарить тебе* (что-нибудь из своего товара), *либо ты купишь у него что-то, либо ощутишь* (исходящий) *от него аромат. Что же касается раздувающего меха, то он либо прожжёт твою одежду, либо ты ощутишь* (исходящее) *от него зловоние”.*

1548 . عَنْ أَبِي مُوسَى الأشعريِّ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَثَلُ جَلِيس الصَّالِحِ وَالسَّوْءِ ، كَحَامِلِ الْمِسْكَ وَنَافِخِ الْكِيرِ ، فَحَامِلُ الْمِسْك : إِمَّا أَنْ يُحْذِيَكَ ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا طَيِّبَةً ، وَنَافِخُ الْكِيرِ : إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ ثِيَابَكَ ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا خَبِيثَةً .

## Глава 11. Клеймение морд животных.

**1549 (5541).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

1549 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ تُضْرَبَ الصُّورَةُ .

“Пророк, ﷺ, запрещал бить животных по мордам”.

# 64. КНИГА О ЖЕРТВЕННЫХ ЖИВОТНЫХ[1]

## Глава 1. О том, что из мяса жертвенных животных можно есть и чем можно запасаться.

1550 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ ضَحَّى مِنْكُمْ فَلاَ يُصْبِحَنَّ بَعْدَ ثَالِثَةٍ وَفِي بَيْتِهِ مِنْهُ شَيءٌ ) . فَلَمَّا كَانَ الْعَامُ الْمُقْبِلُ قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ نَفْعَلُ كَمَا فَعَلْنَا الْعَامَ الْمَاضِي ؟ قَالَ : ( كُلُوا وَأَطْعِمُوا وَادَّخِرُوا ، فَإِنَّ ذَلِكَ الْعَامَ كَانَ بِالنَّاسِ جَهْدٌ ، فَأَرَدْتُ أَنْ تُعِينُوا فِيهَا ) .

**1550 (5569).** Сообщается, что Салама бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пусть в доме у того из вас, кто принёс жертву, через три* (дня) *ни в коем случае ничего не останется!”* На следующий год (люди) спросили: “О посланник Аллаха, (следует) ли нам поступить так же, как и в прошлом году?” - и (на этот раз) он сказал: *“Ешьте, кормите и запасайтесь, ибо, поистине,* (прошлый) *год был для людей тяжёлым, и я хотел, чтобы вы помогли* (нуждающимся)*”*.

1551 . عن الزُّهْرِي رحمه الله تعالى قال :

حدَّثَني أبو عُبَيْدٍ ، مَوْلَى ابنِ أَزْهَرَ : أَنَّه شَهِدَ العيدَ يَومَ الأَضْحَى معْ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، فصَلَّى قَبْلَ الخُطْبَةِ ، ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ : يَا أَيُّهَا النَّاسُ ، إنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ نَهَاكُمْ عَنْ صِيَامِ هَذَيْنِ العِيْدَيْنِ ، أَمَّا أَحَدُهُمَا فَيَوْمُ فِطْرِكُمْ مِنْ صِيَامِكُمْ ، وَأَمَّا الآخَرُ فَيَوْمٌ تَأْكُلُونَ فِيهِ مِنْ نُسُكِكُمْ .

**1551 (5571).** Сообщается, что аз-Зухри, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Абу Убайд, вольноотпущенник Ибн Азхара, рассказывал мне, что ему довелось присутствовать на празднике в день жертвоприношения вместе с Умаром бин аль-Хаттабом, да будет доволен им Аллах, который совершил молитву до проповеди /*хутба*/, а потом обратился к людям с проповедью и сказал: “О люди, поистине, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил вам поститься во время этих двух праздников![2] Что касается одного из них, то это - день вашего разговения после поста, что же касается другого, то это тот день, когда вы едите мясо приносимых вами жертв”.

---

[1] Здесь речь идёт о животных, которые приносятся в жертву в дни праздника жертвоприношения.

[2] Имеются в виду праздник жертвоприношения /*`ид аль-адха*/ и праздник разговения /*`ид аль-фитр*/.

# 65. КНИГА О НАПИТКАХ

## Глава 1. Слова Аллаха Всевышнего: {О те, кто уверовал! Поистине, вино, азартные игры, идолы и гадание по стрелам есть не что иное, как скверна (, к которой приводят вас) дела шайтана. Сторонитесь же этого, чтобы вы могли преуспеть!} “Трапеза”, 90.

1552 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ شَرِبَ الخَمْرَ فِي الدُّنْيَا ، ثُمَّ لَمْ يَتُبْ مِنْهَا حُرِمَهَا فِي الآخِرَةِ ) .

**1552 (5575).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Для того, кто пил вино в этом мире и не покаялся в этом,[1] в мире вечном оно будет запретным”.*

1553 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قال : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهْوَ مُؤْمِنٌ ، وَلاَ يَشْرَبُ الخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهْوَ مُؤْمِنٌ ، وَلاَ يَسْرِقُ السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهْوَ مُؤْمِنٌ ) .

وَعَنْهُ فِي رِوَايَةٍ : ( وَلاَ يَنْتَهِبُ نُهْبَةً ذَاتَ شَرَفٍ ، يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ أَبْصَارَهُمْ فِيهَا ، حِينَ يَنْتَهِبُهَا وَهْوَ مُؤْمِنٌ ) .

**1553 (5578).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Когда прелюбодей прелюбодействует, верующим он не является[2], и когда* (кто-нибудь) *пьёт вино, верующим он не является, и когда вор совершает кражу, верующим он не является”.*

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал): *“...и тот, кто на глазах у людей отнимает у других что-нибудь ценное, не является верующим, когда делает это”.*

## Глава 2. О том, что было сказано относительно тех, кто объявляет вино дозволенным, называя его другим именем.

[1] Иначе говоря, не прекратил делать этого и не попросил у Аллаха прощения.
[2] Здесь подразумевается, что вера такого человека уменьшается.

1554 . عَنْ أَبِي عَامِرٍ الأَشْعَرِي رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنهَّ سمع النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( لَيَكُونَنَّ مِنْ أُمَّتِي أَقْوَامٌ ، يَسْتَحِلُّونَ الْحِرَ وَالحَرِيرَ وَالخَمْرَ وَالْمَعَازِفَ ، وَلَيَنْزِلَنَّ أَقْوَامٌ إِلَى جَنْبِ عَلَمٍ ، يَرُوحُ عَلَيْهِمْ بِسَارِحَةٍ لَهُمْ ، يَأْتِيهِمْ – يعني الفقيرُ – لِحَاجَةٍ فَيَقُولُونَ : ارْجِعْ إِلَيْنَا غَدًا ، فَيُبَيِّتُهُمُ اللَّهُ وَيَضَعُ الْعَلَمَ ، وَيَمْسَخُ آخَرِينَ قِرَدَةً وَخَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ )

.

**1554 (5590).** Передают со слов Абу Амира аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: “*Обязательно появятся люди из* (числа членов) *моей общины, которые станут считать дозволенным прелюбодеяния,* (ношение) *шёлка,* (употребление) *вина и* (использование) *музыкальных инструментов. И* (некоторые из них) *поселятся у края высокой горы, а вечером к ним пригонят их скот и придёт к ним* (бедняк, чтобы они помогли ему в его) *нужде, а они скажут: «Возвращайся к нам завтра», но* (ночью) *Аллах уничтожит* (часть из) *них, обрушив на них эту гору, других же обратит в обезьян и свиней* (, и они останутся в таком виде) *до самого Дня воскресения”.*

## Глава 3. О ПРИГОТОВЛЕНИИ НАПИТКОВ В СОСУДАХ И В ТОМ, ЧТО ИМЕНУЕТСЯ “*ТАУР*” .[1]

1555 . عَنْ سهل بن سعدٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قال : أتى أبو أُسَيْدٍ السَّاعديُّ فدَعَا رسولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي عُرْسِهِ فَكَانَتِ امْرَأَتُهُ خادِمَهُمْ ، وَهِيَ الْعَرُوسُ ، قَالَ : أَتَدْرُونَ مَا سَقَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ؟ أَنْقَعَتْ لَهُ تَمَرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ فِي تَوْرٍ .

**1555 (5591).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал: “Абу Усайд ас-Са`иди пришёл к посланнику Аллаха, ﷺ, и пригласил его к себе на свадьбу, что же касается его жены, которая тогда являлась невестой, то она прислуживала им[2]. А знаете ли вы, чем она поила посланника Аллаха, ﷺ? Она всю ночь вымачивала для него финики в воде (, которая была налита) в таур”.

## Глава 4. ПРОРОК, ﷺ, РАЗРЕШАЕТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НЕКОТОРЫМИ СОСУДАМИ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОН ЗАПРЕТИЛ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.

1556 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمَّا نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنِ الأَسْقِيَةِ ، قِيلَ للنَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : لَيْسَ كُلُّ النَّاسِ يَجِدُ سِقَاءً ، فَرَخَّصَ

**1556 (5593).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “После того, как пророк, ﷺ, запретил использование некоторых сосудов,[3] кто-то сказал (ему): *“Не все люди могут найти бурдю-*

[1] “*Таур*” - общее название сосудов из камня, меди или дерева.
[2] Это имело место до ниспослания аята о завесе.
[3] Имеются в виду сосуды, использовавшиеся для приготовления, хранения и транспортировки алкогольных напитков. См. хадис № 46 и примечания к нему.

*ки”,* и тогда он разрешил им пользоваться глиняными кувшинами, не обмазанными смолой”.

لَهُمْ فِي الجَرِّ غَيْرِ الْمُزَفَّتِ .

## Глава 5. О том, кто считал, что не следует смешивать между собой напитки, приготовляемые из неспелых и спелых фиников, если (полученная смесь) будет опьяняющей.

**1557 (5602).** Сообщается, что Абу Катада, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, запретил смешивать между собой спелые и неспелые финики, как запретил он смешивать финики с изюмом[1] (, указав, что) напиток из каждого вида должен готовиться отдельно”.

1557 . عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ يُجْمَعَ بَيْنَ التَّمْرِ وَالزَّهْوِ ، وَالتَّمْرِ وَالزَّبِيبِ ، وَلْيُنْبَذْ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى حِدَةٍ .

## Глава 6. Употребление молока и слова Всемогущего и Великого Аллаха:

**{И, поистине, в домашнем скоте есть для вас назидание: Мы поим вас тем, что (образуется) в утробах (животных) между помётом и кровью, - чистым молоком, приятным для пьющих.} “Пчёлы”, 66.**

**1558 (5605).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) Абу Хумайд принёс чашу молока из ан-Накы`[2], а посланник Аллаха, ﷺ, сказал ему: *“Не накрыть ли тебе его, поместив* (сверху) *хотя бы палку?”*

1558 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : جَاءَ أَبُو حُمَيْدٍ بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ مِنَ النَّقِيعِ ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَلاَ خَمَّرْتَهُ : وَلَوْ أَنْ تَعْرِضَ عَلَيْهِ عُودًا ) .

**1559 (5608).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Прекрасным подаянием является предоставление кому-нибудь на время только что родившей верблюдицы, кото-*

1559 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( نِعْمَ الصَّدَقَةُ اللِّقْحَةُ الصَّفِيُّ مِنْحَةً ، وَالشَّاةُ الصَّفِيُّ مِنْحَةً ، تَغْدُو بِإِنَاءٍ وَتَرُوحُ بِآخَرَ ) .

[1] Речь идёт о смешивании с целью приготовления сладкого питья.
[2] Ан-Накы` - название места.

*рая даёт много молока, или овцы, которая даёт много молока, чтобы* (человек) *доил его в свой сосуд утром и вечером”.*

## Глава 7. Употребление молока, смешанного с водой.

1560 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ دَخَلَ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الأَنْصَارِ وَمَعَهُ صَاحِبٌ لَهُ ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنْ كَانَ عِنْدَكَ مَاءٌ بَاتَ هَذِهِ اللَّيْلَةَ فِي شَنَّةٍ وَإِلاَّ كَرَعْنَا ) . قَالَ : وَالرَّجُلُ يُحَوِّلُ الْمَاءَ فِي حَائِطِهِ ، قَالَ : فَقَالَ الرَّجُلُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ عِنْدِي مَاءٌ بَائِتٌ ، فَانْطَلَقَ إِلَى الْعَرِيشِ ، قَالَ : فَانْطَلَقَ بِهِمَا فَسَكَبَ فِي قَدَحٍ ، ثُمَّ حَلَبَ عَلَيْهِ مِنْ دَاجِنٍ لَهُ ، فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ شَرِبَ الرَّجُلُ الَّذِي جَاءَ مَعَهُ .

**1560 (5613).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз) пророк, ﷺ, вместе с одним из своих сподвижников зашёл к кому-то из ансаров и сказал ему: *“Если есть у тебя вода, оставшаяся с ночи в бурдюке,* (дай нам её)*, а если нет, мы напьёмся из водоёма”.* В это время этот человек занимался поливом своего сада, и он сказал (пророку, ﷺ): “О посланник Аллаха, у меня есть такая вода, (только) пройди к шалашу”. И он повёл их (туда) и налил им воды в чашу, добавив туда козьего или овечьего молока, что же касается посланника Аллаха, ﷺ, то он выпил это, а потом напился человек, который пришёл вместе с ним.

## Глава 8. Питьё стоя.

1561 . عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ أُتِيَ على بَابَ الرَّحْبَةِ فَشَرِبَ قَائِمًا ، فَقَالَ : إِنَّ نَاسًا يَكْرَهُ أَحَدُهُمْ أَنْ يَشْرَبَ وَهْوَ قَائِمٌ ، وَإِنِّي رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَعَل كَمَا رَأَيْتُمُونِي فَعَلْتُ .

**1561 (5615).** Сообщается, что (однажды) Али, да будет доволен им Аллах, находившемуся у ворот двора мечети, принесли воду, а он выпил её стоя и сказал: “Поистине, некоторые люди не любят пить стоя, а я видел, что пророк, ﷺ, делал то же, что сейчас сделал я”.[1]

1562 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : شَرِبَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَائِمًا مِنْ زَمْزَمَ .

**1562 (5617).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “(Однажды) пророк, ﷺ, выпил воды из Замзама стоя”.

## Глава 9. Сгибание горлышек бурдюков (во время питья).

[1] Иначе говоря, тоже пил воду стоя.

1563 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى رسولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنِ اخْتَنَاثِ الأَسْقِيَةِ . يَعْنِي الشُّرْبَ مِنْ أَفْوَاهِهَا .

**1563 (5626).** Сообщается, что Абу Са`ид аль-Худри, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, запрещал сгибать горлышки бурдюков”, имея в виду (, что он запрещал) пить (непосредственно) из них.

1564 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنِ الشُّرْبِ مِنْ فَمِ الْقِرْبَةِ أَوِ السِّقَاءِ ، وَأَنْ يَمْنَعَ جَارَهُ أَنْ يَغْرِزَ خَشَبَهُ فِي دَارِهِ .

**1564 (5627).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, запрещал пить из горлышка бурдюка (или: …меха) и препятствовать соседу вбивать кол (в стену) его дома”.[1]

## Глава 10. (Желательно) ПИТЬ, ДЕЛАЯ ДВА ИЛИ ТРИ ВДОХА И ВЫДОХА[2].

1565 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَتَنَفَّسُ فِي الإِنَاءِ ثَلاثًا .

**1565 (5631).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что (во время питья из какого-нибудь) сосуда пророк, ﷺ, обычно делал три вдоха и выдоха.

## Глава 11. СЕРЕБРЯНЫЕ СОСУДЫ.

1566 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِي عَنْهَا ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( الَّذِي يَشْرَبُ فِي آنِيَةِ الْفِضَّةِ إِنَّمَا يُجَرْجِرُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ . )

**1566 (5634).** Передают со слов жены пророка, ﷺ, Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, в животе того, кто пьёт из серебряного сосуда, будет шуметь пламя ада!”*

## Глава 12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЛЯ ПИТЬЯ ЧАШИ И СОСУДА ПРОРОКА, ﷺ.

1567 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جاءَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَقِيفَةَ بَنِي سَاعِدَةَ فَقَالَ : ( اسْقِنَا يَا سَهْلُ ) . فَسَقَيْتُهُمْ فِي قَدَحٍ فأسقَيْتَهُمْ فِيهِ . قَالَ الرَّاوِي : فَأَخْرَجَ لَنَا سَهْلٌ ذَلِكَ الْقَدَحَ فَشَرِبْنَا فِيهِ . قال : ثُمَّ اسْتَوْهَبَهُ مِنْهُ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيز ، فَوَهَبَهُ لَهُ .

**1567 (5637).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды) пророк, ﷺ, подошёл к навесу (рода) бану са`ида и сказал: *“Дай нам воды, о Сахль!”* – и я вынес им эту самую чашу и напоил их из неё”.

Передатчик (этого хадиса) сказал: “Затем Сахль вынес нам ту самую чашу, и мы напи-

[1] Имеется в виду смежная стена, общая для двух соседей.
[2] Здесь подразумевается, что в сосуд дышать не следует.

лись из неё. А потом Умар бин Абд аль-`Азиз[1] попросил (Сахля) подарить ему (эту чашу), и он подарил её ему”.

1568 . عَنْ عَاصِمٍ الأَحْوَلِ رحمه الله تعالى قَالَ : رَأَيْتُ قَدَحَ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم عِنْدَ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رضي الله عنه ، قَالَ قَالَ أَنَسٌ لَقَدْ سَقَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فِي هَذَا الْقَدَحِ أَكْثَرَ مِنْ كَذَا وَكَذَا . قَالَ : وَكَانَ فِيهِ حَلْقَةٌ مِنْ حَدِيدٍ ، فَأَرَادَ أَنَسٌ أَنْ يَجْعَلَ مَكَانَهَا حَلْقَةً مِنْ ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ ، فَقَالَ لَهُ أَبُو طَلْحَةَ : لاَ تُغَيِّرَنَّ شَيْئاً صَنَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَتَرَكَهُ .

**1568 (5638).** Сообщается, что `Асим аль-Ахваль, да помилует его Аллах Всевышний, сказал: “Я видел у Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, чашу пророка, ﷺ, и Анас сказал: “Я поил посланника Аллаха, ﷺ, из этой чаши больше чем столько-то раз”. В эту чашу было вделано железное кольцо, а когда Анас хотел заменить его золотым или серебряным, Абу Тальха сказал ему: “Не меняй ничего сделанного посланником Аллаха, ﷺ!” – и Анас оставил (всё как было)”.

[1] Халиф из династии Омеййадов, отличавшийся своим крайним благочестием.

# 66. КНИГА О БОЛЬНЫХ

## ГЛАВА 1. О сказанном относительно того, что болезнь является средством искупления грехов. Аллах Всевышний сказал: {А тому, кто совершит дурное, воздастся за это...} "Женщины", 123.

1569 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي وَ عن أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا يُصِيبُ الْمُسْلِمَ ، مِنْ نَصَبٍ وَلاَ وَصَبٍ وَلاَ هَمٍّ وَلاَ حَزَنٍ وَلاَ أَذًى وَلاَ غَمٍّ ، حَتَّى الشَّوْكَةِ يُشَاكُهَا ، إِلاَّ كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ . )

**1569 (5641, 5642).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Что бы ни постигло мусульманина, будь то утомление, болезнь, тревога, печаль, неприятность, скорбь* (или) *даже укол колючки, Аллах непременно простит ему за это* (что-нибудь) *из его грехов"*.

1570 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَمَثَلِ الخَامَةِ مِنَ الزَّرْعِ ، مِنْ حَيْثُ أَتَتْهَا الرِّيحُ كَفَأَتْهَا ، فَإِذَا اعْتَدَلَتْ تَكَفَّأُ بِالْبَلاَءِ ، وَالْفَاجِرُ كَالأَرْزَةِ صَمَّاءَ مُعْتَدِلَةً ، حَتَّى يَقْصِمَهَا اللَّهُ إِذَا شَاءَ ) .

**1570 (5644).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Верующий подобен только что появившемуся ростку: откуда бы ни подул ветер, он сгибает его, а когда ветер стихает, росток выпрямляется.* (Таким же образом верующий подвергается испытаниям посредством всевозможных) *невзгод* (, но хранит терпение)[1]. *Что же касается нечестивца, то он подобен кедру, который остаётся твёрдым и несгибаемым, пока Аллах не сломает его, когда пожелает"*.

1571 . وَعَنْهُ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُصِبْ مِنْهُ ) .

**1571 (5645).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Того, кому Аллах желает добра, Он подвергает испытаниям"*.

[1] Имеется в виду, что верующий не выражает своего недовольства, когда его постигает то, что предопределено ему Аллахом, и воздаёт Ему хвалу, когда испытание его заканчивается.

## Глава 2. Тяжесть болезни.

1572 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَتْ : مَا رَأَيْتُ أَحَدًا أَشَدَّ عَلَيْهِ الْوَجَعُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1572 (5646).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: "Я никогда не видела, чтобы кто-нибудь страдал от своей болезни так же сильно, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует".

1573 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي مَرَضِهِ ، وَهْوَ يُوعَكُ وَعَكاً شَدِيدًا ، وَقُلْتُ : إِنَّكَ لَتُوعَكُ وَعَكًا شَدِيدًا ، قُلْتُ : إِنَّ ذَاكَ بِأَنَّ لَكَ أَجْرَيْنِ ؟ قَالَ : ( أَجَلَ ، مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُصِيبُهُ أَذًى إِلاَّ حَاتَّ اللَّهُ عَنْهُ خَطَايَاهُ ، كَمَا تَحَاتُّ وَرَقُ الشَّجَرِ ) .

**1573 (5647).** Сообщается, что Абдуллах (бин Мас`уд), да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я зашёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, страдавшему от сильной горячки, и сказал (ему): "Какая у тебя сильная горячка!" И я спросил: "Это потому, что тебе предназначена двойная награда?" Он сказал: *"Да, и любого мусульманина, который будет испытывать страдания, Аллах обязательно освободит от* (бремени) *его грехов подобно тому, как дерево освобождается от своих листьев"*.

## Глава 3. О достоинстве страдающих эпилепсией.

1574 . عن عَطَاءِ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ رحمه الله تعالى قَالَ : قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما : أَلاَ أُرِيكَ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ ؟ قُلْتُ : بَلَى . قَالَ : هَذِهِ الْمَرْأَةُ السَّوْدَاءُ أَتَتِ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَقَالَتْ : إِنِّي أُصْرَعُ ، وَإِنِّي أَتَكَشَّفُ فَادْعُ اللَّهَ لِي . قَالَ : ( إِنْ شِئْتِ صَبَرْتِ وَلَكِ الْجَنَّةُ ، وَإِنْ شِئْتِ دَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُعَافِيَكِ ) . فَقَالَتْ أَصْبِرُ ، فَقَالَتْ : إِنِّي أَتَكَشَّفُ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ لاَ أَتَكَشَّفَ ، فَدَعَا لَهَا .

**1574 (5652).** Сообщается, что Ата бин Абу Рабах, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (Однажды) Ибн Аббас, да будет дово-лен Аллах ими обоими, спросил меня: "Не показать ли тебе женщину из числа обитателей рая?" Я сказал: "Да". Он сказал: "Эта чёрная женщина (в своё время) пришла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, и сказала: «У меня бывают приступы падучей, и (из-за этого) я обнажаюсь[1], обратись же к Аллаху с мольбой за меня». (В ответ ей) он сказал: *«Если хочешь, терпи, и тогда тебя* (ожидает) *рай, а если хочешь, я обращусь к Аллаху с мольбой, чтобы Он исцелил тебя»*. Она сказала: «Я буду терпеть», а потом (добавила): «Поистине, я обнажаюсь, попроси же Аллаха, чтобы я не обнажалась», и он обратился к Аллаху с такой мольбой за неё".

[1] То есть: во время приступа часть моего тела обнажается помимо моей воли.

## Глава 4. О достоинстве человека, лишившегося зрения.

1575 . عَنْ أَنَسٍ بن مالك رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّ اللَّهَ قَالَ : إِذَا ابْتَلَيْتُ عَبْدِي بِحَبِيبَتَيْهِ فَصَبَرَ عَوَّضْتُهُ مِنْهُمَا الجَنَّةَ ) . يُرِيدُ عَيْنَيْهِ .

**1575 (5653).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал:

– *Поистине, Аллах сказал: "Если подвергну Я испытанию раба Моего* (, лишив его*) двух его любимых, а он станет проявлять терпение, то возмещением ему от Меня послужит рай".*

Под "*двумя любимыми*" имеются в виду глаза.

## Глава 5. Посещение больного.

1576 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَنِي النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَعُودُنِي ، لَيْسَ بِرَاكِبٍ بَغْلٍ وَلاَ بِرْذَوْنٍ .

**1576 (5664).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал: "(Однажды) пророк, ﷺ, пешком пришёл навестить меня[1], и он не приехал ни на муле, ни на лошади".

## Глава 6. О том, что больному разрешается говорить: "Поистине, я болен!" - или: "О, моя голова!" - или: "Я чувствую себя хуже!" Слова Аййуба, мир ему: {Поистине, постигла меня беда, а (ведь) Ты - милосерднейший из милосердных!} "Пророки", 83.

1577 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : وَارَأْسَاهْ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ذَاكِ لَوْ كَانَ وَأَنَا حَي فَأَسْتَغْفرَ لَكِ ، وَأَدْعُوَ لَكِ ) . فَقَالَتْ عَائِشَةُ : وَاثُكْلِيَاهْ ، وَاللَّهِ إِنِّي لأَظُنُّكَ تُحِبُّ مَوْتِي ، وَلَوْ كَانَ ذَاكَ لَظَلِلْتَ آخِرَ يَوْمِكَ مُعَرِّساً بِبَعْضِ أَزْوَاجِكَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( بَلْ أَنَا وَارَأْسَاهْ ، لَقَدْ هَمَمْتُ ، أَوْ

**1577 (5666).** Сообщается, что (когда однажды) Аиша, да будет доволен ею Аллах, (у которой болела голова,) воскликнула: "О, моя голова!" - посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Я хотел бы, чтобы это случилось[2] при моей жизни, и тогда я просил бы Аллаха прощения для тебя и обращался бы к Аллаху с мольбами за тебя!"* Аиша сказала: "О, горе мне! Клянусь Аллахом, я думаю, что ты желаешь моей смерти, и если это случится, ты проведёшь остаток

[1] Пророк, ﷺ, навестил Джабира, да будет доволен им Аллах, во время его болезни.

[2] То есть чтобы ты умерла до меня.

أَرَدْتُ أَنْ أُرْسِلَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ وَابْنِهِ ، وَأَعْهَدَ أَنْ يَقُولَ الْقَائِلُونَ ، أَوْ يَتَمَنَّى الْمُتَمَنُّونَ ، ثُمَّ قُلْتُ : يَأْبَى اللَّهُ وَيَدْفَعُ الْمُؤْمِنُونَ ، أَوْ يَدْفَعُ اللَّهُ وَيَأْبَى الْمُؤْمِنُونَ ) .

дня с одной из твоих жён!" (На это) пророк, ﷺ, сказал:

– *Нет* (, тогда я скажу): *«О, моя голова!»*[1] *И я хотел послать за Абу Бакром и его сыном и назначить его своим преемником, чтобы люди ничего не говорили и ничего не желали*[2]*, но потом я сказал* (себе): *«Аллах не допустит* (этого), *а верующие отвергнут* (всё иное)*!»* (или: *Аллах отвергнет* (всё иное), *а верующие не допустят* (этого)*!*).

## Глава 7. (О том случае, когда) БОЛЬНОЙ ЖЕЛАЕТ СЕБЕ СМЕРТИ.

1578 . عَنْ أَنَسَ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمْ المَوْتَ مِنْ ضُرٍّ أَصَابَهُ ، فَإِنْ كَانَ لاَبُدَّ فَاعِلاً فَلْيَقُلْ : اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إذا كَانَتِ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي ) .

**1578 (5671).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал:

– *Пусть никто из вас ни в коем случае не желает себе смерти из-за постигшего его несчастья, а если уж это станет для* (человека) *неизбежным, пусть скажет: "О Аллах, сохраняй мне жизнь до тех пор, пока жизнь будет для меня лучше, и дай мне умереть, если смерть будет для меня лучше!" /Аллахумма, ахйийи-ни ма кянати-ль-хаййату хайран ли, ва таваффа-ни иза кянати-ль-вафату хайран ли/.*

1579 . عَنْ خَبَّابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ اكْتَوَى سَبْعَ كَيَّاتٍ ، فَقَالَ : إِنَّ أَصْحَابَنَا الَّذِينَ سَلَفُوا مَضَوْا وَلَمْ تَنْقُصْهُمُ الدُّنْيَا ، وَإِنَّا أَصَبْنَا مَا لاَ نَجِدُ لَهُ مَوْضِعاً إِلاَّ التُّرَابَ ، وَلَوْلاَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَانَا أَنْ نَدْعُوَ بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ .

**1579 (5672).** Сообщается, что (однажды, когда) Хаббабу, да будет доволен им Аллах, сделали прижигания тела в семи местах, он сказал: "У тех наших товарищей, которые ушли раньше нас[3], мир этот не (смог отнять ничего[4], что же касается нас), то, поистине, досталось нам (столько всего), что мы не можем найти для этого никакого иного места, кроме земли![5] Если бы пророк, ﷺ, не запретил нам желать смерти, то, поистине, я пожелал бы её!"[6]

1580 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ

**1580 (5673).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Этот разговор имел место незадолго до болезни и смерти пророка, ﷺ.

[2] То есть чтобы в связи с этим среди мусульман не возникало никаких конфликтов.

[3] Имеются в виду те сподвижники пророка, ﷺ, которые ушли из жизни, не успев насладиться никакими мирскими благами.

[4] Иначе говоря, обещанная им награда в мире ином не стала меньше ни на йоту, так как мирские блага им не достались.

[5] Хаббаб, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что богатства их были столь значительны, что найти им применение можно будет, только истратив деньги на строительство.

[6] Возможно, что Хаббаб, да будет доволен им Аллах, сказал это, страдая от боли. Возможно также, что его слова объяснялись опасениями перед тем, что богатство может ввести его в искушение и повредить его религии.

اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( لَنْ يُدْخِلَ أَحَداً عَمَلُهُ الجَنَّةَ ) . قَالُوا : وَلاَ أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( لا ، وَلاَ أَنَا ، إلاَّ أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ بِفَضْلٍ وَرَحْمَةٍ ، فَسَدِّدُوا وَقَارِبُوا ، وَلاَ يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمُ الْمَوْتَ : إمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَزْدَادَ خَيْراً ، وَإمَّا مُسِيئاً فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتِبَ ) .

– Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Никого не введут в рай дела его”.*[1] (Люди) спросили: “И даже тебя, о посланник Аллаха?” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“И даже меня, если только Аллах не окажет мне Свою милость и не проявит по отношению ко мне милосердие,* (а поэтому) *придерживайтесь правильного*[2]*, и приближайтесь*[3]*, и пусть никто из вас не желает себе смерти, ибо если он совершает благое, то, может быть,* (станет совершать) *его ещё больше, если же он совершает дурное, то, может быть, он покается!”*

## Глава 8. Обращение посещающего больного с мольбой за него к Аллаху.

1581 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ إذَا أَتَى مَرِيضاً أَوْ أُتِيَ بِهِ قَالَ : ( أَذْهِبِ البأس رَبَّ النَّاسِ ، اشْفِ وَأَنْتَ الشَّافِي ، لاَ شِفَاءَ إلاَّ شِفَاؤُكَ ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقَماً ) .

**1581 (5675).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что когда посланник Аллаха, ﷺ, приходил к больному или когда (больного) приносили к нему, он говорил: *“Удали эту болезнь, Господь людей, и исцели! Ты - Целитель, нет исцеления, кроме Твоего исцеления,* (исцели же так, чтобы после этого) *не осталось болезни!” /Азхиби-ль-ба`са, Раббан-наси,-шфи ва Анта-ш-Шафи, ля шифа`а илля шифа`у-кя шифа`ан ля йугадиру сакаман!/*.

---

[1] Иначе говоря, никто не войдёт в рай благодаря своим делам, но только благодаря милости Аллаха.
[2] То есть не старайтесь делать то, что вам не по силам делать постоянно, придерживайтесь умеренности.
[3] Это значит: старайтесь найти для себя нечто оптимальное, то, что вы сможете совершать изо дня в день.

# 67. КНИГА МЕДИЦИНЫ

## Глава 1. Какую бы болезнь ни ниспослал Аллах, Он обязательно ниспосылает и средство её исцеления.

1572 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا أَنْزَلَ اللَّهُ دَاءً إلاَّ أَنْزَلَ لَهُ شِفَاءً ) .

**1582 (5678).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Какую бы болезнь ни ниспослал Аллах, Он обязательно ниспосылает и средство её исцеления”.*

## Глава 2. Исцеление в трёх (вещах).

1583 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : ( الشِّفَاءُ فِي ثَلاَثَةٍ : شَرْبَةِ عَسَلٍ ، وَشَرْطَةِ مِحْجَمٍ ، وَكَيَّةِ نَارٍ ، وَأَنْهَى أُمَّتِي عَنِ الْكَيِّ ) .

**1583 (5680).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими (, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Исцеление* (приносят) *три* (вещи): *глоток мёда,* (применение) *банок и прижигание, но я запрещаю*[1] (членам) *моей общины* (делать) *прижигания*”.

## Глава 3. Лечение с помощью мёда и слова Аллаха Всевышнего: {…исходит из чрева (пчёл) питьё разных видов, в котором исцеление для людей. Поистине, в этом — знамение для людей размышляющих!} “Пчёлы”, 69.

1584 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : إنَّ أَخِي يَشْتَكِي بَطْنَهُ ، فَقَالَ : ( اسْقِهِ عَسَلاً ) . ثُمَّ أَتَاهُ الثّانِيَةَ ، فَقَالَ: ( اسْقِهِ

**1584 (5684).** Передают со слов Абу Са`ида, да будет доволен им Аллах, что (как-то раз) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, пришёл один человек, который сказал ему: “У моего брата болит живот”. (Про-

[1] Здесь имеется в виду нежелательность, а не обязательный запрет.

рок, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал (ему): *“Давай ему мёд”*. Потом (этот человек) снова пришёл к нему, и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует, снова) сказал: *“Давай ему мёд”*. Потом (этот человек) пришёл к нему в третий раз, и (пророк, да благословит его Аллах и приветствует, снова) сказал: *“Давай ему мёд”*. Потом он (опять) пришёл и сказал: “Я сделал это”. (Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Правду сказал Аллах, а живот твоего брата солгал! Давай ему мёд!”* – после чего (этот человек) стал давать (своему брату мёд), и тот выздоровел.

عَسَلاً ) . ثُمَّ أَتَاهُ الثَّالِثَةَ فَقَالَ : ( اسْقِهِ عَسَلاً ) . ثُمَّ أَتَاهُ فَقَالَ : ( صَدَقَ اللَّهُ ، وَكَذَبَ بَطْنُ أَخِيكَ اسْقِهِ عَسَلاً ) . فَسَقَاهُ فَبَرَأَ .

## Глава 4. Чёрный тмин.

1585 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أنها سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّ هَذِهِ الحَبَّةَ السَّوْدَاءَ شِفَاءٌ مِنْ كُلِّ دَاءٍ إلاَّ مِنَ السَّامِ ) . قُلْتُ : وَمَا السَّامُ ؟ قَالَ : ( الْمَوْتُ ) .

**1585 (5687).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды,) услышав, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, этот чёрный тмин является средством против любой болезни, кроме «ас-самма»”*, я спросила: “А что такое *«ас-самм»*?” – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *“Смерть”*.

## Глава 5. Вдыхание курений индийского и морского ладана.

1586 . عَنْ أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْعُودِ الْهِنْدِيِّ ، فَإِنَّ فيهِ سَبْعَةَ أَشْفِيَةٍ : يُسْعَطُ بِهِ مِنَ الْعُذْرَةِ ، وَيُلَدُّ بِهِ مِنْ ذَاتِ الجَنْبِ ) . وَدَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم بِابْنٍ لِي لَمْ يَأْكُلِ الطَّعَامَ ، فَبَالَ عَلَيْهِ ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَرَشَّ عَلَيْهِ .

**1586 (5692, 5693).** Сообщается, что Умм Кайс бинт Михсан, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) я услышала, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Вам следует пользоваться этим индийским ладаном, ибо он исцеляет от семи недугов, и его курения нужно вдыхать тем, у кого болит горло, и класть в рот тем, кто страдает плевритом”*, а потом я принесла к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, своего грудного ребёнка, и он помочился на одежду (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) который велел принести воды и обрызгал (это место).

## Глава 6. Кровопускание (как средство) лечения болезни.

1587 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ أَجْرِ الْحَجَّامِ فَقَالَ : احْتَجَمَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ، حَجَمَهُ أَبُو طَيْبَةَ ، وَأَعْطَاهُ صَاعَيْنِ مِنْ طَعَامٍ ، وَكَلَّمَ مَوَالِيَهُ فَخَفَّفُوا عَنْهُ ، وَقَالَ : ( إِنَّ أَمْثَلَ مَا تَدَاوَيْتُمْ بِهِ الْحِجَامَةُ وَالْقُسْطُ الْبَحْرِيُّ ) . وَقَالَ : ( لاَ تُعَذِّبُوا صِبْيَانَكُمْ بِالْغَمْزِ مِنَ الْعُذْرَةِ ، وَعَلَيْكُمْ بِالْقُسْطِ ) .

**1587 (5696).** Сообщается, что когда Анасу, да будет доволен им Аллах, задали вопрос о вознаграждении цирюльнику[1], он сказал: “Посланник Аллаха, (да благословит его Аллах и приветствует его), делал себе кровопускания. (Однажды) Абу Тайба пустил ему кровь, и он велел дать ему (за это) два са` съестного и поговорил с его хозяевами, которые снизили (взимаемую) с него плату”.[2] И (Анас, да будет доволен им Аллах, передал, что пророк, (да благословит его Аллах и приветствует его)) сказал: *“Лучшими средствами лечения для вас являются кровопускание и морской ладан”.* И (Анас, да будет доволен им Аллах, передал также, что пророк, (да благословит его Аллах и приветствует его)) сказал: *“Не мучайте своих детей, у которых воспаляются миндалины, надавливая на них* (пальцами), *а используйте курения ладана”.*

## Глава 7. О том, кто делает прижигания себе или другому, и о достоинстве того, кто прижиганий себе не делает.

1588 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( عُرِضَتْ عَلَيَّ الأُمَمُ فَجَعَلَ النَّبِيُّ وَالنَّبِيَّانِ يَمُرُّونَ مَعَهُمُ الرَّهْطُ ، وَالنَّبِيُّ لَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ ، حَتَّى رُفِعَ لِي سَوَادٌ عَظِيمٌ ، قُلْتُ : مَا هَذَا ؟ أُمَّتِي هَذِهِ ؟ قِيلَ : هَذَا مُوسَي وَقَوْمُهُ ، قِيلَ : انْظُرْ إلى الأُفُقِ ، فَإِذَا سَوَادٌ يملأُ الأُفُقَ ، ثُمَّ قِيلَ لِي : انْظُرْ هَا هُنَا وَهَا هُنَا آفَاقِ السَّمَاءِ ، فَإِذَا سَوَادٌ قَدْ مَلأُ الأُفُقَ . قِيلَ : هَذِهِ أُمَّتُكَ ، وَيَدْخُلُ الجَنَّةَ مِنْ هَؤُلاَءِ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ ) . ثُمَّ دَخَلَ وَلَمْ يُبَيِّنْ لَهُمْ ، فَأَفَاضَ الْقَوْمُ ، وَقَالُوا : نَحْنُ الَّذِينَ آمَنَّا بِاللَّهِ واتَّبَعْنَا رَسُولَهُ ، فَنَحْنُ هُمْ ، أَوْ أَوْلاَدُنَا الَّذِينَ وُلِدُوا فِي الإِسْلاَمِ ، فَإِنَّا وُلِدْنَا فِي الجَاهِلِيّةِ ، فَبَلَغَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَخَرَجَ فَقَالَ : ( هُمُ الَّذِينَ لاَ يَسْتَرْقُونَ ، وَلاَ يَتَطَيَّرُونَ ، وَلاَ يَكْتَوُونَ ، وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ) . فَقَالَ عُكَاشَةُ بْنُ مِحْصَنٍ : أَمِنْهُمْ أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ ) . فَقَامَ

**1588 (5705).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, (да благословит его Аллах и приветствует его), сказал: *“Мне были показаны* (все) *народы, и* (я увидел) *одного или двух пророков, с которыми было* (всего лишь) *несколько человек*[3]*, и такого пророка, с которым не было вообще никого. Вдруг передо мной показалось великое множество людей, и я спросил: «Что это? Это моя община?» - однако мне было сказано: «Это Муса и народ его», и мне было сказано: «Посмотри на горизонт».* (Я посмотрел туда,) *и оказалось, что там находится много людей, закрывавших собой горизонт. И мне было сказано: «*(А теперь) *посмотри туда и туда», и там тоже было много людей, закрывавших собой горизонты, а потом (мне) сказали: «Это твоя община, и семьдесят тысяч* (человек) *из них войдут в рай без расчёта».”* После этого (пророк, (да благословит его Аллах и приветствует его)) поднялся) и вошёл (в свой дом), не объяснив (слушавшим его, кого он имел в виду), а люди стали говорить: “Мы – те, кто уверовал в Аллаха и последовал за Его по-

[1] Помимо прочего цирюльники ставили больным банки и делали им кровопускания.
[2] См. хадис № 935 и примечание к нему.
[3] Речь идёт о количестве от трёх до десяти человек.

آخَرُ فَقَالَ : أَمِنْهُمْ أَنَا ؟ قَالَ : ( سَبَقَكَ بِهَا عُكَّاشَةُ ) .

сланником, и (этими людьми) будем мы или наши дети, которые родятся в исламе, так как мы родились во времена джахилийи". Услышав это, пророк, ﷺ, вышел (к ним) и сказал: *"Это те, которые не просят других заговаривать их, не верят в дурные предзнаменования, судя по полёту птиц,*[1] *не делают себе прижиганий и уповают на своего Господа"*. После этого `Уккяша бин Михсан спросил: "Отношусь ли я к их числу, о посланник Аллаха?" (Пророк, ﷺ, ) сказал: *"Да"*. А потом со своего места поднялся другой (человек) и спросил: "А отношусь ли к их числу я?" - (пророк же, ﷺ,) сказал: *"`Уккяша опередил тебя в этом"*.

## Глава 8. Проказа.

1589 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قالَ : قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ عَدْوَى وَلاَ طِيَرَةَ ، وَلاَ هَامَةَ وَلاَ صَفَرَ ، وَفِرَّ مِنَ الْمَجْذُومِ كَمَا تَفِرُّ مِنَ الأَسَدِ ) .

**1589 (5707).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не* (передаётся) *зараза* (иначе как по воле Аллаха), *и не* (является дурным предзнаменованием ни полёт) *птиц*[2]*, ни сова,*[3] *и не* (сулит ничего дурного месяц) *сафар, и убегай от прокажённого*[4]*, как убегают ото льва"*.[5]

## Глава 9. Не (передаётся) заразa (иначе как по воле Аллаха).

وَعَنْهُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي رِوَايَةٍ ، قَالَ فقال أَعْرَابِيٌّ : يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَمَا بَالُ إِبِلِي تَكُونُ فِي الرَّمْلِ كَأَنَّهَا الظِّبَاءُ ، فيأتي الْبَعِيرُ الأَجْرَبُ فَيَدْخُلُ بَيْنَهَا فَيُجْرِبُهَا ؟ فقَالَ : ( فَمَنْ أَعْدَى الأَوَّلَ) .

**(5717).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что, услышав слова пророка, ﷺ,) один бедуин спросил: "О посланник Аллаха, а что ты скажешь о моих верблюдах? Они подобны оленям на песке, но когда среди них появляется паршивый вер-

---

[1] То есть не отказываются от намеченного, усматривая дурное предзнаменование в направлении полёта птиц.
[2] В доисламские времена среди арабов был распространён обычай гадания об успехе задуманного дела по полёту птиц.
[3] Увидеть сову считалось дурным знаком.
[4] Люди могут считать, что причиной заражения служит только непосредственный контакт с больным, пророк же, ﷺ, велит убегать от прокажённых, чтобы они не думали так, но знали, что болезни передаются только по воле Аллаха. См. хадис № (5717).
[5] Сообщается, что пророк, ﷺ, сказал: *"Если кто-нибудь из вас увидит то, что ему не понравится, пусть скажет: 'О Аллах, никто, кроме Тебя, не приносит хорошего, и никто, кроме Тебя, не отражает дурного, и нет силы и мощи ни у кого, кроме Аллаха!'" /Аллахумма, ля йа`ти би-ль-хасанати илля Анта, ва ля йадфа`у-с-са`ийати илля Анта ва ля хауля, ва ля куввата илля би-Лляхи!/*.

блюд, все они начинают болеть паршой!" (На это пророк, ﷺ,) сказал: *"А кто же заразил первого?"*

## Глава 10. Плеврит.

1590 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَذِنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لأَهْلِ بَيْتٍ مِنَ الأَنْصَارِ أَنْ يَرْقُوا مِنَ الحُمَّةِ وَالأُذُنِ . قَالَ أَنَسٌ : كُوِيتُ مِنْ ذَاتِ الجَنْبِ ، وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حَيٌّ ، وَشَهِدَنِي أَبُو طَلْحَةَ وَأَنَسُ بْنُ النَّضْرِ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ، وَأَبُوطَلْحَةَ كَوَانِي .

**1590 (5719 - 5721).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: "Посланник Аллаха, ﷺ, разрешил членам одной из семей ансаров лечиться от ядовитых укусов и от боли в ушах с помощью заговоров, я же лечился от плеврита при жизни посланника Аллаха, ﷺ, с помощью прижиганий. Это видели Абу Тальха, Анас бин ан-Надр и Зайд бин Сабит, а делал мне прижигания Абу Тальха".

## Глава 11. Горячка вызывается жаром геенны.

1591 . عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهَا كَانَتْ إِذَا أُتِيَتْ بِالْمَرْأَةِ قَدْ حُمَّتْ تَدْعُو لَهَا ، أَخَذَتِ الْمَاءَ فَصَبَّتْهُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ جَيْبِهَا . قَالَتْ : وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَأْمُرُنَا أَنْ نَبْرُدَهَا بِالْمَاءِ .

**1591 (5724).** Сообщается, что, когда к Асме бинт Абу Бакр, да будет доволен Аллах ими обоими, приносили женщину, страдавшую от горячки, она всегда обращалась к Аллаху с мольбой за неё, а потом лила воду ей на грудь и говорила: "Посланник Аллаха, ﷺ, повелевал нам охлаждать её[1] водой".

## Глава 12. О том, что было сказано о чуме.

1592 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الطَّاعُونُ شَهَادَةٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ ) .

**1592 (5732).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Каждый мусульманин, умерший от чумы, является шахидом".*[2]

## Глава 13. Заговор от дурного глаза.

[1] То есть горячку или же лихорадку.
[2] Иначе говоря, войдёт в рай, как и любой из тех, кто погиб за веру.

1593 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، أَوْ أَمَرَ ، أَنْ يُسْتَرْقَى مِنَ الْعَيْنِ .

**1593 (5738).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Посланник Аллаха, ﷺ, велел мне (или: ...велел) читать заговор от дурного глаза”.

1594 . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَأَى فِي بَيْتِهَا جَارِيَةً فِي وَجْهِهَا سَفْعَةٌ ، فَقَالَ : ( اسْتَرْقُوا لَهَا ، فَإِنَّ بِهَا النَّظْرَةَ ) .

**1594 (5739).** Передают со слов Умм Саламы, да будет доволен ею Аллах, что, когда пророк, ﷺ, увидел в её доме девушку, на лице которой появилось тёмное пятно, он сказал: *“Читайте над ней заговор, ибо, поистине, её сглазили!”*

## Глава 14. Заговор от укуса змеи или скорпиона.

1595 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : رَخَّصَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الرُّقْيَةَ مِنْ كُلِّ ذِي حُمَةٍ .

**1595 (5741).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Пророк, ﷺ, разрешил читать заговоры (в качестве средства лечения) ядовитых укусов”.

## Глава 15. Заговор пророка, ﷺ.

1596 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ لِلْمَرِيضِ : ( بِسْمِ اللَّهِ ، تُرْبَةُ أَرْضِنَا ، بِرِيقَةِ بَعْضِنَا ، يُشْفَي سَقِيمُنَا ، بِإِذْنِ رَبِّنَا ) .

**1596 (5745, 5746).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что обычно пророк, ﷺ, говорил больному: *“С именем Аллаха! Наша земля вместе со слюной кого-нибудь из нас, и будет исцелён наш больной с дозволения нашего Господа!”*[1] */Би-сми-Лляхи! Турбату ардина би-рикати ба`динa, йушфа сакыму-на би-изни Раббина!/*.

## Глава 16. Дурное предзнаменование.

1597 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( لاَ طِيَرَةَ ، وَخَيْرُهَا الفَأْلُ ) . قَالُوا : وَمَا الْفَأْلُ ؟ قَالَ : ( الْكَلِمَةُ الصَّالِحَةُ يَسْمَعُهَا أَحَدُكُمْ ) .

**1597 (5754).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не* (является дурным предзнаменованием полёт) *птиц, а лучшее из этого*[2] *- доброе предзнаменование”*. Люди спросили: “А что такое доброе предзнаменование?”

[1] Произнося эти слова, пророк, ﷺ, смачивал слюной указательный палец, касался им земли, а потом наносил получавшуюся смесь слюны и почвы на больное место.

[2] Имеется в виду попытка усмотреть доброе или дурное предзнаменование по полёту птиц.

(Пророк, ﷺ,) сказал: *“Доброе слово, которое слышит кто-нибудь из вас”.*[1]

## Глава 17. Прорицания.[2]

1598 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَضَى فِي امْرَأَتَيْنِ مِنْ هُذَيْلٍ اقْتَتَلَتَا ، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِحَجَرٍ ، فَأَصَابَ بَطْنَهَا وَهِيَ حَامِلٌ ، فَقَتَلَتْ وَلَدَهَا الَّذِي فِي بَطْنِهَا ، فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَقَضَى : أَنَ دِيَةَ مَا فِي بَطْنِهَا غُرَّةٌ عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ ، فَقَالَ وَلِيُّ الْمَرْأَةِ الَّتِي غَرِمَتْ : كَيْفَ أَغْرَمُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَنْ لا شَرِبَ وَلاَ أَكَلَ ، وَلاَ نَطَقَ وَلاَ اسْتَهَلَّ ، فَمِثْلُ ذَلِكَ بَطَلَ . فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّمَا هَذَا مِنْ إِخْوَانِ الْكُهَّانِ ) .

**1598 (5758).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) посланник Аллаха, ﷺ, вынес решение по делу двух подравшихся между собой женщин из (племени) хузайль, одна из которых бросила в другую камень. Этот камень попал ей в живот и убил её ребёнка, которым она была беременна, после чего они обратились за решением своей тяжбы к пророку, ﷺ, и он решил, что вирой за убитого должен послужить раб или рабыня. Тогда опекун оштрафованной женщины сказал: “О посланник Аллаха, (почему я должен) платить штраф за того, кто не ел, не пил, не говорил и даже не кричал при рождении? (Такое решение) недействительно!” (На это) пророк, ﷺ, сказал: *“Не иначе как этот* (человек) *относится к числу братьев кахинов!”*[3]

## Глава 18. Красноречие может оказывать такое же воздействие, как и колдовство.

1599 . عَنِ عبد الله بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ قَدِمَ رَجُلاَنِ مِنْ أَهْلِ الْمَشْرِقِ فَخَطَبَا ، فَعَجِبَ النَّاسُ لِبَيَانِهِمَا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْراً ، أَوْ : إِنَّ بَعْضَ الْبَيَانِ لسِحْرٌ ) .

**1599 (5767).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз) с востока пришли два человека, обратившиеся со своими речами к людям, которым понравилась красота этих речей, и тогда посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, красноречие может оказывать такое же воздействие, как и колдовство!”* (или*: В чём-то красноречие является не чем иным, как колдовством!*)

---

[1] То есть слышит и считает его для себя хорошим знаком.

[2] Прорицателем /*кахин*/ в доисламской Аравии называли человека, утверждавшего, что в состоянии транса он может общаться либо с божеством, либо с его посланниками - ангелами и джиннами. Во время транса кахины часто говорили рифмованной прозой /*садж`*/.

[3] Пророк, ﷺ, сказал так ввиду того, что этот человек говорил рифмованной прозой.

## Глава 19. Не (передаётся) заразa (иначе как по воле Аллаха).

1600 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ يُورِدَنَّ مُمْرِضٌ عَلَى مُصِحٍّ ) .

**1600 (5774).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Ни в коем случае не следует помещать больного* (заразной болезнью) *вместе со здоровым!"*[1]

## Глава 20. Отравление ядом и лечение им. Чего при этом следует опасаться и что является мерзким.

1601 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ تَرَدَّى مِنْ جَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ ، فَهْوَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ يَتَرَدَّى فِيهَا خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَداً ، وَمَنْ تَحَسَّى سُمًّا فَقَتَلَ نَفْسَهُ ، فَسُمُّهُ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِحَدِيدَةٍ ، فَحَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يَجَأُ بِهَا فِي بَطْنِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا ) .

**1601 (5778).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Тот, кто* (намеренно) *бросится с горы и погубит себя, будет всё время лететь вниз в* (пламени) *ада* (, куда он будет помещён) *навечно, и тот, кто* (намеренно) *выпьет яд и погубит себя, будет держать в руке этот яд и всё время пить его в* (пламени) *ада* (, куда он будет помещён) *навечно, и тот, кто убьёт себя железом, будет держать это железо в руке, поражая им себя в живот в* (пламени) *ада* (, куда он будет помещён) *навечно"*.

## Глава 21. О том случае, когда муха падает в сосуд.

1602 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا وَقَعَ الذُّبَابُ فِي إِنَاءِ أَحَدِكُمْ فَلْيَغْمِسْهُ كُلَّهُ ، ثُمَّ لِيَطْرَحْهُ ، فَإِنَّ فِي أَحَدِ جَنَاحَيْهِ شِفَاءً ، وَفِي الآخَرِ دَاءً ) .

**1602 (5782).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Если муха упадёт в сосуд кого-нибудь из вас, пусть он* (сначала) *погрузит её* (в это питьё полностью), *а потом выбросит её, ибо, поистине, на одном из её крыльев – исцеление, а на другом – болезнь"*.[2]

---

[1] В данном случае речь идёт как о животных, так и о людях.
[2] См. хадис № 1161 и примечание к нему.

# 68. КНИГА ОБ ОДЕЖДЕ

## Глава 1. В ОГНЕ ОКАЖЕТСЯ ТО, ЧТО НИЖЕ ЩИКОЛОТОК.

1603 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ مِنَ الإِزَارِ فَفِي النَّارِ ) .

**1603 (5787).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует его, сказал: *“Та часть изара, которая опускается ниже щиколоток,* (окажется) *в огне”*.[1]

## Глава 2. БУРУД,[2] ХИБАР[3] И ШАМЛЯ.[4]

1604 . عَنْ أَنَسِ بن مالكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ أَحَبُّ الثِّيَابِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ يَلْبَسَهَا الْحِبَرَةَ .

**1604 (5813).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал: “Больше всего пророк, да благословит его Аллах и приветствует его, любил носить йеменские плащи /*хибара*/”.

1605 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حِينَ تُوُفِّيَ سُجِّيَ بِبُرْدٍ حِبَرَةٍ .

**1605 (5814).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что, когда посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует его, скончался, тело его покрыли йеменским плащом.

## Глава 3. БЕЛЫЕ ОДЕЖДЫ.

1606 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَعَلَيْهِ ثَوْبٌ ، أَبْيَضُ وَهْوَ نَائِمٌ ، ثُمَّ أَتَيْتُهُ وَقَدِ اسْتَيْقَظَ ، فَقَالَ : ( مَا مِنْ عَبْدٍ قَالَ : لاَ إِلَهَ إِلاَّ

**1606 (5827).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует его, (в то время, когда) он спал, и на нём были бе-

[1] Здесь речь идёт о ногах тех людей, которые волочат за собой одежду по земле из кичливости.
[2] Множественное число от “*бурд*” - чёрный бедуинский плащ с узорами.
[3] Множественное число от “*хибара*” - йеменский плащ зелёного цвета.
[4] “*Шамля*” - название одного из видов плащей, в которые можно было заворачиваться полностью.

اللَّهُ ، ثُمَّ مَاتَ عَلَى ذَلِكَ إِلاَّ دَخَلَ الجَنَّةَ ) . قُلْتُ : وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ؟ قَالَ : ( وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ) . قُلْتُ : وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ؟ قَالَ : ( وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ) . قُلْتُ : وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ؟ قَالَ : ( وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ، عَلَى رَغْمِ أَنْفِ أَبِي ذَرٍّ ) . وَكَانَ أَبُو ذَرٍّ إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا قَالَ : وَإِنْ رَغِمَ أَنْفُ أَبِي ذَرٍّ .

лые одежды. А потом я пришёл к нему, когда он уже проснулся, и он сказал: *“Любой раб* (Аллаха)*, который скажет: “Нет бога, кроме Аллаха” /Ля иляха илля-Ллах/*[1]*, а потом умрёт, не отступившись от этого, обязательно войдёт в рай”.* Я спросил: “Даже если он прелюбодействовал и даже если он воровал?!” (Пророк, ﷺ,) сказал: *“Даже если он прелюбодействовал и даже если он воровал!”* Я (снова) спросил: “Даже если он прелюбодействовал и даже если он воровал?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Даже если он прелюбодействовал и даже если он воровал!”* Я (снова) спросил: “Даже если он прелюбодействовал и даже если он воровал?” – и (пророк, ﷺ, в третий раз) сказал: *“Даже если он прелюбодействовал и даже если он воровал, несмотря на то что это не нравится Абу Зарру![2]”*

И когда Абу Зарр рассказывал об этом (впоследствии), он всегда (повторял слова пророка, ﷺ,): “…несмотря на то, что это не нравится Абу Зарру!”

## Глава 4. О ношении шёлковой одежды мужчинами и о том, в какой мере это является дозволенным.

1607 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ نَهَى عَنِ الحَرِيرِ إِلاَّ هَكَذَا . وَأَشَارَ بِأَصْبُعَيْهِ اللَّتَيْنِ تَلِيَانِ الإِبْهَامَ ، يَعْنِي الأَعْلاَمَ .

**1607 (5828).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ, запретил носить шёлковую (одежду), если не считать этого”, и (, сказав это,) он сделал знак указательным и средним пальцами, имея в виду (, насколько нам известно,) узоры.[3]

1608 . عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قال : قال النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ لَبِسَ الحَرِيرَ فِي الدُّنْيَا ، لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الآخِرَةِ ) .

**1608 (5834).** Передают со слов Умара, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Тот, кто будет носить шелка в этом мире, не наденет их в мире вечном”.*

## Глава 5. Застилание шёлком постели.

1609 . عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَانَا النَّبِيُّ صَلَّى

**1609 (5837).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк,

[1] Имеется в виду человек, искренне верящий в то, что он говорит.
[2] См. примечания к хадису № 1194.
[3] Имеется в виду, что узоры по краям одежды должны быть не шире двух пальцев.

ﷺ, запретил нам пить и есть из золотой и серебряной посуды, а также носить шелка и дибадж и сидеть на них”.

الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ نَشْرَبَ فِي آنِيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ ، وَأَنْ نَأْكُلَ فِيهَا ، وَعَنْ لُبْسَ الحَرِيرِ وَالدِّيبَاجِ ، وَأَنْ نَجْلِس عَلَيْهِ .

## Глава 6. Мужчинам запрещается пользоваться шафраном[1].

**1610 (5846).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Пророк, ﷺ, запретил мужчинам пользоваться шафраном”.

1610 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنْ يَتَزَعْفَرَ الرَّجُلُ .

## Глава 7. Сандалии из дублёной кожи и прочие виды обуви.

**1611 (5850).** Сообщается, что (однажды) Анаса, да будет доволен им Аллах, спросили: “Совершал ли пророк, ﷺ, молитвы в сандалиях?” - и он сказал: “Да”.

1611 . وَعَنْهُ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سُئِلَ أَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يُصَلِّي فِي نَعْلَيْهِ ؟ قَالَ : نَعَمْ .

## Глава 8. Первой следует снимать левую сандалию.

**1612 (5856).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда кто-нибудь из вас будет надевать сандалии, пусть начинает справа, а когда будет снимать их, пусть начинает слева, чтобы получалось так, что правую одевают первой и снимают последней”.*

1612 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَبْدَأْ بِاليمينِ ، وإِذَا انْتَزَعَ فَلْيَبْدَأْ بِالشِّمَالِ ، لِتكُنِ الْيُمْنَى أَوَّلَهُمَا تُنْعَلُ وَآخِرَهُمَا تُنْزَعُ ) .

## Глава 9. Не следует ходить в одной сандалии.

**1613 (5855).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Пусть никто из вас не ходит в одной сандалии, но либо снимает обе, либо надевает обе”.*

1613 . وعَنْه رَضِي اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَمْشِ أَحَدُكُمْ فِي نَعْلٍ وَاحِدَةً ، لِيُحْفِهِمَا جَمِيعاً أَوْ لِيُنْعِلْهُمَا ) .

---

[1] То есть использовать его в качестве благовония и обмазываться им.

## Глава 10. Слова пророка, ﷺ: *“Никто не должен делать на своём перстне (такую же) надпись, какая имеется на моём!”*

1614 . عَنْ أَنَسَ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ اتَّخَذَ خَاتَماً مِنَ فِضَّةٍ ، وَنَقَشَ فِيهِ : مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ، وَقَالَ : ( إِنِّي اتَّخَذْتُ خَاتَماً مِنْ وَرِقٍ وَنَقَشْتُ فِيهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ، فَلاَ يَنْقُشْ أَحَدٌ على نَقْشِهِ ) .

**1614 (5877).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) посланник Аллаха, ﷺ, стал носить серебряный перстень, на котором (по его велению) было выгравирована (надпись) «Мухаммад, посланник Аллаха», и он сказал: *“Поистине, есть у меня серебряный перстень, на котором я написал «Мухаммад, посланник Аллаха», и никто не должен делать на своём перстне* (такую же) *надпись, какая имеется на моём!”*

## Глава 11. Удаление из домов мужчин, уподобляющихся женщинам.

1615 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَعَنَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ الْمُخَنَّثِينَ مِنَ الرِّجَالِ ، والْمُتَرَجِّلاَتِ مِنَ النِّسَاءِ ، وَقَالَ : ( أَخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ ) . قَالَ : فَأَخْرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فُلاَناً وَأَخْرَجَ عُمَرُ فُلاَناً .

**1615 (5886).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Пророк, ﷺ, проклял мужчин, уподобляющихся женщинам, и женщин, уподобляющихся мужчинам, и сказал: *«Изгоняйте их из ваших домов!»* И пророк, ﷺ, выгнал (из своего дома) такого-то, а Умар выгнал такого-то”.

## Глава 12. Отпускание бороды.

1616 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( خَالِفُوا الْمُشْرِكِينَ ، وَفِّرُوا اللِّحى ، وَأَحْفُوا الشَّوَارِبَ ) .

**1616 (5892).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поступайте не так, как поступают многобожники: отпускайте бороду и подстригайте усы”.*

## Глава 13. Курчавые волосы.

1617 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ شَعْرُ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ رَجِلاً ، لَيْسِ بَالسَّبِطِ وَلاَ الجَعْدِ ، بَيْنَ أُذُنَيْهِ وَعَاتِقِهِ .

**1617 (5905).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “Волосы посланника Аллаха, ﷺ, были волнистыми, не гладкими и не курчавыми, и опускались ниже мочек

его ушей, не доходя до плеч”.

1618 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ ضَخْمَ الْيَدَيْنِ وَالْقَدَمَيْنِ ، حسنُ الوَجْهِ ، لَمْ أَرَ بَعْدَهُ وَلاَ قَبْلَهُ مِثْلَهُ ، وَكَانَ بَسْطَ الْكَفَّيْنِ .

**1618 (5907).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: “У пророка, да благословит его Аллах и приветствует, были крупные кисти рук и ступни, он был красив лицом, и не видел я ни раньше, ни позже подобного ему, и были у него мягкие руки”.

## Глава 14. Оставление прядей волос во время бритья головы.

1619 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَنْهَى عَنِ القَزَعِ .
قال الرَّاوي : الْقَزَعُ إِذَا حَلَقَ الصَّبِيَّ وَتَرَكَ هَاهُنَا شَعَرَةً وَهَاهُنَا وَهَاهُنَا ، فَأَشَارَ لَنَا إِلَى نَاصِيَتِهِ وَجَانِبَيْ رَأْسِهِ .

**1619 (5920).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, запретил *«каз`»*.”

Передатчик (этого хадиса) сказал: “*«Каз`»* – это оставление в разных местах прядей волос во время бритья головы ребёнка”, указав при этом рукой себе на лоб и на обе стороны головы.

## Глава 15. Умащение головы и бороды мужа благовониями.

1620 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كُنْتُ أُطَيِّبُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِأَطْيَبِ مَا يَجِدُ ، حَتَّى أَجِدَ وَبِيصَ الطِّيبِ فِي رَأْسِهِ وَلِحْيَتِهِ .

**1620 (5923).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Я умащала пророка, да благословит его Аллах и приветствует, лучшими благовониями, какие только могла найти, пока не видела, что от этих благовоний его волосы и борода начинали блестеть”.

## Глава 16. О том, кто не отвергал благовоний.

1621 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ كان لاَ يَرُدُّ الطِّيبَ .

**1621 (5929).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не отвергал благовоний (, которые ему дарили люди).

## Глава 17. Зарира.[1]

1622 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِيَدَيَّ ، بِذَرِيرَةٍ فِي حَجَّةِ الوَدَاعِ لِلْحِلِّ وَالإِحْرَامِ .

**1622 (5930).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: “Во время прощального паломничества я собственноручно умащала посланника Аллаха, ﷺ, зарирой после того, как он выходил из состояния ихрама, и перед тем, как он входил (в это состояние)”.

## Глава 18. Наказание (, которое ожидает) в День воскресения создающих изображения.

1623 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الَّذِينَ يَصْنَعُونَ هَذِهِ الصَوَرَ يُعَذَّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، يُقَالُ لَهُمْ : أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ ) .

**1623 (5951).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Поистине, те, которые создают эти изображения, в День воскресения будут подвергнуты мучениям, и им скажут: “Оживите то, что вы создали!”*

## Глава 19. Уничтожение изображений.

1624 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذَهَبَ يَخْلُقُ كَخَلْقِي ، فَلْيَخْلُقُوا حَبَّةً وَلْيَخْلُقُوا ذَرَّةً ) . وَزَادَ فِي رِوَايَةٍ : ( فَلْيَخْلُقُوا شَعِيرَةً ) .

**1624 (7559).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Аллах Всевышний сказал: “А кто более несправедлив, чем тот, кто пытался создать нечто подобное Моему творению? Пусть создадут они зёрнышко, пусть создадут они муравья!”*[2]

---

[1] “*Зарира*” - название одного из видов благовоний, которое состоит из нескольких компонентов.

[2] “*Зарра*” - это слово означает и “*маленький муравей*”, и “*пылинка*”.

*(Продолжение сноски на след. стр.)*

В другой версии этого хадиса сказано также:
*“...пусть создадут они ячменное зерно!”*

# 69. КНИГА О БЛАГОВОСПИТАННОСТИ

## Глава 1. Кто более всех остальных людей достоин хорошего обхождения?

1625 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ صَحَابَتِي ؟ قَالَ : ( أُمُّكَ ) . قَالَ : ثُمَّ مَنْ ؟ قَالَ : ( ثُمَّ أُمُّكَ ) . قَالَ : ثُمَّ مَنْ ؟ قَالَ : ( ثُمَّ أُمُّكَ ) . قَالَ : ثُمَّ مَنْ ؟ قَالَ : ( ثُمَّ أَبُوكَ ) .

**1625 (5971).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Как-то раз) один человек пришёл к посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, и спросил: “О посланник Аллаха, кто из людей более всего достоин того, чтобы я с ним хорошо обходился?” Он сказал: *“Твоя мать”*. (Этот человек) спросил: “А кто потом?” Он сказал: *“Твоя мать”*. (Человек) спросил: “А кто потом?” Он сказал: *“Твоя мать”*. (Человек снова) спросил: “А кто потом?” - (и тогда) он сказал (ему): *“Твой отец”*.

## Глава 2. Человек не должен поносить своих родителей.

1626 . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ مِنْ أَكْبَرِ الْكَبَائِرِ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ ) . قِيلَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَكَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ ؟ قَالَ : ( يَسُبُّ الرَّجُلُ أَبَا الرَّجُلِ ، فَيَسُبُّ أَبَاهُ ، وَيَسُبُّ أُمَّهُ فَيَسُبُّ أُمَّهُ ) .

**1626 (5973).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, проклиная своих родителей, человек совершает один из тягчайших грехов!”* (Люди) спросили: “О посланник Аллаха, как же (может) человек проклинать собственных родителей?” Он сказал: “(Так может получиться, если) *станет он поносить отца* (другого) *человека, а тот примется ругать его отца, и*

(если) *станет он поносить мать* (другого) *человека, а тот примется ругать его мать!”*[1]

## Глава 3. Грех порывающего[2].

1627 . عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أنه سَمِعَ النَّبِيَ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : (لاَ يَدْخُلُ الجَنَّةَ قَاطِعٌ) .

**1627 (5984).** Передают со слов Джубайра бин Мут`има, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Не войдёт в рай порывающий”.*

## Глава 4. Аллах не покинет того, кто поддерживает родственные связи.

1628 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الرَّحِمَ شِجْنَةٌ مِنَ الرَّحْمَنِ ، فَقَالَ اللَّهُ : مَنْ وَصَلَكِ وَصَلْتُهُ ، وَمَنْ قَطَعَكِ قَطَعْتُهُ ) .

**1628 (5988).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине,* (слово) *«рахим»*[3] *берёт своё происхождение от слова «Рахман»*[4]*, а Аллах сказал: «Я буду поддерживать связь с тем, кто станет поддерживать вас, и порву*[5] *с тем, кто станет порывать вас!»”*

## Глава 5. Родственные связи остаются плодотворными, если их поддерживать.

1629 . عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ جِهَارًا غَيرَ سِرٍّ ، يقُولُ : ( إِنَّ آلَ أَبِي فُلاَنٍ لَيسُوا بِأَوْلِيائِي ، إِنَّمَا وَلِيِّيَ اللَّهُ وَصَالِحُ المؤْمِنِينَ ، وَلَكِنْ لَهُمْ رَحِمٌ أَبُلُّهَا بِبِلاَلِهَا ) .

**1629 (5990).** Сообщается, что Амр бин аль-Ас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал как пророк, ﷺ, открыто и не таясь говорил: *“Поистине, члены семейства моего отца*[6] *не являются моими по-*

[1] Таким образом, запретным является не только прямое поношение своих родителей, но и любые действия, которые могут привести к тому, что бранить их станет кто-нибудь другой.

[2] Имеется в виду человек, порывающий родственные связи.

[3] “*Рахим*” – родственные связи; кровное родство.

[4] Милостивый.

[5] То есть лишу такого человека Своей милости.

[6] Здесь имеется в виду Абу Талиб, дядя пророка, ﷺ, а также те члены его семьи, которые не приняли ислам.

*кровителями*[1]*, моими покровителями являются только Аллах и праведные верующие, однако* (меня связывают) *с ними узы родства, и я обязательно буду поддерживать*[2] *их* (и впредь)*!”*

## Глава 6. (Слова пророка, ﷺ):

### *“НЕ ТОТ ПОДДЕРЖИВАЕТ* (родственные связи), *КТО ОТВЕЧАЕТ ТЕМ ЖЕ…”*

1630 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( لَيسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِيءِ ، وَلَكِن الْوَاصِلُ الذِي إذَا قَطَعَتْ رَحِمُهُ وَصَلَهَا ) .

**1630 (5991).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Не тот поддерживает* (родственные связи), *кто отвечает тем же;*[3] (по-настоящему) *поддерживает их тот, с кем* (родственники его) *эти связи порывают”.*[4]

## Глава 7. О том, что необходимо проявлять милосердие к своим детям, а также целовать и обнимать их.

1631 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : جَاءَ أَعْرَابِي إِلَى النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : تُقَبِّلُونَ الصِّبيانَ ؟ فَمَا نُقَبِّلُهُمْ ، فَقَال النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَوَ أَمْلِكُ لَكَ أَنْ نَزَعَ اللهُ مِنْ قَلْبِكَ الرَّحْمَةَ ) .

**1631 (5998).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) к пророку, ﷺ, явился какой-то бедуин, который сказал: “Так вы целуете своих сыновей?[5] А мы не целуем их”. (На это) пророк, ﷺ, сказал: *“Что же я могу сделать, если Аллах лишил твоё сердце милосердия?!”*

1632 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الخَطابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَبْيٌ ، فإذَا امْرَأَةٌ مِنَ السَّبْيِ تَحْلِبُ ثَدْيهَا تَسْقِي ، إذَا وَجَدَتْ صَبِيا في السَّبْيِ أَخَذَتْهُ

**1632 (5999).** Сообщается, что Умар бин аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (В своё время) к пророку, ﷺ, привели пленных[6], среди которых была одна жен-

[1] *“Аулийа”* - ед. ч. *“вали”*. Это слово является многозначным. Здесь имеются в виду члены одного рода, которые в случае необходимости должны обеспечивать друг другу защиту, помощь и покровительство. В значении *“Покровитель”* это слово применяется в Коране по отношению к Аллаху.

[2] Дословно - *“орошать”*. Таким образом, пророк, ﷺ, сравнивает разрыв родственных связей с невыносимым зноем, спасением от которого может служить только их поддержание.

[3] То есть тот, кто отвечает тем же на хорошее отношение со стороны своих родственников.

[4] Иначе говоря, тот, кто не следует дурному примеру родственников, а всячески старается сохранить связи с ними.

[5] Бедуин задал этот вопрос, увидев, что люди в Медине целуют своих детей.

[6] Речь идёт о женщинах и детях, захваченных в качестве военной добычи во время одного из походов.

فَأَلْصَقَتْهُ بِبَطْنِهَا وَأَرْضَعَتْهُ ، فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَتَرَوْنَ هذِهِ طَارِحَةً وَلَدَهَا فِي النَّارِ ) ، قُلْنَا : لاَ ، وَهْيَ تَقْدِرُ على أنْ لا تَطْرَحَهُ ؟ فَقَالَ : ( الله أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْ هَذِهِ بِوَلَدِهَا ) .

щина, кормившая (детей) грудью, и когда она находила среди пленных какого-нибудь ребёнка, то брала его, прижимала к себе и кормила грудью.[1] (Увидев это,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, спросил нас: *"Как вы думаете,* (способна ли) *эта* (женщина) *бросить в огонь своего ребёнка?"* Мы сказали: "Нет, если только будет в её силах (избежать этого)". Тогда он сказал: *"А Аллах жалеет Своих рабов*[2] *больше, чем эта* (женщина жалеет) *своего ребёнка!"*

## Глава 8. Аллах разделил милосердие на сто частей.

1633 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( جَعَلَ الله الرَّحْمَةَ في مَائَةَ جُزْءٍ ، فَأَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ جُزْءًا ، وَأَنْزَلَ في الأَرْضِ جُزْءًا وَاحِدًا ، فَمِنْ ذلِكَ الجُزْءِ يَتَرَاحَمُ الخَلْقُ ، حَتَّى تَرْفَعَ الْفَرَسُ حَافِرَهَا عَنْ وَلَدِهَا ، خَشْيةَ أنْ تُصِيبَه ) .

**1633 (6000).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Аллах разделил милосердие на сто частей, оставив девяносто девять частей у Себя и ниспослав на землю одну часть, благодаря которой милосердие по отношению друг к другу проявляют все создания* (, в том числе и) *лошади, которые поднимают свои копыта* (повыше и удаляют) *их от своих детёнышей, опасаясь задеть их".*

## Глава 9. (Можно ли) сажать ребёнка на ногу?

1634 . عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيدٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يأْخُذُنِي فَيُقْعِدُنِي على فَخِذِه ، وَيقْعِدُ الحَسَنَ على فَخذِهِ الأُخْرَى ، ثُمَّ يضُمُّهُمَا ثُمَّ يقُولُ : ( اللَّهُمَّ ارْحَمْهُمَا فَإِنِّي أَرْحَمُهُمَا ) .

**1634 (6003).** Сообщается, что Усама бин Зайд, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, часто сажал меня на одну ногу, а аль-Хасана[3] – на другую, потом обнимал нас, а потом говорил: *"О Аллах, помилуй их, ибо, поистине, я их жалею!"*

## Глава 10. Проявление милосердия по отношению к людям и животным.

1635 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَامَ رَسُولُ الله

**1635 (6010).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

---

[1] Эта женщина потеряла своего ребёнка, но потом нашла его.

[2] В некоторых версиях этого хадиса говорится о "*верующих рабах*".

[3] Имеется в виду внук пророка, да благословит его Аллах и приветствует, аль-Хасан бин Али, да будет доволен Аллах ими обоими.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي صَلاَةٍ وَقُمْنَا مَعَهُ ، فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ وَهْوَ فِي الصَّلاَةِ : اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمُحَمَّدًا ، وَلاَ تَرْحَمْ مَعَنَا أَحَدًا ، فَلَمَّا سَلَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ لِلأَعْرَابِيِّ : ( لَقَدْ حَجَّرْتَ وَاسِعًا ) . يرِيدُ رَحْمَةَ اللَّهِ .

– (Однажды,) когда посланник Аллаха, ﷺ, встал во время молитвы, а мы встали вместе с ним, какой-то бедуин (, совершавший) молитву (вместе с нами,) сказал: “О Аллах, помилуй меня и Мухаммада и больше никого вместе с нами!” - а после того, как пророк, ﷺ, произнёс слова таслима, он сказал этому бедуину: *“Ты сузил нечто* (весьма) *широкое!”* - имея в виду милость Аллаха.

1636 . عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( تَرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي تراحُمِهِمْ وَتَوادِّهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ كَمَثَلِ الجَسَدِ ، إِذَا اشْتَكَى عُضْواً ، تَدَاعى لَهُ سَائِرُ جَسَدِهِ بِالسَّهَرِ وَالحُمَّى ) .

**1636 (6011).** Передают со слов ан-Ну`мана бин Башира, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Ты видишь, что в своём милосердии, любви и сочувствии по отношению друг к другу верующие подобны* (единому) *телу: когда* (одну из) *частей его поражает болезнь, всё тело отзывается на это бессонницей и горячкой”.*

1637 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( ما مِنْ مُسْلِمٍ غَرَسَ غَرْسًا ، فَأَكَلَ مِنْهُ إِنْسَانٌ أو دَابَّةٌ ، إِلاَّ كَانَ لَهُ صَدَقَةٌ ) .

**1637 (6012).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Если кто-нибудь из мусульман посадит дерево[1], а потом* (его плодов) *поест человек или животное, это обязательно зачтётся* (посадившему) *как садака”.*

1638 . عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ لاَ يَرْحَمُ لاَ يُرْحَمْ ) .

**1638 (6013).** Передают со слов Джарира бин Абдуллаха (аль-Баджали), да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Не будет помилован тот, кто сам не проявляет милосердия* (к другим)*!”*

## Глава 11. Наставление относительно хорошего отношения к соседу.

1639 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا زَالَ جِبْرِيلُ يوصِينِي بِالْجَارِ ، حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيوَرِّثُهُ ).

**1639 (6014).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Джибрил не прекращал давать мне наставления о необходимости хорошего отношения к соседу* (так долго), *что я даже подумал, что он включит его[2] и в число наследников”.*

## Глава 12. Грех человека, сосед которого не находится в безопасности от его зла.

[1] В другой версии этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, также сказал: *“...или посеет что-либо...”*

[2] Подразумевается, что всё это Джибрил, мир ему, делал по велению Аллаха.

1640 . عَنْ أَبِي شُرَيحٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قال : ( والله لاَ يؤْمِنُ ، والله لاَ يؤْمِنُ ، والله لا يؤْمِنُ ) . قِيلَ : وَمَنْ يا رَسُولَ الله ؟ قالَ : ( الَّذِي لا يأْمَنُ جَارُهُ بَوَائِقَهُ ) .

**1640 (6016).** Передают со слов Абу Шурайха, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, воскликнул: *“Клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует!”* (Его) спросили: “Кто, о посланник Аллаха?” Он сказал: *“Тот* (человек), *сосед которого не находится в безопасности от его зла”.*

## Глава 13. Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу.

1641 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ كَانَ يؤْمِنُ بالله وَالْيوْمِ الآخِرِ فَلاَ يؤذِ جَارَهُ ، وَمَنْ كَانَ يؤْمِنُ بِالله وَالْيوْمِ الآخِرِ فَلْيكْرِمْ ضَيفَهُ ، وَمَنْ كَانَ يؤْمِنُ بِالله وَالْيوْمِ الآخِرِ فَلْيقُلْ خَيرًا أَوْ لِيصْمُتْ ) .

**1641 (6018).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит”.*[1]

## Глава 14. (Совершение) всего одобряемого (шариатом) есть садака.

1642 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( كُلُّ مَعْرُوفٍ صَدَقَةٌ ) .

**1642 (6021).** Передают со слов Джабира бин Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: “(Совершение) *всего одобряемого* (шариатом) *есть садака”.*[2]

## Глава 15. Проявление доброты во всём.

1643 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ الله يحِبُّ الرِّفْقَ فِي الأَمْرِ كُلِّهِ ) .

**1643 (6024).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) пророк, ﷺ, сказал мне: *“Поистине, Аллах любит* (проявления) *доброты во всём”.*

---

[1] Иначе говоря, воздерживается от лжи, сплетен, распространения всевозможных слухов и так далее.

[2] Имеется в виду, что награда за совершение любого одобряемого шариатом дела будет равна награде за садаку.

## Глава 16. Оказание верующими помощи друг другу.

1644 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤمِنِ كَالْبُنْيَانِ ، يشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا ) . ثُمَّ شَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ . وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ جَالِسًا ، إِذْ جَاءَ رَجُلٌ يسْأَلُ أَوْ طَالِبُ حَاجَةٍ ، أَقْبَلَ عَلَينَا بِوَجْهِهِ ، فَقَالَ : ( اشْفَعُوا فَلْتُؤْجَرُوا ، وَلْيقْضِ اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيهِ مَا شَاءَ ) .

**1644 (6026, 6027).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"По отношению друг к другу верующие подобны строению, отдельные части которого поддерживают друг друга",* после чего переплёл между собой пальцы своих рук.

(Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал):

– (В это время) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сидел, и тут к нему подошёл какой-то человек (или: ...проситель), что же касается (пророка, да благословит его Аллах и приветствует,) то он повернулся к нам лицом и сказал: *"Ходатайствуйте* (за него) *и вы получите награду* (за это), *а Аллах через Своего пророка примет угодное Ему решение".*

## Глава 17. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, по природе своей был не склонен ни к чему непристойному и не делал ничего непристойного на потребу людям.

1645 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : لَمْ يكُنِ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ سَبَّابًا ، ولاَ فَحَّاشًا ، وَلاَ لَعَّانًا ، كانَ يقُولُ لأحَدِنَا عِنْدَ الْمَعْتَبَة : ( ما لَّهُ تَرِبَ جَبِينُهُ ) .

**1645 (6031).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, не имел привычки ругать (людей), он не говорил ничего непристойного и никого не проклинал, а если хотел выразить кому-нибудь своё порицание, то говорил: *"Что это с ним?! Да покроется пылью его лоб!"*[1]

## Глава 18. Хороший нрав, щедрость и порицаемая скупость.

[1] В эти слова вкладывался следующий смысл: пусть он побольше молится, совершая земные поклоны и касаясь лбом земли.

1646 . عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : مَا سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَنْ شَيءٍ قَطُّ فَقَالَ : لاَ .

**1646 (6034).** Сообщается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– О чём бы ни просили пророка, ﷺ, он ни разу не сказал: *“Нет”.*

1647 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : خَدَمْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَشَرَ سِنِينَ ، فَمَا قَالَ لِي : أُفٍّ ، وَلاَ لِمَ صَنَعْتَ ؟ وَلاَ : أَلاَ صَنَعْتَ .

**1647 (6038).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я служил пророку, ﷺ, десять лет, и он (ни разу) не сказал мне: *“Уф!”* - и (ни разу) не (сказал мне): *“Почему ты сделал это?”* - или: *“Почему ты этого не сделал?”*

## Глава 19. О ЗАПРЕТНОСТИ ПОНОШЕНИЯ И ПРОКЛЯТИЙ.

1648 . عَنْ أَبِي ذرٍّ رضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ يرْمِي رَجُلٌ رَجُلاً بِالفُسُوقِ ، وَلاَ يرْمِيه بِالكُفْرِ ، إلاَّ ارْتَدَّتْ عَلَيهِ إنْ لم يكُن صاحِبِهِ كَذَلِكَ ) .

**1648 (6045).** Передают со слов Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Когда один человек обвиняет другого в нечестии или неверии,* (обвинение) *обязательно возвращается к нему самому, если* (тот, кого он обвиняет, на самом деле) *таковым не является”.*

1649 . عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَاكِ رَضِيَ اللهُ عنْهُ ، وَكَانَ مِن أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ حَلَفَ على مِلَّةٍ غَيرِ الإسْلاَمِ فَهُوَ كَمَا قَالَ ، وَلَيسَ على ابْنِ آدَمَ نَذْرٌ فِيمَا لا يمْلِكُ ، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيءٍ في الدُّنْيا عُذِّبَ بِهِ يوْمَ الْقِيامَة ، وَمَنْ لَعَنَ مؤمِنًا فَهُوَ كَقَتْلِهِ ، وَمَنْ قَذَفَ مُؤْمِنًا بِكُفْرٍ فَهُوَ كَقَتْلِهِ ) .

**1649 (6047).** Передают со слов Сабита бин ад-Даххака, да будет доволен им Аллах, который относился к числу тех, кто давал клятву под деревом,[1] что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поклявшийся не исламом, а иной религией, таким и является[2]; не следует сыну Адама давать* (Аллаху) *такие обеты, которых он не в состоянии выполнить[3]; лишившего себя жизни каким-либо предметом в этом мире в День воскресения будут подвергать мучениям с помощью этого же предмета; проклявший верующего* (совершил грех), *подобный его убийству, и тот, кто обвинил верующего в неверии* (, совершил грех), *подобный его убийству”.*

## Глава 20. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СПЛЕТЕН.

---

[1] Имеется в виду “*клятва, угодная Аллаху*” /*бай`ат ар-ридван*/, которую дали пророку, ﷺ, его сподвижники в аль-Худайбийи.

[2] Имеются в виду такие случаи, когда кто-нибудь даёт ложную клятву, говоря: “Клянусь, что если это не так, значит, я - христианин!”

[3] Так, например, никто не должен давать обет подарить кому-либо чужое имущество в случае исполнения своего желания.

1650 . عَنْ حُذَيفَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ النَبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ يدْخُلُ الجَنَّةَ قَتَّاتٌ ) .

**1650 (6056).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Сплетник[1] не войдёт в рай”.*

## Глава 21. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ВОСХВАЛЕНИЙ.

1651 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ رَجُلاً ذُكِرَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَأَثْنَى عَلَيهِ رَجُلٌ خَيرًا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَيحَكَ قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ – يقُولُهُ مِرَارًا – إنْ كَانَ أَحَدُكُمْ مادِحًا لاَ مَحَالَةَ فَلْيقُلْ : أَحْسبُ كَذَا وَكَذا ، إنْ كَان يرَى أَنَّهُ كَذلِكِ ، وَحَسِيبُهُ الله ، وَلا يُزَكِّي عَلَى الله أَحَدًا ) .

**1651 (6061).** Передают со слов Абу Бакры (Нуфай`а бин Каляды), да будет доволен им Аллах, что, когда об одном человеке упомянули в присутствии пророка, да благословит его Аллах и приветствует, а другой принялся хвалить его, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, несколько раз повторил: *“Горе тебе, ты перерезал горло своему товарищу!”* – (после чего сказал): *“Если кому-нибудь из вас придётся восхвалять* (своего товарища), *пусть скажет: “Я считаю* (такого-то) *таким-то и таким-то”, если он действительно думает, что он таков.* (Лишь) *Аллах сочтёт его* (достоинства), *и никто не должен никого обелять пред Аллахом”.*

[1] Здесь имеется в виду “*каттат* ” - такой человек, который сам не видел того, о чём он рассказывает другим.

## Глава 22. О запретности зависти по отношению друг к другу и взаимной отчуждённости. Аллах Всевышний сказал: {Скажи: "Прибегаю к Господу рассвета ~ от зла того, что Он сотворил, ~ от зла ночного мрака, когда он покрывает, ~ от зла дующих на узлы[1], от зла зависти завистника.} "Рассвет", 1-5.

1652 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( لاَ تَبَاغَضُوا ، وَلاَ تَحَاسَدُوا ، وَلاَ تَدَابَرُوا ، وَكُونُوا عِبَادَ اللهِ إِخْوَانًا ، وَلاَ يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلاَثَةِ أَيامٍ ) .

**1652 (6065).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Откажитесь от ненависти по отношению друг к другу, не завидуйте друг другу, не поворачивайтесь спиной друг к другу и будьте братьями, о рабы Аллаха! Не разрешается мусульманину покидать[2] брата своего на срок, превышающий три дня!"*

1653 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أن رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِياكُمْ وَالظَّنَّ ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الحَدِيث ، ولا تَحَسَّسوا ، وَلاَ تَجَسَّسُوا ، وَلاَ تَنَاجَشُوا ، وَلاَ تَحَاسَدُوا ، وَلا تَبَاغَضُوا ، وَلاَ تَدَابَرُوا ، وَكُونُوا عِبَادَ اللهِ إِخْوَانًا ) .

**1653 (6066).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Остерегайтесь дурных мыслей* (о людях), *ибо, поистине, дурные мысли - это самые лживые слова! Не разузнавайте[3], не шпионьте, не взвинчивайте цену[4], не завидуйте друг другу, откажитесь от ненависти по отношению друг к другу, не поворачивайтесь спиной друг к другу и будьте братьями, о рабы Аллаха!"*

## Глава 23. О том, какие подозрения являются допустимыми.

1654 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قالَتْ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَا أَظُنُّ فُلاَنًا وَفُلانًا يعْرِفَانِ من دِينِنَا شَيئًا ) . وفِي روايةٍ : ( يعْرِفَانِ دِينَنَا الَّذي نَحْنُ عَلَيهِ ) .

**1654 (6067, 6068).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Я не думаю, что такой-то и такой-то хоть что-нибудь знают о нашей религии"*.

---

[1] Имеются в виду колдуньи.

[2] Иначе говоря, нельзя прекращать общаться с ним, если только это не делается в воспитательных целях. См. хадис №1540.

[3] То есть не старайтесь разузнавать о недостатках других людей.

[4] Имеется в виду взвинчивание цены в том случае, когда человек поднимает цену не потому, что действительно хочет купить что-нибудь, а с целью обмана или нанесения ущерба другому.

В другой версии (этого хадиса сообщается, что пророк, ﷺ, сказал): *“...хоть что-то знают о той религии, которую мы исповедуем”.*

## Глава 24. (Желательно, чтобы) ВЕРУЮЩИЙ (не рассказывал другим о своих грехах).

1655 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( كُلُّ أُمَّتِي مُعافَى إلا الْمُجَاهِرُونَ ، وَإِنَّ مِنَ الْمَجَاهَرَةِ أنْ يعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيلِ عَمَلاً ، ثُمَّ يصبْحُ وَقدَ سَتَرَهُ الله عَلَيهِ فَيقُولُ : يا فُلانُ عَمِلْتُ الْبَارِحَةَ كذَا وَكَذَا ، وَقَدْ بَاتَ يسْتُرُهُ رَبُّهُ ، وَيصبِحُ يكْشِفُ سَتْرَ الله عَنْهُ ) .

**1655 (6069).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Все члены моей общины будут избавлены[1] за исключением заявляющих во всеуслышание,* (примером чего могут служить) *действия такого человека, который совершает что-нибудь ночью[2] и Аллах покрывает его, а наутро он сам говорит: “О такой-то, вчера я сделал то-то и то-то”, и* (получается так, что) *он проводит ночь под покровом своего Господа, а наутро сбрасывает покров Аллаха”.*[3]

## Глава 25. ПРЕКРАЩЕНИЕ ОТНОШЕНИЙ И СЛОВА ПРОРОКА, ﷺ: *“НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ЧЕЛОВЕКУ ПОКИДАТЬ БРАТА СВОЕГО НА СРОК, ПРЕВЫШАЮЩИЙ ТРИ ДНЯ!”*

1656 . عَنْ أَبِي أَيوبَ الأنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يحِلُّ لِرَجُلٍ أنْ يهْجُرَ أَخاهُ فَوْقَ ثَلاَثِ لَيالٍ ، يلْتَقِيانِ : فَيعْرَضُ هذَا وَيعْرَضُ هَذَا ، وَخَيرُهُمَا الَّذِي يبْدَأُ بِالسَّلاَمِ ) .

**1656 (6077).** Передают со слов Абу Аййуба аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не разрешается человеку прекращать общаться со своим братом на срок, превышающий три дня* (, в течение которых) *они будут отворачиваться друг от друга при встрече, а лучшим из этих двоих окажется тот, кто первым приветствует другого”.*

## Глава 26. СЛОВА АЛЛАХА ВСЕВЫШНЕГО:

### {О ТЕ, КТО УВЕРОВАЛ, БОЙТЕСЬ АЛЛАХА

---

[1] Здесь речь идёт об избавлении от всего дурного в обоих мирах.
[2] То есть что-нибудь греховное.
[3] Иначе говоря, такой человек открывает то, что Аллах скрыл от других людей, тем самым обрекая себя на наказание в обоих мирах.

**И БУДЬТЕ ВМЕСТЕ С ПРАВДИВЫМИ!} "ПОКАЯНИЕ", 119.**

## О ЗАПРЕТНОСТИ ЛЖИ.

1657 . عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الصِّدْقَ يهْدِي إِلَى الْبِرِّ ، وَإِنَّ الْبِرَّ يهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيصْدُقُ حَتَّى يكُونَ صِدِّيقًا ، وَإِنَّ الْكَذِبَ يهْدِي إِلى الْفُجُورِ ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يهْدِي إِلَى النَّارِ ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيكْذِبُ حَتَّى يكْتَبَ عِنْدَ اللهِ كَذَّابًا ) .

**1657 (6094).** Передают со слов Абдуллаха (Ибн Мас`уда), да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, правдивость приводит к благочестию, и, поистине, благочестие приводит к раю, и будет человек говорить правду, пока не станет правдивейшим. Что же касается лживости, то, поистине, она приводит к греховности, и, поистине, греховность приводит к огню, и станет человек лгать, пока не будет записан пред Аллахом как отъявленный лжец".*

# Глава 27. ТЕРПЕЛИВОЕ ПЕРЕНЕСЕНИЕ ОБИД И СЛОВА АЛЛАХА ВСЕВЫШНЕГО: {ПОИСТИНЕ, ПОЛУЧАТ ТЕРПЕЛИВЫЕ НАГРАДУ СВОЮ СПОЛНА БЕЗ СЧЁТА.} "ТОЛПЫ", 10.

1658 . عَنْ أَبِي مُوسَي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لَيس أَحَدٌ ، أَوْ : لَيسَ شَيءٌ أَصْبَرَ على أَذًى سَمِعَهُ مِنَ اللهِ ، إِنَّهُمْ لَيدْعُونَ لَهُ وَلَدًا ، وَإِنَّهُ لَيعَافِيهِمْ وَيرْزُقُهُمْ ) .

**1658 (6099).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Нет никого, кто, слыша обидное, проявлял бы больше терпения, чем Аллах:* (люди) *утверждают, что у Него есть ребёнок, а Он исцеляет их и дарует им их удел".*

# Глава 28. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТ ГНЕВА.

## АЛЛАХ ВСЕВЫШНИЙ СКАЗАЛ: {...СДЕРЖИВАЮЩИХ (СВОЙ) ГНЕВ...} "СЕМЕЙСТВО ИМРАНА", 134.

1659 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لَيس الشَّدِيدُ بِالصُّرَعَةِ ، إِنَّمَا الشَّدِيدُ الذي يمْلِكُ نَفْسَهُ عَنْدَ الْغَضَبِ ) .

**1659 (6114).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Не тот силён, кто побеждает часто, силён лишь тот, кто* (способен) *владеть собой в гневе".*

1660 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَوْصِنِي ، قَالَ : ( لاَ تَغْضَبْ ). فَرَدَّدَ مِرَارًا ، قَالَ : ( لاَ تَغْضَبْ ) .

**1660 (6116).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что один человек попросил пророка, ﷺ: "Дай мне совет". Он сказал: *"Не гневайся".* После этого тот несколько раз повторил (свою просьбу, но каждый раз пророк, ﷺ,) говорил: *"Не гневайся".*

## Глава 29. Стыдливость.

1661 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الحَيَاءُ لاَ يأْتِي إلاَّ بِخَيْرٍ ) .

**1661 (6117).** Передают со слов Имрана бин Хусайна, да будет доволен им Аллах, что пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Стыдливость не приносит ничего, кроме блага".*

## Глава 30. Если ты не стыдишься, то делай, что хочешь.

1662 . عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ الأنصاريِّ رضي اللهُ عَنْهُ قَالَ : قالَ النّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنَّ مِمَّا أدْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلامِ النُبُوَّةِ الأُولَى ، إذَا لَمْ تَسْتَحِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ ) .

**1662 (6120).** Передают со слов Абу Мас`уда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Поистине, дошло до людей из слов первого пророчества*[1] (следующее): *если ты не чувствуешь стыда, то делай что хочешь".*[2]

## Глава 31. Проявление радушия по отношению к людям[3].

1663 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : إنْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَيخَالِطُنَا حَتَّى كانَ يقُولُ لأخٍ لِي صَغِيرٍ : ( يا أبَا عُمَيرٍ مَا فَعَلَ النُّغَيرُ ) .

**1663 (6129).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Поистине, пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, общался с нами (так часто), что даже говорил моему маленькому брату: *"О Абу Умайр, что делает птичка?"*

## Глава 32. Верующего не ужалят дважды из одной и той же норы.

1664 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ أنَّهُ قَالَ : ( لا يلْدَغُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مرَّتَيْنِ ) .

**1664 (6133).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *"Верующего не ужалят дважды из одной и той же норы".*[4]

---

[1] Иначе говоря, со слов первых пророков.

[2] В комментариях указывается, что эти слова можно понимать как побуждение совершать любые дела, если человек не чувствует стыда перед Аллахом и людьми, что указывает на их дозволенность. С другой стороны, эти слова можно понимать и как угрозу: если ты лишён чувства стыда, то можешь творить что угодно, но потом Аллах воздаст тебе за всё.

[3] Сообщается, что Ибн Мас`уд сказал: "Поддерживай общение с людьми (при том условии, что) религия твоя (от этого) не пострадает, и шути с членами своей семьи".

[4] Смысл этих слов в том, что верующий человек должен учиться на своих ошибках и не повторять их.

## Глава 33. О том, что из стихов, раджаза[1] и хида[2] является дозволенным, а что - нежелательным.

1665 . عَنْ أُبِي بْنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ مِنَ الشِّعْرِ حِكْمَةً ) .

**1665 (6145).** Передают со слов Убаййа бин Ка`ба, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, в* (некоторых) *стихах* (заключена) *мудрость"*.

## Глава 34. Нежелательно увлекаться поэзией до такой степени, чтобы это мешало человеку поминать Аллаха, (приобретать) знание и (читать) Коран.

1666. عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لأَنْ يمْتَلِيءَ جَوَفُ أَحَدِكُمْ قَيحًا خَيرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يمْتَلِيءَ شِعْرًا ) .

**1666 (6154).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, лучше будет, если утроба человека станет наполняться гноем, чем стихами"*.

## Глава 35. О том, что было сказано о словах говорящего: "Горе тебе!"

1667 . عن أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً مِنْ أَهْلِ الْبَادِيةِ أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَتَى السَّاعَةُ قَائِمَةٌ ؟ قَالَ : ( وَيْلَكَ ، وَمَا أَعْدَدْتَ لَهَا ) . قَالَ : مَا أَعْدَدْتُ لَهَا إِلاَّ أَنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ . قَالَ : ( إِنَّكَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ ) . فَقُلْنَا وَنَحْنُ كَذَلِكَ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ ) .

**1667 (6167).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) какой-то бедуин пришёл к пророку, ﷺ, и спросил: "О посланник Аллаха, когда наступит Час этот?[3]" Он сказал: *"Горе тебе[4], а что ты для него приготовил?"* (Бедуин) сказал: "Я не приготовил для него ничего, кроме своей любви к Аллаху и Его посланнику". (На это пророк, ﷺ,) сказал:

---

[1] *Раджаз* - название стихотворного размера.

[2] *Хида* - пение, которым подгоняли верблюдов и которое по своему ритму соответствовало ритму их шагов.

[3] Имеется в виду День воскресения.

[4] Распространённое среди арабов восклицание, которое в данном случае не следует понимать в его прямом значении.

*“Поистине, ты* (будешь) *с теми, кого ты любишь!”* Мы спросили: “И мы тоже?” Он сказал: *“Да”.*

## Глава 36. Об обращении к людям по именам их отцов (в День воскресения).

1668 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الْغَادِرَ يَنْصَبُ لَهُ لِوَاءٌ يَوْمَ الْقِيامَةِ ، فَيُقَالُ : هذِهِ غَدْرَةُ فُلاَنِ بْنِ فُلاَنٍ ) .

**1668 (6178).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал:

– *В День воскресения для* (каждого) *вероломного водрузят знамя и будет сказано: “Это вероломство такого-то, сына такого-то”.*

## Глава 37. Слова пророка: *“…«карм» - это только сердце верующего”.*

1669 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رسولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تُسَمَّوا الْعِنَبَ الْكَرْمَ ، إِنَّما الْكَرْمُ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ ) .

**1669 (6183).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не называйте виноград «карм»*[1]*, ибо «карм» – это только сердце верующего*[2]*“.*

## Глава 38. Изменение имени на лучшее.

1670 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ زَيْنَبَ كانَ اسْمُهَا بَرَّةَ ، فَقِيلَ : تُزَكِّي نَفْسَهَا ، فَسَمَّاهَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ زَيْنَبَ .

**1670 (6192).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что первоначально Зайнаб[3] звали Барра[4], и (люди стали) говорить: “Она (как бы) сама себя восхваляет”, после чего посланник Аллаха, ﷺ, назвал её Зайнаб.

---

[1] “*Карм*” - виноградная лоза

[2] В других хадисах и комментариях к ним указывается, что запрет именовать виноград, из которого делают вино, словом “*карм*” связан с тем, что это слово образовано от слова “*карам*” - щедрость. Во времена джахилийи арабы считали, что употребление вина придаёт сердцу пьющего щедрость или же благородство /*карам*/, тогда как ислам связывает все достойные качества людей с тем, что Аллах почтил /*акрама*/ человека. Поскольку все вышеупомянутые слова являются однокоренными, это может вызвать нежелательные ассоциации. Вот почему пророк, ﷺ, хочет указать на то, что благородство сердца верующего не должно иметь ничего общего с запретным напитком даже на ассоциативном уровне. Таким образом, слова пророка, ﷺ *“...«карм» – это мусульманин...”* и его слова *“...«карм» – это только сердце верующего...”* означают, что щедрость свойственна мусульманину или же его сердцу, что не имеет ничего общего ни с вином, ни с виноградом.

[3] Имеется в виду жена пророка, ﷺ, Зайнаб бинт Джахш, да будет доволен ею Аллах.

[4] “*Барра*” - благочестивая.

## Глава 39. О том, кто позвал своего спутника, не произнеся одну букву из его имени.

1671 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : كَانَتْ أُمَّ سُلَيمٍ فِي النَّقَلِ ، وَأَنْجَشَةُ غُلاَمُ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يسُوقُ بِهِنَّ ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يا أَنْجَشَ رُوَيدَكَ سَوْقَكَ بالقَوارِيرِ ) .

**1671 (6202).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) Умм Суляйм[1] находилась (вместе с женщинами, присматривавшими за) поклажей, а раб пророка, ﷺ, (по имени) Анджаша гнал (верблюдов слишком быстро), пророк, ﷺ, сказал (ему): *“О Анджаш, помедленнее, ибо те, кого ты погоняешь, везут бутылки!”*[2]

## Глава 40. Самое ненавистное имя для Всемогущего и Великого Аллаха.

1672 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَخْنَى الأَسْمَاءِ عِنْدَ اللهِ يوْمَ الْقِيامَةِ رَجُلٌ تَسَمَّى مَلِكَ الأَمْلاَكِ ) .

**1672 (6205).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“В День воскресения наиболее непристойным пред Аллахом будет имя того человека, который называл себя царём царей”.*

## Глава 41. Произнесение слов “Хвала Аллаху” /*Аль-хамду ли-Лляхи*/ чихнувшим.

1673 . عَنْ أَنَسٍ بنَ مالكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : عَطَسَ رَجُلانِ عِنْدَ النَّبِيِّ فَشَمَّتَ أَحَدَهُمَا وَلَمْ يشَمِّتِ الآخَرَ ، فَقَالَ : ( هذَا حَمِدَ اللهَ ، وَهَذَا لَمْ يحْمَدِ اللَّهَ ) .

**1673 (6221).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) два человека чихнули в присутствии пророка, ﷺ, и одному он сказал: *“Да помилует тебя Аллах!” /Йархаму-кя-Ллаху!/*, другому же он этого не сказал, (а когда его спросили о причине этого, пророк, ﷺ,) ответил: *“Этот воздал хвалу Аллаху* (, чихнув), *а этот не воздал Аллаху хвалу”.*

## Глава 42. О желательности чихания и нежелательности зевания.

---

[1] Умм Суляйм - мать Анаса, да будет доволен Аллах ими обоими.

[2] “*Каварир*” - так называли и женщин, имея в виду, что с ними нужно обращаться помягче.

1674 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إنَّ اللهَ يحِبُّ الْعُطَاسَ ، وَيكْرَهُ التَّثَاؤُبَ ، فَإذا عَطَسَ أَحَدُكُمْ وَحَمِدَ اللهِ ، كان حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أنْ يقُولَ لَهَ : يَرْحَمُكَ اللهُ ، وَأَمَّا التَّثَاؤُبَ فَإنَمَا هُوَ مِنَ الشَّيطَانِ، فَإذَا تَثَاوَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيرُدَّهُ مَا اسْتَطَاعَ ، فَإنَّ أَحَدَكُمْ إذَا تَثَاءَبَ ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيطَانُ ) .

**1674 (6226).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, Аллах любит чихание и не любит зевоту, и если кто-нибудь из вас чихнёт и воздаст хвалу Аллаху, каждый мусульманин, услышавший это, должен будет сказать* (чихнувшему): *«Да помилует тебя Аллах!» /Йархаму-кя-Ллаху!/. Что же касается зевоты, то, поистине, она – от шайтана, и если кому-нибудь из вас захочется зевнуть, пусть он подавляет* (зевоту), *пока может, ибо когда любой из вас зевает,*[1] *шайтан смеётся над ним”.*

[1] Речь идёт о том случае, когда зевает, не прикрывая рта рукой.

# 70. КНИГА ОБ ИСПРАШИВАНИИ РАЗРЕШЕНИЯ

## Глава 1. Меньшей (по количеству группе людей следует первой) ПРИВЕТСТВОВАТЬ БОЛЬШУЮ.

1675 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ ، وَالْمَارُّ عَلَى القَاعِدِ ، وَالقَلِيلُ عَلَى الكَثِيرِ ) .

**1675 (6231).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Младший* (должен первым) *приветствовать старшего, идущий –- сидящего, а меньшая* (по количеству группа людей) *– большую".*

## Глава 2. Всаднику (следует первым) ПРИВЕТСТВОВАТЬ ИДУЩЕГО.

وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ ، في رِوَايةٍ قال : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يسَلِّمُ الرَّاكِبُ عَلَى الْمَاشِي ، وَالْمَاشِي على الْقَاعِدِ ، والْقَلِيلُ عَلَى الكَثِيرِ ) .

**(6232).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Всадник* (должен первым) *приветствовать пешего, идущий – сидящего, а меньшая* (по количеству группа людей) *– большую".*

## ГЛАВА 3. (Необходимо обращаться с) ПРИВЕТСТВИЯМИ К ЗНАКОМЫМ И НЕЗНАКОМЫМ.

1676 . عَنْ عَبْدِ الله بن عَمْرٍو رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَجلاً سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أَيُّ الإِسْلاَمِ خَيرٌ ؟ قالَ : ( تُطْعِمُ الطَّعَامَ ، وَتَقرأُ السَّلاَمَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ ، وَعَلَى مَنْ لَمْ تَعْرِفْ ) .

**1676 (6236).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то) раз один человек спросил пророка, да благословит его Аллах и приветствует: "Какое (проявление) ислама является наилучшим?" – (на что посланник Аллаха,

ﷺ,) ответил: “(Наилучшее состоит в том,) *чтобы ты угощал* (людей) *и приветствовал*[1] *тех, кого знаешь и кого не знаешь”.*

## Глава 4. Испрашивать разрешения (следует) из-за взоров.[2]

1677 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : اطَّلَعَ رَجُلٌ من جُحْرٍ فِي حُجَرِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَمَعَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مِدْرًى يحُكُّ بِهِ رَأْسَهُ ، فَقَالَ : ( لَوْ أَعْلَمُ أَنَّكَ تَنْظُر لَطَعَنْتُ بِهِ فِي عَينِكَ ، إِنَّمَا جُعِلَ الاسْتِئْذَانُ مِنْ أَجْلِ البَصَرِ ) .

**1677 (6241).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек стал смотреть через круглое отверстие в (одну из) комнат пророка, ﷺ, а в руках у пророка, ﷺ, был железный гребень, которым он расчёсывал себе голову, и он сказал: *“Если бы я знал, что ты подсматриваешь, то обязательно проткнул бы тебе* (этим гребнем) *глаз! Испрашивать разрешения и было велено из-за* (таких) *взоров!”*

## Глава 5. (О сказанном относительно) прелюбодеяния, совершаемого не половыми органами, а иными частями тела.

1678 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عنه قَالَ : مارَأَيْتُ شَيْئاً أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قال أبو هُرَيْرَةَ رَضِي الله عنه ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ الله كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ حَظَّهُ مِنِ الزِّنَا ، أَدْرَكَ ذَلِكَ لاَ مَحَالَةَ ، فَزِنَا الْعَينِ النَّظَرُ ، وَزِنَا اللِّسَانِ الْمَنْطِقُ ، وَالنَّفْسُ تُمَنِّي ذَلِكَ وَتَشْتَهِي ، وَالفَرْجُ يصَدِّقُ ذَلِكَ أَوْ يكَذِّبُهُ ) .

**1678 (6243).** Сообщается, что (в ответ на вопрос о мелких грехах) Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Что касается мелких грехов, то не слышал я ничего более подходящего (в качестве ответа), чем слова Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передавшего, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине, Аллах записал за* (каждым) *сыном Адама*[3] *его удел прелюбодеяния, которое неизбежно будет совершено им. Прелюбодеянием глаза является взор*[4]*, а прелюбодеянием языка – речь*[5]*. Душа хочет и желает, что же касается половых органов, то они подтверждают или отвергают всё это*[6]*”.*

---

[1] То есть приветствовал, произнося слова “Мир вам” /*Ас-саляму `аляй-кум*/.

[2] Иначе говоря, для того, чтобы человек, желающий войти в чужой дом, не увидел его обитателей в таком виде, в котором они не хотели бы предстать перед ним.

[3] Иначе говоря, предопределил каждому человеку.

[4] Имеются в виду взоры на то, на что смотреть запретно.

[5] Иначе говоря, произнесение всего запретного и порицаемого.

[6] Другими словами, половые органы только выполняют тайные желания души.

## Глава 6. Обращение с приветствиями к детям.

1679 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ مَرَّ عَلَى صِبْيانٍ فَسَلَّمَ عَلَيهِم ، وَقَالَ : كانَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يفْعَلُهُ .

**1679 (6247).** Передают, что (однажды) Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, проходивший мимо (собравшихся на улице) детей, приветствовал их, а потом сказал: "Так всегда поступал и пророк, да благословит его Аллах и приветствует".

## Глава 7. О том случае, когда (один человек) спрашивает: "Кто это?" - а (другой) отвечает: "Я".

1680 . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : أَتَيتُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي دَينٍ كَانَ عَلَى أَبِي ، فَدَقَقْتُ البَابَ ، فَقَالَ : ( مَنْ ذَا ) . فَقُلْتُ : أنَا ، فَقَالَ : ( أنَا ، أنَا ) .كَأَنَّهُ كَرِهَهَا .

**1680 (6250).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "(Однажды) я пришёл к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, чтобы (поговорить с ним) о долге моего отца, и постучал в дверь. Он спросил: *«Кто это?»* Я ответил: «Я», он же (стал повторять): *«Я, я!»* - (говоря это так, что мне показалось), будто (мой ответ) ему не понравился".

## Глава 8. В местах собраний никому не следует поднимать другого с его места.

1681 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فيه ، وَلكِنْ تَفَسَّحُوا وَتَوَسَّعُوا ) .

**1681 (6269, 6270).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не следует одному человеку поднимать другого с его места, а потом садиться на него самому. Садитесь пошире* (и давайте место другим)".

## Глава 9. Сидение на корточках, обхватив колени руками.

1682 . عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : رَأَيتُ رسولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِفِنَاءِ الكَعْبَةِ ، مُحْتَبِيا بِيدِهِ هَكَذَا .

**1682 (6272).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: "Я видел посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который сидел во дворе Каабы на корточках, обхватив колени руками таким образом".

## Глава 10. В том случае, когда вместе соберутся более трёх человек, не будет ничего дурного, если двое из них станут перешёптываться между собой.

1683 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا كُنْتُمْ ثَلاثَةً ، فَلاَ يتَنَاجَى رَجُلاَنِ دُونَ الآخَرِ حتى تَخْتَلِطُوا بالنَّاسِ ، أَجْلَ أَنْ يُحْزِنَهُ ) .

**1683 (6290).** Передают со слов Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Когда будете втроём, пусть двое не перешёптываются втайне от третьего, чтобы не огорчать его, пока вы не присоединитесь к* (другим) *людям”.*

## Глава 11. Не следует оставлять огонь в доме (на ночь, когда все будут) спать.

1684 . عَنْ أَبِي مُوسَي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : احْتَرَقَ بَيتٌ بالْمَدِينَةِ عَلَى أَهْلِهِ مِنَ اللَّيلِ ، فَحُدِّثَ بِشَأْنِهِمُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، قَالَ : إِنَّ هذِهِ النَّارَ إِنَّمَا هيَ عَدُوٌّ لَكُمْ ، فَإِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ .

**1684 (6294).** Сообщается, что Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) ночью в Медине сгорел дом вместе с жившими в нём людьми, и когда пророку, ﷺ, сообщили об этом, он сказал: *“Поистине, этот огонь – враг вам, и поэтому, когда будете ложиться спать, гасите его за собой”.*

## Глава 12. О том, что было сказано относительно строений.

1685 . عَنْ ابن عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : رَأَيتُنِي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَنَيتُ بِيدِي بَيتًا يكِنُّنِي مِنَ الْمَطَرِ ، وَيظِلُّنِي مِنَ الشَّمْسِ ، مَا أَعَانَنِي عَلَيهِ أَحَدٌ مِنْ خَلْقِ اللَّهِ .

**1685 (6302).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: “При жизни пророка, ﷺ, я своими руками построил себе дом, чтобы он защищал меня от дождя и солнца, и никто из созданий Аллаха не помогал мне (в этом)”.

# 71. КНИГА ОБРАЩЕНИЙ К АЛЛАХУ С МОЛЬБАМИ

## Глава 1. У каждого пророка было такое обращение с мольбой, на которое Аллах (обязательно) давал ответ.

1686 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ يدْعُو بِهَا ، وَأُرِيد أَنْ أَخْتَبِىءَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لأُمَّتِي فِي الآخِرَةِ ) .

**1686 (6304).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"У каждого пророка было такое обращение с мольбой, на которое Аллах* (обязательно) *давал ответ*[1] *и с которым он обращался к Аллаху, я же хочу придержать свою мольбу для заступничества за свою общину в мире ином".*

## Глава 2. Лучший способ испрашивания прощения у Аллаха. Аллах Всевышний сказал:

**{Молите о прощении Господа вашего, ибо, поистине, Он - Прощающий! ~ Он ниспошлёт вам с неба обильный дождь, ~ и окажет вам поддержку имуществом и сыновьями, и устроит для вас сады и реки!} "Нух", 10-12.**

1687 . عَن شَدَّادِ بْن أَوْسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( سَيدُ الاسْتِغْفَارِ أَنْ تَقُولَ : اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِي ، لاَ إِلَه إِلاَّ أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ ، وَأَبُوءُ بِذَنْبِي ، فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لاَ يغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ أَنْتَ . قَالَ : وَمَنْ قَالَهَا مِنْ النَّهَارِ

**1687 (6306).** Передают со слов Шаддада бин Ауса, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал:

*– Лучше всего просить прощения у Аллаха, произнося* (такие слова): *"О Аллах, Ты – Господь мой, и нет бога, кроме Тебя; Ты создал меня, а я - Твой раб, и я буду хранить верность Тебе, пока у меня хватит сил. Прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал, признаю*

[1] Имеются в виду просьбы того или иного пророка уничтожить его общину за неповиновение или спасти её.

مُوقِنًا بِهَا فَمَاتَ مِنْ يوْمِهِ قَبْلَ أنْ يمْسِي ، فَهُوَ مِنْ أهْلِ الجنَّةِ ، وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيلِ وَهُو مُوقِنٌ بِهَا ، فَمَاتَ قَبْلَ أنْ يصْبِحَ ، فَهُو مِنْ أهْلِ الجنَّةِ ) .

*милость, оказанную Тобой мне, и признаю грех свой, прости же меня, ибо, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя!" /Аллахумма, Анта Рабби, ля иляха илля Анта, халякта-ни ва ана `абду-кя, ва ана `аля `ахди-кя ва ва` ди-кя ма-стата`ту. А`узу би-кя мин шарри ма сана`ту, абу`у ля-кя би-ни`мати-кя `аляййа, ва абу`у ля-кя би-занби, фа-гфир ли, фа-инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта!/*. (Сказав же это, пророк, ﷺ) добавил: *"Тот, кто станет повторять* (эти слова) *днём, будучи убеждённым* (в том, что он говорит), *и умрёт в тот же день до наступления вечера, окажется среди обитателей рая, и тот, кто станет повторять* (эти слова) *ночью, будучи убеждённым* (в том, что он говорит), *и умрёт в ту же ночь до наступления утра, окажется среди обитателей рая".*

## Глава 3. Просьбы пророка, ﷺ, о прощении, с которыми он обращался к Аллаху днём и ночью.

1688 . عَنَ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رسولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( والله إنِّي لأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ ، وَأَتُوبُ إلَيهِ فِي الْيوْمِ أكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً ) .

**1688 (6307).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Клянусь Аллахом, поистине, я прошу Аллаха о прощении и приношу Ему покаяние более семидесяти раз в день".*[1]

## Глава 4. Покаяние /*тауба*/.

1689 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ أنَّهُ حَدَّثَ بِحَدِيثَيْنِ : أَحَدُهُمَا عَنِ النَّبِيِّ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – وَالآخَرُ عَنْ نَفْسِهِ ، قَالَ : إنَّ الْمُؤْمِنَ يرَى ذُنُوبَهُ كَأَنَّهُ قَاعِدٌ تَحْتَ جَبَلٍ ، يخَافُ أَنْ يقَعَ عَلَيهِ ، وَإنَّ الْفَاجِرَ يرَى ذُنُوبَهُ كَذُبَابٍ مَرَّ عَلَى أَنْفِهِ ، فَقَالَ بِهِ هَكَذَا . ثُمَّ قَالَ : للَّهُ أَفْرَحُ بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ مِنْ رَجُلٍ نَزَل مَنْزِلاً وَبِه مَهْلَكَةٌ ، وَمَعَهُ رَاحِلَتُهُ ، عَلَيهَا طَعَامُهُ وَشَرَابُهُ ، فَوَضَعَ رَأسَهُ فَنَام نَوْمَةً فَاسْتَيقَظَ وَقَدْ ذَهَبتْ رَاحِلَتُهُ ، حتى إذَا اشْتَدَّ عَلَيهِ الحَرُّ

**1689 (6308).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, передал два хадиса, в одном из которых были слова пророка, ﷺ, а в другом – его собственные слова. Он сказал: "Поистине, верующий смотрит на свои грехи так, будто он сидит у подножия горы и боится, что она обрушится на него, а нечестивый считает свои грехи чем-то вроде мухи, пролетающей у его носа, и отмахивается от неё вот так". Затем (Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, передал, что пророк, ﷺ,) сказал: *"Поистине, Аллах радуется покаянию* (Своего) *раба больше, чем человек,*

[1] Пророк, ﷺ, приносил покаяние не за грехи, от совершения которых он был защищён Аллахом. Причина была в том, что он считал своё поклонение Аллаху недостаточным и несовершенным.

وَالْعَطَشُ أَوْ مَا شَاءَ اللَّهُ ، قَالَ : أَرْجِعُ إِلى مَكَانِي ، فَرَجَعَ فَنَامَ نَوْمَةً ، ثُمَّ رَفَعَ رَأسَهُ فإِذَا رَاحِلَتُهُ عِنْدَهُ ) .

*останавливающийся в каком-нибудь опасном месте и имеющий верблюдицу, которая везёт на себе его припасы и воду. Он преклоняет свою голову и засыпает на какое-то время, а когда просыпается, видит, что его верблюдица убежала,* (и начинает её искать, страдая) *от сильной жары, жажды или того, что угодно Аллаху* (, а через некоторое время) *говорит: "Я вернусь на своё место", возвращается и* (снова ненадолго) *засыпает* (, а потом просыпается), *поднимает голову и видит, что его верблюдица стоит рядом с ним".*

## Глава 5. О том, что следует говорить перед сном.

1690 . عَنْ حُذَيفَةَ بْنِ الْيمَانِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيلِ وَضَعَ يدَهُ تَحْتَ خَدِّهِ ، وَقَالَ : (اللَّهُمَّ باسْمِكَ أَمُوتُ وأَحْيا ) . وإِذا استَيْقَظَ قَالَ : ( الحَمْدُ لله الَّذي أحْيانَا بَعدَ ما أمَاتنَا وَإِلَيهِ النُشُورُ ) .

**1690 (6314).** Сообщается, что Хузайфа бин аль-Йаман, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Когда пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, отправлялся ночью в постель, он ложился щекой на (правую) руку и говорил: *"О Аллах, с именем Твоим я умру* (и с ним) *я живу!" /Аллахумма, би-сми-кя амуту ва ахйа!/* - когда же он просыпался, то говорил: *"Хвала Аллаху, Который оживил нас после того, как Он умертвил нас, и Который воскресит нас* (и призовёт) *к Себе* (для отчёта)*!" /Аль-хамду ли-Лляхи аллязи ахйа-на ба`да ма амата-на ва иляй-хи-н-нушуру!/.*

## Глава 6. Сон на правом боку.

1691 . عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ رسولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ نَامَ عَلَى شِقِّهِ الأيمَنِ ، ثُمَّ قَالَ : ( اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيكَ ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيكَ ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيكَ ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيكَ ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيكَ ، لاَ مَلْجَأَ وَلاَ مَنْجَا مِنْكَ إِلاَّ إِلَيكَ ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ ، وَنَبِيكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ ) .

**1691 (6315).** Сообщается, что аль-Бара бин `Азиб, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, отправлялся в постель, он ложился на правый бок, а потом говорил: *"О Аллах, я предался Тебе, и обратил к Тебе лицо своё, и вручил Тебе дело своё, и на Тебя положился в стремлении к Тебе и из страха перед Тобой*[1]*. Нет убежища и нет спасения от Тебя, кроме обращения к Тебе, уверовал я в Твоё Писание, которое Ты ниспослал, и в твоего пророка, которого Ты послал" /Аллахумма, аслямту нафси иляй-кя, ва ваджжахту ваджхи иляй-кя, ва фаввадту амри иляй-кя, ва альджа`ту захри иляй-кя рагбатан ва рахбатан иляй-кя. Ля мальджа`а ва ля ман-*

[1] То есть в стремлении к Твоей награде и из страха перед Твоим наказанием.

*джа мин-кя илля иляй-кя, аманту би-китаби-кя аллязи анзальта ва набиййи-кя аллязи арсальта*/.

## Глава 7. Слова мольбы, с которой к Аллаху следует обратиться тому, кто проснётся ночью.

1692 . عَنِ ابْنِ عَبَّاس رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : بِتُّ عِنْدَ مَيْمُونَةَ ، فَقَامَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فَأَتَى حَاجَتَهُ ، فَغَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ، ثُمَّ نَامَ ، ثُمَّ قَامَ ، فَأَتَى الْقِرْبَةَ فَأَطْلَقَ شِنَاقَهَا ، ثُمَّ تَوَضَّأَ وُضُوءاً بَيْنَ وُضُوءَيْنِ لَمْ يُكْثِرْ وَقَدْ أَبْلَغَ ، فَصَلَّى ، فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ ، كَرَاهِيَةَ أَنْ يَرَى أَنِّي كُنْتُ أَتَّقِيهِ ، فَتَوَضَّأْتُ ، فَقَامَ يُصَلِّي ، فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ ، فَأَخَذَ بِأُذُنِي فَأَدَارَنِي عَنْ يَمِينِهِ ، فَتَتَامَّتْ صَلاَتُهُ ثَلاَثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ، ثُمَّ اضْطَجَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ ، وَكَانَ إِذَا نَامَ نَفَخَ ، فَآذَنَهُ بِلاَلٌ بِالصَّلاَةِ ، فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ ، وَكَانَ يَقُولُ فِي دُعَائِهِ : ( اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُوراً ، وَفِي بَصَرِي نُوراً ، وَفِي سَمْعِي نُوراً ، وَعَنْ يَمِينِي نُوراً ، وَعَنْ يَسَارِي نُوراً ، وَفَوْقِي نُوراً ، وَتَحْتِي نُوراً ، وَأَمَامِي نُوراً ، وَخَلْفِي نُوراً ، وَاجْعَلْ لِي نُوراً ) .

**1692 (6316).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды, когда) я ночевал у Маймуны[1], пророк, да благословит его Аллах и приветствует, поднялся ночью, удовлетворил свою нужду, омыл лицо и руки, а потом снова лёг спать. Потом он снова встал, подошёл к бурдюку и развязал его, совершил омовение, израсходовав не слишком много воды, но сделав всё полностью, а потом помолился. Я (тоже) поднялся и подошёл (к нему), потягиваясь и не желая, чтобы он понял, что я смотрел на него[2], и совершил омовение, а когда он встал на молитву, я встал слева от него, но он взял меня за ухо и поставил справа от себя. Молитва, которую он совершил, состояла из тринадцати ракатов, а после (молитвы) он лёг, заснул и начал глубоко дышать, так как он всегда глубоко дышал во сне. А потом Билял сообщил ему о наступлении времени молитвы, и он помолился, не совершив омовения[3]. Обращаясь же к Аллаху с мольбами, (пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) обычно говорил: *“О Аллах, помести в сердце моё свет, и в зрение моё свет, и в слух мой свет, и справа от меня свет, и слева от меня свет, и надо мной свет, и подо мной свет, и передо мной свет, и позади меня свет, и даруй мне свет!” /Аллахумма-дж`аль фи кальби нуран, ва фи басари нуран, ва фи сам`и нуран, ва `ан йамини нуран, ва `ан йасари нуран, ва фаукы нуран, ва тахти нуран, ва амами нуран ва хальфи нуран, ва-дж`аль ли нуран!/*.

[1] Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, являлся племянником жены пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Маймуны, да будет доволен ею Аллах.

[2] В то время Ибн Аббас, да будет доволен им Аллах, был ещё ребёнком.

[3] См. хадисы под № 108, 130.

# Глава 8.

1693 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاخِلَةِ إزَارِهِ ، فَإِنَّهُ لاَ يدْرِي مَا خَلَفَهُ عَلَيهِ ، ثُمَّ يقُولُ : بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنْبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ ، إنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَارْحَمْهَا ، وَإنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ ) .

**1693 (6320).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– *Когда кто-нибудь из вас захочет лечь в постель, пусть отряхнет её внутренней стороной своего изара, так как он не знает, что могло оказаться* (на его постели)[1] *после него, а потом пусть скажет: "С именем Твоим, Господь мой, я улёгся на бок, и с именем Твоим я поднимусь. Если Ты заберёшь душу мою, то помилуй её, а если отпустишь, то защити её посредством того, чем защищаешь Ты Своих праведных рабов!"* /*Би-сми-кя, Рабби, вада`ту джанби ва би-кя арфа`у-ху, фа ин амсакта нафси, фа-рхам-ха, ва ин арсальта-ха, фа-хфаз-ха би-ма тахфазу би-хи `ибада-кя-с-салихин!*/.

# Глава 9. Пусть (каждый) обращается (к Аллаху) со своими просьбами, проявляя решительность, ибо никто не в силах принудить Его к чему бы то ни было.

1694 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يقُولَنَّ أَحَدُكُمْ : اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي إنْ شِئْتَ ، اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي إنْ شِئْتَ ، لِيعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ ، فَإِنَّهُ لاَ مُكْرِهَ لَهُ ) .

**1694 (6339).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Пусть никто из вас ни в коем случае не говорит: "О Аллах, прости меня, если захочешь, о Аллах, помилуй меня, если захочешь",*[2] *но проявляет решительность, ибо никто* (и так) *не может принудить* (Аллаха) *к чему бы то ни было".*

# Глава 10. На мольбы раба (Аллаха обязательно) будет дан ответ, если он не станет слишком спешить.

[1] Имеются в виду насекомые или змеи.

[2] Таким образом, пророк, да благословит его Аллах и приветствует, указывает на то, что по отношению к Аллаху слова "*если захочешь*" неприменимы, поскольку Аллах и так всегда делает лишь то, что пожелает.

1695 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يسْتَجَابُ لأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يعْجَلْ ، يقُولُ : دَعَوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي ) .

**1695 (6340).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Каждому из вас будет дан ответ, если только не станет он торопить* (события) *и говорить: «Я обратился с мольбой* (к Аллаху), *но не получил ответа!»"*

## Глава 11. Слова обращения к Аллаху

### (, произносимые в том случае,

### когда человеком овладевает) скорбь.

1696 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قال : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ : ( لا إلهَ إلاَّ الله الْعَظِيمُ الحَلِيمُ ، لاَ إلهَ إلاَّ الله رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ، لا إلهَ إلاَّ الله رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَرَبُّ الأَرْضِ ، وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ) .

**1696 (6346).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда посланником Аллаха, ﷺ, овладевала скорбь, он обычно говорил: *"Нет бога, кроме Аллаха, Великого, Кроткого, нет бога, кроме Аллаха, Господа великого престола, нет бога, кроме Аллаха, Господа небес, и Господа земли и Господа благородного престола*". */Ля иляха илля-Ллаху-ль-`Азыму-ль-Халиму, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-ль-`арши-ль-`азыми, ля иляха илля-Ллаху, Раббу-с-самаввати, ва Раббу-ль-арди, ва Раббу-ль-`арши-ль-кярим/*.

## Глава 12. Обращение к Аллаху за защитой

### от трудностей испытания.

1697 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : كَان رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يتَعَوَّذُ مِنْ جَهْدِ الْبَلاَءِ ، وَدَرْكِ الشَّقَاءِ ، وَسُوءِ الْقَضَاءِ ، وَشَمَاتَةِ الأَعْدَاءِ .

قَالَ سُفْيانُ – الرَّاوي –، وَهْوَ أَحَدُ : الحَدِيثُ ثَلاَثٌ ، زِدْتُ أَنَا وَاحِدَةً ، لاَ أَدْرِي أَيتُهُنَّ هِيَ .

**1697 (6347).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: "Посланник Аллаха, ﷺ, часто обращался к Аллаху за защитой от трудностей испытания, крайне тяжёлого положения, дурного предустановления и злорадства врагов".

Суфйан, передавший этот хадис, сказал: "(В этом) хадисе (упоминалось о) трёх (вещах), а одну я добавил, и я не знаю, какую именно из них".[1]

## Глава 13. Слова пророка, ﷺ: "(О Аллах,)

### *если я кого-нибудь обидел, сделай это для него*

[1] В тех версиях этого хадиса, которые приводятся другими мухаддисами, указывается, что Суфйан добавил слова *"злорадства врагов"*.

***ПРИЧИНОЙ ОЧИЩЕНИЯ И МИЛОСТЬЮ!”***

**/(Аллахумма,)** ***МАН АЗАЙТУ-ХУ, ФА-ДЖ`АЛЬ-ХУ***

***ЛЯ-ХУ ЗАКЯТАН ВА РАХМАТАН!/.***

1698 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ ، فَاجْعَلْ ذلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيكَ يوْمَ الْقِيامَةِ ) .

**1698 (6361).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“О Аллах, кого бы из верующих я ни ругал,[1] сделай это для него причиной приближения к Тебе в День воскресения!” /Аллахумма, фа-айу-ма му`минин сабабту-ху, фа-дж`аль заликя ля-ху курбатан илайкя йаума-ль-кыйамати!/.*

## Глава 14. Обращение к Аллаху за защитой от скупости.

1699 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يأْمُرُ بِهَؤُلاءِ الْكَلِمَاتِ : ( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ ، وأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ ، وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيا – يعْنِي فِتْنَةَ الدَّجَّالِ – وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ) .

**1699 (6365).** Передают со слов Са`да бин Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, благословит его Аллах и приветствует, часто приказывал (людям произносить нижеследующие) слова: *“О Аллах, поистине, я прибегаю к Тебе от скупости, и я прибегаю к Тебе от малодушия, и я прибегаю к Тебе от того, чтобы оказаться дряхлым стариком, и я прибегаю к Тебе от искушений мира этого,* – имея в виду искушение Антихриста, – *и я прибегаю к Тебе от мучений могилы”. /Аллахумма, инни а`узу би-кя мин аль-бухли, ва а`узу би-кя мин аль-джубни, ва а`узу би-кя мин ан урадда иля арзали-ль-`умри, ва а`узу би-кя мин фитнати-д-дунйа, ва а`узу би-кя мин `азаби-ль-кабр/.*

## Глава 15. Обращение к Аллаху за защитой от грехов и долгов.

1700 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كَانَ يقُولُ : ( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ ، وَالْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ ،

**1700 (6368).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, часто обращался (к Аллаху с нижеследующей мольбой): *“О Аллах, поистине, я прибегаю к*

[1] Эти слова не следует понимать, как указание на то, что пророк, благословит его Аллах и приветствует, мог сказать человеку что-то неприятное без причины. Если он и говорил что-нибудь подобное кому-либо, причиной всегда служили неблаговидные поступки человека, а намерения пророка, благословит его Аллах и приветствует, при этом были только благими.

وَعَذَابِ الْقَبْرِ ، وَمِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْغِنى ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فتْنَة الْفَقْرِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ ، اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي خَطَايايَ بِمَاءِ الثَّلْجِ وَالْبَرَدِ ، وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الخَطَايا كَمَا نَقَّيتَ الثَّوْبَ الأبْيضَ مِنَ الدَّنَسِ ، وَبَاعِدْ بَينِي وَبَينَ خَطَايايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَينَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ) .

*Твоей защите от лени и одряхления, от грехов и долгов, от искушения могилы и мучений могилы, от искушения огня, и мучений огня, и от зла искушения богатством! И я прибегаю к Тебе от искушения бедностью, и я прибегаю к Тебе от искушения Антихриста! О Аллах, смой мои прегрешения водой из снега и града и очисть сердце моё от прегрешений подобно тому, как очищаешь Ты белую одежду от грязи, и удали* (меня) *от прегрешений моих, как удалил Ты восток от запада!" /Аллахумма, инни а`узу би-кя мин аль-кясали ва-ль-харами, ва-ль-ма`сами, ва-ль-маграми, ва мин фитнати-ль-кабри, ва `азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-н-нари, ва `азаби-н-нари, ва мин шарри фитнати-ль-гына! Ва а`узу би-кя мин фитнати-ль-факри, ва а`узу би-кя мин фитнати-ль-Масихи-д-Даджжаль! Аллахумма-гсиль `ан-ни хатайайа би-ма`и-с-сальджи ва-ль-баради, ва наккы кальби мин аль-хатайа кя-ма наккайта-с-сауба-ль-абйада мин ад-данаси, ва ба`ид байни ва байна хатайа-йа кя-ма ба`адта байна-ль-машрикы ва-ль-магриб!/.*

## Глава 16. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует:

### *"Господь наш, даруй нам в мире этом добро…[1] "*

1701 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كانَ أَكْثَرَ دُعَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اللَّهُمَّ رَبَّنا آتِنَا فِي الدُّنْيا حَسَنَةً ، وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً ، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ) .

**1701 (6389).** Передают со слов Анаса, да будет доволен им Аллах, что чаще всего пророк, да благословит его Аллах и приветствует, обращался (к Аллаху с нижеследующей) мольбой: *"О Аллах, Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро и защити нас от мук огня!" /Аллахумма, Рабба-на, ати-на фи-д-дунйа хасанатан, ва фи-ль-ахырати хасанатан ва кына `азаба-н-нар!/.*

## Глава 17. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует:

### *"О Аллах, прости мне прошлые и будущие грехи!"*

1702 . عَنْ أَبِي مُوسَي الأشْعَرِيِّ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَنَّهُ كَانَ يدْعُو : ( اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي ، وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي . اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي هَزْلِي وَجِدِّي وَخَطايايَ وَعَمْدِي ، وَكُلُّ ذلِكَ عِنْدِي ) .

**1702 (6399).** Передают со слов Абу Мусы аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто обращался к Аллаху с (нижеследующей) мольбой: *"О Аллах, прости мне мой грех, и* (совершённое) *мной по незнанию, и то, в чём я преступил границы* (умеренности), *и то, о чём Ты знаешь лучше меня! О Аллах,*

[1] См.: "Корова", 201.

*прости мне* (то, что я сделал) *в шутку и всерьёз, мои ошибки и* (то, что я сделал) *намеренно, ибо всё это есть во мне!" /Аллахумма,-гфир ли хаты`ати, ва джахли, ва исрафи фи амри ва ма Анта а`ляму би-хи мин-ни! Аллахумма,-гфир ли хазли, ва джидди, ва хатайайа, ва `амди, ва куллю залика `инди!/.*

## Глава 18. Достоинство произнесения слов "Нет бога, кроме Аллаха" /*Ля иляха илля-Ллаху*/.

1703 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ قَالَ لاَ إلهَ إلاَّ الله وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الحَمْدُ ، وَهُوَ على كُلِّ شَيءٍ قَدِيرٌ . فِي يوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ ، كَانَتْ لَهُ عَدْلَ عَشْرِ رِقَابٍ ، وَكُتِبَتْ لَهُ مِائَةُ حَسَنَةٍ ، وَمُحِيتْ عَنْهُ مِائَةُ سَيئَةٍ ، وَكَانَتْ لَهُ حِرْزًا مِنَ الشَّيطَانِ يوْمَهُ ذلِكَ حتى يمْسِي ، وَلَمْ يأْتِ أَحَدٌ بِأَفْضَلَ مِمَّا جاءَ بِهِ إلاَّ رَجُلٌ عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْهُ ) .

**1703 (6403).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Тому, кто сто раз в день скажет: «Нет бога, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, Ему хвала, и Он всё может» /Ля иляха илля-Ллаху вахда-ху ля шарикя ля-ху, ля-ху-ль-мульку, ва ля-ху-ль-хамду ва хуа `аля кулли шай`ин кадир/, запишется такая же* (награда, какая полагается) *за освобождение десяти рабов, и запишется ему* (совершение) *ста добрых дел, и будут стёрты записи о ста его дурных делах, и послужат они ему защитой от шайтана на этот день до самого вечера, и никто не сможет сделать ничего лучше сделанного им, кроме* (такого) *человека, который сделает ещё больше".*[1]

1704 . عَنْ أَبِي أيوبَ الأَنْصَارِيِّ ، وَابْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالاَ فِي هذَا الحَدِيثِ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قال : ( مَنْ قَالَ عَشْرًا كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مِنْ وَلَدِ إسْمَاعِيلَ ) .

**1704 (6404).** Передают со слов Абу Аййуба аль-Ансари и Ибн Мас`уда, да будет доволен Аллах ими обоими, передававших этот же хадис[2], что пророк, ﷺ, сказал: *"Повторивший* (эти слова) *десять раз подобен тому, кто освободил десять рабов из числа потомков Исмаила".*

## Глава 19. Достоинство произнесения слов "Слава Аллаху!" /*Субхана-Ллахи!*/.

1705 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ قَالَ : سُبْحَانَ الله وَبِحَمْدِهِ ، فِي يوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ ، حُطَّتْ عَنْهُ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ

**1705 (6405).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"С того, кто по сто раз в день будет говорить: «Слава Аллаху и хвала*

[1] Иначе говоря, кроме того, кто произнесёт эти слова большее количество раз.

[2] Имеется в виду хадис № 1703.

*Ему!» /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи!/, будет снято* (бремя всех) *его грехов*[1]*, даже если окажутся они подобны пене морской".*

الْبَحْرِ ) .

## Глава 20. Достоинство поминания Всемогущего и Великого Аллаха.

**1706 (6407).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поминающий своего Господа и не поминающий своего Господа подобны живому и мёртвому".*

1706 . عَنْ أَبِي مُوسي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَثَلُ الَّذِي يذْكُرُ رَبَّهُ وَالَّذِي لاَ يذْكُرُ رَبَّهُ مَثَلُ الحَيِّ وَالميتِ ) .

**1707 (6408).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

*– Поистине, есть у Аллаха ангелы, которые обходят дороги в поисках занятых поминанием, а когда они находят людей, поминающих Аллаха, то обращаются друг к другу* (со словами): *"Идите к тому, что вы ищете". И они окружают* (таких людей) *своими крыльями* (, заполняя собой всё пространство) *до самого нижнего неба* (, а когда люди заканчивают поминать Аллаха и ангелы возносятся ввысь), *Господь их, знающий* (обо всём) *лучше* (ангелов), *спрашивает их: "Что говорят рабы Мои?"* (Ангелы) *отвечают: "Они прославляют Тебя, возвеличивают Тебя, воздают Тебе хвалу и превозносят Тебя".*[2] *Тогда* (Аллах) *спрашивает: "Видели ли они Меня?"* (Ангелы) *отвечают: "Нет, клянёмся Аллахом, они Тебя не видели!"* (Тогда Аллах) *спрашивает: "А что если бы они увидели Меня?"* (Ангелы) *отвечают: "Если бы они увидели Тебя, то поклонялись бы Тебе ещё истовее, превозносили и восхваляли бы Тебя больше и прославляли бы Тебя чаще".* (Тогда Аллах) *спрашивает: "А о чём они просят Меня?"* (Ангелы) *отвечают: "Они просят Тебя о рае".* (Аллах) *спрашивает: "А видели ли они его?"* (Ангелы) *отвечают: "Нет, клянусь Аллахом, о Господь мой*[3]*, они его не видели!"* (Ал-

1707 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إنَّ لِلَّهِ مَلاَئِكَةً يطُوفُونَ في الطُّرُقِ يلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذِّكْرِ ، فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يذْكُرُونَ اللَّهَ تَنَادَوْا : هَلُمُّوا إِلَى حَاجَتِكُمْ . قَالَ : فَيحُفُّونَهُمْ بِأَجْنِحَتِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيا ، قَالَ : فَيسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ ، وَهُوَ أَعْلَمُ مِنْهُمْ ، مَا يقُولُ عِبَادِي ؟ قَالَ تقُولُ : يسَبِّحُونَكَ وَيكَبِّرُونَكَ وَيحْمَدُونَكَ وَيمَجِّدُونَكَ ، قَالَ : فَيقُولُ : هَلْ رَأَوْنِي ؟ قالَ : فَيقُولُونَ : لاَ واللهِ مَا رَأَوْكَ ، قَالَ : فَيقُولُ : كَيفَ لَوْ رَأَوْنِي ؟ قَالَ : يقُولُونَ : لَوْ رَأَوْكَ كَانُوا أَشَدَّ لَكَ عِبَادَةً ، وأَشَدَّ لَكَ تَمْجِيدًا وَتَحْمِيدًا وَأَكْثَرَ لَكَ تَسْبِيحًا ، قَالَ : يقُولُ : فَمَا يسْأَلُونَنِي ؟ قَالَ : يسْأَلُونَكَ الجَنَّةَ ، قَالَ : يقُولُ : وَهَلْ رَأَوْهَا ؟ قَالَ : يقُولُونَ : لاَ وَاللهِ يا رَبِّ مَا رَأَوْهَا ، قَالَ : يقُولُ : فَكَيفَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا ؟ قَالَ : يقُولُونَ : لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ عَلَيهَا حِرْصًا ، وَأَشَدَّ لَهَا طَلَبًا ، وَأَعْظَمَ فِيهَا رَغْبَةً ، قَالَ : فَمِمَّ يتَعَوَّذُونَ ؟ قَالَ : يقُولُونَ : مِنَ النَّارِ، قَالَ: يقُولُ : وَهَلْ رَأَوْهَا ؟ قَالَ : يقُولُونَ : لاَ واللهِ يا رَبِّ مَا رَأَوْهَا ، قَالَ : يقُولُ : فَكَيفَ لَوْ رَأَوْهَا ؟ قَالَ : يقُولُونَ : لَوْ

---

[1] Здесь имеются в виду грехи раба перед Аллахом, если же грех заключается в нанесении каких-либо обид людям, то обязательное условие прощения такого греха состоит в том, что виновный должен загладить свою вину, извинившись перед обиженным, вернув то, что он присвоил или украл у него, и т.д.

[2] Иначе говоря, они произносят слова "Слава Аллаху" /*Субхана-Ллах*/, "Аллах велик" /*Аллаху акбар*/ и "Хвала Аллаху" /*Аль-хамду ли-Ллях*/.

[3] Имеется в виду, что эти слова произносит каждый ангел.

*(Продолжение сноски на след. стр.)*

رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ مِنْهَا فِرَارًا ، وَأَشَدَّ لَهَا مَخَافَةً ، قَال : فَيَقُول : فَأُشْهِدُكُمْ أَنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ ، قَالَ : يَقُولُ مَلَكٌ مِنَ الْمَلائِكَةِ : فِيهِمْ فُلاَنٌ لَيس مِنْهُمْ ، إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ . قَالَ : هُمُ الجُلَسَاءُ لاَ يشْقَى بِهِمْ جَلِيسُهُمْ ) .

лах) *спрашивает: “А что если бы они увидели его?”* (Ангелы) *отвечают: “Если бы они увидели его, то добивались бы его ещё сильнее, и стремились бы к нему ещё упорнее, и желали бы его ещё больше”*. (Аллах) *спрашивает: “А от чего они просят защиты?”* (Ангелы) *отвечают: “От пламени* (ада)*”*. (Аллах) *спрашивает: “А видели ли они его?”* (Ангелы) *отвечают: “Нет, клянусь Аллахом, о Господь мой, они его не видели!”* (Аллах) *спрашивает: “А что если бы они увидели его?”* (Ангелы) *отвечают: “Если бы они увидели его, то ещё больше старались бы убежать от него и страшились бы его ещё сильнее”*. (Тогда) *Аллах говорит: “Призываю вас в свидетели, что я простил их!” И один из ангелов говорит: “Есть среди них такой-то, который к ним не относится, ибо пришёл он только по своей надобности”*. (Тогда Аллах) *говорит: “Они –* (такие люди), *благодаря которым товарищ их не попадёт в бедственное положение!”*

# 72. КНИГА СМЯГЧЕНИЯ (СЕРДЕЦ)[1]

## Глава 1. О сказанном относительно смягчения сердец и о том, что нет (истинной) жизни, кроме жизни в мире вечном.

1708 . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قال : قال النبيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ : الصِّحَّةُ والفَرَاغُ ) .

**1708 (6412).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Многие люди обделены двумя милостями: здоровьем и свободным временем".*[2]

## Глава 2. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: *"Будь в этом мире* (таким), *будто ты чужеземец..."*

1709 . عَنْ عبد الله بْنِ عُمَر رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : أَخَذَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِمَنْكِبِي فَقَالَ : ( كُنْ فِي الدُّنْيا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ ) . وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يقُولُ : إِذَا أَمْسَيتَ فَلاَ تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ ، وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلاَ تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ ، وَخُذْ مِنْ صِحَّتِكَ لِمَرَضِكَ ، وَمِنْ حَياتِكَ لَمَوْتِكَ .

**1709 (6416).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, взял меня за плечо и сказал: *"Будь в этом мире* (таким), *будто ты чужеземец или путник".*

(Передатчик этого хадиса сказал, что) Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, часто говорил: "Если ты дожил до вечера, то не жди (, что доживёшь и) до утра, а если ты дожил до утра[3], то не жди (, что доживёшь и) до вечера, и бери у твоего здоровья (то, что при-

[1] Давая этому разделу "Сахиха" такое название, аль-Бухари имел в виду, что чтение хадисов, собранных в данном разделе, способствует смягчению сердец.

[2] Имеется в виду, что многие люди не используют эти милости для совершения благих дел, но используют для совершения грехов.

[3] То есть не надейся, что ты проживёшь ещё долго, и не откладывай благие дела на потом, так как человек может покинуть этот мир в любой момент.

годится) для твоей болезни, а у твоей жизни - (то, что пригодится) для твоей смерти”.[1]

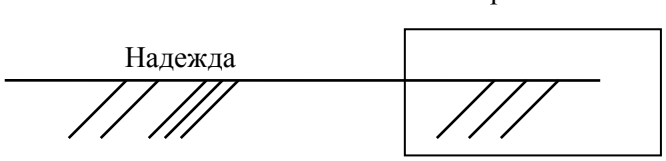
## Глава 3. О (слишком) больших надеждах. Аллах Всевышний сказал: {Каждая душа вкусит смерть, и, поистине, сполна получите вы награды свои только в День Воскресения. И (лишь) тот, кто будет удалён от огня и введён в рай, преуспеет, а жизнь эта только ослепляет.} “Семейство Имрана”, 185.

1710 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : خَطَّ النَّبِيُّ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – خَطًّا مُرَبَّعًا ، وَخَطَّ خَطًّا فِي الوَسَطِ خَارِجًا مِنْه ، وَخَطَّ خُطَطًا صِغَارًا إِلَى هَذَا الَّذِي فِي الوَسَطِ مِنْ جَانِبِهِ الَّذِي فِي الوَسَطِ ، وَقَالَ : ( هذَا الإِنْسَانُ ، وهذَا أَجَلُهُ مُحِيطٌ بِهِ – أو : قَدْ أَحَاطَ بِهِ ، وَهذَا الَّذِي هُوَ خَارِجٌ أَمَلُهُ ، وَهَذِهِ الخُطَطُ الصِّغارُ الأَعْرَاضُ ، فَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا نَهَشَهُ هَذَا ، وَإِنْ أَخْطَأَهُ هذَا نَهَشَهُ هَذَا ) .

**1710 (6417).** Сообщается, что Абдуллах (бин Мас`уд), да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, начертил прямоугольник, (потом) он начертил в середине (его) линию, выходящую за его (пределы, потом) он начертил (несколько) маленьких линий (, доходящих) до той (линии), которая была посередине, после чего сказал: *“Это - человек; то, что его окружает*[2] (или: *...то, что его окружило...*), *есть его срок; то, что выходит за пределы* (прямоугольника), *есть его надежды, а эти маленькие чёрточки есть превратности судьбы* (, которые его постигают), *и если минует его одно, то схватит зубами*[3] *другое, если же минует его* (второе), *то схватит зубами* (первое)”.

Аль-Бухари прилагает к этому хадису нижеследующий рисунок:




Превратности судьбы

1711 . عَنْ أَنَس بِنْ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : خَطَّ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خُطُوطًا فَقَالَ : ( هذَا الأَمَلُ وَهَذَا أَجَلُهُ ، فَبِينَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَهُ الخَطُّ الأَقْرَبُ ) .

**1711 (6418).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, начертил (несколько) линий и сказал: *“Это надежды человека, а это его срок,*[4] *и в то время, как нахо-*

[1] Это значит: совершай благие дела, пока ты жив и здоров, и используй для этого все возможности с учётом неизбежности наступления такого момента, когда эти возможности будут исчерпаны.
[2] Имеются в виду стороны прямоугольника.
[3] То есть постигнет.
[4] Подразумевается срок жизни человека.

*дится он в подобном положении[1], неожиданно подходит к нему ближайшая линия".[2]*

## Глава 4. Дожившему до шестидесяти лет был отпущен Аллахом достаточный срок, и оправдания его приняты не будут.[3]

1712 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( أَعْذَرَ اللَّهُ إلَى امْرِىءٍ أَخَّرَ أَجَلَهُ حتى بَلَّغَهُ سِتِّينَ سَنَةً ) .

**1712 (6419).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Аллах принимает оправдания человека, откладывая срок его до тех пор, пока не доживёт он до шестидесяти лет".[4]*

1713 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رسولَ اللَّهِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ يزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًّا في اثْنَتَينِ : فِي حُبِّ الدُّنْيا ، وَطُولِ الأمَلِ ) .

**1713 (6420).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Сердце старика продолжает оставаться молодым в двух* (отношениях): *в том, что касается любви к миру этому, и* (в том, что касается) *больших надежд".*

## Глава 5. Дела, которые совершаются ради лика Аллаха.

1714 . عَنْ عِتْبَانَ بْنِ مَالِكٍ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَنْ يوَافِي عَبْدٌ يوْمَ الْقِيامَةِ ، يقُولُ : لاَ إلهَ إلاَّ الله ، يبْتَغِي بِها وَجْهَ اللَّهِ ، إلاَّ حَرَّمَ الله عَلَيهِ النَّارَ ) .

**1714 (6423).** Передают со слов `Итбана бин Малика аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Аллах обязательно сделает запретным для огня любого раба, который явится в День воскресения и который* (при жизни) *говорил: "Нет бога, кроме Аллаха" /Ля иляха илля-Ллаху/, стремясь к лику Аллаха".[5]*

1715 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يقُولُ الله تَعَالَى : مَا لِعَبْدِي

**1715 (6424).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Аллах Всевышний гово-*

---

[1] То есть когда он надеется на что-то.

[2] Имеется в виду одна из коротких линий, обозначавших на рисунке пророка, ﷺ, всевозможные жизненные обстоятельства, а именно – линия, соответствующая тому событию, которое становится последним в жизни человека.

[3] Речь идёт о таких людях, которые всю жизнь откладывали совершение благих дел, так ничего и не совершив.

[4] Имеется в виду, что по достижении такого возраста человек уже лишится морального права говорить: "Если Аллах продлит мне жизнь, я буду совершать благие дела", так как ему была дарована для этого достаточно долгая жизнь.

[5] То есть говорил это только из глубокого внутреннего убеждения и стремления получить за это награду Аллаха.

الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءٌ ، إِذَا قَبَضْتُ صَفِيَّهُ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيا ثُمَّ احْتَسَبَهُ ، إلاَّ الجَنَّةُ ) .

*рит: «Не будет у Меня иного воздаяния, кроме рая, для Моего верующего раба, если заберу Я того из людей, которого он любил, а он станет безропотно переносить утрату в надежде на награду Аллаха».”*

## Глава 6. Исчезновение праведных.

1716 . عَنْ مِرْدَاسٍ الأَسْلَمِي رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يذْهَبُ الصَّالِحُونَ ، الأَوَّلُ فَالأَوَّلُ ، وَيبْقَى حُفَالَةٌ كَحُفَالَةِ الشَّعِيرِ ، أوِ التَّمْرِ ، لاَ يبَالِيهِمُ الله بَالَةً ) .

**1716 (6434).** Передают со слов Мирдаса аль-Аслами, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Праведные будут уходить один за одним[1], а останутся* (на земле люди, столь же бесполезные,) *как и отходы от ячменя или фиников, которым Аллах не будет придавать никакого значения”.*

## Глава 7. О том, что следует остерегаться искушения богатством. Аллах Всевышний сказал: {Ваши богатства и ваши дети – не что иное, как искушение...} “Взаимный обман”, 15.

1717 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ الله عَنْهُمَا قالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لَوْ كَانَ لابْنِ آدَمَ وَادِيانِ مَنْ مَالٍ لاَبْتَغَي ثَالِثًا ، وَلاَ يمْلأُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إلاَّ التُّرَابُ ، وَيتُوبُ الله عَلَى مَنْ تَابَ ) .

**1717 (6436).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Если бы заимел сын Адама два вади, полных денег, то непременно пожелал бы иметь и третье, и никогда не наполнит утробу сына Адама ничто, кроме земли, а Аллах примет покаяние тех, кто покается”.*[2]

## Глава 8. Потраченное человеком он потратил на себя же.

1718 . عَنْ ابنِ مَسْعودٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ

**1718 (6442).** Сообщается, что Абдуллах бин Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

[1] Речь идёт о том, что в первую очередь будут умирать люди, отличающиеся наибольшей праведностью.
[2] Иначе говоря, Аллах простит тех, кто принесёт Ему покаяние за свою алчность и прочие порочные устремления.

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أيكُمْ مَالُ وَارِثِهِ أحَبُّ إليهِ مِنْ مَالِهِ ) . قالُوا : يا رَسُولَ الله ، مَا مِنَّا أَحَدٌ إلاَّ مالُهُ أَحَبُّ إلَيهِ ، قالَ : ( فَإنَّ مَالَهُ ما قَدَّمَ ، وَمَالُ وَارِثِهِ مَا أَخَّرَ ) .

– (Однажды) пророк, ﷺ, спросил (людей): *"Кто из вас любит богатство своего наследника больше, чем своё* (собственное) *богатство?"* Они сказали: *"О посланник Аллаха, нет среди нас такого, кто не любил бы своё* (собственное) *богатство больше"*. (Тогда) он сказал: *"Но, поистине, богатством* (каждого) *является то, что он* (потратил)[1]*, а то, что он отложил, является богатством его наследника!"*

## Глава 9. О том, как жили пророк, ﷺ, и его сподвижники и как они отстранялись от этого мира.

1719 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يقُولُ : آللهِ الَّذِي لاَ إلهَ إلاَّ هُوَ إنْ كُنْتُ لأَعْتَمِدُ بِكَبِدِي عَلَى الأَرْضِ مِنَ الجُوعِ ، وَإنْ كُنْتُ لأشُدُّ الحَجَرَ عَلَى بَطْنِي مِنَ الجُوعِ ، وَلَقَدْ قَعَدْتُ يَوْمًا عَلَى طَرِيقِهِمُ الَّذِي يخْرجُونَ مِنْهُ ، فَمَرَّ أَبُو بَكْرٍ فَسَأَلْتُهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتابِ الله ، ما سَأَلْتُهُ إلاَّ لِيُشْبِعَنِي ، فَمَرَّ وَلَمْ يَفْعَلْ ، ثُمَّ مَرَّ بِي عُمَرُ فَسَأَلْتُهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ الله ، مَا سَأَلْتُهُ إلاَّ لِيُشْبِعَنِي، فَمَرَّ وَلَمْ يَفْعَلْ ، ثُمَّ مَرَّ بِي أَبُو الْقَاسِمِ – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – فَتَبَسَّمَ حِينَ رَآنِي وَعَرَفَ مَا فِي نَفْسِي وَمَا فِي وَجْهِي ، ثُمَّ قالَ : ( يا أبَا هِرٍّ ) . قُلْتُ : لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ — قَالَ : ( الْحَقْ ) . وَمَضى فَاتَّبَعْتُهُ ، فَدَخَلَ ، فَاسْتَأْذَنَ ، فَأَذِنَ لِي ، فَدَخَلَ فَوَجَدَ لَبَنًا في قَدَحٍ ، فَقَالَ : ( مِنْ أَيْنَ هذَا اللَّبَنُ ) . قَالُوا : أَهْدَاهُ لَكَ فُلاَنٌ أوْ فُلاَنَةٌ ، قَالَ : ( أَبَا هِرٍّ ) .

**1719 (6452).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, часто рассказывал (следующее):

– Клянусь Аллахом, помимо Которого нет иного бога, поистине, (был такой период, когда мне приходилось) от голода припадать печенью к земле[2] или подвязывать к животу камень (, чтобы как-то заглушить муки) голода, и однажды я уселся на дороге, по которой они[3] ходили. (Через некоторое время) мимо прошёл Абу Бакр, и я задал ему вопрос о каком-то аяте из Книги Аллаха только для того, чтобы он накормил меня,[4] однако он пошёл (дальше), не сделав (этого).[5] Потом мимо меня прошёл Умар, а я задал вопрос о каком-то аяте из Книги Аллаха и ему только для того, чтобы он накормил меня, однако он (тоже) пошёл (дальше), не сделав (этого). А потом мимо меня прошёл Абу-ль-Касим, ﷺ, который улыбнулся, когда увидел меня, ибо он понял, что творится у меня на душе и что (выражает) моё лицо, а потом он сказал (мне): *"О Абу Хирр!"*[6]

---

[1] "*Каддама*" - буквально "*сделал заранее*", то есть потратил на пути Аллаха; израсходовал на благие дела, создав благодаря этому запас для себя же в мире вечном.

[2] То есть без сил падать на землю от голода.

[3] Имеется в виду дорога в мечеть, по которой ходили пророк, ﷺ, и его сподвижники.

[4] То есть для того, чтобы между ними завязался разговор, в процессе которого Абу Бакру, да будет доволен им Аллах, можно было бы дать понять, что он голоден.

[5] Иначе говоря, Абу Бакр не понял истинной цели Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими.

[6] См. примечание к хадису №1513.

قُلْتُ : لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله . قالَ : ( الْحَقْ إلى أهْلِ الصُّفَّةِ فَادْعُهُمْ لِي ) . قَالَ : وَأَهْلُ الصُّفَّةِ أَضْيَافُ الإسْلامِ ، لاَ يَأْوُونَ علَى أَهْلٍ وَلاَ مَالٍ وَلاَ عَلَى أَحَدٍ ، إذَا أَتَتْهُ صَدَقَةٌ بَعَثَ إلَيْهِمْ وَلَمْ يَتَنَاوَلْ مِنْهَا شَيْئًا ، وَإذَا أَتَتْهُ هَدِيَّةٌ أَرْسَلَ إلَيْهِمْ وَأَصَابَ مِنْهَا وَأَشْرَكَهُمْ فِيهَا ، فَسَاءَنِي ذلِكَ ، فَقُلْتُ : وَمَا هذَا اللَّبَنُ فِي أَهْلِ الصُّفَّةِ كُنْتُ أَحَقَّ أنَا أنْ أُصِيبَ مِنْ هذَا اللَّبَنِ شَرْبَةً أَتَقَوَّى بِهَا ، فَإذا جَاءُوا أَمَرَنِي ، فَكُنْتُ أَنَا أُعْطِيهِمْ وَمَا عَسَى أَنْ يَبْلُغَنِي مِنْ هذَا اللَّبَنِ ، وَلَمْ يَكُنْ مِنْ طَاعَةِ اللَّهِ وَطَاعَةِ رَسُولِهِ صلى الله عليه وسلم بُدٌّ ، فَأَتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ فَأَقْبَلُوا ، فَاسْتَأذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ ، فَأَخَذُوا مَجَالِسَهُمْ مِن الْبَيْتِ ، فَقَالَ : ( يَا أَبَا هِرٍّ ) . قُلْتُ : لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله ، قَالَ : ( خُذْ فَأَعْطِهِمْ ) . قال : فَأَخَذْتُ الْقَدَحَ فَجَعَلْتُ أُعْطِيهِ الرَّجُلَ فَيَشْرَبُ حتى يَرْوَى ، ثُمَّ يَرُدُّ عَلَيَّ الْقَدَحَ ، فَأُعْطِيهِ الرَّجُلَ فَيشْرَبُ حتى يَرْوَى ، ثُمَّ يَرُدُّ عَلَيَّ الْقَدَحَ فَيشْرَبُ حتى يَرْوَى ، ثُمَّ يَرُدُّ عَلَيَّ الْقَدَحَ، حتى انْتَهَيْتُ إلَى النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَقَدْ رَوِيَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ ، فَأَخَذَ الْقَدَحَ فَوَضعَهُ عَلَى يَدِهِ ، فَنَظَرَ إلَي فَتَبَسَّمَ ، فَقَالَ : ( أبَا هِرٍّ ) . قُلْتُ : لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ الله ، قالَ : ( بَقِيتُ أنَا وأَنْتَ ) . قُلْتُ : صَدَقْتَ يَا رَسُولَ الله ، قالَ : ( اقْعُدْ فَاشْرَبْ ) . فَقَعَدْتُ فَشَرِبْتُ ، فَقالَ : ( اشْرَبْ ) . فَشَرِبْتُ ، فَمَا زَالَ يَقُولُ : ( اشْرَبْ ) . حتى قُلْتُ : لا وَالَّذِي بَعَثَكَ بالحق مَا أجِدُ لَهُ مَسْلَكًا ، قالَ : ( فَأَرِنِي ) . فَأَعْطَيْتُهُ الْقَدَحَ ، فَحَمِدَ الله وَسَمَّى وَشَرِبَ الْفَضْلَةَ .

Я откликнулся: “Я здесь, о посланник Аллаха!” Он сказал: *“Иди* (за мной)*!”* - и я последовал за ним. Потом он вошёл (в дом), а я спросил разрешения войти, и он разрешил мне. Войдя (в дом, пророк, ﷺ) увидел чашу с молоком и спросил: *“Откуда это молоко?”* Ему ответили: “Его прислал в подарок тебе такой-то (или: ...такая-то)”. (Тогда) он сказал: *“Абу Хирр!”* Я отозвался: “Я здесь, о посланник Аллаха!” – а он велел: *“Отправляйся к живущим под навесом и позови их ко мне!”*

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Что же касается живших под навесом, то они были гостями ислама, и не было у них в Медине ни семей, ни денег, ни (родственников, ни друзей), и когда (посланнику Аллаха, ﷺ) доставляли садаку[1], он всегда отдавал (часть) её им, а сам никогда к ней не прикасался, если же ему дарили что-нибудь, он часть отсылал им, (не забывая о них), а часть брал себе. (Его слова) огорчили меня, и я сказал (себе): “Что такое эта (чаша) для живущих под навесом?![2] Я больше заслуживаю того, чтобы выпить часть этого молока и подкрепиться, а если сюда придут они, то он велит мне (сначала) подносить (чашу) им, и (пока очередь дойдёт до меня), от этого молока вряд ли что-нибудь останется!” – однако, поскольку и речи не могло быть о том, чтобы ослушаться Аллаха и Его посланника, ﷺ, я пошёл к ним и позвал их (к пророку, ﷺ). Они пришли (к его дому) и попросили разрешения войти, а когда он разрешил им сделать это, вошли внутрь и сели. (После этого пророк, ﷺ) сказал: *“О Абу Хирр!”* Я откликнулся: “Я здесь, о посланник Аллаха!” – и он велел (мне): *“Бери* (чашу) *и подавай им!”*

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах,) сказал:

– Тогда я взял эту чашу и начал (по очереди) подавать (её) каждому (из присутствовавших), который пил досыта, а потом возвращал чашу мне. (Так продолжалось до тех пор, пока все не напились) и очередь не дошла до пророка, ﷺ, который взял эту чашу и поставил её себе на руку, после чего посмотрел на меня, улыбнулся и сказал: *“Абу Хирр!”* Я откликнул-

[1] Имеется в виду закят.

[2] В то время там находилось несколько десятков человек.

ся: “Я здесь, о посланник Аллаха!” Тогда он сказал: *“Остались* (только) *мы с тобой”.* Я сказал*:* “Ты говоришь правду, о посланник Аллаха”. Он сказал: *“Садись и пей!”* И я сел и отпил (из этой чаши), после чего он (снова) сказал: *“Пей!”* — и я (снова) отпил. И он продолжал говорить мне *“Пей!”* до тех пор, пока я не сказал: “Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я больше не могу!” Он сказал: *“Тогда дай её мне!”* – и я дал ему эту чашу, а он воздал хвалу Аллаху Всевышнему[1], произнёс слова *“С именем Аллаха”* /*Би-сми-Лляхи*/, и выпил остаток.

1720 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رسولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اللَّهُمَّ ارْزُقْ آل مُحَمَّدٍ قُوتًا ) .

**1720 (6460).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *“О Аллах, даруй семье Мухаммада дневное пропитание!”*[2]

## Глава 10. Умеренность и постоянство в делах.

1721 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لَنْ يُنَجِّي أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلُهُ ) . قَالُوا : وَلاَ أَنْتَ يَا رَسُولَ اللهِ ؟ قالَ : ( وَلاَ أَنَا ، إلاَّ أَنْ يَتَغَمَّدَنِي اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ ، سَدِّدُوا وَقَارِبُوا ، وَاغْدُوا وَرُوحُوا ، وَشَيءٌ منَ الدُّلْجَةِ ، وَالْقَصْدَ الْقَصْدَ تَبْلُغُوا ) .

**1721 (6463).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *“Никого не спасут дела его”.*[3] (Люди) спросили: “И даже тебя, о посланник Аллаха?” (Пророк, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ,) сказал: *“И даже меня, если только Аллах не окажет мне* (Свою) *милость* (, а поэтому) *придерживайтесь правильного*[4]*, и приближайтесь*[5]*, и* (занимайтесь делами поклонения) *утром, вечером и* (некоторое время) *ночью*[6] *– так мало-помалу вы достигнете* (цели)*”.*[7]

1722 . عَنْ عائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ : سُئِلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أي الأعْمَالِ أحَبُّ إلى اللهِ ؟ قالَ : ( أدْوَمُهَا وَإنْ قَلَّ ) .

**1722 (6464).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Однажды) пророка, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, спросили: *“Какие дела Аллах любит больше всего?”* - и он

---

[1] За то, что по Его милости все напились досыта одной чашей.

[2] Имеется в виду то, благодаря чему можно только поддерживать жизнь, иначе говоря, минимальное количество еды.

[3] Иначе говоря, никто не войдёт в рай благодаря своим делам, но только благодаря милости Аллаха. См. примечание к хадису №1581.

[4] Это значит: не пытайтесь делать то, что вам не по силам делать постоянно, придерживайтесь умеренности.

[5] То есть старайтесь найти для себя нечто оптимальное, то, что вы сможете совершать изо дня в день.

[6] *“Ад-дульджа”* – имеется в виду время, начиная от середины последней трети ночи и до зари.

[7] Имам ан-Навави, да помилует его Аллах, комментирует эти слова пророка, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, следующим образом: “Это означает: просите о помощи в проявлении повиновения Всемогущему и Великому Аллаху, которое выразится в делах, в то время, когда вы будете бодрыми, а сердца ваши - свободными, чтобы могли вы насладиться поклонением, а оно не наскучило вам, и чтобы вы достигли своей цели, поступая подобно опытному путешественнику, который передвигается в эти промежутки времени, а в другое время отдыхает вместе со своим верховым животным и достигает цели, не утомляясь, а Аллах знает об этом лучше”.

сказал: *“Те, которые совершаются с наибольшим постоянством, даже если их и будет мало”.*

## Глава 11. Надежда в сочетании со страхом.[1]

1723 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يومَ خلقها مِائَةَ رَحْمَةٍ فأمْسَكَ عندهُ تِسْعاً وتِسْعينَ رحمةً وأرسَلَ في خَلْقِهِ واحِدَةً ، فلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ الله مِنَ الرَّحْمَةِ لَمْ يَيْأَسْ مَن الجَنَّةِ ، وَلَوْ يَعْلَمُ الْمُؤْمِنُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدِ الله مِنَ الْعَذَابِ لَمْ يَأْمَنْ مِن النَّارِ ) .

**1723 (6469).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, в тот день, когда Аллах создал милосердие, Он создал его из ста частей, оставив девяносто девять частей у Себя и ниспослав одну часть всем Своим созданиям[2], и если бы неверному было известно обо всём милосердии, которое имеется* (в запасе) *у Аллаха, он не терял бы надежду на рай, а если бы верующему было известно обо всех* (видах) *мучений, которые имеются* (в запасе) *у Аллаха, он не* (считал бы), *что находится в безопасности от огня!”*

## Глава 12. (О необходимости) следить за своим языком. (Слова пророка, ﷺ): *“Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит”,* и слова Всевышнего: {Не проронит (человек) и слова, чтобы (не записал его находящийся) рядом с ним недремлющий страж.} “Каф”, 18.

1724 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : عن رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قال : ( مَنْ يَضْمَنْ لِي مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ أَضْمَنْ لَهُ الجَنَّةَ ) .

**1724 (6474).** Передают со слов Сахля бин Са`да, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Тому, кто поручится мне за то, что находится между его челюстей[3] и между его ног, я поручусь за* (то, что он войдёт в) *рай”.*[4]

1725 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ ، لاَ يُلْقِي لَهَا بَالاً ، يَرْفَعُ الله بِهَا دَرَجَاتٍ ، وَإِنَّ الْعَبْدَ

**1725 (6478).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Поистине, раб может сказать что-нибудь угодное Аллаху Всевышнему,*

[1] Здесь речь идёт о надежде на то, что Аллах простит грехи человека и примет его благие дела, а также о страхе перед Его наказанием.
[2] См. хадис № 1633.
[3] Иначе говоря, за язык и рот.
[4] Другими словами, пророк, ﷺ, выражает уверенность в том, что человек, который не будет говорить и есть ничего запретного и станет воздерживаться от прелюбодейства, войдёт в рай.

*чему сам он и не придаст значения, но за что Аллах возвысит (*его*) на* (много) *ступеней. И, поистине, раб может сказать что-нибудь такое, что вызовет ярость Аллаха Всевышнего, чему сам* (сказавший это) *и не придаст значения, но из-за чего он будет ввергнут в ад".*

## Глава 13. Прекращение совершения грехов.

1726 . عَنْ أَبِي مُوسي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَثَلِي وَمَثَلُ مَا بَعَثَنِي الله ، كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتى قَوْمًا فَقَالَ : رَأَيْتُ الجَيْشَ بِعَيني ، وَإِنِّي أَنَا النَّذيرُ الْعُرْيَانُ ، فَالنَّجَاءَ النَّجَاءَ ، فَأَطَاعَهُ طَائِفَةٌ فَأَدْلَجُوا على مَهْلِهِمْ فَنَجَوْا ، وَكَذَّبَتْهُ طَائِفَةٌ فَصَبَّحُهُم الجَيْشُ فَاجْتَاحَهُمْ ).

**1726 (6482).** Передают со слов Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Я и то, с чем направил меня* (к людям) *Аллах, подобны человеку, который пришёл к* (своим соплеменникам) *и сказал: "Я видел войско своими глазами, и я – нагой увещеватель,*[1] *спасайтесь же, спасайтесь!" И некоторые* (из них) *послушались его, потихоньку двинулись в путь ещё затемно и спаслись*, (другие) *же посчитали его слова ложью, а наутро к ним явилось это войско* (, заставшее их врасплох,) *и уничтожило их".*

## Глава 14. Огонь скрыт за страстями.

1727 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قال : ( حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ ، وَحُجِبَتِ الجَنَّةُ بَالْمَكَارِهِ ) .

**1727 (6487).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Огонь скрыт за страстями, а рай – за ненавистным".*[2]

## Глава 15. "Рай ближе к каждому из вас, чем ремни его сандалий, и столь же (близок к каждому) огонь" .

1728 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ ،

**1728 (6488).** Передают со слов Абдуллаха (бин Мас`уда), да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Рай бли-*

---

[1] Здесь пророк, ﷺ, сравнивает себя с человеком, который повстречал вражеское войско, был схвачен и раздет, после чего ему удалось бежать. Он явился к своим соплеменникам, чтобы предупредить их, и они поверили ему, видя, в каком положении он находится, так как его нагота послужила для них доказательством его правоты. Что же касается пророка, ﷺ, то доказательством его правоты служили совершённые им чудеса.

[2] Имеется в виду, что удовлетворение всех желаний души приведёт человека в ад, а исполнение всех религиозных обязанностей и совершение праведных дел, всегда связанных с преодолением определённых трудностей, что ненавистно душе, является путём к раю.

*же к каждому из вас, чем ремни его сандалий, и столь же* (близок к каждому) *огонь”.*[1]

وَالنَّارُ مِثْلُ ذلِكَ ) .

## Глава 16. (Каждому следует) СМОТРЕТЬ НА ТОГО, КТО НИЖЕ ЕГО, И НЕ (следует) СМОТРЕТЬ НА ТОГО, КТО ВЫШЕ.

**1729 (6490).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если кто-нибудь из вас посмотрит на того, кому было даровано больше богатства и кто был наделён более привлекательной внешностью, пусть посмотрит и на того, кто ниже его* (в этом отношении)*”.*

1729 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عن رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قال : ( إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فُضِّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالخَلْقِ ، فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ ) .

## Глава 17. О ТОМ, КТО ВОЗНАМЕРИТСЯ СОВЕРШИТЬ ДОБРОЕ ИЛИ ДУРНОЕ ДЕЛО.

**1730 (6491).** Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщил, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, передававший слова своего Всемогущего и Великого Господа, сказал: *“Поистине, Аллах записал добрые и дурные дела*[2]*, после чего разъяснил это*[3]*: «За тем, кто решит совершить доброе дело, но не совершит его, Аллах запишет у Себя* (совершение) *целого доброго дела; если* (человек) *решит* (совершить доброе дело) *и совершит его, Аллах запишет за ним у Себя* (совершение) *от десяти до семисот и многим более добрых дел; за тем, кто решит совершить дурное дело, но не совершит его, Аллах запишет у Себя* (совершение) *целого доброго дела, а если он решит* (совершить дур-

1730 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِيمَا يَرْوِي عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وجَلَّ قالَ : ( إِنَّ الله تَعَالَى كَتَبَ الحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَ ذلِكَ ، فَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَها الله لَهُ عِنْدَهُ حَسَنةً كَامِلَةً ، فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَهَا الله لَهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمائَةِ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ ، وَمَنْ هَمَّ بسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا الله لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً ، فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمِلَهَا كَتَبَها الله لَهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً ) .

---

[1] Имеется в виду, что проявление повиновения Аллаху даже в малом может привести человека в рай, тогда как совершение и незначительных грехов приближает его к аду, а поэтому не следует пренебрегать ничем из благого и обязательно нужно сторониться всего запретного, так как человек не знает всего того, за что Аллах может оказать Ему Свою милость, как не знает он и всего того, за что Аллах может разгневаться на него.

[2] Здесь имеется в виду, что Аллах повелел ангелам записывать их. Возможно также, что “*записал*” здесь следует понимать как “*предопределил*”.

[3] То есть разъяснил ангелам, как следует записывать эти дела.

ное дело) *и совершит его, Аллах запишет* (за ним) *одно дурное дело».”*

## Глава 18. Исчезновение залога /*амана*/.[1]

1731 . عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ :
حَدَّثَنَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ حَدِيثَيْنِ ، رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنا أَنْتَظِرُ الآخَرَ : ( أَنَّ الأمانَةَ نَزَلَتْ في جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ ، ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ السُّنَةِ ) .
وَحَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِهَا قَالَ : ( يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتُقْبَضُ الأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ ، فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثْلَ أَثَرِ الوَكْتَ ، ثمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتُقْبَضُ فَيَبْقى أَثَرُها مِثْلَ الْمَجْلِ ، كَجَمْرٍ دَحْرَجْتَهُ على رِجْلِكَ فَنَفِطَ ، فَتَرَاهُ مُنْتَبِرًا وَلَيْس فِيهِ شَيءٌ ، فَيُصْبِحُ النَّاسُ يَتَبَايَعُونَ ، فلا يَكَادُ أَحَدُهُمْ يُؤَدِّي الأَمَانَةَ ، فَيُقَالُ : إِنَّ في بَنِي فُلاَنٍ رَجُلاً أَمِينًا ، وَيُقالَ لِلرَّجُل : مَا أَعْقَلَهُ وَمَا أَظْرَفَهُ وَما أَجْلَدَهُ ، وَما في قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةِ خَرْدَلٍ مِنْ إِيمَانٍ ) .
وَلَقَدْ أَتى عَلَيَّ زَمَانٌ وَما أُبَالِي أَيُّكُم بَايَعْتُ ، لَئِنْ كانَ مُسْلِمًا رَدَّهُ عَلَيَّ الإِسْلامُ ، وَإِنْ كَانَ نَصْرَانِيًّا رَدَّهُ عَلَيَّ سَاعِيهِ ، فَأَمَا الْيَوْمَ : فَما كُنْتُ أُبَايِعُ إلا فُلانًا وَفُلانًا .

**1731 (6497).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сообщил нам о двух вещах, одну из которых я видел потом (своими глазами), а теперь ожидаю и второй. Он сообщил нам о том, что залог был ниспослан в самую основу сердец людей, а потом они узнали об этом из Корана и узнали из сунны. А потом он сообщил нам о том, как будет удалён этот залог, сказав: *“Заснёт человек ненадолго, и будет взят этот залог из сердца его, после чего останется от него только лёгкий след. Потом снова заснёт он на короткое время, и будет взят этот залог из сердца* (его полностью), *после чего останется от него только след вроде волдыря. Это подобно тому, как если бы ты уронил на ногу раскалённый уголёк и увидел, что то место, на которое он упал, вздулось, но внутри него ничего нет. А потом люди станут заключать друг с другом сделки, но никто из них не будет даже и собираться возвращать доверенное!* (И дело дойдёт до того, что) *будут даже говорить: «Есть среди людей такого-то племени надёжный человек!» И о человеке будут говорить: «Не найти более стойкого, более тонкого и более разумного, чем он!» - несмотря на то, что в сердце его не будет веры и на вес горчичного зерна!”*

(Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал):

– И я дожил до такого времени, когда мне не надо было задумываться о том, с кем вести торговые дела, ибо если человек был мусульманином, то (доверенное) обязательно возвращала мне его религия[2], если же он был христианином, то обязательно возвращал мне это его пра-

[1] Слово “*амана*” образовано от слова “*амн*” (*безопасность; спокойствие*) и является однокоренным со словом вера /*иман*/. Слово “*амана*” многозначно и среди прочего означает “*надёжность*” и “*то, что отдано на хранение*”. Любое обязательство раба Аллаха перед его Господом, как и любые обязательства людей друг перед другом являются тем, что отдано им на хранение и что необходимо вернуть, иначе говоря, выполнить. Величайшим залогом /*аль-аманату-ль-кубра*/ является обязанность исповедания единобожия и выполнения всех велений и запретов ислама. В данном случае под залогом Аллаха подразумевается свойственная человеку изначально вера в Аллаха, определяющая собой все его действия до тех пор, пока какие-нибудь обстоятельства или наущения дьявола не свернут его с этого пути.

[2] Имеется в виду, что человек вспоминал об установлениях шариата относительно необходимости возвращать доверенное и не пытался обмануть партнёра.

витель[1], а сегодня не могу я заключить сделку ни с кем, кроме такого-то и такого-то!

1732 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّمَا النَّاسُ كالإِبِلِ الْمائَةِ ، لاَ تَكَادُ تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً ) .

**1732 (6498).** Сообщается, что Ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Поистине, люди подобны сотне верблюдов, из которых найдётся едва ли один, пригодный для верховой езды"*.[2]

## Глава 19. (Поклонение Аллаху) НАПОКАЗ И (ради снискания у людей доброй) СЛАВЫ.

1733 . عَنْ جُنْدَبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مَنْ سَمَّعَ سَمَّعَ اللَّهُ بِهِ ، وَمَنْ يُرَائِي يُرَائِي اللهُ بِهِ ) .

**1733 (6499).** Передают со слов Джундуба, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Аллах опорочит того, кто будет рассказывать* (людям о своих благих делах), *и выставит напоказ того, кто будет* (поклоняться Ему) *напоказ другим"*.[3]

## Глава 20. СМИРЕНИЕ.

1734 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قالَ : قالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَالَ : مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بالحَرْبِ ، وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْـْرَضْتُهُ عَلَيْهِ ، وَمَا يَزَالُ عَبْدِي

**1734 (6502).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал:

– *Поистине, Всеблагой и Всевышний Аллах сказал: "Я объявлю войну враждующему с тем, кто близок*[4] *ко Мне! Любимейшим из всего,*

[1] В данном случае подразумевается, что через наместника той или иной провинции всегда можно было взыскать причитающееся человеку в соответствии с установлениями шариата.

[2] Комментаторы по-разному толкуют этот хадис, но в целом смысл этих толкований сводится к тому, что праведные среди людей находятся в меньшинстве.

[3] Иначе говоря, Аллах покажет всем истинные намерения тех людей, поклонение которых будет неискренним.

[4] Это слово применяется в отношении такого человека в связи с тем, что он постоянно занимается поклонением Аллаху и не выходит из повиновения Ему, никогда не допуская ослушания. Или же такое слово использовано по той причине, что Аллах Всевышний постоянно хранит такого человека и проявляет заботу о нём за то, что он не преступает установленных Им границ и подчиняется Его велениям и запретам. В "Сахихах" сказано:

– Слово *"вали"* (друг) является антонимом слова *"`адувв"* (враг), что же касается слова *"вилайа"* (дружеское расположение), то оно является антонимом слова *"`адава"* (враждебность). В основе дружеского расположения лежат любовь и стремление приблизиться, а в основе враждебности - ненависть и удалённость.

В "Фатх аль-Бари" Ибн Хаджар пишет:

– Под близким к Аллаху подразумевается тот, кто обладает знанием об Аллахе, не выходит из повиновения Ему и проявляет искренность в поклонении Аллаху. Аллах Всевышний сказал: {Поистине, близким к Аллаху нечего бояться и не станут они печалиться. ~ Тем, которые уверовали и были богобоязненны, - ~ им (предназначена) благая весть в этой жизни и в жизни вечной. Неизменны слова Аллаха - это и есть великий успех.} **"Йунус", 62 - 64.**

يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حتى أُحِبَّهُ ، فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ ، وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ ، وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطُشُ بِهَا ، وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا ، ولَئِنْ سَأَلَنِي لأُعْطِيَنَّهُ ، وَلَئِن اسْتَعَاذَنِي لأعِيذَنَّهُ ، وَمَا تَرَدَّدْتُ عَنْ شَيءٍ أنَا فَاعِلُهُ تَرَدُّدِي عَنْ نَفْسِ الْمُؤْمِنِ ، يَكْرَهُ الْمَوْتَ وَأنَا أَكْرَهُ مَسَاءَتَهُ )

.

*что бы* (ни делал) *раб Мой в стремлении приблизиться ко Мне, является для Меня то, что Я вменил ему в обязанность, и будет раб Мой стараться приблизиться ко Мне, делая больше положенного /навафиль/*[1]*, пока Я не полюблю его; когда же Я полюблю его, то стану его слухом, посредством которого он будет слышать, и его зрением, посредством которого он будет видеть, и его рукой, которой он будет хватать, и его ногой, с помощью которой он будет ходить*[2]*, и если он попросит Меня* (о чём-нибудь), *Я обязательно дарую ему* (это), *а если обратится ко Мне за защитой, я обязательно защищу его, и ничто из совершаемого Мною не заставляет Меня колебаться*[3] *в такой мере, как* (необходимость забирать) *душу верующего, не желающего смерти, ибо Я не желаю причинения ему зла”.*

## Глава 21. Аллах желает встречи с тем, кто желает встретиться с Ним.

1735 . عَنْ عُبادة بن الصَّامِتِ رَضِي الله عَنْهُ ، عن النبيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قال : ( مَنْ أحَبَّ لِقاءَ اللَّهِ أحبَّ اللَّهُ لقاءَهُ ، ومن كَرِهَ لقاء اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقاءَهُ ) .

قالت عائشة أو بعض أزواجِهِ : إنَّا لنكرهُ الموتَ ، قال : ( ليس ذاكَ ، ولكنَّ المؤمنَ إذا حَضَرَهُ الموتُ بُشِّرَ بِرِضوانِ اللَّهِ وكَرامَتِهِ ، فليسَ شيئٌ أحبَّ إليه مِمَّا أمامَهُ ، فأحَبَّ لِقاء اللهِ وأحبَّ اللَّهُ لقاءَهُ ، وإنَّ الكافِرَ إذا حُضِرَ بُشِّرَ بعَذابِ اللهِ

**1735 (6507).** Передают со слов Убады бин ас-Самита, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *“Аллах желает встречи с тем, кто желает встретиться с Ним, что же касается не желающего встречи с Аллахом, то и Аллах не желает встречи с ним”.* (Услышав эти слова,) Аиша (или: ...одна из жён пророка, ﷺ,) сказала: “Но мы ведь не желаем смерти!” – (на что пророк, ﷺ,) сказал: “(Речь идёт) *не об этом* (, а о том, что,) *когда к верующему приходит смерть, ему со-*

[1] Имеются в виду дополнительные молитвы, посты и прочие благие дела, совершаемые благочестивым человеком добровольно.

[2] Смысл этих слов в том, что Аллах оказывает такому рабу содействие в делах, осуществляемых им посредством вышеупомянутых частей тела, направляя человека к таким делам, которые Он любит, и удерживая его от того, что Ему ненавистно, например, удерживая его от выслушивания пустых речей, взглядов на запретное и т.д.

[3] Ибн ас-Салах сказал: “Под колебаниями здесь подразумеваются не колебания в общеизвестном смысле слова, а то, что напоминает действия колеблющегося, который делает что-либо против собственной воли, и в данном случае это означает, что в силу Своей любви к нему Он не желает причинять ему зло, отнимая его жизнь, так как это представляет собой величайшее страдание в мире этом для всех за исключением немногих, хотя Он и неизбежно должен сделать это в силу Своего предустановления и предопределённости смерти, ведь каждый человек должен вкусить смерть. И в этом хадисе говорится о том, что Аллах делает это не из желания унизить человека, но, наоборот, возвысить его, так как это является путём перехода к обители почёта и блаженства”.

وعُقوبَتِهِ ، فلَيْسَ شيءٌ أكْرَهَ إليهِ مِمَّا أمامه ، فكره لقاءَ اللهِ وكَرِهَ اللَّهُ لقاءَهُ ) .

*общают радостную весть о благоволении Аллаха по отношению к нему и том, что Он почтил его, и нет для него* (в этот момент) *ничего дороже того, что* (его ожидает), *и он желает встречи с Аллахом, а Аллах желает встречи с ним. Что же касается неверного, то, поистине, когда смерть приходит к нему, ему сообщают дурные вести о том, что Аллах подвергнет его мукам и наказанию, и нет для него* (в этот момент) *ничего ненавистнее того, что* (его ожидает), *и он не желает встречи с Аллахом, а Аллах не желает встречи с ним".*

## Глава 22. Агония.

1736 . عَنْ عَائِشَةَ رضِي الله عَنْها قَالَتْ : كَانَ رِجَالٌ مِنَ الأعْرَابِ جُفَاةً يَأْتُونَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَيَسْأَلُونَهُ : مَتَى السَّاعَةُ ؟، فَكانَ يَنْظُرُ إلَى أَصْغَرِهِمْ فَيَقُولُ : ( إنْ يَعِشْ هَذَا لاَ يُدْرِكْهُ الْهَرَمُ حتى تَقُومَ عَلَيْكُمْ سَاعَتُكُمْ ) . يعني موتَهُم .

**1736 (6511).** Сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– К пророку, да благословит его Аллах и приветствует, нередко приходили грубые бедуины и спрашивали его: "Когда наступит Час этот?[1]" – он же смотрел на младшего из них и говорил: *"Если этому* (суждено) *прожить* (достаточно долго), *то для вас «Час этот» наступит, прежде чем он станет дряхлым стариком",* имея в виду их смерть.

## Глава 23. В День воскресения Аллах сожмёт в Своей руке всю землю.

1737 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( تَكُونُ الأرْضُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ خُبْزَةً وَاحِدَةً ، يَتَكَفَّؤُهَا الجَبَّارُ بِيَدِهِ كما يَكْفَأُ أَحَدُكُمْ خُبْزَتَهُ فِي السَّفَرِ ، نُزُلاً لأَهْلِ الجَنَّةِ ) . فَأَتَى رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ : بَارَكَ الرَّحْمَنُ عَلَيْك يَا أَبَا الْقَاسِمِ ، أَلاَ أُخْبِرُكَ بِنُزُلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ؟ قالَ : ( بَلَى ) . قَال : تَكُونُ الأرْضُ خُبْزَةً وَاحِدَةً ، كما قالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَنَظَرَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إلَيْنَا ثُمَّ ضَحِكَ حتى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ ، ثُم قَالَ : ألاَ أُخْبِرُكَ بإدَامِهِمْ ؟ قالَ : إدَامُهُم بَالامٌ وَنُونٌ ، قَالُوا : وَما هذَا ؟ قالَ : ثَوْرٌ وَنُونٌ ، يَأْكُلُ مِن

**1737 (6520).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В День воскресения земля* (уподобится) *хлебцу, а Могущественный опрокинет её Своей рукой подобно тому, как любой из вас опрокидывает свой хлебец* (, готовясь) *отправиться в путь,* (и станет она) *угощением для обитателей рая".* А потом (к пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) пришёл один из иудеев и сказал: "Да благословит тебя Милостивый, о Абу-ль-Касим! Не сообщить ли тебе об угощении для обитателей рая в День воскресения?" (Пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Да",* и (тогда этот иудей) сказал: "Земля уподобится хлебцу...", (повторив) то, что было сказано пророком, да благословит его Аллах и приветствует, и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, посмот-

[1] Имеется в виду День воскресения.

рел на нас и принялся смеяться так, что стали видны его коренные зубы. А потом (этот иудей) спросил: “Не сообщить ли тебе о том, с чем они будут есть это?” - и сказал: “(Это будет) балам и рыба”. (Люди) спросили: “А что это такое?” Он сказал: “Бык и рыба, (одну только) долю печени которых будут есть семьдесят тысяч человек”.

زَائِدَةِ كَبِدِهِمَا سَبْعُونَ أَلْفًا .

**1738 (6521).** Сообщается, что Сахль бин Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“В День воскресения люди будут собраны на бело-красной земле, подобной чистой лепёшке”.*[1]

Сахль или другой (передатчик) сказал: “И не будет на ней ни для кого никакого знака”.

1738 . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ على أَرْضٍ بَيْضَاءَ عَفْرَاءَ ، كَقُرْصَةِ نَقِيٍّ ) . قَالَ سَهْلٌ أَوْ غَيْرُهُ : ( لَيْس فِيهَا مَعْلَمٌ لأَحَدٍ ) .

## Глава 24. Сбор (в День воскресения).

**1739 (6522).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(В День воскресения) *люди будут собраны тремя способами:* (первым из них будут собраны) *желающие и боящиеся*[2], (вторым способом будут собраны те, кого посадят) *на верблюдов по двое, по трое, по четверо и по десять человек, что же касается остальных, то их соберёт огонь*[3]*, который останется вместе с ними там, где они остановятся на полуденный отдых, и там, где они будут ночевать, и там, где они встретят утро, и там, где их застанет вечер”.*

1739 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يُحْشَرُ النَّاسُ على ثَلاَثِ طَرَائِقَ : رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ ، وَاثْنَانِ على بَعِيرٍ ، وَثَلاَثَةٌ على بَعِيرٍ ، وَأَرْبَعَةٌ على بَعِيرٍ وَعَشَرَةٌ عَلَى بَعِيرٍ ، وَتَحْشُرُ بَقِيَّتَهُمُ النَّارُ ، تَقِيلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا ، وَتَبِيتُ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاتُوا ، وَتُصْبِحُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَصْبَحُوا ، وَتُمْسِي مَعَهُمْ حَيْثُ أَمْسَوْا ) .

**1740 (6527).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Люди будут собраны босыми, нагими и необрезанными”.* Аиша сказала:

– Я спросила: “О посланник Аллаха, неужели мужчины и женщины станут смотреть друг на друга?” – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует) сказал: *“Им будет слишком тяжело, чтобы думать об этом!”*

1740 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ الله عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( تُحْشَرُونَ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلاً ) . قَالَتْ عائشةُ : فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ الله الرِّجالُ وَالنِّسَاءُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ ؟ فَقَالَ : ( الأَمْرُ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يُهِمَّهُمْ ذَاكَ ) .

---

[1] Имеется в виду лепёшка, испечённая из просеянной тонкой муки.
[2] То есть люди, надеющиеся попасть в рай и боящиеся наказания.
[3] Подразумевается, что к месту сбора их погонит огонь.

## Глава 25. Слова Аллаха Всевышнего:

**{Неужели не думают они о том, что будут воскрешены ~ для Дня великого, ~ (того) Дня, когда предстанут люди пред Господом миров?!}** **"Обвешивающие", 4 - 6.**

1741 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يَعْرَقُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حتى يَذْهَبَ عَرَقُهُمْ في الأَرْضِ سَبْعِينَ ذِرَاعًا ، وَيُلْجِمُهُمْ حتى يَبْلُغَ آذَانَهُم ) .

**1741 (6532).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В День воскресения люди будут обливаться потом так* (сильно), *что их пот пропитает собой землю на семьдесят локтей* (в глубину, а некоторых из) *них он взнуздает,*[1] (ибо поднимется до уровня) *их ушей"*.

## Глава 26. Воздаяние равным /*кысас*/ в День воскресения.

1742 . عَنْ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُ : قال النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَوَّلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ في الدِّمَاءِ ) .

**1742 (6533).** Передают со слов Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: "(В День воскресения) *первыми рассудят тех людей, между которыми была кровь"*.[2]

## Глава 27. Описание рая и ада.

1743 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا صَارَ أَهْلُ الْجَنَّةِ إِلَى الْجَنَّةِ ، وَأَهْلُ النَّارِ إِلَى النَّارِ ، جِيءَ بِالْمَوْتِ حتى يُجْعَلَ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ، ثُمَّ يُذْبَحُ ، ثُمَّ يُنَادِي مُنَادٍ : يَا أَهْلَ الجَنَّةِ لا مَوْتَ ، ويَا أَهْلَ النَّارِ لا مَوْتَ ، فَيَزْدَادُ أَهْلُ الجَنَّةِ فَرَحًا إِلَى فَرَحِهِمْ ، وَيَزْدَادُ أَهْلُ النَّارِ حُزْنًا إِلَى حُزْنِهِمْ ) .

**1743 (6548).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"После того, как обитатели рая окажутся в раю, а обитатели ада - в аду, приведут смерть, которая будет помещена между раем и адом, потом она будет зарезана, а потом глашатай возгласит: «О обитатели рая, смерти* (больше) *нет! О обитатели огня, смерти* (больше) *нет!» - и это добавит радости обитателям рая и добавит печали обитателям огня"*.

1744 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِنَّ الله تَبَارَكَ وَتَعَالَى

**1744 (6549).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

[1] Иначе говоря, он будет заливать им рот, не давая сказать и слова.
[2] Другими словами, убийц и тех, кого они убивали, не имея на это права.

يَقُولُ لأَهْلِ الجَنَّةِ : يَا أَهْلَ الجَنَّةِ ؟ فَيَقُولُونَ : لَبَّيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ ، فَيَقُولُ : هَلْ رَضِيتُمْ ؟ فَيَقُولُونَ : وَمَا لَنَا لاَ نَرْضى وَقَدْ أَعْطَيْتَنَا ما لَمْ تُعْطِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ ، فَيَقُولُ : أَنَا أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ ، قالوا : يا رَبِّ وَأَيُّ شَيءٍ أُفْضَلُ مِنْ ذلِكَ ؟ فَيَقُولُ : أُحِلُّ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي ، فَلاَ أَسْخَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا ) .

*– Поистине, Всеблагой и Всевышний Аллах обратится к обитателям рая: "О обитатели рая!" - и они скажут: "Мы здесь, Господь наш, и готовы служить Тебе!" Тогда Он спросит: "Довольны ли вы?" - и они скажут: "А чем же нам быть недовольными, ведь Ты даровал нам то, чего не даровал никому из Твоих созданий!" Тогда Он скажет: "Я дарую вам и нечто лучшее, чем это!" Они скажут: "О Господь наш, а что же лучше этого?" - и Он скажет: "Я дарую вам Своё благоволение, и после этого уже никогда не буду гневаться на вас!"*

1745 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَا بَيْنَ مَنْكِبَيِ الْكَافِرِ مَسِيرَةُ ثَلاَثَةِ أَيَّامٍ لِلرَّاكِبِ الْمُسْرِعِ ) .

**1745 (6551).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: "(Расстояние) *между плечами неверного* (будет равно) *расстоянию, которое покрывает за три дня спешащий всадник"*.[1]

1746 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بَعْدَ مَا مَسَّهُمْ مِنْهَا سَفْعٌ ، فَيَدْخُلُونَ الجَنَّةَ ، فَيُسَمِّيهِمْ أَهْلُ الجَنَّةِ : الْجَهَنَّمِيِّينَ ) .

**1746 (6559).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: "(Некоторые) *люди выйдут из огня*[2] *после того, как он опалит их, и войдут в рай, а обитатели рая будут называть их людьми из геенны /джаханнамийуна/"*.

1747 . عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ ،عَلى أَخْمُصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ ، يَغْلِي مَنْهُمَا دِمَاغُهُ كَما يَغْلِي الْمِرْجَلُ وَالْقُمْقُمُ ) .

**1747 (6562).** Сообщается, что ан-Ну`ман бин Башир, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, в День воскресения наименьшему наказанию подвергнется тот человек из числа обитателей огня, на ступни*[3] *которого* (будут положены) *два тлеющих уголька, из-за чего мозг его станет кипеть подобно тому, как кипит* (содержимое) *котла или сосуда с узким горлышком"*.

1748 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ يَدْخُلُ أَحَدٌ الْجَنَّةَ إِلاَّ أُرِيَ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ لَوْ أَسَاءَ ، لِيَزْدَادَ شُكْرًا ، وَلاَ يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ إِلاَّ

**1748 (6569).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Не войдёт в рай ни один* (человек), *пока не покажут ему его место в огне* (, которое он занял бы), *если бы совершал дур-*

---

[1] Имеется в виду, что тела обитателей ада будут увеличены, чтобы муки их были ещё сильнее.

[2] Здесь подразумевается, что они выйдут из ада благодаря заступничеству пророка Мухаммада, ﷺ. См. хадис№ 2133.

[3] Имеется в виду та часть ступни, которая не соприкасается с землёй.

أُرِيَ مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ، لَوْ أَحْسَنَ لِيَكُونَ عَلَيْهِ حَسْرَةً ) .

*ное, чтобы он благодарил ещё больше, и не войдёт в огонь ни один* (человек), *пока не покажут ему его место в раю* (, которое он занял бы), *если бы совершал благое, чтобы тоска его* (была ещё сильнее)*”.*

## Глава 28. О (сказанном относительно) ВОДОЁМА И СЛОВА ВСЕВЫШНЕГО: {ПОИСТИНЕ, МЫ ДАРОВАЛИ ТЕБЕ АЛЬ-КАУСАР[1]...} “АЛЬ-КАУСАР”, 1.

1749 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( حَوْضِي مَسِيرَةُ شَهْرٍ ، مَاؤُهُ أَبْيَضُ مِنَ اللَّبَنِ ، وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنَ الْمِسْكِ ، وَكِيزَانُهُ كَنُجُومِ السَّمَاءِ ، مَنْ شَرِبَ مِنْهَا فَلاَ يَظْمَأُ أَبَدًا ) .

**1749 (6579).** Передают со слов Абдуллаха бин Амра, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Для того чтобы добраться от одного берега) *моего водоёма* (до другого, потребуется) *месяц пути, вода его белее молока, аромат его приятнее* (благоухания) *мускуса, а кувшины* (, имеющиеся на его берегах, по численности своей) *подобны небесным звёздам, и тот, кто напьётся из него, уже никогда не испытает жажды”.*

1750 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( أَمَامَكُمْ حَوْضٌ كما بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرُحَ ) .

**1750 (6577).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Окажется) *перед вами водоём* (, размеры) *которого будут сравнимы с расстояньем между Джарбой и Азрухом”.*[2]

1751 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إِنَّ قَدْرَ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ أَيْلَةَ وَصَنْعَاءَ مِنَ الْيَمَنِ ، وَإِنَّ فِيهِ مِنَ الأَبَارِيقِ كَعَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ ) .

**1751 (6580).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Размеры) *моего водоёма сравнимы с расстоянием между Айлой*[3] *и йеменской Саной, а кувшины* (, имеющиеся на его берегах,) *по численности своей подобны небесным звёздам”.*

1752 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( بَيْنَا أَنَا نائِمٌ إِذَا زُمْرَةٌ ، حتى إِذَا عَرَفْتُهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنِهِمْ ، فَقَالَ : هَلُمَّ ، فَقُلْتُ: أَيْنَ ؟ قالَ : إِلَى النَّارِ واللهِ قُلْتُ : وَما شَأْنُهُمْ ؟ قالَ : إِنَّهُمُ ارْتَدُّوا

**1752 (6587).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: “(Однажды) *я увидел во сне* (, что ко мне подвели) *толпу* (людей)[4]*, а когда я узнал их, между ними и мной встал какой-то человек*[5] *и сказал: «Поспешите!» Я спросил: «Куда?» Он сказал: «В огонь, клянусь Алла-*

---

[1] См. хадисы под №№ 1432, 1433.

[2] Джарба и Азрух - города на территории Шама.

[3] Айла - город в Шаме на побережье Красного моря.

[4] См. примечание к хадису № 1170.

[5] Имеется в виду ангел.

بَعْدَكَ على أَدْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى، ثُمَّ إِذَا زُمْرَةٌ ، حتى إِذَا عَرَفْتُهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنِهِمْ ، فَقَالَ : هَلُمَّ ، قُلْتُ : أَيْنَ ؟ قالَ : إِلَى النَّارِ والله ، قُلْتُ : ما شَأْنُهُمْ ؟ قالَ : إِنَّهُمُ ارْتَدُّوا بَعدَكَ على أَدْبَارِهِمْ الْقَهْقَرَى ، فَلاَ أُرَاهُ يَخْلُصُ مِنْهُمْ إِلا مِثْلُ هَمَلِ النَّعَمِ ) .

*хом!» Я спросил: «А в чём дело с ними?» Он сказал: «После твоей* (смерти) *они отступились* (от твоей религии)*!» А потом* (ко мне подвели) *другую толпу* (людей)*, и когда я узнал их, между ними и мной встал какой-то человек, сказавший: «Поспешите!» Я спросил: «Куда?» Он сказал: «В огонь, клянусь Аллахом!» Я спросил: «А в чём дело с ними?» Он сказал: «После твоей* (смерти) *они отступились* (от твоей религии)*!» – и не видел я, чтобы кто-нибудь из них спасся за исключением тех из них, что были подобны верблюдам, пасущимся без присмотра”.*[1]

1753 . عَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَذَكَرَ الحَوْضَ ، فَقَالَ : ( كَمَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَصَنْعَاءَ ) .

**1753 (6591).** Сообщается, что Хариса бин Вахб, да будет доволен им Аллах, сказал:

Я слышал, как пророк, ﷺ, рассказывавший о своём водоёме, сказал: “(Размеры его) *сравнимы с* (расстоянием) *между Мединой и Саной”.*

[1] Иначе говоря, кроме небольшого количества, так как верблюдов, пасущихся без присмотра, можно встретить немного.

# 73. КНИГА ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЯ

## Глава 1. Высохли перья (, которыми записали) то, что (было заранее) известно Аллаху.

1754 . عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَجُلٌ : يَا رَسُولَ الله ، أَيُعْرَفُ أهلُ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ ؟ قَالَ : ( نَعَمْ ) . قالَ : فَلِمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ ؟ قالَ : ( كُلٌّ يَعْمَلُ لِمَا خُلِقَ لَهُ ، أوْ : لِمَا يُسِّرَ لَهُ ) .

**1754 (6596).** Сообщается, что Имран бин Хусайн, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Один человек спросил: “О посланник Аллаха, можно ли отличить обитателей рая от обитателей огня?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Да”.* (Человек) спросил: “Так ради чего же (люди стараются) делать (добрые дела)?” (Пророк, ﷺ) ответил: *“Каждый будет делать то, ради чего он создан* (или: *...то, что было для него облегчено*)*”*.[1]

## Глава 2. Слова Всевышнего:

**{Велением Аллаха предопределено.} “Сонмы”, 38.**

1755 . عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : لَقَدْ خَطَبَنَا النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ خُطْبَةٍ ، ما تَرَكَ فِيهَا شَيْئًا إلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إلاَّ ذَكَرَهُ ، عَلِمَهُ مَنْ عَلِمَهُ وَجَهِلَهُ مَنْ جَهِلَهُ ، إنْ كُنْتُ لأَرَى الشَّيءَ قَدْ نَسِيتُ ، فَأَعْرِفُ مَا يَعْرِفُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ إذَا غابَ عَنْهُ فَرَآهُ فَعَرَفَهُ .

**1755 (6604).** Сообщается, что Хузайфа, да будет доволен им Аллах, сказал: “(Однажды) пророк, ﷺ, обратился к нам с проповедью, в которой он рассказал обо всём, что случится вплоть до наступления Часа этого, не упустив ничего, и некоторые из нас запомнили (сказанное им), а некоторые забыли. (После этой проповеди) мне приходилось видеть то (, о чём в ней говорилось) и о чём я забыл (, прежде чем это произошло), и я узнавал эти события, как человек узнаёт того, кто отсутствовал, а потом он увидел его и узнал”.

[1] Иначе говоря, каждый будет заниматься тем, что покажется ему наиболее лёгким, чтобы прийти к тому, что ему было предопределено.

## Глава 3. Принесение рабом (Аллаха) обета в (стремлении избежать) предопределённого.

1756 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَأْتِي ابْنَ آدَمَ النَّذْرُ بَشَيءٍ لَمْ يَكُنْ قَدْ قَدَّرْتُهُ ، ولكِنْ يُلْقِيهِ الْقَدْرُ وَقَدْ قَدَّرْتُهُ لَهُ ، أَسْتَخْرِجُ بِهِ مِنَ البَخِيلِ ) .

**1756 (6609)** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

– (Аллах Всевышний сказал): *"Не принесёт обет сыну Адама ничего, кроме того, что Я предопределил ему, напротив, предопределённое Мною приводит его к* (тому, ради чего он приносит обет), *и таким путём Я заставляю скупого* (тратить свои средства)*"*.

## Глава 4. Хранимым является тот, кого сохранил Аллах.[1]

1757 . عَن أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا اسْتُخْلِفَ خَلِيفَةٌ إلاَّ لَهُ بِطَانَتَانِ : بِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْخَيْرِ وَتَحُضُّهُ عَلَيْهِ ، وَبِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالشَّرِّ وَتَحُضُّهُ عَلَيْهِ ، وَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ الله ) .

**1757 (6611).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Какого бы халифа ни избрали* (после меня), *у него обязательно будут две группы приспешников: одни станут советовать ему благое и побуждать его к этому, другие же станут советовать ему дурное и побуждать его к этому, а хранимым будет тот, кого сохранит Аллах"*.

## Глава 5. Аллах становится меж человеком и сердцем его.[2]

1758 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : كَثِيرًا مَا كَان النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَحْلِفُ : ( لاَ

**1758 (6617).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

[1] Имеется в виду, что безгрешным является тот, кого от совершения грехов уберёг Аллах.

[2] В Коране сказано: {...и знайте, что Аллах становится меж человеком и сердцем его и что к Нему вы будете собраны!} "Добыча", 24. Имеется в виду, что Аллах Всевышний распоряжается сердцами людей, как пожелает.

وَمُقَلِّبِ الْقُلُوبِ ) .

– Принося клятву, пророк, ﷺ, часто говорил: *“Нет, клянусь Тем, Кто переворачивает сердца!” /Ля, ва Мукаллиби-ль-кулюб!/*.

# 74. КНИГА КЛЯТВ И ОБЕТОВ

## Глава 1. Слова Аллаха Всевышнего:

**{Аллах не станет взыскивать с вас за пустые клятвы, но Он взыщет с вас за то, в чём вы поклялись серьёзно…} "Трапеза", 89.**

1759 . عَنِ عَبْدِ الرَّحْمنِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ لِيَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يَا عَبدَ الرحْمنِ بْنَ سَمُرَةَ ، لاَ تَسْأَلِ الإِمَارَةَ ، فَإِنَّكَ إِنْ أُوتِيتَهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وُكِلْتَ إِلَيْهَا ، وَإِنْ أُوتِيتَهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنْتَ عَلَيْهَا ، وَإِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ ، فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا ، فَكَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ وَائتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ ) .

**1759 (6622).** Сообщается, что Абд ар-Рахман бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал мне: *"О Абд ар-Рахман бин Самура, не добивайся власти, ибо если она будет дана тебе по* (твоей) *просьбе, на тебя будет возложена* (и ответственность) *за неё*[1]*, если же она будет дана тебе без* (твоих) *просьб, то* (Аллах) *окажет тебе в этом помощь. А если ты поклянёшься в чём-либо, но потом увидишь, что нечто иное лучше* (того, что ты поклялся сделать)*, то искупи* (нарушение) *своей клятвы и сделай то, что лучше".*

1760 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( نَحْنُ الآخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ) . وقَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( وَالله ، لأَنْ يَلَجَّ أَحَدُكُمْ بِيَمِينِهِ فِي أَهْلِهِ آثَمُ لَهُ عِنْدَ الله مِنْ أَنْ يُعْطِي كَفَّارَتَهُ التِي افْتَرَضَ الله عَلَيْهِ ) .

**1760 (6624, 6625).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Мы последние, но в День воскресения мы будем первыми"*[2] И посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, также сказал: *"Клянусь Аллахом, проявление упорства любым из вас при выполнении такой клятвы* (, выполнение которой может нанести вред) *его семье, является большим грехом пред Аллахом, чем установлен-*

[1] Подразумевается, что человек будет оставлен без помощи Аллаха.

[2] Имеется в виду, что мусульмане составляют собой последнюю по времени появления общину людей, исповедующих единобожие, но в День воскресения они первыми войдут в рай.

*ное для него Аллахом искупление за нарушение клятвы”.*[1]

## Глава 2. О том, как давал клятвы пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

1761 . عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ هِشَامٍ رضي الله عنه قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : يَا رَسُولَ اللهِ ، لأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ شَيءٍ إِلاَّ مِنْ نَفْسِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ حتى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ ) . فَقَالَ لَهُ عُمَرُ : فإِنَّهُ ، الآنَ ، وَاللهِ لأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( الآنَ يَا عُمَرُ ) .

**1761 (6632).** Сообщается, что Абдуллах бин Хишам, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды, когда) мы находились в обществе пророка, да благословит его Аллах и приветствует, державшего за руку Умара бин аль-Хаттаба, Умар сказал ему: “О посланник Аллаха, поистине, я люблю тебя больше всего иного, кроме самого себя!” (На это) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Нет, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя* (, не станет вера твоя совершенной), *пока не станешь ты любить меня больше самого себя!”* Тогда Умар сказал ему: “Поистине, сейчас я люблю тебя больше самого себя!”, - и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Сейчас, о Умар!”*[2]

1762 . عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : انْتَهَيْتُ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهُوَ يَقُولُ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ : ( هُمُ الأَخْسَرُونَ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ ، هُمُ الأَخْسَرُونَ وَرَبِّ الْكَعْبَةِ ) . قُلْتُ : مَا شَأْنِي أَيَرَى فِيَّ شَيْئًا ، مَا شَأْنِي ؟ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ ، فَمَا اسْتَطَعْتُ أَنْ أَسْكُتَ ، وَتَغَشَّانِي مَا شَاءَ اللهُ ، فَقُلْتُ : مَنْ هُمْ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللهِ ؟ قالَ : ( الأَكْثَرُونَ أَمْوَالاً ، إِلاَّ مَنْ قَالَ : هكَذَا ، وَهكَذَا ، وَهكَذَا ) .

**1762 (6638).** Сообщается, что Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) я подошёл к находившемуся в тени Каабы посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, который повторял: *“Они потерпят наибольший ущерб, клянусь Господом Каабы, они потерпят наибольший ущерб, клянусь Господом Каабы!”* – и я сказал: “Что со мной? Неужели что-то не так во мне[3]? *Что со мной?”* И я сел рядом с ним, а он всё продолжал повторять (эти слова). Я был не в силах молчать, ибо охватило меня то, что было угодно Аллаху[4], и я спросил: “Кто они, да станут отец мой и мать выкупом за тебя, о посланник Аллаха?” Он сказал: *“Обладающие большими богатствами, кроме тех, кто станет делать так, так и так”.*[5]

---

[1] См.: “Трапеза”, 89.
[2] Это значит: сейчас ты понял и сказал то, что должен был сказать.
[3] То есть неужели в откровении было ниспослано что-либо относительно меня?
[4] Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что он был очень обеспокоен.
[5] Другими словами, кроме тех, кто станет щедро тратить свои средства на пути Аллаха.

## Глава 3. Слова Всевышнего: {И они поклялись Аллахом, самой страшной своей клятвой…} "Свет", 53.

1763 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يَمُوتُ لأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلاَثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ لَنْ تَمَسَّهُ النَّارُ إِلاَّ تَحِلَّةَ الْقَسَمِ ) .

**1763 (6656).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Любого мусульманина, у которого умрут трое детей, огонь коснётся только во исполнение клятвы Аллаха".*[1]

## Глава 4. О том случае, когда человек нарушает свою клятву по забывчивости. Слова Аллаха Всевышнего: {Не будет на вас греха, если в этом вы допустите ошибку…} "Сонмы", 5.

1764 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ اللهَ تَجَاوَزَ لأُمَّتِي عَمَّا وسْوَسَتْ أو حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا ، مَا لَمْ تَعْمَلْ بِهِ أَوْ تَكَلَّمْ ) .

**1764 (6664).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, Аллах простит* (членам) *моей общины то, что будет внушено* (им шайтаном), *и то, что станут внушать им* (их) *души, если только* (кто-нибудь из них) *не станет делать этого или говорить об этом".*[2]

## Глава 5. Обет повиновения (Аллаху). Аллах Всевышний сказал: {И что бы вы ни потратили и какой бы обет ни дали, поистине, Аллах знает об этом, а для несправедливых не (будет) помощников} "Корова", 270.

1765 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا : عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللهَ فَلْيُطِعْهُ ، وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَهُ فَلاَ يَعْصِهِ ) .

**1765 (6696, 6700).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Пусть давший обет повиноваться Аллаху повинуется Ему, а тот, кто дал обет не повиноваться Ему, пусть не выполняет* (своего обета)*"*.

---

[1] В данном случае пророк, ﷺ, имеет в виду тот аят Корана, в котором сказано: {И нет среди вас такого, кто не подойдёт (к аду),* а Господом твоим это решено окончательно.} "Марйам", 71.

* Речь идёт о прохождении по Сирату, пролегающему над адом.

[2] Это значит, что Аллах не станет взыскивать с мусульман за греховные помыслы.

## Глава 6. О том случае, когда человек умирает, не выполнив своего обета.

1766 . عَنْ سَعْد بْنِ عُبَادَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ اسْتَفْتَى النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فِي نَذْرٍ كَانَ عَلَى أُمِّهِ ، فَتُوُفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ ، فَأَفْتَاهُ أَنْ يَقْضِيَهُ عَنْهَا .

**1766 (6698).** Передают со слов Са`да бин Убады, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) он обратился к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, за советом относительно обета, данного его матерью, которая скончалась, не успев выполнить его, и он вынес решение о том, что вместо неё (этот обет) должен выполнить (Са`д).

## Глава 7. О таком обете, который человек не в состоянии выполнить, и об обете совершить нечто греховное.

1767 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قَالَ : بَيْنَا النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَخْطُبُ ، إِذْ هُوَ بِرَجُلٍ قَائِمٍ ، فَسَأَلَ عَنْهُ ، فَقَالُوا : أَبُو إِسْرَائِيلَ ، نَذَرَ أَنْ يَقُومَ وَلاَ يَقْعُدَ ، وَلاَ يَسْتَظِلَّ ، وَلاَ يَتَكَلَّمَ ، وَيَصُومَ . فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( مُرْهُ فَلْيَتَكَلَّمْ وَلْيَسْتَظِلَّ وَلْيَقْعُدْ ، وَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ ) .

**1767 (6704).** Сообщается, что Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Однажды пророк, да благословит его Аллах и приветствует, произносивший проповедь, неожиданно увидел стоящего человека и спросил о нём. (Люди) сказали: “(Это) *Абу Исраиль, который дал обет* (в этот день) *стоять и не садиться, не укрываться в тени, не разговаривать и поститься”*. Тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (кому-то): *“Вели ему, чтобы он говорил, и укрывался в тени, и садился, а пост свой пусть доведёт до конца”*.

# 75. КНИГА ИСКУПЛЕНИЯ ЗА НЕВЫПОЛНЕНИЕ КЛЯТВ[1]

## Глава 1. Мединский са` и мудд[2]

### (времён) ПРОРОКА, да благословит его Аллах и приветствует.

1768 . عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ الصَّاعُ عَلَى عَهْدِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ مُدًّا وَثُلُثًا بِمُدِّكُمُ الْيَوْمَ .

**1768 (6712).** Сообщается, что ас-Са`иб бин Йазид, да будет доволен им Аллах, сказал: “При жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, один са` был равен сегодняшнему мудду и одной трети”.

1769 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِك رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مِكْيَالِهِمْ ، وَصَاعِهِمْ ، وَمُدِّهِمْ ) .

**1769 (6714).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“О Аллах, благослови их[3] меры, их са` и их мудды!”*

---

[1] См.: “Трапеза”, 89.

[2] Са` - мера объёма (чуть более четырёх литров). Мудд составлял четверть са`.

[3] Имеются в виду жители Медины.

# 76. КНИГА О ДОЛЯХ НАСЛЕДСТВА[1]

## Глава 1. О НАСЛЕДСТВЕ ДЕТЕЙ ПОСЛЕ СМЕРТИ ОТЦА ИЛИ МАТЕРИ.

1770 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( أَلْحِقُوا الْفَرَائِضَ بِأَهْلِهَا ، فَمَا بَقِيَ فَهُوَ لأَوْلَى رَجُلٍ ذَكَرٍ ) .

**1770 (6732).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Выделяйте* (соответствующие) *доли наследства тем, кто имеет на них право, а то, что останется,* (должно быть отдано) *мужчине, являющемуся ближайшим родственником* (покойного)*”*.

## Глава 2. НАСЛЕДСТВО ДОЧЕРИ СЫНА ПРИ НАЛИЧИИ ДОЧЕРИ.[2]

1771 . عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللهُ عَنْهُ :
أَنَّهُ سُئِلَ عَن ابْنَةٍ وَابْنَةِ ابْنٍ وَأُخْتٍ ، فَقَالَ : لِلابْنَةِ النِّصْفُ ، وَلِلأُخْتِ النِّصْفُ ، وَائْتِ ابْنِ مَسْعُودٍ فَسَيُتَابِعُنِي . فَسُئِلَ ابْنُ مَسْعُودٍ وَأُخْبِرَ بِقَوْلِ أَبِي مُوسَى، فَقَالَ : لَقَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ، أَقْضِي فِيهَا بِمَا قَضَى النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : لِلابْنَةِ النِّصْفُ ، وَلابْنَةِ الابْنِ السُّدُسُ تَكْمِلَةُ الثُّلُثَيْنِ ، وَمَا بَقِي فَلِلأُخْتِ ، فَأُخْبِرَ أَبُو مُوسَى بِقَوْلِ ابْنِ مَسْعُودٍ ، فَقَالَ : لاَ تَسْأَلُونِي مَا دَامَ هذَا الْحَبْرُ فِيكُمْ .

**1771 (6736).** Сообщается, что Абу Мусу, да будет доволен им Аллах, спросили о (доле наследства) дочери, дочери сына и сестры, и он сказал: “Дочери причитается половина и сестре - половина. (Можете) пойти к Ибн Мас`уду, и он скажет то же самое”. После этого Ибн Мас`уду задали тот же вопрос, передав слова Абу Мусы, и он сказал: “(Если я скажу то же самое, то) собьюсь с правильного пути и не буду в числе тех, кто ведом по правильному пути (, а поэтому) я скажу об этом то же самое, что говорил (в подобных случаях и) пророк, ﷺ: дочери причитается половина, а дочери сына – одна шестая часть, что вместе равняется двум третьим (от всего имущества покойного), что же касается оставшегося, то это –

[1] Речь идёт об оговоренных в Коране долях наследства, которые должны выделяться людям, имеющим права на его получение (см.: “Женщины”, 11, 12, 176).
[2] Имеется в виду родная сестра сына.

доля сестры”. А потом Абу Мусе передали слова Ибн Мас`уда, и он сказал: “Не задавайте мне вопросов, пока среди вас находится этот учёный муж!”

## Глава 3. Вольноотпущенник относится к тем, кто дал ему свободу,[1] а сын сестры кого-либо из людей относится к ним.

1772 . عَنْ أَنَس بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ ) .

**1772 (6761).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Вольноотпущенник относится к тем, кто дал ему свободу”.*

1773 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ ) .

**1773 (6762).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Сын сестры кого-либо из людей относится к ним”.*[2]

## Глава 4. О том, кто выдаёт себя за сына не своего отца.

1774 . عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنِ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهْوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ ، فَالجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ ) . فَذُكِرَ ذلِكَ لأَبِي بَكْرَةَ ، فَقَالَ : وَأَنَا سَمِعَتْهُ أُذُنَاي ، وَوَعَاهُ قَلْبِي مِنْ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1774 (6766, 6767).** Сообщается, что Са`д, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Рай станет запретным для того, кто выдаёт себя за сына не своего отца, зная о том, что* (этот человек) *его отцом не является”.*”

Эти слова передали Абу Бакре (Нуфай`у бин Каляде), и он сказал: “Я слышал это собственными ушами, и сердце моё запомнило (эти слова, которые я слышал от) посланника Аллаха, ﷺ”.

---

[1] Имеется в виду, что вольноотпущенник продолжал нести определённые обязательства перед своим бывшим хозяином и его наследниками и носить их родовое имя, а при отсутствии у вольноотпущенника прямых наследников ему должны были наследовать бывшие хозяева.

[2] Однако сын сестры не имеет доли в наследстве.

1775 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ تَرْغَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ ، فَمَنْ رَغِبَ عَنْ أَبِيهِ فَقَدْ كَفَرَ ) .

**1775 (6768).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Не отказывайтесь от своих отцов, ибо тот, кто отказывается от собственного отца* (, впал в) *неверие”.*

# 77. КНИГА ЗАПОВЕДЕЙ[1]

## Глава 1. НАНЕСЕНИЕ УДАРОВ ГОЛЫМИ ПАЛЬМОВЫМИ ВЕТВЯМИ И САНДАЛИЯМИ.

1776 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : أُتِيَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِرَجُلٍ قَدْ شَرِبَ ، فَقَالَ : ( اضْرِبُوهُ ) . قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : فَمِنَّا الضَّارِبُ بِيَدِهِ ، والضَّارِبُ بِنَعْلِهِ ، و الضَّارِبُ بِثَوْبِهِ ، فَلَمَّا انْصَرَفَ، قَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ : أَخْزَاكَ الله ، قالَ : ( لاَ تَقُولُوا هَكَذَا ، لاَ تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيطَانَ ) .

**1776 (6777).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– (Однажды) к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, привели человека, выпившего (вина, и) он сказал: *"Побейте его!"*

Абу Хурайра сказал:

– И некоторые из нас стали бить его своими руками, некоторые - своими сандалиями, а некоторые - своей одеждой, а когда (этот человек) ушёл, кто-то из людей воскликнул: "Да посрамит тебя Аллах!" – (и тогда пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Не говорите так и не помогайте шайтану одолеть его!"*

1777 . عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : ما كُنْتُ لأُقِيمَ حَدًّا عَلَى أَحَدٍ فَيَمُوتَ ، فَأَجِدَ في نَفْسِي ، إلاَّ صَاحِبَ الخَمْرِ ، فَإِنَّهُ لَوْ مَاتَ لَوَدَيْتُهُ ، وَذلِكَ أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ لَمْ يَسُنَّهُ .

**1777 (6778).** Сообщается, что Али бин Абу Талиб, да будет доволен им Аллах, сказал: "Я никогда не испытывал жалости к тому, кто умирал, когда я подвергал его уста-новленному наказанию /*хадд*/, если не считать наказанных за употребление вина, и в случае смерти такого человека я выплачивал (его родственникам) выкуп, поскольку посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, не установил (, сколько ударов следует давать за употребление вина)".

1778 . عَنْ عُمَرَ بْنِ الخَطَّابِ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَجُلاً عَلَى عَهْدِ النَّبِي – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – كَانَ اسْمُهُ عَبْدَ الله ، وَكَانَ يُلَقَّبُ حِمَارًا ، وَكَانَ يُضْحِكُ رَسُولَ الله صَلَّى الله

**1778 (6780).** Передают со слов Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, что при жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, был один человек, которого звали Абдуллах по прозвищу Осёл.

[1] "*Худуд"* (ед. число – "*хадд"*). Имеются в виду наказания, налагаемые за такие преступления, на которые имеются указания в Коране и сунне и которые не могут быть отменены ни при каких обстоятельствах. Применение таких наказаний является прерогативой мусульманского правителя.

عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، وَكَانَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَدْ جَلَدَهُ فِي الشَّرَابِ ، فَأُتِي بِهِ يَوْمًا ، فَأَمَر بِهِ فَجُلِدَ ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ : اللَّهُمَّ الْعَنْهُ ، مَا أَكْثَرَ مَا يُؤْتَى بِهِ ؟! فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ تَلْعَنُوهُ ، فَوَالله مَا عَلِمْتُ إِلاَّ أَنَّهُ يُحِبُّ الله وَرَسُولَهُ ) .

Он смешил посланника Аллаха, ﷺ, что же касается пророка, ﷺ, то ему случалось приказывать бить его за употребление вина. Однажды его привели к пророку, ﷺ, и стали бить его по его приказанию, а один человек воскликнул: “О Аллах, прокляни его! Как часто его приводили!” - (на что) пророк, ﷺ, сказал: *“Не проклинайте его, ибо клянусь Аллахом, я знаю, что он любит Аллаха и Его посланника!”*

## Глава 2. (Разрешается) ПРОКЛИНАТЬ ВОРА, НЕ НАЗЫВАЯ НИКОГО ПО ИМЕНИ.

1779 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَال : ( لَعَنَ الله السَّارِقَ ، يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ فَتُقْطَعُ يَدُهُ ، وَيَسْرِقُ الحَبْلَ فَتُقْطَعُ يَدُهُ ) .

**1779 (6783).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Да проклянёт Аллах вора, который крадёт яйцо, за что ему отрубают руку*[1]*, и который крадёт верёвку, за что ему отрубают руку!”*

## Глава 3. За что следует рубить руку? Аллах Всевышний сказал: {А вору и воровке отсекайте руки их...} “Трапеза”, 38.

1780 . عَنْ عَائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا ، عَنِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( تُقْطَعُ الْيَدُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا ) .

**1780 (6789).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *“Руку следует рубить за* (кражу) *того, что оценивается в четверть динара и выше”.*

1781 . وَعَنْهَا رَضِي الله عَنْهَا : أَنَّ يَدَ السَّارِقِ لَمْ تُقْطَعْ عَلَى عَهْدِ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ إِلاَّ فِي ثَمَنِ مِجَنٍّ ، جَحَفَةٍ أَوْ تُرْسٍ .

**1781 (6792).** Передают со слов Аиши, да будет доволен ею Аллах, что при жизни пророка, ﷺ, руку вора отрубали за (кражу) того, что стоило не меньше щита.

1782 . عَنِ عبد الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَطَعَ فِي مِجَنٍّ ثَمَنُهُ ثَلاَثَةُ دَرَاهِمَ .

**1782 (6795).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что (как-то раз по велению) посланника Аллаха, ﷺ, (одному человеку) отрубили

[1] Здесь и далее имеется в виду кисть руки.

руку (за кражу) щита стоимостью в три дирхема.

# 78. КНИГА О (**НАКАЗАНИЯХ ДЛЯ ЛЮДЕЙ**) ИЗ ЧИСЛА НЕВЕРНЫХ И ВЕРООТСТУПНИКОВ, КОТОРЫЕ ВОЮЮТ (**С АЛЛАХОМ И ЕГО ПОСЛАННИКОМ**)

## Глава 1. Какому наказанию можно подвергнуть человека с целью назидания и воспитания?

1783 . عَنْ أَبِي بُرْدَةَ الأَنْصَارِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كان النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( لاَ يُجْلَدُ فَوْقَ عَشْرِ جَلَدَاتٍ إلاَّ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله ) .

**1783 (6848).** Передают со слов Абу Бурды аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, не раз говорил: *“Не следует давать человеку свыше десяти ударов, если только* (он не заслуживает) *одного из установленных Аллахом наказаний /худуд/”*.

## Глава 2. Ложное обвинение рабов.[1]

1784 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يَقُولُ : ( مَنْ قَذَفَ مَمْلُوكَهُ وَهُوَ بَرِيءٌ مِمَّا قَالَ ، جُلِدَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، إلاَّ أنْ يَكُونَ كَمَا قَالَ ) .

**1784 (6858).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как Абу-ль-Касим, ﷺ, сказал: *“В День воскресения того, кто станет обвинять своего невольника* (в совершении прелюбодеяния), *в чём* (на самом деле) *он невиновен, подвергнут бичеванию, если только* (этот невольник действительно) *не является таким, как он* (его назвал)”.

[1] В данном случае имеются в виду обвинения в совершении прелюбодеяния.

# 79. КНИГА О ВЫКУПАХ[1]

## Глава 1. Слова Всевышнего: {А для того, кто убьёт верующего намеренно, воздаянием (послужит) геенна…} “Женщины” , 93.

1785 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قالَ : قالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لا يَزَالَ الْمُؤْمِنُ فِي فُسْحَةٍ مِنْ دِينِهِ ، مَا لَمْ يُصِبْ دَمًا حَرَامًا ) .

**1785 (6862).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Верующий не окажется стеснённым в своей религии[2] до тех пор, пока не прольёт запретной крови”.*[3]

1786 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ لِلْمِقْدَادِ : ( إِذَا كانَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ يُخْفِي إِيمَانَهُ مَعَ قَوْمٍ كُفَّارٍ ، فَأَظْهَرَ إِيمَانَهُ فَقَتَلْتَهُ ؟ فَكَذلِكَ كُنْتَ أَنْتَ تُخْفِي إِيمَانَكَ بِمَكَّةَ مِنْ قَبْلُ ) .

**1786 (6866).** Передают со слов Ибн Аббаса (, да будет доволен Аллах ими обоими,) что (однажды) пророк, ﷺ, сказал аль-Микдаду (, да будет доволен им Аллах): *“Если верующий человек будет скрывать свою веру от неверных,* (среди которых он живёт,) *после чего объявит о ней, а ты убьёшь его* (, ты совершишь грех). *В таком же положении был и ты, когда прежде скрывал свою веру в Мекке”.*

## Глава 2. Аллах Всевышний сказал:

{ И поэтому мы предписали сынам Исраиля: если кто-нибудь убьёт человека не за (убийство) человека и не за распространение зла на земле[4], (это будет равнозначно тому,) как если бы

---

[1] Речь идёт о выкупах /*дийат*/ за убийство или нанесение ранений и увечий.

[2] Это значит, что человек может сохранять надежду на проявление милости Аллаха и Его прощение даже в случае совершения тяжких грехов.

[3] То есть пока он не убьёт кого-либо, не имея на это права, после чего добиться прощения ему будет трудно.

[4] Имеется в виду либо многобожие, либо грабежи, насилие и тому подобные преступления.

**ОН УБИЛ ВСЕХ ЛЮДЕЙ, А ТОТ, КТО ОЖИВИТ ЕГО[1],**

**КАК БУДТО ОЖИВИЛ ВСЕХ ЛЮДЕЙ.} "ТРАПЕЗА", 32.**

وعَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السِّلاَحَ فَلَيْسَ مِنَّا ) .

**(6874).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не относится к нам тот, кто поднял на нас оружие".*

## Глава 3. Слова Аллаха Всевышнего:

**{МЫ ПРЕДПИСАЛИ ИМ В (Торе): ЖИЗНЬ ЗА ЖИЗНЬ,**

**И ГЛАЗ ЗА ГЛАЗ, И НОС ЗА НОС, И ЗУБ ЗА ЗУБ,**

**А ЗА РАНЫ - ВОЗДАЯНИЕ РАВНЫМ[2] } "ТРАПЕЗА", 45.**

1787 . عَنْ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قال : قال رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( لاَ يَحِلُّ دَمُ امْرِىءٍ مُسْلِمٍ ، يشْهَدُ أَنْ لاَ إِلهَ إِلاَّ اللهُ وأَنِّي رَسُولُ اللهِ ، إِلاَّ بِإِحْدَى ثَلاَثٍ : النَّفْسُ بِالنَّفْسِ ، وَالثَّيِّبُ الزَّانِي ، وَالْمُفَارِقُ لِدِينِهِ التَّارِكُ لِلْجَمَاعَةِ ) .

**1787 (6878).** Передают со слов Абдуллаха (бин Мас`уда), да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не позволяется* (проливать) *кровь мусульманина, свидетельствующего о том, что нет бога, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха, если не считать трёх* (случаев: когда лишают) *жизни за жизнь,* (когда речь идёт о) *женатом человеке, совершившем прелюбодеяние, и* (когда) *кто-нибудь отступается от своей религии и покидает общину".*

## Глава 4. О том, кто стремится убить человека, не имея на это права.

1788 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضي اللهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( أَبْغَضُ النَّاسِ إِلَى اللهِ ثَلاَثَةٌ : مُلْحِدٌ فِي الحَرَمِ ، وَمُبْتَغٍ فِي الإِسْلاَمِ سُنَّةَ الجَاهِلِيةِ ، وَمُطَّلِبٌ دَمَ امْرِىءٍ بِغَيرِ حَقٍّ لِيُهَرِيقَ دَمَهُ ) .

**1788 (6882).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Самыми ненавидимыми для Аллаха людьми являются трое: отклонившийся от веры[3], который находится в святилище /харам/[4], человек, стремящийся к сохранению обычаев джахилийи в исламе, и тот, кто ищет* (способа) *пролить чью-либо кровь, не имея на это права".*

---

[1] То есть спасёт ему жизнь.

[2] То же самое предписывается и мусульманам. См.: "Корова", 178-179.

[3] Имеется в виду человек, отклонившийся от истины и не останавливающийся перед совершением грехов.

[4] Иначе говоря, на священной территории, например, в Мекке и её окрестностях.

## Глава 5. О человеке, который берёт то, на что он имеет право, или осуществляет воздаяние равным /*кысас*/, не обращаясь к правителю[1].

1789 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لَوِ اطَّلَعَ فِي بَيتِكَ أَحَدٌ ، وَلَمْ تَأْذَنْ لَهُ ، خَذَفْتَهُ بِحَصَاةٍ ، فَفَقَأْتَ عَينَهُ مَا كَانَ عَلَيكَ مِنْ جُنَاحٍ ) .

**1789 (6888).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал*: "Если кто-нибудь станет смотреть* (на то, что делается) *в твоём доме, не имея на то твоего разрешения, а ты* (за это) *бросишь в него камнем и выбьешь ему глаз, не будет на тебе греха".*

## Глава 6. Выкуп за (отрезанные) пальцы.

1790 . عَن ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( هِذهِ وَهذِهِ سَوَاءٌ ) . يعْنِي الْخِنْصَرَ وَالإِبْهَامَ .

**1790 (6895).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Этот и этот равнозначны друг другу",* имея в виду мизинец и большой палец.[2]

---

[1] Осуществление воздаяния равным является прерогативой официальных властей.

[2] Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, имел в виду, что выкуп за каждый из этих пальцев будет одинаковым. В подобных случаях выкуп равен одной десятой выкупа за убийство.

# 80. КНИГА О ПРИЗЫВЕ К ПОКАЯНИЮ ВЕРООТСТУПНИКОВ И УПОРСТВУЮЩИХ

## Глава 1. Грех поклоняющегося не только Аллаху.

### Аллах Всевышний сказал: {Поистине, если ты впадёшь в многобожие, тщетными окажутся дела твои, и непременно окажешься ты в числе потерпевших убыток} “Толпы”, 65.

1791 . عَن ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَجُلٌ : يا رَسُولَ الله ، أَنُؤَاخَذُ بِمَا عَمِلْنَا فِي الجَاهِلِيةِ ؟ قالَ : ( مَنْ أَحْسَنَ فِي الإِسْلاَمِ لَمْ يؤَاخَذْ بِمَا عَمِلَ فِي الجَاهِلِيةِ ، وَمَنْ أَسَاءَ فِي الإِسْلاَمِ يؤَاخَذُ بِالأَوَّلِ وَالآخِرِ ) .

**1791 (6921).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

Один человек спросил: “О посланник Аллаха, взыщется ли с нас за то, что мы совершали во времена джахилийи?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“С того, кто в исламе совершает благие дела, не спросят за то, что он делал во времена джахилийи, а с того, кто в исламе совершает дурные дела*[1]*, спросят и за первое, и за последнее”.*[2]

[1] Здесь имеются в виду вероотступники.
[2] Иначе говоря, он понесёт наказание за всё.

# 81. КНИГА ТОЛКОВАНИЯ СНОВ

## Глава 1. Сны праведных.

1792 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( الرُّؤْيا الحَسَنَةُ ، مِنَ الرَّجُلِ الصَّالِحِ ، جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ ) .

**1792 (6983).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Хорошие сны[1] праведных людей являются одной из сорока шести составных частей пророчества”.*

## Глава 2. (Благие) сновидения (приходят) от Аллаха.

1793 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ رُؤيا يحِبُّهَا ، فَإِنَّمَا هِي مِنَ اللَّهِ ، فَلْيحمَدِ اللهَ عَلَيهَا وَلْيحَدِّثْ بِهَا ، وَإِذَا رَأى غَيرَ ذلِكَ مِمَّا يكْرَهُ ، فَإِنَّمَا هِي مِنَ الشَّيطَانِ ، فَلْيسْتَعِذْ مِنْ شَرِّهَا ، وَلاَ يذْكُرْهَا لأحَدٍ ، فَإِنَّهَا لاَ تَضُرُّهُ ) .

**1793 (6985).** Передают со слов Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Если кто-нибудь из вас видит такие сны, которые ему нравятся* (, это значит, что) *они* (приходят) *только от Аллаха, так пусть же он воздаёт Аллаху хвалу за* (такие сны) *и рассказывает их* (другим), *если же он видит нечто иное, что ему не нравится, то это – только от шайтана, пусть же он обращается за защитой к Аллаху от зла этого и никому не рассказывает* (таких снов), *и тогда это ему не повредит”.*

## Глава 3. Радостные вести.

1794 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رسول اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لَمْ يبْقَ مِنَ النُّبُوَّةِ إلاَّ الْمُبَشِّرَاتُ ) . قَالُوا : وَمَا الْمُبَشِّرَاتُ ؟ قَالَ : ( الرُّؤْيا

**1794 (6990).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Не осталось от пророчества ничего, кроме радостных вестей”.*

[1] Речь идёт о таких сновидениях, которые впоследствии сбываются.

(Люди) спросили: “А что такое радостные вести?” (Пророк, ﷺ) сказал: *“Благие сновидения”.*

الصَّالِحَةُ ) .

## Глава 4. О том, кто увидит во сне пророка, ﷺ.

**1795 (6993).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Увидевший меня во сне увидит меня и наяву*[1]*, а шайтан не* (может) *принимать мой облик”.*

1795 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( مَنْ رَآنِي فِي الْمَنَامِ فَسَيرَانِي فِي الْيَقَظَةِ ، وَلاَ يتَمَثَّلُ الشَّيطَانُ بِي ) .

**1796 (6997).** Передают со слов Абу Са`ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Увидевший меня во сне увидит истину, ибо шайтан не* (может) *представать в моём образе”.*

1796 . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الخُدْرِي رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقولُ : ( مَنْ رَآنِي فَقَدْ رَأَى الحَقَّ ، فَإِنَّ الشَّيطَانَ لاَ يتَكوَّنُنِي ) .

## Глава 5. Дневные сновидения.

**1797 (7001, 7002).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Посланник Аллаха, ﷺ, нередко заходил к Умм Харам бинт Мильхан[2], да будет доволен ею Аллах, которая была женой Убады бин ас-Самита. Однажды пророк, ﷺ, зашёл к ней, и она накормила его, а потом начала искать вшей у него в голове.[3] Потом посланник Аллаха, ﷺ, заснул, а потом проснулся, смеясь, и она спросила: “Почему ты смеёшься, о посланник Аллаха?” (В ответ ей пророк, ﷺ) сказал: *“Во сне некоторые люди из* (числа членов) *моей общины были показаны мне как участники военного похода на пути Аллаха, которые сидели посреди этого моря как цари, сидящие на тронах* (или: *...подобно царям, сидящим на тронах*)*”.*

(Умм Харам, да будет доволен ею Аллах,) сказала:

1797 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : كَانَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يدْخُلُ عَلَى أُمِّ حَرَامٍ بِنْتِ مِلْحَانَ رضي الله عنها ، وَكَانَتْ تَحْتَ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ ، فَدَخَلَ عَلَيهَا يوْمًا فَأَطْعَمَتْهُ ، وَجَعَلَتْ تَفْلِي رَأْسَهُ ، فَنَامَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ثُمَّ اسْتَيقَظَ وَهْوَ يضْحَكُ ، قَالَتْ : فَقُلْتُ : مَا يضْحِكُكَ يا رَسُولَ الله ؟ قَالَ : ( نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غُزَاةً فِي سَبِيلِ الله ، يرْكَبُونَ ثَبَجَ هذَا الْبَحْرِ مُلُوكًا عَلَى الأَسِرَّةِ ، أَوْ مِثْلَ الْمُلُوكِ عَلَى الأَسِرَّةِ ) .شكَّ الرَّاوي ، قَالَتْ : فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ الله ، ادْعُ الله أَنْ يجْعَلَنِي مِنْهُمْ ، فَدَعَا لَهَا رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ اسْتَيقَظَ وَهْوَ يضْحَكُ ، فَقُلْتُ: مَا يضْحِكُكَ يا رَسُولَ الله ؟ قالَ : ( نَاسٌ مِنْ

---

[1] Имеется в виду, что такой человек увидит пророка, ﷺ, наяву в мире ином.

[2] Умм Харам, да будет доволен ею Аллах, была близкой родственницей /*махрам*/ пророка, ﷺ.

[3] Известно, что пророк, ﷺ, был весьма чистоплотен и ежедневно, а то и два раза в день совершал полное омовение, из чего следует, что вшей у него быть не могло, и сообщение о том, что Умм Харам бинт Мильхан, да будет доволен ею Аллах, искала вшей, ещё не свидетельствует об их наличии. Скорее всего здесь речь идёт о профилактической мере, обусловленной тем, что пророку, ﷺ, приходилось встречаться с огромным количеством разных людей.

أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غُزَاةً فِي سَبِيلِ الله ) . كَمَا قَالَ فِي الأُوْلَى ، قَالَتْ : فَقُلْتُ : يا رَسُولَ الله ، ادْعُ الله أنْ يجْعَلَنِي مِنْهُمْ ، قَالَ : ( أَنْتِ مِنَ الأوَّلِينَ ) . فَرَكِبَتِ الْبَحْرَ فِي زَمانِ مُعَاوِيةَ بْنِ أَبِي سُفْيانَ ، فَصُرِعَتْ عَنْ دَابَّتِهَا حِينَ خَرَجْتَ مِنَ الْبَحْرِ ، فَهَلَكَتْ .

– Я попросила: “О посланник Аллаха, обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он причислил к ним и меня!”

(Передатчик этого хадиса сказал): “И посланник Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, обратился к Аллаху с такой мольбой за неё”.

(Умм Харам, да будет доволен ею Аллах, сказала):

– Затем он преклонил голову (и снова заснул), а потом проснулся, смеясь, и я спросила: “Почему ты смеёшься, о посланник Аллаха?” - (на что пророк, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ,) ответил: *“Во сне некоторые люди из* (числа членов) *моей общины были показаны мне как сражающиеся на пути Аллаха…”,* сказав то же, что и в первый раз. Я попросила: “О посланник Аллаха, обратись к Аллаху с мольбой, чтобы Он причислил к ним и меня!” - и он сказал: *“Ты – из числа первых”.*

А когда халифом стал Му`авийа бин Абу Суфйан[1], Умм Харам приняла участие в морском (военном походе), сойдя же на берег, она упала со своего верхового животного и разбилась насмерть.

## Глава 6. О том, кто увидел во сне, что он закован в цепи.

1798 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إذَا اقْتَرَبَ الزَّمانُ لَمْ تَكَدْ رُؤْيا الْمُؤْمِنِ تَكْذِبُ ، وَرُؤْيا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سَتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ النُّبُوَّةِ ) . وَمَا كَانَ مِنَ النُّبُوَّةِ فَإِنَّهُ لاَ يَكْذِبُ .

**1798 (7017).** Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: “Посланник Аллаха, ﷺ БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ, сказал: *“С приближением этого времени[2] сновидения верующего почти всегда будут осуществляться, ибо сновидения верующего являются одной из сорока шести частей пророчества”,* а всё, что относится к пророчеству, не может быть ложным”.

## Глава 7. О том случае, когда кто-нибудь видит во сне, как он извлекает что-то из одного маленького окошка и помещает в другое.

1799 . عَنِ عبد الله بْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا : أَنَّ

**1799 (7038).** Передают со слов Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обои-

[1] Му`авийа бин Абу Суфйан, да будет доволен Аллах ими обоими, правил с 661 по 680 год.
[2] Имеется в виду приближение Дня воскресения.

النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( رَأَيتُ كَأَنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ ثَائِرَةَ الرَّأْسِ ، خَرَجَتْ مِنَ الْمَدِينَةِ ، حتى قامَتْ بِمَهْيعَةَ – وَهْيَ الجُحْفَةُ – فَأَوَّلْتُ أنَّ وَبَاءَ الْمَدِينَةِ ينْقَلُ إلَيهَا ) .

ми, что пророк, ﷺ, сказал: *“Я увидел во сне, как чёрная женщина с растрёпанными волосами вышла из Медины и остановилась в Махйа‘а*[1]*, истолковав* (этот сон) *как то, что туда были перенесены* (эпидемии) *чумы* (, которые прежде разражались в) *Медине”.*

## Глава 8. О РАССКАЗЫВАЮЩЕМ О ТОМ, ЧЕГО НА САМОМ ДЕЛЕ ОН ВО СНЕ НЕ ВИДЕЛ.

1800 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَنْ تَحَلَّمَ بِحُلُمٍ لَمْ يرَهُ كُلِّفَ أَنْ يَعْقِدَ بَيْنَ شَعِيرَتَيْنِ وَلَنْ يَفْعَلَ ، وَمَن اسْتَمَعَ إلَى حَدِيثِ قَوْمٍ ، وَهُمْ لَهُ كارِهُونَ ، صُبَّ في أذُنَيهِ الآنُكُ يوْمَ الْقِيامَةِ ، وَمَنْ صوَّرَ صُورَةً عُذِّبَ ، وَكُلِّفَ أنْ ينْفُخَ فِيهَا ، وَلَيس بِنَافِخٍ . )

**1800 (7042).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: “(В мире ином) *на того, кто станет рассказывать о том, чего на самом деле он во сне не видел, будет возложена обязанность связать узлом два ячменных зерна, чего он никогда сделать не сможет*[2]*, в День воскресения ухо подслушивавшего разговоры людей, не желавших этого* (или: *...убегавших от него*)*, зальют расплавленным свинцом, а того, кто создавал изображения, подвергнут мучениям, обязав его вдохнуть в них* (душу, чего он никогда не сможет сделать)*”.*

1801 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا : أنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إنَّ مِنْ أفْرَى الْفِرَى أَنْ يُرِيَ عَيْنَهُ مَا لَمْ تَرَ ) .

**1801 (7043).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Поистине, к* (наихудшим видам) *лжи* (относятся рассказы человека) *о том, что он видел во сне то, чего на самом деле не видел”.*

## Глава 9. О ТОМ, КТО СЧИТАЕТ ТОЛКОВАНИЯ СНОВ ПЕРВЫМ ТОЛКОВАТЕЛЕМ НЕПРАВИЛЬНЫМИ, ЕСЛИ ОН ТОЛКУЕТ ИХ НЕПРАВИЛЬНО.

1802 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي اللهُ عَنْهُمَا : أنَّهُ كانَ يحَدِّثُ أنَّ رَجُلاً أتى رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : إنِّي رَأَيتُ اللَّيلَةَ فِي الْمَنَامِ ظُلَّةً تَنْطُفُ السَّمْنَ وَالْعَسَلَ ، فَأَرَى النَّاسَ يتَكَفَّفُونَ مِنْهَا فالْمُسْتَكْثِرُ وَالْمُسْتَقِلُّ ، وَإِذَا

**1802 (7046).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что (както раз) к посланнику Аллаха, ﷺ, пришёл один человек и сказал: “Сегодня ночью я видел во сне дававшее тень облако, из которого изливались масло и мёд, и я видел людей, собирав-

[1] Передатчик этого хадиса сказал: “(Махйа‘а —) это аль-Джухфа”. *Аль-Джухфа* – название селения, расположенного на расстоянии примерно 250 км к юго-западу от Медины.
[2] Здесь подразумевается, что такого человека будут подвергать мучениям.

سَبَبٌ وَاصِلٌ مِنَ الأَرْضِ إِلَى السَّمَاءِ ، فَأَرَاكَ أَخَذْتَ بِهِ فَعَلَوْتَ ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلاَ بِهِ ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَعَلاَ بِهِ ، ثُمَّ أَخَذَ بِهِ رَجُلٌ آخَرُ فَانْقَطَعَ ثُمَّ وُصِلَ . فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ : يا رَسُولَ الله بِأَبِي أَنْتَ ، وَالله لَتَدَعَنِّي فَأَعْبُرُهَا ، فَقَالَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اعْبُرْهَا ) . قالَ : أَمَّا الظُّلَّةُ فَالإِسْلاَمُ ، وأَمَا الَذي يَنْطِفُ مِنَ الْعَسَلِ وَالسَّمْنِ فَالْقُرآنُ ، حَلاَوَتُهُ تَنْطِفُ ، فالْمسْتكْثِرُ مِنَ الْقُرْآنِ وَالْمُسْتَقِلُّ ، وَأَمَّا السَّبَبُ الْوَاصِلُ من السَّمَاءِ إلى الأَرْضِ فَالحَقُّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيه ، تَأْخُذُ بِهِ فَيعْلِيكَ الله ، ثُمَّ يأخُذُ بِهِ رَجُلٌ مِنْ بَعْدِكَ فَيعْلُو بِهِ ، ثُمَّ يأْخُذُ رَجُلٌ آخَرُ فَيعْلُو بِهِ ، ثُمَّ يأخُذُ رَجُلٌ آخَرُ فَيَنْقَطِعُ بِهِ ، ثُمَّ يوصَّلُ لَهُ فَيعْلُو بِهِ ، فَأَخْبِرْنِي يا رَسُولَ الله ، بِأَبِي أَنْتَ أَصَبْتُ أَمْ أَخْطَأْتُ ؟ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أَصَبْتَ بَعْضًا وَأَخْطَأْتَ بَعْضًا ) . قالَ : فَوالله لَتُحَدِّثَنِّي بِالَّذِي أَخْطَأْتُ ، قَالَ : ( لاَ تُقْسِمْ ) .

ших это в свои ладони, и у некоторых из них (в руках) было много (масла и мёда), а у других – мало. И вдруг я увидел верёвку, протянувшуюся от земли до неба, и я увидел, как ты[1] взялся за неё и поднялся (по ней) наверх, потом за неё взялся другой человек и поднялся наверх, потом за неё взялся другой человек и поднялся наверх, а потом за неё взялся другой человек, но она порвалась, а затем соединилась вновь". (После этого) Абу Бакр сказал: "О посланник Аллаха, да станет отец мой выкупом за тебя, клянусь Аллахом, если ты позволишь мне, я истолкую (этот сон)", и пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Толкуй"*. (Тогда Абу Бакр, да будет доволен им Аллах,) сказал: "Что касается облака, дающего тень, то это ислам, что касается истекающего из него масла и мёда, то это Коран, сладость которого сочится (из этого облака), и некоторые люди постигают его в большей мере, а другие - в меньшей. Что касается верёвки, протянувшейся от земли до неба, то это истина, которой ты[2] следуешь: ты станешь придерживаться её, и Аллах вознесёт тебя наверх, после тебя станет придерживаться её (другой) человек, и благодаря этому он поднимется наверх, потом станет придерживаться её (другой) человек, и благодаря этому он поднимется наверх, а потом станет придерживаться её другой человек, но она порвётся (в его руках), а потом будет соединена для него, и благодаря этому он поднимется наверх. (А теперь) скажи мне, о посланник Аллаха, да станет мой отец выкупом за тебя, я был прав или ошибся?" (На это) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В чём-то ты был прав, а в чём-то ошибся"*. (Абу Бакр, да будет доволен им Аллах,) сказал: "Клянусь Аллахом, ты должен сказать мне, в чём я ошибся!" – (на что пророк, да благословит его Аллах и приветствует,) сказал: *"Не клянись"*.

[1] Имеется в виду пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

[2] Имеется в виду пророк, да благословит его Аллах и приветствует.

# 82. КНИГА ИСПЫТАНИЙ

## Глава 1. Слова пророка, ﷺ:

***“После моей смерти вы увидите***

**(много)** ***такого, что вы не одобрите”.***

1803 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا : عن النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( مَنْ كَرِهَ مِنْ أَمِيرِهِ شَيئًا فَلْيَصْبِرْ ، فإنَّهُ مَنْ خَرَجَ مِنَ السُّلْطَانِ شِبْرًا مَاتَ مِيتَةً جَاهِلِيةً ) .

**1803 (7053).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, ﷺ, сказал: *“Пусть тот, кто не одобрит какие-либо* (дела) *своего правителя, проявляет терпение, ибо, поистине, вышедший из повиновения правителю* (хотя бы) *на пядь умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилийи!”*[1]

وعَنْهُ فِي رِوَايةٍ أُخْرَى قَالَ : ( مَنْ رَأَى مِنْ أَمِيرِهِ شَيئًا يكْرَهُهُ فَلْيَصْبِرْ عَلَيهِ ، فَإِنَّهُ مَنْ فَارَقَ الجَمَاعَةِ شِبْرًا فَمَاتَ إلاَّ ماتَ مِيتَةً جَاهِلِيةً ) .

**(7054).** В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что пророк, ﷺ,) сказал: *“Пусть увидевший, что его правитель совершает нечто такое, что он не одобряет, проявляет терпение, ибо, поистине, тот, кто отойдёт от* (остальных мусульман хотя бы) *на пядь и умрёт, умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилийи!”*

1804 . عَنْ عُبادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : دَعَانَا النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَبَايعْنَاهُ ، فَقَالَ : فيمَا أَخَذَ عَلَينَا أنْ بَايعَنَا على السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ ، في مَنْشَطِنَا وَمَكْرَهِنَا ، وَعُسْرِنَا وَيسْرِنَا وَأَثَرَةٍ عَلَينَا ، وَأنْ لا نُنَازعَ الأَمْرَ أَهْلَهُ ، إلاَّ أنْ تُرَوْا كُفْرًا بَوَاحًا عِنْدَكُمْ مِنَ اللهِ فِيهِ بُرْهَانٌ ) .

**1804 (7055, 7056).** Сообщается, что Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал: “(В своё время) пророк, ﷺ, призвал нас к себе[2], а мы дали ему клятву, и среди прочего он потребовал от нас поклясться ему, что мы станем повиноваться (ему), когда будем деятельны и когда станем проявлять нерадение, когда нам будет трудно и когда будет легко, а также в тех случаях, когда нас станут лишать того, что нам будет положено по праву. (И мы поклялись,

[1] Иначе говоря, вышедшие из повиновения правителю умрут как непокорные грешники.
[2] Здесь речь идёт о “*второй Акабе*”.

что) не будем пытаться лишить власти законного правителя, если только не увидим (, что он впал в) явное неверие, относительно чего будут у нас доказательства от Аллаха[1]".

## Глава 2. О том, что было сказано относительно испытаний в конце времён.

1805 . عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( مِنْ شِرَارَ النَّاسِ مَنْ تُدْرِكُهُمُ السَّاعَةُ وَهُمْ أَحْياءٌ ) .

**1805 (7067).** Сообщается, что Ибн Мас`уд, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"К числу наихудших людей будут относиться те, при жизни которых настанет Час этот"*[2].

## Глава 3. Какое бы время ни пришло, после него обязательно настанут такие времена, которые окажутся ещё хуже.

1806 . عن الزُّبَيْرِ بن عَدِيٍّ رحمه الله تعالى قال : أَتَيْنَا أَنَسَ بْنِ مَالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ فَشَكَوْنا إِلَيهِ مَا يَلْقَونَ مِنَ الحَجَّاجِ ، فَقَالَ : اصْبِرُوا ، فَإِنَّهُ لاَ يأْتِي عَلَيكُمْ زَمَانٌ إِلاَّ وَالَّذِي بَعْدَهُ شَرٌّ مِنْهُ ، حتى تَلْقَوْا رَبَّكُمْ ، سَمِعْتُهُ مِنْ نَبِيِّكُمْ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1806 (7068).** Сообщается, что Аз-Зубайр бин Ади, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– (В своё время) мы пришли к Анасу бин Малику, да будет доволен им Аллах, и пожаловались ему на то, что нам пришлось претерпеть от аль-Хаджжаджа[3] (, на что) он сказал: "Терпите, ибо какое бы время для вас ни пришло, после него обязательно настанут такие времена, которые окажутся ещё хуже (, и так будет продолжаться) до тех пор, пока вы не встретите Господа вашего. (Эти слова) я слышал от вашего пророка, да благословит его Аллах и приветствует".

## Глава 4. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует:

***"Не относится к нам тот, кто поднял на нас оружие".***

1807 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يشِيرُ أَحَدُكُمْ عَلَى أَخِيهِ بِالسِّلاَحِ ، فَإِنَّهُ لاَ يدْرِي لَعلَّ الشَّيطَانَ يَنْزِعُ فِي يدِهِ ، فَيقَعُ فِي حُفْرَةٍ

**1807 (7072).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Пусть никто из вас не направляет оружие на своего брата, ибо, по-*

[1] Имеется в виду ясное указание на это в одном из аятов Корана или в сунне пророка, да благословит его Аллах и приветствует.

[2] То есть День воскресения.

[3] См. примечание к хадису № 773.

*истине, не знает он, что шайтан может направить его руку, и окажется он в огненной яме!”*[1]

مِنَ النَّارِ ) .

## Глава 5. Настанут такие испытания, во время которых сидящий окажется лучше стоящего.

1808 . وَعَنْأَبِي هريرةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( سَتَكُونُ فِتَنٌ ، الْقَاعِدُ فِيها خَيرٌ مِنَ القَائِمِ ، وَالْقَائِمُ فِيهَا خَيرٌ مِنَ الْمَاشِي ، وَالْمَاشِي فيهَا خَيرٌ مِنَ السَّاعِي ، مَنْ تَشَرَّفَ لَهَا تَسْتَشْرِفْهُ ، فَمَنْ وَجَدَ فِيهَا مَلْجَأً أَوْ مَعَاذًا فَلْيعُذْ بِهِ ) .

**1808 (7081).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Настанут такие испытания, во время которых сидящий окажется лучше стоящего, стоящий окажется лучше идущего, а идущий окажется лучше бегущего, и того, кто устремится к ним, они погубят, так пусть же тот, кто сможет найти убежище от них, воспользуется им”.*

## Глава 6. Пребывание в пустыне с бедуинами в период испытаний.

1809 . عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ دَخَلَ على الحَجَّاجِ فَقَالَ : يا ابْنَ الأَكْوَعِ ، ارْتَدَدْتَ على عَقِبَيكَ تَعَرَّبْتَ قالَ : لاَ ، وَلكِنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ أَذِنَ لِي فِي الْبَدْوِ .

**1809 (7087).** Передают со слов Саламы бин аль-Аква`, да будет доволен им Аллах, что, когда он пришёл к аль-Хаджжаджу, тот сказал: “О Ибн аль-Аква`, ты отступился (от ислама, ибо) ты пропадаешь в пустыне вместе с бедуинами!”[2] – на что он ответил ему: “Нет, ведь находиться в пустыне позволил мне посланник Аллаха, ﷺ”.

## Глава 7. О том случае, когда Аллах посылает наказание на какой-нибудь народ.

1810 . عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُمَا قالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( إِذَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِقَوْمٍ عَذابًا ، أَصَابَ الْعَذَابُ مِنْ كَانَ فِيهِمْ ، ثُمَّ بُعِثُوا على أَعْمَالِهِمْ .

**1810 (7108).** Передают со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *“Когда Аллах посылает наказание на какой-нибудь народ, оно поражает собой всех тех, кто находится среди* (этих людей)*, а потом их воскресят* (и будут судить) *по делам их”.*

---

[1] То есть шайтан может направить его руку, в результате чего он убьёт другого человека и окажется из-за этого в огне.
[2] См. хадис № 608, а также примечание к хадису № 773.

## Глава 8. О том, кто в присутствии людей говорит одно, а когда покидает их, говорит другое.

1811 . عَنْ حُذَيفَةَ بْنِ اليمانِ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : إِنَّمَا كَانَ النِّفَاقُ على عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَأَمّا الْيَوْمَ فَإِنَّمَا هُوَ الْكُفْرُ بَعْدَ الإِيمَانِ .

**1811 (7114).** Сообщается, что Хузайфа бин аль-Йаман, да будет доволен им Аллах, сказал: "При жизни пророка, да благословит его Аллах и приветствует, существовало только лицемерие, а сегодня - не что иное, как неверие после веры"[1].

## Глава 9. Появление огня.

1812 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ تَقُومُ السَّاعَةُ حتى تَخْرُجَ نَارٌ من أَرْضِ الْحِجَازِ ، تُضِيءُ أَعْنَاقَ الإِبِلِ بِبُصْرَى ) .

**1812 (7118).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не настанет Час этот, пока не выйдет из земли Хиджаза* (такой) *огонь, который осветит собой шеи верблюдов в Бусре"*.[2]

1813 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يوشِكُ الْفُرَاتُ أَنْ يحْسِرَ عَنْ كَنْزٍ مِنْ ذَهَبٍ ، فَمَنْ حَضَرَهُ فَلاَ يأْخُذْ مِنْهُ شَيئًا ) .

**1813 (7119).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Скоро Евфрат откроет*[3] *сокровищницу* (, полную) *золота, но пусть тот, кто будет жить в это время, ничего не берёт оттуда"*.

## Глава 10.

1814 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ تَقُومُ السَّاعَةُ حتى تَقْتَتِلَ فِئَتَانِ عَظِيمَتَانِ ، يَكُونُ بَينَهُمَا مَقْتَلَةٌ عَظِيمَةٌ ، دَعْوَتُهُمَا وَاحِدَةٌ ، وَحتى يبْعَثَ دَجَّالُونَ كَذَّابُونَ ، قَرِيبٌ مِنْ ثَلاَثِينَ ، كُلُّهُمْ يزْعُمُ أَنَّهُ رَسُولُ الله ، وَحتى يقْبَضَ الْعِلْمُ

**1814 (7121).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Не наступит Час этот, пока не сразятся между собой две большие группы* (людей), *между которыми произойдёт великое побоище и которые будут призывать к одному и тому же*[4], *и пока не появится около*

[1] В комментарии Ибн Хаджара указывается, что слова Хузайфы, да будет доволен им Аллах, не следует понимать как указание на то, что после смерти пророка, да благословит его Аллах и приветствует, лицемерие среди людей исчезло, так как лицемерие будет существовать во все времена. Здесь имеется в виду, что после кончины пророка, да благословит его Аллах и приветствует, о лицемерах, заявляющих об исповедании ислама, но открыто совершающих то, что свидетельствует о неверии, следует судить как о вероотступниках.

[2] Хиджаз – название горной цепи, протянувшейся вдоль Красного моря; Бусра - город в южной Сирии. Комментаторы считают, что это пророчество было указанием на сильное землетрясение, случившееся в Хиджазе в месяце джумада аль-ахира 654 года хиджры и сопровождавшееся появлением огня, отблески которого были видны издалека.

[3] Имеется в виду, что вода реки уйдёт с того места, где находится сокровищница.

[4] В комментариях указывается, что скорее всего в этом пророчестве имелось в виду противостояние между Али и Му`авийей, да будет доволен Аллах ими обоими.

وَتَكْثُرَ الزَّلاَزِلُ ، وَيتَقَارَبَ الزَّمَانُ ، وَتَظْهَرَ الْفِتَنُ ، وَيكْثُرَ الْهَرْجُ ، وَهْوَ الْقَتْلُ ، وَحتى يكثُرَ فِيكُمُ الْمَالُ ، فَيفِيضَ حتى يُهِمَّ رَبَّ الْمَالِ مَنْ يَقْبَلُ صَدَقَتَهُ ، وَحتى يَعْرِضَهُ فَيَقُولَ الَّذِي يَعْرِضُهُ عَلَيهِ : لا أَرَبَ لِي بِهِ ، وَحتى يتَطَاوَلَ النَّاسُ فِي الْبُنْيانِ . وَحتى يمُرَّ الرَّجُلُ بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيقُولَ : يا لَيتَنِي مَكَانَهُ . وَحتى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا ، فإِذَا طَلَعَتْ وَرَآهَا النَّاسُ – يَعْنِي – آمَنُوا أَجْمَعُونَ ، فذَلِكَ حِينَ : { **لا ينْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيرًا** } . وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ نَشَرَ الرَّجُلاَنِ ثَوْبَهُمَا بَينَهُمَا ، فَلاَ يتَبَايعَانِهِ وَلاَ يطْوِيانِهِ ، وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدِ انْصَرَفَ الرَّجُلُ بِلَبَنِ لِقْحَتِهِ فَلاَ يَطْعَمُهُ . وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَهْوَ يلِيطُ حَوْضَهُ فَلاَ يسْقِي فِيهِ ، وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ رَفَعَ أُكْلَتَهُ إِلَى فِيهِ فَلاَ يطْعَمُهَا ) .

*тридцати лжецов, каждый из которых будет утверждать, что он – посланник Аллаха, и пока не будет отобрано знание,*[1] *и пока не участятся землетрясения, и пока время не станет проходить быстро, и пока не начнутся испытания,*[2] *и не участятся убийства, и не умножатся у вас богатства, которых станет так много, что богатый будет озабочен поисками того, кто принял бы его садаку, а когда он станет предлагать её, тот, кому он станет её предлагать, будет говорить: «Я не нуждаюсь в этом», и пока люди не начнут состязаться друг с другом в возведении высоких домов, и пока человек, который будет проходить мимо могилы другого человека, не станет говорить: «О если бы находился я на его месте!» – и пока солнце не взойдёт с запада. И когда оно взойдёт с запада, а люди увидят это, все они уверуют*[3] (, но будет это) *в то время* (, о котором Аллах Всевышний сказал): {В тот День, когда явятся некоторые (из таких) знамений твоего Господа, не принесёт душе пользы вера её (, если) не уверует она раньше и не приобретёт блага[4] в вере своей.}[5] *И когда настанет Час этот, два человека, расстеливших* (кусок) *ткани, не* (успеют) *ни продать её, ни купить, ни свернуть, и когда настанет Час этот, человек,* (надоивший) *молока от своей верблюдицы и унёсший его, не* (успеет) *его выпить, и когда настанет Час этот, человек, обмазывающий глиной свой водоём*,[6] *не* (успеет) *напоить из него своих верблюдов, и когда настанет Час этот, человек, поднёсший ко рту кусок пищи, не* (успеет) *съесть его”.*

---

[1] Здесь имеется в виду, что в связи со смертью обладающих знанием люди лишатся религиозного знания.
[2] Речь идёт в основном о всевозможных смутах и конфликтах.
[3] Иначе говоря, все они примут ислам.
[4] То есть не станет совершать благих дел, веруя в Аллаха.
[5] “Скот”, 158.
[6] Имеется в виду человек, который будет чинить или укреплять стенки какого-то резервуара или ёмкости, из которой он обычно поил своих верблюдов прежде.

# 83. КНИГА УСТАНОВЛЕНИЙ

## Глава 1. (Следует) ПОВИНОВАТЬСЯ ПРАВИТЕЛЮ, ПОКА (он не потребует от человека) ОСЛУШАТЬСЯ (Аллаха).

1815 . عَنْ أَنَسِ بْنِ مالِكٍ رَضِي الله عَنْهُ ، قَالَ : قَالَ رَسُولُ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( اسْمَعُوا وَأَطِيعُوا ، وَإن اسْتُعْمِلَ عَلَيكُم عَبْدٌ حَبَشِيٌ ، كَأَنَّ رَأْسَهُ زَبِيبَةٌ ) .

**1815 (7142).** Передают со слов Анаса бин Малика, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Повинуйтесь* (своему правителю), *даже если поставят над вами эфиопского раба, голова которого подобна изюмине*[1]*"*.

## Глава 2. О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СТРЕМЛЕНИЯ К ВЛАСТИ.

1816 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قالَ : ( إنَّكُمْ سَتَحْرِصُونَ عَلَى الإمَارَةِ ، وَستَكُونُ نَدَامَةً يوْمَ الْقِيامَةِ ، فَنِعْمَ الْمُرْضِعَةُ ، وَبِئْسَتِ الْفَاطِمَةُ ) .

**1816 (7148).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, ﷺ, сказал: *"Поистине, будете вы стремиться к власти, а в День воскресения* (станете об этом) *сожалеть! Как прекрасно, когда кормят грудью, и как плохо, когда от груди отнимают!"*[2]

## Глава 3. О ТОМ, КОМУ БЫЛО ПОРУЧЕНО ЗАБОТИТЬСЯ О ПОДДАННЫХ, А ОН НЕ ПРОЯВИЛ ИСКРЕННОСТИ ПО ОТНОШЕНИЮ К НИМ.

---

[1] См. хадис № 378.

[2] Здесь пророк, ﷺ, сравнивает власть и связанные с нею возможности удовлетворения своих желаний с периодом кормления ребёнка грудью, что доставляет ему удовольствие, а лишение власти, убийство правителя и то, что в День воскресения ему придётся отвечать за свои дела, сравнивается с тем периодом, когда ребёнка отнимают от груди.

1817 . عَنْ مَعْقِلِ بْنِ يسَارٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( ما مِنْ عَبْدٍ يسْتَرْعِيهِ اللَّهُ رَعِيةٍ ، فَلَمْ يَحُطْهَا بِنُصْحِهِ ، إلاَّ لَمْ يجِدْ رَائحَةَ الجَنَّةِ ) .

**1817 (7150).** Сообщается, что Ма`киль бин Йасар, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Если Аллах поручит кому-нибудь* (из Своих) *рабов заботиться о подданных, а он не станет сердечно относиться к ним*[1]*, он ни за что не ощутит аромата рая!”*

1818 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( مَا مِنْ وَالٍ يلِي رَعِيةً مَنِ الْمُسْلِمِينَ فَيمُوتَ وَهُوَ غَاشٌّ لَهُمْ ، إلاَّ حَرَّمَ الله عَلَيهِ الجَنَّةَ ) .

**1818 (7151).** Передают со слов Ма`киля бин Йасара, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Аллах обязательно сделает рай запретным для любого правителя, который будет править мусульманами и умрёт, обманывая их”.*

## Глава 4. Аллах создаст трудности для того, кто будет создавать их (для других людей).

1819 . عَنْ جُنْدُبٍ رَضِي الله عَنْهُ ، قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( مَنْ سَمَّعَ سَمَّعَ الله بِهِ يوْمَ الْقِيامَةِ ، قالَ : وَمَنْ شاقَّ شَقَّ اللّهُ عَلَيهِ يوْمَ الْقِيامَةِ ) . فَقَالُوا : أَوْصِنا ، فَقَالَ : إنَّ أَوَّلَ ما يُنْتِنُ مِنَ الإنْسَانِ بِطْنُهُ ، فَمَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ لاَ يأْكُلَ إلاَّ طَيبًا فَلْيفْعَلْ ، وَمَنِ اسْتَطَاعَ أَنْ لاَ يحَالَ بَينَهُ وَبَينَ الجَنَّةِ مِلءُ كَفٍّ مَنْ دَمٍ أَهْرَاقَهُ فَلْيفْعَلْ .

**1819 (7152).** Сообщается, что Джундуб, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“В День воскресения Аллах опорочит того, кто будет рассказывать* (людям о своих благих делах), *и создаст трудности*[2] *для того, кто будет создавать их* (для людей)*”*.

(Люди) сказали (Джундубу): “Дай нам совет”. Он сказал: “Поистине, первым, что начнёт разлагаться у человека, будет его чрево, и пусть тот, кто сумеет не есть ничего, кроме благого,[3] так и поступает, и пусть тот, кто сумеет добиться того, чтобы не отделяла его от рая и пригоршня пролитой им крови, сделает это”.

## Глава 5. Может ли судья /*кади*/ выносить решения или фетвы в состоянии гнева?

1820 . عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ يقْضِينَّ حَكَمٌ بَينَ اثْنَينِ وَهُوَ غَضْبَانُ ) .

**1820 (7158).** Сообщается, что Абу Бакра (Нуфай` бин Каляда), да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Пусть судья, охваченный гневом, ни в коем случае не* (пытается) *рассудить между собой двоих”.*

---

[1] Имеется в виду проявление всесторонней заботы правителя о своих подданных.
[2] То есть спросит с такого человека за его дела по всей строгости.
[3] Имеется в виду дозволенное /*халяль*/.

## Глава 6.Послание правителя к его наместникам.

1821 . عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَثْمَةَ رضي الله عنه : أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ وَمُحَيِّصَةَ رضي الله عنهما خَرَجَا إِلَى خَيْبَرَ مِنْ جَهْدٍ أَصَابَهُمْ ، فَأُخْبِرَ مُحَيِّصَةُ رضي الله عنه أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ قُتِلَ وَطُرِحَ فِي فَقِيرٍ أَوْ عَيْنٍ ، فَأَتَى يَهُودَ فَقَالَ : أَنْتُمْ وَاللَّهِ قَتَلْتُمُوهُ ، قَالُوا مَا قَتَلْنَاهُ وَاللَّهِ ، ثُمَّ أَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ فَذَكَرَ لَهُمْ ، وَأَقْبَلَ هُوَ وَأَخُوهُ حُوَيِّصَةُ ، وَهُوَ أَكْبَرُ مِنْهُ ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ ، فَذَهَبَ لِيَتَكَلَّمَ وَهُوَ الَّذِي كَانَ بِخَيْبَرَ فَقَالَ النَّبِيُّ صلَّى الله عليه وسلم لِمُحَيِّصَةَ : ( كَبِّرْ كَبِّرْ ) . يُرِيدُ السِّنَّ ، فَتَكَلَّمَ حُوَيِّصَةُ ثُمَّ تَكَلَّمَ مُحَيِّصَةُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم : ( إِمَّا أَنْ يَدُوا صَاحِبَكُمْ ، وَإِمَّا أَنْ يُؤْذِنُوا بِحَرْبٍ ) .

**1821 (7192).** Передают со слов Сахля бин Абу Хасма, да будет доволен им Аллах, что (в своё время) Абдуллах бин Сахль и Мухаййиса (бин Мас`уд бин Зайд), да будет доволен Аллах ими обоими, обедневшие и оказавшиеся в трудном положении, отправились в Хайбар, а потом Мухаййиса, да будет доволен им Аллах, узнал, что Абдуллах убит и брошен в колодец (или ...в источник). И он явился к иудеям и сказал: “Клянусь Аллахом, это вы убили его!” – они же сказали: “Клянёмся Аллахом, мы его не убивали!” Тогда он пошёл к своим соплеменникам и рассказал им обо всём, после чего он со своим старшим братом Хуваййисой и Абд ар-Рахманом бин Сахлем пришёл (к пророку, да благословит его Аллах и приветствует,) где (Мухаййиса), который и был в Хайбаре, стал говорить, но пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал (, обращаясь к) Мухаййисе: *“Пусть говорит старший, пусть говорит старший!”* И тогда заговорил Хуваййиса, а потом стал говорить Мухаййиса, и (, выслушав их,) посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Либо они[1] выплатят выкуп за кровь /дийа/ вашего убитого, либо им будет объявлена война!”*

## Глава 7. О том, как людям следует приносить клятву своему правителю.

1822 . عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : بايعْنَا رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ على السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ في المنشَطِ والمكْرَهِ ، وأن لا نُنَازِعَ الأَمْرَ أَهْلَهُ ، وَأَنْ نَقُومَ ، أَوْ : نَقُولَ بِالحَقِّ حَيثُمَا كُنَّا ، لاَ نَخَافُ في الله لَومَةَ لائِمٍ .

**1822 (7199, 7200).** Сообщается, что `Убада бин ас-Самит, да будет доволен им Аллах, сказал: “Мы поклялись посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, в том, что будем слушать и повиноваться,[2] когда будем деятельными и когда станем проявлять нерадение, в лёгком и трудном, и не станем пытаться лишить власти тех, кому она будет принадлежать по праву, и что будем стоять за истину[3] (или: ...говорить истину), где бы мы ни были, не боясь порицания порицающего ради Аллаха”.

---

[1] То есть иудеи.

[2] То есть повиноваться Аллаху Всевышнему и пророку, да благословит его Аллах и приветствует.

[3] Здесь подразумевается побуждение людей к одобряемому и попытки удерживать их от порицаемого.

1823 . عَنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا إِذَا بَايَعْنَا رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، يقولُ لَنَا : ( فِيما اسْتَطَعْتُمْ ) .

**1823 (7202).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Когда мы клялись посланнику Аллаха, ﷺ, слушать и повиноваться, он обычно говорил нам: *“В том, что будет вам по силам”.*

## Глава 8. НАЗНАЧЕНИЕ ХАЛИФА.

1824 . وَعَنْهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قيلَ لِعُمَرَ : ألاَ تَسْتَخْلِفُ ؟ قَالَ : إنْ أَسْتَخْلِفْ فَقَدِ اسْتَخْلَفَ مَنْ هُوَ خَيرٌ منِّي أَبو بكر ، وإن أَتْرُكْ فَقَدْ تَرَكَ مَنْ هُوَ خَيرٌ مِنِّي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1824 (7218).** Сообщается, что Абдуллах бин Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– (Однажды) Умара спросили: “Не назначишь ли ты преемника себе?” – на что он сказал: “Если я назначу его, то так поступил и тот, кто был лучше меня (, а именно – ) Абу Бакр, и если я не сделаю этого, то отказывался от этого и тот, кто был лучше меня (, а именно - ) посланник Аллаха, ﷺ”.

## Глава 9.

1825 . عَن جابِرِ بْنِ سُمْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( يكونُ اثْنَا عَشَرَ أَميرًا ) . فَقَالَ كَلِمَةً لَمْ أَسْمَعْها ، فَقَالَ أَبِي : إنَّهُ قَالَ : ( كلُّهُمْ مِنْ قُرَيشٍ ) .

**1825 (7222, 7223).** Сообщается, что Джабир бин Самура, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, ﷺ, сказал: *“Будет двенадцать правителей…”*[1], после чего он произнёс какое-то слово, которого я не расслышал, а мой отец сказал: “Он сказал: *«…и все они будут из* (племени) *курайш»*.”

[1] Речь идёт о правителях, которые будут править всем мусульманским миром, придерживаясь установлений шариата, в результате чего исламская религия укрепится. В комментариях указывается, что речь идёт о четырёх праведных халифах, а также о некоторых их преемниках, например Му’авийи Ибн Абу Суфйане (661-680), Умаре Ибн Абд аль-Азизе (717-720) и т.д.

# 84. КНИГА ЖЕЛАНИЙ

## Глава 1. О том, чего желать нежелательно.

### Аллах Всевышний сказал:

**{И не желайте того, чем Аллах отдал предпочтение одним из вас перед другими...} "Женщины", 32.**

1826 . عَنْ أَنَسٍ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : لَولاَ أني سَمِعْتُ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( لاَ تَتَمَنَّوا الْمَوْتَ ) . لَتَمَنَّيتُ .

**1826 (7233).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: "Если бы не слышал я, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *«Не желайте себе смерти»,* я бы желал её!"

1827 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ : أنَّ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لاَ يتَمَنَّى أحَدُكُمُ الْمَوْتَ ، إمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ يزْدَادُ ، وَإمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ يسْتَعْتِبُ ) .

**1827 (7235).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"Пусть никто из вас не желает себе смерти* (, ибо если) *он совершает благое, то, может быть,* (сделает) *ещё больше, если же он совершает дурное, то, может быть, он покается".*

# 85. КНИГА О (**НЕОБХОДИМОСТИ**) КРЕПКО ДЕРЖАТЬСЯ КОРАНА И СУННЫ

## Глава 1. Следование обычаям посланника Аллаха, ﷺ.

### Аллах Всевышний сказал: {...и сделай нас примером для богобоязненных.} "Различение", 74.

1828 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( كُلُّ أُمَّتِي يدْخُلُونَ الجَنَّةَ إلاَّ مَنْ أَبَى ) . قالُوا : يا رَسُولَ اللهِ ، وَمَنْ يأْبَى ؟ قَالَ : ( مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الجَنَّةَ ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى ) .

**1828 (7280).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Все* (члены) *моей общины войдут в рай, кроме тех, кто откажется"*. (Люди) спросили: "О посланник Аллаха, а кто откажется?" Он сказал: *"Кто будет повиноваться мне, тот войдёт в рай, а кто ослушается меня, тот откажется"*.

1829 . عَنْ جابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : جَاءَتْ مَلاَئِكَةٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ وَهْوَ نَائِمٌ ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : إِنَّهُ نَائِمٌ ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ : إِنَّ الْعَينَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبُ يقْظَانُ ، فَقَالُوا : إِنَّ لِصَاحِبِكُمْ هذَا مَثَلاً ، فَاضْرِبُوا لَهُ مَثلاً ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : إِنَّهُ نَائِمٌ ، وَقالَ بَعْضُهُمْ : إِنَّ الْعَينَ نَائِمَةٌ ، وَالْقَلْبَ يقْظَانُ ، فَقَالُوا : مَثَلُهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى دَارًا ، وَجَعَلَ فِيهَا مَأْدُبَةً وَبَعَثَ دَاعِياً ، فَمَنْ أَجَابَ الْدَّاعِيَ دَخَلَ الدَّارَ وَأَكَلَ مِنَ المأْدُبَةِ ، وَمَنْ لَمْ يجِبْ الدَّاعِيَ لَمْ يدْخُلْ الدَّارَ وَلَمْ يأْكُلْ مِنَ المأْدُبَةِ ، فَقَالُوا : أَوِّلُوهَا لَهُ يفْقَهْهَا ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ : إِنَّهُ نَائِمٌ ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ : إِنَّ الْعَينَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبَ يقْظَانُ ، فَقَالُوا : فَالدَّارُ الجَنَّةُ ، وَالدَّاعِي مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ

**1829 (7281).** Сообщается, что Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал[1]:

– (Однажды, когда) пророк, ﷺ, спал, к нему явились ангелы, и один из них сказал: *"Поистине, он спит"*. Другой сказал: *"Поистине, глаз* (его) *спит, а сердце бодрствует"*. Тогда они сказали: *"Для того, к кому вы пришли, есть пример, приведите же его ему"*. Один из них сказал: *"Он ведь спит!"* – другой же сказал: *"Поистине, глаз* (его) *спит, а сердце бодрствует"*, после чего они сказали: *"Его можно сравнить с человеком, который построил дом, приготовил в нём угощение и послал* (человека, чтобы пригласить на него гостей). *И тот, кто принял приглашение приглашавшего, вошёл в этот дом и отведал угощения, а тот, кто приглашения приглашавшего*

[1] Подразумевается, что Джабир, да будет доволен им Аллах, передаёт слова пророка, ﷺ.

عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَمَنْ أَطَاعَ مُحَمَّدًا صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ، وَمَن عَصَى مُحَمَّدًا صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ ، وَمُحَمَّدٌ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَرَّقَ بَيْنَ النَّاسِ .

*не принял, не вошёл в дом и не попробовал этого угощения”*. (Потом ангелы) сказали: *“Истолкуйте ему* (эту притчу), *чтобы он понял её”,* и один из них сказал: *“Он ведь спит!”* – другой же сказал: *“Поистине, глаз* (его) *спит, а сердце бодрствует”*. Тогда они сказали: *“Дом – это рай, а приглашавший – это Мухаммад,* да благословит Его Аллах и приветствует, *и тот, кто подчинился Мухаммаду,* да благословит Его Аллах и приветствует, *подчинился Аллаху, а кто ослушался Мухаммада,* да благословит Его Аллах и приветствует, *ослушался Аллаха, и Мухаммад,* да благословит Его Аллах и приветствует, *разделил людей”*.[1]

## Глава 2. Об упоминавшемся относительно порицания самостоятельных суждений /*ра`й*/ и выводов, сделанных на основания суждения по аналогии /*кыйас*/.[2] Аллах Всевышний сказал:

**{И не следуй за тем, о чём у тебя нет знания...} “Ночное путешествие”, 36.**

1830 . عَنْ عَبْدِ الله بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ الله عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إنَّ الله لاَ يَنْزِعُ الْعِلْمَ بَعْدَ أنْ أَعْطَاهُمُوهُ انْتِزَاعًا ، وَلكِنْ ينْتَزِعُهُ مِنْهُمْ مَعَ قَبْضِ الْعُلَمَاءِ بِعِلْمِهِمْ ، فَيبْقَى نَاسٌ جُهَّالٌ ، يُسْتَفْتَوْنَ فَيفْتُونَ بِرَأْيِهِمْ ، فَيُضِلُّونَ وَيَضِلُّونَ ) .

**1830 (7307).** Сообщается, что Абдуллах бин Амр, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит Его Аллах и приветствует, сказал: *“Поистине, Аллах не станет забирать знание, которое Он даровал* (людям, просто) *лишая* (его их), *но будет Он забирать* (это знание) *у них, забирая* (к Себе) *знающих вместе с их знанием, и* (в конце концов) *останутся невежественные люди, у которых будут просить выносить решения*[3]*, и они станут делать это, руководствуясь* (только) *собственным мнением, вводя в заблуждение* (людей) *и сами сбиваясь с правильного пути”*.

## Глава 3. Слова пророка, да благословит Его Аллах и приветствует:

***“Обязательно станете вы следовать обычаям живших до вас…”***

---

[1] Имеется в виду, что послание, которое принёс с собой в мир пророк Мухаммад, да благословит Его Аллах и приветствует, разделило людей на верующих и неверных, покорных воле Аллаха и ослушников.

[2] В данном случае речь идёт о самостоятельных суждениях и суждениях по аналогии по различным религиозным вопросам, сделанных без учёта того, что говорится об этом в Коране и сунне.

[3] Имеются в виду решения по религиозно-правовым вопросам или же фетвы.

1831 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لا تَقُومُ السَّاعَةُ حتى تَأْخُذَ أُمَّتِي بِأَخْذِ الْقُرُونِ قَبْلَهَا ، شِبْرًا بِشِبْرٍ وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ ) . فَقِيلَ : يا رَسُولَ الله كَفَارِسَ وَالرُّومِ ؟ فَقَالَ : ( وَمَنِ النَّاسُ إلاَّ أُولَئِكَ ) .

**1831 (7319).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что (однажды) пророк, ﷺ, сказал: *"Не наступит Час этот, пока* (члены) *моей общины не станут следовать* (по стопам) *живших до них пядь за пядью и локоть за локтем"*. (Люди) спросили: "О посланник Аллаха (, ты имеешь в виду) персов и византийцев?" - и пророк, ﷺ, сказал: *"А кто же ещё это может быть?"*

## Глава 4. Побивание камнями за прелюбодеяние /*раджм*/ людей, состоящих в браке.

1832 . عَنْ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : إنَّ الله بَعَثَ مُحَمَّدًا صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بِالحَقِّ ، وَأَنْزَلَ عَلَيهِ الْكِتَابَ ، فَكَانَ فِيما أُنْزِلَ آيةُ الرَّجْمِ .

**1832 (7323).** Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: "Поистине, Аллах направил Мухаммада, ﷺ, с истиной и ниспослал ему Книгу, а среди ниспосланного был и аят о побивании камнями"[1].

## Глава 5. Вознаграждение судьи, который принимает самостоятельное решение, являющееся правильным или ошибочным.

1833 . عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِي الله عَنْهُ : أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إذا حَكَمَ الْحَاكِمُ فَاجْتَهَدَ ثُمَّ أصَابَ فَلَهُ أَجْرَانِ ، وَإِذَا حَكَمَ فَاجْتَهَدَ ثُمَّ أَخْطَأَ فَلَهُ أَجْرٌ ) .

**1833 (7352).** Передают со слов Амра бин аль-Аса, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Если судья вынесет решение, проявив усердие,*[2] *и* (его решение) *окажется правильным,*[3] *ему* (полагается) *двойная награда, если же он вынесет решение, проявив усердие, и ошибётся, то ему* (полагается одна) *награда"*.

## Глава 6. О том, кто считал доводом отказ пророка, ﷺ, от непризнания

---

[1] Аят, в котором говорилось о необходимости побивания камнями за совершение прелюбодеяния людей, состоящих в браке, был отменён и поэтому он не включён в текст Корана, однако установление относительно этого осталось в силе, что подтверждается соответствующими достоверными хадисами (см. хадис № 1100).

[2] То есть использовав в процессе поисков решения все свои знания.

[3] Иначе говоря, соответствующим решению Аллаха и Его посланника, ﷺ.

## ЧЕГО-ЛИБО, НЕ СЧИТАЯ ДОВОДОМ ТАКИЕ ЖЕ ДЕЙСТВИЯ ЛЮБОГО ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА.

1834 . عَنْ محمدِ بنِ المُنْكَدِرِ رحمه الله تعالى قالَ : رأيْتُ جابِرَ بْنِ عَبْدِ الله رَضِي الله عَنْهُمَا يحْلِفُ بِالله : أنَّ ابْنَ الصَّيادِ الدَّجَّالُ ، فَقُلْتُ : تَحْلِفُ بالله ؟ قَالَ : إنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ رَضِي الله عَنْهُ يحْلِفُ على ذلِكَ عِنْدَ النَّبِي صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ ، فَلَمْ يُنْكِرْهُ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1834 (7355).** Сообщается, что Мухаммад бин аль-Мункадир, да помилует его Аллах Всевышний, сказал:

– Я услышал, как Джабир бин Абдуллах, да будет доволен Аллах ими обоими, поклялся Аллахом, что Ибн ас-Саййад[1] был Антихристом, и спросил его: *"Как можешь ты клясться Аллахом?"* Он сказал: *"Поистине, я слышал, как в этом в присутствии пророка, ﷺ, поклялся Умар, да будет доволен им Аллах, и пророк, ﷺ, не выразил ему своего неодобрения"*.

---

[1] Ибн ас-Саййад — юноша-иудей необычной внешности, относительно которого у пророка, ﷺ, возникли подозрения, что он является Антихристом или же одним из тридцати лжецов, которые должны появится среди людей, выдавая себя за посланников Аллаха. См. хадис № 627.

# 86. КНИГА ЕДИНОБОЖИЯ

## Глава 1. О том, что сообщается относительно призыва Пророка, да благословит его Аллах и приветствует, к единобожию, обращённого им к (членам) его общины.

1835 . عَنْ عائِشَةَ رَضِي الله عَنْهَا زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ بَعَثَ رَجُلاً على سَرِيةٍ ، وَكَانَ يقْرَأُ لأصْحَابِهِ في صَلاَتِهِ ، فَيخْتِمُ بِـ : { **قُلْ هُوَ الله أحَدٌ** } . فَلَمَّا رَجَعُوا ذَكَرُوا ذلِكَ للنبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَقَالَ : ( سَلُوهُ لأيِّ شَيءٍ يصْنَعُ ذلِكَ ) . فَسَألُوهُ ، فَقَالَ : لأنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمنِ ، وَأَنَا أحِبُّ أنْ أقْرَأَ بِهَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( أخْبِرُوهُ أنَّ اللَّهَ يحِبُّهُ ) .

**1835 (7375).** Сообщается, что жена пророка, да благословит его Аллах и приветствует, Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала:

– (Как-то раз) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, отправил (в поход) боевой отряд под командованием одного человека, который во время молитв был имамом для своих товарищей и всегда завершал чтение (словами): {Скажи: “Он, Аллах, Один…”}[1] Когда они вернулись, об этом рассказали пророку, да благословит его Аллах и приветствует, который велел: *“Спросите его, почему он делает это?”* Ему задали этот вопрос, и он сказал: *“В ней* (упоминается о) *качествах Милостивого, и* (поэтому) *я люблю читать её”.* (Узнав о том, что он сказал,) пророк, да благословит его Аллах и приветствует, велел (им): *“Скажите ему, что Аллах любит его”.*

## Глава 2. Слова Всевышнего: {Поистине, Аллах - Дарующий средства к существованию, Обладающий силой, Крепкий.} “Рассеивающие”, 58.

1836 . عَنْ أَبِي مُوسَى الأشْعَرِي رَضِي الله عَنْهُ قالَ : قالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( ما أَحَدٌ أَصْبَرُ على

**1836 (7378).** Передают со слов Абу Мусы аль-Аш`ари, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *“Никто не проявляет*

[1] Имеется в виду, что последним, что он читал во время каждого раката молитвы, была 112-я сура Корана “Искренность”, до которой им читалась “Аль-Фатиха” и какая-нибудь другая сура или отдельные аяты.

أَذًى سَمِعَهُ مِنَ الله ، يدَّعُونَ لَهُ الْوَلَدَ ، ثُمَّ يعَافِيهِمْ وَيرْزُقُهُمْ ) .

*больше терпения, слыша обидные слова, чем Аллах:* (люди приписывают) *Ему сына, а Он дарует им здоровье и средства к существованию!”*

## Глава 3. Слова Всевышнего: {…и Он - Всемогущий, Мудрый} “Ибрахим”, 4., и слова Всевышнего: {Преславен Господь твой, Господь величия, (Он выше) того, что Ему приписывают!} “Выстроившиеся в ряды”, 180., и слова Его: {…а слава принадлежит Аллаху и Его посланнику…} “Лицемеры”, 8.

1837 . عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِي الله عَنْهُمَا : أنَّ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ كانَ يقُولُ : ( أعُوذُ بِعِزَّتِكَ ، الَّذِي لا إلهَ إلاَّ أَنْتَ الذي لاَ يمُوتُ ، وَالجِنُّ وَالإنْس يمُوتُونَ ) .

**1837 (7383).** Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, часто говорил: *“Ищу защиты у славы Твоей, о Тот, помимо Которого нет иного бога и Который не умрёт, тогда как джинны и люди смертны!” /А`узу би-`иззатика-ллязи ля иляха илля Анта-ллязи ля йамуту, ва-ль-джинну ва-ль-инсу йамутун!/.*

## Глава 4. Слова Всевышнего: {Предостерегает вас Аллах от Самого Себя[1]…} “Семейство Имрана”, 28., и слова Аллаха Всевышнего: {Ты знаешь, что у меня в душе, а Я не знаю, что (скрываешь) в Себе Ты.} “Трапеза”, 116.

1838 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الخَلْقَ ، كَتَبَ في كِتَابِهِ ، وَهُوَ يكْتبُ على نَفْسِهِ ، وَهُوَ وَضْعٌ عِنْدَهُ على الْعَرْشِ ، إنَّ رَحْمَتِي تَغْلِبُ غَضَبِي ) .

**1838 (7404).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

*– Когда Аллах создал всё сущее, Он сделал запись в Своей Книге, которая находится у Него на престоле, предписав Себе* (следующее): *“Поистине, милосердие Моё будет преобладать над гневом Моим”.*

1839 . وَعَنْهُ رَضِي الله عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( يقُولُ الله تعالى : أنا عِنْدَ ظَنِّ عَبْدِي بِي ،

**1839 (7405).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

[1] То есть от того наказания, которому Он может вас подвергнуть.

وأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرَنِي ، فَإِنْ ذَكَرَنِي فِي نَفْسِهِ ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي ، وَإِنْ ذَكَرَنِي فِي مَلأٍ ذَكَرْتُهُ فِي مَلأٍ خَيرٍ مِنْهُمْ ، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ شِبْرًا تَقَرَّبْتُ إِلَيهِ ذِرَاعًا ، وَإِنْ تَقَرَّبَ إِلَيَّ ذِرَاعًا تَقَرَّبْتُ إِلَيهِ بَاعًا ، وَإِنْ أَتَانِي يمْشِي أَتَيتُهُ هَرْوَلَةً ) .

*– Аллах Всевышний говорит: "Я буду таким, каким считает Меня раб Мой,[1] и Я нахожусь вместе с ним,[2] когда он поминает Меня. Если он помянет Меня в душе, то и Я помяну его про Себя, а если он помянет Меня в обществе* (других людей), *то Я помяну его среди тех, кто лучше их.[3] Если раб приблизится ко Мне на пядь, Я приближусь к нему на локоть, если Он приблизится ко Мне на локоть, Я приближусь к нему на сажень, а если он направится ко Мне шагом, то Я брошусь к нему бегом!"*

# Глава 5. Слова Аллаха Всевышнего:

## {Они хотят изменить слово Аллаха.} "Победа", 15.

1840 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ :
أَنَّ رَسُولَ الله – صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ – قَالَ : ( يَقُولُ اللَّهُ : إِذَا أَرَادَ عَبْدِي أَنْ يعْمَلَ سَيئَةً فَلاَ تَكْتُبُوهَا عَلَيهِ حتى يعْمَلَهَا ، فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوهَا بِمِثْلِهَا ، وَإِنْ تَرَكَهَا مِنْ أَجْلِي فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً ، وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يعْمَلَ حَسَنَةً فَلَمْ يعْمَلْهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ حَسَنَةً ، فَإِنْ عَمِلَهَا فَاكْتُبُوهَا لَهُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا إِلَى سَبْعِمِائَةِضِعْفٍ ) .

**1840 (7501).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, ﷺ, сказал: *"Аллах говорит:[4] «Если решит раб Мой совершить дурное, не записывайте за ним* (дурного дела), *пока он не совершит его. Если он совершит дурное, запишите это ему как оно есть,[5] а если он откажется от* (совершения этого) *ради Меня,[6] то запишите ему* (одно) *доброе дело. Если же он решит совершить доброе дело, но не совершит его, запишите ему* (одно) *доброе дело, а если он совершит его, то записывайте ему от десяти до семисот и многим более добрых дел»."*

1841 . عَنْ أَبِي هُرَيرَةَ رَضِي الله عَنْهُ قالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ قَالَ : ( إِنَّ عَبْدًا أَصَابَ ذَنْباً ، وَرُبَّمَا قالَ : أَذْنَبَ ذَنْباً ، فَقَالَ : رَبِّ أَذْنَبْتُ ، وَرُبَّمَا قالَ : أَصَبْتُ ، فَاغْفِرْ لِي ، فَقَالَ رَبُّهُ : أَعَلِمَ عَبْدِي أَنَّ لَهُ رَبّاً يغْفِرُ الذَّنْبَ وَيأْخُذُ بِهِ ؟ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ، ثُمَّ مَكَثَ مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ أَصَابَ ذَنْباً ، أَوْ أَذْنَبَ ذَنْباً ، فَقَالَ : رَبِّ أَذْنَبْتُ – أَوْ أَصَبْتُ – آخَرَ فَاغْفِرْهُ ، فَقَالَ : أَعَلِمَ عَبْدِي أَنَّ لَهُ رَبّاً يغْفِرُ الذَّنْبَ وَيأْخُذُ بِهِ ؟ غُفَرْتُ لِعَبْدِي ، ثُمَّ مَكَثَ مَا شَاءَ الله ، ثُمَّ أَذْنَبَ

**1841 (7507).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что он слышал, как пророк, ﷺ, сказал:

*– Поистине,* (один из) *рабов* (Аллаха) *совершил грех и сказал: "Господь мой, я согрешил, прости же меня!" И Господь его сказал: "Узнал ли раб Мой, что у него есть Господь, Который прощает грехи и наказывает за них? Я прощаю Своего раба". Потом прожил он* (, не совершая грехов), *сколько пожелал Аллах, после чего* (снова) *совершил грех и сказал: "Господь мой, я согрешил, прости же меня!" – и* (Господь) *сказал: "Узнал ли раб Мой, что у*

[1] Имеется в виду, что Аллах сделает для человека именно то, чего он будет от Него ожидать.
[2] Эти слова означают: в этот момент Я оказываю ему Свою милость в виде помощи и содействия. См. примечание к хадису № 246.
[3] Здесь речь идёт об ангелах, приближённых к Аллаху.
[4] Эти слова Аллаха обращены к ангелам, которым поручено записывать добрые и дурные дела людей.
[5] Имеется в виду, что следует записать совершение одного дурного дела.
[6] То есть из страха перед Моим наказанием и желания получить от Меня награду.

وَرُبَّمَا قالَ : أَصَابَ ذَنْباً ، فَقَالَ : رَبِّ أَصَبْتُ – أَوْ قَالَ : أَذْنَبْتُ – آخَرَ فَاغْفِرْهُ لِي ، فَقَالَ : أَعَلِمَ عَبْدِي أَنَّ لَهُ رَبّاً ، يَغْفِرُ الذَّنْبَ وَيأْخُذُ بِهِ ؟ غَفَرْتُ لِعَبْدِي ، ثَلاثاً ، فَلْيَعْمَلْ مَا شَاءَ ) .

*него есть Господь, Который прощает грехи и наказывает за них? Я прощаю Своего раба". Потом прожил он* (, не совершая грехов), *сколько пожелал Аллах, после чего* (снова) *совершил грех и сказал: "Господь мой, я снова согрешил, прости же меня!" - и* (Господь) *сказал: "Узнал ли раб Мой, что у него есть Господь, Который прощает грехи и наказывает за них?"* – (и трижды повторил): *"Я прощаю Своего раба",* (а потом добавил): *"Пусть же делает что хочет".*[1]

## Глава 6. Слова, с которыми Всевышний Господь обратится в День воскресения к пророкам и другим людям.

1842 . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ يقُولُ : ( إِذَا كانَ يوْمَ الْقِيامَةِ شُفِّعْتُ فَقُلْتُ : يارَبِّ أَدْخِلِ الجَنَّةَ مَنْ كانَ فِي قَلْبِهِ خَرْدَلَةٌ ، فَيدْخُلُونَ ، ثُمَّ أَقُولُ : أَدْخِلِ الجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ أَدْنَى شَيءٍ ) . فَقَالَ أَنَسٌ : كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى أَصَابِعِ رَسُولِ الله صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ .

**1842 (7509).** Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Я слышал, как пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *"В День воскресения мне будет предоставлено право заступничества, и я скажу: «О Господь мой! Введи в рай тех, у кого было в сердце* (веры хотя бы) *с горчичное зерно!» – и они войдут* (в рай), *а потом я скажу: «Введи в рай тех, у кого было в сердце* (хоть) *что-нибудь* (от веры)*!»"*

Анас сказал: "И у меня до сих пор стоят перед глазами пальцы посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует".[2]

1843 . عَنْ أَنَسٍ بن مالكٍ رَضِيَ الله عَنْهُ قال : حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ صلى الله عليه وسلم قَالَ : ( إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ مَاجَ النَّاسُ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ ، فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ ، فَيَقُولُ : لَسْتُ لَهَا ، وَلَكِنِ عَلَيْكُمْ بِإِبْرَاهِيمَ فَإِنَّهُ خَلِيلُ الرَّحْمَنِ ، فَيَأْتُونَ إِبْرَاهِيمَ فَيَقُولُ : لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بِمُوسَى فَإِنَّهُ كَلِيمُ اللَّهِ ، فَيَأْتُونَ مُوسَى فَيَقُولُ : لَسْتُ لَهَا وَلَكِنْ عَلَيْكُمْ بِعِيسَى فَإِنَّهُ رُوحُ اللَّهِ

**1843 (7510).** Сообщается, что Анас бин Малик, да будет доволен им Аллах, сказал:

– Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует, рассказал нам следующее: *"Когда настанет День воскресения, людей охватит волнение и они будут* (в смятении обращаться) *друг к другу, а потом явятся к Адаму и скажут: "Заступись за нас перед твоим Господом!" – но он скажет: "Я* (недостоин быть заступником), *а вам следует пойти к Ибрахиму, ибо, поистине, он – возлюбленный Аллаха*[3]*!" И они явятся к Ибрахиму,*

[1] Таким образом, в этом хадисе содержится указание на то, что при условии искреннего покаяния Аллах Всевышний готов прощать Своих рабов. Вместе с тем последние слова ни в коем случае не следует понимать как разрешение делать всё что угодно или побуждение к этому, особенно если принимать во внимание, что каждый человек может умереть в любой момент, не успев принести покаяние.

[2] Анас, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сделал знак пальцами, желая показать что-то совсем незначительное.

[3] См. хадис № 275.

وَكَلِمَتُهُ ، فَيَأْتُونَ عِيسَى فَيَقُولُ : لَسْتُ لَهَا ، وَلكِنْ عَلَيكُمْ بِمُحَمَّدٍ صَلَّى الله عَلَيْهِ وسَلَّمَ فَيأْتُونِي فَأَقُولُ : أَنَا لَهَا ، فَأَسْتَأْذِنُ عَلَى رَبِّي فَيؤْذَنُ لِي ، وَيلْهِمُنِي مَحَامِدَ أَحْمَدُهُ بِهَا لاَ تَحْضُرُنِي الآنَ ، فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ وَأَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا ، فَيقَالُ : يا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ وَقُلْ يُسْمَعْ لَكَ ، وَسَلْ تُعْطَ ، وَاشْفَعْ تُشَفَّعْ ، فَأَقُولُ يارَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي ، فَيقَالُ : انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مِنْهَا مَنْ كانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقالُ شَعْيرَةٍ مِنْ إِيمَانٍ ، قالَ فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ ، ثُمَّ أَعُودُ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ ثُمَّ أَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا ، فَيقَالُ : يا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ ، وَقُلْ يُسْمَعْ لَكَ ، وَسَلْ تُعْطَ ، وَاشْفَعْ تُشَفَّعْ ، فَأَقُولُ : يارَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي ، فَيقَالُ : انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مِنْها مَنْ كانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقالُ ذَرَّةٍ أو خَرْدَلَةٍ مِنْ إِيمَانٍ ، فَأَنْطَلِقَ فَأَفْعَلُ ، ثُمَّ أَعُودُ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ ثُمَّ أَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا ، فَيقَالُ : يا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ ، وَقُلْ يُسْمَعْ لَكَ ، وَسَلْ تُعْطَ ، وَاشْفَعْ تُشَفَّعْ ، فَأَقُولُ : يارَبِّ أُمَّتِي أُمَّتِي ، فَيقُولُ : انْطَلِقْ فَأَخْرِجْ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ أَدْنَى أَدْنَى مِثْقَالِ حَبَّةِ خَرْدَلٍ مِنْ إِيمَانٍ فَأَخْرِجْهُ مِنَ النَّارِ ، فَأَنْطَلِقُ فَأَفْعَلُ ) .

وَعنه فِي رِوَايةٍ قال : ( ثُمَّ أَعُودُ الرَّابِعَةَ فَأَحْمَدُهُ بِتِلْكَ الْمَحَامِدِ ، ثُمَّ أَخِرُّ لَهُ سَاجِدًا ، فَيقَالُ : يا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ ، وَقُلْ يسْمَعْ ، وَسَلْ تُعْطَهْ وَاشْفَعْ تُشَفَّعْ ، فَأَقُولُ : يا رَبِّ ائْذَنْ لِي فِيمَنْ قَالَ لاَ إِلهَ إِلاَّ الله ، فَيقُولُ : وَعِزَّتِي وَجَلاَلِي وَكِبْرِيائِي وَعَظَمَتِي لأُخْرِجَنَّ مِنْها مَنْ قَالَ لاَ إِلهَ إِلاَّ الله ) .

*который скажет: "Я* (недостоин быть заступником), *а вам следует пойти к Мусе, ибо, поистине, Аллах говорил с ним!" И они явятся к Мусе, который скажет: "Я* (недостоин быть заступником), *а вам следует пойти к Исе, ибо, поистине, он – дух Аллаха и Его слово!" И они явятся к Исе, который скажет: "Я* (недостоин быть заступником), *а вам следует пойти к Мухаммаду,* Да благословит его Аллах и приветствует *!" И они явятся ко мне, а я скажу: "Я* (заступлюсь за вас!)*", а потом я обращусь к своему Господу за разрешением*[1]*, и разрешение* (на это) *будет дано мне, а затем Он внушит мне слова хвалы, с которыми я обращусь к Нему и которых не знаю сейчас. И я воздам Ему эту хвалу и склонюсь перед Ним в земном поклоне, после чего мне будет сказано: "О Мухаммад, подними голову, говори, и тебя выслушают, проси, и тебе будет даровано, обращайся с заступничеством, и оно будет принято!" И тогда я скажу: "О Господь мой, община моя, община моя!" – а* (мне) *будет сказано: "Ступай и выведи из* (пламени ада) *тех, у кого в сердце было веры* (весом хотя бы) *с ячменное зерно!" - и я пойду и сделаю* (это). *А потом я вернусь и* (снова) *воздам Ему эту хвалу, после чего склонюсь перед Ним в земном поклоне, и* (мне) *будет сказано: "О Мухаммад, подними голову, говори, и тебя выслушают, проси, и тебе будет даровано, обращайся с заступничеством, и оно будет принято!" И тогда я скажу: "О Господь мой, община моя, община моя!" – а* (мне) *будет сказано: "Ступай и выведи из* (пламени ада) *тех, у кого в сердце было веры* (весом хотя бы) *с пылинку или с горчичное зерно!" - и я пойду и сделаю* (это). *А потом я вернусь и* (снова) *воздам Ему эту хвалу, после чего склонюсь перед Ним в земном поклоне, и* (мне) *будет сказано: "О Мухаммад, подними голову, говори, и тебя выслушают, проси, и тебе будет даровано, обращайся с заступничеством, и оно будет принято!" И тогда я скажу: "О Господь мой, община моя, община моя!" - а Он скажет* (мне): *"Ступай и выведи тех, у кого в сердце было веры* (весом хотя бы) *с наимельчайшую часть горчичного зерна, выведи* (таких) *из огня!" – и я пойду и сделаю* (это)*".*

В другой версии (этого хадиса, также передаваемой со слов Анаса, да будет доволен им

[1] То есть за разрешением обращаться с заступничеством за людей.

Аллах, сообщается, что пророк,

, также) сказал:

– *А потом я вернусь в четвёртый раз и* (снова) *воздам Ему эту хвалу, после чего склонюсь перед Ним в земном поклоне, и* (мне) *будет сказано: "О Мухаммад, подними голову, говори, и тебя выслушают, проси, и тебе будет даровано, обращайся с заступничеством, и оно будет принято!" И тогда я скажу: "О Господь мой, позволь мне* (обратиться к Тебе с заступничеством) *за тех, кто говорил: «Нет бога, кроме Аллаха» /Ля иляха илля-Ллаху/!" - и Он скажет: "Клянусь Своей славой, величавостью и величием, Я обязательно выведу оттуда тех, кто говорил: «Нет бога, кроме Аллаха!»"*

# Глава 7. Взвешивание слов и дел в День воскресения. Аллах Всевышний сказал:

**{И установим Мы справедливые Весы для Дня Воскресения...} “Пророки”, 47.**

1844 . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّمَ : ( كَلِمَتَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ ، خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ : سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ ، سُبْحَانَ اللهِ الْعَظِيمِ ) .

**1844 (7563).** Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что пророк, да благословит его Аллах и приветствует, сказал:

*– Есть два слова, которые любит Милостивый, и они легки для языка, а на Весах они будут тяжелы.* (Это слова) *“Слава Аллаху и хвала Ему, слава Аллаху Великому!” /Субхана-Ллахи ва би-хамди-хи, субхана-Ллахи-ль-`Азым!/.*

# СОДЕРЖАНИЕ

**Важнейший источник ислама** ..... 3

**От переводчика** ..... 9

Жизнеописание имама аль-Бухари ..... 13

**Краткие сведения об имаме аз-Зубайди** ..... 20

**Предисловие** ..... 21

**Предисловие имама аз-Зубайди** ..... 22

**1. Начало откровений** ..... 24

Глава 1. О том, как откровения начали ниспосылаться посланнику Аллаха, ﷺ ..... 24

**2. Книга веры** ..... 33

Глава 1. Слова пророка, ﷺ: *“Ислам основывается на пяти столпах…”* ..... 33
Глава 2. Дела веры ..... 33
Глава 3. Мусульманином является тот, кто не причиняет своим языком и своими руками вреда (другим мусульманам) ..... 33
Глава 4. Чей ислам является наилучшим? ..... 34
Глава 5. О том, что (обычай) угощать (людей) является одним из проявлений ислама ..... 34
Глава 6. О том, что желать своему брату того же, чего желаешь самому себе, является частью веры ..... 34
Глава 7. Любовь к посланнику, ﷺ, происходит от веры ..... 34
Глава 8. Сладость веры ..... 35
Глава 9. О том, что любовь к ансарам является признаком веры ..... 35
Глава 10. Бегство от искушений является признаком приверженности к религии ..... 36
Глава 11. Слова пророка, ﷺ: *“Я знаю об Аллахе больше, чем вы!”* ..... 36
Глава 12. Превосходство верующих друг над другом определяется их делами ..... 37
Глава 13. Стыдливость - от веры ..... 37
Глава 14. Если ислам того, кто принял его, не является истинным ..... 38
Глава 15. Неблагодарность по отношению к мужу и различные степени неверия ..... 38
Глава 16. Грехи совершаются из-за невежества, но совершающего их не следует обвинять в неверии, если только он не впадает в грех многобожия ..... 39
Глава 17, содержание которой имеет отношение к словам Аллаха Всевышнего:

{Если две группы верующих вступят в сражение (между собой),
то примирите их.} "Комнаты", 9 ..... 39
Глава 18. О различных степенях несправедливости ..... 40
Глава 19. Признаки лицемера ..... 40
Глава 20. Совершение молитв в ночь предопределения является признаком веры ..... 40
Глава 21. Добровольные ночные молитвы, совершаемые во время рамадана
в надежде на награду Аллаха, являются признаком веры ..... 41
Глава 22. Соблюдение поста во время рамадана в надежде на награду Аллаха –
от веры ..... 41
Глава 23. Религия легка ..... 41
Глава 24. Молитва является частью веры ..... 41
Глава 25. Об искреннем исповедании ислама человеком ..... 42
Глава 26. Больше всего Аллах Всемогущий и Великий любит такие религиозные дела,
которые совершаются с наибольшим постоянством ..... 43
Глава 27. Увеличение и уменьшение веры ..... 43
Глава 28. Выплата закята является частью ислама ..... 44
Глава 29. Участие в проводах покойного является признаком веры ..... 45
Глава 30. Страх верующего перед тем, что (благие) дела его окажутся тщетными,
а он даже и не заметит этого ..... 45
Глава 31. Джибрил спрашивает пророка, ﷺ, о вере, исламе и чистосердечии ..... 45
Глава 32. О достоинстве того, кто освобождается (от сомнительного)
ради своей религии ..... 47
Глава 33. Выплата пятой части является частью веры ..... 47
Глава 34. О том, что дела оцениваются по намерению ..... 48
Глава 35. Слова пророка, ﷺ: “Религия есть проявление искренности
по отношению к Аллаху, к Его посланнику, к мусульманским правителям
и ко всем мусульманам вообще” ..... 49
**3. Книга знания** ..... 50
Глава 1. Достоинство знания ..... 50
Глава 2. О том, кому задали вопрос, когда он был занят беседой, и кто закончил её,
а потом ответил задавшему вопрос ..... 50
Глава 3. О возвышающем свой голос с (целью передачи) знания ..... 51
Глава 4. Имам задаёт вопросы тем, кто находится у него, чтобы проверить,
каково их знание ..... 51
Глава 5. О том, что было сказано относительно знания ..... 51
Глава 6. О том, кто увидел свободное место в кругу сидящих и сел там ..... 53
Глава 7. Слова пророка, ﷺ: “Иной раз тот, кому передают что-либо,
усваивает это лучше, чем слышавший непосредственно” ..... 54
Глава 8. О том, что пророк, ﷺ, проявлял заботу о людях, обращаясь
к ним с проповедями и обучая их только в подходящее время,
чтобы они не питали (к этому) отвращения ..... 54
Глава 9. Того, кому Аллах желает блага, Он приводит к пониманию религии ..... 55
Глава 10. О глубине понимания ..... 55
Глава 11. Завидовать следует знанию и мудрости ..... 55

Глава 12. Слова пророка, ﷺ: “О Аллах, научи его Книге!” ... 56
Глава 13. О том, с какого возраста можно выслушивать слова малолетнего ... 56
Глава 14. Достоинство знающего и передающего знание ... 56
Глава 15. Устранение знания и появление невежества ... 57
Глава 16. Достоинство знания ... 57
Глава 17. Фетва сидящего на верховом животном или на чём-нибудь ещё ... 58
Глава 18. О том, кто давал фетву, делая знак рукой или кивая головой ... 58
Глава 19. Поездка с целью разрешения возникшего вопроса и наставления своей семьи ... 59
Глава 20. Очерёдность в приобретении знания ... 60
Глава 21. О состоянии гнева во время проповеди и наставлении, данном тем, кто увидел нечто ненавистное ему ... 61
Глава 22. О повторявшем свои слова трижды для того, чтобы его понимали ... 62
Глава 23. Обучение человеком своей рабыни и своей жены ... 62
Глава 24. Увещание и обучение женщин имамом ... 63
Глава 25. Стремление к (изучению) хадисов ... 63
Глава 26. Как будет исчезать знание ... 63
Глава 27. Следует ли назначать специальный день для того, чтобы наставлять женщин (в религии)? ... 64
Глава 28. О том, кто услышал нечто(, не понял этого) и переспросил, чтобы понять ... 64
Глава 29. Пусть присутствующий известит отсутствующего ... 65
Глава 30. Грех того, кто возводит ложь на пророка, ﷺ ... 65
Глава 31. Письменная фиксация знания ... 66
Глава 32. Знание и увещание ночью ... 67
Глава 33. Ночной разговор о знании ... 68
Глава 34. Сохранение знания ... 68
Глава 35. Необходимо молча прислушиваться к словам знающих ... 69
Глава 36. Какой ответ желательно дать знающему, если его спросят: “Кто из людей обладает наибольшим знанием?” ... 70
Глава 37. Слова Аллаха Всевышнего: {Даровано вам знания лишь немного.} “Ночное путешествие”, 85 ... 72
Глава 38. О том, кто передавал знание одним и не передавал его другим, не желая, чтобы (его слова были неправильно) поняты ... 73
Глава 39. Проявление стыдливости в (процессе приобретения) знания ... 73
Глава 40. О том, кто устыдился и велел задать вопрос другому ... 74
Глава 41. Обучение и вынесение решения в мечети ... 74
Глава 42. О том, кто дал спросившему ответ более широкий, чем поставленный вопрос ... 75

**4. Книга (частичного) омовения** ... 76

Глава 1. Молитва без омовения не принимается ... 76
Глава 2. О достоинстве омовения ... 76
Глава 3. Человеку не следует (снова) совершать омовение до тех пор, пока он не убедится ... 77
Глава 4. Облегчение омовения ... 77
Глава 5. Полное совершение омовения ... 77
Глава 6. Омовение лица одной пригоршней воды ... 78
Глава 7. Что следует сказать (перед посещением) отхожего места ... 78
Глава 8. (Необходимо обеспечивать) наличие воды рядом с отхожим местом ...

Глава 9. Не следует обращаться лицом к кибле при удовлетворении
малой или большой нужды (, если человек находится на открытом месте). ..... 79
Глава 10. О выходе женщин из дома по большой нужде ..... 79
Глава 11. Запретность использования правой руки для подмывания. ..... 79
Глава 12. Совершение однократного омовения /вуду/ каждой части тела. ..... 80
Глава 13. Совершение двукратного омовения каждой части тела. ..... 80
Глава 14. Совершение трёхкратного омовения каждой части тела. ..... 80
Глава 15. Промывание носа во время омовения. ..... 81
Глава 16. Очищение с помощью камней нечётное число раз. ..... 81
Глава 17. Омовение ног, обутых в сандалии. ..... 82
Глава 18. Во время совершения частичного или полного омовения
(следует) начинать с правой части тела. ..... 82
Глава 19. Поиски воды для омовения с наступлением времени молитвы. ..... 83
Глава 20. Вода, используемая для омовения волос человека. ..... 83
Глава 21. (Что следует делать,) если собака попьёт воды из сосуда,
принадлежащего кому-нибудь из вас ..... 83
Глава 22. Тот, кто считал, что нет необходимости совершать омовение снова,
если только не имело место выделение мочи или кала. ..... 84
Глава 23. Человек помогает совершить омовение своему товарищу. ..... 85
Глава 24. Чтение Корана и совершение прочих вещей после малого осквернения. ..... 85
Глава 25. Полное протирание головы (во время омовения). ..... 86
Глава 26. Использование воды, оставшейся после омовения. ..... 86
Глава 27. Омовение, совершаемое человеком вместе со своей женой. ..... 87
Глава 28. Пророк, ﷺ, поливает лишившегося сознания человека водой,
которая осталась после омовения. ..... 87
Глава 29. Использование каменного сосуда для совершения
частичного и полного омовения. ..... 87
Глава 30. Совершение омовения одним муддом (воды). ..... 89
Глава 31. Протирание влажными руками кожаных носков. ..... 89
Глава 32. О том случае, когда человек надевает кожаные носки на чистые ноги. ..... 90
Глава 33. О том, кто не стал заново совершать омовение, поев баранины и савика. ..... 90
Глава 34. О том, кто прополоскал рот после савика, не совершив омовения заново. ..... 90
Глава 35. Следует ли полоскать рот после молока? ..... 91
Глава 36. Об омовении после сна. ..... 91
Глава 37. Омовение без малого осквернения. ..... 91
Глава 38. Не препятствовать попаданию собственной мочи (на свою одежду и тело) –
значит совершать тяжкий грех. ..... 92
Глава 39. Поливание водой следов от мочи в мечети. ..... 92
Глава 40. Моча детей. ..... 92
Глава 41. Смывание (следов) крови. ..... 93
Глава 42. О смывании (следов) семени и удалении его. ..... 93
Глава 43. О том, что было сказано относительно мочи верблюдов, овец
и других животных, а также о загонах для них. ..... 94
Глава 44. О том нечистом, что попадает в масло и воду. ..... 94
Глава 45. Мочеиспускание в стоячую воду. ..... 95
Глава 46. О том, что если на спину молящегося положат нечто нечистое
или падаль, его молитва от этого не станет недействительной. ..... 95
Глава 47. Сплёвывание и сморкание в (полы) одежды. ..... 96

Глава 48. Женщина смывает кровь с лица своего отца. ..... 96
Глава 49. Сивак. ..... 97
Глава 50. Вручение зубочистки старшему. ..... 97
Глава 51. О преимуществе того, кто отходит ко сну, совершив омовение. ..... 97

## 5. Книга полного омовения ..... 99

Глава 1. Совершение частичного омовения перед омовением полным. ..... 99
Глава 2. Совершение мужчиной полного омовения вместе со своей женой. ..... 99
Глава 3. Совершение полного омовения приблизительно одним са` воды. ..... 100
Глава 4. Троекратное обливание головы. ..... 100
Глава 5. О том, кто, приступая к полному омовению, начинал с подойника. ..... 101
Глава 6. О неоднократном совершении полового сношения. ..... 101
Глава 7. О том, кто умащался благовониями, а потом совершал полное омовение. ..... 101
Глава 8. Прочёсывание волос пальцами во время совершения полного омовения. ..... 102
Глава 9. Если, находясь в мечети, кто-нибудь вспомнит, что он находится в состоянии осквернения, то ему следует покинуть мечеть, не прибегая к очищению песком. ..... 102
Глава 10. О том, кто в одиночестве купался обнажённым. ..... 102
Глава 11. (Необходимо) закрываться от людей во время совершения полного омовения. ..... 103
Глава 12. Верующий не бывает нечистым. ..... 103
Глава 13. Человек, находящийся в состоянии осквернения, может отойти ко сну, совершив только частичное омовение. ..... 104
Глава 14. (О необходимости совершения полного омовения) в случае соединения мужского и женского половых органов. ..... 104

## 6. Книга месячных ..... 105

Глава 1. Веление женщинам, у которых начались месячные. ..... 105
Глава 2. Женщина, у которой начались месячные, моет голову своего мужа и причёсывает его. ..... 105
Глава 3. Чтение Корана человеком, лежавшим головой на коленях своей жены, у которой начались месячные. ..... 106
Глава 4. Использование слова “нифас” для обозначения месячных. ..... 106
Глава 5. Прикосновения к жене, у которой начались месячные. ..... 106
Глава 6. Женщине, у которой начались месячные, следует прекратить поститься. ..... 107
Глава 7. Неотлучное пребывание в мечети женщины, у которой истечение крови продолжается и после завершения месячных. ..... 108
Глава 8. Использование женщиной благовоний во время совершения полного омовения после завершения месячных. ..... 108
Глава 9. Совершая полное омовение после завершения месячных женщине следует тщательно протереться. ..... 108
Глава 10. Совершив полное омовение после завершения месячных, женщине следует причесаться. ..... 109
Глава 11. Женщине следует распустить волосы во время совершения полного омовения после завершения месячных. ..... 109
Глава 12. Женщина, у которой начались месячные, не должна возмещать пропущенные молитвы. ..... 110
Глава 13. Не возбраняется спать в одной постели с женой, у которой начались месячные и которая одета в свою одежду. ..... 110
Глава 14. Участие женщины в праздновании обоих праздников в период месячных. ..... 111

Глава 15. Жёлтые и тусклые выделения после завершения месячных. ..... 111
Глава 16. О том случае, когда месячные у женщины начинаются после обхода Каабы. ..... 112
Глава 17. О совершении заупокойной молитвы по умершей при родах женщине в соответствии с сунной. ..... 112
Глава 18. ..... 112

**7. Книга очищения песком** ..... 113

Глава 1. Аллах Всевышний сказал: {Если же вы … не смогли найти воды, то очищайтесь чистой землёй, протирая ею свои лица и руки}. "Трапеза", 6 ..... 113
Глава 2. Очищение песком, осуществляемое тем, кто не находится в пути, но не может найти воды и боится пропустить молитву. ..... 114
Глава 3. Следует ли очищающемуся песком сдувать пыль со своих рук? ..... 115
Глава 4. Чистая земля может заменить мусульманину воду ..... 115.

**8. Книга молитвы** ..... 118

Глава 1. О том, как во время ночного путешествия было предписано совершать молитву. ..... 118

Главы об обязательности совершения молитвы в одежде ..... 121

Глава 2. О совершении молитвы в одной одежде. ..... 121
Глава 3. Если человек совершает молитву в одной одежде, ему следует накидывать её края себе на плечи. ..... 122
Глава 4. О том, что следует делать, если одежда слишком узка. ..... 122
Глава 5. Совершение молитвы в джуббе из Шама. ..... 123
Глава 6. Нежелательность оголения во время молитвы. ..... 123
Глава 7. О том, какие части тела следует прикрывать. ..... 124
Глава 8. О том, что говорится относительно бедра. ..... 125
Глава 9. Сколько одежд должно быть на женщине во время молитвы? ..... 126
Глава 10. О совершившем молитву в одежде с узорами. ..... 127
Глава 11. Станет ли недействительной молитва того, кто совершил её в одежде, на которой имеются изображения креста или иные изображения? ..... 127
Глава 12. О том, кто совершил молитву в шёлковой одежде, а потом снял её. ..... 127
Глава 13. Совершение молитвы в одежде красного цвета. ..... 127
Глава 14. Допустимость совершения молитвы на крышах, на минбаре и на (сооружениях из) дерева ..... 128
Глава 15. Совершение молитвы на подстилке. ..... 129
Глава 16. Совершение молитвы на постели. ..... 129
Глава 17. Совершение земных поклонов на одежде во время сильной жары. ..... 130
Глава 18. Совершение молитвы в сандалиях. ..... 130
Глава 19. Совершение молитвы в кожаных носках. ..... 130
Глава 20. Во время совершения земного поклона молящемуся следует удалять руки от тела настолько, чтобы были видны его подмышки. ..... 130

Главы о кибле ..... 131

Глава 21. Достоинство обращения к кибле. ..... 131
Глава 22. Слова Аллаха Всевышнего: {Сделайте же место стояния Ибрахима местом совершения молитвы.} "Корова", 125 ..... 131

Глава 23. (Во время молитвы, совершаемой в любом месте, необходимо) обращаться лицом к кибле. ..... 132
Глава 24. О том, что было сказано относительно киблы, а также о том, кто не считал, что человеку, который по невнимательности совершил молитву, обратившись не в сторону киблы, следует повторить её. ..... 133

Главы о мечетях ..... 135

Глава 25. Стирание слюны со (стены) мечети. ..... 135
Глава 26. Во время молитвы не следует сплёвывать направо. ..... 135
Глава 27. Искупление за плевок в мечети. ..... 136
Глава 28. Обращение имама к людям с увещанием относительно необходимости совершения молитвы должным образом и упоминанием киблы. ..... 136
Глава 29. Можно ли говорить “мечеть «бану фулян» ”? ..... 136
Глава 30. Раздел и подвешивание в мечети гроздьев фиников. ..... 137
Глава 31. Места молитвы в домах. ..... 137
Глава 32. Можно ли срывать могилы многобожников эпохи джахилийи и использовать то место, где они находились, для совершения молитв? ..... 139
Глава 33. (Совершение) молитвы в тех местах, где оставляют верблюдов. ..... 140
Глава 34. О том, кто совершал молитвы перед печью, или огнём, или ещё перед чем-нибудь таким, чему поклоняются (люди), но молился только Аллаху. ..... 140
Глава 35. О нежелательности совершения молитв среди могил. ..... 140
Глава 36. Сон женщины в мечети ..... 141
Глава 37. Сон мужчин в мечети. ..... 141
Глава 38. Вошедшему в мечеть следует совершить молитву в два раката. ..... 142
Глава 39. Строительство мечети (пророка, ﷺ). ..... 142
Глава 40. Взаимопомощь при возведении мечети. ..... 143
Глава 41. О тех, кто строил мечеть. ..... 143
Глава 42. Вошедшему в мечеть следует взяться рукой за наконечники своих стрел. ..... 143
Глава 43. Проходить по мечети дозволено. ..... 144
Глава 44. Декламация стихов в мечети ..... 144
Глава 45. Присутствие в мечети людей с копьями. ..... 144
Глава 46. Требование уплаты долга и неотступное следование (за должником) в мечети. ..... 144
Глава 47. Подметание мечети и подбирание (с её пола) тряпок, мусора и щепок. ..... 145
Глава 48. Запрет на торговлю вином (, оглашённый) в мечети. ..... 145
Глава 49. Пленник или должник, связанный в мечети ..... 145
Глава 50. Установка в мечети палатки для больных и других людей. ..... 146
Глава 51. (О допустимости) введения верблюда в мечеть в случае необходимости. ..... 146
Глава 52. ..... 147
Глава 53. Маленькая дверца и проход в мечети. ..... 147
Глава 54. Двери и запоры Каабы и (других) мечетей. ..... 148
Глава 55. Кружки (людей) и сидение в мечети ..... 148
Глава 56. Лежание на спине в мечети. ..... 149
Глава 57. Молитва, совершаемая на рынке. ..... 149
Глава 58. Переплетение пальцев в мечети и других местах ..... 150
Глава 59. Мечети, расположенные на путях, ведущих к Медине, и места, в которых совершал молитвы пророк, ﷺ. ..... 151

Главы о прегради перед молящимся ..... 154

Глава 1. Преграда для имама служит преградой и для тех, кто находится позади него..... 154
Глава 2. О том, какое расстояние должно оставаться между молящимся и преградой. ..... 154
Глава 3. Совершение молитвы с использованием палки
с острым наконечником (в качестве преграды). ..... 155
Глава 4. Совершение молитвы перед колонной. ..... 155
Глава 5. Совершение индивидуальной молитвы между столбами. ..... 155
Глава 6. Совершение молитвы перед верблюдицей, верблюдом, деревом
и верблюжьим седлом (, используемым в качестве преграды). ..... 156
Глава 7. Совершение молитвы перед ложем. ..... 156
Глава 8. Совершающему молитву следует оттолкнуть того,
кто (попытается) пройти перед ним. ..... 156
Глава 9. Грех, совершаемый тем, кто проходит перед молящимся. ..... 157
Глава 10. Совершение молитвы позади спящего. ..... 157
Глава 11. (О том случае,) когда во время молитвы (молящийся)
держал на руках маленькую девочку. ..... 157
Глава 12. Женщина убирает с молящегося то, что доставляет ему беспокойство. ..... 158

**9. Книга о времени молитвы** ..... 159

Глава 1. Глава о сроках молитвы и преимуществе совершения молитвы
в установленное время. ..... 159
Глава 2. Молитва является искуплением. ..... 160
Глава 3. Пять молитв служат искуплением (грехов). ..... 161
Глава 4. Совершающий молитву ведёт тайную беседу со своим Господом. ..... 161
Глава 5. В случае сильной жары допустимо откладывать полуденную молитву
до тех пор, пока не станет прохладнее. ..... 162
Глава 6. Время полуденной молитвы наступает тогда, когда солнце
начинает клониться к закату. ..... 162
Глава 7. Откладывание полуденной молитвы до (наступления времени
совершения) послеполуденной ..... 163
Глава 8. Время послеполуденной молитвы. ..... 164
Глава 9. О том, кто пропускает послеполуденную молитву (без уважительной причины). ..... 165
Глава 10. О том, кто не совершает послеполуденную молитву
(без уважительной причины). ..... 165
Глава 11. Достоинство послеполуденной молитвы. ..... 165
Глава 12. О том, кто успеет совершить хотя бы один ракат послеполуденной молитвы
до захода солнца. ..... 166
Глава 13. Время закатной молитвы. ..... 167
Глава 14. О том, кто не желал, чтобы закатную молитву называли вечерней. ..... 167
Глава 15. Достоинство вечерней молитвы. ..... 167
Глава 16. О тех, кого одолел сон до вечерней молитвы. ..... 168
Глава 17. Время совершения вечерней молитвы может продолжаться
до середины ночи. ..... 169
Глава 18. Достоинство утренней молитвы. ..... 169
Глава 19. Время утренней молитвы. ..... 169
Глава 20. (О запретности совершения дополнительной) молитвы после
обязательной (утренней) молитвы, пока солнце не поднимется (достаточно высоко) ..... 170

Глава 21. Не следует стараться совершать молитву непосредственно перед заходом солнца. ... 171
Глава 22. О совершении пропущенных и прочих молитв после послеполуденной молитвы ... 171
Глава 23. Призыв на молитву после истечения отведённого для неё времени. ... 172
Глава 24. О том, кто совершил с людьми общую молитву после истечения отведённого для неё времени. ... 172
Глава 25. Тому, кто забудет о молитве, следует помолиться, когда он вспомнит о ней. ... 173
Глава 26 ... 173
Глава 27 ... 173

**10. Книга призыва на молитву** ... 176

Глава 1. Начало азана. ... 176
Глава 2. Двукратное произнесение слов азана. ... 176
Глава 3. Достоинство азана. ... 177
Глава 4. Громкое произнесение азана. ... 177
Глава 5. Азан предотвращает кровопролитие. ... 177
Глава 6. Что следует говорить тому, кто слышит призыв муаззина ... 177
Глава 7. Обращение с мольбой к Аллаху после завершения азана ... 178
Глава 8. Бросание жребия по стрелам ради произнесения азана. ... 178
Глава 9. Произнесение азана слепцом в том случае, когда есть кому сообщить ему о наступлении времени молитвы ... 179
Глава 10. Азан после рассвета. ... 179
Глава 11. Азан перед рассветом. ... 179
Глава 12. О совершении молитвы между двумя призывами тем, кто пожелает сделать это ... 180
Глава 13. О том, кто сказал: “Пусть один муаззин возглашает азан в пути” ... 180
Глава 14. Необходимость возглашения азана и икамы в том случае, когда в пути находится группа людей ... 181
Глава 15. Слова сказавшего: “Мы пропустили молитву” ... 181
Глава 16. Когда людям следует вставать, если они увидят имама во время икамы? ... 181
Глава 17. О том случае, когда после объявления о начале молитвы у имама возникает необходимость в чём-либо ... 182

Главы об общей молитве и предстоянии на молитве ... 183

Глава 18. Обязательность общей молитвы ... 183
Глава 19. Достоинство общей молитвы ... 183
Глава 20. Достоинство общей утренней молитвы ... 183
Глава 21. Достоинство раннего совершения полуденной молитвы ... 184
Глава 22. (Следует) принимать в расчёт следы ... 185
Глава 23. Достоинство общей вечерней молитвы ... 185
Глава 24. О сидящем в мечети в ожидании молитвы и о достоинстве мечетей ... 185
Глава 25. Преимущество того, кто ходит в мечеть утром и в конце дня ... 186
Глава 26. После объявления о начале молитвы не следует совершать никаких иных молитв, кроме обязательных ... 186
Глава 27. Предел (ухудшения состояния здоровья), достижение которого ещё позволяет больному присутствовать на общей молитве ... 186
Глава 28. Следует ли имаму проводить молитву только с присутствующими и следует ли ему обращаться к людям с пятничной проповедью во время дождя? ...

Глава 29. О том, что следует делать, если еду подадут в то время, когда будет объявлено о начале молитвы ..... 189
Глава 30. О том, кто занимался домашними делами, выходя на молитву, когда объявляли о её начале ..... 189
Глава 31. О том, кто совершал молитву с людьми только потому, что желал научить их совершать молитву так же, как молился пророк, да благословит его Аллах и приветствует, и приобщить их к его сунне ..... 189
Глава 32. Люди, отличающиеся своими познаниями и достоинствами, пользуются наибольшими правами на то, чтобы руководить молитвами других ..... 189
Глава 33. О том случае, когда кто-нибудь начинает проводить молитву и в это время появляется имам, обычно проводивший её прежде ..... 190
Глава 34. Имам назначается для того, чтобы люди следовали его примеру во время молитвы ..... 191
Глава 35. Когда находящимся позади имама следует совершать земные поклоны? ..... 193
Глава 36. Поднимающий голову раньше имама (во время земного поклона) совершает грех ..... 193
Глава 37. Имамом может быть раб, вольноотпущенник или подросток, не достигший совершеннолетия ..... 193
Глава 38. О том случае, когда имам, в отличие от тех, кто находится за ним, не всё делает правильно ..... 194
Глава 39. Если (во время молитвы) человек встанет слева от имама, а имам поставит его справа от себя, молитва его от этого не станет недействительной ..... 194
Глава 40. О том случае, когда имам затягивает общую молитву, а тот, у кого есть срочные дела, покидает её и молится в одиночку ..... 194
Глава 41. Сокращение имамом времени стояния в процессе молитвы наряду с полным совершением поясных и земных поклонов ..... 195
Глава 42. Сокращение молитвы наряду с полным её совершением ..... 195
Глава 43. О том, кто облегчал молитву, услышав плач ребёнка ..... 196
Глава 44. Выравнивание рядов во время объявления о начале молитвы и после этого ..... 196
Глава 45. Во время выравнивания рядов имаму следует повернуться лицом к людям ..... 196
Глава 46. О том случае, когда имама отделяет от людей стена или какая-нибудь иная преграда ..... 196
Глава 47. Ночная молитва ..... 197

Главы об особенностях молитвы ..... 198

Глава 1. Следует поднимать руки при первом произнесении слов “Аллах велик” с началом молитвы ..... 198
Глава 2. Возложение правой руки на левую ..... 198
Глава 3. Что следует говорить после слов “Аллах велик” ..... 198
Глава 4 ..... 199
Глава 5. Устремление взгляда на имама во время молитвы ..... 200
Глава 6. Устремление взгляда к небу во время молитвы ..... 200
Глава 7. Не следует смотреть по сторонам во время молитвы ..... 200
Глава 8. Обязательность чтения (Корана) имамом и стоящими за ним во время совершения всех молитв ..... 201
Глава 9. Чтение (Корана) во время полуденной молитвы ..... 202
Глава 10. Чтение (Корана) во время закатной молитвы ..... 203

Глава 11. Чтение вслух во время закатной молитвы ..... 203
Глава 12. Чтение вслух во время вечерней молитвы ..... 203
Глава 13. Чтение (Корана) во время утренней молитвы ..... 204
Глава 14. Чтение (Корана) вслух во время утренней молитвы ..... 204
Глава 15. О чтении двух сур, и о чтении последних аятов сур, и о чтении последующей суры раньше предыдущей, и о чтении начала какой-нибудь суры во время совершения одного раката молитвы ..... 205
Глава 16. О чтении “Аль-Фатихи” при совершении двух последних ракатов молитвы ..... 206
Глава 17. Произнесение имамом слова “Амин” вслух ..... 206
Глава 18. Достоинство произнесения слова “Амин” ..... 206
Глава 19. О совершении поясного поклона вне ряда молящихся ..... 207
Глава 20. Полное произнесение слов “Аллах велик” при совершении поясного поклона ..... 207
Глава 21. Произнесение слов “Аллах велик” выпрямляющимся после совершения земного поклона ..... 207
Глава 22. Возложение рук на колени при совершении поясного поклона ..... 208
Глава 23. При совершении поясного поклона необходимо держать спину прямо и стоять спокойно ..... 208
Глава 24. Обращение к Аллаху при совершении поясного поклона ..... 208
Глава 25. О достоинстве произнесения слов “О Аллах, Господь наш, хвала Тебе!” ..... 209
Глава 26 ..... 209
Глава 27. Подняв голову после совершения поясного поклона, следует стоять спокойно ..... 210
Глава 28. Совершая земной поклон, следует сказать: “Аллах велик” ..... 210
Глава 29. О достоинстве земного поклона ..... 211
Глава 30. Касание носом земли при совершении земного поклона ..... 213
Глава 31. Необходимо посидеть некоторое время между двумя земными поклонами ..... 213
Глава 32. Во время земного поклона не следует касаться локтями земли ..... 214
Глава 33. О том, кто, совершив нечётный (ракат) своей молитвы, сидел прямо, после чего поднимался ..... 214
Глава 34. Произнесение слов "Аллах велик" тем, кто поднимается после совершения двух земных поклонов ..... 214
Глава 35. Как следует усаживаться во время произнесения ташаххуда в соответствии с сунной ..... 215
Глава 36. О тех, кто не считал обязательным произнесение первого ташаххуда ..... 216
Глава 37. Произнесение последнего ташаххуда ..... 216
Глава 38. Обращение к Аллаху со словами мольбы перед таслимом ..... 217
Глава 39. О том, что можно выбирать обращения к Аллаху с мольбами после (последнего) ташаххуда, обязательными же подобные обращения не являются ..... 218
Глава 40. Таслим ..... 218
Глава 41. Следует произносить слова таслима вместе сразу после признесения их имамом ..... 218
Глава 42. Поминание Аллаха после молитвы ..... 219
Глава 43. (В соответствии с сунной) после произнесения слов таслима имам должен повернуться к людям ..... 220
Глава 44. О том, кто провёл молитву с людьми, а потом вспомнил о чём-то неотложном и прошёл через их (ряды) ..... 220
Глава 45. Об оставлении места молитвы уходящим направо или налево ..... 221
Глава 46. О том, что было сказано относительно сырого чеснока, лука и лука-порея ..... 221
Глава 47. Омовение мальчиков ..... 222
Глава 48. Посещение женщинами мечетей ночью и в сумерки ..... 223

## 11. Книга пятницы ... 224

Глава 1. Обязанность (почитания) пятницы ... 224
Глава 2. Использование благовоний для пятничной молитвы ... 224
Глава 3. Достоинство пятничной молитвы ... 224
Глава 4. Умащение волос маслом перед пятничной молитвой ... 225
Глава 5. (На пятничную молитву) следует одевать лучшее из того, что есть у человека ... 226
Глава 6. Использование зубочистки в пятницу ... 226
Глава 7. О том, что следует читать (из Корана) во время утренней молитвы в пятницу ... 227
Глава 8. Совершение пятничной молитвы в селениях и городах ... 227
Глава 9. Следует ли по пятницам совершать полное омовение тем, кому необязательно присутствовать на пятничной молитве? ... 227
Глава 10. Откуда следует приходить на пятничную молитву и кто должен её посещать? ... 228
Глава 11. Время пятничной молитвы наступает, когда солнце начинает клониться к закату ... 228
Глава 12. (Как следует поступить,) если в пятницу будет очень жарко? ... 229
Глава 13. (Посещение) пятничной молитвы ... 229
Глава 14. Человеку не следует поднимать своего брата с его места, чтобы занять его самому ... 229
Глава 15. Азан в пятницу ... 229
Глава 16. Один муаззин в пятницу ... 230
Глава 17. (Имаму, сидящему) на минбаре в пятницу, следует повторять слова азана ... 230
Глава 18. (Произнесение) хутбы с минбара ... 230
Глава 19. Произнесение хутбы стоя ... 231
Глава 20. О произносившем слова “А затем” после обращения к Аллаху со словами благодарности и прославления во время хутбы ... 232
Глава 21. Если во время произнесения хутбы имам увидит пришедшего (в мечеть) человека, он должен велеть ему совершить молитву в два раката (, прежде чем пришедший сядет) ... 233
Глава 22. Обращение к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя во время пятничной хутбы ... 233
Глава 23. Во время произнесения пятничной хутбы имамом необходимо хранить молчание и прислушиваться (к его словам) ... 234
Глава 24. (Благоприятный) час пятницы ... 234
Глава 25. Если (часть) людей покидает имама во время пятничной молитвы, то молитва самого имама и оставшихся (с ним считается состоявшейся) ... 235
Глава 26. Совершение (добровольных) молитв до пятничной молитвы и после неё ... 235

## 12. Книга (о молитве, совершаемой под воздействием) страха ... 236

Глава 1. Молитва(, совершаемая под воздействием) страха ... 236
Глава 2. Молитву (под воздействием) страха можно совершать как стоя, так и сидя верхом ... 236
Глава 3. Преследующий (врага) и преследуемый (им) могут совершать молитву как сидя верхом, так и с помощью знаков ... 237

## 13. Книга двух праздников ... 238

Глава 1. О проявлении радости во время праздника ... 238
Глава 2. Трапеза перед выходом (на молитву) в день разговения ... 238
Глава 3. Трапеза в день жертвоприношения ... 239

Глава 4. Выход к месту молитвы, где нет минбара ... 239
Глава 5. Приход и приезд верхом на праздничную молитву, которая совершается без азана и икамы ... 240
Глава 6. Хутбу следует произносить после праздничной молитвы ... 240
Глава 7. Произнесение слов “Аллаху акбар” в дни пребывания в Мине, а также при перемещении к Арафату ... 241
Глава 9. Принесение в жертву верблюдов и прочих животных на месте совершения молитвы в день жертвоприношения ... 241
Глава 10. О том, кто в день праздника возвращался (с праздничной молитвы) другим путём ... 241

**14. Книга витра** ... 243

Глава 1. Что было сказано относительно витра ... 243
Глава 2. Время витра ... 243
Глава 3. Следует делать витр своей последней ночной молитвой ... 244
Глава 4. Совершение витра сидя верхом ... 244
Глава 5. Обращения к Аллаху со словами мольбы до совершения поясного поклона и после него ... 245

**15. Книга моления о ниспослании дождя** ... 246

Глава 1. Моление о ниспослании дождя ... 246
Глава 2. Мольба пророка, ﷺ (, который сказал): “Сделай так, чтобы она продолжалась столько же, сколько и во времена Йусуфа” ... 246
Глава 3. Моление о ниспослании дождя в соборной мечети ... 248
Глава 4. Обращение к Аллаху с мольбой о дожде, не поворачиваясь в сторону киблы ... 249
Глава 5. О том, как пророк, ﷺ, повернулся спиной к людям ... 249
Глава 6. Взывая к Аллаху с мольбой о ниспослании дождя, имам поднимает руки кверху ... 250
Глава 7. Что следует сказать, когда пойдёт дождь ... 250
Глава 8. О тех случаях, когда начинает дуть ветер ... 250
Глава 9. Слова пророка, ﷺ: “Победа была дарована мне посредством ас-Сабы” ... 250
Глава 10. Что было сказано относительно землетрясений и (прочих) знамений ... 251
Глава 11. Никто, кроме Аллаха Всевышнего, не знает, когда пойдёт дождь ... 251

**16. Книга затмения** ... 252

Глава 1. Молитва во время солнечного затмения ... 252
Глава 2. Садака во время затмения ... 253
Глава 3. Объявление об общей молитве во время затмения ... 253
Глава 4. Обращение к Аллаху во время затмения с мольбой о защите от мучений могилы ... 254
Глава 5. Во время затмения совершается общая молитва ... 254
Глава 6. О том, кто хотел, чтобы во время солнечного затмения освобождали рабов ... 255
Глава 7. Поминание Аллаха во время затмения ... 256
Глава 8. Чтение Корана вслух во время затмения ... 256

Главы о совершении земных поклонов во время чтения Корана ... 257

Глава 1. О том, что сообщалось относительно совершения земных поклонов во время

чтения Корана, и о том, как это полагается делать в соответствии с сунной ..... 257
Глава 2. Совершение земного поклона при чтении суры “Сад” ..... 257
Глава 3. О том, кто прочитал аяты, требующие совершения земного поклона, но не поклонился ..... 258
Глава 4. Совершение земного поклона при чтении {Когда небо расколется…} ..... 258
Глава 5. О том, кто не находил места для совершения земного поклона из-за большого скопления людей и совершал земной поклон вслед за читавшим Коран ..... 258

Главы о сокращении молитвы ..... 259

Глава 1. О сказанном относительно сокращения и о том, в течение какого периода пребывания на одном месте следует продолжать совершать сокращённые молитвы ..... 259
Глава 2. Молитвы в Мине ..... 259
Глава 3. Какое расстояние необходимо покрыть, чтобы молитву можно было сокращать? ..... 260
Глава 4. Совершение в пути закатной молитвы в три раката ..... 261
Глава 5. Добровольная молитва, совершаемая верхом на осле ..... 261
Глава 6. О том, кто не совершал дополнительных молитв после (обязательной) молитвы, находясь в пути ..... 261
Глава 7. О том, кто совершал в пути дополнительные молитвы, но не перед обязательными молитвами и не после них ..... 262
Глава 8. Объединение закатной и вечерней молитв в пути ..... 262
Глава 9. Если человек не в состоянии молиться сидя, он может совершать молитву лёжа на боку ..... 262
Глава 10. Если кто-нибудь (из-за недомогания начинает) молиться сидя, а (во время молитвы недомогание) проходит или же человек чувствует облегчение, ему следует закончить (молитву) стоя ..... 262

Главы о совершении дополнительных ночных молитв ..... 264

Глава 1. Дополнительная ночная молитва ..... 264
Глава 2. Достоинство ночной молитвы ..... 265
Глава 3. Больной не совершает ночных молитв ..... 266
Глава 4. Пророк, ﷺ, побуждает к совершению ночных и прочих дополнительных молитв, не вменяя это в обязанность ..... 266
Глава 5. Пророк, ﷺ, стоял во время ночных молитв так долго, что ступни его ног опухали ..... 266
Глава 6. О том, кто спал на исходе ночи ..... 267
Глава 7. О том, кто подолгу стоял во время ночных молитв ..... 267
Глава 8. О том, какой была молитва пророка, ﷺ, и сколько ракатов он обычно совершал по ночам ..... 268
Глава 9. О том, как пророк, ﷺ, вставал ото сна для совершения ночной молитвы, и о том, какие ночные молитвы отменялись ..... 268
Глава 10. Узлы, завязываемые шайтаном на затылке человека, (не развязываются,) если он не молится по ночам ..... 268
Глава 11. Если человек засыпает, не совершив молитвы, шайтан мочится ему в ухо ..... 269
Глава 12. Обращение к Аллаху с мольбами и молитва, совершаемая в конце ночи ..... 269
Глава 13. Сон в начале ночи и бодрствование в кон- це её .....

Глава 14. Ночные молитвы пророка, ﷺ, во время рамадана и в другие месяцы ..... 270
Глава 15. О нежелательности проявления излишнего рвения в делах поклонения..... 270
Глава 16. О нежелательности прекращения ночных молитв тем, кто прежде обычно молился по ночам ..... 271
Глава 17. О достоинстве того, кто просыпается ночью и совершает молитву ..... 271

Главы о совершении добровольных молитв..... 273

Глава 18. О том, что было сказано относительно добровольных молитв, состоящих из двух ракатов..... 273
Глава 19. О неуклонном совершении двух ракатов (перед) утренней молитвой и о том, кто называл их добровольной (молитвой)..... 274
Глава 20. Что следует читать, совершая два раката добровольной утренней молитвы? ..... 274
Глава 21. Утренняя молитва, совершаемая тем, кто не находится в пути..... 274
Глава 22. О совершении двух ракатов перед обязательной полуденной молитвой /зухр/..... 275
Глава 23. (Дополнительная) молитва перед обязательной закатной /магриб/ молитвой ..... 275

**17. Книга о молитве в мечети Мекки и (мечети) Медины** ..... 276

Глава 1. О достоинстве молитвы в мечети Мекки и (мечети) Медины ..... 276
Глава 2. Мечеть Кубы..... 276
Глава 3. Достоинство (места, расположенного) между домом (пророка, ﷺ,) и минбаром ..... 277

**18. Книга о действиях во время молитвы** ..... 278

Глава 1. Какие слова запрещается произносить во время молитвы..... 278
Глава 2. Выравнивание мелких камешков во время молитвы..... 278
Глава 3. О том(, что следует делать), если во время молитвы (из рук человека) вырывается верховое животное..... 279
Глава 4. Во время молитвы на приветствия отвечать не следует..... 280
Глава 5. Возложение рук на бока во время молитвы..... 280

**19. Книга (о совершении) земного поклона (в случае проявления) невнимательности** ..... 281

Глава 1. (Что следует делать,) если (вместо четырёх ракатов) было совершено пять ..... 281
Глава 2. О том случае, когда к молящемуся обращаются, а он делает знак рукой и слушает..... 281

**20. Книга похорон**..... 283

Глава 1. О том, чьими последними словами стали слова “Нет бога, кроме Аллаха” ..... 283
Глава 2. Веление провожать погребальные носилки..... 283
Глава 3. Посещение покойного после того, как его заворачивают в саван..... 284
Глава 4. Человек, который сам извещает родных покойного о его смерти..... 285
Глава 5. О достоинстве того, кто переносит смерть своего ребёнка с верой и надеждой на награду Аллаха ..... 285
Глава 6. Желательно обмывать (покойного) нечётное число раз..... 286
Глава 7. Начинать следует с правых частей тела покойного..... 286
Глава 8. Белая материя для савана ..... 286

Глава 9. Заворачивание тела покойного в два куска ткани ..... 287
Глава 10. Саван для покойного ..... 287
Глава 11. Если савана хватает только на то, чтобы покрыть им либо (тело и) голову, либо (тело и) ноги покойного, следует покрыть им голову ..... 288
Глава 12. О том, кто при жизни пророка, ﷺ, заранее приготовил себе саван, за что ему не было высказано никакого порицания. ..... 288
Глава 13. (Разрешается ли женщинам) провожать погребальные носилки? ..... 289
Глава 14. Траур, который женщина соблюдает не по своему мужу ..... 289
Глава 15. Посещение могил. ..... 290
Глава 16. Слова пророка, ﷺ: “Покойный подвергается мучениям из-за причитаний по нему некоторых его близких, если и сам он имел обыкновение причитать по покойным”. ..... 290
Глава 17. Какие причитания по покойному нежелательны ..... 292
Глава 18. Не относится к нам тот, кто разрывает на себе одежду ..... 292
Глава 19. Пророк, ﷺ, жалеет Са`да бин Хауля ..... 292
Глава 20. Запретность обривания головы в случае какого-нибудь несчастья ..... 293
Глава 21. О том, кто(, узнав о случившемся) несчастье, сел, и по нему было видно, что он опечален ..... 293
Глава 22. О том, кто не проявил своей печали, когда его постигло несчастье ..... 294
Глава 23. Слова пророка, ﷺ: “Поистине, мы опечалены (разлукой) с тобой!” ..... 295
Глава 24. Плач у (постели) больного ..... 295
Глава 25. Запретность громких причитаний и плача и (необходимость) удержания людей от этого ..... 296
Глава 26. О том, когда следует вставать при виде похоронной процессии ..... 296
Глава 27. Когда следует садиться тому, кто встал при виде похоронной процессии? ..... 296
Глава 28. О том, кто встал со своего места, увидев, что хоронят иудея ..... 297
Глава 29. Погребальные носилки должны нести мужчины без участия женщин ..... 297
Глава 30. Нести погребальные носилки следует быстро ..... 297
Глава 31. Достоинство участия в похоронах ..... 297
Глава 32. О том, где должен стоять имам во время молитвы по женщине, скончавшейся во время родов ..... 298
Глава 33. Чтение “Аль-Фатихи” во время заупокойной молитвы ..... 298
Глава 34. Покойный слышит стук сандалий ..... 298
Глава 35. О том, кто хотел быть похороненным на святой земле или в ином подобном месте ..... 299
Глава 36. О молитве по павшему в бою за веру ..... 300
Глава 37. Следует ли совершать заупокойную молитву по мальчику, который принял ислам, а потом умер? И следует ли объяснять мальчику, в чём состоит суть ислама? ..... 300
Глава 38. О том случае, когда многобожник перед смертью произносит слова “Нет бога, кроме Аллаха” ..... 303
Глава 39. Слова увещания, которые увещающий произносил у могилы, в то время как его сподвижники сидели вокруг него ..... 303
Глава 40. О том, что было сказано относительно самоубийцы ..... 304
Глава 41. Восхваление покойного людьми ..... 305
Глава 42. О том, что было сказано относительно мучений могилы ..... 306

Глава 43. Обращение к Аллаху с мольбой о защите от мучений могилы ..... 307
Глава 44. Покойному показывают его место (в раю или в аду) утром и вечером ..... 307
Глава 45. О том, что было сказано о (покойных) детях мусульман ..... 307
Глава 46. О том, что было сказано о (покойных) детях многобожников ..... 308
Глава 47 ..... 308
Глава 48. Внезапная смерть ..... 310
Глава 49.О том, что было сказано о могилах пророка, да благословит его Аллах и приветствует его, Абу Бакра и Умара,
да будет доволен Аллах ими обоими ..... 310
Глава 50. О запретности поношения покойных. ..... 311

**21. Книга закята** ..... 312

Глава 1. Обязательность закята ..... 312
Глава 2. Грех человека, не выплачивающего закят ..... 313
Глава 3. То, с чего выплачен закят, не является (скрываемым) богатством ..... 314
Глава 4. Милостыня подаётся из благоприобретённого ..... 314
Глава 5. (Следует подавать) милостыню, пока её принимают ..... 315
Глава 6. Защитите себя от огня хотя бы половинкой финика или
небольшим подаянием ..... 316
Глава 7. Какая милостыня является наилучшей? ..... 316
Глава 8 ..... 317
Глава 9. О том случае, когда милостыню подают богатому, не зная (о том, что он богат) ..... 317
Глава 10. О том случае, когда человек подал милостыню своему
собственному сыну (, не зная об этом) ..... 318
Глава 11. О том, кто велит своему слуге подать милостыню, не подавая её лично ..... 318
Глава 12. Лучше всего подавать милостыню следует от достатка ..... 319
Глава 13. Побуждение подавать милостыню и ходатайствовать (за людей,
просящих подаяния) ..... 319
Глава 14. (Следует подавать) милостыню по мере возможности ..... 320
Глава 15. О том, кто подавал милостыню, будучи многобожником, а потом
принял ислам ..... 320
Глава 16. Награда слуги, который подаёт милостыню по приказу своего хозяина,
не нанося ущерба (его интересам) ..... 321
Глава 17. Слова Аллаха Всевышнего: {Что касается того, кто отдавал, и был
богобоязненным…}, (и слова ангела): “О Аллах, возмести расходующему
(свои) средства!” ..... 321
Глава 18. Пример дающего милостыню и скупого ..... 321
Глава 19. Каждый мусульманин обязан подавать милостыню, а если человек ничего
не сможет найти, пусть делает то, что одобряется шариатом ..... 322
Глава 20. О том, сколько следует выплачивать закята и сколько можно
подавать милостыни? ..... 322
Глава 21. О дозволенности взимания закята (не наличными деньгами, а) товарами ..... 323
Глава 22. Не следует объединять (имущество, принадлежащее разным людям), как
не следует и разделять то, что находится в совместном владении ..... 323
Глава 23. Два совладельца имущества должны выплачивать закят поровну ..... 324
Глава 24. Закят с верблюдов ..... 324
Глава 25. О том, случае, когда человек не имеет годовалой верблюдицы,
которую ему следует выплатить в качестве закята ..... 324
Глава 26. Закят, выплачиваемый овцами ..... 325

Глава 27. В качестве садаки взимаются только такие (животные), у которых нет никаких изъянов ... 326
Глава 28. Не следует брать в качестве садаки такое имущество, которое (наиболее) дорого людям ... 327
Глава 29. Закят в пользу родственников ... 327
Глава 30. Мусульманин не обязан выплачивать закят со своего коня ... 329
Глава 31. Садака в пользу сирот ... 329
Глава 32. Закят в пользу мужа и сирот, находящихся под опекой ... 330
Глава 33. Слова Аллаха Всевышнего: {Милостыня предназначается только для …(освобождения) рабов, и (несостоятельных) должников, и (на дела) на пути Аллаха…} ("Покаяние", 60) ... 331
Глава 34. Стремление к воздержанию от просьб ... 332
Глава 35. О том, кому Аллах даровал что-либо без просьб, тогда как сам он не стремился к этому ... 333
Глава 36. О том, кто просит у людей (только) из стремления приумножить (то, что имеет) ... 333
Глава 37. О пределах (того, что следует считать) богатством ... 334
Глава 38. Об оценке количества фиников ... 334
Глава 39. О десятине, которую следует взимать с земель, орошаемых дождевой или проточной водой ... 335
Глава 40. О том, что взимать закят финиками следует во время сбора урожая, и о том, можно ли позволять ребёнку брать финики, предназначенные для садаки? ... 336
Глава 41. Может ли человек покупать то, что он отдал в качестве закята? Нет ничего дурного в том, чтобы отданное человеком в качестве закята купил кто-нибудь другой ... 336
Глава 42. Садака в пользу вольноотпущенниц жён пророка, ... 336
Глава 43. О превращении садаки ... 337
Глава 44. Закят следует брать с богатых (мусульман) и отдавать бедным, там, где они находятся ... 337
Глава 45. Молитва имама и его мольба за того, кто даёт садаку ... 338
Глава 46. О том, что извлекается из моря ... 338
Глава 47. О выплате пятой части (стоимости найденного) клада ... 338
Глава 48. О словах Аллаха Всевышнего: {Милостыня предназначается только для …тех, кто занимается (её сбором)…} "Покаяние", 60, и о том, что имаму следует проверять сборщиков садаки ... 339
Глава 49. Собственноручное клеймение имамом верблюдов (, доставленных) в качестве закята ... 339

Главы о садаке разговения ... 340

Глава 1. Предписание относительно садаки разговения ... 340
Глава 2. Садака раздаётся до начала праздника ... 340
Глава 3. Садака разговения обязательна для свободного и раба, малого и старого ... 340

**22. Книга хаджжа** ... 341

Глава 1. Обязательность и достоинство хаджжа. Аллах Всевышний сказал: {И обязанностью людей пред Аллахом (является совершение) хаджжа к Дому (, если) они будут в состоянии сделать (это)…} "Семейство Имрана", 97 ... 341

Глава 2. Слова Аллаха Всевышнего: {…они станут являться к тебе пешком и на всяких исхудавших верблюдах, которые будут прибывать (, передвигаясь) по далёким горным дорогам, чтобы они могли видеть то, что пойдёт им на пользу…} "Хаджж", 27 – 28 ..... 341
Глава 3. Совершение хаджжа сидя на вьючном седле (верблюда) ..... 342
Глава 4. Достоинство безупречного хаджжа ..... 342
Глава 5. Микат для жителей Мекки ..... 342
Глава 6. ..... 343
Глава 7. О том, что пророк, ﷺ, отправился в хаджж через аш-Шаджару ..... 343
Глава 8. Слова пророка, ﷺ: "Аль-`Акик - благословенное вади" ..... 343
Глава 9. Благовония необходимо смывать с одежды трижды ..... 344
Глава 10. Использование благовоний при облачении в ихрам. Что следует надевать тому, кто захочет облачиться в ихрам? ..... 345
Глава 11. О том, кто облачался в ихрам, склеив волосы камедью ..... 345
Глава 12. Произнесение тальбийи у мечети Зу-ль-Хуляйфы ..... 345
Глава 13. Езда верхом во время хаджжа в одиночку или вдвоём ..... 345
Глава 14. О том, во что должен облачаться паломник, входящий в состояние ихрама ..... 346
Глава 15. Тальбийа ..... 347
Глава 16. Восхваление, прославление и возвеличивание Аллаха до начала произнесения тальбийи (человеком,) сидящим верхом ..... 347
Глава 17. Вхождение в состояние ихрама (человека,) повернувшегося лицом к кибле ..... 348
Глава 18. Произнесение тальбийи после спуска в вади ..... 348
Глава 19. О том, кто при жизни пророка, ﷺ, облачился в ихрам, придерживаясь того же намерения, что и пророк, ﷺ ..... 348
Глава 20. Слова Аллаха Всевышнего: {Хаджж (совершается в) известные месяцы}. "Корова", 197 ..... 349
Глава 21. *"Хаджж ат-таматтуʿ", "хаджж аль-киран"* и *"хаджж аль-ифрад"*. О выходе из состояния ихрама после совершения умры такого паломника, у которого нет с собой жертвенного скота ..... 350
Глава 22. "*Хаджж ат-таматтуʿ*" ..... 353
Глава 23. Откуда следует вступать в Мекку? ..... 353
Глава 24. Достоинство Мекки и её строений ..... 354
Глава 25. Об оставлении в наследство, продаже и покупке домов в Мекке и о том, что люди имеют равные права на Священную Мечеть ..... 354
Глава 26. Проживание пророка, ﷺ, в Мекке (во время хаджжа) ..... 355
Глава 27. Слова Аллаха Всевышнего: {Аллах создал Каабу, Заповедный Дом, как опору для людей и (создал Он) запретный месяц…} "Трапеза", 97 ..... 355
Глава 28. Разрушение Каабы ..... 356
Глава 29. О том, что было сказано о Чёрном камне ..... 356
Глава 30. О том, кто не вошёл в Каабу ..... 356
Глава 31. О том, кто сказал: "Аллах велик", обратившись ко всем сторонам Каабы ..... 357
Глава 32. О том, как было положено начало обычаю ходьбы быстрым шагом во время обхода Каабы ..... 357
Глава 33. О прикосновении к Чёрному камню и целовании его в то время, когда прибывающий в Мекку начинает обход, (после чего) он проходит

первые три круга быстрым шагом ..... 358
Глава 34. Быстрый шаг при обходе во время хаджжа и умры ..... 358
Глава 35. Прикосновение к углу палкой с изогнутым концом ..... 358
Глава 36. Целование Чёрного камня ..... 359
Глава 37. О том, кто по прибытии в Мекку обходил Каабу, прежде
чем отправиться к себе домой ..... 359
Глава 38. О том, что во время обхода Каабы (разрешается) говорить ..... 360
Глава 39. Обнажённому не разрешается совершать обход Каабы, а многобожнику
не разрешается совершать хаджж ..... 360
Глава 40. О том, кто после первого обхода Каабы(, совершавшегося по приезде
в Мекку,) не приближался к ней до посещения Арафата и возвращения (оттуда) ..... 360
Глава 41. Снабжение питьевой водой совершающих хаджж ..... 361
Глава 42. Обязательность (ритуального бега) между (холмами) ас-Сафа
и аль-Марва ..... 362
Глава 43. О том, что было сказано относительно ритуального бега между (холмами)
ас-Сафа и аль-Марва ..... 363
Глава 44. В период месячных женщина может выполнять все обряды хаджжа,
кроме обхода Каабы ..... 363
Глава 45. Где следует совершать полуденную молитву в восьмой день
месяца зу-ль-хиджжа? ..... 364
Глава 46. Пост в день Арафата ..... 364
Глава 47. Полуденное перемещение в день Арафата ..... 364
Глава 48. Стояние на Арафате ..... 365
Глава 49. Как следует двигаться, покидая Арафат? ..... 365
Глава 50. Веление пророка, ﷺ, (людям сохранять) спокойствие во время
возвращения с Арафата, которое он отдал, подав им при этом знак плетью ..... 366
Глава 51. О том, кто ночью заранее отправил (из аль-Муздалифы в Мину) своих
слабых домочадцев, которые оставались в аль-Муздалифе, взывая к Аллаху,
а потом покинули её после того, как луна скрылась из виду ..... 366
Глава 52. Когда следует совершать утреннюю молитву на месте сбора? ..... 367
Глава 53. Когда следует покидать место сбора? ..... 368
Глава 54. Езда верхом на верблюде, предназначенном в жертву ..... 368
Глава 55. О том, кто гнал с собой жертвенный скот ..... 368
Глава 56. О том, кто пометил свой скот и повязал шеи животных верёвками
в Зу-ль-Хуляйфе, после чего надел ихрам ..... 369
Глава 57. О том, кто собственноручно повязал шеи жертвенных
животных верёвками ..... 369
Глава 58. Повязывание верёвками шей овец ..... 370
Глава 59. Верёвки из разноцветной шерсти ..... 370
Глава 60. Попоны для жертвенных верблюдов и раздача их в качестве милостыни ..... 370
Глава 61. Человек приносит в жертву коров за своих жён, не дожидаясь их веления ..... 370
Глава 62. Заклание на том месте в Мине, где принёс жертву пророк, ﷺ ..... 371
Глава 63. Заклание верблюдов со спутанными ногами ..... 371
Глава 64. Мяснику не следует давать ничего из (мяса) жертвенных животных ..... 371
Глава 65. Что можно есть из мяса жертвенных животных и что следует раздать
в качестве милостыни ..... 372
Глава 66. Сбривание и укорачивание волос при выходе из состояния ихрама ..... 372
Глава 67. Бросание камешков в каменные столбы ..... 373

Глава 68. Бросание камешков в столбы из внутренней части вади ..... 373
Глава 69. Бросание семи маленьких камешков в столбы ..... 373
Глава 70. Бросив камешки в два столба, следует встать на ровное место и обратиться лицом к кибле ..... 374
Глава 71. Прощальный обход ..... 374
Глава 72. О том случае, когда месячные у женщины начинаются после совершения обхода ..... 374
Глава 73. Аль-Мухассаб ..... 375
Глава 74. Остановка в долине Зу Тува перед вступлением в Мекку ..... 375

**23. Книга умры** ..... 376

Глава 1. Обязательность и достоинство умры ..... 376
Глава 2. О совершившем умру до хаджжа ..... 376
Глава 3. Сколько раз совершил умру пророк, ?..... 376
Глава 4. Умра (, совершённая из) ат-Тан`има ..... 378
Глава 5. Совершение умры после хаджжа без жертвенного скота ..... 378
Глава 6. Награда за умру соответствует тяготам (, которые человеку пришлось при этом перенести) ..... 379
Глава 7. Когда совершающему умру следует выходить из состояния ихрама? ..... 379
Глава 8. Что следует говорить, вернувшись после хаджжа, умры или военного похода? ..... 380
Глава 9. Встреча возвращающихся паломников и езда верхом втроём ..... 380
Глава 10. Возвращение домой вечером ..... 381
Глава 11. О том, кто начинал погонять свою верблюдицу, достигнув Медины ..... 381
Глава 12. Путешествие является разновидностью мучения ..... 381

**24. Книга о задержке** ..... 382

Глава 1. О том случае, когда задерживают совершающего умру ..... 382
Глава 2. Задержка во время хаджжа ..... 382
Глава 3. Жертвоприношение до обривания головы в случае задержки ..... 382
Глава 4. Слова Аллаха Всевышнего: {…или (раздать) милостыню…}, под которой подразумевается то, что следует накормить шесть неимущих ..... 383
Глава 5. Раздача в качестве искупления по половине са` (еды шестерым неимущим) ..... 383

**25. Книга о наказании за охоту** ..... 384

Глава 1. Если человек, не находящийся в состоянии ихрама, добудет что-нибудь на охоте и подарит добычу тому, кто находится в состоянии ихрама, (последнему разрешается) есть это ..... 384
Глава 2. Паломник, находящийся в состоянии ихрама, не должен помогать убивать добычу на охоте тому, кто в состоянии ихрама не находится ..... 385
Глава 3. Паломник в состоянии ихрама не должен указывать не надевшему ихрам на дичь, чтобы тот занялся охотой на неё ..... 385
Глава 4. Если кто-нибудь подарит паломнику, находящемуся в состоянии ихрама, дикого осла, ему не следует принимать (этот подарок) ..... 385
Глава 5. Что можно убивать одевшему ихрам (вообще и) на территории харама, в частности? ..... 386
Глава 6. Кровопускание паломнику, находящемуся в состоянии ихрама ..... 387
Глава 7. Женитьба человека, находящегося в состоянии ихрама ..... 387
Глава 8. Полное омовение человека вошедшего в со- стояние ихрама .....

Глава 9. Вступление в харам и в Мекку того, кто не находится в состоянии ихрама ..... 388
Глава 10. Совершение хаджжа и исполнение обетов за покойного. Мужчина совершает хаджж за женщину ..... 388
Глава 11. Хаджж, совершаемый детьми ..... 388
Глава 12. Хаджж, совершаемый женщинами ..... 389
Глава 13. О том, кто дал обет дойти до Каабы пешком ..... 390

**26. Книга о достоинствах Медины** ..... 391

Глава 1. Харам Медины ..... 391
Глава 2. О достоинстве Медины и том, что она отвергает (дурных) людей ..... 392
Глава 3. Мединy (называют также) Таба ..... 392
Глава 4. О тех, кто не желал (жить в) Медине ..... 392
Глава 5. Вера вернётся в Мединy ..... 393
Глава 6. Грех замышлявшего дурное против жителей Медины ..... 393
Глава 7. Башни Медины ..... 394
Глава 8. Антихрист не войдёт в Мединy ..... 394
Глава 9. Медина отвергает дурное ..... 395
Глава 10 ..... 395
Глава 11 ..... 396

**27. Книга поста** ..... 397

Глава 1. Достоинство поста ..... 397
Глава 2. Ар-Раййан - для постящихся ..... 397
Глава 3. О том, как следует говорить – “рамадан” или “месяц рамадан”, и о том, кто считал, что оба выражения (приемлемы) ..... 398
Глава 4. О том, кто не прекращает лгать и поступать по лжи во врямя поста ..... 398
Глава 5. Следует ли тому, кого станут бранить, говорить: “Поистине, я пощусь!” ..... 399
Глава 6. Соблюдать пост (рекомендуется) тому, кто боится безбрачия ..... 399
Глава 7. Слова пророка, ﷺ: “Когда увидите его, (начинайте) поститься, и когда увидите его, прекращайте поститься…” ..... 399
Глава 8. Два праздничных месяца не уменьшаются ..... 400
Глава 9. Слова пророка ﷺ: “… мы не (умеем) ни писать, ни считать” ..... 400
Глава 10. Не следует поститься за день или за два дня до начала рамадана ..... 400
Глава 11. Слова Аллаха: {Разрешается вам в ночь поста близость с вашими жёнами (, ведь) они являются одеянием для вас, а вы - одеянием для них.} “Корова”, 187 ..... 401
Глава 12. Слова Аллаха Всевышнего: {…и ешьте и пейте, пока заря не позволит вам отличить белую нить от чёрной, а потом снова поститесь до ночи.} “Корова”, 187 ..... 401
Глава 13. Сколько времени должно пройти от (окончания) сухура до утренней молитвы? ..... 402
Глава 14. Благодать сухура, который не является обязательным ..... 402
Глава 15. О том случае, когда намерение начать поститься появляется у человека днём ..... 402
Глава 16. О том случае, когда постящийся поднимается утром в состоянии осквернения ..... 403
Глава 17. Объятия постящегося ..... 403
Глава 18. О том случае, когда постящийся съест или выпьет что-нибудь по забывчивости ..... 403
Глава 19. Если кто-нибудь совершит половое сношение со своей женой во время рамадана и у него не окажется ничего, но ему подадут что-нибудь, пусть искупит это прегрешение ..... 403

Глава 20. Кровопускание постящемуся и его рвота ..... 404
Глава 21. О соблюдении и несоблюдении поста в пути ..... 404
Глава 22. О том случае, когда человек соблюдает пост в течение нескольких дней рамадана, а потом отправляется в путь ..... 405
Глава 23 ..... 405
Глава 24. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: “Пост во время путешествия не от благочестия” ..... 406
Глава 25. Сподвижники пророка, да благословит его Аллах и приветствует, не порицали друг друга за соблюдение или несоблюдение поста (в пути) ..... 406
Глава 26. О том, случае, когда умирает человек, которому предстояло соблюдать пост ..... 406
Глава 27. Когда постящемуся разрешается разговляться? ..... 407
Глава 28. Следует спешить с разговением ..... 407
Глава 29. (О том, следует ли возмещать пост в том случае,) когда постящийся разговляется в рамадане, а потом показывается солнце ..... 407
Глава 30. Пост детей ..... 408
Глава 31. Пост (можно) соблюдать только до рассвета ..... 408
Глава 32. Наказание тому, кто часто соблюдает непрерывный пост ..... 408
Глава 33. О том, кто своей клятвой заставил своего брата прервать добровольный пост ..... 409
Глава 34. Пост в месяце ша`бан ..... 410
Глава 35. О том, что упоминалось относительно поста пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и тех периодов, когда он не постился ..... 410
Глава 36. Право тела во время поста ..... 411
Глава 37. Право семьи во время поста ..... 411
Глава 38. О том, кто пришёл к людям и не стал прерывать у них своего поста ..... 412
Глава 39. Соблюдение поста в конце месяца ..... 413
Глава 40. Соблюдение поста в пятницу ..... 413
Глава 41. Можно ли выделять какие-нибудь дни (для соблюдения поста)? ..... 413
Глава 42. Соблюдение поста в дни ташрика ..... 414
Глава 43. Соблюдение поста в день ашуры ..... 414

**28. Книга о дополнительной молитве во время рамадана** ..... 415

Глава 1. Достоинство совершающего дополнительные ночные молитвы в рамадане ..... 415

**29. Книга о достоинстве ночи предопределения** ..... 416

Глава 1. Следует ожидать наступления ночи предопределения в последние семь ночей рамадана ..... 416
Глава 2. Ожидание ночи предопределения в одну из нечётных ночей последней декады (рамадана) ..... 417
Глава 3. (Совершение благих) дел в последние десять дней рамадана ..... 417

**30. Книга неотлучного пребывания в мечети** ..... 418

Глава 1. О неотлучном пребывании в мечети в течение десяти последних (дней рамадана) и о том, что оставаться можно в любой мечети ..... 418
Глава 2. (Находящийся в мечети неотлучно) может заходить домой только по необходимости ..... 418
Глава 3. Пребывание в мечети (только) в ночное время ..... 418
Глава 4. Палатки в мечети ..... 419

Глава 5. Разрешается ли неотлучно находящемуся в мечети дойти до её ворот в случае необходимости? ... 419
Глава 6. Пребывание в мечети во второй декаде рамадана ... 420

## 31. Книга торговых сделок ... 421

Глава 1. О том, что содержится в словах Аллаха Всевышнего: {А когда молитва закончится, то расходитесь по земле, и ищите милости Аллаха и поминайте Аллаха часто, чтобы вы могли преуспеть.} "Аль-Джум`а", 10 ... 421
Глава 2. Дозволенное очевидно, и запретное очевидно, а между ними находится сомнительное ... 422
Глава 3. Толкование сомнительного ... 422
Глава 4. О том, кто не считал, что опасения и тому подобные вещи имеют отношение к сомнительному ... 423
Глава 5. О человеке, который не заботится о том, как ему достаются деньги ... 423
Глава 6. Торговля тканями и прочими товарами ... 423
Глава 7. Занятость торговлей ... 424
Глава 8. О желающем увеличения своего удела ... 424
Глава 9. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, делает покупку в долг ... 425
Глава 10. Заработок человека и его работа, которую он делает собственными руками ... 425
Глава 11. Сговорчивость и великодушие в торговле ... 425
Глава 12. О том, кто дал отсрочку обеспеченному ... 426
Глава 13. О том случае, когда и покупатель, и продавец всё разъясняют (честно), ничего не скрывают и дают искренние советы ... 426
Глава 14. Продажа фиников вперемешку ... 426
Глава 15. (Грех) занимающегося ростовщичеством ... 427
Глава 16. Аллах уничтожит (плоды) ростовщичества и увеличит милостыню ... 427
Глава 17. Упоминание о кузнеце ... 427
Глава 18. Упоминание о портном ... 428
Глава 19. Покупка животных (, в том числе) и ослов ... 428
Глава 20. Покупка больного верблюда ... 429
Глава 21. Упоминание о цирюльнике ... 430
Глава 22. Торговля тем, приобретение чего является нежелательным ... 430
Глава 23. О том случае, когда человек покупает что-нибудь и сразу дарит это (другому) ещё до того, как (продавец и покупатель) расстаются (друг с другом) ... 431
Глава 24. О нежелательном обмане в торговых делах ... 431
Глава 25. О том, что было сказано относительно рынков ... 432
Глава 26. О нежелательности повышения голоса на рынке ... 433
Глава 27. Отмерять следует и продавцу, и расплачивающемуся ... 434
Глава 28. О том, что является желательным при отмеривании ... 434
Глава 29. Благословенные са` и мудды пророка, да благословит его Аллах и приветствует ... 435
Глава 30. О том, что было сказано относительно продажи продуктов питания и их скупки ... 435
Глава 31. (Человеку) не следует ни перебивать торговлю своему брату, ни вмешиваться в его торговые дела до тех пор, пока он ему не позволит или сам не откажется (от заключения сделки) ... 436
Глава 32. Продажа с торгов ... 436

Глава 33. Продажа того, чего не имеется в наличии /*ғарар*/, и того, что ещё находится в утробе ... 437
Глава 34. Продавцу запрещается оставлять недоенными верблюдиц, коров и овец ... 437
Глава 35. Продажа раба, совершившего прелюбодеяние ... 437
Глава 36. Может ли оседлый житель продавать что-нибудь за бедуина, не получая (за это платы), и (следует) ли ему помогать ему или давать советы? ... 438
Глава 37. Запрет на встречу караванов ... 438
Глава 38. Продажа изюма за изюм и (других видов) еды за (такую же) еду ... 438
Глава 39. Продажа ячменя за ячмень ... 438
Глава 40. Продажа золота за золото ... 439
Глава 41. Продажа серебра за серебро ... 439
Глава 42. Продажа динаров за динары в долг ... 440
Глава 43. Продажа серебра за золото в долг ... 440
Глава 44. Продажа (, именуемая) “музабана” ... 441
Глава 45. Продажа несобранных фиников за золото и серебро ... 441
Глава 46. О продаже плодов до того, как выясняется их пригодность (для употребления) ... 441
Глава 47. О том, что, когда кто-нибудь продаёт финики до того, как выясняется их пригодность (к употреблению), а потом их поражает болезнь, всю ответственность несёт продавец ... 442
Глава 48. О том случае, когда кто-нибудь желает продать финики за финики лучшего (сорта) ... 442
Глава 49. О продаже урожая до того, как пригодность фиников или зерна станет очевидной ... 443
Глава 50. О том, кто в различных областях вёл дела в соответствии с общепринятыми среди местного населения способами заключения торговых сделок, аренды, отмеривания и взвешивания ... 443
Глава 51. Продажа (своей доли) одним совладельцем имущества другому ... 444
Глава 52. Покупка невольника у воина, его дарение и освобождение ... 444
Глава 53. Уничтожение свиней ... 445
Глава 54. О продаже изображений неодушевлённых предметов и о том, что из этого является нежелательным ... 445
Глава 55. Грех того, кто продал свободного (человека) ... 446
Глава 56. Цена собаки ... 446

# СОДЕРЖАНИЕ


**32. Книга предварительной оплаты** ... 3

Глава 1. Предварительная оплата за известную меру и известный вес ... 3
Глава 2. Предварительная оплата (с вручением денег) за то, основы чего у человека не имеется ... 3

**33. Книга о преимущественном праве покупки** ... 4

Глава 1. Предложение, касающееся преимущественного права покупки, которое (один совладелец делает другому) ... 4
Глава 2. Чьё соседство ближе? ... 4

**34. Книга найма и аренды** ... 5

Глава 1. О том, что касается найма ... 5
Глава 2. Пастьба овец за караты.
Глава 3. О найме (работников) с послеполуденного времени до ночи ... 5
Глава 4. О том, кто нанял работника, оставившего (ему) свою плату, после чего наниматель использовал (заработанное им) и увеличил (то, что у него было оставлено) ... 6
Глава 5. О том, что отдаётся (в качестве платы) за заговор ... 8
Глава 6. (Плата за) семя самца (животного) ... 9

**35. Книга о переводе долгов** ... 10

Глава 1. Если долг переводится на богатого (человека), против этого не следует возражать ... 10
Глава 2. Долг покойного дозволено переводить на кого-либо (другого) ... 10

**36. Книга ручательства** ... 12

Глава 1. Слова Аллаха: {…и те, с кем вы связаны клятвами, - выделяйте же им их долю…} "Женщины", 33 ... 12
Глава 2. (Человек,) поручившийся за то, что он оплатит долги покойного, не должен отступаться (от этого) ... 12

**37. Книга предоставления полномочий** ... 14

Глава 1. О предоставлении полномочий совладельцу ... 14
Глава 2. Если пастух или человек, которому поручено что-либо, увидит, что какая-нибудь овца умирает или же что что-нибудь может прийти в негодность (, ему разрешается) зарезать её или спасти то, что может испортиться ... 14
Глава 3. Поручение относительно уплаты долгов ... 15

Глава 4. О том, что разрешается делать подарки представителю каких-нибудь людей или ходатаю за них ..... 15
Глава 5. Если человек даёт кому-либо поручение, а уполномоченный (им) с разрешения поручителя оставляет себе что-то, это является дозволенным, и если (поручитель) одолжит ему (что-либо) на определённое время, это (также) является дозволенным ..... 16
Глава 6. Если уполномоченный что-нибудь продаёт неправильно, такая сделка является неприемлемой ..... 18
Глава 7. Поручение относительно исполнения наказаний ..... 18

## 38. Книга об издольщине ..... 19

Глава 1. О достоинстве сеяния и посадки (деревьев) ..... 19
Глава 2. О том, каких последствий занятости орудиями обработки земли или нарушения границ, которых велено было (придерживаться), следует остерегаться ..... 19
Глава 3. (О том, кто) держит собаку для охраны посевов ..... 20
Глава 4. Использование коров для пахоты ..... 20
Глава 5. О том, что (один человек может) сказать (другому): “Ухаживай за моими пальмами или другими деревьями, а урожай мы будем делить (поровну)” ..... 21
Глава 6. Издольщина за половину урожая ..... 21
Глава 7. Имущество, завещанное сподвижниками пророка, ﷺ, на благотворительные цели, земля, за которую выплачивался налог, а также их договоры об издольщине и прочие соглашения ..... 22
Глава 8. О том, кто занялся обработкой заброшенных земель ..... 22
Глава 9. О том, как сподвижники пророка, ﷺ, делились (друг с другом) урожаем (зерна) и фиников ..... 22
Глава 10 ..... 24

## 39. Книга о снабжении водой и питье ..... 25

Глава 1. О том, кто считал позволительным предоставление воды (людям) в качестве садаки, или дара или по завещанию независимо от того, поделена она (между ними) или нет ..... 25
Глава 2. О том, кто сказал, что хозяин воды имеет право пить, пока не напьётся досыта ..... 26
Глава 3. Спор из-за колодца и его решение ..... 26
Глава 4. Грех того, кто отказывает путнику в воде ..... 27
Глава 5. О достоинстве поения водой ..... 28
Глава 6. О том, кто считал, что хозяин водоёма или бурдюка имеет больше всех прав на воду (, которая там имеется) ..... 28
Глава 7. Заповедным может являться лишь то, что принадлежит Аллаху и Его посланнику ..... 29
Глава 8. Питьё (воды) людьми и поение животных из рек ..... 29
Глава 9. Продажа дров и травы ..... 30
Глава 10. (Невозделанные) участки земли ..... 31
Глава 11. Человек может иметь право на проход или часть пальмовой рощи ..... 31

## 40. Книга о займах, уплате долгов, наложении ареста на имущество

**и признании несостоятельности** ... 33

Глава 1. О том, кто берёт у людей деньги, желая отдать их или растратить их ... 33
Глава 2. Возврат долгов ... 33
Глава 3. (О том, что необходимо) отдавать долги должным образом ... 34
Глава 4. Молитва по покойному, за которым остался (неоплаченный) долг ... 34
Глава 5. О запретном расточении денег ... 35

## 41. Книга о тяжбах ... 36

Глава 1. Упоминание о вызове на суд и тяжбе между мусульманином и иудеем ... 36
Глава 2. О том, что говорят друг против друга люди, ведущие тяжбу ... 37

## 42. Книга о находке ... 39

Глава 1. Если хозяин найденной вещи сообщит о её признаках (, находку следует) вернуть ему ... 39
Глава 2. О том, кто находит на дороге финик ... 39

## 43. Книга о захваченном несправедливо ... 40

Глава 1. Воздаяние равным за (допущенные) несправедливости ... 40
Глава 2. Слова Аллаха Всевышнего: {Поистине, проклятие Аллаха (лежит) на несправедливых!} "Худ", 18 ... 40
Глава 3. Мусульманин не должен ни притеснять мусульманина, ни выдавать его (притеснителю) ... 41
Глава 4. Помогай своему брату (независимо от того,) притеснителем он является или притесняемым ... 41
Глава 5. В День воскресения притеснение (обернётся густым) мраком ... 41
Глава 6. Следует ли указывать на несправедливость человека, если тот, по отношению к кому он её допустил, простил его? ... 42
Глава 7. Грех того, кто неправомерно захватит (чужую) землю ... 42
Глава 8. Если один человек разрешит другому (сделать) что-либо, это станет позволительным ... 42
Глава 9. Слова Аллаха Всевышнего: {…и он непримирим в спорах.} "Корова", 204 ... 43
Глава 10. Грех того, кто ведёт тяжбу несправедливо, зная об этом ... 43
Глава 11. Обиженный (может) воздать обидчику равным, если найдёт его имущество ... 43
Глава 12. Никто не должен мешать своему соседу устанавливать доску на его стене ... 44
Глава 13. Об открытом пространстве дворов и сидении там, а также о сидении на дорогах ... 44
Глава 14. О том случае, когда возникают разногласия относительно главной дороги ... 45
Глава 15. Запрещение грабежа и обезображивания трупов ... 45
Глава 16. О том, кто сражается, защищая своё имущества ... 45
Глава 17. О том случае, когда кто-нибудь разбивает чужое деревянное блюдо или что-то другое ... 45

## 44. Книга о партнёрстве ... 46

Глава 1. Глава об общих съестных припасах, общих расходах и общем владении (прочими) вещами ... 46
Глава 2. Раздел овец ... 47

Глава 3. Справедливая оценка общего имущества совладельцев ..... 48
Глава 4. Можно ли бросать жребий при разделе? ..... 48
Глава 5. Совместное владение съестными припасами и прочими вещами ..... 49

**45. Книга залога** ..... 50

Глава 1. (Разрешается отдавать в) залог верховое животное или животное, дающее молоко ..... 50
Глава 2. О том случае, когда между оставляющим в залог что-либо и принимающим этот залог возникают разногласия, а также о других подобных случаях ..... 50

**46. Книга о достоинстве дарения и побуждении к этому** ..... 51

Глава 1. О достоинстве дарения ..... 51
Глава 2. О скромном подарке ..... 51
Глава 3. Приём подарка с охоты ..... 52
Глава 4. Приём подарка ..... 52
Глава 5. О том, кто делал подарки своему другу, выбирая такое время, когда он находился у одной из своих жён, и не делая этого в иных случаях ..... 53
Глава 6. О том, какие подарки отвергать не следует ..... 54
Глава 7. Просьба засвидетельствовать дарение ..... 55
Глава 8. Преподнесение подарков мужем своей жене и женой своему мужу ..... 55
Глава 9. Женщине дозволено делать подарки не только своему мужу (, как дозволено ей) и освобождать своих рабов при жизни своего мужа ..... 55
Глава 10. О том, как следует принимать дарёного раба или имущество ..... 56
Глава 11. Дарение того, что носить нежелательно ..... 56
Глава 12. Приём подарка от многобожников ..... 57
Глава 13. Преподнесение подарков многобожникам ..... 58
Глава 14. ..... 58
Глава 15. О том, что было сказано относительно таких даров, как “*`умра*” и “*рукба*” ..... 58
Глава 16. О займе для невесты на её свадьбу ..... 59
Глава 17. О достоинстве предоставления нуждающимся своего имущества во временное пользование ..... 59

**47. Книга свидетельств** ..... 61

Глава 1. Человеку не следует свидетельствовать несправедливо, если его призывают к этому ..... 61
Глава 2. О том, что было сказано относительно лжесвидетельства ..... 61
Глава 3. Свидетельство слепого, его женитьба, его дела, заключение им брака (другого человека), его торговые сделки, допустимость того, чтобы он был муаззином и принимал участие в других делах, а также в том, что можно определять по голосам ..... 62
Глава 4. Справедливые свидетельства женщин друг о друге ..... 62
Глава 5. Если только один мужчина свидетельствует в пользу другого, этого достаточно ..... 68
Глава 6. Достижение детьми совершеннолетия и (юридическая сила) их свидетельства ..... 69
Глава 7. О том случае, когда все люди старались поскорее принести клятву ..... 69
Глава 8. Как следует требовать клятвы? ..... 69

**48. Книга примирения** ..... 70

Глава 1. Не является лжецом тот, кто (пытается) примирить людей (друг с другом) ..... 70

Глава 2. Слова правителя(, который говорит) своим приближённым:
"Пошли с нами(, чтобы) привести (людей) к примирению" ... 70
Глава 3. Как следует писать: "Такой-то, сын такого-то, заключает мир с таким-то,
сыном такого-то", без упоминания названия племени (человека) или его фамилии ... 70
Глава 4. Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует, (сказанные им) аль-Хасану Ибн Али: "Поистине,
этот мой сын является сайидом..." ... 72
Глава 5. Следует ли имаму указывать на (необходимость) примирения? ... 72

## 49. Книга условий ... 73

Глава 1. Условия выплаты махра при заключении брака ... 73
Глава 2. Условия, которые непозволительно выполнять, когда дело касается наказаний,
установленных Аллахом ... 73
Глава 3. Выдвижение условий относительно издольщины (когда хозяин земли
говорит издольщику): "Я выселю тебя отсюда, когда пожелаю" ... 74
Глава 4. Условия ведения джихада и заключения мира с противниками
и запись этих условий ... 75
Глава 5. О том, какие условия являются допустимыми, и что следует
исключать из (принятого) решения ... 85

## 50. Книга завещаний ... 86

Глава 1. Завещания ... 86
Глава 2. Садака незадолго до смерти ... 87
Глава 3. Относятся ли женщины и дети к числу родственников? ... 87
Глава 4. О том, как опекун должен обращаться с имуществом сироты ... 88
Глава 5. Слова Аллаха Всевышнего: {Поистине, те, которые проедают имущество
сирот (, поступая) несправедливо, набивают свои утробы не чем иным как огнём
и будут гореть в пламени ада!} "Женщины", 10 ... 88
Глава 6. Вознаграждение управляющего вакуфным имуществом ... 89
Глава 7. О том случае, когда кто-нибудь завещает в каечстве вакфа землю
или колодец или выдвигает условие, в силу которого он сможет пользоваться
его водой наравне с другими мусульманами ... 89
Глава 8. Слова Аллаха Всемогущего и Великого: {О те, кто уверовал!
Когда к кому-нибудь из вас придёт смерть и настанет время (составлять) завещание
(, необходимо) свидетельство (либо) двух справедливых мужчин из вас
(, либо) двух (мужчин) не из вашей (среды)…} "Трапеза", 106 - 108 ... 90

## 51. Книга начала творения ... 92

Глава 1. То, о чём упоминается в словах Аллаха Всевышнего: {Он - Тот,
Кто создаёт творение (в первый раз), а потом повторит его , и это для
Него ещё легче.} "Румы", 27 ... 92
Глава 2. О том, что было сказано относительно семи земель ... 93
Глава 3. Свойства солнца и луны ... 94
Глава 4. О сказанном относительно слов Аллаха: {Он - Тот, Кто направляет ветер
как добрую весть перед (оказанием) милости Своей…} "Преграды", 57 ... 95
Глава 5. Упоминание об ангелах, да благословит их Аллах ...

Глава 6. О том, что было сказано о качествах рая, и о том, что он уже сотворён ..... 99
Глава 7. (О том, что было сказано) о качествах ада, и о том, что он уже сотворён ..... 102
Глава 8. Свойства Иблиса и его воинства ..... 103
Глава 9. Слова Аллаха Всевышнего: {…и расселил на ней
разных животных…} "Корова", 164; "Лукман", 10 ..... 105
Глава 10. Лучшим имуществом мусульманина станут овцы, которых он
будет пасти на горных вершинах ..... 106
Глава 11. Если муха упадёт в питьё кого-нибудь из вас, пусть он погрузит её
(в это питьё полностью), ибо, поистине, на одном её крыле - болезнь,
а на другом – исцеление ..... 107

## 52. Книга рассказов о пророках ..... 108

Глава 1. Сотворение Адама и его потомства ..... 108
Глава 2. Рассказ о Йаджудже и Маджудже ..... 110
Глава 3. Аллах Всевышний сказал: {Поистине, Ибрахим являлся примером,
проявлял покорность Аллаху…} "Пчёлы", 120 ..... 111
Глава 4. Слова Всевышнего: {И сообщи им о гостях Ибрахима…} "Аль-Хиджр", 51 ..... 120
Глава 5. Слова Аллаха Всевышнего: {И упомяни в Писании об Исмаиле. Поистине,
был он верен обещанию…} "Марйам", 54 ..... 121
Глава 6. Слова Всевышнего: {(И Мы направили) к самудянам их брата Салиха…} "Худ", 61 ..... 121
Глава 7. Слова Всевышнего: {Поистине, в (случившемся с) Йусуфом и его братьями
(заключены) знамения для спрашивающих.} "Йусуф", 7 ..... 121
Глава 8. Рассказ об аль-Хадире и Мусе ..... 122
Глава 9 ..... 122
Глава 10. Слова Аллаха Всевышнего: {Привёл Аллах в пример для тех,
кто уверовал, жену фараона.} "Запрещение", 11 ..... 122
Глава 11. Слова Аллаха Всевышнего: {И, поистине, Йунус тоже был
(одним) из посланников.} "Выстроившиеся в ряды", 139 ..... 123
Глава 12. Слова Аллаха Всевышнего: {…и даровали Мы Дауду
Псалмы.} "Женщины", 163; "Ночное путешествие", 55 ..... 123
Глава 13. Слова Аллаха Всевышнего: {И даровали Мы Дауду (сына) Суляймана.} "Сад", 30 ..... 123
Глава 14. Слова Всевышнего: {И вот ангелы сказали: "О Марйам! Поистине,
Аллах избрал тебя…} "Семейство Имрана", 42 ..... 124
Глава 15. Слова Всевышнего: {О люди Писания! Не преступайте границ
в религии вашей и не говорите об Аллахе ничего, кроме истины}. "Женщины", 171 ..... 125
Глава 16. Слова Аллаха Всевышнего: {И помяни в Писании Марйам:
(расскажи о том,) как удалилась она от своей семьи (, и направилась)
к месту (, что находилось) к востоку…} "Марйам", 16 ..... 125
Глава 17. Пришествие Исы, сына Марйам, мир им обоим ..... 128

Глава 18. О том, что говорилось об израильтянах ... 128
Глава 19. Рассказ о прокажённом, слепом и лысом из числа израильтян ... 130
Глава 20. ... 132

## 53. Книга о похвальных качествах ... 135

Глава 1. О похвальных качествах ... 135
Глава 2. Похвальные качества курайшитов ... 136
Глава 3. ... 137
Глава 4. Упоминание (о племенах) аслам, гифар, музайна, джухайна и ашджа` ... 137
Глава 5. Упоминание (о племени) кахтан ... 138
Глава 6. О том, что призывы (, оставшиеся со времён) джахилийи, являются запретными ... 138
Глава 7. Рассказ (о племени) хуза`а ... 139
Глава 8. Рассказ о том, как принял ислам Абу Зарр аль-Гифари, да будет доволен им Аллах ... 140
Глава 9. О том, кто относил себя к своим предкам в исламе и во времена джахилийи ... 141
Глава 10. О том, кто хотел, чтобы его предков не подвергали поношению ... 142
Глава 11. О том, что говорилось относительно имён посланника Аллаха, ﷺ ... 142
Глава 12. Последний из пророков, ﷺ ... 143
Глава 13. Кончина пророка, ﷺ ... 143
Глава 14. ... 144
Глава 15. Описания пророка, ﷺ ... 144
Глава 16. Глаза пророка, ﷺ, спали, но не спало сердце его ... 148
Глава 17. Признаки пророчества в исламе ... 149
Глава 18. Слова Аллаха Всевышнего: {Те, кому Мы даровали Писание, знают его, как знают своих сыновей, однако, поистине, некоторые из них скрывают истину, хотя и знают (её).} "Корова", 146 ... 155
Глава 19. Многобожники просят пророка, ﷺ, чтобы он показал им знамение, и он показывает им расколовшуюся луну ... 155

## 54. Книга о достоинствах сподвижников ... 157

Глава 1. О достоинстве Абу Бакра, да будет доволен им Аллах ... 157
Глава 2. Достоинства Умара бин аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах ... 161
Глава 3. Достоинства Усмана бин Аффана, да будет доволен им Аллах ... 162
Глава 4. Достоинства Али бин Абу Талиба, да будет доволен им Аллах ... 163
Глава 5. Достоинства аз-Зубайра бин аль-Аввама, да будет доволен им Аллах ... 164
Глава 6. Упоминание о Тальхе бин Убайдуллахе, да будет доволен им Аллах ... 164
Глава 7. Достоинства Са`да бин Абу Ваккаса аз-Зухри, да будет доволен им Аллах ... 165
Глава 8. Упоминание о зятьях пророка, ﷺ ... 165
Глава 9. Достоинства вольноотпущенника пророка, ﷺ, Зайда бин Харисы, да будет доволен им Аллах ... 166
Глава 10. Упоминание об Усаме бин Зайде, да будет доволен им Аллах ... 166
Глава 11. Достоинства Абдуллаха бин Умара, да будет доволен Аллах ими обоими ... 167
Глава 12. Достоинства Аммара (бин Йасира) и Хузай- фы (бин аль-Йамана),

да будет доволен Аллах ими обоими ..... 167
Глава 13. Достоинства Абу Убайды бин аль-Джарраха, да будет доволен им Аллах ..... 168
Глава 14. Достоинства аль-Хасана и аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими ..... 168
Глава 15. Упоминание об Ибн Аббасе, да будет доволен Аллах ими обоими ..... 169
Глава 16. Достоинства Халида бин аль-Валида, да будет доволен им Аллах ..... 169
Глава 17. Достоинства Абдуллаха бин Мас`уда, да будет доволен им Аллах ..... 170
Глава 18. О достоинстве Аиши, да будет доволен ею Аллах ..... 170

**55. Книга о достоинствах ансаров** ..... 171

Глава 1. Достоинства ансаров ..... 171
Глава 2. Слова пророка, ﷺ: “Если бы не хиджра, я непременно был бы одним из ансаров” ..... 171
Глава 3. Любовь к ансарам - от веры ..... 171
Глава 4. Слова пророка, ﷺ, сказавшего ансарам: “Вы – самые любимые люди для меня” ..... 172
Глава 5. Последователи ансаров ..... 172
Глава 6. Достоинство домов ансаров ..... 172
Глава 7. Слова пророка, ﷺ, сказавшего ансарам: “…терпите же, пока не встретитесь со мной у водоёма” ..... 173
Глава 8. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {…и отдают им предпочтение перед самими собой, даже если и сами испытывают нужду.} “Собрание”, 9 ..... 173
Глава 9. Слова пророка, ﷺ: “Принимайте (благие дела) от совершающих благое из них и прощайте тех из них, кто совершит дурное” ..... 174
Глава 10. Достоинства Са`да бин Му`аза, да будет доволен им Аллах ..... 175
Глава 11. Достоинства Убаййа бин Ка`ба, да будет доволен им Аллах ..... 175
Глава 12. Достоинства Зайда бин Сабита, да будет доволен им Аллах ..... 176
Глава 13. Достоинства Абу Тальхи, да будет доволен им Аллах ..... 176
Глава 14. Достоинства Абдуллаха бин Саляма, да будет доволен им Аллах ..... 177
Глава 15. Брак пророка, ﷺ, с Хадиджей и её достоинства, да будет доволен ею Аллах Всевышний ..... 178
Глава 16. Упоминание о Хинд бинт `Утба бин Раби`а, да будет доволен ею Аллах ..... 179
Глава 17. Рассказ о Зайде бин Амре бин Нуфайле, да будет доволен им Аллах ..... 179
Глава 18. Дни джахилийи ..... 180
Глава 19. Миссия пророка, ﷺ, (полное имя которого – ) Мухаммад бин Абдуллах бин Абд аль-Мутталиб Ибн Хашим бин Абд Манаф бин Кусайй бин Киляб бин Мурра бин Ка`б бин Луайй бин Галиб бин Фихр бин Малик бин ан-Надр бин Кинана бин Хузайма бин Мудрика бин Илйас бин Мудар бин Низар бин Ма`адд бин Аднан ..... 181
Глава 20. О том, что претерпели в Мекке от многобожников пророк, ﷺ, и его сподвижники ..... 181
Глава 21. Упоминание о джиннах ..... 182
Глава 22. Переселение в Эфиопию ..... 182
Глава 23. Рассказ об Абу Талибе ..... 183
Глава 24. Рассказ о ночном путешествии ..... 183

Глава 25. Вознесение ... 184
Глава 26. Заключение брачного договора пророка, да благословит его Аллах и приветствует, с Аишей, её приезд в Медину и его женитьба на ней ... 188
Глава 27. Переселение в Медину пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и его сподвижников, да будет доволен ими Аллах ... 188
Глава 28. Приезд пророка, да благословит его Аллах и приветствует, и его сподвижников в Медину ... 196
Глава 29. Пребывание мухаджира в Мекке после выполнения им всех обрядов хаджжа и умры ... 196
Глава 30. Иудеи приходят к пророку, да благословит его Аллах и приветствует, после его приезда в Медину ... 197

**56. Книга толкования Корана** ... 198

Глава 1. О том, что было сказано об “Открывающей Книгу” ... 198
Глава 2. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {…и (никого) не приравнивайте к Аллаху, обладая знанием!} **“Корова”, 22** ... 199
Глава 3. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {И Мы покрыли вас тенью облака и ниспослали вам манну и перепелов…} **“Корова”, 57** ... 199
Глава 4. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {(Вспомните, как) Мы сказали: "Войдите в этот селение и ешьте вволю, где пожелаете".} **“Корова”, 58** ... 200
Глава 5. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Мы не отменяем и не заставляем забыть ни один аят, не приводя лучшего или подобного ему…} **“Корова”, 106** ... 200
Глава 6. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Они говорят: “Аллах обзавёлся сыном”. Преславен Он…} **“Корова”, 116** ... 201
Глава 7. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Изберите же место стояния Ибрахима местом для молитв.} **“Корова”, 125** ... 201
Глава 8. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Скажите: "Мы уверовали в Аллаха, и в то, что Он ниспослал нам…" } **“Корова”, 136** ... 202
Глава 9. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {И Мы сделали вас также общиной срединной, чтобы стали вы свидетелями о людях, а посланник стал свидетелем о вас.} **“Корова”, 143** ... 203
Глава 10. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {…и кто-нибудь захочет после умры совершить хаджж…} **“Корова”, 196** ... 203
Глава 11. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Потом уходите оттуда, откуда ушли (другие) люди…} **“Корова”, 199** ... 204
Глава 12. Слова Всевышнего: {И среди них (есть такие), которые говорят: "Господь наш, даруй нам в мире этом добро… "} **“Корова”, 201** ... 204
Глава 13. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {…они не просят людей, приставая (к ним).} **“Корова”, 273** ... 205

Глава 14. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Есть в ней ясные аяты…} "Семейство Имрана", 7 ..... 205
Глава 15. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха и свои клятвы за ничтожную цену, нет удела в мире ином…} "Семейство Имрана", 77 ..... 206
Глава 16. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {…тем, которым люди говорили: "Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!"} "Семейство Имрана",173 ..... 207
Глава 17. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: { … и обязательно услышите от тех, кому Писание было дано раньше вас, и от многобожников много неприятного…} "Семейство Имрана", 186 ..... 207
Глава 18. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Никогда не думай, что радующиеся тому, что они совершили…} "Семейство Имрана", 188 ..... 209
Глава 19. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Аллах наказывает вам (завещать наследство) своим детям (так)…} "Женщины", 11 ..... 210
Глава 20. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {А как же, когда приведём мы от каждой общины свидетеля…} "Женщины", 41 ..... 211
Глава 21. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {А (когда) ангелы будут забирать души тех, кто был несправедлив по отношению к самим себе…} "Женщины", 97 ..... 211
Глава 22. Слова Всевышнего: {Поистине, Мы ниспослали тебе откровения, как ниспосылали их Нуху…} "Женщины", 163 ..... 212
Глава 23. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {О посланник! Уведомляй о том, что ниспослано тебе от твоего Господа.} "Трапеза", 67 ..... 213
Глава 24. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {О те, кто уверовал! Не запрещайте того благого, что Аллах разрешил вам…} "Трапеза", 87 ..... 213
Глава 25. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {О те, кто уверовал! Поистине, вино, майсир, идолы и (гадание по) стрелам есть не что иное как скверна (, к которой приводят вас) дела шайтана…} "Трапеза", 90 ..... 214
Глава 26. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {О те, кто уверовал! Не спрашивайте о (таких) вещах, которые огорчат вас, когда станут известными вам…} "Трапеза", 101 ..... 214
Глава 27. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Скажи: "Он может наслать на вас наказание сверху и из-под ног ваших…"} "Скот", 65 ..... 215
Глава 28. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Они - те, кого Аллах вёл прямым путём, следуй же их руководству.} "Скот", 90 ..... 216
Глава 29. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {… и не приближайтесь к непристойному, как явному, так и тайному…} "Скот", 151 .....

Глава 30. Слова Всевышнего: {Держись прощения, побуждай к добру и отстраняйся от невежественных!} "Преграды", 199 ..... 217

Глава 31. Слова Всевышнего: {(Есть) и другие (люди), которые признали свои грехи (после того, как) смешали праведные дела с дурными. Может быть, Аллах примет их покаяние (, ведь), поистине, Аллах - Прощающий, Милосердный!} "Покаяние", 102 ..... 218

Глава 32. Слова Всевышнего: {…и престол Его покоился на воде…} "Худ", 7 ..... 218

Глава 33. Слова Всевышнего: {Такова хватка Господа твоего, когда Он хватает (обитателей) селений…} "Худ", 102 ..... 219

Глава 34. Слова Всевышнего: {… кроме того (шайтана), который станет подслушивать, (ибо) он будет поражён яркой падающей звездой.} "Аль-Хиджр", 18 ..... 220

Глава 35. Слова Всевышнего: {И есть среди вас такие, которых возвращают к наихудшей жизни…} "Пчёлы", 70 ..... 221

Глава 36. Слова Всевышнего: {…потомки тех, кого Мы перевезли вместе с Нухом! Поистине был он благодарным рабом.} "Ночное путешествие", 3 ..... 221

Глава 37. Слова Всевышнего: {…и Господь твой приведёт тебя к месту достохвальному.} "Ночное путешествие", 79 ..... 224

Глава 38. Слова Всевышнего: {И не произноси (слова) своей молитвы ни (слишком) громко, ни (слишком) тихо…} "Ночное путешествие", 110 ..... 224

Глава 39. Слова Всевышнего: {Скажи: "Не поведать ли вам о тех, кто потерпел наибольший убыток в делах своих…"} "Пещера", 103 ..... 225

Глава 40. Слова Всевышнего: {И предупреди их о Дне скорби…} "Марйам", 39 ..... 225

Глава 41. Слова Всевышнего: {Что же касается тех, которые обвиняют своих жён (в неверности), не имея свидетелей (, которые подтвердили бы) их (слова), кроме самих себя, то пусть каждый из (таких) четырежды поклянётся Аллахом в том, что он действительно относится к (числу) правдивых.} "Свет", 6 ..... 226

Глава 42. Слова Всевышнего: {(Что же касается жены, то) будет отведено от неё наказание, если она четырежды поклянётся Аллахом в том, что он действительно относится к (числу) лжецов…} "Свет", 8 ..... 228

Глава 43. Слова Всевышнего: {Те, которые будут собраны к аду лицами вниз, (окажутся) в наихудшем месте и (это -) наиболее сбившиеся с пути.} "Различение", 34 ..... 229

Глава 44. Слова Всевышнего: {Алиф. Лям. Мим. ~ Побеждены византийцы…} "Румы", 1 – 2 ..... 230

Глава 45. Слова Всевышнего: {И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них …} "Земной поклон", 17 ..... 231

Глава 46. Слова Аллаха Всевышнего: {Ты (можешь) отложить (очередь),

кого хочешь из них, и (можешь) принять, кого хочешь…} "Сонмы", 51 ..... 232

Глава 47. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {О те, кто уверовал, не входите в дома пророка, если только не разрешат вам войти для трапезы…} "Сонмы", 53 ..... 233

Глава 48. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Делаете вы что-нибудь открыто или скрываете это (, не имеет значения), ибо, поистине, Аллаху всё известно.} "Сонмы", 55 ..... 234

Глава 49. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют пророка. О те, кто уверовал, благословляйте его и приветствуйте часто!} "Сонмы", 56 ..... 235

Глава 50. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Не уподобляйтесь тем, кто обижал Мусу...} "Сонмы", 69 ..... 236

Глава 51. Слова Всевышнего: {…он только увещатель для вас перед суровым наказанием.} "Саба`", 46 ..... 236

Глава 52. Слова Всевышнего: {Скажи: "О рабы Мои, которые преступили (границы дозволенного) во вред самим себе, не отчаивайтесь в милости Аллаха!} "Толпы", 53 ..... 237

Глава 53. Слова Всевышнего: {Не оценили они Аллаха должным образом…} "Толпы", 67 ..... 238

Глава 54. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {…а в День воскресения вся земля окажется в руке Его и будут свёрнуты небеса правой рукой Его!} "Толпы", 67 ..... 238

Глава 55. Слова Всевышнего: {И затрубят в трубу и будут повержены, словно молнией, (все) обитатели небес и земли…} "Толпы", 68 ..... 239

Глава 56. Слова Всемогущего и Великого Аллаха: {Я не прошу у вас (никакой) награды за это, кроме любви к ближним.} "Совет", 23 ..... 239

Глава 57. Слова Всевышнего: {Господь наш! Избавь нас от (этого) наказания, поистине, мы веруем!} "Дым", 12 ..... 240

Глава 58. Слова Всевышнего: {…и губит нас только время. } "Коленопреклонённые", 24 ..... 241

Глава 59. Слова Всевышнего: {И когда они увидели его в виде тучи, двигавшейся к их долинам, то сказали: “Это - туча, которая принесёт нам дождь”, (однако Худ сказал): “Нет! Это то, что вы торопили, - ветер, в котором мучительное наказание!” } "Пески", 24 ..... 241

Глава 60. Слова Всевышнего: {И может ли случиться так, что … станете вы порывать родственные связи?} "Мухаммад", 22 ..... 242

Глава 61. Слова Всевышнего: {И скажет (ад): "Будет ли добавка?"} "Каф", 30 ..... 243

Глава 62. Слова Всевышнего: {Клянусь горой, ~ клянусь начертанным

Писанием…} "Гора", 1 – 2 ..... 244

Глава 63. Слова Всевышнего: {Видели ли вы аль-Лат, и аль-`Уззу …?} "Звезда", 19 ..... 245

Глава 64. Слова Всевышнего: { … но Час этот, который является назначенным им
сроком, окажется ещё ужаснее и горше!} "Луна", 46 ..... 245

Глава 65. Слова Всевышнего: {А помимо этих двух есть ещё два сада…} "Милостивый", 62 ..... 246

Глава 66. Слова Всевышнего: {…гурии, сокрытые в шатрах.} "Милостивый", 72 ..... 246

Глава 67. Слова Всевышнего: {О те, кто уверовал! Не берите врага Моего
и врага вашего в покровители.} "Испытуемая", 1 ..... 247

Глава 68. Слова Всевышнего: {О пророк! Если придут к тебе верующие женщины
(, которые пожелают) присягнуть тебе…} "Испытуемая", 12 ..... 248

Глава 69. Слова Всевышнего: {…и других из их числа, которые ещё не присоединились
к ним. Он - Всемогущий, Мудрый.} "Аль-Джум`а", 3 ..... 249

Глава 70. Слова Всевышнего: {Когда лицемеры являются к тебе, они говорят:
"Мы свидетельствуем, что ты - действительно посланник Аллаха"…} "Лицемеры", 1 ..... 249

Глава 71. Слова Всевышнего: {О пророк, почему, желая угодить своим жёнам,
ты запрещаешь (себе) то, что разрешил тебе Аллах (ведь) Аллах –
Прощающий, Милосердный?!} "Запрещение", 1 ..... 251

Глава 72. Слова Всевышнего: {…грубому и к тому же самозванцу…} "Аль-Калам", 13 ..... 251

Глава 73. Слова Всевышнего: {… в тот День, когда (Аллах) обнажит Свою голень,
и их призовут совершить земной поклон, а они не смогут…} "Аль-Калам", 13 ..... 252

Глава 74. Слова Всевышнего: {…(того) Дня, когда предстанут люди пред
Господом миров?!} "Обвешивающие", 6 ..... 253

Глава 75. Слова Всевышнего: {…то (непременно) будет он рассчитан
расчётом лёгким…} "Раскалывание", 8 ..... 253

Глава 76. Слова Всевышнего: {…обязательно будете вы переходить из одного
состояния в другое.} "Раскалывание", 19 ..... 254

Глава 77. Слова Всевышнего: {Вовсе нет! Если он не прекратит, Мы приволочём его
за хохол, ~ хохол лживый, грешный!} "Сгусток", 15 – 16 ..... 255

Глава 78. ..... 255

**57. Книга о достоинствах Корана** ..... 257

Глава 1. О том, как ниспосылались откровения и каким было первое откровение ..... 257

Глава 2. Коран был ниспослан так, что его можно читать семью способами ..... 257

Глава 3. Джибрил повторяет Коран с пророком, ﷺ ..... 258

Глава 4. О достоинстве слов: {Скажи: "Он, Аллах, Один"} "Искренность", 1 .....

Глава 5. О достоинстве “*аль-му`аввизат*” ..... 260
Глава 6. Во время чтения Корана свыше нисходит спокойствие и спускаются ангелы ..... 260
Глава 7. Зависть по отношению к чтецу Корана ..... 261
Глава 8. Лучшим из вас является тот, кто изучает Коран и учит ему (других) ..... 261
Глава 9. Заучивание Корана наизусть и постоянное его чтение ..... 261
Глава 10. Удлинение некоторых звуков при чтении Корана ..... 262
Глава 11. Чтение Корана красивым голосом ..... 262
Глава 12. В течение какого времени следует прочитывать Коран (целиком)? ..... 263
Глава 13. Грех читающего Коран напоказ, или ради мирских благ или из гордости ..... 264
Глава 14. Слова пророка, ﷺ: “Читайте Коран, пока сердца ваши пребывают в согласии относительно него…” ..... 265

**58. Книга брака** ..... 266

Глава 1. Побуждение к браку в соответствии со словом Всевышнего: {…женитесь на двух, трёх или четырёх женщинах, которые нравятся вам…}. **“Женщины”, 3** ..... 266
Глава 2. О нежелательности безбрачия и оскопления ..... 267
Глава 3. Браки с девственницами ..... 267
Глава 4. Заключение брака между молодыми девушками и пожилыми мужчинами ..... 268
Глава 5. Исповедание (супругами) религии в равной степени ..... 268
Глава 6. О том, каких бед, связанных с женщиной, следует остерегаться ..... 270
Глава 7. Слова Всевышнего: {Запретны для вас (в качестве жён) … ваши молочные матери…} **“Женщины”, 23** Браки между молочными родственниками запрещается заключать в тех же случаях, когда это запрещается и кровным родственникам ..... 270
Глава 8. О том, кто сказал: “Не следует кормить грудью ребёнка по достижении им возраста двух лет”, так как Всевышним было сказано: {Матерям следует кормить своих детей два полных года…} **“Корова”, 233** О том, какой период кормления грудью делает брак запретным ..... 272
Глава 9. Запрещается выдавать женщину замуж за того, кто уже женат на её тётке ..... 272
Глава 10. Шигар ..... 272
Глава 11. В конечном итоге пророк, ﷺ, запретил временные браки ..... 273
Глава 12. Женщина (может) предлагать себя (в жёны) праведному мужчине ..... 273
Глава 13. Разрешается взглянуть на женщину до заключения брака ..... 274
Глава 14. О том, кто сказал: “Брак следует заключать только в присутствии опекуна” ..... 274
Глава 15. Ни отец, ни другой (попечитель) не может выдавать замуж девственницу или женщину, которая уже была замужем, без её согласия ..... 275
Глава 16. Если человек выдаёт свою дочь замуж против её воли, такой брак следует расторгнуть ..... 275
Глава 17. Никто не должен свататься к той, которая уже просватана его братом (по вере: следует дождаться), пока его брат не женится или не откажется (от своего сватовства) ..... 275
Глава 18. Недозволенные условия при заключении брака ..... 276
Глава 19. О женщинах, которые отводят невесту к жениху, и (желательности) их обращений к Аллаху с мольбами о благословении (брака) ..... 276
Глава 20. Что (следует) сказать человеку перед совершением полового сношения

со своей женой ... 276
Глава 21. (Рекомендуется устраивать свадебное) угощение  хотя бы из одной овцы ... 277
Глава 22. О том, кто устроил (свадебное) угощение (, затратив на него) меньше овцы ... 277
Глава 23. Следует принимать приглашение на свадебное угощение и (прочие) приглашения. О том, кто устраивает свадебное угощение в течение семи дней или около того ... 277
Глава 24. Наказ относительно женщин ... 277
Глава 25. Хорошее обхождение с женой ... 278
Глава 26. Женщине не разрешается пускать в дом никого без разрешения своего мужа ... 280
Глава 27 ... 280
Глава 28. Бросание жребия между жёнами, когда муж хочет отправиться в путь ... 280
Глава 29. О том, кто женился на девственнице, имея жену, которая уже была замужем за другим ... 281
Глава 30. О заявляющем об обладании тем, чего он не имеет, и о запретном проявлении гордости одной жены по отношению к другим ... 281
Глава 31. Ревность ... 282
Глава 32. Ревность и гнев женщин ... 283
Глава 33. Мужчина не должен оставаться наедине с женщиной, если он не является её ближайшим родственником, и не должен приходить к такой женщине, мужа которой нет дома ... 283
Глава 34. Одной женщине не следует прикасаться к другой для того, чтобы потом описывать её своему мужу ... 284
Глава 35. Не следует мужчине возвращаться домой после долгого отсутствия ночью, чтобы не получилось так, будто он в чём-то подозревает (своих жён) или выискивает их недостатки ... 284

## 59. Книга развода ... 285

Глава 1. Слова Всевышнего: {О пророк! Когда вы будете давать развод своим жёнам, разводитесь с ними согласно установленному для них сроку, исчисляйте этот срок и бойтесь Аллаха…} **"Развод", 1** ... 285
Глава 2. Если женщина получает развод во время месячных, этот развод считается действительным ... 286
Глава 3. О том, кто разводится со своей женой, и о том, следует ли человеку лично объявлять ей о разводе ... 286
Глава 4. О том, кто разрешал разводиться трижды, ссылаясь на слова Всевышнего: {Развод (даётся только) дважды, после чего (следует) либо вернуть (жену согласно) одобряемому (шариатом), либо отпустить по-доброму.} **"Корова", 229** ... 287
Глава 5. Слова Всевышнего: {О пророк, почему, желая угодить своим жёнам, ты запрещаешь (себе) то, что разрешил тебе Аллах…?} **"Запрещение", 1** ... 287
Глава 6. О разводе, именуемом "*хуль* "", и том, как он осуществляется ... 289
Глава 7. Заступничество пророка, ﷺ, за мужа Бариры ... 289
Глава 8. ... 290
Глава 9. О том случае, когда муж намекает, что не он является отцом родившегося ребёнка ... 290
Глава 10. Слова имама, с которыми он обращается к призывающим

друг на друга проклятие: “Поистине, один из вас лжёт, так, может быть, кто-нибудь из вас покается?” ..... 290
Глава 11. Может ли женщина, соблюдающая траур, пользоваться сурьмой? ..... 291

**60. Книга о расходовании средств** ..... 292

Глава 1. О достоинстве расходования средств на семью ..... 292
Глава 2. О необходимости обеспечивать свою семью пропитанием, которого хватит на год, и о том, как следует расходовать средства на тех, кто находится на твоём иждивении ..... 292

**61. Книга о еде** ..... 293

Глава 1. Слова Всевышнего: {Вкушайте то благое, чем Мы наделили вас…} “Корова”, 172 ..... 293
Глава 2. Необходимо произносить имя Аллаха перед едой и есть правой рукой ..... 294
Глава 3. О том, кто ел, пока не насытился ..... 294
Глава 4. Мягкие и тонкие лепёшки и еда за обеденным столом ..... 294
Глава 5. Еды одного хватит и на двоих ..... 295
Глава 6. Верующий наполняет только одну кишку ..... 295
Глава 7. О том случае, когда человек ест (полулёжа и) облокотившись на что-либо ..... 295
Глава 8. Пророк, ﷺ, никогда не порицал еду ..... 295
Глава 9. Сдувание (шелухи) с (молотого) ячменя ..... 296
Глава 10. О том, чем питались пророк, ﷺ, и его сподвижники ..... 296
Глава 11. Тальбина ..... 296
Глава 12. Еда с посуды, украшенной серебром ..... 296
Глава 13. Мужчина берёт на себя заботы о том, чтобы накормить своих братьев (в исламе) ..... 297
Глава 14. (Употребление в пищу) длинных огурцов со свежими финиками ..... 298
Глава 15. Свежие и сушёные финики ..... 298
Глава 16. `Аджва ..... 299
Глава 17. Облизывание пальцев ..... 299
Глава 18. Что следует сказать после завершения еды? ..... 299
Глава 19. Слова Аллаха Всевышнего: {…а поев, расходитесь…} “Сонмы”, 53 ..... 300

**62. Книга об `акике** ..... 301

Глава 1. Наречение новорожденного ..... 301
Глава 2. Устранение того, что причиняет страдания ребёнку во время жертвоприношения ..... 302
Глава 3. “*Фара`*” и “*`атира*” ..... 302

**63. Книга о закалываемых животных и охоте** ..... 303

Глава 1. Произнесение имени Аллаха во время охоты ..... 303
Глава 2. Метание камешков с помощью большого и среднего пальцев и (использование) полой трубки (для стрельбы шариками из глины) ..... 304
Глава 3. О том, кто держит собаку не для охоты и не для охраны скота ..... 304
Глава 4. О том случае, когда охотник поражает дичь, но не может схватить её в течение двух или трёх дней ..... 304

Глава 5. Употребление в пищу саранчи ... 305
Глава 6. Закалывание верблюдов и других животных ... 305
Глава 7. О нежелательности того, что именуется “*муcля*”, “*масбура*” и “*муджассама*” ... 305
Глава 8. Куриное мясо ... 306
Глава 9. (Запретно) употреблять в пищу мясо любых хищников, имеющих клыки ... 306
Глава 10. Мускус ... 306
Глава 11. Клеймение морд животных ... 306

**64. Книга о жертвенных животных** ... 307

Глава 1. О том, что из мяса жертвенных животных можно есть и чем можно запасаться ... 307

**65. Книга о напитках** ... 308

Глава 1. Слова Аллаха Всевышнего: {О те, кто уверовал! Поистине, вино, майсир, идолы и гадание по стрелам есть не что иное, как скверна…} “Трапеза”, 90 ... 308
Глава 2. О том, что было сказано относительно тех, кто объявляет вино дозволенным, называя его другим именем ... 308
Глава 3. О приготовлении напитков в сосудах и в том, что именуется “*маур*” ... 309
Глава 4. Пророк, ﷺ, разрешает пользоваться некоторыми сосудами после того, как он запретил их использование ... 309
Глава 5. О том, кто считал, что не следует смешивать между собой напитки, приготовляемые из неспелых и спелых фиников, если (полученная смесь) будет опьяняющей ... 310
Глава 6. Употребление молока и слова Всемогущего и Великого Аллаха: {И, поистине, в домашнем скоте есть для вас назидание…} “Пчёлы”, 66 ... 310
Глава 7. Употребление молока, смешанного с водой ... 310
Глава 8. Питьё стоя ... 311
Глава 9. Сгибание горлышек бурдюков (во время питья) ... 311
Глава 10. (Желательно) пить, делая два или три вдоха и выдоха ... 312
Глава 11. Серебряные сосуды ... 312
Глава 12. Использование для питья чаши и сосуда пророка, ﷺ ... 312

**66. Книга о больных** ... 313

Глава 1. О сказанном относительно того, что болезнь является средством искупления грехов ... 313
Глава 2. Тяжесть болезни ... 314
Глава 3. О достоинстве страдающих эпилепсией ... 314
Глава 4. О достоинстве человека, лишившегося зрения ... 315
Глава 5. Посещение больного ... 315
Глава 6. О том, что больному разрешается говорить: “Поистине, я болен!” – или: “О, моя голова!” – или: “Я чувствую себя хуже!” ... 315
Глава 7. (О том случае, когда) больной желает себе смерти ... 316
Глава 8. Обращение посещающего больного с мольбой за него к Аллаху ... 317

**67. Книга медицины** ... 318

Глава 1. Какую бы болезнь ни ниспослал Аллах, Он обязательно ниспосылает и средство её исцеления ... 318
Глава 2. Исцеление в трёх (вещах) ... 318
Глава 3. Лечение с помощью мёда ... 318
Глава 4. Чёрный тмин ... 319
Глава 5. Вдыхание курений индийского и морского ладана ... 319
Глава 6. Кровопускание (как средство) лечения болезни ... 319
Глава 7. О том, кто делает прижигания себе или другому, и о достоинстве того, кто прижиганий себе не делает ... 320
Глава 8. Проказа ... 321
Глава 9. Не (передаётся) зараза (иначе как по воле Аллаха) ... 321
Глава 10. Плеврит ... 322
Глава 11. Горячка вызывается жаром геенны ... 322
Глава 12. О том, что было сказано о чуме ... 322
Глава 13. Заговор от дурного глаза ... 322
Глава 14. Заговор от укуса змеи или скорпиона ... 323
Глава 15. Заговор пророка, ﷺ ... 323
Глава 16. Дурное предзнаменование ... 323
Глава 17. Прорицания ... 323
Глава 18. Красноречие может оказывать такое же воздействие как и колдовство ... 324
Глава 19. Не (передаётся) зараза (иначе как по воле Аллаха) ... 324
Глава 20. Отравление ядом и лечение им. Чего при этом следует опасаться и что является мерзким ... 324
Глава 21. О том случае, когда муха падает в сосуд ... 325

**68. Книга об одежде** ... 326

Глава 1. В огне окажется то, что ниже щиколоток ... 326
Глава 2. Буруд, хибар и шамля ... 326
Глава 3. Белые одежды ... 326
Глава 4. О ношении шёлковой одежды мужчинами и о том, в какой мере это является дозволенным ... 327
Глава 5. Застилание шёлком постели ... 327
Глава 6. Мужчинам запрещается пользоваться шафраном ... 328
Глава 7. Сандалии из дублёной кожи и прочие виды обуви ... 328
Глава 8. Первой следует снимать левую сандалию ... 328
Глава 9. Не следует ходить в одной сандалии ... 328
Глава 10. Слова пророка, ﷺ: “Никто не должен делать на своём перстне (такую же) надпись, какая имеется на моём!” ... 328
Глава 11. Удаление из домов мужчин, уподобляющихся женщинам ... 329
Глава 12. Отпускание бороды ... 329
Глава 13. Курчавые волосы ... 329
Глава 14. Оставление прядей волос во время бритья головы ... 330
Глава 15. Умащение головы и бороды мужа благовониями ... 330
Глава 16. О том, кто не отвергал благовоний ... 330
Глава 17. Зарира ... 330
Глава 18. Наказание(, которое ожидает) в День воскресения создающих изображения ... 331

Глава 19. Уничтожение изображений ... 331

## 69. Книга о благовоспитанности ... 332

Глава 1. Кто более всех остальных людей достоин хорошего обхождения? ... 332
Глава 2. Человек не должен поносить своих родителей ... 332
Глава 3. Грех порывающего ... 333
Глава 4. Аллах не покинет того, кто поддерживает родственные связи ... 333
Глава 5. Родственные связи остаются плодотворными, если их поддерживать ... 333
Глава 6. (Слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует): “Не тот поддерживает (родственные связи), кто отвечает тем же…” ... 334
Глава 7. О том, что необходимо проявлять милосердие к своим детям, а также целовать и обнимать их ... 334
Глава 8. Аллах разделил милосердие на сто частей ... 335
Глава 9. (Можно ли) сажать ребёнка на ногу? ... 335
Глава 10. Проявление милосердия по отношению к людям и животным ... 335
Глава 11. Наставление относительно хорошего отношения к соседу ... 336
Глава 12. Грех человека, сосед которого не находится в безопасности от его зла ... 336
Глава 13. Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу ... 336
Глава 14. (Совершение) всего одобряемого (шариатом) есть садака ... 337
Глава 15. Проявление доброты во всём ... 337
Глава 16. Оказание верующими помощи друг другу ... 337
Глава 17. Пророк, да благословит его Аллах и приветствует, по природе своей был не склонен ни к чему непристойному и не делал ничего непристойного на потребу людям ... 338
Глава 18. Хороший нрав, щедрость и порицаемая скупость ... 338
Глава 19. О запретности поношения и проклятий ... 338
Глава 20. О нежелательности сплетен ... 339
Глава 21. О нежелательности восхвалений ... 339
Глава 22. О запретности зависти по отношению друг к другу и взаимной отчуждённости ... 340
Глава 23. О том, какие подозрения являются допустимыми ... 340
Глава 24. (Желательно, чтобы) верующий (не рассказывал другим о своих грехах) ... 341
Глава 25. Прекращение отношений и слова пророка, да благословит его Аллах и приветствует: “Не разрешается человеку покидать брата своего на срок, превышающий три дня!” ... 341
Глава 26. Слова Аллаха Всевышнего: {О те, кто уверовал, бойтесь Аллаха и будьте вместе с правдивыми!} “Покаяние”, 119 О запретности лжи ... 341
Глава 27. Терпеливое перенесение обид ... 342
Глава 28. Предостережение от гнева ... 342
Глава 29. Стыдливость ... 342
Глава 30. Если ты не стыдишься, то делай, что хочешь ... 342
Глава 31. Проявление радушия по отношению к людям ... 343
Глава 32. Верующего не ужалят дважды из одной и той же норы ... 343
Глава 33. О том, что из стихов, раджаза и хида является дозволенным, а что – нежелательным ... 343
Глава 34. Нежелательно увлекаться поэзией до такой степени, чтобы это мешало человеку поминать Аллаха, (приобретать) знание и (читать) Коран ... 344

Глава 35. О том, что было сказано о словах говорящего: “Горе тебе!” ..... 344
Глава 36. Об обращении к людям по именам их отцов (в День воскресения) ..... 344
Глава 37. Слова пророка: “…«карм» – это только сердце верующего” ..... 344
Глава 38. Изменение имени на лучшее ..... 345
Глава 39. О том, кто позвал своего спутника, не произнеся одну букву из его имени ..... 345
Глава 40. Самое ненавистное имя для Всемогущего и Великого Аллаха ..... 345
Глава 41. Произнесение слов “Хвала Аллаху” чихнувшим ..... 346
Глава 42. О желательности чихания и нежелательности зевания ..... 346

## 70. Книга об испрашивании разрешения ..... 347

Глава 1. Меньшей (по количеству группе людей следует первой) приветствовать большую ..... 347
Глава 2. Всаднику (следует первым) приветствовать идущего ..... 347
Глава 3. (Необходимо обращаться с) приветствиями к знакомым и незнакомым ..... 347
Глава 4. Испрашивать разрешения (следует) из-за взоров ..... 348
Глава 5. (О сказанном относительно) прелюбодеяния, совершаемого не половыми органами, а иными частями тела ..... 348
Глава 6. Обращение с приветствиями к детям ..... 348
Глава 7. О том случае, когда (один человек) спрашивает: “Кто это?” – а (другой) отвечает: “Я” ..... 349
Глава 8. В местах собраний никому не следует поднимать другого с его места ..... 349
Глава 9. Сидение на корточках, обхватив колени руками ..... 349
Глава 10. В том случае, когда вместе соберутся более трёх человек, не будет ничего дурного, если двое из них станут перешёптываться между собой ..... 349
Глава 11. Не следует оставлять огонь в доме (на ночь, когда все будут) спать ..... 350
Глава 12. О том, что было сказано относительно строений ..... 350

## 71. Книга обращений к Аллаху с мольбами ..... 351

Глава 1. У каждого пророка было такое обращение с мольбой, на которое Аллах обязательно давал ответ ..... 351
Глава 2. Лучший способ испрашивания прощения у Аллаха ..... 351
Глава 3. Просьбы пророка,

о прощении, с которыми он обращался к Аллаху днём и ночью ..... 352
Глава 4. Покаяние ..... 352
Глава 5. О том, что следует говорить перед сном ..... 353
Глава 6. Сон на правом боку ..... 353
Глава 7. Слова мольбы, с которой к Аллаху следует обратиться тому, кто проснётся ночью ..... 354
Глава 8 ..... 354
Глава 9. Пусть (каждый) обращается (к Аллаху) со своими просьбами, проявляя решительность, ибо никто не в силах принудить Его к чему бы то ни было ..... 355
Глава 10. На мольбы раба (Аллаха обязательно) будет дан ответ, если он не станет слишком спешить ..... 355
Глава 11. Слова обращения к Аллаху (, произносимые в том случае, когда человеком овладевает) скорбь ..... 355
Глава 12. Обращение к Аллаху за защитой от трудностей испытания ..... 356

Глава 13. Слова пророка, ﷺ: “(О Аллах,) если я кого-нибудь обидел,
сделай это для него причиной очищения и милостью!” ... 356
Глава 14. Обращение к Аллаху за защитой от скупости ... 357
Глава 15. Обращение к Аллаху за защитой от грехов и долгов ... 357
Глава 16. Слова пророка, ﷺ: “Господь наш, даруй нам в мире этом добро…” ... 358
Глава 17. Слова пророка, ﷺ: “О Аллах, прости мне прошлые и будущие грехи!” ... 358
Глава 18. Достоинство произнесения слов “Нет бога, кроме Аллаха” ... 358
Глава 19. Достоинство произнесения слов “Слава Аллаху!” ... 359
Глава 20. Достоинство поминания Всемогущего и Великого Аллаха ... 359

**72. Книга смягчения (сердец)** ... 361

Глава 1. О сказанном относительно смягчения сердец и о том, что нет
(истинной) жизни, кроме жизни в мире вечном ... 361
Глава 2. Слова пророка, ﷺ: “Будь в этом мире (таким), будто ты чужеземец…” ... 361
Глава 3. О (слишком) больших надеждах ... 362
Глава 4. Дожившему до шестидесяти лет был отпущен Аллахом достаточный срок,
и оправдания его приняты не будут ... 363
Глава 5. Дела, которые совершаются ради лика Аллаха ... 363
Глава 6. Исчезновение праведных ... 364
Глава 7. О том, что следует остерегаться искушения богатством ... 364
Глава 8. Потраченное человеком он потратил на себя же ... 364
Глава 9. О том, как жили пророк, ﷺ, и его сподвижники и как они
отстранялись от этого мира ... 365
Глава 10. Умеренность и постоянство в делах ... 367
Глава 11. Надежда в сочетании со страхом ... 367
Глава 12. (О необходимости) следить за своим языком ... 368
Глава 13. Прекращение совершения грехов ... 368
Глава 14. Огонь скрыт за страстями ... 369
Глава 15. “Рай ближе к каждому из вас, чем ремни его сандалий,
и столь же (близок к каждому) огонь” ... 369
Глава 16. (Каждому следует) смотреть на того, кто ниже его,
и не (следует) смотреть на того, кто выше ... 369
Глава 17. О том, кто вознамерится совершить доброе или дурное дело ... 370
Глава 18. Исчезновение залога ... 370
Глава 19. (Поклонение Аллаху) напоказ и (ради снискания у людей доброй) славы ... 371
Глава 20. Смирение ... 372
Глава 21. Аллах желает встречи с тем, кто желает встретиться с Ним ... 373
Глава 22. Агония ... 373
Глава 23. В День воскресения Аллах сожмёт в Своей руке всю землю ... 373
Глава 24. Сбор (в День воскресения) ... 374
Глава 25. Слова Аллаха Всевышнего: {Неужели не думают они о том,
что будут воскрешены ~ для Дня великого, ~ (того) Дня, когда предстанут люди
пред Господом миров?!} “Обвешивающие”, 4 – 6 ... 375
Глава 26. Воздаяние равным в День воскресения ... 375
Глава 27. Описание рая и ада ... 375

Глава 28. О (сказанном относительно) водоёма ..... 377

## 73. Книга предопределения ..... 379

Глава 1. Высохли перья(, которыми записали) то, что (было заранее) известно Аллаху ..... 379

Глава 2. Слова Всевышнего: {Веление Аллаха предопределено.} "Сонмы", 38 ..... 379

Глава 3. Принесение рабом Аллаха обета в (стремлении избежать) предопределённого ..... 380

Глава 4. Хранимым является тот, кого сохранил Аллах ..... 380

Глава 5. Аллах становится меж человеком и сердцем его ..... 380

## 74. Книга клятв и обетов ..... 381

Глава 1. Слова Аллаха Всевышнего: {Аллах не станет взыскивать с вас за пустые клятвы, но Он взыщет с вас за то, в чём вы поклялись серьёзно…} "Трапеза", 89 ..... 381

Глава 2. О том, как давал клятвы пророк, ﷺ ..... 382

Глава 3. Слова Всевышнего: {И они поклялись Аллахом, самой страшной своей клятвой…} "Свет", 53 ..... 382

Глава 4. О том случае, когда человек нарушает свою клятву по забывчивости ..... 383

Глава 5. Обет повиновения (Аллаху) ..... 383

Глава 6. О том случае, когда человек умирает, не выполнив своего обета ..... 383

Глава 7. О таком обете, который человек не в состоянии выполнить, и об обете совершить нечто греховное ..... 384

## 75. Книга искупления за невыполнение клятв ..... 385

Глава 1. Мединский са` и мудд (времён) пророка, ﷺ ..... 385

## 76. Книга о долях наследства ..... 386

Глава 1. О наследстве детей после смерти отца или матери ..... 386

Глава 2. Наследство дочери сына при наличии дочери ..... 386

Глава 3. Вольноотпущенник относится к тем, кто дал ему свободу, а сын сестры кого-либо из людей относится к ним ..... 387

Глава 4. О том, кто выдаёт себя за сына не своего отца ..... 387

## 77. Книга заповедей ..... 388

Глава 1. Нанесение ударов голыми пальмовыми ветвями и сандалиями ..... 388

Глава 2. (Разрешается) проклинать вора, не называя никого по имени ..... 389

Глава 3. За что следует рубить руку? ..... 389

## 78. Книга о (наказаниях для людей) из числа неверных и вероотступников, которые воюют (с Аллахом и Его посланником) ..... 390

Глава 1. Какому наказанию можно подвергнуть человека с целью назидания и воспитания? ..... 390

Глава 2. Ложное обвинение рабов ... 390

## 79. Книга о выкупах ... 391

Глава 1. Слова Всевышнего: {А для того, кто убьёт верующего намеренно,
воздаянием (послужит) геенна…} "Женщины", 93 ... 391

Глава 2. Слова Всевышнего: {И поэтому Мы предписали сынам Исраиля:
если кто-нибудь убьёт человека не за (убийство) человека
и не за распространение зла на земле, (это будет равнозначно тому,)
как если бы он убил всех людей, а тот, кто оживит его, как будто
оживил всех людей.} "Трапеза", 32 ... 391

Глава 3. Слова Аллаха Всевышнего: {Мы предписали им в (Торе): жизнь за жизнь,
и глаз за глаз, и нос за нос и зуб за зуб, а за раны - воздаяние равным.} "Трапеза", 45 ... 392

Глава 4. О том, кто стремится убить человека, не имея на это права ... 392
Глава 5. О человеке, который делает то, на что он имеет право, или осуществляет
воздаяние равным, не обращаясь к правителю ... 392
Глава 6. Выкуп за (отрезанные) пальцы ... 393

## 80. Книга о призыве к покаянию вероотступников и упорствующих и сражению с ними ... 394

Глава 1. Грех поклоняющегося не только Аллаху ... 394

## 81. Книга толкования снов ... 395

Глава 1. Сны праведных ... 395
Глава 2. (Благие) сновидения (приходят) от Аллаха ... 395
Глава 3. Радостные вести ... 395
Глава 4. О том, кто увидит во сне пророка, ﷺ ... 396
Глава 5. Дневные сновидения ... 396
Глава 6. О том, кто увидел во сне, что он закован в цепи ... 397
Глава 7. О том случае, когда кто-нибудь видит во сне, как он извлекает что-то
из одного маленького окошка и помещает в другое ... 397
Глава 8. О рассказывающем о том, чего на самом деле он во сне не видел ... 398
Глава 9. О том, кто считает толкования снов первым толкователем неправильными,
если он толкует их неправильно ... 398

## 82. Книга испытаний ... 400

Глава 1. Слова пророка, ﷺ: “После моей смерти вы увидите (много) такого,
что вы не одобрите” ... 400
Глава 2. О том, что было сказано относительно испытаний в конце времён ... 401
Глава 3. Какое бы время ни пришло, после него обязательно настанут
такие времена, которые окажутся ещё хуже ... 401
Глава 4. Слова пророка, ﷺ: “Не относится к нам тот, кто поднял
на нас оружие” ... 401
Глава 5. Настанут такие испытания, во время которых сидящий

окажется лучше стоящего ... 402
Глава 6. Пребывание в пустыне с бедуинами в период испытаний ... 402
Глава 7. О том случае, когда Аллах посылает наказание на какой-нибудь народ ... 402
Глава 8. О том, кто в присутствии людей говорит одно, а когда покидает их, говорит другое ... 402
Глава 9. Появление огня ... 403
Глава 10 ... 403

**83. Книга установлений** ... 405

Глава 1. (Следует) повиноваться правителю, пока (он не потребует от человека) ослушаться (Аллаха) ... 405
Глава 2. О нежелательности стремления к власти ... 405
Глава 3. О том, кому было поручено заботиться о подданных, а он не проявил искренности по отношению к ним ... 405
Глава 4. Аллах создаст трудности для того, кто будет создавать их (для других людей) ... 406
Глава 5. Может ли судья выносить решения или фетвы в состоянии гнева? ... 406
Глава 6. Послание правителя к его наместникам ... 406
Глава 7. О том, как людям следует приносить клятву своему правителю ... 407
Глава 8. Назначение халифа ... 408
Глава 9 ... 408

**84. Книга желаний** ... 409

Глава 1. О том, чего желать нежелательно ... 409

**85. Книга о (необходимости) крепко держаться Корана и сунны** ... 410

Глава 1. Следование обычаям посланника Аллаха, ﷺ ... 410
Глава 2. Об упоминавшемся относительно порицания самостоятельных суждений и выводов, сделанных на основания суждения по аналогии ... 411
Глава 3. Слова пророка, ﷺ: “Обязательно станете вы следовать обычаям живших до вас…” ... 411
Глава 5. Побивание камнями за прелюбодеяние людей, состоящих в браке ... 412
Глава 6. Вознаграждение судьи, который принимает самостоятельное решение, являющееся правильным или ошибочным ... 412
Глава 7. О том, кто считал доводом отказ пророка, ﷺ, от непризнания чего-либо, не считая доводом такие же действия любого другого человека ... 412

**86. Книга единобожия** ... 414

Глава 1. О том, что сообщается относительно призыва пророка, ﷺ, к единобожию, обращённого им к (членам) его общины ... 414
Глава 2. Слова Всевышнего: {Поистине, Аллах - Дарующий средства к существованию, Обладающий силой, Крепкий.} “Рассеивающие”, 58 ... 414
Глава 3. Слова Всевышнего: {…и Он - Всемогущий, Мудрый} “Ибрахим”, 4, и слова Всевышнего: {Преславен Господь твой, Господь величия, (Он выше) того, что Ему приписывают!} “Выстроившиеся в ряды”, 180, и слова Его: {…а слава

принадлежит Аллаху и Его посланнику…} "Лицемеры", 8 ..... 415
Глава 4. Слова Всевышнего: {Предостерегает вас Аллах от Самого Себя…} "Семейство Имрана", 28, и слова Аллаха Всевышнего: {Ты знаешь, что у меня в душе, а я не знаю, что (скрываешь) в Себе Ты.} "Трапеза", 116 ..... 415
Глава 5. Слова Аллаха Всевышнего: {Они хотят изменить слово Аллаха.} "Победа", 15 ..... 416
Глава 6. Слова, с которыми Всевышний Господь обратится в День воскресения к пророкам и другим людям ..... 417
Глава 7. Взвешивание слов и дел в День воскресения ..... 419
**Указатель передатчиков хадисов** ..... 420
**Указатель аятов Корана** ..... 425
**Указатель географических названий** ..... 430
**Указатель имён и этнических названий, упоминаемых в хадисах** ..... 433
**Глоссарий** ..... 443

# УКАЗАТЕЛЬ ПЕРЕДАТЧИКОВ ХАДИСОВ


| *Имя передатчика* | *№ хадиса* |
|---|---|
| **аль-`Аббас** | 1333 |
| **Абд ар-Рахман бин Абу Бакр** | 808, 1079 |
| **Абд ар-Рахман бин `Ауф** | 915 |
| **Абд ар-Рахман бин Самура** | 1759 |
| **Абдуллах** | 557, 584, 607, 860, 1034, 1167, 1347, 1406, 1573, 1657, 1709, 1728, 1742, 1787 |
| **Абдуллах бин `Аббас** | 5, 6, 7, 25, 46, 54, 63, 64, 80, 90. 93, 98, 108, 110, 112, 116, 130, 147, 151, 241, 276, 307, 322, 326, 366, 380, 402, 408, 409, 426, 440, 449, 451, 457, 477, 491, 492, 513, 521, 526, 530, 541, 544, 553, 594, 622, 645, 651, 683, 701, 703, 712, 717, 726, 727, 731, 737, 739, 750, 753, 753, 754, 758, 762, 764, 766, 767, 776, 798, 800, 801, 813, 818, 823, 828, 829, 831, 833, 875, 878, 883, 902, 906, 907, 936, 949, 956, 976, 979, 1007, 1062, 1067, 1073, 1113, 1127, 1128, 1135, 1170, 1174, 1178, 1181, 1189, 1228, 1229, 1246, 1263, 1280, 1300, 1314, 1328, 1337, 1350, 1351, 1360, 1361, 1364, 1367, 1370, 1373, 1375, 1385, 1400, 1401, 1405, 1429, 1431, 1466, 1481, 1504, 1505, 1531, 1562, 1574, 1583, 1588, 1615, 1678, 1692, 1696, 1708, 1717, 1730, 1767, 1770, 1786, 1788, 1790, 1800, 1802, 1803 |
| **Абдуллах бин Абу Ауфа** | 704, 752, 876, 884, 980, 1106 |
| **Абдуллах бин `Амр** | 10, 12, 30, 51, 70, 82, 519, 550, 562, 894, 944, 1053, 1085, 1205, 1247, 1302, 1329, 1452, 1556, 1626, 1630, 1676, 1749, 1830 |
| **Абдуллах бин Буср** | 1239 |
| **Абдуллах бин Джа`фар бин Абу Талиб** | 1529 |
| **Абдуллах бин Зайд аль-Ансари** | 107, 117, 131, 279, 503, 509, 2129 |
| **Абдуллах бин Зам`а** | 1430 |
| **Абдуллах бин Йазид аль-Ансари** | 1052 |
| **Абдуллах бин Кайс** | 1415, 1416 |
| **Абдуллах бин Малик Ибн Бухайна** | 238, 364, 433, 827 |
| **Абдуллах бин Мас`уд** | 28, 42, 58, 62, 99, 162, 244, 297, 300, 348, 410, 434, 437, 446, 505, 525, 534, 552, 576, 582, 779, 796, 825, 1016, 1031, 1086, 1121, 1131, 1132, 1212, 1255, 1266, 1270, 1330, 1366, 1370, 1376, 1391, 1402, 1439, 1440, 1448, 1496, 1689, 1718, 1791, 1806 |
| **Абдуллах бин Мугаффаль аль-Музани** | 319, 349, 571, 1540 |
| **Абдуллах бин Салям** | 1320 |
| **Абдуллах бин `Умар** | 8, 23, 24, 52, 61, 69, 92, 103, 104, 120, 125, 134, 141, 167, 186, 240, 250, 255, 257, 261, 277, 278, 283, 284, 285, 290, 291, 311, 316, 327, 336, 338, 346, 351, 356, 390, 431, 452, 458, 462, 468, 474, 483, 484, 485, 494, 497, 500, 501, 506, 514, 515, 529, 532, 536, 539, 545, 565, 574, 595, 613, 620, 627, 638, 643, 670, 695, 698, 709, 711, 713, 718, 719, 721, 724, 725, 728, 730, 738, 742, 755, 757, 759, 761, 765, 769, 773, 782, 787, 788, 791, 792, 795, 797, 800, 804, 805, 812, 819, 857, 861, 864, 900, 904, 911, 934, 938, 939, 943, 948, 953, 957, 958, 964, 986, 988, 1006, 1011, 1025, 1038, 1039, 1041, 1044, 1045, 1077, 1081, 1091, 1093, 1101, 1104, 1109, 1136, 1150, 1156, 1184, 1185, 1196, 1197, 1213, 1218, 1222, 1268, 1269, 1276, 1284, 1291, 1295, 1299, 1325, 1326, 1384, 1427, 1447, 1471, 1478, 1484, |

1499, 1508, 1518, 1541, 1545, 1549, 1552, 1599, 1616, 1619, 1623, 1666, 1668, 1681, 1682, 1684, 1709, 1732, 1743, 1750, 1758, 1782, 1785, 1786, 1799, 1801, 1810, 1823, 1824

**Абдуллах бин Хишам** 1060, 1761

**Абу `Абс** 467

**Абу Аййуб аль-Ансари** 113, 641, 652, 1656

**Абу `Амир аль-Аш`ари** 1554

**Абу Бакр ас-Сиддик** 436, 1342

**Абу Бакра Нуфай` бин аль-Харис** 25, 57, 413, 516, 847, 863, 960, 1087, 1090, 1097, 1117, 1223, 1651, 1820

**Абу Барза аль-Аслами** 306, 308, 578

**Абу Бурда аль-Ансари** 1783

**Абу Вакид аль-Ляйси** 56

**Абу Джухайм бин аль-Харис бин ас-Симма Аль-Ансари** 208, 294

**Абу-д-Дарда** 879, 1274, 1296

**Абу Джухайфа** 187, 230, 286, 890, 929, 1238, 1239, 1519

**Абу Зарр** 26, 304, 386, 1027, 1118, 1179, 1220, 1228, 1648, 1762

**Абу Катада** 115, 332, 352, 353, 385, 401, 411, 822, 1154, 1566

**Абу Катада аль-Ансари** 296

**Абу Катада ас-Салами** 260

**Абу Мас`уд Укба бин Амр аль-Ансари аль-Бадри** 48, 75, 298, 382, 662, 978, 1158, 1510, 1527, 1662

**Абу Муса аль-Аш`ари** 11, 66, 77, 79, 137, 165, 265, 281, 321, 323, 358, 523, 921, 983, 985, 1056, 1188, 1277, 1380, 1449, 1451, 1454, 1535, 1546, 1548, 1644, 1658, 1684, 1702, 1706, 1726, 1771, 1836

**Абу Рафи`** 981

**Абу Са`ид бин аль-Му`алля** 1386

**Абу Са`ид аль-Худри** 19, 21, 22, 36, 83, 128, 193, 222, 247, 262, 275, 293, 341, 343, 430, 450, 454, 490, 618, 656, 679, 685, 687, 691, 710, 749, 834, 850, 888, 905, 928, 961, 962, 970, 987, 998, 1037, 1050, 1144, 1169, 1208, 1250, 1278, 1334, 1354, 1363, 1387, 1398, 1424, 1441, 1442, 1453, 1563, 1569, 1584, 1737, 1744, 1757, 1793, 1796

**Абу Салама** 172, 528

**Абу Са`ляба аль-Хушани** 1547

**Абу Умама аль-Бахили** 1001, 1533

**Абу Усайд** 1501

**Абу Хумайд ас-Са`иди** 432, 476, 697, 707, 841, 1180, 1310

**Абу Хурайра** 9, 14, 29, 31, 32, 33, 34, 41, 44, 50, 71, 81, 88, 89, 94, 95, 96, 105, 106, 119, 124, 126, 152, 160, 161, 181, 182, 183, 185, 187, 215, 216, 217, 223, 224, 247, 249, 266, 269, 271, 280, 282, 301, 303, 314, 315, 328, 340, 345, 355, 357, 359, 361, 362, 363, 377, 379, 393, 400, 405, 407, 412, 415, 419, 420, 424, 425, 441, 453, 455, 459, 461, 463, 480, 481, 504, 528, 535, 556, 558, 564, 569, 572, 573, 575, 581, 589, 616, 619, 620, 624, 629, 634, 642, 653, 654, 655, 657, 659, 664, 666, 675, 676, 686, 690, 692, 696, 699, 705, 706, 716, 746, 747, 763, 781, 793, 803, 817, 838, 840, 841, 844, 848, 854, 856, 858, 859, 865, 873, 874, 889, 914, 919, 930, 942, 951, 954, 955, 966, 970, 974, 975, 977, 984, 989, 997, 1002, 1003, 1004, 1012, 1015, 1017, 1018, 1019, 1020, 1022, 1026, 1029, 1032, 1036, 1042, 1049, 1051, 1058, 1061, 1063, 1065, 1068, 1092, 1100, 1103, 1107, 1108, 1110, 1111, 1115, 1116, 1119, 1122, 1124, 1134, 1138, 1139, 1143, 1146, 1149, 1153, 1155, 1157, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1165, 1171, 1172, 1175, 1176, 1182, 1186, 1190, 1191, 1193, 1195, 1198, 1199, 1201, 1204, 1207, 1209, 1214, 1215, 1217, 1224, 1225, 1227, 1232, 1234, 1245, 1251, 1256, 1257, 1258, 1283, 1305, 1312, 1322, 1327, 1331, 1345, 1349, 1353, 1358, 1368, 1379, 1381, 1383, 1386, 1392, 1399, 1403, 1404, 1407, 1409, 1411, 1413, 1419, 1435, 1445, 1458, 1463, 1475, 1479, 1485, 1487, 1492, 1507, 1511, 1513, 1517, 1520, 1522, 1523, 1538, 1553, 1559, 1564, 1569, 1570, 1571, 1580, 1582, 1589, 1597, 1598, 1600, 1601, 1602, 1603, 1612, 1613, 1624, 1625, 1628, 1633, 1635, 1641, 1653, 1655, 1659, 1660, 1664, 1669, 1670, 1672,

1674, 1675, 1678, 1686, 1688, 1693, 1694, 1695, 1697, 1698, 1703, 1705, 1707, 1712, 1713, 1715, 1719, 1720, 1721, 1723, 1725, 1727, 1729, 1734, 1739, 1741, 1745, 1748, 1752, 1756, 1760, 1763, 1764, 1775, 1776, 1779, 1784, 1789, 1794, 1795, 1798, 1807, 1808, 1812, 1813, 1814, 1816, 1827, 1828, 1831, 1838, 1839, 1840, 1841, 1844

**Абу Шурайх** 85, 1640

**`Ади бин Хатим** 660, 867, 1539, 1542

**`Аиша** 2, 3, 20, 37, 84, 114, 121, 138, 148, 155, 156, 169, 171, 175, 176, 177, 179, 180, 188, 189, 190, 192, 194, 196, 197, 198, 199, 203, 206, 212, 226, 227, 233, 234, 253, 258, 267, 270, 272, 292, 295, 320, 322, 330, 331, 365, 369, 371, 374, 375, 388, 397, 418, 435, 464, 486, 496, 498, 499, 511, 518, 520, 524, 543, 548, 554, 559, 560, 567, 568, 570, 579, 593, 605, 610, 639, 647, 648, 650, 663, 665, 668, 715, 723, 733, 734, 735, 743, 744, 748, 760, 768, 778, 784, 786, 810, 824, 826, 853, 871, 872, 877, 882, 891, 892, 899, 900, 901, 903, 908, 909, 910, 912, 917, 918, 937, 940, 972, 982, 1009, 1046, 1064, 1070, 1075, 1088, 1089, 1098, 1120, 1123, 1126, 1130, 1133, 1145, 1148, 1211, 1230, 1235, 1248, 1252, 1292, 1293, 1303, 1304, 1321, 1323, 1324, 1338, 1339, 1340, 1356, 1359, 1369, 1393, 1394, 1395, 1396, 1408, 1414, 1422, 1426, 1428, 1433, 1443, 1459, 1461, 1462, 1467, 1469, 1476, 1480, 1486, 1489, 1494, 1500, 1502, 1503, 1515, 1524, 1525, 1572, 1577, 1581, 1585, 1593, 1595, 1596, 1605, 1620, 1622, 1631, 1639, 1643, 1654, 1631, 1639, 1643, 1654, 1631, 1639, 1643, 1654, 1700, 1722, 1736, 1740, 1765, 1780, 1781, 1835

**Али бин Абу Талиб** 86, 102, 547, 631, 736, 785, 789, 839, 1023, 1078, 1193, 1285, 1417, 1561, 1777

**аль-`Аля бин аль-Хадрами** 1314

**`Амир бин Раби`а** 540, 615

**`Аммар бин Йасир** 210, 1273

**`Амр бин аль-Ас** 1275, 1629, 1833

**`Амр бин Таглиб** 487

**`Амр бин Умаййа ад-Дамри** 142, 144

**`Амр бин аль-Харис** 1105

**Анас бин Малик** 13, 15, 16, 17, 38, 53, 55, 59, 67, 68, 78, 100, 111, 122, 126, 136, 139, 140, 149, 150, 157, 158, 163, 178, 211, 225, 228, 232, 235, 236, 239, 246, 248, 251, 254, 256, 274, 288, 302, 305, 309, 310, 324, 334, 335, 339, 342, 354, 360, 367, 368, 372, 378, 384, 387, 392, 396, 421, 423, 427, 428, 460, 465, 466, 479, 487, 493, 502, 507, 508, 510, 512, 531, 538, 555, 561, 590, 591, 601, 603, 611, 612, 623, 628, 635, 678, 680, 681, 682, 684, 702, 708, 714, 729, 771, 799, 806, 814, 816, 830, 835, 837, 849, 852, 868, 869, 881, 893, 895, 922, 923, 932, 935, 941, 969, 971, 991, 1000, 1014, 1024, 1033, 1040, 1054, 1066, 1069, 1071, 1084, 1141, 1142, 1164, 1166, 1240, 1242, 1249, 1253, 1254, 1261, 1264, 1279, 1282, 1297, 1301, 1307, 1308, 1313, 1316, 1317, 1318, 1352, 1357, 1371, 1372, 1382, 1390, 1410, 1432, 1436, 1450, 1456, 1482, 1490, 1516, 1534, 1565, 1568, 1575, 1578, 1587, 1590, 1592, 1604, 1610, 1611, 1614, 1617,1618, 1621, 1637, 1645, 1647, 1652, 1663, 1667, 1671, 1673, 1679, 1701, 1711, 1746, 1751, 1769, 1772, 1773, 1792, 1797, 1806, 1815, 1826, 1842, 1843

**Асма бинт Абу Бакр** 72, 154, 394, 522, 640, 672, 777, 811, 886, 1080, 1341, 1491, 1493, 1536, 1544, 1591

**аль-Бара бин `Азиб** 35, 168, 242, 376, 406, 417, 488, 489, 586, 637, 644, 807, 866, 920, 1096, 1125, 1241, 1243, 1262, 1298, 1306, 1343, 1691

**Бурайда** 312

**Василя бин аль-Аска`** 1221

**Джабир бин Абдуллах** 4, 135, 173, 207, 218, 221, 243, 264, 318, 333, 344, 381, 383, 447, 448, 473, 478, 482, 491, 495, 537, 566, 580, 588, 596, 617, 625, 740, 770, 790, 809, 815, 851, 880, 897, 925, 992, 1028, 1082, 1151, 1187, 1226, 1233, 1265, 1281, 1315, 1335, 1365, 1374, 1470, 1472, 1497, 1498, 1529, 1532, 1558, 1560, 1576, 1642, 1646, 1680, 1829, 1834

**Джабир бин Самура** 398, 1825

**Джарир бин Абдуллах**

**аль-Баджали** 49, 97, 237, 313, 1638
**Джубайр бин Мут`им** 174, 404, 774, 1214, 1219, 1231, 1627
**Джувайрийа бинт аль-Харис** 898
**Джундуб бин Абдуллах** 546, 633, 1206, 1455, 1733, 1819

**Зайд бин Аркам** 576, 1309, 1420, 1421
**Зайд бин Сабит** 324, 389, 403, 527, 868, 967
**Зайд бин Халид аль-Джухани** 76, 127, 444
**Зайнаб (жена Абдуллаха бин Мас`уда)** 688
**Зайнаб бинт Джахш** 1168
**Зирр бин Хубайш** 1434

**Ибн аз-Зубайр** 1286, 1377
**`Имран бин Хусайн аль-Хуза`и** 210, 414, 542, 741, 896, 1114, 1137, 1355, 1661, 1754
**`Итбан бин Малик** 838, 1714

**Йа`ля бин Умаййа** 722, 1129

**Ка`б бин Малик** 268, 994
**Ка`б бин `Уджра** 821, 1397
**Кайс бин Абу Хазим** 1287

**Маймуна бинт аль-Харис** 146, 159, 170, 205, 1074
**Ма`киль бин Йасар** 1474, 1817, 1818
**Малик бин Аус аль-Хадасан** 959
**Малик бин Са`са`а** 1336
**Малик бин аль-Хувайрис** 350, 370, 429
**Ма`н бин Йазид** 667
**Марван бин аль-Хакам** 736, 383
**Масрук** 551, 1406
**Махмуд бин ар-Раби`** 65, 252
**аль-Микдам бин Ма`ди-Кариб** 924, 946
**Мирдас аль-Аслами** 1716
**аль-Мисвар бин Махрама** 783, 820, 829, 996, 1076, 1102
**Му`авийа бин Абу Суфйан** 60, 329, 471, 794, 1216
**Му`айкиб** 577
**аль-Мугира бин Шу`ба** 129, 143, 220, 442, 517, 549, 606, 1030

**ан-Ну`ман бин Башир** 45, 386, 916, 1059, 1072, 1636, 1747

**Рафи`бин Хадидж** 317, 1005, 1010, 1057
**Рифа`а бин Рафи`аз-Зураки** 422
**ар-Рубайи` бинт Му`аввиз** 887

**ас-Са`б бин Джассама** 1021
**Сабит бин ад-Даххак** 632, 1649
**Са`д бин Абу Ваккас** 24, 141, 416, 608, 845, 1287, 1319, 1456, 1530, 1699
**Са`д бин Убада** 1766, 1744
**ас-Са`иб бин Йазид** 133, 469, 470, 832, 1236, 1768
**Са`ид бин Зайд** 1043, 1348
**Са`ид бин аль-Мусаййаб** 630
**Салама бин аль-Аква`** 87, 289, 870, 990, 1055, 1183, 1550, 1809
**Сальман бин `Амир ад-Дабби** 1537
**Сальман аль-Фариси** 456
**Самура бин Джундуб** 204, 443, 621, 646, 1173, 1378
**Сафийа** 913

**Сафийа бинт Шайба** 1483
**Сахль бин Абу Хасма** 1821
**Сахль бин Са`д ас-Са`иди** 164, 219, 231, 259, 287, 325, 373, 391, 471, 598, 855, 885, 1013, 1095, 1140, 1388, 1425, 1464, 1506, 1521, 1555, 1567, 1677, 1724, 1738
**Сувайд бин ан-Ну`ман** 145
**Суляйман бин Сурад** 1152
**Суфйан бин Абу Зухайр** 843
**Тальха бин Убайдуллах** 40, 1287
**`Убада бин ас-Самит** 18, 43, 399, 563, 1194, 1735, 1803, 1822
**Убайй бин Ка`б** 1035, 1665
**`Укба бин `Амир** 229, 626, 836, 993, 1048, 1099, 1495
**`Укба бин аль-Харис** 73, 445, 999, 1237
**`Умар бин Абу Салама** 213, 1514
**`Умар бин аль-Хаттаб** 1, 39, 47, 74, 209, 245, 604, 636, 649, 694, 700, 720, 751, 756, 780, 950, 1008, 1200, 1437, 1511, 1551, 1607, 1608, 1632, 1778, 1832
**Умм аль-`Аля** 587
**Умм `Атыйа** 195, 201, 202, 592, 599, 614, 677, 1418
**Умм Кайс бинт Михсан** 152, 1586
**Умм Кульсум бинт Укба** 1094
**Умм Салама** 91, 101, 191, 200, 273, 438, 689, 862, 1047, 1509, 1566, 1594
**Умм аль-Фадль** 772
**Умм Хабиба бинт Абу Суфйан** 600, 1486
**Умм Халид бинт Халид бин Са`ид** 1332
**Умм Хани бинт Абу Талиб** 184, 214
**Умм Шарик** 1177
**`Урва** 1460
**`Урва аль-Барики** 1271
**Усайд бин Худайр** 1311, 1444
**Усама бин Зайд** 109, 602, 745, 755, 846, 1147, 1210, 1267, 1294, 1362, 1465, 1488, 1634
**Усман бин Аффан** 118, 263, 1112, 1446
**Фатима** 1434
**Хаббаб бин аль-Аратт** 395, 597, 931, 1260, 1579
**Хаким бин Хизам** 669, 673, 693, 927
**Ханса бинт Хизам аль-Ансарийа** 1477
**Хариса бин Вахб** 533, 658, 1423, 1753
**Хассан бин Сабит** 266
**Хафса** 347
**Хузайфа бин аль-Йаман** 165, 166, 299, 926, 1202, 1203, 1259, 1526, 1609, 1650, 1690, 1731, 1755, 1811
**Шаддад бин Аус** 1687

# УКАЗАТЕЛЬ АЯТОВ КОРАНА


*Номер аята* *Аят* *Номер хадиса*

**1 - “Фатиха”**

**1.** {С именем Аллаха Милостивого, Милосердного!}..... 1450
**2.** {Хвала Аллаху, Господу миров…}.....392,987,1346

**2 - “Корова”**

**58.** {И войдите во врата, склонившись…} ..... 1349
**106.** {Мы не отменяем … ни один аят…} ..... 1350
**109.** {Многие из обладателей Писания…} ..... 1362
**125.** {Изберите же место стояния Ибрахима местом для молитв.} ..... 245
**127.** {Господь наш! Прими от нас, поистине, Ты - Слышащий…} ..... 1178
**136.** {Скажите: “Мы уверовали в Аллаха, и в то, что Он ниспослал нам…} ..... 1353
**142.** {Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они обращались прежде?} ..... 242
**143.** {И Мы сделали вас также общиной срединной…} ..... 1354
**144.** {Мы видели, как лицо твоё обращается к небу…} ..... 242
**158.** {Поистине, ас-Сафа и аль-Марва - из числа знаков Аллаха…} ..... 768
**159.** {Поистине, тех, кто скрывает ниспосланные Нами ясные знамения…} ..... 118
**159 – 160.** {Поистине, тех, кто скрывает ниспосланные Нами ясные знамения … Милосердный.} ..... 94
**187.** {Разрешается вам в ночь поста…} ..... 866
**187.** {…и ешьте и пейте, пока заря не позволит вам отличить…} ..... 866
**187.** {… пока заря не позволит вам отличить белую нить от чёрной…} ..... 867
**196.** {И завершайте хаджж и умру ради Аллаха…} ..... 732
**196.** {А если кто-нибудь из вас болен…} ..... 821
**199** {Потом уходите оттуда, откуда ушли (другие) люди…} ..... 1356
**201.** {Господь наш, даруй нам в мире этом добро и в мире вечном добро…} ..... 1357
**232.** {…не препятствуйте им…} ..... 1474
**260.** {Господь! Покажи мне, как Ты оживляешь покойников.} ..... 1182

**3 - “Семейство Имрана”**

**7.** {Он - Тот, кто ниспослал тебе Книгу.} ..... 1350
**64.** {Скажи: “О люди Писания! Придите к слову…} ..... 7
**77.** {Поистине, для тех, которые продают завет Аллаха…} ..... 1016, 1017, 1034, 1360
**92.** {Вам никогда не обрести благочестия, если не будете вы расходовать из того, что любите…} ..... 684
**173.** {Поистине, собрались против вас люди, бойтесь же их!} ..... 1361
**180.** {И пусть скупящиеся на то, что даровал им Аллах по милости Своей, ни в коем случае не считают…} ..... 655
**186.** { …и обязательно услышите от тех, кому Писание было дано раньше вас…} ..... 1362
**188.** {Никогда не думай, что радующиеся…} ..... 1363

**4 - “Женщины”**

**3.** {Если же вы боитесь, что не будете справедливыми с сиротами…} ..... 1365
**11.** {Аллах наказывает вам (завещать наследство) своим детям (так)…} ..... 1366
**41.** {А как же, когда приведём мы от каждой общины свидетеля…} ..... 1368
**97.** {А (когда) ангелы будут забирать души…} ..... 1367
**127.** {Они будут просить тебя вынести решение относительно женщин.} ..... 1365
**127.** {…желая жениться на них…} ..... 1365

**5 - “Трапеза”**

**3.** {Сегодня Я довёл до совершенства для вас вашу религию…} ..... 39

**67.** {О посланник! Уведоми о том, что ниспослано тебе…} ..... 1369
**87.** {О те, кто уверовал! Не запрещайте (того) благого…} ..... 1370
**101.** {Не спрашивайте о (таких) вещах, которые огорчат вас…” ..... 1372, 1373
**106 – 108.** {О те, кто уверовал! Когда к кому-нибудь из вас придёт смерть
и настанет время (составлять) завещание…} ..... 1113
**117.** {И я был свидетелем о них…} ..... 1170

**6 - “Скот”**

**65.** {Скажи: “Он может наслать на вас наказание…} ..... 4624
**82.** {Те, которые уверовали и не осквернили веру свою…} ..... 28
**90.** {Они - те, кого Аллах вёл прямым путём, следуй же их руководству} ..... 1375
**158.** {…не принесёт человеку пользы вера в них…} ..... 1814

**8 - “Добыча”**

**24.** {Повинуйтесь Аллаху и посланнику, когда он призывает вас…} ..... 1346

**9 - “Покаяние”**

**80.** {Будешь ты просить для них прощения или нет…} ..... 595
**84.** {(Никогда) не молись ни по кому из них…} ..... 595
**113.** {Не подобает пророку…} ..... 630

**11 - “Худ”**

**18.** {Это те, которые возводили ложь на своего Господа!} ..... 1038
**102.** {Такова хватка Господа твоего…} ..... 1380
**114.** {Совершай молитву в начале и конце дня и с приближением ночи.} ..... 300

**12 - “Йусуф”**

**18.** {(Лучше всего мне проявлять) терпение и (лишь) к Аллаху (можно) обращаться за помощью…} ..... 1089

**14 - “Ибрахим”**

**27.** {…Аллах укрепляет тех, кто уверовал, твёрдым словом…} ..... 637
**37.** {Господь наш, поистине, поселил я часть своего потомства…} ..... 1178

**17 - “Ночное путешествие”**

**15.** {Не понесёт несущая бремя бремени другой…} ..... 604
**60.** {То видение, которое Мы показали тебе…} ..... 1337
**78.** {…поистине, (чтение) Корана утром будет иметь свидетелей.} ..... 357
**85.** {Они спрашивают тебя о духе.} ..... 100
**110.** {И не произноси (слова) своей молитвы ни (слишком) громко…} ..... 1385

**18 - “Пещера”**

**54.** {…но человек больше всего склонен спорить} ..... 547
**62.** {Принеси нам наш обед, ведь мы утомились в пути} ..... 98
**63.** {Видишь ли, когда мы укрылись у скалы…} ..... 98
**64.** {Этого-то мы и желали!} ..... 98
**66 – 67.** {(Могу) ли я последовать за тобой…?} ..... 98
**69.** {Если будет на то воля Аллаха, ты увидишь, что я терпели…} ..... 98
**72.** {Разве не говорил я тебе, что ты ни за что не сможешь сохранять терпение со мной?} ..... 98
**73.** {Не укоряй меня за то, что я забыл.} ..... 98
**74.** {Неужели убил ты невинного не в качестве возмездия за (убийство) человека?} ..... 98
**77.** {При желании ты мог бы получить за это плату.} ..... 98

**19 - “Марйам”**

**39.** {И предупреди их о Дне скорби…} ..... 1387
**64.** {Мы нисходим только по велению Господа твоего} ..... 1127
**64.** {…и не забывает Господь твой} ..... 409
**77-78.** {Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения…} ..... 931

**20 - “Та ха”**

**14.** {…и твори молитву, чтобы помнить обо Мне!} ..... 334

**21 - “Пророки”**

**63.** {Нет, сделал это старший из них.} ..... 1176
**104** {…как создали Мы всё в первый раз, так и повторим это…} ..... 1170

**24 - “Свет”**

**6.** {Что же касается тех, которые обвиняют своих жён…} ..... 1389
**11.** {Поистине, те, которые возвели отвратительную ложь…} ..... 1089
**22.** {И пусть занимающие высокое положение и обладающие достатком среди вас не клянутся…} ..... 1089

**25 - “Различение”**

**68.** {…те, которые наряду с Аллахом не взывают (ни к какому иному) богу…} ..... 1401
**77.** {… станет неизбежным!} ..... 1391

**26 - “Поэты”**

**214.** {И увещевай своих ближайших родственников} ..... 1108, 1229

**30 - “Румы”**

**1 – 2.** {Алиф. Лям. Мим. Побеждены византийцы…} ..... 1391
**30.** {…(и сообразуясь с) естеством (, что дано тебе) Аллахом, который сотворил людей так…} ..... 629

**31 - “Лукман”**

**13.** {…поистине, многобожие - великая несправедливость!} ..... 26

**32 - “Земной поклон”**

**1 – 2.** {Алиф. Лям. Мим. (Это - ) ниспослание…} ..... 461
**17.** {И не знает (ни один) человек, какая радость скрыта для них…} ..... 1392
**23.** {Так не сомневайся же во встрече с Ним!} ..... 1135

**33 - “Сонмы”**

**5.** {Обращайтесь к ним по (именам) их (родных) отцов…} ..... 1461
**6.** {Пророк ближе к верующим, чем сами они (к себе)…} ..... 1029
**21.** {Посланник Аллаха (являет собой) прекрасный пример для вас…} ..... 409
**45.** {О пророк, поистине, Мы послали тебя в качестве свидетеля…} ..... 944
**51.** {Ты (можешь) отложить (очередь), кого хочешь из них…} ..... 1393, 1394
**69.** {О те, кто уверовал! Не уподобляйтесь тем…} ..... 1399

**36 - “Йа син”**

**38.** {И солнце бежит к своему местопребыванию…} ..... 1118

**37 - “Выстроившиеся в ряды”**

**89.** {…и сказал: “Поистине, я болен”} ..... 1176

**38 - “Сад”**

**1.** {Сад} ..... 1375
**35.** {Господь! Прости меня и даруй мне (такую) власть…} ..... 271
**86.** {Скажи: “Я не требую у вас за это никакого вознаграждения…” } ..... 1391, 1406

**39 - “Толпы”**

**53.** {Скажи[1]: “О рабы Мои, которые преступили (границы дозволенного)…”} ..... 1401
**67.** {Не оценили они Аллаха должным образом…} ..... 1402

**40 - “Прощающий”**

**28.** {Неужели вы убьёте человека за то, что он говорит: “Мой Господь - Аллах”?} ..... 1329

**43 - “Украшения”**

**77.** {И они воззовут: “О Малик!”} ..... 1129

**44 - “Дым”**

**10 –15.** {Жди же того дня, когда небо станет испускать ясно видимый дым…} ..... 1391
**10 –16.** {Жди же того дня, когда небо станет испускать ясно видимый дым…
Но в тот день, когда Мы нанесём (им) величайший удар…} ..... 505, 1406
**12.** {(Тогда они скажут): “Господь наш! Избавь нас от (этого) наказания, поистине, мы веруем!”} ..... 1406
**16.** {Но в тот день, когда Мы нанесём (им) величайший удар…} ..... 1391

**46 - “Пески”**

**10.** {…тогда как свидетель из числа сынов Исраиля засвидетельствовал…} ..... 1319

---

[1] С этими словами Аллах Всевышний обращается к пророку, ﷺ, повелевая ему передать их людям от первого лица.

**24.** {И когда они увидели его в виде тучи…} ..... 1120
**24.** {Это - туча, которая принесёт нам дождь} ..... 1408

**47 - “Мухаммад”**

**22.** {И может ли случиться так, что если власть будет принадлежать вам…} ..... 1409

**48 - “Победа”**

**24 – 26.** {И Он - Тот, кто удержал их руки от вас… (В то время как) те, кто не уверовал…} ..... 1102

**50 - “Каф”**

**39.** {…и прославляй Господа твоего до восхода солнца и перед заходом} ..... 313

**52 - “Гора”**

**1 – 2.** {Клянусь горой, ~ клянусь начертанным Писанием…} ..... 273
**35 – 37.** {Или созданы они без ничего? … Или у них сокровищницы Господа твоего… ?} ..... 1412

**53 - “Звезда”**

**1.** {Клянусь звездой…} ..... 527
**9.** {И был он на расстоянии двух (выстрелов из) лука…} ..... 1131
**18.** {И видел он из знамений своего Господа величайшее!} ..... 1132

**54 - “Луна”**

**46.** {…но Час этот, который является назначенным им сроком, окажется ещё ужаснее и горше!} ..... 1414

**56 - “Воскресение”**

**30.** {…в тени обширной…} ..... 1143

**59 - “Собрание”**

**9.** {…и отдают им предпочтение перед самими собой, даже если и сами испытывают нужду} ..... 1272

**60 - “Испытуемая“**

**1.** {О те, кто уверовал! Не берите врага Моего и врага вашего в покровители.} ..... 1417
**10.** {О те, кто уверовал, когда к вам приходят переселяющиеся верующие женщины…} ..... 1102
**12.** {…присягнуть тебе в том, что не станут ничему поклоняться наряду с Аллахом…} ..... 1418

**62 - “Аль-Джум`а”**

**3.** {…и других из их числа, которые ещё не присоединились к ним…} ..... 1419
**11.** {(Однако) когда они видят (, что можно заняться) торговлей или (предаться) развлечениям…} ..... 482

**63 - “Лицемеры”**

**1.** {Когда лицемеры являются к тебе…} ..... 1420

**66 - “Запрещение”**

**5.** {Если он разведётся со (всеми) вами, то может быть так, что Господь его даст ему взамен жён…} ..... 245, 1352

**72 - “Джинны”**

**1 – 2.** {Скажи: “Дано мне в откровении…” …и не будем поклоняться никому, кроме Господа нашего…} ..... 408
**1 – 5** {О завернувшийся! ~ Встань и увещевай, … ~ и скверны избегай…} ..... 4

**75 - “Воскресение”**

**16 – 19.** {Не шевели языком своим (, повторяя его), чтобы ускорить это! … ~ поистине, надлежит Нам разъяснить его.} ..... 5

**76 - “Человек”**

**1.** {Разве не прошло для человека…} ..... 461

**77 - “Посылаемые”**

**1.** {Клянусь посылаемыми поочерёдно…} ..... 402, 825

**83 - “Обвешивающие”**

**6.** {…(того) Дня, когда предстанут люди пред Господом миров…} ..... 1427

**84 - “Раскалывание”**

**1.** {Когда небо расколется…} ..... 405

**7.** {Что касается того, кому Книгу его подадут в правую руку…} ..... 84, 1428
**19.** {…обязательно будете переходить вы из одного состояния в другое.} ..... 1429

**87 - “Высочайший”**

**1.** {Славь имя Господа твоего Высочайшего…} ..... 383, 1343

**91 - “Солнце”**

**1.** {Клянусь солнцем и его сиянием … } ..... 395

**92 - “Ночь”**

**1.** {Клянусь ночью, когда она (всё) покрывает (мраком)…} ..... 383,1296
**2.** {…клянусь днём, когда предстаёт он в полном блеске” ..... 1296
**5.** {Что касается того, кто отдавал, и был богобоязненным…} ..... 631

**95 - “Смоковница”**

**1.** {Клянусь смоковницей и оливой…} ..... 406

**96 - “Сгусток”**

**1- 3.**{Читай с именем Господа твоего, который сотворил… ~ Читай, ведь Господь твой - Щедрейший…} ..... 3

**98 - “Явное доказательство“**

**1.** {Не расставались те, которые не уверовали из (числа) людей Писания…} ..... 1316

**99 - “Землетрясение”**

**7.** {…и совершивший добро весом с пылинку увидит его…} ..... 1022

**108 - “Аль-Каусар”**

**1.** {Поистине, Мы даровали тебе аль-Каусар…” ..... 1433

**111 - “Пальмовые волокна”**

**1.** {Да сгинут руки Абу Ляхаба и да сгинет он сам!} ..... 1400

**112 - “Искренность”**

**1.** {Скажи: “Он, Аллах, Один…” } ..... 1441, 1442, 1443, 1835

**113 - “Рассвет”**

**1.** {Скажи: “Прибегаю к Господу рассвета…”} ..... 1443

**114 - “Люди”**

**1.** {Скажи: “Прибегаю к Господу людей…” } ..... 1443

# УКАЗАТЕЛЬ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ


| *Название места* | *Номер хадиса* |
|---|---|
| **аль-Абва** | 823, 829 |
| **аль-Абтах** | 771 |
| **аль-`Авали** | 310, 464 |
| **Аилийа** | 7 |
| **`Аир** | 839 |
| **Айла** | 697 |
| **аль-`Акаба** | 18, 726, 797, 809, 1130 |
| **аль-`Акык** | 721 |
| **`Арафат** | 39, 109, 197, 198, 201, 594, 726, 727, 764, 772, 773, 774, 775, 776, 810, 1356 |
| **аль-`Ардж** | 284 |
| **аль-Ахваз** | 592 |
| **аль-Ахшабейн** | 1303 |
| **Бадр** | 18, 162, 252, 297, 504, 1023, 1089, 1266, 1283, 1362, 1391, 1392, 1406, 1417, 1461 |
| **аль-Байда** | 206, 727 |
| **Байруха** | 684 |
| **Бакы`** | 114 |
| **Бакы` Бутхан** | 321 |
| **Бакы` аль-Гаркад** | 631 |
| **Бальдах** | 1325 |
| **Барк аль-Гимад** | 1340 |
| **Басра** | 894 |
| **Батн Вади** | 284 |
| **Батн аль-Вади** | 719 |
| **аль-Батха** | 284, 286, 721, 742, 750, 1244 |
| **Бахрейн** | 54, 251, 681, 992, 1024 |
| **Бир Арис** | 1277 |
| **Бир Джамаль** | 208 |
| **Бир Зарван** | 1148 |
| **Бир Рума** | 1112 |
| **Бу`ас** | 486, 1304 |
| **Бусра** | 7, 1812 |
| **Бутхан** | 333, 853 |
| **Вади-ль-Кура** | 697 |
| **аль-Гамим** | 1103 |
| **Гассан** | 7 |
| **аль-Джи`рана** | 722, 806 |
| **аль-Джухфа** | 103, 717, 853, 1799 |
| **Евфрат** | 1813 |
| **Египет** | 1284 |

**Замзам** 211, 728, 729, 1228
**Зат аль-Джайш** 206
**Зат ас-Салясиль** 1275
**аз-Заура** 469, 1254
**аз-Захран** 284, 1066
**Зу Тува** 284, 730, 802
**Зу-ль-Хуляйфа** 103, 284, 713, 717, 718, 719, 721, 725, 727, 729, 730, 782, 783, 1057

**Иерусалим** 35, 242, 834, 1333, 1334, 1335
**Ирак** 194, 843, 1045, 1299
**аль-`Ирк** 248

**Йалямлям** 103, 717
**Йасриб** 754, 840, 1266
**Йемен** 89, 103, 543, 651, 683, 703, 717, 732, 759, 770, 843, 1114, 1158, 1751

**аль-Кадид** 878
**аль-Калиб** 638
**Канат** 479
**Карн** 103
**Карн аль-Маназиль** 717
**Карн ас-Са`алиб** 1303
**аль-Каха** 822
**Кахтан** 1216, 1225
**Куба** 574, 1095, 1342, 1537
**Куфа** 398, 1296

**Ляхйи Джамаль** 827

**аль-Маджанна** 853
**аль-Манаси`** 114, 1089
**аль-Марва** 240, 727, 732, 740, 761, 764, 768, 769, 782, 786, 819, 1178
**Марр аз-Захран** 248, 1066
**Махйа`** 1799
**Медина** 35, 73, 99, 103, 114, 145, 151, 157, 185, 188, 198, 254, 283, 306, 307, 308, 310, 320, 321, 322, 338, 360, 445, 469, 479, 485, 490, 531, 597, 660, 684, 697, 717, 719, 727, 729, 733, 734, 783, 786, 802, 810, 812, 816, 834, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 874, 901, 902, 915, 923, 943, 947, 979, 1005, 1045, 1075, 1083, 1084, 1089, 1102, 1164, 1226, 1240, 1266, 1286, 1304, 1328, 1332, 1338, 1340, 1341, 1343, 1363, 1420, 1524, 1529, 1534, 1536, 1544, 1684, 1719, 1753, 1799,
**Мекка** 35, 85, 89, 120, 151, 184, 211, 214, 240, 277, 283, 458, 525, 531, 574, 597, 608, 660, 717, 719, 727, 729, 732, 734, 735, 737, 742, 745, 746, 753, 754, 755, 760, 761, 764, 765, 779, 782, 784, 786, 798, 800, 802, 810, 813, 830, 834, 849, 852, 853, 878, 917, 947, 1084, 1096, 1102, 1113, 1178, 1228, 1240, 1266, 1284, 1328, 1340, 1344, 1383, 1385, 1414, 1417, 1536, 1786
**Мина** 64, 70, 224, 496, 532, 533, 534, 726, 733, 765, 771, 777, 778, 779, 790, 796, 825, 1344
**аль-Му`аррас** 718, 721
**аль-Муздалифа** 109, 726, 777, 778, 779, 780, 1356
**аль-Мухассаб** 733, 746, 799, 801
**Мушалляль** 768

**ан-Накы`** 1558
**Нахля** 250
**Неджд** 40, 103, 484, 502, 514, 717

**Раудат Хах** 1417

**ар-Рауха** 284
**Рувайса** 284
**ар-Рум (Византия)** 7
**Рума** 1527
**Румийа** 7

**Сабир** 780
**ас-Сабха** 145
**Саль`** 508, 994, 1751, 1753
**Санийат аль-Вада`** 250, 842
**Сариф** 188, 733
**ас-Сафа** 240, 400, 727, 732, 740, 761, 764, 768, 769, 782, 786, 819, 1178
**Сафрават** 284
**Саур** 1341
**Сахуль** 593
**ас-Сукйа** 822

**Таба** 697, 742
**Табук** 697, 742, 1183
**Таиф** 996
**Тай** 697
**ат-Тан`им** 197, 198, 808, 810
**Тафиль** 853
**Та`хин** 822
**Тихама** 408

**`Укяз** 408, 1102
**Ухуд** 41, 61, 625, 626, 697, 970, 1027, 1091, 1130, 1278, 1279, 1289, 1318

**аль-Хаджун** 727, 811
**Хадрамаут** 105, 1260
**Хайбар** 145, 225, 970, 1006, 1008, 1010, 1084, 1101, 1821
**Харура** 199
**Харш** 284
**аль-Хасба** 197, 198, 810
**аль-Хафйа** 250
**Хиджаз** 1010, 1712
**аль-Хиджра** 1184
**Химйар** 1382
**Химс** 7, 1430
**Хира** 3, 4
**аль-Худайбийа** 444, 806, 821, 822, 1102
**Хунайн** 806

**аш-Шаджара** 719
**Шам** 7, 103, 543, 717, 843, 979, 980, 1104, 1226, 1266, 1340
**Шама** 853
**Шараф ар-Рауха** 284

**(Эфиопия)** 253, 267, 747, 1332, 1340

# УКАЗАТЕЛЬ ИМЁН И ЭТНИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ[1], УПОМИНАЕМЫХ В ХАДИСАХ


| *Имя* | *Номер хадиса* |
|---|---|
| **`Аббад** | 1088 |
| **аль-`Аббас бин `Абд аль-Мутталиб** | 138, 221, 251, 374, 507, 583, 690, 765, 766, 1108,1228, 1313, 1505 |
| **б. `абд б. `ади** | 1340 |
| **б. `абд аль-ашхаль** | 697, 1310 |
| **`Абд бин Зам`а** | 917 |
| **б. `абд аль-кайс** | 46, 583 |
| **`Абд аль Малик** | 398, 773 |
| **б. `абд манаф** | 433, 1108 |
| **`Абд аль-Мутталиб** | 630 |
| **б. `абд аль-мутталиб** | 746, 813 |
| **`Абд ар-Рахман бин Абу Бакр** | 197, 198, 337, 733, 810 |
| **`Абд ар-Рахман бин Азхар** | 583 |
| **`Абд ар-Рахман бин`Ауф** | 612, 613, 649, 915 |
| **`Абд ар-Рахман бин аз-Зубайр** | 1601 |
| **`Абд ар-Рахман бин Самура** | 1759 |
| **`Абд ар-Рахман бин Сахль** | 1821 |
| **`Абдуллах** | 777 |
| **`Абдуллах бин `Аббас** | 138, 211,262, 322, 366, 457, 583, 604, 739, 784, 829, 949, 956, 962, 976, 1067, 1178, 1360 |
| **`Абдуллах бин Абу Ауфа** | 1106 |
| **`Абдуллах бин Абу Тальха** | 708, 1084 |
| **`Абдуллах бин Абу Умаййа** | 630 |
| **`Абдуллах бин `Амр** | 562, 894, 944, 1216, 1329, 1452 |
| **`Абдуллах бин `Амр бин Харам** | 945 |
| **`Абдуллах бин Зайд** | 131 |
| **`Абдуллах бин аз-Зубайр** | 1341, 1536 |
| **`Абдуллах бин Кайс** | 921 |
| **`Абдуллах бин Мас`уд** | 348,410, 613, 685, 688, 779, 1131, 1132, 1296, 1302, 1389, 1406, 1440, 1771 |
| **`Абдуллах бин Раваха** | 564, 590, 610, 1301, 1362 |
| **`Абдуллах бин Салям** | 1164, 1269, 1319 |
| **`Абдуллах бин Сахль** | 1821 |
| **`Абдуллах бин Убайй бин Салюль** | 595, 596, 1089, 1362, 1420 |
| **`Абдуллах бин `Умар** | 141, 250, 284, 291, 431, 545, 565, 574, 620, 718, 730, 759, 773, 795, 805, 934, 938, 1011, 1045, 1060, 1081, 1156, 1284, 1295, 1545 |


[1] Все названия племён, упомянутые в тексте с “бану” (сыновья) или без этой части названия, в указателе предваряются сокращением “б.”

**`Абдуллах бин Хузафа ас-Сахми** 305
**`Абдуллах бин Хунайн** 829
**б. `абд шамс** 1290
**б. `абс** 398
**Абу `Абд ар-Рахман (кунья ’Абдуллаха бин ‘Умара)** 773, 805
**Абу Аййуб** 254
**Абу-ль-`Ас бин ар-Раби` бин `Абд Шамс** 296, 1290
**Абу `Аббас (кунья Абдуллаха бин ’Аббаса)** 976
**Абу `Абд ар-Рахман (кунья Абдуллаха бин Мас’уда)** 1016
**Абу Ауфа** 704
**Абу Бакр ас-Сиддик** 206, 224, 254, 261, 275, 276, 282, 357, 365, 371, 372, 373, 374, 392, 469, 486, 492, 496, 532, 534, 678, 680, 693, 760, 763, 853, 980, 992, 1003, 1011, 1014, 1070, 1089, 1102, 1237, 1268, 1272, 1273, 1274, 1276, 1277, 1279, 1280, 1282, 1313, 1329, 1340, 1342, 1365, 1460, 1493, 1577, 1719, 1802, 1824
**Абу Барза аль-Аслами** 578
**Абу Басир** 1102
**Абу Бурда бин Нийар** 489
**Абу-д-Дарда** 890, 1274, 1296
**Абу Джандаль Ибн Сухайль бин `Амр** 1102
**Абу Джа`фар** 173
**Абу Джахль** 162, 630, 1266, 1290, 1431
**Абу Джахм** 227
**Абу Джухайфа** 1238
**Абу Зайд** 1317
**Абу Зам`а** 1430
**Абу Зар`** 1486
**Абу Зарр** 26, 211, 1118, 1228, 1606
**Абу Исраиль** 1767
**Абу Исхак** 398
**Абу Ихаб бин `Азиз** 73
**Абу-ль-Касим** 99, 405, 628, 941, 1101, 1529, 1719, 1737, 1784
**Абу-ль-Ку`айс** 1396
**Абу Любаба** 1156
**Абу Ляхаб** 1400
**Абу Мас`уд аль-Ансари** 298, 382
**б. абу му`айт** 293
**Абу Муса аль-Аш`ари** 921, 1771
**Абу Муслим** 289
**Абу Рафи`** 981
**Абу Са`да** 398
**Абу-с-Саиб** 587
**Абу Са`ид аль-Худри** 262, 293, 425, 490, 616, 921, 962
**Абу Сайф** 612
**Абу Салама** 689, 1468
**Абу Салама бин `Абд ар-Рахман** 974
**Абу Суфйан бин Харб** 7, 505, 972, 1324, 1391
**Абу Тайба** 935, 1587

**Абу Талиб** 506, 630, 745, 1333, 1334,
**Абу Тальха** 123, 225, 602, 611, 684, 1066, 1281, 1318, 1371, 1568, 1590
**Абу Тураб (кунья Али бин Абу Талиба)** 259
**Абу `Убайда бин аль-Джаррах** 1300
**Абу Умайя** 583
**Абу `Умайр** 1663
**Абу Усайд** 1310, 1501, 1555
**Абу Хабба аль-Ансари** 211
**Абу-ль-Хакам** 1266
**Абу Хирр** 1513, 1719
**Абу Хубаб** 1362
**Абу Хузайфа бин `Утба бин Раби`а** 1461
**Абу-ль-Хукайк** 1101
**Абу Хумайд** 1558
**Абу Хурайра** 81, 94, 105, 185, 224, 266, 420, 425, 528, 616, 620, 975, 997, 1049, 1331, 1404, 1558, 1513, 1520, 1522, 1523, 1678
**Абу Шу`айб** 1526
**`ад** 514
**Адам** 212, 695, 859, 1163, 1166, 1336, 1383, 1843
**Аджар** 974
**б. `ади** 1229
**`Ади бин Бадда** 1113
**Азар** 1171
**б. азд** 364
**б. азд шануа** 433
**аль-Азрак бин Кайс** 578
**`Аиша** 72, 172, 206, 228, 371, 520, 560, 583, 604, 620, 677, 768, 805, 811, 912, 1006, 1070, 1083, 1120, 1126, 1188, 1275, 1285, 1292, 1318, 1408, 1459, 1460, 1480, 1489, 1534, 1577, 1740
**`Аййаш Ибн Абу Раби`а** 424, 504
**Аййуб (пророк)** 183
**Аййуб аль-Ансари** 829
**`Акиль** 251, 745
**аль-Акра` бин Хабис** 1223
**аль-`Акыб** 1231
**`Али (бин 'Абдуллах бин 'Аббас)** 262
**`Али бин Абу Талиб** 127, 138, 164, 210, 259, 414, 649, 736, 745, 770, 1023, 1077, 1089, 1096, 1228, 1237, 1280, 1290, 1350
**б. `амир** 1223
**`Амир б. Луайй** 1102
**`Амир б. Фухайра** 1340
**`Аммар б. Йасир** 209, 262, 398, 1296, 1343
**`Амр** 1007
**`Амр б. `Амир б. Лухайй** 1227
**б. `амр б. `ауф** 254, 309, 373, 1340, 1398
**`Амр б. Лухайй** 579
**`Амр б. Таглиб** 475
**`Амр Ибн Хишам** 297
**`Амр б. аль-Харис** 688
**`Амра бинт Раваха** 1072
**Анас б. Малик** 136, 178, 211, 225, 367,т 427, 502, 531, 771, 895, 1371, 1568, 1645, 1806

**Анас б. ан-Надр** 1590
**Анджаша** 1671
**Антихрист /аль-Масих ад-Даджжаль/** 72, 435, 642, 847, 848, 849, 850, 1135, 1197, 1202, 1834
**б. Арфид** 496
**аль-`Ас Ибн Ваиль ас-Сахми** 931, 1340
**б. асад** 1223, 1224
**Ас`ад бин Зурара** 1340
**б. аль-асд** 707
**Асийа** 1188
**`Асим** 767, 1388
**б. аслам** 504, 1183, 1217, 1222, 1223, 1224
**Асма** 1303, 1340
**б. аль-асфар** 7
**б. аус** 1089
**Афлях** 1396
**Ахмад (одно из имён пророка, ﷺ)** 1231
**ахмаситы** 774
**аль-Аш`ас** 1016, 1034
**б. ашджа`** 1217
**аль-Бара б. `Азиб** 489, 962
**Барира** 702, 1069, 1089, 1505
**Барра** 1670
**Билял** 80, 230, 277, 290, 332, 338, 339, 346, 348, 451, 853, 933, 998, 1343
**Бинт Абу Сабра** 614
**Будайль бин Варка аль-Хуза`и** 1058
**аль-Валид Ибн аль-Валид** 424, 504
**аль-Валид б. `Утба** 308
**Варака бин Науфаль бин Асад бин Абд аль-`Узза** 3
**б. Гатафан** 1223, 1224
**б. гифар** 272,504, 822, 1217, 1223, 1224, 1228
**ад-Дабур** 513
**Дауд** 550, 894, 924, 1190, 1191, 1452
**Джабир бин `Абдуллах** 173, 218, 447, 933, 1529, 1834
**Джарир** 237
**б. аль-джаруд** 367
**б. джаун** 1501
**Джа`фар бин `Абдуллах** 173
**Джа`фар бин Абу Талиб** 590,610, 745, 1301
**Джибрил** 5, 6, 44, 211, 298, 434, 646, 1222, 1125, 1126, 1127, 1128, 1130, 1131, 1133, 1164, 1253, 1267, 1322, 1389, 1432, 1438, 1639
**Джурайдж** 1195
**б. джурхум** 1178
**б. джухайна** 1217, 1223, 1224
**б. ад-диль** 1340
**Димам ас-Са`ляба** 53
**Дихйа бин Халифа аль-Кальби** 7, 225, 1267
**Дуба`а бинт аз-Зубайр** 1462

**Зайд бин `Амр ан-Нуфайль** 1325
**Зайд бин Аркам** 961, 1420
**Зайд бин Сабит** 602, 1317, 1590
**Зайд бин аль-Хариса** 590, 610, 1023, 1292, 1301, 1461
**Зайнаб (дочь пророка, )** 296
**Зайнаб (жена Абдуллаха бин Мас'уда)** 685
**Зайнаб бинт Джахш** 561, 688, 912, 1070, 1089, 1422, 1482, 1534, 1670
**Зайнаб бинт Хумайд** 1060
**б. закван** 502
**Зам`а** 917
**аз-Зубайр** 127, 649, 811, 1286, 1340, 1417, 1493
**б. зурайк** 250
**Зухайр бин Рафи`** 1010

**Ибн `Абд Йаляйль** 1130
**Ибн Абу Кабша** 7
**Ибн Абу Кухафа (кунья Абу Бакра ас-Сиддика)** 373
**Ибн Абу Хадрад** 268
**Ибн ад-Дагина** 1340
**Ибн Джамиль** 690
**Ибн Джуд`ан** 1081
**Ибн ад-Духшун** 252
**Ибн аз-Зубайр (Абдуллах бин аз-Зубайр)** 1045, 1060
**Ибн Катан** 1197
**Ибн аль-Лютбийа** 707
**Ибн Марйам (пророк Иса)** 1198, 1200, 1201
**Ибн ан-Натур** 7
**Ибн Раваха** 879
**Ибн ас-Саййад** 627, 1834
**Ибн Умм Мактум** 346, 1343
**Ибн Хазм** 211
**Ибн Хаталь** 830
**Ибн Хубайр** 214
**Ибн Шихаб** 1023
**Ибрахим (пророк)** 211, 245, 646, 744, 752, 753, 947, 974, 1170, 1171, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1180, 1182, 1196, 1336, 1352, 1361, 1383, 1397, 1398, 1843
**Ибрахим (сын пророка, )** 517, 612, 644, 1535
**Идрис** 211, 1336
**`Икрима** 767
**`Имран бин Хусайн** 1144
**`Иса** 211, 1135, 1194, 1195, 1196, 1199, 1336, 1383, 1843
**Исма`ил** 753, 1178, 1184, 1704
**б. Исраиль** 98, 182, 705, 902, 1195, 1207, 1208, 1210, 1283, 1293, 1319
**Исхак** 1181
**Ираклий** 7
**`Итбан бин Малик** 252

**Йаджудж** 749
**Йазид** 667

**Йа`ля** 722
**Йахйа** 1444
**Йунус бин Матта** 1189, 1368
**Йусуф** 365, 371, 424, 504, 505, 1089, 1172, 1182, 1185, 1336, 1406
**Йуша` бин Нун** 98

**Ка`б бин Луайй** 1102
**Ка`б бин Малик** 268, 1160
**Кайс бин Сырма аль-Ансари** 866
**б. аль-кара** 1340
**б. кахтан** 1225
**б. кинана** 746, 1102
**кирман** 1256
**курайб** 583
**б. курайза** 225, 485, 1286
**курайшиты** 162, 746, 1096, 1102, 1108, 1193, 1217, 1218, 1229, 1232, 1257, 1258, 1323, 1326, 1340, 1356, 1406
**Кясир ас-Сальт** 451, 490

**аль-Лат** 1413
**Лут** 1182
**Лябид** 1327
**Лябид бин аль-А`сам** 1148

**б. Магаля** 627
**Маджудж** 749, 1168, 1169
**Маймуна бинт аль-Харис** 93, 130, 380, 701, 828, 1692
**Мали (имя ангела)** 1129
**Малик (имя ангела)** 646, 1135
**Малик** 21, 486
**Малик б. ад-Духайшин** 252
**Ма`н** 667
**Манат** 768
**Марван** 293, 490, 616, 1081, 1258
**Марйам** 905, 1188, 1192, 1194, 1197
**б. махзум** 1293
**аль-Махи** 1231
**Махрама** 1071
**Микаил** 434, 646
**аль-Микдад** 102, 1417
**аль-Микдад бин аль-Асвад** 1462
**Микраз Ибн Хафс** 1258
**аль-Мисвар бин Махрама** 583, 829, 981
**Мистах бин Асаса** 1089
**Му`авийа бин Абу Суфйан** 471, 1011, 1258, 1216, 1797
**Му`аз** 614
**Му`аз бин Джабаль** 101, 381, 602, 683, 703, 1302, 1317
**аль-Мугира бин Шу`ба** 129, 220, 298, 1258
**б. мудар** 46, 424, 504, 1158
**б. музайна** 1217
**Муляйка** 232
**Мурара б. ар-Раби` аль-`Амри** 1317
**Муса** 98, 182, 211, 624, 695, 731, 902, 1032, 1135, 1164, 1165, 1174, 1196, 1336, 1383, 1399, 1588, 1843

**Мус`аб бин `Умайр** 597, 1343
**б. аль-мутталиб** 1219
**Мухаййиса бин Мас`уд** 1821
**Мухаммад (пророк, )** 8, 46, 53, 55, 72, 79, 101, 162, 211, 225, 343, 344, 435, 437, 471, 477, 505, 518, 544, 597, 601, 605, 624, 637, 654, 811, 859, 866, 923, 931, 1032, 1037, 1096, 1099, 1130, 1133, 1164, 1180, 1194, 1228, 1231, 1232, 1264, 1269, 1336, 1354, 1369, 1383, 1391, 1397, 1398, 1401, 1402, 1414, 1414, 1431, 1524, 1614, 1635, 1719, 1829, 1833, 1843

**Наввас** 934
**б. ан-наджжар** 254, 697, 1310
**б. ан-надир** 225, 1512
**Нафи`** 1518
**Ну`айм бин `Абдуллах** 952
**Ну`ман** 999
**Нусайба аль-Ансарийа** 677
**Нух** 1354, 1383

**Раби`а** 46, 1158
**Рафи` бин Хадидж** 1011
**б. ри`ль** 502
**Рифа`а аль-Курази** 1502
**Румайса** 1281

**ас-Са`б бин Джассама аль-Ляйси** 823
**ас-Саба** 513
**Сабит** 225, 427
**Сабит бин Кайс** 1261, 1504
**Са`д** 24
**б. са`д б. бакр** 53
**Са`д б. Абу Ваккас** 141, 398, 613, 649, 917, 981, 1287, 1343
**Са`д б. Му`аз** 272, 1089, 1141, 1266, 1315
**Са`д б. ар-Раби`** 915
**Са`д б. `Убада** 602, 613, 1089, 1310, 1362
**Са`д б. Хауля** 608
**ас-Са`иб бин Йазид** 1236
**б. са`ида** 697, 1310, 1567
**Салама бин аль-Аква`** 1809
**Салама бин Хишам** 424, 504
**Салим** 1302, 1461
**б. салима** 1365
**Сальман (аль-Фариси)** 890, 1419
**Сара** 904, 1178, 1246
**Сауда бинт Зам`а** 114, 665, 778, 917, 1070, 1075, 1395, 1503
**Саф** 627
**Сафван бин аль-Му`атталь Ас-Сулами** 1089
**Сафван Ибн Умаййа** 1258
**Сафийа (тётка пророка, )** 1108
**Сафийа бинт Хуйайй** 203, 225, 734, 913, 1070, 1503
**Сахль** 1340, 1567
**Сахль бин Са`д ас-Са`иди** 472, 598, 1738
**Сахля бинт Сухайль Ибн `Амр** 1748

**б. сахм** 1113
**Сувайба** 1468
**б. суляйм** 707
**Суляйман (пророк)** 271
**Сурака бин Малик бин Джу`шум** 809, 1340
**Сухайб** 1081
**Сухайль** 1340
**Сухайль бин `Амр** 1258
**Талиб** 754
**Тальха бин `Убайдуллах** 127, 649, 770, 959, 1287, 1288
**б. тамим** 1114, 1223, 1224
**Тамим ад-Дари** 1113
**Таус** 1007
**`Убада бин ас-Самит** 1797
**Убайй бин Ка`б** 127, 602, 627, 1302, 1316, 1317, 1350, 1434, 1534
**`Уваймир** 1388
**аль-`Узза** 1413
**б. `укаль** 157
**`Укба** 73
**`Укба бин Абу Му`айт** 162, 297, 1329
**`Уккяша бин Михсан** 1589
**Умайя бин Абу-с-Сальт** 1327
**б. умайя б. зайд** 74
**Умайя бин Халаф** 162, 297, 853, 1285
**Умайма бинт ан-Ну`ман** 1501
**Умайна** 895
**Умама** 296
**`Умар бин `Абд аль-`Азиз** 1567
**`Умар бин Абу Салама** 1286
**`Умар бин аль-Валид** 162
**`Умар бин аль-Хаттаб** 22, 69, 90, 114, 141, 186, 209, 210, 261, 282, 299, 305, 320, 322, 326, 333, 338, 371, 374, 408, 414, 454, 469, 492, 497, 507, 532, 534, 583, 595, 604, 627, 635, 693, 722, 732, 760, 911, 921, 938, 980, 1003, 1006, 1012, 1015, 1055, 1101, 1102, 1109, 1138, 1226, 1268, 1274, 1275, 1277, 1279, 1280, 1281, 1282, 1343, 1352, 1395, 1417, 1437, 1499, 1513, 1551, 1612, 1761, 1824, 1835
**Умм Айман** 1084
**Умм ль-`Аля** 614
**Умм ад-Дарда** 890
**Умм Зар`** 1486
**Умм Мистах** 1089
**Умм Руман** 1339
**Умм Салама** 101, 253, 583, 913, 1070, 1102, 1267
**Умм Синан аль-Ансарийа** 833
**Умм Суляйм** 101, 225, 614, 895, 1084, 1318, 1671
**Умм Хабиба** 253
**Умм Хани бинт Абу Талиб** 184, 214
**Умм Харам бинт Мильхан** 1797
**Умм Хуфайд** 1067
**Умм аль-Фадль** 402
**Унайс** 1100
**б. урайна** 157

**`Урва бин аз-Зубайр** 805
**`Урва бин Мас`уд** 1102
**Усайд бин Худайр** 206, 1089, 1303, 1444
**б. усаййа** 1222
**Усама бин Зайд** 271, 369, 602, 726, 962, 1084, 1089, 1291, 1292, 1293, 1362
**Усама бин Катада** 398
**`Усман бин `Аффан** 127, 261, 492, 532, 534, 649, 736, 779, 1011, 1219, 1277, 1278, 1284
**`Усман бин Маз`ун** 587, 1457
**`Усман бин Тальха** 271, 290
**`Утарид** 458
**`Утба бин Абу Ваккас** 917
**`Утба бин Раби`а** 162, 297, 853
**аль-Фадль** 711, 762, 766
**Фатима (дочь пророка, )** 162, 164, 184, 214, 259, 297, 547, 942, 1077, 1096, 1108, 1285, 1290, 1293
**Фатима** 588
**Фатима бинт Абу Хубайш** 155
**б. фирас** 337
**б. фихр** 1229
**б. Хавазин** 1224
**Хавва** 1165
**Хаджар** 1176
**Аль-Хаджжадж** 773, 895, 1806, 1809
**Хадиджа бинт Хувайлид** 3, 1292, 1321, 1322, 1323
**аль-Хадир** 98, 1186
**б. хазрадж** 1089
**Хаким бин Хизам** 693
**Халид бин аль-Валид** 590, 690
**Халя бинт Хувайлид** 1323
**Хамза бин `Абд аль-Мутталиб** 1023
**б. аль-харис б. аль-хазрадж** 697, 1310, 1338, 1362
**аль-Харис бин Хишам** 2
**б. хариса** 838
**Харун** 1336
**аль-Хасан** 699, 1097, 1181, 1237, 1238, 1294, 1298, 1634
**Хассан бин Сабит аль-Ансари** 266, 1125, 1130
**Хатиб бин Абу Бальта`а** 1417
**Хафса** 74, 138, 371, 545, 565, 912, 1422, 1467, 1489, 1503
**б. хашим** 746, 1219
**аль-Хашир** 1231
**Хиляль б. Умаййа аль-Вакыфи** 1389
**Хинд** 972
**Хинд бинт `Утба** 1324, 1461
**Хишам бин Хаким** 1437
**Хосров** 54
**Христос** 1197
**Хувайиса бин Мас`уд** 1821
**Хуз** 1256
**б. хуза`а** 1227
**Хузайфа бин аль-Йаман** 1296
**Хузафа** 77, 305
**Хумайд бин `Абд ар-Рахман** 224

**аль-Хусайн** 699, 1181

**Шайба бин Раби`а** 162, 297, 853

**Шарик Ибн Сахма** 1389

**Шу`ба** 578, 739

# ГЛОССАРИЙ

**А**ЛЬ-БАЙТ АЛЬ-МА`МУР - место поклонения на седьмом небе, где ежедневно совершают молитвы по семьдесят тысяч ангелов.

`АБД - раб.

`АД - Древний народ, живший после Нуха и уничтоженный за своё неверие страшным ураганом.

`АДЛЬ - справедливость.

АЗАН - Призыв на молитву, который состоит из:

1 - Четырёхкратного произнесения слов “Аллах велик” /Алллаху акбар/.

2 - Двукратного произнесения слов “Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха” /*Ашхаду алля иляха илля-Ллах*/.

3 - Двукратного произнесения слов “Свидетельствую, что Мухаммад - посланник Аллаха” /*Ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах*/.

4 - Двукратного произнесения слов “Спешите на молитву!” /*Хаййа `аля-с-салят*/.

5 - Двукратного произнесения слов “Спешите к спасению!” /*Хаййа `аля-ль-фалях!*/.

6 - Двукратного произнесения слов “Аллах велик” /*Аллаху акбар*/.

7 - Произнесения слов “Нет бога, кроме Аллаха” /*Ля иляха илля-Ллах*/.

Помимо этого перед утренней молитвой после слов “Спешите к спасению” дважды произносятся слова “Молитва лучше сна!” /*Ас-салят хайрун мин ан-наум!*/

`АКИДА - вероучение.

`АКЛЬ - разум.

`АКЫКА - принесение в жертву одной или двух овец в знак благодарности Аллаху за рождение дочери или сына соответственно.

АМАНА - любое обязательство раба Аллаха перед его Господом и любые обязательства людей друг перед другом.

АМИН - О Аллах, ответь на нашу мольбу!

АМР - веление Аллаха.

АНСАРЫ - жители Йасриба (Медины) из племён аус и хазрадж, которые признали пророка Мухаммада, ﷺ, своим вероучителем, предоставив ему и его мекканским сподвижникам убежище в своём городе и оказав им материальную помощь.

`АРАК - кустарник, ветки которого используются в качестве зубочисток.

`АРАФАТ - долина, расположенная примерно в двадцати километрах от Мекки и являющаяся местом проведения главного обряда хаджжа - стояния /вукуф/. Место стояния находится перед невысокой горой, носящей название Джабаль ар-Рахма или же `Арафат.

АЛЬ-`АРШ - трон Аллаха.

АЛЬ-АСМА АЛЬ-ХУСНА - прекраснейшие имена Аллаха, по которым верующим следует обращаться к Нему.

`АСР - послеполуденная молитва.

АСХАБ - сподвижники пророка, ﷺ.

АСХАБ АС-СУФФА - неимущие сподвижники пророка, ﷺ, жившие под навесом мечети в Медине.

`АУРАТ - общее название тех частей тела, которые следует скрывать от взглядов других людей: для мужчин это всё, что ниже пупка и выше колен, а для женщин - всё тело, кроме кистей рук и лица.

АХЛЬ АЛЬ-БАЙТ - семья пророка Мухаммада, ﷺ.

АХЛЬ АЗ-ЗИММА - иудеи и христиане, живущие на мусульманской территории и находящиеся под защитой мусульман.

АХЛЬ АС-СУННА ВА-ЛЬ-ДЖАМА`А - приверженцы сунны и согласия; сунниты.

АХЛЯК - нравы; нравственные качества.

АЛЬ-АХЫРА - мир вечный.

`АШУРА - десятое число мухаррама, первого месяца лунного календаря, когда рекомендуется соблюдать пост.

АЯТ - знамение, чудо; наименьший выделяемый отрывок текста Корана.

**Б**АЙ`А - клятва, которую приносят подданные на верность своему правителю в соответствии с установлениями ислама.

БАРАКА - дар божий; благодать.

БАРЗАХ - период времени, который наступает после смерти и продлится до Дня воскресения.

БИД`А - нововведение в области религии.

БУРАК - животное больше осла, но меньше лошади, на котором пророк, ﷺ, совершил своё ночное путешествие в Иерусалим и был вознесён на небо.

**В**АСЫЙА - завещание.

ВАХИ - откровение свыше.

ВИТР - дополнительная ночная молитва, состоящая из нечётного количества рак`атов.

ВУДУ - частичное омовение, которое необходимо совершать перед молитвой в случае малого осквернения.

ВУКУФ - основной обряд хаджжа, стояние поблизости от горы Арафат в течение девятого дня месяца зу-ль-хиджжа.

**Г**АЙБ - всё то, что сокрыто от людей и известно одному лишь Аллаху.

ГАРАР - продажа того, чего нет в наличии, например, ещё непойманной рыбы.

ГУЛЮЛЬ - кража части военной добычи до ёе раздела между участниками сражения.

ГУСЛЬ - полное омовение, которое верующий должен совершать в случае большого осквернения, а также в не-

которых иных случаях.

**Д**А`ВА - религиозный призыв.

ДАЛЯЛЯ - заблуждение.

ДЖАННАТ - рай.

ДЖАХАННАМ - ад.

ДЖАХИЛИЙА - доисламская эпоха, период язычества.

ДЖИНН - одна из трёх категорий разумных существ, сотворённых Аллахом из огня (две другие - люди и ангелы).

ДЖИЗЙА - подушная подать, которую выплачивали мусульманам иноверцы, жившие на мусульманских землях.

ДЖИХАД - война за веру.

ДЖУМ`А - пятница.

АЛЬ-ДЖУХФА - микат для жителей Шама.

ДИЙА - компенсация за убийство или ранение, выплачиваемая виновным родственникам пострадавшего или ему самому.

ДИН - религия.

ДУ`А - обращение с мольбой к Аллаху.

**З**АКЯТ - особый налог в пользу нуждающихся мусульман, который должен выплачивать каждый взрослый и дееспособный мусульманин с посевов, финиковых пальм, скота, золота и серебра, а также товаров. Закят выплачивается раз в год только с облагаемого этим налогом минимума (нисаб) урожая, скота и т.д. В соответствии с 60-м аятом суры "Покаяние", право на получение помощи из собранного с мусульман закята имеют только определённые категории нуждающихся.

ЗУЛЬМ - несправедливость.

ЗУ-ЛЬ-ХУЛЯЙФА - микат для жителей Медины. В настоящее время это место называется Абйар Али.

ЗУХД - отречение.

**`И**БАДА - поклонение.

`ИД АЛЬ-АДХА - праздник жертвоприношения, начинающийся десятого числа месяца зу-ль-хиджжа и продолжающийся четыре дня.

`ИД АЛЬ-ФИТР - трёхдневный праздник, начинающийся в первый день шавваля, месяца, следующего за рамаданом.

`ИДДА - период, равный четырём месяцам и десяти дням, в течение которого женщина после смерти мужа или развода не имеет права снова выходить замуж.

ИДЖМА` - единодушное решение общины или же религиозных авторитетов

ИДЖТИХАД - право авторитетного знатока религии самостоятельно решать вопросы религиозно-правового характера.

ИКАМА - объявление о начале молитвы. Икама читается муаззином в мечети непосредственно перед началом молитвы среди собравшихся людей. По форме икама идентична азану, если не считать того, что она в два раза короче, так как всё то, что во время азана произносится четырежды, здесь произносится дважды, а повторяемое во время азана дважды здесь произносится один раз. Ещё одно отличие состоит в том, что после слов "Спешите к спасению!" во время икамы дважды повторяются слова "Молитва началась" /*Кад камат ас-салят*/.

`ИЛЬМ - знание.

ИЛЯ` - клятва, которую муж даёт в том, что он в течение определённого времени не будет поддерживать никаких отношений с женой.

ИМАМ - предстоятель на молитве, духовный руководитель, глава мусульманской общины.

ИМАН - вера.

ИСНАД - перечисление передатчиков хадиса.

ИСЛАМ - покорность воле Аллаха.

ИСРА` ВА МИ`РАДЖ - вознесение пророка,

, в небеса и его ночное путешествие в Иерусалим.

ИСТИКАМА - прямота. Имеется в виду неуклонное выполнение всех велений Аллаха и полный отказ от всего запрещённого Им.

И`ТИКЯФ - Здесь речь идёт о периодах пребывания в мечети в течение определённого времени с целью постоянного поклонения Аллаху, когда человек покидает её только в силу крайней необходимости, например, для удовлетворения своих естественных потребностей, участия в похоронах мусульман и в тому подобных случаях.

ИФТАР - состояние, противоположное состоянию поста.

ИХЛАС - искренность; искреннее исповедание единобожия.

ИХРАМ - Ихрам - состояние паломника, совершающего хаджж или `умру, когда он должен соблюдать ряд запретов, от которых свободны все остальные мусульмане. Ихрамом именуется также особая одежда, в которую в определённом месте /*микат*/ облачается человек, совершающий большое или малое паломничество. Ихрам состоит из двух кусков чистой белой не скроенной материи. Один кусок (рида) паломник (мужчина) набрасывает на шею и левое плечо, а другим (изар) опоясывается.

ИХСАН - слово "*ихсан*" образовано от глагола "*ахсана*" - делать что-либо хорошо; совершать благодеяние; делать добро (кому-либо). В Коране и сунне "*ихсан*" понимается как искренность (чистосердечие), проявляемая человеком при исполнении им своих религиозных обязанностей и противопоставляемая всему показному.

**Й**АЛЯМЛЯМ - микат для жителей Йемена.

ЙАКЫН - истинная уверенность.

ЙАМУ-ЛЬ-КЫЙАМА - День воскресения.

ЙАУМУ-Д-ДИН - Судный день.

**К**А`АБА - храм в Мекке, являющийся главной святыней ислама, в сторону которого все мусульмане обращаются во время молитвы.

КАДАР - предопределение.

КАРИ`- чтец и знаток Корана.

АЛЬ-КАСАМА - клятва, которую должны принести пятьдесят человек из того племени того человека, которого обвиняют в убийстве.

АЛЬ-КАУСАР - река в раю; водоём пророка,


АЛЬ-КИТАБ - Писание; Коран.

КУФР - неверие.

КЫБЛА - направление на Мекку, а точнее - на Каабу из любого данного места.

КЫЙАС - суждение по аналогии.

КЫРА`А - способ чтения Корана.

КЫСАС - разряд наказаний, требующих воздаяния равным за убийство или нанесение увечья.

КЯБА`ИР - тяжкие грехи, искупление которых требует покаяния и возмещения нанесённого людям ущерба.

КЯЛИМУ-ЛЛАХ - собеседник Аллаха (эпитет пророка Мусы, мир ему).

КЯФИР - неверный.

**Л**И`АН - призывание супругами проклятий друг на друга в том случае, когда муж обвиняет жену в неверности, но не может этого доказать, а жена обвиняет мужа во лжи.

**М**АГАЗИ (ед. число - *магза*) - военный поход, являющийся частью священной войны за веру.

АЛЬ-МАКАМ АЛЬ-МАХМУД - высшее место в раю, предназначенное только для пророка Мухаммада, , и обещанное ему Аллахом.

МАЛЯ`ИКЯ - одна из трёх категорий разумных существ, сотворённых Аллахом из света (две другие - люди и джинны).

МАНАСИК - обряды хаджжа.

АЛЬ-МАРВА - холм в Мекке, расположенный в непосредственной близости от Каабы.

МА`РИФА - познание (Аллаха).

АЛЬ-МАСИХ АД-ДАДЖЖАЛЬ - Антихрист, ложный мессия, который явится в мир в конце времён.

АЛЬ-МАСДЖИД АЛЬ-АКСА - мечеть в южной части харама в Иерусалиме, одна из важнейших святынь ислама.

АЛЬ-МАСДЖИД АЛЬ-ХАРАМ - запретная мечеть, на территории которой находится Кааба, главная святыня ислама.

МАТН - информационная часть хадиса.

МАХРАМ - близкий родственник, заключение брака с которым по шариату запрещено.

МАХР - имущество, выделяемое мужем жене при заключении равноправного брака. Махр принадлежит только жене и обеспечивает её в случае смерти мужа или развода по его требованию.

МИКАТ - место, в котором паломник облачается в ихрам и начинает произносить тальбийу.

МИНА - долина, расположенная за пределами Мекки, где совершается один из обрядов хаджжа побивание камнями идолов.

МИНБАР - возвышение в мечети, с которого имам произносит хутбу.

АЛЬ-МУ`АВВИЗАТ - общее название 113-й ("Рассвет") и 114-й ("Люди") сур Корана.

МУАЗЗИН - человек, который произносит призыв к молитве.

МУ`ДЖИЗАТ - чудеса, которые с соизволения Аллаха совершались пророками.

МУЗДАЛИФА - долина между Арафатом и Миной, где паломники проводят всю ночь или большую её часть (имеется в виду ночь с девятого на десятое зу-ль-хиджжа).

МУСАЛЛЯ - место молитвы.

МУТАШАБИХАТ - не вполне ясные аяты Корана.

МУФАССАЛЬ - общее название всех сур Корана, начиная с пятидесятой суры "Каф" и до конца.

МУХАДДИС - знаток и передатчик хадисов.

МУХАДЖИР - переселенец. Мухаджирами называли мусульман, переселившихся вслед за посланником Аллаха, , из Мекки в Медину из-за преследований со стороны многобожников.

**Н**АБИ - пророк.

НАВАФИЛЬ - общее название любых добровольных молитв, постов и прочих благочестивых дел.

НАСИХА - благожелательное и искреннее отношение.

НАФС - душа.

НАХИ - запрет.

НАХР - жертвоприношение.

НИКЯХ - фактическое вступление в супружеские отношения, после чего брак считается свершившимся.

НУБУВВА - пророчество.

АР-**Р**АДЖМ - смертная казнь за прелюбодеяние через побивание камнями.

РАК`АТ - цикл молитвенных поз и движений, сопровождаемых произнесением строго определённых молитвенных формул и чтением различных аятов Корана по желанию молящегося. Единственным исключением является первая сура Корана "Фатиха", которая читается в обязательном порядке.

РАМИ - побивание камешками идолов в долине Мина во время хаджжа.

РАСУЛЬ - посланник Аллаха.

РИБА` - ростовщичество.

РИДА` - благоволение (Аллаха).

РИДДА - вероотступничество.

РУКЙА - заговор, который состоит в чтении той или иной суры Корана в случае болезни, укуса змеи или умопомешательства.

РУКН (мн. число - аркян) - столп.

РУКУ` - поясной поклон.

РУХ - дух.

АС-**С**АБ`У-ЛЬ-МАСАНИ - семь повторяемых. Имеются в виду семь постоянно повторяемых аятов Корана, из которых состоит сура "Фатиха".

САВАБ - награда.

САВИК - походное блюдо быстрого приготовления. Его основу составляла собой пшеничная или ячменная крупа, проваренная с жиром, мёдом или финиками, которую перед употреблением увлажняли.

САДАКА - добровольная помощь нуждающимся; подаяние; милостыня.

СА`Й - ритуальный бег паломника, семь раз преодолевающего расстояние между холмами ас-Сафа и аль-Марва во время `умры или хаджжа.

САЛЯТ - молитва, один из пяти столпов ислама.

САЛЯТ АЛЬ-`АСР - послеполуденная молитва.

САЛЯТ АЗ-ЗУХР - полуденная молитва.

САЛЯТ АЛЬ-`ИША - вечерняя молитва.

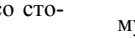
САЛЯТ АЛЬ-МАГРИБ - закатная молитва.

САЛЯТ АЛЬ-ФАДЖР - утренняя молитва.

СИВАК - зубочистка, сделанная из корней арака.

АС-СИРАТ - мост, проложенный над адом, по которому каждому предстоит пройти в День воскресения. Кроме того, это слово более сорока раз встречается в Коране в значении "прямой путь" /*ас-сирату-ль-мустакым*/.

СУДЖУД - земной поклон.

СУННА - пример; обычай. Имеется в виду пример жизни пророка Мухаммада,  , как руководство для всей мусульманской общины в целом и каждого мусульманина в отдельности. Сунну составляют собой хадисы.

СУРА - название каждой из 114 частей, на которые делится текст Корана.

СУТРА - любой предмет, который устанавливается перед человеком, совершающим молитву на открытом месте. Такой предмет, например, палка, которую втыкают в зем-

лю, указывает направление киблы и служит указанием на то, что между ней и молящимся во время молитвы никому нельзя проходить

СУХУР - приём пищи перед рассветом во время поста.

СЫФАТ - атрибуты (Аллаха).

**Т**АЙАММУМ - Очищение чистым песком, пылью и так далее допускается в том случае, когда у человека нет возможности совершить частичное или полное омовение водой. Осуществлять такое очищение необходимо с помощью чистого песка, которым протираются кисти рук, после чего пыль с них необходимо сдуть и провести руками по лицу.

ТАВАФ - обход Каабы.

ТАВАФ АЛЬ-ИФАДА - обход Каабы, который паломники совершают в десятый день зу-ль-хиджжа после возвращения из Мины.

ТАВАФ АЛЬ-ВАДА`

ТАКБИР - произнесение молитвенной формулы "Аллаху акбар" (Аллах велик).

ТАКВА - благочестие, богобоязненность.

ТАЛАК - развод.

ТАЛЬБИЙА - особая формула, которую начинает произносить в микате паломник при облачении в ихрам. Человек, намеревающийся совершить умру или хаджж, произносит общие для обоих случаев слова: "Вот я перед Тобой, о Аллах, вот я перед Тобой, нет у Тебя сотоварища, вот я перед Тобой, поистине, хвала Тебе, и Милость принадлежит Тебе и владычество, нет у Тебя сотоварища!" /*Ляббай-кя, Аллахумма, ляббай-кя, ля шарикя ля-кя, ляббай-кя, инна-ль-хамда, ва-н-ни`мата ля-кя ва-ль-мулька, ля шарикя ля-кя!*/ Однако совершающий `умру должен сказать: "О Аллах, вот я перед Тобой, совершая умру!" /*Аллахумма, ляббай-кя умратан!*/, - а совершающий хаджж говорит: "О Аллах, вот я перед Тобой, совершая хаджж!" /*Аллахумма, ляббай-кя хаджжан!*/

ТАНЗИЛЬ - ниспослание откровения свыше.

ТАСБИХ - произнесение слов "Слава Аллаху!" /*Субхана-Ллахи!*/

ТАРАВИХ - дополнительные вечерние молитвы, совершаемые верующими во время поста в рамадане.

ТАСЛИМ - слова "Мир вам и милость Аллаха" /*Ас-саляму `аляй-кум ва рахмату-Ллахи*/, произносимые в конце молитвы.

ТАУХИД - единобожие.

ТАФСИР - толкование Корана.

ТАХЛИЛЬ - произнесение слов "Нет бога, кроме Аллаха" /Ля иляха илля-Ллах/

ТАХМИД - произнесение слов "Хвала Аллаху!" /*Аль-хамду ли-Лляхи!*/

ТАХНИК - так называется практикующийся по примеру пророка, обычай разжёвывания финика, когда немного образовавшейся кашицы вкладывают в рот младенцу, смазывают ему этой кашицей нёбо и читают ему на ухо слова азана, а потом дают ему имя.

ТАШАХХУД - так называются слова, которые следует произносить после каждых двух рак`атов молитвы, а также в конце молитвы перед произнесением слов таслима. Человек, произносящий слова ташаххуда, должен сказать: "Приветствия Аллаху, и молитвы и лучшие слова, мир тебе, о пророк, и милость Аллаха и благословения Его, мир нам и праведным рабам Аллаха. Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад - Его раб и Его посланник" /*Ат-тахийату ли-Лляхи, ва-с-салявату ва-т-таййибату, ас-саляму `аляй-кя, аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху, ас-саляму `аляй-на ва `аля `ибади-Лляхи-с-салихина. Ашхаду алля иляха илля-Ллаху ва ашхаду анна Мухаммадан `абду-ху ва расулю-ху*/. После произнесения ташаххуда читаются молитвы за пророка, /*ас-саляввату-ль-Ибрахимийа*/:

"О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты - Достойный похвалы, Славный! О Аллах, пошли благословения[1] Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты - Достойный похвалы, Славный!" /*Аллахумма, салли `аля Мухаммадин ва `аля али Мухаммадин кя-ма салляйта `аля Ибрахима ва `аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун! Аллахумма, барик `аля Мухаммадин ва `аля али Мухаммадин кя-ма бараката `аля Ибрахима ва `аля али Ибрахима, инна-кя Хамидун, Маджидун!*/, - или: "О Аллах, благослови Мухаммада, Твоего раба и Твоего посланника, как благословил Ты семейство Ибрахима, и пошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как послал Ты их Ибрахиму!" /*Аллахумма, салли `аля Мухаммадин `абди-кя ва расули-кя кя-ма салляйта `аля али Ибрахима, ва барик `аля Мухаммадин ва `аля али Мухаммадин кя-ма бараката `аля Ибрахима*/.

**`У**МРА - добровольное малое паломничество в Мекку, которое может совершаться в любое время и является актом личного благочестия.

**Ф**АЙ` - всё то, что мусульмане получают от иноверцев мирным путём.

ФАКИХ - законовед, имеющий право выносить решения по религиозно-правовым вопросам.

ФАРАИД - доли наследства близких родственников покойного, размеры которых определены в Коране.

ФАРД - обязательное.

ФАРД АЛЬ-`АЙН - всеобщая и безусловная обязанность.

ФАРД АЛЬ-КИФАЙА - обязанность по способности, неисполнение которой может быть оправдано обстоятельствами.

АЛЬ-ФАТИХА - первая сура Корана.

ФЕТВА - решение по религиозно-юридическому вопросу, которое выносит авторитетное лицо.

ФИДЙА - компенсация за неверно выполненную или пропущенную религиозную церемонию.

ФИКХ - исламский комплекс социальных норм, мусульманское право в широком смысле слова.

ФИТНА - смута; искушение; соблазн; заблуждение; испытание.

ФИТРА - врождённое свойство; синоним ислама.

**Х**АДД (мн. число - *худуд*) - наказания, налагаемые за преступления, указания на которые имеются в Коране.

ХАДЖЖ - паломничество в Мекку, один из пяти столпов ислама. Совершается в месяце зу-ль-хиджжа.

ХАДЖЖ АЛЬ-ИФРАД - совершение одного только хаджжа без совершения `умры.

---

[1] Здесь под словами "благослови" /*салли*/ и "пошли благословения" /*барик*/ имеются в виду разные вещи. В первом случае "благослови" означает "отзовись о нём с похвалой среди ангелов", что же касается слов "пошли благословения", то в них вкладывается иной смысл - "продолжай возвышать его и оказывать ему честь".

ХАДЖЖ АЛЬ-КИРАН - совершение хаджжа и `умры, когда паломник сначала совершает `умру, а потом дожидается времени совершения хаджжа, не снимая ихрама и соблюдая соответствующие запреты, налагаемые на паломников.

ХАДЖЖ МАБРУР (безупречный хаджж) - хаджж, принятый Аллахом, так как он был совершён не только по всем правилам, но и на деньги, приобретённые дозволенным образом.

ХАДЖЖ АТ-ТАМАТТУ`- совершение и малого (умра), и большого (хаджж) паломничества, когда паломник, прибывающий в Мекку, сначала совершает умру, а потом снимает ихрам, надевая его снова в восьмой день месяца зу-ль-хиджжа для совершения обрядов хаджжа. Если паломник пригоняет жертвенный скот с собой, то совершение хаджж ат-таматту` не допускается

ХАДИС - передаваемое со слов очевидца сообщение о том, что сказал, сделал или одобрил пророк, .

ХАДИС КУДСИ - Так называется хадис, который заключает в себе слова Всемогущего и Великого Господа, передаваемые посланником и воспринимавшиеся им иногда от Джибрила, мир ему, а иногда - через откровение, внушение или сновидение с предоставлением ему права выражать их любыми словами, какие он пожелает. “Хадис кудси” отличается от обычного хадиса лишь тем, что пророк, , передаёт его со слов своего Господа. Ввиду этого в большинстве случаев он возводится к Аллаху Всевышнему, но он может возводиться и к пророку, , поскольку это он передаёт его со слов своего Господа.

Приведенное выше определение показывает, что “хадис кудси” во многом отличается от благородного Корана.

а - Благородный Коран в отличие от “хадиса кудси” является чем-то недостижимым как по форме, так и по смыслу.

б - Молитва, во время которой читается Коран, будет действительной, тогда как чтение “хадиса кудси” во время молитвы делает её недействительной.

в - Человек, не признающий благородного Корана, является неверным /*кяфир*/, тогда как тот, кто не признаёт какой-либо из “хадисов кудси” является нечестивцем /*фасик*/.

г - Как по форме, так и по смыслу благородный Коран исходит от Аллаха, что же касается фраз “хадиса кудси”, то они являются словами посланника Аллаха, , но смысл его есть откровение от Аллаха.

д - Благородный Коран нельзя передавать по смыслу в отличие от “хадиса кудси”, который передавать по смыслу можно.

е - К благородному Корану могут прикасаться только люди, находящиеся в состоянии ритуальной чистоты, тогда как в отношении “хадиса кудси” это необходимым условием не является.

ж - Человеку, находящемуся в состоянии ритуального осквернения, нельзя ни читать, ни носить с собой Коран, а “хадис кудси” такому человеку можно и читать, и носить.

з - Тому, кто прочтёт хотя бы одну букву из Книги Аллаха, в качестве награды запишется совершение десяти добрых дел, что же касается “хадиса кудси”, то человеку полагается награда только за его чтение.

и - Благородный Коран нельзя продавать (как передаёт имам Ахмад) или же продажа его является предосудительной (как считают шафииты) в отличие от “хадиса кудси”, продажа которого не запрещается и не порицается никем.

Хадисов “кудси” /*аль-ахадису-ль-кудсийа*/, именуемых также “божественными хадисами” /*аль-ахадису-ль-иляхийа*/, насчитывается более ста.

ХАДЙ - скот, который приносят в жертву паломники, пригоняющие его с собой в Мекку.

ХАЙА - стыдливость; застенчивость; скромность.

ХАЙР - благо.

ХАКК - истина.

ХАЛИЛЬ - имеется в виду такой человек, чувства по отношению к которому выше простой любви и дружбы. То же самое касается и отношений между человеком и Аллахом. Так, например, пророк Ибрахим, , именуется в Коране “халилю-Аллах”, что же касается пророка Мухаммада, , то друзей у него было много, но словом “халиль” он называл только Аллаха.

ХАЛЯЛЬ - дозволенное.

ХАНИФ - человек, исповедующий чистое единобожие.

ХАРАМ - запретное.

ХАРАМ - священная территория вокруг Мекки и Медины, на которой запрещается не только убивать всё живое, но и вырубать деревья.

АЛЬ-ХАСБА - название места вне пределов Мекки, где собираются паломники после завершения всех обрядов хаджжа.

АЛЬ-ХИДЖР - огороженная полукруглой невысокой стеной и непокрытая крышей часть Каабы.

ХИДЖРА - переселение, оставление.

ХИКМА - мудрость.

ХУББ - любовь.

ХУКМ (мн. число - *ахкям*) многозначный термин, который может означать “решение Аллаха”, “установление, исходящее от авторитетного или облечённого властью лица”, “решение по правовому вопросу, вынесенное на основании Корана и сунны”, “суждение” и, наконец, “разряд” или “категория”. Последнее подразумевает собой пять категорий, на которые подразделяет все действия человека мусульманское право, а именно:

а) “ваджиб” (обязательное) - любое действие, которое по шариату является обязательным;

б) “мандуб” (рекомендуемое) - любые похвальные, но не обязательные действия;

в) “мубах” или “джа`из” (дозволенное) - любые разрешаемые шариатом действия, за которые не полагается награда Аллаха;

г) “макрух” (неодобряемое) - нерекомендуемые действия, которые не влекут за собой наказания;

д) “харам” или “махзур” (запретное) - любые безусловно запрещаемые и наказуемые действия и вещи.

ХУЛЬ` - развод по инициативе жены, после которого брак возобновлён быть не может. При этом жена не только возвращает мужу его брачный дар (махр), но и выплачивает ему определённую компенсацию (`ивад).

ХУМС - пятая часть военной добычи, которой пророк, , распоряжался по своему усмотрению.

ХУТБА - религиозная проповедь, которую имам произносит по пятницам или во время религиозных праздников.

**Ш**АЙТАН - сатана, дьявол.

ШАКК - сомнение.

ШАРИ`АТ (синонимы - *шар`, шир`а, ташри`*) - религиоз-

ный закон исламской религии, комплекс предписаний, установлений и запретов, зафиксированных в Коране и сунне.

ШАРР - зло.

ШАХАДА - символ веры; свидетельство исповедания единобожия, выражаемое формулой "*Ашхаду алля иляха илля-Ллах, ва ашхаду анна Мухаммадан расулю-Ллах*" (Свидетельствую, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад - посланник Аллаха).

ШАХВА - страсть; желание.

ШАХИД - воин, павший в сражении за веру.

ШИГАР - запрещаемая в исламе форма брака, когда два человека отдают своих дочерей замуж друг за друга, не давая им никакого брачного дара /*махр*/.

ШИРК - многобожие.